

# ЧТЕНІЯ

ВЪ

ИМПЕРАТОРСКОМЪ

ОБЩЕСТВѢ ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ

ПРИ

МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

---

1891 годъ.

КНИГА ВТОРАЯ

СТО ПЯТЬДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ.

ИЗДАНА

ПОДЪ ЗАВѢДЫВАНІЕМЪ

**Е. В. Барсова.**

---

МОСКВА.

1891.

# ЧТЕНІЯ

въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ

п р и

МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ

будутъ издаваться и въ 1891 году по той же самой программѣ,  
какъ доселѣ, въ томъ же самомъ объемѣ и направленіи.

---

Лица, желающія войти въ сношенія съ Императорскимъ Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ, состоящимъ при Московскомъ Университетѣ, благоволятъ обращаться по адресу: **Измайлово, Моховая, зданіе Университета.**

---

# ЧТЕНІЯ

ВЪ

ИМПЕРАТОРСКОМЪ

ОБЩЕСТВЪ ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ

ПРИ

МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТЪ.

1891 ГОДЪ.

КНИГА ВТОРАЯ

СТО ПЯТЬДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ.

ИЗДАНА

ПОДЪ ЗАВѢДЫВАНІЕМЪ

**Е. В. Барсова.**



МОСКВА.

Университетская типографія, Страстной бульваръ.

1891.



# ОГЛАВЛЕНИЕ

## ВТОРОЙ КНИГИ ЧТЕНИЙ 1891 ГОДА.

### I. МАТЕРИАЛЫ ИСТОРИЧЕСКІЕ.

Стран.

1. Иерусалимскій патріархъ Досіеѣй въ его сношеніяхъ съ русскимъ правительствомъ (1669 — 1707 гг.), Сообщилъ Н. Ѳ. Каптеревъ..... I—XIV+ 1 — 91

### II. МАТЕРИАЛЫ ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНЫЕ.

1. Собраніе сочиненій Юрія Крижанича вып. 2-й:  
*1674 годъ. Толкованіе историческихъ пророчествъ. (Съ 2-мя фототипіями). Съ предисловіемъ М. И. Соколова. ....* I—XIV+ 1 — 122
2. Рукописи Сербскаго письма XIII—XVIII вѣка, находящіяся въ бібліотекахъ Московской губерніи. Архим. Леонида. .... 1 — 8

### III. МАТЕРИАЛЫ ИНОСТРАННЫЕ.

1. Лѣтопись византійца Теофана. Въ переводѣ (1846 г.) съ греческаго проф. В. И. Оболенскаго..... I—IV+ 1 — 48

### IV. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. Осада Ревеля (1570—1571 гг.) герцогомъ Магнусомъ королемъ Ливонскимъ, голдовникомъ царя Ивана Грознаго. Дѣйств. Члена А. Чумикова..... 1 — 59
2. Арсеній Сухановъ. Изслѣдованіе Дѣйствит. Чл. Сергѣя Бѣлокурова. Часть I. Біографія Арсенія Суханова. Главы I—VI и Приложенія съ 3 фототипическими снимками..... 329 — 440 + I—CLX+ 1 — V



I.

**МАТЕРІАЛЫ ІСТОРИЧЕСКІЕ.**





ІЕРУСАЛИМСКІЙ ПАТРІАРХЪ

ДОСИΘЕЙ

ВЪ ЕГО СНОШЕНІЯХЪ СЪ РУССКИМЪ ПРАВИТЕЛЬСТВОМЪ

(1669 — 1707 г.).

Н. Θ. Каптеревъ.



Патріархъ Досиѳей родился въ одной деревнѣ около Коринѳа и принадлежалъ къ небезызвѣстной въ исторіи Византіи фамиліи Нотародовъ. Рукоположенный коринѳскимъ митрополитомъ въ діакона, Досиѳей въ январѣ 1657 года прибылъ въ Константинополь, гдѣ присталъ къ свитѣ іерусалимскаго патріарха Паисія, при которомъ онъ и оставался до самой смерти Паисія. Въ качествѣ его спутника Досиѳей посѣтилъ разныя страны православнаго востока и присутствовалъ при самой смерти Паисія, умершаго въ 1660 году на пути изъ Адрианополя во Іерусалимъ. При пріемникѣ Паисія Нектаріѣ, Досиѳей сдѣлался патріаршимъ архидіакономъ, довѣреннымъ лицомъ Нектарія, его правою рукою во всѣхъ дѣлахъ, и также какъ и Паисія сопровождалъ Нектарія въ его путешествіяхъ по православному востоку. Въ октябрѣ 1666 года Досиѳей былъ посвященъ въ митрополита Кесаріи палестинской, оставаясь однако по прежнему при Нектаріѣ, какъ близкій и необходимый для него человекъ. Послѣ добровольнаго оставленія Нектаріемъ патріаршей кафедры, Досиѳей, въ январѣ 1669 года, избранъ былъ въ патріархи іерусалимскіе и занималъ патріаршую кафедру до самой своей смерти, т.-е. до 7 февраля 1707 года, когда онъ умеръ въ Константинополѣ.

Патріархъ Досиѳей принадлежалъ къ числу самыхъ видныхъ іерарховъ православнаго востока второй половины XVII столѣтія. Онъ былъ выдающійся ученый, обладавшій основательными и обширными свѣдѣніями въ св. Писаніи, въ церковной исторіи, въ области церковнаго права; онъ хорошо зналъ и изучилъ греческихъ церковныхъ писателей, сочиненія которыхъ, особенно полемическія, тщательно собиралъ, чтобы потомъ напечатать ихъ. Какъ ученый онъ

оставилъ послѣ себя нѣсколько сочиненій, которыя хотя и не отличаются тщательностію обработки матеріала и научною самостоятельностью, зато поражаютъ громадною начитанностію автора, разнообразіемъ и обширностію его познаній, его удивительнымъ ученымъ трудолюбіемъ и своею особою цѣлію. Ученыя работы, цѣлыя громадныя книги пишетъ Досиоей не въ видахъ открыть отвлеченную научную истину, а съ исключительною цѣлію выяснить и доказать истину православія, неправоту и заблужденія ея враговъ, т.-е. онъ работаетъ исключительно съ практическою цѣлію—доставить торжество православію надъ всѣми его врагами, почему даже самыя его историческія сочиненія (какъ на примѣръ «Исторія патріарховъ іерусалимскихъ») носятъ повсюду довольно яркій полемическій характеръ.

Патріархъ Досиоей имѣлъ самыя высокія представленія о призваніи и обязанностяхъ патріарховъ, которые, по его представленію, постоянно должны были заботиться о всей вообще православной церкви. Въ грамотѣ къ патріарху Іоакиму въ 1686 году онъ пишетъ: «мы (патріархи), господственная часть суще соборныя церкви, говоримъ о соборной церкви на всякомъ мѣстѣ и во всемъ мірѣ. И къ тѣмъ, иже вину предлагаютъ, ради хотѣній своихъ глаголютъ: какое имъ дѣло есть до чуждыхъ епархій? возвѣщаемъ Господское слово: вы есте, рече, оправдающіи себе, Богъ же знаетъ сердца ваша. И апостоль глаголаше къ Ефессіаномъ, яко чистъ есмь отъ кровій всѣхъ, не бо посланъ есмь, да не-возвѣщу вамъ весь совѣтъ Божій и прочая». Въ 1700 году Досиоей, убѣждая московскаго патріарха Адріана подвигнуть государя порадѣть предъ турецкимъ правительствомъ о возвращеніи св. мѣстъ грекамъ, пишетъ: «братская твоя любовь нѣсть уже митрополитъ московскій, да объемлются въ единой епархіи твоей попеченія твоя и труды твои, и сый и соприсчисляемый и спочитаемый со протчими святѣйшими патріархи, и имѣши свойственно, якоже и протчіе святѣйшіе имѣють патріархи, сирѣчь, попеченіе всѣхъ святыхъ церквей, а наипаче святыя всѣхъ церквей матере, въ ней же явился Богъ плотію, и отъ оныя, яко источника при-

снотекущаго, напоилъ весь міръ, и тамо имать быти общій судъ ко оправданію избранныхъ, ко осужденію погибшихъ». Въ грамотѣ государю въ 1698 году Досиоей пишетъ: «дѣло свя- тѣйшихъ патріарховъ есть первое имѣти попеченіе о всѣхъ церквахъ, аще бо и раби есми судьбами, ихъ же вѣсть все- держитель Богъ, но пецися намъ о святыхъ Божіихъ цер- квахъ по силѣ ничто не возбраняеть, якоже невозбранено было и блаженному Павлу во идолослужительскихъ царствахъ пецися и труждатися о избранныхъ, а наипаче всѣ святыя жители во времена нечестивѣйшихъ царей насадиша въ міръ церковь Божію,—сіе убо и патріарховъ есть превряд- ное дѣло». Заботы патріарховъ о всей вселенской церкви должны простираться не на одни только предметы великіе и важные, а безразлично на все какъ великое, такъ и са- мое малое. Въ грамотѣ къ патріарху Адріану въ 1691 году Досиоей пишетъ: «патріаршая глава есть многоочестна и повсюду подобаеть предумышляти, и не подобаеть глаголати кому, яко сіе есть малое погрѣшеніе—и не прецинаеть».

Сообразно съ такимъ высокимъ представленіемъ о при- званіи патріарховъ Досиоей считалъ себя обязаннымъ вся- чески заботиться о всей вообще вселенской церкви, благо- даря чему чуть не каждая помѣстная православная церковь испытала на себѣ заботы Досиоея объ ея благосостояніи и процвѣтаніи, или объ огражденіи ея отъ иновѣрныхъ козней и притѣсненій. Сильное смущеніе на всемъ православномъ востокѣ производитъ изданіе сочиненія «Восточное исповѣда- ніе православныя вѣры», наполненное кальвинистическими воззрѣніями и приписываемое знаменитому константинополь- скому патріарху Кириллу Лукарису. Оно уже было двукратно рассмотрѣно на соборахъ: константинопольскомъ въ 1642 году и яскомъ въ 1654 году, которые осудили еретическое «Исповѣданіе» и въ то же время рассмотрѣли и одобрили «Исповѣданіе» Петра Могилы, что однако не прекратило волненій на востокѣ изъ за Катихизиса Лукариса. Въ виду этого Досиоей въ 1672 году собралъ соборъ въ Іерусалимѣ, на которомъ снова осудилъ Катихизисъ Лукариса и снова, въ видахъ дать православнымъ твердое и надежное руковод-

ство въ ученіи вѣры; разсмотрѣлъ и одобрилъ Катихивисъ Петра Могилы, который, послѣ его изданія на греческомъ языкѣ, былъ присланъ имъ въ Москву, гдѣ его и перевели на русскій языкъ.—Одна изъ главныхъ причинъ различныхъ нестроений въ константинопольской церкви заключалась въ постоянной смѣнѣ патріарховъ, изъ которыхъ нѣкоторые занимали иногда патріаршій престолъ въ теченіе даже только нѣсколькихъ дней. И на это обстоятельство, столь гибельно отражавшееся на всей церковной жизни большей части православнаго востока, обращаетъ свое вниманіе ревностный Досиоей и старается уврачевать зло. Въ 1692 году онъ обращается къ русскому правительству съ просьбою, чтобы оно, при заключеніи мира съ турками, внесло въ мирный договоръ и такую статью, по которой бы за константинопольскими патріархами признано было право пожизненной несмѣняемости, чтобы новаго патріарха избирали соборомъ только послѣ смерти его предшественника, исключая случаевъ низложенія патріарховъ за преступленія.—Въ Трансильваніи Досиоей хлопочетъ удержать румынъ отъ уни и преподаетъ рядъ церковныхъ наставленій новопоставленному трансильванскому митрополиту Аѳанасію.—Грузія, которую Досиоей посѣтилъ не одинъ разъ, была предметомъ его живыхъ постоянныхъ заботъ. Онъ заботился о церковномъ благоустройствѣ Грузіи, старается оберечь ея отъ враговъ православія, возстановить иверскіе монастыри въ Палестинѣ, пришедшіе въ запустѣніе.—Въ 1678 году Досиоей пишетъ особое посланіе къ членамъ южно-русской церкви, въ которомъ убѣждаетъ ихъ твердо держаться православія, бѣгать мірской и суетной мудрости и еретиковъ, съ терпѣніемъ переносить гоненія и напасти и т. под.—Въ 1700 году Досиоей обращается къ гетману Мазепѣ съ такою просьбою: «просимъ тебя попекись, сколько можешь, и постарайся за православныхъ, которые въ Польшѣ весьма великіе нападки терпятъ отъ поляковъ». Въ 1706 году Досиоей проситъ государя, чтобы онъ, при заключеніи мира съ поляками, позаботился poradѣть «о мирѣ въ православной вѣрѣ въ безмятежій обрѣтающихся православныхъ во всей

Польшѣ», а ранѣе указывалъ государю на притѣсненія, какія терпятъ православные сербы отъ католиковъ въ Венгріи.

Если всѣ православные народы составляли предметъ постоянныхъ заботъ и попеченій Досиоея, заставляли его зорко слѣдить за всѣмъ, что у нихъ дѣлается, особенно въ сферѣ церковной, вызывали съ его стороны дѣятельное участіе въ тѣхъ или другихъ мѣстныхъ событіяхъ, то Россія и вся ея жизнь привлекала къ себѣ особое вниманіе Досиоея, занимала въ его представленіи исключительное положеніе и вызывала къ себѣ съ его стороны особыя отношенія. Досиоей смотрѣлъ на Россію какъ на будущую освободительницу всѣхъ православныхъ народовъ отъ турецкаго ига, какъ на твердую опору и оплотъ всего вселенскаго православія, на русскаго царя какъ на прямаго и законнаго преемника и наследника благочестивыхъ греческихъ императоровъ, какъ на преемника и продолжателя ихъ великаго и святаго призванія—быть защитниками и покровителями всѣхъ православныхъ народовъ.

Благодаря такому взгляду на значеніе Россіи и русскаго царя для всего православія, Досиоей постарался выйти съ русскимъ правительствомъ въ близкія постоянныя сношенія, продолжавшіяся слишкомъ сорокъ лѣтъ, причемъ онъ принималъ живое непосредственное участіе въ различныхъ событіяхъ тогдашней русской церковной жизни или по вызову самаго русскаго правительства, которое въ большинствѣ случаевъ приглашало его быть посредникомъ въ своихъ сношеніяхъ съ восточными патріархами по дѣламъ церковнымъ, или же по собственной инициативѣ, когда онъ считалъ себя обязаннымъ вмѣшаться въ русскую церковную жизнь или въ интересахъ всего православія, или въ интересахъ самой русской жизни. Такъ Досиоей, еще будучи архидіакономъ патріарха Нектарія, принималъ дѣятельное и живое участіе въ распрѣ царя Алексѣя Михайловича съ патріархомъ Никономъ, стараясь дѣйствовать въ примирительномъ духѣ. Извѣстная грамота іерусалимскаго патріарха Нектарія, убѣждавшая царя примириться съ Никономъ и снова призвать его на патріаршій престолъ, была писана архидіако-

номъ Досиѣеємъ. Онъ же писалъ и Паисію Лигариду, убѣждая его содѣйствовать съ своей стороны миру русской церкви, и потомъ сильно обличалъ Паисія за его предосудительную дѣятельность въ Москвѣ и, разъ разрѣшивъ его, вслѣдствіе усиленнаго ходатайства государя, онъ вскорѣ снова подвергъ его запрещенію, котораго уже болѣе и не снималъ съ него, несмотря на просьбы царя и самого Паисія. Досиѣей былъ главнымъ дѣятелемъ и въ разрѣшеніи Никона восточными патріархами, которые свои разрѣшительныя грамоты Никону писали по образцу, составленному Досиѣеємъ. Онъ же принималъ живое участіе и въ дѣлѣ подчиненія кievской митрополіи московскому патріарху, хотя и сильно не сочувствовалъ этому дѣлу, находя его незаконнымъ и даже опаснымъ для православія. Досиѣей всячески заботился о сохраненіи на Руси православія въ его чистомъ и неизмѣнномъ видѣ, ради чего предостерегалъ русское правительственное отъ выходцевъ въ Москву южно-русовъ, получившихъ образованіе въ латинскихъ школахъ и заразившихся тамъ латинствомъ, отъ чтенія русскими латинскихъ книгъ, которыя могутъ дѣйствовать растлѣвающимъ образомъ на неокрѣпшіе умы русскихъ. Взамѣнъ латинскихъ книгъ Досиѣей присылалъ въ Москву печатаемыя имъ въ Яссахъ греческія книги, присылалъ въ Москву рукописныя книги разныхъ греческихъ церковныхъ писателей, въ видахъ напечатанія ихъ въ Москвѣ, почему онъ усиленно и хлопоталъ объ открытіи въ Москвѣ греческой типографіи. Досиѣей старался исправить разные безпорядки, вкравшіеся особенно въ церковную жизнь кievской митрополіи; въ видахъ возвышенія всей вообще русской церковной жизни настаивалъ предъ духовнымъ и свѣтскимъ русскимъ правительствомъ на необходимости увеличенія въ Россіи числа епископскихъ кафедръ; давалъ нашимъ царямъ и патріархамъ различные совѣты и указанія по тѣмъ или другимъ частнымъ случаямъ въ церковной жизни. Такъ, на примѣръ, государю Петру онъ совѣтовалъ лишить Стефана Яворскаго, за его будто бы латинскія склонности, его церковнаго положенія, какъ мѣстооблестителя патріаршаго престола, и вмѣстѣ съ тѣмъ указывалъ



парю, какими именно свойствами и какимъ характеромъ долженъ обладать будущій патріархъ московскій. Наконецъ Досиөей заботился о насажденіи на Руси строго православнаго школьнаго образованія, для чего онъ и послалъ въ Москву извѣстныхъ учителей грековъ, братьевъ Іоанникія и Софронія Лихудовъ, наказавъ имъ ни подъ какимъ видомъ не учить въ Московской школѣ латинскому языку. Онъ хотѣлъ, чтобы церковное образованіе на Руси было построено исключительно на греческой строгоправославной основѣ, почему онъ энергично и возсталъ въ послѣдствіи на Лихудовъ, когда узналъ, что они учатъ въ Московской школѣ и латинскому языку.

Отношенія Досиөея къ русскому правительству далеко неисчерпывались однако его участіемъ въ дѣлахъ и событіяхъ русской церковной жизни. Патріархъ Досиөей принадлежалъ къ числу самыхъ ревностныхъ и вліятельныхъ тайныхъ политическихъ агентовъ русскаго правительства, дѣйствовавшихъ въ Турціи. Цѣлые сорокъ слишкомъ лѣтъ Досиөей вѣрою и правдою служилъ политическимъ интересамъ Россіи, буквально нещадя живота своего, постоянно рискуя изъ-за службы Россіи потерять не только свое высокое общественное положеніе, но и самую жизнь. Къ этому нужно прибавить, что Досиөей служилъ Россіи совершенно безкорыстно, не требуя за службу никакого матеріальнаго вознагражденія. Политическая служба Россіи со стороны Досиөея была очень разнообразна и важна. Онъ служилъ прежде всего нашимъ турецкимъ посламъ: сообщалъ имъ тайно всевозможныя необходимыя и полезныя для нихъ свѣдѣнія о положеніи дѣлъ въ Турціи, причемъ иногда, съ помощію денегъ, успѣвалъ добывать грамоты самого турецкаго султана, посылаемыя имъ къ иностраннымъ государямъ, а также и планы турецкихъ крѣпостей. Онъ давалъ совѣты и наставленія нашимъ посламъ, какъ имъ слѣдуетъ поступать въ тѣхъ или другихъ особенно затруднительныхъ случаяхъ, служилъ посредникомъ при передачѣ всей переписки между нашими послами и правительствомъ, сообщалъ посламъ, которыхъ турецкое правительство иногда держало

какъ бы подъ арестомъ, о томъ, что дѣлается въ Россіи, а наше правительство извѣщаль о положеніи и дѣятельности пословъ. Въ одной изъ своихъ грамотъ государю Петру самъ Досиөей такъ опредѣляетъ свою службу русскимъ турецкимъ посламъ: перваго августа 1702 года, пишетъ онъ: «здѣсь въ мултянской землѣ проѣхаль посоль вашего величества въ Адрианополь. Онъ возвѣстилъ намъ, что имѣетъ возвѣстити намъ указы вашего тишайшества, почему мы безъ всякаго отлагательства выѣхали отсюда въ Адрианополь и обрѣли его какъ бы обладаемаго отъ турокъ. Принявъ вашего величества почтенную грамоту, отложивъ всякую свою заботу, мы послужили ему въ сихъ четырехъ дѣлахъ: первое, во всякой трудности, какая случалась по его вопросу, способствовали совѣтомъ, такъ что Божіимъ благоволеніемъ совершенно она устранялась; второе, о тѣхъ дѣлахъ, которыя онъ не вѣдалъ, мы позаботились и писали ему обо всемъ, чтобы знать, что говорить и какъ дѣйствовать и чего беречься; третье, если приключалась необходимость, чтобы вѣдала о томъ ваша держава, извѣщали его чрезъ слово и писаніе, дабы докладывалъ о томъ вашей державѣ; четвертое, указы, которые изволило ваше величество посылать послу вашему чрезъ вѣрнѣйшаго раба своего преславнаго господаря мултянскаго, и мы отдавали ему, и то, что самъ посоль писалъ къ вашей кротости, мы опять посылали къ господарю мултянскому, и чрезъ него къ престолу богоизбраннаго вашего величества». Наши турецкіе послы даже прямыми правительственными инструкціями обязывались во всѣхъ важныхъ дѣлахъ совѣщаться съ п. Досиөеемъ и слѣдовать его совѣтамъ и указаніямъ. Вотъ что на примѣръ государь Петръ Великій пишетъ отъ себя Досиөею въ особой грамотѣ (1702 г.): «се посылаемъ тамо (т. е. въ Турцію) посла нашего, ближняго нашего стольника Петра Андреевича Толстова, которому указали, чтобы, будучи ему тамо, совѣты свои приобщилъ съ блаженствомъ вашимъ, какъ и прежніе наши послы, будучи тамъ, учинили; а отъ блаженства вашего желаемъ, дабы къ тому послу нашему былъ еси во всякихъ приключающихся ему дѣлахъ способникъ и дѣломъ

и словомъ, елико возможно. И того ради пространнѣе о томъ на письмѣ отповѣди не пишемъ ко блаженству вашему, понеже указали ему про всякія дѣла наши объявити словесно и совѣтовати объ нихъ, какъ лучше можно быти и какъ Богъ наставитъ блаженствоваше, такъ и учини противъ святаго своего прѣжняго обычая. А мы въ томъ нетокмо несумнѣваемся, но надѣмся, что блаженство ваше тому послу нашему будешь во вѣсхъ дѣлахъ совѣтникъ и искренній помощникъ, и о дѣлахъ тамошнихъ случающихся желаемъ отъ блаженства вашего, дабы всегда, чрезъ того же посла нашего, изволилъ къ намъ писати и объявляти, а у нашего царскаго величества тое радѣніе и прилежаніе къ намъ блаженства вашего дѣло пріятно и незабвенно будетъ».

Политическая служба п. Досиоея Россіи состояла не въ томъ только, что онъ сообщалъ нужныя свѣдѣнія нашимъ турецкимъ посламъ, былъ ихъ официальнымъ совѣтникомъ и руководителемъ и вмѣстѣ посредникомъ въ ихъ сношеніяхъ съ русскимъ правительствомъ, чрезъ руки котораго проходила вся ихъ переписка, но онъ посылалъ еще отъ себя особыя грамоты къ государю, канцлерамъ Головину и Головкину, въ которыхъ онъ сообщалъ разныя политическія вѣсти, касавшіяся главнымъ образомъ положенія дѣлъ въ Турціи и ея отношеній въ данное время къ Россіи и другимъ государствамъ. Кромѣ того, сообщая разныя политическія вѣсти, Досиоей въ то же время нерѣдко обсуждалъ ихъ, давалъ самому государю совѣты и указанія, какъ лучше ему слѣдуетъ поступить въ томъ или другомъ случаѣ, предостерегалъ его не быть довѣрчивымъ, напримѣръ, къ обѣщаніямъ турецкаго правительства, неособенно полагаться на дружбу цесаря и т. под. Иногда Досиоей рѣшался давать совѣты самому Великому Петру даже по вопросамъ внутренняго государственнаго управленія. Такъ, напримѣръ, онъ совѣтуетъ Петру, какъ ему слѣдуетъ обращаться съ казаками, чтобы крѣпче привязать ихъ къ себѣ, указываетъ на необходимость поддерживать въ казакахъ разными средствами ихъ старый воинскій духъ, сдѣлавшій ихъ столь страшными для татаръ и турокъ, совѣтуетъ государю позаботиться о созда-

ніи постоянного хорошо обученнаго и подготовленнаго къ войнѣ войска. Или, на примѣръ, онъ совѣтуетъ государю Петру сдѣлать изъ взятаго имъ Азова сильную крѣпость, занятую сильнымъ гарнизономъ, которая бы служила постоянно угрозою для турокъ, тѣмъ болѣе, что изъ Азова въ Константинополь «рукой подать». Затѣмъ онъ совѣтуетъ государю образовать изъ Азова порто-франко, соединить Азовъ съ Москвою хорошою дорогою, по которой бы свободно могла двинуться торговля, заселить его торговыми иностранцами, особенно греками, и вообще создать изъ Азова не только первоклассную крѣпость, но и торгово-промышленный приморскій городъ.

Служа политическимъ интересамъ Россіи, Досиоей въ награду за свою рискованную службу требовалъ отъ русскаго правительства одного: чтобы оно настоятельно, всѣми зависящими отъ него мѣрами домогалось предъ турецкимъ правительствомъ, дабы оно возвратило грекамъ отнятыя у нихъ французами св. мѣста въ Іерусалимѣ. Дѣло тутъ заключалось въ слѣдующемъ: издавна греки вели борьбу въ Іерусалимѣ съ латинами и армянами изъ-за обладанія и первенства въ св. мѣстахъ. Эта борьба стоила грекамъ очень большихъ издержекъ, заставляла ихъ входить въ огромные долги, но они утѣшали себя тѣмъ, что турецкое правительство всегда признавало за ними первенство и преобладаніе въ св. мѣстахъ, которыхъ они до послѣдняго времени оставались такъ сказать хозяевами. Но въ восьмидесятыхъ годахъ XVII столѣтія положеніе дѣлъ измѣнилось. Противъ турокъ образовалась коалиція изъ христіанскихъ государствъ: Австріи, Венеціи и Польши, къ которымъ въ 1686 году примкнула и Россія, предпринявшая два свои извѣстные похода на Крымъ. Положеніе Турціи было затруднительное: она терпѣла пораженія отъ австрійцевъ и венеціанъ. Тогда французское правительство стало обѣщать Турціи свою помощь противъ союзниковъ подъ тѣмъ между прочимъ условіемъ, чтобы турки признали и формально утвердили за французами первенство и преобладаніе въ св. мѣстахъ вмѣсто грековъ. Опасаясь своимъ отказомъ оскорбить и раздра-

жить Французовъ, турецкое правительство послѣ нѣкотораго колебанія, въ апрѣлѣ 1689 года, издало наконецъ распоряженіе объ отобраніи у грековъ нѣкоторыхъ св. мѣстъ въ Іерусалимѣ и передачѣ ихъ Французамъ и о переходѣ къ нимъ отъ грековъ первенства въ св. мѣстахъ. Это распоряженіе турецкаго правительства, немедленно приведенное въ исполненіе, было самымъ тяжкимъ ударомъ для Досиоея и всѣхъ православныхъ на востокѣ. Возвратить снова грекамъ отнятыя у нихъ латинянами св. мѣста въ Іерусалимѣ, возстановить право грековъ на первенство въ св. мѣстахъ, Досиоей сталъ считать теперь своею непремѣнною священною обязанностію, и въ достиженіи этой цѣли онъ рѣшился опереться на помощь и содѣйствіе русскаго правительства, которому такъ усердно и самоотверженно онъ служилъ. И вотъ начиная съ 1690 года, вплоть до самой своей смерти, Досиоей не перестаетъ просить и молить русскаго царя, чтобы онъ всячески хлопоталъ предъ турецкимъ правительствомъ о возвращеніи грекамъ св. мѣстъ въ Іерусалимѣ: объ этомъ Досиоей проситъ царя и въ особыхъ специальныхъ грамотахъ и чрезъ особыхъ своихъ пословъ, объ этомъ онъ не забываетъ напоминать царю, патріарху, канцлеру Головину и во всѣхъ другихъ грамотахъ, какія только онъ посылалъ въ Москву. Русское правительство, съ своей стороны, близко къ сердцу принимало эти постоянныя просьбы и молебны Досиоея, оно неразъ поручало своимъ турецкимъ посламъ хлопотать предъ высокою портою о возвращеніи св. мѣстъ грекамъ. Но эти хлопоты русскаго правительства, по особымъ обстоятельствамъ, не имѣли тогда успѣха, такъ что Досиоей умеръ, недождавшись исполненія самаго завѣтнаго своего желанія: возстановленія правъ грековъ въ св. мѣстахъ въ ихъ прежнемъ объемѣ и значеніи <sup>1)</sup>.

Памятникомъ сорокалѣтнихъ сношеній Досиоея съ русскимъ правительствомъ служатъ множество грамотъ, кото-

---

<sup>1)</sup> Подробное изслѣдованіе о сношеніяхъ іерусалимскаго патріарха Досиоея съ русскимъ правительствомъ печатается нами въ журналѣ „Чтенія въ Обществѣ Любителей Духовнаго Просвѣщенія“ за текущій годъ.

рья Досиоей въ разное время и по разнымъ случаямъ писалъ въ Москву къ нашимъ царямъ, патріархамъ и нѣкоторымъ другимъ высокопоставленнымъ лицамъ, каковы на примѣръ канцлеры Головинъ и Головкинъ. Грамоты Досиоея къ нашимъ государямъ, канцлерамъ Головину и Головкину, къ гетману Мазецъ, къ нашимъ турецкимъ посламъ и пр. хранятся въ *Московскомъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ* и встрѣчаются въ такъ называемыхъ *Греческихъ дѣлахъ*, *Греческихъ статейныхъ спискахъ*, въ *Турецкихъ дѣлахъ*, въ *Турецкихъ статейныхъ спискахъ*. Грамоты Досиоея къ нашимъ патріархамъ мы нашли въ двухъ рукописныхъ сборникахъ, изъ которыхъ одинъ принадлежитъ С.-Петербургской Синодальной библиотекѣ—№ 473, а другой Московской Синодальной библиотекѣ—№ IV (изъ непереплетенныхъ); въ первомъ содержатся грамоты Досиоея къ патріарху Іоакиму, а во второмъ грамоты къ патріарху Адріану. Нѣкоторыя изъ грамотъ Досиоея, хотя и очень немногія, были напечатаны въ разныхъ изданіяхъ: разрѣшительная грамота Досиоея Паисію Лигариту у *Гиббенса: Историческое изслѣдованіе тѣла патріарха Никола т. II*; разрѣшительная грамота Досиоея Никону въ *«Собр. госуд. гр. и дог.» т. IV*; грамоты Досиоея относительно подчиненія кievской митрополіи московскому патріарху въ *Архивѣ юго-западной Россіи т. V*; двѣ грамоты Досиоея къ государямъ, изъ которыхъ въ одной содержатся обвиненія противъ Лихудовъ, въ *Запискахъ о Петрѣ Великомъ Туманскаго т. X*; выдержки изъ трехъ грамотъ Досиоея къ Петру Великому напечатаны въ приложеніи къ XV тому *Исторіи Россіи Соловьева*; грамота Досиоея къ Стефану Яворскому съ обличеніемъ его въ латинствѣ и четыре грамоты Петра Великаго къ Досиоею напечатаны въ приложеніи къ нашей книгѣ: *«Характеръ отношеній Россіи къ православному востоку въ XVI и XVII столѣтіяхъ»*. Теперь мы печатаемъ нѣсколько болѣе характерныхъ грамотъ Досиоея къ государю Петру Великому и къ московскимъ патріархамъ Іоакиму и Адріану, которыя до сихъ поръ еще не были изданы.

Н. Каптеревъ.

## № 1.

Грамота п. Досиѡея государямъ Петру Алексѣвичу и Іоанну Алексѣвичу, съ просьбою ходатайствовать предъ турецкимъ правительствомъ о возвращеніи грекамъ отнятыхъ у нихъ французами св. мѣстъ въ Іерусалимѣ. 1690 года въ ноябрѣ.

„Переводъ съ еллиногреческаго письма з грамоты, какову к великимъ государемъ, царемъ и великимъ княземъ, Іоанну Алексѣвичу, Петру Алексѣвичу, всеа великіа и малыа і бѣлыа Росіи самодержцемъ, писалъ святѣйшіи іерусалимскіи патріархъ Досиѡей мултыанскаго воеводы Костянтина Вранкована с слугою—Маркомъ Костянтиновымъ, въ нынѣшнемъ во 199-мъ (1691) году апрѣля въ 28 день.

Досиѡея милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима і всеа Палестины.

Благочестивѣйшіе, христіаннѣйшіе, Богомъ вѣнчанные, Богомъ благодатные, Богомъ хранимые, Богомъ славимые, Богомъ величайшіе, тишайшіе, державнѣйшіе, непобѣдимые, великіе владыки і великіе государи і превсочайшіе князи, божественнѣйшіе, пресвѣтлѣйшіе і присно почтенные, пресчастливѣйшіе, всегда августы і святые цари, государь Іоаннъ Алексѣвичъ і государь Петръ Алексѣвичъ, всеа великіа і малыа і бѣлыа Росіи самодержцы, і иныхъ многихъ государствъ і земель восточныхъ і западныхъ і всеа сѣверныа страны повелители, отчичи і дѣдичи, і наслѣдники і государи і обладатели, превышніе августы, о Святомъ Дусѣ сынове і владыки возлюбленные і прежеланные, нашего умѣренія благодать, миръ, милость спасенія, мирное постановленіе, і на враги побѣда молямъ отъ Бога Отца, Господа нашего Іисуса Христа святому і великому вашему царствію, а отъ всесвятаго і живодавнаго поклоняемаго Гроба помощь, посѣщеніе і освященіе; мы же молимъ о васъ Бога, і благословляемъ і лобызаемъ святымъ і апостольскимъ лобызаніемъ Богомъ вѣнчанные і святые ваши главы.

Въ древнее время, какъ взялъ Омеръ Іерусалимъ, сирѣчь въ 636 г. отъ Христа, хотя и арапы ежедень учинили великие бѣды православнымъ церквамъ, однакожь де во святыхъ мѣстахъ монастыри и церкви православные имаше первенство и честь, потому что правили ихъ и утѣшали самодержцы цареградскіе, такъ же и араповъ іерусалимскихъ даже до 1097-го году, в которомъ году взяли французы Іерусалимъ отъ араповъ во время Алексѣя Комнина, Ісавия Ангела царей цареградскихъ, а послѣ 85-ти лѣтъ паки изгнаны были оттуду. И потомъ многожды паки французы имали отъ араповъ и арапы у французовъ. А когда слухъ былъ самодержцемъ греческимъ въ Царѣградѣ, что арапы войною пойдуть Іерусалимъ взять отъ французовъ, и они посылали тогда пословъ своихъ з дарами къ начальникомъ арапскимъ, а они, когда завладѣли Іерусалимъ, дали покой святымъ мѣстамъ и церквамъ і православнымъ христіаномъ даже до 1350-го году, въ которомъ всеконечно изгнали французовъ арапы отъ всея Палестины и Финивіи. И дабы не пришли і укрѣпилися паки французы, разорили арапы всѣ стѣны іерусалимскіе, гасскіе, асколонскіе, Кесаріи, Птолемаиды, Севастіи, Теверіады, Тиръ, Іопы и прочихъ. Сего ради і даже до нынѣшняго времени не пошли французы въ тѣ мѣста войною. А въ 1350-мъ году царь Андроникъ Палеологъ посылалъ к арапамъ скорое посольство и с великими дарами, и такъ ради того православные во Іерусалимѣ паки держали святыя мѣста, монастыри і церкви с великимъ покоемъ; і такъ і прочіе Палеологи, даже 1453-го году, всегда тѣшили салтановъ вавилонскихъ, Египта і Дамаска. і потому держали православные во Іерусалимѣ церкви свои с миромъ. А по взятіи Царяграда отъ турокъ, ослабѣли христіане православные во Іерусалимѣ, неимѣюще никою заступника і помощника, и того ради пришли французы и взяли лукавствомъ и подарками церковь—святый Сіонъ и поселились тамо. А послѣ того салтанъ Селимъ взялъ Іерусалимъ отъ салтана Египта въ 1520-мъ слишкомъ году, і взялъ церковь—святый Сіонъ и учинилъ мечеть и изгналъ французовъ. А они обманули грузинцовъ множествомъ денежнымъ і взяли отъ нихъ, внутри іерусалима, монастырь святаго Іоанна Богослова и поселились тамо. Однакожде, какъ взялъ салтанъ Селимъ Іерусалимъ и учинилося одно царство востока и запада, паки почали оживати греки, потому что сталъ патріархъ целопописійскій, блаженный Киръ Германъ, чловѣкъ чести достоинъ, і нѣкоторыя обновления, что начали дѣлать французы, отбилъ онъ. А наипаче во время сего Германа созидалъ нынѣшніе стѣны іерусалимскіе салтанъ турецкой Сулейманъ, и указалъ по скольку денегъ платить приходящимъ христіаномъ поклонитися свя-



тому Гробу, і далъ паки честь і власть патріарху греческому Кирь Герману. А во время патріарха кирь Софронія, который былъ послѣ Германа, послалъ Король французской чрезъ посла своего къ старшинѣ сѣрацынской во Іерусалимъ 12000 червонныхъ золотыхъ і взялъ у нихъ святую Гольгоу; а кирь Софроній, будучи зѣло нищій, и не могъ возбудити того дѣла. Хотѣлъ прійти въ тамошние краи, когда былъ тамъ і блаженный кирь Іеремія, константинопольскій патріархъ, во время благочестивѣйшаго и христіаннѣйшаго царя Θεодора Ивановича, однакожде, пріѣдучи онъ къ воеводѣ мулянскому, принялъ у него милостыни 6000 червонныхъ, и тѣмъ онъ откупилъ на западѣ половину святаго Голгоуы, въ которой есть настоящая церковь. Послѣ того паки многие червонные привезли французы и взяли і святую пещеру во святомъ Виолиемѣ. Потомъ блаженный патріархъ кирь Теофанъ, пріѣдучи тамо, во дни приснопамятнаго і блаженнаго самодержца государя Михайла Θεодоровича, преславнаго и святаго дѣда святаго и великаго царствія вашего, и принявъ милостыню довольною, пріиде въ Царьгородъ і осилѣлъ французовъ при салтанѣ Муратѣ, и взялъ святые мѣста всѣ отъ французовъ въ 1631 году. И хотя въ 1633-мъ году, взявъ Байрамъ паша везирь 8000 еемковъ отъ французовъ, и паки отдалъ имъ тѣ мѣста назадъ, однакожде кирь Теофанъ въ 1635-мъ году к тому же салтанъ Мурату вышелъ і билъ челомъ имянно, и онъ послалъ і запечаталъ святые мѣста. І взяли французовъ въ Царьгородъ, і далъ патріарху судъ с французы в диванѣ — въ царскомъ судилищѣ, и паки оправдалъ патріарха і отдалъ ему ихъ с крѣпкимъ привиліемъ. Сего ради хотя і в великой долгъ паки впадъ патріархъ, однакожде блаженные памяти Василии воевода волоскіи подалъ ему, кирь Теофану, милостыни 45000 еемковъ на протори к тому дѣлу; притомъ еще онъ же, Василей, посылалъ во Іерусалимъ 42000 червонныхъ золотыхъ, избавилъ престолъ іерусалимской отъ всѣхъ долговъ. И хотя и послѣ того всегда православные въ Царѣградѣ и во Іерусалимѣ многие обиды терпѣли повседневно, однакожде святые мѣста не могли взяти никогда, а наипаче вмѣстѣ съ армянами искусилися намъ вредити, но не могли никогда. І въ 1657-мъ году паки судился кирь Паисій патріархъ с армянами в царскомъ диванѣ, і вовсе побѣдилъ ихъ. А въ 1663-мъ году, когда побѣждены турки на Рабѣ рѣкѣ, пришелъ великій посолъ нѣмчинъ въ Царьгородъ, и привезъ посольство отъ паповѣнчаннаго цесаря и просилъ святые мѣста; однакожде здѣшние вовсе отказали имъ. А въ 1673-мъ году пришелъ посолъ французской і просилъ зѣло прилѣжно святыхъ мѣсть, но паки отказали ему, і наипаче с укоризною здѣшняя власть отрицалась того.

А потомъ тотъ же проклятый посоль пошелъ въ Іерусалимъ и хотѣлъ силою завладѣти святой Гробъ, а православные противилися ему, и онъ убилъ одного православнаго старца до смерти. І услыша то Агметъ паша везирь, нынѣшняго братъ, сынъ Кюпрюли, і какъ указано было послу итти во Египетъ, послалъ тотчасъ і взялъ его въ Царьградъ, і гнѣвался на него и судилъ насъ с французомъ в царскомъ диванѣ, и далъ намъ крѣпкой указъ и утвердилъ, чтобъ всѣ святыя мѣста были за нами—въ 1675-мъ году, а противляющихся намъ вовсе отогналъ. Потомъ пришли розныя послы: отъ француза, отъ венетовъ, отъ генуезовъ, і зюгда приполъ і посоль польскій, тогда и прочіе всѣ вкупѣ принесли грамоты Іеросалима ради отъ королей своихъ, со многими доводами і обѣщаніями, но здѣшняя власть ни во что поставила посольства ихъ. А послѣ гоненія Мустаѣи паши везира отъ Вѣны, опять пришли французы с подарками и з грамотами, с обѣщаніями, что они, французы, востанутъ противъ венетовъ и нѣмцовъ, однакожде здѣшняя власть отповѣдь имъ учинила: буде такое дѣло учинится, то будетъ разореніе вѣры нашей (т. е. греческой). і для того такова дѣла не возможно учинить. И хотя мы і проторилися у всякова везира с великими многими проторьми и убытки, въ иныхъ нуждахъ великихъ отъ нашествія поганъ и для ради нѣкоторыхъ зданей церковныхъ, въ которыхъ дѣлехъ многую помочь подали намъ православныя христіяны: сербы, мултаны і волохи, однакожде и они нынѣ отъ нынѣшнихъ воинскихъ походовъ зѣло ослабѣли, і не было намъ такой помочи, какая намъ надобна была, и сего ради оттого случилось, что въ преташкой великой долгъ впали. А еще будучи у насъ въ рукахъ нашихъ святыя мѣста, было намъ оттого крайнее утѣшеніе и надежда паки избавитися отъ долговъ, а прошлаго года, какъ учинился здѣшняя власть начальникъ везирь нынѣшній, і явилъ такъ, что онъ не любитъ неправды, і мы тогда возрадовалися для дву причинъ: первои, что чаяли, что онъ станетъ ходити путемъ отца своего, который избавилъ кыръ Паисія патріарха іерусалимскаго отъ армяновъ, и брата ево, который избавилъ насъ отъ напистовъ, другое, что во время ево можемъ утѣшеніе получить—правити перковныя тягости. Однакожде проклятый посоль французскій, хотя и пріѣхалъ онъ нужды ради своей, потому что билъ челомъ здѣсь, чтобы стояли (турки) крѣпко, и французскій король будетъ воевати нѣмцовъ моремъ і сухимъ путемъ до конца, покамѣстъ понудитъ ихъ припадати і просити миру и отдать имъ всѣ города назадъ, которые взяли у нихъ. И такимъ образомъ увѣщевалъ своими словами везира, что онъ обои уши свои к слышанию словъ ево приклонилъ; однакожде двѣ причины были, за которые турки не

дали французамъ святыя мѣста: первая, чести ради государства своего, потому, что всѣ народы били челомъ имъ, чтобъ ихъ пропустили поклониться святымъ мѣстамъ; а другая причина, что боялися: буде возмутъ тѣ святыя мѣста отъ православныхъ, чтобъ неустремилоса ваше державнѣйшее и святое царство на нихъ войною. Сего ради і всегда, какъ просили западныя святыя мѣста, всегда совѣтывали здѣшніе турскіе вельможи і говорили: что смотрите і неразбудите москалей, которые спятъ добро. А нынѣ совѣтомъ скивоарха, сирѣчь, скивоначальника ихъ хава, і не вѣдаемъ—мочно і для иныхъ какихъ причинъ, отдалъ французомъ святыя мѣста. Однакожде они не взяли всего: токмо святой Гробъ и пещеру Рожденія Христова и половину святой Голгофы, которые и прежде сего взяты были, якоже выше сего писано, но и всю церковь святаго Виолеема и одинъ сводъ внутри святаго Гроба, гдѣ мы подавали святой свѣтъ, и обрѣтшіе честнаго креста. Я выпелъ въ диванѣ, сирѣчь, въ судилище салтанское, и на лицо везиру говорилъ гма рѣчей: что желалъ лучше умерети, нежели видѣти толикос зло въ православному роду. Одакожде везирь і мнѣ никакого зла не учинилъ и ни в чемъ не безчестилъ, только словъ моихъ непослушалъ, и учинилъ указъ имъ, і с котораго указу салтанскаго послалъ вамъ списоѣ, в которомъ указѣ, чтобы не было ему зазору отъ тождевѣрцовъ ему турковъ,—понеже преступилъ онъ заповѣдь омерскую, которая и нынѣ есть въ рукахъ нашихъ, которую, заповѣдь, онъ, Омеръ, древле подаль въ руки сущему тогда блаженному киръ Софронию патриарху іерусалимскому, когда взялъ было іерусалимъ,—писалъ (везирь) безстыдно въ нынѣшнемъ указѣ, что та заповѣдь ложная и поддѣланная, і сего ради далъ такой указъ і послалъ агу и письмо свое, и с ними пошли во Іерусалимъ французы, і учинили больше тысячь, нежели писано въ указѣ, сыснавъ такое время, якоже явно есть і отъ настоящаго письма намѣстника нашего, котораго имѣемъ во Іерусалимѣ, которое письмо посылаемъ къ вамъ нынѣ для вѣдома; и причина, что не писали по се время о томъ къ вамъ, есть, что ожидали отвѣди отъ Іерусалима, дабы вѣдали, что тамъ учинилось, потому что не чаяли мы, чтобъ столько учинили. Однакожь они великие въ тѣхъ святыхъ мѣстахъ бѣды учинили и старцовъ всѣхъ изгвали, и столько бѣды учинили они, латины, безъ совѣсти, что і когда персы и аравы взяли Іеросалимъ, столько бѣды не учинили. Нынѣ, какъ приняли отъ Іеросалима письмо і отвѣдь, помыслили было послати тамъ разумнаго і вѣрнаго человека нашего, чтобы онъ объявилъ вашей державѣ словесно, что случилось, и чтобы билъ челомъ отъ страны св. Гроба, дабы подали помощь къ право-

славному народу; но понеже слышали (буде истинно есть), что послали человека къ воеводѣ молдавскому и ищите миру зъдѣшними, і что посылали і зъдѣшние письмо къ вамъ, чтобы посолъ пришолъ о миру договариваться, і чтобы неслучилося покамѣсть прїидеть нашъ человекъ тамъ и посолъ буде тамъ у васъ, и для того посылаемъ нынѣшнее письмо, дабы ваша держава выразумѣли сие дѣло подлинно и, буде прїидеть посолъ, чтобы было и сие дѣло между иными нужное предложеніе і запросъ о тѣхъ святыхъ мѣстахъ, и чтобы писано было на письмѣ особно. Чаемъ еще иногда дастъ Богъ и иное какое исправленіе, о которомъ надѣмся, потому что і французъ, что і говорилъ і обѣщался дѣлати, многая по се время ложь явилась, якоже и польские дѣла и иные, хотя і сие дѣло намъ зѣло противится, — что въ нынѣшнемъ году зъдѣшние осилѣли нѣмцевъ в розныхъ мѣстехъ і мнать такъ, что французъ з другой стороны воевалъ нѣмцовъ же, и для того нѣмецкихъ войскъ въ зъдѣшнихъ странахъ было мало, и тѣмъ зъдѣшние побѣдили нѣмцовъ. Однакоже и о той причинѣ многие изъ разумныхъ зъдѣшнихъ говорятъ: что худо учинилъ нынѣшней везиръ, что далъ власть надъ святыми мѣстами французу, потому что они, французы, и безъ тогобъ вели войну с нѣмцами для того, что не любви ради турковъ воюють съ ними, но нужды ради своей. Сего ради, сихъ ради причивъ, и для того, что во Іерусалимѣ учинили французы бѣды, которые писали выше сего, надѣмся, что опять будетъ намъ утѣшеніе; а из другой стороны, будучей нынѣшней везиръ любочестень, не будетъ онъ склонятися премѣнити указъ свой, а иногда учнетъ крѣпитися на томъ, а что учинится впредь ис тѣхъ дву вещей, — о томъ Богъ вѣдаетъ. Сего ради для случая всякаго дѣла святаго Гроба, дабы было на особомъ письмѣ писано и сложено-бъ по образцовому письму, которое пишемъ въ особомъ письмѣ къ вамъ. И понеже преблагій Богъ, Царь царствующихъ, поставилъ на землѣ, Божественнымъ своимъ Промысломъ, единыхъ православныхъ царей и самодержцевъ, вамъ убо и подобаетъ подвизатися въ настоящее дѣло всякимъ образомъ, яко же и великіи Константинъ и с Сиваромъ царемъ персидскимъ, і потомъ малый Θεодосіи, і Левъ Великій, и Анастасіи, і Устинъ, і Устинианъ, и Маврикия і иные многие учинили великие и многие войны православныхъ ради. Дабы и вы дѣйствовали такъ, что буде і не прїимуть словъ вашихъ зъдѣшніе, а вы бы покинули и миръ ихъ потому что (если) будете столько заступати, что буде непрїимуть вашихъ словъ, а вы покините і миръ ихъ, мы чаемъ, что они не будутъ вамъ въ томъ отказывать, а наипаче, что просите дѣла правдиваго, котораго и самой ихъ вѣры ученые люди будутъ васъ оправдать, для

того что, перво, просите древние дѣла и такіе, которые въ диванѣ судилися, чтобъ были по прежнему; а другое, просите дѣло такое, отъ котораго честь будетъ государству ихъ, и надѣмся, что послушаютъ словъ вашихъ, и будутъ святыя мѣста опять даны православнымъ. И буде ізволите писать какую грамсту к татарскому хану, пишете, какъ изволите; а что та грамота, которую станете писать къ салтану турскому, чтобъ была противъ обрасцового письма, которое посылаемъ къ вамъ нынѣ. А благодать Господа нашего Іисуса Христа и неизреченная Его милость да будетъ со святою вашею державою.

Отъ Андрианополя 1690-го мѣсяца ноемврія. А внизу приписано патріаршескою рукою: Досиоей милостию Божіею патріархъ святаго града Іерусалима. А вначалѣ того листа для вѣрности приложена печать, чернили патріарша престола Іерусалимскаго.

## № 2.

Статьи, присланныя п. Досиоеемъ государямъ въ 1692 году съ архимандритомъ Хрисаноемъ.

Статьи писаны іерусалимскаго Досиоея патріарха рукою, у которыхъ статей вверху и внизу приложены ево жѣ патріаршескіе двѣ печати.

Статьи зѣло нужные, которые доносимъ благочестивѣйшей и боговѣнчанной святыхъ самодержцевъ державѣ, чрезъ Хрисанеа нашего архимандрита, который ихъ толковати будетъ и изъяснять тамо предъ подножіемъ святаго ихъ царствія, якоже повелѣхомъ ему, и з Богомъ подробно объявить намѣрение наше непремѣнное, понеже есть намъ во всемъ вѣрный, пачеже и самому владѣюще Христу, о немъ же бываетъ и послание ево.

1. Объявити и доводити всякие образцы, какъ случилось и взятъ былъ святой Гробъ отъ православныхъ и отданъ латиномъ. 2. Яко не томо св. Гробъ отдали латиномъ и половину Голгова и снятіе со креста и св. пещеру Рождества Господня, но и церковь святаго Виолиема и іные многие. 3. Коликія злодѣянія и разоренія, истребленія учинили поганцы, угождая еретикомъ. 4. Супостаты наши какими посредствомі употреблялися, дондеже совершили вся выш писанная. 5. Онъ же объявить подлинную причину, чесо ради учинили поганцы нынѣ волю супостатовъ нашихъ, а не прежде сего, сирѣчь, что дали имъ святыя мѣста, которыхъ многожды у нихъ просили розными посредничествами и іскушеніями. 6. Онъ же объявить въ какомъ состояніи привели поганцы православныхъ, і наипаче послѣ отданія свя-

тыхъ мѣсть, какіе бѣды учинилися старцомъ и монастыремъ и, просто рещи, обще во всей восточной церкви. 7. Онъ же объяснитъ въ какой скудостѣ и нуждѣ обрѣтается св. Гробъ, ради такихъ злыхъ случаевъ, і какіе учинились въ нынѣшнихъ временахъ, отъ которыхъ лишены учинились всѣ способы прежніе, и приближается уничтоженіе и послѣднее разореніе матере церквей. 8. Понеже подвигъ есть о церкви и о благочестіи, ея же ради мы готовы изліати и кровь нашу, да спасется невредимъ свѣтильнигъ православія, и всякимъ образомъ врата адовы да не одолѣютъ его, по благоволенію и благости Господа нашего Іисуса Христа, которое воздвигло насъ къ сему дѣлу и просвѣтило насъ,—приказали объявить и всѣ образы, чрезъ которыхъ мочно обратиться и святымъ мѣстамъ помощію Божіею, также и сохранения и приращенія православія чрезъ державнѣйшаго и непобѣдимаго вашего царствія. 9. Онъ же будетъ доводить и объявити, что два государства православныя, сирѣчь, волоское и мултянское, всегда были помощъ и утѣшеніе монастырямъ, архіереомъ и патріархомъ и, просто рещи, основаніе и утверженіе і во всемъ, и словомъ и дѣломъ, прескорая пимощъ общія наша матери и питательницы восточныя церкви, которая содержитца отъ четырехъ патріаршескихъ престоловъ и отъ трехъ архіепископствъ: ахридонскаго, кипрскаго и епикейскаго, но и они въ такое достигли состояніе, наступающіе злые случаи, яко нетокмо могутъ пособити или утѣшити убогихъ, по древнему ихъ благословенному обычаю, но и они требуютъ помощи и утѣшенія, да не весьма оскудѣютъ. 10. Онъ же будетъ подвизатися и посольствовати нетокмо отъ стравы нашей, но и отъ здѣшнихъ братій нашей, яко понеже божественный промыслъ вознесе вашу святую державу в такую несравнимую степень и въ такое превосходительства самодержавства, и сотвори явное и славное, крѣпкое, и непобѣдимое и непоборимое во всей вселеннѣй. И дѣла нынѣ здѣсь пришли въ такое опасное состояніе, что елико начаты будутъ, всесовершенно исправятся, понеже подвигъ есть благочестія ради, о ней же и Богъ человекъ бысть, излія святую свою кровь, и должность имѣютъ святыя и Богомъ вѣнчанныя цари явитись общія благодѣтели, а паче же—оборонители православныхъ и отомстители сущихъ православныхъ вѣры и, просто рещи, поборители и хранители каеолическія святыя Христовы церкви, и помощники и обновители христіанства и православія. 11. Къ тому донесеть: и о нѣкоторыхъ церковныхъ нужныхъ книгахъ, дабы соизволили ваше царское величество печатати ихъ и для общаго добра и великаго умноженія и пользы православныхъ, а наипаче что здѣсь і индѣ печатати нельзя. И скажетъ онъ о нихъ

пространно и іную причину, ея же ради подобаетъ, чтобы слово издано было в тамошние страны, яко печатаются также книги. 12. Разговоръ учинили мы и константинопольскія святая церковь о нѣкоторыхъ преступленіяхъ, которые чинятся въ Украинѣ, и приказано намъ отъ общины, дабы мы доносили о правдивомъ пребываніи прежде реченой украинской церкви; сего ради приказали, дабы сей объявилъ общій нашъ разумъ вашему царскому величеству. 13. О епископствахъ митрополіи кievской, сущихъ въ Польшѣ, дабы объявилъ и нашу мысль и константинопольскія каволическія церкви. 14. Онъ же объявитъ, яко кромѣ одиннадцатой статьи прочіе всѣ статьи, которые пишемъ здѣсь, чтобы они были всякими образы неслышанные и весьма тайные отъ всѣхъ тамошнихъ грековъ отъ мудрыхъ и отъ простыхъ. — А господственная глава всеа каволическія и апостольскія церкви, Царь царствующихъ и Господь господствующихъ, Господь нашъ Іисусъ Христосъ, сотворивый насъ, Богомъ хранимыя и Богомъ вѣнчанныя державнѣйшія святія самодержцы, — главу, по Немъ, святія каволическія церкви, да просвѣтитъ и укрѣпитъ, и наставитъ и утвердитъ божественную высоту вашу во всякомъ и благомъ и спаеительномъ дѣлѣ, тойже Онъ и Единый да способствуетъ и поможетъ вамъ во всеми и о всемъ.

Лѣта 1692-го августа въ 6 день. Писано въ Букорештѣ. Внизу приписано патріаршескою рукою: Досиеей милостію Божією патріархъ святаго града Іерусалима.

### № 3.

Грамота п. Досиеей къ государю Петру Алексѣевичу отъ 20 іюня 1698 года, въ которой онъ сообщаетъ слухи, какіе возникли на востокъ по поводу путешествія государя за границу, и затѣмъ убѣждаетъ царя не заключать мира съ турками, но продолжать съ ними войну для освобожденія грековъ.

Досиеей милостію Божією патріархъ святаго града Іерусалима и всеа Палестины.

Благостивѣйшій, христіаннѣйшій, Богомъ вѣнчанный, Богомъ дарованный, Богомъ хранимый, Богомъ прославленный, Богомъ возвеличаемый, державнѣйшій, непобѣдимый, великій владыко и великій государь, и превысочайшій князе, божественнѣйшій и благополучнѣйшій кесарь, побѣдоносче и приснопочтенный всегда августо и святой царю, государь, государь Петръ Алексѣевичъ, всеа великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ, и иныхъ многихъ великихъ странъ и преславныхъ земель и предпочтенныхъ государствъ восточныхъ и западныхъ и всеа

сѣверныя стараны отчичь и дѣдичь, и наслѣдникъ, и государь, и обладатель благопоучѣйшій, во Святомъ Дусѣ сынъ и владыко возлюбленный и пржежаемый, нашего умѣренія благодать, миръ, милость, спасеніе и на враги побѣды молимъ отъ Бога Отца и Господа нашего Иисуса Христа святому и великому вашему царствію, а отъ всесвятаго живоподательнаго и Господскаго Гроба помощь, посѣщеніе и освѣщеніе, мы же, моляще и благословляюще Богомъ вѣнчанную и святую вашу главу, святымъ и апостольскимъ лобызаніемъ лобызаемъ.

Дѣло святѣйшихъ патріарховъ есть, первое, имѣти попеченіе о всѣхъ церквахъ, аще бо и раби есмы судьбами, ихъ же вѣсть вседержитель Богъ, но пешися намъ о святыхъ Божиихъ церквахъ послѣдъ ничто намъ не возбраняеть, якоже не возбранено было и блаженному Павлу во идолослужительскихъ царствахъ пешися и труждаться о избранныхъ. А наипаче, всѣ святые жители во временахъ нечестивѣйшихъ царей насадиша въ мірѣ церковь Божию,—сіе убо и патріарховъ есть преизрядное дѣло. Сего ради великій Максимъ, протолеуя посланіе Діонисія Ареопагита къ Димоѣту, разсуждаетъ, яко патріархи суть каѳолическіе церкви по превосходительному слову апостоловъ наслѣдники. Аще же о всѣхъ православныхъ христіанехъ дѣло есть патріарховъ первенственное пешися, колыми паче подобаеть о православныхъ царѣхъ сіе творити, которые, якоже пишеть святѣйшій папа римскій Григорій, какъ писалъ ко Лву і. . . . яко суть главы христіанъ, а въ нынѣшнемъ же времени ваше богохранимое царство не токмо есть глава всѣхъ христіанъ, но и единая христіанская глава, понеже нѣсть иного на земли царя православнаго, токмо ты единъ самъ, о пресіяющій цвѣтъ и пресвѣтлая каѳолическія и апостольскія церкви похвала, честь и вѣнецъ прехвальный, отъ православныхъ всѣхъ похваляемый и ублажаемый, а отъ всѣхъ еретиковъ и иновѣрцовъ завиствусмый и навѣтуемый, однакоже непобѣждаемый, но надовсѣми побѣждающій, и непобѣдимъ сынъ и являемый благодатію Спасителя нашего Бога, моляще убо день и ночь, и по царю и пророку рещи, вечеръ и утро и полудне моляще о здравіи и долгоденствіи и на враги о побѣдѣ вашей Богомъ величаемой державѣ, и ождая избавленія роду нашему отъ содержащаго его тиранства, и освобожденія пречестныхъ святыхъ мѣстъ отъ нехристіаннѣйшихъ французовъ.

Кромѣ всякаго чаянія слышали есмы здѣсь, яко отшествіе учинили есте въ страные государства, а причины мы невѣдаемъ, токмо самъ единый Богъ вѣсть и ваша святая душа, въ которой дѣйствуетъ преестественно Богъ. Обаче мы и весь соборъ церковный нашего рода и начальники приложили молитвы къ молитвамъ, частыя ектеніи, пре-



клоненіе колѣнъ въ божественныхъ литургіяхъ и прочае, имъ же благоугождаетца и умолитца Богъ, воеже дати вашему христоролюбивому державству благое и исполненнаго спасенія возвращеніе во свояси. Поганцы здѣшныя чаяли, что пришествіе вашего священнаго тѣла будетъ здѣсь въ Византію для всякихъ дѣлъ провѣдыванія, а наипаче, что печешися о художникахъ и иныхъ потребныхъ ради дѣлъ, дабы сотворивъ приуготовленіе довольное, воевати для избавленія грековъ. Агличаня сказали намъ и иное слово сладкое дѣломъ и иманемъ, сирѣчь, яко божественный самодержецъ сѣверныхъ странъ сказалъ королю англійскому, яко въ лѣто 1700-е будетъ пѣти молебень внутри святыя Софіи. Сія убо мы слышаще, и нѣкоторые съ нами первенственные и боголюбезныя, не могли иное что учинити, кромѣ того что имяни Божію воздати славу, и наипаче колѣни наши преклонити къ Богу и Отцу Господа нашего Исуса Христа, яко да видимъ такихъ рѣчей исполненіе. Но межъ тѣмъ паки облакъ черныи накрылъ солнце надежды нашея и сотвори дни наши дни темноты, скорби и печали понеже пріѣхали люди посланные изъ аглинской и галанской земли, благовѣствуя здѣшнему владѣтельству, яко римскій тиранъ (папа) чрезъ нѣкоторыхъ своихъ езуитовъ писали къ здѣшнимъ своимъ папистамъ, яко преславный царь великіе Росіи побѣждалъ съ немногими людьми въ Англію и оттуду будетъ и у него. А иные иначе глаголахъ, и иные инако написали, благовѣствуя, яко иногда иноплеменики идоломъ своимъ на израила противная, и глаголюще и мудрствующе и ожидающе о вашей покланяемой державѣ, а верховныя всѣ исполненія восточныя церкви и мы сами, пребывающе въ мултыанской землѣ, съ тамошнимъ боголюбезнымъ господаремъ господиномъ Костянтиномъ воеводою, который весьма и вовсе держится любовію и страхомъ Божіимъ къ вашей божественной державѣ, были въ толикой печали, яко отъ созданія міра еще отъ Бога невидало солнце иныхъ такихъ печальныхъ, яко васъ видѣло рыдательно въздыхающихъ изъ глубины сердца. Но посѣтилъ насъ Госиодъ Богъ и пріѣхалъ къ намъ, тамъ въ Торговищѣ, нѣкоторой Панагіотъ, Родіянинъ называемый, вѣрныи рабъ вашего святаго державства, который сказалъ намъ о вашемъ величествѣ нѣкоторые причины пристойны, для какихъ изволилъ отшествовати, и притомъ извѣстилъ и здрагіе и спасеніе ваше. Того ради утѣшился и мы и христоролюбивый господарь отъ того человекъ, и чрезъ грамоты наши утѣшили и иныхъ, и умножили моленіе къ Богу о вашемъ величествѣ, и сіе учинилось въ мултыанской землѣ.

А понеже навѣты арманскіе и папешскіе на св. Гробъ причина учинилась, что и мы пріѣхали въ Адрианополь, и отвѣдали отъ самыхъ

пословъ англинскихъ и галанскихъ вашего тамошняго умножительнаго житія, увѣщевали и склонили царя нѣмецкаго, сирѣчь, папою вѣнчаннаго кесаря, смиритися съ ними, которые, принявъ отповѣдь склонности отселѣ къ тому дѣлу, папи отѣхали и опять сюды пріѣхали, и того ради, почитай, что утвердился миръ межъ салтаномъ и нѣмцами, и того ради салтанъ, выѣхавъ изъ дому своего съ великимъ нарядомъ, итти на нѣмцовъ, нынѣ остался. Однакоже везирь ево, въ третьей день іюня 11-го числа, поѣхалъ въ Бѣльгородъ, и съ нимъ поѣхали здѣшныя послы аглинской и галанской, и имѣютъ такое намѣреніе: чтобы везирь жилъ въ Бѣлеградѣ, а послы и нѣкоторые изъ синклита салтанова поѣхали-бъ далѣй Бѣлеграду, одного или двухъ дней разстояніемъ, идѣже будетъ генераль и нѣкоторые вельможи нѣмцы для совершенія мира. И потомъ поѣдетъ отъ салтана посолъ въ Вѣну, а отъ нѣмцовъ посолъ въ Царьгородъ и чають такъ, что перемирье учинитца на 18 лѣтъ, а съ ними поѣхалъ и ханъ крымскій. И такъ говорятъ, что и съ венеціанами и съ поляки будетъ миръ, но сія вся можемъ терпѣть, токмо то есть прегоршее и труднѣйшее всѣхъ лѣварствъ и препечальное—отъ вѣка печаль есть, яко глаголють, что и ваша божественная держава содержится въ семъ миру. А мы, однакожь, чаемъ, что сіи есть басни и вымыслъ и далеко отъ истины, понежь вѣдаемъ вашу святую главу сущую исполненную разума, мудрости и любви. И такъ, толикіе дѣла предуготовивши воззавленіе роду нашего, смиритися будешь, а наипаче имѣя примѣры Моисея онаго и потомъ Судіи и Давыда, которые много трудилися войною объ израилѣ, и наипаче тѣхъ, которые благочестіемъ славныя великихъ именованныхъ самодержцевъ грековъ и оружіями и проторми и трудностями многолѣтними утрудившия о тѣхъ, иже въ Персидѣ и Африкѣ и Итталіи и во иныхъ тѣстѣхъ обижаемы православныя отъ нечестивыхъ и наипаче, что ваша божественная держава болѣе есть тѣхъ и во всѣхъ и весьма непобѣдимый. Мы убо, о божественнѣйшій и поклоняемый самодержецъ, ниже будемъ вѣрити, что ваша святая и христолюбивая душа пріимешь такой миръ, понеже на православіе есть и о противныхъ къ православію есть. Того ради ожидаемъ съ Богомъ, дабы сотворилъ совершенство тѣхъ дѣлъ, что началъ дѣло, которое есть всѣхъ дѣлъ пресвятое и боголюбезное, которое началъ, и наипаче, что многіе желали сіе творити и не могли, понеже Богъ хранилъ сіе вашему Богомъ утверженному царствію. Обаче хотя и всѣ надежды и мы ожидаемъ чрезъ ваше сильное царство спасенія нашимъ, однакоже накі молимъ благоутробнѣйшую душу вашу, дабы прибавилъ дѣло ваше впредь и непобѣдися отъ человѣческихъ совѣ-

товъ, оставити дѣло Божіе, но поборай о домѣ и градѣ Божіи и воспоминай, Богомъ вѣнчаемый, Александровъ, Октавіевъ и самодержцевъ православныхъ избранныхъ, яко трудившеса мало, оставили великую славу въ миръ, а православные самодержцы и у Бога апостольски ублажаютца, ихъ же и церковь, для подвиговъ обѣ ней царей, и архіереевъ и хранителей и отмстителей ея похваляюще имянуеть. Не опасайся поганцевъ, но воспоминай моисеевское реченіе тако: гонить единъ 1000, а сто гонить тьмы. И да будетъ достовѣрная ваша святая душа, яко имѣешь поборника Господа нашего Іисуса Христа и яко Богъ съ нами, кто надъ нами? И не пекися о томъ, что паписты смрутся, но воспоминай двѣ вещи: яко Богъ хранилъ сіе дѣло для вашего святаго царствія, ибо хоцетъ Богъ православнымъ царемъ побѣдити врага, яко да будетъ и царство православное, а нехоцетъ чтобъ еретики владѣли, зане противны православію. Второе, яко всѣ паписты государи не могутъ того, что можетъ ваша святая держава, а наипаче что они межъ собою никогда могутъ согласитися, и показало дѣло многажды, что согласитися хотѣли, а не могли; но хотя и согласилися когда, но обіе другъ другу погибли, а хотя кажетца и вынѣ, что согласуютца, но и сіе зависти ради, которую имѣютъ на ваше святое царство. Ваша боговѣнчанная держава буде бы не воевалъ, пошелъ бы ханъ со множествомъ татаръ на Польшу, а съ везиремъ на нѣмцовъ и конечно побѣдили бѣ ихъ и разорили; но подвигся божественная твоя высокость, хотя и умѣренно, однакожде всегда причина учинилась, чтобъ татарове жили дома и паписты показалися побѣдителями. Но во всѣхъ дѣлехъ не благодарные паписты. Король польской пришлоъ въ волоскую землю, но злой зло побѣжалъ отъ многихъ татаръ, и сіе явно есть, что буде незадержалися бы татаровя отъ вашей державы, разорили бѣ папистовъ. А они вмѣсто благодаренія, что сотворили поляки, (когда) опять были въ Ясахъ, и учинилась причина, что столько тысячъ благочестивыхъ волоховъ впали въ полонъ такъ, что отъ пятидесять ни одинъ не остался въ Польшѣ православнымъ: иныхъ насильствуютъ, и иныхъ прельщаютъ къ папешству или наипаче къ безбожству. А добрые люди нѣмцы сербовъ, которые бѣжали къ нимъ, будто они друзья святой вашей державѣ, которые нынѣ живутъ около Будина и Комарана, многими вымысли вымышляютъ, чтобъ ихъ превратить на папешство и наипаче силою и горше сего, что и привилія подаетъ имъ смиренный добрый кесарь, но и тотъ, который подаетъ и тѣ, которые около его, непокинули насильство на сербовъ, а въ седмиградской землѣ тѣхъ хотятъ благочестиваго архіерея отогнати и быть надъ всѣми епископу папешскому.

Того ради неблагодарные и враги папезники вашему святому царствію, но и прочіе еретики: агличане и галавцы такіе жъ суть, ибо, какъ пишетъ Великій Василій: юдеи противятся еллиномъ и оба истинному христіанству; такъ и здѣсь противится папезникъ кальвинолютераномъ, а оба истинному христіанству. Видяше бо толикіе готовности и слышали отъ святыхъ вашихъ устъ, что хочешь молебствовать во святой Софіи, завиствовали и радѣють миритися съ поганцами, а наипаче въ такомъ времени, въ которомъ поганцы въ такомъ состояніи пребываютъ, что и корабли всѣ немогли готовить и послати на Бѣлое морѣ по обычаю. А схизмато-еретики, для зависти вашему святому царствію, оставляютъ благополучное время побѣдѣти врага своего и радѣють съ ними помиритися, ибо и вашу священную высоту почитаютъ, молятъ, похваляютъ токмо, дабы помощію вашею побѣдятъ непріятеля своего, или убѣжать отъ нашествія его, а буде увидятъ васъ, что возрастаете и умножаете предѣлы ваши, тогда завиствуютъ и навѣтуютъ, хотя и не явно, но тайно, по обычаю еретическому, какъ пишетъ Соломонъ въ пареміи: кусаютъ яко змія въ..... Того ради, имѣя ваша пречестная душа вѣдомость о любви ихъ къ себѣ, не вѣрѣимъ, ниже подай святые уши свои совѣтамъ ихъ, но держися настоящаго святаго дѣла, а мы по должности пишемъ сія и уповаемъ на вашу божественную державу, что всѣми образы будешь держатися о настоящемъ святомъ дѣлѣ, и никакой человекъ невозможенъ никакими мѣрами задержать васъ отъ сего святаго предложенія. Пишемъ же и сіе доношеніе и молимъ, дабы поспѣшити на сіе дѣло, которое есть на славу Отца и Сына и Святаго Духа, единого по естеству единому Богу, честь же и славу всемірную и вѣчную святые ваши державы. Паки во Святомъ Дусѣ лобызаемъ ваше божественное и пречестное и святое лице и молимъ Господа Бога, во оже покорити подъ ноги ваша всякаго врага и супостата.

Отъ адрианополя лѣта 1698-го іюня 20 числа. Досиөей милостію Божіею патріархъ святаго града іерусалимска.

Въ той же іерусалимскаго патріарха грамотѣ цидулка, писана рукою ево патріаршескою, а въ ней писано:

Христіаннѣйшій и божественнѣйшій владыко! воспоминай, яко Вседержитель Богъ не восхотѣлъ, дабы Гѣдеонъ побѣдилъ мадіанитовъ со многими, но съ небольшими для того чтобъ показалось, что то дѣло Божіе есть. И буде помирятца еретики, довлѣетъ вашей державѣ побѣдѣти непріятеля. Смотри, како умалени есми, дажь на дань непрестанно просятъ и въ маломъ времени не останетца ни патріаршества, ни монастыря, ни христіанъ; и не остави дѣла, на которое тебя Богъ

призываль, а буде, попущеніемъ Божіимъ, не получимъ избавленія, хотя во время миру радѣйте, чтобъ намъ отданы были назадъ святыя мѣста, якоже были напредь сего, какъ писали и прежде сего къ вамъ съ рабсмыъ вашимъ архимандритомъ Хрисанеомъ.

Внизу приписано: іерусалимскій Десноей.

#### № 4.

Грамота п. Десноей государю Петру Алексѣвичу отъ 2 августа 1700 года, въ которой онъ похваляетъ дѣятельность нашего константинопольскаго посла Емельяна Украинцева, совѣтуетъ царю крѣпче привязать къ себѣ казаконъ, и позаботиться о поддержаніи у нихъ стараго воинственнаго духа.

Десноей милостію Божією патриархъ святаго града іерусалима и всеа Палестины.

Благочестивѣйшій, христіаннѣйшій, Богомъ вѣнчанный, Богомъ дарованный, Богомъ хранимый, Богомъ прославленный, Богомъ величаемый, тишайшій, державнѣйшій, непобѣдимый, великій деспота и превеликій государю, и высочайшій князе и божественнѣйшій, щастливѣйшій, приснопочтенный, присно августе и святой великій царю, государь, государь Петре Алексѣвичъ, всеа великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержче, и иныхъ многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и всеа сѣверныя страны отчичный и дѣдичный наслѣдиче и обладателю, препочтеннѣйшій во Святомъ Дусѣ Сыне и деспота возлюбленный и прежелаемый, нашего умѣренія благодать, миръ, милость, спасеніе, мирное состояніе и побѣды на враги молимъ отъ Бога Отца и Господа нашего Іисуса Христа святому и великому твоему царствію, а отъ всесвятаго и животворящаго и поклоняемаго гроба помощь, посѣщеніе и освященіе. Мы же молимъ Бога и благословляемъ васъ и лобызаемъ святымъ и апостольскимъ лобызаніемъ вашу святую и Богомъ вѣнчанную главу.

Сямъ нашимъ мѣрнымъ настоящимъ доношеніемъ чинимъ вѣдомость духовнымъ дерзновеніемъ вашему державному и святому царствію, яко препочтенный вашего величества посоль, господинъ Емельянъ Игнатьевичъ, въ разговорахъ съ здѣшнимъ о главнѣйшихъ запросахъ и какъ уже пришли дѣла, о которыхъ было посольство, близъ конца, случилось внезапно нѣкоторое дѣло нечаемое, понеже призвали его чтобы онъ шолъ къ разговору по обычаю и съ рейсь ефендіемъ и съ господиномъ Александромъ. И такъ случилось, что начали говорить противно тому, какъ прежде сего договорилися и постановили,

зане почали просити, дабы во Азовѣ были бы только старыя крѣпости, а новыя дабы разорилися до основанія. А господинъ Емельянь почаль отвѣщати противнымъ обычаемъ и зѣло осмотрительно. Тогда рейсъ ефенди сказалъ ему: не протився ты къ словесемъ нашимъ и не говори такъ, чтобы прежде постановленная между нами, дабы было не нарушимыя, а буде нѣтъ, чтобы дали волю возвратитися восвоясы, понеже вашъ царь любить крѣпко миръ съ нашимъ салтаномъ, и знакъ тому твердый между иными дѣлами есть и сіе: писалъ Ганъ (т. е. Ханъ) къ везирь Азему, яко нѣкоторые казаки украли скотину и нѣсколько человекъ изъ татарскихъ селъ, а царь вашъ, понеже сіе дѣло было противно нашему перемирю, и такъ велѣлъ связати казаковъ и послалъ къ Гану, и писалъ къ нему, чтобы онъ учинилъ надъ ними, что хочеть,—которое, какъ уже говорилъ, есть знакъ несумнительный, что царь вашъ желаетъ съ нами миру вседушно. Сии рѣчи сказалъ рейсъ, но мы, слышавъ такія рѣчи, познавахомъ, яко вымышленныя и весьма ложныя рѣчи говорилъ поганинь, подвиженъ отъ лукавства и прелести, и чаялъ для того, чтобы могъ обманути вашего божественнаго величества посла, дабы онъ склонился къ предложенію его, но обрете его тверже адманта. Но понеже мы низайшіи, вашей божественной державы теплыя богомольцы, хотѣли прежде, многое время двизаемы отъ нѣкоторыхъ вѣдомостей, дабы учинили допошеніе, какое о тѣхъ казакахъ зъ вашей Богомъ вѣнчанной державѣ, а нынѣ сыскали причину пристойную — рѣчи сего поганина, и пишемъ для того и глаголемъ, нетакъ, чтобы увѣщевали вашего святаго ума, въ немъ же вселился и научаетъ его тожде единый иже въ Троицѣ Богъ, но приговоръ или мысль даемъ, якоже и мы помилованы отъ Христа служить вашему божественному величеству по намѣренію писанія: дай бо, глаголетъ, мудрому причину и премудрый будетъ; а наипаче понеже самодержцы имѣють воспоминато писательныя, дабы воспоминала имъ о нуждныхъ дѣлахъ въ пристойныхъ временахъ. Сего ради и мы воспоминато писателя чина имѣючи, будучи намѣстники, къ вашей божественной и Богомъ прославленной державѣ держаемъ и доносимъ сіа:

Преблагочестивѣйшій и Богомъ преславимый, превеликій самодержче! Казаки или сильныя суть или несильныя,—нѣчто нынѣ время о томъ истязати, однакожде глаголемъ, яко язычныя, или рещи, турки почитаютъ ихъ, что они крѣпцыя: перво для того, что когда ходятъ на войну, ненадобно имъ многія запасы и богатыя ѣды и розныя пищи, но удовольствуются малымъ чѣмъ запасами и деньгами. Второе, яко того ради всегда суть готовы на войнѣ. Третіе, яко не боятся бѣдства и самой смерти, но готовы суть всегда бѣдствовать и умирати,

которыя подлинныя вещи и свойственныя суть истинныхъ воиновъ. Сего ради имѣюще такую мысль о козаковъ поганыхъ, и враждующе всегда паче всѣхъ иныхъ христіанскихъ государей на вашего державнаго и святаго царствія, и никакое дѣло иное тако нежелаютъ, якоже радѣють, елика сила ихъ есть, разлучити казаковъ отъ подданства вашего, о которомъ дѣлѣ и многожды радѣли, дабы совершили, якоже предобро вѣдаетъ сіе и ваше святое и великое царствіе. И понеже сіе дѣло погановъ не токмо есть древнее, но и новое, а наипаче нынѣ, когда видить, что великаго вашего царствія, отъ Бога устремленное, почитаетъ и любитъ и жалуетъ казаковъ, они отъ зависти такъ и разрушаются, души ихъ однакожде вымышляютъ, и наипаче прежде сего радѣють и то дѣло домогаются крѣпко, дабы ихъ могли отлучити изъ подъ вашей власти, которое мы добро и несумнительно познавая, дерзаемъ, якоже рекохомъ, аки изрядные ваши богомольцы, и доносимъ сіе дѣло къ Богомъ величаемой (державѣ), дабы имѣлъ о томъ вѣдомость и пожаловалъ бы ихъ паче прежняго, а наипаче что бы указалъ и поставилъ бы такъ, дабы никто немогъ говорити ничего противно про казаковъ къ вашему божественному величеству, а кто станетъ дерзати говорити что про нихъ противное, дабы исчитанъ былъ аки врагъ явный и несумнительный измѣнникъ Богомъ вѣнчанной вашей державы. Внимай святой и Богомъ величаемый Августе и слыши исторію, которую пишутъ Георгіе Кидринъ, Іоаннъ Зонара и исповѣдникъ святой Теофанъ, котораго празднуетъ церковь Христова втораго на десять числа марта мѣсяца, о нѣкоторомъ дѣлѣ, которое случилось при святомъ самодержцѣ Константинѣ Пагонатѣ и сынѣ его Іустиніанѣ, и пишутъ сіе похвалу Константина, а нареканіе Іустиніана. Пишутъ убо, яко именуемый Мардаите въ Ливанской горѣ держали отъ Черной горы и многіе рабы и плѣнники, и тамошніе жители побѣжали къ нимъ столько, что чрезъ малого времени многія тысячи собралися. И сіе слышавъ Манія, начальникъ арапскій и совѣтникъ его, зѣло убоялся и мыслили такъ, яко царство греческое отъ Бога соблюдается, того ради послалъ пословъ къ царю греческому Константину, прося миръ. И сіе слышаше, живущіе къ западу: Хаганъ, авартскій король и прочіе короли владѣтели и начальники всѣхъ народовъ, которые къ западу, чрезъ посольство дары царю посылали и просили постановленія мирнаго съ ними учинити. Умершу же Константину, сынъ его Іустиніанъ, сомнительно употребляюще правительство царствія, многія бѣды приведе греческому царствію, понеже Мардаите вышереченный, Ливанскія горы верхи держаше при царствѣ Пагонатова, якоже рекохомъ, страшныя были арапомъ, сего ради сами

просили миръ отъ грековъ и того получили. А когда началъ царствовать сей самодержецъ, владѣтель тогдашней арапскій, именемъ Азимелеть (зане Манія уже умеръ), прислалъ къ Іустиніану и просилъ, чтобы миръ постановилъ, также билъ челомъ, чтобы Мардонітовъ отъ той Ливанской горы преселити на иное мѣсто, и общался за то дань платити грекамъ на всякій день по тысячѣ червонныхъ золотыхъ, и по раба и по коня изъ лутчихъ, которыя у нихъ родятся. Симъ договоромъ обновился миръ и Мардаите, будучи числомъ 12,000 военныхъ, преселилися отъ ливанской горы, а арапской народъ, избавленъ отъ того страха, многихъ бѣдъ исполнилъ греческое царство. Сія пишутъ преждедеченныя три исторіи, которые имѣюще ваше великое и Богомъ хранимое царствіе прикладъ казаковъ, держи ихъ подъ кровомъ своимъ, понеже суть стѣна нерушимая и адаманская на турки и на татары и прочихъ зломысленныхъ сосѣдовъ. Султанъ Османъ, когда пошелъ воевати Каменецъ, хотя и сыскалъ тамъ войско польское многочисленное, однакожде имѣлъ надежду, что совершитъ свою волю; но когда видѣлъ, что пришли сорокъ тысячъ козаковъ и совокупилися съ польскимъ войскомъ съ печальми своими, тогда призвалъ который былъ тамо воевода мултянской, именемъ Радула, и велѣлъ ему быти посредникомъ, и учинилъ миръ съ поляками и отступилъ назадъ въ въ турецкую землю. Но и недавняя казацкія дѣла суть достойны писанныя, сирѣчь тѣ, которыя поляки нивчто ставя козаковъ, казаки востали на нихъ, и что случилось въ Польшѣ отъ тогдашняго времени даже донинѣ,—свидѣтели суть самыя дѣла, и едва не вчерашнее дѣло, которые казаки, гонимы сущи отъ поляковъ, привели турковъ въ Подолію и Украину, и хотя и казаки отчасти злострадали, но поляки зѣло горше ихъ страдали, и впредь что будутъ страдати отъ козаковъ, Богъ вѣдаетъ. А всѣхъ человекъ блаженнѣйшій и благочестный и преславный въ самодержцахъ, несравнимый, блаженный и приснопамятный, святой отецъ вашего святаго и державнаго царствія, государь Алексѣй Михайловичъ прескоро и неотмѣнно пожаловалъ ихъ, и имѣлъ ихъ яко стѣну нерушимую на враги святаго вѣры, его же разума, якоже и благочестія, учинился подражательный сынъ, ты Богомъ вѣнчанный самодержче Петре Пепетромѣне, сирѣчь, окамененный въ благихъ дѣлахъ и въ предобрыхъ исправленіяхъ, имѣешь ихъ яко огражденіе на враги креста Христова.

Доносимъ же и иную исторію къ нашей божественной державѣ, которую паки прежде—реченный святой Теофанъ въ житіи самодержца Иравлія повѣствуетъ: глаголетъ убо, симъ поведеніемъ бяху нѣкія арапы, которые жили близъ грековъ и взяли у греческихъ царей ма-



мый наймъ, чтобы хранили пустынные входы. А въ то время, сирѣчь при Иракліѣ царѣ, прииде нѣкоторый каженикъ, которыхъ раздавалъ наемъ военнымъ людямъ, и пришли арапы по обычаю ихъ взяти своего наемнаго жалованья, а каженикъ отгналъ ихъ и говорилъ, что государь нашъ насилу можетъ дати своимъ воинамъ жалованья, кольми паче давати такимъ собакамъ. Оскорблены убо изъ того арапы, хотя они христіане были, однакожде отошли къ наслѣдникамъ Магометова, и они водили ихъ къ граду газійскому, и оттуду учинилося начало, и почали воевати землю греческую. Неостави убо, о божественный образъ преславныхъ божественныхъ Троицы, божественнѣйшій и поклоняемый великій царю, чтобы казаки (были) въ небрженіи, которые сохраняють входъ турковъ и татаровъ, но оберегай ихъ царскою крѣпкою и милосердою рукою, службу, честь и славу божественнаго величества и посрамленіе неусыпаемыхъ враговъ православныхъ вѣры. При семъ и сіе слышимъ, что когда казаки добиваются на войну, — платя, скота, денегъ, или рабовъ похотятъ изъ рукъ ихъ начальствующими, которое и сіе недобро дѣлается, понеже и лѣнивыхъ ихъ (т. е. казакъ), а иногда и измѣнниковъ сіе дѣло творить. А царское дѣло есть: дабы учинился указъ и заповѣдь писанная, въ которой смертная казнь указана бы была подлинная тѣмъ, которые ослушники будутъ, и дабы вся елика добычи ихъ, всѣ имъ бы было, якоже дѣлають и турки межъ своими янычаны и иными воинами; а буде и возьмутъ что и воеводы ихъ, чтобы взяли только десятую долю, а меньше, какъ дѣлають татарове. А многаяжды самодержцы такой указъ божественный постановятъ, дабы земля, которая завоеванная, сирѣчь грады и страны, цари бы въ цѣлости завладѣли, и корысти и добычи вся, чтобы раздѣлены были воинскимъ людемъ, и изъ того войны всегда готовы суть воевати и пресмѣло на враги устремляются, въ сему ни во что ставятъ умирати о чести, славы и указу божественнаго величества. А посему, понеже учинился миръ съ здѣшнымъ, неподобаеть оставити вовсе казакъ въ покой быти и хранити, якоже пророкъ Іона въ кораблѣ; и сіе убо для того, понеже якоже война ищетъ миръ, такъ и миру слѣдуетъ война, а наипаче съ здѣшными азычными, о нихъ же многіе приклады суть, яко нестоятъ въ своихъ договорахъ истинно, но навѣтуютъ и нечаемо войны подымають, понеже сіе есть ихъ законъ главизна. И на примѣръ поставляемъ: яко салтанъ Селимъ, который взялъ Кипросъ островъ отъ венеціановъ, хотя нарушити миръ съ венеціанами, дабы могъ воевати и взяти Кипросъ, и не имѣя къ сему причину пристойную, вопроси муфтія своего: не будетъ ли грѣхъ, чтобы начинати войну? А муфтію отвѣщаль ему: что буде война та,

которая хочетъ начинати для взятія Кипроса, належить къ прибыли вѣры бусурманскія, никакой грѣхъ nebude нарушити присягу и оставити миръ съ венеціаны, а наипаче о семъ будетъ имѣти честь и мзду, якоже творяя дѣло, которое належить къ пользѣ вѣры бусурманской и царствія его. И слышавъ сіе султанъ оный завоевалъ и взялъ Кипросъ, и оттуду явно есть, яко поганцы въ толикомъ времени покоятся и хранятъ миръ, яко немогутъ, а когда могутъ, вымышляютъ они причины и воздвигаютъ брань и поднимаютъ войны внезапныя и весьма нечаемыя. Сего ради славныя разумомъ и воеводскихъ исправленіяхъ самодержцы всегда сыскали причины и обучили воиновъ своихъ воинскимъ дѣламъ, дабы были готовы во время войны. Къ сему дѣлу приличествуетъ, якоже Плутархъ повѣствуетъ, что Киръ, царь персидскій, воевалъ Лидію и взялъ городъ Сардисъ и Криса, царя лидійскаго, живаго поймалъ, повелѣ, яко въ Лидіи никакой человекъ впредь не былъ воинъ, только что-бы были земледѣлатели и купцы. И сіе слышавъ царь Крисъ горько плакалъ, глаголя и рыдая: оле, оле, яко будутъ лидіане мужики простые и негодные. Сіе дѣло устремилъ и овую предревную царицу великія Асіи Семирамиду, дабы во время, когда воины ея не имѣли войну, чтобъ не сидѣли праздны и неискусныя, велѣла горы и холмы раскопати имъ, и учинила царскія дороги и человекъ дикимъ завоевала и укратила. И аще и никакая война или вужное дѣло службы военныя неналежатъ, однакоже надобно воинскимъ людямъ всегда быти во обученіи, зане Кесарь, нареченный Августъ, слышавъ, яко Александръ царь бывши 32 лѣтъ и большую часть свѣта покаривъ, недоумѣлъ, что впредь дѣлати, подивился, что Александръ недумалъ, что труднѣйшая вещь есть правити завладѣннаго госудрства, нежели добывати великое царство, ибо недовольно есть сіе, что бы царь только былъ владѣтельный, но потреба нужная есть, дабы научилъ и подданныхъ своихъ, дабы умѣли владѣтися и поварятися царямъ, и не токмо устрашитися, но и постыдятся своихъ государей. Тако и великое и пререржавное ваше царствіе непрестанно своихъ подданныхъ наставляти, а наипаче о нихъ же и слово идетъ—о казакахъ, чтобы они знали вся потребная и полезная и къ Богу и къ святому и къ Богомъ почтенному вашему царствію, а наипаче, дабы были такія, якоже мнѣть ихъ турки и татары, понеже слышали ихъ (т. е. казаковъ), что стали боязливые и лѣнныя отъ праздности и покоя и бездѣлья, я не такъ какъ прежде сего любятъ бѣдства и воздержаніе, которое есть растлѣніе воинскаго состоянія, тѣмъ же тебе есть царскаго промысла, дабы паки получили прежнюю свою воинскую славу. О семъ дѣлѣ и иныя бы ис-

торіи имѣли и многіе приклады рещи, но сіе дабы, перво, не учинилъ какую докуку; второе, акоже приказали вашему славному послу господину Емельяну и при семь заливали его, дабы онъ радѣтельно и подробну доносилъ вашему святому и Богомъ хранимому слуху о всемъ, что ему приказано, и уповаемъ, что услышаны будемъ, яко правдивая и пристойная и нужная просаще. Господь же Богъ да подасть вашей пречестной, покланяемой и святой главѣ умъ Христовъ, воеже мощи управляти удобно православный родъ, и быти именоватися несравнимую и святую главу святаго всего православнаго состоянія благодатію самаго иже въ Троицѣ Богу, Ему же слава присвая на безконечные вѣки—аминь.

Лѣта 1700-го году, августа 2-го.

Подъ исподъ написано патриаршескою рукою: Доснөей милостію Божию патриархъ святаго града Іерусалима и вашъ богомолецъ.

## № 5.

Вторая грамота Доснөей къ государю Петру Алексѣевичу отъ 2 авг. 1700 г., въ которой онъ хвалитъ посольскую дѣятельность нашего Константинопольскаго посла Украинцева, совѣтуетъ укрѣпить Азовъ и содержать въ немъ хорошо обученное войско, совѣтуетъ и все вообще войска занимать постоянными воинскими упражненіями, проситъ ходатайствовать предъ турецкимъ правительствомъ о возвращеніи грекамъ св. мѣстъ.

Милостію Божію Доснөей патриархъ святаго града Іерусалима и всеа Палестины.

Благочестивѣйшій, христіанѣйшій, Богомъ вѣнчанный, Богомъ дарованный, Богомъ хранимый, Богомъ спраславимый, Богомъ величаемый, тишайшій и самодержавнѣйшій, непобѣдимый, великій деспота и великій государь и превысочайшій князю, божественнѣйшій, счастливѣйшій, всегда препочтенный присный Августе и святой великій царю, Государь Петре Алексѣевичъ, всеа великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ, и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и всеа сѣверныя страны отчиче и дѣдиче наслѣдиче, всепрепочитаемый во Святомъ Дусѣ сыне и государю любезный и пружелаемый нашея мѣрности благодать, миръ, милость, мирное состояніе и на враги побѣду молимъ отъ Бога Отца и Господа нашего Іисуса Христа святому и великому твоему царствію, а отъ всесвятаго и живопріемнаго и покланяемаго Гроба помощь, посѣщеніе и освѣщеніе. Мы же Бога молимъ и благословляемъ и лобызаемъ во Святомъ и апостольскомъ лобызаніемъ вашу и Богомъ вѣнчаемую голову.

Припешу сюда въ Константинополь вашего державнаго и святаго великаго царствія посланнику Емельяну Игнатъевичу, увѣдали есмь отъ него добрая и всѣмъ православнымъ желаемая и полезная—здравіе богославимыя вашей державы, и прославили есмь въ Троицѣ Бога, сподобившаго насъ такового великаго дарованія, приняли же мы его по подобающему, яко ваше носяще святое и богосіятельнѣйшее лице. Возвѣстилъ же намъ, абіе припедъ, яко имѣеть указъ отъ божественнѣйшія вашей державы, дабы, яко древнихъ и духовныхъ ревнителей, боговозвеличеннаго вашего великаго царствія совѣтоваль (послу), въ которыхъ бы дѣлехъ ему показалось. И убо покорився съ радостію вашего божественнаго величества повелѣнію, пребывали есмь здѣсь еликое время было, и вельможность его присутствія неподвизахомся ему (?) во всѣхъ дѣлехъ и всѣмъ, якоже рещи, паче силы, понеже держащіе здѣсь, всегда имѣють сожительствующу лествъ и величаніе, и къ незнающимъ ихъ вмѣняются не якоже суть нынѣ, но якоже бы были нѣкогда. Ибо якоже левъ нѣкій страшный и зѣло крѣпокъ сый въ юности своей, а отъ старости непотребенъ бывъ и лишень зубовъ и ногтей, и къ тому изнемогаетъ и душетерзается; но хотя и таковъ бывъ, нѣкоторымъ мнится быть, якоже бы былъ и напредъ сего крѣпокъ. Такъ здѣшніе владѣтели, непотребнѣйшіи бывъ и ничтожны и ратныхъ людей лишены, и всякаго приготовленія къ войнѣ неимуще, накрываютъ безсиліе и бѣдность свою, якоже речеса, лествами, пронырства, величаніями и гордостями. Но добрый министръ и разумный правитель, сей посланникъ божественнѣйшія вашей державы, либо и отъ иныхъ нѣкихъ, но наипаче отъ насъ преостро увѣдавъ абіе дѣла и состояніе, яко суть настоящихъ (турокъ), стоялъ крѣпокъ и твердъ во всѣхъ статьяхъ, якоже нѣкій левъ юный, уповавъ на Бога и къ Богу близость вашего божественнаго величества, толико время звѣроборствова здѣшними, кто бо исповѣсть великая лукавства (какія турки) вымышляли, но остались всеемъ неначаянно побѣждены, такъ что нетокмо сами владѣтели, но и послы, которые судъ здѣсь, удивились разуму его. Обаче имѣлъ, якоже речеса, и насъ во всемъ способника, такъ что всякую бѣду и самую смерть пренебрегли есмь, токмо да Богомъ вашей вѣнчанной державѣ елико можемъ, послужимъ, якоже самъ сей вельможный посланникъ, другъ сый истины, сотворить доношеніе Богомъ хранимой вашей державѣ.

Въ договорехъ мирныхъ хотѣли послы англинской и галанской быти сами посредниками, но мы совѣтовали есмь вашимъ и—неприняли ихъ отнюдь. Первое убо, что по возвращеніи ихъ изъ Карловича во Адрианополь много говорили, и оба, хуленія противъ славы вашего

божественнаго величества, и непотерпѣли есмы быти хульникомъ посредниками святыми. Второе же, яко доблественно и не сумнительно были помощники здѣшнихъ владѣтелей, да явятся имъ свойственные ради корысти. Но и здѣшніе владѣтели не захотѣли ихъ посредниками, аще бо и несумнительно помощниковъ себѣ вѣдали ихъ; но да не свидаются ваши и съ послами француза и паповѣнчаннаго цесаря, которыхъ имѣють въ подозрѣніи, яко не добро совѣтуютъ вашимъ о мирѣ, возбранили имъ. Извѣствуемъ же, яко сіе воля была и судъ Господа нашего Іисуса Христа; дабы одни наши посланники безъ всякаго посредника сотворили миръ, дабы и ни единъ еретикъ не похвалялся, яко былъ вашимъ посланникомъ сподвизатель, но единъ самъ Богъ является начало и конецъ вашего божественнаго величества дѣлъ.

Мудрецы нѣмецкіе, венеціе и польскіе хвалятся риторивою Димостеновою и книгами діалектики Аристотелевою: въ Карловичѣ, когда мирные договоры совершали съ здѣшними, чаяли, что все добре расположили, однакожь обманулись во многихъ отъ сихъ, того ради живутъ здѣсь, немогуще еще разсудити своя дѣла, а ляхъ и несправленъ возвратился, ничего-бо не учинилъ, для которыхъ дѣлъ пріѣхалъ, заве ни ногайцы изъ мѣстъ своихъ не вышли, ниже полоненыхъ ляховъ по учененіи мира у татаръ взяли, которые были въ Каменцѣ. А вашего божественнаго величества посланники, увѣдавъ и отъ насъ и таковая здѣшнія лукавства, и уповавъ на милость въ Троицѣ Бога и на свойство къ святой Троицѣ богопочтенныя вашей державы, подвизались разумно и осмотрительно, и тако угодная безъ всякаго погрѣшенія договорились и написали.

Потомъ здѣсь ляхи и нѣмцы много чинили и послы сами и многіе будучи съ ними люди недостойныхъ дѣлъ и безстудныхъ, а вашего божественнаго величества посланникъ былъ въ домѣ своемъ яко пустыникъ, имѣя домъ, яко нѣкую святую обитель, упражняяся съ при немъ будучими людьми въ молитвахъ и постѣ, и товарищество его тако устроилось отъ него жити. яко благолюбезнѣйшія и разумнѣйшія люди, такъ что нетоимо нечестивыя и еретики, но и самъ великій султанъ похвалилъ и удивился житію и пребыванію вашего святаго царствія людей, удивляяся наипаче пославшему,—яко отъ нохтей льва признавъ. А здѣшнихъ православныхъ священство же и все состояніе людское елику честь воспріяли и творять о вашей богохранимой превеликой державѣ, невозможно писанію предати.

Къ тому турки имѣя страхъ державнаго и непобѣдимаго вашего святаго царствія непрестанно въ сердцѣ своемъ, ибо такъ благоволилъ Богъ, яко сумнѣвались о бывшемъ мирѣ междо ими же и святымъ

великимъ твоимъ царствіемъ, но и здѣсь обрѣтающіеся послы папезскія и лютерокальвинскія многихъ ради (причинъ) мнѣть, что святое твое и великое царствіе не приметъ сію бывшую явленно любовь. Сего ради возвѣщеніе тѣхъ моготы и сущихъ здѣ всѣхъ пословъ утверженіе бывшіе любви просилъ пристально, не сказавъ они явно вины сія, но сіе токмо рекше, яко полезно имѣти здѣ нашимъ людямъ, просили у нашихъ славнѣйшихъ здѣ пословъ, да оставятъ кого либо потребного отъ сущихъ сихъ начальниковъ, дондеже придуть другіе, сирѣчь, ожидаеміи вашего богомудраго типаишества посоль. И понеже сіе видится полезно ради добра и твердаго и безсумнѣннаго бывшаго мира, дали мы совѣтъ, понуждѣ наставили тѣхъ, которыя едины славнѣйшіе послы возвѣстятъ вашей божественной и всепречестной державѣ, которыя имѣють пристоящую честь и снабдѣніе отъ порты.

Радуйся убо Богомъ прославленный и Богомъ возвеличенне величайшій Августе, таковъ отъ Бога возъявленъ во вся вселенныя концы чудимый и хвалимый и отъ всѣхъ царей и патріарховъ и всѣхъ мудрыхъ же и великоименныхъ князей, православно же и иначе имущихъ пѣваемый и благохвалимый и по всѣму побѣдоносець проповѣдаемый, наляцай, крѣпись, успѣвай и царствуй въ прехожденія многихъ лѣтъ, свыше всесильною рукою наставляемъ и храняемъ, и отъ святаго Духа учимъ лучшимъ и изряднымъ. Аще же и мы, нужно есть память нѣкоторую нужныхъ вещей сотворити и Богомъ дарованному твоему величеству, якоже древле Іофоръ къ Моисею и Самуиль къ Давыду, прибѣгаемъ съ надеждою обывновенною.

Прочее же глаголемъ, яко турки, по завѣщанію лжепророка, аще бы могли и весь миръ единожды присвоили бы и всѣхъ христіанъ, не подчиняющихся имъ, во единъ и въ той же самый часъ побили бы; Немогуще же сіе сотворити, согласуются къ миру, сильны же паки будучи, презирають клятвы и договоры, якоже нынѣ, за еже душѣ разсѣдаться имъ, якоже речеся, умирилися со всѣми воюющими съ ними, однакоже надѣются, аще сильны будутъ, паки со всѣми воеваться. Сего ради тѣ города и Азовъ, который паче надежды державное и святое твое царствіе притяжалъ и построилъ, да неоставитъ, еже украшати его и укрѣпляти нетокмо стѣнами и каланчами и пушками, но и много паче жительствомъ многихъ добрыхъ людей и воиновъ изрядныхъ. Глаголю же изрядныхъ и дѣльныхъ, а не лѣнливыхъ, и да будетъ образецъ Теопомбъ, который въ нѣкоторомъ городѣ показующаго стѣну ему и вопрошающему, аще крѣпка и высока есть, рече: добра убо, аще нѣсть женска, знаменуя воиновъ ненаторство. И Помпей, диктаторъ греческій, глаголаше: не подобаетъ бояться тучныхъ

солдатовъ, но тощавыхъ и блѣдныхъ, наученныхъ назнаменуя воиновъ. Сего ради Агисилай, царь македонскій, съ небольшими еллина многіе тмы опровратилъ перскія въ малой Асіи, и продая во Ефесѣ пойманныхъ живыхъ, повелѣлъ и продаяху ихъ нагихъ. Персидскимъ же тѣлесамъ, бѣлымъ и нѣжнымъ ради тучнопитательства сущимъ, по-смѣвались имъ еллина, яко непотребнымъ сущимъ и ничего нестоящимъ. Подобаеть убо вамъ обучати воины, понеже неточію подобаеть быти начальнику начальственну, но и подручныхъ подобаеть обучати, еже бы трудолюбнымъ быти и покорнымъ. Аще убо сидевыми державное и святое твое царствіе населиши Азовъ и сущія окрестъ его грады и крѣпости, стѣну адамантову построиши великому вашему царствію, и всѣ сосѣди непріатели никогда дерзнуть брань происходатайствовать, или какое досажденіе показати. Господь же Богъ просвѣтитъ вашу святую и Богомъ почтенную державу, да наки пошлетъ посла разумнаго и искусство имущаго въ дѣлехъ, яко да бывше договоры любовные сохранятся не порушны, и ежели бо иное завѣщаееть, ваша Богомъ вѣнчанная держава, возможеть подвизатися, исправитися и еже здѣ славу вашего святаго и великаго и богомудраго царствія сохранить же и возрастити.

О святомъ же Гробѣ мы прежде писали вашей божественной державѣ съ нашимъ архимандритомъ, по семь два и три, въ нихъ же назначали пространно дѣло, а наипаче яко старой церкви были многи цари; но тѣ едины чудими суть изрядно, елицы попеялися о сооруженіи и хранилищи и возобновленіи святилища, якоже Давыдъ, Соломонъ, Осія и Зоровавель. Православные же самодержцы греческіе вси вседушно попекошася о чести и правленіи, о зданіи и престоеніи и хранилищи Господняго Гроба и протчихъ честныхъ поклонныхъ мѣсть, аще бо и разньственю: великіе Константинъ, Θεодосій и Устиніанъ дѣйствовали многая нѣкотороя преславная во святѣмъ Іерусалимѣ, обаче попеченіе и призрѣніе въ нужныхъ вси имѣли равно. По взятіи же отъ агарянь, всѣ паки поровну помогли богопріемному Гробу послами, дарами и иными управленми, и коликоци сожгоша персы и арабы церкви и самый храмъ святаго Гроба, многожды царіе возобновили многими трудами и иждивенми и чимъ же либо иными, еже возмогоша, сохранили чествованіе всесвятаго Гроба до взятія константинопольскаго отъ турокъ. И сіе достойно, понеже та церковь есть перва и матерію церквей, и оною почитахуся христіанстии самодержцы больше, нежели почитахуся скиптрами и діадимами. А отнележе взяли турки Константинополь, остались христіане во Іерусалимѣ сиротами и пре-небреженны, и отъ еретиковъ неусыпно навѣтуемы, но всегда побѣж-

даху о Господѣ. Къ девятнему же лѣтомъ за грѣхи наша пришли нѣмцы до града Софіи, случися же и везиръ глупъ и гордъ, султанъ непотребный, обѣщали французы помощь изрядную по суку и по морю, увы, взяли честь нашу французы старцы. Но обаче же не мнѣхомъ никогда оставити Богу, еже укрѣпитися бы нѣкогда жезлу грѣшныхъ на жребіи праведныхъ, имѣюще упованіе наше на Бога и на обносительной его образъ—ваше святое и великое царствіе, а наипаче: яко во днехъ нашихъ благоволилъ самъ Богъ царствовать надъ христіаны такому царю, которымъ бысть честь своимъ предкомъ, пресловущъ по всему міру въ разумѣ, во бранехъ и въ побѣдахъ, въ гражданскихъ дѣлахъ и въ церковномъ уставленіи и во иныхъ многихъ же и высокихъ, чрезъ нихъ же возобновилъ еси хваленіе православныхъ самодержцевъ, его же ради писахомъ вашему державному и святому царствію о семь дѣлѣ многажды нуждая. Но святое твое и великое царствіе писало и утѣшило насъ, малѣйшихъ богомольцевъ его, изволивши, яко попечется о пави воспріятіи честныхъ поклонныхъ мѣстъ и сію грамоту вашего божественнаго величества имѣемъ въ рукахъ всегда, когда-либо развивающе и лобызающе и живуще съ добрыми надеждами, наипаче же зане многажды между сихъ девяти лѣтъ похотѣли францы возобновити великій храмъ святаго Воскресенія, сирѣчь, животворнаго Гроба, но турки мнительствующе, яко будетъ просити поклонные мѣста ваше святое и великое царствіе, не дали имъ изволеніе. И дондеже пришедше здѣ вашего божественнаго величества послы, говорили обще малые же и великіе, что московскіе будутъ просить и пріяти поклонные мѣста; французы же сего бояхуса нетолько благоговѣнства ради, понеже предалися мірскимъ страстемъ, но да неотпадетъ честь ихъ и вознесется наша во всемъ мірѣ. Понеже аще будетъ въ рукахъ православныхъ святыи Гробъ,—православныхъ же первѣйшій есть державное твое и Богомъ нареченное царствіе, явлено, что величайшую честь у всѣхъ христіанъ имѣетъ ваше царствіе, и святаго Іерусалима царь есть безпрекословно ваше великое царствіе, и есть и говорится первый царь у христіанъ безсумнѣнно. Но и порта повелѣла намъ пребывати здѣ, да аще не будетъ міръ съ вашимъ державнымъ и святымъ царствіемъ, ходатайствуемъ мы о мирѣ и пріимемъ возмездіе святая мѣста, не просто, но чрезъ ваше ходатайство.

Въ сихъ сущемъ вещемъ и пришедшимъ здѣ вашего божественнаго величества посломъ по розговорѣ главизнѣ о миру, по приказу вашей державы божественнѣйшіе, предлагали везиру и муфтію, и какою отвѣты дали имъ они, пави пречестность ихъ сотворятъ доношеніе вашей Богомъ прославленной державѣ. Обаче аще и пріятственно



отвѣщали, но недоволенъ есть бывшій разговоръ и нынѣ бывшу подвигу, да возвратятся святыя мѣста православнымъ, понеже сіи (т. е. турки) горды и хотятъ, чтобы было ходатайство съ большимъ прошеніемъ, потому что отдать ихъ съ тонкими словами, видится быти мало благодареніе. Сего ради ждутъ величайшаго радѣнія и теплѣйшее прошеніе, да вьются, яко творять хотѣніе вашего Богомъ нареченнаго тишайшества въ велико иѣчто и изрядное. З-е, что сіе совершенно везирь и муфтіа хотятъ сотворити, и обще турки яко отъ единого гласа говорятъ, что правда есть грековъ. Обаче же суть нѣкоторые, которые аще и видятъ, что французъ осужденъ есть во многихъ у турокъ и многожды его презрѣли, но никогда не возмогъ учинити каково-либо мщеніе, обаче пави заарятся, да некако происходатайствуетъ какое-нибудь смущеніе. Сего ради и везирь, и муфтіи нѣкакое иногда теплѣйшее и образомъ нѣкоторымъ ужасительнѣйшее прошеніе вашего державнаго царствія, его же нынѣ трепещуть и боятся и единымъ слухомъ имъ бывають ужасны, и любятъ съ царствіемъ вашимъ миръ и согласіе, якоже многожды сказахомъ и чрезъ писаніе и чрезъ гласы живущихъ вѣрнѣйшему вашему державнаго и святаго царствія рабу Емилиаву Игнатьевичу. И тако обрѣтающе причину—ваше сицевое прошеніе, возвращаютъ мѣста святые православнымъ безъ извиненія. Сего ради молимъ мы не сами мы едины, но вся восточная, каеолическая, апостольская церковъ, да яко мѣстникъ ея, защититель православныя вѣры и другій равноапостольный новый Константинъ, и сый и глаголемый, и яко крайній благодѣтель и опасатель и отецъ и утѣшеніе всего православнаго рода.

Молимъ убо богомудре тишайшій владыко, да пишущи Богомъ почтенное и Богомъ возвеличенное твое царствіе отвѣтъ салтану и п везиру, яко пріемлемъ и утверждаемъ главы и договоры мира, напишуть и сей: яко пріемлетъ сіе со опредѣленіемъ симъ подобнымъ, яко поклонныя святыя мѣста, которыя побрала французы у грековъ во Іерусалимѣ, отдать бы назадъ грекамъ беззамотчанья, якоже возвѣщено имъ чрезъ пословъ своихъ. Второе: да егда пошлетъ другаго посла сюда, напишетъ три граматы особливо токмо ради сего дѣла: первую къ султану, вторую къ везиру и третью къ муфтію, которыя да будутъ по сей таблицѣ (списку <sup>1</sup>). Аще же изволитъ божествен-

<sup>1</sup> Подъ „таблицей“ Досноей разумѣть особый преланный имъ въ Москву списокъ, по образцу котораго должны были быть написаны граматы о св. мѣстахъ къ султану, везиру и муфтію.

нѣйшая ваша величайшая держава, да приложить что либо, сирѣчь аще несостоитца прошеніе, не престануть мятежи и соблазны; и иное что, еже знаетъ, яко пользуетъ, писать богодухновенной и Богомъ просвѣщенной вашего божественнѣйшества души, ежели бо изволить, да сотворить. Третіе: да крѣпко приважесть, которой посолъ прїѣдетъ, дабы онъ сотворилъ подобающій подвигъ и словомъ и дѣломъ, имѣя сію яко нужную и первую статью мирную. Симъ тако бывшимъ подлинно есть и несумнительно, яко поклоненія отдадутъ турки православнымъ въ вѣчное повиновеніе и всемірную похвалу и честь при всѣхъ христіанскихъ государехъ царехъ вашей богомудрыя свѣтлости и въ прибавленіе православныя вѣры.

Такожде воинствуя государь мой благочестивѣйшій и пресвѣтлѣйшій побѣдитель и побѣдоносець, любя Бога Господа нашего Іисуса Христа, присный Августъ, государь Петръ Алексѣевичъ, споборствуетъ вашей державѣ праведно на супостаты, отъ вашей свѣтлости правовѣруемы Господь, вооружаетъ тварь во отмищеніе враговъ, облечетъ бо щитъ правды—благочестивую вашу державу, и возложетъ ему шлемъ,—судь нелицемѣренъ; подастъ же щитъ непоборимый преподобіе, воеже покорити подъ ноги его вся варварскія языки, ратемъ хотящія, и побѣдоносца покажетъ на страсти; такожде и мужи неукротимые изрядными храбростями и почестъ преподобныхъ трудовъ вѣчное со отъ вѣба святыми наслѣдуемую, наслажденіе же и покой благочестивѣйшее государево царствіе вышняя благодать да сотворить и всѣхъ языковъ выи ему да покорить.

## № 6.

Третья грамота п. Досиоея государю Петру Алексѣвичу отъ втораго августа 1700 года, въ которой онъ совѣтуетъ царю устроить изъ Азова порто-франко, соединивъ Азовъ съ Москвою удобною дорогою, совѣтуетъ обложить мусульманъ, русскихъ подданныхъ, поголовною податью и пр.

Благочестивѣйшему великому деспоту и тишайшему самодержцу, побѣдителю и побѣдоносцу, превозлюбленному чаду Господа нашего Іисуса Христа, государю, государю Петру Алексѣвичу, великому царю и Августу, Досиоей епископъ апостольское благословеніе.

Писали вашему святому и Богомъ утвержденному царствію двѣ грамоты, въ одной связкѣ запечатанныя, которыя отдали славному думному и послу Емельяну Игнатьевичу. А понеже единожды восприяли дерзновеніе глаголати къ богомудренной державѣ вашей, якоже

Авраамъ къ Богу, всѣми нужно познаваемъ быти, дабы и инья нѣкія дѣла, которыя видится быти нужныя доносити къ божественной вашей державѣ, а наипаче двизаемыя и подвижныя сущи отъ многія ревности, которую имѣли и имѣемъ къ святой и пречестной вашей главѣ, Богомъ почтенные.

Тишайшество ваше взялъ Азовъ и прочіе около его города, кромѣ всякаго чаянія: сего ради подобаетъ, дабы и почтилъ его, чтобъ учинилася пристань славная всѣхъ торговыхъ промысловъ, которые можетъ быти буде изволишь указати, чтобъ пошлину не взяли на нѣсколько времени, и хотъ и будетъ пошлина, чтобы была малая, сырѣчь, и сколько есть богохранимаго града Москвы половина. И отъ сего двѣ вещи родятся нужныя: перво, яко пойдуть тамо многія торговыя люди съ розными товары, и приидуть тамъ многіе около живущихъ народовъ купити и продати, и будетъ прибыль царскіе казны и приобщеніе челоувѣковъ и жителей тамошнихъ знакомства сожителства и честь града того. Второе, сколько греки идуть чрезъ польскую землю, чаемъ, что нынѣче будутъ чрезъ Азовъ, также и язычныя люди—иноземцы, слыша умаленіе пошлины, приидуть и пойдуть всѣ чрезъ ту страну и будетъ и тѣмъ прибыль государства. И хотя и покажется мала пошлина, однакожде зѣло прибыльная, и понеже люди учнутъ ходити и сюды и туды множество, а наипаче когда устроится дорога, которая идетъ къ Богомъ спасаемому граду Москвы, тогда будетъ великая пристань въ Азовѣ торговая, и едва не всѣ протори служивыхъ тѣхъ, которыя живутъ въ Азовѣ, отъ той изберутся, понеже многіе есть товары, которыя здѣсь пригодятся, и да покупаютъ ихъ иноземцы французы, яко суть: кожи, лотапшъ, персть и инья множество. Третіе, якоже и жители тамошныя обогатѣютъ отъ тѣхъ торговъ, а такъ будетъ градъ славный и укрѣпляется, и наконецъ, учипится честь святому и великому вашему царствію во всей вселеннѣй. Второе, агаряне или турки были напрасныя всегда, а нынѣ наипаче учинилися: сего ради и гарачъ, или дань, которая прежде сего была во всякихъ трехъ мѣсяцевъ тридесять аспрій, учинилъ его салтанъ Муратъ триста пятьдесятъ аспри на годъ, а нынѣ учинили чтобы дали по четыре золотыхъ червонныхъ первые люди, а средніе чтобы дали по два червонныхъ, а нищіе по одному червонному. И мыслятъ они розныя причины и отъ нищихъ берутъ по четыре червонныхъ, а кто не можетъ платити тѣхъ денегъ, тотчасъ его бусурманяютъ, а инымъ ничѣмъ не уйти. Но и отъ шестилѣтнихъ ребать берутъ дань, которое хотя есть противно дѣло закону ихъ, понеже кто не имѣетъ четырнадцати лѣтъ возраста своего, дань не доведетъ-

ся платити, однакожде они нынѣ берутъ отъ малыхъ ребятъ для того буде не имѣютъ платити, обосурманилися бы, зане законъ его, ложнаго ихъ пророка, есть, дабы погодно платили или дань, или обосурманилися, или смерть; и для той дани многіе терпятъ и сидятъ многіе годы и живутъ въ темницахъ и умираютъ отъ тѣхъ нуждъ, а которые не могутъ обосурманиваются и избавляются. Нынѣ, когда Богъ святой далъ вамъ Азовъ подъ властію вашею, молимъ васъ, чтобы изволили указать, дабы которые греки приходятъ въ Азовъ, или въ тѣ города и мѣста, которые и около Азова суть, и хотятъ селиться тамъ, дабы они никакую дань не платили, но бы жили вольныя и свободныя. Какъ услышатъ убогіе греки, какъ отъ Чернаго моря, такъ и отъ иныхъ странъ, будутъ прибѣжать многія и жити тамъ, отъ которыхъ будетъ великая мзда и великая честь и слава святому вашему царствію и отовсюду явно будетъ. А при семъ дабы учинили указъ, что когда сберутся многіе греки, чтобы имѣли волю строить церковь греческую, дабы чли погречески, понеже аще и единъ есть Господь и едино крещеніе и едина вѣра, однакожде чтобы всякой вѣры слышалъ своимъ языкомъ и сіе есть причина спасенія. Изволите смотри-ти отписи турецкія, по которымъ платятъ дань, которые и мы сами платимъ, и дай Боже, дабы платили и тамъ у васъ живущіе бусурманы, понеже что дань головная, гдѣ сыщутъ человекъ по всякаго году, тамъ неотмѣнно правятъ, гдѣ сыщутся, и когда не имѣеть платити, тогда чтобъ онъ учинился христіанинъ, и буде такой учинится худой христіанинъ, однакожде сынъ его добрый христіанинъ будетъ. Потомъ слышимъ, что въ той странѣ (т. е. въ Россіи) христіане не ѣдятъ хлѣбъ бусурмановъ, ниже живутъ въ домахъ ихъ—и для чего не ѣсти того хлѣба, который благословляется знаменіемъ честнаго креста и бываетъ благословенный? Надобно жити вмѣстѣ съ ними, чтобы ихъ понудили быти христіаномъ,—я о семъ убо тако.

Уповасемъ слышати и уже слышали, что въ Азовъ святое и богомудрое царство ваше повелѣлъ быти митрополиту, а ведется быти и епископомъ по городамъ, потому что много епископовъ, бываетъ причина, чтобъ были добрыя и богомудрыя, и дабы неучинили тягости царской казны, житіе ихъ чтобъ было по древнему обычаю католической церкви, сирѣчь смиренная, а наипаче, понеже суть сосѣди наши, чтобы было и житіе ихъ якоже наше. Патриархи и здѣсь въ Цареградѣ наипаче пѣши ходятъ, архіереи суть нищіе и прежь сего были, какъ познавается отъ исторіяхъ и отъ собранія вселенскихъ соборовъ, что такъ нищіе были, что цари ихъ кормили; платья дорогія духовнымъ людямъ непристойно, а носили такія платья иконоборцы,

и буде изволишь, прочтите правило шестоенадцатъ вселенскаго седьмаго собора, которое весьма низвергаетъ. Тѣмъ же кротчайшій и Богомъ почтенный святой самодержце мѣсто, которое взялъ мечемъ своимъ, почти апостольски, чтобы были и архіерей много и чтобы были нищіе, яко же и апостоли, для правленія добраго тамошнихъ христіанъ. Азовъ, когда будетъ осмотрѣнъ и учинится пристани добрыя, тогда многіе будутъ приходить сюды, и отсель пойдуть во Іерусалимъ на поклоненіе и посмотрятъ епископи, какъ и какими трудами христіане живутъ тамъ. Христіане многіе приходятъ въ Царьградъ и бываетъ старое сожительство духовныхъ и прочихъ православныхъ, приходятъ сюды тамошніе люди и что отъ турковъ навькати, понеже ихъ ни во что ставятъ, зане познавають ихъ ни къ чему годны, слабы, нищіе, злонравныя и только живутъ съ лукавствами, лестію и прелести, который божественный Божій промыслъ и ненавидящіе лукавство уповаемъ скоро разорити ихъ. А боголюбезное царство вашего богомудраго и Богомъ утвержденного великаго царствія, якоже попеченіе имѣюще пристойное о церковномъ состояніи и радѣюще умноженіе православныхъ вѣры, Господь Богъ да величитъ, умножитъ и страшно творитъ васъ супостатомъ, подавая и святому состоянію и Богомъ почтенному святому вашему царству многія лѣта и пресчастливыя.

Писано въ Цареградѣ лѣта 1700 году, августа въ 2 день. Святаго и державнаго вашего царствія низжайшій богомолецъ Досивей патріархъ Іерусалимскій.

## № 7.

Грамота п. Досивея къ государю отъ 7 октября 1700 года, въ которой онъ проситъ государя ходатайствовать предъ турецкимъ правительствомъ о возвращеніи грекамъ св. мѣстъ въ Іерусалимъ и затѣмъ сообщаетъ нѣкоторыя политическія вѣсти.

Досивей Божією милостію патріархъ святаго града Іерусалима и всеа Палестины.

Благочестивѣйшій, христіанѣйшій, Богомъ вѣнчанный, Богомъ дарованный, Богомъ хранимый, Богомъ прославленный, Богомъ величаемый, тишайшій, державнѣйшій, непобѣдимый, великій владыко и великій государь и превысокій князю, божественнѣйшій и благополучнѣйшій, всегда почтеннѣйшій, присно Августа и святой царю, государь, государь Петръ Алексѣевичъ, всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи Самодержецъ и многихъ государствъ и земель восточныхъ и запад-

ныхъ и сѣверныхъ отчичъ и дѣдичъ и наслѣдникъ и государь и обладатель препочтеннѣйшій, о святомъ Дусѣ сынѣ и владыко возлюбленный я прежелаемый нашего умѣренія благодать, миръ, милость, спасеніе, мирное постановленіе, мирное состояніе и на враги побѣды молимъ отъ Бога Отца и Господа нашего Іисуса Христа святому и великому вашему царствію, а отъ святаго и живопріемнаго и поклоняемаго Гроба Господня помощь, посѣщеніе и освященіе. Мы же молитвою осѣняемъ и благословляемъ и лобызаемъ святымъ апостольскимъ лобызаніемъ Богомъ вѣнчанную и святую вашу главу.

Всегда въ большихъ неблагополучіяхъ, которые праведно и Божіе суть позволить быть въ православномъ народѣ, дабы искусные явно учинилися, а наонецъ даетъ неизреченное Его милосердіе должное утѣшеніе, а потомъ и избавленіе бѣдъ. Имѣемъ къ сему многіе приклады. Когда еретики востали и озлобили благочестивыхъ, тогда приспѣлъ благочестивыхъ царей промыслъ и разорили лукавыя еретическіе совѣты; такъ и въ древней церкви случилось во время судей и царей и довольно рещи: что якоже когда рождается тлетворный ядъ, абіе возрастаетъ отъ Божія промысла лекарство его, тако въ день, въ который пожегъ Навузарданъ святилище, въ той родился Киръ, помазанникъ Божій, царь перскій, который далъ указъ, чтобъ паки создать святилище. Сіе самое отъ самодержцевъ божественнѣйшее и честнѣйшее украшеніе и красото и огражденіе и главо всѣхъ православныхъ христіанъ, пресвѣтлѣйшій побѣдитель и побѣдоносче и поклоняемый великій царю, видимъ въ наша времена, и нетокмо былъ еси предопредѣленъ отъ Бога великъ еси многократно, паче всѣхъ отцевъ и праотцевъ твоихъ, ибо часть твоя возвеличися, якоже возвеличися часть Венеаминова, паче частей братіи его. Еше да поставиши и почтиши и прославиши отеческое и праотеческое самодержавство, и возвеличиши его многократно, нежели бѣ первее, и преславно покажеша на весь свѣтъ, къ томужъ страшно и во всемъ крѣпко. И во святомъ градѣ Іерусалимѣ, идеже еретическая гордыня излила горестъ высокоумдрствованія и послѣднія обиды, лекарство явишися прездравое, да воздвигниши скинію Давидову падшую, и развалины ея возсозиждеша и поправиши, и побѣдитъ купно и православіе и православное самодержавство лежащихъ въ ересѣхъ и сатанинскихъ обладаніяхъ, и такъ будетъ вѣдомо во всемъ свѣтѣ, что едина католическая церковь и единъ по Бозѣ престательствуяй и защищай ея, и хранитель ея и мститель ея, и самодержецъ по Бозѣ ея непобѣдимый и мужествоннѣйшій Петръ, подпертый и утвержден-

ній во всемъ на камени—самомъ Господѣ нашемъ Іисусѣ Христѣ; яко тому слава во вѣки аминь.

Случившаяся во святомъ градѣ Іерусалимѣ за десять лѣтъ, пресвѣтлѣйшій государь и сыне, отъ злодѣйства папезскаго всѣмъ явна суть во всемъ свѣтѣ, и вѣдома учинились вашей пресвѣтлой кротости отъ многихъ и наипаче отъ насъ многожды по многимъ нашимъ мѣрнымъ докладамъ, и надѣемся, что вѣдаетъ тая ваме божественное величество подлинно, якоже учинилось непремѣнно, и напредь сего съ давнимъ посланникомъ, господиномъ думнымъ Емельяномъ, вѣрнымъ рабомъ вашей божественныя державы, писали о семъ пространно, и надѣемся, что дошли тѣ письма подлинно, наипаче дали есмы ему списки съ писемъ для подлиннѣйшія извѣстности, понеже слово есть Господне: еже просите и дастся вамъ; и имѣемъ и примѣръ хананейской жены, которая, ащебъ единожды и молилась Господу, лишилась бы прошенія, но многожды вопивъ къ нему теплою сердца ея слезами, услышано бысть. Паки пишемъ вашей царской крѣпости и благоутробію, и паки посылаемъ благочестивѣйшаго раба Божія и вашей пресвѣтлыя державы прибѣжника, нашего архимандрита и племянника Хрисанова, чтобъ поспѣшилъ къ слѣдамъ вашей благочестивыя свѣтлости, и слезъ убо нашихъ яко хананеяны за разстояніемъ мѣста невидитъ чувственно ваша богопокровенная держава, повѣръ, что слезы наши каплюще на чернила вмѣсто воды. Пишемъ сіе, понеже невозможное толикое множество золъ, которое навела намъ язычниковъ безчеловѣчная мысль и безстудныхъ папезниковъ природная вражда къ православному роду, написать, изрещи въ письмахъ. Сей архимандритъ имѣеть отъ насъ повольность и наученіе, дабы донесъ то въ честная ушеса вашего человеколюбія, того ради молимъ вашу честную и царскую высоту, дабы изволимъ выслушать сіе долготерпѣливо, и плачевно изнесетъ вся ваша бодобательно вашей богоизбранной державѣ, зане все, что онъ донесетъ вашей христопадражательной свѣтлости, наша суть словеса и прошенія и отеческая моленія и духовная моленія и по блаженному рещи Павлу: прошенія суть Христова о тѣлеси Его, еже есть церковь Его, которая черноризствуетъ, понеже учинилась почернена глава ея, и сіе не просто прошеніе, но яко Богу просящу чрезъ насъ; но и для случаевъ паки времени дали ему и списки докладовъ, которыя послали есмы съ господиномъ думнымъ для самой подлинности нашихъ прошеній богославленной вашей державѣ. Глаголемъ же еще со всякою отеческою и духовною дерзостію къ божественнѣй высотѣ вашего мужества, зане зѣло святое есть и дѣло и имя, да потщитесь на избавленіе честныхъ покло-

неній отъ рукъ незаконныхъ, ибо написано есть отъ васъ наипаче божественнѣйшій царю: не дадите святая исомъ, сирѣчь, не оставите церковь Божию пренебрегаему отъ незаконныхъ палистовъ, которыя горше суть нечестивыхъ и безбожныхъ, которыя безбожны суть,—два бога подлагающе: единаго на небеси, а другаго на земли. Сія должность наша есть благочестивѣйшій и Богомъ наученный государь, истинно бо еси самодержецъ единѣйшій, православиѣйшій, во и искренній и законный наслѣдникъ православныхъ самодержцевъ, которыя испытавъ обрѣли Господній Гробъ, мѣсто лобное и въ Виелеемѣ св. Рождества пещеру и честный Крестъ и явили міру, создали надъ ними прекрасныя храмы, украсили ихъ священными прикладами и доходами многими и избавляли ихъ отъ персовъ и армянъ многожды и отъ самихъ папешниковъ, дондеже стояло царство ихъ. Нынѣ же, понеже предопредѣлилъ Богъ единой главѣ и началу и мстителю и хранителю православныхъ и православныя вѣры быти тебѣ, вседобродѣтельному и почитаемому и пресвѣтлому государю, приложи къ дѣламъ прародителей своихъ попеченіе о св. Гробѣ, которыхъ, якоже речеса, наслѣдникъ еси и дѣломъ и именемъ, а наипаче яко имѣешь вспомогающую Богу благоволяющую хотѣнію силу, и слово самодержавныя твоея власти бываетъ дѣло тотчасъ. Трещутъ бо, якоже мы знаемъ и вѣдаемъ подлинно, язычники ваша во Христѣ непобѣдимыя силы, аще и притворяются по отеческому ихъ обыкновенію, якоже писали мы многожды и сказали ваша божественности посланнику господиву Емельяну, душетерзаются бо, и бывши древле богатѣи,—убожайшимъ. Въ Азовѣ пребываеши пресвѣтлѣйшій, которое тожъ есть, будто присутствуешь въ Константинополѣ; трещутъ и боятся непобѣдимыя твоея силы, и разумъ и мужество великаго твоего царствія познали и опасаются тако, что такового нивого иного не боялися. Одиакожъ понеже суть лукавы и притворны и ума прельстители, искушаютъ многожды и различно, и аще увидятъ просящаго прошеніе, яко стоитъ твердъ и неподвижимъ, творятъ его безотказа; аще же уразумѣютъ какое нерадѣніе и несогласіе, обрѣтаютъ тѣма причинъ и составляютъ словеса и отговорки, да покажутъ, яко нивого не боятся, хотя издыхающе при смерти. Потомъ, якоже писали есмы прежде, о толикомъ дѣлѣ ожидаютъ и радѣтельнѣйшаго и теплѣйшаго прошенія, да покажутъ, яко доровали велиа нѣчто. Потомъ имѣютъ и доброе намѣреніе о насъ: видятъ бо неправду, видятъ бездѣльства французскія во святой землѣ, идѣже города созидаютъ подъ именемъ монастырей и иныя безчинства творятъ, которыя не бывали когда имѣли мы службу у честныхъ поклоненій, но подвизаютъ многая отъ наговоровъ и вы-



мысловъ нѣкоторыхъ, изъ которыхъ предписали есмы въ докладѣ нашемъ съ господиномъ думнымъ. Однакожь когда увидать, что прилежно и подлинно просить ваше непобѣдимое и великое царствіе святыхъ поклоненій, конечно ихъ отдадутъ и безъотказно, Богу благоволяющу. Выписку, которую послали есмы, аще будетъ написана вся въ грамотѣ, есть презрядное дѣло, яко научается тому, чего не знаетъ, понеже кто сіе скажетъ ему и склонится способіе къ прошенію; аще же покажется излишно, буди какъ въ концѣ пишеть въ выписки, какъ привязали есмы нашему архимандриту. Аще же изволить великій и богонаученный разумъ вашего великаго царствія, что больше приложить, то что изволить, есть благое и благоугодное; аще будутъ написаны и три листа, польза причинится, зане муфтій есть намъ зѣло помощникъ и сыщеть причину божественнѣйшую грамоту ваша свѣтлости, да потщится больше къ совершенію дѣла, понеже онъ помѣшалъ починку свода надъ св. Гробомъ отъ папешниковъ. Буди и сіе увѣдомлено вашей боговнѣчайной свѣтлости, что пришедъ въ Адрианополь послы шаха персидскаго поразнымъ временамъ, много подвизались состороны шаховой, дабы имѣли армяне во Іерусалимѣ равное старѣйшинство съ греками, и много промышляли послы и много сулили денегъ многимъ начальникомъ у порты, дабы учинилось хотѣніе его, однакожь муфтій вопилъ и говорилъ: „недовольно-ль сколько зла учинилось грекомъ со стороны французскія, но быть еще больше и чрезъ ходатайство шохово; а потомъ какъ царь московской будетъ просить ключей св. мѣсть, какъ быть и какую отповѣдать дадимъ, или, какъ поступимъ?“ Но какъ пришло въ Адрианополь письмо съ нѣсколькими статьями, присланное отъ гетмана казацкаго къ хану, и было и прошеніе іерусалимское купно, вопили турки: „се царь московской просить ключей“, и отъ того времени всегда сіе говорили. И прошлаго году, какъ пришелъ везиръ изъ Вѣлагорода въ Адрианополь, и пріѣхали изъ Карловича посредники, сирѣчь, Рейсъ и Александръ, и замѣшкаль пріѣхать человекъ со стороны вашего державнаго и святаго царствія говорили мнѣ, что аще не пріѣдитъ человекъ, а ты по радѣши о пріѣздѣ его, возмешь, вмѣсто жалованья, св. мѣста. А какъ пріѣхалъ посланецъ съ Украйны въ Адрианополь, говорили мнѣ, чтобъ я ходатайствовалъ объ отдачѣ паки Азова назадъ имъ, а мнѣ бѣ дали св. мѣста. Отъ сего мы отступили назадъ, зане мы объ Азовѣ какое намѣреніе имѣемъ, вѣдаетъ то господинъ Емельянь, которому совѣтывали мы о семъ стоять твердо и постоянно, а какъ пріѣхалъ сюда благородіе его, паки вся порта кричала, что ключей хочеть просить и возметъ ихъ. А какъ поступили дѣла св. Гроба со стороны благо-

родія его здѣсь, чаю онъ донесъ самъ, и то и мы напредъ писали есмы, которое чаять неучинилось нарочно, зане были здѣсь толикихъ царей и королей послы, и всѣ прилежно просили положить въ статьяхъ своихъ св. мѣста, какъ описывалъ указъ, который взяли французы, и всѣхъ паче ихъ подвизался всескверный ляхъ. Однакожь нынѣ пришедъ посолъ вашего божественнаго величества и принесши грамоты и говоря прилежно и постоянно, уповаемъ, что совершится указъ ваша препочитаема свѣтлости, токмобъ послу было приказано, дабы показалъ намѣреніе ваша боголюбезнѣйшія свѣтлости, яко есть не-премѣнно и остерегся бы отъ единыя причины, которую донесеть извустно архимандритъ, и въ нужныхъ дѣлахъ образомъ способнымъ совѣтовалъ бы и съ нами, какъ чинилъ и господинъ Емельянъ, тако и дѣла поступать къ концу доброму: братъ бо отъ брата помогаемый, яко градъ крѣпокъ бываетъ. И аще сіи хотятъ отдать поклоненія, а дабы явилося явно, что отдають ихъ ради правды, а не ради ходатайства чьего, и сіе для того, чтобъ поуправить французовъ, и восхотятъ, чтобъ мы учинили челобитие и судились съ французскими законники, посолъ вашего божественнаго величества отъ сего да неотбѣгаетъ, только да скажетъ: нашъ богоуправляемый самодержецъ желаетъ, чтобъ сіе прошеніе учинилось, а какимъ либо способомъ восхотете, учините его. Наипаче аще восхотятъ то учинить судомъ, есть ради православныхъ лучше, зане является, что чинится правды ради и есть ради впредъ будущихъ временъ безопаснѣе; аще же восхотятъ отдать ихъ и безъ суда, буди и тако, а впредъ управитъ Богъ. Глаголемъ же паки, что аще учинятъ судомъ, сіе что бываетъ ради ходатайства вашего державнаго царствія,—неможетъ утаитися, да будетъ явно на весь свѣтъ. Напоследокъ просимъ и молимъ вашего божественнѣйшаго величества, чтобъ какъ Божиимъ благоволеніемъ изволить и повелитъ быть, о дѣлѣ семъ имѣть увѣдомленіе письменное подлиннѣйшее и весьма несумнительное, повелѣвая сему нашему архимандриту ѣхать съ вѣдомостями сими письменными и подлинными, сирѣчь, съ указами вашего богопочтеннаго великаго государства, такъ, чтобъ до пріѣзду сюда вашего великаго и святаго царствія посла, поспѣлъ къ намъ архимандритъ, чтобъ намъ имѣть преже вѣдомость подлинную для управленія нуждъ, елико належитъ намъ о прошеніи и небѣдствовать бы въ чемъ. Тако молимъ паки и паки и многажды, дабы соизволилъ заступительнѣйшій Августе, самодержавное твое государство, яко церкви христілюбивый поборникъ и благодѣтель благодарный и великій царь великодушный, понеже знаетъ, яко сіе исправленіе никогда неучинитца безъ ходатайства вашего богоутвержденнаго

величества причинъ ради, которыя донесеть сей рабъ наша почитае-  
мая свѣтлости, въ чемъ колико злости слѣдуетъ, якоже егда возвра-  
тятся божественная селенія къ православнымъ, колико добротъ и  
благъ и похвалъ и пѣсней всемірныхъ и бессмертныхъ ради общія  
славы и нашею историческою похвалою изрядною книгою, явно есть  
крайнему и исполненному Духа святаго разуму вашего боговозвели-  
ченнаго самодержавія. Господь же да утвердитъ царствіе твое въ мирѣ  
и правдѣ и предасть родомъ родовъ и приложитъ земной державѣ и  
царствію небеснаго наслажденія.

Изъ Константинополя 1700 года октября въ 7 день.

Досноей милостію Божіею патриархъ святаго града Іерусалима  
и вашъ богомолецъ.

Просимъ ваша божественнѣйшія державы, чтобъ архимандритъ  
пріѣхалъ сюда съ вѣдомостію вашихъ божественныхъ повелѣній до  
пріѣзду посольскаго. Смиранный Досноей.

А въ этой патриаршеской грамотѣ вложены три цидулки, двѣ ру-  
кою самаго святѣйшаго патриарха писаны, а третья писаревою рукою,  
а въ нихъ пишутъ:

во 1-й.

Посылаемъ съ нашимъ архимандритомъ нынѣшнимъ вашему пре-  
честному и божественному величеству въ маломъ золотомъ крестикѣ  
честнаго древа часть—прекрасное и неизвѣстное, которое и сіе есть  
и имѣетъ образъ креста, и одну икону Пресвятыя Богородицы пре-  
древнюю, имѣющую изображенну вышнюю часть ея, которыя доносимъ  
вмѣсто благословенія къ вашей Богомъ величаемой державѣ отъ  
страны владычнаго Гроба и отъ Господа нашего и Бога Іисуса Христа.  
Досноей.

во 2-й.

Нѣкоторые казаки были бѣглецы отъ острововъ донскихъ, а мнѣ  
кажется, что суть нѣкоторые еретики, которые сбѣжали для ересей  
своихъ; тѣхъ казаковъ дѣтей почали татарове взяти и продавати. Сего  
ради въ нынѣшній мѣсяцъ пріѣхалъ изъ нихъ нѣкоторый здѣсь къ  
портѣ и говорили, что отъ московскія обиды побѣжали отъ отчины  
своей, и далъ имъ ханъ мѣсто и селилися, и нынѣ, понеже татарове  
продаютъ дѣтей ихъ, просятъ иное мѣсто; и такъ сказали имъ: да-  
дутъ имъ мѣсто, чтобъ они пріѣхали селитися въ волоской землѣ,  
однакожь де еще не учинился совершенный указъ.

Лѣта 1700 г. октября въ 8 день.

во 3-й.

Здѣсь никакія новины, достойныя слуху, нынѣ нѣтъ. Посолъ нѣмецкій выѣхалъ отсель сентября 30, безъ великаго выѣзда, но просто съ своими людьми съ караульщиками своими, какъ выѣхалъ и господинъ думный киръ Емельянъ; ничего лишнее не учинилъ, только съ великими трудами совершилъ то, что договорились въ Карловичѣ. На отъѣздѣ своемъ просилъ многіе запросы отъ себе, однакоже ничего ему не позволили, кромѣ единое только дѣло, чтобъ обновилась церковь едная римская въ Галатѣ. Просилъ зѣло прилежно и многими образы, чтобъ обновилъ на имени цесаря указъ, который имѣли французы о св. мѣстахъ, но никакимъ образомъ не послушали его, а наипаче отвѣщали ему, яко по правдѣ доведется держать ихъ грекомъ, и о томъ будетъ разсмотрѣніе во иное время, однакоже вамъ не доведется держать ихъ ниже перво, ниже потомъ просити чужая.

О французскомъ королѣ и прежде писали и паки пишемъ и тождесловимъ, что онъ посылалъ грамоты здѣсь и просилъ трехъ запросовъ, перво, чтобъ далъ указъ ему строитися въ Хіосѣ островѣ всѣ костелы римскія, которыя разорились, когда взяли турки Хіосъ отъ венеціановъ; второе, чтобъ далъ указъ стрѣити сводъ св. Гроба; третье, чтобъ обновилась указы о св. мѣстѣхъ, дабы держали ихъ французы; но однакоже здѣшнія никакой отповѣди ему не дали, и оттого времени даже до нынѣ никакой человекъ отъ короля не пришеаъ сюды ниже торговать, ниже корабль.

Случились еще двѣ вещи: 1) что посолъ здѣсь на дворѣ своемъ въ Галатѣ поставилъ на высокомъ мѣстѣ рѣзанное тѣло короля французскаго, а здѣсь сказали султану, что есть крестъ. И посылалъ онъ, чтобъ скинути съ того мѣста, и онъ не захотѣлъ, и того ради посылалъ султанъ множество служивыхъ, чтобъ пошли и бросили, и онъ затворилъ ворота подворья своего и едва не учинился бой. Потомъ слышавъ везирь, что не крестъ, но тѣло, посылалъ утолить ссору. 2) Что во Іерусалимѣ французы старцы всѣ гишпанцы суть, и французскій король, гордости ради своей, посылалъ единаго консула жити тамъ, однакоже съ великимъ киченіемъ, и для того возстали жители тамошнія іерусалимитяне и поселяне многія тысячи со оружіями своими и отгнали его; и вшпуть, что всѣ готовы умереть и того не примутъ быти во Іерусалимѣ. Такія противности суть межъ здѣшнихъ и межъ французовъ.

Венеціяне своя еще не совершили, понеже и рубежи еще не назначены въ Рагузѣ, и того ради и Левантъ еще не опороженъ и никакое еще дѣло не совершилося, того ради посолъ будетъ ожидать здѣсь даже до пришествія свѣтлой пасхи.

Также поклопниковъ, которыя хотѣли идти изъ Дамаска къ Меккѣ, напали на нихъ на дорогѣ арапы и грабили ихъ и убили многія тысячи людей и взяли жены ихъ, дѣло, которое никогда даже донынѣ неучинилось.—Въ Багдатѣ, сирѣчь въ Вавилонѣ, пошли фригады, которыхъ строили на Ефратѣ рѣкѣ близъ Халепа города, и отуду итти къ Вастрѣ городѣ, и хотя и есть многія трудности отъ араповъ и отъ крѣпости, которыя есть на дорогѣ по берегу той рѣки, а конецъ самъ Богъ вѣдаетъ; што будетъ въ мѣрѣ много говорятъ, однакожде непріатели тамъ суть въ Вавилонѣ арапы города неимѣють и прочая противная неимѣють же, чтобы стояли супротивъ, однакожде не могутъ одолатися отъ здѣшнихъ, потому что суть пустынники, а не могутъ совершити ничего для прежде реченной причины. А Бастра имѣетъ и города и людей военныхъ, и тамъ что будетъ скончитися, самъ то Богъ вѣдаетъ, явоже ревохомъ.—Здѣсь въ нынѣшнемъ времени есть тишина, ниже слово, ниже образъ, ниже дѣло, ниже знакъ есть никакой войны. Сверхъ прежнихъ кораблей еще двухъ строили лишнихъ—единой 43 аршины, а другой 44, а иное ничево. Господинъ Симеонъ живетъ тихо и смирно, упражняяся въ молитвахъ и постахъ, а иное ничево. Досиоей.

Лѣта 1700 октоврѣя въ 7 день.

## № 8.

Грамота п. Досиоея государю отъ 2 іюня 1702 года, въ которой онъ сообщаетъ нѣкоторыя политическія вѣсти, совѣтуетъ не ставить въ Москвѣ въ патриархи и митрополиты выходцевъ грековъ, сербовъ и русянь, не совѣтуетъ государю посылать сына своего въ Вѣну для наученія.

Досиоей милостию Божіею патриархъ святаго града Іерусалима и всея Палестины.

Благочестивѣйшій, христіаняйшій, боговѣнчанный, благоблагодатнѣйшій, богославимый, боговеликій, тишайшій, державнѣйшій, непобѣдимый великій владыко, и величайшій государь и высочайшій князь, всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, и многихъ другихъ государствъ мѣстоначалства и владѣніи восточныхъ и западныхъ и всея сѣверныя страны отчичный и прадѣдный наслѣдникъ и владѣтель многопочитательный, во Святомъ Дусѣ сынъ и владыко лю-

безный и желательный, наша мѣрности благодать, миръ, милость, спасеніе, мирное состояніе и на враги побѣду молимъ отъ Бога Отца и Господа нашего Іисуса Христа святому и великому вашему царствію, отъ святаго же и живопріятельнаго и поклонительнаго Гроба помощь, посѣщеніе и освященіе, мы же молимъ благословляемъ и цѣлуемъ святымъ и апостольскимъ цѣлованіемъ боговѣчянную и свитую его главу.

Двѣ священныя и поклонительныя грамматы вашего державнаго и святаго царствія пріякомъ въ аннуарій, писанныя въ прошедшемъ сентемврѣ, и принесе ихъ сербанинъ попь Григорій, который, взыскавъ въ пути своемъ милостину монастыря ради своего, уедли прійти. Въ іаннуарій пріякомъ грамматы, въ февруарій пріидокомъ сюды въ Унговлахію и ничего писакомъ къ вашей божественнѣйшей державѣ двухъ ради винъ, ихъ же первая есть: что пришедше сюда, абіе въ болѣзнь впадохомъ до смерти, и быхомъ яво безъ ума и едва Божіею милостію нынѣ въ май въ лучшее мало пріидокомъ. Другая же есть: что ничего нуждаго имѣхомъ рещи, по ниже нынѣ имѣемъ. Ей истинно владѣніе надъ нами въ тихости пребываетъ, намѣреніе войны не имѣеть, понеже начальники ея многихъ ради винъ всякое воинское движеніе ненавидятъ и гнушаются имъ. Обаче писавшу начальствующему скиѣами изъ Таврискаго острова, въ послѣднихъ числахъ марта, въ портѣ, что москвитяне намѣреніе имѣють войны противъ васъ, зане толикія и толикія корабли пустили на морѣ. Дояское, приказали въ Константинополь и въ иныхъ мѣстехъ сдѣлать тринадцать галіуновъ невеликихъ, но среднихъ, и изготovitъ и двадцать семь, которыя имѣють въ готовности и иныя суды, чтобы имъ моци до грядущаго года имѣть въ готовности сорокъ галіуновъ великихъ и малыхъ, двадцать четыре катерги и пятьдесятъ тысящъ молодцовъ. Сія писаше султанское повелѣніе, еже и прочтеша въ Константинополь, и почалися пріуготовлятися; пришедшимъ обаче священнымъ грамотамъ вашего божественнаго величества къ нимъ и рекшимъ, что пріѣзжаетъ посоль, оная, яже почуху дѣлаться, дѣлаются, слово обаче скиѣоначальствующаго лживое явися. Наипаче писалъ онъ и сіе, что казаки запоржскія взыскають соединитися съ нимъ и со подлежащими ему скиѣами; противописали же ему отъ порты, отлучатися и удалятися ему отъ сицевыхъ вещей и взирати на свое дѣло, поне зло постраждетъ, ежели дерзнетъ мѣшатися или мѣшать сицевыя начинанія. Сего года посылають нѣкоторыя суды на Черное морѣ, не для того что имѣють намѣреніе войны, но храненія ради по обычаю. Еще нѣціи глаголють, что симъ приготвленіемъ толикыхъ кораблей намѣряются воевать венетовъ, вос-

пріати Пелопониссъ (Морею), обаче истина есть сія, что неимѣють намѣреніе кого воевать, токмо слыша о кораблехъ и уготовленіи въ Азовѣ, взирая и въ Италиі на великую войну, бывающую между германави и французави, въ великомъ подозрѣніи суть, и они приготовляются, аще бы гдѣ случилось якое смущеніе, имъ бы предъизыти, аще возмогутъ. Сія суть въ настоящее время, и ничего больше иного обрѣтается, и по сихъ мыслимъ увѣдать что чистѣе и явнѣе, и пошлемъ человекъ мы къ честнымъ стопамъ вашего типайшества.

О пришествіи же въ Италию новаго короля испанскаго, что оное есть съ изволеніа ложнаго епископа римскаго, зѣло извѣстно, яко же пространши изъяснимъ по сихъ.

Мы же придохомъ съ Богомъ до сего мѣста и намѣряемся итти и въ Богданію, и ко святому Димитрію возвратитися въ Адрианополь. Вина пришествія нашего есть: поне лавра святаго Саввы многая зла пострада и бѣдствуетъ самимъ разореніемъ, и отцы, управляющіе его, ниединую имѣють силу, якое сотворити исправленіе. Оттудуже мы, благоговѣніе имѣющіе и ко святости мѣста и множеству свитыхъ мощей въ ней сущихъ, царское пріяхомъ повелѣніе со многимъ трудомъ, да возобновятъ ю отцы, и оставивши нужды святаго Гроба, придохомъ даже доселѣ сыскати нѣчто и послати на обновленіе. Обаче бѣдствуетъ трудъ нашъ и является тщетный нашихъ ради немощей и крайняго ради безсилія, еже сія мѣста имѣють; сего ради займемъ въ долгъ помощи отцемъ въ строеніи, зане въ иная времена сицевая велия не бывають строенія, и долгъ Богъ управитъ, якоже и прежде.

Грядущій посолъ вашего божественнаго и поклонительнаго величества, аще и неприсутствовахомъ въ Адрианополѣ, обаче получилъ оный отъ насъ писаніе, въ которомъ мы ему пишемъ, кого подобаеть ему вопрошати тамо въ нуждныхъ, и еше: какъ мощно ему и нѣчто тайншее увѣдать, къ кому довлѣеть давати граматки, дабы они приходили извѣстно и поспѣшно къ вашей богохранимой и богоутвержденной державѣ.

И сіе убо тако повелѣваетъ вапе державное и богопрославленное царствіе: послати намъ отсюды нѣкоторыхъ іеромонаховъ добрыхъ и вѣдущихъ славенскій языкъ, дабы были они у васъ и епископави и евангельскими проповѣдникави. Къ тому повелѣнію глаголемъ первое: въ еллинскихъ мѣстахъ сицевыхъ небыти, въ Сербіи, въ Булгаріи и въ окрестныхъ мѣстахъ: сербы многая зла имѣють съ езуитами, яко и здѣ въ Ерделии, называемый кесарь и августъ, даетъ указы и повелѣваетъ православнымъ христіаномъ свободнымъ быти, является обаче лживый, прелестный и лицемѣрный, понеже иная глаголетъ и пная

творить. И сіе праведно, зане гдѣ Римъ и гдѣ той ложный царь римскій, и зане имѣеть титло отъ лживаго епископа римскаго и не отъ яковья благословныя вины; отсюду же оный иная пишеть и повелѣваетъ православныхъ ради, а езуиты иная творять, и вся суть съ его позволеніемъ. И оніи сервы, въ Иншеки сущіи, отъ нищеты, отъ войнъ, отъ податей суть яко бы небыли, токмо паки въ римлянахъ (грекахъ) обрѣтаются мудрше и яко истинно добродѣтельныи человекѣ, и отъ сихъ понечемся послати нѣкихъ учителей, младыхъ возрастомъ, школы ради и мѣста ради. И оніи, егда туды приидуть, и услышится, яко обрѣли милость вашего величества, приидуть по нихъ и иніи и ивни, и научатся удобно словенскому діалекту, и употребить ихъ ваша боговѣнчанная и богоутвержденная держава гдѣ и како укажетъ. Глаголемъ второе: яко аще приѣдуть отсюды или сервы или греки или иного народа туды, аще бы и случайно были мудрѣйшіи и святѣйшіи особы, ваше державное и богоутвержденное царствіе да никогда сотворить митрополитомъ или и патріархомъ грека, серва или и русянина, но москвитяновъ, и не просто москвитянъ, но природныхъ москвитянъ многихъ и великихъ ради винъ: аще и немудріи суть, понеже патріархъ и митрополитъ, ежели суть добродѣтельныи и мудріи, велие есть добро, аще ли же и не суть мудріи, довлѣеть добродѣтельнымъ быти, и да имѣють мудрыхъ влириковъ и въ иныхъ чинахъ; наипаче же москвитяне суть хранителие и хвалителие своихъ догматъ. Но грекомъ и сервомъ и русякомъ не подобаетъ имѣти владѣніе въ Московіи, зане можетъ быти и добрымъ имъ, но вѣщши можетъ быти противнымъ. Потомуъ москвитяне хранять отеческую вѣру не новосѣченную (непремѣнную), сущіи не любопытательніи и не лукавіи человекѣ; но странніи и оніи, прехожадуху здѣ и тамо, могутъ прозвести нѣкія новости въ церкви, юже да сохранить добрѣ; знаетъ великое ваше царствіе коликія труды проиде приснопамятный и присноблаженный величайшій автократоръ, государь Алексѣй Михайловичъ, отецъ вашего святаго царствія. Внемли убо святѣйшій и божественнѣйшій владыко: не возвести на великій архіерейскій тутошний престолъ яковаго страннаго, и что великое ваше царствіе и изъ Азова выслалъ онаго грека, много разумнѣйши и умнѣйши сотвори, и дабудетъ тамо митрополитъ москвитянинъ природный, безлукавный и нелюбопытательный, и да имѣеть русяны, греки и сервы учителя. Подобаетъ же добродѣтели патріарха, который будетъ имѣти и смиреніе, да будетъ патріархъ нынѣ. Царь самодержецъ! да имѣють власть архіереи, іереи и пресвитеры глаголати церковная предъ нимъ, да не будетъ ввѣръ и да не страшатся его архіереи, сущіи братія яко рабы, да не воз-



можетъ глаголати въ церкви чуждая церкви, да не можетъ мѣшатися во гражданскихъ и повелѣвати синклиту, яко сотвори Никонъ и смути вселенную, и толикая иждивенія и толикія труды сотвори приснопамятный и святой вашъ отецъ, угасити гордость его и сотворить изчезнути злыя его образы. Внемли, всеблагій владыко, не дати власть гордымъ и тиранскій и насильный правъ имущимъ; но о семъ напишемъ по сихъ пространнѣе. И о томъ, что пишетъ святое ваше царствіе,—нуждно имѣти мудрыя мужи, да сотворятъ обрестныхъ народовъ Азова христіанами, по сихъ будемъ писать виднѣйши.

Еще доносимъ и сіе, что пришли сюды письма изъ Вѣны и пишутъ, яко похваляются тамо, что пошлетъ богоспасаемое святое ваше царствіе высокорожденнаго и порфиророжденнаго сына своего, тишайшаго царя государя, государя Алексія Петровича туды обыкновенія ради и ученія, и что кесарь сотворить крѣпкое нѣкое единеніе со святымъ вашимъ царствіемъ. Посему глаголемъ: внемли божественнѣйшій и величайшій владыко не выслать изъ Московіи тишайшаго владыку сына вашего, да не поидетъ въ чужія мѣста и научится не обыкновенію, но иностраннымъ нравомъ, неложный бо рекій апостоль: портятъ благія нравы злая сообщенія. Приснопамятніи отцы и праотцы святаго вашего царствія и богоутвержденное ваше царствіе отъ нѣкоторыхъ франковъ (все европейскія народы у турковъ называются франками) не научилися вы обыкновенію и вѣденію, и владѣли и владѣете едва не всю вселенною, крѣпци сущи, величайшии, страшніи и непобѣдиміи. И они франки, знающіи и обыкновеніи, что исправили? Токмо что ядятся и воюють между собою, и о семъ будемъ пространнѣе писати по сихъ. И тако богоутвержденный и божественнѣйшій владыко никакого соединенія никогда нетвори со франками, отъ нихъ же и самый Леопольдъ, паповѣнчаный ложный кесарь, коликожды солга великому вашему царствію: егда имѣеть нужду, притекаетъ къ великому вашему царствію и молить и просить и общаетъ множайшая; послѣди тебе остави единого, не боая Бога и не устыдѣвся людей, и явися явный врагъ и явный навѣтникъ въ Карловичѣ, егда посоль великаго вашего царствія и венеты противостояху въ миру и взыскаваху нѣкая взысканія, что глаголаху послы германовъ и иначе посоль английскій съ стороны германія? Довлѣеть сотворити отоманомъ миръ съ нѣмцами, но венеты и москвитяне, есть неестъ, едино есть. Великое ваше царствіе помогло ему, и онъ гонитъ православныя горщи Діоклитіана и Максимилиана; великое ваше царствіе помощь даде ему чрезъ толикія годы и толикими образы, и онъ явися многожды и многими способы врагъ и навѣтникъ. И прости мнѣ владыко мой,

божественнѣйшій и святой, что дерзаю и пишу сицевая къ великому вашему царствію, поне не есть отъ дерзновенія, но отъ чистыя любви и отъ исполнѣншаго духовнаго дерзновенія (надѣянія).—Господь же Богъ да благоволитъ о богохраненномъ умѣ державнаго вашего царствія, да мыслить и дѣйствуетъ добрѣйшая, величайшая и лучшая, и о величайшемъ и святомъ владычномъ и самодержавномъ вашемъ престолѣ, и пользѣ и спасеніи всего православнаго рода, и да покажетъ святое ваше царствіе крайне побѣждающее враги его, и да сохранить сіе здоровое, цѣлос и долголѣтное, и да покоритъ подъ ноги его все варварскія народы, и всякаго врага и супостата въ наше духовное веселіе, и радость и въ честь, славу и хвалу всего православнаго рода, яко ему слава во вѣки аминь.

1702 г., іюніа во 2 день—изъ Волоховъ.

## № 9.

Грамота п. Досиоея къ государю отъ 31 августа 1703 года, въ которой онъ сообщаетъ вѣсти о турецкихъ происшествіяхъ. (Писаль безъ титлы).

Изъ Шлотенбурга святое писаніе достойнаго вашего царскаго величества, писанное маія 22 дня, приняи есмы, и перво убо въ Троицѣ святаго Бога прославихомъ, что здравствуетъ святое самодержавное ваше величество съ побѣдами и со свѣтлыми и преславными пораженіями на враги. Второе же, благодарствуемъ премного, что между многими и царскими вашими попеченіями изволишь еще утѣшати и насъ, молебниковъ своихъ, особливимъ воспоминаніемъ, за что не можемъ сотворити иного благодаренія, окромѣ что денно и ночно съ теплыми слезами молимся Господу Богу, еже сохранить тя вышша всякаго противленія на лѣта многа, и покорити подъ царскія ваши нозѣ всякаго врага и супостата.

Изволитъ святое твое царствіе, что какъ даже до нынѣ, такъ и впредь совѣтывалъ бы я и способлялъ честному вашему послу въ нужныхъ дѣлахъ—и о семъ изволь вѣдати царское твое величество: что въ семъ всегда обрѣтаемъ, какъ и прже сего писахъ, и нѣсть такоу дѣла, которое бы мы вѣдали, что оно нужно послу вашему знати, и не объявяхомъ ему, ниже отлучаемъ когда, чтобъ ему не совѣтовати въ нужныхъ дѣлахъ. И тако будемъ дѣйствовати покамѣстъ живемъ, понеже нетокмо есмы богомольцы теплѣйшіа вашея державы, но и работники усердніи, а наипаче указъ твой имѣемъ, яко слово святое и гласъ Божій.

Назначили есмы и прежде сего, что посланъ посолъ отъ страны Турецкія къ величеству вашему, а наипаче получили мы и списокъ съ султанской грамоты и послалъ чрезъ друзей, обыкновенною цифирью нашею, по духу сына Георгія Кастріота; сіе глаголетъ писанное, чтобъ прежде святое твое величество изволилъ увѣдать, чего ищутъ и какое намѣреніе ихъ есть. Тогда же возвѣстили ему и о дѣлѣ св. Гроба и о прочихъ честныхъ поклоненій, и молимъ святое твое царствіе, понекися и о семъ дѣлѣ, какъ прежде сего съ пророческіемъ писахомъ.

А что учинилося здѣсь въ туркахъ, сирѣчь, великія мятежи, которые имѣютъ межъ собою, изверженіе прежняго султана и о поставленіи брата его на султанской престолъ, о побѣгѣ везира, который учинилъ миръ, и иныхъ многихъ изъ большихъ и прочее, все доносятъ общіе друзья. Мы токмо единоглаголемъ, что будучи здѣсь посреди такого мятѣжа, на всякъ день умираемъ, понеже общее войско турецкое, имѣючи вольность, нетоже на всякъ день, но и на всякъ часъ чинить угодное очесемъ ихъ, и Богъ токмо попечется о насъ и о протчихъ братіяхъ христіанъ, чтобъ не впасти намъ въ какую бѣду. Посолъ царствія твоего обрѣтается здѣсь безъ страха, понеже даны ему янычане и иные довольные люди, чтобъ онъ не опасался ни въ чемъ. И имѣютъ намѣреніе итти въ Царьгородъ вкупѣ съ новымъ султаномъ, и Богъ да устроитъ. что полезнѣе для рода христіанскаго, Который да сохранить ваше державное и святое самодержавное величество, здраво, долгоденственно и благополучно на лѣта многа, и да поборишьъ подъ нозѣ всякаго врага и супостата во славу и похвалу всего православнаго народа.

## № 10.

Грамота п. Досинея къ государю отъ 20 іюня 1704 г., въ которой онъ указываетъ на свои услуги нашему послу въ Константинополь, жалуется на бѣдственное положеніе христіанъ вслѣдствіе возмущенія турецкихъ войскъ, проситъ настаивать предъ турецкимъ посломъ въ Москвѣ о возвращеніи грекамъ св. мѣстъ, сообщаетъ о тайныхъ приготовленіяхъ турокъ къ войнѣ съ Россіей, совѣтуетъ царю немедленно заключить миръ со шведами.

Благочестивѣйшему, высочайшему и приснопочтенному Августу, великому царю и самодержцу, побѣдителю изряднѣйшему и монарху преславному, государю, государю Петру Алексѣевичу, апостольское благословеніе и о Христѣ лобызаніе.

Симъ нашимъ смиреннымъ писаніемъ доносимъ вашей державѣ, что 1702 г. перваго августа, будучи намъ здѣсь, въ мултинской землѣ,

поѣхалъ и посолъ вашего божественнаго величества и поѣхалъ въ Адрианополь. Пришедшу же ему еще въ волоскую землю, возвѣстилъ намъ, что онъ имѣеть указы вашего тишайшества намъ сказати, того ради мы безъ всякаго отлагательства отѣхали отсюда во Адрианополь, и обрѣли его есмь отъ турковъ яко обладанна, и принявъ вашего величества почтенную грамоту отъ него, отставя всякую нашу службу, послужили есмь ему въ сихъ четырехъ дѣлехъ: первое, во всякой трудности, которая случалась ему, вопрошени отъ него, способствовали ему совѣтомъ, такъ что тѣмъ всякая трудность, Божиимъ благоволеніемъ, совершилась зѣло удобно. Второе, о тѣхъ дѣлехъ, которыхъ онъ невѣдалъ и спросилъ насъ, мы потщалися и писали ему обо всякихъ нуждныхъ дѣлехъ, сирѣчь, вѣдати бѣ, что говорити и что дѣйствовати и отъ чего себя беречь. Третье, что приключилося и нужда была, чтобъ вѣдалъ о томъ ваша держава, извѣщали есмь ему, и чрезъ слово и писаніе, дабы онъ докладывалъ о томъ вашей божественной державѣ. Четвертое, божественныя указы, которые изволилъ послу вашему ваше Богомъ спасаемое величество чрезъ вѣрнѣйшаго раба своего и преславнаго господаря мултянскаго и къ намъ послы были, и мы отдавали ему; и паки что онъ, посолъ, писалъ къ вашей кротости, мы опять посылали вышереченному господарю мултянскому, и чрезъ него посланы были къ престолу богоизбраннаго вашего величества. А мы не писали особливо для того, что немѣли способа тайнописанія и остерегали себѣ, чтобъ грамоты наши не впали въ чужія руки и не дошли наши дѣла въ какое нибудь опасеніе. Но понеже дѣла посла вашего достигли въ тишину и не была такая нужда ему въ дѣлехъ, чтобъ онъ потребовалъ неотмѣнно совѣтниковъ, а къ сему еще устремило насъ крайнее убожество, которое имѣемъ, чтобъ могли насытить турковъ какъ въ салтанской портѣ, такъ и во святомъ градѣ Іерусалимѣ. А наипаче и случившіяся смущенія въ государствѣ турецкомъ, учинилися причины, дабы и во иные грады и страны и въ самомъ святомъ градѣ учинился бунтъ томошнихъ на судей своихъ, и между ими междоусобныя убійства и грабительства, посреди межъ которыхъ живутъ и бѣдныя старцы наши, понуждаемы и вопрошаемы запросы свирѣнія и чрезъ мочь ихъ. А кромѣ того и бунтовавшее войско, пришедъ изъ Царьграда во Адрианополь, многочисленно суще, и взявъ изъ салтанской казны всякой воинъ по 22 серебряныхъ левковъ, и отгуду учинилася въ казнѣ великая скудость, а изъ того слѣдовало насильство и налоги поганскія поданнымъ, а наипаче христіаномъ во Ѳракіи, Македоніи и въ греческой землѣ. И того ради многіе благочестивые христіане, что ходили къ живопріемному Гробу на покло-

неніе прежде сего отъ тѣхъ мѣсть, и подавали старцомъ довольную милостину, а насильство и неукротимые запросы поганцевъ задержали, чтобѣ неходили молитися ко святому граду. Сяхъ убо ради причинѣ и отъ таковыхъ дѣлъ утѣсняеми и мы, и неимѣя куды и куды отшествовати, сыскати хотя бѣ малую потѣху нашихъ проторей и запросовъ и долговъ, первое убо, поговоря обо всѣхъ нуждныхъ дѣлахъ съ честнымъ вашимъ посломъ, пошли изъ Царьграда 22 числа мая, и пріѣхали сюда въ мултянскую землю къ вышереченному боголюбезному господарю, у котораго многожды обрѣтохомъ прибѣжище и помощь Господня Гроба, дабы и нынѣ утѣшитися довольно чрезъ него; и хотя высокость его отъ прошлаго года даже донынѣ столь много далъ портѣ отоманской, что никогда отъ сего господарства только давано не было, и сіе для того, что турки неистовства ради, еже имѣють для взятія денегъ, просятъ, какъ вышеречеса, невозможная отъ всѣхъ подданныхъ своихъ; а другое для того, что имѣють турки подозрѣніе въ томъ, что имѣеть онъ съ вашимъ царскимъ величествомъ союзъ и съловность и, предлагая такую причину ему, просятъ съ грозой и емлють елико хотятъ. А хотя и обдержимъ есть отъ такихъ нуждъ безпрестанно божій человекъ и богобоязливый господарь мултянскій, однакожъ неоскудѣваетъ помощи подавати и св. матери церквей и словомъ и дѣломъ, и наипаче во многихъ и великихъ, и надежда наша никогдаже была оболгана; такъ и нынѣ вспомогалъ довольно и въ службахъ вашего великаго царствія и въ нуждахъ всесвятаго Гроба, и даждь ему Господи мзда въ вѣчномъ блаженствѣ. А отселѣ поѣдимъ въ волоскую землю ради тѣхъ причинъ, каковыя будемъ доносить оттуду къ вашей богооснованной державѣ, и оттуду паки, Богу боговоляющу, во время пристойное въ Константинополь. Пришедше убо тамо и сыскавъ время благополучное, еже къ вашей богохранимой державѣ усердіе благочестиваго господаря, посылаемъ письма честнаго посла, и доносимъ и мы о нашемъ пришествіи въ сія страны, дабы аще имѣеть какой указъ къ намъ благочестивая ваша христіаннѣйшая держава, писалъ намъ тое и что укажете, имѣйте насъ увѣтливыхъ (послушныхъ) въ томъ, яко одержимыхъ душою и сердцемъ, и якоже рещи: и отъ всея души и отъ всего сердца и отъ всея мысли и ревности и любви и дѣлъ благочестиваго вашего благоволенія.

Къ сему же колѣноприпадающе чрезъ сіе наше смиренное доношеніе, молимъ ваше боговѣнчанное человеколюбіе, да назначить намъ явственню, аще ли какъ просили есмы васъ прежде сего чрезъ доношенія наша, сказано послу салтанскому, тамо пришедшему, о честныхъ повлоняемыхъ мѣсть, чтобъ взяты были отъ французовъ и

отданы бы были паки православнымъ попрежнему? Мы надѣмся и есмь извѣстны, что ваша боговѣнчанная верховность или уже говорилъ, или будешь говорити о томъ, когда будетъ отпускъ послу оттуда, а паче нарочно и съ прилежаніемъ, а наипаче какимъ образомъ мы доносили и просили васъ; однакожь нужда есть и намъ имѣти вѣдомость явственную, что и что говорено и приказано тому отпущенному турецкому послу. Если бы Богъ показалъ, благочестивѣйшій государю, и взялъ бы цесарь короля французскаго власть отъ Испаніи, мы бы зѣло удобно взяли мѣста поклоняемыя, потому что здѣшніе державцы хотятъ о св. Іерусалимѣ, что и мы хотимъ, и бранять и кленуть везиря того, который отдалъ тѣ мѣста святія французомъ, только отлагають время ради короля французскаго силы и упрямства. А когда будетъ ходатайствовать ваша Богомъ утвержденная держава и просить, чтобъ учинился указъ неотмѣнно, какъ прежде чрезъ письма свои обѣщались къ вамъ, чаемъ, что праведное найдетъ свое мѣсто. Мы паки и добрыхъ друзей совѣтомъ постановили намѣреніе, что Божиимъ благоволеніемъ нынѣ отъѣхавъ изъ волосской земли въ Царьградъ, поидемъ къ султанскому престолу просити подлинное наше, зане сказали намъ и нѣкоторые вельможи друзья: „что доннѣ хорошо де вы сдѣлали, что молчали, понеже времена были туги, а нынѣ де время вамъ просити праведнаго своего, и чаемъ де, что исправите прошеніе ваше, и будешь царь московскій будетъ говорити тамо нашему послу, какъ подобаетъ, то совершенно де ваша воля сбудется“. И того ради молимъ вашу христіюлюбивую и Богомъ утвержденную державу, благочестивѣйшій, величайшій, тишайшій и поклоняемый монарше и самодержче, да поговоритъ, любве ради иже насъ ради и нашего спасенія вочеловѣчившагося Сына Божія, прилежно и неотмѣнно вышереченному послу, и молимъ тя, да прочтеша образцовое письмо, каково послали есмь, и назначили въ немъ, что и что говорити послу. И тако потому да поговорите и да прикажете ему, и надѣмся, что слово вашего державнаго и святаго царствія будетъ дѣйствовати, и паки приидетъ честь православныхъ во свое мѣсто, и похвала, и слава всемірная и вѣчная вашего тишайшества будетъ, и чтобъ имѣти и намъ малую ослабу, во еже служити боговѣнчанной вашей главѣ совершеннѣе, въ чемъ повелите.

Писали мы прежде сего и паки глаголемъ, что, Богу благоволяющу, если возьмемъ поклоняемыя мѣста и потомъ будетъ слѣдовати студесть, сирѣчь походъ межъ вашего пресвѣтлостію и султаномъ, уже тѣ мѣста святія отъ насъ не возьмутъ, потому что, какъ рехомъ, то что они ни сдѣлали, зѣло каются, и уже неподарованы будутъ

кому, ниже обманеть ихъ кто, чтобъ имъ отдали тѣ наши мѣста. И вѣдомости ожидаемъ чрезъ поклоняемую и всечестную грамоту божественнаго вашего тишайшества, которая послана бы была славнѣйшему гетману Іоанну Мазепѣ съ указомъ, чтобъ онъ тотчасъ не замѣшкавъ прислалъ къ намъ съ человѣкомъ вѣрнымъ въ Яссы, и такъ, получивъ вѣдомость, тотчасъ поѣдемъ въ Царьградъ нарочно для сего, чтобъ намъ воздвигнути докладъ о честныхъ поклоняемыхъ мѣстехъ.

Нынѣшній въ Константинополѣ посолъ вашего божественнаго величества пребывалъ (поступалъ) зѣло хорошо, зане чего неразумѣлъ, насъ вопрошалъ и познавалъ, и что мы ему возвѣщали, слушалъ. Спозналъ уже отъ частыхъ совѣтовъ и отъ дѣлъ самыхъ свойства турковъ, которые когда малы суть, хвастаютъ, что суть зѣло сильны; когда суть скудны, велерѣчествуютъ, что суть зѣло богаты; а когда бѣдствуютъ, говорятъ, что суть мирни. Суть бо всѣхъ христіанъ враги и любятъ всѣмъ зло, а никогда на единомъ словѣ нестоятъ, и инныя умыслы и ласковая начинанія имѣютъ и наипаче тамъ, гдѣ навѣтуютъ, показываются, что суть друзи, ненавидяще—лицемѣрствуютъ любовію. Сія вся и таковая зѣло добрѣ вызналъ честиѣйшій посолъ, того ради во всякой требѣ и въ дѣлѣ явился онъ полезенъ и хваленъ, а нынѣ неимѣеть ниже вопроса, ниже запросовъ, къ тому жъ отвѣтовъ такъ трудныхъ. Татарове прежде двухъ мѣсяцевъ прислали въ Царьградъ и сказали, что будто москвитяне имѣютъ намѣреніе воевати на нихъ, и смутились тогда, потому что повѣрили тому. Одногожь послѣ узнали они, что то была ложь и вымыслы татарскія, того ради суть извѣстни уже, что ваше божественное величество нынѣ такова намѣренія не имѣеть. Также и посолъ вашъ, неимѣя вопросовъ и отвѣтовъ, имѣеть тишину, сирѣчь, покамѣстъ возвратится отъ васъ посолъ ихъ, ожидая, что будетъ отвѣщать ваше величество на то, о чемъ къ вамъ писали они, и отъ той отповѣди, что будутъ имѣти отъ чловѣка своего, присудятъ, что имъ дѣлать, сирѣчь, въ тишинѣ ли быти, или готовитися явно на войну. И хотя ниже хотятъ, ниже любятъ для многихъ и великихъ причинъ дѣйствовати войну съ вами, однакожь буде и увидятъ, что нужду имѣютъ, небудутъ молчати, наипаче отнынѣ готовятся многими образы тайными.

Цесарь нынѣ имѣеть пужду отъ Ракоцыя и въ венгерской землѣ и седмиградской, и турки хотя и любятъ паденіе кесарю, а ракоцыянамъ щастія, чая, что побѣдятъ рокоцыяне, или имъ покорятся, или могутъ удобно послѣ подъ себя ихъ подклонити, однакожь нынѣ не помогаютъ имъ для двухъ причинъ: первая есть, что желаютъ нынѣ,

дабы преодолѣлъ цесарь и выгналъ изъ Ишпаніи короля французскаго. потому что счастье французовъ (только въ явь суть зѣло друзья имъ) ниже слышати хотятъ для того, что буде возвеличится король французскій, то онъ не будетъ въ тишинѣ, но всегда будетъ причинять и имъ озлобленіе и докуки. Другая причина есть, что боятся турки, дабы не начались войны съ цесаремъ, а потомъ ожесточится и ваше величество на нихъ (которое есть совершенная напасть ихъ), того ради и нехотя живутъ въ тишинѣ; однакожь буде увидятъ, что король французскій пребываетъ во Ишпаніи, что имуть дѣлати, окромѣ что будутъ молчать покамѣстъ увидятъ, въ какомъ будутъ пребывать поступки вашего величества, а наипаче буде подозрѣніе (что ваша держава имѣетъ пріити на нихъ) не оскудѣетъ, то совершенно ни съ которымъ инымъ игемономъ христіанскимъ не будутъ чинити войны; однокожь сіе есть подлинно, что не будутъ въ тишинѣ, но какимъ образомъ ни возмогутъ, и моремъ и сухимъ путемъ походъ будутъ чинити на васъ. Того ради отнынѣ, якоже рехомъ, втай созываютъ въ Царьградъ отъ всюду военачальниковъ и протчихъ начальниковъ однихъ войсковыхъ, приказывая имъ, чтобъ всякъ имѣлъ людей своихъ, которые суть опредѣлены, всѣхъ цѣлыхъ и назначенныхъ, и когда имъ повѣстятъ, чтобъ всѣ готовы были. Припасаютъ пушки, гранаты, мѣхи, торбы, веревки и прочая потребная къ завоеванію городовъ. Притворяются предъ всѣми, что будто то чинятъ для иныхъ причинъ, но намѣреніе ихъ сіе, а не иное. Починиваютъ крѣпости Кафы и окольности ея, строятъ новинные у Керчи крѣпости; на пристаняхъ Чернаго моря готовятъ деревья на шайки и фрегады. О городѣ, что ваше величество соорилъ противъ запорога, перво говорили и писали иное, а нынѣ сказали лестно господину Петру Андреевичу, что городъ тотъ, потому что учинилися многія протори, разорену ему быть невозможно, но пусть пребываетъ, только бѣ де и намъ соорити на Днѣпрѣ городъ противъ Очакова на сторонѣ. И понеже въ договорѣ есть, чтобъ отъ Тагана крѣпости даже до Очакова городу не быть, радѣютъ васъ обманути, какъ бы, взявъ повольность, соорити и имъ; и буде увидятъ нужду вакую, то соорятъ и безъ повольности, который имѣютъ намѣреніе соорити на пѣкоторомъ островѣ, который есть тамо у Днѣпра рѣки, для остереганія отъ обѣихъ сторонъ, чтобъ не проходили судна казацкія ни малыя, ни великія. Но и понеже въ грузинской землѣ суть пристани великія и добрыя, и суть и христіане богобоязливые и сильные, и подзираютъ ихъ турки, да не како великое твое царствіе, наступивъ на нихъ, будетъ имѣть великую помощь отъ грузинцовъ, и судна ваши будутъ имѣти пристани довольныя ко упо-



коєнію нужды; того ради послали съ иными причинами и обрушили многія и достославныя монастыри и церкви ихъ, полѣнивъ многія грады, а особливо множество душъ христіанскихъ. Поставили купно и городъ на большой пристани, которая называется Батона, и иныя припасы многія суть, которыхъ подробно написати невозможно. А наипаче, что буде воеванія, которыя имѣеть божественная твоя держава съ шведами, неутоляется, глаголемъ явственнѣе: турки сіе имѣя подозрѣніе, что, примирився съ шведами, будете на нихъ воевати, и буде человекъ ихъ возвратится назадъ безъ ничего, чего ищуть, не будутъ имѣть подозрѣнія, но извѣстность войны послѣ мира, который учинить святое твое царствіе съ шведами. Того ради не будутъ въ тишинѣ, но покамѣсть имѣеть войну ваше божественное величество съ шведами, сіи будутъ промышлять войну на васъ, имѣя великую надежду преодолѣти. Чають, что божественная твоя держава препинается отъ шведовъ и отъ самыхъ павѣтниковъ и двосличныхъ поляковъ, а наипаче, что король французскій, чрезъ посла своего и чрезъ турковъ, зѣло ихъ обнадеживаєтъ и вельми науцаєтъ ихъ наступити войною на великое твое царствіе. Ещє утверждаєтъ король французскій турковъ, что шведы и поляки всегда будутъ супостаты божественнаго твоего величества, и сверхъ того обѣщастся туркамъ, что и порукою онъ будетъ, только хотябъ часомъ прежде учинили и они какой походъ на васъ, потому что поляки и шведы всегда пребудутъ бессонныи и неутомимыи супостаты. И понеже запросы турецкіе суть, чтобъ разорить новыя города, которые состроилъ ваше величество, и сожечь бы корабли (которое есть явно, что ваше великое царствіе не сдѣлаєтъ того), того ради явно есть, что слѣдуетъ война. Прочее съ великою дерзостію любве дерзаемъ и глаголемъ (ибо совершенная любовь, по божественному реченію, нынѣ полагаєтъ страхъ) и совѣтуемъ, что сіе время нужное и неотмѣнно, и безъ отлаганія иного времени просить, чтобъ ваше богѡпрославленное царство учинилъ миръ съ шведами, и такую бывшу сему дѣлу, нужно послѣдуетъ изъ двухъ единого, сирѣчь сіе: или неосмѣлятся имъ причинити какую войну съ вашимъ богохранимымъ царствіемъ, или, буде учинятъ, каются будутъ. И третіе, если ваше тишайшество совершить намѣреніе свое къ походу на нихъ хочете, извѣстни есмы, что весьма въ Троицѣ воспѣваемый Богъ благоволитъ, дабы которое надѣемся вси вездѣ обще православніи и ваше боговозвеличанное царство имѣлъ намѣреніе давно и похочетъ наконецъ, а наипаче со удобіемъ будетъ, о таковомъ бо времєни рече во свягомъ Писаніи Духъ Святыи: единъ прогонитъ

тысящу, и два двигнуть тьму; въ семь въ Троицѣ Бозѣ, ему же слава присносущная въ безконечныя вѣки. Іюня 20-го 1704 году.

Теплый святаго вашего величества молебникъ ко Богу и въ позволеніяхъ вашихъ Досиоей іерусалимскій.

## № 11.

Грамота п. Досиоея къ государю Петру Алексѣевичу въ январѣ 1705 года, въ которой онъ сообщаетъ о происшедшихъ перемѣнахъ при турецкомъ дворѣ, говоритъ о дѣлахъ св. гроба, высказываетъ обѣщаніе всегда вѣрно служить Россіи, проситъ царя удалить Стефана Яворскаго, даетъ совѣтъ кого слѣдуетъ избрать въ патріархи, проситъ удалить изъ церкви все нововведенное, молитъ всѣ церковныя дѣла рѣшать въ согласіи съ восточными патріархами и увеличить количество епископовъ въ Россіи.

Державнѣйшему, святому и великому самодержцу, государю, государю Петру Алексѣевичу, побѣдоносцу и всегда почтенному Августу, еже о Христѣ лобызаніе.

Вашея божественности поклоняемую грамоту приняли есмь, и по божественному Давиду, возвеселихомся, наипаче же по словеси Богоматери во евангелистѣ святомъ Лукѣ: возрадовася духъ нашъ о благомъ и міроспасательнѣйшемъ здравіи вашемъ и Господь Богъ, иже вашего божественнѣйшаго величества вождь, защитникъ и сподобникъ, да подастъ намъ, смиреннымъ богомольцемъ вашего боговѣнчаннаго тишайшества, такую радость и веселіе даже до послѣдняго нашего дыханія, яко ему слава во вѣки аминь.

Прежде десяти дней пріѣхалъ сюда въ Ясы Давидовъ человекъ, и не учинили мы отвѣта вскорѣ, потому что ханъ Крымской умеръ и ожидали, покамѣстъ увѣдаемъ, кто будетъ ханъ вмѣсто того, и такъ-объ отписать вамъ въ вѣдомость и о иныхъ нѣкоторыхъ дѣлахъ и о семъ. А понеже премѣненіе везирево умедлило, когось учинити ханомъ, и отъ сего пройдетъ еще и другое время, послаемъ сіи письма единымъ часомъ прежде, по священному указу вашей божественности, и когда придетъ вѣдомость о томъ, что кто учинился ханомъ, но говорили здѣшнему игемону Михаилѣ воеводѣ, чтобъ онъ тотчасъ вѣдомость послалъ, понеже мы нынѣ, генваря 8-го, отъѣзжаемъ отсюда въ мулянскую землю. О семъ воеводѣ нишемъ пространнѣе въ письмѣ къ славнѣйшему боярину господину Феодору. Везирь, онъ безчеловѣчный и христіаноборець, привезъ нѣкоторыхъ изъ разныхъ мѣсть, которые прежде были откинута яко злонравніи отъ власти, и

ввелъ ихъ въ достоинства, и наипаче въ полкахъ янычарскихъ и самого янычаръ агу перемѣнили; учинилъ и своихъ общихъ судей, которыхъ и казиаскерами называютъ. Когда ѣзживалъ къ султану, ѣзживалъ съ великою помпою повседневно, надѣвая соболью шубу, и тѣмъ онъ далъ подозрѣніе, что имѣеть премѣнители и протчихъ вельможъ и учинители своихъ, и будучи везиремъ многое время, чтобъ премѣнители и султана и поставити султаномъ малое дитя, сына прежде бывшаго Мустафы, дяди его, султана Агмета, которое дитя, будучи не въ возрастѣ, чаялъ имѣти его въ воли своей и быти ему всегда везиремъ. Отъ чего нынѣшній султанъ подозрѣвая, позвалъ по него и призвалъ въ палату свою декабря 14, и онъ поѣхалъ по обычаю съ помощю, однакожь на дворецъ пошелъ пѣшъ по обычаю, и тако заключилъ его въ нѣкоей палаткѣ, потомъ тотчасъ послалъ и взялъ у него печать, и ночью, спустя по веревкѣ съ одною подушкою и съ единымъ слугою и посадя его на каторгу, послалъ. А понеже та каторга по утру назадъ возвратилася, знатно, что утопилъ его въ мори, а везиремъ учинилъ нѣкотораго стариннаго своего слугу, котораго везиръ Хасанъ паша учинилъ было конюшимъ, а Калаились учинилъ его адмираломъ. Того ради сего, яко свойственнаго, султанъ учинилъ везиремъ, который человекъ молодой и ничтожный и весьма непотребный, и учиня его, тотчасъ указалъ, чтобъ свѣхъ сенаторей и чиновныхъ, которыхъ учинилъ Калаились, и янычаръ агу выкинулъ и поставилъ бы своихъ. Везиръ Калаились будучи замышленъ, что удобно естъ возвыгнути войну противъ васъ, для того учалъ дѣлать и нѣкоторыя уготовленія. Но понеже огласилося, что москвичи учинили твердый миръ съ поляками и разбилися и каторги, о которыхъ и прежде писали есмы, на Черномъ мори, умыслилъ продерзливецъ что ползпѣе, того ради призвалъ господина Петра Андреева и сказалъ ему, какъ о томъ честность его писалъ прежде сего къ вашей Богомъ возвеличенной державѣ. Недавно нѣкоторые проѣзжіе отсюда въ Царьградъ сказали тамо и само, что въ Каменецъ вошелъ Димитрій Голицынъ съ двѣнадцатю тысячю Москвы, и утрапился весь синклитъ, хотя не явно, но тайно. Того ради пакы усудили войну на васъ, указали дѣлать телѣги и иныя уготовленія для отѣзда султанскаго во Адрианополь, и велѣли дѣлать триста шасекъ, послали указы въ Анатолію, чтобъ готовилися войска, указали Хану быти готову къ подѣзду къ странамъ казацкимъ для плѣну. Однакожь вида они дѣло, что случился у нихъ междоусобная зла, еще пришли указы сюда и въ мультянскую землю нынѣшняго декабря, и велѣно наврѣшко готовити лѣсъ и иную разную потребу къ отсылкѣ въ Очаковъ, и дѣлать тамошней городъ крѣп-

чаѣ. Ивно же есть, что той визирь Калаились, у кого вѣдалъ въ Царѣградѣ, что есть деньги отнималъ все, а нынѣшній везирь откуда возьметъ? Того ради три вещи недостаеъ нынѣ въ семь царствѣ: разумъ, единомысліе и деньги.

О грузинцахъ добрый пристойный совѣтъ есть, и мы будемъ писати туды и пошлемъ и человѣка нынѣ вскорѣ по святой пасцѣ, и скажемъ и дѣйствовати будемъ Богу благоволяющу, нужная потому, что тамошніе начальники суть наши знакомцы и друзья, и имѣютъ къ намъ склонность, благоговѣніе и любовь. Однакожь сыскати тамо людей, которые бѣ знали по русски, невозможно, только какъ придетъ тотъ благословенный человѣкъ, тамо вельможный господарь грузинскій, господинъ Арчилъ, имѣетъ многихъ, которые знаютъ по русски и мірскихъ и старцовъ, и пойдутъ вкупѣ нѣкоторые изъ ихъ переводчики, напаче буде поѣдетъ вмѣстѣ господинъ Арчилъ, или сынъ его господинъ Александръ, имуть утвердити большая.

Буди и сіе вѣдомо, что французы, когда отлучились и имѣли власть надъ св. мѣстами во Іерусалимѣ, многожды просили указу, чтобъ разорити великій храмъ св. Гроба и построить бѣ новый, и мы вида, что имѣютъ слѣдовати отъ сего многая зла, сколько указовъ они ни брали, а мы потщились и взяли съ Богомъ иныя указы, и ихъ указы разрывали. И когда они возвратились изъ Карловича, дали имъ французы не мало мѣшковъ денегъ, и получили указъ и агу ко отшествію туды и строить тотъ храмъ; а мы, увѣдавъ о томъ въ мултанской землѣ, поѣхали во Адрианополь и вышедъ на диванъ, получили мы указъ крѣпкій и агу и послахомъ и паки тое препяли есмы. И въ толикихъ указахъ, каковы даны крѣпки и явны, буде узрите ваша тишайшая держава списокъ съ письма Кесарійскаго Хрисанова, каково пишеть къ вамъ изъ Царяграда, выразумѣтъ великое непостоянство поганцовъ и безуміе и ничтожность архитиравна султана. Того ради, имѣя мы намѣреніе побыти въ мултанской землѣ до св. пасхи, поѣдемъ заранѣе въ Царѣградъ, зане буди побѣдимъ, надѣмся преспяти тое, а буде не поѣдемъ, то могутъ сотворити волю свою нечестивцы и еретики, и послѣ будутъ намъ многія труды и головоломы. И Богъ святой да смилуется о насъ, яко же и прежде, и да поставитъ въ препятіе сіе противное. Потомъ съ священнымъ указомъ вашего божественнаго величества къ господину Петру Андреевичу надѣмся, пошедь туды и переговора съ нимъ, какъ подобаетъ: или св. мѣста отыщемъ, или тому злу препятіе учинимъ, и паки честь и слава по Бозѣ вашего великаго и святаго царствія есть. Того ради благодаримъ и преблагодаримъ святѣйшей и благоговѣйнейшей души вашей божс-

ственности за изволеніе, каково писалъ и совершилъ тое, что прилежно просили мы. Къ сему же дабы засталъ Давидъ насъ въ мултянской землѣ, чтобъ увѣдати намъ что нибудь больше объ тѣхъ, что желаемъ, а о томъ, чтобъ его паки назадъ прислати, будемъ говорить съ старикомъ (съ господиномъ) его, и найдемъ способъ и управленіе, чтобъ ему паки пріяти способомъ чистымъ, и отголѣ будемъ писати и мы большая, яснейшая и нужднѣйшая, токмо молимъ, чтобъ нынѣ пріѣхать ему.

Изволяетъ ваша Богомъ основанная держава, чтобъ намъ имѣти туюжде ревность къ вамъ, какъ имѣли есмы даже донынѣ. О семъ глаголемъ благочестивѣйшій царю, что мы вдалися въ службу вашего богоизбраннаго человѣколюбія не отъ насъ, коеже бо возмогло престати сіе божественнѣйшее дѣло, но, отъ самага Бога; того ради и хранится даже до послѣдняго нашего дыханія, ибо по блаженному Павлу: дарованія Божія нераскаятельно суть. И тако, Богу благоволящу, время покажетъ, какъ будемъ служити вашему божественному величеству многими образы, какъ намъ подобаетъ, и можемъ паче всякаго человѣка, обрѣтающагося въ сихъ странахъ. Авраамъ, купно и Моисей, обрѣтше отъ всеблагаго Бога многую надежду, глаголаху многая многажды о спасеніи человѣческихъ душъ, и едва ли не вѣдыше, или не хотяше благоутробный Богъ содѣйствовать, яже въ пользу вѣрныхъ? Ей вѣдыше, но хотяше да явится и оныхъ рабовъ его ревность и усердіе, едино имяху въ рабѣхъ его. Сему тако сущу, понеже ваше почтеннѣйшее тишайшество далъ намъ дерзость писати, что разумѣемъ безлестно и наипаче о церковномъ состояніи; ей знаетъ и хочетъ добра церкви, яко отъ всѣхъ разумнѣйшій и всѣхъ православныхъ благоговѣннѣйшій, и толикихъ и таковыхъ православныхъ царей и самодержцевъ наслѣдникъ и отродіе. Но и мы, смиренніи богомольцы и раба ваши, аще воспомянемъ какое нибудь нужное, чаемъ, что пріиметь съ великимъ благоутробіемъ и совершитъ со усердіемъ и любовію просимое, понеже принадлежатъ ко спасенію и вѣчной чести и славы вашей отъ Бога и отъ человѣкъ, яко истинно познаваемый и отъ сего искреннѣйшій монархъ и всенственнѣйшій архіерей.

И того ради колѣна преклоняя предъ вашею божественностію и касающагося священныхъ твоихъ колѣнъ, и лобызая чествнѣйшее и свѣтлѣйшее лицо твое, молимъ и просимъ святое и великое твое царствіе, яко молебницы и ходатая всѣхъ Бога, чрезъ Господа нашего Іисуса Христа въ Дусѣ святѣ, перво: сей списокъ посланія, каково послали мы прежде къ господину Стефану, намѣстнику патриаршескаго

престола, да соизволят прочести великое твое царствіе и вырази мѣвъ укорителя и хульника восточныя, тожде рещи, каѳолическія церкви, ругателя и хульника отцевъ и праотцевъ нашихъ, ругателя и хульника святыхъ, да сотворитъ отмщеніе блаженныхъ отцевъ и праотцевъ вашихъ и всѣхъ православныхъ и да не понесетъ тое, еже оставити его въ такой чести, хотя и вспокается и напишетъ противная въ книгахъ хуленія своего, въ тѣхъ же да умолчаетъ и отъ чести пречестныя да лишается. А какія суть хулы его, объемлетъ книга, которая напечатана въ мулянской землѣ, и надписана на имя вашей великія и самодержавныя державы. Второе: аще великое твое царствіе имѣетъ намѣреніе учинити избраніе патріарха, да повелитъ, чтобъ не учинилося избраніе особы изъ казаковъ и (мало) россіянъ и сербянъ и грековъ, зане суть много смѣшени и сплетени съ схизматиками и еретиками, тѣмъ же ниже имутъ не лестна и чиста во всемъ православнаго догмата, но да повелитъ быти избранію особы изъ самаго москвича; а чтобъ былъ старъ и добраго гражданства (житія), зане москвитяне патріархи покамѣсть были, хранили цѣлу православія проповѣдь; и чтобъ былъ такой человекъ, которой смотрѣлъ бы одну токмо церковь, а отъ политическихъ былъ бы отлученъ и не писался бы господинъ и патріархъ, но токмо архієпископъ и патріархъ; и хотя не будетъ философъ, довольно ему знати церковная, и можетъ имѣти архієреевъ или клириковъ мудрыхъ, служащихъ ему. Есть и другое: что москвитяне патріархи какъ церкви, такъ и царства не бывають навѣтники и предатели. Есть и еще: да не явится въ мірѣ, что не осталось потребныхъ людей изъ москвитянъ и возводятся страные на патріаршеской престолъ. Третіе: да повелитъ святѣйшему патріарху, его же будетъ предводити Божія благодать, что отвѣлеже упокоися о Господѣ блаженнѣйшій и приснопамятный самодержецъ государь Алексій Михайловичъ, прежелаемый отецъ высокаго и великаго твоего царствія, елика новоуоставишася въ церкви, якоже важная (шествіе патріарха на ослати въ Вербное воскресеніе) и оныя комидіи, которыя составлены отъ нѣкоторыхъ въ праздники, игры папезскія, отъ сердца дьявольскаго произведенія, или что иное причинилося, хотя велико, хотя не велико, дабы имѣлъ власть и указъ святѣйшій патріархъ истребить тая изъ церкви, и токмо бы оставилъ оная, яже бѣша древняя и отечественная. Четвертое: дабы имѣлъ великое и святое твое царствіе попеченіе единого токмо государства, и церковь бы всегда была мирна и безмятежна. Да повелитъ доблественно и твердо, зане если случится какое взысканіе церковное, да не будетъ рѣшеніе въ тамошнихъ странахъ, чтобъ не причинилися

пренія и сумнительства и главоболія царей, но дабы писана была грамота къ четыремъ святѣйшимъ патріархамъ, и потомъ да взыскуется рѣшеніе. Сіе, всеблагій государь, нѣсть новое и новоустроенное, но древнее и отечественное, потому что тако творили блаженные и приснопамятные отцы и праотцы святаго твоего царствія, а наипаче сотвори приснопамятный и преблаженный отецъ великаго твоего царствія. Тако бысть согласіе и уставленіе, егда хиротонисанъ первый патріархъ Москвы, тако обѣщался божественнѣйшій праотецъ великаго твоего царствія предъ приснопамятнымъ самодержцемъ Михаилъ Θεодоровичъ и предъ покойнымъ патріархомъ іерусалимскомъ господинѣ Θεофанѣ въ лѣто 1618 іюня 18, и буде изволить великое твое царствіе, да посмотреть преданая печати. Пятое: молимъ, понеже великое и святое твое царствіе взялъ много мѣсть у шведовъ, да не поставитъ архіерея тамо, но да поставитъ архіерея въ Петрополѣ, а другаго въ Нарвѣ, чтобы было удобнѣйшее церковное поученіе. Наипаче и сіе полевнѣйше есть, дабы былъ митрополитъ въ большихъ городахъ, а въ иныхъ епископы, подлежащіе митрополиту, и тако да возрастаетъ преданіе православныя вѣры. И аще будетъ какое нибудь препятіе въ тамошнихъ странахъ,—архіереевъ украшенія и расходы многія, тогда сотворитъ власть вашего царскаго величества меньше, какъ имѣли то въ Царьградѣ архіерее во время святыхъ самодержцевъ, и якоже творимъ и мы, что расходы наши суть равны съ единымъ игуменомъ наименьшаго монастыря, и на одежды наши всѣ неизойдетъ пятисотъ копѣекъ. Присемъ молимъ и просимъ о сихъ со всякимъ духовнымъ дерзновеніемъ вашу почтеннѣйшую и божественнѣйшую державу, и тмицно молимъ, да не отлучимся отъ того, понеже взыскуются, якоже речеса, отъ страны Божія и ради Бога. Отъѣзжая отсюда предаемъ ваше высипренное и превеліе монаршеское царствіе въ Троицѣ Богу, да подастъ вамъ, яко отмстителя и защитника православныя вѣры, побѣду на враги, и до сохранить во всякихъ и всегда со всякимъ здравіемъ, благоденствіемъ и благополучіемъ подъ вровомъ крылу своего. 1705 г. генваря въ—день. Смиренный Досіөей.

## № 12.

Грамота п. Досіөея къ государю Петру Алексѣевичу отъ 17 февраля 1706 года, въ которой онъ, увѣдомля о полученіи царской грамоты, поздравляетъ государя съ побѣдами и проситъ его оказать покровительство православнымъ въ Польшѣ.

Благочестивѣйшему и пресвѣтлѣйшій побѣдителю и побѣдоносцу, самодержцу присно превеликому и присно почитаемому Августу, го-

сударю, государю Петру Алексѣвичу, благодать свыше, апостольское благословеніе и во Христѣ лобызаніе.

Какъ пріѣхали мы въ Царьградъ въ мартѣ, объявили мы тогда изъ мултянской земли къ вашей боговѣнчанной державѣ; а какъ пріѣхалъ Давидъ въ мултянскую землю, приняли мы всечестное посланіе вашего Богомъ утвержденного благочестія. И изъ мултянской и волоской земли писывали мы часто, а отсюда не писали мы для многихъ нуждныхъ причинъ, а наипаче: что всякую нужду и всякую вѣдомость, которую доведетца отсюда знать святому твоему царствію чисто и несумнительно, какъ и прежде такъ и нынѣ, пріѣхавъ сюды, повѣщали и словомъ и писаніемъ вѣрному, твоего царскаго величества рабу, господину Петру Андрееву, чтобы честность его писалъ сія тайною цифрою къ богохранимому и святому твоему царствію. А нынѣ, понеже отъѣзжаетъ къ святымъ стопамъ вашей побожности господинъ Іоаннъ Петровъ, и несумнѣваемся чтобъ письмо наше въ иные руки попало, пишемъ его и цѣлуемъ духовное честное и пресвѣтлое лице святаго твоего царствія. Выразумѣли мы изъ письма вельможнаго господина Θεодора, ближнѣйшаго и вѣрнѣйшаго боярина вашего превысокаго величества, побѣды, которыя даровалъ Богъ святому твоему царствію, и молимъ Господа Бога ночь и день и мы, и вси монахи и вси достопочитаемыя цереве града святаго, да благоволятъ Господь, дабы въ конецъ побѣждены были весьма противящіися державѣ славы твоя скверніи еретикъ, и покорены были всеконечно подъ превеликую власть вашу. А что имѣли и больше вѣчто доносить, написали мы въ письмѣ помянутаго боярина господина Θεодора. Сіе токмо съ духовною дерзостію доносимъ, что, благоволившу Богу, миръ съ поляками просимъ, чтобъ ваше царское величество воспоминалъ о благочестіи ревность приснопоминаемыхъ отцевъ и праотцевъ вашихъ, и да тщится и радѣеть о мирѣ и въ православной вѣрѣ безмятежнѣ обрѣтающихся православныхъ во всей Польшѣ. Господь же Богъ да управитъ стопы твоего святаго царскаго величества на путь миренъ. Изъ Царяграда 1706 года февраля въ 17 день.

### № 13.

Грамота п. Досивей къ государю Петру Алексѣвичу отъ 15 ноября 1706 года, въ которой онъ проситъ государя строго запретить вывозить изъ Россіи плѣнныхъ шведовъ въ Турцію для продажи.

Благочестивому побѣдителю, побѣдоносцу, присновеличайшему и приснопочитаемому Августу, государю, государю Петру Алексѣвичу во Христѣ лобызаніе.



Предъ многимъ временемъ не писали къ вашему священному величеству, понеже писывали мы блаженные памяти къ боярину Феодору, а нынѣ, понеже велѣно ему, господину Петру Андрееву, не инуды, но писать прямо къ священному вашему величеству, пишемъ и мы такожде. Однакожде писали мы недавно къ сенатору господину Гаврилу Головинну, и что имѣли мы о здѣшнихъ дѣлахъ сказать, тамъ написаны, и нынѣ новаго отсюда донести неимѣемъ ничего. А хотя и будемъ потомъ многая и нуждая о церковныхъ дѣлахъ къ вашей богохранимой свѣтлости писать, и напишемъ изъ земли, гдѣ бы могли мы написать по славенски, чтобъ могъ ваше царское величество зная прочесть безъ всякаго погрѣшенія. Уповаю готоваго управленія оныхъ дѣлъ, о которыхъ имѣемъ просить, однако нынѣ пишемъ нѣкое великое и нужное дѣло, которое по данному намъ отъ Бога духовному дарованію, имѣемъ должность донести, не въ наученіе вашему царскому величеству, ибо вѣдаемъ, яко есть богопросвѣщенно и богомудро, но въ напоминаніе, а надпаче понеже къ вашей богохранимой державѣ имѣемъ чинъ доносителя, ибо пресвѣтлѣйшій и божественнѣйшій самодержче, по патріарху Іакову, терпиши жаръ дневный и стужу nocturnу, и течеша что исполнѣнъ изрядный отъ краевъ небесе даже до краевъ православія ради, не изволь допустить, дабы изъ трудовъ вашихъ пріималъ общій непріятель какую частицу.

Шведы хотя и еретики, но какъ емлютъ ихъ къ Москвѣ, бьвають православными и скоро и помалу; и сіе бываетъ отъ того, понеже имѣютъ повольность нѣкія вывозить ихъ въ землю турецкую, и покупаютъ ихъ папезники и кальвяне, а нетокмо православные, — но продаютъ еще и туркамъ. Пресвѣтлѣйшій и превеликій государь! Недопусти, дабы труды твоего царскаго величества, были прибыль нечестивымъ, а потомъ: не грѣхъ ли предъ Богомъ, но и на свѣтѣ великое безчестіе, понеже не изъ котораго христіанскаго государства не привозятъ сюды продавать христіанъ, а изъ святыхъ странъ пріѣзжать непристойно. Надобно тамъ, аще изволите повелѣть, чтобъ не вывозили христіанъ больше предложить ослушникомъ не ино, но смерть не отложную, и будетъ великая честь и великая слава твоему царскому величеству. А мы, какъ должность имѣя, доносимъ церковную правду вашей свѣтлости, а ваше благочестіе, яко сынъ церкви, праведно есть послушать, да возымѣши и Бога должника во всякой своей правдѣ.

Такожде мы здѣсь нетокмо имѣемъ, елико возможно намъ, попеченіе о послѣ твоего царскаго величества, но и о людехъ его, и много о томъ писать не доводитца. А понеже видимъ благопотребнаго твоего царскаго величества раба Кирилу Македонскаго, просимъ ва-

шея священнѣйшія державы сіе, что пишеть въ челобитной своей и бьетъ челомъ, дабы тое пожаловалъ и прислалъ указъ къ господину Петру Андреевичу, чтобъ ему оное далъ, и паки просимъ, да не лишимся прошенія. А господь Богъ да исправимъ стопы вашего царскаго величества на путь миренъ. 1706 году ноября въ 15 день.

## № 14.

Грамота п. Досиоея Московскому Патріарху Іоакиму, присланная въ 1679 году іюля 24 съ Васильемъ Даудовымъ, въ которой онъ заявляетъ, что въ интересахъ вѣры епископы должны находиться между собою въ частой перепискѣ и писать другъ другу просто—безъ титуловъ, сообщаетъ о положеніи дѣлъ въ Іерусалимѣ, объ интригахъ противъ Православныхъ особенно со стороны латинянъ, проситъ Іоакима заботиться о недопущеніи въ церкви ничего новаго, проситъ его запретить православнымъ читать латинскія и протестанскія книги, вспоминать при богослуженіи восточныхъ патріарховъ по именно, прислать оставшееся послѣ Паисія Лигарида имущество.

Господину моему превозлюбленному и сослужителю Іоакиму о Господѣ радоватися.

Яко нужное есть дѣло епископомъ межъ собою писати, и противу того паки не писати, кажется бытъ умаленіе вѣры. То дѣло вѣдаетъ я ваша любовь, и мы о томъ выборъ учинили изъ повѣсти дѣлъ вселенскихъ соборовъ и святаго писанія, которое инымъ временемъ пошлемъ къ вамъ. Но писати другъ другу епископомъ часто, зѣло есть потребное и нужнѣйшее, единое токмо тому дѣлу задержаніе причиняетъ, се есть: нашествіе межъ собою мірскихъ владѣтелей. Пребывали и мы нѣкогда въ томъ согрѣшительномъ помышленіи, однавождегда благодатію Христовою и мы познавали есмы яко образцы, которые случились послѣ въ церкви, се есть: что епископомъ писати и подписаніе учинити и пописати золотыми писмами и титлами и начертаніями и великими печатми, въ тѣхъ дѣлахъ есть (нѣ)что опасное, а буде учинится древней старой и препростой обычай, ничего опасное не слѣдуетъ. Евсевій Памфілій во исторіи, идѣже пишется о великомъ Константинѣ, объявляетъ древній образъ церковный, се есть, какъ писали цари къ патріархомъ: Константинъ присный Августъ Макарію епископу Іерусалимскому. Левъ малый писалъ къ малому Θεодосію сице: преславному и чловѣколюбимѣйшему Θεодосію Левъ епископъ. Святый Кириллъ Александрійскій писалъ ко іерусалимскому сицевымъ образомъ: господину моему превозлюбленному и сослужителю Іувена-

лію Кириллъ о Господѣ радоватися. Римскій святыи Левъ писалъ ко Евтиху сице: превозлюбленному сыну Евтиху старѣйшему Левъ епископъ. Келестинъ папа къ третіему вселенскому собору: Келестинъ святому собору, иже во Ефесѣ собравшихся, возлюбленнымъ и преждезательнымъ о Господѣ радоватися. Патріархъ Александрійскій Кириллъ къ митрополиту верійскому Аванію сице написалъ: господину моему возлюбленному, брату и сослужителю Ананію Кириллъ о Господѣ радоватися. Верійскій митрополитъ Аваній къ патріарху александрійскому: владыцѣ моему во всемъ святѣйшему и боголюбезнѣйшему епископу Кириллу о Господѣ радоватися. Иже во святыхъ Флавіанъ константинопольскій къ римскому пипеть: преподобнѣйшему и боговозлюбленнѣйшему отцу и сослужителю Льву Флавіанъ епископъ.—Гдѣ есть здѣсь написано: вселенскій, или святѣйшій, или божественнѣйшій патріархъ, митрополитъ, папа, судья вселеннѣй, востока, Сири, Аравіи, запада, великій господинъ, великаго или святаго града и прочая сицевая? Того ради, аще праведно есть писати церковнымъ другъ къ другу съ титулами и прозвищами, которые церковь и церкви имъ даровали, подобаетъ тогда писати, когда время пристойно есть, а когда не благополучное время, не подавати себѣ къ славі и къ предпочтеннымъ имянамъ, которые содержатся въ предревнемъ церковномъ образѣ, по которомъ надобно писати часто для исправленія церкви, и другъ друга правити и церковныя дѣла межъ собою разсудити, и помочь подавати другъ другу и для иныхъ причинъ, которыхъ невозможно нынѣ глаголати. Того ради и мы пишемъ нынѣ и подаемъ вѣдомость братской твоей любви, чтобы вѣдалъ и не подивился на той образецъ, какъ тебя поздравляемъ, съ которымъ и впредь будемъ вамъ часто писати и молимъ, чтобы и вы писали къ намъ о себѣ.

Къ тому съ Богомъ здрави пребываемъ и не печалимся о томъ, что страдаемъ въ великой нищетѣ и окаянствѣ, зане имѣли блаженнаго Павла, иже въ пославіи къ филиписіемъ утѣшающе насъ и глаголюще: намъ даровано есть нетокмо еже во Христа вѣровать, но еже и о немъ страдати. Наипаче, когда Богъ склоняетъ сердце владѣющихъ нами, и умилосердятся надъ нами и можемъ пребывати, имѣюще основаніе пребываній терпѣнія, яко твердый и неварушимый яворъ надежды къ Богу. Но напестія и находенія и лукавства скверныхъ еретиковъ привели насъ въ безмѣрную нищету, понеже прежде сего армяне, во время блаженнаго епископа киръ Паисія, великія бѣды вознествовали надъ православными; однакоже изобрете Богъ орудіе крайней правды стараго визиря, правителя царствія, и онъ ихъ во всемъ посрамилъ и то дѣло причинило не малыя протори. И киръ

Паисій абіе умре, а киръ Нектарій, который по немъ сталь, будучи немощенъ и старъ, отнюдь не могъ ходити и милостыни собирати (зане и мы по Бозѣ неимѣемъ иной помощи кромѣ отъ нищихъ нищенскую помощь) и заплатити тѣ долги и протори и умалити ихъ. Мы же абіе, когда избрани есмы къ службѣ святыя матери церквей, въ томъ же часу случилось и обновленіе предивнаго и превеликаго храма святаго Внелеема, для котораго дѣла хотя и нѣкоторый христіолюбивый человекъ подалъ помочи. м. н. (sic) ефимковъ, но притомъ и мы издержали џ. м. (sic) ефимковъ. И потомъ мы вышли отгуду и поѣхали въ сербскую землю для прошенія милостыни, и тогда посоль французскій пошолъ въ Іерусалимъ и хотѣлъ обновити (сводъ), что надъ святою гробницею, и сватыя братія наши не припусти ево къ тому дѣлу. Онъ и папистозе, ево старцы, убили при двери святаго Кувуклія преславнаго и богопріемнаго гробница брата единаго, именовъ Климента и иныхъ двухъ, Макарія и иныхъ ранили до полусмерти, и иныя многія бѣды чинили надъ святыми братіями внутрь онаго святаго храма Божія, и было видѣти такія дѣла, что плачь достойная: тамо, идѣже изліялъ кровь свою Слово Божіе тутъ же руки осквернены убійствомъ изліяли кровь мужа праведнаго; и тамо, идѣже есть презрядное жилище и поклоненіе святаго Бога, тутъ же ученики папины іудейскіи дѣйствовали дѣла нечестивыя, иначе—смѣлости. И нетокмо то, но и тысяща семьдесятъ лѣтъ, что нынѣ превозлюбленный градъ пребываетъ въ жалости, еще никто изъ тѣхъ, что плачють ево, не смѣлъ дѣлати такое дѣло, каково нынѣ латины дѣлали во святомъ Сіонѣ, идѣже пребываютъ спасительные символы блаженнаго страстей Бога Слова. Сотворили убо все, елико хотяще, аже еще будемъ писати подробно, много времени требѣ есть. Мы же, будучи тогда въ Бѣльградѣ и сіе слышаще, искахомъ слезы Іереміины плакати по достойву случившагося, и глаголахомъ съ нимъ во второмъ же плачѣ: како омрачилъ въ гнѣвѣ своемъ Господню дочь Сіонъ, и не вспоманулъ подножіе ногъ Его въ день ярости Его. Они же избыкоша кровію, яко волки свирѣпія, потекоша къ царствію и много насъ обвиняху, и многообразно радяще, воеже подъ свое владѣніе привести тѣ сватыя мѣста. Но той же Богъ, который побудилъ иногда Кира царя персидскаго одолѣти тѣхъ, которые были окрестъ святаго града и искусили его ко обновленію храма ветхаго поклоненія, возбудилъ Богъ и умершаго везира царскаго, который учинился оборонитель и отметитель насъ рабовъ своихъ и сватыхъ мѣсть. И хотяще тотъ французскій волекъ, незаконный посоль западной гордости, посмотрити Египта и Синайской горы, абіе послалъ оный правитель царства, ко-

торый паче мѣры любилъ правду и ненавидѣлъ лукавства, и приведе его въ Царьградъ, чтобы онъ жилъ въ берлогѣ своей, яко медвѣдь губительный; приведе и папиныхъ поклонниковъ старцовъ, также и насъ предъ великимъ царскимъ судилищемъ, и разсмотрилъ оправданія обоихъ—наше и латинское, и какъ скоряѣ оправдалъ насъ царскимъ указомъ, и латинновъ изгвалъ, и св. Гробъ и всѣ святыя мѣста подалъ намъ, и еликіе обновленія дѣлали папины поклонники, и все взнесъ, и какъ подобаеть указъ надъ ними учинилъ преправдивымъ разсужденіемъ, ибо и намъ даде указъ царской и челоувѣка, и идохомъ во Іерусалимъ и воспріяхомъ ключи живоноснаго Гроба и прочихъ святыхъ мѣстъ. Потомъ и патриаршеское жилище, будущее изстари ветхое, царскимъ указомъ обновили предивно, и еликаа были потребная создахомъ, и по святой пасцѣ приидохомъ отъ Іерусалима въ Царьградъ. Тогда убо послы нѣмецкіе, французскіе, венецкійскіе, гевувскіе и прочіе, вдругъ собравшеса, придоша къ оному предивному правителю царствія и клеветали насъ многообразно и вымыслили ложь, но яко яйца о жестокомъ каменѣ ударени быша и сокрушилися. По смерти того, при нынѣшнемъ везирѣ, что ни сотворили, или ни писали, или ни говорили, или ни обѣщалися, или не вымышляли въ Адрианополи и здѣсь, или что посолъ польскій не вымыслилъ дѣлати, но было бы мочно всякому видѣти великаго разума и правдолюбія и великолѣпія предивнаго сего мужа, было бы видѣти изрядна мужа, который носить на главѣ своей законы правды, яко многоцѣнный вѣнецъ, и имѣюще крѣпкаго разума около правды и нетокомо иное, но и слышати отъ нихъ не хотѣлъ, о чемъ они говорили. Притомъ еще говорилъ послу, слово такое достойно правды и разума его, что, глаголетъ, рече о челоувѣче, что буде не возьмете св. мѣста отъ греховъ, миру не учинимъ; вѣдай себѣ, что царь еще 20 лѣтъ и больша будетъ воевати Польшу, а вѣрныхъ рабовъ своихъ не дастъ во обиду. И паки подалъ намъ указъ прекрѣпкій, и сами пошли во Іерусалимъ и исправили елико подобаше, и обновили съ Богомъ единъ монастырь преславный святаго Іліи, который лежалъ межъ Іерусалима и святаго Вноліема, преветхій будучи и разоренъ. И свинецъ, которымъ была покрыта глава св. Гроба перемѣнили и новое положили, хотя и стѣна и лѣсъ уже сгнилъ и близъ паденія; и иные многіе обновленія внутрѣ и внѣ съ Богомъ сотворихомъ. Потомъ пресвѣтло празновахомъ святую пасху и изыдохомъ изъ святаго града маіа въ 8 день, и прииде здѣ іуни въ 4 день. И паки бѣды и нашествія часты отъ лукавыхъ совѣтовъ еретиковъ армяновъ, частыже и отъ поляка, который здѣ недавно пріѣхалъ,

также и отъ нѣмцовъ, которые недавно пріѣхали, и отъ нѣкотораго сквернаго латина, который нынѣ пріѣхалъ изъ гшпанской земли съ множествомъ червонныхъ золотыхъ, токмо надѣмся на Бога, что просвѣтитъ преславнаго царскаго везира и изгнани будутъ яко же и прежде. При томъ имѣемъ и иную великую нужду, понеже грузинцы имаху во Іерусалимѣ монастырь Честнаго Креста и притомъ еще пять монастырей, и сатанинскимъ завистиємъ великій долгъ положили на свои монастыри и, немогуще платити, побѣжали, и нынѣ 20 лѣтъ есть, что запустѣли и приближаются къ разоренію. И сія тягость пріиде надъ нами яко бремя тяжкое, имѣемъ однакоже надежду на Бога, что въ нынѣшнемъ году будетъ исправленіе тому дѣлу, какъ о томъ оттуду въ намъ писали, и будутъ дѣла совершатся, какъ чаемъ. Паки сами пойдемъ въ нынѣшнемъ году въ святой градъ Іерусалимъ, идѣже и о спасеніи вашемъ присно прилежно молимся. Молимъ же вашей братской любви, яко да молитися объ насъ, яко да Господь подастъ намъ милость, помощь и терпѣніе, ему же слава во вѣки аминь.

Наши дѣла сичевы суть, и сиче преидемъ чрезъ огонь и воду, и въ немочи благодатію Христовою совершается. А имѣемъ попеченіе о томъ, какъ пребываетъ ваша святая церковь, и не можемъ повѣдати какъ желаемъ, молимъ же Господа нашего І. Христа, яко подастъ вамъ разумъ во всемъ, и можете править стадо Его въ преподобности и правдѣ. Молимъ же и мы вашей любви, яко да посѣтите мирнаго состоянія святая церкви, образы бывающе благихъ дѣлъ и созидающе всякаго словомъ Евангелія, и наипаче о томъ потщитесь, чтобъ не учинилось въ церкви какихъ новыхъ образцовъ; но и въ малѣйшихъ повелѣніяхъ, и чинахъ, и обычаяхъ послѣдуйте слѣдамъ отцевъ вашихъ, и внимайте съ великимъ прилежаніемъ, чтобъ никто изъ вѣрныхъ, таъ отъ великихъ таъ и отъ малыхъ, чтобъ не чли и отнюдь бы не держали у себя такия книги, въ которыхъ содержится скверное и безбожное ученіе папныхъ поклонниковъ, или безбожное и скверное ученіе лютеровъ и калвиновъ, понеже наполнены суть дести и лукавства, и въ притвореніи благочестія имѣютъ ученіе безбожства. И будите ревнители божественнаго Павла: бдите, трудитесь и посѣтите тѣмъ, что онъ учитъ о епископахъ, яко да наставище ввѣренное вамъ стадо въ путь спасенія, достойни будете вѣнца правды въ день Господа. И съ нѣкоторымъ чловѣкомъ разумнымъ пишете къ намъ, какъ пребываете вы и тамошняа святая церковь, яко да радуемся и мы съ вами радующимися, якоже плачемъ и съ плачущими. Обаче пишете къ намъ просто и не искусно и такимъ образомъ и обычаемъ, что мы сіе пишемъ.

Внизу своєю рукою пишеть:

Знаменательно и сіе: яко въ прошломъ году, будучи намъ въ Ясехъ, сказали намъ нѣкоторой священномонахъ литвинъ-латинникъ: что добро творить патріархъ московскій, который четырехъ патріархъ тѣхъ, что его поставили быти патріархомъ, не воспоминаеть ихъ по имени, но обще о православныхъ патріархахъ, которое дѣло мы не вѣрили. А буде есть истинно, такъ братская любовь твоя впредь берегися о томъ и не воспоминай обще, зане и еретики своихъ несвященныхъ епископовъ патріархами имянують, и отступникъ папа патріархъ имянуется, и всѣ схизматики и отступники и еретики себе православныхъ имянують, и для того, когда воспоминаешь обще, родится отъ того усомнѣваніе, и къ тому слѣдуетъ подозрѣніе, и наконецъ причиняется мятежь. А будете дѣлаешь то дѣло для того, что причиняются частая премѣненія патріаршества для ради лакомства владѣющихъ нами, или для того, что подобаеть быти и злымъ (якоже Павелъ къ коринѣяномъ глаголетъ), яко да искусные явные бывають, яко Петръ во второмъ посланіи глаголетъ: яко будутъ ложные учителя, и для того вѣдомо тебѣ буди, что подобаеть, когда услышишь кого, что постановленъ, тогда и воспоминай, понеже то дѣло нужно есть, зане только тотъ непоминается, который яко еретьякъ отложенъ и насильствіемъ воспріялъ престолъ. Аще же есть благочестивъ, частое премѣненіе не возбраняеть воспоминанію, понеже, яко Богъ о томъ свидѣтель, причина премѣненію не есть иная, кромѣ лакомства владѣющихъ,—было бы много о томъ писати, только зрѣніе о тѣхъ дѣлахъ будетъ трудолюбіе инымъ временемъ.

Преволюбленный брате мой! Апостольскаго епископа неначертаеть богатая и мірская гордость, яко мірская носяще, въ домахъ царей суть; но свидѣтельствують его исполненіе приказаніе Господне, и поучительное слово, и сохранити церкву отъ всякихъ новыхъ уставовъ; въ тѣхъ пребывай и дѣйствуй, яко да похвала твоя будетъ при Божѣ, а не при чловѣкахъ.

Преосвященныхъ и богобоявныхъ братій святыхъ епископовъ и сослужителей нашихъ всѣхъ, пребывающихъ въ вашей пресвятой церкви, лобызаемъ святымъ лобызаніемъ; также преблагородныхъ бояръ и пресвятыхъ священниковъ и священномонаховъ и всего вашего клироса, и прочее стадо ваше предаемъ Богу и благословляемъ. Господю же нашъ І. Христосъ дастъ вамъ елика прошенія къ спасенію и животу вѣчный.

Писано въ Константинополи іуля 24-го числа лѣта 1679-го отъ воплощенія. Внизу подписано: Вашъ Досноей.

И опять своєю рукою пишеть:

Воспомянія ради посылаемъ вамъ 15 свѣчъ, которые зажжены отъ святаго огня и употребляются на подсвѣчники, и двои четки и 2 пояса отъ святыхъ мѣсть; посылаемъ еще единъ платокъ нашъ, который бы употреблялся воспомянія нашего ради.

На сторонѣ ево жъ рукою написано:

Газскій архіепископъ Паисій Лигаридій умеръ въ Кіевѣ, и будите вѣдоми, что онъ, хотя былъ и подъ запрещеніемъ, однакоже былъ подъ Іерусалимомъ, и для того, что остались послѣ него книги, деньги и иное что, молимъ васъ, чтобъ приказали прилежно тѣмъ, что завладѣли ихъ, чтобъ они послали бережно въ Ясію съ торговыми людьми, и завазали бы вручить галицкому игумену Іоанникію, и просимъ, чтобъ то дѣло прилежно учинили. А наши дѣла отъ грамотоносца можете выразумѣть, который здѣсь пребывалъ дивно, достоинъ и разумный служитель. Досиноей.

## № 15.

Грамота п. Досиноея къ московскому патріарху Іоаниму въ началѣ 1682 года, въ которой онъ наставляеть Іоаннима относительно выполненія имъ его архипастырскихъ обязанностей, и снова просить его запретить православнымъ читать латинскія книги, отобрать ихъ и сжечь, а скрывающихъ ихъ, казнить.

Досиноей милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима и всея Палестины.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріархъ царствующаго града Москвы и всея великія Россіи, сарматскій, масагетскій, савроматскій, скиѣскій, іреанскій и всѣхъ сѣверныхъ странъ господине, господине Киръ Іоаннимъ, во Святомъ Дусѣ сладчайшій и любезнѣйшій брате и сослужитель нашей мѣрности, братскую твою любовь любезне и радостно вѣдуемъ, молимъ же Господа Бога, да сохранитъ тя во здравіи и мирномъ состояніи во глубокую старость. Такожде и общаго нашего сына и вашего, отъ Бога благословеннаго и обрадованнаго, святымъ цѣлованіемъ и апостольскимъ молитвующе и благословляюще облобызаемъ. И весь причеть и синклитъ молимъ и благословляемъ, молитвующе всѣмъ миръ, милость, освѣщеніе нескверное и наслѣдіе нетлѣнное и на небесѣхъ соблюденное во Христе, тому слава во вѣки аминь.

Пріяхомъ честное ваше писаніе и два сорока соболей, запечатаны печатью вашею, отъ руки честнѣйшаго киръ Константина Хри-



стофорова и благодаримъ. Радуюся же, яко здравствуете, такожь и мы здравствуемъ Спасителемъ Богомъ, носяще на себе язвы Христовы, и исполняюще лишеніе страстей Его. Со приснымъ письмоносцемъ напишемъ братской любви твоей и пріателемъ, якоже подобаетъ пространно, егда возвратятся они вспять, и аще что есть въ писаніяхъ вашихъ требующее отвѣта, тогда пріимите сполный отвѣтъ.

Нынѣ же молимъ тя потщися себя правити предъ Господемъ дѣлателя искусна, право правяща слово истинны, и яко убо свѣтъ просвѣщай церковь со писаніемъ и схолами и ученіемъ евангелія мира; яко соль, имѣй слово солию растворенно, къ тебѣ бывающимъ о согрѣшеніихъ, буди вскорѣ милостивъ, отъ бывающихъ же ко Богу согрѣшеніихъ во кающихся буди сострадательнъ; аще злость пребываетъ и наказуема наругается, буди страшенъ и любовинителенъ. Еще же и вѣра христіанская нынѣ пріяла всякое преданіе святыхъ отецъ, и кто положитъ когда или выложитъ отъ обычай церковныхъ, иже соборная церковь держитъ, по первомъ и второмъ наказаніи да наказуется достойно ради безчинія его. Храни, храни, храни стадо Христово чисто отъ латинскаго письма и книгъ, яко все въ нихъ есть ученіе антихристово, понеже есть полны новосѣченія, полны хулы; въ нихъ бо есть безбожіе калвиново и лютерово, довлѣтъ благолѣпіе и красота святыхъ Христовы церкви; не мѣшайтесь соблудники, глаголаше апостоль, блудники же есть еретики и книги ихъ. Великій царь Константинъ и Θεодосій и Устиніанъ законоположиша Порфирія и Манента книги да необрѣтаются, идѣже обращутся, да сожгутся, и елицы я хоронять, смертію да казнятся. Тако сотворите и вы о латинскихъ книгахъ, яко есть лестныя и прелестныя. Философскія наши книги научили насъ вначалѣ нечестію, Евангеліе же даде намъ спасеніе, — довлѣтъ сіе. Сиде васъ нѣщцы оклеветуютъ яко неученыхъ, рцыте съ Павломъ: несрамляемъ Евангеліемъ Христовымъ, сила бо есть всякому вѣрующему во спасеніе, и пакы: нѣсть сія мудрость сходящая отъ Бога, но земная, душевная и учительная, глаголетъ другій апостоль. И Павелъ пакы: вѣра наша не въ премудрости человѣческой, но въ силѣ Божіей, понеже да неиспразднится крестъ Христовъ. И аще кто ученія ищетъ еллинскому языку, учитесь, а не другому, якоже пространнѣе написахомъ іеромонаху Тимооею.

Ради нѣкоего письма попросилъ мя іероманахъ Тимосей, како тое письмо, я-ли прислалъ къ вамъ? О Константинѣ тое письмо и я о томъ письмѣ никакой вѣдомости не имѣю ни по какому образу. Сія кратцѣ. И владычествующая и блаженная Троица, Той единый Богъ нашъ, да сотворитъ вамъ многолѣтно и выше всякія супротивныя силы.

## № 16.

Грамота п. Досноея московскому патриарху Андриану въ августѣ 1692 года, въ которой онъ выражаетъ свою радость по поводу вступленія Андриана на московскій патриаршій престолъ, проситъ позаботиться его о благоустроеніи южно-русской церкви, въ которой туземные и пришлые архіереи руноплагаютъ на одной литургіи многихъ іереевъ и діаконовъ, проситъ его позаботиться объ увеличеніи на Украинѣ числа епископовъ.

Досноей милостію Божіею патриархъ святаго града Іерусалима и всея Палестины.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патриархъ великаго града Москвы и всея Росіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ господине Кирь Андриане, во святомъ Дусѣ возлюбленный братъ и сослужителю нашей мѣрности, твое блаженство любезно и радостно цѣлуемъ и просимъ Господа Бога, яко да просвѣтитъ и увѣрпитъ на всякое благое управление вѣрныя ему паствы и да направитъ стопы его на путь миренъ.

Прежде писахомъ единожды и дважды о разныхъ дѣлехъ, наипаче же радующеса, яко вмѣсто блаженна памяти Іоакима патриарха возрасте и явися твое совершенство, яко пастырь благій по писанному, и сіе есть даръ величайшихъ и благочестивѣйшихъ царей свѣтлый, предваряющу свыше избранію. Срадуемся убо вамъ въ правѣи и непорочнѣи благоискуствующимъ вѣрѣ, вовдадеса бо честенъ мужъ, его самое вещей вѣнча начинаніе, мужъ къ церкви во благихъ попеченіихъ многая изживъ лѣта, и всечестную сѣдину во церкви служеніихъ убѣливъ, ибо подобаше изряднымъ наипаче Спасителя стадомъ мудру и вѣдущу датися настоятелю, пастырственнаго художества поля, имущу умъ и на благой пажитѣ и на мѣстѣ злчнѣ пасти вѣдущу, искушену же вещми, яко вѣрному и искреннему іконому. Молимся убо, яко да Господь вышними возвеселитъ тя дарованьи, богатою благодатію, да право правя слово истины и святыхъ отецъ послѣдуя вѣрѣ, благоискусенъ будеши чрезъ пошадность и благочестіе всѣхъ насъ Спасителя Христа. И сія убо до толико.

О насъ глаголемъ, яко доброе дѣло всегда имѣетъ многія неудобности, еже прити къ концу. Тѣмъ же аще кто вѣсть и множицею человекъ поучайся, да сотворитъ, что благо, въ немъ же разумѣется и доброе, обрѣтають его многія тщеты и скорби, яко же наскакиваетъ сатана съ тминными злополучіи и напастьми, наскакиваютъ сыны вѣка сего тминными оклеветаніи и лукавствы и иными злыми, ими же могутъ происходатайствовати, и наконецъ препинають оному дѣлу доб-

рому, яко же и блаженный Павелъ, сосудъ избранія, имѣлъ въ себѣ Христа глаголюща, толкъ сий, и сицевъ неизбѣже сицеваго лукаваго нарѣта: восхотѣхомъ бо, глаголетъ къ ессолоянномъ, прийти къ вамъ единому и дважды, и пресѣче вамъ сатана. Отселѣ г'мы, ово убо за утѣшеніе случившагося убожества святому гробу и облегченія тяжчайшаго долга, его же пренесходатайствоваша святому Гробу времени обстоянія, овоже и нѣвоего ради образа нужныхъ книгъ совершающихъ къ состоянію православія, восхотѣхомъ присущаго послати къ сущимъ тамо, и наипаче: яко да и прочая намъ случившаяся нечаянно злая возвѣстити живымъ гласомъ благочестивѣйшимъ и величайшемъ самодержцемъ и вашей братской любви, еще же и пренасщному снѣзиту и, просто рещи, сущей привасъ святѣйшей каеолическѣй церкви. Но препатіе бысть самъ сатана и послѣдователи его. Нимѣ же не могуще иначе сотворити нужныхъ ради требъ, уповавше на престолюющаго жестовія пути на пути мягкія Бога, посылаемъ сего о Христѣ посельствующа, и молимъ твое блаженство, да приемиши яко моего челоуѣка и сущаго у насъ святѣйшаго и апостольскаго престола лице носащаго, яко честна и мудра, да инаши его въ присвоеніи и приатствѣ и любви.

Подобаетъ вѣдати, яко отголѣже новосѣбоша латини въ символѣ вѣры и отторгошася церкви надоша во многая беззаконная новосѣченія, якоже прегордое папешство возмути и смущаетъ и обычаи и каноны и преданія не точію святыхъ отецъ, но и самихъ духоносныхъ апостолъ. Росы же на Украинѣ, аще и хранятъ православіе немолбленно, обаче многія обычаи православныхъ раслипа, отъ нихъ же суть нѣщны и доннынѣ держанце сія, въ нихъ же и еже хиротонисати архіерею многи діавоны и іереи въ единѣи и той же литургіи. Еще же и нѣщны архіерее, бѣгающе отселѣ на Уврайну, отъ нихъ же большіи суть извержени за ихъ злобы, творятъ тожде во мѣртѣ тамо приходяще, еже яко есть дѣло неподобно и весьма пребеззаконно, вопіють и законы, и уставы, и каноны и самое каеолическіи Христовы церкви преданіе. Сущая же при васъ святая и каеолическая церковь, невѣмы за что терпять бывати тавовымъ, и наипаче нимѣ, яко общемою мыслию дадеся тоя епархіи управление вашему попеченію и надзиранію; аще мнать мала нѣбая нѣщны преданія сицевая бывающа, но церковь не знаетъ великаго и малаго премѣненія, но всякое премѣненіе беззаконно быти мыслить. Тѣмъ же глаголетъ святой Тарасіи патриархъ Константинопольскій въ первомъ дѣяніи вселенскаго седьмаго синода: еже бо въ догматѣхъ или малыхъ или великихъ грѣшити, тожде есть, отъ обонхъ бо законъ Божій отвергается. И Фотій святѣйшій, и той па-

триархъ константинопольскій, пиша къ римскому Николою папѣ, глаголетъ: суть еще обща воѣмъ, яже всѣмъ хранити нуждо, и прежде иныхъ яже о вѣрѣ, здѣ и еже прегрѣшити мало, грѣшати есть грѣхъ ко смерти. Подобно убо есть двоюму блаженству помещися, ежебы имъ исправитися во беззаконной хиротоніи и во иныхъ нѣкихъ тамо беззаконно бывающихъ: 1-е, яко блиако градъ; 2-е, яко не едино препатіе; 3-е, яко аки патриархъ месиши со святѣйшимъ твоимъ синодомъ лице повсемѣстныя церкви въ сущихъ тамо, и подобаетъ тебѣ печися о всѣхъ церквахъ, яко же заповѣдуетъ блаженный Павелъ; 4-е, яко приахъ еси залогъ отъ церкви да предстательствуеши и печешися о митрополіи кievстѣй и о подлежащихъ той епископѣхъ; 5-е, яко имаши и предстательство и помощь божественнѣйшихъ и святыхъ самодержцевъ.—Имать же быти исправленіе весьма сицево: Украина имѣетъ разныя города, сего ради аще епископи, сущіи тамо, успѣвають хиротонисати потребныя іереи и діакони, повелите имъ соборнѣ, и утверженіемъ божественныхъ грамотъ боговѣнчанныя державы, не хиротонисати на единой литургіи многихъ, но точію единого іерея и единого діакона, и кто преслушаетъ, да извержется епископіи и изринется, и вмѣсто того инъ да хиротонисается. И аще многи города суть и веси и мѣсто многое и епископи не успѣвають хиротонисати, донесите божественной высотѣ, и повелѣніемъ высокости ихъ божественныя назрите со изрядными священнаго синклита управители бояры и избранными святыхъ архіереевъ, описующе колики грады суть и городки на Украинѣ, и опредѣлите въ прибавку поставитися и инымъ епископомъ, еже бы довольнымъ быти и законно хиротонисати іереи, и народъ учити благопотребнымъ. И еже сему дѣлу нужду быти, и свидѣтель святой Павелъ пиша къ Титу хиротонисати по градамъ пресвитеры, рекше епископы, кійждо бо епископъ и пресвитерь, но (не) всякъ пресвитерь епископъ. Второе, яко древніи сватіи участіа управленія множествомъ епископовъ еретиковъ ради и да провосѣчется слово истины, еже и Великій Василій, митрополитъ смѣй, сотвори въ епархіи своей, еже явно есть и свидѣтельства не требуютъ. Третіе, яко приснопѣтіи самодержцы повремени нуждѣ производиша епископіи на митрополіи, и во многихъ градѣхъ на сущія прежде митрополіи и епископіи расположиша и хиротонисаша по временемъ святѣйшии патриарси. Тѣмъ же и въ сущихъ ту божественнос, величайшее и православное самодержавство есть, и да будутъ епископи больши во всякомъ знаменитомъ градѣ, бывающу убо повелѣнію отъ божественнаго величества и соборному избранію, хиротоніи же отъ митрополита кievскаго. Аще же вынѣ въ началѣ и хиротонисатися будутъ епископи

въ сущихъ ту отъ собора и пошлются, не есть странно, но и законно и обычно во церкви, обаче посылаеми во епархіи своя, да поминають митрополита, и егда вѣи епископъ умреть, да хиротонисаетъ другаго митрополитъ, не избирая того самовольно, но со всѣмъ соборомъ прочихъ подлежащихъ ему епископовъ. И радуемся, аще бо хиротонисался епископа московстїи отъ сущихъ ту, волицы бо суть и толицы честнїи архимандрити и чисти отъ новосѣчедїи, аще имѣють и вѣдцы казаки. И аще есть мысль нѣкихъ архіереевъ, яко аще поставятся и вѣи епископи, умалются нынѣшнихъ епископовъ приходы, глаголетъ, яко да сохранятся предѣлы, узаконенїя и преданїя святыхъ церкви восточныя, имѣемъ нужду, зане преступленіе аще и мало, но имѣеть велико мученіе, и еже имѣти архіереемъ великія приходы, ненуждно есть. Второе, яко архіерее святыхъ апостоловъ суть преемницы, яко же апостоли ничесого имѣша, и архіереи да имѣють мало. Третїе, за церковь пролилъ есть Сынъ Божїй кровь свою, и не есть праведно архіереемъ лишнемства ради умалати или стужати церкви Божїи, ея же ради Христось умре. Четвертое, не есть праведно взирати онсица на прибытокъ, но на пользу и прибытокъ общїй. Пятое, соборъ ко-еяждо каеолическія церкви не зрїть, что глаголетъ онсица и что хочеть онсица и что годно онсицѣ, но что пользуетъ церковь и что годно Богу. Аще же кто любопрится, глаголемъ тому съ Павломъ: мы сицеваго обычая не имамы, ниже церковь Божїя. И аще кто или вѣдцы противоглаголють или преслушаютъ церковь, убо имѣеть тыя яко язычники и мытари, власть же наказуетъ, не бо суетно мечъ носить, но да добрыя снабдѣваетъ, тако противоглаголющїа извергаетъ и низлагаетъ. Тако убо братїе потщитесь и парадѣйте быти исправленїю и наипаче безъ косненїя, скоро бо, глаголетъ, разори, быстро промысли, понецѣтесе, побдите, подвизайтесе и словомъ, и дѣломъ о утверженїи и пространенїи святыхъ Христовы церкви, яко да получите и вѣнецъ правды самѣи церкви первородныхъ написанныхъ на небесѣхъ, яко же получи блаженный Павелъ и прочїи апостоли, то-яже бо есть и нынѣ паства апостольская, опаство и строительство въ православнѣи церкви и тыяже мзды готовятся, сего ради наведе неточїю мнѣ, но и всѣмъ любящимъ явленіе Его.

Велемощныя и обзирающїа боляры священнаго и изыщнаго синклита, и преосвященныя митрополиты и боголюбивѣишія архіепископы и епископы суцнаго при васъ святѣишаго престола, благословляеще и моляеще цѣлуемъ о Господѣ; еще и преподобнѣишія архимандриты и весь ту православный народъ благословляемъ и молиствуемъ и молимъ Господа Бога нашего о всякомъ здравїи и спасенїи ихъ. Ваше

же блаженство да сохранить Господь Богъ во здравіи, спасеніи и мирномъ состояніи до старости глубокия, по концѣ же да сподобитъ е и церкви первородныхъ написанныхъ на небесѣхъ. 1692 года въ августѣ мѣсяцѣ изъ Влахіи. Досноей милостію Божією патріархъ святаго града Іерусалима.

### № 17.

Грамота п. Досноей къ московскому патріарху Адріану отъ 5 мая 1693 года, въ которой онъ говоритъ о своей встрѣчѣ въ Бухарестѣ съ русскимъ раскольникомъ, сообщаетъ и некоторыя политическія вѣсти и проситъ Адріана сослать куда нибудь иѣмего лже-епископа, направляющагося по олухамъ въ Москау.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріархъ царствующаго великаго града Москвы и всея Росіи господине, господине Адріане, во святомъ Дусѣ возлюбленный брате и сослужителю нашея мѣрности, братскую твою любовь сладчѣ и радостнѣ цѣлуемъ, и молимъ воскресшаго изъ мертвыхъ Господа нашего І. Христа, яко да покрываетъ и сохранитъ тя отъ всякаго противнаго видимаго и невидимаго со всею его освященною поставою на обтеченія многихъ лѣтъ, аминь.

Пяса къ намъ при васъ сущій нашъ архимандритъ о нѣвоумъ еретикѣ, хотящемъ ити во Іерусалимъ, и человекъ той обрѣтесе здѣ, обаче невѣгласъ и зѣло не потребенъ, и елика рече противъ нашего испытанія, вся безсловесно и неправедно рече, и о ереси его по сикъ отпишемъ пространно. И о семъ человекѣ усовѣтовахомъ со здѣшнимъ государемъ, умнымъ сущимъ и всечестнѣйшимъ, удержати того здѣ, дондеже приидеть отъ васъ отвѣтъ: изволите-ли пустити его во Іерусалимъ, и возвратяся оттуду скажетъ праведно, елико ему рекуть тамо и научать его, и елико узритъ, добро есть; аще же возвратится и речеть ложъ и неправду, не есть добро, но соблазнъ. Сего ради пришлите отвѣтъ къ здѣшнему государю: или возвратити его, или отпустити въ Іерусалимъ.

Въ іунѣ мѣсяцѣ мы поидемъ, Богу помогающе, во Адріанополь. Прииде англитеръ посоль во Адріанополь и просилъ съ турками мира, обаче многа противна отъ нихъ просидъ, сего ради ниже отвѣтъ ему даша турки. Прошенія же его сіа суть: перво, чтобы дали турки венеціаномъ Аѣины, Еврицъ, Оявею и всю Віотію; кесарю же Ермелію и Волохи, а полякомъ Богданію и глаголемый Бучакъ, — сего ради турки ему отвѣта не даша. Новый везиръ уготовляется подъ Бѣлгородъ паки, а мы во утѣшеніи есмь, заде мѣста чинимамъ, гдѣ бы ити и просити, ничесо бо имамы. — Изъ Іерусалима яковля вѣсти. зрите

грамоты, пришедшія оттуду, да познаете. Церковь святая, сущая въ въ Константинополи, имѣеть и она частая бѣдства, зане часто премѣняются везири, и хотять кійждо новыхъ и частыхъ подарковъ, сего ради имѣемъ иждивенія многа и паче силы нашея и мѣры. — Въ верхнихъ Унграхъ нѣмцы, идѣже есть множество христіанъ, молчатъ до времени, а гдѣ мало, зѣло ворчатъ и къ папѣжству принуждаютъ. — Еще вышеписанный посоль въ Адрианополи говорилъ отчасти трехъ папѣжниковъ, сирѣчь: отъ цесаря, отъ венеціанъ и отъ поляковъ, что святая мѣста, которая отдали турки галиномъ, не могли бы паки отдати православнымъ; они же ни о семъ отвѣтъ ему даша. — Во Іерусалимѣ былъ нѣкто діаконъ и отъ злобнаго своего житія убѣже, и не знаемъ како, гдѣ и когда хиротонисася епископъ. Потомъ ходилъ по нѣмецкимъ городамъ, составляя себѣ грамоты ложны, что будто посланъ изъ Іерусалима ради собранія милостыни, потомъ, пришедъ въ Вѣну къ цесарю, таяжде чинилъ. Онъ же, епископъ, учинилъ много зла сербскому архіепископу Арсенію и всѣмъ съ нимъ сербяномъ, которой архіепископъ ушелъ со многими сербяны въ островъ Камаранскій и во инныя нѣкія тамошнія острова, разсѣявшеся живутъ, а онъ пришедъ, и тамо учинилъ имъ безчисленная зла. А нынѣ вѣдомость у насъ есть, что будто къ вамъ пришелъ, сего ради молимъ, или къ вамъ аще прииде, или въ казаки, благоволите слово сіе донести къ царскому величеству и потщитися заслати того епископа вуды нибудь, чтобы людемъ отъ него покой былъ.

Человѣка сего, носящаго сію нашу грамоту, аще благоволите, пожалуйте небольшимъ чѣмъ. И еще: аще изволите вѣдати о какихъ либо дѣлехъ и впредь о подобныхъ симъ, учините намъ извѣстно, и будемъ къ вамъ писати ради вѣдомости къ вамъ. Господь же да направитъ стопы ваша на путь миренъ. 1693 года маіа въ 5 день изъ Букореста Влахиіа. Досиоей милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима и о Христе братъ.

### № 18.

Грамота п. Досиоея московскому патріарху Адриану отъ 10 августа 1693 года, въ которой онъ благодаритъ и всячески восхваляетъ Адриана за его радѣніе о напечатаніи въ Москвѣ посланныхъ туда Досиоеемъ греческихъ рукописныхъ книгъ, благодаритъ за радушный пріемъ посланнаго имъ въ Москву архимандрита Хрисанѣа.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріарше царствующаго града Москвы и всея Росіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ господине, господине Адриане, о святѣмъ Дусѣ возлюбленный брате и сослужителю нашея

мѣрности, блаженство твое сладцѣ и радостнѣ и братственнѣ цѣлуеть, и молимъ прилежно Господа нашего І. Христа, яко да подасть тебѣ духъ совѣта, духъ разума, духъ страха Божія, да имаши смыслъ и силу, еже право правити слово истины во славу свою и похвалу въ день Господень.

Отъ писанія къ вамъ пославшагося нашего преподобнаго архимандрита познахомъ добрая ваша здравія, тако и сущая при васъ по подобію, за еже паки ваша братская любовь иматъ познати якоже о насъ пространнѣе чрезъ сего въ малыхъ. Благодарствуемъ твое блаженство и зѣло благопріятномъ прилежаніи и тщаніи, еже благоразумно и смысленно сотворилъ еси и твориши о оныхъ, яже приказахомъ и писахомъ съ человѣкомъ свойственнымъ намъ о доношеніи царскому величеству и твоему блаженству, да совершатся полезно и благоподробно. Благодарствуемъ второе, яко благоволилъ еси почтити патріаршій божественный санъ, понеже попекся еси о всѣхъ церквахъ Божіихъ и подвигъ сотворилъ еси яко добрый пастырь, еже напечататися книгамъ, церквамъ Божіимъ нужнѣйшимъ, яже отцы наша святіи списаша во отверженію утвержденій и во всю высоту возносимыхъ на разумъ Божій, зане чрезъ тья книги состоится благочестіе, и свидѣтельствуютъ древнюю и отеческую и апостольскую мысль православныя святыя вѣры нашея, и отвергается безбожный папешства догматъ; сія православніи, яко орудіе употребляюще, заключаютъ уста, глаголющихъ хульная и, наконецъ рещи, благочестіе держится и нечестіе отвергается, яже в малѣ не погибша, яко иногда погибшая драхма. И вы богопочтенніи полагаете тья въ свѣтъ, почитающе Христа и общую матеръ и питательницу святую Христову церковь. Сія ваша честь, сія ваша слава, сіе царства высота, враговъ низложеній, и, наконецъ, жребій освященный, яко да сподобитися стоянія въ горнемъ Іерусалимѣ сущаго апостоловъ и пророковъ. Благодарствуемъ убо и о семъ зѣло благодарствуемъ, не точію мы, но и вси прочая братія, и аще бы не бы было бѣдство, написали бы вси безчисленная благодарствія и похвалы къ вамъ. И паки просимъ и молимъ или, паче рещи, просятъ и молятъ вси чрезъ насъ, яко да братственная о Христвѣ ваша любовь заступитъ со тщаніемъ и со всякимъ прирадѣніемъ, еже бы глаголанымъ по суду боговѣчныхъ самодержцевъ и вашего блаженства надеждамъ и обѣщаннымъ конецъ полезный пріяти, по Бозѣ бо твое блаженство вѣмы и имамы виновника сицеваго добра, и обще вся церкви поминаютъ вы вѣчно. Тако убо молимся. Третіе благодарствуемъ и за страннолюбіе и приснобѣдніе, еже благое ваше произволеніе явилъ еси нашему архимандриту, и за иная ваша вспомо-



женія, яже живопріемному Гробу Господню происходатайствоваль или сотвориль еси; но и дондеже при васъ будетъ, молимъ, да покровеніи и защищеніи и заступленіи твоємъ будетъ. Имѣемъ твое блаженство и брата нашего пржеланнаго и патріарха благоутробнаго, еще и брата Гроба Господня, яко да всегда имаши поминовеніе твое при немъ со святѣйшими патріархи. Просимъ еще и прощенія въ томъ, яко за благословеніе ничесого не присылаемъ къ вамъ, зане здѣ мѣста не иво-бильная, изъ Царя же града никогда оскудѣемъ подтверждати и возобновляти сущюю о Христѣ любовь къ твоему блаженству со всякимъ благословеніемъ и знаки духовными, ибо не имамы забыти ваше блаженство во вѣки, но словесы и дѣлы присно будемъ благодарствовати твое блаженство за премногую твою любовь, юже возлюбилъ еси насъ и всю восточную церковь, ея же любве весь міръ не есть равномѣренъ.

О преосвященныхъ святыхъ митрополитѣхъ и боголюбезнѣйшихъ святыхъ архіепископѣхъ и епископѣхъ и сущихъ окрестъ блаженства твоего и нашихъ о Христѣ братіяхъ, и о благородныхъ и великолѣпныхъ боярѣхъ преестественнаго священнаго синелита, и о преподобныхъ архимандритахъ и о всѣхъ сущихъ подъ пастырскимъ твоимъ жезломъ обрѣтающихся православныхъ братіяхъ и чадѣхъ о Христѣ нашея мѣрности, молимся и благословляемъ и молимъ Господа нашего І. Христа, яко да подасти имъ въ настоящемъ убо вѣцѣ всякое благое и спасительное пребываніе и управленіе, и сохранить ихъ утверждены на основаніи апостоль и пророкъ, въ будущемъ же да сподобитъ горянго Іерусалима. Твое же блаженство и паки цѣлуемъ, моляся Спасителю нашему Богу, яко да будутъ лѣта твоя премнога и преблага, аминь. 1693 года августа въ 10 день, изъ Влахіи. Іерусалимскій Досиөей и о Христѣ братъ твой.

## № 19.

Грамота п. Досиөея московскому патріарху Адріану отъ 10 августа 1693 года, въ которой онъ жалуется на учителей московской школы Іоаннінія и Софронія Лихудовъ и совѣтуетъ п. Адріану, чтобы пришлые въ Россію архіепископы не титуловались въ ней патріархами.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріарше царствующаго и великаго града Москвы и всея Росіи, господине, господине киръ Адріане, о святомъ Дусѣ любезный брате и сослужителю нашея мѣрности, твое блаженство сладцѣ и радостнѣ и братственнѣ цѣлуемъ, моляще Господа Бога, яко да сохранить ты во здравіи и во всякой радости.

Аще Богъ всѣхъ, испытуй сердца человѣческая, и видѣй и зирай не на лица, но на сердца, свидѣтельствовавъ святыхъ, яко блази, таже преступившыхъ наказа, яко же Моисеа, Аарона, Маріамъ и ины многи отъ святыхъ; колыми паче мы, человѣцы суще, и свидѣтельствовавшие высокая нѣкая и чудная о Іоанникіи и Софроніи учителей, злѣ ужс убо хотящихъ дѣяти, подобаетъ не стыдиться намъ, но обличати согрѣшенія ихъ. И не есть дивно, аще вы, близъ суще ихъ, не вѣсте суцая отъ нихъ дѣянія беззаконная, мы жс, далеко суще, глаголемъ сія, понеже единъ Богъ вѣсть всяческая, человѣцы же, наипаче о многихъ поборающе и многая имуще попеченія, якови есте вы, возможно вамъ многое не вѣдѣти. И сего ради повелѣваетъ Духъ Святый, да другъ друга исправляемъ, и сего ради божественный Павелъ и апостолы восхождахуса во Іерусалимъ и двизаху пресвитеромъ евангеліе, да не инымъ проповѣдавше и въ нечесомъ прельстившеса сами непотребни будутъ. У васъ суть дѣянія вселенскихъ соборовъ, и зрите колика и святѣйшіи патріарси и иніи архіереи писаху ко другъ другу, хотаще утвердити другъ друга во многихъ. Мы убо и сія ради вины и яко заступихомъ чрезъ грамоты наша, и убо повелѣніемъ нашимъ придоша къ вамъ реченіи іеромонаси, понеже увѣдѣхомъ и отъ архимандрита Исаіа и отъ иныхъ многихъ, дѣяая у нихъ, пишемъ нужная къ цѣломудрію ихъ великимъ государемъ, ихъ царскому величеству, пространно; пишемъ же и твоему блаженству по подобающему, яко единому епископу подобаетъ у васъ быти—тебѣ святѣйшему патріарху, иже убо нѣкая единъ, нѣкая же соборнѣ зриши и судиши случающаяся и пасеши равно своя и странныя тоужде властію и тоужде силою, прочіи же вси толико странніи, яко же и не странніи, повинни суть и подчиненни во всемъ церковному суду. Убо и учителя обличи, запрети, да уцѣломудрятся, сирѣчь, не торговали бы, князьями не назывались бы ни они сами, ни ихъ дѣти, понеже случаемъ убогіе люди (и ремесленные) и непородные и они сами и родигели ихъ и прадѣды ихъ. О школѣ подобаетъ прилжати, латинскаго же ученія весьма непоказывати, яко ходатая великихъ злыхъ, и наконецъ себѣ самыхъ знати учителя токмо школы, а не иныхъ дѣлъ. И аще случится церковное дѣло, глаголати имъ вашимъ повелѣніемъ, а не примати имъ лица судіи; и аще случится кое встязаніе или сумнѣніе, по вашему архіерейскому повелѣнію рѣшити имъ со всякимъ тцаніемъ праведно по преданію церковному или, паче рещи, по евангельской заповѣди независтно, яже и вси митрополити російстїи сохраниша и во исповѣданіи прежде бывшаго патріарха обдержитя. Учители же, или сіи или инъ будетъ, безъ великія нужды воли

учити или глаголати нѣкая, или обще или народнѣ или собственнѣ, не имѣли бы, еже бы раздоромъ въ церкви не быти.

Еще нѣцѣи изъ зовемыхъ архіепископовъ, приходяще къ вамъ, зовутся патриархами, еже есть неправедно всевесьма незаконно; о семъ пространнѣе пишемъ къ царскому величеству. Прислахомъ же я грамоту въ Царѣградъ бывшаго собора, юже ваше святѣйшество дабы вписалъ бы еси въ священнѣй кодикъ сущаго при васъ патриаршества, яко аще кій отынѣ архіепископъ назовется патриархомъ во всей паствѣ вашей, да накажется и изгонится яко священнограднѣй патриаршеское имя и сквернѣящѣ и преначертаваѣй патриаршеское титло. Мы же убо бдяще о каволической церкви, еже долженствуемъ творити, творимъ; ваше же есть писаннымъ пріити въ совершенство, яко да обрѣтшесея благоразумни и вѣрнѣи икономи (сирѣчь строители и управители) во дни Господни пріимите отъ него безсмертную мзду, иже и да сотворитъ лѣта ваша премнога и преблага, аминь.

1693 года августа въ 10 день изъ Влахіи. Досноей милостію Божію святаго града Іерусалима и о Христѣ братъ.

## № 20.

Грамота п. Досноей московскому патриарху Адріану, писанная въ маѣ 1696 года, въ которой онъ благодаритъ Адріана за дары и милостыню, присланную имъ въ Іерусалимъ, заявляетъ, что учителя и справщики не присылаютъ въ Москву ради труднаго времени и отвѣчаетъ Адріану на его запросъ о нѣкоемъ Діонисіѣ Жабонрицкомъ.

Блаженнѣйшій и святѣйшій господине киръ Адріанѣ, архіепископе царствующаго великаго града Москвы и всея Росіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ патриарше, въ Дусѣ святѣихъ брате возлюбленный и сослужителю нашея мѣрности, блаженство твое сладцѣ и рѣдостоно и братственно цѣлуемъ, молящесея Господу нашему Іисусу Христу, яко да направляетъ стопы твоя на путь миренъ.

Пречестныя ваша грамоты и отъ благоутробія твоего происходящія дары, еже есть священное и удивительное Евангеліе и кандилы златосребренныя и милость, вся пріяхомъ въ цѣлости, и дашася тамо въ приличная мѣста во славу Божію и вамъ въ честь, славу и похвалу и въ вѣчное воспоминаніе. И воистину милость твоя тамо отцемъ сущимъ веліе утѣшеніе бысть; Господь единъ вѣсть въ каковихъ нуждахъ обрѣтаемся и мы здѣ, а отцы труждающіися тамо: долги, убытки, клеветы и напраслены непреставныя, дани несносныя, а христіане мнози во убожество отъ того пріидоша и мѣста нѣкая, которыя помо-

ради намъ, сирѣчь: сербская земля, болгарская, волоская, Еллада и Македонія отъ сихъ нападковъ вельми изнемогли. Прочее благодарствуемъ зѣло Бога умоляюще за утѣшеніе ваше, наипаче же возблагодарить васъ богатый въ милости Богъ, увѣнчивая васъ всѣхъ премногою своею милостию и щедротами и мы, пріавше время, благопотребно будемъ писати божественной твоей любви пространнѣе о Господѣ, Ему же буди слава во вѣки. А что неписалъ пространнѣе, прощенія прошу. Едваже нынѣ обрѣлъ средство, съ кѣмъ бы таковая восписати, средство же вѣрное: обрѣтохъ благочестиваго государя угровлахійскаго Константина, который человекъ есть Божій и вашему православному царству вѣрный радѣтель, и сохранить восписанія сія.

Учителя и справщика не прислали еще труднаго ради времени, зане адѣ нетокмо нынѣ писалъ бы кто къ вамъ, но кто бы и имя ваше изъ устъ изнесъ, смертную казнь пріиметь. И не дивно, ниже странно есть сіе, зане діаволь четыредесать пять лѣтъ возбранялъ и припиналъ создати святая святыхъ, и нынѣ видя, что печатаются и хотять печататися книги во утверженіе благочестія въ православныхъ мѣстѣхъ, како не будетъ препинати? И блаженнаго Павла препиналъ отъ проповѣди, но Божественная сила не побѣждена и не одолѣва есть. Сего ради благовольтъ Богъ, что пріидуть къ вамъ и человекъ довольни во время благопотребно къ совершенію начатаго и помяннаго дѣла.

Пріиде къ намъ и грамота ваша, въ ней же пишете константинопольскому святѣйшему патріарху о нѣкоемъ Діонисіѣ Жабокрицкомъ, который имѣлъ жену вдову, нынѣже достойну ли быти ему, яко ревнителю церквамъ, епископу лудкому? И сію грамоту вашу послахомъ всесвятѣйшему въ Царьградъ и писахомъ, чтобы онъ отвѣтъ вамъ далъ по нѣкому образцу, яко вопрошающимъ. Обаче глаголемъ, яко сему быти не возможно и никое строеніе не вмѣщается, зане возбранено есть не только отъ помѣстныхъ избранныхъ отцевъ, но и отъ вселенскихъ соборовъ и отъ самаго Писанія, и не токмо вселенскій патріархъ со всѣмъ своимъ освященнымъ соборомъ, но хотя вси патріархи и епископы воедино соберутся, не могутъ такое строеніе сотворити и премѣнити, что обще опредѣлено и обще предано и обще отречено. Отнелѣже Господь пріиде на землю и даже до нынѣ, сичево строеніе ниже бысть, ниже бываетъ, ниже будетъ во церкви Божіи. Тѣмъ же ниже твоя святыня можетъ сотворити, о чесомъ ниже вопрошати подобало. Аще же той Діонисій человекъ честный, да учинится отъ него промысль, чтобы иного человека обрѣсти честна во епископа, въ саму да помогаетъ и онъ церкви Божіи, елико можетъ, якоже и

мнози монаси токмо помогаше церквамъ Божиимъ, и трудишася за тыя въ различная времена зѣло премного. Господь глаголетъ: доброе вѣсть добро, еще недобрѣ будетъ; не правымъ же и незаконнымъ образомъ церкви Бога живаго никто можетъ служить, но право приносяща приѣмлетъ; аще же не приѣмлетъ и отвращается, по чесому Богъ на жертву тую невнимаетъ? Къ сему же еще и порокъ о семъ случаи во церкви Божіи будетъ, о чесомъ папезницы уніаты будутъ вопити до небесъ и глаголати, яко церковь восточная подпаде ереси, приѣмлюще во іерейство вдовамъ посягающія. И самыя лютеры и калвини будутъ оправдатися и печатать въ книгахъ своихъ глаголюще: яко восточная церковь приобщилась намъ понѣчесому приѣмлюще во іерейство посягшія вдовамъ, и что поносится Лютеръ и Калвинъ сщцская законополагающе? Мартинъ аще растлился дѣвѣ вѣкоей и извергійся изъ церкви, новопостави ересь, и прельстилъ тысящи тысящей, но не попустиша тому священнодѣйствовати отцы. Діонисіева же сожительница, аще и не блудница была, но равно со блудомъ бракъ вдовы отлучается отъ іерейства, зане аще архіерей древняго завѣта, сѣни служай, не можаше взяти вдову, кольми паче въ новомъ завѣтѣ, кто сіе сотворивъ, возмогъ или естъ епископъ, или хотя меньшее — іерей или діаконъ? Тѣмъ же сему быти не возможно, наипаче же невозможныхъ невозможноѣе. По сихъ аще и будемъ писати отидѣтъ вѣкій константинопольскаго святѣйшаго, обаче якоже пишемъ мы, тамо и онъ будетъ писати, и иначе ему писати не возможно. Ко оному же, что пишеть блаженство твое, яко мнози тамо отъ православныхъ отвлекаются въ папезство и уніатство прельщаеми и нужда строенію быти, глаголемъ: яко святія отцы положиша строеніе во многихъ, обаче суть нѣвая, которая приѣмлють строеніе, сіе же строеніе неприятно естъ. Вы по благодати Божіей можете многими образы иными, имѣюще Бога споборника во всемъ помощи обрѣтающимся тамо православнымъ, къ сіцевымъ же ниже слухъ вашъ простирайте, зане православный самодержецъ защитникъ зовется и содержатель православныя вѣры не въ нѣчесомъ, но во всемъ добрѣ отъ святыхъ отецъ опредѣленномъ, непопущая ни единого новоразсѣдати и новоставляти ниже въ малѣйшемъ чесомъ. Глаголетъ бо великій Тарасій въ первомъ дѣяніи святаго вселенскаго седьмаго собора: еже бо въ догматахъ или великихъ или малыхъ согрѣшати, тожде естъ; изъ обоихъ бо законъ Божій отвергается. Писаше и святѣйшій Фотій патріархъ къ папѣ римскому Николаю, глаголя: суть всѣмъ обща вся хранити понуждѣ подобаетъ и прежде всѣхъ церковныя вещи, здѣ и премало согрѣшати грѣхомъ ко смерти. Сія къ братству твоему пишу въ любви, не учаще, но

напоминающе и совѣтующе, да удалаетеся отъ таковыхъ строеній яко отъ змѣя, еже бы сохранили вамъ славу восточныя святаго церкви, тожде рещи ваѡолическія и апостольскія, еже есть право правити въ ней слово истины безъ всякаго новосѣченія и новопоставленія, яко да возможеши глаголати съ апостоломъ: теченіе совершихъ, вѣру соблюдохъ, прочее готовится мнѣ правды вѣнецъ, его да дастъ мнѣ Господь во оный день, иже и въ семь вѣцѣхъ да сотворитъ гдѣта твоя премнога и блага и всякаго навожденія превышша. 1696 года маія мѣсяца. Доснѣей милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима и о Христѣ братъ.

А подъ симъ его же рукою приписано:

Божественнѣйшій брате! имѣхомъ еще писати братственной твоей любви и иная нѣкая нужная, но посылаемъ архимандрита Хрисанеа въ волоскую землю, повелѣхомъ ему писати оттуду вся твоему блаженству, и прошу о всемъ, о чемъ будетъ онъ писати, попекитесь къ совершенію просимому привести, да и за сіа умножается тебѣ мзда у Бога. Доснѣей.

## № 21.

Грамота п. Доснѣей московскому патріарху Адріану отъ 6 марта 1698 года, въ которой онъ опять жалуется на московскихъ учителей Лихудовъ, говоритъ о книгахъ, которыя онъ печатаетъ и думаетъ напечатать, рекомендуетъ вызвать въ Моснву въ качествѣ справщика книгъ, а тамже и учителя, врача Іоанна Комина.

Доснѣей милостію Божіею святаго града Іерусалима и всея Палестины.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріархъ царствующаго великаго града Москвы и всея Росіи господинъ, господинъ киръ Адріанъ, во святѣмъ Дусѣ возлюбленный и пржежеланный брате и сослужителю нашея мѣрности, блаженство твое сладцѣ и радостнѣ и братственнѣ цѣлуемъ, молящеса всеблагому Богу, да сіе наше писаніе получитъ ты во здравіи, благополучіи и радости по обою человекѣхъ пребывающа.

Въ прошлой осени приде іеромонахъ нѣкто, монастыря св. Іоанна Богослова (что во островѣ Патмѣ), въ вашихъ странахъ бывшій, и имѣлъ грамоты ваша во Хрисанеу моему. И понеже Хрисанеа послахомъ въ Потавію притвореніемъ, яко бы ему учиться еще наукамъ ваковымъ, обаче истина есть сичева: егда приде онъ отъ васъ, мнози зліи человекѣцы клеветы на него умышляху, яко же и пржеде вамъ писася, и чтобы ему тамо нѣколько время преминути. Сего ради писанья отъ васъ къ нему грамоты азъ принялъ, въ нихъ же пишете, яко

вемоцни есте, и посихъ вѣдѣнія непріяхомъ о добромъ вашемъ здравіи. Сего ради обрѣтахомся въ великомъ попеченіи, молящеса токмо о здравіи вашемъ всесильному Богу; обаче Богъ утѣшилъ насъ, понеже въ прошломъ октомврїи нѣкто грекъ, именемъ Панагіотъ Родїтъ, пришедъ къ намъ изъ вашихъ странъ, вѣдомость принесъ намъ о святomъ вашемъ здравіи и о великихъ и предивныхъ исправленїихъ царскаго пресвѣтлаго величества. Тѣмъ же и уповаемъ тебѣ быти безболѣзненну, молящеса Господу Богу всегда, яко да сохраняетъ тя воздравіи и во всякой радости.

Прибытіе грека Панагіота къ намъ не о иномъ, токмо плачется отъ злонравныхъ учителей, ему жѣ и хотимъ дати грамоты, которыхъ просить и прїдетъ къ вамъ. Слышали мы, яко нѣщцы, помогающе учителемъ, глаголють: яко азъ писалъ прежде и хвалилъ учителей, нынѣ же чесо ради порицаю ихъ? Обаче сицевая глаголющїи суть несмысленни, зане Христось, сердцевѣдецъ сый, избра Іуду и сотвори апостола яко добраго, егда же бысть золь, отринулъ его. И св. Григорій Богословъ пичиташе толика лѣта Максима Книника яко честна, и егда бысть золь, отринулъ его толико, яко второй вселенскїй соборъ повелѣ того Максима ниже христїаниномъ глаголати. Тако и мы видѣще учителей по образу яко смирныхъ, чаяху быти имъ и по сердцу добрымъ, и понеже быша зли и лукави, писали мы лукавство ихъ и злобу, которую и вы видѣсте очевидно. И небѣ потреба писати многи грамоты о сицевыхъ, но подобаше и по единой токмо грамотѣ послати ихъ куда не есть въ дальшія страны, и не здѣ бы имъ пребывати и писати, что хотять, понеже они тихости стяжати не умѣютъ и пишуть сюды лживыя словеса, отъ чего послѣдуетъ нѣкое зло, —и послѣ смерти покаянїе что пользуютъ? И толика о нихъ.

Мы здѣ како пребываемъ, Господь вѣсть, и ежебы не подати вамъ тяготы, изъявляемъ мало нѣчто въ писанїи къ Николаю Спаарїю.

Учителей прислати къ вамъ и книги печатати не нерадѣемъ, понеже страхъ есть великъ, того ради и преминуемъ время. Нынѣ напечатали мы книгу въ Яшевѣ зѣло изрядну противу латиновъ, отъ которыхъ книги печемся прислати къ вашему блаженству тридесять книгъ равныхъ. И здѣ, во Влахїи, печатаетъ христіолюбивый воевода тысящу книгъ, въ нихъ же содержитсяъ православное исповѣданїе, да еще книгу печатаемъ, которую собралъ іеромонахъ нѣкїй Виссарїонъ, зѣло потребна есть книга. А предреченная книга напечатана иждивенїемъ Іерусалимскихъ приходовъ ко Гробу Господню, аще и зѣло скудни есмь и долгами отягчени. Прочыя же книги печатаются по моему прошенїю и увѣщанїю воеводскимъ иждивенїемъ, и егда изда-

дутся тиснѣніемъ, хоцетъ прислати воевода къ вашему блаженству тридесать книгъ и больши. Книгу, которую азъ хотѣлъ печатати на имя твоего блаженства, ради всякихъ виѣшнихъ случаевъ промыслихомъ иначе печатати, понеже отъ облажащихъ насъ страхъ много и нынѣ уже мнози антихристи суть. Сего ради молимъ Господа Бога, да умножитъ тебѣ лѣта и будемъ тшати ину книгу на имя ваше печатати. Въ книзѣ, что воевода печатаетъ, положенъ и соборъ четырехъ святѣйшихъ патріарховъ, которіи утвердиша и патріаршество московское и вселенскимъ соборомъ прославиша христіаннѣйшаго московскаго царя яко самодержца. Хотѣхомъ печатати и оную книгу, которую прислаша нѣкогда во время блаженныя памяти великаго государя царя Алексія Михайловича четыре святѣйшіе патріарси, и усмотрѣхомъ, яко требуетъ толкованія нѣкоего и изъясненія, того ради, Богу помогающе, во иной книзѣ, со иными приличными вещи соглася, печатати будемъ. Писахъ вышше, что книгу великую напечаталъ иждивеніемъ отъ Гроба Господня и церкви зѣло потребную, а иныхъ книгъ печатати силы нѣтъ (сирѣчь денегъ нѣтъ), и надежда наша по Божѣ есть, еже бы напечататися у васъ книгамъ нашимъ письменнымъ, которыя того ради и послалъ вамъ. И учителей пришлемъ къ дѣлу, и препятіе нетокмо страхъ, но суть вашимъ странамъ непривычни, и не суть довольни управлати дѣло, яко же подобаетъ, кромѣ Іоанна Комнина, который зѣло потребенъ есть къ дѣлу, зане можетъ учинити перво—оглавленіе вещей, второе—изъясненія нѣкая, третіе—изъявленія на реченія святыхъ отецъ и изъявленія на реченная священнаго Писанія. А тыя книги, которыя присланы къ вамъ, иныя не правописаніемъ писаны, иныя труднымъ письмомъ, и обрѣтаются отъ того въ нихъ погрѣшенія, и требуютъ исправленія не малаго. Іоаннъ же Комнинъ при насъ надержался и вашимъ странамъ привыченъ и вѣдомъ, и отъ прочихъ учителей, обрѣтающихся въ нашихъ странахъ, наипаче потребенъ, и принуждаемъ его пріити къ вамъ, но онъ предлагаетъ намъ три препятія: первое, яко приходятъ къ вамъ въ вѣдѣніи сущіи, и восхопуть изыти пази во свояси, удобно не могутъ изыти; второе, яко отходяще симъ образомъ, не могутъ имѣти довольную милость на потребности своя, чтобъ могли по сихъ управити житіе свое; третіе, боится, чтобъ ему неупотребляти дѣло врачевское. Сего ради видится намъ праведно, чтобъ ваше блаженство, поговоря съ царскимъ величествомъ, аще благоволиши, отпиши ваше блаженство къ сему Іоанну свою патріаршескую грамоту, чтобъ онъ пришелъ къ вамъ токмо ради книжнаго дѣла духовнаго, о художествѣ же дохтурскомъ ему непещися нимало, сирѣчь, чтобъ ему токмо исполняти ваше повелѣніе,



кроиѣ аще что устроиши ко здравію царскаго величества или твоего блаженства; сіе ниже онъ самъ не непотщится устроить всякимъ образомъ о здравіи вашемъ. И имѣлъ бы онъ довольное жалованье вашего блаженства, пребывая при васъ пять лѣтъ и управляя ваши дѣла. Егдаже совершитъ книжное дѣло, и, аще восхоцетъ возвратитися во свояси, изшелъ бы невозбранно изъ вашихъ странъ. И егда узрѣлъ бы вашего блаженства по жервому званію грамоту, оставя всякое малодушіе и извиненіе, притекъ бы къ вашему блаженству.

Брате о Христе превозлюбленне, потщитесь совершитися во время ваше сицевое благоугодное дѣло, дабы память ваша пребыла вѣчна и безсмертна, и въ день Господень да получиши и воздаяніа апостольская, и наипаче яко во времени вашемъ возможно быти и будетъ, аще же нынѣ не будетъ, къ тому нѣсть надежды быти. И аще изволите пошехиса и прислати по вышереченному образу грамоту, вручите тую носящему наши грамоты сгуру (?), а онъ потщится принѣти таковой грамотѣ ко Іоанну комнину и той, получивъ таковую грамоту, въ тотчасъ притечетъ къ вамъ. И паки просимъ братственную твою любовь, поради о семъ духовномъ дѣлѣ, лѣта же твоѧ да будутъ многа и блага и всякія противности вышша. Изъ Букорешта 1698 года марта въ 6 день.

И еще подъ грамотою приписано сице:

Сегодня недѣля сырная, изшедъ азъ изъ церкви и хотя запечатити грамоту сію, прислѣ къ намъ писаніе отъ султанова переводчика, и пишетъ намъ, что французскій посолъ взялъ указъ сотворити папешникомъ великія главы, сводъ надъ Гробомъ Господнимъ. Да еще онъ же пишетъ, что говорилъ везиръ дать и намъ указъ строити вмѣстѣ съ ними. И сего ради въ будущую седмицу отсель пойдемъ въ Адрианополь взять указъ и итти во Іерусалимъ, а хотя и денегъ нѣтъ, и мы будемъ въ ростъ занимать. — Зрите, въ каковыхъ мятежахъ и смущеніяхъ обрѣтаемся и вся, Богу помогающе, исправляются, токмо денегъ нѣтъ у насъ въ рукахъ. Зрите, цари еретическія каковая тщанія творять о Іерусалимѣ, сколько мѣшковъ, сколько тысящей истропаютъ! А мы убоги и скудни, и взираемъ на бѣдныхъ греховъ и обрѣтаются безъ души. А есть ли Богъ изволить и воимемъ мы указъ устроити Гробъ Господень, по нуждѣ одолжимся великими долгами, понеже латини токмо что служатъ надъ Гробомъ Господнимъ, церковь же великая соборная и святой Голгоа и Предтечи и пресвятая Богородицы, Обрѣтенія святаго креста, вси въ нашихъ рукахъ и требуютъ великаго и многаго иждивенія. А наипаче внѣ дверей Гроба Господня обрѣтается великая колокольня и требуетъ построенія; тутъ же

и три церкви сряду: Іоанна Богослова, Іакова апостола и Воскресенія, и сія требуютъ построенія. Еще и церковь св. Гроба расѣлася, нынѣ уже шестьсотъ лѣтъ никто извести горсти некладывалъ, а если не построиши нынѣ,—бѣдствуетъ и все въ конецъ разрушится. Еще и святаго великаго отца Саввы половина лавры разрушилася и вся требуетъ построенія. И сія вся, аще построена будетъ, отягчимся великими долгами и нѣкогда избавитися возможемъ отъ такихъ великихъ долговъ, аще не пришлемъ къ вамъ человѣка своего съ прошеніемъ. Хотѣхомъ писати и къ царскому величеству пресвѣтлому, его благословяще и молящеся, святымъ и апостольскимъ цѣлованіемъ цѣлуемъ, но устыдихомся тягость подати, и блаженство твое да устроитъ о насъ вѣдѣніе. Во писаніи къ Спаѳарію есть и о иныхъ дѣлехъ и изволь посмотреть.

Мы надѣялися отъ агарянъ нынѣ имѣти нѣкую слабу, понеже французы съ цесаремъ миръ положили; но они за задоръ вашъ горше насъ уничижаютъ, и Богъ да будетъ праведный судія. Внизу подпись патриарши руки:

Цѣлованіе моею рукою Досиоевою, цѣлую ваше блаженство святымъ цѣлованіемъ.

## № 22.

Грамота п. Досиоея московскому патриарху Адріану отъ 28 марта 1698 года, въ которой онъ говоритъ о греченинѣ Павлѣ Родійскомъ, обиженномъ московскими учителями Лихудами, обѣщаетъ вскорѣ прислать въ Москву учителя іеромонаха Діонисія.

Досиоей милостію Божіею патриархъ святаго града Іерусалима и всеа Палестины.

Блаженнѣйшій и святѣйшій владыко, господинъ, господинъ киръ Адріанъ, архіепископъ великаго царствующаго града Москвы и всеа Росіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ патриархъ, во святомъ Дусѣ возлюбленный брате и сослужителю нашея мѣрности, твое блаженство сладцѣ и радостнѣ и братственнѣ цѣлуемъ, и молимъ всегда Господа Бога, яко да сохранитъ тя здрава, благорадостна, долгожизненна и безболѣзненна и вышша кромѣ всякаго непотребнаго случая, и яко да исправляетъ стопы твоя на путь миренъ и спасителенъ.

Писали и прежде вашему блаженству о греченинѣ Павлѣ Родійскомъ, который изъ царствующаго града Москвы изшедъ, у насъ пребысть, о немъ же и нынѣ пишемъ, что онъ, бывъ у васъ, жаловался о неправдѣ на учителей и просилъ у насъ свидѣтельствовавшихъ о себѣ грамотъ, мы обаче иныхъ грамотъ по нынѣ не дахомъ, понеже

онъ клирикъ и рукоположенъ есть въ четцы въ Родійскомъ островѣ отъ преосвященнаго митрополита Пароенія; того ради не можетъ подъявнымъ судомъ быти, токмо вашего блаженства подъя судомъ, а наипаче, понеже къ намъ прииде, похваляя попремногу ваша добродѣтели. Сего ради молимъ вашу братственную любовь, спомоществуйте и попевитесь о исправленіи его, и имѣйте его подъя покровомъ вашимъ, тако просимъ ваше блаженство и да не лишимся. Лѣта же ваша многа и блага да будутъ и всякія противности вышша. 1698 годъ марта въ 28 день. Іерусалимскій Досиоей, вашъ о Христѣ братъ.

Съ нимъ же, вышечисаннымъ гречениномъ Павломъ, послана вашему блаженству новопечатанная книга зѣло иврядна и потребна. Вскорѣ посланъ бы былъ учитель, нѣкто іеромонахъ Діонисій, совершенъ въ еллинногреческихъ и латинскихъ наукахъ и въ самой философіи и богословіи, и ожидаетъ себѣ во свидѣтельство грамотъ изъ Царяграда, и зѣло житіемъ и правомъ искусенъ, во многихъ государствахъ странствовалъ: въ Венеции, въ Шадвѣ, въ Римѣ, во аглицкой, въ голанской земляхъ.

### № 23.

Грамота п. Досиоея Московскому Патріарху Адріану, писанная въ августѣ 1700 года, и присланная съ посломъ Емельяномъ Украинцевымъ, въ которой онъ укоряетъ Адріана за недостаточное радѣніе о возвращеніи гренамъ св. мѣстъ, и умоляетъ его подвигнуть государя на энергичныя хлопоты по этому дѣлу предъ турецкимъ правительствомъ.

Досиоей милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима и всеа Палестины.

Блаженнѣйшій, святѣйшій и пречестнѣйшій патріархъ царствующія великія Москвы и всея великія и малыя и бѣлыя Россіи и всеа сѣверныя страны господине Адріанъ, о святомъ Дусѣ сладчайшій и прежеланный брате и сослужителю нашего умѣренія, вашу братскую любовь сладцѣ и прерадостнѣ и братски лобзаемъ, и молимъ Господа Бога, яко да хранитъ ю неболѣзненну, благодушну, здраву, долгоживенну и кромѣ всякія печальныя и лукавыя срящи во многихъ лѣтъ прехожденія.

Аще и православніи самодержцы, якоже подвизающесе различно о святыхъ церквахъ, нарицаются во вселенскихъ соборѣхъ іереи и цари, и архіереи и спасители и стражи вѣрѣ, и имѣюще полевеніе всѣхъ церквей; обаче сіе больши прилчествуетъ церковнымъ княземъ, а наипаче святѣйшимъ патріархомъ, иже преемницы суще

святыхъ апостоловъ, разнственнo имѣють особливое попеченіе о всѣхъ церквахъ по святымъ апостоломъ, яко же учить блаженный Павелъ. И аще когда либо требованіе церковныя вещи лучится царскія силы требующее, патріаршаго достоинства есть дѣло, еже напоминати и молити ихъ и поощрати, понеже убо и во святомъ градѣ Іерусалимѣ въ различныхъ временахъ случилось много неудобныхъ отъ еретиковъ же и нечестивыхъ, православнии самодержцы и отъ себе самыхъ, но чрезъ сотеченіе и моленіе и подвиженіе святѣйшихъ патріарховъ творять совершеннѣйшая. И понеже въ супихъ при насъ временѣхъ французы стужили православнымъ во святѣмъ градѣ Іерусалимѣ, благословнѣ притекохомъ къ благочестивѣйшему и Богомъ мудротнѣйшему самодержцу, понеже яко финикъ единъ точію православныхъ всѣхъ жизнь есть, похвала, честь, помощь, удобреніе, надежда и утѣшеніе, единъ точію есть благонамѣренный преемникъ православныхъ самодержцевъ. Сего ради и единому святому и великому его царствію лѣпотствуетъ помощь и призрѣніе и управление святая церквей матери. Писахомъ же и Богомъ почтенному твоему блаженству единожды и дважды, да свидѣтельствуемъ и подвигнемъ божественно величество о семъ дѣлѣ, еже отвѣтствовавши писало намъ, что будетъ пещися лѣпотствующими во время подобно, и имѣемъ писаніе святѣйшества твоего. Нынѣ же, пришедшимъ здѣ самодержчимъ посломъ, ниже завѣщаніе было крѣпко о св. Гробѣ братскія твоя любве пріяхомъ отъ нихъ, и сего ради опечалихомся и наипаче много плакахомъ. Сіе убо, занеже видимъ еретиковъ и певутся всѣми равнѣ и единогласно противо православныхъ, православныхъ же нерадѣюще и лѣнны суцы, воеже пещися и помогати церквамъ, а наипаче святѣй церкви матери. Сіе же яко братская твоя любовь вѣсть уже митрополитъ московскій, да объемятся въ единой епархіи твоей попеченія твоя и труды твои, и сый и сопрічисляемый и спочитаемый со прочими святѣйшими патріархи, и имѣеши свойственно, якоже и прочіи святѣйшіе имѣють патріархи, сирѣчь, попеченіе всѣхъ святыхъ церквей, а наипаче святая всѣхъ церквей матери, въ ней же явился Богъ плотию, и отъ оныя, яко отъ источника приснотекущаго напоилъ весь міръ, и тамо имать быти общій судъ ко оправданію избранныхъ, ко осужденію же погибшихъ. И таже, еже нерадѣти, вѣсть лѣпо, ниже праведно, яко аще о чести и исправленіи матери церквей нерадиши божественнѣйшій, камо хочещи показати ревность и свойственна патріаршескому твоему достоинству? Опечалихомся убо, зане отбѣже твоя памяти святой Сіонъ, и рыдахомъ и плакахомъ паче сыновъ израилевыхъ въ Вавилонѣ, наипаче же яко за нерадѣніе Богъ огор-

чевается и негодуеть, молитва же творять Бога патріарси и не негодующа и преогорчевающася. Сего ради и днесь нынѣ молимъ духовнѣ и всегдашно-братскую твою любовь воспросити и увѣдати отъ господина посла Емилиана Игнатъевича, крайняго похвалителя и духовнаго чада блаженства вашего, еще же и отъ нашея ко благочестивѣйшему всѣхъ христіанъ самодержцу грамоты, что было говорено о св. Гробѣ со вдѣ державствующими, да притечетъ святѣйшество ваше ко щедрымъ утробамъ божественнаго величества молити и ходатайствовать отъ страны нашея и отъ страны всѣхъ православныхъ христіанъ, да соизволить къ нашимъ доношеніямъ и дѣйствуетъ всякими образы ради паки воспріятія честныхъ мѣстъ повлонныхъ.

Святѣйшій папа древнѣйшаго Рима Іоаннъ, пришедъ въ Царьградъ посломъ, колѣнопреклоня и со слезами моляшеся самодержцу Іустину Орака о во Италиіи церевей обдержимыхъ отъ аріанъ; волико лѣпотствуетъ ваша любовь, будучи кость отъ костей нашихъ и плоть отъ плоти нашея, притещи и сотворити подобающій подвигъ ко божественному величеству о освобожденіи св. Гроба.—Иже по Анастасіи во святыхъ патріархъ великія Антіохіи, святѣйшій Григорій при самодержцѣ Тиверіи съ колѣнопреклоненіемъ моляшеся синклиту о церкви антіохіанъ; волико пристойтъ блаженству твоему потрудитися и молити и сотворити подобающій подвигъ ради паки воспріятія честныхъ мѣстъ повлонныхъ не ко синклиту точію, но наипаче къ богумудрому и тишайшему великому владыкѣ. Какую честь имѣютъ православныя, еже быти господами папезникомъ во святыхъ мѣстахъ? Еда благочестивѣйшій царь похочеть сотворити подобающій подвигъ, не возьметъ ли ихъ абіе? Рече и быша и ничто изнемогаетъ державнѣйшему царствію его съ Богомъ. Егда православніи имѣютъ святыя мѣста, святое его царствіе есть великій царь между всѣми, которыми явленно христіаны обрѣтающимися по всей вселеннѣй, и въ самомъ новомъ мірѣ святое имя его слышится, чудимо есть и похваляется и ублажается; но блаженство вапе егда сотвориши подобающій подвигъ къ блаженной высотѣ, и тое служеніе приметъ конецъ, о которомъ молимъ, будетъ имѣти честь во всемъ мірѣ и память вѣчна и непрестанна во святыхъ мѣстахъ. Напротивъ же, егда будетъ нерадѣніе, имутъ смѣяться намъ вся языки и самыя нечестивіи, яко нерадѣющимъ о лучшихъ и величайшихъ, а наипаче, яко бывшу подобающему ходатайству, бывають удобна. Сего ради паки молимъ вашу братскую любовь припасти, притещи, умолити, упросити и ходатайствовать къ Богомъ хранимому самодержцу, да происходаетъ честь и славу каѳолическія церкви, и притяжеть великое его царство имя и славу и

честь равноапостольну и въ присутствующемъ вѣцѣ и будущемъ, яже вся бывають по изрядному и особствующемуся слову, егда святая честная мѣста поклонная взяты будутъ отъ еретиковъ и даны будутъ православнымъ. Убо и паки молимъ ваше блаженство, еже потщатися на сіе, яко да обратятъ конецъ радѣніе твое, да ко протчимъ мзды твоя многи да будутъ на небесѣхъ.

Сущихъ при твоёмъ благочестивѣйшемъ блаженствѣ священнѣйшыхъ митрополиты, многолюбивѣйшыхъ архіепископы и епископы, преподобнѣйшія архимандриты и, простѣ, яже ту святую церковь Христову лобзасмъ о Господѣ. Лѣта же блаженства твоего творить Господь Богъ многа же и добра и всякаго искушенія вышша Изъ Царяграда 1700 году въ мѣсяцѣ августѣ. Досиоей милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима и всея Палестины.

## № 24.

Грамота п. Досиоея московскому патріарху Адріану, писанная въ ноябрѣ 1700 года, въ которой онъ проситъ его подвигнуть государя къ ходатайству предъ турецкимъ правительствомъ о возвращеніи св. мѣстъ въ Іерусалимѣ грекамъ, проситъ радушно принять и выслушать посланнаго имъ въ Мосиву архимандрита Хрисанова и съ яснымъ опредѣленнымъ отвѣтомъ немедленно возвратитъ его назадъ.

Досиоей милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима и всея Палестины.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріарше царствующаго града великія Москвы и всея Росіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ киръ Адріане, во святомъ Дусѣ возлюбленный брате и сослужителю нашея мѣрности, твое блаженство сладцѣ и радостнѣ облобызаемъ, и молимъ Господа Бога, да просвѣтитъ и укрѣпитъ е на всякое благое правительство вѣреннаго ему стада, и да исправитъ стопы его на путь миренъ.

Нѣсть новое или недавнѣйшее, еже случитися во святой Христовой церкви стуженіемъ и скорбемъ, сего ради не подобаетъ отчуждаться, занеже сія случаются, яко же учитъ блаженный Петръ, но обратитися съ терпѣніемъ и долготерпѣніемъ и печися спасеніемъ церкви, якоже сотвориша вси, иже отъ вѣка служители Божіи, и ради малыхъ трудовъ обрѣли блаженное и вѣчное упованіе. Сего ради глаголаше блаженный Павелъ: теченіе совершихъ, сирѣчь, терпѣніе еже по Боазъ и борьбы ко противящимся, и уже отлежить мнѣ правды вѣнецъ. Ваше блаженство имѣетъ уже девять лѣтъ, какъ пріимаетъ наши грамоты, изъ которыхъ вѣдаешь добрѣ случившаяся во святомъ градѣ

Іерусалимѣ отъ еретиковъ, коея ради вины послахомъ ко слѣдомъ богоутвержденнаго великаго царя и къ любви твоея святыни сего преподобнѣйшаго и словеснѣйшаго архимандрита, господина Хрисанфа и нашего племянника, да ваша святыня посредствуетъ къ богопрославленному самодержцу, не отъ насъ точію, но отъ всея восточныя церкви, да попечется о освобожденіи и чести града изряднаго дома Божія. Тишайшій же и поклоняемый великій государь, по данному ему отъ Бога разуму и мудрости и силѣ, да печется о семъ и святомъ, сирѣчь, да Господній Гробъ и протчія честныя поклонныя мѣста, которые побрали у православныхъ еретики, возвратятся паки въ руки православнымъ. Сія тогда писахомъ и просихомъ, отвѣтъ дала намъ тогда братская твоя любовь, что о семъ попечется извѣстно божественное величество, и уже и самъ тишайшій и Богомъ прославленный самодержецъ писалъ намъ грамоту на утѣшеніе наше и прилаголя, что всяко попечется державное, великое и святое его непобѣдимое царствіе, да возвратятся святыя поклонныя мѣста въ руки православнымъ. Но уже и здѣшняя власть сіе самое мняше сотворити, яко же пишеть къ божественнѣйшей державѣ; однако же пришелъ сюда посланникъ господинъ Емельянъ Игнатьевичъ и вещи какъ тебѣ, написахомъ въ посланіи, которое послахомъ вашему блаженству съ тѣмъ же посланникомъ, въ немъ же наипаче жаловались много, что блаженство твое, будучи честнѣйшій человекъ и ревнитель святыя Христовы церкви, имѣши и память твою непрестанну во святомъ градѣ Іерусалимѣ, не порадыло по достоинству его, но ниже намъ писалъ что либо о семъ дѣлѣ, и наконецъ молихомъ ваше блаженство да поне отнынѣ сотворить подобающій подвигъ и подобающее радѣніе о Господнемъ Гробѣ, и наипаче что вашему блаженству есть долгъ неотриный, да попечется изрядно о прошеніи семъ. Состраждущъ страждущимъ, яко архіерей хриstopодражательный, а наипаче досточестенъ патріархъ, и уповаемъ воеже бо ваше блаженство исходатайствовалъ и исправилъ искомое. Однакожъ смотряще мы и всесвятѣйшій патріархъ Константина града, и здѣшній святыи и священныи соборъ, и мудрейшии отъ елириковъ и учителей, и разсуднии отъ здѣшнихъ старцевъ, что аще нынѣ, который какъ имѣеть принти сѣмо второй посолъ божественнаго величества, не будетъ подправленія честныхъ поклонныхъ мѣсть, останутся впредь вовсе въ руки еретическая. Сего ради общимъ разумомъ и ради прилежнаго моленія посылаемъ въ другой сего святаго архимандрита къ самимъ симъ честнымъ и поклоннымъ стопамъ Богомъ возвеличеннаго великаго самодержца и всѣхъ христіанъ главы. Пишемъ же и сіе писаніе по достоинству къ вашему блаженству, и мо-

лимъ и просимъ е, заве къ тишайшему и мужественнѣйшему великому государю есть намѣстникъ всѣхъ патріаршескихъ престоловъ, и носить лице повсюдна церкви, да видить сего, нашего человѣка, похвалителя же и ублажителя его, милостивымъ окомъ, и приметъ его аки отъ Христа и о Христѣ посланна. Аще же и пишемъ къ божественному величеству нуждныя, однакоже завѣщахомъ и изустно донести святыни его дѣла наши пространнѣе. Молимъ же ваше блаженство, да представитъ его предъ честнѣйшею кротостію, кое же рещи приказанное ему. Особнѣ же ваше честнѣйшее блаженство да сотворитъ подобающій подвигъ и должное попеченіе, да божественнѣйшій и державнѣйшій великій государь попечется о освобожденіи Гроба Господня и прочихъ честныхъ поклонныхъ мѣстъ, яко да и здѣшной власти напишетъ и приважетъ и приидущему послу, да предстанеть къ совершенію прошенія. Не токмо же къ божественнѣйшему, великому и святому царю, заповѣдахомъ святому архимандриту донести отъ страны нашея—мудръ сый и смысленъ и боящійся Бога, но ко твоему блаженству заповѣдахомъ ему, да речеть рѣчь по рѣчи вся нуждныя. Попомни возлюбленный брате и пржеаемый, яко аще сбудется подправленіе честныхъ поклонныхъ мѣстъ отъ божественнаго величества, какъ имать послѣдовати велия хвала, велия слава и всемірная похваленія честнаго и почтеннаго имене честнаго и велибаго его царствія, и блаженства твоего похвала будутъ во всей церкви Христовой, яко же глаголаше блаженный Павелъ о евангелистѣ Луцѣ, и тишайшій убо и богохранимый великій государь наживетъ имя великое; да яко же поется во всей католической церкви великій Константинъ, великій Феодосій, великій Іустиніанъ, тако поется и богоутвержденный и тишайшій великій царь, и да глаголется великій Петръ,—самъ царь и архіерей, стражъ святыхъ Христовы церкви и отмститель святыхъ церкви матери, въ церкви же первородныхъ имѣеть мѣсто и достоинство равноапостольско. Ваше же блаженство будетъ прославлятися со избранными святыми отцы и вселенскими защитники и обладатели соборныя Христовы церкви, и да примешь вѣнецъ хвалы въ девъ оный. Еще молимъ ваше блаженство, да чадо ся, присутствующій нашъ архимандритъ, изыдетъ оттуду безъ продолженія времени, чтобы прежде пришествія сѣмо преславнѣйшаго царскаго посла, предъуспѣла святыни его къ намъ со всякою вѣдомостію, да имѣеть разсуджати царской приговоръ о нашемъ прошеніи, и по немъ управимъ наши здѣшнія дѣла, чтобы не быти ни единой утаемности въ правленіи нашемъ и послѣдуетъ нечаянно какое нибудь премѣненіе вещей, но да послѣдуемъ заповѣдемъ божественнаго величества и да дѣйству-



емъ и мы, елико лѣпотствуютъ намъ полезная. Уже уповаемъ симъ быти чрезъ посредства вашего святѣйшества отъ боговѣчаннаго, державнаго и побѣдоноснаго великаго и святаго царя и самодержца, государя, государя Петра Алексѣевича, ему же Господь Богъ противоздательство да подасть, вознося рогъ великаго царствія его къ миру церквей его, и свободѣ святыхъ церквей матери, и спасенію и чести всѣхъ насъ православныхъ христіянъ,—буди имя его благословенно во вѣки вѣковъ аминь.

Отъ Константинополя 1700 года мѣсяца октября. Досиоей милостію Божіею патріархъ святаго града Іерусалима и вся Палестины.

---



**Ц**

**МАТЕРИАЛЫ ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНЫЕ.**



СОБРАНІЕ СОЧИНЕНІЙ  
ЮРІЯ КРИЖАНИЧА.



**ВЫПУСКЪ ВТОРЫЙ.**



**1674 ГОДЪ.**

**ТОЛКОВАНИЕ**

**ИСТОРИЧЕСКИХЪ ПРОРОЧЕСТВЪ.**





Озаглавленное нами на основаніи содержанія и формы сочиненіе Юрія Крижанича *Толкованіе историческихъ пророчествъ* доселѣ было не только не напечатано, но и совершенно неизвѣстно. Нижеподписавшемуся удалось открыть его въ *Императорской Публичной Библіотекѣ* 6-го іюня 1890 года. Причина неизвѣстности этого сочиненія въ наукѣ, не смотря на то, что оно давно уже находится въ общедоступномъ книгохранилищѣ, заключается конечно въ томъ, что содержащая его рукопись сохранилась не вполнѣ, подлинное заглавіе утрачено, а приписанное позднѣйшею рукою не содержитъ имени автора и всего менѣе наводитъ на мысль о Крижаничѣ. Въ рукописномъ каталогѣ Императорской Публичной Библіотеки (Русск. Л: Q. Отд. I, № 410) рукопись издаваемого сочиненія записана такъ: «*Пророчества на осмый вѣкъ отъ различныхъ писателей и о антихристѣ*. Крупная скоропись XVIII вѣка; судя по правописанію—писана сербиномъ». Это заглавіе взято изъ самой рукописи, гдѣ оно находится на оборотѣ перваго листа и приписано почеркомъ XVIII вѣка, совершенно отличнымъ отъ обомхъ почерковъ рукописи: мы его воспроизвели ниже на первой страницѣ печатаемаго сочиненія.

Не требуется пространныхъ доказательствъ принадлежности издаваемого сочиненія Юрію Крижаничу: въ пользу ея говорятъ всѣ внѣшніе и внутренніе признаки: почеркъ рукописи, правописаніе, языкъ и содержаніе. Знакомому хотя нѣсколько съ другими сочиненіями Крижанича достаточно прочитавъ нѣсколько страницъ издаваемого сочиненія, чтобы убѣдиться въ этомъ.

*Описаніе рукописи.* Рукопись въ обыкновенную четвертку на сѣровой бумагѣ въ доскахъ, обтянутыхъ кожей; пере-

плеть нѣсколько попорченъ. Въ настоящее время она состоитъ изъ 207 листовъ, но первоначально листовъ было нѣсколько больше. Утрачены листы въ трехъ мѣстахъ: 1) въ началѣ, гдѣ было предисловіе или «предговоръ», 2) послѣ оглавленія и указателя заглавіе и начало самаго текста сочиненія и 3) въ концѣ рукописи. Сколько утрачено листовъ въ началѣ рукописи, рѣшить трудно: хотя листы, содержащія «предговоръ» и оглавленіе или «пречет главизнамъ» имѣли особую помѣту по верхнимъ угламъ страницъ арабскими цифрами, но эта помѣта намѣренно уничтожена: углы немного обрѣзаны, оставшіяся кое-гдѣ и послѣ обрѣза цифры стерты, такъ что по этимъ едва замѣтнымъ слѣдамъ помѣты намъ не удалось возстановить счетъ страницъ. Текстъ имѣетъ особую помѣту арабскими цифрами также по верхнимъ угламъ страницъ; на первыхъ сохранившихся листахъ эти цифры соскоблены, но съ оборота 4-го листа, гдѣ находится помѣта 26, цифры идутъ подъ рядъ правильно до конца рукописи; поѣтому легко опредѣлить, что на первой уцѣлѣвшей страницѣ текста должна быть помѣта 19, а утрачено 18 страницъ или 9 листовъ. Кромѣ помѣты страницъ цифрами, въ рукописи текста есть еще помѣты тетрадей славянскими буквами; эти помѣты находятся на первомъ листѣ тетради внизу съ правой стороны. Первую такую помѣту находимъ на 6-мъ сохранившемся листѣ текста или на 29 страницѣ: отсюда начинается тетрадь ѿ. Отъ второй тетради уцѣлѣло, значить, только пять листовъ. Такъ какъ всѣ слѣдующія тетради имѣютъ по 8 листовъ, то утрачено въ началѣ рукописи текста 3 листа 2-й тетради, и 8 первой, что составитъ 11 листовъ или 22 страницы; но на 4 л. 2-й тетради, или на первомъ сохранившемся листѣ текста, приходится помѣта страницы 19, значитъ нумерація страницъ начиналась не съ первой страницы первой тетради, а съ четвертой; первые не мѣченые два листа первой тетради заняты были вѣроятно заглавіемъ сочиненія и можетъ быть эпиграфомъ. Помѣта тетрадей оканчивается 12-й тетрадью, остальные тетради рукописи, начиная съ 189 страницы, отмѣчаются только переносами на послѣдней страницѣ. Рукопись оканчи-

вается 424-ю страницей, но здѣсь не заканчивается самое сочиненіе: оно прерывается на срединѣ предложенія; сколько листовъ утрачено въ концѣ, положительно сказать нельзя, но можно полагать, что не болѣе двухъ: въ послѣдней тетради рукописи не достаетъ именно двухъ листовъ, а предполагаютъ, что утрачена еще цѣлая тетрадь или нѣсколько, нельзя потому, что въ подробномъ указателѣ содержанія, находящемся въ началѣ рукописи, послѣдняя ссылка относится къ 386 страницѣ. Итакъ рукопись въ настоящемъ своемъ видѣ имѣетъ 19—424 страницъ текста; въ началѣ 1 л. чистый съ вышеупомянутымъ позднѣйшимъ заглавіемъ на оборотѣ и три листа, занятые концомъ «предговора» и оглавленіемъ съ указателемъ. Листы рукописи сохранились хорошо, рваныхъ нѣтъ, только многіе листы, особенно въ началѣ, покрыты грязными пятнами: рукопись очевидно когда-то упала въ грязь. Особенно пострадали края 1-го и 2-го листа оглавленія, такъ что теперь не вездѣ можно прочитать указанія страницъ и главъ. Нельзя также разобрать на полѣ первой страницы текста противъ главы 5-й указаніе на содержаніе.

Рукопись писана двумя *почерками*. Первымъ почеркомъ писаны сплошь во 1-хъ три листа въ началѣ, содержащіе конецъ предисловія, писаннаго въ сплошную строку, и оглавленіе и указатель или второе оглавленіе, писанныя въ два столбца съ указаніемъ страницъ; во 2-хъ тѣмъ же почеркомъ писанъ конецъ рукописи начиная съ половины 418 страницы, съ § 216; въ 3-хъ тѣмъ же почеркомъ написаны на поляхъ противъ текста указанія на содержаніе и наконецъ въ 4-хъ этою же рукою сдѣланы поправки и добавленія по всей рукописи. Этотъ почеркъ мы признаемъ собственнымъ почеркомъ Крижанича: это тотъ же самый почеркъ, которымъ писана рукопись Московской Синодальной Библіотеки № 284 (826), содержащая сочиненіе о св. Крещеніи и признаваемая автографомъ Крижанича. Вторымъ почеркомъ писанъ весь текстъ сочиненія, за исключеніемъ послѣднихъ страницъ 418—424. Это почеркъ переписчика, по нашему мнѣнію—того же самаго, который въ 1675 году пе-

реписывалъ для Крижанича его «Обличѣнїе на Соловѣцку Челобитну», хранящееся также въ Московской Синодальной Библиотекѣ подъ № 283 (889). По прилагаемымъ при семь снимкамъ можно сравнить оба почерка съ указанными рукописями или по подлинникамъ или по снимкамъ съ нихъ, приложеннымъ П. А. Безсоновымъ къ его изслѣдованію о Крижаничѣ въ «Православномъ Обзорѣніи» за 1870 г. ч. II, къ стр. 702, №№ 10—14.

Правописаніе въ обоихъ почеркахъ одно и тоже: оно рѣзко отличается отъ обычнаго въ концѣ XVII вѣка русскаго правописанія и почти тождественно съ правописаніемъ сочиненій Крижанича, писанныхъ кириллицей, напр. вышеупомянутыхъ о св. Крещеніи и противъ Соловецкой челобитной. Какъ въ этихъ сочиненіяхъ, такъ и здѣсь, Крижаничъ употребляетъ *ј* безъ точки, напр. јест, јего, Језекијл, јижѣ, јидѣнѣ; тајна, Кесаријски, Дијоклитіјан, исторіјописецъ, Божјими, блисканѣ, изказанѣ, свезанѣ, питѣ, дивѣ звѣрѣ (но всіе, прочіе, јересіе и т. д.); Андрей, сеј. Употребляются *ѣ* и *ю*, но изрѣдка встрѣчаются написанія *ја*, *јѣ*.—*ѣ* (=ѣ) и *ѣ* (=ѣ) употребляются б. ч. этимологически, причемъ Крижаничъ *ѣ*=*ѣ* пишетъ похоже на *ѣ* современнаго русскаго письма, переписчикъ же удерживаетъ начертаніе *ѣ*, но очень часто встрѣчается *ѣ* вмѣсто *ѣ* и наоборотъ; затѣмъ въ огромномъ количествѣ случаевъ, хотя и не всегда послѣдовательно, *ѣ* по сербо-хорватскому выговору замѣняется чрезъ *ѣ*.—*ѣ* и *ѣ* встрѣчаются одинаково въ обоихъ почеркахъ, но употребленіе ихъ крайне ограничено: *ѣ* пишется только въ предлогахъ, не имѣющихъ гласной; *ѣ ѣ* (*ѣѣ*) и *ѣѣ* (*ѣѣ*), въ концѣ же прочихъ словъ *ѣ* не пишется никогда, напр.: отецъ, сынъ, духъ и т. д.;—*ѣ* употребляется какъ въ концѣ словъ, такъ и въ серединѣ. Въ концѣ только для обозначенія мягкаго *л*, напр. воль род. мн., и *щ* въ окончаніи прич., напр. велещъ, радующъсе, изходящъ, любещъ. Въ серединѣ словъ для обозначенія мягкости *д*, *л*, *н* и *ч*: видъено, приплодъенѣ, осудъена, изходъеню, по нудъи (но «мед Отцемъ и мед Светымъ Духомъ»); земльи, јавльеню, возлюбльены, писательи, больше, по нъѣ же, из

нього, из нихъ, занъже, припомнѣнихъ, гонъеже, мнѣте, кнѣига, древнѣи, нѣива, речѣи ипѣи, суженьски. Вмѣсто русскихъ написаній *ю, я* (*ю, ѡ*) пишется одно *ю* или *ѡ*, *ѡ*: божию, заиреню, хрѣстьянски, мученя, обличена, давол, быта\*. --- *ѡ* употребляется довольно часто, гдѣ она не замѣнена по хорватски черезъ *и*; но встрѣчается и *е* вмѣсто *ѡ* по русски; вообще въ употребленіи этой буквы нѣтъ послѣдовательности, напр. *сѣяч* злого *симена* посылл; *ричах*, отвещуетъ, *имили* и т. п.

Описываемая рукопись вообще безъ удареній, но Крижаничъ при пересмотрѣ ея кой гдѣ разставилъ ударенія, а въ одномъ мѣстѣ сплошь на нѣсколькихъ страницахъ (стр. 123—138). Какъ въ другихъ сочиненіяхъ, писанныхъ Кириллицей, такъ и здѣсь Крижаничъ употребляетъ четыре знака ударенія: ' , ` , ^ , - , напр. всѣхъ, вѣс, тѣмо, по всѣмъ томъ; когда аддѣ, дѣ, сѣмъ тв. ед., чтѣ мѣст. относ.; сѣнъ Бѣга живого, дѣн, мѣ; нѣрод, трѣзѣн, ѡзор, jednѣка, откупил, разширил.

Рукопись въ обоихъ почеркахъ представляетъ вообще весьма тщательное письмо. При пересмотрѣ труда переписчика Крижаничъ сдѣлалъ многочисленныя поправки и добавленія. Поправки состоятъ въ исправленіи прямыхъ ошибокъ, исправленіи правописанія, въ пополненіи пропусковъ, раздѣленіи словъ одного отъ другаго вертикальною чертою и соединеніи неправильно раздѣленныхъ, въ разстановкѣ по мѣстамъ удареній, въ подчеркиваніи отдѣльныхъ словъ или цѣлыхъ предложеній, съ цѣлью обратить на нихъ особое вниманіе; впрочемъ для этой цѣли уже въ оригиналѣ, съ котораго писалъ переписчикъ, нѣкоторыя слова и фразы

---

\* Тѣми же чернилами и тѣми же почеркомъ, которыми въ XVIII вѣкѣ приписано заглавіе книги на оборотѣ перваго листа, сдѣланы прибавки *ерошъ* въ концѣ словъ въ видѣ *наерка* (въ нашемъ изданіи ') на первой страницѣ письма Крижанича, и въ концѣ первой же страницы письма переписчика. Тою же рукою послѣ „Предговора“ написано заглавіе: „Резстръ главизнамъ“; подъ словомъ *резстръ* легко разобрать слово руки Крижанича *прѣчетъ*, а подъ *главизнамъ* было вѣроятно слово *постите*, какъ въ оглавленіяхъ другихъ сочиненій Крижанича.

были выдѣлены особымъ крупнымъ шрифтомъ или подчеркнуты. Есть, наконецъ, немногочисленныя, впрочемъ, поправки самаго текста и дополненія. Грубыхъ ошибокъ переписчикъ допускалъ весьма мало; важнѣйшія изъ нихъ слѣдующія: страница рукоп. 25 строка сверху 20 написано было гости, поправлено Гѣти; 32, 14. похвалним—повѣлним; 34, 8 како—кѣмо; 37, 6 ди—ти; 77, 10 потребно, нам—потребно, и нам. 96, 7 град блуды—град блудни, 111, 20 једно—једино 120, 18 Давидом—Давидовим, 123, 3 царом—царством, 141, 20 горенѣм—говоренѣм, 146, 18 поред—но неред, 153, 13 Турки—турски, 155, 20 азъ—а зъ, 185, 7 въ грамотѣ—въ граматикѣ, 195, 10 Гдѣи—Гдѣми, 203, 1 јест—бѣше. 203, 6 хоцемеы—хоцем мы, 206, 11 обличена—обличена, 301, 11 три кра ди—три краты, 400, 20 Дамаскин—Иван (разум. Креститель).

Гораздо больше ошибокъ противъ принятаго Крижаничемъ выговора и правописанія: 30, 10 къ соби—къ себи, 46, 5 от честноје—от честније, 54, 18 Илроским—Илѣрским, 65, 17 об—обо, 79, 15 раздѣляютсе—раздиляются, 81, 16 имѣл—имил, 86, 7 осмосотно—осемсотно, 86, 5 время—време, 85, 5 возтанје—возтаньенје, 88, 16 возтаньеню—возстаньеню, 89, 18 понеже—поньеже, 90, 12, 15 совокупленје—совкупленје, 109, 20. 178, 11 жидов—жидовѣв, 122, 2 цесарства—царства, 158, 5 ибрахима—и Ибрахима, 159 1 ными—ными, 172, 14 најменьше—најменьшије, 177, 19 блачестю—благочестю, 185, 18, прикосньенинѣм—прикосньенѣм. Не рѣдко Крижаничъ вставляетъ пропущенный писцомъ з въ предлогахъ: стим—съ тим 75, 15, втих—въ тих ibid, всује—въ сује 285, 10. Написанныя иногда раздѣльно два слова Крижаничъ соединяетъ въ одно: 100, 13, может быт, 339, 4, може быт—можебѣйт.

Не мало также случаевъ неудачнаго раздѣленія словъ: 21, 2 А водниди—А во дни ди, 27, 7 истрошити—и строшити, 25, 11 заузор—за узор, 29, 8, Седи—Сѣ дѣ, всуди—всѣ дѣ и т. п. Строчныя буквы иногда поправляются въ проишенныя: 22, 5 ветлеом—Ветлеом, 25, 6 новом Риму—Новом, 25, 19—20 афри-

кию—Африкию, хиспанску—Хиспанску, 26 и др. греком, римляном—Греком, Римляном и т. п. Переписчикъ не ведѣя соблюдалъ отдѣленіе предлоговъ отъ зависящихъ отъ нихъ словъ, Брижаничъ сдѣлалъ много поправокъ, но много случаевъ оставилъ безъ исправленія.

Поправки Брижанича состоятъ также въ пополненіи пропусковъ изъ одного слова или цѣлыхъ фразъ; нѣкоторые изъ такихъ прибавокъ сдѣланы не для исправленія ошибокъ писца, а для пополненія текста. Такія поправки и дополненія К. вписываетъ или надъ строкой или же на полѣ и внизу страницы, отмѣчая какимъ-либо знакомъ. 53, 17 надъ строкой: «а ниједина не зачинајетсе от *Ру*»; 65 между 16 и 17 строк. вписано: «и наши Греки изидоша во сретенје *Рως*»; 59, 9 ди; 65, 18 початку; 71, 5 слово «велитъ» зачеркнуто, а на полѣ написано: «велитъ: изведѹ ты отъ конца Сѣверска»; 103, 20 не 138, 7, присвојити; 160, 4 срещу—на срещу; 194, 5 на; 200, 11 душити; 210, 17 и на полѣ: «И аще кто мнитъ» и т. д. до конца главы (см. печатный текстъ). 214, 13 се; 225, послѣ 7 строки въ выноскѣ внизу приписаны двѣ строки: «Аще пријемлетъ... не будетъ Богъ» (см. печ. текстъ); 227, 12 надъ словами «отъ Сина» написано: «или чрезъ Сина»; 231, 13 имити; 247, 19 въ выноскѣ добавлено: «И Син... не производливъ» (см. печ. т.); 251, 1 въ выноскѣ: «Синъ ди... примемъ» (см. печ. т.); 266, 17 жеже зъ; 267, 18 въ выноскѣ: «И Светы Духъ... поначално» (см. печ. т.); 297, 13 бо сина рич; 297, 15 ни мужеского, ни женского, но; 297, 19 како у насъ обѣтница; 332 послѣ 11 строки въ концѣ § 159 прибавлено въ выноскѣ: «Купно же Отцу и Сину дајетъ» и пр. до конца § (см. печ. т.); противъ этой выноски на полѣ приписано и соответствующее указаніе на содержаніе: «Чрезъ Отца и чрезъ Сина»; 341, 12 послѣ слова «верстајетъ» длинная выноска на стран. 340 и 341 внизу со словъ «а именно» до «Но тако велю» и пр. (см. печ. т.); 367 въ концѣ страницы послѣ словъ «чрезъ Сина излитанъ» въ § 188 приписано: «изъ сеі ричи... Духъ отъ Сина излитанъ» (см. печ. т.); 400, написанныя въ концѣ 11 строки слова:

«но здѣ нам» зачеркнуты и написаны вновь въ слѣдующей строкѣ какъ начало § 202; 407, 11: где; въ концѣ 14 строки и внизу въ сноскѣ приписано: «А въ ветхом трѣду» и пр. до слова «Милош» (см. пач. т.); 413 въ концѣ строки 4 и въ сноскѣ на стр. 412 внизу прибавка: «А въ потребнику киевскомъ года «хлѣз» и пр. до словъ: «А въ Псалтырю «зрозъ года» и пр. (см. печ. т.); 413, 14 послѣ слова «мисто» въ сноскѣ добавлено: «тоу ричи единого: zde jej баше мисто». Крижаничъ своей рукой приписалъ также кой гдѣ ссылки на тѣ или другіе §§ въ послѣдней части своего сочиненія, см. напр. стран. 223, 283, 298 и др. Есть вѣсколько поправокъ самого писца; такъ на стран. 222 строк. 12 писецъ пропустилъ слова: «отъ Отца бо изходъ» и написалъ ихъ въ выноскѣ на полѣ; 410, 8 пропущены слова: «царю царей каковъ отъ какового» и написаны въ сноскѣ въ послѣдней 20-й строкѣ страницы.—Слѣдуетъ отмѣтить также, что двѣ страницы рукописи 228 и 262 помѣчены въ ряду другихъ, но оставлены чистыми безъ перерыва въ текстѣ.

Языкъ издаваемаго сочиненія тотъ самый, которымъ писаны и другія сочиненія Крижанича: кромѣ словъ церковнославянскихъ и русскихъ здѣсь встрѣчаемъ цѣлый рядъ словъ сербохорватскихъ, напр. торбух, маненост, среща, брожити аддѣ, пак, вѣрло и т. д. Никто, кромѣ Крижанича, не могъ у насъ писать такимъ языкомъ.

Издаваемое сочиненіе написано Крижаничемъ въ 1674 году, когда онъ находился еще въ Сибири. На это есть указаніе въ самомъ сочиненіи: на страницѣ рукописи 86 (см. въ настоящемъ изданіи стр. 25), гдѣ авторъ дѣлаетъ хронологическія выкладки, прямо называетъ 1674 годъ («до сего «ходъ года»). Сочиненіе приготовлялось спѣшно, не было окончено, какъ замѣчаетъ самъ авторъ въ концѣ указателя: «Дело не совершено, зѣ ради спѣшенна из рукъ отпущено, а аще Богъ подастъ здравье: и дело совершитсе». Нѣтъ никакого сомнѣнія, что найданная нами рукопись издаваемаго сочиненія была написана въ томъ же 1674 году, а не въ XVIII в.



Если почеркъ, языкъ и правописание говорятъ въ пользу того, что издаваемое сочиненіе принадлежитъ Крижаничу, то и содержаніе свидѣтельствуетъ о томъ же. Историко-фило-софскія и религіозныя воззрѣнія автора издаваемаго сочиненія вполнѣ совпадаютъ съ идеями и воззрѣніями Крижанича; проводимыми въ трактатахъ его о Политикѣ, о Промыслѣ, о св. Крещеніи и въ обличеніи на Соловецкую Челобитную. Не мало есть параллельныхъ мѣстъ и въ фактическомъ со-держаніи. Все это подробно доказывается нижеподписавшимся въ особомъ изслѣдованіи, напечатанномъ въ апрѣльской и майской книжкахъ «Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія» за 1891 годъ, подъ заглавіемъ: Новооткрытое сочиненіе Юрія Крижанича о соединеніи церквей» и отдѣль-но: «Матеріалы и замѣтки по старинной славянской лите-ратурѣ *Матвѣя Соколова*. Выпускъ второй. VI. Новоот-крытое Сочиненіе Юрія Крижанича. Спб. 1891 г.» Подобно другимъ сочиненіямъ Крижанича, и новооткрытое содержитъ много интересныхъ фактовъ, наблюденій и мнѣній по вну-тренней (а отчасти и внѣшней) исторіи Славянства и Рос-сіи. Главное же значеніе издаваемаго сочиненія состоитъ въ томъ, что оно положительно рѣшаетъ вопросъ о глав-ной цѣли, которую преслѣдовалъ Крижаничъ въ Россіи, оно неопровержимо свидѣтельствуетъ, что главная цѣль трудовъ всей жизни Крижанича заключалась въ стремленіи обра-тить православныхъ славянъ во главѣ съ Русскими къ униі съ Римскою церковью.

Печатаая текстъ, мы по возможности старались воспроизвести рукопись, сохраняя правописание, знаки препинанія, ударенія и титла. Отступленія допущены только въ отноше-ніи къ прописнымъ буквамъ и къ раздѣленію словъ: то и другое въ рукописи проведено не послѣдовательно; вводя нѣ-которое однообразіе, мы придерживались пріемовъ самаго Крижанича, обнаруживающихся особенно тамъ, гдѣ онъ ис-правляетъ переписчика. Отмѣченныя выше поправки и до-полненія Крижанича мы ввели въ текстъ, не оговаривая въ примѣчаніяхъ, кромѣ тѣхъ случаевъ, гдѣ поправки касают-ся не письма, а содержанія. Въ буквахъ допущена замѣна

только *ŷ* чрезъ *y*; *ʌ* передается чрезъ *я*, такъ какъ самъ Крижаничъ подобнымъ начертаніемъ пишетъ эту букву. На поляхъ обозначена нумерація страницъ рукописи. Конецъ предисловія и оглавленіе напечатаны изъ страницы въ страницу съ обозначеніемъ римскими цифрами.

**М. Соколовъ.**

ВЪ СЕИ КНИГѢ СОБРАНЫ ПРОРОЧЕСВѢНА  
ИА ШЕШЫН БСКЪ ѠБРАЗНЧЫХЪ КНИГЪ  
І ПИСАТЕЛЕН І ШАНТИХРИСТЪ ПО  
ВЕСТКОВАТЕЛЕН  
І О П Р О Ч Ъ .

---



# I

из сих', и из прочих zde приведеныхъ ричей пресвитло дозна-  
вајетсе: Како, и въ чемъ свети отци быша согласни. И како  
ни на восточној, ни на Римској стране хулы нит: токмо аще  
страна стравы неосудимет, и непроклинајет.

Конецъ предговору.

## Пречетъ главизнамъ

Руски народъ къ нашему ра- дѣню люд' и сверип', и незахвален', а узнајет' је позно. Лист.....	1	к.	Павлово. Отступленје от Римского царства будет.....
Болирину Морозову, и окол- ничему Ртищеву похвада.	3	г.	Иваново. Вавилон, новы Рим отпадет'..... и от листа 91, до 102.
Хулнихъ кнѣг' обмвлѣнје.	7	д.	Костантиново видѣнје....
<b>Прореченје.</b>		е.	Даниилово. Об лику му- жа. На Римско царство.. (19)
ѿ. Валамово. Римско цар- ство згинет'.....	12	з.	Того же. Об ѿ звирех. На Римско же царство.. (22)

# II

(ѿ) (J)ездрино. Об орлу: на Римско же цѣо.....	34	н.	Ноги Глинены, Римско цѣо. 19 Римско цѣо раздильено, и скрушено ..... 20
ѿ Језекиилово. На Роско- го Кнеза.....	48	х.	Хс своимъ цѣомъ хоцетъ ра- зорити и затерти Рим- ско цѣо..... 21
ѿ Веренкино. Об антихѣту.	76	з.	Звиръ убиенъ, и огню предаъ, и то јестъ Римско цѣо. 22
Светого Леона Бесида.	123	р.	Римско цѣо вѣще отъ всоихъ.. 23
Друга 131. Третя.....	133	ц.	Царство Христово..... 23
ѿ Кирилово. Об Рускомъ цѣу.	139	м.	Мудростъ тајномъвна. .... 23
ѿ Мухамѣтово. Об Туркѣхъ.	148	в.	Всего мира Гдѣ въ кто?..... 25
(ѿ) Једедалово. Об Туркѣхъ же.....	152		
(ѿ) Безименно. Об томъ же..	154		

(л̄) Сулиманово. Об томже. 155	Греки унижают и срамотет
(ѐ) Арабско. Об томже... 155	Христово царство... 26
(ѕ) Греческо. Об томже... 156	Костантин славит, и возви-
(з) Лѣписиусово. Об томже. 157	шајет Христово цар-
Собранје. Об Турском	ство..... 27
цѣу..... 160	Греческа слишота въ том.. 29
(и) Биргитино. Об Грекех. 168	Греки борятсе супрот Ко-
(ѣ) Господње. Об Жидовех. 173	стантину, и супрот са-
(ѣ) Господње. Об Једности. 176	мому Христу..... 30
	Св: Леон обрацијет Христо-
	во царство..... 31
	На правило безглавно и
	сујетно..... 32

## III

Нимечески цари војуют су-	Лутору, Гомер то Словинци. 59
прот Христу..... 33	Греки обратиша имена:
Оред тројглав зло згинул.. 34	Руско име въ проклетство. 59
Соблазен народѣ Римско цѣо. 34	Словинско име въ срамоту. 63
Люди сами себи зла ишчют. 36	Сербско име въ шутство. 64
Оред двојглав, Руска, а не	Рѣсу вѣсти нит..... 66
Римска, знаковина... 37	Рѣс јест Римско царство... 67
Август немил останка... 39	Мосох, Морски торговец... 68
Атѣчани домородни..... 42	и Египетски војин.... 68
Домородје славнише от при-	Рѣс и Мосох, једна власт. 69
шелства..... 42	Собранје тих доказов..... 73
Августови ласкавци..... 43	
	Лутор папу чинит антихѣтом. 10(4)
Разнѣти преводи ричи сеје	Кубѣль, и Вѣренка, Луто-
Рѣ, Рѣш, Рѣш, Рѣс,	рови ученики..... 10(5)
Роски Кнез..... 50	Антихѣт придет, какѣ Рим-
Рѣш јест Глава..... 51	ски царь: чѣо јест то? 11(1)
Руски народ Еврејдем, не	Об папиноу власти..... (115)
Рѣш; но Русѣм..... 52	За чѣо Јеросалимски пре-
Греком Рѣс, за Русѣми... 54	стол нит первым?... 120
Лутору, Межех, то Мосѣва. 56	Римско цѣо от Христа ра-
Лѣтописцу Русѣми Татари. 57	зорено, Когда..... 121
Петрѣюшу, Межех, Москва. 58	

IV

Нé Римляном, ни Греком; нó себи въ славу Хс̄ Римско цр̄во возвели- чил: и Петра въ Ри- му посадил.....	123. 126
Св: Леон. Рим <sup>ан</sup> шире вла- дајет духовною, неже владаше мирскою, вла- стю .....	125
Въ Петру всех пастиров печал.....	129
Петер ап̄ски старишина... и первы въ айској до- стојности.....	131. 135

Поклонетсе вси народи под Руско оружје .....	145
От Римского, ино ц̄ко веще небудет.....	145

Мухамéтовому ц̄бу минуло ꙗ̄ лѣт.....	148
Христовски мечхоцет Турка прогнати.....	154
От Сарматского народа Тур- ком погибел.....	155

Арабскому вицецу, въ тур- ских царех, послидньи пишетсе Мехемет чет- верты .....	155
Жолты или рижы народ хо- цет Измаила разо- рити .....	156
От мничарских Буз турско- му ц̄у развалитесе .	157
Собранје. Како Турскому ц̄у нит можно веще ши- ритесе.....	160

**Изназанје ꙗ̄**

На Гд̄мѣ прореченје обједно- сти. Како јест удобно учинити свету једност: кажут нꙗ̄ сие Причины.	
ꙗ̄ Многы кнѣиги напеча- таны.....	181
ꙗ̄ Греческ̄ грубост познана.	183
ꙗ̄ Греческие хулы, поблуд- ки, и лажи, въ кнѣи- гах обличены.....	18(6)
ꙗ̄ Раздор домашны не изве- детсе, безизведенн ве- ликого раздора.....	19(1)
ꙗ̄ Царя имижем благоче- ствия .....	1(91)
ꙗ̄ Къ тому нас ведут по-	

V

литичные причины ..	194
ꙗ̄ Лож, об сожженных, и об скажених кнѣигах об- личена.....	197

Супротивен јест Аванасию.	236
Понавляјет савелијеву, ари- јеву, и македонијеву јереси .....	238

Запертје. Ко властелѣ . . . . .	198
Кто сие дело молчанјѣ уми- слил душити: того хѣ удушит . . . . .	200
Нѣ от нас то пошло.] али, на вас јест дошло . . . . .	202

### Изназање б.

Облегченје Једности.	
22. Облегченје тромко . . . . .	203
34. Греческих отцев ричи . . . . .	210
Латинских отцев ричи . . . . .	212
Августиново богословје . . . . .	219

Фотијево буюсловје. Фотиј понављајет македонску јерес . . . . .	213
Понављајет Платонову и Па- ламину јерес . . . . .	235

Максим Грек Дамаскина чи- нит јеретиком . . . . .	251
--	-----

### Изназање г.

Фотијевски ричи вси зѣ јеретическими ричми јединагы . . . . .	253
а. Будет ди двоје начало.]	255
б. Будет ди лиц сметенје.]	261
г. Једин ди отец причина.]	268
Сию рич натирают въ јеретическом разуму. д. Неимѣющему ди дајетсе.]	277
е. Бог ди не посилајетсе.]	30(3)
ѕ. Нѣ от сына ди, но чрез сына, изходит.] . . . . .	317
И ту рич влекут въ јерети- чески разум.	

## VI

То сут все фотијевски и јере- тически общены ричи.	
Спор об ричах от, и чрез.	317
Из всех отцев једин Дамас- скин велит: нѣ от, но чрез.	
Али нѣ зѣ јеретикми хулно: но благочестиво ту рич разумијет . . . . .	343. 352
Пречет Дамаскинових ри- чеј . . . . .	368. 371
Како Максим Дамаскину су- противен . . . . .	386
Дело не совершено, зѣ ради спѣшени из рук отпу- щено. А аще Бог по- даст здравје: и дело совершитсе. Слава Бо- гу без конца.	



...  
 щих цареј неопасност. Како они хотяху јего Господњю славу на се превлачити: и тѣм недостojними себе тулього дара учинити. Зато јест давно первлѣ чрез пророкы предбвистил оногo царства погибел. И нит јим ума въ тому просвѣтил: да бы были оно побидльиво знаме обдержали. А како пак Римски цари Хрjстову славу на се превлачиша: и како за то и свою славу погубиша: об том хоцем въ искреном zde въ след гредушем Данијидовом прореченю кратко припоменути.

#### ѣ. Данијилово прореченје ѣ.

Данијилъ въ главе ѣ повѣдајетъ: Како јестъ Навуходносоръ видилъ ликъ мужа, имиюща главу из || *злата*: руки и перси из *сребра*: торбух и стегна из *мѣди*: голени из *железа*: а ноги из железа же да из *глины*: И отторгнул се јестъ ди Камен от горы без рук: и ударил мужа въ ноги. И скрушило се јестъ все (:Глина, Желизо, Мѣд, Сребро, и Злато,;) изъ витром јестъ отнесено. а Камен пак он учинил се јестъ горою великою: и на полнил всю землю].

20

То видѣнје изказујет сам Данијил, на четверо царство: на Асирско, Перско, Греческо, и Римско. Железни и глиненни голени и ноги знаменуют Римско. И сие ди царство будет раздильено: и частью крѣпко, а частью *скрушено*. И смисет се ди чловическою кровю: но неприлипет се, и *неспоет се мед собою.*] || тó јест: Греки въ Римлянии не будут згодни, ни јединомиселни.

Римско царство раздильено, и скрушено.

21

А во дни оних царстов, *возбудити хоцет Бог царство*: жеже во вики не разорит се. И царство јего иному не предаст се. Повстати пак хоцет, и *строшити хоцет ова та царства*: и само хоцет стояти во вики.]

Хс хоцет разорити Римско цѣо.

Тó јест: Хрjстос хоцет истрошити и разорити Римско царство. въ томбо једином објимахусе и держахусе и та проча три именована царства.

22

А за које пак причини: и како, и когдѣ, јест Хрјстос Римско царство развалил: преполезно и препотребно било бы об том все изводно размислити. Но мы соблюдая краткост, не можем || того всего на сем мисту подовольну изјавити: токмо ничто мало назначая припоминајем. А најпервље очивисто јест: жеже то пророчество не об Ветхом, но об Новом Риму јест изречено: и наньемже и зищено. Новы бо Рим јест поганскою силою и невольею притишњен. А ветхы Рим, како изкони всегда стояше, тако и нине Божјим даром стојит: и въ полној слободѣ и вольности пребывајет.

### ѡ. Данијилово прореченје ѡ.

Звир уби-  
жен, и огню  
предан, и то  
јест Римско  
царство.

23

Данијил же въ главе ѡ, видил јест ѡ звѣры. И звир ди четверты бѣше грозен и чуден верло: имиюшь зубы желізны, и рогов десет. И прирасел му јест једен *рог мал*: и три из рогов первших изторгну || шасе пред њим. И убижен *јест звир: и огню предан.*] И сеј звир знаменујет Римско царство: а Рог малы антихрјста: и попредниѣя јего Мухамета: и зъ њим турско царство, и јего погубел.

Римско цар-  
ство вѣще  
от всих.

Звир ди четверты царство четверто будет на земљи: и сие будет *вѣще от всих царствов.* И пожрити хоцет всю земљу: и потерти и скрушити ю хоцет. И суд хоцет сести: да се изведет сила, и да се сотрет, и да згинет.

Царство Хри-  
стово разо-  
рит Римско.

А царство пак, и власт, и великост царства, шже јест под всим небом, да се предаст людству светцев Вишњего. *И вси цари му будут раби, и покорни.*]

Мудрост  
тајномвна.

24

Здѣ јест Мудрост: и глава тајноста<sup>к</sup>, и влюч пророчством. Сия бо јест || тајномвна причина: юже аще кто зразумијет, зразумил јест всаких вѣдещих се въ миру политичних или ти народских великих дел причини. А то јест аще умијет царю царей јисусу хрјсту всю и всау достојну славу совершенно воздавати: а не Гдню славу на се превлачити, и ни себи ни иному кому привлачати: и не дилитисе царством зъ Господом. Мы сию причину зовем *тајномвну*. Ивна бо јест: або от пророков прегласно проповидана: и пресвитло обвищена. Тајна јест: або жеже многи владатели неразумиша: и разумити не хотиша. И по наследку, Богу славы совершенно не воздаваша: и царством зъ Богом || подилитисе хотиша. И потом нит чудо: аще супрот Измајилу, Божјему казнителю, ничесоже не успиша: но побидѣени от њего, злѣ завзету славу погубиша.

25

Въ сеј побстати Гречески цари, и вси Греки, премерзко поблудиша: и Римского царства величество, не Хрјсту Богу, но себи къ славе устроено быти мняху. Да бо речем ничто мало за узор: когда јест при царю Јустиниану въ законниѣ квьнги. и въ судебники вписана была она хулна рич: *Цар Римски јест всею мира Господарь:*] тогда јест правы *всею мира Господарь Хрјстос* попустил: да сут Гѣти, и Вандѣлци Рим взяли: и всу Африкию, и Хиспанску землю, и ины державы, || от Римского царства отторгнули. И тако он цар: јиге, по причине Римского титла, мняше себе быти всего мира Господаром: престал јест и самим Римом, и многими державами, господовати.

Всего мира Господарь кто?

26

Али нит јеще на том слепотѣ доста, но и въ горшу маненѣст Греки преступиша: когда и *духовно Хрјстово царство потѣрсишасе на се превлачити*, и себи привлачати. И не разумиша того глупци: жеже Хрјстос не Римляном, ни јим Греком, но себи Гѣду и Богу къ славе, попустил јест Римско царство къ оној незмѣрној мощи, и величеству возрасти. И Петров престол въ Риму устроил: и от всих въ церкви славни||шим учинил. То бо (:како вси отци, а најпаче светы Леон учит:)  
за то јест учинѣно: дабы тим свитлиша была Хрјстова слава. Дабы рекъши оно тако премогуще и незмѣрно царство, триста лѣт Хрјстову церков мечем и огњем изганяло. А он Господ бы своим крестним дивом, и своих рабов смиренјем, вес он тирански огѣнь и железо преобладал. И когда јест то тако учинѣно: и Крестного дрива крѣпост, чрез ѣ лѣт, доста была доказана: тогда јест Хрјстос и само мирско царство из Рима свел: и своје тамо духовно царство тим свитлије показал.

Греки унижают Хрјстово Царство.

27

Костантину бо јест сердце упобрил: да јест он оно всего мира || најсвитлише, најславнише, и најразкошнише мисто Господњему Намистнику упретал. И сполнилосе јест Данјилово прореченје. *И камень ди он* (:на њемже јест Хрјстос свою церков созидал:) *учинилсе јест горю великою:* и наполнил (:гласом и славою Хрјстовою:) *всу землю.*] Ничто же бо ино нит Костантина из Рима погнало: неже Воже надохњенје и двиг. Абовѣм нигдеже на свиту нит могел обрести тако свитлого, и окрашеного, и разкошного, и својему пребываню тако пристојного миста. А он по всем том отишел јест из Рима: и отишел невидущи, камо идаше. Хотил бо јест

Костантин славит, и възвшајет Хрјстово царство.

28

29

первље постројити Тројско || пусто градище: но видѣвѣм опомнѣен прешел јест ко готовому граду, къ византији.

А причину пакъ својега из Рима отшестя, он сам свети цар Костантин, во својеј грамоте, въ Кормчей кнѣиге, изповидает сице: Сѣ дѣ полату нашу, и Рим град, и всу Италију, и Западних стран предѣлы, и мѣста, и грады, и земљи, Блаженнѣшему отцу нашему Силвестру повсудному <sup>1)</sup> папе предаем, и оставляем. *Гдѣ бо светительска власт, и хрѣстьянскаго благочестя Глава, от Небеснаго царя јест устављена: тамо нит достојно земельскому царю власт имити.*]

Греческа  
слѣнота.  
30

А Греки пакъ (:на все то глухи и слипи:) когда узриша, Римско || царство въ себи спѣщим, и ничесоже такова не мислещим, быти пренесено: обрадовашасе туликою славе; и просудиша, то от Бога не за что ино, неже јим Греком къ славе, быти учинѣено. И тою мирскою славою Греки несити, ни задоволені: помислиша и духовну Хрѣстову славу и царство къ себи притегнути.

Греки се бо-  
рят съ Ко-  
стантино, и  
съ самѣмъ Хри-  
сто.

31

И начаша на соборех правила об том составляти. Становѣ ди, и заповидаем: да Царѣградски патриарх равну чест и власт имижет зъ Римским епископом: за то ди, еже въ Цари Град јест царство пренесено.] Свети царь Костантин не дерзает въ Риму пребывати: за то ди, еже тамо јест духовно || царство Хрѣстово. А моји Греки велет: Царство ди мирско јест въ цари град пренесено: и за то ди и духовно Хрѣстово царство должно јест за нѣм въ слѣд појти: како хвост за звиром. Како дабы Хрѣстово царство къ мирскому, от Хрѣста развальеному царству, было привезано: и Больше должно бы было послѣдовати за меньшѣм.

Светы Леон  
обранижет  
Хрѣстово  
Царство.

32

Но когда Греки на ѣ собору то правило коваху: и светого папы Леона великого посланцем подписати веляху: тогда пославци освидочишасе, и из собора вон изидоша. А светы папа Лев (:како лев сердит и ричещ:) со всею жаркостью повстал јест супрот тому || безглавному правилу. Пријемши бо соборно дѣявје, все јест потвердил: токмо то једино правило јест потерл и развалил. Написал бо јест об нѣм многы, и долги, Петрова духа, и архиерејские власти, и жаркости полны грамоты: къ Царю, къ Царици, къ Патриархом, и ко всим Греком. И пишет сими ричми: *Соглашенје ди епископско, светих отцев*

На правило  
безглавно, и  
суетно.

<sup>1)</sup> За симъ въ рукописи стоитъ слово: „соборному“, зачеркнутое рукою Брижанича

*разуму супротно, сујетно чиним: и повѣлимъ вѣсе и нѣ-  
все изнищенъемъ разваляемъ.]*

И пророкујући Грекомъ онъ (јуже нине терпетъ:) Хрјстовъ судъ и помсту, пишетъ: *Своје ди властито благо губитъ онъ, јуже тудѣго, и себи непристојачега || блага жельмъ.]* И та ричъ јестъ надъ Греками доволно (ужалисе Боже:) изищена.

33

На сеј же Хрјстовъ Каменъ потокнухасе и ники *Нимечски Цари:* јуже Хрјстову славу на се преводещи, хотяху Хрјстова Намистника и верховнаго архиерея сами отъ себе, будто својега којега властелина, ставити. Пријезджаша въ Римъ, и изсикаша Римскіе боляры и поставляша папы силою. А Римляни пакъ, по царскомъ отъезду, изганяху оны насилни антипаты. А цари оны вси зло погинуша. Једенъ въ полате отъ разбойника убиенъ: други утонулъ: третји на боку пораженъ, и криющіеся въ бигу умеря: и ини || (јуже ту силу чиняху:) вси не славно скончашасе.

Немечски цари воюютъ супротъ Христу.

34

### 3. Јездрино Прореченје.

Јездра въ кнѣгахъ д̄, въ главе а̄, и к̄, пророкуетъ об Орлу Римско цар-  
вмиющемъ три главы, и к̄и крил. *И зинуша ди Главы ось три редомъ, једна по другој: и Крыла, и орелъ вес.]* И тамо же јездра казуетъ: жеже тој орелъ знаменуетъ четверто и послѣднѣе на земљи велико, и отъ Давиѣила проречено царство.] Три адда главы знаменуютъ то царство въ трихъ народахъ: въ Римскоѣ, въ Греческомъ, и въ Немечскомъ, народу.

Римско царство Орел тројеглавъ, зло згинулъ.

Зде мѣ не вимъ, камо јестъ мислилъ Јеремиа патриархъ: когда јестъ *Москвау* третјимъ Римомъ || назвалъ. Тимъ бо числомъ послѣдовно будетъ: дабы Московско царство имело быти једна изъ тихъ трихъ орловихъ, проклетю и погибели предавихъ главъ. А мы пакъ имѣемъ лучше надѣянје. Да како јестъ всемогущи створитель Московско Царство послѣднѣе на земљи устроилъ, и прославилъ; тако је хошетъ цѣло и непоколебно и до скончаня вѣка милостиво сохранили.

35

За то бо и просвѣтилъ јестъ милосерды Владика слугамъ своимъ благовернимъ царомъ и великѣмъ Гд̄омъ нашимъ умниѣ очи: да они не прияша во своје царско титло того тако злобнаго, и отъ туликихъ пророковъ разоренъемъ и погибелю угроженаго || Римскаго имена. Хотя бо Јеремиа патриархъ на то благославляше: и Римско титло подаваше: по всемъ томъ царь Феодоръ Јвановичъ приялъ јестъ отъ патриарха благословленје на властъ и на искъ во Греческому царству: и тако въ Кормчеј вниге пишетъ: *и своје царство Греческимъ царствомъ зоветъ. А Рим-*

36

ского пак нечастітого титла и названя нит приял: и ини велики Гдѣи не приаша.

Люди сами себе злѣ вшечют. **37** Жеце пак достојно јест овде: да се мы и инымъ нѣкимъ народомъ (:кроми Грековъ, и Нимцевъ:) почудимъ. Како ревнуютъ за то пусто, и погибели отлучено, Римскогo Царства име.

При нашемъ бо вѣку на свѣтѣ изидоша нѣкојего Фран || чанина именованна Касана печатниѣ книги: въ нихъ же писатель показуетъ: жеце ди Римскогo Царства титло болѣе пристоятъ вралю Франческому, неже Нимечскому.

Кажетбосе: жеце ти люди (:Јеремія и Касан, и ини:) или тихъ тако грозныхъ пророчестовъ не читаю: или светому Духу не вероваю. Аще бо бы были читали и веровали: не искати имъ того имена, ни за нѣе прѣйти, и боритисе пристояше; но паче и имѣюща же, треби же баше далеко отъ себе отмитати: и отъ него бѣжати: како отъ проклетого, и погибели преданого.

Орелъ двоуглавъ Руско, а не Римско знаме. **38** **Богданъ.** Чтѣ адда ты велишъ объ Римскојъ знаковинѣ, объ орлу двоуглавомъ? жеце јестъ Царь || Јванъ Василиевичъ зачалъ на хоругвахъ писати, и велики Гдѣи держетъ и до сихъ добъ?

**Милошъ.** Римски Цари, въ Риму и въ Цариграду, писаша орла једноглавого. а двоуглавого орла Нимци умислиша: дабы имѣли знаме отъ Греческихъ царей знамена различно. аще јестъ пакъ Царь Јванъ Василиевичъ мислилъ римско или немечско знаме писати: но Царь Феодоръ Јвановичъ и послѣдовавши велики Гдѣи, неприаша Римскогo титла: и понаслѣду не приаша ни Римские знаковины. А держетъ Гдѣи Орла, не како Римско, но како Руско знаме. Вольно бо јестъ всякому владетелю писати знаме каково хошетъ. И орли не въ || јединојъ Римскојъ державѣ обрѣтаются, но по всемъ свѣту родетсе и летаютъ. Польски вральи орла же пишутъ: а пишутъ једноглавого, и Римскому орлу паче сподобнаго. а за то нѣктоже Польскогo орла не зоветъ Римскимъ. И мы такоже (:аще разумъ имѣемъ, и истину любимъ:) не можемъ сего Богомъ хранѣнаго славнаго царства, Римскимъ (:и отъ туливыхъ пророковъ погибелю угроженъ:) царствомъ чинити, ни проповѣдати.

**39**

Августъ во својемъ роду былъ послѣднѣи.

**40**

**Богданъ.** А чтѣ ты жеце велишъ на ону рѣчь: гдѣ наши летописци царя Јвана Василиевича отъ Августова поколеня, родомъ произшедша быти повѣдаютъ? **Милошъ.** Много могутъ ласкавци затѣвати || а разумни мужи нисутъ должни всего веровати. видно јестъ: жеце Августъ не имѣаше сына, ни иного рода,

ни племена: но беше послѣднѣи во своем поколеніи. И ни једина Истѳрїя не повидајет, да бы кто от Августова рода въ Прусех когда былъ пребывалъ. И Нимци чрезъ никулико сот лит, по великого Владимира вѣку, придоша въ Пруссы. И первы Курфѳистер не много предъ царя Јвана Васиљевича временемъ, зачалъ јестъ тамо пребывати. И само то име Курфѳистровъ, коже по тысящномъ от Хрѳстова народѣня году, зачалосе: по уставу царя Отона Мудрого. За то јестъ Кохановски об томъ сице писалъ: ||

41

Czwartynasty potomek Rzymkiego cesarza

Awgusta: nie wiem, gdzie wziął tego kronikarza.

А хотя бы пакъ то и въ премъ было истина: не послѣдуетъ изъ того, да бы русско царство Римскимъ было. Николи же бо ни Русъ нитъ была подъ Римскою, ни Римъ подъ русскою властью. И аще бы днѣсъ въ Руски боляринъ въ Риму царомъ постаъ: то не бы Рима Русю учинило.

Всакіе адда похулы, и годного смиреня достѳојни јесутъ ласкѳвци: јиже таковыми отъ всего мира осмѣяними затѳвѳвами мнѣетъ величати: а не величетъ, но паче уменьшаютъ Гдѳску, и всего народа славу. И аще јестъ кому Богъ тулико талана подалъ: долженъ јестъ таковъ, тие и всакіе соблазнывы лажы обличати: и мы по || нашеј малој мѳре, Богу, Царю, и Истинѳе на славу, обличајемъ.

42

Древнѣи Греки Атѳчани добро то разумиша: и себе *аѳто-* Атѳчани до-  
*тѳонми*, то јестъ доморѳдними быти проповидаша. Мы ди нисмо *морѳднѳи*.  
гости ни новоселци. Но первы ди чловѳкъ, јиже се јестъ въ нашеј Атѳке појавилъ, изъ земли јестъ породѣнъ. И мы јего отродки, изкони вични и домородни јесмо сеје земли пребыватели. И то они себя велику честъ быти вѳлаху: и право и достѳојно тако вѳлаху.

Всакому бо владателю вещь јестъ слава: аще во своемъ народу отъ всѳхъ, и всегда будетъ преценѣнъ вишнѳи чести и власти достѳојенъ: неже аще изъ своего народа прогнанъ, или инако згорѣнъ, и за не најболь || шего почтенъ, инамо камо убѳжитъ, и въ тудѳемъ краю власти добудетъ. И всакому народу вещь же јестъ слава: аще по Божѳеј милѳсти, и по својеј природној крѳпѳости, царство себи устроитъ, и власти да славы добудетъ: и аще дома во своемъ роду имѳетъ мужа коруны, и вишнѳи чести достѳојна: неже аще отъ Рима, отъ Троји, или отъ инѳхъ народовъ владателя и пастира себи приискујетъ: како и свѳт

Доморѳде  
славнѳше  
отъ прѳшѳел-  
ства.

43

не из својега скотинскога, но из различнога (:то јест из чловеческога:) рода пастиры имивајет. И Бог бо јест Израилцем заповидал: дабы си ни отнюд инородна чловика царом не учинили.

Августови  
ласкавци.

44

Но аще се кто не чудит царю Јвану Василиевичю въ том, жеже јест || слушал својих ласкавцев: вѣще чудитисе достојит самому Августу и всим Римляном: вѣко они таковы же незбытны, и себи неславны от ласкавцев приповисти могоша терпити. Виргилиј бо појета, хотеци Юлиа и Августа цари високо прославити: мняше не доста на том славы быти, жеже они бяху от Римскога, во всех народех славнишого рода народьени: аще јим не бы был странного из Троји рода привел. Затѣял јест адда Виргѣлиј, или от них ложцев затѣяну стихми својими окрасил сицеву басен. Когда ди Греки взяша и сожгоша Трою: тогда дя јест ники Троянски болярин Енеяш, Анхѣза својега отца старца || на плеща вземши из пожара изнесел: и на десетих справних корабльех от Трѣји въ Римској стране поплил: где баше краля Латѣна дщи Лавѣниа, краљевичю Турнусу обручена. а Енеяш пак нападши съ силою бој сточил, и Турнуса убил, и Лавѣнијею и Латѣновим краљевством загладал. И от того ди Енеяшева поколеня народилсе Рѣмулус римски Созидатель: и по многих временех из того же рода народилсе и царь Юлиус, Августов вуец. И Енеяшева ди мати баше богиня Венѣра. А то јест под покритјем речено: жеже незаконниѣ матере баше син. Венѣра бо у Јѣлинов баше блудников и блѣниц || богиня: и не могоше Анхизу быти законна жена.

45

46

Разсуди zde Богдане: славније ли баше Юлиусу царю, от венеры блудницы; или от честниѣ Римскиѣ боляринѣ род свој изводити? Славније ли от троянскога давно разоренога народа; неже от Римских Ирѣјев и дивосѣлников произѣти? Славније ли всим Римляном, от изкони быти храбрим и не побидним; или от Енеяша прогнанца и скѣтанца на повалном бою побидьеним? А об истине тоје приповисти что речеш? Греки десет лѣт Трою въ осаде держашу, и всим морским бригам владаху. А Енеяш не имяше ни слугы ни скотины, на чем бы был отца || из огня извел; но сам јего на својем хребту вликаше. И тој тако нищ бѣгун, въ једном мегньеню ока, и пред лицем неприятелскога војства, справил јест десет корабльев: и на добыванје далньего краљевства от-

47



плил. Тако безстидно умиша ти ласкавци баяти, и мѣдены  
 кобилицы приповидати. А Римляни тогдашњи, хотя књижни  
 и мудри люди, суетною славою омрачени, могоша тие лажи  
 терпити. И својеје въ нѣх срамоты не обличаху. Тако адда  
 и нине нит се треби чудити: аще кто ласкавцем и грубо  
 баюшим верует. Самолюбје бо и суетна слава, умние очи омра-  
 чајет. ||

Ѣ. Језекијлово прореченје.

48

Об Кнезу Росском.

Въ Руском преводу, у Језекијла, въ главе Ѡн, и въ Ѡф. Глава меже-  
 написано јест сице: Се аз на тя Гог, *кнеза Росска, Мосох* и ховазла зги-  
 Ѡвел: и возведу тя от вонца Сиверска, на горы Израјилови: <sup>нет.</sup>  
 и проче.]

На сем мисту пророк предобъявляет Антихрјстову силу, и  
 подвиг на Јеросалим: и јего страшну тамо хотешу быти  
 погибѣ.

А въ том антихрјстовом војству преднишны будет ники вла-  
 датель Гог: јего же титло въ Еврѣјском језику пишется сице:  
*несі рѣи мѣжес. ватѣбал.*] а въ иние језики  
 не једнако јест преведено.

Въ Руском преводу написано: || Кнеза *Росска*. И ту рич Раздорники  
 раздорники превлачет на крив разум: и мерзвы из нѣје чи-  
 нет мисли, и хулы ричи говорет. Какѡ да бы Руско војство  
 имило быти најбольша антихрјстова почта сила. 49

И благоверни не мѣнье люди многи, когда сие мисто чтут, Благоверни  
*чудетсе*, и въ недоумивје, и буд то въ нико отчаянје за-  
 ходет. смущаются

А сверх того и *Гречески* Истѡриј писатели и хронографи: Греки, и лу-  
 и *Лутор* архијеретик: и многи из луторские јереси књиго <sup>торци зло о-</sup>  
 писци, во всие Еврѡпские народы разсѣяша и разплоди-  
 ша ту такову премерзку, на Руски народ, *хуму, омразу, и*  
*вражду.* <sup>глашают.</sup>

А јеже пак и зло јест тако преведено || *Кнеза Росска*: и Мы клевету  
 јежс то језекијлово прореченје вијединим путем къ Рускому <sup>из писма об-</sup>  
 народу: *ни Руски народ къ антихрјстову војству не* <sup>личајем.</sup>  
*пристојит*: то мы въ Богом хоцем (:Рускому народу къ  
 чести обреженю:) из Божјега писма свитло и неотпорно по-  
 казати. 50

Рѣи: Рѣи:  
 Рош: Рѡс:  
 Роски.

## Преводи различни.

Еврейски: Гֹג, несѣ Рַיִּי מֵזֶחַ, ватубал.]

Гречески: Γֹג τὸν ἀρχонта Ρֹס, Мосоѡх, ке Θουβѣл.]

Руски: Гֹג, вѣза Рֹсска, Мосоѡх, и Θουβѣл.]

Латински: Gog, principem Caritis Mosoch, et Thubal.]

То јест: Гог, владателя главы Мосоховы и Тубаловы.]

За перво треби јест видати: жеже Еврејско писмо не имижет самогласних слов, а, е, и, о, у. И за то вес Еврејски језик или четесе на срећу, вако вто луче быти || мнѣнт; или пишесе под никими точками: вако и въ нашем језику никие пишутсе под чертками или титлами. Пишем Бѣ: Мѣ: а чтем Бог, наш. Тако адда и Еврејски писци пишут Рַיִּי: а чтут не једнако. Рич бо јест необычна, и неразумљена: и никѣ чтут Реш, а никѣ Рош. Гречески преводники написаша Ρֹс: въ мисто слова **лш**, положиша слово **с**: не имијот бо Греки слова **лш**. жеже Еврејци, и мы имижем: и преведено јест от нѣих къ нам. једнако бо пишесе **лш**, у нѣих, и у нас. Они зовут шин; а мы **лша**.

51

Рѣш, Глава. А латински пак преводник, светы отец, и премудры учитель (:и Латинского, Греческого, Еврејского | и Халдејского, језиков на чудо изучеп:) Јероним, не пријемљет того чтеня *Рош*: но волит зъ иними Еврејского писма учителями чтати *Реш*. А реш пак знаменујет главу: и за то он преводит, владателя главы Мосоховы и Тубаловы.] а Роса, ни *Роша* не споминајет. А волит пак Јероним тако чтати реш, неже рош: зато ди, жеже Реш, јест глава. А Рошу тому (:вако народному војеведе, или начальнику:) ни где же въ писму нит ни споминка, ни висти. Тако та рич *Рош*, Јеронимовим разсудком, вовсе јест отвержена и обхудьена.

52

Руски народ За второ треби јест видати: жеже руски народ Јеврејским и не *Рош*, но Халдејскѣ || језиком, не зоветсе *Рош*, ни *Руш*: но *Рус*; и Рус. Јеврејцем. во множинском числу *Русѣм*. И тако рич та *Рош*, по еврейском и халдејском разуму, не может Руского варода знаменовати.

53

Во всех језикех (:крои Греческого преврата:) Третје. Сваки језик прекривляјет инѣх језиков ричи: и превращајет је на свој обычај. Греки и Латинци пишут *Рѡма*, Ромѣни: а мы пишем Рѣм, Римляни: а не рѡм, ни ромляни. Рош не может значити Тако и гречески древнѣи, и јеще јелински писатели, Рѣского народа име (:сию рич Рѣсяни:) зъ малою на свој обычај, премяною писаша сице, *Рокѣми*. У Греков бо никие ричи за-

чивајутсе от *Ро*: а ни једина не зачинајетсе от *Ру*. И тако Греком необычно приходит речѣи *Рѹсяни*, или *Русія*: а обычно, *Рокса̀ни*, *Роса̀ни*, и *Росі́я*. || а Латински пак писци право и непримивно пишут, *Рѹси*, и *Рѹсия*. И вси словински народи (:Чехи, Лехи, Харвати, Сербљани, и Болгарци:) ни отнюд не говорет *Рос*, ни *Росѣни*: но *Рѹс*, и *Рѹсяни*. Токмо нине от Греков, въ Царско титло влизла јест та рич *Росія*. Тако адда и по всех словинских народов разуму, та рич *Рош* не может значити руского народа.

54

Четверто. Једини Греки ту рич *Рош* криво превлачет на Греком *Рѹс*, Руски народ. Понъже бо въ Руси изидоша вси Словинци: и за *Роса̀ни*. нападши на Греческо царство, завладаша тамо Илѣрскимѣ державами: За то Греки местещисе, многу срамоту наведоша на || Руски и на Словински народ. Гречески бо именити и славни писатели (:јиге живоша послед тих Словинских наездов:) нигдеже Руского народа не зовут, по дрѣвем, честном, и пристојном обычаю, *Рокса̀ни* или *Роса̀ни*. Но по гѣвѹ обзирашесе на то приведено Језекијилово мисто: и на того затѣяного *Роса*: и везде (:въ мисто *Роса̀ни*;) пишут ту тако окращену, и неприминну рич *Рос*: ко својсѣ граматите, и къ разуму бесѣд, совсим нескладно и неладно. И придоша ди *Рос*: и наши Греки изидоша во сретенје *Рѹс*: и побигоша наши от *Рос*.] а право по граматке бѣше речѣи: И придоша *Роса̀ни*: и наши Греки изидоша въ сретенје *Роса̀ном*: || и погубоша наши от *Росанов*.] А то пак учиниша: и тако превратно писаша Греки: да быху показали (:или прелестили:) Руски народ быти он народ: јиге от њихових преводников именујетсе *Рос*: и об њем же Језекијил пророкујет тулико страшну клетву, и погубел.

55

56

Пето. Лутор јеретик хотя лажет, кончі не тако грубо ла-Лутору Ме-жет, какѡ Греки. Превел бо јест то мисто сице: се аз на *мѣх* *Москва*. та *Гог*: јиге јеси велики кнез *ѿ Кнезех* *Мезѣшских*, и *Тубалских*.] И тамо же въ слѣд: и въ *Апокалипсиса* главе *ѣ*: пишет изказанје сице: *Гог* ди и *Магог* то јесут Турки из *Татаров* народьени. а *Мезех* пак и *Тубал* јесут тиже *Татари*: и задньи тамо || народи: јиге се зовут *Шоти*. Хотя ди *Мезех* звонит: какѡ да быху от њих *Татаров* *произошли Московци*; то јест *Русяни*.] тако и Лутор (:хотя враг:) не споминајет *Роса*, ни *Роского* кнеза. Токмо зради ричи *Мезех*, или *Мосох*, мьнит будто дабы *Русяни* (:презвани нине *Московци*;) от *Татаров* *произошли*.

57

Лѣтописцу Русьни Татарь. Шесто. Но дурно Лутор тако собирајет. Хотя му въ том *Руски литописец дурно же пут кажет:* где Русу въ братји ставит татарска имена, *Асана, и Авесасана.* И Словински да Руски народ изводит от Скиѣов: то јест от Татаров. Но то никаковим же путем не может быти истина: да быху једного || отца отроци двојким језиком говорили: и дабы из Скиѣов Словинци, или из Словинцев Скиѣи и Татари постали. А Мезех пак или Мосох (:по Еврејску *Мѣзех* или *Мѣзох:*) јест име ветхо, и изкови вично. А Руски народ скѣод обомедне, от Москвы рикы и от Царского града, презван јест Московским: а не от Можоха, Можесковским.

58

Петрѣюшу Межѣх Москва. Седмо. И други пак писател Лѣторец, Петер Петреюш, во својем Руского великого Кнежества описованю, Московско име изводит из Мезеха же. А изводит из псалма рѣи: уви мнѣ, *яко пришелство моје продолжиа: вселихся со селми Кидарскими.]* А луторци же тако чтут, но || превратно сице: уви мне, *яко пришелство моје продолжиа: пребывахъ въ Мезеху: много пришелствова душа моя]* пророк ди тужит: еже јест долго странствовал и пребывал въ Мезеху: въ никојем сверипом и срогом народу. И тој ди Мезех јест Москва: занъже ди московци и Русьни јесут люти, барбарски, и тирански люди.

59

Лутору Гомер Словинци. Осмо. А Лутор пак далье маненующи, и Словинского имена не оставляјет без хулы.

Понъже бо у Језекијила, въ антихристовом војству бројетсе и Гомер и Тогорма војводы: за то Лутор велит: *Гомер ди и Тогорма, из мню, то јесут Словинци.* Въ турского бо царя || двору Словинска бесида јест обычна]. Лѣпа причина: и достојно јеретива доказанје. Тако бо могаше и об Грекех речѣи: Гомер и Тогорма то јесут Греви: занъже греческа бесида (много веше от Словинские:) на Турском двору јест обычна. Тако Греви, и от јеретическые страны Нимци, мудрують, и дурують. А из Католичних пак писателъев, ни једин (:куливо м знаю:) не ставит въ антихристовом почту ни Руского, ни Словинского народа. Об једином Перѣријусу сумнюсе, а извистно не помню: нит ли от Греков прелещен, что такѣва написал. *А таково пак ложно и враждено мнѣнје об || Руском и Словинском народу, и таково мерзост супрот нам держет и веруют вси Нимци, јиге Лутору и Калвину веруют.* Въ нѣхових бо *всѣх Библиях* јест написано то таково ко-

61

варско и блазенско Луторово изказанје. А Библију у њих  
 чтут сви велики и мали, мужи и жени: и нит двора, где не  
 бы было Библији. Зато, когда я покојним и блаженопамятным  
 властелом Болярину *Борису Јвановичю Морозову*, и околни-  
 чему *Теодору Мисаиловичю Ртищеву* предлагахи: жеже хощу  
 зъ Богом на тие въ Библиях, и въ ипих неизчетних кнѣигах  
 написаны хулы, Руским и Латинским и Нимечским језикъми,  
 не || отпорно и много потребно обличенје написати: они мно-  
 гохвални и високоразумни, и народну чест преценяти, любити,  
 и обраняти умѣющи мужи, зъ великою радостю и ласкою,  
 пријемаша ту мою рич: и милост къ нам велику обещеваша,  
 и самим делом чиниша. Не тако, како нѣки барбарски, или Руские Сла-  
 паче медвидьѣ разум: и својего свѣтскаго паче, неже Руского вь сувраж-  
 народа славу любещь: јижѣ нас, за таково наше всему наро-  
 ду преславно и препотребно раднѣје, разнито томляше, и  
 язганяше: и кнѣиги къ тому доброму делу потребны у нас  
 јест отнел, и къ Москве послал: глупо мнѣщи, великого  
 Гѣдѣра опалу || на нас тим побудити.

62

Девето. Греки пак *Словинско* име и худѣе, неже Лутор,  
 обратиша въ общену срамоту, и во всемирну згорду. Древльѣ  
 бо когда наши Словинци супрот Греком војеваху: Греки, јих  
 же из наших въ плин добываху: прикаваху је, по суженьском  
 обычаю, въ морских насадех на гребенје. И съ того (:по  
 обычној својѣј говорљивости и ругательству:) не једино наш-  
 ские людѣ, но и всаких народов сужньи, и домашние таты,  
 и разбојникѣ, и насадние гребцы, насташа звати *славани*:  
 то јест Словинци. И съ того дальѣ пошло јест словинско име  
 въ крајну срамоту: тако да наши люди || въ иних народех  
 пребивающи, везде срамујутсе својето имена. По том бо  
 Греческом узору, вси Нимци, и Фравчани, и Хиспанци, и  
 вси Европски народи, всакого веселного гребца, и всакого,  
 сужня, или невольника, зовут Словинцем.

63

Греком Словинци, срамотно име.

Десето. А Костантин пак Порфирогенит цар, смѣшним и Царю Грече-  
 право шутским обычаем преводит име *сербско*: и во сво-  
 јѣј къ сину Роману об царству написаной кнѣигѣ, пишет сице:  
*Серви* ди (:то јест Сербляни:) зовутсе тако: за то жеже Шутство от  
 сѣт Римлянот (:то јест Греком:) раби. Римским бо језиком Сервов.  
 раби зовутсе *серви*. Шутство от чривльев.

64

А Соловинским ди језиком обутки || зовутсе *Цѣрвула*:  
 и от тоје ричи (:от цѣрвул:) названи сѣт Сервли: заньсеже

65

носет худ и убожески обуток.] *Не червула*, но *чривли* по-словинску, а *чревѣки* по польску, зоветсе обуток.] И тако тој цар от двих језиков изводит сербско име: от чривльев, и от сервов: а обоје дурно и ложно. Рич бо сия *Серблянин* далеко јест неподобна ричи *чривель*. И николиже Сербляни не быша раби Римляном, ни Греком.

66

Једенадесто. Мартин Кромѣр, именит въ Историјописцех, и славен Польских дел писател: где об Полскогo, и обо всего словинскогo народа початку пишеть: из древних и свижих хронографов показујет: || Польско, Чешско, Харватско, Сербско, Болгарско, и всѣх общено Словинско име, быти свиже: а Руско име от всих тих старѣише. И съ того право собирајет: жеже вси ти народи произдоша из Руси. И разсудајет об том Кромер сице:

Рѣс без-  
вѣстен.

Об *Мосоху* дѣ, и об *Фовелу* јест споминок въ Бытя главе ѿ: и въ Паралипоменских книгъ первых главе ѿ. а об *Росу* том (:јего же Греки пишутъ въ Језекијилу:) нигде же во светом писму: ни въ ветхих родословнихъ нитъ ни какова же споминка, ни памети: ни у Мојсея, ни у Берѣза халдејца, ни у Јосипа жидовина, најдавніишихъ писателъев и родословцев. ||

67

Рѣс Римско  
царство.

Двадѣдесто. Евсевиј Кесаријски чрезъ ту рич *Рос*, *разумијет* и *сказујет* *Римско царство*. А светы Јеронимъ велитъ: ѿз дѣ не обритаю, и не знаю: ваковъ бы то народъ былъ тој Рос. Хотя верло књиженъ бѣше Јеронимъ, и всакихъ мудрихъ језиковъ наученъ. И Рускогo народа име, юже въ оно време Грекомъ, и Римляномъ, и Јерониму нитъ было невидомо. За то ѿз (:велятъ Кромер:) того Језекијилова затѣяногo Роса не хочу ставити въ зачалника Рускому народу.

Мосхи въ  
Арменѣи.

Тринадесто. У Птоломеея, у Плинијуса, у Страбона, и у Јосипа, обритајемъ споминокъ объ народехъ *Москх* и *Мосхѣн*: пребывающихъ въ Арменској и въ || Кападоческој землѣи, въ близу варода названогo Колхи. А Москва пакъ рѣка, и царски градъ, незмѣрно далеко лежитъ отъ Арменскихъ и Кападоческыхъ крајинъ. И народъ Руски недавно јестъ презванъ Московскимъ.] До сихъ мѣстъ Кромеръ.

68

Мосохъ мор-  
ски торго-  
вецъ.

Четернадесто. А Језекијилъ пакъ въ главе кз, къ Тиру граду говоритъ сице: Греки дѣ, и *Мосох*, и *Фовел*, *бяху твоји ѿ Тѣре торговци*: и привозиша ти по морю рабы, и сосује мѣдено: и на торгахъ твоихъ изложиша *железо* изделано.] И

въ главе ѿ пророкује: жеже цари Египетски и вси јего по Мосох Јегипетски во-  
 мощники имаху быти мечем поражени.] *А оъ помощниках* || *етски во-*  
 броят четири народи: Асѹра, Елама, *Мосохи, и Өовела.*] *ни.*  
 Известно пак јест то: жеже ни Рѹсани, ни ѿниједиѿ Словин- **69**  
 сѿя народ, ниѿ николиже по морю съ торгом плывал: ни къ  
 Тиру привозил мудрокованного мѣденого сосуда, ни железного  
 орудя. Известно же и сие: жеже ни от вика ни каковоже  
 Руско ни Словинско војство ниѿ приходило (:чрез тулики  
 посредние вароды, и чрез море:) въ Египет, на помощь оно-  
 му краљу. И тако, чрез того Мосоха, (:Египетского помощ-  
 ника: и Тирского торговца:) нијединим путем не может се  
 разумити Московско людство, ни царство.

Петвѣдесто. Евсевиѿ церковны || веры достоен учитель, *Рѹс, и Мосох*  
 чрез Роса разумјеет Римски народ. *Рос* бо, и *Рома* (:Рим:) *под једною*  
 имијет двѣ перва слова общена, *Ро*. А *Рош* пак и *Рус:* једно *властю.*  
 слово *Р* общено. И гъ делу самому (:об нѣм же пророк  
 говорит:) таков разум јест много приличен: а об Руском на- **70**  
 роду разум всакими путми несподобен и безмистен.

А того пак *Роса* Језекијил ставит *под јединою властю, зъ*  
*двими купно народми, зъ Мосохом, и съ Өовелом.* И по том  
 адда разуму опет Рѹсани никакоже не пристојет къ Росу, ни  
 къ Антихрјсту. Николиже бо ниѿ Руски народ был под јед-  
 ною областю, или под једним царом, купно зъ Римом, || ни **71**  
 купно зъ Мосохми, и съ Өовели: Тирскими торговци, и Егип-  
 тетскими помощникми.

Шествѣдесто. А жеже пак пророк велит: изведѹ ты от кон- *Јеросалиму*  
 ца Сѿверска:] и та рич никакоже не пристојит къ Руси. *Сѿверски*  
 Свака бо страна, и свако мисто, по обзору на разнита миста *сут, Бави-*  
 јест сѿверско, и јужно и возточно, и западно. И та рич *лонци, Пер-*  
 знаменујеет ова царства: иже по обзору къ Палестине, къ Ти- *сови, Греки*  
 ру, и къ Египту, јесут сѿверска: и яже съ теми землями *и Турки.*  
 војеваху. А то пак бяху Халдејци или Вавилонци. Об том  
 бо језекијил въ главе ѿ велит сице: Се аз наведу на тя Ти-  
 ре Навуходоносора царя *Вавилонска, от Сѿвера.*] И Јеремиа  
 въ главе ѿ, и въ ѿ: От || Сѿвера ди квітѿя лукаво на всих  
 пребувающих на земљи. За нѣже се аз созову *вса племена*  
*царствов Сѿверских:* и поставит сваки престол својво входех **72**  
 врат јеросалимских.] Видомо јест пак: жеже *от Халдејцев*  
 јест учинѣно разоревје Јеросалиму: и за тим от *Греков, и*  
 от *Персов, и от Турков:* јиже народи вси Јеросалиму јесут

Сиверски: а нам южни. Было же разоренје и от Египтянов, и от Сарачинцев, Јеросалиму возточних: и от Римлянов, тому же граду западних. А от Руси не было наезда: и далеко прилики нит дабы когда хотел или могел быти: чрез тулика посредна царства, и чрез || тулико море.

73

Собранје до-  
казов.

Седемна́десто. Поньже адда за

ѧ: имена сия у Језекиила написана, *Гог, Магог, Мосох, Овел, Гомер, и Тогорма*, обритаются и въ иных светого писма мистех написана: а *Рос* пак не обритається ни въ Божьем писму, ни у Јелинских писателъев нигдеже.

Ѣ. Поньже въ Ерејском писму стоит написано под титлою *Рш*, и можно јест читати *Раш, Реш, Ршш, Рош и Руш*.

Ѧ. Поньже по светого Јеронима, и по всех латинскихъ отцев и преводников разуму, подлинно чтение јест *Реш*, а не *Рош*.

74

Ѧ Поньже въ Еврејском и въ Халдејском језикех (:јимиже обидними помишано писаша послидньи || пророки:) Руски народ не зоветсе Рош, ни Рос, но *Русим*.

Ѧ. Поньже въ Руском, въ Польском, и во всех Словинского народа језикех, Рус зоветсе *Русю*, а не Росю, ни Росѣю. И Латинским, Влашским, Франческим, Хиспанским, и всеми Европскими језикми (:кроми Греческого:) Рус пишется *Русия*, а не Росія: и Нимци пишут *Русен*, а не Росен. Зато хотя бы въ прем подлинно чтение было *Рош*: никаковимже путем не может чрез ту рич Рош, разумитисе Руски; но ники ѧн *Ршешки* народ.

75

Ѧ Поньже Мосох јест ниви торговски народ: јуже јест древлъе по морю пловуци, въ Тир, и въ Палестину мѣдено и жели || зно оружје привозил; и въ Египту војевал. А Руски пак народ недавно презвалсе Московским: а николиже по морю не торговал: ни мѣденого ни железного орудя преобылно не ковал, ни къ иным народом не превозил: ни въ Египту николиже не војевал. За то ни чрез ту рич Мосох неможет се разумити Руски народ.

76

Ѧ Поньже Евсевиј древньи учитель, чрез Роса разумјет *Римско царство* и *Рос ставитсе* под једною властью гоговою, купно съ тим реченим *Мосоухом*, тирским торговцем, и египетским ратником. А руски народ николиже не бывал под јединою властью, ни зъ Римским, ни зъ Греческим, ни зъ || иным никаковим же по морю торгующим и въ Египту воюющим



народом: За то и по сеј, и по всех тих приведеных причинах, никако же въ истине Руски народ не пристоят къ тому Језекииловому пророчеству, ни къ антихрjстову воjству.

### Ѣ Вѣренкино прореченје ложно.

Списатель книги об вере, пишет на концу сице:

Ѧ. Антихрjст ди по Ксанеопуловом толкованю,  $\bar{z}$  лѣт: или по Стефана Зизанији (:то јест Кукóля:) толкованю, пол четверта лѣта хошет царствовати.

Ѧ. Во време пришестья антихрjстова послани будут от Бога, Енох и Илия, и Јван Евангелист, къ утвердѣню верних. || 77

Ѧ. Апокалиписис пишет об свезаню сатаны на  $\bar{a}$  лѣт, и по том об развезаню. И от того времена повѣтерjem тяжким поражен быст Запад. И въ лѣто  $\bar{a}$  фѣе швствено быст отступленје увитов, от светие восточние церкви.

Ѧ. А по *измѣненю лѣт числа*  $\bar{a}$  ххх, не непотребно и нам,  $\bar{a}$  ххх то ан- от сих вин, опасанје имити: *да не немъкоде бы что зло* <sup>ТѢХТОВО</sup> чи- <sup>сло.</sup> *пострадати.*

Ѧ. На конец бо Римского царства подобает всему совершиться. Что же? Нѣст ли убо совершилося об Римских царѣх: шко престати им царствовати? *Но ниже убо смшится им Римских царей зл многа лѣта: шкобы речы от великого Карула.* || 78

Ѧ. Всу же власт царску и светительску, от тих времен, Папа на себе превлече: въ купѣ и цар, и светител наречеса. Не швенли сеј антихрjстов предотеча?

Ѧ. Обрегая же сие пишет: *зегда ди исполнится*  $\bar{a}$  ххх: *да не что* (:от преже бывших вин:) *зло никаково не пострадати нам: но покаявjem Бога умилостивити*. Тако Вѣренка. Понъеже бо тој писатель вит јеще крещен и ямена неимитет (:а об вере пишет:) мы јего зовем *веренкою*: и обличаем то ньегово от сатаны вдохнѣно прореченје: Из сегó бо миста зло соблазнишасе Раздорники. И жеже Вѣренка об Папе лжет: то они на неви || новатого патриарха Никона превлевоша. 79

За перво адда Вѣренка лжет: Где велит, *Ни име ди Рим- Лож об Рим- ских царей не смшитсе, от времен Карула великого* то јест: <sup>ском цар-</sup> <sup>ству.</sup> от осемсотного Хрjстова года. Тогда бо јест Карул въ Риму царом учиньен.

80

Данијил об Римском царству велит: Царство ди оно буде **раздильено**, то јест: два Царя будут въ нјем: једен на востоку, други на западу. Ничимже бо иним не раздильютсе царства: неже умноженјем владательев. А потом пак раздильню (:и по Каруловом вѣку:) стояло јест јеще Римско царство на востоку **ѣ** лѣт || и множе до Цариградского взета. А Вѣренка пак не верует Данијилу и восточних онога времена царей не почитајет въ царех Римских. Велит бо: ни имя ди Римских царей не слышат се, от Карулових времен.] А на западу пак стояло јест Римско царство, по том же Карулу великом, **ѿ** лѣт: до Карула Петого, јиже јест был послѣдњи Корунъен Римски цар. И не једино име царско, но и власт, и храброст, и велика мощь того царя Карула Петого, была јест слышана по всему миру.

Лож об па-  
пиној влад-  
сти.

81

Второ. Вѣренка лжет. Всу дѣ власт царску и светительску папа на ся превлече: *и царь, и светитель наречеса*]. Може ли бити лож || грубша от тојѣ? Папа (:по Константиновом, и по Каруловом дарованю:) владајет Римом: и окружним Кнежеством. А царством или Крательством николиже ни един папа нит владал. И ни једин же папа нит себе царом, ни вралем, ни кнезом назвал. Но пишется папа сице: Климент Епископ: или Климент *папа Раб рабов Божуих*.]

Лож: число  
лхѣс, за чи  
сло хѣс.

82

Третје. Об антихрјсту јест написано: апокалипсиса въ главе **ѣ**: Да никтоже не будет могел купити ни продати: аще не будет имил имена звѣрова, или числа имена његова. Число бо ди чловичје јест, и число јего, **хѣс** ] И въ главе **ѿ**: Јиже ди побидиша звѣра, *и число имена његова.*] || Сие мисто вси свети учителя једнако разумјют: и не инако, неже да антихрјст будет имил име таково: јегоже азбучна слова, по числу сочтена, принесут сие собрано число, **хѣс**. Андрей Бесаријски пишет: Известно да виданје того имена време откријет. А на узор пак и въ обученю, многа (:велит блажени Иполит:) можно јест обрести имена, шже то число всеби ямиют. Такова јесут греческа: *Лампетис*, блисканје: *Тертан*, сунце: *Кандс одидс*, зол проводник. *Пѣга обсанос*, дрвље завиствик: *Амѣис влавердс*, истинно вредитель: *Амидс ѿдјнос*, јагвеп неправедны: И Латинска: *Латѣнос*, || Латинец: *Венедѣтос*, Благословљен.] Таковаже јесут и *Плестан*, *Хелдл*, *Хелкад*, *Крестайл*, *Хѣха*, *Фбѣжево* и иша. Тако Иполит, Иринеј, и прочи отци вси.

83

Сиа мы при  
двож.

А Вѣренка пак (:да покажет себе подлинним быти јеретиком:) похуди јест светих отцев разум, и изказанје: и затѣял своје дурно изказанје. Превлачит бо число слов антихрјстових именных, на число лѣт Господних: и въ мисто числа хѣс, подмишет нам число *ахѣс*. Та адда сама, и једина улика, доста показујет Веренку, и чинит правим подлинним јеретиком. Јеже отступивши от разума светих отцев: || дерзајет сам по својем разуму то тако тајво пророчество прекривляти.

84

**Богдан.** Понѣже въ сеј ричи *Латѣнос* обрѣтајетсе то антихрјстово число: нит ли адда Веренка папы право антихрјстовим предотечею назвал?

Латѣнос:  
Фоејено.

**Милош.** Тоже число обрѣтајетсе и въ сеј другој ричи, *Фоејено*: по том адда можеш и Фотия раздору начальника антихрјстовим предотечею звати.

**Богдан.** Но лихо не тако пишѣтсе име *Фоејено*: но *Фѣтиос*.

**Милош.** Тако же ни латинско име не пишѣтсе *Латѣнос*: но *Латѣнос*. И нит въ њем того числа.

Четверто. Но да бысмо мы не посумньяли на Веренку, јеже бы || он был то тако странно и дурно изказанје сам от себе затѣял: указујет нам он на никојего другога пророка, и пишѣт сице: обрегая ди пишѣт: јегда исполнитсе *ахѣс*:] А ктѣ тако пишѣт? Веренка тому пророку имена не јзвляјет. И тако сам въ ложи остајет. Хотя може быт јест то написал Веренкин учител, и равен јему пророк Капустински.

Улика ложн  
на невѣдоша  
пророка.

85

Пето. А како пак верен Божјега писма изказател јест Веренка: расудѣи Богдане и сию причину. Въ апокалипису въ главе *к*, јест написано: И свезал ди јест ангел сатану на *лѣ* лѣт: и по том треби јест јему быти разрѣшену, на мало време.]

Разрѣшенје  
долже неже  
свезанје.

86

Веренка ту *лѣ* лѣт изказујет: || от Христова народьеня, до Карулова царства. И тако уменьшајет тысящно число не мѣнье, неже двими сотнями лит. Осем бо сот лѣт ставит за *лѣ* лѣт. Карул бо јест царом учинѣн въ само осемсотно лѣто. И тогда ди јест сатана разрѣшен: тогда и запад тежким (:јереси:) повѣтерјем заражен.] А то зараженје, и сатаны разрѣшенје стојит юже *ѡбд* годы. Евангелист велит: свезан ди будет на *лѣ* лѣт: а разрѣшен на мало време:] Известно јеже разрѣшенје кратше будет, неже было свезанје. А Веренке пак, *ѡбд* лѣта (:от осемсотного, до сего *ахѣд* года:) или *ѡзг* лѣт (:до *ахѣс* года:) || кажетсе мало време. И прѣмо евангелисту супротивно, чинит нам Веренка сатанино разрѣшенје

87

долже; неже јего свезанје. Свезанје до осемсотного Хрјстова года: разришенје от того года, до сего ѿбѣ года: и до самого антихрјстова пришествия и пропаденя.

**Блаженого Андрея Кесаријскогo наказање.  
Об Гогу, об Антихрјету, об Вавилону, и об  
Римском Царетву.**

88 Блажены Андрей Кесаријски пишет сице: тисущелѣтно ди време ниви на она три лѣта (:же быша от Крещеня Хрјстова, до возшестя јего на небо:) не вѣм како изтолковаша: и тогда, по возшествю Господнем, разришена || бити дявола разумиша. А други пак рекоша: жеже по исполньеню шестих тисащ лѣт (:от сотвореня мира:) будет возстанѣнје мертвих, јединим праведним и избраним Божјим. Да на сеј земльи, на нѣеже терпиша муки и труды, насытете славы и разкошы, тисащу лѣт. А потом ди будет общено возстанѣнје мертвым всем, Праведным и Грѣшным. *Но того обојего изказаня и разуми церков не приемят.*

а лѣт на все За то мѣ слушаа Господа велеца, жеже праведни по воз-  
евангелје. станѣнню не женете и не удаются; но будут какѡ ангели на небу.] И апостола велеца: Нит ди Царство Божје јидење и питје:] || тисащу сатанина свезаня лѣт приахом, и разумијем

89 на все *Евангелскогo проповиданя време, до Антихриста.* Нив бо нудя равно тулько числом лѣт разумити. Тако бо јест и въ пѣснех написано: Муж ди за овошје јего приносит ѿ среберников:] и Јисус оних, јаже соблюдают јего слово, плод означајет числом сотним. А тим пак сотним и тисащним числом неразумијете само то число подлинно: но разумијете приплода множина и совершенје. Тако и zde совершеннѣ Веры приплодѣнје знаменујете чрез тисащу лѣт: по нѣеже (:то јест на концу проповиди:) прити хошет син погябели: и проче.] ||

90 Тогда адда разришен сатана подвигнути хошет на рат  
Гог, Магог, Синоп. Гога и Магога. Ниви мнѣет Гога и Магога быти *Скиѣские народы Сиверниши:* јиж зовут Хуни: и всакого народа (:какѡ видим:) јесут многлюдниши, и въ рати храбриши. И једина Божя рука је удержает да всем миром не завладают.

А ниви пак из Еврејскогo језика преводет: Гог, совкѹплье-  
нја: а Магог, вознесенје. И чрез та имена разумиют всакако-  
вих народов совкѹпльевје, и ума вознесенје.

Језекиил пророкујет: жеже ти народи, Гог и Магог, въ по-  
слѣдня времена хотет прити на землю Израјилову: и тамо  
погинути. То ниви изъазаша на асирянски || наезд со *Сенахери-*  
*вом*: *јиже* јест учинѣн много лѣт пред Језекииловим проре-  
чѣнем. А ниви разумиша об оних напастникех, *јиже* жи-  
довом додаяху и браняху градити и *обнавляти Јеросалима*:  
по пришествю из Вавилона. А ниви разумиша *антибожову* силу,  
отъ макавејцев побидѣну. Но явно јест: жеже Језекиилово про-  
речѣње не об тих припомнѣних наездех разумитесе имвјет.  
Въ сем бо Јвановом јавленю јест написано: жеже на концу  
вѣка хоцет Гог и Магог прити. *А об Скиѣских народех* Скиѣи не во-  
*иде же нит написано: да бы они когда были рат подвигнули* јеваша на  
*на Палестину. Но окружни народи* || всегда тамо находиша, Јеросалим.  
и војеваша. 91

Аповалиисис въ главе ѱ: И взидоша ди на ширину земљи: Антихѣт при-  
Како из гнѣзд бо нивих дивје звѣрје, тако из својих мист дет въ Јеро-  
изонти, и по земљи разпространитесе хотет. Мислещи церков салим.  
Божю разорити. Къ сему же хотѣщи и *Нови Јеросалим*,  
возлюбљены град взети, и поработити: из него же Божји  
закон, чрез апостола, вес мир претече. *И тамо велет, хоцет*  
*антихрѣстъ въ храму. Божзем сести.* То јест: или въ храму  
жидовском (:јиже богоборцы жидови мнѣет опет совидати:) *Или*  
*въ правом Божзем храму*, въ хрѣстијанској соборној церкви:  
показующъ себе быти богом. || 92

Аповал: въ главе ѱј. аз дѣ ти повѣм тајност жены, и звѣра: Антихѣт хо-  
сеј звѣр јест сатана: јиже убијен быст Крестом: и опет хоцет цет изгана-  
ожиѣти, и народы чрез антихрѣста заводити, *къ отверженю* ти иже Хѣтovo.  
*Креста, и къ затрещеню имена Хрѣстова.*

Аповал: въ гла: ѱј. И взел јест једен ангел камен, кабо  
жернов велик, и вергел въ море, велещъ: сице наглим и силним  
наденјем вержен будет Вавилон он велики: и проче. Завъеже  
въ чародѣјству твојем прелестиша се вси народи: и ѡрв про-  
роков и светцев нашеста јест въ њем, и всех јиже сут умо-  
рени на земљи.] Како жернов зъ наглостю погрѣзает въ море:  
тако ди и разорѣње || Вавилона сего нагло будет. За то ди, жеже  
всие народы прелести своим сладкопѣвјем, и чарованјем: и  
орв пророков и прочих светцев јест въ њем проливана. 93

Вавилону Перскому опаденје. Тими знаѣми пристoјно кажет се означен бити нечестивы ои *Перски Вавилон*: како ти јиже јест многих светцев корв, по различних временех, даже до нинека пролил: и волхвованју, и прелестям присно радујетсе.

ВавилонуНo-воринскому опаденје. Но́ тому разуму видитсе супротивно бити *древних церковних учителѣв сказовање*: јиже сие прореченје *разумиша об римском Вавилону*: За то жеже видѣно јест десет рогов на четвертом звѣру: то јест на Римском царству || и из њего јест једен рог израсел, и изкоренил три, а прочие упокорил. И тако *прити хоцст антихрист, како Римски царь*: под нарoком, како дабы хотил опет обновити и постројити Римско царство.

95

Вавилон царство Нo-воринско. За то не погришит вто, аще речет: *Вавилон бити царство сие Римско*: како въ једном тѣлу из початка (:от Августа, и от гонителя Нерона, и прочих гонителѣв:) даже до нинека господующе: и како въ истине излиавше корв апостолов, и пророков, и прочих мучеников. Како бы војство велитсе бити једно, и град једен: хотя се проминают люди, из ных же составляетсе || и грд, и војство: тако и царство јест једно, хотя се разлијет многими временми и мистми.

96

Блудница: Вавилон, Перски: Палестински: Римски: Нo-ворински. Апокал: въ гла:  $\bar{\zeta}$ . Ходи, покажу ти сважнѣнје *Блудницы великие*.] Ветхи Вавилон именует се град блудны: то јест радующъ се об блуду. И *ветхы Јеросалим* лице јест был блудничје. И *ветхы Рим* јест назван Вавилоном. Властито пак Перски Вавилон наричетсе Блудница.

От тих једен видяше Евангелист корвю светцев бити осквернѣп. И от ангела разумиваше: что и за каковы вины, достояше на концу вѣка граду носещему державу царства мирского пострадати.

97

А то пак достојт разумити: || или *об Вавилону у Персов царствующем*. Или *об Ветхом Риму*: аще опет державу примет: Или *об Новом Риму*. Во всаком бо из тих многолично согрѣшевје, и корви светцев проливанје, учинѣно бити видихом. Корви бо мучеников *въ Риму*, даже до Диожитияна: и мучениа сих въ *Персиде*: кто нит видил? А мученје пак и гонѣнје при Юлиану, и во время арианов, супрот правоверним учинѣно *въ Новом Риму*, народных дел писателиа представляют чтущим.

Царство седмо Новоринско. Апокал: въ гла:  $\bar{\zeta}$ . Зде јест ум имиющъ мудрост. Сѣдем глав јест  $\bar{\zeta}$  гор, на ныхже сидит жена: и цареј  $\bar{\zeta}$  јест. Пет

јих јест || опало: једен јест: и други јесте не придѣ. И кога придѣ, треби јест јему кратко време стояти. И звѣр, иже баше, и нит јего, и он јест осмы: и от седмих јест, и въ погубел идет.] Седем глав, и  $\bar{z}$  гор, мнѣм јесте разумијетсе  $\bar{z}$  мист царских. Царство Асирско въ *Нинивизи*: Мидско въ *Екбатане*: Халдејско въ *Вавилону*: Перско въ *Сѹзе*: Греческо въ *Македонији*: Римско въ *Ветхом Риму*: и седмо Римско же въ *Новом Риму*.

98

Блажены Ипóлит јест сие мисто разказал на  $\bar{z}$  от сотвореня мира тисуцелѣтних вѣков. От нѣх же пет јих пројдѣ. Шесты стојит: въ нѣм же и апостол јест сия видил. А седмы || јесте нит пришел.

99

Но аще јест Бог (:како блажены Иршеј велит:) сотвори  $\bar{z}$  дни, и  $\bar{z}$  небес, и  $\bar{z}$  началниших ангелов: кажетсе нам къ истине прилично: јесте и царств  $\bar{z}$  славниших јест от Бога ивѣки даже до сего часа устројено. От нѣхже пет јих јест опало. Шесто (:въ нѣмже јест апостол сие явльенје видил:) *стояше тогда въ ветхом Риму. А седмо новоримско* јесте не баше пришло.

Зато добро къ истине приличен будет разум: аще *всемирноу Вавилона владателство* (:даже до антихрѹстова пришестя:) *једин царствуюци град поставим: а послѣднѣе || антихрѹстово* тиранство. И он дѣ јест осмы:] По седмих бо царех, на прелест, и на запустѣнје земљи, хошет повстати. И от седмих јест:] Не от иного бо народа: но (:како из једного от тих первьѣ бывших царств:) и *како Римски царь, хошет прити.*

Аповал: въ гла: ѿ. Разрѣши четири ангелы, јиже сѹт свезани при рицѣ великој Евфрату.] Можебѣт споминајем Евфрата явльетсе: јесте *от оних стран произојдет антихрѹст.*

Аповал: въ гла: ѿ. И звѣр баше сподобен Рѣсу.] чрез Рѣса знаменујетсе царство јелинско: чрез мдвида Перско: чрезо лва Вавилонско: јими же имѣет владати || антихрѹст: како римски царь гредуци.

100

Јесте на главу  $\bar{z}$ 1, об Блудници. *Блуднику* ди Вавилонску нѣки изказуют на Ветхы *Рим*: како на седми горах лежащѣ. А  $\bar{z}$  глав, на  $\bar{z}$  царѣј нечестивих, от Домитяна, до Дивоулитяна: јиже церков изганяша.

101

Али мы пак (:кулико се наставляјем и управляјем от послѣдованя бывших потом явльеню вещь:) мнѣм Вавилонску

Блудницу быти *Повсудно мирско царство*, суще једно на всем земельском кругу, какò въ едином тѣлу.

Вавилон  
блудница:  
Новы Рим.

102

Или инынѣ Вавилонску *блудницю быти царствующи град, Новы Рим*: даже до антихрjстова || пришестья.

Ветхы бо Рим от много времена јест царску державу отложил. Разви аще речем: дабы имѣл Ветхы Рим опет царску власт ирвати. Но аще то тако будет: нудя будет первлѣ разрушители се нине владающему Нового Рима Царству. Апокалипис бо велит: И жена ди, юже јесм видѣл, то јест град велики: јиже имѣет царство над царми земельскими.] До сих мист Блажены Андреј.

### П р и м е т а .

Августин.  
Когда Хрс  
пришел, то-  
гда Сатана  
свезан.

103

Ѧ. Тако сеј учитель добро розумијет *сатанино свезанье*, на все *Евангелские проповиди време*: а разришенје, на антихрjстова || шестје. И свети *Августин* (:въ Бесиде рѣи об времени:) учит тоже. Первлѣ ди пришестья Хрjстова разришен бѣше дьявол. Пришедши Хрjстос, учинил јест из нього, како јест въ Евангелю написано: Никто же не может внити въ дом еилного, ни посудя јего разграбити: аще первлѣ не свежет силного. Пришел јест адда Хрjстос: и свезал дьявола. Но велит кто: аще јест свезан: за что јеще тулько премагајет? Истина јест, брата предрага, жеже много может. Но студеним, и не радивим, и не въ истине бољчимсе Бога, господует. Привезан бо јест, какò пес на веригах: и ни кого же не может угрызти, неже || оногò, јиже се къ нему погибелноу безпечноу придружит. Юже видите брата: како бѹ јест он чловик, јегоже пес на вериге привезан угрызет.

104

Ты себе јему чрез розкошы и чрез похоти мирскије, не содружај: и он къ теби не смијет приступити. Лѣати может: увещевати может: ујисти никакоже не может, неже хотящего. Не принудя бо, но увещуа озлобу чинит. И не силоу добывајет от нас привольеня: но просит.] Тако свети отци.

Лутор папу  
чинит Антѣ-  
том.

105

Ѧ. А Лутор пак архијеретик пишет: Јеже ди послѣдни правовереи папа јест был свети Григорј (:јиже живаше окол Господнього ̄X ного года:) а по нем ди || вси папы быша артихрjсти: и тогда ди јест разришен сатана: и тогда же повстала мерзост запустѣнѣя на мисту светом.] И ту мерзост он



Лутор хулно превлачит на Господнѣ тило постављено на ол-  
тару: јему же се кланјаем мы хрјстјани.

҃. А Вѣренка пак, и Зиванія, лѣкомо побраша из луторових  
книг ту мудрост. И Зиванія (:въ Кириловој книге:) зачинајет  
ту мудрост запустевя от древньих времен (:мне невидомо от  
којего года:) а то јест *от Александра папы*: јиге ди јест  
поставил оприснок на алтару.

҃. А Вѣренка пак зачинајет сатанино разришење *от Ка-*  
*рулова царства*: то јест от ѿ года. ||

҃. А Фотиј зачинајет *от ѿи года*: тогда бо јест Фотиј папу  
Николау проклеа.

҃. А њики безименен писатељ въ Кириловој кпиге, зачинајет  
ту папинску јерес от ѿ года. Пишет бо: еже ди папа Никола,  
и по њем јече пет пап, вси быша правоверни. А то пак  
време досегајет до того ѿ года, и дѣље.

҃. И тако супрот тому Кириловскому писателю Вѣренка лжет  
за ѿ лѣт: а Фотиј противит же се јему за м лѣт: И право-  
верного архијерея проклеши: не јего но самого себе, јест  
проклеа.

҃. А послѣдовавши пак патриархи проклеша и онѣх: јиге  
споминают || Фотијева супрот светому Игнатию учинѣна дела.  
А къ тим проклетим делом добро могоша и ту на правоверного  
архијерея учинену клетву придити, и проклети. Всаѣже бо  
јереси достоин: а правоверних светителѣв не достоин, про-  
клинати. Но њит повинна послѣднього вѣка Грѣвом, светне  
отцы проклипати. Тако бо светого отца *Келестина* папу,  
третјему собору главу и началника (:въ Кормчей книге:) про-  
клеша, и солгаша: набо дабы Келестин папа, купко зъ Несто-  
ријем јеретиком на ѿ собору был пролет.

҃. Њики древньи толковники Гога и Магога разумѣша быти ||  
*Хунски* народ: въ оно време. премогуць, и всему миру грозен.  
А тѣ Хуни пребываѣа пѣ сѣх сиверных странах: въ Крыму,  
и везде где ныне Татари и Калмики пребывают. Но блаженъ  
Андрей не хвалит того мнѣня. За то еже њи једн народ  
никодиже, от сѣх далньих сиверных стран, њит нѣјевджал на  
Палестину: и њит же къ истине приличво, дабы и въ послѣд-  
ня времена отъ сѣх стран народи хотили или могли чрез  
тулики народы, и земљи, и море, до Палестины пребиятисе,  
и преплывати.

Кукольд Вѣ-  
ренки, Лу-  
торови уче-  
ники.

Повидают Са-  
танино раз-  
ришење јиге  
учинѣно.

Зачинают  
ѿ. от Алек-  
сандра папы.  
к. от Карула  
царя.

106

От ѿи года.  
От ѿ года.

107

Споминар-  
цим Фотије-  
ва дела, Ана-  
сема.

108

Антихѣт от-  
куда изидет  
подлинно.

109

Јеще свети отци (:из Јаковльева прореченя Бытя въ ѿ гла:)  
разумеют: жеже антихрѣст будет || из Данова колена народьен.  
А Даново колено јест от Салманасара на восток преселъено.  
И блажены Андреј мнѣйт: от Евфрата быти јего изход. И  
време всего јего војеваня и царства јест означено на полчет-  
верта года. И обладати хоцет трими царми. А повстати хо-  
цет супротив Хрѣстовому имену, и прозвати себе Богом. И  
прият будет от Жидовѣв. Из того всего нит прилично: дабы  
въ тако кратком времену могел тулику силу или от дальних  
сиверних стран на Палестину навести: или от Хрѣстьянских  
народов собрати. Но собрати ю хоцет от Жидовѣв, и от иных ||  
окужных, и Хрѣста Бога неславецких народов. И оны три  
цары (:какѡ нине вѣща стоят:) мы можем разумити на Перско,  
и Египетско, и Еѳиопско Царство: или на које ино въ та-  
мошних странах царство.

110

Будут ли  
Турки зѣ  
Антихѣтом.

Аще пакъ кто об Туркѣх мнѣйт: дабы они имили болша ан-  
тихрѣстова сила быти: нам и то не кажетсе къ вере прилично.  
Турки бо јесут от Бога на то изведени: да быху на востоку  
Римско царство развалили: и Греческого народа упрѣмост и  
непоправност свазнили. И въ том сѹт Турки доста Божјей  
правде послужили: и нит прилично; да быху они же и къ  
антихрѣстовај силе, и гѣ двим || тако великим подвигом, были  
отлучени. Но паче по нивих гадках, и по прореченю (:јеже  
хоцем зде принести:) и по приличних причинах мнѣйтсе: жеже  
Турки до оних доб, или будут во Хрѣста веровали; или обла-  
дани, и на мало число будут сведени: како и Хѹнски при-  
помнѣен народ: јуже древлѣе бѣше всему миру грозен, днес  
јест тако на мало сведен, да му једва име, и след остајет.

111

Чтѡ јест то  
антихѣт при-  
дет, какѡ  
Римски цар.

112

А жеже светы Андреј велит: Прити ди хоцет, *какѡ Римски*  
*цар:*] то јест: мислити хоцет своје царство, и стољно мисто  
въ Риму поставити: како во всего мира главном и најслав-  
вѣишем граду. Рим бо вѣ једино || древлѣе бѣше: но и днес  
јест всаким окрашеньем от всех на свиту градов славнишѹ:  
и ко всемирного царства столицы мисто најпристојнише. Анти-  
хрѣсту адда от востока на Рим идущему на путу будет Јеро-  
салим. И понѣже јест Хрѣстос тамо своим на небо возше-  
стѣем прослављен: зато и Антихрѣст на разоренје Хрѣстовы  
славы хоцет помислити таковоже чудо показати. То јест: на  
воздух високо отлетити, и опет прити: и далье потезати се къ  
Риму: да и тамо Хрѣстову славу и архијерејство разорит и да

сам седет царь, где первлье највеще царство<sup>1</sup> сидяше. Но не дошедши до Рима, погинути хоцет || въ Јеросалиму: по пророчеству. Језекиил бо Гогу и Магогу погибел повидает на горах Израјилових. А Даниил пророкует: жеже сѣсти ди хоцет въ Божем храму: и тамо же поставити мерзост заупустѣня.] А то сидѣнје, и ту мерзост отци разумиют въ Јеросалимском храму. Тамо же бо хоцет Антихрѣст и Илию и Еноха уморити: и потом сам зло згинути. Въ Аповалипсису бо въ гла: дї, Јван пишет: И дати ди хошу двѣм свидоком мојим: и пророковати хотят днѣи <sup>всѣ</sup>. И когда скончают свидочество своје: звѣр их хоцет уморити. И тѣлеса их будут лежала на вулицях града великого: जिже се || зовет духовно Содома, и Египет: где јест и *Господ их был разнет*. И по трих дних и половине дух живота от Бога вниде нонье: и стапа на ногах своих: и взидоша на небо.] Въ оно же време Антихрѣст: уморивши тие пророкы, и мнѣщи себе быти Побидником (:но при мертвих ли, или при оживших тих пророках: Бог вѣст:) хоцет возлетити високо на воздух: кажуши людем, како дабы на небо возступил. И тогда будет на землю вержен, и уморен. Аповалипсис бо тамо редом, въ главе ѳи пишет: И учинилсе јест ди бој велик на небу. Михајил и ангели јего борахусе со змѣем. И вержен јест змѣи он велики, вуж || древњи, जिже се зовет дявол, и сатана: и вержен јест на землю: и ангели јего съ нѣим јесут вержени].

113

114

115

Прореченје на Вавилон юже спольвно.

А прореченје пак, об паденю *Вавилона*, видитсе юже быти спольвно на Новом Римѹ. И аще морајет јеще сполнитисе и на Ветхом Римѹ: треби јест, да Рим примет царску власт: жеје же нине не имијет. За архијерејску бо власт, не может об Римѹ разумитисе она рич. И жена ди, то јест град велики: *јижѣ имијет царство над царми Земельскими.*] А жеје пак јест Лутор первы написал: и Вѣренка из нѣго изписал: Папа ди јест на се возхитил всю царску и светителску власт:] то быти || ложно всему миру јест очивисто. Царские бо власти папа николиже нит имил: ни царом себе чинил: како пред сим повидахом. А архијерејские пак вишние власти нит папа въ Карулово време возхитил: но давно первлье, и от самого Евангелские проповиди початка, приял. А приял јест (:како четвертого собора правило велит:) от светих отцев:] и Вѣренка на то: И то ди *не от Бога*, ни от Апостолов: *но от светих отцев:*] како дабы светих отцев преданје не

Папа царские власти не имијет.

116

Сѣителську власт приял не от Карула, но от Христа.

Вѣренкин: Не от Бога: Не от отцев. Костантин: Не от отцев: Не от Бога.

- было от Бога. А како пак Костантин велит: дана јест та власт папе *от Небесног Царя.*] И Златоуст велит: Јакова ди јест ||  
**117** Златоуст: Јаков Јеросалиму: Петер *Христос* Јеросалиму; а Петра всему миру учителем: и бра-  
 тји (:то јест, апостолском собору:) старишином, поставил. И  
 Фејоџидает: Јакову ди јест Христос Јеросалим: а Петру вес  
 мир поручил.] И Нїи Силунски, въ книге својеј, супрот па-  
 пиној власти написаној, на концу завершајет бесиду, и велит:  
 Нїл: Папа от *всех выш- смета ди сметам, и завершенје всим бесидам. Аще Папа не-*  
 шы и Боль- *порочну веру, и правила светих отцев невредно хранит:*  
 шы. *от всех јест папа вишшы, и болшы: и ничесо же нит, јеже*  
*бы јему честю зравнати се могло. А аще пак папа отческа*  
**118** *правила престапујет: казням виноватцев јест || подвержен.]*  
 За ту адда духовну власт: юже јест сам Христос папе дал  
 (:хотя ю папа достојно, хотя недостојно, и насилно держит:)  
 не может се Рим разумити он град, јиже держит Царство над  
 Царми земельскими.  
 Како Ново- А об Цариграду пак может се разумити та рич: не по  
 римски царь истине, но по затъвјю, и по сујей Греческих царей славе.  
 всего мира Она бо сујеславна рич (:Римски цар јест всего мира Госпо-  
 господарь. *дар:*) како јест при Юстиниану въ законних книгах напи-  
 сана: тако јест и от всех наступающих царей была обдержана:  
 и не обличена ни извержена. И тако хотя они || цари не  
**119** имиша делом ни правдою власти над всим миром (:каво и ни  
 једнн њн цар нїт и не будет тоје власти имил, ни делом, ни  
 правдою:) једнако же они цари проповидаша: себе по правде  
 имити, и къ себи пристояти ту власт: *кже јединому царю*  
*царей Христу пристоят.* И тим ума вознесевјем, никаковы-  
 же иние користи (:кроми греха, и за грехом гредущие каз-  
 ни:) себя не приобретоша. То јест једна Нового Рима опаде-  
 ню причина: охолост и вознесенје, јим же они цари Божје  
 титло на се превлекоша.  
 Друга пак причина опаденю јест: јеже Хрјстово духовно  
 царство понизити и себи упокорити || хотиша. Мъещи пристојно  
**120** и должно быти: да за пренесевјем мирского царства, прене-  
 сетсе и духовно Хрјстово царство.  
 Добро бо опоминајет Мелетиј александријски патриарх (:въ  
 За что Јеро- листу ѿ:) за что Јеросалимски престол нит от Хрјста учаньен  
 салимски претол нит *первым.* За то ди *да се не взят земельска бити Хрјстова*  
 первым *власт и царство.]* Тамо бо баше Давида, Хрјстова по плоти  
 прародителя, кральство. И за то Хрјстос нит тамо устројил

первого престола. А бо вим мала слава, или паче велика не-слава бы была Хрјсту, Давидовим быти въ царству наследником. Аще пак Хрјстос нит хотил гъ || Давидовому царству својего царства привезати: какѡва јест прилика, дабы оно былъ въ нечестивих тиранов Царству привезал: и въ мисто хвоста привясил? Зато прегруба облуда, и темна слепота явиласе јест въ оних людех: јиже блиском оногo царства омегльени *Хрјстову славу настояша на свою славу превести.*

121

Данијил бо пророкује: жеже Хрјстос хоцет Римско Царство розорити: да му ни слида не останет: и мал Камен хоцет возрасти въ велику гору, и наполнити всу землю. И то разоренје јест зачато: Когда јест Костантин из Рима отишел: а совершенно, когда Турски || Кралѣи (:Цариград вземши:) ни ѡмена Римского Царства во своје титло: ни орла на хоругвы не прияша. И то јест: да му ни слида не останет.] Костантин и Карул добро разумиша то Данијилово проречевје: и воздаша Хрјсту славу. А ини многи Гречески и Нимечески цари и архијереји мерзко въ том поблудиша. Тѣ ѡ истини любителю расуди: аще јерејска власт преходит за Римским Царством: когдѣ и кѣко јест Хрјстос то царство побидил и разорил, да му нит ни слида остало? Второ: аще та власт тако преходит: за что јест Костантин тој власти уступил? Третје расуди: кѣко будет || славнији Хрјстово царство: једа ли тако, да преходит за Римским царством: или да не преходит.

122

О слыши и кѡсни сердцем, узнајтесе. Нѣ за вашу бо, нѡ за свою славу, јест Хрјстос Петра въ Риму посадил: и нѣ зъ ради Римского царства, своје архијерејство тамо устројил; но зъ ради својего архијерея, оно царство ѡзкони приправил: и къ оној великости и мощи прити учинил.

123

Слушај об том свидока, Светого *Леѡна панау*, въ бесиде на празник апостолски: Где сице говорит:

Не Греко, ни Римляно, нѡ себѣ въ славу Хѣ Петра въ Риму посадил.

Бесида св: Леона паны.

Всѣх тимѣ свѣтих прѣзников, предрѣга братја, вѣс мѣр јест причѣстен: и једноје веры благочестје потребује, да ежекѡли за всѣх спасѣнје учинѣно || спомивѣем, ѡбщеними вездѣ радостми вершѣтсе. Али по всѣм том днѣшнѣе празновѣнје, кромѣ оногѡ почтовѣнја, јегѡже јест по всѣм земѣльском крѣгу достѡјно; ѡсѡбним и влѣстѣтим нашего грѣда весѣлјем мѡрајет бѣти почтовѣно. Да где изреднијших апѡстолов

124

изходъ jest прослâвленъ: тѣмо въ дѣнъ нѣихова претерплѣня, чинѣтсе радостѣ преобѣлже.

125

Духовна  
властъ ширша  
отъ мирскѣ.

Овѣ бо јесутъ мѣжи, чрезъ нѣже jest Евангѣлже Хрѣстово тебѣ о Римѣ просиало: да јѣже јеси бѣл блудъ учѣтельемъ, посталъ јеси ѣстины ученикомъ. овѣ јесутъ отци твоѣи и прѣви пастѣри: јѣже тебѣ (:ко твоему въ небѣсна царства вознесѣню:) много || луче, и много частѣтже созидаша; неже онѣ, јѣже настоянжемъ пѣрвые твоѣихъ зидовъ основы бѣша поставлѣны. Овѣ јесутъ јѣже тебѣ къ сеѣ славе возведоша: да народъ свѣтъ, лѣдство избрано, градъ јерѣјски и кральевски, **чрезъ свѣты блаженнаго Петра престолъ, Главою мѣра поставши, шире владајешъ благодѣстѣемъ, неже господствомъ земельскимъ.** Хотя бо многими увеличенъ побѣдами, властъ своего кральства по землѣи и по морю јеси разширилъ: по всѣмъ томъ мѣньше jest оно, же тебѣ војински трудъ подложѣ; неже оно, же тебѣ мѣръ Хрѣстѣански подверже.

126

Хѣ Римско  
цѣо не Рим-  
ляномъ, но се-  
би въ славу,  
возвеличилъ.

Намѣнюемому бо ѣзвони виковъ | у Бога дѣлу најпаче прѣстойше: *да мною кральствомъ подъ једну совкупило бы се державу: да тѣмъ борже проповѣданю повсѣудному преходни бы бѣли народи, јѣже бы бѣли обладани једногъ господствомъ града.*

А сеѣ пакъ градъ не знадѣши своему возвишеню зачѣлника, когда мѣло не всѣми владаше народми: всѣхъ народовъ служаше облудамъ. И самъ себи мнѣшесе велико приобрелъ бѣти Богочѣстѣе: когда всѣку приѣмаше неѣстину. И за тѣмъ кулико отъ врага круще бѣше увѣзанъ; тулико отъ Хрѣста чуднѣе jest разришенъ].

Того же свѣтого Леона бесѣда. На годовратны своего поставль || еня дѣнъ.

127

Бѣвши Господъ опиталъ учениковъ: когô бы онѣ јегò бѣти веровали: и отвѣчалъ блаженъ Пѣтеръ, велѣшь: *Тѣи јеси Хрѣтосъ, синъ Бога живого.*] Господъ велѣтъ: *Блаженъ јеси Симонъ Бартона: або полтъ и кôрв не обяви тебѣ, но отецъ мôй, јѣже jest на небѣсахъ. И ѣзъ велѣю тебѣ: јѣже тѣи јеси Пѣтеръ (:то jest скала:) и на тоѣ скалѣ созидати хошу цѣрковъ свою: и врата адова не обдолѣютъ супротъ нѣеѣ. И тебѣи хошу дѣти ключѣи царства небѣснаго: и ежеколи свѣжешъ на землѣи, свезано будетъ и на небу: и ежеколи разришиши на землѣи, разришено будетъ и на небу.*] Стоѣтъ адда разредъ ѣстины: и блаженъ Пѣ-

128

тер, во приятоу крпѣсти скѣлноу пребывающѣ, воприятоу цѣркви кормѣла нѣт оставил.

Во всеу бо повсѣдноу цѣркви (:гы̄ јеси Хрѣстѣ Сѣн Бѣга жѣвогѣ:) всѣви дѣн Пѣтер велѣт: и всѣви језик (:јѣже изповѣдајет Господа:) науком того глѣса подвѣжетсе. Сѣя вѣра дѣвола побѣдајет: и сѣжнѣев нѣго́вѣх вузы разришајет. Сѣя измѣнѣних ѣз мира, всадајет нѣ небу: и вѣрата ѣдска супрот нѣј обдолѣти не мѣгут. Тулѣкою бо ѣт Бога тверднѣстю јест укряплѣна: да јеје ни јеретѣческа никогдѣже кривѣст навазѣти, ни поганска не возмо || же преборити невѣрност.

129

Сѣм аддѣ начѣном возлѣблѣени, достѣјными послѣгами Вѣ Петру, и празнујетсе днѣшня светковѣна: *Да ѣз ликӯ мојего унижѣна* вѣ Пале ѣн разумѣјетсе, ѣн почтѣјетсе: вѣ нѣемже и *всѣх пастѣров печѣлност* (:сѣ поручѣних јѣм ѣвѣд стрѣжоу:) *пребывѣдет: и јегѣже достѣјност и ѣз недостѣјном наслѣднику не устѣдет.* всѣх пастѣров печѣлност.

Когдѣ аддѣ мѣ опомѣнки своје кѣ ушѣсом вѣшнѣ светѣсти чѣнѣм: ѣногѣ вѣ (:јегѣ же мѣсто держѣм:) говорѣти кѣ себи вѣрујете. Абѣвѣм и нѣго́воу вас любѣвою опомѣнајем: и нѣ ѣно вам чѣдѣ, неже ѣно, јеже јест ѣн учѣл, проповѣдајем: мѣлещи, да подпѣсанѣми бѣжѣм || ѣма вѣшего, чѣст и трѣзѣн живѣт вѣ Бѣжѣм стрѣху провѣдите. Вѣнец мѣј, какѣ велѣт апѣстол, и радѣсть мѣя вѣ јесте: аще вѣра вѣша (:аже ѣт ѣзѣони Евангѣлѣя по всѣм мѣру јест проповѣдана:) вѣ любѣви и во светѣсти обстојѣт. Хотѣя бо всеу цѣркви, аже на всѣм јест шѣроком свѣту, всѣвѣми јест трѣбѣи цвѣстѣи крпѣстѣми: вѣм по всѣм тѣм изреднѣје мѣд всѣми нарѣдѣми достѣјѣт благѣстѣя заслѣгами предѣвѣати: *јѣхже на самѣј апѣстолскѣи скѣлы тверднѣсти усадѣнѣх,* и Госпѣд нѣш Јѣсѣс Хрѣстѣс со всѣми ѣтвѣпѣл, и Блѣжѣны апѣстол Пѣтер пред всѣми јест изучѣл.] ||

130

131

### **Тѣго же Св: Леѣна Бесида ѣ. ѣб Св: апѣх Петру и Павлу.**

Когдѣ дванадѣсте апѣстолов (:пријѣмши ѣт Свѣтого Дѣха Петер апѣсѣх говорѣнѣе језѣков:) хотѣщи напѣравити Евангѣлѣем мѣр: столскѣи раздѣльнѣи себи стрѣны земѣль бѣху воприѣли: преблѣжѣнѣишѣи *Пѣтер, апѣстолскѣого рѣда старѣишѣина,* гѣ замкѣ Рѣмскѣого ѣтправлѣјетсе влѣдѣтельствѣа. *Да свѣт ѣстинѣи* (:јѣже во всѣх нарѣдов сбѣвѣлѣшѣсе спасѣнѣю:) *мѣщнѣје бы се ѣт самѣе лѣвы, по всѣм мѣра тѣлу излѣвал.* Кѣјего бо нарѣда людѣј

въ сѣм тогда гра́ду не бѣ́аше? Или ко́ји бы на́ свѣ́ту лю́ди не  
 132 зна́ли: чесо бы се Рѣ́м научѣ́л? ||

Овде́ филосо́фѣна потлѣ́чити непщевѣ́ня; овде́ разру́шити  
 бѣ́ше земѣ́льские мудрѣ́сти су́етѣ: овде́ зво́евати бѣ́совско по-  
 чтѣ́ванѣ: овде́ всего́ сквернѣ́тельства нечѣ́стѣе разорѣ́ти: Гдѣ́ на́-  
 печалнѣ́шим су́евѣ́рством все́ держаше се со́брано: ежеко́ли гдѣ́  
 на́ свѣ́ту бѣ́аше су́етными облѣ́дами у́ставлено.

Къ сему́ адда́ гра́ду, ты́ пре́блаженѣ́шы апѣ́столе Пѣ́тре  
 прѣ́йти не бо́йшесе: и причѣ́стником тво́еѣе сла́вы Пѣ́влом апѣ́-  
 133 столом, въ ѣ́них же́ще церквѣ́ разредѣ́ню забѣ́вльеним, въ лѣ́с  
 то́у ричѣ́щего звѣ́ря, и въ превозмѣ́щеніе глѣ́бинѣ́ пѣ́чину,  
 обсто́янѣ́шы, неже́ когда || по́ морю ходѣ́ше, јеси встѣ́пил.

Ю́же лю́дство (:је́же јест из обрѣ́зана увѣ́рвало:) бѣ́ше на-  
 учѣ́л: ю́же антихо́ијску цѣ́рков (:гдѣ́ се јест на́јпервѣ́е Хрѣ́-  
 стѣ́нскаго ѣ́мена достѣ́жност проя́вила:) бѣ́ше устано́вил: ю́же  
 Пѣ́нт, Галати́ю, Кападо́кию, А́сию, и Биѣ́нию зако́нами Еван-  
 гѣ́лскаго проповѣ́даня напѣ́лнил: нитѣ́ како́ осумнѣ́ясе об по-  
 спѣ́шеню дѣ́ла, или об кон́цу сво́его несвѣ́дом вѣ́ка: знако́-  
 вѣ́ну Крестѣ́ Хрѣ́сто́ва въ Рѣ́мские замкѣ́ јеси вно́сил: ка́мо  
 пред то́бою Бо́жыми отлѣ́ками идѣ́ше и чѣ́ст ѡ́бласти, и сла́ва  
 терплѣ́на].

134 **Того́ же Св: Ле́она, на помѣ́нанѣ** || сво́его  
 поста́вльеня Бесѣ́да г.

Петеръ первы́ въ а́нлѣ́кој досто́яности. Апѣ́столов Господѣ́, что́ об њ́ем лю́ди мнѣ́ет опраша́јет: и до  
 тих дѣ́б бесѣ́да отвѣ́щующих јест ѡ́бщена, докльѣ́ се повѣ́дајет  
 члѡвѣ́ческаго разумѣ́ня неизвѣ́стѣе. А когда́ се пакъ испиту́ет,  
 что́ ученѣ́скѣ́ рѣ́зум держѣ́т. Пѣ́рвы јест въ Господнѣ́ј ѣ́з-  
 пови́ди, *ји́же јест пѣ́рвы въ апѣ́столској достѣ́жности.* Сему́,  
 когда́ бѣ́аше ре́вел: ты́ јеси Хрѣ́сто́с сѣ́н Бо́га жи́вого.] Отве-  
 щѣ́л, јест Јисѣ́с: Бла́жен јеси Сѣ́моне Бари́ѡна: або́ плотъ и  
 ворв не обя́ви те́би: но́ отецъ мо́ј, ји́же јест на́ небѣ́сах.] То́

135 јест: зѣ́то јеси бла́жен, је́же те јест отецъ мо́ј научѣ́л: нитѣ́ ||  
 те јест земѣ́льско мнѣ́нѣ́ пре́лестѣ́ло, но́ надохнѣ́вѣ́е небѣ́сно  
 наста́вило. И не́ полтъ и ко́рв, но́ ѡ́н ти јест менѣ́, јего́ же јес-  
 сем јединоро́ден сѣ́н, показѣ́л. И ѣ́з ди велѣ́ те́би.] То́ јест:  
 Како́ јест отѣ́цъ мо́ј те́би ѣ́вно учѣ́нѣ́и Бо́жествѡ́ моѣ́: та́ко и  
 ѣ́з по́знаву те́би чѣ́но́ изрѣ́дност твою́: је́же ты́ јеси Пѣ́тер.]  
 То́ јест: Бѣ́дущи ѣ́з не на́ру́шна ска́ла: ѣ́з Ка́мен вѣ́гольны: ѣ́з  
 осно́ванѣ́, вромѣ́ њ́его́же њы́кто́же ѣ́ного не мо́жет положи́ти,  
 по́ все́м то́м и ты́ јеси ска́ла: занѣ́же мо́ею крѣ́пѣ́стю у́твер-

Је́же Хтѣ́  
 вла́стито, то́  
 Пѣ́тру при-  
 чаше́нѣ́м  
 со́ Хтѣ́м ѡ́б-  
 щѣ́но.



дѣнеше. Да жеже јест мнѣ областю своѣ властіго, то́ бѹдет тебѣ со мною причащѣнѣм общено. || И на то́ј скале созида́ти хошу цѣрков свою: и вѣрата а́дова не обдолѣют супрот нѣѣ.] На то́ј, велѣт, тверднѣсти хошу вѣчны созида́ти храм: и цѣркви мојеѣ, въ небо хотѣща внести́се високѣст, на тверднѣсти сеје вѣры возста́нет. Сеје ѣзповиди а́дска вѣрата не одержѣт: смѣртнѣе вузы не свѣжут. Гла́с бо то́ј јест гла́с живѣтны: и како ѣзповидникы́ своје на небѣса возво́дит; та́ко и отпѣрникы въ а́д потапляјет.

136

Зѣто же велѣт преблѣженѣшему Петру́: Тебѣ хошу да́ти ключы́ Цѣрства небѣсного: и жежеко́ли свѣжеш на земльѣ, свѣзано бѹдет и на́ небу: и жежеко́ли разры́шиши на земльѣ, разры́шено будѣт || и на́ небу.]

137

Прешлѣ тимѣ јест и на прѣчне апѣстолы́ сила области то́ѣ: и на всѣ цѣрковнѣе властелѣ отлѹкы то́ѣ установлѣнѣе достѣгло. *Али не за́ лудо једному́ се поручајет*, жеже се всѣм ознаѣяјет. Зѣто бо сже вѣрујетсе Петру́ особѣто: *за ѣжеже всѣм цѣрковнѣм прѣвѣтелем прѣдставлѣјетсе Петровѣ ѣзор. Стојѣт аддѣ Петровоѣ правовлѣстѣе*: Гдѣко́ли се сѹд по ѣнегѣвој прѣвѣсти обвершајет. И нѣт прѣлѣшва ни жестоко́ст, ни ослаблѣвѣе: *иде ничтѣже не бѹдет свѣзано, ни чтѣ же разры́шено; неже како́ блѣжны Пѣтер или разры́шит, или свѣжеш.*]

138

Привесѣх ти Богдѣне по простра́ну || того́ вѣликого и прѣсвѣтого отца бесѣды: занѣже јесут слѹха прѣдостѣжны, и дѣвны. И да лу́че зразумѣш Но́вого Рѣма опаде́ню причѣны. *Пѣрвоу*: жеже цѣри Новорѣмскѣи *возхитѣша себи присвојити Хрѣстовѣо тѣтло*: жеже јест Цѣр Цѣрѣ и Госпѣд Господѣј: яли Всего мѣра Господѣр. *И дрѹгу*: жеже хотѣша и *духѣвно Хрѣстовѣо цѣрство посвојити*, и себи повинѹги. Јѣст же и *трѣтя* то́му, опаде́ню винѣ: Јеросалѣмского розорѣнѣ винѣ сподѣбна и једнаѣа: то́ јест, *Разка́нѣе съ покѣнѣнѣа*: и зѣ народно въ хра́му учѣвѣного́ Бо́гу обречѣнѣа. И поврѣщенѣе кѣ оста́вљѣному грѣху. Но́ ѣа зде прѣстаю: а ты́ сѣм || прѣчтѣ въ Бо́жѣем писму: и Гре́ческого наро́да винѹ, кѣ Јеросалѣмској послѣднѣѣј винѣ при-мѣри.

139

### Г. Кири́ла Бѣлојезѣрекого́ чудотво́рца прѣречѣнѣе.

Вѣ Проло́гу, февралѣ въ ѣ́ ден: јест написано сѣце. Вѣ лѣто ди ѣ́ѣ, февралѣ въ ѣ́ ден: прѣжде отшѣста својеого́ ко

Гдѹ глагола: Будет убо бѣда веля на земли нашеј, и гѣвъ вельи на людех: и падут от *острыя меча*, и плѣнени будут отъ кзыкы: и труси, и глади, и мори будут велици: ꙗкоже ми ꙗви Господ. И тогда ученик jeho Дионисиј спрашая jeho рече:

140 Повѣждь нам отче, потом что́ будет? он же рече јему: абје видѣх на престолѣ царя || сѣдѣща: и пред ним стояща *два отрока храбра зѣло и умилена, и муца на главахъ вѣнцы царския*. И вѣдѣ јим Господ въ руцѣ их оружје, на сопротив-

Поклонетсе все народи. Царство, за вие жество. Тó проречен-ене на укри-плѣнѣ, но на соблазен. ния врагы: *и поклоняются јему вси кзыци*. И будет *Царство наше умирено Богом и устроено*. Вы же отци и братя молитесь со слезами Богу, и пречистѣј jeho Богоматере: о державѣ Царства *Росијския* земля. И по сем успе Светыј въ *безконечния вѣкы*].

141 Мвоги благоверни и простого сердца люди, чуци или чуюци сие прореченје: въ малодушје и въ отчаянје нико заходит. Аще бо то јест от Бога тако ꙗвлено: мы ди не можем || никакова же добра себи надѣятисе: доколѣ въ сем Гдѣрству не будет двѣх венчаних царов. И мы об том опрошени мняхом можно быти: добро које разумѣнје тој ричи дати. Но понъеже Јван Апостол заповидајет нам: Нѣ всакому духу веровати: но извидѣти духы: јесут ли от Бога.] За то мы опаснѣе извидѣя обретохом: то прореченје никакоже не мочѣ быти подлинно: ни от чудотворца тако изречено: но затѣяно, и подвержено.

Успѣ въ без-конечна вѣ-кы. 142 За перво бо, еже тој списатель велит: успѣ ди светы въ *безконечныя вѣкы*:] тѣм неопасним говоренјем ꙗвляјет || свој и во всеј бесиде неразум. Тó бо јест речѣи: какѡ да бы небыло мертвим возстѣнѣна.

От острия меча. Второ велѣт: от *острыя меча*:] еже бы речѣи, от острого меча. Татѣрину бо или Нимцу может се прилучити изречѣи такоу рич. А муж пав, јазе јест въ Руском језику родѣн (:аще јест разумен:) не может тако говорити. И не может быти въ истине прилично: да бы свет муж был тако превратно и дурно говорил.

Въ руцѣ их. Третје велит: въ *руцѣ их*:] И тѣ рич јест јединственого и двојчного числа. А речѣи бѣше во множинном числу: Въ Богоматере. 143 руцѣ их. Јеще велѣт: Молитесь пречистѣј jeho *Богоматере*:] || а речѣи бѣше, Пречистој Богоматери. Но то сѣт граматични поблудки. Горшы јест поблудок: еже велит

Четверто: Видих ди *два отрока и муща на главах венцы* Два царя венчана. *царския.*] А то пак јест и разуму, и всех народов обычаем супротивно: да быху въ jednom царству, два венчана (:и то јест равномошна:) царя сидила. И аще се јест то когда въ Риму, или въ Цариграду припетило: да бяху два въ једно време, и въ једном мѣстѣ владателя: всегда јест једен токмо венчан был: и звашесе Василѣем, и Августом. А други баше меньшы: и звашесе Кесаром; а не августом, ни || василеjem: и не баше венчан: но токмо ношаше порфирну свиту. Тако въ Цариграду Михајил баше Август, и Василѣ; а Варда токмо Кесар, и не венчан. Тако бо по Августовой смерти, то име Август, учинилосе јест вишше: неже Цесар, Цар, или Кесар. А при Августу пак живущем и опослије от Карулових времен, и до днеска, Цесар, Цар, или Кесар јест највышшего величества име. А никогда пак бяху и два Августа: Дажоклитияц, и Максимин: и опослије Аркадиј, и Хонориј. Али не въ једној, а въ раздильених державах владаша. И хотя ричю звашесе једно: || делом баше двоје царство.

144

145

Пето. И вѣдѣ јим ди *оружје на врагы и поклонятся јему* Поклонетесе вси языци. *вси языци.*] Из того послидовно идет: да бы морали вси народи вси народи оружјем ко хрјстовој вере пригнаны быти. Но то јест светому Евангелю супротивно. Не велит бо Хрјстос мечем людеј ко својей вере пригоняти. Но терпленјем и светим житјем, и проповиданјем приводити.

Шесто. Из того же јест послидовно: дабы вси народи морали, От римского цѣка или цѣко тим двѣм царом, или Руској державе быти покорни. Но и то јест писму спривно. Таково бо царство морало бы быти не будет вѣще. вѣще от Римского. А пророки пак обявипа: жеже ни једино царство || нит было и до конца виков небудет, вѣще от Римского: ни јему равно.

146

Седмо. И тогда ди наше царство *будет устројено.*] И та Нестројно-строј рич не стројностю порицајет стројно-строј нинешню Богом хранѣну једновластну державу. Али пак не токмо всех светих отцев, и всех мирских мудрости рачительев, общеним изповиданјем јест ухвалѣно; но и всаким людем по породном разуму кавно: лучше быти стројенје при једновластю, неже при таком венчаном и равномошном двојевладству. Таково бо владанје не бы было ред и усгројенје; но перед и сметенје. И нит нам треби такового от Бога просити: ни при таком надия || тисе народного добросогоня. Токмо аще јест где једен

147

цар венчан и полномощен: а други искер ньего не венчан и не полномошно владајет: таково владанје может быти добро.

Царства тог- Осмо. На двѣх мѣстех споминајет *Царство*. А царство да не было. пак, и царско име, на Руси, въ перво швилосе јест от сотвореня мира въ *ѿѿм*: а от Кирилова на вѣчны живот преселеня въ третjem году. Тогда бо јест Јван Василевичь первый Цар на Москве настал владати. Светы адда Кирил нит могел сего Гѣрства Царством звати. И то нит јего рич.

Не говорѣли Девето велит: Росијския земљи.] Сия рич и најаче не тогда Росиѣ: может быти || Кирилова. Тогда бо никтоже тако не говораше: но Рус. и не видома людем баше та рич. Все велаху: *Рус*, и *Руска* земля. И юже токмо при сем нашем вику, и не давно начаша писати Росиѣ, и Росијска Земля.

148

#### ѿ. Мухаметово показанје.

Мухаметово- От Римского и от Руского царства преступим на Турско. му цѣлу ми- И об сем бо славно јест у Турков Мухамета (:нѣхова облуд- нуло *ѿѿ* лѣт. ника:) гадателство, или како они мнѣт, пророчество. Повидают бо: жеже Мухамет, при умираю, бывши опитан, како долго хоцет стояти зачата от ньего вера, и кралство: воздвигнул ди јест обидвѣ руки, и протегнул и *показал вси десет перстов*. || Съ того они, јиже тогда живаху: бояхусе, дабы једино *ѿ* лѣт стояти имила Мухаметова вера и держава. И бывши десетолѣтно време преминало: начаша разумити на десет десетков, или на *ѿ* лѣт. А бывши и то преминало: шша мислити на *ѿ* лѣт. А нине пак јест юже и *ѿ* лѣт от Мухаметовы смерти преминало: и царство Турско стоят цѣло. За то Турки велет: Нашему ди Царству јест юже преминало устављено от Бога стояня време: и добѣ му баше юже разорити се. Но держит је ди, и сохрѣнајет је јеще Бог за хрѣстьянские грѣхи.

149

Ја јесем от нѣких из нѣких питал: что велю, вѣ мнѣте: вѣ || или каков народ хоцет ваше царство разорити, и завладати? А они веруют, жеже от Руского, и от Лешского народа будет побидено: али мне не хотиша истяны исповидати: Но велаху, Татары ди хотет прити, и Цариградом завладати. А ѿ јим отвѣщевахи: Тако, велю, не будет зищено вашего пророка прореченје. Он бо јест прорекел и вере својей, и царству скон-

150

чанје. А то пак не будет ни вере Мухаметовој, ни царству  
 яго разоренје: но токмо от брата, на брата, царства пренесенје.  
 Татари бо јесут ваша брата: једен зъ вами род, једен језик,  
 и једна вера. Тако и кога Сарачинци быша от вас Турков ||  
 обладани: царство Мухаметово и вера нит разорена: хотя  
 јест царство на њн језик (:а нѣ на ину веру:) преведено.  
 За то нит вам треби мислити: да бы се то Мухаметово про-  
 реченје хотило чрез Татары сполнит: будуши Татари зъ вами  
 једен род, и једна вера. И Перси такоже не могут того спол-  
 нити: занъже једну держет зъ вами веру. Хрјстански адда  
 будут они народи: от ных же хоцет прити вашему царству  
 разоренје. И пророчество бо ваше друго тако велит. На то  
 они не имиша чтó отвещати. Хотя пак боятсе себи зла от  
 хрјстанов: једнако же мислет и об Татарех: да бы се || они  
 съ хрјстјанами не содружили, и на ных не навалили. И то  
 јест къ истине веле прилично: јеже тако и будет кога тому  
 време придет.

151

152

### ѳ. Једебалово проречење.

Въ турској историји јест написано: како Јертукул, Османа Об турском  
 первого Турского краля отец, пришедши къ Једебалу, духов- мисецу.  
 ному въ Турвех мужу, рекел јест къ ньему: Приснило ми се  
 јест ди, о честны мужу: како да бы мѣсечны блѣскъ из твојих  
 надер изишел, и въ моя надра прешел. И из мојего торбуха  
 израсло древо превелико, јеже јест својими вѣями покрло  
 многы земљи, и рѣкы: и прочее.] Једебал никулико помислив-  
 ши, отвещал јест, и приснѣнје разказал. Тó ди || знаменујет:  
 јеже моя дщи будет теби жена: и от тебе појдет поколенје, је-  
 же будет владало многими державами и народми: и прочее.] Въ  
 сем прореченю нит споминка об скончаню царства. Токмо  
 приметити достојит: јеже оно мисеца видѣнје предуказовало  
 јест турских хоруггов знаковину. Мисец бо Турки на хоруг-  
 вах пишут. А Хрјстанским пак хоругвам (:онѣм, от ныхже  
 имиют Турски мисеци побидѣни быти:) предан јест от Бога  
 честны Крест въ Сѣпцу. Нѣ къ јединому бо Костантину, но  
 и къ иним Хрјстанским Царом, речену морајем разумити ону  
 рѣч: Въ сем знамену хоцеш побидити.] Гдѣ бо се помвѣт ||  
 Крестно древо; тамо се крушит ратно железо. И кога се на  
 земљи покажет Сунце: тогда померкајет Мисец.

153

154

## г. Безименно прореченје.

Хрѣтјански меч <sup>хочет</sup> Турка <sup>про-</sup> гнати. Въ кнѣжѣ Пророчества Опата Јоахима, на концу јест написано Турскимъ језикомъ једно Безименно пророка прореченје: јему же початокъ јест сицев: *Падима хумуз гелур: кизил алмай алур:*] Тò јест: наш царь <sup>хочет</sup> прити: и красно ѡболко (:тò јест Цариград:) <sup>хочет</sup> взети: оградѣ насадити: и дворы созидати: и проче.] А на концу велит: *андан сорд хрѣтјанѣмъ килчѣ гелур: ол турки герисинѣ туи дурур.*] Тò јест: **а за тимъ ди хочет хрѣтјански меч прити: и онъ || хочет Турка назадъ прогнати.**

155

## дї. Сулимѣновъ опомѣновъ.

Туркомъ по-гибелъ, отъ сарматскаго народа. Читалъ јесемъ нѣкѣе Польскѣе кнѣжицы, съ симъ надписанѣмъ: Zawada kola Polskiego.] А въ нѣхъ было написано: како јестъ ди царь Сулиманъ (:во своихъ тајныхъ кнѣжѣхъ, и во своихъ на-ступникомъ царомъ опомѣнѣхъ:) написалъ, и заповѣдалъ всѣмъ: не задирайтѣсь съ Польскимъ ни зъ Рускимъ народомъ. *Аще бо ди зъ нѣми задержтѣсь: будетъ таковъ задоръ нашему царству и народу, на щету, или на погубелъ.*] И зѣстило се јестъ то прореченје по никојей части, на царю Осману подъ Хотимомъ: и на самомъ Сулиману, подъ Сигѣтомъ.

## еї. Арабско гаданје.

Последняго въ царехъ ставитъ Мехемета Четвертого. Въ 1731 году: будущи ѡ зѣ \*Римского || царя посломъ въ Цариграду: Панагијотъ Грекъ, переводникъ, казалъ намъ јестъ нѣкѣе арабскѣе ветхѣе кнѣжѣ. А въ нѣхъ было написано гаданје или прорицанје нѣкими не ѡзнѣми речѣми объ турскихъ царехъ: по числу и по реду обо всѣкомъ отъ початка. А послѣдня по-статъ или гадка дошла, на нынешняго царя Мехемета четвертого. Съ того Панагијотъ къ намъ вѣлаше: Понѣже ди сѣ кнѣжѣ давно јесутъ написаны, и всѣкому царю своя по-статъ отлучена: и послѣдня по-статъ на нынешняго царя дошла: за то ди кажетѣсь еже сеј царъ будетъ послѣднѣи въ турскихъ царехъ.

Жолты народъ: хочетъ Измаѣла разорити.

157

## жї. Хронографово пророчество.

Гречески хронографъ на концу пишеть: || на Костантиновомъ гробномъ камѣну, на изподнѣемъ лицу, обрѣтено быти написано

\* Переписчикъ написалъ ѡ зѣ, потомъ зѣ затерто и рукою Крѣтјанича поправлено въ ѡ зѣ.

свцево пророчество. Въ първи ди индикт придет Измајл и обладајет Даватми. Во вторы индикт учинит то и то, и проче.] И за тим велит: *Тò дè ханодн іенос ерхете.*] Тò јест: и придет ди *Жолты, или Русы народ:* и тој Измајила всего разорит.]

### xi. Липсиюсово гадање.

У Турков стрелци зовутсе јаничари: и тих шничаров вели- От яничаров турскому цю развалитисе.  
ко число живет присно въ Цариграду. А завзеша пак опи-  
нику безредну област: да јих са царь и болари морают бо-  
ти. Об том преименит мудростю муж Липсиюс пишет сице:  
Турским ди || краљеством владают вошци: злим и щетливим  
важном. Та бо а не іна будет оному царству къ погибели  
причина.] Тако Липсиюс къ истине прилично гадајет. Краљест-  
ства мáло не всáка, шже когда быша развальена, початок  
својему разореню, от медюсобних метежев имиша.

158

А у Турков пак яничарские беззаконные области, и бук, \*  
и злодејства, велики и свижи јесут узорн. Яничари бо зада-  
виша Османа, и Ибрахима (:то јест, дéда и отцá, нинспнше-  
го царя Мехемета:) и при нѣм Мехемету за́дравиша совѣтни-  
ка јего најдражего Ипшира пашу. И Мехемет за все то мес-  
тилсе || јест над ными нарочито. За наименьшу на яничарина  
гужбу, указ чинил главу отси́чи. И сам отшедши въ Дрино-  
полье: въ Цариграду чрез никојего Кипраи́ю пашу, учинил  
многие яничары, по пощех прехватати, и поморити. Об том  
јест и песен состављена. Но чим вещь јест была помста:  
тим горчији шд родилсе јест на сердцу яничаром. И за то цар  
не любит: или простије рекши, не дерзает, въ Цариграду на  
долго пребывати. Добро бо разумијет думу яничаров пригоды  
смотрещих. Токмо бо да быху час уллучили: учинили бы јему  
тоже, јѣже деду јего, и отцу учиниша. Време покажет: не  
збудет ли му се та || яничарска дума.

159

160

### Собранје из прореченя об турском царству.

Нó то јест тако на срецу гадајуци речено. А известна Турскому цю нит мож- но вещь яни- ритисе.  
пак истина јест от Данијила и от Јездры написана: *Римско*  
*царство бити наведеце на свиту.* А из того послндовно идет:  
јѣже ниједино царство нит было, и не будет Римскому равно.

\* бук рукою Брижанича поправлено въ бук.

- 161 Жеце Јездра описујет: како хоџет орлово крилно перје подвизатисе, и хотити краљевати. То јест: нѣка краљства хотет подвизатисе, постројити римско царство: или бити јему равна. Но ничесоже не успијот. Из того собирајетсе: жеце *Турскому* | царству нит можно (:ни от Бога судьено:) *на вѣще ширитесе*, ни величити се на даље, или вѣн из отлучених и преданих јему от Бога рубежев: или даље от четарих восточних патриархов епархіји: ꙗже греческим језиком может се звати *Тетрархия*; то јест четверовластје. Владејет бо турски цар нине *Греческим, Палестинским, Египетским, Сирским, Болгарским, Сербским, Харватским, Вугорским, Понтским, и Крымским, Краљства*. А равно пакъ въ тих рубежах держитсе вса Тетрархия, или четирех патриархов вса держава. Тими же всеми крајинами владаша и Римски цари. И жеце | владаша Влѣшским, Хиспанским, Галским, Аглинским, и Картагенским краљством, и јужною половиною Нимечские земљи. А северною половиною Нимцев: и остальними Северними державами, Римляни не владаша. И аще бы се нине Турско царство въ сие Северние страны разширати имило: *учинило бы се близко Римскому равно*. А то пакъ бити не может: аще нам пророки истину повидают.

- 162 За то мы видим: како Турски краљи, когда најездаша на таковы державы, на нѣже быша от Бога послани, и жеце 163 быше Бог отлучил нѣховой области предати (:то јест когда | находиша на речение Тетрархијние державы:) везде зъ меньшими силами больше силы побидяху: и како нѣка туча борзо державами завладоваху. Царь бо Баязит јест на Косово полъе токмо ꙗ бојцев привел: а Сербски влез Лазар четверо тулико и вѣще војство супрот нѣму извел. А Баязит јест Лазара убил: и земљео обладал. И греческими градами вездѣ на первом пријезду јест завладовал: и съ того наречен был *Гилдерун хан*: то јест, Царь Гром.

- 164 А когда сут пакъ тиже Турски цари, зъ највѣщими својими силами, најезджали на ѣние державы (:мимо или даље | речених Тетрархијних крајин:) ничесо же не успиваша. Тако бо Сулиман подвигнувшисе съ трими сотнями тысячъ бојцев под Вѣдень, повратилсе јест убигающъ, от никого же не бывши гоньен: и рѣку Драву без моста и без чолна на коню јест преплил. И други крат, хотещи се помстити, идаше зъ војством мимо никоего малого градца именем Сигета: въ нѣм



же сядещи влез Микула Зрински послалаше задоры на Сулиманово војство. И Сулиман приступивши добывал онога града цѣл мѣсец. Тамо Турков много тисець опало: и сам Сулиман умерл. А Осман пак подвигнувшисе на || Польску съ шестю сот тисаць ратников: обрел жест себи сретевје во својей державе, ꙗко Поляков въ окопу, под Хотимом. И биющисе зъ ними всаки ден, чрез цѣл мисец, окопа не добыл: а своих людеј велику множину погубил. И ни узривши Полского рубежа срамотно повернулсе въ Цраиград: и тамо от яничаров (:за непотребно војства погубльенје:) задавлен. Доста бо широкими державами, и разнитими народми владајет Турски народ: да је једва успивајут въ покорности держати. И страны оны выпѣт всаким земельским овоцjem, и богатством: и сие сиверние студѣние, и овоця, богатства || и розкош оних скудны страны, и въ дар нисут јим надобны. Аще бы јим кто сие страны въ дар подал: не пришли бы они из оних топлих и богатих стран, симо пребывати. И от всех вигов, всаки храбростю именити, или ратам ради, и војѣн и бојѣв жельещи народи, от сих сиверних и скудных стран, нападаша на тамошние богатие страны. Такови быша древньи Цѣмбри, и потом Херѹлци, Гѣти, Вандѣлци, Словѣнци, Лонгобѣрци, Хѹнци, или Вугри, Татарци, и послидньи сами Турки. Ти бо народи вси от сивера изидоша: и въ тамошних южных и топлих странах обсидиша. || А от оних стран ни једин народ нит симо зъ нарочитою злою пријезджал: блага искати ни земель добыват. То все добро разумијот Турки: И за то вѣле не любо јим жест чути, об подвиганю рати на сие Сиверние страны. А сверж того добро же помњет и нине споменьение Османовы и Сулимановы отпавы: и не потребу својего тогда народа погибел. Помњет же и своя пророчества: ꙗже јим велет, от сиверних стран бојатисе разореня. Зато мы держим за известно: еже царю Мехемету ниједн из разумних советников того завода не хвалит. Паче же и сам цар Мехемет | (:яко видим:) не съ правою охотою подвижетсе на сию рат. Не послајет бо довольних къ таковому делу сил: но токмо здешным изминником нику помощь подајет: мњеши то ко својей славе пристояти: дабы оних, јиже јего на помощь зовут, не оставил безпомощних. Но доста нам буди об том говорено. Всему бо тому заводу скоро хоцет време конец показати. Цар бо Мехемет или юже покајалсе жест, и

165

166

167

168

от злозачатого подвига престал: или (:како се надѣjem на Бога:) скоро хоцет и не рад престати.

### нї. Светие Биргиты прореченје.

Об греческој  
невольнї.

169

Приведохом зде Богдане: что́ и како | нам достожит из Божего писма, и что́ из Турского гаданя и что́ из греческого хронографова прореченя, об турском царству разумити. За послидньє и къ лишку хощу ти повидати: ваково и Римляни об том прореченје имиют: и како об Турского царства концу разумиют.

Житје свѣ-  
тнеБиргиты.

170

Въ осмы ден октября чивет Римляни павет блаженне Биргиты удовицы: бывшиє въ Свѣдској земльи Нерическиє кнегиньи. Ся Хрѣстова угодница, въ десетом своєго вика году, бывши чула проповиданья об Господнѣй страсти бесидующа, въ послидующу ночь видила јест Господа Исуса на кресту, свижою корвю || облитого, и об своєј страсти зъ нѣю говорещого. И от оногo времена тако јест на серцу Гдню страст держала: да об вѣеј потом николиже без слез мислити не могаше. Олфуну Нерическому кнезу бывши удана, мужа добрых дел узорни и мощными ричми къ набожному житю јест увещевала. Чада въ Божєј любви и страху възкормяла. Нищым и напаче недужным, въ отлученом на то дому преусердно служила, ноги јим умывала, и целовала. Бывши зъ мужемъ въ Компостѣлу ко светого Іѡкова Апостола

171

гробу на богомолѣ пришла, и отправивши тамо своје || Богомолѣ, на поврату въ граду Астребасу, бѣше Олфун занемогел: а Биргитѣ явилсе светы Дионисиј Ареопагит: и об мужевом здравю јєј повидал, и иниє гредущиє вещи объявил. Олфун учинилсе иноком, и по малу затим из живота премянул: а Биргита учувши во сну Хрѣстов глас, жесточѣше житѣ пришла. И потом многы тајности јєј от Бога объявлены.

172

Созидала јест Вастански монастыр: и под правилом Спасительским, от самого Господа приятим; устроила. По Божjem повельеню пришла въ Рим: и тамо многихъ гъ Божєј любви проверло возжарила. Отонуд въ Јеро || салимъ ко Господнѣму гробу на богомолѣ пошла: и онет пришедши въ Рим и своєје смерти ден предоповидавши, преселиласе въ небесно царство. А чѣлю јєје из Рима въ Вастански монастыр пренесено. Папа Бонифаѣци деветы, по закону уразумивши јєје све-

то житје и многа чудеса: въ число Божих светцев ю јест причтал.

Тако јест написано въ кратком јеје житја собраню. А обрѣтаются пак цѣлы, и не најменьше кнѣги, многих и различных тајностей, от Господа Сцасителя къ сеј својеј угодници милостиво обдављених: и кнѣгам јест надписанје,

**Обдављенје Светыѣ Биргиты. ||**

173

Въ оних адда кнѣгах јест написано: когда ди Света Биргита, на Јеросалимском своѣм путованю, баше пришла въ остров Кѣпер: краль Кѣперски опросил јест јеје, и ревел: что ди на конец будет из Греков, и из нѣихова царства? А свѣта Биргита вземши време, и помолившисе Спасителю, отвѣщала сице:

*Греки ди всегда и присно своим неприятельем будут под-Довльѣ бу-  
вержени: и от нѣих будут всегда тежкы бидности и неволю лут Греки въ  
терпили: все до ких доб се светой Римской церкви во всем новольи.  
повѣнут.]* Тако об том Римляни судет.

**ѿ. Господнѣ и Павлово || прореченје об Жи-  
довех.**

174

Спаситель гъ жидовом об антихрѣсту велит: јаз ди приходх Жидови по-  
след антѣта  
хотет кре-  
стятисе. въ имену отца моего: и не приѣмьете ме. Аще ин придетъ въ имену своѣм: оногo хочете прияти. Иванъ въ гла: е.] Жидови адда вси хотет пристати къ антихрѣсту. а что нав потом из нѣих будет, об том кажетсе говорити Павел, где велит: Ослипльевје ди из части учинилосе јест Израјилу, докльѣ полност народов видет: и тако вес Израјил спасен будет. Къ Рим: гла: аї.]

Светы Григориј въ кн. ѿ правного учена, въ гла: г. об нѣих ди добро се велит: да нѣивою первого овоща быти не могут. || Охѣли бо жидовски уми первѣнного овоща не родет: або на отгупительевом пришествю по највещеј части въ неверности обстоявши, початкѣ веры прияти не схотѣша. Света бо церков на своѣм початку множиною народов уплодьена једѣв на скончаню мира жидовы, жеже обрещет, приѣмьет, и будто останкы жита владет.]

175

Светы Јеронимъ въ кн: ѿ Толкованя: на Матвејеву гла: ѿ. Когда ди јест Јосифъ взел дѣтища и матер јего, да прејдетъ

176

въ Египет: ноцю јест и во тме: нощъ бо незная оним, от ныхъ же || отходяще, оставил јест неверливцем. А когда се пак повращаетъ въ Палестину, ни нощъ ни тма не ставитсе въ Евангелю: Завъже *на скончаню мира Жидови* веру (:будто Хрѣста из Египта назад, гредущего:) пријемлющи, будутъ просвищени.]

### к. Господнѣе прореченје об соединьеню Церквии.

Једен хлив:  
Једен Пас-  
тѣр.  
177

1. **Богдан.** О Милошу, многоты мнѣ повидажеш об Турвех, и об Жидовех. А я пак полезније нам быти мною: да бысмо мы об самихъ себи помыслили и погадали. Чтѣ будетъ из насъ правоверныхъ, и из всея церкви на конецъ. || И како јестъ теби разумити оно Господнѣе прореченје: И ины ди овцы имию: же же висутъ из сего хлива: И овы ми јестъ теби привести, и будутъ гласа моего слушалы. *И будетъ једен хлив, и једен пастѣр.*] Не будетъ ли адда никогда сему церковному (юже ѿ лѣтъ стоящему:) раздору конца? Римляни бо гадаютъ: какѣ дабы Греки и мы морали къ зыховой јереси пристати: и ты јеси мало первлѣ повидал. Нѣтли адда болѣе достојно нам гадати: да нѣкогда онѣ хотетъ къ нашему благочестю пристати?

178

И тако будетъ једен хлив, || и једен пастѣр.

2. **Милош.** Добро опоминајеш Богдане. И къ тому припоминаю: же же нѣвнѣ пророческѣ ричи имиютъ два, и три разумы: а все подлинны, и от Светого духа намишльены. Тако и та Господня рич, јединим разумомъ јуже јестъ зѣщена: когда из Жидовѣвъ правого бога почтующихъ: и из народовъ вланиющихъсе балваномъ; собраласе Хрѣстова церьвовъ: и посталъ једен хлив.

Церковны  
раздор хо-  
щетъ сконча-  
тисе.  
179

3. А други пак разумъ тоје ричи мы веруемъ, от самого Господа быти намишльен, об семъ вѣлкомъ церькви Раздору. И понѣже то јестъ Божье || слово бесуменно зѣстити се хочетъ: тако да се изведетъ сеј раздор, и да се повернетъ света једност.

Лехко обре-  
сти путъ къ  
помврению.

4. Гавриилъ Филаделфијски, именитъ гречески учитель, једнако мислитъ со мною, и твердитъ мою рич. Онъ бо (:во своихъ объ Флорентскомъ собору составльенихъ кнѣгахъ:) пишеть сѣде: Сеј ди споръ объ Изходьеню Светого Духа (:јиче јестъ медъ ва-

ми, и мед Римляни заведев:) *нит тако на далеко разлучен, да не бы было можно коего известного [пути къ помирению обрести. Аще бо бы се сошла два разумна, и благочестје (:а не споровавје:) любеща || мужа: могли бы лежко въ jeden общен и согласен разум угодити.*

180

5. И мы адда признавајем Гавриилу ту истину, и велим: Тој пут ни-жеже соединьенје церкви јеще и много удобнише учинилосе не легок: за јест ныне неже баше при Гаврииловом вику. А то велим, зъ ради напечатаних въ Руском језику многих светих отцев књиг: и по них становитих причинах.

6. Или бо ныне (:при напечатаних туликих светих књигах:) *пришло јест време, да се изведет тој позибелны и проклеты раздор; и да се повернет света једност: или ни въ оно толо време не будет. ||*

181

### Толкованје на Господнѣ об једности про-реченје.

7. Зде пак ти хоцу показати и причины: за что мы велим, *Пришло време лежко бити церквам соединьенје: и за что гадајем, пришло време тому соединьеню.*

8. Перва удобности причина јест: множина напечатаних Римляни, и светих књиг. Из сих преудобно и прележко јест можно вес Греки, спу- тој спор рассудити: и очивисто всим истину показати. Греки щаются на бо сих Руских књиг не могут отмитати: занъжеже сами је рускиекњигы.

приносиша, и предаваша, и преводиша. И Римляни тоже: не токмо не отмишут || Руских књиг, но и вѣрло охотно шлютсе на нѣ. Равно бо како церковниѣ, и светих отцев књигы јесут зде на Руси напечатаны: тако исто от слова до слова, тие же књигы јесут и въ Риму напечатаны. И въ том и свою главу закладаю: жеже Римляни ради хотет на то пристати: да се учинит суд из јединих Руских књиг. Проче адда јест потребно, токмо захошет руски народ, къ тому от всих дел нај-вещему и најпотрибнишему делу, призревје учинити. Нине бо все то превелико и пресвето Божје и всего хрѣстанства дело || лежит на царя Гдѣя, и на Московские церкви воли. И једно аще Гдѣя, и церков захошет: прележко и преборзо (:зъ Божјею милостю, и славою, и зъ неуморною Царя Гдѣя, и Руского језика хвалою:) может совершитисе то свето дело. Да и Русяни, и Греки, и Римляни, и вси Богочестиви народи,

182

183

въ једној вере, и въ једној любви, једними устми будут хвалили пресвету и неразделну Троицу: Отца, и Сина и Светого Духа: јемуже слава во вѣки.

Јавна учи-  
ниласе  
Греческа  
бост.  
184

9. Втора къ образумљеню причина јест: або юже доста ѡбъзнано јест на Руси || нѣких греческихъ учителей незнанје, и разума грубост, и брајна темност. И Соловечски бо ипоци обънхъ въ челобитне написаша сице: По что ди учити нас веры тим: *јуже сами ничесоже не знают:* и конечного учения и исправљена въ вере потребуют? По истине ти Греческии учителя приехали симо, не веры исправляти: но злата и сребра собирать.] Зъ једнимъ изъ таковыхъ и мы на Москву приходомъ: а беше мужъ надъ ѡ лѣтъ старъ, и митрополитъ: и не умѣяше своего имена написати. Писаше бо сице: Парѣенјос

185

о Ѡυβδων.] въ једној || ричи четири поблудки. Писати бо беше Θηβων, а не Ѡυβδων. А такови пакъ јесутъ и вси: аще се нѣтъ вѣчесо у Римляновъ научилъ. Но объ томъ нѣтъ треба много говорити: сама бо ихъ темностъ вездѣ себе являетъ: и Максимъ Грекъ (:въ Граматѣке на концу:) признаваетъ сице: *Нитъ ди днесъ въ нашемъ народу правото, и веры достојного, философији разумителя.* Неизслѣдна бо јестъ, и не доведома. И аще кто объ нѣеј мудровати упујетъ: нѣтъ јему того право вѣдати: но како и азъ, малимъ прикоснѣвѣемъ вѣстъ, или не вѣстъ.] Тако Максимъ самъ будучи не наученъ и грубъ, мнѣтъ и лжетъ и всакимъ || людемъ не можно быти, научити се потребного званя. Како адда могутъ тѣ грубѣшы насъ превисокого Богослова учити? Како могутъ претѣнка разумовъ разлучаня чинити: јуже ни Диалектики, ни Риторикы, ни Граматикы, не разумиютъ? Добѣ јестъ адда намъ юже при семъ скончаваню вѣка образумитисе: и не всего за бисеръ пријемати, жеже Палестинцемъ изъ устъ летитъ.

186

Въ Кириллов-  
ке, и въ Ве-  
ренке, обля-  
чены јереси  
и соблазни.  
187

10. Третья къ потребному призору причина јестъ: жеже свѣтѣшы патриархъ Никонъ обличилъ јестъ въ кнѣгахъ неисправностъ: и началъ былъ исправу отъ меньшихъ и поверховнихъ вещей. А ученикъ јестъ једну и потре || биу исправу: повеливши, да въ нужно време и миряни крещаютъ. Смещая бо Богдане: кулико дѣтѣтъ јестъ на Руси отъ початка веры безъ крещеня померло: за ту темностъ, жеже люди мнаху, николиже миряномъ не быти можно крестити. Изъ того пакъ узора добро можешъ ты не безразумно посумнѣити: Нѣтъ ли јеще въ народу и којеје ѣнѣ неисправности: или паче отъ неумительныхъ учителей свиже насѣяного плѣвела.

Не ꙗко бо једин и послѣднѣи въ члвоицех: ꙗко и брѣмѣ мене, мужи мудри и честни, свѣдѣбъ въ снѣ наше време обличѣша, и всаки денъ болѣе || обличаютъ: въ нѣкихъ Рускихъ Безименныхъ и апокрѣфныхъ спискахъ, премеѣровъ нечестѣя пливелъ быти насѣянъ, и страшны хулы написаны. Соборна кнѣга Жезелъ велитъ: *многа ди ина нехѣпа во списаню жѣтя преподобного Ефросина обрѣтаются: ꙗже на ѹмъ возвести, не токмо него преподобю, но и всакому православному страшно и ужасно.*]

188

Треби јестъ адда кнѣги на двоје разлучити. Псалтѣр, Служебникъ, Часовникъ, и инѣ церковнѣи кнѣги обычны: и Светѣхъ отцевъ кнѣги, въ нѣхъже сѣтъ имена Писательевъ надписана: и видно јестъ, кто је јестъ составлялъ: || и чтутсѣ обычно въ церквѣхъ, или достоѣны сѣтъ чтенѣя. Тие велю таковы кнѣги, кулико јихъ јестъ до сихъ добъ въ Рускомъ језику напечатано, вси јесутъ благочестивы и светы: и нѣтъ въ нѣхъ соблазни, отъ самѣхъ писательевъ.

189

Инѣ пакъ кнѣги обрѣтаются (:и въ добрыхъ кнѣгахъ прибавни списки:) *апокрѣфни*: то јестъ безъ именъ своихъ писательевъ издани: и нѣтъ видимо, кто је јестъ составлялъ: и не чтутсѣ въ церквѣхъ. А Светѣи отци преповѣдаютъ таковы безименны кнѣги и дома читати. Въ тихъ адда таковыхъ апокрѣфныхъ спискахъ Рускихъ, обрѣтаются || многи, изъ *луторскихъ и калвинскихъ намужъ*, и изъ инѣхъ јересеј собрани, и инако отъ себе затѣвани блуди, и јереси: и страшны супротъ Гдѹ и Богу нашему Јисусу Хрѣсту *хулы*: и супротъ него угоднивомъ, и нашимъ *светимъ отцемъ, клеветы*: и светому *Евангелю лажѣ задаванје*: и многѣхъ *Хрѣстовѣхъ тажностей и преданѣя упражнѣнје*: и *сѹдѣвъ Господнихъ порѹженје*: и просто рекши, всего благочестѣя завѣрженје. Јереси велю написаны: и по јихъ науку сквернителства въ самѣхъ делехъ: и хулы въ умехъ людеј обрѣютсѣ не менѣшы, ꙗко равны, и горшы отъ Арианскихъ, || Македонскихъ, Нестѣровскихъ, Једновольническихъ, Образоломскихъ, Луторскихъ и Калвинскихъ.

190

11. Четверта къ призову побуда, јестъ домашнѣи раздоръ. Бѣренъ новъ. Нѣтъ бо можно сего раздора право и совершенно извести: *ѣще* <sup>му раздору</sup> се не изсичетъ корѣнје всеје тоје соблазни. А *коренъ* <sup>ветхы раздоръ</sup> пакъ *новому раздору* нѣтъ что ино, неже ветхы раздоръ.

191

12. Пѣта гдѣ доброј надѣји причина јестъ: *јеже намъ јестъ* <sup>Имиѣемъ царя</sup> Богъ далъ царя благочестива, и Боголюбива, и древнѣимъ онѣмъ <sup>Благочестива.</sup> хвалнимъ царемъ, Костантину, и Ѳеодосію сподобного. Какѣ бо они въ Божѣемъ делу поступаша, тако чинитъ и нашъ Гдѣрь. Кнѣги велитъ печатати: || и соборы созивати. И *къ* *обране*

192

- благочестя, въ изведеню раздоров, и въ освитляю истинны, не жалуует ни труда, ни кааны. Тим возвишаует Хрjстову славу: и себи вамскуует частито владавье, и вѣчно спасевье. Зло адда и блудно мислет, и великому Гдѣю не право ни вершо радѣют они: уже мнѣет кручину задати, и въ оиалу попати, аще бы кто него Царскому величеству сие пресвето дело извистил. Зло велю и хулно такови мислет об великом Гдѣю. Нѣ благочестивим бо, ни Хрjстовы чести ревнителем; но ниям тираином, и Хрjстовы славы || гордителием, Хрjстолюбивого чинет Гдѣя. И тим сами себе Хрjстовы и царовы славы и чести гордителими быти показуют. А сию рич ведю об такови: аще бы кто сие дело добро разумил; и остал бы въ упремости: и настоял бы оно подушити. Таков бо поступал бы отчаянским обычаем: и не надѣял бы се ни отнюд Божжего лица узрити. О Гдѣ и Духовни и мирски властели: обвѣщайте сие Божже дело, царю Гдѣю. И не опасаете кручины ни опалы. Нѣ кручина бо: но велика радост будет Хрjстолюбивому Гдѣю, добыти новы пригоды, да || возможет свою во Хрjсту любов и веру освидочити.

- 193
- 194
- 195
- 196
- 197
- 198
- 199
- 200
- 201
- 202
- 203
- 204
- 205
- 206
- 207
- 208
- 209
- 210
- 211
- 212
- 213
- 214
- 215
- 216
- 217
- 218
- 219
- 220
- 221
- 222
- 223
- 224
- 225
- 226
- 227
- 228
- 229
- 230
- 231
- 232
- 233
- 234
- 235
- 236
- 237
- 238
- 239
- 240
- 241
- 242
- 243
- 244
- 245
- 246
- 247
- 248
- 249
- 250
- 251
- 252
- 253
- 254
- 255
- 256
- 257
- 258
- 259
- 260
- 261
- 262
- 263
- 264
- 265
- 266
- 267
- 268
- 269
- 270
- 271
- 272
- 273
- 274
- 275
- 276
- 277
- 278
- 279
- 280
- 281
- 282
- 283
- 284
- 285
- 286
- 287
- 288
- 289
- 290
- 291
- 292
- 293
- 294
- 295
- 296
- 297
- 298
- 299
- 300
- 301
- 302
- 303
- 304
- 305
- 306
- 307
- 308
- 309
- 310
- 311
- 312
- 313
- 314
- 315
- 316
- 317
- 318
- 319
- 320
- 321
- 322
- 323
- 324
- 325
- 326
- 327
- 328
- 329
- 330
- 331
- 332
- 333
- 334
- 335
- 336
- 337
- 338
- 339
- 340
- 341
- 342
- 343
- 344
- 345
- 346
- 347
- 348
- 349
- 350
- 351
- 352
- 353
- 354
- 355
- 356
- 357
- 358
- 359
- 360
- 361
- 362
- 363
- 364
- 365
- 366
- 367
- 368
- 369
- 370
- 371
- 372
- 373
- 374
- 375
- 376
- 377
- 378
- 379
- 380
- 381
- 382
- 383
- 384
- 385
- 386
- 387
- 388
- 389
- 390
- 391
- 392
- 393
- 394
- 395
- 396
- 397
- 398
- 399
- 400
- 401
- 402
- 403
- 404
- 405
- 406
- 407
- 408
- 409
- 410
- 411
- 412
- 413
- 414
- 415
- 416
- 417
- 418
- 419
- 420
- 421
- 422
- 423
- 424
- 425
- 426
- 427
- 428
- 429
- 430
- 431
- 432
- 433
- 434
- 435
- 436
- 437
- 438
- 439
- 440
- 441
- 442
- 443
- 444
- 445
- 446
- 447
- 448
- 449
- 450
- 451
- 452
- 453
- 454
- 455
- 456
- 457
- 458
- 459
- 460
- 461
- 462
- 463
- 464
- 465
- 466
- 467
- 468
- 469
- 470
- 471
- 472
- 473
- 474
- 475
- 476
- 477
- 478
- 479
- 480
- 481
- 482
- 483
- 484
- 485
- 486
- 487
- 488
- 489
- 490
- 491
- 492
- 493
- 494
- 495
- 496
- 497
- 498
- 499
- 500
- 501
- 502
- 503
- 504
- 505
- 506
- 507
- 508
- 509
- 510
- 511
- 512
- 513
- 514
- 515
- 516
- 517
- 518
- 519
- 520
- 521
- 522
- 523
- 524
- 525
- 526
- 527
- 528
- 529
- 530
- 531
- 532
- 533
- 534
- 535
- 536
- 537
- 538
- 539
- 540
- 541
- 542
- 543
- 544
- 545
- 546
- 547
- 548
- 549
- 550
- 551
- 552
- 553
- 554
- 555
- 556
- 557
- 558
- 559
- 560
- 561
- 562
- 563
- 564
- 565
- 566
- 567
- 568
- 569
- 570
- 571
- 572
- 573
- 574
- 575
- 576
- 577
- 578
- 579
- 580
- 581
- 582
- 583
- 584
- 585
- 586
- 587
- 588
- 589
- 590
- 591
- 592
- 593
- 594
- 595
- 596
- 597
- 598
- 599
- 600
- 601
- 602
- 603
- 604
- 605
- 606
- 607
- 608
- 609
- 610
- 611
- 612
- 613
- 614
- 615
- 616
- 617
- 618
- 619
- 620
- 621
- 622
- 623
- 624
- 625
- 626
- 627
- 628
- 629
- 630
- 631
- 632
- 633
- 634
- 635
- 636
- 637
- 638
- 639
- 640
- 641
- 642
- 643
- 644
- 645
- 646
- 647
- 648
- 649
- 650
- 651
- 652
- 653
- 654
- 655
- 656
- 657
- 658
- 659
- 660
- 661
- 662
- 663
- 664
- 665
- 666
- 667
- 668
- 669
- 670
- 671
- 672
- 673
- 674
- 675
- 676
- 677
- 678
- 679
- 680
- 681
- 682
- 683
- 684
- 685
- 686
- 687
- 688
- 689
- 690
- 691
- 692
- 693
- 694
- 695
- 696
- 697
- 698
- 699
- 700
- 701
- 702
- 703
- 704
- 705
- 706
- 707
- 708
- 709
- 710
- 711
- 712
- 713
- 714
- 715
- 716
- 717
- 718
- 719
- 720
- 721
- 722
- 723
- 724
- 725
- 726
- 727
- 728
- 729
- 730
- 731
- 732
- 733
- 734
- 735
- 736
- 737
- 738
- 739
- 740
- 741
- 742
- 743
- 744
- 745
- 746
- 747
- 748
- 749
- 750
- 751
- 752
- 753
- 754
- 755
- 756
- 757
- 758
- 759
- 760
- 761
- 762
- 763
- 764
- 765
- 766
- 767
- 768
- 769
- 770
- 771
- 772
- 773
- 774
- 775
- 776
- 777
- 778
- 779
- 780
- 781
- 782
- 783
- 784
- 785
- 786
- 787
- 788
- 789
- 790
- 791
- 792
- 793
- 794
- 795
- 796
- 797
- 798
- 799
- 800
- 801
- 802
- 803
- 804
- 805
- 806
- 807
- 808
- 809
- 810
- 811
- 812
- 813
- 814
- 815
- 816
- 817
- 818
- 819
- 820
- 821
- 822
- 823
- 824
- 825
- 826
- 827
- 828
- 829
- 830
- 831
- 832
- 833
- 834
- 835
- 836
- 837
- 838
- 839
- 840
- 841
- 842
- 843
- 844
- 845
- 846
- 847
- 848
- 849
- 850
- 851
- 852
- 853
- 854
- 855
- 856
- 857
- 858
- 859
- 860
- 861
- 862
- 863
- 864
- 865
- 866
- 867
- 868
- 869
- 870
- 871
- 872
- 873
- 874
- 875
- 876
- 877
- 878
- 879
- 880
- 881
- 882
- 883
- 884
- 885
- 886
- 887
- 888
- 889
- 890
- 891
- 892
- 893
- 894
- 895
- 896
- 897
- 898
- 899
- 900
- 901
- 902
- 903
- 904
- 905
- 906
- 907
- 908
- 909
- 910
- 911
- 912
- 913
- 914
- 915
- 916
- 917
- 918
- 919
- 920
- 921
- 922
- 923
- 924
- 925
- 926
- 927
- 928
- 929
- 930
- 931
- 932
- 933
- 934
- 935
- 936
- 937
- 938
- 939
- 940
- 941
- 942
- 943
- 944
- 945
- 946
- 947
- 948
- 949
- 950
- 951
- 952
- 953
- 954
- 955
- 956
- 957
- 958
- 959
- 960
- 961
- 962
- 963
- 964
- 965
- 966
- 967
- 968
- 969
- 970
- 971
- 972
- 973
- 974
- 975
- 976
- 977
- 978
- 979
- 980
- 981
- 982
- 983
- 984
- 985
- 986
- 987
- 988
- 989
- 990
- 991
- 992
- 993
- 994
- 995
- 996
- 997
- 998
- 999
- 1000



них и въ торговых делех, не терпил бы от Нимцев и от Кришцев тулжих нестерпних срамот, и убытков: како нине терпит. Княжна бо и политична мудрост, и разума: убистренје: и съ Польским да въ Литовским народни крипка дружба: учинила бы Руски народ много славнишим: и пред окружними народни много грознишим: и во всаком имѣнью и благу ||

197

14. Седма въ облегченю сего дела свижа и чудна причина јест: еже Максим Светогорец дукаво јест солгал: и Солѣвичани дурно написали: Римляни ди у Греков отвели *благочестивые книги, и по своему обычаю перепечатали: и Греком предали. А добрые ди греческие книги сожгли.* ] И та дявольска клевета, и на братю хула, можетсе нине прелегахно уличити: самого Максима кнѣгами. Света бо Афонска гора николи же нит была от Латинских народов поплѣнена.

Удобно нине обличити лож об кнѣгах: сожженных, скаже-ных: ||

И Максим јест сам из светле горы кнѣги: привозил, и сам же переводил. И тие кнѣги || јесут напечатаны: *именно Толкованье Златоустово на все Четвероевангелие.* ] И довольно јест въ них написано об Светого духа изходьеню: и об не-квасних просфорах: и об верховној архиерејској власти: и аще јест что ваче спорно. Нине пак *Римска церков* (:Гледь чуда:) *шлетсе на тие Максима, своего учителя и прокла-мателя кнѣги.* И аще се обрещет нивѣо въ латинских кнѣгах написано, неже јест въ сих руських кнѣгах от Максима преведено: виновата будет Римска церков. Аще ли обрещет се все једнако: уличен будет Максим, от својего дела: и очивиста будет миру дяволя клевета.

198

15. Ото Богдане показахом ти причины: || но них же очивиста чинятсе многа удобност, и крајна нудя и должност: да се учинит призерје и промысел, об сојединьеню церкв.

199

И понъже *ти причины показана се нине:* нине јест пришло време и нудя тому промышляю. А дело јест на чуда лехко.

Јелности квиншасе нине.

16. Аще бо на добрие кнѣги *спуцают се и Греки, и Римляни:* и аще јест лехко из них истину обяснити: како ти хошу мало проишедши показати:

Властелом не можно оправитисе пред Хтом.

И аще въ Безименних списках, и приписках, обрѣтаются страшныи супрѣт Господу хулы: послыдовно јест, да оним, въ нихже нечали и назору то дело пристоят (:то јест Церковним и мирским властелом:) *нит можно на Хрѣстовом || суду оправити.*

Аще презрет то свето дело.

200

*тисе, ни спастисе, ни лица Божяго узрити: аще згордет, занеhaust, и подушет сие свето дело: и не сполнет својея должности: и не заставетсе за Господню чест, супрот хулам: и не изведут тих туливых супрот Господу въ народу заплодьених хул.*

20. Аще пак можебыт обрещетсе кто: яже бы мысли молчаньем **Господнѣе дело** молчаньем души, и потаити: таков да душит; того Хс̄ удуют. слушает, что Господ велит. Јижде мене затајит пред людьми: и из хошу јего затајити пред Отцем мојим.

18. Аще ли велет: јеже нас, или иного кого являющаго, не достоин слушати: за нашу недостојност. На то јим истина явльена, **и совѣст велит**: јеже должни јесут всаки властели || и без Хтову хулу **и совѣст велит**: јеже должни јесут всаки властели || и без всакого являна, об Божјей чести печал носити: и сами кнѣги своје, јеже въ мир издают, приметливо пречитати, и разумивати: и хулу и нечестје всако обличати: и презренје и поблуды всаки изводити; хотя не они сами, но јих попередники поблудиша. *И аще не разумиют, или расудити не уміют: и то јим не помазает. Но и без всакого явльена: и при таком неразумнѣю: осудьени, и на отъки казньени будут.*

201

Должны бо јесут разумити все, јеже гь Божјей чести пристоят: аще хотет быти пастыри, и властели, и болари, и кнези; а не најимники, ни волки, ни тирани.

202

19. Аще ли на конец кто умислит нас || за то и живота избавити: мы Господу и Спасителю своему Јисусу Хрјсту свою грѣшну душу препоручаем: и своим грѣхом надѣјемсе прощениа: аще будем помиловани, за Господа Јисуса чест, муку и смерт прияти.

Не от нас то пошло. Али, на вас јест дошло.

20. Аще рекут: *Не от нас то пошло:*] мы велим: *Но како на вас јест дошло:* и въ вашеј власти стојит. И како от зачалников сего нечестя, тако и от вас хоцет судити Хрјстос спросити: *За что хул супрот мне написаних, из кнѣг не изтребитсе?]* Что мнѣши будут могли на то отвѣщати?

### Толкованиа част ѿ. Пособиа въ облегчению.

203

Доказанье истинны: чѣм легко, чѣм тяжело.

21. Показаном: По чѣм јест сојединьенје легко. Показати хоцем: *по чѣм || бѣше тяжело.* Древлье бо по многих причинах тяжело бѣше: и ныне јеще по нѣких причинах тяжело јест: въ раздору сем уличити злобу; и ясно дозавати истину. Ту *доказаня тежкост хоцем мы zde* пред очи поставити: и нѣкими пособииа *улегчити.*

22. Перво: представляем ричи светих отцев Греческих: и Облегченје како отци Латински къ нѣм въ једен разум приступают. тромко.

Второ: представляем ричи отцев Латинских: и како Гречески къ нѣм въ једен разум сходетсе.

Третје: представляем Аријевских, и Македѣнских јеретиков замѣты: и светих отцев ответы.

А при том приносим Фотијевы замѣты: и Римские ответы. Из того бо једного показаня || (:то јест из Фотијевих бесидъ зъ Аријевими бесидами соверстаня:) лехко достигајетсе всему тому спору конец. Очевисто бо зритсе: Како Фотијевы силогѣзми, и на Римску церкв учинѣни порѣки вси въ једен глас звонет зъ Аријевскими и зъ Македѣнскими доводи, и бесидами. И никаков же ѣн ответ Римској церкви нит потребен, на Фотијевы порѣки: неже они сами исти ответы, јими же свети отци Аријеву и Македонијеву хулу попрѣша, и јеретическо нечестје затроша.

204

23. Господи нисѣли тѣмъ доброго симена посиял на нѣмъ Всака јерес својей: отвед адда нивјет пливел? а он јим рече: сувражен нијет не- чловикъ јест то учинил.] Добры тежав Хрјстос јест посиял честје. мир, и једност. А сѣяч злого симена | дьявол јест разсиял

205

јереси и раздоры. Из перва бо насиял јест многи јересние соблазни: въ нѣх же во всакој јест особито и очевисто нечестје. Ариј бо отнимлет **чест** Сину Божјему: Македониј Светому Духу: Несториј Богородици: и тако чинет прочіе јереси вси. Всака носит въ себи нико нечестје, или чести отниманје. И не может јерес бити без нечестя.

24. Когда пак тне мноразлични јереси на соборех быша Въ раздор- изтриблѣны, и со временем исчезнуша: тогда јест Пли- ној соблазни велвы Сѣяч једно от всех предвѣих горше симе (:то јест раз- тежко быше дор:) засиял. И вовергел јест такову соблазен: въ нѣеже бы доказати не- тежко было доказати хулу и нечестје. честје.

25. Понѣеже бо во всакој јереси очависта || быше хула: и свети отци нѣ претежко могоша доказовати, и доказоваша людем оних јересеј злобы: за то враг любви и једности, а сѣяч вражды и раздора дьявол изобрел јест таков спор, въ нѣемже не бы было удобно показати злобы и нечестя. Дабы тако раздор стоял тверд и прочен: тим жеже пренеудобно быше доказати јего злобу.

206

26. А та пак неудобност обличеня держитсе во двих при- Або ни zde, чинах. ни тамо, нит нечестя.

Перва причина: јеже въ самој вещи, и въ самој истине,

ни на сеј, ни на тој стране нит нечестѣ. И Греки бо, велещи, **чрез** сина; и Римляни, велещи, **от** сина; обоји Светого Духа изповидают Бога: и всу свету Троици једнако почтуют, молет, и славет. ||

207

Або сами от-  
ни сирично  
писаши.

27. Друга неудобного обличевѣ причина јест: жеже въ сем спору сами *свети отци ови овако, а они онако, писаши*: и явиша се једни другимъ въ ричахъ быти супротивни.

28. Светы Августинъ јест жил во време папы Дамаса, и второго собора: и обо всемъ богословю писалъ јест отъ всехъ отцевъ много обильније, и достаточније: а все премудро и благочестиво: тако да ни једина рич не обрѣтајетсе отъ церкви неприята, и осудѣна. А именно об семъ предложено: об изходьеню Светого Духа, писалъ јест Августинъ нарочно, изводно, преблагочестиво, и преобильно. А јз светихъ отцевъ ѿнъ нијединъ нит об семъ предложено писалъ нарочно, ни изводно. || токмо по прилучаю дотикаша се ини отци кратко сего предложевѣ.

208

Написа: и  
чрез, и от.

29. Тојъ адда светы Августинъ пишетъ: Светы Духъ исходитъ **чрезъ сина, и отъ сина.**] И латински отци и учители вси зъ Августинѣмъ писаши једногласно.

Греки: чрезъ.  
Дамас: не отъ,  
но чрезъ.

30. Светы Кирилъ Александријски, и прочи отци Гречески, написаши **чрезъ сина**, а не велетъ: не **отъ сина**, јединъ Дамаскиинъ велитъ: **не отъ, но чрезъ.**]

31. Понъеже пакъ отци тако разни, и не једнако писаши: можетъ зде кто посумньити, и опросити: Быша ли отци въ разуму једни другимъ супротивни: или несупротивни, но једномиселни? ||

209

Фотиј: отци  
Латински по-  
блудиша.  
Плануда ве-  
литъ то же.

32. Фотијъ на то отказујетъ и велитъ: Августинъ ди, и прочи отци Латински, быша Латинци: и по латинску писаши.] То јест, поблудиша: и јеретички быша. А Максимъ *Плануда* јест светого Августина кнѣигы объ Светој Троици превелъ на Гречески језикъ. И на концу похвалилъ јест Августина во всемъ: токмо въ сејъ постати объ изходьеню, осудилъ. И написалъ јест Плануда четири силогизмы супротъ Августиновојъ (каждъ онъ мнѣитъ:) јереси. А Петеръ Аркуда Грекъ Латинникъ изъ Августиновихъ объ Троици кнѣигъ: и изъ Толковани на Ивана: собралъ јестъ бесиды объ Изходьеню: и учинилъсе кнѣигы дебелы, једна рич, стѣ ричей. Ни || јединъ Грекъ нитъ јеще того оспори: но вси признаваютъ, жеже светы Августинъ јестъ былъ первый учитель и початникъ сеје ричи, **отъ сина**. И за то Греки Фотијевци Августина въ томъ јереси осудають. Хотя Шесты Соборъ

210

Августина  
Соборъ сла-  
витъ.

Августина зовет *Премислишим церковъ съттителемъ*. Тако Кирилова  
Фотиевци. Къвѣга велитъ него  
книгы чта-  
ти.

33. А мы пакъ на то отвещуемъ: Аще кто мнѣит, светие отцы быти несогласны: таков самъ jest къ истинѣ, и гъ благочестю несогласен. И аще кто велит, отцы отцемъ быти супротивны: таковъ jest Богу супротивен. И то хоцемъ зде доказати. И аще кто мнѣитъ Августина и Латинские отцы, быти Јеретикми: таковъ самъ jest Јеретикъ.

### Греческихъ отцевъ ричи. И како Римска церковъ держитъ једенъ зъ нѣими разумъ. ||

211

ѧ Аванаси, Богослов, Дамаскин:

Греки: јединъ Отецъ Извир.

34. *Јединъ ди Отецъ* jest **Извир**: јединъ Отецъ **Првична**.]

А светы Томаш Ангелски учитель, из Августина: и зъ нѣими Римска церковъ: Solus Pater est Auctor.] То jest **јединъ отецъ** jest **Первоначалникъ**.

Римляни: јединъ Отецъ Первоначалникъ.

35. ѧ. Кирилъ Александријски, и прочи отцы Гречески: Светы Духъ ди изходитъ *чрезъ сына*.]

Греки: изходитъ чрезъ сына.

А Римска пакъ церковъ во своихъ соборехъ: въ Латеренскомъ великомъ собору (:въ нѣемже бѣше ѧ епископовъ:) и въ Лугдинскомъ, и во Флорентскомъ собору, изповидајетъ: сию ди Латинскихъ отцевъ ричъ *отъ: мы не имако разумијемъ: неже гречески отцы разамиса чрезъ сына*.] ||

Римляни: ми разумијемот, не внако неже чрезъ.

212

ѧ. Гречески отцы: Во Светои Троици ди jest *једно начало*.]

Греки: јединъ jest начало.

36. А Римска церковъ въ тихъ же реченихъ соборехъ изповидајетъ: *аще ди кто велитъ двоје начало: да будетъ проклетъ*.]

Римляни: Двоје начало, ана-

**Латинскихъ отцевъ ричи и како гречески отцы держетъ једенъ зъ нѣими разумъ.**

37. Зде хоцемъ первьѣ положити изроки Светого писма: а за тимъ отеческо једноумје, и једногласје.

38. ѧ. Синъ jest и зоветсе отчевъ: и слово jest отчево:] на многихъ мѣстехъ въ евангелю.

А светы *Духъ* jest, и зоветсе *Синоу*.] Ко гала: въ ѧ. Дѣвми Духъ синовъ. въ ѧ. Марка во ѧ. Петрова листа ѧ, въ гла: ѧ. Къ Римъ: ||  
въ ѧ. Къ Солунъ: Листа ѧ, въ гла: ѧ:) а *Сина* (:велитъ Дамаскинъ) или Слова не велитъ быти *Духовимъ*.]

213

ѣ. Син землет от Отца поручење.

Жемлет от сина. 39. Ивана въ і. А Светы Дух землет от сина поручење.

Ивана въ ѓ. А от Светого Духа пак нежемлет син ничесоже.

Аще ли речеш: землет от Синовных, а не от сына: Аѡнасиј

Вса имиет от сина. то попирает. На многих бо мистех повтарает сию рич: Светы Дух ди землет от сина.] И вса ди, кже дух имиет, от Слова имиет.

Слишит от сина. і. Син слижит от Отца. Ивана въ ѓ.]

40. А Светы Дух слижит от сина. Ивана въ ѓ.

214

А от Светого Духа син не слижит. ||

Син прижемлет Духа. 41. ѓ. Син от отца прижемлет светого Духа.] Дѣла во ѣ.

А Сѣ: Дух не прижемлет сына от отца.

42. ѓ. Отец дает сына.] Ивана въ г.

Даѡет Духа. Син даѡет Све: Духа.] Ивана во к.

А светы Дух не даѡет сына.

Посилаѡет Духа. 43. ѓ. Отец посилаѡет сына.] Ивана въ ѓ: ѓ: и инде.

Син посилаѡет Светого Духа. Ивана в ѓ

А светы Дух не посилаѡет Сина Слова. Но чловичество синово посилаѡетсе от всеје Троици.

Вѣщы жест от Духа. 44. ѓ. Отец жест вѣщы от Сина.] Ивана въ дї: А син жест вѣщы от (св: Духа.) Тако велит Аѡнасиј въ Бесиде ѣ, на Ариевцы. А светого Духа речы вѣщым от Сина: то Златоуст велит быти крајно печестје. въ Бе || сиде ѡи на Ивана.

215

45. и. Син приходит въ имену Отчевом.] Ивана въ ѓ.

Дух приходит въ имену Синовом. А св. Дух приходит въ имену Синовом.] Ивана въ дї.

А Син не приходит въ имену Светого Духа.

Духово ученеје жест Синовом. 46. ѓ. Ученје Синово нит Синово, но Отчево.] Ивана въ ѓ.

А ученеје Светого Духа нит Духово, но Синово.] Не будет

ди говорил от себе: но кже услышит (:от Сина:) та хоѡет говорити.] Ивана въ ѓ.

Ученје Отчево, и Синово и Духово, жест числом једино.

Како се адда велит не једнако быти всех трех светих особ?

Без сумњи зато: жеже Отец имиет ученеје от себе: а Син је

216

имиет от || Отца: а Св. Дух је имиет от обидвух.

Дух жест Синов разум. 47. і. Отчев Разум и Мудрост жест Син.] Ко Кор: лист а: гла: а. А Синов Разум жест Светы Дух.] Тако велит Богослов, и Дамаскин. А Син нит Св: Духа Разум.

48. а. Светы Дух знаѡет тајности Божје.] Ко Кор: лист а,

глава а.

Аще пак Дух знајет: *много паче Син знајет*: от њего же Син знајет  
Дух знаје земљет.] Та велит Афанасиј. боље от Ду-  
ха.

49. ѿ. Отчев образ јест Син.] Къ Еврејцем гла: ѿ. *Синов* Дух јест Си-  
нов образ.  
образ *јест Светы Дух.*] Дамаскин.

50. ѿ. Син вса ѡже имијет, от Отца имијет.] Ив: въ гла: ѿ. *Дух вса от*  
Светы Дух *вса, ѡже имијет, от Слова имијет.*] Аѡана- Слова ими-  
јет.  
сиј || въ Беседе: ѿ, на арјевцы.

51. ѿ. Син причащаетсе и совокупляетсе Отцу без по- 217  
средка.] Аѡанасиј въ Беседе: ѿ.  
Дух совокуп-  
ляетсе отцу

А светы *Дух совокупляетсе Отцу чрез Сина.*] Из Бого- чрез Сина.  
слова, Дамаскин въ гла: ѿ.

По јевангелю бо во светој Троици, Син јест второ лице  
и *средњи* меѡ Отцем, и меѡ Светим Духом. А Богослов пак,  
и Дамаскин инде реноша: Светы Дух јест Средњи.] Како мы  
то морајем разумити? Ответ. Македонци велиху: светы Дух  
или јест *родьен* или *неродьен*. Аще родьен: то адда син. Аще  
неродьен: то адда отец.]

А Богослов на то отвашујет: Нит ди ни родьен, ни не-  
родьен; || *но средњи*: то јест изходец. Исход бо нит ни ро- 218  
дьевје, ни неродьевје: но ничто средње или третје.] Тако Бо-  
гослов зде пријемљет ту рич *Средњи*, въ граматичном разу-  
му: како ти когда велим дрѣво, железо, чадо, јест среднього  
племена. То јест: нит ни мужеского, ни женского, но тре-  
тјего. По граматичном адда разлученю, *изходьевје* (:при не-  
родьеню, и при родьеню:) јест *средње*: то јест третје. А по-  
пороче: *Родьевје јест средње*.

52. ѿ. Син производитсе, и родитсе, от Отца, без посред- Дух произ-  
водитсе, и  
изходит, ис-  
тинно чрез  
ка: и не чрез Светого Духа. А светы Дух *производитсе, и*  
*изходит, от Отца чрез Сина.* || 219

Отец бо јест (:велит Дамаскин:) Разума и Слова безденна 219  
глубина: Слово Родитель: *чрез слово извѣщающего Духа про-*  
*изводитель.* А Светы Дух јест извѣщающа скрיתого Боже-  
ства мощь отчева: из Отца *истинно чрез Сина изходеца:*]  
Тако Кирилова Кнѣига, въ главе ѿз.

### Светого Августина и латинских отцев бо- гословје. ѿ. Светы Дх јест Синов.

53. Августин:

*Светы Дух ди јест Синов Дух.* От Сина адда изходит. Дух синов:  
Зато изхо-  
дит от ње-  
го.  
Не может бо бити Дух его: аще не изходит от њего. И зато  
само исто јест Дух его: жеже изходит от њего.] ||

**220** Аванасиј пак об Сину, за что ди, или како јест Син јего: Како Дух јего: *аще не из њего?*  
 А ми велм: *како јест Дух јего: аще не от њего?*

**54.** Отвещуют Фотијевци, и велет: Дух ди јест Синов за Једносущ- то: жеже јест Сину *једносущен.*] Августин пак отмищет ту ность не чи- безмистну и нестатну рич, и велит: Тим путем ди и Син Сло- нит кого бы- во будет Духово: и Отец будет Духов. И Слово бо јест духу ти чини. во будет Духово: и Отец будет Духов. И Слово бо јест духу једносущно: али не и Духово. И Отец Духу једносущен: али за то не Духов.]

И Дамаскин тоже и вси отцы велет: Духа ди велм Синовим: *а Сина не велм быти Духовим.*]

**221** **55.** Зде Фотијевци могућ речъи: || Дамаскин велит: Дух ди јест Отчев: *за то жеже от Отца изхочит.* А и Синов же *јест Дух: не како от Сина, но како чрез Сина изхочит.*  
 Зато Дух Си- нов, жеже чрез сына изхочит. А ми пак къ њим велм: О мужи образумитесе. Не видите ли бо, како Дамаскин теми ричи вас очевисто попирајет? Вы бо *једносущност* глупо и не статно (*: и сами от себе, а не от отцев:*) *ставите за причину присвојени.*]

А ни Дамаскин пак, ни ия отец ни једин, не ставит једносущности: но пород, и изход, или производ, ставет отци за причину својства. За то бо ди јест Отчев: жеже от Отца изхочит; *и за то Синов: жеже чрез Сина изхочит.* А не зато: жеже || јест Отцу и Сину једносущен.

**222** **56.** Аще пак тој *чрез* Сина изход *јест* тако моцвен, и Дух јест вла- учинљив; да Духа чинит Сину својего: и како Кирил велит, стито, суще- чинит јего *властито и существено Сину својего* и како Фе- ствено, ро- офилает говорит, *существено и родонаследно својего:* тој ад- донаследно, да *чрез Сина изход нит безделен:* но равно тако јест крипо- Синов. ствен, како и *от* Отца изход. От Отца бо изход чинит Духа не болье Отчевим; неже чрез Сина изход *чинит* јего Синовим. Не менье бо Дух јест Синов; неже Отчев: но једнако јест обидвим свој. Властито бо, и существено, и родонаследно, обидвим јест свој.

**223** **57.** Аще пак тој *чрез* Сина изход || и производ нит безделен; но тако крипоствен и чинљив; да чинит Духа Сину родонаследно својего: какво јест того изхода и производино дѣије: неже *чрез Сина Духу быти даванје?*

**58.** Аще пак Дух от Отца *чрез* Сина изхочит, и производитсе; и *аще чрез Сина јему Бытје дајетсе:* и аще Дух от Отца чрез Сина бытје пријемљет: и от Сина адда Дух бы-



тје пријемлет. Та бо ричица *от* (:въ сем, и в иних сидевих мистех поставлена:) равноощна јест ричици *чрез*. И тако јест общен людеј говорени обычај: како хошем помалу показати. На числу 153.

59. А жеже пак Дамаскин велит: *Не како от, но како чрез:*] и въ || обычаю говорени јест Дамаскин Августину не угоден: 224  
и об том мы хошем мало послѣје показати: Како јест Дамаскин Августину въ једном изговора обычаю супротивен: а На числу 170, и на прочних.  
въ разуму пак благочестя не равнит; но верло згоден, и једномислен.

### б. Светы Дух от Сина землет.

60. Августин. Светы Дух јест Бог: всемогушь, вседмиюшь, всеумиюшь: и зъ Отцем, и съ Сином равномогушь; равно богат, равно мудер, и равно виковичен. И ничесоже не может Отец, ни Син, премочья, ни имити, ни умити: чесо не бы Светы Дух изпред виков могел, и имил, и || умил. Богу бо никакова же мощь, ни знанье, ни благо, во времену пребыти не может: чесо не бы Бог изпред виков имил: или чесо не бы во времену сам себя сотворил. Ничтоже не может Богу прибыти во времени. 225

61. Что адда велим, жеже Дух Бог от Сина Бога землет, и что слышит?

Аще пријемлет заповид, или наказ, или наук: тако Дух будет меньши: и не будет Бог.

Аще пријемлет молбу, прошенје, увещаванје: тако Син будет меньши, и не Бог.

Пријемлет адда *мудрост, знанье, власт, и порученје*. То бо и Син от Отца пријемлет: и то јест общено отчево и синово благо. И об том говорит Евангелје: от моего ли хошет взети, и вам звѣстити.] Мудрост бо и знанье обвѣщајет се: по приятој власти и порученю. || 226

62. Аще пак Духот Сина пријемлет мудрост во времену, пријемлет ю адда и от изкони виков. Аще бо пријемлет во времену, а не изкони виков: не может быти Бог. Тако бо был бы изкони виков скуден никоего знани, и никие мудрости, и власти: и по наследку не был бы Бог. Бог же пријемлет, предвѣчно пријемлет.

63. И аще бы во времену, а не изпред виков, пријемал совет, или благоволенје Синово: был бы изкони виков Сину не једноволен, и не једносветен: и тако опет не Бог. Въ Божеству бо нит рознитих воль, ни советов.

227

64. Аще пак Дух от Сина изкони вигов земльет мудрост, и власт, или ино чтоволи: земльет адда от || Сина и бытје, или существо: и изходит, и производитсе, от Сина купно, и равно тако, како и от Отца.

Не может  
прियाи му-  
дрости, без  
бытѣ.

65. Аще бо от Сина земльет мудрост, а не земльет бытѣ: по нудѣи из того идет, жеже Отец производит Духа несовершенна: и никие мудрости скудна: и ту мудрост Дух (:бывши от Отца без нѣеже произведен:) опослије от Сина или чрез Сина приземльет. И тако опет Светы Дух не будет Бог.

Собранје.

66. Аще пак јест (:како и по истине јест:) от Отца произведен Бог, всакше мудрости богат, и всеумиощ: не может адда от Сина, приемати које мудрости: всу бо мудрост юже от Отца имижет. || 228 \* ||

229

А известно как јест (:Господ бо сам велит:) жеже Дух *слишит, а земльет от Сина (:мудрост:)* Чтѣ нам адда ино zde остајет речѣи, и веровати: неже да светы Дух, *како от Отца тако и от Сина, и бытје купно, и мудрост приземльет.* Нит бо въ Божеству никакових же припадков, ни прибыточних крепостей; кроме Божјега бытѣ или существа. Мудрост, мощь, власт, доброта, правда, и всака ина крепост Божѣи, всё то јест само исто Божје бытје. И за то нѣ једна Божѣи особа не может другој особе подати (:ни во времену, ни въ вичности:) ни друга не может прияти ничесоже, жеже не бы было || само, исто, суще Божје бытје. Не может бо Бог по своему бытју прияти никокова же прибывка, ни придивка, ни новы крепости, ни большины. Токмо может (:по својеј добротѣ:) прияти униженје: жеже јест и приял, когда се јест воплотил, и къ нашеј нищете понизил. Нѣ тѣ јест једин Сян учинил. *А светы Дух пак нит ничесоже сотворена на се приял.*

230

Несотворено  
приземльет.  
Божје адда  
приземльет.

231

67. За то адда аще светы Дух от Сина что слышит, и приземльет; по нудѣи, нѣ что сотворено, ни временно; *но несотворено и предвично приземлет.* Аще пак не сотворено что приземльет: *по нудѣи Божје бытје приземлет.* То бо једин || јест несотворено, и предвично.] Таково јест Августиново богословје. И светих отцев греческих таково же.

68. Златоуст бо једнак Августиновому разуму изъясняјет свој разум. Аријевци велиху: Написано јест ди: Отец јест Сяну *дал вес суд.*] Ото адда Сян изкони нит имал суда. Сян адда нит Бог.

\* Стр. 228 въ рукописи оставлена чистою а перечеркнута крестомъ рукою Крижанича.

На то Златоуст: Написао же јест ди: Отец јест дал Сину *Дал суд.*  
*имити живот њ себи.*] Что вы велите о Аријевци? јест ли *Родил јест*  
 јего родил безживотна: и потом дал му живот? Но то будет *јего судца.*  
 крајна хула. Дал му јест адда живот:] то јест, *родил јест*  
*јего живуца.* И дал јест суд.] То јест *родил јест јего суд-*  
*ца.* И дал му јест всю власт на небу и на земљи.] То јест,  
*родил јест јего владику неба и земљи.*] Тако адда и Августин  
 собирајет. Дал јест Син Духу мудрост:] то јест, Син зъ От-  
 цем купно *произвел јест Духа имиоца* *всу мудрост.*

232

69. А Богослов пак: Пријемљет ди Син от Отца живот, *Пријемљет*  
 суд, родонаследје, власт, славу, учиници.] Пријемљет та, *вса: не како*  
 како чловик. *Пријемљет же и како Бог: али не како до-* *добывена;*  
*бывена; но како от изкони суца своа.*] Тако и Августин со- *но како из-*  
 бирајет. Дух пријемљет от Сина мудрост: не како добывену; *кони своа.*  
 но како от изкони суцю свою. Аще пак пријемљет: и недо-  
 бывену, но от || изкони свою пријемљет: въ самом адда про-  
 изводу вдану пријемљет. А то јест речья: от Сина произво-  
 дитсе.

233

70. Аванасиј пак велит: Вса јест дал въ руки јего:] и ни- *Пријемљет:*  
 чесоже не могу чинити от себе:] и кулико јест такових ри- *не како не-*  
 чеј: *не немити когда Сина та указуют.*] Тако и Августин. *имивши.*  
 Дана јест от Сина мудрост Духу. Но не тако, да бы Дух  
 когда мудрости не имил. Аще пак јест Дух всегда мудрост  
 имил: и аще ю јест от Сина приимл: въ самом адда производу  
 ю јест приимл,

### Фотиј понављајет Македонску јерес.

71. Что где велите вы о Фѣтијевци? || Оно жеже Дух от *234*  
 Сина пријемљет и имијет: јест ли сотворено; или не сотво-  
 рено?

72. Аще велите быти сотворено: очевисто Македонску јерес *Фотиј Маке-*  
 поновлајете: и Светого Духа сотворенјем, а не Богом чините. *доноц.*  
*Он бо јуже что сотворено от другога пријемљет: не может* *Дар сотво-*  
*быти творец.* А Светы Дух пак јест Творец, и Господ не- *рен прияти,*  
 ба и земљи, и всего сотворенц: и сам јест то все сотворил *то јест Бо-*  
 гом не быти.  
 (:купно зъ Отцемъ и съ Сином:) И аще јест сам сотворил:  
 сам адда от себе то все имијет: а не от Сина, ни от Отца:  
 како и Син, от себе же, и Отец от себе же, все сотворенје  
 имијет своје.

235

73. Аще ли пак велите: оно, жеже Дух || от Сина имијет, быти несотворено: очивисто јест жеже Дух от Сина имијет бытје. Тó бо једино јест несотворено.

### Фотиј понављајет Платонову и Паламину јерес.

Фотиј Платонец.

74. Аще пак велите: Имијет Дух от Сина несотворену мудрост једину: а не имијет от Сина быти: очивисто вы тим *мудрост Божю различаете от Бытия*: и Платонову да Паламину јерес понављајете. Платон бо бледаше: окол Бога быти никје несотворены узоры. А Палама тие затвѣны узоры називаше *Божества уменьшена, числом безконечно безконечна*. А Свети Отци пак проклинают таково бледенје и Божје || бытје (:то јест существо:) проповидают просто, и не составно. И Божја мудрост, и всавне Божје крпости, нисут что иво, неже само Божје бытје. Не может бо Богом быти он: јже от војеје припадние мудрости чинитсе мудер: или от прибыточные моци чинитсе могуць.

236

### Фотиј Аванасию супротивен.

Аванасиу: Дух от Сина землет.

Фотиј: Дух от Сина не землет.

237

75. Аще ли пак речете: Син велит, от моего хоцет взети:] то јест *от моего блага* (:жеже јест миѣ зъ Отцем общено:) *хоцет взети от Отца; а не от мене.*] Аще велю вы тако чудно и странно разумијете: да бы Дух Синово благо јемал от Отца, а не јемал бы и от Сина: и въ том вы опет јесте очивисто виновати: || и Светому отцу Аванасию супротивни.

76. Перво бо Аванасиј вас попирајет: јже на многих мистех велит: *Дух ди от Сина землет:*] и *Дух ди ва, кже имијет, от Слова имијет.*]

77. Второ попирајет вас породны, и общены всех людей разум. Како бо может Дух отчево и синово благо от јединого Отца (:а не купно и от Сина:) пријемати? једѣли Син об том даваню не знајет? или знајет: а и сам купно давати не может, или не хоцет? Али пак извистно јест: жеже и знајет, и может, и хоцет давати. Аще паки знајет, и может, и хоцет давати: безуменно адда и дајет. [

238

## Фотиј понавлајет Савелијеву, Аријеву, и Македонијеву јерес.

78. Аще ли пак јеще речете: Отец једин дајет делом: Произволье-  
а Син токмо *произвольенјем* дајет Духу мудрост: и въ том нје јест Са-  
опет јесте двојко нечестиви. велијевосме-  
тенје.

79. Прво бо из того послидујет Савелијево сметенје: да Дух от Сина земљет все, жеже имијет; и да срещно или *повертно Син от Духа земљет все жеже имијет*. Аще бо (:когда Отец Духу дајет мудрост:) Син му произволяјет: и за то (:по вашем разуму:) Син дајет, и Дух от Сина пријемљет: по том же разуму послидовно будет, да и Дух Сину дајет мудрост, и да Син от Духа пријемљет. Равно бо || тако и *Дух произволяјет* Отцу дајущему мудрост Сину. И тако, пѣрво будет вторим, и втѣро пѣрвим: и вещь быти не могущих сметенје: и Савелијево бледенје. Хотя бо въ Божијх производех нит временного упреденя, ни послидованя: али вѣм јест породы пѣрвшина, и послидок. И Отец јест тако пѣрвы, да не может быти вторим: Син тако вторим, да не может быти пѣрвим: Дух тако третим, да не может быти вторим. Тој пак ред породного упреденя и послидованя вы розвалајете. Когда бо Син произволяјет Отцу дајущему мудрост Духу: тогда Син јест вторы, а Дух третји. А когда Дух || произволяјет Отцу дајущему мудрост Сину: тогда Дух јест вторы, а Син третји. И не можете вы показати: Чим или за что јест Син вторы, а Дух третји: или за что Син, породним редом, Духа упредяјет.

239

240

80. Второ ваше безмистје и неподобе јест: жеже вы ну- Из благо-  
тернје и породно божје дѣянје (:то јест, роденје, и произ- вольениидет  
воденје:) подлагајете привольеню, или благовольеню, и Аријева хула.  
совету: и тако *въ Аријевску и въ Македонску јерес заблудя-*  
*јете*. Благовольенје бо јест слободно: и может быти и не быти: или инако быти. И все жеже се дѣјет по благовольеню: дѣјетсе по прилучаю: и тако, да могаше || и не быти, или инако быти. И мир јест сотворен по благовольеню, по слободном совету, и по прилучаю: тако да могаше не быти сотворен, или инако сотворен быти. А порода пак нит слободна; но нужна: и не может не быти: ни инако быти, неже јест. И все жеже се дѣјет по породе: дѣјетсе по нудья: и тако

241

- да не могаше не быти: ни инако быти, неже јест. Мудрост адда и всаку ину крпност Божю, юже *Отец Отцу и Духу, и Син Духу дајет: не благовољенјем, но породом дајет. Тако бо дајет, да инако быти не может.* Но ни Отец за то нужно даваје; ни Син и Дух || за нужно прїјемавје нит невољен. Силна бо (:то јест от насила бивајуща:) нудна јест и зоветсе невољею. А породна пак нудна нит невољна; но вољна: нит бо вољи супротивна, но угодна. И нит ни свободна, ни невољна: но потребна, или нужна. Благовољенје пак николиже нит нужно, ни потребно: но по существу јест слободно, и прилучно. Тако адда вы ђ Фотијевци, ставещи Стого Духа мудрост под благовољенјем: ставите ю въ числу вещь по прилучаю сущих (:а не въковѣчно нужних:) и просто рекши, въ числу вещь сотворених. А себе самих ставите | въ числу јеретиков Аријевских и Маведонских.

### 81. Образ Хрїстов. и разум Хрїстов.

- То нит написано: а прїято јест. Богослов и Дамаскин, велет: *Светы Дух ди јест образ Хрїстов, и разум Хрїстов.*] Тих ричез въ Божјем писму нит. Али не даром, ни безделно отци написаша тије ричи. Но поњешје всакіе ричи, жеже се велет от Отца къ Сину, тнеже велетсе въ писму и от Сина гъ Духу (:накѡ юже показом:) а Син пак велитсе въ писму Отчева мудрост, и Отчев образ: за то Отци велет и Духа быти Синовим образом, и разумом, или мудростю.

- 244 За то образ Отчев: або от Отца. 82. За что пак јест Син Отчев образ: || Богослов причину показујет сице: образ ди Отчев јест Син: за то жеже јест Отцу једносущен: *и жеже Син јест от Отца, а не Отец от Сина. То бо јест образу порода: да образ подрижајет оно, чему јест образ.*] То јест: да знаменујет, и представлјет памети оно, чему јест образ.

- За то образ: або Отец родителъ јест јего. 83. Аванасиј об том же: не от извони ди јест написан Божји образ: *но сам Бог јест родителъ јего: въ њемже себо зрещъ радујетсе јему.*]

- 245 84. Двоје адда јест потребно гъ бытю или къ существу образа. Перво: *да будет от чесо другою:* или да имвјет обзор на что друго. То јест: да будет на | подражавје и на памет чесо другою, или от породы произведен; или от руки зделан. Второ: *да будет образованоу вещи слободен,* много или

мало. Третје пак: аще будет и *једносущен*: тим будет совершенїшы. Но то јест прилучно, а не нужно образу. Может бо образ быти и не једносущен. Может чловеку образ быти из дрива, из камена, и на бумаге. А аще будет једносущен: будет совершенїшы: тако бо сваки син јест својему отцу једносущен и совершен образ.

85. Јајце пак јајцу јест и сподобно, и једносущно: и сапог сапогу сподобен же. Али јајце, и сапог, нит образ јајцу и сапогу. Нит бо | јајце от јајца родњено: ни сапог от руки къ тому концу зделаи, дабы подражал други сапог. Всакого адда образа порода јест: да подражает оно чему јест образ.

246

86. Об Божїих пак особах, Аванасїј велит: ваков Отец, таков Син, таков Светы Дух. И въ Троици ничто же нит первше ни послїднїше, ничто же нит векше ни меньше: но вси три Особы јесут кунно виковичны, и купно једнакы. Бытjem, честию, славою, державою, вичностю, величеством, ли- потою, добротою, мощю, мудростю, правдою, милосердjem, и всакою замїселною крїпостю, Син и Дух јесут једнакы Отцу. И ниједною крїпостю (:кроми производа:) | нит Син Отцу больше равен и сподобен, неже Дух. Будуци адда Дух Отцу једносущен: и от Отца произведен: и Отцу во всакој крїпости (:кроми производа:) сподобен и једнак, неменье неже Син: за что адда Дух нит, а Син јест, Отчев образ? И за что јест Дух Синов образ: а не Син Духов образ? Тому разлученю ничто же ино причина нит: ни ответ благочестив инаков быти не может: неже обзор производа.

За что Син: а не Дух, Отчев образ? За что Дух Синов, а не Отчев образ? За что Дух Синов: а не Син Духов образ? 247

87. То јест: вонї, или при сотвореню мира: и Отец, и Син, и Дух јест производљив, и творљив. А въ нутру пак въ Троици, Отец јест производљив: и Син въ нутру же производљив: а Дух въ нутру не производљив. И тим јединим обзором јест Син больше || (:неже Дух:) Отцу сподобен: и за то Отчев образ. И опет Син же јест произведен: и Дух произведен же: а Отец не произведен. И тим јединим же обзором јест Дух Сину больше (:неже Отцу:) сподобен: и зато Синов, а не Отчев образ.

За то, еже Отец, и Син въ нутру производљив. А Син, и Дух въ нутру же произведен. 248

88. Та велю једина јест тому разлученю причина. А ежекози ино за причину принесетсе: нечестиво будет. Аще бо речеш: Сина Отцу бытjem, липотою, мудростю, или чимколи иним быти сподобнїшого, неже Духа: и за то быти јего Отчевим

249

Фотиевци  
приемают  
ричи нена-  
писаны: а не  
знают, за что  
же прием-  
ают ни како  
внсут нече-  
ствны.

образом: тим хочеш ты Светого Духа уменьшити, и из Божества изверстати: и въ Македонску јерес пропасти. ||

89. А ваши пак учителя ѿ Богдане того ничесоже неразумяют: и отеческо богословје (:равно какѡ воловско мукаше, и овчје бечанје:) мимо ушес препущают. Чтут и чуют ти ричи: *Синов Дух, Синов Разум, Синов Образ*. А что бы тие ричи знаменовалы: ни наименъе не мислет. И аще јих кто опита-лет: за что јест Светы Дух Синов Дух, и разум, и образ? А Сын нит Духово Слово, ни разум, и образ? На то они об пер-вој ричи (:Дух:) отвещуют: за то ди, жеже јест написано, Дух Синов: а нит написано, Слово Духово. И на том мнѣет быти доста: хотя нит доста: не без причины бо јест тако написано

250

А об *разуму* | пак, и об *образу, нит написано*. И за то должни јесут: или тих ричеј не пријемаги: или повидати причи-ну, за что ненаписаны ричи пријемлют. Но они вѣмијуши суг от всакаго дрива и камена. И не ищут тим ричам раз-ума: но мнѣет можетбыт, жеже Отци пьяни или безумни быша, когда тие ричи написаша. Токмо въ неразуму и въ упремости својей крѣпени признавают: јест ди Дух јего: јест Разум јего, јест Образ јего, а нит ди от нього.] Ѿ слепота, ѿ упор, ѿ маненост? Како бо может быти разум твой: а не быти от тебе? Како дух твой, а не от тебе? Како образ једно-сущен твой: а не от тебе? ||

251

### Максим Грек Дамаскина проклинајет..

Многих ричеј нит мож-но просто прияти.

90. Задивают нам: Но лихо ди Дамаскин велит: *не от нього, но чрез нього.*] А мы пак јих питајем: не велит ли сам Господ: Сын ди не знајет судного днева?] аще пак мы ту рич тако просто примем и зъ Господом говорили будем, Сын не знајет судного днева: не будем ли мы крајно нечестиви? *једна рич, ѿ Фотиевци, въ једном разуму может быти благочестива; а въ другом разуму крајно нечестива*. Какѡ Дамаскин разумијет ту рич, *не От, но Чрез:*] та рич јест благочестива, а какѡ вѣ разумијете: крајно јест нечестје. И об том мало ниже.

252

91. За второ пак мы вас питајем: аще вы се Дамаскином щитите: за что адда Дамаскинова богословја || не пријемлете: но проклинајете оно, и јего въ јеретикѣ верстајете? Половину бо того јего изрока (:не ѿт:) то пријемлете: а другу полови-ну (:но *чрез:*) *то отмищете, и хулно быти вслите*.



92. Ваши бо учителѣи, Максим Светогорец, и Мелетиј Суди вселѣенски (:въ Кириловој кнѣиге:) приводег рич Феодорита Раздорника: и зовут него Блаженным. И рич юго, юже јест въ раздору, и въ јереси, (:прегцисе со Светим Кирилом, и прогљинајуци Кирила:) написаг: ту рич они хвалет, и приземљуег: и зъ нѣим велет: аще ди кто велит: *от Сина, или чрез Сина* изходит: *то ди ми, како хумно и нечестиво отмищем:* и тог (:јиге тако велит:) јест зловерен.] ||

253

А Дамаскин пак то говорит: *чрез Сина* ди истинно изходит: и *чрез Сина* производитсе.] И такоже говорит Кирил, и Епифаниј, и ини отци гречески вси. Дамаскин адда, и Кирил, и Богослов, и ини Отци, јесут Максиму, и Мелетию, и Феодориту хулници, и јеретиви. А нам пак они, јиге Дамаскина, хулником, и јеретивком чинет, јесут јеретики.

### Показање третје. Въ облегченю помирени годно.

93. Како Фотијевски замети и доводи сходетсе вси въ једну рич, и въ једен разум, зъ Аријевскими и зъ Македонскими заметми и доводми.

Замет јест рич: јеюже кто показуег, супротивниѣ страны || разум бити блуден или нечестив. А *довод* јест рич: јеюже кто свој разум твргдит, и доказуег бити благочестив. Мы пак юже показахом: и јеще хоцем зде обгльније показати: како Фотијевци Светие Отци въ јеретиков число ставет: и ково Фотијевских учителѣев vsаки замети, и на Римску церков пороки, и vsако нѣихово доказованје, сходитсе въ једну рич, и въ једен разум, зъ јеретикми. Таков јест наш въ нѣим повален замет. Аще бы vsакиѣ нѣиховы заметниѣ и доводниѣ ричи, јесут јеретическим ричам сподобни, и зъ нѣими једни; а Светих Отцев ричам супротивни и незгодни: из того идет || безсуменно собранје: јеже и разум нѣихов јест зъ јеретическим разумом једен.

254

255

### Фотијевски доваз ѧ. Замет: Будет ди двоје начало.

94. Аријевци велѣху ко Католикком: у вас ди јест Отец Бог, Син Бог, и Дух Бог: и Тројца Бог. Ото адда три Бога, и троје начало.]

Једно нача- 95. На то јим отвещујет Богослов: Нам ли јединоначалје јест  
ло, то не почтено. *А јединоначалје не таково, жеже једино описујет*  
једно лице. *лице: но жеже ставит породе (:или существа:) јединочестје.]*

## 256

Бог и Бог,  
једен Бог.  
Начало и на-  
чало, једно  
начало.

96. Макидонци задиваху тојже замет, и велѣху: аще ли  
јест Бог от Бога: и аще Бог, и Бог, и Бог: како не три Боги?  
и како не многоначалје?] |

97. На то опет Богослов. О Македонци ли: и вы Отца зо-  
вете Богом, и Сина Богом же. Како адда у вас нисут два  
Бога? Отвещаете нам. И дајте и нам пут въ ответу. Којими  
бо причинами вы от себе отложите два Бога: тие же причины  
и нам будут (:на отложенје трих Богов:) довольны.]

98. Фотијевци велет: аще ли Стому Духу Отец начало, и  
Син начало: ото адда двоје начало.]

99. На то Светы Августин, и Римскя церков отвещујет ѿ.  
Мы ли исповидајем начало једно: не по једности лица; но по  
једности существа.]

Творец, и  
Творец, и  
Творец: је-  
ден Творец.

## 257

100. Отвещујет ѿ. О Фотијевци: и вы Отца зовете Творцем:  
и Сина || Творцем же, и Духа Творцем же неба и земљи. Ка-  
ко адда у вас нисут три творци?

Такоже небу и земљи и всему сотвореню Отец јест Нача-  
ло, и Дух Светы Начало. Како адда нит троје начало? Отвещаете  
нам и дајте нам пут въ ответу. Којими бо причинами  
вы от себе отложите три творцы, и троје мира начало: тие  
же причины будут и нам ):къ отложеню двојего начала:) до-  
вольны.

Аријево бу-  
решловје.

## 258

Аванасијево  
богословје.  
Начало Отец,  
начало Син:  
они не двоје  
начало, но  
једно.

101. Третје отвещујем, или паче питајем вас: кто вас јест  
научил тако говорити: и дви Божји лица двојим началом  
звати? Известно, не Аванасиј, ни Богослов вас научиша; но  
Ариј вас јест научил того богословя. ||

102. Аванасиј бо велит: *Отец несотворен, безмѣрен, ви-*  
*ковичен, всемогушь, Бог, и Господ: Син несотворен, безмѣ-*  
*рен, виковичен, всемогушь, Бог, и Господ: Дух Светы несо-*  
*творен, безмѣрен, виковичен, всемогушь, Бог и Господ: али*  
*не три несотворени, ни три безмѣрни, ни три виковични, ни*  
*три всемогуши, ни три Боги, ни три Господје. Но једен не-*  
*сотворен, једен безмѣрен, једен виковичен, једен всемогушь,*  
*једен Бог, једен Господ.]*

Назвизно  
ново бого-  
словје.  
Начало от  
начала.

103. А Богослов пак велит: *Бог от Бга: Свѣт от Свѣ-*  
*та. Али не два Бога, ни два Свѣта. Но једен Бог и једен*  
*Свѣт.]* Тако адда и мы велим: *Начало от Начала, али не двоје*  
*начало. Но једно начало.*

104. Фотијевец. Како может быти начало | от начала: а једно начало? И како начало: аще само јест от начала?] Римляни. То опет јесут все Аријеви ричи. Ариј бо питајет: Како может быти Син начало миру: аще и Сам јест от начала мира, от Отца? И далье велит. Како может быти Бог от Бога: а једен Бог? И како Бог аще сам јест от Бога?] Зде ђ Фотијевци и вы исповидајете Бога от Бога, Свит от Свита. Отвешајте адда вы сами первлье Арию: Како может быти Бог от Бога: а истинен и једен Бог. И тогда ходем и мы вам, и Арию отвешати на ту другу вашу рич: Како может быти начало от начала: и истинно и једно начало.

259

105. Свети Отци, и мы зъ нъими, разумиют и разумијем сице: въ Отцу, | въ Сину, и въ Духу Светом јест једно числом Существо и Божество: и зато три Лица, или три Особы, јесут једен Бог. Отец же, и Син, и Светы Дух имиют једну числом мощь творльвиу: и једно дѣланје сотварающе мир. И зато три Особы јесут једно начало миру. Такоже, Отец и Син имиют једну числом мощь производльвиу, и једно числом дѣланје производеще Светого Духа. И зато Отец и Син јесут једно начало Светого Духа. Тако отци научиша нас: и тулико можем мы разумити от отцев. Аще пак вы сего отеческого и нашего ответа не пријемльете: и аще что лучше от своего Ария вразумисте, и сами изобретосте: вы то сами у себе разсудјте. А мы отцев слушајем. ||

260

261

### **Фотијевска и Савелијевска рич ѣ. Будет ли Лиц сметенје.**

106. Савелиј влекаше Божество доли, въ једен разум со сотворенјем. И жеже јест не можно въ сотвореню, то мнаше быти неможно и въ Божеству. Зато из мирскіе философији велаше: явоже сут ли једно что и тоже чему третјему, таже сут једно и тоже съ собою.] На узор речши: Соломон јест син Давидов и брат Абсалонов, и отец Ровоамов. И тако једна особа Соломон (:по разнитих обзорех:) јест и отец, и син, и брат. И зато право и истинно јест речши об Соломону: сеј отец јест син и брат: и сеј син јест отец и брат: и сеј брат јест отец и син. || 262 \* ||

\* 262 страница пошѣчена, но оставлена чистом безъ пропуска въ текстѣ.

263

Тако Савелиј затѣваше и въ Божеству ниѣне обзоры къ со- || твореню: про нѣх же ди Бог иногда зовется Отец, и иногда Син, и иногда Дух. И понѣже ди Отец, и Син, и Дух јест једен числом Бог: За то ди Отец јест Син и Дух: и Син јест Отец, и Дух: и Дух јест Отец и Син: и једно лице; а не Троица.] Тако тој јеретик.

107. Фотијевци пак бывши се борили Аријевим оружјем (:будет ли двоје начало:) и не могли тим путем ничесоже успити: предајутсе на супротивны конец (:от раздильена во сметеню:) и съ Савелијем велет: Аще ди и Отец и Син јесут једно и тоже начало: Отец адда и Син будут једно лице. И будет Савелијево сметенје лиц.

Ответ къ  
Фотию, и к  
Савелию.  
264

108. Свети пак отци, Савелию и Фотијевцем отвещуют. Во всѣди сотво || реню, истина јест та рич: јаже суг једно и тоже чему третјему, таже суг једно тоже и себи.] Али въ Божеству ди то не имѣет миста. Божество бо надходит всего сотворена породу. И тим превозходом вера Христјанска јест вишша от всаваго разума: тако да јест треби сужњем учинити (:како Павел велит:) или поработити сваки разум, въ покорност Хрјсту.] И хотя јест Отец, и Син, и Дух једен Бог, нит зато једно Лице, но три Лица. Гледите адда zde о Фотијевци: хочете ли вы свој разум упокорити Хрјсту. Аще бо съ Савелјем упорно стојите: тако Савелијев и ваш замет будет у вас (:али не въ истине:) крипок: и не будет можно, да бы || једно начало было во двих Лицах. Аще ли пак волите свој разум упскорити: добро вам будет можно прѣйти сию рич: Отец и Син јесут једно начало: али не једно Лице. О люди, у кого јест разум, обозритесе: како вас ведут ти учителя. По крајних бо концев, и по стерминах блудет: а средњего пута погришають. Зъ Аријем велет: Аще суг ди два Лица: не может бити једно начало.] А съ Савелијем велет: аще јест једно начало: не могут бити два лица.] Тако терсецисе Римску церков јеретичну учинити: самих себе јеретекми влвкють: зъ јеретекми бо једны ричи говорет. А Римска пак церков со светими отци средњи пут держит и велит: Два лица, једно начало.] |

265

266

Ниједин  
отец невелит:  
једин  
Отец Начало.

109. Фотијевц. Где Отци велет Сина бити Началом Духу? паче бо Отци супротивно велет: једин Отец *Изор:* једин Отец *причина.*]

Римлянин. Тако велет отци гречески: а отци римски то

приемлют: и третоу къ тому рич придают: једин ди Отец (: **Auctor**;) *Первоначалник*.] А ниједин пак из светих Отцев нит рекел: једин Отец Начало.] Но паче слушај: не велет ли Отци Сина бити началом Светому Духу.

110. Слушај велю: Что велит Богослов, въ Кириловоу <sup>Син Начало:</sup> књиге, на листу ѱѳ. *Безначално* ди, Начало, и жеже зъ На- <sup>Св. Дух По-</sup> *Св. Дух По-* <sup>начален.</sup> **267**  
 чалом, једен Бог, име Безначалному Отец: *Началу Син*: а <sup>начален.</sup>  
 оному, жеже јест *по Началу, Светы Дух*.] Зде Сина, и Отца зовет Началом. || Та бо рич Безначално, разумијетсе начало от себе (:жеже се инако зовет извир, причина, и первоначалник:) А Син пак јест начало от начала: какъ и Бог от Бога. А Светого пак Духа Богослов зде не зовет Началом: *но зъ началом и по началу*.] И съ того јест очивисто: жеже не говорят об Троици зъ обзором къ сотвореню мира. *Аще бо бы об сотвореню говорил: без сумњи и Светого Духа назвал бы началом.* Понъже адда не говорят об сотвореню: и Духа Свѣго не зовет Началом, но Поначалу: а Сина зовет Началом: повѣдь ми, кому јест Син зде Начало, аще не Светому Духу? И Светы Дух кому Поначален: аще не Началу Отцу, и Началу же Сину? Поначално бо началу јест поначално.

111. Аще бых имил књигы: показал бых ти много мист, **268**  
 из Епифанния, || Кирила, Василия, и из иных отцев греческих; Где отци велет, жеже Дух от Сина бытје землет, и бытје имијет. Но из руских књиг и тулико јест доста. А об Латинских отцев, об Августину, Јеропиму, Дамасу, и Амброзию, никтоже не сумњят: Запираю зъ Лованасјем: *Дух ова иже имијет, от Слова имијет*.] Ничесоже пак сотворена Дух Бог от другого не имијет. Бытје адда несотворено от Слова имијет.

### Арцјевска и Фотијевска рич ꙗ. једин Отец знајет. једин Отец причина.

112. Арјевци веляху: Об дневу ди оном, и об часу никтоже не знајет: ни ангели, ни Син; неже Отец:] ото ди Син <sup>Син не зна-</sup> **269**  
 не знајет судного днева. || Син адда нит Бог. <sup>јет.</sup>

113. На то Лованасј. Син ди како чловик, не вист; а како Слово вист. Нит бо рекел, Син Божји не вист: но просто <sup>Син знајет</sup> **269**  
 Син не вист. Да не на Божеству, но на чловячеству, будет <sup>болье, неже</sup> **269**  
 незнање. И об Светом Духу нит же (:редом возходець:) рекел: Ни ангели, ни Дух Светы не вист. Но умолчавши об <sup>Дух.</sup>

Духу: указал јест тим, жеже Дух вист. И аще Дух вист: мно-  
го паче Слово вист: от њего же и Дух (:знание:) јемљет.]  
Тако Аванасиј. Јемљет ди. А что јемљет? Судного дньсва  
знанје јемљет. Аще пак сие јемљет: по нужном послидву и  
все своје знанје јемљет. А Божје пак всезнаніе нит что ино,  
неже Божје бытје. Примети и ону рич: Много || паче Слово вист.

270

114. **Богослов** на тоже. Знајет ди како Бог: а велит  
се не знати, како чловик: аще кто повидану вещь разлучит,  
от воздержаніе въ мисли, вещи. (:То јест: како да бы рекел,  
знаю себи; а не знаю вам.)

Не знајет:

або от при-  
чвны знајет.

115. Далье вслит. Аще ди тој ответ нит довољен: други  
јест сицев. Како всаку ину вещь, тако и знанје великих ве-  
щез, Син къ Отцу, како къ причине (:къ первоначалнику:)  
заносит: за чест родителя.

Знанје моје,  
не моје.

271

116. Третји ответ, Син не знајет днева инако, пеже Огец.  
И поньеже знајет Отец, зато знајет и Син. То Богослов.

117. Тако бо Господ и об ученю велит: ученје моје нит  
моје, но Отчево: || зато жеже ѡз от Отца вродьено прих. И  
знанје мое нит моје, но Отчево. И ѡз не знаю, но Отец зна-  
јет: зато жеже ѡз от Отца знаю.

Писмо по-  
рит: Дух жи-  
внт.

118. Видиш како се отци сѣкут за истину: супрот просто-  
му писма разуму. Хотя бо јест написано. *Син не знајет, но  
Отец једин знајет:*] по всем том отци велет нам веровати:  
јеже и Син знајет. И тако нам велет и ина мста разсудити:  
аще које мисто (:просто разумивши:) будет иним писма ри-  
чам незгодно: и аще приносит нечестив разум.

Једин исти-  
нен, једин  
Бог: једин  
лобер.

272

119. Јеще Аријевци приношаху ону рич: да познадут тебе  
*јединою Истинною Бога.*] И что ме добрим зовеш? Никто же  
нит добер: неже једин Бог. Ото ди једин Отец, јест || Истинны  
Бог, и добер. Син адда не Бог.]

120. На то Богослов. Аще ди то тако просто об једином  
Отцу примеш: и аще јединого истинного об Отцу положиш:  
камо хоцеш положити самоистину? Јеще бо и Павел велит:  
*Јединому мудрому Богу*, чрез Јисуса Хрјста слава. Къ рим:  
гл: жѣ.] И царю вигов, *неуморному, невидному, јединому муд-*  
*рому Богу* чест и слава. Къ Тим: лист а гла: а.].

Једин мудер.  
Једин цар.  
Једин не-  
уморен. Је-  
дин невиден.

Једин мо-  
гуць.

Једин во  
Свиту.

И до швльєня Гдѣ нашего Јисуса Хрјста: јего же хоцет  
показати *блажєны и једин могуць*, и проче: јиге *једин*  
*имјет неуморност: и во свиту пребывајет неприступном.*  
Къ Тим: а гла: жѣ.]

Аще и въ тих всих ричах јединого || Отца разумијеш: будет адда от тебе Син осудьен смертю, и тмою, и немудростю: и не будет царь, ни невиден, ни вовсе Бог: и не будет же имил ни доброты: аже најпаче јест јединого Бога: и проче.

273

121. Но что ты речеш на оно: Где се Син једен зовет Богом? Варух бо въ гла: ѿ. велит: Сеј твој Бог: и не вминитсе ~~къ~~ къ ньему.] и по малу: Посем на земљи ависе, и со чловикѣи поживе.] Та рич нит об Отцу, но об једином Сину.] До сих мист Богослов.

Син једин Бог.

122. Слушај же что и Аванасј велит: Спаситель ди Бог *духъ*, и царством отчевим присно владаюшь, и *Духа Светого сам суиць даватель једин*: по всем том велитсе нине || помазан быти: Да како чловик, Духом помазан быти ричен, нам чловиком Дух вселъевје и усвоевје устројит.] Зде аще *Духа* разумијеш *Ипостас* Духову: Син адда једин, а не Отец, дајет и посилајет Ипостас Духову. Аще ли разумијеш *Дары Светого Духа*: Син адда једин дары дајет: а ни Отец, ни Светы Дух сам своих даров не дајет. Гледите о Фотијевци камо ведет ваш грубы разум.

Син једин Духа даватель.

274

### **Једин Отец Извир и Причина.**

123. То јест Фотијевцев болшы таран: јам же мнъет Петрову скалу повалити. Но мы юже повидахом: како та рич нит римскому благочестю супротивна. Гледи числа 34 и 109. Римска бо церков велит: једин Отец јест || первоначалник: а Син от Отца или от Начала Начало: и от Бога Бог.

Једин Отец извир, и причина.

275

124. Равно адда како јест написано: једин Отец, Бог истинен, добер, мудер, цар виков, неумбрѣн, невидѣн, блажен, могущь, и во свиту пребываюшь:] А светы Отци велет: не тако једин, како кромѣ Сина и Духа истинен. *Но тако једин: како первоначално*, и от себе (:а не от другога:) и купно и равно съ Сином и зъ Духом, Бог истинен, и добер, и все проче. Такоже и *причина, извир* јест Отец једин. *Не тако једин: како кромѣ Сина* причина, и извир. Но тако једин: како *первоначално*, и от Себе, и купно и равно || съ Сином причина, и извир. А Син пак не једин: то јест не первоначално, но от Отца, причина и извир. Да јеще же: како јест написано: Отец једин знајет; а Син не знајет судного днева: Зато же не от себе, но от Отца знајет. Тако и зде: Отец једин јест извир, и причина; а Син нит извир, ни причина: За то же не от себе, но от Отца јест извир, и причина.

Једин: за Безначален, Первоначален.

276

Отец једви 125. Отец адда једви јест *Безначално, Первоначално, и от первоначално, и от себе* (:но не кромѣ Сина:) Извир и Причина, и Начало, и *бе, Начало.* Творитель, и Производителъ, и Бог. А Син пак не безначал- Но не *без*но, не первоначално, не *от* себе: но от Отца (:и купно зъ Сина *Начало.* Отцемъ:) Извир же, и Причина || и Начало, и Творитель, и Производителъ, и Бог. Светому Духу Производителъ, Начало, Извир, и Причина: а всему миру Творитель, и Бог: и Причина, и Начало; и Извир.

277

### Аријевска и Фотјиевна рич њ. Немлющему дајетсе.

126. Аријевци веляху; Отец ди Сину дајет, и Син пријемлет, власт, суд, славу, и все остало. Син адда изкони нит имил власти, ни славы, ни осталного блага. Всаки бо, јиже что кому дајет, не имлющему дајет. И всаки јиже что пријемлет, не имивши пријемлет. И нит можно имлющему кому дати оно, жеже имјет. И јиже что имјет, не может от дающего кого пријемати || оногo, жеже имјет. Син пак от Отца пријемлет власт. Син адда из перва нит имил власти. И на последну Син нит Бог. Тако Аријевци.

278

127. На то отци супротивно отвещуют, и велет: Не тако ди, како вы Аријевци велите: но имлющему дајетсе. И Слово Бог пријемлет от Отца власт: не како добывену; но како предвично и присно сущу свою. И николиже нит было речья, дабы Син власти не имил. Но всегда јест Син власт имил. Въ самом бо породу и производу ю јест от Отца пријад.

279

128. Аријевци повтарают. Но лихо вы католици велите: жеже Син от Отца и само бытје или существо, и саму особу или иностас свою и || Духову пријемлет. Како пак јест можно: и како нит безмистно: дабы кто от кого своје бытје и свою особу пријемал? Всаки бо јиже что дајет, *сущему кому дајет.* И јиже пријемлет, сущъ пријемлет. И ово жеже се дајет, *от дающего отлучаетсе,* и къ пријемлющему пристајет. Син адда, когда јест от Отца существо и особу пријад: или јест был сущъ; или нит был сущъ. Аще не был сущъ: како јест пријад? Аще ли был сущъ: које ино существо или особу јест имил? И аще јест Отец существо своје Божје Сину дал: существо адда Отчево отлучилосе јест от Отца, и къ Сину прешло: и Отец без существа || остал.] Тако они, јиже сут мудри на изобретенје злобы.

280



129. А Златоуст пак јим одвешујет. Нит ли ди написано, Не немвио- Отец јест дал Сину живот имити въ себи? Јест ли адда јеро- щему даѣт: родил безживотна и мертва, и потом дал ему живот? Или ро- јакже въ дил јест јего жива? Аще велите, жеже родил мертва: въ том родленю даѣ- ет. вы самого сатану въ нечестю превозходите. И демони бо не дерзали бы того твердити. Аще ли пак јест јего родил живу- ца: въ самом адда родленю дал му јест: то јест вродил му јест живот: и просто рекши, *родил јест јего живуща*. Тако же дал му јест власт, и суд: то јест, *родил јест јего, владди- ку, и судца*.] Тако свети отци. || Гледи и нисла 68, 69, 70.

281

130. Об светие Троицы особах, по Светого Духа, на- дохнѣнню, въ Божьем Писму, јесут написаны сие ричи: *Цр- Рачи смире- изведемим* или *Родѣним* быти: Изходити: Дихавим или *одохне- ны об Боже- ним* быти: *Посланым* быти: *Изливимим* быти: *Произходити: ству.* *Приходити: Приземати: Слншати: Не от себе* говорити; по слышано и поручено говорити: *Не мочи от себе ничесоже делати; но по увазу делати: Судного днева не знати; и аще јест ино что таково.*] Тие ричи всы (:по общеном людском обычаю:) знаменуют *мистны* двиг, и *временны* початов, и *ни- когда* *небытје* и *целитнје*, и *незнанје*, || и *немоць*, и *раз- 282* *дильенје*, и *несовершенство*; једною ричю, разум Божјим особам Отци тие ри- неприличен. Свети отци пак (:когда об Божеству говорит:) от- чи прием- лучают и отрицуют всаки таков не приличен и нечестив раз- лют въ при- ум: и приемлют тие ричи въ пристойном разуму: како јест ством ра- благочестиво, и годно об Божјих особах разумити.

131. А јеретники пак чинет супротивно, и превладет тие А јеретники ричи от високого, и тонкого, и Богу, пристойного разума; на всаки, и Фо- нижнни, и дебел, и скуден, и не совершен, и Богу неприли- тијевцы, вле- чен разум. А въ таковых пак превратников числу, преднијици кут "разум дола." јест Максим Грек: јакже (:да бы се показал быти правим истим Аријевцем:) Аријево нече || стје и ругавје зъ верлостью повта- рајет: и тие приведение Светого Духа ричи, Аријевими хулни- ми ричми, горд доли понашрајет, и обчивијет. Гледи, числа 128. Всеи бо тамо ричи јесут Аријевы и вкупцо Максимовы.

283

132. Петер, бо, апостол (:говореци об Светого Духа прише- стю въ огньених језикех:) къ народу, велит: Јисус ди, обеща- вје Светого Духа *приземши* от Отца, *излив* јест сего, јего же вы нине видите, и чудете.] А Максим так (:ухвитивши сие ричи, *Приземши, Излив* јест:) зъ Аријем, велит: Како ди нит бује речыи: Дабы Спаситель *тогда* существо цараклитово был Максим Ари- јев ученик, и једноми- селник.

284

Аријева, и  
Максимова  
рич.

*Приѣл* от Отца, и *Излил* на апостолы: жеже имијет присно въ себи, и нераздялно? *То бо велитсе кто пријемати:* || *чесо не имијет.*] и откуд и камо, и како пријемлетсе нераздялно существо? *аще бо пријемлетсе и различајетсе от дающею:* когда јест въ руках пријемлющего: что будет от того злочестише? Благочестиво јест нам треба разумити сие реченје: а не дебело.] Тако Максим благочестиво и нит дебело мудрујет. Мнѣит не бити можно: дабы Сын от Отца Параклитову Ипостас приѣл без различеня јеје от Отца: и не љнако, неже не имивши јеје первьѣ сам. То бо ди кто пријемлет, *чесо не имијет:* и жеже пријемлетсе, оноже ди и от дающего различајетсе:] равно како мы людје други от других пѣнезы пријемлем: не имиючи бо пријемлем: и изъ рук || въ руки: и зъ различенем от дающего пријемлем.

285

Несподобје.  
Син ничесо-  
же не приѣ,  
и неизлил.

133. Но тој тонкы Аријев разум, разнито обличајетсе и попирајетсе, отъ дебелого светих отцев разума.

Перво бо из того идет мерзко несподобје и безмистје сицево. Аще ту рич тако примем (:како Максим и Ариј пријемлют:) въ сује адда и безделно будет во светом писму положена та рич, *Приѣл* и *Излил*. Ничесо же бо (:тим разумом:) Син нит приѣл, и ничесоже нит излил. Или бо несотворено что; или сотворено, јест приѣл. Духовы пакъ Ипостаси, и Духова существа (:како Максим проповидајет:) нит приѣл: и по наследку ничесоже || несотворена нит приѣл. Сотвореного пакъ тоже Бог от Бога ничесоже не может приѣти: како юже обылно показахом: и јеще хоцем из Златоуста показати. Гледи числа 60 съ прочими: и числа 71, съ прочими тамо.

286

Несподобје.  
Сину и Духу  
не будет  
можно изхо-  
дити от От-  
ца

134. Второ несподобје. Аще нит можно Сину Духовы Ипостаси от Отца приѣти, без различеня јеје от Отца: Нит адда можно Сину и Духу ни *изходити*, ни *посланими* бити от Отца, без различеня от Отца.

287

Аще бо Отец јест въ Сину, и въ Духу: и Син въ Отцу, и въ Духу: и Дух въ Отцу, и въ Сину: и по всем том не может (:по Максимовом и по Аријевом разуму:) Син Духовы Ипостаси приѣти || от Отца, без различеня јеје от Отца: Много паче (:по том же разуму:) не может Син и Дух изходити, ни послан бити от Отца, без различеня себе от Отца. Тако бо Ариј (:согласно гъ дебелому и къ обычному людскому разуму: и послыдовно ко своему нечестю:) истину зъ лажю мишајет, и сваки ди јиже јест от кого послан, нѣкамо изходит. И вса-

ви жиже изхидит, от миста на мисто пресхидит: и от пославшего разлучајетсе: а где јест был, тамо јего нит. А Бог пак не прехидит от миста на мисто: понъже Бог јест везде, и наполнјет всако мисто. Бог адда не послајетсе, и не изхидит. А Син пак и Дух и послајетсе, || и изхидит. Син адда и Дух нит Бог.] Тако Ариј. А Максим пак како может на то отвещати: мы не видим. Аще бо даванје, и пријеманје въ Божеству, зъ разлученјем от дающего, разумјет: Морајет и пославанје и изход зъ разлученјем же от послающего разумити. И тако по Максиму, когда Син и Дух изхидет: оставляют Отца, и разлучајутсе от нього, Аще ли Максим велит: жеже изхода нит треби тако дебело и грубо (:зъ мистним двигом, и зъ разлученјем:) разумити. Но изхидити нит что ино, неже от Отца произведеним быти. На то мы отвещујем: жеже и тих ричей (:пришл, и изшил јест:) нит треби тако дебело и || грубо разумити. Но пријал јест, нит что ино, неже предвично пришл и произвел јест.

288

289

135. Третје несподобје. Когда Отец Сину дајет живот, царство, власт, суд, славу, ученикы, и проче все: разлучајетсе адда от Отца живот, царство, власт, и проче все. И Отец остајет без живота, без царства, без власти, и без прочего всего. Тако бо јест послыдовно и нужно речыи Максиму: аще всако данје от дающего розлучајетсе. А отци пак велит: жеже Син от Отца пријемлет јединосущество Божје, неразлучно от Отца. А царство пак, и власт, и все проче имијет Син от себе. Будущи бо Бог: Творец јест и Господ всему сотвореню. || И аще се велит прјемати от Отца царство: то јест за то речено, жеже пријемлет существо. Въ существу бо Божјем јест царство, и прочее благо всако. И повально рекши: все тие ричи, жеже на числу 130 принесоком, ничесоже иного не знаменуют, неже существа пријеманје, и Божјих Особ произведенје.

Неподобје. .  
От Отца раз-  
лучајетсе жи-  
вот.

290

136. Четверто. Максим (:на числу 132:) добро велит: Син *Максим сам ди параклитово существо имијет присно въ себи неразлучно.* ] Зде мы питајем: имијет ли Син параклитово существо от себе; или не от себе, но от Отца? Не можеш речыи Максиме: да бы је имил от себе: и своје бо существо или свою Ипостас Син имијет не от себе, но || от Отца: будущи Бог от Бога. Аще пак Син Духово существо имијет присно въ себи от Отца: пријемлет је адда присно от Отца. То јест пришл је јест

себи супро-  
тивен.

291

предвично от Отца. Не может бо него имити от Отца: да го не бы приял от Отца. Аще пак је јест предвично приял от Отца: и аще је присно имијет въ себи: за что него нит могел во времену излишати на ученикы?

Максим раз-  
умијет де-  
бело.

292

137. Пето адда и конечно: Держи Максиме сам свою запо- вид. И разумиј Божје ричи не тако дебело, но благочестиво. Когда бо писмо, и отци велет: Отец јест дал, и *Син пришл, живот, существо, Ипостас, или Бытје*: || отци не инако разумијот, неже Отец јест родил Сина живуца, и суца, въ ипостаси, каков јест. И когда јест написано, Отец јест дал, и Син *пришл Духа*: отци разумијот, жеже Отец јест вродил Сину, имити Духа существенно и родонаследно својего. И где јест написано (:како Петер велит:) Јисус јест обещанје светого Духа *излишл*] то јест, *обещаного Духа* излишл. Или како Павел велит: Отец јест, *чрез Јисуса Христа Светого Духа* *излишл* на нас. Къ Титу въ гла: [ѣ] то отци Богу пристожно разумијот. Не да бы како воду на капљи разкропил: но Богу пристожним начином излишл. То јест: тајним, и себи Господу видимим начином, и дары || посвещеня даровал; и *саму ипостас Духа избраним учеником приобщишл, причастишл, и при- своришл*: и учинил је имити въ себи саму ипостас Светого Духа, и всу Троицу: по оној ричи, вы пак знајете Духа: занеже у вас хошет пребывати, и въ вас будет: Иван въ гла: [ѣд.] И по оној другој тамо же редом реченој ричи: [аще кто любит мене, слово моје хошет хранити: и Отец мој хошет него любити и къ нъему хошет прити, и *пребыванје у нъего учини- ти*.] Јещели адда Максиме велиш: *неимиющему дајетсе?*]

293

Лука въ гла:  
іѳ.

294

или паче съ Господом, велешим: *имиющему дајетсе?*] Сина бо рич хотя къ иному концу јест речена: по всем том твою рич въ || неистине свитло уличает: и показујет, не повсудно быти истинно, *неимиющему дајетсе*. Аще бо (:по Господнѣј ричи:) и чловиком имиющим дајетсе: кулико паче Божјим особам не неимиющим, но имиющим дајетсе.

### Обясненје ричи излишл.

138. Дамаскин велит: чрез Сина истинно изходит, и производтсе.] Тоже велет и вси отци гречески и латински. А мы питајем: где јест то написано? И како отци дерзают проповидати рич ненаписану? Аще бо Римска церков јест проклета,

за **от:** и отци адда будут провлетети, за **чрез.** Како бо нит написано, *изходит от:* тако же нит написано, *изходит чрез.* На то мы отвещуем: || Нит написано израженими ричми: а добро јест написано равномощними ричми. Къ Титу въ гла: **ѿ:** Отец ди јест чрез Јисуса Хрјста, Светого Духа *излишл*, на нас.] Из сего јединого миста отци собирают, и велет: чрез Сина изходит. Нигде же бо инде нит написана та рич **чрез**, къ сему разуму примѣрно. Тако адда по отеческом разуму: *Изливатисе* чрез Сина: јест *изходити и производитисе* чрез Сина.

295

139. А где пак Петер велит: Јисус јест излишл *то*, жеже Аванасијев вы видите:] Максим и Ариј велет: не Духа ди, но дары јест превод излишл.

излишл.] Но слушајмо мы: Что Аванасиј велит. Петер бо въ оной первой къ народу бесиде бѣше рекел: Известно ди || да знајет вас дом Израиллов: жеже Господа и Помазанника јест јего (:Бог:) *учинил* \*) сего Јисуса, јего же вы распесте.] Въ греческом поставу јест написано **сниссен:** а сия рич јест двојеразумна: значит, и *учинил*, и *сотворил*. Съ того Аријевци веляху: ото ди Бог Сина *сотворил*. Син адда нит Творец, но ствар.] На то Аванасиј. Петер ди не сотворено Аванасиј.

296

быти существо Слова тими ричми знаменоваше. Юже бо первѣе јего бѣше Сином Бога Живого исповидал. Но по милости учиньсје \*\*): то јест царство и господство јего над нами *учиньено* \*\*\*), знаменоваше. Абовим то говорещъ, нит умолчал об јего божеству. Но и мало || первѣе јест рекел: жеже јест *Духа излишл на нас.*] *А со властью пак Духа давати, не сотворена јест дело, но Божји дар.* Сотворены бо вещи освещаютсе от Светого Духа \*\*\*\*). А Син пак не освещаетсе от Светого Духа: но паче *Сам јего дајет всим. И тим показујетсе не ствар, но Син исты Божји быти.*] Примиети зде ѿ. Не велит Аванасиј, *дары излишл:* но *Духа излишл.* Таков бо јест разум писма. У нас бо сиа рич *Тѳ Дух*, јест мужеского племена: а у Греков *тѳ псевма*, ни мужеского, ни женского, но третјего, или среднѣго племена: како у нас, *то диханје*. У нас *то обещање*, среднѣго племена: а у Греков, *та епангелѣ*, женского племена: како у нас обѣтница. Въ греческом пак писму написано || јест сице: епан-

297

Хс Духа излишл.

Сам јего дајет: и тим јест Бог.

Въ греческом пак писму написано || јест сице: епан-

298

\*) На верху написано: *сотворил*. \*\*) На верху: *сотворенје*. \*\*\*) На верху: *сотворено*: \*\*\*\*) На верху: *Светим Духом*.

гелии тѣ агіѣ пневматос лавѣн, ехѣе, тѣто:] То јест: ту епангелию\*) Светого пневмата\*\*) пријемши, изливал јест тѣто:] \*\*\*) Сиа рич *тѣто, тѣ*, заноситсе къ первлье реченим ричам: или къ обетници \*\*\*\*), или гѣ духу †). Но не может се заносити къ обетници, къ епангелији. Треби бо бѣше речѣи, *тѣтим, ту* епангелию: а не *тѣто, тѣ*. Заноситсе адда *тѣто*, къ ричи *пневма, диханѣ*. И разум јест сѣцев: Обетницу Светого Диханѣ †\*) пријемши, изливал јест *тѣ* (: *диханѣ*:) же †\*\*) вы вине (:въ Чудесех:) видите и чујете.] Гледи листа 423.

Аѳанасиј: со  
властю Духа  
дајет и тим  
јест Бог.

299

140. Примети второ: жеже велит, *со властю Духа давати, тѣ нит дело сотвореня, но Божји дар* || (:или Божје дело:) И сам ди јего дајет: *и тим показујетсе бити не ствар, но Бог.*] Зде Аѳанасиј очевисто учит: жеже Син не једини дары, но и *самого параклита јест тогда дал*. Тим бо ди Давјем показујетсе бити Бог. И ангел пак может дары со властю давати: понъжеже ангели по својей породе разумијот, и говори ти могут всакѣје језикѣ: и много от гредущих вещь могут прорицати и всакѣе недугѣ оздравляти. И не једини свети ангели, но и лукави ангели и демони, много таквих чудес чинет, чрез своје рабы волхвы. По породе бо ту мощь имијот: и Бог јим породе нит отнел. Чинет адда свети ангели (:по Божјей заповиди:) || многа такова чудеса, и сами собою, и чрез светне людѣ. Чинетже и лукави ангели (:сѣ кулико јим Бог попуштајет:) ника такова же чудеса: како при Мојсею чиниша чрез Јѳесса, и Мамвриј: и чрез Симона волхва. А обоји чинет со властю: то јест, не свѣже добывеною, но породною и властитою својею силою и мощю. Собирајем адда и велим: жеже прорицанѣ, језиков знанѣ, оздравлянѣ, и всакѣино чудодѣјство, и дары, со властю давати; то нит извѣстно, ни довольно знаме Божества. То бо все (:аще Бог попустит:) могут чинити и ангели со властю по својей породе. Аще адда Син тим знаком доказујетсе бити Бог, жеже || Духа со властю дајет: не једини адда дары, но самого Параклита дајет. И со властю дајет. То јест: Петер и Павел дајот Параклита же: но рук положенјем и молитвою. А Син пак со властю: не даби

300

301

\*) На верху: обетницу \*\*) На верху: Диханѣ. \*\*\*) На верху: тѣ. \*\*\*\*) На верху: епангелији. †) Духу зачеркнуто, а написано ниже: пневмату, а выше: диханю. †\*) На верху: Духа. †\*\*) На верху: Того Духа јегоже.

нил које господство над Сѣм Духом: но породною крпостою, и произволенjem дајет.

441. *Богослов.* Три краты јест Сын Светого Духа дал. Златоуст  
 Когда јест апостолом дал власт чудодѣјства: и когда јест својим разлу-  
 вдохнул: и въ огньених језикех.] А Златоуст пак мнѣит: жеже ченjem пре-  
 въ первы и во вторы крат, токмо нѣкие дары: а въ огнье- свитло изпо-  
 них језикех самого Параклита јест дал. Тако ти Отци, и видајет: жеже  
 прочи вси зѣ пѣими. || Ниједин того въ сумню и въ спор не Сын Духову  
 приводит: но вси изповидают: жеже въ огньених језикех не ипостас по-  
 слал и дал.  
 302

дари јединя, но и сама особа Светого Духа от Сина јест по-  
 слана и дана. А Максим пак супрот всим отцем (:зѣ Ари-  
 јем и зѣ Македонјем:) велит: Бог ди не изливајетсе: и Сии  
 ди тогда не особу или ипостас Духову; но токмо дары јест  
 послал, и изливал, и дал. Ни Златоуст адда, ни Богослов, ни  
 Аванасиј; но Ариј и Македонј јесут Максимови свети отци.

**Аријева и Максимова рич ѿ. Бог не поси-  
 лајетсе.**

142. Ариј веляше: Всаки ди посланец от нивого вишшего, 303  
 и от заповидника || бивајет послан: и от миста на мисто пре- Ричи смире-  
 ходит. А Бог пак не имијет заповидника: и не приходит по на знамену-  
 мистех. *Бог адда не посилајетсе.* А Сын пак посилајетсе. Сын ют причину,  
 адда нит Бог.] Јеще Аријевци приводяху оны ричи: Сын ниче- или произ-  
 соже не может от самого себе делати.] Но отец кажет вод.  
 Сину: и дајет Сину Власт, и Суд и Славу.] И Отец јест Златоустов  
 Вещы от Сина:] И Сын не знајет судного днева.] Из тих, премудер,  
 и из иних тим сподобних ричеј собираху: Сина не быти Богом. преблагоче-  
 стив, и чу-  
 ден доказ.

143. На то Златоуст повално отвещујет (:въ Бесиде ѿ Бако Сын  
 на Ивана:) и велит: Пославје ди, и та проча словеса вса, владику Ду-  
 за ничто же ино не быша речена: неже да **причину** || ха посилајет.  
 увидим.] То јест: да узнајем, жеже Отец јест причина Сину: 304  
 и Сина производит или родит. Причиною бо быти: јест про-  
 изводити. И бытје или существо давати. И бытје или сущест-  
 вство давати Македонци хуляху, и веляху Светого Духа не  
 быти Богом: За то жеже јест послан. А Златоуст пак из са-  
 мне тоје ричи (:из *Посланиа*;) *доказујет Духово Божество.*  
 Слушај Богдане: и чудисе Златоустовому разуму, и благоче-  
 стю. Въ бесиде ѿи на Ивана: Полезно јест ди вам, да ѿз ото-  
 јду. Аще бо ѿз не отојду, Тишитель не придет къ вам. Аще  
 пак отојду, хошу јего послати къ вам.] Чтѣ ди zde велет

305

Македонци? јест ли полезно апостолом: да влады || ка отојдет, а раб да придет? Видите ли: како велика јест достојност Ду-ха?] Ту же рич јест и Теофилакт написал.

144. На том на обојем мисту Златоуст говорит, из самне днины богословя: и попирающи јеретическо нечестје, велит: *Посланје* ди (:и всакіе уменьшающе ричи:) *знаменуют причину*, и производ. И Син ди не раба, но Владуку Духа *посилајет.*]

Максим об Златоусту збо мислит.

А Максим пак (: како и прочи Фитијевски учители вси:) не любит тих риче: и знати их не хоцет (:хотѣ је јест сам преводил:) и оминујет, и не споминајет их, и ничесоже на нсе не отвещујет: або и не может отвещати. И тим молчанјем || являјет Максим свою об Златоусту думу. Како дабы Златоуст на сем мисту был поблудил: и како дабы тие ричи нечестивы, и ни слуха, ни ответа не достојны были. А иние пак Златоустовы ричи прехвитајет Максим: јеже мнѣит, себи быти годны: и тим приведеним Златоустовим ричам спричны и супротивны. Приводит бо подолгу иравоученје ꙗко об Светом Духу: и тамо сие ричи: *Бог ди не посилајетсе:* но дарованје Духа посилајетсе.] И из ђе бесиды на Ивана: Како ди пошлѣтсе: *јиге јест везде зъ Отцем, и съ Сином?*]

306

307

Максим чинит Златоуста самого себи супротивна.

Максимов, и Луторовычај једен.

Светих Отцев обычај нѣ таков.

308

Златоустовых ричеј собранје въ једен разум.

Посланиа разум лебел; об једности вољѣ.

145. Тако Максим чинит нам Златоуста самого себи несогласна и су || противна. И въ том Максим поступајет общеним всех јеретиков путем. Всаки бо јеретик держет тој обычај. Једну нику рич изъ писма, себи годну, преславляют: и ону натирают и натикают. А иних себи супротивних ричеј оминуют, или не пријемлют, или на крив разум је превлачет. Павел јест рекел: *Вера ди без дел спасајет человека.*] Ту рич ухвитивши Лутор велит: веровати ди токмо нам јест треби въ Хрјста: и будем спасени. А молитва, пост и ява добра дела нисут нам потребна.] А јеже пак Јаков велит: *Вера ди једина, без добрих дел никого же не может спасти.*] На то Лутор велит: То ди нит подлинна [апостолова рич.] Тако Лутор, Якова апостола ричи клеветою от себе отсилајет. А Максим Златоустовы ричи молчанјем кријет и душиит. А Свети пак Отци не чинет тако. Но когда разискуют об војем предложено: собирают всакіе ричи, јеже сут об оном предложено написаны. И аще се кажет въ ричах спричност: ту Отци обясняот: и показуют, Писмо быти согласно. Тако јесмо и мы должны чинити. Како адда можем мы Златоустовы су-



противны ричи въ једен разум свести? Сам Златоуст показу-  
 јет нам къ тому пут: въ самој тој приведеној љѣ Бесиде. Быв-  
 ши бо тамо првльбе повидал саму подлинну || причину, что въ  
 Божеству знаменујет *посланје*: и потом произшедши въ Еван-  
 гелю: понъже Хрјстос часто *повтарајет* себе послана быти  
 от Отца: на то Господнье часто *повтаранје* отвещујет, и при-  
 чину јего сказующи велит: Та ди рич *посланје* јест по сходь-  
 ню речена. Бог бо *јест везде*. За что адда велит себе по-  
 слана быти? **Дебелије** ди *говорит*: да обшвит својеје мисли  
 къ отчевој једност.] Такоже где Спаситель велит: аще ѡз об себи Рич дебела:  
 свидочу: *свидочество моје нит истинно*.] И zde ди Господ гъ дебелим  
**Дебелије** говорит: Смотрищи на жидовски дебел разум. И хо-  
 щет речьи: моје ди свидочество, вам жидовом, по вашем | гру-  
 бом разуму нит истинно: вы бо оно мнъите быти ложно. А  
 инде пак без обзора на жидовски разум, просто велит: аще  
 ѡз сам об себи свидочу: *свидочество моје јест истинно*.] Тако  
 Господ къ разнитим концем смотрищи, супротивны ричи гово-  
 рит: и своје свидочество и неистинно велит быти, и истинно.  
 Тако адда и сам Златоуст, и вси Свети Отци, къ разнитим  
 концем гледещи, разнито и супротивно говорет: и тонко и де-  
 бело. Где бо Златоуст мислит јеретиком совершенно отвещати  
 и уста закрити: тамо говорят по *Богословску*: то јест, тонко,  
 високо, опасно, скрущено, и вузловато. | И чинит раздильење  
 и окончанје вещеј совершенно, и повално. А где пак мислит  
 на благонравје побудити, или волит ино что доказати, неже  
 јереси попирати: Тамо говорят по Риторску: то јест дебелије,  
 и простије, и слободније, а не туляко скрущено. Тако адда zde:  
 къ разуму простих и верних людеј дебелије велит: Бог ди *не*  
*посилајетсе*.] То јест не посилајетсе таковим посланјем, ка-  
 ково вы мислите: да бы от миста на мисто преходил. Но да-  
 ры посилајутсе тако. Тако и где Спаситель свою къ Отцу  
 једноволност ѡвляјет тою ричю, *послан*: то Златоуст велит  
 быти дебел разум. Дебел бо и јест: занъже то нит сам начал-  
 ны и коренны || тоје ричи разум. Дебел јест: али истинен. Мно-  
 гы бо ричи светого писма имиют два, и три разумы все истин-  
 ны: али везде једен разум јест началны. Тако сам Спаситель:  
 тако и Златоуст: къ разнитим потребам и дебел и тонок ра-  
 зум приносит. Когда бо јеретивы попирајет: тамо юже не де-  
 бел, но сам началны и коренны и повалны разум приносит,  
 и велит: **посланию** ди (:и всим прочим, смиренје знамену-  
 ю-  
 Отци къ раз-  
 нитим кон-  
 цем зрещи,  
 говорет тон-  
 ко, и дебело.  
 311  
 Златоуст де-  
 бело гово-  
 рець, велит:  
 Бог не по-  
 силајетсе.  
 Дебел ра-  
 зум послани,  
 једна волн.  
 312  
 Тонко, и по-  
 длинен ра-  
 зум посланю,  
 производ.

щим ричам:) началны вси повалны и повсуден разум јест: да знаменуют *причину или производ*. То јест, да он, јиже јест послан, он же и родил, или произвел јест онога, јиже јест послан. Тако Господњи, и Златоустовы || супротивны ричи, не супротивен, но липо согласен разум имают.

313

По Максиму Златоуст сам себи супротивен. А по Максимовом пак разуму Златоуст сам себи јест не согласен. Аще бо Бог не посилајетсе: како будет истинна она друга Златоустова рич: Син ди не раба, *но владикѹ посилајет?* Или бо владика Светы Дух (:по том разуму:) не будет Бог: и Златоуст будет јеретик Македонец: аще Бог никако же не посилајетсе. Или нудя нам јест речьи: *јеже Бог по једном разуму не посилајетсе* (:то јест по мистех не движетсе:) *а по другом разуму посилајетсе*: то јест производитсе. И Владика Светы Дух от Сина не мистним двигом; но причиноу, и предвичним производом посилајетсе. И || за то велитсе во времену быти от Сина послан: јеже предвично јест от нього произведен. Аще бо не тако: и аще Сину Владикѹ Духа посилающе му, при производу Духа, дела нит: како будет истинна и она друга Златоустова рич: *посламе* ди за ничто же ино нит речено: неже да *причину* узнајем?] По сеј ричи: аще Син Владикѹ Духа посилајет: причина јест адда Син Духу. Или аще му нит причиноу: адда и не посилајет јего.

314

Августинов силогизом: Максимоваму, и Аријевому силогизму супротивен. 146. Во тој же разум говорит Светы Августин. Син ди посилаејет Светого Духа. А Светы Дух јест Бог. А Бог јест везде: и не прсходит, и не посилајетсе по мистех. Чтѹ нам адда остајет речьи: || неже да Син Духа својего дшпет, и производит? *Инобо јежеколи речетсе, нечестиво будет.*]

315

Максим не обстојно, и себи супротивно говорит. 147. Како пак Златоуст (:во Максимовом разуму:) сам себи јест супротивен и не согласен: тако Максим и своје въ са- мому себи Максиму несогласје являјет. Въ главе бо ѿд велит: *Духа ди ипостас от Сина не посилајетсе*] И ту рич много повтарајет: и својими, и Златоустовими (:зло разумљеними:) ричми крипит. А въ главе пак ѿг. *Палинодию појет*: то јест, отпираетсе от својего первлѣ проповидаваного учени: и супротивну рич износит сице: *но никто же ди да не посумнѹит: да бысмо мы веровали, не существенно* пришедша быти || на апостолы Светого Духа: или не *от Сина послана быти*. Не буди у нас хула такова.] То јест речьи: Светы Дух јест существенно от Сина послан: и сама Ипостас послана. И речьи

Зрѹ.  
316

не тако, будет хула. А за тим пак Максим поврашајетсе на <sup>Максим</sup> свою блювотину, и на признану хулу, и велит: *шко не суще-* <sup>поврашајетсе</sup> *ственно чрез Сина,* но благодат *изливајетсе;* ] и даље произ- <sup>се на свою</sup> *шедши: И не пријемљетсе* ди, и не *раздимајетсе,* и не *по-* <sup>блювотину.</sup> *силајетсе.*] Тако Максим умнажијет вѣ једен куп тие (:двиг и несотворенје знаменующы:) ричи: и показашет је во смиренном и свудном разуму: а не хоцет јих благочестиво и Богу пристојно разумити; како || разумијот Свети Отци, и мы свитло показавом. Гледи числа 130, и прочих по њем.

317

### Аријевска Максимова рич љ. не от, но чрез или спор об ричи.

148. Зде хоцем зѣ Богом показати: како вес сеј спор јест непотребен. Обидви бо страны једен разум держет. Токмо спирајотсе об сих ричах *от,* и *чрез.* Общени разум и обычај говорени јест: да где се велит чрез, тамо се велит и от. А Ариј пак и Фотиј велет: не *от,* но *чрез.*

### Об разуму ричи чрез.

149. Та рич *чрез* знаменујет *посредок:* ѡ°, *Миста.* Какоти, *Чрез,* за по- <sup>средок.</sup> *чрез* поље, гору, мост, прејти: чрез стину || чути: чрез воздух, <sup>318</sup> *стекло,* зрити: чрез цив, жлиб, пишал, диру, верт, щел, претечьи, прелетити, прејти, прелиштисе. ѡ°, *Времена.* Чрез три, чрез вес год, ожитати. ѣ-е, *Орудя.* Чрез топор, серп, косу, зделати.

ѡ. *Терпљеня.* Чрез многы досады треби нам јест внити вѣ царство небесно.

ѣ. *Дашня.* Чрез промисел и чрез труд доспити что.

љ. *Качовости.* Чрез топлоту, мраз, сухоту, мовроту, учинилосе что таково.

њ. *Обычај, нрава,* или душние качовости. Чрез доброту, злобу, милост, неправду, учинилосе то.

ћ. *Породних* (:или делних творљивих:) причин. Чрез кова- ча меч скован.

ќ. *Нравних причин.* Чрез заповид, молбу, совет, приво- льенје, что доспити. 319

ѝ. *Немощи, скудости,* недостатка. то јест недостатка и не- бытиа всех тих речених посредков. Какоти, чрез нашу немощ, линост, нищету, учинилосе или погубилосе то.

ѿа. *Тудѣше моци*, силы, крѣпости. То јест помощи. Какоти чрез скотину, раба, друга, помощника, заступника, господина, что доспати.

ѿв. Посредок својеје природниѣ, и существеніѣ *моци*, силы, крѣпости. Душа имиѣет *моци*: разум, волю, и павет. Чрез разум мислит, и разсудѣет: чрез волю любит, и ненавидит: чрез павет помнит.

320

Посредок породниѣ *моци*, једин Богу при-стожен.

150. Ты велиш: Ки из тих посредков || и разумов пристоятъ Божеству? а ѿ ти кратко отвещую: Ни једин изъ тих: и никакъ же ин разум (:јже бы кто могел примислити:) нит пристожен Божеству: кромѣ послѣднѣго разума: јже јест, **чрез свою моцъ**, силу, и крѣпост: или (:јже јест все једно:) **чрез породу**, и **причину**, и начало. Како бо Отецъ сотвараѣет мир чрез Сина: неже како чрез свою властиту моцъ, и чрез причину, и чрез начало? а не како чрез помощь, или какъ чрез раба, ни какъ чрез орудје, ни инако ни какоже. Дамаскин бо велит: *Не имиѣет ди Отецъ слова, ни моци, ни воли инѣ, неже Сина*. Син бо јест једина моцъ || Отчева: предсовершающа всих вещей сотворенје:] или какъ ин превод велит: **могуща творити все.**]

Син једина моцъ Отчева.

321

Отецъ производит чрез Слово: како чрез ипостасну моцъ.

Духъ от Слова производит се истинно. Како ти от самодѣльнѣ-вы моци.

151. Дамаскин же велит: Отецъ ди *чрез Слово* производит Светого Духа. И Духъ Светы от Отца *чрез Слово* истинно изходит.] Како адда въ томъ производу и изходу разумиѣтсе та рич чрез? Известно не инако, неже какъ чрез Отчеву моцъ. А чрез моцъ не безипостасну: но чрез моцъ ипостасну: То јест самообстојну, самодѣльнѣву, или самособно дѣющу. А не какъ наша душа делаѣет, чрез безипостасны, ни самодвижны, ни самодѣльнѣвы моци: чрез разум, волю, и павет. || Аще се Свети Духъ производит и изходит чрез Сина; какъ чрез самодѣльнѣву моцъ: производит адда Духа Син. Инако бо не бы был самодѣльнѣва ни дѣльнѣва, но безделна моцъ: и въ суѣ бы была речена

322

та рич, **чрез Слово**. Аще пакъ Син, самодѣльнѣва моцъ, от Отца и зъ Отцемъ, производит Светого Духа. Светы адда Духъ производит се и изходит **от** Сина. Аще бо объ нашиѣ души безипостасныхъ, и не самодѣльнѣвыхъ силахъ (:объ разуму, воли, и павети:) добро и зъ истинноу велитсе: мисли, и разсудки производит се и изходит от души; чрез разум, и от разума: любов, и гнѣвъ, производит се и изходит от души; || чрез волю, и **от** воли: и споминанѣе производит се и изходит от души; чрез павет, и от павети: кулико паче право, истинно, и до-

323

стојно, об Отчевој јединој, и впоетасној, и самодѣљљивој мо-  
щи, будет речѣ: Светы Дух производитсе и изходит от Отца,  
чрез Сина; и от Сина?

Ето инако  
разумејет  
от, неже  
чрез: ана-  
ома.

152. А въ тому приступајет и сѣя главна, и все завер-  
шающа (:и всим разум имиющим спорником молчанје чине-  
ща:) причина: жеже Римска церков во своих соборех изпови-  
дајет сице: *Аще ди кто инако разумијет от Сина, неже*  
*Дамаскин, и прочи отци Гречески разумиша чрез Сина, да*  
*будет поклет.*] Аще кто истину любит, может ли супрот сѣя  
ричи и писнути? ||

324

### Общени разум ричеј от, и чрез.

153. Всакије ричи носет знаменованје вѣщеј; не по којеј  
породе, ни по существу, ни по нудѣ: но по чловическој во-  
льи. Како бо люди ку рич уставет: и жеже хотет да јим она  
знаменујет: то и знаменујет. Дим по породе јест знаме огна:  
где бо се кадит дим, тамо јест нуда быти огню. А ричи не  
тако: но једна вещь въ једном језику зоветсе тако; а въ ино  
инако. И једна рич въ сем језику значит то: а въ другом је-  
зику значит что ино. Тако адда и сие ричи, **от**, и **чрез**, не  
посуществу, ни по нудѣ; но по чловическој слободној вољи,  
имиют своје знаменованје и разум. И что, или како || люди  
уставиша, и хотиша: то и знаменуют.

325

154. По Греческого пак и по Латинского, и по Словин-  
ского, и по многих иных језиков уставу и обычаю: где се ве-  
лит **чрез**; тамо (:мало не везде:) велитсе и **от**. **От** бо  
знаменујет, или причину; или начало дви҃га и повола. А **чрез**  
знаменујет обычно тоже обоје: и јеще посредок. А особито  
пак и најизредније, когда об чем велим: *родитсе, произво-*  
*дитсе, изходит, происходит, мвлдетсе, приходит* что **чрез**  
друго что: всегда и везде въ таковых бесидах, въ мисто чрез  
(:добро и по истине:) можем речѣи **от**. Ово теби указ. От  
душы, чрез разум, и от разума производитсе мисел. ||

326

От души, чрез волю, и *от вољи*, производитсе и изходит  
любов.

От души чрез памет, и *от памети*, производитсе споми-  
панје.

От сунца, чрез лучу, и *от лучи*, родитсе свит.

От сунца, чрез свит, и *от свита*, родитсе теплота.

От извира, чрез језеро, и *от језера*, течет риба.

От корена, чрез стебло, и от стебла, родитсе овошце.  
 От стебла, чрез вији, и от виј, родитсе џболко.  
 От огња, чрез пещь, и от пещи, топлитсе изба.  
 От огња, чрез железо, и от желиза, нажигаетсе петно.  
 От врача, чрез велје, и от зелья, производитсе здравје. ||  
 От царя, чрез зидары, и от зидаров, зидьетсе храм.  
 От села, чрез полье, и от поля, приходит гост.  
 Из бачвы, чрез цив, и из циви, и от циви, течет вино.  
 От Адама, чрез Еву, и от Евы, родьен јест Сие.  
 От Јесем, чрез Давида, и от Давида, родьен Соломон.

327

От: Начало  
от себе, и  
начало не от  
себе.

155. От адда знаменујет *Начало от себе*: а **чрез** знаменујет *начало не от себе*, но съ посредком. А много крат пак (:и обычно:) **от** знаменујет начало не от себе, и посредком: како свидочет вси ти приведени указы: от разума, от вољи, от памяти, от лучы, от свита, от језера, от стебла, от вији, от пещи, от желиза, от земљи, от зидаров, || от поля, от циви, от Евы, от Давида. И тако **от** обычно стојит за **чрез**.

328

Чрез тако-  
же: и начало  
от себе: и  
начало не от  
себе.

156. Такоже и **чрез** никогда стојит за от: и не знаменујет посредка, ни начало от другого: но знаменујет начало от себе. Павел бо къ Јефшаном чинит дописанје сицево: Павел апостол Јисуса Хрјста, *чрез волю Божю*.] А Златоуст толмачит и велит: *ту ди рич чрез апостола об Отцу јест речен и написан*. Что адда велиш? Меньшого ли за то Отца речем? Ни никакоже.] Тојест: не знаменујет ли та рич **чрез** самого первого начала от себе? от којего бо первого или другого начала может быти воля Отчева, неже от Самого Отца?

329

От Сина,  
чрез Отца.  
Что на то  
велиш?  
Ариј разу-  
мје  
ричи  
от разума  
ричи  
Фотијевци  
зъ џвм.

Таможе || въ гла: *ѳ* велит: примт јесем от Хрјста Јисуса.] От Сина, Павел адда јест на апостолство примт *от Сина чрез Отца*.] 157. Ариј пак глух и глуп на то все; и борещь се супрот светого писма, и всех језиков обычаю: а мудер на изобретение Ариј разумје хул супрот Сину Божјему: приводит из Евангеля оучает разум рич: Панта *дрѧ автѧ егѧнето*:] то јест: всѧ **чрез** *њего* јесут ричи **чрез** сотворена:] жеже въ руском преводу зло јест преведено. Вса ричи **от**: *Ирим быша*.] Ото (:велит Ариј:) *вса чрез ѧего, не от ѧего* јесут сотворена. Слово адда Божје нит Творец, ни Бог по породе, но токмо по милости: како и къ Мојсею Бог велит:

330

А стѧ отци  
велет: једен  
от разум быти,  
от, и **чрез**.

Поставих те ди Богом Фараону. ||  
 На то свети отци, Василиј, Богослов, Златоуст, и иви, отразум быти, вешуют: тве ди ричи **от** и **чрез**, въ *богословю јесут равно-*

*момцы*: и једнак разум имют.] Василијевих на Евномим Бесид не имно: а сию рич об нѣм добро помню.

158. А Богослов пак, въ самој бесиде об Светом Духу, къ Арию, и къ Македоню отвещует сиче: јеще ди хитростними ричми супрот Богу поступаеш: из предлогов, *Из* негоже: *чрез*: во. *чрез* негоже: и *въ* нѣмже. И једен Отцу дајеш: а други Сину: а третји Светому Духу. А что пак ты твердо учивши: Аще се ти три предлоги въ писму вси всакому лицу причитают? Видомо || бо јест искательем: јеже вси всакому причитают.] 331

159. А Златоуст пак въ Бесиде ѿ на Ивана. вса *чрез* него јесут сотворена.] Аще ди ты ту рич, *чрез* него, мнѣши быти уменьшенје: слиши сию другу рич: Ты Гди изкони јеси землю основал: и дела рук твоих јесут небеса.] То Павел (:къ Еврејцем въ гла: ѿ:) велит об Сину: јеже первлѣе от Давида бѣше об Отцу речено. А не бы заисто рекел: аще не бы како об Творцу, но како об слуге никојем разумил: и проче. А рич пак ону, *от* него (*юже ты, како нику достожност, једному Отцу властѣту быти мнѣши:*) Павел и об Сину ту же рич велит: *от* него же ди все тѣло растет || въ славу Божю.] 332  
А рич *чрез* него (*юже ты уменьшенје быти велиши:*) Павел же Отцу оддајет: Верен ди јест Бог: *чрез* него же звани јесте, въ приобщенје Сина јего.] И Павел Апостол, *чрез* волю Божю.] и проче.] И купно пак Отцу и Сину Павел дајет *от*: *от* Отца, и къ Солун: въ листу ѿ, гла: ѿ, Милост вам и мир, *от* Бога Отца нашего, и от Господа Исуса Христа.] Купно же Отцу и Сину дајет и *чрез*. Павел ди а҃л не ѿ члѣвѣ, ни *чрез* члѣвѣ: но *чрез* Исуса Христа, и (: *чрез*:) Бога Отца.] Ко Галатаном, въ титлу. 333

### Разниты думы об ричах от, и чрез. Дума ѿ. "Чрез Сина.

160. Понѣже въ писму јест написано: *чрез* Сина изливаетесе:] за то отци Гречески приша ту рич: и везде написаша, *чрез* Сина. И понѣже у нѣх (:како повидахом:) не бѣше возбуждено ни заведено то питање: изходит ли от Сина: || за то не помислиша на ту рич, и не уживаша јеје. Али не от мишут јеје и не велет, не изходит *от* Сина. Но паче многими равношными ричми твердет и признавают изход от 333

Сина. Како ти когда велет: Дух от Сина землет: и Дух вса же имижет от Сина имижет: и Дух јест Синов образ, и разум, и проче.

### Дума њ. от Сина, и чрез Сина.

334 Чрез Авгу- 161. Но написано јест: појдут свети от крпности въ кри-  
стна сты пост:] и мудрост, юже Светы Дух Церковнѣ учителем дајет;  
Дух измвнл не стоит въ једној мѣре; но растет. И Спасител велит: много  
Богословје не стојит въ једној мѣре; но растет. И Спасител велит: много  
об себѣ: имию повидати вам: јихже не можете понести нине. Но Све-  
ЧРЕЗ, и ОТ. ты Дух вас хоцет научити всего. На то велит || Богослов: из  
334 тих ди тогда не повиданих науков једен быти из мно само  
Духово Божество, измвлено опослид. Что бо бы от того векше  
или он обещал, или Дух научил? Занъже ничто велико (:и  
Божјега величества достоино:) мнѣити достоинт: жеже обещаваше,  
и чесо Дух учаше.] Тако адда нит чудо: аще јест и производ  
и производ Светога Духа опослије никим Отцем шсније  
обмвльен. Једин или первы из тих јест свети Августин: јихе  
чинит сје питавје: Изходит ли Светы Дух и От Сина: и мно-  
гими доводи, и долгими бесидами твердит: жеже изходит, и  
От Сина, и Чрез Сина. Августин јест жил во време второго  
335 собора: въ једном вику || зъ Василијем, зъ Богословом, и зъ  
Амброзијем, и зъ Јеронимом: и кнѣигы јего об Троици, и на  
Ивана изказавје, всегда быша чтены въ Западних церквах: и  
Возточни, отци и собори не осудиша. Токмо Фотиј первы јест  
осудил.

### Дума њ. не от, но чрез.

Та рич Ариу 162. Сию рич первы јест измислил Ариј: и от њего прешти  
и Дамаскину духоборци: како повидахом. Но что речем об Дамаскипу? И  
общена: али он бо велит: не от Сина, но чрез Сина.] въ којем числу мо-  
разуи не об- рајем јего поставити? Со светими ли отци, или въ аријевци?  
щен. Махсим Да- Махсим и Мелетиј Александријски јего ставет зъ јеретикми.  
максина вер- Али мы јего почтујем со светими отци; и велми: жеже Да-  
стајет зъ маскин једнако зъ Аријем | говорит: али не једнако разумјет,  
Аријем. ни верујет, ни мислит: како хоцем зде въ дилъ показати.  
336

### Дума њ. ни от, ни чрез.

163. Мелетиј многотителны патриарха Александријски, и  
Судия всею мира, и Папа, и Блостител Костантиноподского



Өрона, пишеть грамоту ко всему народу Русскому, об утвердьеню въ вере: и тамо сице: Блажены ди Феодорит *зловѣрныи* наричетъ всихъ, жеже велеть, и от Сина изходити. Велитъ бо: своу дѣ jest Дух Сину. Аще како једносущна јего, и от Отца изходяща, изповидајетъ кто: того, како благочестива, пријемльемъ глас. Аще ли пакъ како *отъ Сина, или чрезъ Сина*, бытје имиюща: то како *хулно и || нечестиво отмищемъ.*]

337

Феодоритъ,  
Мелетіи, и  
Максимъ, всіе  
стѣе Отцы  
верстають въ  
јеретикы.

164. Феодоритъ jest былъ јеретика Нестора заступникъ, и сподобенъ јему јеретикъ: и раздоръ чинилъ супротъ третјему собору: и светого Кирила проклиналъ: и супротъ нѣму (:обравляюща Нестора:) кнѣигы писалъ. Потомъ образумилъ jest Феодоритъ: и добилъ челомъ: и на четвертомъ собору къ общеню былъ приятъ. А кнѣигы јего, како быша јеретичны, и нечестивы, таковы постапа: и на петомъ собору быша проклеты. И изъ тихъ то проклетыхъ кнѣигъ jest то Феодоритово свидочество отъ Мелетіи нинѣ изписано; жеже jest давно отъ петого собора проклето. Но и по другој причинѣ jest проклето. || Зде бо тоу Блажены јеретикъ Феодоритъ, и тоу всемирныи судиѣ Мелетіи зъ нѣмъ: всіе светіе отцы, Греческїе, и Латинскїе, въ јеретикы верстајетъ. Вся бо отцы (:како повидакомъ:) изповидають чрезъ Сина: и самъ Мелетіи то объ Дамаскину признавајетъ. А Феодоритъ пакъ велитъ: *Аще ди кто изповидајетъ чрезъ Сина: таковъ ди jest зловѣренъ, и хульникъ, и нечестивъ.* Дамаскинъ пакъ тако изповидајетъ (:и зъ нѣмъ всіи отцы:) Дамаскинъ адда (:по вышемъ о Феодоритѣ и Мелетіи разуму:) jest зловѣренъ, и хульникъ, и нечестивъ. Аще пакъ вы Дамаскина чините јеретикомъ, не прїимите себѣ въ нечестъ, аще мы васъ не чинимъ, но обритајемъ и зо || вемъ јеретикыми.

338

339

### Дума ѿ. изходитъ чрезъ Сина, и не изходитъ чрезъ Сина.

165. Но можебытъ Богдане ты се не чудиши тому жеже мы повидахомъ. Нитъ бо новина Фотијевцемъ осудати и хулити светіе отцы. Тако бо объ светомъ Келестину (:жеже быше третјему собору глава:) въ Кормчей Кнѣигѣ написана: *Келестинъ ди епископъ Римскїи, зъ Несторъемъ купно, за јересъ, на третјемъ собору проклетъ.* Тако Фотијъ объ всихъ латинскихъ отцехъ велаше: *поблудиша ди и нечестиво писаша.* И светого Ниволу: папу онъ же соборно прокледъ: и Кнѣига Веренва проклинајетъ хотѣ кнѣига Кирилова Ниволу Благочестивымъ Патриархомъ ||

Фотијевцемъ  
обычно стѣе  
отцы, и всю  
церковъ, јеретичати.

Проклинають  
бо Келестина,  
и Августина,  
и Ниволу папу.

340

И Григория зовет: и жеце множе по ньем благочестивих пап почитајет. Тако Двојеслова, и Стефан Куколь Кириловы вниги списатель, *всѣ правоверниѣ хрѣстиани* (:кроми једного Светого Златоуста:) въ манихејские јеретикѣ верстајет. Во Златоустово бо време, Богословје об Душак, не бѣше жеце обшсьево. И он Светы Отец јест написал: жеца светих Хрѣстових рабов и угодников Душы жеце нине без тѣлес нисут со Хрѣстом, и лица Божјега не видет. Али оних, јѣже бы супротивно тому веровали, Златоуст нит осудил. А со временем пак јест Светы Дух церковним учителем и ту истину открил: и они въ церковних кнѣигах въ неизчетних || мистех написаша: жеце свети Душы нине пребывають со Хрѣстѣ, и лице Божје зрет: и гришние души муку терпет. А Куколь пак пишет: жеце ли ди јеретиче велиш: Дабы гришние души нине муку терпили: и светие Душы со Хрѣстом пребывали?] И ту рич *јеретиче* повтарајет: и всѣ хрѣстиани, въ јеретикѣ, и въ манихејские (:невидомо покојем числу:) јеретикѣ, верстајет \*). А именно, и најпаче светого великого Григория, Христова Гостопрѣемца, и папу, въ јеретикѣ ставит. Он бо светы Отец, въ Прологу (:Генварш во кѣ ден:) велит сице: Доволно јест ди оному умервшему брату мучитисе въ огню. Должни јесмо помощи јему: да се избавит оноје муку. И по молитве избавльен бѣ брат он от муку.] И Маѣ въ 12 ден: жеце ди праведних совершених души, въ онже час по смерти, на небо прѣеманы бывають: то јест исније от солнечного свѣта. И аще кто Христа на небу быти верует: он и Павлову душу быти на небу прѣзнајет.] А Куколь: жеце ли ди јеретиче велиш: Павла быти со Хрѣстом?] Тако Григорий Куклю јеретиче. Но тако велю хулити и клеветати, нит новина Фотијевцем.

341

Мелетиј велит, и веровати, и проклапати ЧРЕЗ. 342

166. Али слушај Богдане дивнијшего Богослова. Тој бо всемирны суди Мелетиј, въ тојже припомнѣеној грамоте: бывши привел то Феодоритово свидочество: ниже приводит и Дамаскина велеща: || Отец ди Духа чрез Слово производет: и Дух Светы истинно чрез Слово изходит.] Тако Мелетиј нам велит съ Феодоритом веровати: *не изходит* чрез Сина. И зъ Дамаскином велит, веровати: *истинно изходит* через Сина. Самому всемогущему Господу Богу (:јѣже јест небо и землю из

\*) Слѣдующія строки до словъ: „Но тако велю“ и пр. приписаны рукою Крижанича въ выноску внизу 340 и 341 страницъ рукописи.

ни ничесоже сотворил:) нит можно учинити: дабы една вещь, въ едно време, и *была*, и *не была*, а тож милы судиш нам велит веровати: изход ди Светого Духа чрез Сина, и *жест*, и *нит*. Может ли что на свиту от того дурнише быти? О И ЖЕСТ, и НИТ. Соловчани, вы со своим Феодоритом, въ новых книгах, обли- чаєте перстов складавје: и мпъте || быти не стерпну жерес. 343 А тие супрот Дамаскину, Келестину, Николе папе, и супрот всим отцем, и на всу церков хулы: и то въ Богословю блазнованје, и быти въ небытѣ мшанје, не кажетсе вам быти обличены достойно. Зъ древными Фаризејци поступаєте: ко- мара не можете преглотити: а тие велблуды (:и право великы блуды:) пожираєте. Но хоти бы кто небо зъ земљею мш- шал: токмо аще римску церков хулят: то вам благочестив учител, и блажен, и свет отец.

### Что Дамаскин разумиет, когда велит, не ОТ, но ЧРЕЗ?

167. Первы разум. Ариј велит: не от, но чрез Сина, жест Ариј: Чрез сотворен мир. И при том твореню ди Син не имиет | своеје значит ОРУ- властиты и самотворльивы мощи: но делает Отчевою мощю, ДЛЕ. 344 и помагает Отцу, како слуга. Или Отец делает чрез него, и ји, како орудие.] Тако может кто речы: еже и при производу Светого Духа, Син будет Отцу въ мисто раба, или помощника, или орудя. По тој разум жест Аријев: нит адда Дамаскинов.

168. Вторы разум будет, да кто речет: Син при производу Фотијевци: Духа, не имиет никакова же (:ни рабского, или аријевского, ЧРЕЗ зна- ни Богу пристожного:) дѣянн: равно како Дух Светы, при про- чит благо- изводу Сина, не имиет никакова же дѣянн. А велит се Дух волење: и выходити чрез Сина зато: еже Дух жест Сину једносущен: и једносущ- и зато, еже Сын Отцу производеще || му Духа, благовольт, ност. 345 и призволает.] То жест Фотијевски разум: али нечестив, и хулен разум. И зато не Дамаскинов разум. Тој бо разум за- дает глупост, дурност, и суету всим отцем, и самому Богу Тот разум за- Светому Духу. Како дабы Светы Дух во Светом Писму, и Отци дает Отцем, во своих Бесидах, много ричеј вѣсуже, залудо, и безделно и Писму глу- были написали. Аще бо равно, како Дух не имиет, тако и пост. 345 Син не имиет же, при производу дѣянн: за что адда и за Иисовие и отческие какову корист, и хъ коjemu концу и разуму жест написано: ричи будут Дух жест Синов: и от Сина *землет* и *слишит*, и *посилает*- суетны.

346

се: и чрез Сина *изливајтесе*? И за что тие ричи не повра-  
щаются назад? Отци || бо велет: Духа ди велим быти Синовим;  
а Сина велим быти Духовим. И Син от Духа не јемлет, и не  
слишит, и не посилајтесе: и чрез Духа не извиајтесе и не  
производитсе, и не изходит. И за что Отци же велет: *Дух*  
*вса, кже имижет, от Слова имижет*; а Син Слово от Духа  
ничесоже не имижет? За что велет: Син јест Отчев разум, и  
образ: и *Дух Синов разум и образ*? И за что велет: Син јест  
Отцу равен, и от Отца меншы: и Духу *Син* равен же, и *от*  
*Духа вещи*: а речьи Духа вещим быти от Сина, то ди будет  
крајно нечестје? Чим адда јест Син вещи от Духа? За исто  
не чим иним, пеже чим и Отец јест вещи от Сина Слова. То  
јест *причиною*, || ежеколи бо ино речеш; хульник будеш. За

347

что наконец отци велет: Отцу ди, без посредка, совокуплјетсе  
Син: *а Светы Дух пак чрез Сина совокуплјетсе Отцу*.] Зде  
становито и очивисто нит бесида об дарех Светого Духа, ни  
об ином којем сотвореню: *но* об самом нутренъем бытю и по-  
роде божественых особ. Аванасиј нигде велит: Син ди и Дух  
јесут от Отца: *вако от сунца два лучы, или два свита, и от*  
*стебла два вији на дриву*.] И та рич, на својем мисту, ими-  
јет добер разум. А Фотијевци пак на крив разум превлачет,  
и велет: Ото ди ни луча не изходит от лучы, ни свит от сви-  
та, ни вија от вији: тако адда ни Дух от Сина.] || А мы къ

348

нъим: не изходит же ни луча чрез лучу, ни вија чрез вию (:аще  
будут токмо два вији, и лучы:) а Светы Дух пак, что велите,  
не изходит ли чрез Сина? Не об производу адда, но об једно-  
сущности Аванасиј то говорит. Аще пак јест тако, како вы  
хощете: повѣдьте нам, за что отци велет, Дух ди совокупл-  
јетсе Отцу чрез Сина: и потом ди јест Бог?] Где бо въ једну  
избу, чрез два окна, придут два лучы; и где на једном стеблу  
израстоша токмо два вији: тамо ни луча једна чрез другу не  
совкуплјетсе сунцу; ни вија једна чрез другу не совокупл-  
јетсе стеблу. Но совокуплјютсе обидви лучи без посредно суп-  
цу; и обидви вији без || посредно стеблу. *А иде пак једна луча уда-  
рит въ зеркало: и от зеркала изодет друга луча къ окну на*  
*стину: тамо она друга луча радјетсе от сунца, чрез зер-  
цало и от зеркала*: и совокуплјетсе сунцу не непосредно,  
но чрез ону первшу лучу. Что адда велите о Фотијевци: почем  
велитсе Дух Отцу чрез Сина быти совокупльен? За то ди,  
еже јест *једносущен*. Но лико юже рекохом: ту рич быти

349

хулу. *Будесловје бо та рич задајет отиел, и светому писму.*

169. Аще бо та ваша рич јест истинна: *повратны адда будут все тие ричи, жеже мы зде на искерньем (:168:) числу приведохом. Истинно будет речьи: Сын јест [Духов: и Сын от Духа земљет, и слышит и посилајетсе: и Сын чрез Духа измвајетсе. И Сын чрез Духа родитсе: и производитсе. И Сын ова заже имјет, от Духа имјет. И Сын јест разум и образ Духов. И Дух јест веци от Сина. И Сын чрез Светого Духа совокуплјетсе Отцу].* То велю все послидујет из ваше ричи. И не то једино: но и об Отцу будет послидовно речьи: *јеже Отец јест Духов: и Отец от Духа земљет и слышит и посилајетсе. И Отец јест Духов и Синов разум и образ: и все проче.]* Аще бо не за что иво отци велет Духа Светого чрез Сина изходити, неже за то, *јеже Дух јест Сину једносущен: добро адда мы собирајем; и Сина || и Отца чрез Духа изходити. Равно бо како Дух јест једносущен Сину: тако и Сын и Отец јест једносущен Духу.* И аще Дух (:не за что иво, неже:) за то, *јеже јест једносущен Сину, велитсе изходити чрез Сина: и Отец адда, и Сын, за ту же причину (:заньеже јест једносущен Духу:)* Морајет изходити, и изходит чрез Духа. И тако все кругом будет сметено. *И Савелијево нечестје обновљено. Или аще ты велиш: жеже једносушност једина нит доволна учинити, да се Сын производит чрез Духа. И мы адда велим: једносушност же не быти доволну на то, да Дух изходит чрез Сина. Аще ли пак велиш: за то чрез Сина изходит: Заньеже Сын [благоволит.]* Мы юже и на то отвещахом на числу *Из тоје бо ричи послидовно идет все тоже несподобје, жеже идет и из једносушности. И сверж того идет Македонска јерес. Все бо жеже се по благовольеню производит: ствар јест, а не Бог. От початка адда до конца, собирајем рич, и велим: жеже тој вторы и Фотијевски (:и от нас на числу 168 приведен:) разум, не может быти Дамаскинов разум. Зато жеже јест нечестив: и из нъего послидовно идут Савелијева, и Македонијева јереси.*

170. Третји адда, и обстојен ответ јест, да речем: *јеже Дамаскин на два разума велит пријемати ту рич от. Тако да когда говорим || об сотвореню мира, та рич от будет равномощна ричи чрез: и да мы говорим от, и об первона-*

Из того идет Савелијево сметенје.

350

351

352

Дамаскинов подлинен разум, ричи, не от, но чрез.

353

чалној, и об купноначалној причине: и да велим: Мир јест сотворен от Отца, и от Сина, и Св: Духа.

А когда пак говорим об нутрнѣ дѣиљу (:и об Божих Особ производу:) тогда велит Дамаскин ту рич **от** једно об первоначалној (:а не об купноначалној:) причине велити: да речем изходит от Отца, чрез Сина.

Тою бо ричю от, хоцет изъвити оно, жеже гречески отци велет, једин Отец јест извир и причина: а Латински отци, једин Отец первоначалниѣ.]

Дамаскин не отвеливајет и не отричет, Сина быти Началом || Светому Духу. Дамаскин бо (:бывши послидныи временом въ отцех:) из всех отцев греческих, а наипаче из Богослова, собрал јест своје Богословје, и жеже они по разни-тих пригодах написаха; то јест он въ једен ред свел и раз-ставил.

Светы Дух Сину **пона-**чalen. 171. Богослов пак велит: *безначално, начало, и поначално.*] Светого Духа зовет поначалним. При твореню пак мира Светы Дух нит поначално: но зъ Отцем и зъ Сином, јест једно начало миру. Въ нутру адда въ Троици Дух Светы јест поначално.

Поначало пак началу јест Поначално. Светы Дух адда јест Отцу безначалному, и Сину началу поначален. И Отец и Син јест свет: Духу начало. || Како бо Отец једин јест Бог **от** себе: а Син и Светы Дух **не от** себе, но Бог от Бога: а три лица једен Бог: такоже и zde Отец једин јест первоначалник: или начало **от** себе: и Син купноначалник, или начало **не от** себе, но начало от начала: а обадва једно начало Светому Духу.

Чтб јест бы-ти поначал-ним. Поначално пак никаковим же разумом не может се звати, ни быти поначално инако: неже да будет от начала. Светы адда Дух не может Сину быти поначално: аще нит от Сина. А јест пак (:по Богослову:) Дух Сину поначален. Јест адда Дух **от** Сина.

173. А и сам пак Дамаскин велит: *Не имжест ди Отец мощи иние, неже Сина. Син бо јест једина мощь || Отчева.*] И чрез ту мощь ди, чрез Слово, производит Отец Светого Духа.] А та мощь јест Ипостасна, и Самодѣљива. Та адда мощь нит бездѣлна: *но и сама от себе производит Духа.* Аще пак Отчева мощь Слово производит Духа: Дух адда јест от Слова. Син ди јест **једина** мощь Отчева.] А искерно за

тим, на другој строке велит: Светы Дух ди јест **Мощь** Отчева.] Таков јест Дамаскинов, и всех отцев, обычај гово-  
рени и разум.

Син **једина** мощь: али не без Духа: и Дух бо јест мощь. Отец **једин** причина:] али не без Сина: и Син бо јест при-  
чина, от причины Отца.

174. А јеже пак Мощь и Слово **от самого себе** де-  
лајет: слушај Златоуста. Господ (:у Ивана въ главе ѿ:) **зъ** Златоуст:  
Син от себе  
делајет.  
укрепльнѣм велит: Амин амѣ велью вам: *Не может Син  
от самого себе чинити ничесоже:* аще не видит Отца что  
чинеца.] И тамо же: Не могу азъ **от самого себе** чи-  
нити ничесоже. Како слышу судю.]

На то Златоуст: Не отнимающъ ди, *но укрепляющъ, своимъ  
къ Отцу равност, тако говорит.* Та бо рич || **от себе**, во  
многих мистех и об Сину, и об Духу Светом, јест написана.]  
И треби нам јест јеје силу зразумити: *аще не хотим големо  
поблудити.*

357

175. Аще бо саму об себи рич примети это тако, како се  
видит прилично мочьѣ примти: смотри, *како велико за тим  
идет безмистје* и не сподобе. Ничесоже ди не может от  
себе чинити.] *Аз питаю: Како јест адда и векша и болша  
добра от себе учинил? и проче. И он же сам Господ велит  
власт имию положити душу свою: и власт имию опет примти  
ю. Ни что же јеје не отнимлет от Мене: но аз ю полагаю  
сам от себе.]* Но что ѡ велью об Хрјсту? И мы бо чловици  
(:от нѣх же ничтоже злочестише || **быти не может:**) многа  
*от себе делајем.* Аще бо не от себе, и неимюци власти,  
делајем: по наследку ни гејены за грех не будем должи  
терпити: ни царства не насладимсе, за добра дела.

358

176. Что јест адда: Ничесоже не может от себе чинити? Син зъ От-  
цем, какъ  
једна мощь,  
делајет.  
То јест: ничесоже супротивна Отцу, ни тудьего, ни стра-  
ного. И показујет та рич, јего къ Отцу равност, и не отмин-  
ност \*: *и како от једного разума, и власти, и мощи, чи-  
ньена быти дела.]* Видиши ли Богдане: како Златоуст изводит  
рич? Сам Господ велит: *не от себе.* А Златоуст велит: *от  
себе: како от једного разума и от једноје мощи.]* А что  
јест пак тој разум и та мощь? Павел и отци || велет: разум

359

\* На верху этого слова приписано: неразнятост.

Отчев јест Син.] И Дамаскин сам: *Син ди јест једина  
моћ Отчева.*] Собери нине ты, и смотри, **От** моћи (:не  
только чрез моћ, по и от моћи:) чинетсе дела. А једина пак  
моћ јест Син. **От** Сина адда чинетсе дела. А једно пак (:я  
највеще:) дело јест производ Светого Духа. От Сина адда чи-  
нитсе производ Светого Духа. А не једно чрез Сина.

Дамаскин не 177. То все Дамаскин знаше: и безсумњи такоже (:а не  
держаше из-отцем супротивно:) вероваше. А по всем том не держаше  
повидати ОТ. својего знања и верованя ричю изповидати: ни ричьи **от** Си-  
на. За что? За две причины.

Зато жеже на- 178. Перва причина. Свети отци Гречески въ Писму обре-  
писано: Дух тоша: Дух јест **чрез** Сина излиши.] Тако адда и || писаши:  
чрез Сина и даље не поступиша. *Спроса бо и спора* (:вако первлѣ по-  
излиши. видахом:) *у них об том не баше.* Дамаскин адда за чест  
360 светих отцев не хоташе ни сам даље поступити. А Авгу-  
Зри! стин пак једин јест об том изводно и совершенно (:и давно  
первлѣ Дамаскинова вика:) писал: и чрез и от написа. Гречески бо отци токмо по припадку и въ преходу дотикашесе  
того миста. Но Августиновы књыги не быша Дамаскину ви-  
домы. Латинским бо језыком быша написаны.

Опасашесе 179. Друга причина. Обретахусе тогда јеретики Манихејци  
клеветы от и Двоје началники. И от тих опасашесе Дамаскин клеветы,  
жеретиков. да не рекут: Дух ди изходит от Отца, и от Сина, || ото адда  
361 двоје начало.] Божшесе: да јеретики тою ричю својего нече-  
стя не укрипет.

Такоже опа- 180. А жеже пак таков јест Дамаскинов разум, и сия при-  
сашесе чина подлинна: ово теби доказанје.

речьи Хри- Дамаскин бо крпико вероваше: жеже пресвета дивица Мати  
стородица. Божя, истинно јест Хрјстова Мати: и честно зватисе может  
Хрјстородица. Али заповидајет нам Дамаскин конечно: Да мы  
ни отнюдже не говорим тоје ричи Хрјстородица: хотя та  
рич јест благочестива. Зачто? За то ди, жеже Нестор јеретик  
полюбил и избрал јест себи ту рич, на утвѣрђење својего  
нечестя: и велит говорити Хрјстородица, а не и Богородица.  
362 За то ди мы *блюдемсе речьи Хрјстородица:* || да кто не по-  
сумныйт, нас быти једно миселних Нестору: и нечестивих су-  
прот Богородицы.] Тако об тој ричи Дамаскин.]

181. А сверх того пак он же (:где пишет об говореном и  
об неговореном:) велит: Ино јест ди говорити; а ино знати  
что:] или веровати. А то јест речьи: не всего проповидајем:



жеже знаем и веруем. Тако адда и въ сем предложеноу Дамаскин добро знајет и верујет, Духа быти от Сина: а не дерзает проповидати: посеци обзор на јеретикы, и опасяющіе от нѣх клеветы.

182. Смотри за конец самих Дамаскиновых ричей: како об том говорят. Дви бо ричи јест об том изречл. Перва рич: || Отца ди не велим ~~нѣ~~ иногo: а велим јего Синовим Отцем. Сина велим ~~нѣ~~ Отца: и Отчевим Сином.

363

Светого Духа ~~нѣ~~ Отца велим: и Отчевим Духом именујем: Духа же ~~нѣ~~ Сина не велим: а Синовим Духом именујем: А Сина ни ~~нѣ~~ Духа не велим: ни Духовѣ.]

Смотри: како јест всю бесиду завел об ричах и об говoренѣ обычаю.

И велит: Духа от Сина быти не знајем: или не всрујем: но Духа ~~нѣ~~ Сина не велим.] Тојест: знајем быти, и верујем: али не говорѣ.

183. Друга рич. Дух ди јест Отчев: за то жеже из Отца изходець.

И Синов пак јест Дух. Не како из нього, но како чрез него изходець. Једин бо Отец причина.]

Смотри како Духова къ Отцу || присвојенѣ; и къ Сину присвојенѣ; једну ставит причину, изход или производ. А не споминајет једносуицности: како безмистно и нечестиво чинет Фотѣјевци. Гледи числа.

364

184. А изходу пак, или производу от Отца једнак и равномо- Производ от щен јест, производ ~~чрез~~ Сина. Једнаку бо силу и мизет: и Отца: Производ ~~нѣ~~; чинит Духа Отцу су- вод чрез Си- щественo својего: и производ ~~чрез~~; чинит Духа Сину су- на: Равномо- щен.

И тако тој производ не токмо једнак; но паче јест и числом једен. И разлучајетсе не делом или вещь: ни моцју или дѣљљивостю: но једним обзором на первоначалје и купноначалје: жеже Отец || му јест первоначалник. И то јест жеже Дамаскин велит, једин Отец причина:] како сто врат рекохом.

365

185. Аще пак тој производ (:по обојем обзору:) јест рав- Аще Дух номощен, и равнодѣљлив: добро мы из него (:по обојем об- произведен зору:) једнако изводим собранје, и велим: чрез Сина:

Дух Светы производитсе от Отца: адда Отец производит Духа.] Тој бо производ из Отца, ничим же иным не чинит адда Син произвел.

Аще Дух Духа Отцу существенно своего, неже тим, жеже Отец яго изведен от производ.

Отца: адда Отец произвел. Дальше велим: Дух Светы производитсе **чрез** Сина. Адда Сын производит Духа.] Пичим же бо иним тој производ чрез

**366** Сина, не может учинити Духа Сину существенно и || родона-

Равно и јед-слидно своего: неже тим, жеже Сын яго зъ Отцем купно  
нако Синов, производит. (:Аще бо Дух јест равно тако Синов, како От-  
како и От-чев: *равна и једна причина чинит јего Симовим и Отчевим:*)

чев: адда по Аще пак Сын производит Духа: Дух адда изходит от Сина.

једнакој причине. **186.** Смотри же јеще приметливо Дамаскиновы ричи. Не

Не како От: велит просто: *не от него, но чрез него, изходит.*] но велит:

но како **ЧРЕЗ** *не како от него, но како чрез него, изходець.*] Тој јест

Не како от речь: не како первоначално **от** него, но како купноначал-

первоначала: но от него изходець.] Или *не како от первоначала, но ка-*

Но како от *ко от купноначала изходець.*

купнонача- **187.** То се твердят апостолским говореня обычаем. Павел

ла. велит || *Отец јест Духа чрез Сина* обылно на нас излиля.]

Павел: Отец Петер велит: *Сын јест Духа* от Отца пријемши, *излиля.*] Не

чрез Сина једнако говорит. А извистно јест, жеже једно разумиют. Об јед-

излиля. ном бо делу говорит. Добро адда мы с Павлом и зъ Дама-

**367** Петер: Сын, скином велим: *Отец јест Духа чрез Сина* произвел.] Добро

от Отца из- же и съ Петром, и зъ Августином велим: *Сын јест Духа*

лил. *произвел.*] Аще пак Сын Духа излиля и произвел: *Дух адда*

*јест от Сина излиля и произведен.* Аще пак от Сина Дух

произведен: Дух адда от Сина изходит.

### Примета на апостолскије ричи.

Павлову рич 188. Павлова рич: Отец чрез Сина излиля. *Дух чрез*  
облюбиша *(Сина излиля.)* Из сеј ричи Отци Гречески приша обычај го-  
Отци Грече-ворити: чрез Сина изходит.] Гледи числа 138, 139.

**368** Петрова рич: Сын Духа излиля. Дух **от** Сина излиля.] ||

Петрову рич Из сеј ричи (:я из них писма ричеъ:) Отци Латински приша

облюбиша ша сию рич: **от** Сина изходит.] Павлова пак рич: *чрез*

Отци Латин- *Сина излиля.*] Равноощна јест Петровој ричи: **от** Сина

ски. *излиля.*] Адда и Отцев Греческих рич: **чрез** Сина *изхо-*

*дит.*] равноощна јест Отцев Латинских ричи **от** Сина

*изходит.*

**Примета на Дамаскиново богословје. јест-ли Дамаски Фотијевец, или паче Августиновец, и Римлянин.**

189. Јиже хошет којего учителя разум узнати: он мора-  
 јет не једну нику једину јего рич взети, и обчињати: но все  
 къ оному концу и предложеноу написаны јего ричи въ једен  
 куп свести, и расудити. Тако хоцем и мы || Дамаскинова  
 разума поискати. Фотијевци приводет јего рич, *не от, но  
 чрез:*] и ту једну потирают: а иних јего ричеј оминуот: и  
 мнѣт јего бити изреднији Фотијевцем. А мы пак хоцем по-  
 казати: жеже Дамаски јест сребрен Римскије църкве щит: и  
 једен из напредниших Августиновцев и Римлянов.

Троби јест,  
 не једну рич  
 ухватити: но  
 все ричи  
 собрати.

369

190. Становито бо превелико зритсе въ том делу Божје  
 смотренје и милосердје ко својеј църкви, и въ порученој  
 Петру скале. Да јест Дамаски, чрез ту једну рич (:не *от,*  
 но *чрез:*) все своје, и прочих отцев Греческих богословје  
 и благочестје (:супрот Фотијевскому бујесловю и нечестю:)  
 сохранил, и въ цѣлости обдержал. || Неизчетни бо јесут у све-  
 тих отцев изрѣки написани: въ них же отци (:не токмо Ла-  
 тински, но и Гречески:) от Сина изповидают. Али Марко Је-  
 фески на Собору, на вса такова мѣста једну рич ствещеваше:  
 и јединим махом то все отеческо Богословје подскаваше: и  
 все отеческиє вѣнги невѣрици чинаше, велещ: *Ла-  
 тинци* да свазаша вѣнги.] И нит јест Марко Римску цер-  
 ков безоружну учинил: и всу сојединени надѣю во вѣки за-  
 терл и угасил. Марка слушаот и такоже говорет остали  
 Фотијевци, и велет: все Светих Отцев вѣнги бити скаже-  
 ны: и въ сеј постати, слуша не достоини. Једино Дамаски-  
 ново || Богословје јест (:Божјим промислом:) тој Марковој  
 клевете и потвари убежало. Все бо Фотијевски учители во  
 својих греческих печатних, и въ Руских печатних же књи-  
 гах (:зъ ради тоје ричи *не от, но чрез:*) приземлют Да-  
 маскиново Богословје за подлино, и цѣло. И от Римлянов не  
 скажено. И приводет је подолгу. И мы из руских књиг из-  
 писавши, примещаем въ Дамаскиновом Богословю сие ричи.

Дамаски  
 богословје  
 супрот Фо-  
 тию обрегел.

370

371

191. Перва Дамаскинова рич: *Светы Дух ди истинно чрез  
 Сина изходит и производитсе.* Тою ричю разбијајет Дамаски  
 Преподобного Максима Грека, и Мелетия папы, премуд-  
 рост: јиже приводет рич блаженног јеретика Феодорита: ||

Дамаски:  
 истинно чрез  
 Сина произ-  
 водитсе.

372

и зъ нѣм супрот всим отцем (:по јеретичному упору и без-студю:) дерзают велити: *ни от Сина, ни чрез Сина.*] А зъ Дамаскином пак Мелетиј велит: *не от, но чрез.*] И тако јест *чрез, и нит чрез.* А что пак јест то? Богословје ли, или бузесловје? О Руски славни народе. Такови сут ти твоји Богослови, и Папы, и всего мира Судци, и Константинопольского ерона блюстители. Отпри очи, и обовриси, славни народе: и по ветхој причи, веруј: али смотри кому верујеш.] И по Ивановој ричи: Не веруйте всакому духу: но извидајте духы, јесут от Бога. Многи бо ложљиви пророци изидоша въ мир.] А что пак может быти || ложније: неже об једној вещи велити, *и јест, и нит.*

373

А Максим пак шагавје и мудреје от Мелетиа, и, во својему блудному разуму послїдовно въ том поступајет. Феодоритово бо свидочество приводит, и хвалит. А Дамаскиново Богословје молчанјем оминујет и кријет. И не токмо кријет: но и Дамаскина и вси светие отци въ јеретивы верстајет. Велит бо: аще ди кто велит, *чрез Сина:* то како *хулно и нечестиво* отмищем.] А вси пак Отци велет, *чрез Сина.* Вси адда Отци јесут Максиму хульники и нечестиви. Опет отпри очи Руски народе, и смотри: каков јест тој твој преподобнѣи учитель, јиже то Феодоритово, || из кнѣг јего на петом Собору проклетих изнето свидочество теби предлагајет, и веровати велит. А великого цервви свѣтителя Дамаскина (:от Пресветне Богородицы отсичены руки изцильенјем потвѣрђено: и от всеје цервви приято: и от всех Фотијевских учителей приводъено:) Богословје једин отмищет и хулит. Али велиш: та рич јест и въ Ивана патриарха, и въ прочих антијохијевских власти епископов грамоте написана.] Отвещујем. И въ самом Божјем писму јест написана сиа друга рич: *идите ди от овоца дрива сего, и будите якоже Бози.*] Но нит за то истинна та рич: або вим от дѣвола јест изречена. || Такова јест и та рич. И она грамота нит на собор принесена: но долго по совершеном собору, от них раздорников (:по царском промыслу мирещихсе:) въ царю, и въ нѣм патриархом, написана и послана. И тако не имет та грамота никакови же соборније врипости. И всех отцев благочестю јест супротивна: и всне отци верстајет въ јеретивы: како повѣдахом.

374

375

Луча свѣтит: 192. Втора Дамаскинова рич: *Ономъ свѣтит и ономъ свѣт Сии делајет. свѣтит.*] Тою ричю Дамаскин разбивајет Фотијевцев бледенје,



Отец. И Михајил јест Гавријилу једносућен: и за то Гавријлов ангел. И Гавријил Михајилу једносућен: зато Михајлов ангел.] Али велиш: они тако не говорет, једину првучи они велет: а прочих не велет.] Мы отвешуем: они не велет: али сама собою вещь тако велит. Из нѣхових бо початков нужно и послѣдовно јест тако велити. Али Дамаскин јим запирает блудлива уста, и велит: *јест ди Син Духу једносућен: али нит Духов.*] Не једносућност бо, но ино ничто јест присвојеню причина. А что таково? Слушај.

380

Присвојеню  
причина  
производ.

Син адда  
производит.

195. Дамаскинова рич пета. *Отчев* ди || јест Дух: *зато јесте от Отца изхочит.* И Синов јест Дух: *за то јесте чрез Сина изхочит.* А то јест речѣ: изход, или *производ јест присвојеню причина.* Отчев бо јест за то: јесте Отец јего производит: И Синов јест за то, јесте Син јего производит: Аще бо Отец производит: Не может адда Дух (:за производа или изхода причину:) бити Синов. А јест пак Дух Синов равно тако, како и Отчев (:и не за ину, неже за ту производа причину, по Дамаскину, јест Синов и Отчев:) производит адда Син Духа. И Дух изхочит от Сина.

Присвојенје  
јест једнако:

381

адда и при-  
чина присво-  
јеню једна-  
ка.

196. Инако размогнимо тоже. Светы Дух *јест равно тако Сину, како и Отцу свој:* то јест сушествено свој. || Тому пак обојему присвојеню (:по Дамаскину:) причина јест *изход от Отца, и изход чрез Сина*] Аще пак то обоје присвојенје јест једнако: по нудѣ и причина обојего присвојеня јест једнака. Присвојеню пак Духа къ Отцу причина јест та: јесте Дух от Отца изхочит: а то јест јесте Отец јего производит. Нит бо Отец при тому изходу безделен. Присвојеню адда Духа къ Сину причина јест та же: јесте Дух чрез Сина изхочит: а то јест речѣ, јесте Син Духа производит. Нит бо Син, при производу сущем чрез себе, безделен: како жлиб, при текущеј чрез себе воде безделен јест и не дѣљлив. *Аще пак тако нит* (:и причина нит овде и тамо једнака:) не может адда ни || *уино* јеје бити једнак. То јест: не может *присвојенје овде и тамо бити једнако.* А јест пак присвојенје овде и тамо једнако: јест адда и причина присвојеня једнака (:то јест, изход, и производ једнак:) И аще производ једнак: Син адда Духа производит. И аще Син Духа производит: Дух адда от Сина изхочит. То все (:јесте от числа 187, до сего мѣста, принесохом:) должен јест Светы Дамаскин знати, и веровати: аще не хошет Петру, и Павлу, и всим отцем, и самому себи супротивен бити. И безсумньи все то јест знал, и все тако веровал.

382

**Дамаскинова рич 5̄. Собрање Дамаскинових  
наронов из трјода, на петдесетницу. ||**

383

197. а. Аз, *яко себе, царавлита много, Духа моего, и Отца пошлю.*]

б̄. Иже въ пророцех глаголавшы, Бог истинны, слова раздаватель, и свѣдатель <sup>1)</sup>, познавајетсе днес.]

г̄. *Яко* отческа Божественна сила гредушь <sup>2)</sup> приде.]

д̄. Царь царем, *якоже истинно из тогоже един Слово произшед, из Отца безпричинна: равносилна твоего Духа апостолов.*]

е̄. Дух от Отца изходець, и Духом вѣрним *явися дарлив* <sup>3)</sup> нам: *въ них же вселися жестеством*].

ж̄. Дух Светы учеником приде: и зато <sup>4)</sup> свети отци установиша празник: *како Светы Дух приде. Яко jeden жест светы Троицы.*]

з̄. Царю небесны, Тишителю, Душе истинны, *яже везде жест: приди ||* и вселися въ нас.]

ӣ. (sic) Дух сниде Светы въ огньених *язицех*: и проче. Дух Светы *бъ прѣо, жест, и будет*: и проче. Живот, и живящъ <sup>5)</sup>: свѣт и свѣта давател: сам благ, и извир <sup>6)</sup> благодсти: и проче. Бог, и обожаюць: огонь от Отца изходящъ глаголющъ, дѣющъ <sup>7)</sup>, раздѣляющ дары.]

к̄. Въ тој день самого пресвятаго, и живящаго <sup>8)</sup>, и всеи- Бесида жест  
къ Свнѣ: сра-  
слено изли-  
вающы.наго Духа празнуем, *единого от Троицы Бога. Апостолом бо жестеством приде: раздѣлаа въ видѣню огньених *язиц*.*]

л̄. Извир <sup>9)</sup> присносущы, *непрестинно точещы* <sup>10)</sup> реку неизглаголану благодсти, *воду живу присно текущу сраслено изливающы: тоје* <sup>11)</sup> *излиажем душу мою напој*].

м̄а. Бог Тишителъ *ниче изливајетсе ||* апостолом].

н̄в. Дух Светы, *свѣт от свѣта изходящъ, въ огньених *язицех* приде*].

ӣв. Другого Тишителя нам Тишителъ Христос *послав, душа въ пророцех глаголавшаго.*]

д̄д. Дше истинны разума: и проче. *яже от Отца изходящъ, а Сина ради ствари богато дарован* <sup>12)</sup>, спасај нас.]

е̄е. Дух свети, *раздѣляющъ дарованш, на землю приде. Не*

385

<sup>1)</sup> На верху этихъ словъ написано: *служителем и свѣдителем.* —

<sup>2)</sup> градни.—<sup>3)</sup> иждателем.—<sup>4)</sup> елма.—<sup>5)</sup> животворян.—<sup>6)</sup> источник.—

<sup>7)</sup> гдъ, дѣа.—<sup>8)</sup> животворящаго.—<sup>9)</sup> источник.—<sup>10)</sup> текущы.—<sup>11)</sup> того.—

<sup>12)</sup> доемы.

иже первую сѣню закопа, возсиявши въ пророцѣхъ, но *существовано нам даровася.*]

Ѳ. Дух Светы, извир всакие блакости, *существом приде.*]

Ѳ. Дух Пресветы, *Отцу једносущен и Словоу, нашед на ученикы.*]

386

Ѳ. Днес Дух твој всесилны, владыко от Отца *посилаетсе, тебѣ једносущен* || въ огньенихъ мзицѣхъ.]

Ѳ. Днес *изликл јеси, Тишителя Духа* твоего, о Спасителю, дарованк] А по малу велит: *Бог Тишитель* нине *изливајетсе* апостолом богато.]

Ѳ. Тишитель *својство Божества* носящъ нине *приде: въ огньенихъ мзицѣхъ Бог* *показался явлено.*]

### Примета.

198. Максим на числу 132, и 144. велит. Божје дѣ существо *не дается, и не приемлетсе, и не изливајетсе, и не посилаетсе* (:а тому послѣдовно и *не приходит:* и не изходит:) но тоѣмо *являјетсе, въ дарех.* А Дамаскин что?

387

*Объявляю.* Ирмос ѳ: Въ огньенихъ мзицѣхъ Бог *показася.*] ѳ. Бог истинны *познавајетсе днес.*] || Дослѣ верует Максим Дамаскину.

*Об посланю.* Ирмос ѳ. Параклита духа моего и отца *пошлю*] ѳ. Равносилна твоего Духа *послав.*] ѳ. Хѣ посла Духа въ пророцѣхъ глаголавшаго.] ѳ. От Отца *посилаетсе, тебѣ једносущен.*] Что велишъ Максиме? Не *посилаетсе Бог?* верујешли Дамаскину, и Златоусту: или паче евангелю?

*Об дарованю.* Ирмос ѳ. Раздѣляющъ дары *приде* *существоване* нам даровася.] ѳ. Ствари дарован, *спасај нас.*]

*Об пришествю.* Ирмос ѳ. въ нас *вселися* *рестеством.*] ѳ. Иже *приде, једен јест* Светие Троицы.] И проче.

Извир *точещы* *воду живую.*

388

*Об изливаню.* Ирмос ѳа и ѳ. Бог нине *изливајетсе.*] Ирмос ѳ. *воду живую, присно текущу, сраслено изливающы.*] Как может ина быти || *приснотекуща* вода: неже *ипостас* Светого Духа? Ствар бо ни једна *нит* *присносуща.* А *изливајет* пак ту, *воду* временно на апостолы: и въ вѣчности *точит* ту реку, *извир* *присносущы* Отец, и Син. Бесида бо *свѣ* *јест* къ Сину. Або велит: *сраслено* *изливающы.*] То *јест* *купноначално* зъ Отцем *производещи.* Рич бо та *сраслено* (:по греческу *συμφυτος*, или *συμφυѳс*, или инако: по латинеску *concrete*: по



нашему, зрастено, или *зрастно*;) не может zde чесо иного знаменовати, неже *купно, равно, и једнако*.

А изнета јест та рич из евангелѣ Иванова, из главы  $\bar{\delta}$ : Ты бы ди просила от нього, и *и он бы ти дал воду живу*. Господи дај ми ту воду.] И въ главе  $\bar{\zeta}$ : *јиже верует во ме || реки из торбуха јего потекут воды живы*.] А то ди јест река об Духу: јего же хотяху прияти верующей въ нього.] Тако изказует сам евангелист. Аще адда *река јест Светы Дух*: и аще та река *присно течет*: и аще извир присносуцы ту реку *непрестанно точит*: из растно или купцо *точит*: Син адда јест тој присносуцы извир: *јиже зъ Отцем зрастно, и непрестанно точит ту приснотекущу реку*: Св. Духа ипостас.

389

199. Иван велит: Слово бѣ у Бога (*же еѳос ηη δ λογος*;) и Бог бѣ оно Слово.] То јест речы *Бог бѣ у Бога и от Бога: а једен Бог*.

А Јеремиѣ велит об Отцу, или просто об Богу: *мене ди оставиша, извир (:източник:) воды живие*.]

А Давид пак велит: у тебе јест извир || (:източник:) *живота*.] Чго zde велите Фотијевци? једин ли Отец извир? једен завсто: або вим Отец јест извир: *и у Отца Син извир живота*: а оба два једен извир. А тој пак извир от извира Син точит из себе воду животну, Светого Духа. Велит бо: аще бы ты просила: *ѣз бы ти дал воду живу*.] И јиже во ме верует: *реки от него потекут воды живие*.] И въ Апокалипсису въ главе  $\bar{\kappa}\alpha$ : *јаз јесем  $\bar{\alpha}$  и  $\bar{\omega}$ , начало и конец*. [ $\bar{\Delta}$ з једному дам из извира воды *животни* даром.] и въ главе  $\bar{\kappa}\beta$ : И по-Рика изхо- каза ми ди чисту реку воды животни, *изходещу из престо-*лит из пре- *ла Божијего и агньща*.] Примешај. Не велит, Реон (:теку- стола. щу:) ни ексерхоменон (:гредущу:) ни || ино что таково. Но ка- 391 во въ Евангелю велит: *пара ту патрос екпоревете*.] (:от отца изходит:) Ту же рич ставит апостол и zde, и велит: *потамон екпоревоменон*.] (:реку изходещу:) Тамо: *пара патрос*.] от Отца zde ек  $\Theta$ рону.] из престола. То јест (:како Давид велит:) из Извира животного, сущего у Отца.

200. Примешај второ, вѣще, неже два десет крат јест Иаѣн Престол Бо- въ Апокалипсису споменуѣ *Престол Божји*. И на нивих ми-  $\bar{\zeta}$ нијагньец. стех зовет просто престолом: а инде престолом Божжим. А инде говорят тако: да се кажет јагньец не на једном престолу зъ Отцем, въ Отцем сидити. Въ главе бо  $\bar{\beta}$  велит: *сидещему на престолу, и јаньцу, благословльенје*.] Глава  $\bar{\zeta}$ : От

392

лица сидещего || на престолю, и от гвѣва жагнѣща.] Глава љ: Стомщи пред престолом, и пред лицем жагнѣца.] Глава ѓ: Здравје оному, жиже сидит на престолю Бога нашего и жагнѣцу.] Глава ѓ: Дам јему сидити на престолю мојем: ѡко же и ѡз седох зъ Отцем на престолю јего.] Зде и сам Господ по-видајет, себе имити ин престол, от престола Отчева, при-прављен побидником.

393

Товмо на једином ссм мисту Иван (:где споминајет реку воды животние, изходещу от престола:) престол два крат зовет *Божим, и жагнѣщим*. И въ главе љ. такоже спомина-јет воду живу: а смотри вако говорит. И жиже ди сидит на престолю, пребывати хошет над ними. Занѣже агнѣц (:жиже јест на среде престола:) || хошет је привести *къ извиrom жи-вим вод*]. Из нутра ди, из престола, изходит река животна. А въ нутру ди, въ средине престола, јест. жагнѣц.] От жагнѣ-ца адда виходит та река животна. И жагнѣц јест у Бога От-ца (:по Давиду:) извир *живота*. А что јест пак тој живот: неже *животворещи Дух*? жиже јест и саму Хрјстову плот оживил. Хрјстос бо ди уморен плотю, а оживљен Духом: въ њемже јест и сущим въ вузе духом пошедши проповидал. Тако Петер. А Павел пак Постап јест ди первы Адам въ душу живущу: а послѣдњи Адам въ *духа животворещего*. Ко коританом лист ѓ глава [е.] То јест вако Адам имаше въ себи душу || существенно свою: тако и Хрјстос Слово имијет о себи Духа Светого, существенно својего, им же јест и свою плот обживил, и обживляјет мертвие, и живит все. Гледи зде, ниже, ирмоса ѓн.

394

**Иридивок въ числу 197. Из трјода новие печати.**

201. Ирмос ѓа. *Дихањем* нижним, и огнѣнными *жзвими*, *подав Духа* Хрјстос.]

ѓа. Знаменје Божества носщъ, въ огню Дух раздѣлиса: ѡко Отчева Божя сила гредуща јест *самоповелителна*.] Ото адда сам повелитель, или заповидник и владѣа Дух: и вдох-нѣнјем јест подан: и въ огнѣних језивех раздѣљен.

395

ѓб. Царю царей, једины отъ јединого, сам Слово пришед-ши, от Отца безначалнаго <sup>1)</sup> || равномоцнаго својего <sup>2)</sup> Духа, апо-столом *истинно послал јеси, ѡко благодателна*.] Ото адда: не

<sup>1)</sup> На верху надписано: безвиновнаго.—<sup>2)</sup> На верху: твојего.

благо једино, или дары једины: но и Самого Благодавца, и Дародавца, истинно послал јест Син.

ѿд. *Иже изволи<sup>1)</sup>, самовластно, необладан изходит Дух от Отца, умудрающъ въ ѡзицѣхъ апостола печатающъ<sup>2)</sup> животно слово отчесилно, сообразно, еже Спаситель рече.]* Ото слово *отчесилно*. То јест равносилно, въ Духа посланю и производу.

ѿе. Спасительно *самовладичны* једин, свѣт самосиющъ (:и проче:) насыщающаго Духа подајет.] Сиа рич говоритсе въ Сину. Велит бо: спасительно самовладичны.] Син адда самовладичен, и самосиющъ || свѣт, податлив јест Свѣта Духа и подајет јего једин: али не без Отца. Гледи ирмоса ѿ: Дух Светы, свѣт от свѣта.] Аще ли велиш, сию рич речену быти къ Отцу: тако да Отец једин подајет, а Син не подајет: за что адда велит ирмос

396

ѿс. *Аз на Отчем престолѣ сѣдѣю, излию Духа?*] За что ирмос ѿ: аз Духа моего и Отца пошлю?] За что Азавасиу: *Син јест того даватель једин.]*

ѿз. Всесветы Душе, изходеши от Отца, и чрез Сина пришедши къ учеником: тебе Бога познавших спаси нас.] Ото Бог Дух изходит чрез Сина. Гледи и ирмоса ѿв.

ѿи. Приснотекущы, животны и просвѣщающы *источниче*, купно присносуща Отцу, и дѣллива сило, велико || именита мудрост Отчева: сам владико всих, Боже Спасителю наш: јиге пришесте Светаго и Животворящаго Духа, на светие свое апостола, *излил јест.]* Ото Син сам Животворещаго Духа изливл. И Син же јест *присносущы источник живота и свѣта*. А војего свѣта, неже Духа?

397

ѿо. Јиге на небеса възшедшы, и на десну Богу Отцу сѣдещи, Божјего, и Светаго, и *једносущнаго*, и једнослинаго, и једнославнаго, и купноприсносущаго *Духа послал јеси.*

ѿа. Твојего Тишителя, *жеко въ огньених ѡзицѣхъ, послал јеси.]*

ѿб. Дух Светы, *источник* всакие благости.] Того источника јест послал Син *Источник*.

ѿв. *Дух Светы* Бог, *сраслен* и сопрестолен (:речи бы: једно сущен, и равно честен:) Отцу и Слову познавајетсе, || свѣт пресовершен, от свѣта просиившы, от безначалнаго совершеннаго Отца, и чрез Сина *произходещъ*. Тому возвопимо: животодавче Тишителю, мир миру својему даруј.]

398

<sup>1)</sup> На верху: благоволи. <sup>2)</sup> На верху: печатаѣя.

**Из минеји на Богомвльенје.**

Ѓг. Јорданские струји тебе източника приаша.]

Ѓд. Благодат Духа подавашеся от Христа Бога и Спасителя нашего душам нашим.]

Ѓе. Дух сходяше, въ обличю голубиньем, *осветити воды.*]

Ѓс. Хрјстос явился на Јорданѣ, осветити воды.]

Ѓз. Родигельев глас свидочаше ти: возлюбленаго те Сина именующъ. И *Дух* въ обличю голубиньем извистно творяше Слову утвърдѣнје.]

399

Ѓи. Отец возгласи: Сеј, јиге ся крестит, Син возлюблены мој. А Дух приде къ сподобному.] И више. И Дух || свидочит Божество: сподобному бо предтичет.]

И опет. Ученик зрит, от Отца послан: пребывающа Духа на пречистом Словѣ.].

Ѓю. Глас Господень на водах вопит: придите, примите вси Духа премудрости, Духа разума, Духа страха Божјега, явившегося Хрјста.]

400

Ѓї. Въ јорданској рѣцѣ увидивши те Иван къ себи грядуща, велкше: Х<sup>ѣ</sup>те Боже, что къ рабу приде скверны не имиющи владика? <sup>1)</sup> Въ чижеже те име окрещу? Въ име Сина? но ты сам јест воплотившыся Син. Въ име Духа Светого? Но *и сего умзиеш* <sup>2)</sup> *давати вѣрним* от уст: явившыся Боже помилуј нас.]

Зде јест бесида об Троици, а не || об дарех. Нит бо рич пристојна, ни послїдовна: дабы Иван испитовал: Крестити ли въ име Отца Бога; и Сина Бога: а потом въ име дара сотворенного, и без ипостасного. Говорит адда не об дару Духа: но об Духу Богу: и велит: ты ди Духа Бога от уст подајеш.] То јест: вдихавјем знаменујеш: жеже Духа Бога јеси производитель.]

401

202. Нó зде нам повстает замет, обличјем крїпок; а поистине слаб. Въ Синаксару бо на понедѣлїие јест написано. Светы Дух ди въ сеј ден апостолом *существовано наде:* и проче. Сеј Светы *Дух једин јест Отцу, и Сину, во вѣх:* и проче. Просто речы: во всем самовластен јест, и всесїлен: и проче. Просто, вса имат, јелика Отец и || Син, кромѣ рождени: и нерождени: *от Отца јединого изходїщъ.* Излившү же ся на всаку плот Духу Светому, мир всавими дарованьми из напалнися: и проче. Трегубо от Христа учеником дан быт Дух Светы. Первље страсти, не явно зело, по возстаньеню,

<sup>1)</sup> На верху: Господи. <sup>2)</sup> На верху: вѣси.

вдохњенјем кивѣје. А нине *посла јего суштествено*. Паче же сам сице совершен, просвѣщаюць и освещаюць јих:]

203. **Ответ њ.** Треби нам јест помислити и на прочие Дамаскиновы, и на иних отцев ричи. Како (:въ ирмосу ѣз, и ѣк:) велит: *Дух ди Бог чрез Сина изходит:*] а инде, истинно изходит, и производитсе:] И Синов јест за то: жеже чрез њего изходит:] И Сйн јест Духа Бога посла, излишл, дал:] И Синов јест Дух || и разум, и образ:] И како ни отци велет: Син јест вещи от Духа:] И Дух от Сина землет мудрост. И все жеже имијем, от Слова имијет.] И прече. Зде адда јест треби разсудити. Аще Дух от Отца јединого тако изходит, да Сину при том изходу дела нит: послитовно будет, да сие ричи вси будут въ сује, безделно, и даром, или паче ложно изречены. Како бо может Дух Бог инако чрез Сина производитсе: и все жеже землет и имијет, от Сина земати и имити: аще въ самом производу землет? Аще бо не въ производу, но во времену что землет: не будет Бог, но ствар. Тако по Фотијевском разуму: или сие ричи вси јесут лажны и нечестивы; а та једина рич истинна. Или сие || ричи истинны; а та рич лажна и нечестива. Зато адда, аще мы не хоцем въ отцах противности, лажи и нечестя поставити: морајем ту рич не по Фотијевску, но инако примти. И мы ю пријемлем тако: какò нам отци велет пријемати иние тој сподобны ричи. Такови јесут ричи: једин Отец јест Бог: једин Отец знајет, а Син не знајет, судного днева: једин Отец добер: и проче.] Гледи числа 112, до числа 126. И тако мы разумјем: *изходит от Отца јединого: како первоначала: а чрез Сина, како от купноначала.*

402

403

204. **Ответ њ.** Сверх того та рич приносит велику сумню: јест ли подлинно Дамаскинова. Въ первие бо печати Трјѡду стојат написано сице: *всм, јелико имат (:за || јелика имат:) Отец, и Син, кромѣ нерождена и рождена (:и ту точка: и бесиде конец:)* **От Отца јединого изходяща.** (и ту точка же и бесиде конец:) Излившу же ся Духу на всаву плот: и проче.] Видиш: како јест та рич окбрњена, мрачна, и не складна. Починајет говорити, невидомо об чем. А въ произходу разумијетсе Светы Дух, въ первом или именительном падежу. *Дух ди имат вса.*] А потом въ диль, нескладно, и невидимо за что, препадајет бесида на вторы или родительны падеж. *Духа ди от Отца јединого изходяща.*] Изполнимо рич, и речимо: *Светы Дух имат вса, јелика Отец и Син. Светого*

404

*Духа от Отца изходяща.*] Кто <sup>1)</sup> может ту гадку угаднути? И како [јест та послѣднѣиша рич къ первшеј привезана? Будуци адда та рич тако несладно и безмистно состављена: извистно јест, жеже нит Дамаскинова подлинна.

405

205. **Ответ ѿ.** А смотри пак јеще: что и сверж того Дамаскин (:въ ирмосу ѿг:) велит: Царю ли цареј, *једини от јединого*, сам Слово произшедши от Отца.] Смотри: аще Син от Отца јединого: и Дух от Отца јединого же: то *адда Два, а не једин от јединого*. А Дамаскин пак велит (:и зъ нѣм нѣи Отци велет:) *Син јест једин от јединого*.] Не может адда нашего Дамаскина бити подлинна: но от никојево дивјево Дамаскина јест затѣана та рич: *Дух от Отца јединого*.

406

А сверж того и вес он Синовсар кажетсе || не от Дамаскина бити написан. Јест бо въ нѣм сѣи рич: *Светы Дух једин јест Отцу*, и Сину, во всѣх.] И та рич јест не опасно написана. Ни једин бо Отец тако не говорит: *Дух јест једин Отцу*.] (:Або вѣи тако Светы Дух будет једно лице зъ Отцем и Сином:) Но отци велет: *Светы Дух јест једно зъ Отцем*, и съ Сином:) како и сам Спаситель велит: *Аз и Отец једно јесмо*.] то јест речѣи, једно бытје или существо. Хотя пак опослије Синаксар различает лица, и велит: *Кромѣ родевѣи, и неродевѣи:*] али по всем том (:како ревохом:) неопасна јест та рич: и всѣм Отцем необычна и странна. И за то и та не может бити Дамаскинова.

407

206. **Богдан.** Али тој Синаксар, аще јест || въ первой печати тако грубо написан: въ новој печати јест поправљен: како си ты и сам привел: на числу 202 и на числу 204.

**Милош.** Али нам пак нит въ убезпеченю и къ спасеню довольно, да смотрим: како јест въ руском преводу поправљено. Но мы питајем: обрѣтајет ли се тако въ ветхих и въ подлинних греческих кнѣигах написано? И велим за извистно: не бити тако въ подлинних написано.

408

207. **Ответ ѿ.** Дамаскин бо (:въ тих же стихех и ирмосех:) всѣако пестрит бесиду: и нигде ставит об Отцу, и об Сину, једну рич: а инде говорит зъ различенjem: и ставит једну рич об Отцу, а другу об Сину. Какоти где велит: *изходящего* ли от безначалного Отца не суменно; | а на Сину почивающего, пресветаго Духа славим.] А инде велит: *жеже от Отца изходит: а чрез Сина мвляјетсе.*] И въ тих то такових

<sup>1)</sup> Кто въ рукоп. повторено дважды.

разлуча́них изрокех, бѣше пристојно, својствено, и властино мисто тој ричи, *от јединого*. И аще бы была истинна та рич: въ нѣких мистех бѣше и нужно поставити ю: и пристомше речѣи: изходит от Отца јединого: а јавляјетсе чрез *Сина*.] Но лихо въ тих такових разлучалних стихех, нигде же не обрѣтајетсе та рич, **от јединого**. Товмо въ једином Синаксару стојит постављена: и то на токовом мисту, где јей миста и дела нит. *Дух ди имат вса, ѡже Отец, и Син: от Отца јединого изходець.*] Какова бо јест то причина имѣнѣю? И ||

409

то ли јего чинит имити вса, ѡже имѣјет Син: жеже не изходит от Сина, но от јединого Отца? Будуци адда та рич на том једном и једином мисту (:и то безмистео:) постављена: а на иних мистех (:где ладно, пристојно, и потребно могаше стояти:) нигде же не будуци постављена: извистно јест, жеже нит *Дамаскинова* подлинна.

208. **Богдан**. Али нит тако написано, како ты приводиш, но сице: Царю царез, *јаки от јакого*, Сам Слове произшедшии, от Отца.] А въ ветхом Трјѡду: Царю царем, ѡкоже истинно из того же, једин Слово произшед, из Отца.]

**Милош**. О премудрого и право лишно мудрого превода. Татаром може быт, или Нимцем, а не Словинцем, треби бѣше тако преводити. Кто бо может разумити: что јест то, *јаки от јакого?*] и ѡкоже из того же?] || Књига Трјѡд (:како јест въ нъј написано:) состављена јест от *Фео́дора Студита*, и от *Јосифа Солунского епископа*, и *от иних ди Богоносних отцев*.] За то мы об нъј говорим и пријемлем ю: како дабы вса от Светого Отца *Дамаскина* была состављена. Из јего бо *Богослова* јест изнета; и прията от *Возточние*, и от *Римские* церкви. Но ктокоди јест и всу књигу, и именно тој ирмос, Царю царез, написал: *благочестив јест был муж, и мислил јест Сина Божјего славити*. А какова пак слава јест въ тој ричи, *јаки от ѡкого?* То јест *Польским* језиком: *каков от какового, Царю Царез, каков от какового*, сам Слово произшедши от Отца.] ||

410

Не видиш ли *Богдане* въ тој безмистној ричи: како се прелест сама очивисто явлѣјет? Становито бо нит тоје ричи написал *Дамаскин*, ни *Феодор*, ни *Јосиф*. Но нѣки дивјего благочестѣ (:да не реку врагочестѣ:) ревнитель, а истини неприятель (:узривши тулик рој изроков, твердецих изход от Сина: и најпаче огнѣвивши се на сию рич, *једин от јединого*:) помислил јест истину подушити: или како он мнѣше, истину

411

лажю укрепити. И за греческу рич, *моне ек мону*: написал јест, *ѡки от ѡкого*.] Али Светы Дух нит му попустил истины до конца удушити. Но въ самом поставу јест напечатано, *ѡки от ѡкого*: а на окрѡјине из иного превода припечатано, *једины | от јединого*.]

412

Превод пер-  
вы:  
Син от Отца  
јединого: и  
Дух Сѣы от  
Отца же: но  
певелит, от  
јединого.  
Превод вто-  
ры.

413

Превод тре-  
тји:  
Син от Отца  
јединого: и  
Дух Сѣы:]  
зде оставлье-  
на рич, от  
Отца.

210. А позри далье: како се та истина и от них Отцев крипит. Не једин бо Дамаскин: но и ини свети отци тако говориша: једин от јединого. Светы бо *Григориу чудотворец* (:въ Мелетя Александријскога грамоте: въ Кириловој вњыге, на листу ѡтс:) велит: једин ли Бог: Отец Слова живаго. Отец Сина јединого. И једин Господ: *једин от јединого*: Бог от Бога: подобје и образ Божества: и проче. Једин Дух Светы: от Бога бытје имѣя, и чрез Сина являющься людем].

А Светы пак Аѡанасиу въ Симваму својем (:напечатаном во псалтирю *ѡрп* года:) велит: Отец ди ни от кого же јест сотворен, ни создан, ни родьен. *Син от Отца самого* <sup>1)</sup> || јест, не сотворен, ни создан, но родьен. *Дух Светы от Отца*, не сотворен, ни создан, ни родьен, но изходешь.] А въ потребнику Кијевском (:года *ѡхмс :ѡрд*;) Отец ни от кого же јест создан, ни сотворен, ни рожден. *Син от Отца јединого јест*: не сотворен, ни создан: но рожен. *Дух Светы от Отца*: не сотворен, ни создан, ни рожен: но изходешь.]

А въ псалтирю *ѡрбѡз* года, сице: Отец ни от кого же јест сотворен, ни создан, ни родьен. *Син от Отца самого* <sup>2)</sup> јест не сотворен, ни создан, но родьен. *Дух Светы*, ни родьен, ни создан, но изходешь.]

414

211. Зде тѣ Отци Саму двѣну богословѣ разказуют: и символ веры нам предают: и зѣ различавјем говорит. И аще где на свиту бѣше место тој ричи, *јединого*: зде јез бѣше место, а они об Сиву велет; а об Духу Светом не велет, *от јединого*: Григориу: *Син ди једин от јединого*: а Дух ди Светы, от Бога бытје имиющъ: и чрез Сина являющъ се.] А Аѡанасиу: *Син ди от Отца јединого родьен*: || а *Дух Светы от Отца изходешь*.] Тако въ руских переводах. А въ Римском преводу: Светы Дух *от Отца*, и *от Сина*, изходешь.] А како супротивни учителя Греки велет: Светы *Дух, от Отца, чрез Сина, изходешь*]. То јест адда причина: за что Отци не велет, Дух от јединого Отца. За что не от Отца

<sup>1)</sup> На верху: јединого. <sup>2)</sup> На верху: јединого.



јединого? Або вим и чрез Сина изходит. И та рич чрез, нит безделно постављена: и Син при производу не безделен.

А наши пак преводници (:мудрији от Греков:) вовсе оставиша, и из того Символа извергоша, и Римску рич, *от Сина*: и от Греков признану рич, *чрез Сина*. И въ том не обличиша се, и не пострегоша того (:Дух бо Светы нит им попустил приметити:) како се та вса бесида чинит не стројна, || суетва, и Аванасија недостојна. Та бо рич *от јединого*, знаменује разлучење Сина, от оногo: јиже не от јединого.

415

212. За то адда други преводник (:или паче превратник:) где говорит об Духу: извергел јест и саму рич *от Отца*: и велит: *Син от Отца јединого* родьен. *Дух Светы* не родьен, но изходешь.] А мы пак питајем: Аще въ том нит разлучена Сину от Духа: как потреба беше и поставити ту рич јединого? И аще рич *от Отца* при Сину јест постављена: а при Духу не повторена: по всакој нудьи (:по греческого језика обычаю:) треби беше не просто речьи: *то нѣма експревоменон*:] Дух изходешь: но речьи, *то де пневма*:] и по нашему, а Дух (:или Дух же:) Светы || не родьен, но изходешь.] Тако была бы рич стројна, и обычна. А како пак мој преводник поставил (:без повторена ричи *от Отца*: и без *же*:) нестројна јест, и не обычна, и Аванасија недостојна.

416

### Собрание, на рич јединого.

Тако адда та рич *от јединого*:

ā, Светих Отцев неизчетним ричам јест супротивна.

ѣ, въ старом трјоду, невидомо об чем зачата, и несладна, и окбрњена, и вовсе не умителна.

ġ, а въ новом купно, и въ старом трјоду: где јеј нит миста, тамо јест постављена. А где јеј беше пристојно и потребно мисто, тамо јеје нит.

đ, Поражајете се та затѣмна рич, подлинною Дамаскиною, и Гри || горим чудотворца, и Аванасијевою ричю: *Син ди једин от јединого*: а Светы Дух от Отца чрез Сина.] А не велет Дух от јединого.]

417

ē, а из преводников пак символа, једин јест оставил и извергел, *чрез Сина*:

ž, Други извергел, и *от Отца*:

z, Третиј написал, *јакы от јакого*.] Невидимо ким језиком, и ким разумом.

214. За то адда будуци ти преводници тако сметени, и једен другому тако несогласен, и супротивен: само то њихово несогласје сличает њихову неверност, и безумје, и лукавост.

418

215. Римљани ди казиша књигы. А то пак нит књиг казити? Но аще то нит: что ино будет важенје? Не бо алилюю прибавити: не перстми овими или они ми знаменоватисе: не Светого Духа въ символу *Истиним* || Господом исповидати: не то јест символ, књигы, или веру развращати. Но ричи днѣнние (:въ њихже јест корен Богослова, и сердце благочестя:) криво преводити, измитати, и затирати: и своје ричи под именем Светих Отцев въ трјѣду писати: то јест књиг скаженје: то јест веры згубленје: то јест себе и народа въ погибел заведенје.

### Собранје друго

на Дамаскинову рич, не От, но чрез.

419

216. Провлекохом се въ долго, въ приводе Дамаскинових и трјѣдских ричеј, велещих и твердещих изход от Сина. А zde чиним всему запертје, и собранје: что знаменует (:въ Дамаскиновом разуму:) та рич: не от, но чрез. Троме бо может быти разум. ||

420

Первы разум јест: да при производу Светого Духа Син ничто делајет зъ Отцем: али не тако како Отец, но како слуга, и орудје. Но то јест Аријев, а не Дамаскинов разум. Гледи числа 167. Дамаскин бо велит: како огонь чрез свою лучу свитит: а луча нит огню орудје, но породна мощь: тако *Отец все, жеже чинит, чрез јединородного Сина чинит*: не како чрез орудје; но како чрез породну и ипостасну мощь. И далье: Како огонь свитит; и *огњева луча свитит*: тако *все, жеже Отец чинит*, једнако и Син. Но луча не имјет својеје властиты ипостаси, кроме огня: а Син јест совершенна особна ипостас, не отлучна от Отчевы ипостаси.] Ото чујеш: Син ди зо Отцем все **једнако** чинит. Аще речеш: Отец все чрез Сина, не чинит, но творит: и Син зъ Отцем не чинит, но творит: то јест, ствара творит: небо и | землю стварајет: а не въ нутру въ Троици что чинит, и не производит С: Духа. Аще велю ты тако велиш: уличајет те Дамаскин велещь: Отец чрез Слово Духа производит.] И все ди жеже Отец чинит, то чинит и Син: не

како орудје, но једнако, како Отец.]. Зато адда нудѧ јест речѧ: жеже Син (:при производу Духа:) или јединако зъ Отцем чинит, и делајет; или ничесо же при том не делајет.

218. Вторы адда разум јест Фотијевскихъ учительев, јиже велет: Син ди тулико при производу Духа делајет; кулико Дух при производу Сина делајет. То јест: ничесо же не делајет и не чинит.] Но и тој разум равно тако јест нечестив, како первы. Разнито бо из нього послѧдовно идет несподобје: како свѧтло показахом на числу 168 и 169.

Никако же бо (:при том разуму:) Фотијевци || не могу показати: за что Дух Светы велитсе быти Синов? за что изходити, и произведен быти чрез Сина? За что јест Дух, Образ, Разум, и Мошь Синова? За что вса, иже имијет, от Слова јемльет и имијет? и ина многа такова. Онѧ бо велет: то все быти речено: или **а** за једносущност: или **б** за благовольнеје: или **в** за јавльенеје: или **д** за дары. Али мы јим свѧтло показом: из всех тих четирих извратов, (:а не ответов:) послѧдовно быти Аријево, Македонијево, и Савелијево нечестје. Гледи числа 54. 80.

421

Кратко бо рекши: аще Отец **чрез** Сина производит Духа: и Дух чрез Сина произведен изходит. И zde та рич **чрез** даром положена стојит: и никаковаже Синова дела ни ни дѧнѧ не знаменујет. И нам нит можно речѧ: **от** Сина изходит. Тако адда, и где јест речено: вса јесут || **чрез** Слово сотворена:] таже рич **чрез** никаковаже Синова дѧнѧ не знаменујет. И нам нит можно речѧ: вса јесут от Слова сотворена.] И тако Син не будет творец. Зде что могу Фотијевци отвещати? За то адда

422

219. Третји и правдаобстојен разум јест, да речем: жеже Дамаскин јест веровал: Какѧ огонь свѧтит: и чрез лучу свѧтит: и луча свѧтит: Тако и Отец производит: и чрез Сина (:чрез једину свою мошь:) производит: и Син (:Отчева мошь:) производит, једнако зъ Отцем. Аще пак Син производит Духа: по нудѧ адда Дух **от** Сина (:от Сина велю, и не токмо **чрез** Сина:) производитсе, и изходит.

220. Тако велю јест Дамаскин веровал: али нит дерзал изповидати тоје || ричи **от**: за причину, об ѧејже повѧдахом, на числу, 177. 178. 179. 180. Или тако морајем Дамаскина разумити; или (:по первом, и по втором разуму:) въ јерети-

423

вы яго повергати. Но́ кто светого отца въ јеретикми въ једен разум ставит: того мы јеретика имијем.

Сие чти редом, по числу 139. на листу 298.

Јеронимов  
превод из-  
лима.

Таков јест Аѳанасијев: таков и светого Јеронима древњи латински превод. Пријемши ди обещанје Светого Духа (:то јест, обещаного Духа:) излима јест того, јего же вы видите, и чујете.] Тако Јероним.

Петрово раз-  
казанје из-  
лима.

А въ главе 1 тамо же јест написано: нападе ди Светы Дух на всие, јиге слушаху бесиды. И удивишасе ди: шчо и на народы *дар Светого Духа излима быст*. Тогда отвеща Петер: может ли кто преповидати воду, да се не окрестет ови, јиге *Духа (:оного:) Светого приша, || како и мы?*]

424

Илима јест  
дар.

Смотри. Јеже прости люди веляху: *дар излима быст:*] то Петер обшвијет, и велит: приша ди Духа (:оного:) Светого: како и мы апостоли въ огњених језиксх.]

Илима јест  
Дух онСветы

И не велит просто: то *агюн пвевма:*] Светого Духа:] Но́ удвојет, и повтарајет указалну рич *то*: и велит, *то пнѣв-ма, то агюн.*] оного Духа, оного Светого.

И приша ди Духа оного Свѣтого: како и мы апостоли.]

Или адда апостоли николиже не приша самие особы Светого Духа; но дарованје једино.

Или чрез ту рич, *излима быст*, разумијетсе (:Богу пристојно:) и сама особа Светого Духа самолично. То јест: *изливајетсе Светы Дух.* . . . . .





Же Римлянож, ни Гре-  
сом; но себи аь гла:  
ав Хс Римско Црво  
воздерици: и Петра  
аь Римс посади. 123.

Са: Леон. Рим <sup>ан</sup> шире дладе  
аь Хадного, неже дла-  
даше Мирскою, дласто. 125.

Въ Петр аь Сих Пастаи-  
роа Петра. — 129

Петер Апосто Старшина. 131.

и Петра аь Апостоу Достояности. 134.

Послонеце аси народи  
под Русско оружје. 145.

О Римско ро, ино цво аь  
це не хадат. — 145.

Ав Хадного цво  
минзла аь лст. — 148.

Христиански мх хо-  
шет пбраа прогна. 154.

О Сарматско роа народа  
пм аь погубел. — 155.

Арабско аь Лицецо, аь птр-  
скоу царех, поидни  
пишеке Мехел Гелерт. 155

Жрты ци рижн народ  
хоше Измаида разорити. 156

От ланитарскоу Брсе Гор-  
скоу цво раздлит се. 157

Собрание. Касо птрскоу  
цво ни можно аь ширити се. 158

### ИЗКАЗАНИЕ А

На Гднве Проречене од Једности.

Касо јесте ходно хинити сае-  
аь Једност: сажб на сие Притих

А. Многи Кнхри Пасталами. 181

Б. Трете аь Трвост Познана. 182

Г. Трете аь Хоры, Подходси,  
и лажн, аь Кнхрах обртензи. 183

Д. Раздор Домашни незде аь се,  
безизвездна аь великого Раздора. 184

Е. Царта илимет Владотстила

С. Къ то аь нас аь аь ст





202

Зато и живота избавити: мы  
Господа и спасителя своего  
Иисуса Христа своего тришестидесяти  
лет предъ нами: и своим Трехом  
надеяемся прощени: аще будем  
по милости, За Господа Иисуса  
честь, Милосердие и смерть прияти.

20.  
Его нас  
пошло.  
и, на нас  
его пошло.

Аще речеши: Но от нас что пошло?  
мы велии: Но лику на нас рече  
пошло: и въ власти сирот,  
и яко от Зачалников сего поше-  
ста, Часо и от нас роцет свѣдѣнїя

Христосе спросити: За что хва. свѣ-  
дѣнїя и написанїя, и званїя  
не истребуете? Что мнѣмъ бѣды  
могли нѣмъ от вѣщати?

**ПРОКОВАНЫ ЧАСТІ Б.**

**ПОСОБІЕ КЪ ОБЛЕГЧЕНІЮ.**

21. **Показанїе:** Послѣ рече Сорядиньез  
иъ Лухисо. Показати роцет: послѣ



## Рукописи Сербскаго письма XIII — XVIII вѣка, находящіяся въ библіотекахъ Московской губерніи.

Библіотеки, упоминаемыя въ настоящей статьѣ, суть слѣдующія: 1) Московскій Публичный (отдѣлы Ундольскаго и Севастьянова) и Румянцевскій Музей; 2) Синодальная; 3) Хлудовская (нынѣ Никольскаго Единовѣрческаго монастыря); 4) Троице-Сергіевой Лавры; 5) Московской Духовной Академіи; 6) Воскресенскаго, Новый Іерусалимъ именуемаго, монастыря; и 7) графовъ Уваровыхъ (село Порѣчье, Московской губ., Можайскаго уѣзда).

Во всѣхъ этихъ библіотекахъ насчитывается 91 № Сербскихъ рукописей (36 наименованій). Рукописи эти по столѣтіямъ:

XIII . . . . .	7
XIV . . . . .	34
XV . . . . .	19
XVI . . . . .	21
XVII . . . . .	7
XVIII . . . . .	1
Нов. письма . . . . .	2

Изъ нихъ писано:

На пергаментѣ . . . . .	30
На бомбицинѣ . . . . .	14
На лощеной бумагѣ . . . . .	1
Остальныя бумажныя.	

Рукописей съ годами 20 №№, а именно:

XIII вѣка.

1) *Шестодневъ* 1263 г.

2) *Кормчая* 1295 г.

XIV вѣка.

3) *Службеникъ* 1336 г.

4) *Прологъ* 1370 г.

5) *Церковный уставъ* 1372 г.

6) *Сл. Исаака Сирина* 1381 г.

- 7) *Лѣтовникъ* Георгія Амартола 1386 г.
- 8) *Лѣтвица* 1387 г.
- 9) *Минея служебная* 1388 г.
- 10) *Триодъ постная* 1392 г.

## XV вѣка.

- 11) *Минея служебная* 1401 г.
- 12) *Іовъ толковый* 1420 г.
- 13) *Триодъ постная и Минея праздничная* 1422 г.
- 14) *Триодъ постная* 1434 г.

## XVI вѣка.

- 15) *Прологъ* 1541 г.
- 16) *Минея служебная* 1571 г.
- 17) *Сборникъ* 1581 г.

## XVII вѣка.

- 18) *Богородичникъ* 1601 г.
- 19) *Богородичникъ* 1604 г.

## XVIII вѣка.

- 20) *Служебникъ* 1716 г.

Какой богатый матеріалъ для желающихъ изучать исторію развитія Сербскаго нарѣчія съ XIII по XVIII вѣкъ. По истинѣ, можно сказать: „жатва убо многа“ и пожелать, чтобъ явилось побольше дѣлателей собрать плодъ во время свое и обогатить ими родныя житницы.

## РУКОПИСИ ПО ОТДѢЛАМЪ:

## I. Священное Писаніе и толкованіе на оное.

1) *Библейскія книги*: Моисеево Пятокнижіе, Іисуса Навина, Судей и Руевъ. Писаны на лощеной бумагѣ, полууоставъ нач. XV вѣка, въ листъ, 394 лл. Въ Московскомъ Публичномъ Музеѣ, отдѣлъ Севастьянова, № 1 (431).

2) *Псалтырь* (отрывокъ) на пергаменѣ, полууоставъ XIII вѣка, въ 8-ку, 8 листовъ. Московскій Публ. Музей, отдѣлъ Севастьянова, № 2 (432).

3) *Псалтирь* на пергаменѣ, полууставъ XIV в., въ 4-ку, 231 л. Хлудовская библ. № 2.

4) *Шестодневъ* (толкованіе на книгу Бытія) соч. Іоанна, езарха Болгарскаго, вся пергаменная рукопись уставнаго письма 1263 г.; писана на Аеоиѣ въ Сербскомъ Хилендарскомъ монастырѣ грамматикомъ Теодоромъ. Синодальная бібліотека № 345.

5) *Толкованіе на книгу Іова* Олимпіодора Александрійскаго, переведено и написано на Аеоиѣ, въ Сербскомъ Хилендарскомъ монастырѣ 1420 г. монахомъ Іаковомъ. На бомбицинѣ, полууставъ XV вѣка, 309 листовъ. Синодальн. библ., № 202 и Московскаго Чудова мон. пергаменная 1394 г. № 43.

6) *16 Пророковъ* (толковые) и *Апокалипсисъ* (толковый Андрея Кесарійскаго), на бомбицинѣ, полууставъ XV вѣка, въ листъ, 437 л. Хлудовская библ. № 1.

7) *Четвероевангеліе* на пергаменѣ, уставъ XIV вѣка, въ листъ, 303 листа. Хлудовская библ. № 10.

8) *Четвероевангеліе* на пергаменѣ, полууставъ XIV вѣка, въ листъ, въ 2 столбца, 252 л. Хлудовская бібліотека № 11.

9) *Четвероевангеліе* на пергаменѣ, полууставъ XIV в. въ листъ, 294 л. Хлудовская бібліотека № 13.

10) *Четвероевангеліе* на пергаменѣ, полууставъ XIV в., въ листъ, 307 л. Хлудовская библ. № 14.

11) *Четвероевангеліе* на пергаменѣ, полууставъ XIV в., въ листъ, 339 л. Хлудовская библ. № 15.

12) *Четвероевангеліе* на пергаменѣ, полууставъ исх. XIV в., въ 4-ку, 190 л. Хлудовская библ. № 19.

13) *Четвероевангеліе* на пергаменѣ и бомбицинѣ, XIV—XV в., въ 4-ку, 241 л. Хлудовской бібліотеки № 20.

14) *Четвероевангеліе* полууставъ XVI в., въ листъ, 241 л. Москов. Публ. Музей, Севастьяновскаго собранія, № 12 (442).

15) *Четвероевангеліе* съ указателемъ Еванг. чтеній, полууставъ XVI в., въ листъ, 253 л. Московскаго Музея, Севастьяновскаго собранія, № 14 (444).

16) *Евангеліе съ Апостолами* апракосъ (въ порядкѣ церковныхъ чтеній) на пергаменѣ и бумагѣ, полууставъ XV вѣка, въ 4-ку, 186 л. Московскій Публич. Музей, Севастьяновскаго собранія № 17 (448).

17) *Апостолъ* на пергаменѣ, полууставъ XIV вѣка, въ листъ, 189 л. Хлудовская бібліотека № 24.

## II. Писанія св. Отцевъ.

18) *Григорія Богослова* 16 словъ съ предисловіемъ и толкованіемъ Никиты, митрополита Ираклійскаго, полууставъ XV вѣка, въ листъ, 406 л. Въ Московск. Публичн. Музеѣ, отдѣлъ Румянцевскаго Музея № LXXXV.

19) *Тоже*, полууставъ XV вѣка, въ листъ, въ 2 столбца, 222 л. Московскій Публ. Музей, отдѣлъ Румянцевскаго Музея № LXXXVI. Это сочиненіе находится и въ друг. библіотекахъ, напр. Троицкой Лавры и въ Моск. дух. Академіи въ нѣсколькихъ экземплярахъ.

20) *Златоустъ* или сборникъ поученій св. Іоанна Златоустаго, на пергаменѣ, полууставъ XIV в., въ 4-ку, 118 л. Хлудовской библ. № 55.

21) *Маргаритъ* св. Іоанна Златоустаго, полууставъ XV—XVI в., въ листъ, 183 л. Хлудовская библ. № 55.

22) *Четырдесятница* или сборникъ поученій св. Іоанна Златоустаго, св. Ефрема Сирина и другихъ св. Отцевъ на св. Четырдесятницу, полууставъ XV—XVI вѣка, въ листъ, 183 л. Библ. Воскресенскаго, ново-Іерусалимскаго монастыря № 59.

23) *Торжественникъ* похвальный, слова на праздники и дни нарочитыхъ святыхъ, на пергаменѣ, полууставъ XIV вѣка, въ листъ, 313 л. Хлудовской библ. № 195.

24) *Діонисія Ареопагита творенія* (переводъ іеромонаха Исаин Сербина 1371 г.), полууставъ XIV вѣка, въ листъ, 286 л. Библиот. Воскресенскаго ново-Іерусалимскаго монастыря № 63.

25) *Тоже*, полууставъ XV вѣка, въ листъ, 316 л. Библ. Воскресенскаго монастыря № 62.

26) *Тоже*, полууставъ XV вѣка, въ 4-ку, Моск. Руман. Музея, № XCIII.

27) *Тоже*, полууставъ XVI в., въ листъ, 433 л. Библ. графовъ Уваровыхъ № 263 (47).

28) *Тоже*, полууставъ XVII в., въ 4-ку, 282 л. Румянцевскій Музей № XCIV.

29) *Исаака Сирина* творенія, на бомбицинѣ, полууставъ 1381 г. въ 4-ку, 361 л. Библ. Троице-Сергіевой Лавры № 172 (862).

30) *Лѣстовица* св. Іоанна Лѣствичника, пис. рукою всероссійскаго митрополита Кипріяна въ 1387 г. съ Сербскаго яввода 1380 г., исправленнаго тѣпаніемъ Сербскаго князя Георгія Бранковича, въ 4-ку, на 279 л. Библ. Московской духовной Академіи № 29 (152).

31) *Тоже*, списокъ съ предыдущей, полууставъ XVII вѣка, въ 4-ку, 357 л. Библ. Московской духовной Академіи № 31 (154).

## III. Каноническое право.

32) *Кормчая*, писанная въ 1295 году въ Сербской царской Лаврѣ Хилендарѣ Рашскимъ епископомъ Григоріемъ II, на пергаменѣ уставнымъ письмомъ, въ листъ, на 398 л. Въ библиотекѣ Воскресенскаго, Новый Іерусалимъ именуемаго, монастыря № 93. Последнія три тетради этой драгоценной по содержанию и языку рукописи (26 листовъ) находятся нынѣ въ Московскомъ Публичномъ Музеѣ въ отдѣлѣ рук. В. Ундольскаго № 35.

33) *Законоправильникъ Матвѣя Властаря*, въ листъ, полууставъ XV вѣка, 341 л. Вывезена изъ аеонскаго монастыря св. Павла въ 1655 году. Библиотеки Воскресенскаго ново-Іерусалимскаго монастыря № 70.

## IV. Житія Святыхъ.

34) *Лавсанкъ* (Патерикъ Египетскій) на бомбицинѣ, полууставъ нач. XV вѣка, въ 4-ку, 281 л.; рукопись рѣдкая. Въ библиотекѣ гр. Уваровыхъ № 510.

35) *Прологъ* на весь годъ, на пергаменѣ, уставъ XIII вѣка, въ листъ, 171 л. Румянц. Музей № СССІХ.

36) *Прологъ* краткій, подобный предыдущему, на бомбицинѣ, уставъ XIII вѣка, въ листъ, 352 л. Въ библиотекѣ графовъ Уваровыхъ № 70.

37) *Прологъ* (мартъ-августъ) на пергаменѣ, полууставъ 1370 г. въ 2 столбца, въ листъ, 282 л. Хлудовская библиотека, № 189. Принадлежалъ прежде *Маркову* монастырю.

38) *Прологъ* не полный, на пергаменѣ, полууставъ XIV вѣка, въ листъ, 282 л. Хлудовской библиотеки № 189.

39) *Прологъ* первая половина (съ сентября по февраль), полууставъ 1541 г. въ листъ, 461 л. Хлудовской библиотеки № 192.

## V. Историческія.

40) *Лѣтописникъ* Георгія Амартола, полууставъ 1386 г., на бомбицинѣ, въ листъ, 434 л. Синодальной библиотеки № 148.

41) *Лѣтописникъ* Георгія Амартола, на бомбицинѣ, полууставъ нач. XV вѣка, въ листъ, 291 л. Хлудовской библи. № 183.

42) *Лѣтописникъ* Георгія Амартола, полууставъ XV в., въ 4-ку, 314 л. Румянцевскій музей № XLII.

43) *Царьствовникъ* или родословникъ Даниїла, архіепископа сербскаго; описокъ нов. письма съ рук. Карловацкой митрополіи. Румянц. Музей № LXXVIII, на 175 листахъ.

44) *Грамоты Сербскія*, списокъ рукою Стефана Караджича на 12 листахъ. Тутъ же списокъ *Гачича* объ извѣстныхъ ему Сербскихъ книгахъ, печатныхъ и рукописныхъ; роспись книгъ церковной печати, изданныхъ сербами, начиная съ 1493 по 1638 г., также нѣкоторые рукописи, находящіяся въ Карловацкой митрополіи. Румянц. Музей № LXXXIX.

## VI. В о г о с л у ж е б н ы я.

45) *Служебникъ* на пергаменѣ, полууставъ 1336 г. въ малую четверть, 110 л. Румянцевскій Музей № СССС.

46) *Служебникъ* на бомбицинѣ, уставъ крупный (по 8 строкъ на листѣ) XVI вѣка въ 4-ку, 170 л. Библ. гр. Уваровыхъ № 449.

47) *Служебникъ* XVI—XVII вѣка въ 4-ку, 196 л. Моск. Публ. Музей, Севастьяновскаго собранія № 19 (449).

48) *Служебникъ* полууставъ 1716 г. въ 12<sup>ю</sup>, 531 л. Румянцевскій Музей № ССССІ.

49) *Требникъ* (отрывокъ), полууставъ XV вѣка, на пергаменѣ, въ 8-ку 18 листовъ. Хлудовской библ. № 12.

50) *Требникъ* полууставъ XVI—XVII в., въ 4-ку, 196 л. Моск. Публ. Музей, Севастьян. собранія № 19 (449).

51) *Церковныя послѣдованія* различныя, скоропись XVI—XVII вѣка въ 4-ку, 90 л. Вибліот. Воскресенскаго ново-Іерусалимскаго монастыря № 29.

52) *Уставъ церковный* Мавры св. Саввы Освященнаго, на бомбицинѣ, полууставъ 1372 г., въ листъ, 246 л. Моск. Публ. Музей, собранія Севастьянова № 27 (458).

53) *Уставъ церковный* на бомбицинѣ, полууставъ XV вѣка, въ листъ, 197 л. Хлудовской библіотеки № 122.

54) *Псалтирь съ возслѣдованіемъ* на пергаменѣ, полууставъ XIV вѣка, 253 л. Москов. Публ. Музей, Севастьяновскаго собранія, № 6 (435). Это древнѣйшій списокъ слѣд. Псалтыри на славянскомъ языкѣ; а это доказываетъ, что и славянскій переводъ ея появился впервые у сербовъ (вѣроятно на Афонѣ въ Хилендарскомъ монастырѣ).

55) *Псалтирь съ возслѣдованіемъ*, полууставъ XVI в., въ листъ, 197 л. Хлудовской библ. № 122.

56) *Псалтирь съ возслѣдованіемъ*, полууставъ XVI в. въ 4-ку, 342 л. Хлудовской библ. № 9 (437).

57) *Мѣсяцесловъ* съ тропарями и кондаками, полууставъ XVI в. въ 4-ку, 311 л. Московскій Публичный Музей, собранія Севастьянова, № 29 (459).



- 58) *Мѣсяцесловъ*, полууставъ XVI в. въ 4-ву, 315 л. Московскій Публ. Музей, собранія Севастьянова, № 30 (460).
- 59) *Богородичникъ*, черногорскаго письма 1602 г., въ листъ, 118 л. Библ. графовъ Уваровыхъ № 668.
- 60) *Богородичникъ*, полууставъ 1604 г. въ 4-ку, 147 л. Хлудовской библ. № 173.
- 61) *Параклитикъ*, полууставъ XVI—XVII в., въ листъ, 257 л. Хлудовской библ. № 131.
- 62) *Параклитикъ*, полууставъ XVII в., въ листъ, 229 л. Хлудовской библ. № 132.
- 63) *Октоихъ* на пергаменѣ, полууставъ XIII—XIV в., въ листъ, 161 л. Въ концѣ подпись: „Стефанъ Краль Урошь, кой стымимъ англомъ сбранъ ѿ вѣла моужъ“. Библиотека гр. Уваровыхъ № 521.
- 64) *Октоихъ и Праздничная Минея*, полууставъ 1422 г., въ листъ, 253 л. Хлудовской библиотеки № 125.
- 65) *Триодъ постная*, полууставъ 1392 г. на пергаменѣ въ 2 столбца, въ листъ, 265 л. Хлудовской библиотеки № 134.
- 66) *Триодъ постная*, полууставъ 1434 г. въ 4-ку, 263 л. Хлудовской библиотеки № 139.
- 67) *Минея служебная* (сентябрь и ноябрь), полууставъ XIV в. на пергаменѣ, въ листъ, 308 л. Хлудовской библиотеки № 143.
- 68) *Минея служебная* (сентябрь), полууставъ XVI в. въ листъ. 182 л. Хлудовской библ. № 145.
- 69) *Минея служебная* (октябрь) на бомбицинѣ, полууставъ 1388 года, въ листъ, Хлудовской библ. № 146. Писана повелѣніемъ митрополита Липлянскаго Сумеона.
- 70) *Минея служебная* (ноябрь) на бомбицинѣ, полууставъ XIV в., въ листъ, 207 л. Хлудовской библ. № 147.
- 71) *Минея служебная* (декабрь), полууставъ 1571 г., въ листъ, 184 л. Хлудовской библ. № 148.
- 72) *Минея служебная* (январь), полууставъ XIV в. на пергаменѣ, въ листъ, 154 л. Хлудовской библ. № 150.
- 73) *Минея служебная* со включеніемъ *Пролога* (съ сентября по февраль), уставъ XIV вѣка, въ листъ, 304 л. Москов. Публ. Музей, собр. Ундольскаго № 75.
- 74) *Минея служебная* (мартъ, апрѣль) на пергаменѣ, полууставъ XIV в., въ листъ, 157 л. Хлудовской библ. № 154.
- 75) *Минея служебная* (мартъ, апрѣль, май) на пергаменѣ и бомбицинѣ, полууставъ XIV в., въ листъ, 331 л. Хлудовск. библ. № 155.

76) *Миня служебная* (мартъ-августъ) на пергаменѣ, уставъ XIV в., въ листъ, 314 л. Хлудовской библ. № 156.

77) *Миня служебная* (мартъ), полууставъ XVI в. въ листъ, 179 л. Хлудовской библ. № 157.

78) *Миня служебная* (май), полууставъ 1401 г., въ листъ, 251 л. Хлудовской библ. № 158.

79) *Миня служебная* (май, іюнь) на пергаменѣ, полууставъ XIV в., въ листъ, 95 л. (не полные). Хлудовской библ. № 159.

80) *Миня служебная* (іюнь, іюль, августъ) на пергаменѣ, полууставъ XIII — XIV в., въ 2 столбца, въ листъ, 150 л. Хлудовской библ. № 160.

81) *Трефолой* (сентябрь-декабрь) на пергаменѣ, полууставъ XIV в. въ 2 столбца, въ листъ, 200 л. Хлудовской библ. № 163.

82) *Трефолой* (сентябрь-августъ) на пергаменѣ, полууставъ XIV в. въ 2 столбца, въ листъ, 184 л. Хлудовской библ. № 164.

83) *Трефолой* на пергаменѣ, полууставъ XIV в., въ листъ, 254 л. Хлудовской библ. № 62. Есть *замѣтки* историческаго и литературнаго содержанія.

84) *Трефолой* (августъ), полууставъ XVI в., въ листъ, 330 л. Хлудовской библ. № 169.

85) *Огнодикъ*, полууставъ XVI в., въ 4-ку, 163 л. Московскій Публ. Музей, собранія Севастьянова № 35 (465).

## VII. С б о р н и к и.

86) *Сборникъ*, полууставъ XV вѣка, на бомбицинѣ, въ листъ, 305 листовъ. Хлудовской библ. № 237.

87) *Сборникъ*, полууставъ 1581 г., въ листъ, 264 л. Хлудовской библ. № 238.

88) *Сборникъ*, скоропись XVII в. въ 4-ву, 155 л. Хлудовской библ. № 241.

89) *Сборникъ апокрифовъ*, полууставъ XVI в. въ 4-ку, 200 л. Московск. Публ. Музей, собранія Севастьянова, № 47 (472).

90) *Отрывки* изъ сербскихъ рукописей XVI—XVII в. Московск. Публ. Музей, собранія Севастьянова № 49 (479).

91) Тоже и тамъ же № 50 (480).

Архим. Леонидъ.

Февраль 1891 года.

Изъ „Чтеній въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ“.

**III.**

**МАТЕРИАЛЫ ИНОСТРАННЫЕ.**



**ЛѢТОПИСЬ**  
**ВИЗАНТІЙЦА ТЕОФАНА**

ОТЪ

ДІОКЛИТИАНА ДО ЦАРЕЙ МИХАИЛА И СЫНА ЕГО ТЕОФИЛАКТА.

~~~~~

Въ переводѣ съ греческаго

**В. И. Оболенскаго.**

(1846 г.)



Выпуская въ 4-й книжкѣ «Чтеній въ Императ. Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ» за 1858 г. начало русскаго перевода Лѣтописи византійца Теофана, бывшій Секретарь Общества О. М. Бодянской въ предисловіи къ нему писалъ: «Покойный профессоръ Московскаго Университета В. И. Оболенскій доставилъ мнѣ переводъ предлагаемой здѣсь лѣтописи Теофана еще въ 1846 году. Повѣряя кое-гдѣ переведенное съ подлинникомъ, я замѣтилъ значительныя отступленія отъ послѣдняго и потому просилъ переводчика снова просмотрѣть свой трудъ, приспособить его поболѣе къ свойствамъ Русскаго языка и по возможности сгладить шереховатость въ слогѣ. Къ сожалѣнію, переводчикъ былъ уже въ такомъ положеніи, что не могъ того сдѣлать и я получилъ отъ него обратно переводъ, съ полномочіемъ поступить съ нимъ какъ знаю лучше, только бы рано или поздно былъ онъ изданъ въ свѣтъ. Другія занятія долгое время не позволяли мнѣ исполнить желанія покойнаго моего наставника. Нынѣ представляю трудъ его въ томъ видѣ, какой считаю, по своему понятію, для него приличнѣйшимъ».

Какъ оказывается изъ сохранившихся въ книжномъ складѣ Общества листовъ, переводъ этотъ въ 1846 году былъ уже начатъ печатаніемъ и первые листы его (шесть) предназначались для помѣщенія въ 1-й книжкѣ «Чтеній» за сей годъ; но на этомъ печатаніе перевода тогда остановилось и покойный О. М. Бодянской по причинамъ, о кото-

#### IV

рыхъ онъ говорилъ въ 1858 г., не нашелъ возможнымъ ни продолжать его печатаніе, ни выпустить напечатанные листы. Въ 1858—1887 гг. Обществомъ былъ изданъ болѣе исправный переводъ, провѣренный Ф. А. Терновскимъ, а за настоящими листами осталось историко-литературное значеніе, для характеристики перевода В. И. Оболенскаго, вслѣдствіе чего они и появляются нынѣ на свѣтъ.

---



**СВЯТАГО ОТЦА НАШЕГО**

**ВЕОФАНА**

**ИГУМЕНА АГРЫ И ИСПОВѢДНИКА,**

**ЛѢТОПИСЬ 528 ГОДОВЪ,**

**НАЧИНАЯ СЪ ПЕРВАГО ГОДА ЦАРСТВОВАНІЯ ДІОКЛІТІАНА ДО ВТОРАГО  
ГОДА ЦАРСТВОВАНІЯ МИХАИЛА И СЫНА ЕГО ВЕОФИЛАКТА, Т. Е. ОТЪ  
8777 ГОДА ОТЪ СОТВОРЕНІЯ МИРА ДО 6306 ПО АЛЕКСАНДРІЙЦАМЪ  
А ПО РИМСКОМУ ДО 6321 Г.**



**МОСКВА.**

**ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФІИ.**

**1846.**

**(Изъ № 1-го Чтеній въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи  
и Древностей Россійскихъ 1846 года.)**

# СВЯТАГО ОТЦА НАШЕГО

## ΘΕΟΦΑΝΑ

ИГУМЕНА АГРЫ И ИСПОВѢДНИКА,

ЛѢТОПИСЬ 528 ГОДОВЪ,

НАЧИНАЯ СЪ ПЕРВАГО ГОДА ЦАРСТВОВАНИЯ ДЮКЛИТИАНА ДО ВТОРАГО  
ГОДА ЦАРСТВОВАНИЯ МИХАИЛА И СЫНА ЕГО ΘЕОФИЛАКТА, Т. Е. ОТЪ  
3777 ГОДА ОТЪ СОТВОРЕНІЯ МІРА ДО 6306 ПО АЛЕКСАНДРІЙЦАМЪ,  
А ПО РИМСКОМУ ДО 6321 Г.

---

### ПРЕДИСЛОВІЕ ЛѢТОПИСИ.

Блаженной памяти Отець Георгій, бывшій Синкелломъ Тарасія, святѣйшаго Патріарха Константинопольскаго, мужъ краснорѣчивый и многоученѣйшій, прочитавши многихъ хронографовъ, исторіографовъ, разсмотрѣвши ихъ со всею точностію, тщательно написалъ краткую хронографію отъ Адама до Царя Діоклитіана и до гоненія на Христіанъ, съ глубокою проицательностію опредѣлилъ времена, примирилъ ихъ разногласія, исправилъ, установилъ, чего прежде его никто не сдѣлалъ, описалъ правленія древнихъ царей каждаго народа, и время ихъ жизни, и по возможности съ такою же отчетливостію представилъ Первосвященниковъ великихъ и вселенскихъ престоловъ, Римскаго, говорю, Константинопольскаго, Александрійскаго, Антиохійскаго и Іерусалимскаго, и тѣхъ, которые пасли Церковь въ православіи, и тѣхъ, кои разбойнически правили ею въ ереси, съ показаніемъ времени жизни ихъ. Но предъ концемъ жизни, чувствуя, что не можетъ совершить предпринятаго дѣла, но,

какъ мы уже сказали, доведя исторію свою до временъ Діоклитіана, при смерти, въ православной вѣрѣ отходя ко Господу, онъ оставилъ намъ, какъ искреннимъ друзьямъ, недоконченную свою книгу съ усиленнымъ прошеніемъ пополнить недостающее. Сознаваясь въ своемъ невѣденіи и въ скудости слова, мы отказывались отъ исполненія сего порученія, какъ превышающаго наши силы. Но онъ усиленно просилъ насъ не полѣниться, и не оставить труда его недоконченнымъ, и принудилъ приступить къ работѣ. Предпринявши сей трудъ, истинно не по силамъ нашимъ, единственно изъ послушанія, мы должны были бороться со многими немаловажными трудностями: надлежало по возможности приобрести для этого много книгъ, разсмотрѣть ихъ. Такимъ образомъ мы составили лѣтопись (хронографію) отъ Діоклитіана до Царя Михаила и Феодила сына его, описали Царей, Патріарховъ, дѣла ихъ, съ показаніемъ лѣтъ съ возможною точностію. Сами отъ себя мы ничего не прибавляли, но выбирая все изъ древнихъ исторіографовъ и матеріаловъ, представили каждое происшествіе, не смѣшивая въ своемъ времени, дабы читатели могли видѣть, когда какого Царя случилось какое либо дѣйствіе военное, церковное, гражданское, народное, или какое другое. Я увѣренъ, что чтеніе древнихъ событій доставляетъ не малую пользу. Кто найдетъ въ этомъ нашемъ трудѣ что либо полезное, тотъ пусть воздастъ Богу подобающую благодарность и помолится за насъ неспѣдующихъ и грѣшныхъ: а если встрѣтитъ какіе недостатки, пусть проститъ нашему невѣденію и лѣности ума по землѣ пресмыкающагося, пусть извинитъ насъ ради Господа. Богъ любитъ поспѣльное приношеніе.

---

# ЛѢТОПИСЬ ОТЪ ДІОКЛИТІАНА

ДО ЦАРЕЙ

## МИХАИЛА И СЫНА ЕГО ТЕОФИЛАКТА.

ОТЪ СОЗДАНІЯ М. 5777—5780.  
ОТЪ Р. Х. 277. ЦАРСТВ. Д. ВЪ 1  
ГОДУ. ПЕРСИД. ЦАРЯ ВАРАХА ВЪ  
15. РИМСК. ЕПИСКОПА КАІЯ ВЪ 7.  
ПЕРУС. — ГИМЕНЕЯ ВЪ 15. АЛЕК-  
САНДР. — ТЕОНА ВЪ П. АНТІОХ.—  
ТИРАННА ВО 2.

Въ это время Діоклитіанъ на четвертомъ году своего царствованія провозгласилъ своимъ товарищемъ Максиміана Геркулія.

С. М. 5781. Р. Х. 281. ПРИ НАР-  
СЕВЪ. ПЕРСИД. Ц. ВЪ 1-МЪ.

Въ семъ году Діоклитіанъ и Максиміанъ Геркулій срыли до основанія Овуарисъ и Коптскіе грады въ Оивахъ Египетскихъ за отложеніе ихъ отъ Римской Имперіи.

С. М. 5785. Р. Х. 285.

Въ семъ году Діоклитіанъ и Максиміанъ Геркулій избрали въ Цесари Констанція и Максиміана Галерія. Діоклитіанъ выдалъ дочь свою за Галерія, а Максиміанъ Геркулій, дочь свою Теодору за Констанція, хотя тотъ и другой уже имѣли женъ, но изъ любви къ царямъ развелись съ ними.

ПРИ ЕПИСК. РИМСК. МАРКЕЛЛЪ  
ВЪ 1-МЪ АЛЕКСАНДР.—ПЕТРЪ ВЪ 1.

Въ семъ году Александрія и Египеть возбуждены были Ахиллесомъ къ возмущенію, но не могли противиться приступу Римлянъ; при чемъ очень многіе погибли, и виновные наказаны.

ОТЪ С. М. ВЪ 5787. Р. Х. 287.  
ПРИ ЦАРЬ ПЕРС. ВАРАНЪ.

Въ семъ году Діоклитіанъ и Максиміанъ Геркулій воздвигли великое и страшное гоненіе на Христіанъ, произвели многіе тьмы мучениковъ, вымышляя неслыханные роды мученій, и причиняя великія бѣдствія. Объ этомъ можно узнать изъ осьмидесяти церковной Исторіи Евсевія Памфилійскаго.

ПРИ Р. ЕПИСК. ЕВСЕВІЪ ВЪ 1.  
С. М. 5788. Р. Х. 288.

Въ семъ году при возмущеніи въ Галліяхъ, которое произвели Амолдъ и Еманъ, истребилъ ихъ однимъ походомъ Максиміанъ Геркулій. Тогда же возмутился Крассъ, занялъ Британію, пятеро Генціановъ заняли Африку. Ахиллесъ овладѣлъ Египтомъ. Крассъ владѣлъ Британіею уже три года, но Епархъ Асклипіодотъ истребилъ

ого. Въ Галліяхъ между тѣмъ заключилася съ Цезаремъ Констанціемъ сверхъ всякаго чаяніе слѣдующій превратный случай: въ продолженіи шести часовъ въ одинъ день видѣли его и побѣжденнымъ и побѣдителемъ; Аланы вдругъ бурнымъ потокомъ напали на войско Констанція и гнали его до самыхъ стѣнъ города; самъ онъ слѣдовалъ за бѣгущимъ войскомъ; уже ворота были заперты и ему невозможно было войти внутрь стѣнъ; уже враги простерли руки схватить его. Но со стѣнъ опустили веревки, и на веревкахъ подняли его; поднявшись на стѣны, онъ ободрилъ войско, вышелъ противъ Аланъ и одержалъ надъ ними блистательную побѣду, такъ что пало ихъ шесть тысячъ. Максиміанъ Геркулій въ тоже время въ Африкѣ одолѣлъ пятерыхъ Генціановъ, а въ Александріи Діоклитіанъ истребилъ Ахиллеса. При Діоклитіанѣ находился и Константинъ, сынъ Констанція, который еще очень молодой отличался своимъ мужествомъ. Видя его Діоклитіанъ подвигнулся завистію и коварно хотѣлъ истребить его: но Богъ чудесно спасъ его и отдалъ отцу.

Л. М. 3789. Р. X. 280. ПРИ ПЕРС, Ц. ОРМИЗДЪ РИМ. ЕП. МИЦІАНЪ ІЕРУС. — ЗАВДЪ АНТІОХ — ВИТАЛІЙ ВЪ 1.

Въ семь году Ветерій военачальникъ умѣренно гналъ Христіанъ въ войскѣ своемъ, между тѣмъ какъ вездѣ противъ нихъ свирѣствовало жестокое гоненіе.

Л. М. 3795, Р. X. 295 ПРИ РИМ. ЕП. СИЛЬВЕСТРЪ ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году Максиміанъ Галлерій посланъ былъ Діоклитіаномъ

противъ Нарсея, Персидскаго Царя, который тогда вторгнулся въ Сирію и опустошалъ ее. Соседшись въ первомъ сраженіи побѣденъ при Калленикѣ и Каррахъ. На обратномъ пути въ бѣгствѣ онъ встрѣтился съ Діоклитіаномъ, схватившимъ на колесницѣ. Сей не принявъ Цезаря съ его свитою, но заставилъ ихъ очень долго бѣжать предъ своею колесницею. Но послѣ того, собравши великую силу Максиміанъ Галерій Кесарь опять отправляется на войну противъ Нарсея, подучилъ великій успѣхъ отважностію и подвигами, какихъ ни кто другой не оказалъ: онъ преслѣдовалъ Нарсея до самой внутренней Персиды, избилъ все его войско, взялъ жену его, дѣтей и сестру, овладѣлъ всѣми сокровищами, которыя тотъ имѣлъ съ собою, захватилъ въ плѣнъ благороднѣйшихъ изъ Персовъ; съ этою добычею на возвратномъ пути его съ честію и торжественно встрѣтилъ его Діоклитіанъ, находившійся въ Месопотаміи. И такъ они, и порознь каждый и всѣ вмѣстѣ, воюя противъ многихъ изъ варваровъ, прославились великими подвигами. Ослѣпленный множествомъ успѣховъ, Діоклитіанъ уже требовалъ отъ сенаторовъ, чтобъ они поклонились ему, а не просто привѣтствовали по прежнему обряду, и сапоги свои украсилъ златомъ, бисерами и другими драгоценными камнями. Увидѣвъ Константина сына Констанціева, жившаго на востокъ и въ Палестинѣ и державшагося стороны Христіанъ, Галлерій Максиміанъ, замѣтивъ въ немъ необыкновенный разумъ, телесныя силы и великія способности къ наукамъ, узнавъ также отъ прорицателей, что онъ истребитъ и

власть его и ученіе, рѣшился коварнымъ образомъ убить его. Но промысломъ Божиимъ уанавъ о семь коварномъ намѣреніи подобно Давиду, Константинъ бѣгствомъ спасается, укрывается у отца своего, и вмѣстѣ съ нимъ приноситъ многія благодаренія Христу, спасшему его.

Л. М. 5794. Р. X. 294

Въ семь году нѣкто волшебникъ Феотокль уговорилъ Галерія Максиміана приносить жертвы демонамъ и принимать прорицанія, и самъ, сокрывшись въ пещерѣ, сдѣлалъ ему прорицаніе возбудить гоненіе на Христіанъ, ученіе же Христово измѣнили, всюду писалъ объ немъ съ насмѣшкою, учителямъ приказалъ учить дѣтей такъ, чтобъ сдѣлать ихъ посмѣтелями таинствъ нашей вѣры.

Л. М. 5795. ПРИ САВОРѢ Ц. ПЕРСИД. Г. I.

Въ семь году изданы царскія повелѣнія срыть до основанія Христовы храмы, и божественныя книги сжечь; священниковъ и всѣхъ Христіанъ предавать мученіямъ, и насильно принуждать жертвовать идоламъ, и это гоненіе изъ всѣхъ ужаснѣйшее содѣлало безчисленныхъ мучениковъ.

Л. М. 5796. Р. X. 296.

Въ семь году Діоклитіанъ и Максиміанъ Геркулій по безумію сложили съ себя царскую власть и начали вести частный образъ жизни. Діоклитіанъ жилъ въ Салонѣ, родномъ своемъ городѣ въ Далмаціи, Геркулій же Максиміанъ въ Ликаоніи; но прежде праздновали въ Римѣ побѣдоносный триумфъ, въ которомъ везени были впереди множество колесницъ Нарсея, его жены,

дѣти и сестры. Послѣ того разошлись каждый въ свою страну, поставивъ вмѣсто себя Царями, на западѣ Констанція, который довольствуясь умѣренною властію, былъ очень кротокъ и въ обращеніи весьма добръ и къ собственной сокровищницѣ не жаденъ; но болѣе желалъ обогатить своихъ подданныхъ, и столько нелюбостыжателенъ былъ, что давалъ всенародные праздники, многихъ друзей своихъ чтилъ пиршествами и весьма любимъ былъ Галлами, помнившими суровый нравъ Діоклитіана, и кровожадность Максиміана Геркулія, отъ чего при Констанціѣ они избавились. Онъ умираетъ въ Британіи послѣ одинадцати лѣтъ своего царствованія; еще въ жизни своей вмѣсто себя провозгласилъ царемъ Константина, старшаго своего сына, въ присутствіи всего народа, въ присутствіи прочихъ своихъ дѣтей, одноотчихъ съ Константиномъ, при Констанціѣ, говорю, Анавилдинъ, и Далмаціи, родившихся отъ Теодоры, дочери Геркулія. Константинъ рожденъ отъ Елены, первой жены Констанціи. Константинъ же, отецъ ихъ, былъ внукъ царя Клавдія по дочери, Галлерій же былъ женатъ на дочери Діоклитіана Валеріи. Тогда Галлерій Максиміанъ, отправясь въ Италію, рукоположилъ двухъ Цезарей: надъ востокомъ поставилъ своего сына Максимина, надъ Италією Севтра. Но Римскіе воины въ Римѣ провозгласили Царемъ Макенція сына Максиміана Геркулія. Повтому Геркулій снова пожелалъ овладѣть престоломъ, отнять у сына своего власть, а зятя своего рѣшился истребить коварствомъ; но въ покушеніи противъ сына воспрепятствовали ему воины; покушеніе противъ зятя

открыла дочь его Фауста, и онъ несчастно былъ убитъ. Евсевій Кесарійскій говоритъ, что Діоклитіанъ впавши въ слабоуміе, вмѣстѣ съ Геркуліемъ сложивши власть, жили частными людьми; и этотъ удавленіемъ окончилъ жизнь свою, а Діоклитіанъ умеръ снѣдаемый продолжительною болѣзнію. Геласій Епископъ той же Кесаріи говоритъ, что они пожалѣли, и опять захотѣли царствовать, и по общему голосу сената убиты. Когда они потреблены были изъ среды, и по смерти Христіанолобиваго Констанція, какъ я прежде сказано, вступили на царство Константинъ Августъ и Максиміанъ Галлерій.

Л. М. 8797. Р. X. 297. ПРИ КОНСТАНТИНѢ ВЪ 1-МЪ ПРИ АНТІОХ. ЕПИСК. ФИЛОГЕНЪ, ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году божественный и Христіаннѣйшій изъ Римлянъ Константинъ царствовалъ въ Галліяхъ и Британіи; въ то же время соцарствовали ему слѣдующіе четверо: Максиміанъ Галлерій съ двумя Кесарями Севѣромъ и Максиминиомъ, сыномъ Галлерія и Максенціемъ, сыномъ Геркулія, котораго провозгласили Царемъ войны въ Римѣ Сн старались превзойти другъ друга гоненіемъ на Христіанъ. Максенцій тираннъ незаконно царствуя въ Римѣ, производилъ ужаснѣйшія злодѣянія, поруганія знаменитѣйшихъ женъ, убійства, грабежи, и тому подобное. А на востокъ Максиминъ еще хуже дѣлалъ, какъ будто два ужаснѣйшихъ бича раздѣляли между собою востокъ и западъ, и воздвигали гоненіе на Христіанъ. Тутъ Римляне провозгласили Цезаремъ Линдія, въ угод-

ность Константину, какъ зяту его по сестрѣ его Констанціи, принимавшаго личину благочестія, то есть по смерти Севѣра.

Въ томъ же году Петръ Александрійскій Епископъ, по повелѣнію Максиміана Галлерія и Максимина сына его сверженный въ темницу, обезглавленный, понесъ преславное мученичество. Онъ исключилъ изъ церкви Арія діаконна. Арія потомъ сдѣлавшись начальникомъ проклятой ереси, отвлекъ многихъ отъ благочестія. Многие и другіе при сихъ тиранахъ приняли мученическія вѣнцы за Христа, какъ-то Филей, Епископъ Омуса Египетскаго, Пидій и Ниль, Епископы Египетскіе, Анвинъ, Епископъ Никомидійскій, Тиранніонъ, Епископъ Тирской, Сильванъ, Епископъ Емезской, Сильванъ, Епископъ Газской, Лукіанъ, пресвитеръ Антіохійскій, Зиновей, Епископъ Сидонскій, Памфилай, пресвитеръ Кесарійскій, и безчисленные другіе. Этотъ Галлерій Максиміанъ былъ самый женолюбивый, такъ что придворные его старались скрыть своихъ женъ; онъ былъ развращенъ обманомъ злыхъ демоновъ, и безъ гаданій не рѣшался коснуться ни до какого кушанья. Онъ повелѣлъ произвести всеобщее истребленіе Христіанъ, не столько по нечестію, сколько для расхищенія имущества ихъ. Казнь Божія постигла его за безмѣрное распутство, а за неслепое озлобленіе противъ Христіанъ: у него сдѣлась ужасная рана на орудіи распутства его — рана превышающая всякую помощь человеческую; гнѣвое и черви источающіе овладѣли сею частію тѣла его; къ тому же онъ былъ слышкомъ тученъ. Понимая, что онъ по



раженъ за незаконныя убійства, разослалъ всюду повелѣнія усердно дѣлать все въ пользу Христіанъ, чтобъ они молились за него. Пслъ чего сверхъ всякой надежды молитвою Христіанъ страшная боль утихла, но рана еще не совсѣмъ закрылась, и онъ началъ еще съ большимъ нествствомъ продолжать свои злодѣянія; и опять воздвиглись и войны, и мятежи, и голодъ, и морь, и непрерывныя удушительныя засухи, такъ что живыхъ не доставало, чтобъ хоронить мертвыхъ; посылаемы были громы, и страшныя явленія; всякой думалъ только о себѣ и почти всѣ работы прекратились.

Л. М. 5798. Р. X. 298. ПРИ ГЕРМАНЪ ЕПСК. ПЕРУС. ВЪ 1. ПРИ АХИЛЪ ЕП. АЛЕКС. ВЪ 1. ПРИ АЛЕКСАНДРЪ АЛЕКС. ВЪ 1. ПРИ МИТРОФАНЪ ПЕРВОМЪ ВИЗАНТИЙСКОМЪ ЕП. ВЪ 1. ПРИ ПАВЛИНЪ АНТИОХ. ВЪ 1.

Въ семь году божественный Константинъ возсталъ на истребленіе тиранновъ. Злочестивый Максенцій, наведя мостъ на рѣкѣ, текущей подлѣ Рима, устроилъ свое войско противъ великаго Константина. Великій Константинъ боялся волшебства Максенція, который разсылалъ младенцевъ для своихъ скверныхъ гаданій. Въ великомъ недоумѣніи его вдругъ въ шестомъ часу дня явился ему честный крестъ, изъ свѣта устроенный, съ надписаніемъ: симъ побѣдиши: пользуйся явившимся тебѣ и побѣждай. Тогда наскоро устроивши златой крестъ, который и нынѣ существуетъ, велѣлъ носить его предъ войскомъ на сраженіи. Началось

сраженіе, и ряды Максенція побѣждены, и много воиновъ побито. Самъ Максенцій съ остальными бѣжалъ; мостъ божественною силою разорвался, и онъ потонулъ въ рѣкѣ, какъ вдревлѣ Фараонъ со всѣмъ воинствомъ, такъ что рѣка наполнилась лошадьми со всадниками. Граждане Римскіе, просившіе Константина возстать на помощь имъ, освободившись отъ тиранства злаго Максенція, усыпавъ цвѣтами улицы, съ радостію приняли побѣдителя съ побѣдоноснымъ крестомъ и прославляли его какъ спасителя.

Л. М. 5803. Р. X. 305.

Въ семь году Константинъ, овладѣвъ Римомъ, при Божіемъ содѣйствіи прежде всего приказалъ собрать остатки святыхъ мучениковъ и предать ихъ честному погребенію. Римляне торжествовали побѣдный праздникъ, восхваляя Господа и Животворящій крестъ семь дней, и величая побѣдителя Константина.

Л. М. 5805. Р. X. 305.

Въ семь году Максиминъ, сынъ Галерія, возсталъ, присвоилъ себѣ царскую власть и постыдно кончилъ жизнь въ Киликіи. Максиміанъ Галерій, отецъ его, услышавъ, что Максенцій, сынъ Геркулія, истребленъ отъ Константина силою креста, убоялся, и прекратилъ гоненіе противъ Христіанъ.

Л. М. 5806. Р. X. 306.

Въ семь году божественный Константинъ съ Цезаремъ Лициніемъ, увлекаемый ревностію къ

Богу, воевалъ противъ Максиміана Галлія, который управлялъ на востокъ. Сей съ своей стороны собравъ противъ нихъ безчисленныя силы, сразился, полагаясь на прорицаніе демоновъ и на силу волшебства. Животворящій крестъ предшествовалъ великому Константину, и тираннъ при первой стычкѣ обратясь въ бѣгство со всѣмъ войскомъ избиваемымъ, сбросилъ съ себя царскую одѣжду, и перодѣвшись простымъ воиномъ, ушелъ съ немногими приверженцами, ходилъ изъ деревни въ деревню и собравши жрецовъ идольскихъ и гадателей, славившихся чародѣйствомъ, прорицателей, какъ обманщиковъ перебилъ.

Л. М. 3808. Р. X. 308. ПРИ МАКАРІИ ПЕРУС. ОДНОМЪ ИЗЪ 32 ВЪ I ГОДУ. ПРИ ЕВСТАФІАНТІОХ. ОДНОМЪ ИЗЪ 23 ВЪ I ГОДУ.

Въ семь году, когда благочестивѣйшій Константинъ уже почти схватилъ живаго Галлерія Максиміана, вдругъ Божій гнѣвъ, предупредивъ, постигъ послѣдняго: пламя, вспыхнувшее на немъ изъ утробы его и мозговъ, съ несносною болью полудышащаго повергло его ницъ ни землю, такъ что оба глаза у него выскочили и нечестивый остался слѣпымъ. Тѣло его, гнѣющее отъ безвѣрнаго воспаленія, отпадало отъ костей: такимъ образомъ, уже согнавши, извергнувъ онъ богоборную душу.

Л. М. 3809. Р. X. 309.

Въ семь году Константинъ, отдѣливъ часть Римской земли, отдалъ ее въ управленіе Лицинію, сборнику своему, принимавшему личину Христіанства, провозгла-

силъ его Царемъ, вытребовавши отъ него клятву не причинять никакого зла Христіанамъ. Съ сего врежени по благодати Божіей прекратилось противъ насъ гоненіе со стороны тиранновъ.

Л. М. 3810. Р. X. 310.

Въ семь году великій Константинъ, сдѣлавшись единовластителемъ всей Римской земли, все вниманіе обратилъ на дѣла божественной вѣры, воздвигалъ церкви и любочестиво обогащалъ ихъ изъ общественной казны. Онъ первый издалъ законъ отдавать идольскіе храмы служителямъ Христа. Сей законъ подписалъ вмѣстѣ Криспъ, его сынъ; второй законъ его, чтобы одни Христіане служили воинами, и были бы правителями и народами и войскою, а коснѣющіе въ идолопоклонствѣ наказывались бы смертію; третій законъ, чтобы двѣ пасхальныхъ седмицы были бы свободны отъ работъ, первая седмица предъ воскресеніемъ, вторая по воскресеніи. Такимъ образомъ глубокій миръ и тишина водворились во вселенной, и радость овладѣла вѣрными, когда ежедневно изъ всѣхъ народовъ прилагались къ вѣрѣ Христовой, и сокрушали отечественныхъ идоловъ. Мѣру разлитія Нила, рѣки Египетской, указавъ обозначать въ церкви, а не въ храмѣ Сераписа, какъ было обыкновеніе у Еллиновъ. Лициній, пока еще не впалъ въ крайнее неистовство, пришедши въ Антиохію, убилъ чародѣя Феотекла, и сообщниковъ его; убилъ съ величайшею жестокостію.

Л. М. 3811. Р. X. 311.

Въ семь году Лициній началъ воздвигать гоненіе противъ Хри-

стіанъ. Сперва преслѣдовалъ онъ Христіанъ при дворѣ своемъ, забывши объ истребленіи тиранновъ прежде его жившихъ, и о клятвѣ, данной Константину. Онъ не пересталъ женобезумствовать, оскорблять и убивать Христіанъ. Божественный Константинъ письменно приказывалъ ему отложить свое безуміе, но тотъ не послушался, и приказалъ въ великихъ мученіяхъ умертвить Василія, Епископа Амасійскаго, и какъ говорятъ другіе, сорокъ святыхъ мучениковъ, и многихъ другихъ.

Л. М. 5812. Р. X. 312. ПРИ АЛЕКСАНДРѢ ЕПИСК. ВИЗАНТІЙСК. ЕДИНОМЪ ИЗЪ ДВУХЪ ВЪ 1-Й ГОДЪ.

Въ семь году Арій, по безумію его дано ему имл, обнаружилъ свою ересь въ церквахъ въ Александріи, и произвелъ расколъ при содѣйствіи лукаваго, не терпящаго видѣть миръ церкви. Тогда же произошло въ Александріи страшное землетрясеніе, отъ котораго пали многіе дома и погубило много народа.

Л. М. 5815. Р. X. 313.

Въ семь году съ великою горестію великій Константинъ узналъ о движеніяхъ Арія, и писалъ общее посланіе къ Александру и Арію, совѣтуя имъ прекратить злое движеніе и помириться между собою. Послалъ онъ также въ Александрію Осія, Епископа Кордувскаго, касательно Арія, и на востокъ, исправить восточныхъ праздновавшихъ пасху іудейски по стариннымъ обычаямъ. Но этотъ Осія возвратился, не сдѣлавъ ни того ни другаго.

Въ томъ же году Великій Константинъ объявилъ сына своего Константина Кесаремъ и послалъ его въ Галлію.

Л. М. 5814. Р. X. 314.

Въ семь году, какъ говорятъ иные, Константинъ великій съ своимъ своимъ Криспомъ крестился въ Римѣ отъ Папы Сильвестра; такъ и нынѣ жители древніе и теперешніе свидѣтельствуютъ о крещеніи его, что онъ крестился въ Римѣ отъ Сильвестра, по истребленіи тиранновъ. Иные говорятъ, что онъ крестился при смерти отъ Евсевія Никомидійскаго, Аріаннина, гдѣ случилось ему и почитать. Онъ откладывалъ крещеніе, какъ говорятъ, надѣясь окреститься въ рѣкѣ Иорданѣ. Вѣроятно, что онъ крестился въ Римѣ отъ Сильвестра, и что подъ именемъ его повелѣніи къ Мильтіаду выдуманы Аріянами; они хотѣли отсюда или извлечь себѣ славу или опорочить благочестиваго Царя, утверждая, будто онъ не крещенъ; это глупо и ложно. Если онъ не былъ крещенъ при Никейскомъ соборѣ, сдѣдовательно не приобщался божественныхъ таинъ, и не сходился съ святыми отцами; это и говорить и думать очень недѣло. Другіе Аріане и Еддины клеветуютъ на великаго Константина, будто онъ незаконнорожденный сынъ. Лгутъ они. Царственное родословіе его было еще до Діоклитіана. Отецъ его Констанцій внукъ по дочери Царя Клавдія, отъ Елены первой жены своей имѣлъ сына Константина великаго. У него были и другія дѣти отъ Теодоры, дочери Максиміана Геркулія, сестры Максенція, въ Римѣ тиранствовавшего, истребленнаго Константи-

номъ при Мульвійскомъ мостѣ, когда и знаменіе креста явилось на небѣ сестрѣ Фавсты супруги Константина великаго. Да не удивит-

ся кто либо, что до крещенія отецъ и сынъ еллинствующіе женились на двухъ родныхъ сестрахъ. Вотъ какъ слѣдовало ихъ родословіе.

Констанцій великій отъ Θεодоры, дочери Геркулія  
производятъ

|                                  |                       |                            |
|----------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Констанція отъ Галла<br>Далмація | Анаваллина<br>и Галла | Констанцію жену<br>Лицинія |
|----------------------------------|-----------------------|----------------------------|

Далмацій младшій братъ Юліана отступника отъ Елены рождаетъ Константина великаго и единственнаго  
Великій Константинъ рождаетъ отъ Фавсты дочери Геркулія

Криспа Константина, Елену супругу Констанція, Константа Юліана отступника.

Л. М. 5815. Р. X. 315.

Въ семь году благочестивый Константинъ, видя что Лициній неистово предается гоненіямъ, и злоумышляетъ противъ своего благодѣтеля, вооружается противъ его на сушѣ и на морѣ. Сія междусобная война возникла въ Випеніи; въ Хрисополь взяли Лицинія живаго и представили въ руки Константина, который по сродному ему челоуѣколюбію даруетъ ему жизнь, и отсылаетъ подъ стражу въ Θεссалонику. Недолго времени спустя онъ нанялъ варваровъ и возмутился бы, если бъ, узнавъ о семь кротчайшій Константинъ не повелѣлъ отрубить ему голову мечемъ: такимъ образомъ дѣла Христіанскаго управленія силою животворящаго креста, по истребленіи тиранновъ, когда одинъ богопомоществуемый Константинъ овладѣлъ Римскою Имперією, получили совершенное спокойствіе. Поставивъ Цесарями собственныхъ своихъ сыновъ онъ наслаждался миромъ; — и былъ онъ мужъ во всемъ знаменитый, мужествомъ ду-

ши, острою разума, краснорѣчіемъ и ученостію, прямою правосудію, готовностію къ благотворительности, величествомъ взора, храбростію и счастьемъ на войнахъ, великъ противъ вѣншихъ враговъ, непобѣдимъ со внутренними, во вѣрѣ твердъ и непоколебимъ, и потому надъ всѣми врагами приобрѣтала побѣду молитвою; а для обращенія язычниковъ во многихъ мѣстахъ построилъ храмы для воскресныхъ службъ.

Въ томъ же году убитъ Мартинъ; тиранствовавшій три мѣсяца, и Лициніянь, сынъ Лицинія лишень былъ Цезарства отъ Константина.

Въ томъ году Нарсесъ, сынъ Царя Персидскаго, вторгнулся въ Месопотамію, и взялъ городъ Амиду. Противъ него велъ войну Цезарь Константинъ, сынъ Константина, сначала неудачно, наконецъ такъ преодолѣлъ войною, что убилъ самаго Нарсеса.

Л. М. 5816 Р. X. 316.

Въ семь году совершилось двадцатилѣтіе царствованію Констан-

тина Августа, и былъ святой и вселенскій первый соборъ, состоявшій изъ трехъ сотъ и восемнадцати отцовъ, изъ коихъ многіе были чудотворцы, равноангеліе, раны Христовы на тѣлѣ носившіе отъ предыдущихъ гоненій: въ томъ числѣ были Пафнутій, Спиридонъ, Макарій, Нисивинъ Іаковъ, чудотворцы, воскресившіе мертвыхъ, и сотворившіе многія чудеса. На святомъ соборѣ, бывшемъ въ Никее Визинской, председательствовали Макарій Іерусалимскій и Александръ Александрійскій, изъ Рима присутствовали Витонъ и Викентій. Поелику Антиохійская церковь вдовствовала, то соборомъ поставленъ туда Евстоуій, Епископъ Веррои Сирійской. Александръ Византійскій не присутствовалъ на соборѣ, по глубочайшей старости и по слабости тѣлесной; пресвитеры занимали его мѣсто. Тогда и Павелъ Неокесарійскій присутствовалъ на соборѣ, и много другихъ мужей по жизни святыхъ и по ученію отличныхъ, о которыхъ великія похвалы написалъ въ третьемъ словѣ къ Царю Евсевій Памфилійскій. Христіанинѣйшій Царь щедро даровалъ имъ все нужное на потребу. Сей святой и вселенскій соборъ при содѣйствіи святыхъ и единосущныхъ Троицы, низложилъ Арія и единомышленниковъ его.

Евсевія Никомидійскаго и съ единомышленниками, кромѣ Евсевія Памфилійскаго, который на настоящее время принялъ слово *единосущный*, и послалъ ихъ въ изгнаніе въ присутствіи преславнаго Царя Константина и при содѣйствіи имъ во всѣхъ дѣлахъ Божіихъ; вмѣсто изгнанныхъ соборъ повелѣлъ рукоположить другихъ, из-

ложеніе вѣры письменно издалъ, изложеніе возвѣщаемое нынѣ во всей православной церкви. Когда Арія находился на семъ соборѣ, и былъ судимъ, то принялъ сторону его Евсевія Никомидійскій, Теогиносъ, Марисъ, Наркиссъ, Теофантъ и Патрофиль, которые, сочинивши богохульное слово вѣры, представили собору. Это слово было изорвано на части, и сочинители его, перемѣнивъ свои мысли, осудили Арія, кромѣ Секунда изъ Птоломаиды, Египетскаго града, и Θεона изъ Мармарики; низложивши ихъ вмѣстѣ съ Аріемъ и проклявши, обнародовали святой символъ вѣры и всѣ подписали его съ благочестивѣйшимъ Государемъ, пропѣли благословеніе, и такимъ образомъ соборъ окончился.

Въ томъ же году Криспъ, сынъ Царя, умеръ какъ Христіанинъ, и начали созидать Византію.

И такъ двѣнадцатаго Индиктіона на двадцатомъ году царствованія великаго Константина, мѣсяца мая 20 дня состоялся первый святой и вселенскій соборъ. Онъ писалъ окружное посланіе въ Александрію, Ливію, въ Пентаполисъ, объявляя въ ономъ объ отверженіи Арія, Секунда и Θεона: касательно Мелетія указалъ, чтобъ онъ спокойно жилъ въ своемъ городѣ какъ частный человекъ, а рукоположенные имъ должны взять утвержденіе другимъ таинственнѣйшимъ рукоположеніемъ; писалъ также о Пасхѣ, чтобъ уже не праздновать ее вмѣстѣ съ Іудеями, но по принятому въ Италіи образу праздновать въ воскресный день. Равнымъ образомъ и благочестивѣйшій Царь писалъ всюду посланія съ тѣми же повелѣніями и съ подтвержденіемъ всего, что постановлено соборомъ

отвергая Арія съ единомышленниками его, велѣлъ называть ихъ Порфиріанами, сочиненія ихъ сжечь, а кто не сдѣлаетъ такъ, тѣхъ наказывать смертію. Царскій законъ былъ выставленъ, чтобъ быть по сему. Въ наступившій торжественный день двадцатилѣтія своего правленія, онъ пригласилъ на пиршество всѣхъ Отцовъ, совозлежалъ вмѣстѣ съ ними и воздалъ имъ блистательныя почести; цѣловалъ исколанные глаза Пафнутія и другихъ исповѣдниковъ, и члены увѣченные въ гоненіи, получая себѣ оттолѣ освященіе. Увѣщевалъ всѣхъ Епископовъ блюсти миръ, и воздерживаться отъ оскорбленія доносовъ на ближняго. Доносы же поданныя нѣкоторыми другъ на друга, сожегъ, утверждая клятвенно, что, еслибъ онъ увидѣлъ епископа въ прелюбодѣланіи, то усердно прикрылъ бы его своею порфиною. Одаривши всѣ церкви многими дарами, и приказавши начальникамъ народовъ уважать священниковъ, отпустилъ всѣхъ съ великою радостію. Еллинскіе мудрецы въ Византіи укоряли Царя, что онъ не дѣйствуетъ какъ должно бы по обычаямъ Римскихъ Царей, и вводитъ новую вѣру; Царю угодно было послать одного изъ сихъ философовъ къ Епископу Александру для составленія. Александръ хотя былъ челоуѣкъ божественный, но въ словахъ неискусенъ; онъ сказалъ краснорѣчивому философу, многоглагольствомъ страдавшему: именемъ Иисуса Христа, истиннаго Бога повелѣваю тебѣ молчать и безглаголовать; съ симъ словомъ у Философа заградились уста и онъ сдѣлался безгласенъ. Макарію же Іерусалимскому Епископу въ

присутствіи его на соборѣ приказала Царь по возвращеніи испытать мѣсто святаго воскресенія, лобнаго мѣста Голгофы, и животворящее древо. Въ томъ же году вѣнчалъ онъ Царскимъ вѣнцемъ богомудрую мать свою Елену, и позволилъ какъ царицѣ чеканить свою монету. Она видѣла видѣніе, приказывающее ей отправиться во Іерусалимъ, и вывести на свѣтъ божественныя мѣста, зарытыя нечестивыми. Она просила сына своего Константина исполнить повеленное ей отъ Бога; маниемъ божественнымъ движимый онъ оказалъ ей послушаніе. Желая построить городъ во имя свое, онъ выбралъ мѣсто на полѣ предъ Иліономъ, выше гробницы Аіаксовой, гдѣ, какъ говорятъ, имѣли пристань для кораблей своихъ Елліны, воевавшіе Трою; но Богъ повелѣлъ ему въ сонномъ видѣніи построить въ Византіи Константинополь. Любостиво обстроилъ онъ ее великолѣпными домами, переселилъ изъ Рима знаменитѣйшихъ людей, также благороднѣйшихъ изъ другихъ странъ, размѣстилъ ихъ и велѣлъ жить въ тѣхъ великолѣпныхъ домахъ. Тогда же Христолюбивый Царь воздвигъ храмъ святаго Софіи, св. Ирины, Апостоловъ и св. Мокія и Архангела въ Анаплѣ: храмы же идольскіе разрушать велѣлъ, а церкви строить. Тогда срыли до основанія храмъ Ескулапа, въ Егаяхъ, храмъ Афродиты, въ Афіяхъ, и многіе другіе доходы сихъ капищъ предоставилъ онъ церквамъ. Тогда многіе народы приступили ко крещенію по причинѣ чудесъ отъ ихъ плѣнниковъ произшедшихъ; сперва при Царѣ Галіентѣ отъ священниковъ, плѣненныхъ, Гот-

еами, Кельтами и Галатами западными, нападавшими на Римлянъ. И нынѣ при побѣдителяхъ Константинѣ очень многіе изъ язычниковъ просвѣтились, прибѣгая ко Христу. Индѣйцы отдаленнѣйшіе во внутреннихъ земляхъ своихъ увѣровали во Христа, когда Меропій Философъ Тирскій, взявъ съ собою учениковъ своихъ Едесія и Фруменція, вошелъ въ тѣ страны для обозрѣнія ихъ, и училъ ихъ слову Божию. Перваго Епископа Фруменція Аеамасій рукоположилъ для нихъ. Такимъ же образомъ Иберы (Ивиры) при томъ же Галіѣнѣ увѣровали, по причинѣ плѣнной жены Христіанинки, видѣвши произшедшія чудеса, между прочими, какъ она исцѣлила Царя отъ слѣпоты, прикаючившейся ему на охотѣ. Это повѣствуетъ Руфинъ, слышавъ отъ самаго Царя Ивирскаго Ваккурія. При Галіѣнѣ же и Армяне наконецъ увѣровали чрезъ Тиридата, Царя своего, и Епископа ихъ Григорія принявшіе спасеніе. Тогда же Дорошеей, Епископъ Тирскій, при Діоклитіанѣ много пострадавшій, претерпѣвшій изгнанія и мученія, къ славіи своей оставилъ многія сочиненія на Латинскомъ и Греческомъ языкѣ, въ которыхъ былъ весьма искусенъ, и по природнымъ способностямъ былъ многосвѣдущъ; онъ съ подробностію писалъ объ Епископахъ Византійскихъ, и о другихъ многихъ. Возвратясь изъ ссылки, онъ находился на Соборѣ, занялъ свою паству, и управлялъ ею до Іюліана отступника. Іюліанъ не явно, но тайно чрезъ управителей, какъ проклятый, свирѣпствовалъ на Христіанъ. Блаженный Дорошеей удался въ Одиссополь, и тамъ захваченный правителями Іюліана,

послѣ многихъ мученій, въ глубочайшей старости, умеръ въ истязаніяхъ за исповѣданіе Христа, на сто седьмомъ году своей жизни.

Л. М. 5817. Р. X. 317.

Въ семь году Іудеи и Персы, взирая на распространеніе Христіанства въ Персіи, оклеветываютъ предъ Царемъ своимъ Саворомъ Симеона, Архіепископа Ктисифонтскаго и Влевкійскаго, какъ приверженныхъ къ Царю Римскому, и какъ предателей государства Персидскаго. Отъ чего возникло въ Персіи великое гоненіе и весьма многіе украсились мученичествомъ за Христа, между прочими и учитель Савора Усеаксадъ, и Симонъ Архіепископъ, и сто клириковъ и Епископовъ въ единъ день пострадали и безчисленное множество другихъ Христіанъ. Изъ другихъ градовъ считали до восьмидцати тысячъ мучениковъ убитыхъ отъ Савора нечестиваго страшными и противоестественными мучками. Тогда же умучены Акесимось Епископъ, Анеалась пресвитерь, и сестра Архіепископа Симеона Ипервуліа съ безчисленными другими. Благочестивѣйшій Государь Константинъ посланіемъ письменнымъ просилъ Савора пощадить Христіанъ, и прекратить столь великую жестокость. Посланіе написано чудесно и божественно, но не имѣло успѣха.

Въ томъ же году божественный Константинъ отправилъ съ сокровищами блаженную Елену для отысканія животворящаго Господня креста. Макарій Патріархъ Іерусалимскій встрѣтилъ Царицу съ подобающею частію, вмѣстѣ съ нею отыскивалъ желанное живо-

ворящее древо, тщася и постяся въ тишинѣ и молитвахъ. При этомъ божественнымъ мановеніемъ ясно указано мѣсто Макарію, на которомъ выстроенъ былъ храмъ нечистой Афродитѣ и поставлена ея статуя. Божественная Елена по царской своей власти, на скоро уничтожила храмъ, повелѣвши великому множеству мастеровъ раскопать его до основанія, прахъ весь отнести, а храмъ этотъ былъ сооруженъ при Адрианѣ Еліѣ въ давнія времена. Тотчасъ открыты святой гробъ и добное мѣсто, и къ восточной сторонѣ зарыты въ стѣ три креста. Откапывая ихъ нашли и гвозди. Никто не зналъ который былъ крестъ Господень; Макарій, соотвѣтствуя имени Епископа, разрѣшилъ задачу. Къ одной женщинѣ отчаянно больной и почти умершей, впрочемъ изъ знатной фамиліи, подносили всѣ кресты, и крестъ Господень обозначился. Едва поднесли его къ больной, и тѣнь его коснулась ея, какъ бездыханная и недвижимая божественною силою тотчасъ встала, громкимъ голосомъ прославляя Бога. Всеблагочестивая Елена со страхомъ и великою радостію взявъ животворящее древо, часть его съ гвоздями повезла къ сыну. Остальное, вложивъ въ серебряный ковчегъ, отдала Епископу Макарію въ память будущимъ поколѣніямъ. Тогда же приказала она воздвигнуть церкви на святомъ гробѣ, на лобномъ мѣстѣ, и во имя сына своего, тамъ гдѣ обрѣтено животворящее древо, и въ Виодеомѣ, и на горѣ Елеонской, и потомъ возвратилась къ преславному Константину. Встрѣтивъ ее съ великою радостію, часть животворящаго древа положилъ онъ въ золо-

той ковчегъ, и отдалъ подѣ соблюденіе Епископу. Гвозди вкопавъ въ свой шлемъ, а нѣкоторые вставилъ въ уздечку своей лошади, да сбудется рѣченное пророкомъ глаголющимъ: въ тотъ день будетъ на уздѣ лошади святое Господу вседержителю. Презнаменитый Константинъ писалъ къ блаженному Макарію поспѣшить строеніемъ, и съ великими деньгами отправилъ начальника работъ, повелѣвши такъ устроить святыя мѣста, чтобы во всей вселенной не было подобной красоты, и предписалъ намѣстникамъ епархіи тщательно содѣйствовать окончанію работъ общественной казною. Царь совершалъ свѣтлыя празднества, и приносилъ благодаренія Богу, сотворшему толикія блага во время его.

Въ томъ же году блаженный Макарій, Патріархъ Іерусалимскій, почилъ въ мирѣ, а престолъ его принялъ Максимъ мужъ кроткій и знаменитый, претерпѣвшій великія мученія за Бога въ гоненіи и лишившійся праваго глаза.

Въ то же время почилъ въ Господѣ блаженная Елена восьмидесяти лѣтъ, много наказывавши своему сыну о благочестіи ко Христу. Она погребена въ храмѣ святыхъ Апостоловъ въ Константинополѣ. Этотъ храмъ построилъ сынъ ея Константинъ для погребенія умирающихъ Царей Христіанскихъ. Первая погребена въ семъ храмѣ блаженная Елена, съ великими почестями и всеночными бдѣніями. Священныя дѣвы въ Іерусалимѣ, которымъ предстоя, какъ рабыня, служила при трапезахъ богомудрая Елена, всегда ублажали ее божественными воспоминаніями. Евсевію Памфилійскому



приказалъ Царь приготовить для церкви Константинопольскихъ книги и на церковный счетъ, и выдавши изъ общественной казны деньги.

Л. М. 5818. Р. X. 318.

Въ семь году великій Константинъ воевалъ противъ Германцевъ, Сарматовъ и Готевъ и сплюю честнаго креста одержалъ надъ ними великую побѣду, и опустошивъ ихъ земли, привелъ въ крайнее рабство.

Въ томъ же году возобновилъ онъ Дрепану въ честь Лукіана тамошняго мученика, и назвалъ по имени матери своей Еленополисомъ. Евсевій Памфилійскій свидѣтельствуеть о символѣ вѣры, изложенномъ въ Никей святыми отцами во всемъ его православіи, въ посланіяхъ къ своимъ гражданамъ, и толкуеть слова для понятія. Аѳанасій въ посланіи къ Африканцамъ свидѣтельствуеть, что Памфилій принялъ слово единосущный. Теодоритъ же говоритъ, что Евсевій Памфилійскій, какъ единомышленникъ Аріанскій, былъ за одно съ Евсѣвіемъ Никомидійскимъ и съ приверженцами его, почему содѣйствовалъ къ низверженію божественнаго Евстафія Антиохійскаго, съ ними вмѣстѣ убѣдилъ онъ Царя, что низложеніе Евстафія справедливо и мѣсто изгнанія назначили ему въ Плириикѣ.

Л. М. 5819. Р. X. 319.

Въ семь году въ Антиохіи начали строить восьми-угольный соборъ.

Л. М. 5820. Р. X. 320.

Въ семь году Константинъ благочестивый, перешедши за Дунай,

построилъ на немъ каменный мостъ и покоришь Скиевъ.

Л. М. 5821. Р. X. 321. ПРИ  
МАРКЪ ЕП. РИМЪ ВЪ 1-Й.

Въ семь году благочестивый Константинъ, созидавъ Константинополь, положилъ называть его новымъ Римомъ и приказалъ устроить Сенатъ; воздвигъ колонну изъ порфира, поставилъ на ней свою статую на мѣстѣ, откуда началъ строить городъ, на западной сторонѣ къ Риму у воротъ, и украсилъ его всѣмъ, что только находилось рѣдкаго въ какой либо провинціи или въ городѣ, и статуями, и мѣдью, и мраморомъ.

Л. М. 5822. Р. X. 322. ПРИ АѴНАСІИ ЕПИСК. АЛЕКС. ВЪ 1 ГОДУ.

Въ семь году благочестивый Константинъ совершилъ истребленіе идоловъ, ихъ капищъ, и во многихъ мѣстахъ они исчезли. Доходы отъ нихъ были предоставлены храмамъ Божиимъ.

Л. М. 5823. Р. X. 323. ПРИ ЮЛІИ  
ЕПИСК. РИМСК. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году въ Никомидіи истреблена небеснымъ огнемъ базилика.

Л. М. 5824. Р. X. 324.

Въ семь году при наступленіи восьмаго индиктіона приключился на востокъ жесточайшій голодъ, такъ что цѣлыми селеніями народъ приходилъ въ страны Антиохійскія и въ Кипръ, и сперва ночью грабили жизненные припасы, наконецъ среди дня вторгались въ житницы и магазины, все расхищали и уходили. Мѣра хлѣ-

ба продавалась за сорокъ сребренниковъ. Но великій Константинъ раздавалъ его по церквамъ въ городѣ для всегдашняго содержанія вдовъ, сиротъ и въ гостиницы для бѣдныхъ и для церковниковъ. Антиохійская церковь получила 36 мѣръ хлѣба.

Въ томъ же году случилось страшное землетрясеніе въ Кипрѣ; городъ Саламинъ провалился, и много народа погибло.

Л. М. 3825. Р. Х. 325. ПРИ ЕВЛАЛІИ АНТІОХ. Е. ВЪ 1 ГОДУ.

Въ семь году провозглашенъ Цезаремъ Далмаціи. Колокеръ, тиранствовавшій на островѣ Кипрѣ, не выдержалъ нападенія Римлянъ: побѣжденный вмѣстѣ съ виновными, онъ былъ сожженъ живой отъ Царя Далмаціи въ Тарсѣ Киликійскомъ.

Въ семь же году Арій по приговорному его раскаянію вызванъ изъ заточенія, посланъ въ Александрію, но не принятъ Аеанасіемъ.

Л. М. 3826. Р. Х. 326.

Въ семь году съ великою пышностію празднуемо было тридцатилѣтіе царствованія благочестивѣйшаго и побѣдоноснаго Константина. Въ Антиохіи среди дня на небѣ къ восточной сторонѣ явилась звѣзда, сильно дымящаяся, какъ бы изъ печи, отъ третьяго часа до пятаго. Арій съ Евсевіемъ Никоидійскимъ и съ прочими единомышленниками, представили свои книги православія, обманывая Царя, будто они во всемъ согласны съ Никейскими отцами. Повѣривъ имъ, Царь прогнѣвался на Аеанасія за то, что сей не принималъ Арія

и Евзоя; нѣкогда отлученныхъ отъ Александра, когда Евзой былъ еще діакономъ. Евсевій воспользовался симъ слушаемъ и возсталъ на Аеанасія, какъ противника православной вѣры.

Л. М. 3827. Р. Х. 327. ПРИ МАКСИМѢ ЕПИСК. ІЕРУСАЛ. ВЪ 1-МЪ ГОДУ.

Въ семь году Евсевій Никоидійскій съ Мелетіанами, нашедши орудіе для злобы своей въ гнѣвѣ Царя на Аеанасія, именно за то, что онъ не принялъ Арія и Евзоя послали вымышленнаго ихъ обращенія, возстали всѣ на Аеанасія. Во первыхъ клеветали на рукоположеніе его, которое сильно подтверждаетъ Аполлимарій Сирианинъ; во вторыхъ на льняныхъ одежды, которыя по словамъ враговъ будто бы носилъ святой; въ третьихъ о Филуменѣ, которому, по словамъ клеветниковъ, будто бы святой далъ много денегъ на злоумышленіе противъ Царя. Царь призвалъ къ себѣ Аеанасія, нашелъ всѣ обвиненія ложными, и съ грамотами и съ великою честью отпустилъ его въ Александрію.

Въ томъ же году Исхаръ воздвигъ великую клевету на Аеанасія въ Мареотѣ. Этотъ Исхаръ странствовалъ, переодѣвшись священникомъ: узнавъ это, Аеанасій остановилъ его дерзость чрезъ пресвитера Макарія. Исхаръ бѣжалъ, пришелъ къ Евсевію Никоидійскому, жаловался на Аеанасія, будто онъ во время совершенія божественныхъ таинствъ священныя сосуды похитилъ, изломалъ, и сжегъ священныя книги чрезъ Макарія. Оклеветали, будто святой

отець отсѣкъ знаменитую руку Арсенія для волшебныхъ дѣйствій; такіе безстыдные клеветники! Царь, узнавши о клеветахъ на Аѳанасія, поручилъ племяннику своему Далмацію это слѣдствіе, когда сей находился въ Антиохіи, потомъ перенесъ судъ въ Кесарію; Аѳанасій отклонился по причинѣ Евсевія Памфилійскаго, и въ Тирѣ судимъ былъ врагами истины. Евсевій Никомидійскій, говоря, обманулъ Царя, усердіемъ къ выстроеннымъ святымъ мѣстамъ, чтобы присутствовать при освященіи ихъ. Царь отпустилъ Аѳанасія съ великою честью, продалъ забвенію всѣ клеветы на него, и такимъ образомъ прибылъ на праздникъ освященія съ Аѳанасіемъ. Въ собраніи ихъ въ Тирѣ находился и Максимъ Іерусалимскій, ничего не знавшій о клеветахъ на Аѳанасія, который, вшедши въ сонмище своихъ недоброжелателей, какъ паутину разорвалъ злонамѣренія обвинителей, такъ что они, обличенные во лжи, въ бѣшенствѣ все возмущали и кричали: потребите волшебника, всѣхъ обманывающаго. Далмацій Кесарь, племянникъ Царя, съ военною силою едва успѣлъ спасти Аѳанасія, чтобы они не убили его. Тутъ промысломъ Божіимъ явился въ Тирѣ и Арсеній; выдумка противъ него обличилась и враги устремились на клеветника Исхара. Аѳанасій отъ несносныхъ клеветъ на него удалился изъ Тира; но Аріяне, не призвавъ никого изъ другихъ сторонъ, заочно низложили Аѳанасія. Соучастники Арія и Еввоія, отправивши ихъ въ Александрію. Такимъ образомъ съ окровавленными руками пришли они на освященіе. Всѣхъ же золь заводчикъ былъ Ев-

севій Никомидійскій: но есть преданіе истинное, что великій Аѳанасій, бѣжавши изъ Тира, прибылъ въ Іерусалимъ; сотворивши молитвы, помазавъ святымъ миромъ молитвенные дома, до прихода нечестивыхъ, встрѣтилъ Царя, рассказалъ ему всѣ свои дѣла; и преславный Константинъ, удивившись злобѣ враговъ его, воздалъ ему величайшія почести и съ грамотами отпустилъ въ Александрію. На возвратномъ пути послѣ освященія Евсевій Никомидійскій, чуждый всякаго благочестія, и Феогнистъ, и Урсакій, и Патрофиль, прибывши въ Византію, умолчали о первыхъ извѣстахъ на Аѳанасія и представили въ свидѣтели ложныхъ четверыхъ Епископовъ рукоположенныхъ. Они съ клятвою дерзнули сказать: мы слышали, что Аѳанасій грозитъ остановить подвозъ хлѣба изъ Египта въ Византію. Этимъ подвинули они на гнѣвъ христіюлюбиваго Царя, и назначили ссылку великому Аѳанасію въ Триверу Галльскую. По изгнаніи Аѳанасія опять произвелъ возмущеніе въ Египтѣ Арія. Царь узнавъ это, послалъ за нимъ, спросилъ, согласенъ ли онъ съ правилами Никейскими о единосущномъ? Арія съ клятвою сказалъ, что онъ согласенъ, но и тутъ, какъ всегда, строилъ коварство. Онъ написалъ двѣ хартіи: одну за единосущнаго, другую противъ; эту писалъ онъ собственноручно, первую чужою рукою. И такъ убѣдилъ Царя, поклонялся, что такъ вѣрнѣе, и вынудилъ у него повелѣніе принять его въ каѳолическую церковь. Узнавъ это божественный Александръ, и возрыдалъ предъ Богомъ въ церкви Ирены; бѣстрые слова, Божія казни постигла Арія: она пресѣкла жизнь его въ

мѣстахъ достойныхъ студодѣній лзыка его; внутренности его выпали въ нечистоту, въ часъ, какъ онъ хотѣлъ недостойно приступить къ святынь. Это случилось въ тридцать первомъ году царствованія великаго Константина, когда божественный Александръ епископствовалъ въ Константинополѣ, не такъ какъ говорить одинъ Евсевій, что Евсевій Никомидійскій, приготовлявшій гибель Аѳанасію при освященіи, занималъ престолъ Константинопольскій. Это ложь, обнаруженная самымъ лѣточисленіемъ. Царь Константинъ царствовалъ тридцать два года. Послѣ перваго десятилѣтія въ тридцатомъ году, поселившись въ Византіи, онъ нашель тамъ Епископа Митрофана прежде Александра, Александръ же епископствовалъ двадцать три года. Отъ начала царствованія великаго Константина до смерти Александра прошло тридцать пять лѣтъ, до которыхъ Константинъ не дожилъ. Итакъ изъ хронологической суммы видно, что Евсевій не управлялъ Константинопольскимъ престоломъ. То же видно изъ сказаннаго объ Аріи и Аѳанасіѣ. Ссылка Аѳанасія, и смерть Арія случились послѣ тридцатаго года царствованія Константина и послѣ освященія Іерусалима. Но Александръ еще былъ живъ.

л. м. 5828. р. х. 328. ПРИ ВВ-ХЛОПНЪ ЕП. НИК. ВЪ 1 ГОДУ.

Въ семь году отличался своею апостольскою жизнію и всѣми добродѣтелями Евставій пресвитерь Константинопольскій и Зиновій Архитекторъ, строившій въ Іеру-

салимъ по повелѣнію Константина храмъ мучениковъ.

Въ тотъ же году въ Персіи многіе Ассиріане покупались Сарацинами. Персы объявили войну Римлянамъ. Благочестивый Константинъ прибылъ въ Никомидію, чтобы воевать противъ Персовъ, но впадши въ недугъ въ мирѣ почилъ, какъ говорятъ приверженцы Арія, только тогда сподобившись святаго крещенія отъ Евсевія Никомидійскаго, переведеннаго въ Константинополь. Это ложь, какъ уже доказано. Онъ крестился въ Римѣ отъ Сильвестра, какъ мы уже сказали. Жилъ онъ всѣхъ лѣтъ жизни своей шестьдесятъ пять, царствовалъ тридцать одинъ годъ и десять мѣсяцевъ. Написавъ завѣщанія тремъ сыновьямъ, оставилъ царство свое Констанцію, Константину и Константу. Властію своею пользовался онъ благочестиво и кротко; божественное Провидѣніе поставило его первымъ Царемъ Христіанскимъ; побѣдилъ онъ многихъ варваровъ отъ Британіи до Персіи; побѣдилъ соплеманныхъ тиранновъ, и знаменіемъ Животворящаго Креста истребилъ враговъ. Завѣщанія свои передалъ онъ нѣкому Аріанскому пресвитеру, злонамѣренно приведенному сестрою его Констанціею, приказавши отдать ихъ одному только Констанцію Царю востока, повелѣлъ возвратити изъ ссылки Аѳанасія. Констанцій, взявъ съ востока тѣло отца, похоронилъ его въ храмѣ Апостоловъ. Между тѣмъ нечестивый Аріанскій пресвитерь, предавшій Констанціи завѣщанія, началъ пользоваться при дворѣ великою свободою, уговорилъ самую царицу принять аріанство съ пособіемъ Евсевія Никомидійскаго и единомышленниковъ его.

Л. М. 3829. Р. X. 529. ПРИ КОНСТАНЦІИ РИМ. ЦАРЬ ВЪ 1-МЪ ГОДУ.

Въ томъ же году по успокоеніи великаго и святаго Константина, три сына его овладѣли Римскою Имперією: на востокъ царствовалъ Констанцій, въ Галліяхъ Константъ въ Италиі Константинъ. Констанцій, вызвавъ изъ ссылки Аѳанасія, съ одобрительными грамотами, отпустилъ его въ Александрію. Александрійцы, особенно церковный чинъ приняли его съ великою радостію. Евсевій Памфилійскій въ первомъ словѣ противъ Маркелла, и въ третьемъ сильнѣе обвиняетъ дерзающихъ называть сына Божія твореніемъ. Сократъ приводитъ его изрѣченія и оправдываетъ его, стараясь доказать, что онъ не аріанствовалъ. Но истина представляетъ его непостояннымъ въ разумѣ, и бросающимся то въ ту, то въ другую сторону по обстоятельствамъ. Онъ умеръ вскорѣ послѣ великаго Константина, и оставилъ послѣ себя ученика своего Акакія преемникомъ Кесарійскаго престола, чужа отличнаго, писателя смѣсей, но очень преданнаго Аріанамъ, именно изъ привязанности къ учителю.

Въ томъ же году Саворисъ Царь Персидскій пришелъ въ Месопотамію осаждать Нисивисъ, облегалъ его шестьдесятъ три дня, и не могши взять его, отступилъ. Іаковъ, Епископъ Низивійскій, пребывая въ нравѣ благочестія, молитвами своими совершилъ успѣхи неожиданные. Онъ уничтожилъ всѣ надежды Персовъ, истребить Нисивисъ. Они вдругъ отступили отъ города, гонимые духомъ молитвы, и при возвратѣ въ

свою страну гладь и моръ встрѣтили ихъ воздаяніемъ за нечестіе, и они получили, что другимъ дѣдали. Далмацій Кесарь вскорѣ по кончинѣ великаго Константина убить воннами; Констанцій не приказывалъ сего убійства, но и не противился ему.

Л. М. 3850. Р. X. 530.

Въ семь году по умерщвленіи коняго Далмація отъ воиновъ, ту же участь должны были принять Галла и Іуліанъ, дѣти Констанція, брата Константина великаго. Но Галла спасла болѣзнь, Іуліана дѣтство; ему было только восемь лѣтъ. Констанцій, принимавшій прежде единосуцнаго, послѣ того отложился по легкомыслію, и по обману Аріанскаго священника, и Евсевія, начальника евнуховъ, Евсевія Никомидійскаго и единомыслищихъ съ ними.

Л. М. 3851. Р. X. 531.

Въ семь году Константинъ, сынъ великаго Константина, вторгся въ предѣлы Константа, брата своего, и вступивъ въ сраженіе, былъ убитъ воннами. Константъ остался единственнымъ владѣтелемъ всего запада. Констанцій же, царствуя на востокъ, отдалъ Галла и Іуліана въ ученіе въ мѣстечко, называемое Демакелли, близъ Кесаріи Каппадокійской. Сіи два брата сдѣлались чтецами, и пожелали построить храмъ мученику Мамонту. Но гдѣ надлежало строить Іуліану, тамъ земля не позволила. И онъ остригши волосы, притворно принялъ на себя образъ монашескій. Констанцій и Константъ издали законъ не покушать раба Іудеянину, или отнимать его по-

томъ въ общественную казну, а если Иудейнинъ осмѣлится обрѣзать раба, то онъ наказывается смертію, а пмъніе его обращается въ казну.

Л. М. 5832. Р. X. 332.

Въ семь году Констанцій строитъ Амиду, укрѣпивъ ее твердыми стѣнами; строитъ и Констанцію прежде называвшуюся градомъ Антонія, теперь назвавъ ее по своему имени, въ пяти стахъ стадій отъ Амиды къ югу.

Л. М. 5835. Р. X. 335. ПРИ КИРИЛЛЪ ПЕРУС. ЕПИСК. ВЪ 1 МЪ ГОДУ.

Въ семь году былъ соборъ въ Антиохіи изъ ста девяносто Епископовъ, подъ предсѣдательствомъ Евсевія Никомидійскаго. Здѣсь они поставляютъ Епископомъ Александрійскимъ Евсевія Немецкаго. Тотъ, хотя Свелліанинъ, не принялъ сего предложенія, и они посылаютъ Григорія Аріанина съ великимъ войскомъ и съ полководцемъ какимъ-то Сиріаниномъ, выгнать Аѳанасія съ престола Александрійскаго, или и убить. Тогда Аѳанасій, явно отъ Бога умудренный, вышедши изъ церкви съ пюющими, избѣжалъ отъ смерти, надъ нимъ висѣвшей. Евсевія въ Александріи не приняли, а сами составили для себя символъ вѣры, явно приняли Аріанское исповѣданіе, и по смерти его написавши другое изложеніе вѣры, умолчали объ единосущемъ; тогда же произошло освященіе храма въ Антиохіи, построеннаго Константиномъ великимъ.

Въ томъ же году Антиохія въ продолженіи трехъ дней подвергалась великому землетрясенію. Но

воосвященная церковь была круглая, строилась шесть лѣтъ, Константиномъ великимъ заложена, окончена и освящена Константиномъ.

Л. М. 5834. Р. X. 334.

Въ семь году Констанцій одержалъ побѣду подъ Ассиріанами, и праздновалъ триумфъ. Саворисъ, Персидскій Царь, прилагая бѣдствія къ бѣдствіямъ, открылъ гоненіе противъ Христіанъ, своихъ подданныхъ. Константинъ на западъ воевалъ противъ Франковъ. Случилось великое землетрясеніе въ Кипрѣ, и большая часть города Саламины разрушилась.

Л. М. 5835. Р. X. 335. ПРИ ПАВЛЪ ЕП. КОНСТАНТ. ВЪ 1-МЪ Г.

Въ семь году отъ великаго землетрясенія погложена Неокесарія Понтійская, кромѣ церкви, Архіерейскаго дома, и тамъ обрѣтавшихся благочестивыхъ мужей. Римляне вели войну съ Персами, и много ихъ истребили.

Въ томъ же году Павелъ исповѣдникъ рукополагается въ Епископы Константинопольскіе.

Л. М. 5836. Р. X. 336. ПРИ ФЛАКИТЪ ЕП. АНТ. ВЪ 1.

Въ семь году отъ великаго землетрясенія островъ Родосъ палъ. Александрійцы убили Григорія, который какъ разбойникъ напалъ на Аѳанасія и владѣлъ Александрійскимъ престоломъ шесть лѣтъ. Въмѣсто его рукополагается отъ Аріанъ Георгій Аріанинъ, чудо какое то Каппадокійское.

Л. М. 5837. Р. X. 337.

Въ семь году разрушился отъ землетрясенія Диррахіумъ въ Дал-

маціи. Римъ также цѣлые три дня терпѣлъ отъ землетрясенія. Въ Кампаніи истреблено двѣнадцать городовъ. Павла, Епископа Константинопольскаго, Констанцій пришедши согналъ съ престола и на мѣсто его разбойнически беззаконно ввелъ Евсевія Никомидійскаго, скопище всѣхъ пороковъ.

Л. М. 5838. Р. X. 358. ПРИ  
ЕВСЕВІИ НИКОМ. ЕПИСК. КОНСТ.  
ВЪ I-МЪ.

Въ семь году Констанцій устроилъ пристань въ Селевкии, разрывши большую часть горы, и городъ возстановилъ, построилъ также городъ въ Финикии, и назвалъ его Констанціею, который прежде назывался Антарадомъ. Саворисъ, Царь Персидскій, вторгнулся въ Месопотамію, облегалъ городъ Нисивію семьдесятъ восемь дней, и опять со стыдомъ отступилъ.

Въ томъ же году случилось затменіе солнечное, и въ третьемъ часу дня видны были на небѣ звѣзды, восьмого числа мѣсяца Іюни. Аванасій и Павелъ и другіе за православіе изгнанные прибѣгли въ Римъ къ Іулію. Каждый изъ нихъ извѣстилъ Іулія о своихъ дѣлахъ, и онъ возвратилъ каждому съ грамотами къ своей церкви.

Л. М. 5839. Р. X. 359.

Въ семь году Аванасій и Павелъ, и прочіе, полагавшіеся на грамоты Іулія папы Римскаго, заняли свои престолы. Но Констанцій, живя въ Антиохіи, узналъ, что Іулій возвратилъ своими грамотами Павлу и Аванасію ихъ престолы, разгнѣвался и приказалъ вы-

гнать ихъ отъ собственныхъ престоловъ. Въ томъ же году солнце помрачилось, во второмъ часу воскресенья.

Л. М. 5840. Р. X. 340.

Въ семь году великое землетрясеніе произошло въ Виритѣ Финикійскомъ, и большая часть города пала. Отъ того множество язычниковъ прибѣгли въ церковь и объявили, что подобно намъ върують во Христа, потомъ возмутились, украли образъ изъ церкви, и ушли; назначили мѣсто молитвы, принимали туда народъ, подражая во всемъ истинной церкви, а дѣйствительно въ отношеніи къ намъ были тоже, что Самаритяне къ Іудеямъ, и жили язычески.

Л. М. 5841. Р. X. 341.

Въ семь году Саворисъ, Царь Персидскій, опять обступилъ Нисивисъ, много повредилъ сему граду, привелъ съ собою слоновъ, обученныхъ къ сраженію, привелъ наемныхъ Царей, и всякаго рода орудія привезъ; и грозили истребить городъ до основанія, если добровольно не сдадутся. Нисивійцы сопротивлялись сдачѣ; враги рѣшились затопить городъ рѣкою, въ немъ протекающею Мужественные защитники молитвами побѣдили непріятелей, нашедши милость Божію. Уже воды равнялись съ высотой стѣвъ; паденіе ихъ было готово, и часть нѣкоторая упала Божіимъ пощущеніемъ, какъ ниже показано. Тотчасъ въ городъ взяты мѣры предосторожности; враги утопали въ водахъ, и многіе погибли. Но и тутъ еще грозили вторгнуться чрезъ разва-

лины, выставили вооруженныхъ слоновъ, обратила все войско, и всѣми машинами сильно дѣйствовали. Но стрегущіе градъ воины здѣсь получили побѣду промысломъ Божиимъ, наполнили эту сторону вслкими оружіями; онаграми побили множество слоновъ; многіе пади по скатамъ рововъ; другіе отражены и обратились въ бѣгство; болѣе десяти тысячъ воиновъ ихъ погибли; прочихъ бычь небесный постигъ; мрачныя тучи, проливный дождь и страшные громы всѣхъ поразили, такъ что многіе умерли отъ страха. Новый Фараонъ Саворисъ со всѣхъ сторонъ тѣснимъ былъ волнами страха. Устремивъ взоры свои на падшую сторону стѣнъ, онъ увидѣлъ Ангела на высотѣ стоящаго въ блистательномъ вооруженіи, и подлѣ него побѣдоноснаго Царя Константина. Въ семь смущеніи онъ грозилъ смертію всѣмъ вохвамамъ; они же узнавъ причину, рѣшились открыть Царю сиду знаменія, что оно выше ихъ. Тогда, видя свою опасность, и уболившись, велѣлъ сжечь машины, и всѣ приготовленія военныя истребить, а самъ съ ближними своими бѣгствомъ устремился въ отечество. . но всѣ погибли отъ заразы.

Л. М. 3842. Р. X. 342.

Въ семь году Констанцій, одинъ царствуя, провозгласилъ племянника своего Галла соучастникомъ правленія и Кесаремъ, далъ ему имя Констанція, и послалъ его на востокъ въ Антиохію, на которую напали Персы.

Л. М. 3843. Р. X. 343.

Въ семь году Іудеи въ Палестинѣ возмущились, истребили

многихъ разноплеменныхъ и Еллиновъ и Самаритянъ: но поголовно были истреблены Римскимъ воинствомъ, и городъ ихъ Діокесарія исчезъ.

Л. М. 3848. Р. X. 348.

Въ Антиохіи Аріанскій Епископъ Стефанъ, въ 1-мъ году.

Л. М. 3849. Р. X. 349.

Въ семь году Аванасій и Павелъ, по смерти Евсевія, нечестиво управлявшаго Константинополемъ, опять пришли въ Римъ къ Іулію, и къ Константу Царю, брату Констанція. Ибо по смерти Евсевія народъ избралъ на престолъ Константинопольскій Павла; но Аріане рукоположили вопреки ему Македонія и отсюда возникла междуусобная брань. Узнавъ объ этомъ въ Антиохіи Констанцій, приказалъ полководцу Гермогену, посланному во Фракію, уклониться отъ пути своего, и изгнать изъ церкви Павла. Гермогенъ готовился исполнить царское повелѣніе, но чернь сожгла его домъ, его самого убила, и трупъ бросила въ море. Царь, извѣстясь объ этомъ, изъ Антиохіи прибылъ въ царствующій градъ, изгналъ Павла съ престола, но еще не утвердилъ на немъ Македонія. Гнѣвался за убіеніе Гермогена, онъ лишилъ градъ сорока тысячъ ежедневныхъ хлѣбовъ, изъ числа дарованныхъ отцемъ его восьмидесяти тысячъ. Павелъ, какъ выше сказано, отправился къ Іулію въ Римъ, и съ граматами его возвратился въ Константинополь. Констанцій, входясь въ Антиохію, узналъ, что Павелъ возстановленъ на престолъ Іуліемъ, разгнѣвался, приказалъ



намѣстнику своему Филиппу изгнать его, а вмѣсто его посадить на престолъ Македонія. Намѣстникъ, боясь случившагося съ Гермогеномъ за Павла, призвалъ Павла въ купальню Зевксиппову, спустилъ его въ окно, и отправилъ въ изгнаніе въ Фессалонику, мѣсто рожденія его. Македонія же, посадивъ съ собою на колесницу, разбойнически поставилъ тиранномъ Церкви, не смотря на сопротивленіе православныхъ, при которомъ погибло три тысячи полтора ста мужей. Такимъ образомъ Аріане овладѣли Церковію. Тогда угрожалъ Царь смертію Аванасію, который, убоявшись, опять бѣжалъ въ Римъ; равно и Павелъ изъ Фессалоники. Пришедши къ Константу, они рассказали свои дѣла. Константинъ соблаждалъ святымъ, съ горестію пилеалъ къ брату Констанцію, или отдать престолы свои Павлу и Аванасію, или онъ воздвигнетъ противъ него войну. Уговорилъ его также сдѣлать соборъ въ Сардикѣ, на которомъ присутствовали триста епископовъ западныхъ, а восточныхъ тридцать шесть. Сія прежде всего требовали отъ западныхъ низложить Павла и Аванасія. Но Госій Кудрувскій Епископъ, Протогенъ Сардикійскій, не стерпѣли, что не присутствуютъ святыя Аванасій и Павелъ. Тогда восточные, собравшись въ Филиппополь, безъ стыда прокляли единосущнаго. Но православные въ Сардикѣ утвердили православный Символъ въри Никейскій, и передали проклятію неподобный; возвратили престолы Аванасію, Павлу и Маркеллу Агирскому, исповѣдавшему единосущнаго, и оправдавшемуся тѣмъ, что онъ не помилъ обвинителей своихъ. Такимъ образомъ посту-

пилъ соборъ Сардикійскій противъ отступниковъ восточныхъ, утвердилъ единосущнаго, и Констанцій съ честію принялъ Аванасія и Павла, и возвратилъ имъ ихъ престолы. И такъ Аванасій прибылъ въ Александрію, принятъ былъ тамъ съ великою радостію, изгнавши Георгія Аріанина.

Между тѣмъ въ Галліяхъ Магненцій убилъ благочестиваго Константа; Констанцій въ Антиохіи узнавъ о семъ, тотчасъ повелѣлъ устранить Павла въ Кукузь, гдѣ онъ и убитъ Аріанами. Македоній опять занялъ престолъ. Констанцій устремился въ Италію противъ Магненція. Сенатъ Римскій между тѣмъ, облекши Непоціана Цезарскими почестями, отправилъ противъ Магненція; сразившись съ Магненціемъ, онъ убилъ имъ, царствовавши три мѣсяца. Царь не успѣлъ еще придти въ Римъ, и Константина, она же и Елена, сестра Констанція, провозгласила Бретаніона, мужа почтеннаго, Императоромъ, и противопоставила его на ораженіе съ Магненціемъ. Констанцій приспѣлъ въ Римъ, принялъ Бретаніона съ великою почестію, оба сразились съ Магненціемъ при Мурсъ; побѣжденный Магненцій бѣжалъ въ Италію. Часто еще возобновлялъ сраженія съ войнами Констанція, но при Селевкѣ рабить и бѣжалъ въ Люгдунаумъ; сперва убилъ онъ своего брата, потомъ мать, и наконецъ умертвилъ самъ себя; Дикенцій же Кесарь, братъ его, удавился.

Тогда же и Сильванъ, тиранствовавшій въ Галліяхъ, былъ истребленъ войнами Констанція. Пришедши въ Римъ, Констанцій вступилъ въ него съ великою пышностію и военнымъ строемъ и воз-

величенъ былъ выше всѣхъ царей, какіе до него были. Къ нему пришла и жена его Евсевія и провела въ Римѣ четырнадцать дней. Вышедши на Трибуналвское (Марсово) поле и ставъ на возвышенности, въ присутствіи войска и Бретаніана, онъ говорилъ къ народу рѣчь и убѣждалъ: такъ какъ наследникъ царскаго престола, и получилъ эту власть отъ предковъ своихъ царей, то польза народная и общественная требуетъ, чтобъ дѣла управленія находились подъ властію единого, и тому подобное. Потомъ снялъ власть съ Бретаніона, царствовавшего десять мѣсяцовъ, какъ въ часъ обѣда угощалъ его вишествомъ, и отпустилъ въ Прузу Виенскую, со всею почестію, съ оруженосцами и съ великими дарами. Какъ Христіанинъ, Бретаніонъ былъ приверженъ къ Церкви, подавалъ многія милостыни бѣднымъ, и уважалъ священниковъ до кончины своей. Констанцій, возвратясь въ Византію, по просьбѣ Евсевія, жены своей, освободилъ изъ-подъ отъяжи Іуліана, брата Галлова, провозгласилъ его Кесаремъ, и послалъ въ Галлію, женилъ его на сестрѣ своей Еленѣ, или Константѣ.

Въ томъ же году почилъ въ Римѣ Папа Іудій и на мѣсто его рукоположенъ Либерій, мужъ всемъ чудесный и православный. Аріане же такъ возбудили Царя противъ Аеанасія, что онъ приговорилъ его къ смертной казни. Но и теперь святой бѣгствомъ доставилъ себѣ спасеніе.

Л. М. 3850. Р. X. 350 ПРИ МАКЕДОНІИ ЕП. КОНСТ. ВЪ 1-МЪ ГОДУ.

Въ семь году случилось въ Никоидіи страшное землетрясе-

ніе въ третьемъ часу ночи и погубило множество народа; тутъ же погибъ Епископъ сего града Кекропій.

Л. М. 3851. Р. X. 351. ПРИ ЛЕОНТІИ ЕП. АНТІОХ: ВЪ 1-МЪ ГОДУ. ПРИ ЕВДОКСІИ КОНСТ. ЕП. ПО ИЗГНАНИИ МАКЕДОНІЯ Л. М. 3852. Р. X. 352.

Македоній тиранъ владалъ престоломъ Константинопольскимъ, перемель тѣло великаго Константина въ церковь св. Акавія отъ святыхъ Апостоловъ, оговаривался ветхостію храма. Народъ воспротивился, произошло великое кровопролитіе, такъ что колодезь, и дворъ мученика и прилежація улицы наполнились кровію. Констанцій, узнавъ о семъ, вознегодовалъ на Македонія, повелѣлъ низложить его, и на мѣсто его поставилъ Евдоксію, и замѣнилъ вѣдкое зло еще большимъ.

Въ этомъ году Персы взяли крѣпость, такъ называемую Вещикади. Между тѣмъ Констанцій, услышавъ, что Іуліанъ въ Галліяхъ отличился на войнахъ, и что войско провозгласило его Царемъ, по причинѣ Персидской войны жавъ въ Антиохію, началъ собирать силы противъ тирана Іуліана: но дошедши до Источниковъ Мапса въ первомъ семени отъ Гарса Киликійскаго умеръ Января 3 числа въ великомъ расвалии отъ глупаго своего поступка. Крестился онъ въ Антиохіи отъ Евзвіа Аріанна въ 3852 году отъ с. м. въ періодъ 532 (въ началѣ 12-го). Іуліанъ, сдѣлавшись самодержавнымъ, безъ стыда началъ жить по еллински, святое крещеніе смылъ

съ себя ирощю жертвъ, и дѣлалъ все для служенія демонамъ.

Л. М. 3853. Р. X. 333. ПРИ ИУ-  
ЛІАНЪ РИМ. ИМПЕР. ВЪ I.

Въ семь году началъ царствовать Іудіанъ отступникъ, по множеству грѣховъ нашихъ получилъ самовластіе. Ослабленный побѣдою надъ варварами, онъ присвоилъ себѣ власть, возложилъ на себя корону, и еще до кончины Констанціи безстыдно предавался еллинскимъ обычаямъ. Констанцій кончилъ жизнь, сильно раскаяваясь и въ убійствѣ родныхъ и въ отлученіи отъ православной вѣры, и въ освобожденіи Іудіана. Когда же Апостаты по судьбамъ Божиимъ начали свое правленіе, то постигли землю Римскую различныя священносланныя казни. Желая показать несправедливость и безчеловѣчіе Констанція, незаконный принялъ личину справедливости, и вызывалъ изъ заключенія высланныхъ Епископовъ; казнилъ смертію Евсевія, перваго изъ еднуховъ царскихъ, будто чело-вѣка несправедливаго; изгналъ изъ дворца всѣхъ прочихъ еднуховъ, мередуя за потерю жены, сестры Констанціи, съ которою сей соединилъ его; изгналъ также поваровъ для сокращенія пышности стола, и брадобрѣевъ, говоря, что и одного достаточно для всѣхъ. Съ общественнаго рысалища удалилъ верблюдовъ, ословъ, быковъ и лошаковъ и позволилъ держать для употребленія только лошадей, по великому сребролюбію, какъ первому идолослуженію. Тогда же воздвиглись Елліны на Востокъ, и вдругъ святивъ въ Александріи Епископа Георгія, убили, надъ

остатками его безбожно ругались, возложивъ на верблюда торжественно возили его по городу, потомъ смѣшавъ въ кучѣ костей скотскихъ, сожгли и разсѣли. Аванасій, убѣжавъ, укрывался у нѣкоторой дѣвицы, потомъ созвалъ соборъ въ Александріи, утвердилъ постановленія Никейскаго собора, и принялъ Церковь. Аріанцы же послѣ Георгія избрали себѣ Лукія, и въ общемъ домѣ собирались. Много и другихъ Христіанъ Елліны пригвождали ко кресту и убивали; въ Скиеополісѣ отрыли остатки Патрофила Епископа, прочее все разсѣли, а голову его повѣсили и злобно насмѣхались. Въ Газѣ и Аскалонѣ убили пресвитеровъ, и дѣвицъ, богу посвятившихъ себя, открыли утробы ихъ, и наполнивши ячменемъ, повергли свиньямъ. Въ Фвникіи Геліополиты убили діакона Кирилла, и ѣли печень его, за то, что онъ истребилъ идоловъ ихъ при блаженномъ Константи-нѣ. Разсѣкавшій діакона и вкусившій отъ печени его поносъ должную казнъ: онъ излевалъ свой отгнившій языкъ, потерялъ зубы, лишился глазъ, и въ такихъ мученіяхъ умеръ. Христіанамъ Кесаріи Кападокійской Іудіанъ причинилъ много зла: отнялъ права у города ихъ, и самое имя, чтобъ онъ не назывался Кесаріею, а по-прежнему велѣлъ называть его Мазокою, за то, что при Констанціи тамошніе христіане много оскорбляли Елліновъ, и срыли у нихъ храмъ счастья. Въ Арегузѣ ужасы совершались противъ Христіанъ. Между прочими и надъ Маржомъ, святѣйшимъ монахомъ, который спасъ и укрылъ Іудіана, когда войско истребляло родъ Констанція. У него еще живаго вну-

тренности.... Въ Емезѣ, въ великой церкви поставили идола Бахуса, разрушили старую церковь. Марисъ Халкедонъ нанесъ многія ругательства лично самому Іуліану, когда сей приносилъ жертвы въ домъ счастья. Іуліанъ, какъ Философъ, перенесъ все терпѣливо.

Л. М. 5854. Р. X. 354.

Въ семь году нечестивый Іуліанъ издалъ законъ, что бы Христіане не участвовали въ еллинскихъ наукахъ. Аполлинарій же, употребивъ за основаніе божественныя книги, принявъ древнія письма (характеры), написалъ слово противъ Іуліана, подъ заглавіемъ: (за истину) оказалъ Церкви великую пользу. Аеанасія великаго Царь повелѣлъ выгнать изъ Александріи, ибо Еллины сильно подстрѣкали его противъ блаженнаго. Отходя, святой мужъ ободрялъ Христіанъ, плакавшихъ объ немъ: дерзайте: сказалъ онъ, это маленькая туча и пройдетъ. Востріанамъ предписалъ Іуліанъ изгнать изъ града своего Тита, священнаго Епископа своего; а Дороевъ, многоподвижника Епископа Тирскаго, написавшаго многія исторіи Церкви, въ краснорѣчій отличнаго, содѣлавшагося исповѣдникомъ при Діоклитіанѣ, а потомъ при Лициніѣ, мужа къ глубокой старости приспѣвшаго; на второмъ году царствованія отступника, начальники его, нашедши въ Одиессополѣ провождающаго частную жизнь, умертвили многими мученіями за вѣру во Христа старца ста семи-лѣтъ. Непотребный отступникъ, желая подражать благотвореніямъ Христіанъ, приказалъ давать страннымъ и убогимъ все нужное на потребу, дабы тѣмъ об-

мануть людей простендкихъ. На изображеніяхъ своихъ приказалъ нечестивый изображать вмѣстѣ Юпитера, Марса, Меркурія и прочихъ демоновъ, а не принимающихъ поклоненія имъ наказывать какъ враговъ самаго Царя. Раздавая продовольствіе войску, онъ предлагалъ тутъ же огонь и ладонь, и принуждалъ воиновъ жертвовать. Въ Кесаріи Филиповой, что нынѣ Памел, гдѣ кровоточивая жена поставила предъ домомъ своимъ статую Господа ея (нашего же Бога Иисуса Христа) по лаяческому обычаю, какъ благодарность, нечестивый Іуліанъ приказалъ сбросить эту статую, что и сдѣлано; Еллины въ насмѣшку свергнули статую и вмѣсто ея поставили идола во имя Іуліана. Христіане взяли первую статую и поставили въ церкви. Огонь, нисшедшій съ небесъ, сжегъ статую отступника. У подножія статуи было растеніе, целебное противъ всякой болѣзни; вотъ что побудило къ зависти отступника истребить наваліе Господа. Въ Никополісѣ Палестинскомъ, прежде называвшемся Еммаусъ, есть источникъ, подающій исцѣленія отъ всякихъ болѣзней людямъ и скотамъ; говорятъ, что въ этомъ источникѣ Господь и Богъ нашъ Иисусъ Христосъ послѣ путешествія умылъ Свои ноги; и этотъ источникъ завалитъ приказалъ нечестивый. Въ Ермополисѣ Сицилійскомъ стоитъ персиковое дерево. Листъ или плодъ этого дерева, если кто возьметъ его, исоцѣляетъ всякую болѣзнь человеческую. Говорятъ, что, когда Господь отъ Ирода въ Египетъ бѣжалъ съ Богородицею и съ Іосифомъ, и былъ на этомъ мѣстѣ, то дерево, преклонившись до земли, поклонилось

ему, и понынѣ сохраняетъ этотъ образъ поклоненія. Іуліанъ, живя въ Антиохіи, всегда удалялся въ Дафну, и поклонялся идолу Аполлона, и какъ онъ думалъ, никогда не получалъ отвѣта отъ идола; подозрѣвая же, что идолъ молчитъ отъ лежащихъ въ Дафнѣ мощей святаго мученика Вавилы, далъ указъ, воѣ лежащія остатки умершихъ и съ мощами мученика оттолѣ перенести въ другое мѣсто; но въ слѣдующую ночь послѣ того храмъ совершенно сожженъ громомъ, идолъ такъ сгорѣлъ, что не оказалось и слѣдовъ его; а говорятъ, что онъ стоялъ. лѣтъ; а храмъ такъ былъ разрушенъ, что потомки, взирая на развалины, дивились необыкновенной силѣ Божіаго чудотворенія. Іуліанъ, ужаснувшись, думалъ, что это произошло по злоумышленію Христіанъ, приступилъ къ истязанію остававшихся тамъ жрецовъ, но одно только слышалъ отъ нихъ, что ни отъ Христіанъ, ни отъ какого человѣческаго злоумышленія сіе случилось, но съ небесъ ниспавшій огонь попалъ и храмъ, и статую, и въ той ночи многіе на поляхъ видѣли ниспадающій огонь. Царь разгнѣвался, и будто воюя противъ Бога, заперъ великую церковь, и всю священную утварь взялъ въ казну. Посланные для сего чиновники Филиксъ и Іуліанъ отступники, говорили: мы думали здѣсь встрѣтить какую-либо видимую силу, которая должна бы насъ остановить; на это Филиксъ отвѣчалъ: вотъ въ какихъ сосудахъ принимаетъ служеніе сынъ Маріи; и тогда Филиксъ изъ устъ истекъ кровію, и въ мученіяхъ кончилъ жизнь. Іуліанъ же другой чиновникъ въ тотъ же день впалъ въ

тяжкую болѣзнь, такъ что внутренности его согнили, ртомъ извергалась нечистота, и онъ умеръ также въ мученіяхъ.

Въ семь году лѣкоторые воины, склоняемые къ отпаденію, были обмануты, или обещаніемъ даровъ и достоинствъ, или принужденіемъ отъ начальниковъ: такъ Феотекнъ пресвитерь, которому въ предмѣстіи Антиохіи ввѣрена была церковь, обещаніями обманутый, самовольно перешелъ въ идолопоклонство: но тотчасъ наказалъ его Богъ: источенный червями, потерявши зрѣніе, снѣдая свой языкъ, онъ умеръ. Также Иронъ Епископъ Фиваидскій добровольно отложилъ въ городѣ Антиохійскомъ, и его наказалъ Богъ въ примѣръ и страхъ другимъ: отъ гнѣнія члены его распались; поверженный на улицѣ, онъ издохъ предъ глазами всѣхъ. Другіе напротивъ въ сихъ обстоятельствахъ украсились исповѣданіемъ Христа. Валентинъ, Трибунъ легіона Корнутакаго, не только презрѣлъ достоинство, но сосланный въ изгнаніе, потомъ Богомъ поставленъ былъ въ Цари. Равнымъ образомъ сбросилъ свой поясъ Іовіанъ, громогласно говоря: я Христіанинъ. Народъ, любя его, какъ полководца, упрасилъ Царя не обижать его. По смерти Іуліана онъ провозглашенъ былъ Царемъ. Артемій, вождь Египетской области, за то, что при Константинѣ оказалъ великую ревность противъ идоловъ въ Александріи, былъ обезглавленъ; пострадалъ въ Дористолѣ Фракіяскомъ, отъ воиновъ и Емилианъ; и сожженъ былъ Капетуліаномъ; и другіе многіе въ разныхъ мѣстахъ разными образами прославились исповѣданіемъ Христа. Фалассій же въ-

кто, вѣстный по распутству своему и невоздержности, увлекшій собственную дочь въ студодѣніе, былъ въ почтеніи у Царя, какъ утробогадатецъ, и жилъ въ Антиохіи подлѣ дворца. Домъ его обрушился, но при паденіи семь погибъ только онъ съ евнухомъ, съ котормъ нашли его обнявшася, а всѣ прочіе домашніе его Христіане спаслись, и жена его, и служившіе при ней. Восьми-лѣтнее дитя также спаслось; на вопросъ; какъ оно спало, отвѣчало: ангелъ вынесъ меня. Нечестивый Іуліанъ въ противность Божіему воспрещенію приказалъ построить храмъ Іудейскій, поручивъ сіе дѣло Алипію Елліну, ненавистнику Христа. Когда сей началъ раскапывать уже исчезнувшія основанія, то подушій по вырытой землѣ, порывистый вѣтръ великою бурей, разнесъ приготавливаную (асбестъ) известь, двѣсти тысячъ мѣръ. Іудеи упорствовали въ своемъ предпріятіи, но огонь, изшедшій изъ земли, пожегъ ихъ; такимъ образомъ оставлено дерзкое предпріятіе. Нечестивый Іуліанъ написалъ извращеніе божественныхъ Евангелій, которое ясно опровергъ великій Кириллъ Александрійскій въ особенномъ своемъ сочиненіи. Порфирій, неспествовавшій противъ масть, родомъ Тирянинъ и прежде бывшій жалкимъ Христіаниномъ, выстѣвный Христіанами въ Кессаріи Палестинской, изъ гнѣва обратился къ еллінизму, и этотъ песь осмѣлился писать противъ истины. Въ сіе время явился Божественный крестъ на небѣ слѣдозарный, окруженный въицемъ изъ свѣта, отъ Голгофы до святой горы Елеонской и еще бластательнѣе того, который явил-

ся при Константинѣ; самъ собою напечатлѣлъ онъ знаменіе креста на воскриліяхъ жертвенниковъ, на книгахъ, на церковныхъ облаченіяхъ, и на одеждахъ не только Христіанъ, но также Іудеевъ, не только въ Іерусалимѣ, но и въ Антиохіи и въ другихъ городахъ. И тѣ, которые безстыдно не вѣрили, Іудеи и Елліны видѣли на платьяхъ своихъ множество крестовъ. Нѣкоторые изъ нихъ были черные. Іуліанъ между тѣмъ разоудалъ всюду къ гадателямъ и оракуламъ объявленія, что онъ подлѣ покровительства демоновъ начинаетъ съ Персами войну. Принесено много разныхъ отвѣтовъ; припомню одинъ изъ нихъ; вотъ онъ: нынѣ всѣ мы боги поспѣшимъ съ побѣдными трофеями къ рѣкѣ звѣрю (Тигру), я бранноносный, крѣпкій Марсъ предводительствую. Ободреннѣй такими отвѣтами, онъ вооружился на войну противъ Персовъ, истребовавъ отъ Христіанъ множество денегъ. Прибывши въ Антиохію подлѣ видомъ заготовленія жизненныхъ припасовъ, онъ жестоко оскорбленъ былъ жителями, изъ мщенія написалъ слово брэдонавистника (мизопогона), и жестоко мучилъ Феодора, юношу, начавшаго дѣлать ему оскорбленія. Причинивши Христіанамъ много великихъ золъ, грозился еще больше сдѣлать по окончаніи Персидской войны, но несчастно окончилъ жизнь свою на войнѣ той. Божія казнь постигла его за границу, внѣ отечества. Царствовавши два года и девять мѣсяцевъ, убитъ двадцать восьмого Января, шестаго индиктіона, отроду тридцати одного года. Случилось и знаменіе, когда онъ находился въ Персіи въ Іюнь мѣсяцѣ. Въ сосу-

дѣ вода въ домѣ одной поселеники христіанской предѣ вечеромъ обратилась въ вино молодое, пѣнящееся. Тотчасъ принесла она сосудъ въ приходскую церковь; приходскій священникъ, наливши его въ маленькій сосудъ, отправилъ къ Епископу Авгару. Въ Керрахъ нашли женщину на волосахъ своихъ висящую; въ Антіохіи нашли много человѣческихъ череповъ; отступникъ дѣлалъ гаданія надъ сими людьми для Персидской войны; черепа находились за запорами съ печатію.

л. м. 3856. р. х. 536. ПРИ  
ЮВІАНЪ РИМ. ЦАРЬ ВЪ 1-МЪ  
ГОДУ.

Въ семь году Ювіанъ тысяченачальникъ, мужъ кротчайшій и православиный Христіанинъ, провозглашенъ отъ всего войска, отъ всѣхъ военачальниковъ и консуловъ Римскимъ Царемъ, провозглашенъ на томъ самомъ мѣстѣ въ Персіи, гдѣ убитъ отступникъ. Послѣ одного сраженія, мановеніемъ Божиимъ единогласно и Римлянами и Персами объявленъ миръ, и утверждёнъ на тридцать лѣтъ. Ювіанъ отказывался отъ царства, говоря, что онъ не можетъ управлять войскомъ, принявшимъ еллинство при Туліанъ: но всѣ единогласно воскликнули, что они Христіане. Ювіанъ уступилъ Персамъ великій городъ Нивисисъ для спасенія оставшагося народа, и миръ заключёнъ. Онъ послалъ всенародные указы по всей Римской землѣ касательно церквей, возвративши каеодической Церкви остояніе и почестъ, какову имѣла она при блаженномъ великомъ Константинѣ; возвратилъ Епископовъ отъ изгнанія, и свя-

щенному Аеанасію писалъ, писменно обозначить ему во всей точности непорочную вѣру, что и сдѣлалъ сей въ посланціи изложивши все православіе. Ювіанъ тѣмъ еще болѣе утвердился въ православіи, даровалъ прославляющимъ единосущнаго многія права, освободилъ ихъ отъ податей. Акакій также, этотъ злѣйшій Аріанинъ Кесарійскій съ другими Епископами пришелъ въ Антіохію съ книгою, содержащею православіе, исповѣдуя единосущнаго и Никейскій соборъ изъ страха къ благочестивому Царю, а не по Богѣ. Самодержецъ Ювіанъ вступилъ въ Антіохію въ Декабрѣ мѣсяцѣ. За градскими воротами въ такъ называемомъ Трипикумѣ у одного сельскаго садовника родилась дѣвочка семимѣсячная о двухъ головахъ, совершенно образовавшихся, и отъ шеекъ раздѣлившихся; но она родилась мертвая въ Ноябрь мѣсяцѣ. Изъ Антіохіи отправился Ювіанъ въ Константинополь, и на пути семь въ Анкирѣ Галатійской, какъ Консулъ шель съ сыномъ Араніаномъ, котораго называлъ свѣтлѣйшимъ, не облекши его въ порфиру.

Въ томъ же году Ювіанъ Христіанинѣйшій, царствовавши девять мѣсяцевъ и пятнадцать дней, скончался въ Дадастанахъ, мѣстечкѣ Виоинскомъ; на мѣсто его провозгласило войско Царемъ Валентиніана Августа, который правилъ одиннадцать лѣтъ, поелику онъ прославлялся, какъ Христіанинъ по православію. По избраніи онъ съ поспѣшностію отправился въ царствующій градъ Константинополь, назначилъ брата своего Валента участникомъ престола, отдавъ ему восточную часть, а себѣ предоставивъ западную.

Л. М. 3857. Р. X. 357. ПРИ  
ВАЛЕНТЬ Р. ЦАРЬ ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году Валентіанъ Августъ провозгласилъ сына своего Граціана въ устоѣ, и вмѣстѣ участникомъ престола и Консуломъ, оставя Царемъ и Валента, какъ сказано, горячайшаго Аріаниста, крестившагося отъ Евдоксіа. Православные чрезъ Ипатія Ираклійскаго Епископа приступили къ Валентиніану съ просьбою, позволить имъ собраться для исправленія догмата о единосущномъ; Валентиніанъ отвѣчалъ имъ: мнѣ поставленному въ рядахъ съ народомъ не прилично заботиться объ этомъ: какъ кажется вамъ Іереемъ, такъ и разсуждайте. Тогда они, собравшись въ Лампсакъ, разсуждали тамъ два мѣсяца, и наконецъ отвергли сдѣланное Евдоксіемъ и Акакіемъ въ Константинополѣ, и положили хранить въру, которая хранится въ Селевкіи. Но нечестивый Валентъ испровергнувъ постановленное въ Лампсакѣ, и собравшихся тамъ Епископовъ послалъ въ изгнаніе, и препоручилъ Константинопольскія церкви Евдоксію, своему единомышленнику; а православные не имѣли ни пастыря, ни церкви.

Л. М. 3858. Р. X. 358.

Въ семь году Либерій, Епископъ Римскій, Аванасій Александрійскій и Мелетій Антиохійскій и Евсевій Самосатскій, которыхъ Іовіанъ возвратилъ отъ изгнанія, украшались правымъ ученіемъ, также Іерусалимскій Кириллъ и другіе Епископы были споборниками православія. Главами Аріанъ были въ Александріи Лукій, въ Ан-

тіохіи Евзой; у православныхъ же надъ одною частію Павлинъ, надъ другою Мелетій.

Л. М. 3859. Р. X. 359., ПРИ КИРИЛЛЪ ПЕРУС. ВЪ 1-МЪ, ПРИ ЕВДОКСІВЪ АНТИОХ. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году въ Сентябрѣ мѣсяцѣ въ Константинополѣ произвелъ возмущеніе Прокопій; ушедши въ Наколію, онъ оградилъ великимъ войскомъ, навелъ страхъ на Валента, и прекратилъ на короткое время войну противъ церкви, пока собственные его военачальники Ангелонъ и Тамарисъ выдали Прокопія, котораго, наклонивши два древа, велѣлъ привязать за ноги къ тому и другому, и потомъ пустить ихъ; поднявшись съ великимъ стремленіемъ, деревья растерзали тирана; Ангелона же и Тамариса, предавшихъ Прокопія, велѣлъ распилить. Такъ пострадали несчастные за свою приверженность къ человеку недостойному. Тогда же изъ страха къ Прокопію Валентъ приказалъ срыть стѣны Хаалкидона. По истребленіи Прокопія опять возсталъ онъ противъ истины, и заставилъ Кизикскаго Елевсіа исповѣдывать разносущнаго; по сей Елевсіей, возвратясь въ Кизикъ, признавшись въ своемъ беззаконіи, сказалъ, что онъ недостойнъ священнодѣйствовать и просилъ выбрать на мѣсто свое другаго Епископа. Узнавъ это злоумудрый Евдоксій, на мѣсто его Епископомъ въ Кизикъ опредѣлилъ Евноміа.

Въ то время Валентъ находился въ Маркіанополѣ въ Мизіи; великое землетрясеніе по всей землѣ было въ ночи 10 индиктіона; такъ что въ Александріи корабли



приставшіе къ пристани моремъ подняло на высоту, несло поверхъ высокихъ зданій и стѣнъ, опустило на дворахъ предъ домами и на домахъ. Когда море отступило, то они остались на сушѣ; народъ, бѣжавшій изъ города отъ землетрясенія, вида корабли на сушѣ, бросился къ расхищенію грузовъ, которые находились на корабляхъ, но возвратившаяся вода всѣхъ потопила. Другіе мореплаватели рассказываютъ, что въ это время захватило ихъ среди Адриатическаго моря, и вдругъ корабль съѣлъ на днѣ морскомъ; скоро потомъ подошла вода, и они плыли далѣе.

Л. М. 5860. Р. X. 360.

Въ семь году Валентиніанъ великій при живой женѣ Севѣрѣ, матери Граціана, противозаконно женился на Юстинѣ, которую сама Севѣра представила мужу по красотѣ ея, отъ которой были у него дѣти Валентиніанъ младшій; по смерти отца войско провозгласило его Царемъ; были еще три дочери: Юста, Грата, Галла, на которой женился великій Феодосій вторымъ бракомъ, и отъ которой родились ему Плакидія; Аркадій же и Гонорій родились отъ первой жены Плакидилы. Идалѣ онъ законъ беззаконный, коимъ не воспрещается имѣть двухъ женъ желающему. У нечестиваго Валента также были двѣ дочери: Анастасія и Каросса, во имя которыхъ построилъ онъ двѣ купальни и водопроводъ, донынѣ называемый Валентиніанскимъ. Что Валентъ такъ сильно преданъ былъ Аріанизму, къ этому, какъ говорятъ, склонила его жена его Домника; другіе говорятъ, что воз-

шедши на престоль, крестился онъ отъ Евдоксія подѣ клятвою, при самомъ крещеніи облязавшею его мыслить по-аріански, не принимать единосущнаго; такимъ образомъ нечестивые тотъ и другой воздвигли безчисленные гоненія противъ православныхъ. Они отправили въ Константинополь Евстагія Армянина, Силуана Тарсскаго, Феофила Каставальскаго, съ общаніемъ принять единосущнаго. Сіи написавъ книгу О единосущномъ представили ее Либерію, исповѣдуя, что отрицаются отъ всякой ереси противной Никейскому собору. Либерій принялъ ихъ, приобщилъ, и въ посланіи къ восточнымъ, свидѣтельствовалъ о православіи ихъ. Валентъ, воюя противъ Готевъ, провелъ зиму въ Маркіанополь.

Л. М. 5861. Р. X. 361. ПРИ  
АНИАНЪ АНТИОХ. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году былъ соборъ въ Гіанахъ, на которомъ присутствовали между прочими Евсей изъ Кессаріи Кападокійской, Григорій Назіанзинъ, отецъ Григорія Богослова; Мелитинесъ Отреійскій; восхищенные посланіемъ Либерія они назначили всѣмъ православнымъ епископомъ соединиться въ Тарсѣ для учрежденія православной вѣры; но Валентъ, услышавъ это, остановилъ собраніе; и Евдоксій опять настроилъ Валента приказать мѣстнымъ начальникамъ изгнать всѣхъ, которые изгнаны были при Констанціѣ. Тогда Аванасій добровольно вышелъ изъ Александріи, хотя народъ не позволялъ начальнику изгнать его; и долгое время укрывался онъ въ отеческомъ гробѣ: наконецъ Валентъ, страшась возмущенія Александрій-

цевъ, предписалъ Аванасію возвратиться. Между тѣмъ отъ общества Евдоксія отложился Евномій, потому что Евдоксій не хотѣлъ быть сообщникомъ Аеція, учителя Евноміева. Хотя они были единомышленны, но поелику Аецій былъ всѣми ненавидимъ, то Евдоксій отклонялся отъ него; онъ не стыдился того, что уже явно отвергался отъ собственнаго ученія какъ нечестиваго. Евномъ, изучивъ софистическія слова безбожнаго Аеція, сдѣлался подражательнымъ писателемъ, совершенно невѣжественнымъ въ священномъ писаніи, чѣмъ и славился, что наиболее видно въ семи томахъ его сочиненій. Кизикинцы преслѣдовали Евномія, какъ еретика и богохульца. Этотъ жестокій богохулецъ дерзалъ говорить, что Богъ о собственномъ своемъ существѣ ничего не знаетъ болѣе насъ. Отъ нечестивыхъ Валента и Евдоксія болѣе претерпѣли православные, нежели отъ еллинскаго гоненія.

Въ это же время по смерти Евдоксія Аріане съ своей стороны предложили въ Епископы Димоеила, а православные представили нѣкоего Евагрія, котораго рукоположилъ священникъ Антиохійскій Евстаеій, тайно проживавшій въ Константинополѣ, по возвращеніи изъ ссылки при Іовіанѣ. Не заставъ его въ живыхъ, онъ укрылся въ городѣ. Валентъ, въ Маркінополѣ услышавъ о рукоположеніи Евагрія, священника Евстаеія сослалъ въ Визію, Евагрія выгналъ изъ города и поручилъ церкви Димофилу Аріанину.

Л. М. 5862. Р. X. 362. ПРИ ДИМОФИЛѢ КОНСТАН. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году православные къ Валенту, отравившемуся въ Ни-

комидію, послали депутатовъ во семьдесятъ священно-церковныхъ мужей, подъ начальствомъ Θεодора, Урбана и Меледима, и Валентъ приказалъ всѣхъ сжечь. Итакъ они сожжены въ продолженіи плаванія до самыхъ Дакізовъ.

Л. М. 5863. Р. X. 363.

Въ семь году проклятый Валентъ далъ Еллинамъ позволеніе совершать свои жертвы и торжество; равное покровительство и уваженіе оказывалъ Иудеямъ; только однихъ православныхъ и апостольскую церковь жестоко преслѣдовалъ.

Л. М. 5864. Р. X. 364.

Въ семь году Валентъ, прибывъ въ Антиохію Сирійскую, оказалъ всѣ жестокости противъ Христіанъ; многихъ постылъ мечемъ, иныхъ потопилъ въ протекающей тамъ рѣкѣ; занявши Едессу, онъ поступилъ еще хуже, — приказалъ Модесту, намѣстнику, захватить въ церкви Святаго Θомы все множество православныхъ и перебить. Случилось, что одна женщина ввела свое дитя туда же именно на смерть; это устыдило Валента, поразило удивленіемъ намѣстника, остановило злодѣяніе; — такъ истинно устроилъ Богъ. Евсевія Самосатскаго изгналъ онъ во Фракію; святой мужъ тѣмъ болѣе возбудилъ удивленіе, что добровольно вышелъ изъ города, послѣдовалъ за изгоняющими, хотя народъ не допускалъ этого. Намѣстѣго Аріане представили нѣкоего Евномія Аріанина, съ которымъ никто изъ Самосатцевъ не сообщался. Однажды онъ мылся въ банѣ, приглашалъ и народъ съ нимъ вѣсть

мыться; но пока не вылили воды изъ купальни, въ которую вошелъ Евномій, и не наполнили ее другою водою, никто не хотѣлъ купаться; говорили, что первая вода осквернена Евноміемъ. Узнавъ къ себѣ столь непримиримую ненависть, онъ бѣжалъ изъ города. Въ Каппадокіи также хотѣлъ Валентъ отдать церкви Аріанамъ, мстя за сопротивление, которое встрѣтилъ отъ Василія Великаго, бывшаго тогда пресвитеромъ великой церкви Кесарійской, который возбудилъ и Евсевія епископа къ ревности за православіе, что бы не уступить нечестію Валента.

Л. М. 5365. Р. X. 365. ПРИ АРТАКСЕРЪ Ц. ПЕРСИД. ПРИ ПЕТРЪ ЕП. АЛЕКС. ПРИ МЕЛЕТІА АНТІОХ. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году, между тѣмъ какъ Валентъ находился въ Антиохіи, открылись нѣкоторые злоумышленники противъ него; они истреблены, какъ скопище нечестивыхъ: ибо начали дѣйствовать посредствомъ гаданій и жертвъ. Когда многоподвизавшійся, многотрудившійся Аванасій преставился къ Господу, епископствовавши сорокъ шесть лѣтъ, въ гоненіяхъ и при опасностяхъ за церковь проведя сорокъ лѣтъ, то преемствовалъ епископство Петръ, котораго Аріане изгнали чрезъ нѣ котораго Магнуса, казначея царскихъ сокровищъ, и поставили епископомъ Лукія. Тутъ многіе изъ православныхъ мужей, женъ и дѣвъ безбожно были мучимы, и многіе въ мученіяхъ скончались. Петръ изгнанный бѣжалъ въ Римъ къ Дамазу единомыслящему, описавъ прежде въ письмахъ жестокости, причинен-

ныя Аріанами въ Антиохіи. Въ томъ же году Василій Великій поставленъ въ Епископы Каппадокіи послѣ благочестивой кончины Евсевіа.

Л. М. 5366. Р. X. 366.

Въ семь году Амвросій послѣ Авксенція началъ управлять Ме-діоланскою церковію такимъ образомъ: народъ возмущенъ при выборѣ Епископа, и Амвросій, правитель этой страны, посланъ былъ отъ Царя Валентиніана, здѣсь случившагося, остановить этотъ мятежъ; Амвросій былъ еще некрещенъ, но совершенно челоуѣкъ справедливый, и если и высшіе начальники дѣлали что либо несправедливое и тѣхъ обличалъ онъ дерзновенно. Итакъ народъ, прекративъ ссору, единогласно избралъ Амвросія Епископомъ; услышавъ это Валентинъ, тотчасъ повелѣлъ окрестить Амвросія, приобщить св. таинствъ и рукоположить въ Епископы, принося торжественно благодареніе Богу такъ: Благодаримъ тебя, Господи, Вседержитель, спаситель нашъ, что ты поручаешь и души сему мужу, который при мнѣ былъ хранителемъ тѣла, и что ты нашелъ суды мои правыми. Между тѣмъ Лукій въ Александріи съ Аріанами своими производилъ много зла: пѣли они демонскія пѣсни въ церкви Феаны, вводили туда плясовицъ, обнажали дѣвицъ, ругались надъ ними, водили по городу, производили надъ ними всѣ неистовства: нѣкоторыхъ убили, и даже не отдали тѣла ихъ на погребеніе родителямъ огорченнымъ. Въ самый олтареъ ввели отрока для студодѣнія мерзѣйшаго; весь западъ ис-

повѣдывалъ Троицу единую; упросивши Валентиніана, составили соборъ въ Илирикѣ и утвердили Никейскій символъ вѣры. Валентиніанъ писалъ указъ къ Епископамъ въ Азіи, во Фригіи и на востокъ всемъ, повелѣвая всемъ пребывать въ постановленіяхъ собора, наименовавъ въ семъ указѣ сообщниками и брата Валента, и сына Граціана. Тогда Григорій Богословъ занялъ Константинопольскій престолъ по настоянію Василия, Мелетія и прочихъ защитниковъ благочестія, и еслибъ онъ не посвѣщилъ своимъ ученіемъ, то весь городъ заразился бы ересью Арія и Евномія: ибо они владѣли всеми церквами, кромѣ церкви мученика Анастасія. У Арія епископствовалъ Димифилъ. Въ это время блистали Григорій Нисскій и Петръ, братья Василия, Оптимъ въ Писидіи и Амфилохій въ Иконіи. Варсиса Епископа Едесскаго и Пелагія Лаодикійскаго, какъ защитниковъ православія, Валентъ изгналъ. Валентиніанъ порицалъ Валента въ злочестіи, и по просьбѣ его не послалъ ему помощи противъ Готеовъ, но отвѣчалъ: не справедливо помогать мужу, богопротивнику.

Л. М. 5867. Р. X. 367.

Въ семъ году скончался Валентиніанъ, имѣя отъ роду восемьдесятъ четыре года, царствовалъ одиннадцать лѣтъ; кончина его такъ приключилась: Савроматы, народъ малорослый, жалкій, возстали противъ его, но побѣжденные просили мира; Валентиніанъ спросилъ у нихъ: ужели всѣ Савроматы такого жалкаго роста? Ты видишь изъ нихъ самыхъ лучшихъ; они здѣсь предъ

тобою, отвѣчали они. Валентиніанъ громко воскликнулъ: ужасное состояніе Римскаго Царства, оканчивающагося Валентиніаномъ, если Савроматы столь презрѣнные возстаютъ противъ Римлянъ. Отъ напряженія и сильнаго всплеска руками разорвалась жила, вытекло очень много крови, и онъ умеръ въ одной Галльской крѣпости января 17, Индиктіона 3. Поелику сынъ его Граціанъ не находился при немъ, а Валентъ жилъ въ Антиохіи, то войско, находившееся тамъ, гдѣ умеръ великій Валентиніанъ, провозгласило Августомъ сына его четырехъ-лѣтняго Валентиніана въ присутствіи Юстины его матери въ Панноніи. Узнавъ объ этомъ Граціанъ, брата своего оставилъ соцарствовать съ собою, а провозгласившихъ казнилъ разными образами, за то что поступили противъ его воли. Валентъ же послалъ Траяна полководцемъ противъ Готеовъ; побѣжденный Траянъ со стыдомъ возвратился, и укоряемый отъ Валента въ слабости; отвѣчалъ: не я побѣжденъ, Государь, но ты, воюющій противъ Бога и предавшій варварамъ помощь его. Валентъ многихъ умертвилъ по причинѣ начальной буквы будто того, который по гаданіямъ долженъ былъ царствовать, и между прочими убилъ Феодора, перваго Патриція,

Въ тоже время нѣкоторые изъ Наватіановъ начали праздновать Пасху вмѣстѣ съ Иудеями; сошедши въ селеніи Пазъ они положили закономъ праздновать пасху съ Иудеями. Отсюда провозошли Саббатіанцы отъ ижеюето Саббатія. Наконецъ и Апполлинарій Сиринъ явно отложился отъ церкви. Ихъ осудили первые Дамасъ Римскій и Петръ Александрійскій;

нечестивый Евсвій осмѣлился крестить однократнымъ погруженіемъ, и говорилъ; что должно крестить не во имя Троицы, но въ смерть Христа; крестившихся во имя Троицы онъ перекрещивалъ. Іудіанъ же по прозванію Сава, святой отшельникъ изъ Едессы, пришелъ въ Антиохію, и вѣрующихъ во единосущнаго называлъ православными, и явно проклиналъ Аріанъ. Божественный Афраатъ въ Антиохіи съ великимъ дерзновеніемъ въ лицо укорялъ Валента въ нечестіи; одинъ изъ евнуховъ дерзко началъ бранить Афраата и грозить ему; но отошедши приготовить для Царя баню, онъ помѣшался въ умъ, и самъ, бросившись въ горячую воду, погибъ. Великій Ефраимъ, блиставшій пустынно-подвижничествомъ, изъ источника божественнаго духа, написалъ многіе отшельническія слова и догматическія поученія. Нѣкоторые изъ трудовъ своихъ передалъ Сиріанамъ для пѣнія; потому что пѣсни привлекаютъ лѣнивѣйшихъ. Говорятъ, что сей истинно богомудрый мужъ издалъ 300,000 стиховъ.

Л. М. 5868. Р. X. 368. ПРИ  
ВАЛЕНТЬ РИМ. Ц. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году возникла ересь Мессалиановъ или молитвенниковъ и восторженныхъ, которые поютъ съ тимпанами и плясками, грубо и безумно подражая Давиду. Начальниками сей ереси были Додонсъ, Савва и Аделфій, а какъ нѣкоторые гонорятъ, Севастійскій Епископъ Евсвѣій. Имъ противоборствовали мужественные Амфилохій Иконійскій, Литой Мелитинецъ, наконецъ и Флавіанъ Ан-

тіохійскій. Валентъ, опустошивъ всю церковь, пришелъ съ востока въ Кесарію въ бѣшенствѣ противъ божественнаго Василія; онъ сдѣлалъ все, что описываетъ великій Григорій въ надгробномъ словѣ Василію. Тогда умеръ сынъ Валента въ жестокихъ страданіяхъ, и жена его Домника впала въ опасную болѣзнь. Однажды Демосѣенъ, приспѣшникъ Валента, вбѣжалъ во время бесѣды Василія божественнаго съ Валентомъ, и поговорилъ немного варварскимъ языкомъ; св. учитель сказалъ ему: вотъ мы видѣли и Демосѣена безграмотнаго. Валентъ уважилъ Василія, и больнымъ, о которыхъ имѣлъ попеченіе Василій, даровалъ многія прекраснѣйшія мѣстечки; но видя твердость и непреклонность Василія, произнесъ ему изгнаніе; уже хотѣлъ подписать указъ объ изгнаніи, но сломалъ три пера, рука его ослабѣла, и онъ не могъ подписать.

Л. М. 5869. Р. X. 369.

Въ семь году Мавія, Сарацинская Царица, причинивши много безпокойствъ Римлянамъ, просида мира; просила притомъ для Христіанствующихъ между Сарацинами поставить Епископомъ Моисея, проводившаго труженическую жизнь въ пустынѣ. Хотя Царь съ охотою исполнилъ это, но Моисей не принялъ, чтобы рукоположилъ его Лукій Аріанинъ, но просилъ рукоположенія отъ кого либо изъ православныхъ въ изгнаніи находившихся, что и сдѣлано: принявъ его Мавія, многихъ изъ Сарацинъ содѣлала Христіанами; говорятъ, что и она сама была Христіанка, и взятая въ плѣнъ, по красотѣ своей

понравилась Царю Сарацинскому и такъ овладѣла престоломъ. Созомень повѣствуетъ многое о семь народѣ, откуда онъ происходитъ, отъ чего получилъ имя, и что въ тринадцать лѣтъ принимаетъ обрѣзаніе. Готы, стѣсненные войною отъ Гунновъ, просятъ помощи у Царя Валента чрезъ Евфила Епископа своего, Аріанина, при Констанціи обращавшагося съ Евдоксіемъ и Акакіемъ Аріанами. Онъ научилъ Готы аріанству. Готы раздѣлялись на двѣ стороны: надъ одною начальствовалъ Аваларикъ, надъ другою Фритигернъ. Этотъ побѣжденъ; получилъ помощь отъ Валента, и побѣдилъ Аваларика. Изъ угожденія Валенту, еще болѣе научилъ онъ Готы аріанству.

**Л. М. 3870. Р. X. 370. ПРИ АРСАВИЛѢ ПЕРС. ЦАРЬ ВЪ 4-МЪ ГОДУ.**

Въ семь году Готы, вытѣсненные опять пришли въ землю Римскую, и опустошили многія епархіи, Мизію, Фракію, Македонію, Ахаію и всю Елладу, всего до двадцати епархій. Въ это время являлись на воздухѣ вооружены мужы въ видѣ облаковъ. Въ Антиохіи родилось дѣтище въ прочихъ частяхъ совершенное, но съ однимъ глазомъ посреди лба, съ четырьмя руками и ногами и съ бородою. Валентъ, находясь въ Антиохіи, услышавъ о Готеахъ, прибылъ въ Константинополь. Византійцы поносили его какъ немужественнаго и убѣгающаго войны. Инокій святой монахъ, схвативши за узду лошадь Валента, уже ѣхавшаго на войну, сказалъ ему: куда ты ѣдешь, Царь, воюющій противъ Бога, и въ немъ имѣющій сопотивника? Разгнѣванный

Царь отдалъ его подъ стражу, и грозилъ ему смертію, когда возвратится, какъ нѣкогда Ахавъ Михею. По выходѣ, какъ говорила находившіеся при немъ, онъ приказалъ сдѣлать гаданія объ успѣхѣхъ на предстоящей войнѣ; онъ сразился и побѣжденный бѣжалъ съ немногими и укрылся въ хижинѣ; варвары окружили его, зажгли домъ, и по незнанію всѣхъ въ немъ пожгли; говорятъ, что святой Исаакъ по дару божественному въ чистотѣ души почувствовалъ смрадъ отъ сгорающаго Валента, и присутствующимъ предсказалъ смерть его, прежде нежели пришло извѣстіе о дѣлахъ военныхъ. Послѣ сей побѣды, по сожженіи Валента, Готы, ободренные своими успѣхами, жестоко опустошали предмѣстія Константинополя. Но Мавіа, Царица Сарацинская, приславшая свое войско и Домника, оупруга Валента, съ народомъ, жителями города прогнали варваровъ. О сихъ обстоятельствахъ Граціанъ Августъ слышалъ въ Панноніи, и пришедши будто на помощь, на мѣсто Валента облекъ Феодосія Августа; провозгласилъ его Царемъ, и отправилъ на войну противъ Готы. Траянъ Патрицій въ своей исторіи пишетъ, что Смионы на своемъ языкѣ называютъ себя Готеами. Святой Дороей при нечестивомъ Валентѣ пострадалъ въ Александріи, отданный Аріанами на сѣденіе звѣрямъ въ циркѣ.

**Л. М. 3871. Р. X. 371. ПРИ ФЕОДОСІИ РИМСК. ЦАР. ВЪ 4-МЪ ГОДУ.**

Въ семь году Граціанъ Царь сдѣлалъ участникомъ престола Феодосія, родомъ Испанца, мужа благороднаго и прославившагося

на многихъ войнахъ. Онъ скоро совершенно побѣдилъ варваровъ во Фракіи, и былъ Христіанинъ благочестивый и православный. Между тѣмъ Граціанъ и Валентиніанъ узамомъ возвратили Епископовъ изъ ссылки, къ чему содѣйствовалъ. Дамасъ, Папа Римскій. Тогда возвратился и Петръ, Епископъ Александрійскій, изгнанный Лукіемъ, и занялъ свой престолъ. По кончинѣ его рукоположенъ былъ братъ его Тимофей въ Епископы Александрійской церкви православныхъ. Въ Антиохіи Сирійской по кончинѣ божественнаго Евсевія православные раздѣлились на двѣ стороны; у однихъ Епископомъ былъ Павліанъ, у другихъ Мелетій священникъ по возвышеніи Евзоя Епископа Аріанскаго. Цари писали указы за православныхъ и чрезъ военачальника Сапора послали на востокъ. Сапоръ прибывши въ Антиохію, узналъ о ссорѣ Павліана, который домогался епископства съ Аполлинаріемъ, занявшимъ престолъ; нашелъ Мелетія вдали отъ ссоры въ спокойствіи живущаго; святыи пресвитеръ Флавіанъ противился Павліану, посрамлялъ Аполлинарія, и такъ полководецъ Сапоръ отдалъ престолъ Мелетію и утвердивши его возвратился. Евсевій же, Епископъ Самосатскій, возвратясь отъ изгнанія, рукоположилъ многихъ Епископовъ въ разныхъ мѣстахъ. Когда пришелъ въ Долику, чтобы рукоположить Мариса, и проходилъ городомъ, то жена Аріанна, бросивъ сверху черепицу въ голову святому, убила его, такъ угодно было судьбамъ. Объ немъ пишетъ Григорій: ницу моего вчера вашего убійеннаго Авраамскаго старца.

Тогда же Григорій Богословъ училъ въ Константинополь въ молитвенницѣ Святой Анастасіи, гдѣ, какъ говорятъ, произошли великія чудеса отъ явленія Пресвятой Госпожи нашей Богородицы.

Л. М. 3872 Р. Х. 372. ПРИ СИРИКѢ ВП. РИМ. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году Граціанъ Царь убить хитростію отъ Андрагаѳа, полководца Максима Тиранна. Онъ пріѣхавъ въ колесницѣ, распространилъ ложный слухъ, будто пріѣхала супруга Граціана, и встрѣтивши Граціана безъ всякой предосторожности, убилъ его. По кончинѣ его овладалъ Римскою Имперією Валентъ.

Въ то же время Феодосій Великій въ Фессалоникѣ впалъ къ болѣзни и крестился отъ Ахолія Епископа, издалъ законъ за православныхъ объ единосущномъ, и послалъ его въ Константинополь. Прибывши сюда объявилъ Димифилу или отстать отъ Аріева заблужденія, или немедленно вытти изъ церквей. Онъ собравши всѣхъ Аріанъ, внѣ города совершалъ церковное служеніе вмѣстѣ съ Лукіемъ, Епископомъ Александрійскимъ. Такимъ образомъ наконецъ божественный Григорій вмѣстѣ съ тѣми, которыхъ просвѣтилъ православіемъ, принялъ опять всѣ церкви, послѣ того какъ Аріане владѣли ими слишкомъ сорокъ лѣтъ.

Л. М. 3875. Р. Х. 375. ПРИ УРАНѢ ПЕРСИД. Ц. ВЪ 1-МЪ Г. ПРИ ГРИГОРІѢ КОНСТАНТИН. ВЪ 1-МЪ ГОДУ.

Въ семь году въ Антиохіи въ сосѣдствѣ съ Ювитами, такъ на-

зывается, женщина родила одними родами четырех мальчиковъ, которые жили два мѣсяца и всѣ четверо умерли одинъ послѣ другаго.

Л. М. 8876. Р. X. 376.

Въ семь году въ Константинополь Θεодосіемъ Великимъ для подтвержденія Никейскихъ догматовъ собранъ второй великій святыи вселенскій соборъ, состоявшій изъ ста пятидесяти православныхъ Епископовъ. Θεодосій призывалъ сюда также тридцать шесть Епископовъ изъ ереси Македонія, подъ предсѣдательствомъ Елевсія. Сто пятьдесятъ православныхъ Епископовъ были подъ предсѣдательствомъ Тимоея Александрійскаго, Мелетія Александрійскаго, святыишаго Кирилла Иерусалимскаго, и божественнаго Григорія Константинопольскаго. Тридцать шесть Епископовъ ереси Македоніевой, побуждаемые отцами принять ученіе Никейскаго собора, какъ уже и при Валентѣ, согласились они съ Либеріемъ, подали свои записки. Посланные же въ Римъ къ Сильвану отреклись принять истину и, возбудивъ всеобщій смѣхъ, возвратились, иное имѣя въ мысляхъ, иное притворно сочиняя, для обмана привезли посланія отъ Либерія, свидѣтельствовавшія о православіи ихъ. Святыи соборъ утвердилъ Константинопольское Епископство за Григоріемъ Богословомъ и противъ воли его посадилъ его на престолѣ, какъ мужа много подлизавшагося и очистишаго жарковъ отъ лавы ересей. Премудрый и блаженнѣйшій мужъ узнавъ, что въ Египтѣ и некоторые завидуютъ ему, представилъ слово для извиненія,

добровольно удалился отъ престола царствующаго града. По отрѣченіи его, Царь и синодъ возвели на престолѣ Нектарія, родомъ изъ Тарса, исправлявшаго тогда должность претора, и дотолъ еще некрещеннаго, но въ жизни честнаго и благоговѣйнаго. Святыи и вселенскій соборъ, утвердивъ ученіе о единосущномъ, прибавилъ къ символу также богословіе о Духѣ; изложилъ также правила, по которымъ престолу Константинопольскому предоставлялись права новаго Рима. Здѣсь блистали Григорій Нисскій, Пелагій Лаодикійскій, Евлогій Едесскій, Амфилохій Иконійскій съ Григоріемъ Богословомъ и съ прочими вышеупомянутыми. Святыи соборъ предалъ анаемъ Арія, Евсевія Никомидійскаго, Еввоя, Акакія, Неомиса, Евфронія и другихъ; отлучилъ также Македонія духоборца. Евдоксія, Аеція и Евномія. Мелетій великій по окончаніи Константинопольскаго собора въ мирѣ опочилъ. Святое тѣло его перенесено въ Антиохію и положено близъ гроба святаго мученика Вавилы. Флавіанъ рукоположенъ въ Епископы Антиохійскіе еще при жизни Павлина, впрочемъ далъ клятву, что не приметъ рукоположенія отъ сего Епископа. Опять возмущеніе возникло въ церкви Антиохійской: одни благопріятствовали Павлину, другіе Флавиану. Тогда Царь внесъ въ Константинополь тѣло Павла исповѣдника и положилъ въ церкви, построенной Македоніемъ, при злоумышленіи его противъ Павла.

Л. М. 8877. Р. X. 377. ПРИ НЕКТАРІА ЕП. КОНСТ. ВЪ 1-МЪ ГОДУ.

Въ семь году Θεодосій Августъ торжественно провозгласилъ сына



своего Гонорія, рожденнаго отъ благочестивѣйшей Плакиллы пресвѣтлѣйшимъ и консуломъ; приготовлялся къ войнѣ съ тиранномъ Максимомъ; а когда онъ началъ войну противъ него въ западныхъ странахъ, и разнеслась ложная молва, что Максимъ побѣдилъ, то Аріане, возбудившись, сожгли домъ Нектарія, Епископа Константинопольскаго.

л. м. 5878. р. х. 378.

Въ семь году въ Антиохіи у воротъ, такъ называемыхъ Тавріанскихъ сдѣлана пристройка шириною съ мостъ крытая, построена также малая базилика въ старомъ городѣ близъ великой. Въ Палестинѣ въ селѣ Еммаусъ родилось дитя, до пупка совершенное, а выше раздѣленное, съ двумя грудями, двумя головами и съ чувствами полными въ той и другой половинѣ. Одна сторона пила и ѣла, другая не ѣла; одна сторона спала, другая бодрствовала. Иногда онъ игралъ между собою, и плакали оба и били другъ друга. Жили съ небольшимъ два года. Одна сторона уже умерла, но другая жила еще четыре дня и также умерла.

Въ томъ же году Царь Феодосій воздвигъ статую Тавра.

л. м. 5879. р. х. 379.

Въ семь году по кончинѣ Александрійскаго Епископа Тимоея въ Январѣ мѣсяцъ 26 числа на мѣсто его рукоположенъ былъ Феофилъ.

л. м. 5880. р. х. 380. ПРИ  
ФЕОФИЛЪ АЛЕКСАНДР. ЕПИСК. ВЪ  
1-МЪ ГОДУ.

Въ семь году благочестивый Феодосій 19 Іюля побѣдилъ Мак-

сима тирана, и убилъ Андрагафія полководца его, который коварнымъ образомъ убилъ Граціана.

л. м. 5881. р. х. 381.

Въ семь году прибылъ Феодосій съ сыномъ своимъ Гоноріемъ въ Римъ, и здѣсь посадилъ его Царемъ 5 Іюня и возвратился въ Константинополь.

л. м. 5882 р. х. 382.

Въ семь году Евгений неудачный писатель, восхитилъ тиранскую злость, облекся въ царскіе одѣжды, и принялъ въ сообщники къ себѣ Артавазда нѣкоего изъ малой Галатіи; услышавъ о семь Валентиніанъ, сынъ великаго Валентиніана отъ Юсты, обвѣсилъ; услышалъ о томъ и Феодосій, и вооружился къ наказанію тирана. Феофилъ же Епископъ Александрійскій съ позволенія Феодосія уничтожилъ храмъ Еллиновъ, и обратилъ въ Христіанскую церковь, оргіи Еллинскія обнаружилъ, какъ-то Фаллы, и прочія еще безстыднѣйшія и мерзвѣйшія ихъ обряды. Постыженные симъ Еллины произвели многія убійства, о которыхъ узналъ Феодосій, и убиенныхъ Христіанъ прославилъ какъ мучениковъ, а Еллинамъ обѣщалъ прощеніе, если они обратятся въ Христіанство; велѣлъ истребить ихъ капища, а идоловъ перелпть, и отдать на потребу бѣднымъ. Когда разрушали храмъ Сераписа въ Александріи, то нашли іероглифическія буквы, изображавшія крестъ; вѣрующіе изъ Еллиновъ, увидѣвши ихъ сказали, что по смыслу іероглифическихъ буквъ крестъ означаетъ жизнь грядущую.

Л. М. 5883. Р. X. 383.

Въ семь году Маркеллъ, Епископъ Апамен Сирійской, движимый божественною ревностію, ниспровергъ храмы Еллинскіе въ Апамені. Нектарій же Константинопольскій запретилъ присвитера къ покаянію приставленнаго, за случившееся въ церкви прегрѣшеніе отъ нѣкоего діакона съ женою, для покаянія пришедшею. Въ Римѣ и на всемъ западѣ приняты противъ сего тщательныя мѣры, и для кающихся отдѣлено особенное мѣсто. Царь Θεодосій издалъ указъ не допускать женщину въ діакониссы, если она не имѣетъ отъ рода шестидесяти лѣтъ по апостолу; изгналъ Евномія, составлявшаго непозволительныя собранія и обманывавшаго народъ. Евномій умеръ въ изгнаніи.

Въ томъ же году опочила Плакилла, супруга Θεодосія, благочестивая, къ бѣднымъ сострадательная, своими руками служившая извеннымъ и болящимъ. Антиохійцы ниспровергли статую ея и владчили по городу, негодуя на возложенныя на нихъ подати. Разгнѣвавшись на нихъ Царь, по сильной любви своей къ Плакиллѣ благочестивѣйшей, хотѣлъ всѣхъ истребить, но Флавіанъ, Епископъ Антиохійскій, пришелъ и ходатайствовалъ за Антиохійцевъ. Іоаннъ Златоустъ, бывши пресвитеромъ Антиохійскимъ, находившійся при томъ, говорилъ удивительныя слова увѣщательныя къ дерзнувшимъ противъ царскихъ статуй.

Л. М. 5884. С. X. 384.

Въ семь году, когда Θεодосій шелъ противъ Евгенія тиранна, и съ войскомъ пришелъ въ Фесса-

ловику, расположивъ его въ городѣ, то городъ возмутился по причинѣ устроенія лагеря, еще за кучера, и префектова сына. Жители ругали Царя, убили префекта. Царь нѣсколько времени терпѣлъ, уговаривалъ народъ, потомъ велѣлъ быть конному ученію. Когда народъ собрался смотрѣть ученіе, то онъ приказалъ стрѣлять въ него: итакъ убито пятнадцать тысячъ изъ народа. По прибытіи его въ Медиоланъ, Амвросій Епископъ воспретилъ ему входъ во храмъ. Это случилось въ праздникъ Рождества Христова. Руфинъ магистръ пришелъ просить за Царя, но Амвросій жестоко принялъ его. Когда же, по совѣту Амвросія, Θεодосій издалъ законъ, коимъ для подсудимыхъ на смерть или на лишеніе имѣнія давалась отсрочка на тридцать дней къ разсмотрѣнію дѣла, то Амвросій принялъ его въ церковь, но внѣ алтара, а не внутри его, по прежнему обыкновенію. Съ сего времени этотъ обычай совершенно утвердился, чтобы Царямъ стоять внѣ алтара съ народомъ.

Въ томъ же году рѣка Нилъ не возвысилась обыкновеннымъ образомъ, и Еллины радовались, полагая причиною сему то, что запретилъ имъ Царь приносить жертвы богамъ своимъ. Услышавъ это, Царь отвѣчалъ: не дай Богъ, чтобы рѣка за жертвоприношенія орошала землю. Богъ, услышавшій сіе, такъ благословилъ возвышеніе рѣки, что всѣ Египтяне убоялись, чтобы многоводіемъ не потопило самой Александріи.

Л. М. 5885. Р. X. 385.

Въ семь году Царь Θεодосій, сильно дожда противъ Евгенія въ

тѣснѣнахъ Аллійскихъ, взявъ его живымъ и убилъ. Аргамакъ бѣжалъ и самъ себя умертвилъ.

Въ томъ же году найдены остатки (мощи) пророковъ Аввакума и Михея, отъ Бога указанные Везену, Епископу Елевверополя въ Палестинѣ въ двухъ мѣстахъ въ окрестности сего города. По прибытіи Царя въ Римъ приступили къ нему Епископы со мнѣніемъ Иннокентія Римскаго противъ Флавіана Епископа Антиохійскаго. Христіанинѣйшій Государь совѣтовалъ имъ жить въ мирѣ, соединилъ ихъ на восемнадцать лѣтъ, приказавши Епископамъ восточнымъ приходить въ Римъ, между коими присланъ былъ Акакій, Епископъ Веройской. Феодосій оказалъ многія милости въ Римѣ, уничтожилъ нелѣпое обыкновеніе брать въ рабство иностранцевъ, и до старости заключать ихъ на мельницахъ; остановилъ ругательство надъ женщинами студными, не позволивши запираеть ихъ вмѣстѣ въ зазорныхъ домахъ, но приказавши только колокольчикомъ давать знать объ нихъ.

Л. М. 5886. Р. X. 386.

Въ семь году по истребленіи тирана Евгенія, и по приведеніи въ порядокъ всѣхъ дѣлъ, благочестивый Царь Феодосій оставилъ Римъ и отправился въ Константинополь. Прибывши въ Медиоланъ заболѣлъ, послалъ за сыномъ своимъ Гоноріемъ, и увидѣвши его, почувствовалъ себя лучше, смотрѣлъ на конское рысталище, но послѣ обѣда вдругъ почувствовала себя хуже, и не имѣлъ силъ возвратиться вечеромъ для зрѣлища, приказалъ окончить его сыну и въ слѣ-

дующую ночь почилъ въ Господѣ, имѣя семьдесятъ лѣтъ отъ рода, царствовавши шестнадцать лѣтъ, и оставивъ послѣ себя Царями двухъ сыновъ своихъ Аркадія старшаго на востокѣ, Гонорія на западѣ. Тѣло его перенесъ Аркадій въ Константинополь и похоронилъ въ храмѣ святыхъ Апостоловъ.

Л. М. 5887. Р. X. 387. ПРИ АРКАДІИ И ГОНОРІИ ВЪ 1. ПРИ ПСЕДЕГЕРДѢ ПЕРСИДѢ.

Въ семь году Аркадій, провозглашенный самодержцемъ, построилъ великолѣпный портикъ предъ преторіею.

Л. М. 5888. Р. X. 388. ПРИ АНАСТАСІИ РИМ. ВЪ, 5890 Р. X. 390. ИННОКЕНТІИ. ФЛАВІАНѢ АНТИОХ. ВЪ 1.

Въ семь году перенесены мощи святаго пророка, предтечи и крестителя Іоанна въ Александрію Мая 24.

Л. М. 5891. Р. X. 391.

Въ семь году въ Александріи роженъ знаменитѣйшій мужъ Анатолій. Царь Аркадій завелъ въ Константинополь собственное войско, которое называлъ Аркадіицами.

Л. М. 5892. Р. X. 392.

Въ семь году почилъ Нектарій, Епископъ Константинопольскій. Феоданъ Александрійскій, при семь присутствовавшій, старался воспрепятствовать выбору Іоанна Златоуста, и представлялъ на еписопство царственнаго града собственнаго своего пресвитера Исидора<sup>1</sup>, который былъ при немъ діакономъ, когда Феодосій

воевалъ противъ тирана Максима; получивъ два письма и дары отъ Исидора; но Царь и весь городъ согласились призвать и рукоположить на сіе Іоанна Антиохійскаго. Іоаннъ происходилъ отъ знаменитѣйшихъ родителей въ Антиохіи, отъ отца Секунда и матери Анеузы; самъ онъ былъ мужъ краснорѣчивѣйшій, наипаче по божественной благодати, и самыя сильныя софисты Еллинскіе ему удивлялись. Почему Либаній, когда предъ смертію его спросили у него ученики, кто приметъ послѣ него школу его, отвѣчалъ: я назвалъ бы Іоанна, еслибъ не похитили его у насъ Христіане. Священному писанію Хризостомъ изучился у Картеріа, нѣкоего игумена монастыря; энциклопедическимъ же наукамъ у Либанія, прежде рѣченнаго.

Въ томъ же году у Царя Аркадія родился сынъ отъ Августы Евдоксіи Феодосій малый, котораго воспринималъ отъ купели Іоаннъ Златоустъ.

Л. М. 5893. Р. X. 393. ПРИ  
ІОАННЪ ЗЛАТ. ВЪ 4-МЪ

На седьмомъ году у Аркадія родился сынъ отъ Евдоксіи Феодосій малый.

Л. М. 5894. Р. X. 394. ПРИ  
ІОАННЪ ЗЛАТОУС. ВЪ 4-МЪ Г.

Въ семь году Гайнасъ восхителъ власть къ вреду Аркадію и много зла произвелъ въ Византіи. Взявъ клятву отъ Аркадія и взаимно давши ее во храмѣ Евфиміи въ Халкидонѣ, клятву нарушилъ и при многихъ злодѣянιάхъ обратился къ грабежамъ и другимъ

неистовствамъ. Потомъ удалившись въ Херсонесъ Тиракійскій, приготовилъ себѣ легкія суда, чтобы перебраться въ Азію, и опустошилъ восточные города. Здѣсь возникла великая война на сушѣ и на морѣ, и Гайнасъ погибъ со всѣмъ войскомъ.

Л. М. 5895. Р. X. 395.

Въ семь году Гонорій въ Римѣ возбудилъ безпокойства и возмущенія: маловажныя дѣла возставили его противъ гражданъ; не владея собою отъ гнѣва, онъ удалился въ Равенну, приморскій городъ Италіи, и послалъ въ Римъ съ великимъ войскомъ Варвара, при немъ сильнаго челоуѣка, родомъ Галла, повелѣвъ ему грабить и оскорблять погрѣшившихъ противъ него. Римъ, осажденный имъ, едва-едва не подвергся совершенному истребленію. Аларикъ принялъ сторону сенаторовъ, и захвативши изъ дворца всѣ деньги, и сестру Гонорія по отцѣ Плакидію, еще маленькую дѣвочку, ушелъ въ свой народъ въ Галлію. Констанцій же, одинъ изъ спутниковъ Аларика, которому поручена была царевна Плакидія, ушелъ съ нею и привелъ ее къ Царю Гонорію, который, принявши его, сдѣлалъ сенаторомъ. Въ непродолжительномъ времени выдалъ за него ту сестру свою и провозгласилъ его Царемъ. Плакидія родила ему сына, котораго назвали Валентіаномъ меньшимъ. Констанцій, содѣйствуя Гонорію, истребилъ въ Римѣ тиранновъ, взялъ въ казну дома ихъ, и такъ они успокоили городъ. Между тѣмъ Іоаннъ, сей великій учитель, просвѣщалъ не только церковь Константинопольскую,

но и церкви во Фракіи, Азіи и Понтѣ, и еще до святаго Халкидонскаго собора начальствовалъ надъ сими церквами. Въ это время явился въ церкви нѣкто изъ ереси Македоніи, принявшій ее отъ отца своего; онъ хотя и съ трудомъ уговорилъ и жену свою обратиться къ той же ереси и быть съ нимъ сопричастницею. Она, давши причастіе служанкѣ своей той же ереси, приказала хранить его; приступивши къ Златоусту, и принявши изъ святыхъ рукъ его причастіе, притворилась, будто приняла его, и потомъ отдала это служанкѣ, отъ нее же взявши Македоніево, положила въ ротъ, но оно обратилось въ камень. Со страхомъ и трепетомъ пала она къ ногамъ Іоанна, призналась въ дерзости своей, и съ покорностію присоединилась къ церкви. Камень сей положенъ на сохраненіе въ сосудохранилище. Письмо Златоуста къ Теодору Мопсуестійскому относится не къ первому Теодору, но послѣднему. Арсеній великій, сдѣлавшійся столь знаменитымъ, и все презрѣвшій, учился Божественной Философіи въ Египтѣ, и въ монашествѣ сіялъ жизнію, и словомъ, и чудесами.

Въ томъ же году Аркадіи сдѣлалъ поселеніе въ Ксиролофъ, и построилъ Аркадіополь во Фракіи.

Л. М. 5896. Р. X. 396.

Въ семь году Іоаннъ Златоустъ великъ былъ и въ жизни и въ славі, сія божественными дарами, и какъ точный исполнитель всмокой добродѣтели; весь народъ, назидаемый его ученіемъ, любилъ его; развратные отвращались отъ

него, и содѣйствовали противъ него. Между таковыми находился и евнухъ Евтропій; тогда же случилась ссора Севіріана Габальскаго съ Сарациономъ, Архидіакономъ Іоанна; прибѣжали монахи изъ Египта по причинѣ Теофила, и посланы письма отъ Теофила къ Епифанію. Всѣ они злоумышляли противъ служителя Христова Іоанна. Епифаній, прибывши въ Кипръ, въ Евдомѣ противъ воли Іоанна дѣлалъ рукоположенія и собранія. Іоаннъ по божественной любви пропустилъ это, просилъ Епифанія жить съ нимъ въ епископскомъ домѣ, но сей, упрежденный клеветами Теофила противъ блаженнаго Іоанна, не послушался.

Л. М. 5897. Р. X. 397.

Въ семь году Іоаннъ Златоустъ говорилъ слово противъ злыхъ женъ, которое, какъ утверждали его недоброжелатели и враги истины, сказано было противъ Царицы Евдоксіи, и тѣмъ они раздражали ее. Она жаловалась Аркадію, что Іоаннъ жестоко обижаетъ ее, заставила его послать за Теофиломъ, симъ явнымъ врагомъ Іоанна, который прибывши подъ дубъ, нынѣ называемый Руфиніановъ устроилъ ковы противъ Іоанна, изгнавъ его изъ города. Народъ, узнавъ это, произвелъ великое возмущеніе, не допуская изгнать Іоанна. Тогда сама Евдоксія, тронутая плачемъ народа, просила за него Царя Аркадіа, и онъ, пославши Евнуха Врисона, призвалъ его назадъ изъ Пренеты. Іоаннъ не хотѣлъ войти въ городъ до рѣшенія собора, и жилъ въ предмѣстіи въ Анаплѣ; но народъ воплемъ принудилъ Царя ввести Іоанна въ го-

родъ, и возстановить его на престолъ. Одофилъ и сообщники его, убоявшись, бѣжали изъ города. Тогда уже собрались шестьдесятъ четыре Епископа и правосудно признали несправедливымъ все, что противъ Иоанна постановилъ Теофилъ съ товарищами.

Л. М. 389Е Р. X. 398.

Въ семь году Царица Евдоксія, выливъ серебряную свою статую, воздвигла на колоннѣ, поставила на мѣстѣ, такъ называемомъ Питтакія близъ церкви святой Ирины. Градоначальникъ Манихейской ереси, по Еллинскому обычаю учредивъ предъ колонною и рукоплесканія, и пѣсни, и пляски, симъ шумомъ огорчилъ Епископа, не позволивъ ему спокойно совершать божественную литургію, часто прерывалъ поющихъ. Священный Иоаннъ обратился къ нему обличительное слово, а тотъ возбудилъ Евдоксію противъ Иоанна, будто онъ негодуетъ на почести, воздаваемые ей статуѣ; и опять ненависть противъ Иоанна, опять гнѣвъ. Тогда онъ сказалъ слово, которое начинается: Паки Иродіада бѣсится. Тутъ уже совершенная вражда противъ него возникла со стороны Царицы, и опять низложеніе и изгнаніе. Народъ сожегъ церковь; многіе подвергались опасностямъ за Иоанна, но онъ изгнанъ изъ города, сосланъ въ Кукузь, оттуда перемѣщенъ въ Питиунтъ. Находясь въ Команяхъ, на пути въ Армению, онъ скончался во Господѣ. По изгнаніи его рукоположенъ былъ Арсакій, братъ Нектарія бывшаго предъ Златоустомъ. Иннокентій Римскій и Флавіанъ Антиохійскій не участвовали въ изгнаніи Иоанна, но посланіями

утѣшали священнослужителей, и негодовали на дерзскій поступокъ съ Иоанномъ. Епифаній отправился въ Кипръ и, кажется, Богъ предназначавалъ ему преставленіе его: говорятъ, что Иоанну также открыта была кончина его въ изгнаніи. Епифаній сказалъ сопровождающимъ его: я спѣшу; вамъ оставляю книги, городъ и искусство лицемѣрія.

Въ томъ же году скончалась Евдоксія.

Л. М. 3899. Р. X. 399. ПРИ  
АРСАКІЙ КН. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году Царь Аркадій, находясь въ Каріи, гдѣ, какъ говорить, пострадалъ святой мученикъ Акакій, молился тамъ, и когда выходилъ изъ храма, то разрушился величайшій въ городѣ домъ. Спасшійся народъ приписалъ молитвамъ Царя свое спасеніе.

Л. М. 3900. Р. X. 400.

Въ семь году въ Римѣ земля ревѣла въ продолженіи семи дней и убитъ Стиликонъ, мужъ знаменитѣйшій въ Равеннѣ.

Въ томъ же году скончался Аркадій въ послѣднихъ числахъ Августа. Онъ видѣвши меньшаго Θεодосія еще очень малымъ и неопытнымъ, какъ отецъ боялся злоумышленій противъ него, хотя провозгласилъ его Царемъ, но въ завѣщаніи оставилъ ему попечителемъ Исдегерда, Царя Персидскаго, который получивши завѣщаніе Аркадія, сохранилъ глубокий миръ съ Римлянами, обезпечилъ царскій престолъ для Θεодосія, и чрезъ нѣкоего Антиоха, мужа удивительнаго и ученѣйшаго, опекуна своего и учителя, писалъ въ Римскій Се-

нать посланіе слѣдующаго содержания: По кончинѣ Аркадія, который назначилъ меня попечителемъ сыну своему, посылаю къ вамъ мужа, занимающаго мое мѣсто; да не покусится кто либо на злоумышленіе противъ дитяти, и да не возбудитъ вѣчной войны противъ Римлянъ. Антиохъ по возвращеніи своемъ находился при Царѣ. При божественномъ Гоноріи и сестрѣ его Пульхеріи дѣля Христіанъ устроились благоразумно, и былъ миръ между Римлянами и Персами, между тѣмъ Антиохъ много писаль въ пользу Христіанъ, и Христіанство такимъ образомъ распространилось въ Персіи, блаженная же Пульхерія совершенно управлала всѣми дѣлами.

Л. М. 5906. Р. X. 406.

Въ этомъ году насильственною смертію умертвила нѣкоторые Ипатію, дочь Философа Феона.

Въ томъ же году Исагердъ, Царь Персидскій, убѣжденный сперва совѣтами Маруѣы, Епископа Месопотамскаго, и Авды, Епископа царствующаго града въ Персіи, до совершенства сдѣлался благочестивъ, уже хотѣлъ креститься отъ чудотворящаго Маруѣы, и наказывалъ волхвовъ, какъ обманщиковъ; но на двадцатомъ году скончался; и Авда, епископъ царствующаго града въ Персіи, былъ причиною гоненія: увлекаемый божественною ревностію; и не по должному пользовалъ ею, онъ сожегъ храмъ огня. Узнавъ о семъ Царь велѣлъ разрушить всѣ церкви Христіанскія въ Персіи, Авду же казнилъ разными муками. Это гоненіе продолжалось пять лѣтъ, и пострадали безчисленные мученики; ибо волхвы тщательно отъкрывали всѣхъ

укрывавшихся по городамъ и мѣстечкамъ; иные сами събывали о себѣ, дабы молчаніемъ не показать, что они отрѣкаются отъ Христа. Когда нещадно рубили Христіанъ, то многіе скончались въ самыхъ мученіяхъ, иные убѣжали къ Римлянамъ.

Кончина Феофила Александрійскаго, и избраніе божественнаго Кирилла и Гизихія пресвитера Иерусалимскаго.

Л. М. 5907. Р. X. 407.

Въ семь году по кончинѣ Феофана Епископа Александрійскаго, Кириллъ, племянникъ, его рукоположенъ на мѣсто его.

Въ томъ же году процвѣталъ Гизихій, пресвитеръ Иерусалимскій.

Л. М. 5908. Р. X. 408. ПРИ УГРАНѢ ПЕРС. Ц. ВЪ 1. ПРИ КИРИЛЛѢ АЛЕКС. ВЪ 1.

Въ семь году въ Нинивѣ Иудей, схвативши христіанское дитя будто играя, въ посмѣваніе кресту, повѣсили на немъ дитя и замучили. Узнавъ о семъ, Царь порядочно наказалъ ихъ.

Л. М. 5911. Р. X. 411. ПРИ ПРАВЛѢ ИЕРУС. ВЪ 1.

Въ семь году Аттікъ крестилъ Аениаиду, дочь Философа Леонтія, далъ ей имя Евдокіи, которая противъ воли Пульхеріи выходитъ замужъ за Феодосія, по отличной красотѣ, по уму, и по краснорѣчію.

Въ томъ же году родился Валентіанъ сынъ Констанція и Платиндіи Галльской въ Равеннѣ.

Л. М. 5912 Р. X. 412. ПРИ ОЕОДОТЬ АНТЮХ. ВЪ 1-МЪ ГОДУ.

Въ семь году Епископъ Атикъ видя, что приверженные къ Иоанну собираются внѣ церкви, приказалъ написать имя его въ книгѣ и поминать въ церкви, и многихъ обратилъ къ церкви.

*Въ томъ же году родился Валентиніанъ сынъ Констанція, двоюродный братъ Θεодосія.*

Л. М. 5913. Р. X. 413. ПРИ БОНИФАЦІВЪ Р. ВЪ 1-МЪ.

Въ семь году началъ царствовать Констанцій, отецъ Валентиніана, предъ шестыми идами Февраля, и убить предъ четвертыми номами Сентября.

Л. М. 5914. Р. X. 414.

Въ семь году убить Каллиста Августалій въ Александріи отъ своихъ рабовъ въ Сентябрѣ мѣсяцѣ 1-го числа.

Л. М. 5915. Р. X. 415.

Въ семь году въ Римѣ скончался Царь Гонорій; когда объявили о смерти его въ Константинополѣ, то городъ былъ запертъ на семь дней. По кончинѣ его нѣкто изъ царскихъ писцовъ похищаетъ въ Римѣ верховную власть, и отправляетъ посольство къ Θεодосію съ просьбою принять его въ Цари. Θεодосій заключилъ въ тюрьму пословъ, а противъ его послалъ полководца Ардавурія. Тиранинъ одержалъ надъ нимъ побѣду и заключилъ въ Равеннѣ. Узнавъ о семъ Θεодосій, послалъ къ нему сына его Аспера, и по молитвѣ боголюбиваго Царя ангель Господень, ливившись въ видѣ пастуха,

велъ Аспера съ воинами его; провелъ ихъ чрезъ озеро, лежащее предъ Равенное, озеро непроходимое; но Богъ содѣлалъ его проходимымъ, какъ при Израильтянахъ; перешедши посуху, и нашедши градскія ворота отпертыми, они убили тирана, и освободили отъ оковъ Ардавурія. По истребленіи тирана Царь Θεодосій сдѣлалъ Цесаремъ Валентиніана, сына Констанція и Плакиди Галльской, и съ матерью послалъ его на западъ, послалъ съ ними Иліона патриція, который долженъ былъ утвердить его, какъ Царя. Валентиніанъ царствовалъ тридцать одинъ годъ.

Л. М. 5916. Р. X. 416. ПРИ ЮАНИИ ЕП. АНТЮХ. ВЪ 1-МЪ ГОДУ.

Въ семь году въ Александріи произошли возмущенія и многія междуусобныя кровопролитія.

Въ томъ же году Θεодосій чрезъ Иліона патриція послалъ царскій вѣнецъ Валентиніану въ Римъ, въ Персію же Моруеа, Епископъ Месопотамскій, постомъ и молитвою изцѣлилъ бѣспующагося сына Царя Исдегерда, отчего Исдегардъ возымѣлъ великое благоволеніе къ Христіанамъ.

Л. М. 5917. Р. X. 417.

Въ Римѣ Епископъ Целестинъ 1-й годъ.

Л. М. 5918. Р. X. 418.

Въ семь году по смерти Исдегерда. Вараранъ сынъ его вмѣстѣ съ престоломъ наследовалъ гоненіе противъ благочестія, и отправилъ къ Θεодосію пословъ съ требованіемъ выдачи бѣглецовъ. Царь Римскій не согласился выдать ихъ. Итакъ перемиріе нарушено, и на-



IV.

**ИЗСЛѢДОВАНІЯ.**



# ОСАДА РЕВЕЛЯ (1570—1571 гг.)

ГЕРЦОГОМЪ МАГНУСОМЪ КОРОЛЕМЪ ЛИВОНСКИМЪ,

ГОЛДОВНИКОМЪ ЦАРЯ ИВАНА ГРОЗНАГО.

---

Дѣйствит. члена

**А. Чумикова.**



## Осада Ревеля (1570—1571 гг.)

герцогомъ Магнусомъ королемъ ливонскимъ, голдовникомъ царя Ивана Грознаго <sup>1)</sup>).

Время Ливонской войны непристрастные нѣмецкіе лѣтописцы называютъ временемъ суда надъ Лифляндіей <sup>2)</sup>. „Несчастье наше, повѣствуютъ они, стояло не за горами: оно было предвидѣно и предвозвѣщено; и, несмотря на то, мы, по нашему легкомыслію, вызвали и начали войну. Полчища Ивановы уже приближались къ Лифляндіи, а мы не помышляли объ угрожающей намъ бѣдѣ. Когда же она пришла, то у насъ обнаружилось незнаніе воинскаго дѣла, мы впали въ отчаяніе, явились несогласіе, взаимные попреки и въ то же время предавались безпечности и забавамъ“. Извѣстіе о вторженіи Русскихъ въ предѣлы Ливоніи, по словамъ Лифляндской хроники Руссова, пришло въ Ревель какъ разъ во время одного свадебнаго пиршества. „Положили сыграть эту свадьбу такъ, чтобы дѣти и внуки помнили о ней. Пировало на ней все эстляндское дворянство съ гостями изъ Рижской епископіи и орденскими. Пиръ не прекращался и по полученіи рокового извѣстія“.

Въ виду приближающейся опасности, Германская колонія Прибалтійскаго поморья наконецъ рѣшилась подчиниться власти сосѣднихъ государствъ. Лифляндія превратилась въ Польскую провинцію, Бурляндія—въ герцогство подъ верховенствомъ короля Польскаго, Эстляндія признала власть короля Шведскаго. Еписко-

---

<sup>1)</sup> Очеркъ составленъ по слѣдующимъ источникамъ: а) Подлинныя грамоты герцога Магнуса, хранящіяся въ Ревельскомъ городскомъ архивѣ и Митавскомъ герцогскомъ архивѣ; б) *Scriptores rerum Livonicarum*. Russow, *Livländische Chronik*; Salamon Hennig, *Livländische-Churländische Chronica*; в) Bohlen, *Herzog Magnus, König von Livland*; г) Dr. Th. Schiemann, *Charakterköpfe*; д) *Beiträge zur Kunde Ehst—Liv—und Kurlands*. Band III, Hft. 3. 1886.

<sup>2)</sup> Подъ Лифляндіей того времени должно понимать не только нынѣшнюю Лифляндскую губернію, но и Эстляндскую.

пиі Эзельская и Пильтенская проданы были, не испросивъ согласія Ордена, убѣжавшимъ за границу епископомъ Мюнхенхаузенемъ Датскому королю. Рига оставалась самостоятельнымъ имперскимъ городомъ. Въ епископіи Юрьевской (Дерптской) уже властвовала Русскій царь.

## I.

Принцу Датскому *Магнусу*, по завѣщанію его отца, слѣдовало владѣть герцогствами Шлезвигскимъ и Голштинскимъ, но старшій братъ его король Фридрихъ II, не желая раздроблять королевства, предложилъ ему въ замѣнъ этихъ герцогствъ пріобрѣтенныя имъ покупкой Ливонскія епископіи Эзель и Пильтень. Въ составъ Эзельской епископіи въ то время входили: большая часть острова Эзеля и земля Вискская съ г. Гяпсалеми, бывшей резиденціей епископа. Остальная часть острова Эзеля оставалась во власти Нѣмецкаго Ордена. Монастырское владѣніе Падисъ вскорѣ магистромъ Ордена Кетлеромъ было также передано *Магнусу*. Сверхъ сего за самую ничтожную цѣну пріобрѣлъ *Магнусъ* епископію Ревельскую отъ ея епископа Врангеля, благообразно скрывшагося за границу.

Апрѣля 16 дня 1560 г. отправился герцогъ *Магнусъ* съ о. Готланда на Датскихъ военныхъ судахъ, сопровождаемый королевскими чиновниками, и съ наемнымъ войскомъ на о. Эзель и, благополучно прибывъ туда, занялъ замокъ Аренсбургъ.

Съ энтузіазмомъ 19-лѣтняго юноши (род. 1540) мечталъ *Магнусъ* о блистательныхъ подвигахъ въ Ливонскомъ краѣ. О наружности *Магнуса* и полученномъ имъ воспитаніи достовѣрныхъ свѣдѣній не сохранилось. Одинъ позднѣйшій католическій писатель видитъ въ немъ какого-то выродка, что-то въ родѣ гермафродита (*sexus utriusque*)<sup>3)</sup>, говоритъ, что герцогъ былъ кривъ (*monoculus*) и хромъ; но такой неблагопріятный отзывъ о *Магнусѣ* не подтверждается другими извѣстіями, признававшими въ немъ личность съ характеромъ кроткимъ, обходительнымъ и щедрю до расточительности. Новѣйшій его біографъ Шиманъ

<sup>3)</sup> Dion. Fabricius. Livonicae historiae compend., series ab anno 1158 usque ad annum 1610.

рисуетъ нравственный обликъ герцога *Магнуса* въ такихъ неприглядныхъ краскахъ. „Чужеземецъ, призванный въ Ливонію корыстолюбивымъ епископомъ, *Магнусъ* своей щедростью и услужливостью старался приобрести себѣ присѣшниковъ и, пользуясь спорами изъ-за Ливоніи между Польшей, Швеціей и Москвою, желалъ повыгоднѣе продать свое содѣйствіе. Неудовлетворенный посулами двухъ первыхъ, онъ принялъ сторону Ивана Грознаго, опаснѣйшаго врага Ливоніи. Получивъ отъ царя титулъ короля Ливоніи, въ союзъ съ Грознымъ содѣлался *Магнусъ*, если не слѣпымъ, то безсильнымъ орудіемъ неразборчиваго на средства тирана“.

Ливонія, во время прибытія *Магнуса*, волнуемая раздорами своихъ разнородныхъ властителей, представляла картину полнѣйшаго разложенія. У Ордена не прекращались ссоры съ епископами и города Ливоніи—какія-то маленькія республики, всегда готовые передаться на сторону того, кто ему болѣе посулитъ и не коснется ихъ излюбленныхъ привилегій. Когда же эта страна, наконецъ, стала понимать, что должна искать свое спасеніе въ единеніи и подчиненіи власти могущественнаго государя, который, обладая воинскими доблестями, въ состояніи былъ принять ее подъ свою защиту, тогда судьба, какъ бы въ насмѣшку, послала Ливоніи юношу безъ всякаго опыта и у котораго при распаденіи Ордена было главной цѣлью поживиться добычей.

Такъ какъ герцогъ *Магнусъ* не сдуился на обѣщанія и соглашался на всѣ условія, не заботясь о томъ въ силахъ ли онъ будетъ ихъ исполнить, то въ скоромъ времени его войско увеличилось многими Ливонскими дворянами. Магистръ Нѣмецкаго Ордена Кетлеръ, опасаясь плановъ *Магнуса*, послѣ нѣсколькихъ стычекъ заключилъ съ нимъ союзъ, въ силу котораго уступлена была *Магнусу* администрація епископіи Ревельской и монастыря Падиса, а герцогъ обязался дѣйствовать противъ Русскихъ за одно съ Орденомъ. Оказалось однакожь, что Ревель вовсе не былъ намѣренъ признать власть своего новаго епископа.

Что первоначальныя отношенія герцога *Магнуса* къ Россіи были вполнѣ враждебныя, видно между прочимъ изъ его грамотъ, адресованныхъ (1560 г. 8 мая и 14 іюня) Ревельскому магистрату. „Мнѣ достоверно извѣстно, жалуется въ нихъ *Магнусъ*,

что купцы морскихъ городовъ и голландскіе, не заботясь о вредѣ для Ливоніи, намѣрены снабжать Выборгъ и Россію военными припасами, особенно порохомъ, селитрой и проч.; затѣмъ общаетъ Магнусъ ловить суда съ этими припасами, и что онъ о томъ же просилъ своего брата короля Фридриха; проситъ Ревель также задерживать суда съ запрещеннымъ грузомъ ради блага всей страны и дабы воспрепятствовать успѣхамъ *наследственнаго врага* и не дать ему усилиться“ (Приложеніе I’).

Положеніе Магнуса посреди трехъ державъ, враждующихъ изъ-за Ливоніи, становилось довольно опаснымъ, а потому, узнавъ о вторженіи Русскихъ, онъ успѣшилъ укрыться на своемъ островѣ.

Около этого времени проѣзжало черезъ Эзель въ Москву Датское посольство. Между прочими дѣлами старалось оно склонить царя Ивана Васильевича помочь Магнусу утвердиться въ Ливоніи; но отвѣтъ Грознаго на эту просьбу былъ до того неблагоприятенъ, что король Фридрихъ, опасаясь за своего брата, вызвалъ его въ Данію. Прибывъ въ Копенгагенъ, *Магнусъ* убѣждалъ всячески короля помочь ему овладѣть Ливоніей, ослабленной распаденіемъ Ордена; но Фридрихъ задумалъ иначе устроить своего брата, тѣмъ болѣе, что при войнѣ съ Русскими сохраненіе за собой Ливонскихъ епископій представлялось дѣломъ весьма сомнительнымъ. Нѣжно любившая Магнуса мать его, вдовствующая королева Доротея (дочь Магнуса герцога Саксенъ-Лауенбургскаго), снабдившая сына денежными средствами для покупки Ливонскихъ епископій, также болѣе сочувствовала плану короля доставить брату коадьюторство богатой Хильдесхаймской епископій. Однакожъ хлопоты ихъ не увѣнчались успѣхомъ и Магнусу снова пришлось отправиться на о. Эзель, куда онъ съ 10 военными судами, минуя ружь подстерегавшаго его магистра, благополучно прибылъ 18 мая 1561 г. Въ видѣ ментора приданъ былъ ему датскій совѣтникъ Валькендорфъ.

\*) Ревельскій городск. архивъ. Магнусъ титуруетъ себя въ своихъ письмахъ: Божіею милостью епископъ Эзельскій и Висскій, наследникъ Норвежскій, герцогъ Шлезвигскій, Голштейнскій, Старшарнскій и Дитмаршскій, графъ Ольденбургскій и Дельменхорстскій. На граматѣ восковая красная печать и подпись: *Magnus* *maur. reg. scd.*



Ливонскій магистръ и Рижскій епископъ уже въ 1559 г.; годъ спустя по взятіи Русскими Нарвы и Юрьева, обращались за помощью къ Германскому императору Фердинанду I и на Аугсбургскомъ съѣздѣ постановлено было убѣдить дружественныя державы Датскую, Шведскую и Польскую оказать помощь бѣдствующей Ливоніи. Шведскій король Густавъ Ваза обѣщала было свое покровительство Ревелю и Харриенскому рыцарству, но его преемникъ Эрикъ XIV готовъ былъ оказать ему помощь не иначе какъ на извѣстныхъ условіяхъ: „я не намѣренъ защищать чужое; отвѣчалъ онъ Ревельцамъ; если же они признаютъ его власть, то будетъ онъ имъ милостивымъ королемъ и государемъ и оставитъ ихъ при прежнихъ вольностяхъ и правахъ“.

На защиту со стороны Польши Ливонія не могла много разсчитывать; притомъ же лютеранское ея населеніе опасалось католической пропаганды. О Польскомъ войскѣ, прибывшемъ въ Ливонію по приглашенію магистра, лѣтописцы отзывались такъ: „это мальчишки—голь, которой нечего бѣсть и нечѣмъ прикрыть свою наготу“.

Между тѣмъ, передавая *Магнусу* Ревельская епископія перешла во власть Шведовъ, Ревельскій Вышгородскій замокъ накопился въ залогъ у Нѣмецкихъ наемниковъ магистра. Не получая слѣдовавшаго имъ жалованья, Нѣмцы приняли сторону Шведовъ, которые вслѣдъ за тѣмъ, укрѣдившись въ Ревелѣ, овладѣли болѣею частью Эстляндіи (Приложеніе II). Въ этому событію относятся двѣ грамоты *Магнуса* къ Ревельскому магистрату (Рев. городск. архивъ). Въ одной изъ нихъ, прося магистратъ о выдачѣ одному Датскому подданному наслѣдства послѣ его брата, умершаго въ Ревелѣ, угрожаетъ онъ, въ случаѣ отказа, наказаніемъ со стороны Датскаго короля (писано изъ Пернова); а въ другой—проситъ, чтобы его людей не заставляли присягать королю Шведакому и городу Ревелю и, вообще, чтобы обращались „любовно и дружественно съ подданными его епископіи“ (Ревельской).

Въ это самое время задумалъ магистръ Кетлеръ передать всѣ владѣнія Ордена Польшѣ, не исключая и тѣхъ, на которыя претендовалъ *Магнусъ*, несмотря на то, что перемиріе съ послѣднимъ было продолжено на три года. Положеніе *Магнуса* становилось все болѣе и болѣе критическимъ. Ревель, какъ мы видѣли,

не расположенъ былъ сдаваться, а изъ-за Падиса приходилось воевать съ Эрикомъ XIV. У неопытнаго 21-лѣтняго герцога оказалось въ одно время трое соперниковъ, претендовавшихъ на Ливонскія земли, и каждый изъ нихъ смотрѣлъ на Магнуса, какъ на орудіе противъ своего врага.

Прежде всѣхъ выступилъ отказавшійся отъ Ордена и сдѣлавшійся (1562) герцогомъ Курляндскимъ Готхардъ Бетлеръ. Желая оттягать отъ *Магнуса* епископію Курляндскую, называемую по мѣстопробыванію епископа Пильтенской, онъ предлагалъ ему въ обмѣнъ Гапсаль, Леаль и Зонненбургъ. Считая первыя два мѣста своимъ законнымъ достояніемъ, *Магнусъ* не соглашался на этотъ обмѣнъ и, опасаясь насильственного овладѣнія Пильтеномъ, рѣшился перебраться туда, тѣмъ болѣе что, по овладѣніи Шведами Пернова, онъ уже не считалъ себя безопаснымъ на своемъ островѣ.

Война между Швеціей и *Магнусомъ*, начатая съ небольшими силами и недостаточными средствами, ограничилась небольшими стычками безъ рѣшительныхъ результатовъ. Въ продолженіи оной защиточное дворянство сидѣло въ своихъ укрѣпленныхъ замкахъ, защищаемыхъ вооруженной силой; люди побѣднѣе, непримкнувшіе къ дворянству, проводили свою жизнь въ лагеряхъ; граждане отбивались отъ непріятеля изъ за ирѣнскихъ стѣнъ своихъ городовъ; крестьяне, забравъ свой бѣдный скарбъ, скрывались въ непроходимыхъ лѣсахъ. Многие, избѣгая опасности, уходили за море на о. Эзель, что не мало содѣйствовало процвѣтанію Аренсбурга.

До 1567 г. *Магнусъ*, сравнительно мало страдавшій отъ войны, большую часть времени пребывалъ въ Пильтенѣ; но денежные его обстоятельства, судя по тому, что онъ заложилъ свои имѣнія, находились далеко не въ блестящемъ положеніи. Въ 1565 г. пытался онъ присвататься къ сестрѣ Сигизмунда Августа Аннѣ, но, какъ видно изъ письма послѣдняго къ Виленскому воеводѣ князю Николаю Радзивилу отъ 13-го мая <sup>5)</sup>, предложеніе было встрѣчено насмѣшкой. „Что касается предложенія брата Датскаго короля, писалъ король, получить руку нашей сестры, съ придачей Риж-

<sup>5)</sup> Подлинное находится въ Импер. Публ. Библіотекѣ въ собраніи писемъ Сигизмунда.

ской архіепископіи, то мы противъ сего ничего не имѣемъ, но желали бы прежде всего узнать, въ какое именно мѣсто герцогъ *Магнусъ* повезетъ нашу сестру“. На этотъ вопросъ *Магнусъ*, конечно, не могъ дать положительнаго удостовѣренія. Если бы и удалось ему отвоевать свои владѣнія у шведовъ, то можно ли было поручиться, что ему удастся отстоять ихъ отъ Русскихъ.

Не видя удачи отъ переговоровъ съ Польшей, *Магнусъ* вступилъ въ сношеніе съ Ригей, тяготившейся польскимъ владычествомъ. Вѣроятно около этого же времени начались при посредствѣ Таубе и Краузе, извѣстныхъ ливонскихъ перебѣжчиковъ въ Россію<sup>6)</sup>, сношенія *Магнуса* съ Москвою. Все это не могло быть тайной для Сигизмунда Августа, и при его личномъ свиданіи съ королемъ Польскимъ герцогъ получилъ рѣшительный отказъ.

Заключенный въ февралѣ 1569 г. миръ между Даніей и Швеціей былъ вскорѣ нарушенъ, и такъ какъ Шведскій флотъ угрожалъ Эзелю, то, потерявъ всякую надежду на поддержку Польши и Швеціи, *Магнусъ* рѣшился обратиться за помощію къ царю Ивану Васильевичу. Поощряли его къ тому его духовникъ и главный совѣтникъ Христіанъ Шрапферъ, по словамъ Руссова, большой краснобай (ein wohlbeschwatzer Mann), равно и тѣ изъ ливонцевъ, которые сосредоточили на немъ все свои виды и надежды.

## II.

Краузе и Таубе были посланы царемъ Иваномъ Васильевичемъ въ Юрьевъ, уже покоренный русскими, чтобы склонить Ливонцевъ признать власть царя. Узнавъ о ихъ прибытіи, *Магнусъ* покинулъ свою резиденцію Пильтенъ (13 ноября 1569 г.) и послалъ въ Юрьевъ двухъ преданныхъ ему лицъ объявить о его рѣшительномъ намѣреніи стать на сторону Русскихъ. Вслѣдъ затѣмъ отправилъ герцогъ къ царю великолѣпное посольство, состоявшее изъ 39 лицъ. Иванъ Васильевичъ, благосклонно принявшій пословъ, (27 ноября) пожаловалъ герцога Ливоніей и королевскимъ титу-

---

<sup>6)</sup> Довольно любопытныя, хотя и пропущенныя Балтійскимъ патриотизмомъ, свѣдѣнія объ этихъ двухъ выходцахъ, находимъ въ соч. Шимана *Characterkërpe* и. с. w. Въ Рев. гор. архивѣ есть нѣсколько писемъ ихъ къ Рев. магистрату и отвѣты на нихъ.

ломъ; затѣмъ далъ обѣщаніе не касаться ни правъ, ни вѣры Ливонцевъ и удовольствоваться лишь добровольными дарами городовъ. Такъ, съ Риги намѣренъ онъ получить не болѣе 100 венгерскихъ золотыхъ. Отъ *Магнуса* же требовалось, чтобы онъ въ подтвержденіе къ царскому войску выставилъ 3000-й корпусъ; а буде онъ этого сдѣлать не въ силахъ—выдать деньгами за каждаго пѣшаго по 3 талера, а за коннаго по 3½ тал. Одинъ изъ біографовъ *Магнуса* говоритъ объ этихъ условіяхъ: „еслибы они были добросовѣстно исполнены, то могли избавить Ливонію отъ бѣды многолѣтней войны и раздробленія ея по частямъ“.

Непремѣннымъ условіемъ Ивана Васильевича было прибытіе самого герцога въ Мосюву <sup>7)</sup>. Обѣщанія Русскаго царя не могли не прельстить *Магнуса* и его совѣтниковъ и вслѣдъ за возвращеніемъ посольства (27 января 1570 г.) отправился онъ, полонъ розовыхъ надеждъ, въ Русскую столицу. Руссовъ характеризуетъ этотъ поступокъ *Магнуса* такими словами: „совершилось большое чудо—Германскій принцъ, сынъ могущественнаго короля, унизился доселѣ неслыханнымъ образомъ и отправился къ Московитамъ. Но находились и такіе люди, прибавляетъ лѣтописецъ, которые радовались этому событію, надѣялись что Московиты возвратятъ герцогу все, что было ими завоевано въ Ливоніи; обыватели же этой страны ожидали своего утѣшенія и спасенія“.

Въ письмѣ къ герцогу Мекленбургскому король Датскій такъ отозвался о рѣшеніи своего брата *Магнуса*: „эту сдѣлку мы находимъ странной и опасной и можно о ней разсуждать рго и сопта, хотя, принявъ во вниманіе тяжелое положеніе Его Милости (герцога), нельзя также его слишкомъ строго осуждать. Вообще же это дѣло довольно рискованное“. До конца 1570 г. Фридрихъ II еще поддерживалъ своего брата, но отказался отъ него, когда замѣтилъ, что тотъ совершенно отдался въ руки Русскаго царя.

Намѣреваясь очистить отъ Шведовъ Эстляндію, *Магнусъ* приступилъ къ стѣнамъ Ревеля 21 августа <sup>8)</sup> 1570 г., вспомошествову-

<sup>7)</sup> Попавшій въ руки Поляковъ и подвергнутый пыткамъ въ Варшавѣ, секретарь посольства Фридрихъ Гросъ выдалъ тайну переговоровъ *Магнуса* съ царемъ.

<sup>8)</sup> Число войска 25 тыс., заимствованное Карамзиннымъ по всему вѣроятію у Руссова и основанное на слухахъ, полагають нѣсколько преувеличеннымъ.

смыи Русскимъ войскомъ<sup>9)</sup>. Таково было начало опустошительной 12-лѣтней Ливонской войны.

Таубе и Краузе, желая привлечь ганзейскій городъ на сторону Русскаго царя, писали въ началѣ 1569 г. Ревельскому магистрату:

„Когда вы разсудите, что мы не только родились посреди васъ и воспитаны въ доброй Ливоніи<sup>10)</sup>, но и оставили тамъ нашихъ родителей, дѣтей и родныхъ, то не будете удивляться нашимъ благонамѣреннымъ и дружелюбнымъ рѣчамъ. Какъ вамъ извѣстно, были мы исторгнуты изъ нашего любезнаго отечества, по волѣ Божіей, перенесли много скорби и несчастья, а затѣмъ облечены были въ достоинства и почести и обильно пожалованы содержаніемъ всемилостивѣйшимъ и могущественнѣйшимъ государемъ, царемъ и вел. княземъ. Не смотря на все это, Богъ тому свидѣтель, мысли и сердца наши никогда не отвращались отъ любимой родины, и мы не переставали взывать къ милосердію Божію и помышлять о средствахъ и путяхъ для дарованія свободы и благосостоянія нашей удрученной несчастіемъ родинѣ. Нынѣ же всемогущій Богъ, св. Духомъ своимъ, ниспослалъ милость, услышалъ наши мольбы и воздыханія и указалъ на средства и пути, ведущія къ высшему благосостоянію, о каковомъ человѣкъ и не помышлялъ,—не только всей нашей любезной родинѣ, но и плѣннымъ и покореннымъ гражданамъ епископіи, изгнаннымъ дворянамъ и вашему доброму городу Ревелю. Почему мы и обращаемся къ вамъ, также не мало потерпѣвшимъ за это время,—съ просьбой прислать къ намъ въ Дерптъ, или Нарву, или Везенбергъ—двухъ или трехъ довѣренныхъ лицъ, какъ вамъ будетъ удобнѣе, и куда намъ самимъ можно безъ затрудненія прибыть“. Ревельскій магистратъ отвѣчалъ, что охотно пришлетъ нѣсколько лицъ для выслушанія „пропозицій“ и просилъ о высылкѣ охраннаго листа; относительно же мѣсть, предложенныхъ для сѣзда,

<sup>9)</sup> У Барамзина—23-го авг.; но изъ письма Рев. магистрата, посланнаго Магнусу 22-го числа, въ которомъ жалуются на разграбленіе больницы св. Іоанна въ ближайшемъ къ городу предмѣстьи, можно заключить, что военныя дѣйствія подъ Ревелемъ начались никакъ не позже 22-го августа.

<sup>10)</sup> Ейлартъ Краузе (такъ онъ самъ писалъ свое имя — а не Краузе), и Іоаннъ Таубе принадлежали, съ 14 столѣтія, къ знатымъ родамъ Ливонскаго дворянства.

замѣтилъ, что они нѣсколько отдалены, и находилъ для себя болѣе удобнымъ мызу Альпъ<sup>11)</sup>; но въстѣ съ симъ магистратъ, опасаясь какой-либо хитрости, письмо *Магнуса* сообщилъ Шведскому намѣстнику въ Ревель, съ которымъ и уговорился послать пословъ на стѣздъ какъ отъ города, такъ и замка<sup>12)</sup>.

2-го марта получено магистратомъ новое посланіе отъ Краузе и Таубе, въ которомъ они объявляютъ о своемъ возвращеніи въ Дерптъ, а съ ними и всѣхъ обывателей города, находившихся въ Московскомъ плѣну и отпущенныхъ царемъ; затѣмъ извѣщалъ, что для переговоровъ магистратъ избралъ Везенбергъ, препровождаютъ охранный листъ и приглашаютъ прибыть въ тотъ городъ къ 4 апрѣля<sup>13)</sup>.

Эти достопамятные переговоры происходили 5 и 6 апрѣля<sup>14)</sup>. Таубе началъ свою рѣчь изображеніемъ картины внутреннихъ раздоровъ въ Ливоніи, ея безпомощности; называлъ ее виновницей войны и угрожалъ тѣмъ, что царь намѣренъ взять себѣ всѣ ея города и мѣстечки, такъ какъ они принадлежали къ его старинной вотчинѣ. Говорилъ о напрасной надеждѣ на помощь Римскаго императора, пріславшаго царю ничего незначущее посольство, и на Датскаго короля, едва успѣвшаго испросить себѣ миръ; не надѣялись бы они ни на Ригу, ни на Поляковъ, которые болѣе притѣсняютъ, чѣмъ покровительствуютъ добрымъ Рижанамъ. Затѣмъ упомянулъ о томъ, что Польскій король ради мира, семь лѣтъ тому назадъ, предлагалъ царю руку своей сестры Екатерины, съ условіемъ, чтобы наследниками престола были дѣти не отъ перваго брака, а отъ Польской принцессы, но что не состоялись ни этотъ бракъ, ни миръ: что Русскіе отняли отъ Польши болѣе чѣмъ 100 миль пути и столь унизили ее, что король былъ согласенъ отказаться отъ своихъ правъ на Кіевъ и Ливонію съ Полоцкомъ,

<sup>11)</sup> Письмо и отпускъ отвѣта находятся въ Ревельск. город. архивѣ. Помѣстье Альпъ находится въ Вейсенштейнскомъ уѣздѣ.

<sup>12)</sup> Постоянное мѣстопробываніе намѣстника находилось въ Замкѣ (Domschloss), въ родѣ цитадели города, пользовавшагося отдѣльнымъ почти неограниченнымъ самоуправленіемъ.

<sup>13)</sup> Ревельск. город. архивъ.

<sup>14)</sup> Руссовъ передаетъ пространную рѣчь Таубе нѣсколько иначе, чѣмъ она сохранилась въ протоколахъ магистрата.

только чтобъ возвратили ему захваченныя земли; изъ этого видите, насколько можетъ полагаться на слова Польскаго короля Ливоніи. Что касается Харріи и Ревеля, то должно замѣтить, что во время заключенія Іоанна его братомъ королемъ Эрикомъ, у послѣдняго былъ съ великимъ княземъ миръ, и Эрикъ, увѣряя, что герцога Іоанна нѣтъ болѣе въ живыхъ, предлагалъ великому князю руку его супруги. Когда же царь узналъ всю правду, то дѣло это ни чѣмъ не кончилось. Да и царь не требовалъ де брака съ принцессой или сожитія съ ней нечестнымъ образомъ, а лишь имѣлъ намѣреніе, дабы потѣшиться надъ своимъ отъявленнымъ врагомъ, королемъ Польскимъ, держать его сестру въ почетѣ, въ монастырѣ или теремѣ. Обманутый Эрикомъ, великій князь рѣшился, какія бы важныя посольства тотъ къ нему ни засылалъ, не мряться съ нимъ до тѣхъ поръ, пока онъ не откажется отъ Ливоніи. Затѣмъ, Таубе увѣрялъ въ своей любви къ отечеству, что дерптскіе обыватели лишь по его ходатайству освобождены изъ плѣна; распространялся о могуществѣ вел. князя, объ его любви ко всему нѣмецкому, что Іванъ похваляется своимъ происхожденіемъ отъ нѣмецкой крови, отъ Баварскаго рода, а потому желаетъ свободу для нѣмцевъ, но не хочетъ видѣть въ Ливоніи Поляковъ, Литвиновъ и Шведовъ. Царь повелитъ удалиться изъ страны даже Русскимъ, ибо отлично понимаетъ, что имъ не пригодно жить межъ нѣмцевъ, а тѣмъ менѣе владѣть и повелѣвать ими. Русскіе де народъ грубый и необразованный. Великій же князь отличный государь; онъ не вѣритъ Русскимъ, потому что любитъ правду и справедливость. Права де ихъ и преимущества не только будутъ имъ сохранены, но и умножены, и ни одинъ народъ во всемъ христіанскомъ мірѣ не будетъ пользоваться столь неизъяснимымъ благоденствіемъ. Все сказанное мной, заключилъ Таубе свою рѣчь, говорено по порученію великаго князя“ (Рев. гор. архивъ).

Отвѣтъ Ревельскихъ пословъ былъ уклончиваго характера. „Мы благодарны вамъ, сказали они, за вашу преданность отечеству и доброму городу Ревелю и увѣрены, что она огажета не только на словахъ, но и на дѣлѣ; но мы люди маленькіе, не снабжены надлежащимъ наказомъ отъ нашихъ эльтермановъ и магистрата, да и не были извѣстны о предметѣ переговоровъ. Мы полагали, что вопросъ касается мира между Швеціей и Рос-

сией, и что въ видахъ сего будетъ въ скорости отправлено въ Москву знатное посольство. Мы уполномочены лишь выслушать васъ и слышанное точно передать нашимъ эльтерманамъ, и просимъ то, о чемъ здѣсь происходила рѣчь, препроводить на письмѣ (нашему) магистрату“.

Ревельскимъ посламъ отвѣчали: „по важности дѣла нельзя его въ скорости рѣшить. Просимъ отсрочки до слѣдующаго дня, а пока приглашаемъ васъ откушать съ нами хлѣба-соли“. Сидѣли за обѣденнымъ столомъ нѣмецкіе ратсхерры и дерптскіе граждане и знатные бояре, послѣдніе были чрезвычайно любезны со своими гостями; чествовали синдика, восхваляли рѣдкія способности посла Сандштета и вообще, желая склонить Ревельцевъ на свою сторону, „пускались на всякія хитрости“.

На слѣдующій день, 6 апрѣля, происходило вторичное совѣщаніе. Таубе не скупился на посулы. „Миръ между вел. княземъ и Швеціей нарушенъ, говорилъ онъ, и какія знатныя посольства Швеція ни присылай, пользы ожидать нельзя. Пока Ревельцы будутъ стоять за Швецію, гибъвъ царя на Ревель и Харрію будетъ столь великій, что никто не въ состояніи вообразить или предсказать тѣ бѣдствія, которыя предстоятъ обывателямъ, ихъ женамъ и дѣтямъ. Положимъ, что Ревель довольно хорошо укрѣпленъ; несмотря на то, онъ не будетъ въ состояніи долго устоять противъ подобныхъ бѣдствій. Напротивъ, если Ревель будетъ принять подъ крыло великаго князя, то его свобода, величіе и промыслы будутъ столь умножены, какъ не бывало и не будетъ ни въ одномъ находящемся подъ солнцемъ городѣ. Такъ какъ король Эрикъ низложенъ, то этимъ городъ передъ Богомъ и всѣмъ свѣтомъ освобожденъ отъ присяги, данной Шведамъ. Ревель останется вольнымъ имперскимъ городомъ и будетъ хозяиномъ Вышгорода и замка съ его доходами, и не будетъ утружденъ пребываніемъ въ немъ русскихъ начальниковъ и чиновниковъ. Не стануть обременять ихъ какими-либо новшествами, налогами или пошлинами, и въ ихъ городъ будутъ перенесены складочныя мѣста изъ Нарвы и другихъ городовъ и націй. Если и приходится царю вести войну изъ-за Ливоніи и Ревеля, то отъ нихъ по сему случаю не будутъ требовать болѣе того, что они дѣлали для своихъ прежнихъ государей, ибо не неволи ихъ желаетъ царь, а только



пользоваться именемъ и титуломъ ихъ верховнаго владѣльца (Schutzherr) для того, чтобы защищать ихъ отъ всякаго врага. Буде же Ревельцы не найдутъ для себя удобнымъ непосредственно (immediate) присягнуть царю, то вольно имъ будетъ избрать себѣ нѣмецкаго князя или кого изъ дворянъ, кому они болѣе довѣряютъ; тогда пусть тотъ присягнетъ вел. князю, а ему присягнуть Ревельцы точно такъ, какъ вольные нѣмецкіе князья, государи, курфирсты присягаютъ Римскому императору. Посовѣтуйтесь съ эльтерманами и магистратомъ и не откладывайте вашъ отвѣтъ на это важное дѣло. Дабы вы не опасались, что все обѣщанное Его Царскимъ Величествомъ не будетъ исполнено, то озаботятся о томъ, чтобы эти условія, чему еще не было при-мѣровъ, были скрѣплены клятвой и печатью Русскаго святѣйше-ства (митрополита) и всего духовенства. На все это можемъ мы крѣпко и вполне положиться. Царское Величество также желаетъ мира съ священной Римской имперіей и со всѣми сосѣдними по-тентами, дабы изгнать изъ христіанскаго міра турокъ и водворить и распространить святую и душеспасительную вѣру на всемъ свѣтѣ. Сверхъ того, такъ какъ у царя имѣются два муж-скихъ наслѣдника, то найдетъ онъ средства и пути, чтобы женить ихъ на императорскихъ или княжескихъ принцессахъ. На-конецъ, если вы полагаете, что необходимо обо всѣхъ этихъ предметахъ посовѣтоваться съ Ригою, какъ сосѣдкой нашей, то это предоставляется благоусмотрѣнію магистрата“.

Послы Ревельскіе отвѣчали: „мы съ удрученнымъ сердцемъ замѣчаемъ, что Его Царское Величество прогнѣвался на добрый городъ Ревель, однакожь утѣшаемъ себя вашими искренними и отческими чувствами къ вашему любезному отечеству и тѣмъ, что, состоя въ большей силѣ и чести у могущественнаго царя, вы хотите употребить ваши усилія для отвращенія бѣдствія. Просимъ вашего ходатайства и обождаемъ нашъ отвѣтъ, пока мы не донесемъ о всѣхъ дѣлахъ нашимъ эльтерманамъ“ (Подлинникъ. Рев. гор. архивъ).

Ревель, по возвращеніи своихъ пословъ, сталъ однакожь го-товиться къ защитѣ отъ угрожающей ему опасности. Магистратъ, сообщая (21 апр. 1569) Шведскому королю о бывшихъ въ Ве-зенбергѣ переговорахъ писалъ: „не переставая оставаться вѣр-

ными Шведской коронѣ, мы находимъ страшныя предложенія русскихъ совѣтниковъ Таубе и Краузе въ высшей степени тягостными, но, желая отвратить угрожающее намъ бѣдствіе, прямо не отклоняли ихъ, однакожь, такъ какъ непріятель угрожаетъ нашему городу всѣми своими силами и можно ожидать, что онъ не ограничится одними словами, но серьезно возьмется за дѣло, — обращаемся къ королю съ просьбой придти къ намъ на помощь и снабдить нашъ городъ войскомъ, деньгами, орудіями, порохомъ и свинцомъ“ (Отпускъ. Рев. гор. архивъ).

Отъ 27 января Таубе и Краузе снова писали магистрату: „отправленнаго нами къ вамъ нарочнаго вы встрѣтили по непріятельски, засадили его въ тюрьму и заставили во всемъ нуждаться. Это въ высшей степени удивляетъ насъ, и мы невольно должны измѣнить то (хорошее) мнѣніе о васъ, которое мы заявили во время Везенбергскихъ совѣщаній. Если не будетъ въ васъ перемѣны, то многимъ (у васъ) придется плавать и горевать“ (Подлинное письмо съ подписями Таубе и Краузе. Тамъ же).

Отъ 28 января прислана была въ Ревель грамота отъ самого *Магнуса* (къ прежнимъ своимъ титуламъ прибавляетъ онъ титулы епископа Курляндскаго и администратора епископіи Ревельской), въ которой онъ извѣщаетъ, что намѣренъ по важнымъ и извѣстнымъ магистрату причинамъ прислать пословъ и требуетъ для нихъ охраннаго листа“ (Подлинникъ съ подписью и печатью *Магнуса*. Тамъ же).

Дерптскій магистратъ и гильдіи, вѣроятно по внушенію Таубе и Краузе, въ письмѣ отъ 7 февраля, давали совѣтъ Ревельскому магистрату подчиниться герцогу *Магнусу*. „Ложныя извѣстія, пишутъ они, ввели насъ въ бѣду, но, по милости Божіей, мы приобрѣли опять прежнее благосостояніе, возвращены намъ наши кирки, дома, дворы, и въ непродолжительномъ времени царскою милостью возвратятся къ намъ наши сестры и братья. Нѣкоторые называются наше (Русское) достопочтенное правительство нехристіанскимъ и нехорошимъ, но свидѣтельствуемъ передъ Богомъ, что по сіе время оно не касалось нашей свободы и вѣры и не обременяло насъ пошлинами. Далѣе, извѣщая о томъ, что ихъ всемилостивѣйшій государь-царь, заключивъ миръ съ Датскимъ королемъ, принялъ подъ свое покровительство герцога *Магнуса* и надѣ-

лил его завоеванными землями Ливонскими, увѣщаютъ Дерптцы ревелъцевъ въ такихъ словахъ: „пора вамъ подумать о вашей будущности; можно Ревелю желать лучшаго, чѣмъ жизнь въ мирѣ и любви съ могущественнымъ Русскимъ царемъ и подъ Нѣмецкимъ начальствомъ? Представится вамъ возможность снова начать торговлю съ Ганзейскими и Вендскими городами и по Восточному (Балтійскому) морю.—Герцогъ *Магнусъ* освободитъ васъ отъ вѣчной зависимости и охранитъ отъ несчастія“ (Тамъ же). Но Ревельцы не поддавались этимъ заманчивымъ обѣщаніямъ. Въ слѣдующемъ затѣмъ письмѣ (Февраль) Таубе и Краузе поздравляютъ ихъ съ освобожденіемъ ихъ „Замка“ отъ Шведскаго занятія <sup>15)</sup> и просятъ магистратъ и ольдермановъ, старшинъ гильдіи и (корпорациі) Черноголовыхъ взвѣсать то обстоятельство, что лишь посредствомъ торговли съ Русскими Ревель приобрѣлъ себѣ богатство, палаты, мощь, вольности и всякое удовольствіе. Нынѣ же отъ нихъ ушли русскіе товары и претерпѣваютъ они насиліе и угнетеніе отъ чуждой имъ націи. „Подъ властію же Нѣмецкаго государя (*Магнуса*), пишутъ выходцы, вы можете снова приобрѣсть миръ и благосостояніе, будете находиться въ союзѣ со всѣми государями Римской имперіи, съ Даніей и Ганзой и, подъ покровительствомъ Римскаго императора, вести безошлинную торговлю съ Германіей, Россіей, въ Гирканиі, Мидіи, Арменіи и Персіи. Если вы примете наши условія, заключаютъ они, то мы готовы убѣдить царя снова открыть вамъ всѣ торговые пути; въ противномъ случаѣ вамъ угрожаетъ ужасное несчастіе. Затѣмъ, просимъ нашему послу не причинять никакого зла, дабы мы не были вынуждены сдѣлать то же самое съ вашимъ“ (Подлинное письмо Таубе и Краузе. Тамъ же).

Ревельскій магистратъ въ отвѣтъ на это посланіе писалъ (26 февр.): „ему неизвѣстно о томъ, чтобы Ревельское начальство было главной причиной ссылки Дерптскихъ обывателей; далѣе, что Ревель не можетъ принять предложенія герцога *Магнуса*, ибо Провидѣнію угодно было подчинить городъ власти Шведской короны,

---

<sup>15)</sup> Нѣкто Курсель, подъ предлогомъ вытребованія неуплаченнаго ливонскому воиству жалованья Шведами, (вѣроятно всею что онъ желалъ угодить *Магнусу*), напалъ врасплохъ на послѣднихъ и вытѣснилъ ихъ изъ Замка.

которой онъ и намѣренъ оставаться вѣрнымъ, впрочемъ съ Дерптомъ онъ надѣется жить по прежнему въ дружбѣ. Наконецъ, что высшее начальство Ревеля не подавало никакого повода къ несогласіямъ съ царемъ и его подданными“ (Отпуски. Тамъ же). 24 марта 1570 г. Шведы снова водворились въ Ревельскомъ Замкѣ, напавъ врасплохъ на Ливонскихъ дворянъ и взявъ въ плѣнъ ихъ предводителя Курсея.

14 апрѣля Ревельскій магистратъ получилъ два письма отъ Таубе и Краузе за ихъ подписью и печатью. Въ одномъ отъ имени „могущественнѣйшаго и непобѣдимаго царя и вел. князя“ изложены 12 статей Везенбергскихъ пропозицій,—другое должно было служить охраннымъ листомъ.

14-го августа 1570 г. герцогъ *Магнусъ*, принявъ титулы короля Ливонскаго и государя Эстонскихъ и Латышскихъ земель, обратился къ дворянству Харріенскому (Ревельск. уѣздъ) съ такимъ посланіемъ, изъ Оберъ-Палена: „не желаемъ всемилостивѣйше отъ васъ скрывать, что, намѣреваясь начать войну съ нашимъ врагомъ, Швеціей, мы рѣшились начать осаду Замка и города Ревеля. А посему требуемъ симъ нашимъ письмомъ, чтобы вы съ вашими людьми и конями, вооружась, поднялись и прибыли къ намъ, буде желаете уберечь ваше добро и впредь имъ пользоваться. Если же тотъ или другой изъ васъ вздумаетъ сопротивляться и не явится, то будетъ лишенъ всего своего добра. Сообразуйте съ симъ“. (Тамъ же).

### III.

#### Первая осада Русскими Ревеля 21 августа 1570 г.

Въ распоряженіи герцога *Магнуса*, когда онъ подступилъ къ Ревелю, сверхъ 25 тыс. Русскаго войска, занявшаго уѣзды Эстоніи — Ервенскій и Харріенскій, находилось 3 эскадрона выставленнаго Ливонскимъ дворянствомъ, одна „хоругвь“ Нѣмецкихъ стрѣлковъ изъ Аренсбурга и много ливонскихъ дворянъ и гражданъ, чаявшихъ своего благополучія отъ единовѣрнаго имъ Нѣмецкаго государя. Состоявшими подъ его главнымъ начальствомъ русскими войсками предводительствовали воеводы бояринъ Иванъ Петровичъ Яковлевъ, князь Михаилъ Юрьевичъ Лыковъ и

вн. Николай Ивановичъ Крапоткинъ. Военныя дѣйствія начались занятіемъ и разгромомъ госпиталя св. Іоанна, (существующаго въ настоящее время), находящагося въ одномъ изъ предмѣстій Ревеля. По этому поводу магистратъ жаловался *Магнусу*, что „войско его, не пощадивъ несчастныхъ больныхъ, тѣмъ нарушило старыи воинскій обычай — не трогать дома для бѣдныхъ, церкви и монастыри, поступило не по христіански и противъ божественнаго, естественнаго и народнаго права“. Герцогъ *Магнусъ* оправдывался тѣмъ, что въ госпиталь скрывались злонамѣренные люди и воры, которые, въ ночное время, перебѣгали въ городъ съ вѣстями; нѣкоторыхъ изъ нихъ онъ долженъ былъ предать смерти, но грабить больныхъ и бѣдныхъ онъ, *Магнусъ*, не приказывалъ; что, впрочемъ, по этому дѣлу, очень обыкновенно во время войны, будетъ наряжено слѣдствіе. При семъ припоминаетъ герцогъ Ревельцамъ, какъ они сами со Шведами въ Гапсалѣ и Перновѣ варварски поступили, утопивъ въ рѣкахъ бѣдныхъ больныхъ; что ему же безъ ихъ наставленій хорошо извѣстно, какъ слѣдуетъ себя вести христіанскому государю. Въ заключеніе *Магнусъ* грозитъ Ревельцамъ, что если они своевременно не покорятся, то ихъ такъ угостятъ, что имъ будетъ не до споровъ и насмѣшекъ: своихъ госпитальныхъ со всѣми ихъ „французами“ (зараженныхъ французской болѣзью, сифилисомъ?) предоставляется имъ перевести въ городъ <sup>16)</sup> (Приложеніе VI).

23-го августа произведены были вылазки осажденными; русскіе были вытѣснены изъ госпиталя св. Іоанна, и была разрушена прилежавшая къ нему мельница. Отъ сего же числа была получена магистратомъ грамота „Ливонскаго короля“ такого содержанія. „Вамъ должно быть извѣстнымъ, пишетъ *Магнусъ*, какъ недавно Шведскій король безъ объявленія войны разорилъ огнемъ

<sup>16)</sup> Въ своемъ отвѣтѣ *Магнусъ* между прочимъ упрекаетъ Ревельцевъ, что госпитальнымъ имуществомъ (доходами съ приписанныхъ къ госпиталю св. Іоанна деревень) пользуются „не бѣдные и больные, а богатые и здоровые“. Упрекъ этотъ имѣетъ чрезвычайное значеніе въ вопросѣ о недавнемъ выдѣлѣ городомъ двухъ госпитальныхъ имѣній въ пользу лютеранскихъ вѣрокъ и жителей, поднятомъ въ настоящее время губернской администраціей, находящей незаконнымъ отчужденіе Думой городскихъ имѣній безъ испрошенія Высочайшаго на то разрѣшенія и несогласнымъ съ Городовымъ Положеніемъ 1870 г.

и мечемъ наши земли Эзелскую и Висскую и послѣдней овладѣлъ. Такъ какъ посредничество Даніи и Польши не имѣли успѣха, то мы обратились къ Русскому царю (Kaysar), какъ любителю (Liebhaber) и защитнику Слова Божія и общаго блага и желающему доставить несчастной Ливоніи миръ и единеніе. Передалъ онъ намъ въ Москвѣ собственноручно золотую печать и грамоты и далъ обѣщаніе отдать намъ въ наслѣдственное владѣніе Ревель и другіе города. Мы рѣшились не уходить отъ вашего города, пока не овладѣемъ имъ. Ревель былъ основанъ короной Датской и ею надѣленъ привилегіями и ей принадлежалъ. Пусть вспомнятъ его обыватели—какой торгъ и житье-бытье были у нихъ въ прежнее время! Огромное войско подступило къ городу, чтобы отнять его отъ Шведовъ; да подумаетъ магистратъ о положеніи города и не сдѣлается причиной жалобъ его гражданъ, дѣтей и внуковъ“ (Приложеніе III). Впродолженіе цѣлой недѣли Ревель не давалъ отвѣта; угрозы *Магнуса* не дѣйствовали на него.

*29-го августа* Шведы сдѣлали вылазку и взяли въ плѣнъ одного смертельно раненаго боярина.

Въ письмѣ *Магнуса* къ магистрату отъ 30-го августа идетъ рѣчь о погребеніи убитыхъ и размѣнѣ плѣнныхъ; онъ убѣждаетъ хорошо обходиться съ плѣнными взятыми наканунѣ, если Ревельцы желаютъ, чтобы также поступали съ людьми, взятыми у нихъ въ плѣнъ.

*2 сентября* Русскіе, изъ прибывшихъ къ нимъ изъ Нарвы орудій, начали съ горы бомбардировать Ревель; но по дальности разстоянія ядра, повидимому, не долетали и городу, по словамъ лѣтописца, большаго вреда не причиняли.

На предложеніе магистрата отъ *8 сентября* о размѣнѣ плѣнныхъ изъ Русскаго стана присланъ былъ отъ Его Ливонскаго В—ва ротмистра Бойсмана <sup>17)</sup> слѣдующій отвѣтъ. „Тѣло боярина можетъ быть размѣнено на убитаго Шведскаго капитана. „Затѣмъ, писалъ онъ, будучи сыномъ Ревельскаго гражданина онъ, пользуясь случаемъ, извѣщаетъ своихъ братьевъ и родственниковъ (Schwäger), что его всемилостивѣйшій король вовсе не думалъ

<sup>17)</sup> Тотъ самый Бойсманъ, который при осадѣ Русскими Вендена въ 1577 г., взорвалъ на воздухъ крѣпость и погибъ со многими ея обывателями.

снимать осады, а лишь поджидаетъ прибытія князя Юрія (Мих. Юр. Лыковъ?) съ огромными военными силами и нарядомъ, а потому онъ увѣщаетъ Ревельцевъ, не выжидая прибытія князя Юрія, прислать къ королю двухъ заложниковъ (?Geisel); король же вышлетъ таковыхъ съ своей стороны для прекращенія кровопролитія. Въ противномъ случаѣ, чтобы они не ожидали пощады“ (Копія. Рев. гор. архивъ).

Около сего времени пришла въ Ревель отъ *Магнуса* грамота такого содержанія. Въ ея 19 пунктахъ <sup>18)</sup> онъ, какъ и въ предшествующихъ своихъ посланіяхъ, убѣждаетъ подчиниться царю, который грамотами и печатами и крестнымъ цѣлованіемъ закрѣпилъ за нимъ, *Магнусомъ*, все королевство Ливонское, увѣряетъ, что царь, въ союзъ съ Римской имперіей, намѣренъ идти противъ Турокъ, что Русскіе требуютъ лишь признанія царя сюзереномъ Ливоніи, а что царь прислалъ свое войско съ цѣлью очистить Ливонію отъ Шведовъ. Далѣе, что въ Петровъ день заключено съ Польшею трехлѣтнее перемиріе, что при изъявленіи Ревелемъ покорности будутъ ему его привилегіи не только сохранены, но и распространены. Если же Ревель въ пролитіи крови находитъ удовольствіе, то пусть вѣдаетъ, что царь намѣренъ прибыть со всей своей силой и разорить городъ, и жителей его подчинить вѣчному рабству, лишитъ ихъ всѣхъ привилегій. Король Ливонскій желаетъ, чтобы Ревельцы поняли коварство и обманъ Шведовъ, и сколь неразумно со стороны ихъ сопротивляться царю, который въ состояніи вести со Швеціей войну безпрятственно какъ въ лѣтнее, такъ и зимнее время; а что въ будущемъ ожидаетъ вторгнувшаго Шведскаго короля, то онъ извѣдаетъ это не только въ Ливоніи, но еще болѣе въ Финляндіи и др. мѣстахъ; лгутъ тѣ, кто увѣряетъ, что война начата лишь въ интересахъ вел. князя, и лжецы поплатятся за ложь своей кровью. Прошу поразмыслить обо всемъ этомъ и дать рѣшительный отвѣтъ (Приложеніе IV).

Король Сигизмундъ Августъ писалъ отъ 15 сентября изъ Варшавы къ Ревельскому магистрату и Шведскому губернатору

<sup>18)</sup> У Руссова, противъ копій находящейся въ Рев. гор. архивѣ, пропущены пункты 9, 14 и 15.

(въ Рев. замкѣ), что очень сожалѣеть объ осадѣ города, впрочемъ увѣренъ, что ихъ поведеніе будетъ таковое, какъ требуютъ честь и присяга, и что они не измѣнятъ его любезному шурина, королю Шведскому. Затѣмъ убѣждаетъ ихъ не вѣрить обѣщаніямъ и титуламъ, что войну ведетъ не *Магнусъ*, а москвиты; *Магнуса* же выставляютъ на видъ, чтобы уловить Ревельцевъ и ввергнуть ихъ въ жестокое рабство (Копія. Рев. гор. архивъ).

На посланіе *Магнуса*, въ которомъ онъ выдаетъ себя за открытаго врага Шведскаго короля, магистратъ, 16 сентября, отвѣчалъ: „тѣмъ, кто присягнулъ коронѣ Шведской, неприличествуетъ вступать въ переговоры безъ вѣдома (своего) короля, тѣмъ менѣе, что московитское жалованіе герцога *Магнуса* еще не обязываетъ насъ признавать себя подданными послѣдняго. А такъ какъ, сверхъ ожиданія, обращаются къ городу уже во второй разъ съ тѣмъ же предложеніемъ, то магистратъ, оставаясь при своемъ прежнемъ рѣшеніи, проситъ не беспокоить его подобнаго рода требованіями.“

Несмотря на то *Магнусъ*, „любитель письменныхъ упражненій“, обратился 23 сентября къ магистрату съ новымъ посланіемъ, въ которомъ старается его увѣрить, что всѣ его предложенія внушены чувствомъ христіанскимъ и клонятся ко благу и спасенію города, желаніемъ оставить при магистратѣ его исконныя вольности и судъ. „Послѣ всѣхъ милостей, пишетъ *Магнусъ*, предложенныхъ вамъ королевской и государевой честью, мы не можемъ не признать васъ явными и наслѣдственными врагами страны Ливонской, самовольно отдѣлившимися отъ родины, не желающими находиться въ ея составѣ. Сіе наше письмо должно служить оправданіемъ намъ въ пролитіи крови невинной передъ Богомъ, императоромъ, королями, курфюрстами и друг. государями и передъ всѣмъ свѣтомъ. Правосудный Богъ и время осудятъ васъ за оскорбленія нанесенныя намъ, за то что мы признали державнаго царя и великаго князя нашимъ покровителемъ (сюзереномъ). Не уйти вамъ отъ кары Божьей и человѣческой за вашу безсовѣстность, ребяческое невѣжество и ядовитость (Приложеніе V).“

Русское войско все тѣснѣе и тѣснѣе облегало Ревель, надеясь, что голодъ принудитъ городъ сдаться. Между тѣмъ 29 сен-



тября, по прибытіи ожидаемаго продовольствія изъ Швеціи и Финляндіи, Ревельцы предпринимали небольшія вылазки и не думали сдаваться. 16 октября русскія силы были увеличены прибывшимъ подкрѣпленіемъ. Наканунѣ получено было въ городѣ новое посланіе *Магнуса*, въ которомъ онъ „родственно“ убѣждаетъ во избѣжаніе гибели гражданъ, ихъ женъ и дѣтей сдать городъ на христіанскихъ условіяхъ ему, избранному Ливонскому королю, и не вынуждать его овладѣть городомъ при помощи вновь прибывшаго войска; въ противномъ случаѣ угрожаетъ разореніемъ, убійствомъ и пожарами, о которыхъ Ревельцы могутъ получить понятіе по тѣмъ многимъ огнямъ, которые они видятъ вокругъ города. „Хотя мы васъ извѣщали, говоритъ *Магнусъ*, что болѣе не будемъ къ вамъ о томъ писать, но по родственному къ вамъ расположенію, еще разъ предупреждаемъ васъ, что когда великая царская сила возьметъ городъ приступомъ, то не оставитъ въ немъ камня на камень, а потому вновь убѣждаемъ васъ озаботиться о своемъ благополучіи и сдать городъ и Вышгородскій замокъ на условіяхъ изложенныхъ въ нашихъ прежнихъ грамотахъ. Мы завѣряемъ нашимъ королевскимъ словомъ, что подъ нашимъ королевскимъ управленіемъ и покровительствомъ Русскаго царя вы не будете подвластны другому государю, и что, исключая 8 или 10 знатнѣйшихъ начальственныхъ лицъ, никому изъ русскихъ не будетъ дозволено войти въ вашъ городъ“ (Подлинное съ большой королевской печатью. Приложение VII).

Десятитысячное русское войско, состоявшее изъ опричниковъ, было подкрѣплено вновь прибывшими 5 тысячами. Чтобы не подпускать непріятели близко къ городу, Ревельцы разорили прилегающее къ нему предмѣстье, съ 200 дворами, Фишермай<sup>19)</sup>.

По прибытіи новаго русскаго подкрѣпленія, магистратъ получилъ изъ русскаго стана такую грамоту. „Высокорожденнаго, пресвѣтлѣйшаго, Божіею милостью царя, государя, великаго князя всея Руси Ивана Васильевича и проч. и проч. мы бояре и вое-

---

<sup>19)</sup> Эта та самая часть города съ прекрасными дачами и садами, которая во время Крымской войны была вторично разорена главнокомандующимъ, генераломъ Бергомъ, опасавшимся, какъ оказалось совершенно напрасно, высадки съ непріятельскаго флота.

воды Иванъ Петровичъ Яковлевъ и Василиій Ивановичъ Умново (Umnoffa) обращаемся къ вамъ съ такимъ словомъ и даемъ знать бургомистрамъ, ратникамъ, всѣмъ дворянамъ и обывателямъ города Ревеля. Мы жалѣемъ, что вы по вашему невѣдѣнію должны погибнуть, ибо сами видите руку Божию въ великой государя нашего силѣ, и что онъ рѣшился пожаловать своего голдовника короля-герцога Магнуса, сына Христиана, и помочь ему съѣсть на своей отчпнѣ. Не хорошо вы поступаете, навлекая на себя гнѣвъ такого могущественнаго государя: вы видите, что никакое мѣсто, куда бы нашъ государь ни направился, не можетъ устоять противъ него, и что людишки (этихъ мѣсть) не могутъ ему оказать сопротивленія. Вамъ, добрые люди, также хорошо вѣдомо, чтѣ творять у васъ Шведы. Хотя ихъ корабли стоятъ въ виду города, но они уйдутъ въ Стокгольмъ и покинутъ васъ въ вашей нуждѣ. Размыслите-ка хорошенько и по приказу нашего государя сдайте городъ герцогу *Магнусу*; въ такомъ случаѣ вы будете жить спокойно и въ милости у нашего государя и подъ именемъ королевскимъ и будутъ вамъ изъ Ревеля открыты пути во всѣ мѣста и повсюду у нашего государя можете вести торгъ. Письмо это писано нами по желанію и просьбѣ находящихся при насъ вашихъ родичей и пріятелей<sup>20)</sup>.

На это посланіе послѣдовала 4 ноября отъ харріенскаго и ервенскаго рыцарства такая любопытная отвѣдь. Сдѣлавъ упрекъ русскимъ за жестокое обращеніе съ всеиноплѣнными и разгромъ ихъ страны, рыцарство писало, что сомнѣвается въ томъ, чтобы война и осада города были съ вѣдома русскаго царя, такъ какъ заключенное между Русскимъ царемъ и Шведской короной перемиріе сохраняетъ свою силу; далѣе, что такъ какъ Ревель присягалъ Шведской коронѣ, то онъ не можетъ быть сданъ *Магнусу*. Пусть размыслять сами, дозволено ли безъ воли великаго князя передать малѣйшую деревушку чужой державѣ, не только городъ укрѣпленный, съ высокими стѣнами и снабженный военными припасами и продовольствіемъ. А потому мы желаемъ, говоритъ рыцарство, чтобы вы насъ на будущее время избавили отъ по-

<sup>20)</sup> Такъ какъ почти всѣ присланныя изъ русскаго стана граматы были конечно писаны по-русски, то это, вѣроятно, переводъ.

добныхъ предложеній. Буде же вашъ великій князь желаетъ надѣлать герцога *Магнуса* городами и землями, то можете это дѣлать у себя дома. Мы же намѣрены пролить свою кровь, защищаясь отъ *Магнуса* и его сторонниковъ. Да скажите вашимъ друзьямъ, отъ имени которыхъ де вы пишете къ намъ, что мы имъ въ угоду не намѣрены сдѣлаться безчестными шельмами“ (Отпускъ. Тамъ же).

Шведскій флотъ, дѣйствительно, не принесъ Ревелю особенной помощи и ушелъ въ концѣ октября. Магистратъ, жалуясь Шведскому королю Іоанну III, писалъ: „уже 11 недѣль, какъ осаждаютъ насъ непріятель, а мы отъ васъ не получали въ нашемъ несчастіи ни малѣйшаго утѣшенія и помощи; напротивъ, многіе изъ нашихъ воинскихъ людей уѣхали къ вамъ или перебѣжали къ непріятелю. Большіе корабли ваши принесли намъ не пользу, а вредъ, ибо ихъ отплытіе причинило непріятелю большую радость. Но, несмотря на это, мы готовы жертвовать своей жизнью и кровью для Шведской короны. Отъ одного русскаго перебѣжчика, Петра Дѣнхофа, узнали мы, что непріятель намѣревается отрѣзать для насъ продовольствіе съ морской стороны“ (Отпускъ. Тамъ же).

На эти жалобы полученъ былъ изъ Стокгольма такой отвѣтъ отъ 19 октября 1570 г. „Увѣдомились мы о сообщаемыхъ вами враждебныхъ намѣреніяхъ герцога *Магнуса*, бывшаго епископа Эзельскаго. Мы не можемъ дать тому вѣры, чтобы война эта была предпринята именемъ московита, ибо онъ, московитъ, передъ тѣмъ какъ начинать противъ нашего государства что-либо непріязненное, доселѣ всегда о томъ гласно объявлялъ. Послы наши, которые въ настоящее время ведутъ переговоры, извѣщаютъ насъ, что отношенія между московитомъ и герцогомъ *Магнусомъ* вовсе не такія, какъ изображаются въ угрожающихъ посланіяхъ послѣдняго, который, наобѣщавъ премного московиту, помышляетъ лишь о себѣ, какъ бы ему овладѣть Ливоніей. Мы увѣрены, что вы не испугаетесь его угрозъ и попрежнему останетесь нашими вѣрными подданными. Мы не оставимъ прислать вамъ въ помощь нѣсколько кораблей съ войскомъ, порохомъ, свинцомъ, провіантомъ и деньгами.... Когда непріятель замѣтитъ, что вы мало обращаете вниманія на его шумъ и упорство, то не долго устоитъ противъ васъ.

Осеннее время не позволяетъ намъ прислать желаемого вами количества пѣхоты и конницы, но мы увѣрены, что, присоединивъ своихъ гражданъ къ вашей пѣхотѣ, при вашихъ валахъ, башняхъ и проч., вамъ не будетъ трудно устоять. Если же, противъ чаянія, осада затянется, то мы серьезно подумаемъ о средствахъ положить предѣлъ замысламъ епископа (Магнуса). (Нѣмецкій подлинникъ, при королевской печати. Тамъ же).

На 12-й недѣльѣ осады, т. е. около половины ноября, магистратъ въ письмѣ къ Польскому королю изъясняетъ свою благодарность за обѣщанную помощь и жалуется, что непріятель окопался вплоть до моря, съ намѣреніемъ препятствовать судоходству—что городъ не въ состояніи защищать себя противъ русскихъ и нѣмцевъ, между которыми не мало конныхъ, — что онъ нуждается въ хлѣбѣ, и прибавляетъ: „всякому разсудительному человѣку ясно, что русскій, а не герцогъ *Магнусъ*, желаетъ овладѣть оплотомъ сосѣднихъ христіанскихъ странъ и въ нихъ господствовать“; и заключаетъ,—что сосѣди не только не оказываютъ городу никакой помощи, но Рига и Черновъ даже снабжаютъ русскихъ продовольствіемъ (Отпускъ. Ревельскій Архивъ).

Другой отпускъ подобнаго же содержанія дополняетъ, что „Ревельцы будутъ до послѣдняго человѣка храбро защищаться, какъ бы ихъ *Магнусъ* не прельщаль своими прикрашенными высокими титулами. Главная задача надменнаго какъ варваръ московита нанести вѣчное безчестіе государствамъ Польскому и Шведскому, поставить *Магнуса* государемъ въ землѣ эстонской и латышской и такимъ образомъ украситья чужими перьями“.

Магистратъ отъ 24 ноября писалъ королю Іоанну между прочимъ: „чтобы король не думалъ, что осада есть дѣло рукъ *Магнуса*. Ясно какъ день и о томъ есть свидѣтельство на письмѣ, доставленное русскими плѣнными, въ томъ числѣ двумя боярами и прежними сторонниками герцога, что москвиты уже давно возимѣль намѣреніе подчинить своему игу Ревель и всю Ливонію“.

(Отпускъ. Рев. гор. архивъ).

Въ новомъ посланіи отъ 10 декабря *Магнусъ* изъясняетъ магистрату, какъ „онъ питалъ надежду, что его христіанскія писанія будутъ истолкованы имъ въ духѣ христіанскомъ. Нынѣ же убѣдился онъ, что, не только въ городѣ, но и во всей Германіи рас-

пространяются измышленные писанія, злостныя, оскорбительныя для его высокаго происхожденія и его чести. Они дошли до его рукъ и онъ читалъ эти писанія съ болью (въ сердцѣ). Утверждаютъ де въ этихъ писаніяхъ, что онъ *Магнусъ* не что иное—какъ начальникъ надъ басурманами, что, стоя подъ Ревелемъ, онъ дозволяетъ вырѣзывать изъ материнскихъ утробъ младенцевъ и пригвозждать ихъ къ головамъ родителей. Затѣмъ, *Магнусъ* предлагаетъ ревельцамъ покориться на извѣстныхъ имъ основаніяхъ; изъясняетъ свое сожалѣніе о томъ, что его обѣщаніе ввести въ городъ не болѣе 8—9 русскихъ было безсовѣстнымъ образомъ передано въ Ростокъ и др. мѣста и такъ истолковано, что будто-бы онъ подъ такимъ видомъ желаетъ передать городъ въ руки басурманъ. Я не оспариваю возможности убійства нѣсколькихъ бѣдняковъ воинскими людьми, заключаетъ Магнусъ, но могу увѣрять, что сему по возможности препятствовалъ“ (Прилож. VIII).

Между тѣмъ король Фридрихъ II Штеттинскимъ миромъ (13 дек. 1570) отрекся отъ затѣй своего брата, *Магнуса*, а король Шведскій Іоаннъ III подчинилъ свои Ливонскія земли императору и имперіи. Императоръ въ силу сего акта верховенство надъ епископствами Ревельскимъ и Эзельскимъ, а также надъ Падисомъ, Зонненбургомъ и Гапсалемъ предоставилъ Даніи, а Швеціи въ видѣ залога, въ вознагражденіе ея издержекъ, отдалъ города Ревель и Вейсенштейнъ („Бѣлый Камень“, Пайда).

Въ письмѣ отъ 21 дек. 1570 г., дошедшемъ не ранѣе 5 апрѣля 1571 г., т. е., когда прошло уже 3½ мѣсяца по снятіи русскихи осады и ихъ отступленіи отъ города, Іоаннъ III обѣщаетъ магистрату прислать помощь. „Ему хорошо извѣстно, говоритъ онъ, что Римскій императоръ не намѣренъ допустить до того, чтобы басурманы овладѣли городомъ“. Затѣмъ король совѣтуетъ ревельцамъ „промышлять о благѣ христіанскомъ и пребывать въ прежнихъ чувствахъ постоянства и вѣрности (Нѣмецкій подлинникъ съ королевскою печатью. Тамъ же).

Но наступившая зима отняла всякую надежду на помощь Швеціи. Не смотря на то находившіеся въ осадѣ Ревельцы не унывали. Ремесленники, мастеровые ученики, дворники, дѣлая вылазку, не разъ уничтожали блокаузы и окопы, воздвигнутые съ большимъ трудомъ русскими. 22-го декабря новая грамота отъ *Маг-*

*нуса.* „Вашъ городъ, писалъ онъ магистрату, погибнетъ какъ погибъ Иерусалимъ, который, какъ и вы, не хотѣлъ знать срока, назначеннаго для милости и кары. Обѣщанный царемъ нарядъ (орудія) уже близокъ. Будете просить пощады, но не получать ея ни мужчины, ни женщины, ни даже дѣти грудныя. Васъ обнадеживали изъ Нарвы и другихъ городовъ, что царь де пришлетъ только 4 мортиры и 2 картауны (осад. пушки); я, въ свое время, доберусь до тѣхъ, кто распространилъ такой слухъ; Ревель же ошибается, полагая, что царь не пришлетъ еще болѣе. Напрасно Ревельцы казнили Бейсмана (Бойсманъ) изъ подозрѣнія, что онъ передалъ намъ о состояніи ихъ города. Начать осаду Ревеля убѣдили насъ совершенно инныя лица, родственныя членамъ магистрата. Въ виду обмана и коварства Ревеля и Швеціи, я готовъ назвать тѣхъ, кто въ Везенбергѣ (Раковарѣ) обѣщалъ передать царю городъ съ замкомъ подъ условіемъ, чтобы мы были ихъ правителемъ подъ покровительствомъ царя. На такомъ основаніи мы и отправились въ Москву и были тамъ пожалованы всей Ливоніей. Царь предложилъ намъ многочисленную рать и, согласно нашему желанію, лишь нѣсколько орудій“. Далѣе *Магнусъ* говоритъ о ложномъ измышленіи, переданномъ русскимъ воеводамъ изъ замка, въ которомъ увѣряютъ, что будто бы онъ, *Магнусъ*, въ одномъ изъ своихъ писемъ отзывался о царѣ непочтительно, писалъ де, что, предательски свергнувъ съ престола Эрика, возвели Ханса (Іоанна) Финляндскаго, котораго онъ, *Магнусъ*, королемъ не признаетъ и не будетъ его чествовать тѣмъ же самымъ титуломъ, каковой данъ ему, *Магнусу*, Богомъ и царемъ (Kaiser). Я--король, заключаетъ *Магнусъ*, хочу оставаться королемъ и надѣюсь, что Эрикъ снова сдѣлается королемъ“ (Подлинная грамота, съ большой королевской печатью. Прилож. IX).

Отвѣтъ магистрата отъ 29 декабря. „Опять получили мы отъ Вашей Свѣтлости (Е. Д.) письмо, преисполненное угрозъ и брани, что, однакожъ, не поможетъ вамъ овладѣть нашимъ городомъ и мы просимъ избавить насъ отъ таковыхъ посланій. Никому здѣсь неизвѣстно, чтобы изъ Нарвы, вообще мало къ намъ расположенной, получались предостереженія. Мы и безъ нея, слава Богу, знаемъ, что намъ честь и присяга повелѣваютъ дѣлать. То, что Ваша Свѣтлость придумываете себѣ относительно нашихъ сограж-

данъ, посланныхъ по настоянію Краузе и Таубе въ 1569 г. въ Везенбергъ, все это основано на неправдѣ, такъ какъ эти лица ни въ чемъ передъ нашимъ обществомъ не провинились“ (Отпускъ. Тамъ же).

Магистратъ, дабы оправдать себя передъ воеводами, стоявшими подъ Ревелемъ, послалъ имъ слѣдующее сообщеніе отъ 4 января 1571 г. „Въ письмѣ, присланномъ къ намъ изъ нѣмецкаго етана и подписанномъ герцогомъ *Магнусомъ*, Деллинггаузенъ, Сандстедъ, Рауть и Каверъ обвиняются въ томъ, что будто бы они на Страстной недѣлѣ, на Везенбергскомъ съѣздѣ, присудили великому князю нашъ городъ съ замкомъ и принадлежащей къ нимъ землей въ надеждѣ быть за то вознагражденными помѣстьями, и что осада города была послѣдствіемъ данныхъ ими обѣщаній. Но подобную воровскую продѣлку честные люди эти и въ мысляхъ не держали. Мы опасаемся, чтобы русскіе воеводы, а можетъ статься и самъ вел. князь, разсѣянными дурными людьми ложными вѣстями не были введены въ заблужденіе. Вотъ почему упомянутыя лица желаютъ, чтобы присланное ими оправдательное письмо было препровождено къ непріятельскимъ начальствующимъ лицамъ и далѣе къ великому князю, какъ свидѣтельство ихъ невинности“ (Тамъ же).

Въ одномъ письмѣ безъ подписи и означенія даты, писанномъ, по всей вѣроятности, лицами близкими къ *Магнусу*, въ началѣ 1571 г. читаемъ: „старшій воевода Иванъ Петровичъ (Яковлевъ), а также Василій Ивановичъ (Умнои-Болычевъ), вупно со шведскими начальниками въ Ревелѣ имѣли намѣреніе свергнуть васъ въ вѣчную погибель, равно вашъ добрый городъ и всю страну; желали они также оклеветать въ глазахъ великаго князя короля *Магнуса* и помѣшать всѣмъ похвальнымъ христіанскимъ мѣрамъ. Но когда царь узналъ о такихъ воровскихъ продѣлкахъ воеводъ и опричниковъ (Pagsniken), узналъ о жестокихъ грабежахъ, убійствахъ и пожарахъ, то по похвальному расположенію своему къ нѣмцамъ всемилостивѣйше приказалъ въ прошлую субботу увезти отсюда обоихъ воеводъ въ оковахъ, удалилъ всѣхъ опричниковъ и назначилъ другихъ двухъ воеводъ съ безчисленной силой, рядомъ и проч. Все это на дняхъ должно сюда прибыть и будетъ жесточайшимъ способомъ направлено противъ васъ и было бы уже

вами извѣдано, если бы не воровство Петровича (Яковлева). Повѣряю все это я вамъ, дабы знали вы—какое злополучіе и бѣдствіе ожидаютъ васъ и, принявъ мѣры ради вашего блага.

Около этого времени нѣкоторые изъ обывателей Ревеля, подозрѣваемые въ тайныхъ сношеніяхъ съ *Магнусомъ*, были подвержены пыткѣ.

Когда до магистрата дошла вѣсть о томъ, что по просьбѣ Таубе и Краузе царь обѣщаль подкрѣпить войско еще 10,000 и осадными орудіями, которыхъ прибытіе и ожидалось ежедневно, то онъ (магистратъ) надѣясь на присылку шведскаго флота и помощь сосѣднихъ государей, написалъ отъ 21 февраля въ Штетинъ Польскому послу Юсту Клоту, прося его хорошенько обсудить всѣ эти обстоятельства и вмѣстѣ съ тѣмъ „побудить короля Польскаго оказать помощь, такъ какъ отъ словъ утѣшенія, расточаемыхъ Римскою имперіей, дѣло впередъ не подвинется“. Присемъ былъ данъ совѣтъ приморскимъ городамъ, чтобы они, съ открытіемъ моря, если непріятель (русскіе) не отойдетъ отъ Ревеля, хорошенько вооружились; въ противномъ случаѣ непріятель на небольшихъ лодкахъ, взятыхъ съ острововъ, можетъ на нихъ сдѣлать нападеніе“ (Отпускъ. Ревельскій архивъ).

Королю Шведскому писали изъ Ревеля 1 марта 1571 г.: „нѣсколько дней назадъ магистратъ имѣлъ радость узнать изъ писемъ, присланныхъ отъ Померанскаго герцога Іоанна Фридриха и императорскаго и курфиртскаго Саксонскаго комиссара, что на Штетинскомъ сѣздѣ былъ заключенъ миръ между Даніей и Швеціей. Теперь Ревель надѣется, что *Магнусъ*, одумавшись, оставитъ свое неразумное намѣреніе. Городу миръ необходимъ, такъ какъ на нѣсколько миль кругомъ ни одной нѣтъ неразоренной избы; убиты бѣдные крестьяне съ женами и дѣтьми. Осада дѣлается день ото дня жесточе... Непріятель возводитъ на берегу большой блокгаузъ съ намѣреніемъ пресѣчь городу снабженіе водою. Ежедневно ожидается подходъ 10 тысячъ, за которыми отправились къ великому князю Таубе и Краузе. Ревельцы, кромѣ Бога, надѣются только на одного короля, къ которому уже обращались съ просьбою прислать нѣсколько военныхъ кораблей“ (Рев. архивъ. Отпускъ).

Король Іоаннъ III отъ того же числа извѣщаетъ Ревельскій магистратъ о заключеніи мира съ Даніей и о своемъ намѣреніи



помочь городу болѣе дѣйствительными мѣрами; затѣмъ прибавляетъ, что, вполне довѣряя вѣрности Ревельцевъ, онъ тѣмъ не менѣе требуетъ; чтобы они безъ проволочки принесли ему *обычную присягу* (Рев. архивъ. Подлинная грамота съ королевскою печатью).

Послѣ 30 недѣльной осады города *Магнусъ*, отчаяваясь взять Ревель, послалъ туда для новыхъ переговоровъ своего духовника Шрапфера. Этотъ ученый теологъ, всячески превознося достоинства цари, сильно убѣждалъ городъ сдаться. Но все было тщетно. Лѣтонисецъ Кельхъ увѣряетъ; что предложенія его были „вѣжливо отклонены“ магистратомъ, но по другимъ извѣстіямъ въ Ревель нашлись „молодцы, желавшіе пустить пулю въ лобъ“ посланника.

*Магнусъ* изъ опасенія царскаго гнѣва причину своей неудачи сваливалъ на Таубе и Краузе; жаловался, что они увлекли его къ гибельному предпріятію, увѣрили его, что обыватели расположены къ сдачѣ города, говорили, что взять его не представляетъ большого труда; въ результатъ же всего этого оказалось разстроенное войско.

Осада была снята въ ночь на 16 марта. *Магнусъ*, сжегши свой станъ, ранимъ утромъ отступилъ отъ Ревеля, и удалился въ свой Оберъ-Паленъ. Русское войско отошло къ Нарвѣ, а наемные Нѣмцы направились къ Пайдѣ (Вейсенштейнъ). Часть нѣмецкаго войска, предводительствуемая Таубе, Краузе и Розеномъ, пыталась было овладѣть враеплохъ Юрьевымъ, но, потерпѣвъ неудачу, бѣжала въ Польшу. Въ двухъ грамотахъ цари Ивана Васильевича къ измѣнникамъ Таубе и Краузе читаемъ: „не могу довольно надивиться, что они, которыхъ онъ возвысилъ противъ другихъ, измѣнили ему. Онъ пожаловалъ Таубе княжескимъ достоинствомъ, а Краузе—большимъ бояриномъ, сдѣлалъ ихъ своими совѣтниками, далъ имъ земель и людей, серебра и золота,—все, чего просили. Поразмыслили бы вы о данной ему присягѣ и о бесѣдѣ, которую я съ вами велъ передъ вашимъ послѣднимъ отъѣздомъ“. Въ заключеніе требуетъ царь; чтобы они возвратились въ Юрьевъ, обѣщаютъ имъ вѣрную охрану и наказать тѣхъ, кто былъ причиной ихъ неудовольствія; обѣщаютъ возвратить самимъ имъ ихъ прежнія достоинства и почести<sup>21)</sup>.

<sup>21)</sup> Митавскій герцогскій архивъ. На грамотахъ печать царскаго перстня.

Опасаясь, что царь, недовольный перемиріемъ между Швеціей и Даніей, пожелаетъ выместить свой гнѣвъ на немъ, братъ короля Датскаго, и не считая себя безопаснымъ въ Оберъ-Паленѣ, *Магнусъ* переселился на свой о. Эзель. Желая примирить съ собою императора, упрекавшаго его тѣмъ, что онъ былъ въ союзѣ съ „наслѣдственнымъ врагомъ Запада, московитомъ, отправилъ *Магнусъ* къ нему посла. Но, замѣтивъ, что Иванъ Васильевичъ пока еще не думалъ на него гнѣваться, онъ вскорѣ возвратился въ Оберъ-Паленъ и, явившись къ царю, когда тотъ, въ концѣ 1572 г., прибылъ въ Ливонію, принималъ участіе въ нѣсколькихъ сраженіяхъ, за что и былъ пожалованъ взятымъ русскими Баркусомъ<sup>22)</sup>).

Вслѣдъ за тѣмъ отправился *Магнусъ* вмѣстѣ съ царемъ въ Новгородъ, гдѣ назначено было его бракосочетаніе съ племянницей Грознаго Маріей Владиміровной, сестрой его умершей невѣсты Евѣиміи. Бракосочетаніе совершено было апрѣля 12 дня 1573 г. по обряду православному, а затѣмъ и по лютеранскому. Царь былъ особенно веселъ на свадебномъ пиру и, какъ увѣряетъ лѣтопись Соломона Геннинга, „принималъ участіе въ пляскѣ вмѣстѣ съ молодыми иноками, по головамъ которыхъ онъ выбивалъ тактъ тѣмъ самымъ жезломъ, который впоследствии послужилъ орудіемъ смертоубійства его сына. Плясали подъ напѣвъ символа вѣры св. Аванасія(?)“.

Очарованіе *Магнуса* царской лаской было непродолжительно. Пожалованный титуломъ короля Ливонскаго *Магнусъ*, въ дѣйствительности, владѣлъ лишь Оберъ-Паленомъ и Баркусомъ. Поселившись въ первомъ съ своею 13 лѣтнею супругой, проживалъ онъ тамъ не очень веселые дни. Его братъ, король Фридрихъ не прощалъ ему русскаго брака. Въ одномъ письмѣ отъ 19 декабря 1573 г. король такъ отзывался о *Магнусѣ*: „свою 13 лѣтнюю жену утѣшаетъ онъ яблоками и сахаромъ“.

Вскорѣ *Магнусу* въ Оберъ-Паленѣ стала угрожать опасность отъ приближавшихся къ этой мѣстности Шведовъ подъ предводительствомъ Тотта и Делагардія и потому удалился онъ въ Хельметъ<sup>23)</sup>).

<sup>22)</sup> Нынѣ въ Феллинскомъ уѣздѣ.

<sup>23)</sup> Близъ Каркуса, въ Феллинскомъ уѣздѣ.

Не улучшилось положеніе *Магнуса* и въ 1576 г., когда русскимъ удалось овладѣть значительной частью Ливоніи. Матеріальныя его средства были до того плохи, что при его дворѣ нуждались даже въ самыхъ необходимыхъ предметахъ. Грошныи, проученный предательствомъ Таубе и Краузе, не довѣрялъ *Магнусу*, даже не выдалъ ему обѣщаннаго приданнаго—5 бочекъ золота. Недоволенъ былъ царь между прочимъ и тѣмъ, что русскія илатыя его племянницы „были переброены на нѣмецкій ладъ“.

Несмотря на свое обѣщаніе никогда болѣе не входить въ сношенія съ Ревельцами, врагами царя, *Магнусъ* послалъ магистрату отъ 26 августа 1575 г. письмо на трехъ листахъ, наполненное прежними увѣщаніями, заманчивыми обѣщаніями и угрозами. „Если Ревельцы будутъ попрежнему упрямиться, грозить онъ, то земля ихъ будетъ превращена татарами въ татарскую пустыню.“ (Ревельскій архивъ; подлинникъ съ королевской печатью. Приложение X).

Въ слѣдующемъ году, отъ 20 марта, получено было въ Ревель новое посланіе герцога *Магнуса*, въ которомъ онъ, „желая предотвратить ихъ гибель и гнѣвъ царя, предлагаетъ Ревельцамъ немедля войти съ нимъ въ соглашеніе относительно ихъ подчиненія. (Рев. арх.; подл. съ королев. печатью. Приложение XI).

Въ послѣднемъ изъ писемъ герцога *Магнуса*, найденныхъ въ Ревельскомъ городскомъ архивѣ, датированномъ изъ Оберъ-Палена, не встрѣчаемъ никакихъ новыхъ данныхъ: попрежнему герцогъ-неудачникъ убѣждаетъ Ревельцевъ, что онъ де „единственный въ свѣтѣ человекъ, способный улучшить ихъ горестное положеніе“. (Рев. гор. архивъ. Подлинникъ съ королев. печатью. Приложение XII).

Этими посланіями превращаются сношенія герцога *Магнуса* съ Ревельскимъ магистратомъ и дальнѣйшая его карьера представляетъ рядъ неудачъ и униженій. Во второй осадѣ русскими Ревеля, предпринятой 23 января 1577 г. и снятой уже 13 марта, *Магнусъ* не участвовалъ. Лишившись довѣрія царя, онъ обратился черезъ своего духовника Шрапфера къ герцогу Геткарту Бетлеру, дабы при его посредничествѣ войти въ переговоры съ Польшей. Стефанъ Баторій не прочь былъ заключить союзъ съ

*Магнусомъ* съ условіемъ, чтобы онъ приобрѣлъ ему Дерптъ или какое-либо другое укрѣпленное мѣсто. Переговоры между ними принимали уже въ концѣ мая благоприятный оборотъ, но были прерваны приказаніемъ явиться *Магнусу* къ царю во Псковъ. *Магнусъ* не осмѣлился ослушаться велѣніямъ Грознаго; повидимому онъ предавался надеждѣ, что ему удастся убѣдить Грознаго оставить Ливонію; по крайней мѣрѣ, желая прослыть въ глазахъ нѣмцевъ патріотомъ, онъ распространялъ слухъ о такомъ своемъ намѣреніи.

Когда *Магнусъ* 29 іюня явился во Псковъ, то убѣдился изъ разговора съ царемъ, что сношенія его съ Кетлеромъ были царю не безызвѣстны. Впрочемъ, *Магнусу* кое-какъ удалось устранить подозрѣнія царя и онъ успѣлъ даже заключить съ Грознымъ договоръ такого содержанія: оставляя за собой личное начальство надъ войскомъ, царь поручить *Магнусу* командованіе отдѣльнымъ отрядомъ; беретъ на себя овладѣть Венденомъ и всѣми землями, лежащими на югъ отъ лифляндской рѣки Аа. Въ этомъ разграниченіи нельзя не замѣтить намѣренія осторожнаго царя удержать своего ненадежнаго союзника подалѣе отъ Курляндской границы.

Наслышавшись объ ужасномъ разореніи ихъ земли русскими, Ливонцы предпочли подчиниться *Магнусу*, который самонадѣянно обѣщалъ имъ свое покровительство. *Магнусъ* началъ съ того, что заставилъ Венденъ (Кесь) присягнуть себѣ (2 августа), прогнавъ небольшой отрядъ, занимавшій эту крѣпость. Недѣли черезъ двѣ признали его королемъ многія другія Лифляндскія укрѣпленныя мѣста. Они измѣнили присягѣ, данной Польскому королю, не думая о томъ, что гнѣвъ непріятели разразится преимущественно надъ сторонниками *Магнуса*. Когда обыватели Кокенгузена (Куконось) стали просить герцога принять ихъ подъ свое покровительство, то, помня свой уговоръ съ царемъ во Псковѣ—занять страну лишь между Двиной и Аа, онъ отправилъ къ нему своего посла. Оставаясь долгое время безъ отвѣта, *Магнусъ* рѣшился занять Кокенгузенъ небольшимъ отрядомъ войска. Вторичнымъ посольствомъ черезъ русскаго плѣннаго извѣщая царя о покоренныхъ имъ укрѣпленныхъ мѣстахъ, *Магнусъ* включилъ въ число ихъ и тѣ, которыя находились во власти послѣдняго. Въ своемъ

письмѣ герцогъ старался увѣрить Грознаго, что онъ своими завоеваніями нисколько не думалъ нарушать заключеннаго между ними условія. Шаткость и ослабленіе *Магнуса* доходили до того, что онъ даже не замѣчалъ, что слова его противорѣчатъ его дѣйствіямъ.

24 августа, т. е. наканунѣ того дня, когда царь могъ получить его посланіе, *Магнусъ* разослалъ изъ Вендена грамоты съ такимъ страннымъ содержаніемъ: „принимаетъ онъ де въ качествѣ короля Ливоніи и нѣмецкаго христіанскаго государя подъ свое покровительство и управленіе всѣ остальные города и земли и увѣряетъ, что обыватели ихъ, подчинившись ему, нисколько не будутъ дѣйствовать несогласно съ своими обязанностями къ Польшѣ, ибо ихъ покорность послужитъ только на пользу Польской коронѣ“.

Трудно понять, что именно побудило *Магнуса* поступить такъ необдуманно, издать подобную прокламацію въ такой моментъ, когда уже русскія силы были недалеки и Иванъ Васильевичъ на завоеванія своего *голдовника* смотрѣлъ не иначе, какъ на свои собственныя. Если онъ предполагалъ такимъ своимъ поступкомъ привлечь къ себѣ Ливонцевъ и тѣмъ пріобрѣсть себѣ новую цѣну въ глазахъ Польскаго короля и Русскаго царя, то онъ сильно ошибался, ибо черезъ свое двоемысліе терялъ всякую почву подъ ногами. Виляя на обѣ стороны, онъ въ дѣйствительности измѣнялъ царю и навлекалъ на себя лишь его гнѣвъ и месть.

Магнусовъ посоль прібылъ, когда Русскіе стояли подъ Кокенгузеномъ. Въ созванномъ военномъ совѣтѣ было признано, что *Магнусъ* нарушилъ Псковскій договоръ. Отвѣтъ ему прогнѣваннаго царя былъ таковъ: „сложася съ нашимъ недругомъ, нашу отчину отъ насъ отводишь“; затѣмъ былъ ему данъ совѣтъ, буде не желаетъ быть отправленнымъ въ Казань, убираться на свой Эзель, или за море въ Данію<sup>24)</sup>.

Августа 28-го, во время пути царя изъ Кокенгузена въ Венденъ, прібылъ къ нему посоль *Магнуса* съ извѣстіемъ о взятіи Вольмара (Володимірець). Извѣстіе это было не совѣмъ по душѣ Грозному, такъ какъ польскій воевода Полубенскій уже общалъ ему передать вмѣстѣ съ другими и этотъ городъ, и въ то же

<sup>24)</sup> Псковская лѣтопись.

время извѣщалъ о заигрываніи *Магнуса* съ Польшей. Царь потребовалъ выдачи Полубенскаго и казны и присылки къ нему послдовъ. Полубенскій прибылъ 30 или 31 августа. Посламъ, по словамъ лѣтописца (Hemming), отъ разгнѣваннаго царя достался порядочный нагоняй; „король *Магнусъ* дурно поступилъ съ нами“, сказалъ имъ между прочимъ Грозный. Послы тщетно старались обѣлить своего короля, который все еще не понималъ угрожавшей ему опасности. Не помогли его дѣлу и присланные царю драгоценности, пожертвованныя венденскими жительницами, чтобы умиловить побѣдителей.

Подступивъ къ Вендену, царь немедленно потребовалъ къ себѣ *Магнуса*. Опасливый герцогъ выслалъ вмѣсто себя Курселя и Плеттенберга, которые по наказаніи плетью были отправлены обратно съ приказомъ, чтобы къ царю явился самъ *Магнусъ*. Внимая просьбамъ обывателей, *Магнусъ* наконецъ рѣшился выѣхать за ворота города для переговоровъ съ начальниками русскаго передоваго отряда. Русскіе потребовали немедленной сдачи Вендена, и герцогъ, видя наконецъ тщетность дальнѣйшаго противленія, а также въ надеждѣ спасти жизнь и имущество обывателей, отдалъ приказаніе отворить ворота. Самъ же *Магнусъ*, окруженный непріателемъ, былъ, какъ измѣнникъ, силой приведенъ къ царю. Приблизившись къ нему, злосчастный герцогъ повергся на земь передъ своимъ грознымъ судьей и умолялъ о пощадѣ себѣ и своимъ подвластнымъ. Сначала, сверхъ ожиданія, Грозный выказалъ себя ведикодушнымъ: онъ и сынъ его сошли съ коня, плѣннику возвращено было его оружіе, и, называя его „сыномъ великаго короля“, царь приказалъ ему встать. Но лишь только успѣлъ вымолвить эти слова, какъ надъ его головой пролетѣло ядро, пущенное изъ крѣпости, которая и не помышляла сдаваться<sup>25)</sup>. Послѣ такого предательскаго поступка разгнѣванный Иванъ Васильевичъ сѣлъ на коня и поклялся никого не оставить въ живыхъ въ Венденѣ, не пощадить городъ, „будь даже тамъ какой-либо князь (Fürst)“. „Ты, презрѣнный глумецъ, закричалъ онъ на *Магнуса*, хотѣлъ покорить Ливонію, сдѣлаться ея королемъ! Тебя, бѣжавшаго изъ своего отечества, скитавшагося въ наготѣ и бѣдности, принялъ я въ свое семейство и далъ тебѣ

<sup>25)</sup> Лѣтопись Геннинга.

недостойному въ жены дочь моего брата, обогатилъ тебя, далъ подданныхъ, денегъ, одежду, возвысилъ тебя, а ты своему благодѣтелю измѣнилъ.... Но Божій Промыслъ бодрствовалъ надо мной, отдалъ тебя въ мои руки и превратилъ въ ничто всѣ твои замыслы и происки (Pratiken). „Затѣмъ, повлекши по землѣ умолявшаго на колѣняхъ *Магнуса*, раздѣли его и, оплевавъ, заперли со всей его свитой въ раскрытую крестьянскую избу. Послѣ сего принудили несчастнаго герцога выдать на себя долговое обязательство на 40 тыс. червонныхъ и повезли его вслѣдъ за царемъ, который, по взятіи Вендена и ужасной казни его обывателей, направился къ Юрьеву. На другой день своего туда прибытія (18 сент.), Грозный потребовалъ къ себѣ своего плѣнника и, задавъ ему въ „остроумной и насмѣшливой рѣчи хорошую головоломку“, простилъ и отпустилъ въ Баркусъ.

Положеніе бѣднаго *Магнуса* было крайне незавидное: въ полной зависимости отъ грознаго царя онъ находился въ постоянномъ страхѣ за свою свободу и жизнь. Когда вслѣдъ за симъ послѣднее изъ его владѣній, укрѣпленное мѣсто Оберъ-Паленъ, было захвачено шведами, то онъ убѣдился, что наступилъ конецъ всѣмъ его надеждамъ и планамъ, и что для своего спасенія придется ему отказаться и отъ королевства и королевскаго титула. Въ такихъ мысляхъ онъ тайнымъ образомъ устроилъ свой побѣгъ и ему посчастливилось на этотъ разъ пробраться вмѣстѣ съ своей супругой, по всей вѣроятности, морскимъ путемъ въ Пильтенъ. Прибывъ оттуда въ Баускъ, онъ успѣшилъ признать главенство Стефана Баторія, какъ надъ Пильтенской епископіей, такъ и надъ своими другими задвинскими землями, лишь номинально подвластными ему.

Но положеніе ушедшаго отъ мести царской *Магнуса* мало чѣмъ улучшилось: не успѣвъ при бѣгствѣ своемъ ничего захватить съ собой, онъ началъ во всемъ терпѣть крайнюю нужду. Его братъ, король Фридрихъ, сначала и слышать о немъ не хотѣлъ; не принявъ даже его посланнаго. Денежныя дѣла его нѣсколько поправились, когда наконецъ ходатайствовавшимъ за него родственнымъ Германскимъ государямъ, за которыми онъ записалъ нѣсколько замковъ своихъ въ Ливоніи, удалось примирить его съ братомъ.

Желая подслужиться въ Польшѣ, герцогъ *Магнусъ* въ 1582 г. участвовалъ въ походѣ противъ Русскаго царя. Когда война эта окончилась перемиріемъ (1582), *Магнусъ* ожидалъ, что Стефанъ Баторій наградитъ его, отдавъ ему его Ливонскія владѣнія, но Польскій король, откладывая это дѣло до будущаго сейма, нисколько не оправдалъ надеждъ обманутаго герцога. Тогда всѣми покинутый *Магнусъ* задумалъ было войти въ сдѣлку съ королемъ шведскимъ Іоанномъ III, но вскорѣ затѣмъ смерть, постигшая его въ Пильтенскомъ замкѣ, 18 марта 1583 г., на 42 году положила конецъ его неудачнымъ проектамъ и скитальческой жизни. Супруга его Марія Владиміровна переселилась съ 2-лѣтнею дочерью первоначально въ Ригу, а затѣмъ въ Москву, гдѣ и окончила жизнь въ Троицкомъ монастырѣ, въ царствованіе царя Федора Ивановича.

---



## Приложенія \*.

### I.

Магнусъ, Божією милостію епископъ Эзельскій и Викскій, наслѣдникъ Норостскій, герцогъ Шлезвигскій и Голштинскій, Стармарнскій и Дитмаршскій, графъ Ольденбургскій и Дельменхарстскій.

Нашъ милостивый привѣтъ. Честные, мудрые, особо-любезные! Послѣ того какъ *наслѣдственный врагъ* всей земли нашей снова объявился въ Харріи (*уездъ Эстл. губ.*) и близъ вашего города Ревеля убійствами, грабежемъ и пожарами, прибыли мы въ эту страну при помощи Божіей для блага и спасенія ея, и рѣшились завтрашній день съ конницею и пѣхотой выступить въ Харрію и стать станомъ въ приходѣ Раппель, дабы уберечь страну отъ дальнѣйшаго разоренія. А потому просимъ прислать въ нашъ станъ провіанту, который вы имѣете потребовать отъ вашихъ гражданъ и общества, а стоимость онаго будетъ вамъ уплачена. А при доставкѣ провіанта для безопасности вашихъ гражданъ отъ нашихъ воинскихъ людей настоящая наша грамота можетъ служить замѣсто охраннаго листа. И за все то, что отъ вашихъ будетъ взято, будетъ уплачено, а грабители будутъ строго наказаны. Мы увѣрены, что вы по доброй волѣ предоставите намъ всякое продовольствіе и тѣмъ поможете намъ оказать врагу и его тиранству сопротивленіе. Ваша также польза въ томъ, чтобы мы въ походѣ были всѣмъ хорошо снабжены и вооружены. Такимъ образомъ вы поступите по справедливости и послужите это къ вашей славѣ и тѣмъ вы заслужите нашу благодарность и милость. Datum въ дворѣ нашемъ Лоде. Пятница 14 іюня 1560 г. Magnus manu ppr. scr. (Печать)

---

\*) Подлинники грамотъ Магнуса, писанныхъ на нижнегерманскомъ нарѣчій, издавна хранятся въ Ревельскомъ городскомъ архивѣ. Вотъ образчикъ языка и правописанія этихъ грамотъ: „Darauf wir erbotig alles was E. E. W. Dienst lieb und gefellich zu erhoben ehren und wolstandt immer begeret Sein wir mith radt und tadt und so viel in unserm Vermugen zubefurderen gantz willig geneigt und geflissen.“

## II.

.... Мы довольно извѣщены о томъ, что вашъ государь, Ливонскій магистръ, намѣренъ передать королю Шведскому земли Харриенскую и Вирландскую съ городомъ Ревелемъ, хотя мы и не можемъ этому повѣрять, такъ какъ по силѣ реверса, \*) даннаго нѣмецкимъ орде- номъ въ Лифляндіи Датской коронѣ, Его Милость (Ew. Liebden) и не могла сего учинить. Если же это такъ въ дѣйствительности, то мы съумѣемъ съ Божіею помощью тому воспрепятствовать. Всѣмъ и каж- дому опытнѣмъ и разумнѣмъ (людямъ) предоставляемъ мы сии по совѣсти взвѣсить и разсудить, какъ вы первоначально были подвластны достохвальной коронѣ Датской и что они были истиннымъ источни- комъ вашихъ привилегій, правъ, свободы и всѣхъ милостей; то при- лично ли вамъ и достойно ли васъ, что вы противно реверсу, данно- му королевской коронѣ и королю и вашему собственному, намѣреваетесь оставить вашего основателя \*\*) и истиннаго наслѣдственнаго государя и желаете подчиниться Шведскому королю или другому какому госу- дарю. Если же вы, пренебрегая нашими милостями и побуждаемые вашимъ государемъ, Ливонскимъ магистромъ, васъ покинувшимъ, или другимъ государемъ, намѣрены передаться Шведамъ, или другому по- тентату, забывая своего основателя и истиннаго, естественнаго на- слѣдственнаго государя, и, не размысливши, войдете въ какія-либо сношенія, то содѣлаетесь виновниками войны и бѣдствій въ странѣ и г. Ревелѣ, повредите общественному благу, лишите себя не только пропитанія и благоденствія, но и вслѣдъ за нимъ нашъ дружелюбный братъ, Его Датское Величество, закроетъ вамъ воды Датскаго государ- ства и, гдѣ только возможно, постоянно будетъ препятствовать (вашему) судоходству и можете быть увѣрены, что нашъ любезный братъ Датскій король Фридрихъ не оставитъ это дѣло безъ взысканія; мысли же Его королев. В—ва объ этомъ предметѣ нашъ хорошо извѣстны. А потому предупреждаемъ и увѣщаемъ васъ и излагаемъ всѣ обстоя- тельства дѣла, дабы избавить васъ отъ бѣдъ, разоренія и будущихъ несчастій и желаемъ, чтобы вы надъ всѣми этими обстоятельствами и ихъ послѣдствіями размыслили и все взвѣсили, дабы избавить себя отъ будущихъ опасностей и войнъ. Мы желаемъ посадить и снова

---

\*) Договоромъ въ Стенби 1238 г.

\*\*) Полагаютъ, что г. Ревель былъ основанъ Датскимъ королемъ Вольдема- ромъ въ 1219 г.

устроить миръ, спокойствіе и единодушіе и положить конецъ внутреннимъ раздорамъ и возмущеніямъ, наслѣдственному врагу же вашего города нанести посильный вредъ, дабы страна пришла въ прежнее мирное положеніе. Примите по добру сіе искренне-сердечное наше предостереженіе, напоминаніе и увѣщаніе, данныя въ добромъ намѣреніи, и не бросайте на вѣтеръ, но сообразите (мы съ увѣренностью того отъ васъ ожидаемъ) и обсудите, какъ слѣдуетъ, такъ какъ наши совѣты клонятся къ вашему же добру; и мы всемилостивѣйше за это вамъ будемъ признательны. Дано въ нашемъ замкѣ Гапсалѣ 1560 г. іюня 25 дня. Magnus manu ppg. scgr. (Большая печать).

### III.

*Магнусъ*, Божіею милостію король Ливонскій (Eiflands), государь Эстонской и Латышской земли, наслѣдникъ Норвежскій, герцогъ Шлезвигъ-Голштинскій, Стариарнскій и Дитмаршскій, графъ Ольденбургскій и Дельменгорстскій.

Достопочтенные и велемудрые. Вамъ легко припомнить и рассказать себѣ, какимъ образомъ Шведскій король нѣсколько лѣтъ тому назадъ отнялъ у насъ незаконно, насильственно, дерзко, богопротивно и противъ всякой справедливости земли Эзелъ и Викскую, даже не объявляя войны, и несмотря на многія (наши) дружелюбныя и сосѣдственныя просьбы расхитилъ, опустошилъ убійствомъ и огнемъ, безжалостно вторгнулся въ Викскую землю и по сіе время ею владѣеть. Если онъ не раскается, то справедливый, всемогущій Богъ не приминетъ наказать его за такую его дерзость и безпокойствіе. Но не смотря на то, что нашъ любезный братъ и государь Е. К. Датское Величество сообща съ Его Польскимъ Величествомъ, нашимъ дружелюбнымъ любезнымъ зятемъ (Schwager) и сосѣдомъ, предлагали Вашему Достоинству, прилагая королевскія грамоты и договоры съ приложенными къ нимъ печатами, стоятъ единодушно противъ Шведовъ и не только обязались защищать насъ и нашу землю и нашихъ людей, но и отнятое у нихъ возвратить и ихъ водворить. Все это можетъ быть удостовѣрено посланіями и грамотами, хранящимися въ нашей канцеляріи. Извѣстно (вамъ); что послѣ сего послѣдовало. Когда противно заключенному союзу и многимъ обѣщаніямъ намъ не было оказано помощи и не были мы восстановлены (въ нашихъ владѣніяхъ), то съ вѣдома и совѣта и по волѣ и мысли Его Кор. Датскаго Величества, нашего сказаннаго дружелюбнаго брата, мы, одушевляемые дружбой, просили помощи и утѣшенія у Россійскаго Царскаго В—ва,

нашего всемилостивѣйшаго царя (Kaiser) и государя, истиннаго слугителя и содержителя слова Божія и общаго блага (а не гонителя оныхъ, какимъ крайне несправедливо кажется Его Царское Величество его недоброжелателямъ), и какъ вслѣдствіи дружелюбнаго приглашенія Его Царскаго В—ва собственной персоной поѣхали въ Москву искать помощи и покровительства для Ливоніи, страны столь долгое время страдающей; и ходатайствовали за нее, желая ей всего лучшаго и какъ затѣмъ Его Ц. В—во, принимая сердечное въ ней участіе и желая избавить страну отъ долготѣней войны и водворить въ ней миръ, спокойствіе и единеніе, не только всемилостивѣйше завѣрилъ насъ и обѣщаль возвратить отъ Швеціи наши земли, отнятыя противъ Бога, права и справедливости, но и по своему добросердечію и кровному родству всемилостивѣйше изволилъ пожаловать насъ наслѣдственно всей Ливоніей; и то утверждено было грамотой, скрѣпленной золотой государственной печатью, данной намъ собственноручно. Затѣмъ, Его Царское Величество цѣловаль крестъ и крѣпко обѣщаль добыть намъ названную землю Ливонскую и особенно Ревель съ его замкомъ, буде необходимо мощью и силой и если насъ добровольно не признаютъ своимъ королемъ и наслѣдственнымъ государемъ, и передать намъ ихъ собственноручно; и какъ вслѣдъ за тѣмъ, по рѣшенію Его Ц. В—ва, къ нашему нѣмецкому войску было всемилостивѣйше присоединена огромная русская сила съ нарядомъ и довольнымъ количествомъ пороха и свинца и всего того, что необходимо для успѣха дѣла. Вотъ почему мы сюда собственноручно явились и намѣрены, съ помощію Божіей, убѣдить вашъ городъ и замокъ сдаться и рѣшились не прекращать непріятельскихъ дѣйствій прежде, чѣмъ не овладѣемъ имъ и не подчинимъ нашей власти. Не забывайте, что городъ Ревель былъ основанъ Датской короной и ею же даны ему знатныя привилегіи и около 100 лѣтъ назадъ ей принадлежалъ и что мы всегда были всемилостивѣйше расположены ко всѣмъ обывателямъ добраго города Ревеля и предоставляемъ вамъ подумать о вашемъ благоденствіи и спасеніи, какъ временномъ, такъ и вѣчномъ, —разсудить и вѣвѣситъ, что вы въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ имѣли отъ вашего правительства, какую пользу оно принесло для вашей торговли и вашего житія-бытїа, наконецъ, какія продолжительныя тяготы и неправды вы переносили и что еще вамъ предстоитъ претерпѣть и что отъ всего этого вы можете быть освобождены и получите миръ, спокойствіе и единодушїе и что ваши свобода, привилегіи и права не только не будутъ умалены, но еще могли бы быть улучшены и укрѣплены, еслибы состоялось между нами согласіе.

Но такъ какъ ваши недоброжелатели, на что имѣются вѣрныя свидѣтельства, заботясь лишь о своей пользѣ, не только лишили васъ и всѣхъ вашихъ благоденствій и успѣха, но и намѣревались оныя искоренить и уничтожить, увѣряя, что походъ, предпринятый нами противъ Швеціи и васъ, имѣеть цѣлью не нашу пользу, а Его Царскаго Величества, Русскаго государя. Также не скрываемъ отъ васъ правду, что мы вамъ въ свое время вѣрными словами и золотой царской печатью (предлагая осмотрѣть оную), доказывали, что война эта ведется на пользу нашу, а не Его Царскаго Величества, и какъ уже мы упомянули г. Ревель и вся Ливонская земля, безъ исключенія, наслѣдственно пожалована намъ; а когда эта, предпринятая ради насъ, война окончится и мы отъидемъ безъ законнаго наслѣдника, то будутъ нашимъ наслѣдникомъ Датская корона и честный домъ и родъ Голштинскій. У Его Царскаго Величества въ разсужденіи этого дѣла имѣется такое намѣреніе: когда эта несчастная страна и то, что отъ нея отошло, успокоится и въ прежнее прійдетъ состояніе, то Его Царское Величество, съ помощью Божіей, всемилостивѣйше располагаетъ и рѣшился въ союзъ съ Римскимъ императорскимъ Величествомъ стоять какъ одинъ человѣкъ противъ наслѣдственнаго врага, турокъ. И мы отчасти уже положили этому дѣлу начало въ надеждѣ, что Всемогущій благословить его, дабы оно могло придти въ доброму концу и послужить на утѣшеніе всего христіанства. Вслѣдствіе сего и дабы христіанская невинная кровь долѣе не проливалась, что мы объявляемъ передъ всемъ свѣтомъ, надлежитъ вамъ подумать и озаботиться о собственномъ вашемъ спасеніи, о постоянныхъ вашихъ и вашихъ правнуковъ жалобахъ и вопляхъ, и нынѣ же признать нашу настоящую силу и власть. Мы требуемъ, чтобы вы всѣ, безъ исключенія, серьезно всеподданнѣйше по этому дѣлу объяснились и дали на все отвѣтъ и рѣшеніе. — Дано послѣшно въ нашемъ ставѣ 23 августа, anno 70. Magnus тави ргг.

(На оборотѣ: честнымъ и велемудрымъ бургомистрамъ, ратманамъ и всему, безъ исключенія, обществу города Ревеля. Подлинная грамота).

#### IV.

Мы *Магнусъ*, Божією милостію король Лифляндскій, государь Эстонской и Латышской земли, наслѣдникъ Норвежскій, герцогъ Шлезвигъ-Голштинскій, Сгармаринскій, графъ Ольденбургскій и Дельменгарстскій, всѣмъ жителямъ города Ревеля, на пользу и прибыль всему христіанству и ради блага, свободы и истиннаго благоденствія всей утѣсен-

ной и бѣдствующей Ливоніи и не желая вашего и потомства вашего вѣчнаго несчастія, бѣдствія и конечной гибели, но, желая предотвратить пролитіе христіанской крови, объявляемъ:

I. Такъ какъ несчастная и разъединенная и разными народами раздираемая Ливонія и ея бѣдные жители съ воплемъ зывали къ Всемогущему о дарованіи Нѣмецкаго христіанскаго правительства, то мы съ самаго начала нашего правленія также обращались къ милости Божіей, дабы обрѣсти средства и пути для поправленія дѣла бѣдной страны. И въ продолженіи многихъ годовъ испытывали и принимали многія мѣры; но по Божественному Промыслу до тѣхъ поръ не имѣли удачи,

II—пока, по неисповѣдимому Божіему произволенію, царь, великій князь, государь всея Россіи нынѣшнимъ походомъ, закрѣпивъ грамотами и печатами и обычнымъ крестнымъ цѣлованіемъ, не рѣшился всемилостивѣйше закрѣпить за нами Ливонское королевство и о томъ такъ гласно заявилъ:

III. Его Царское Величество силой или договоромъ передастъ намъ всю Ливонію, а также намѣренъ соединиться съ свящ. Римской имперіей противъ турокъ и всѣхъ враговъ христіанства. Никто и никогда кромѣ насъ и нашихъ наслѣдниковъ, а при неимѣніи оныхъ кромѣ Датской короны или кого-либо изъ Голштинской страны,—не будетъ владѣть Ливоніей и государствовать въ ней.

IV. Во всей странѣ Ливонской никто изъ Русскихъ не можетъ предъявлять какихъ-либо требованій или издавать запрещенія.

V. Лишь одинъ царь и великій князь долженъ и желаетъ именоваться сюзереномъ (покровитель, *Schutzherr*).

VI. На то позрвательство цѣлуется онъ крестъ и отвѣчаетъ всѣмъ своимъ царствомъ и своей царской кровью.

VII. Въ замѣнъ сего должны мы ему, царю и великому князю, сдѣлать незначительныя и не стоящія разговора уступки, которыя и закрѣпить грамотой и крестнымъ цѣлованіемъ.

VIII. Для которой цѣли—дабы принять крестное цѣлованіе—и для изгнанія Шведскаго непріятеля изъ Ливоніи и прислалъ насъ съ войскомъ царь и великій князь.

IX. Съ Польшей съ истекшаго дня Петра и Павла заключено трехлѣтнее перемиріе, на которое она цѣловала крестъ.

X. Буде городъ Ревель, какъ о томъ магистрату и жителямъ письмомъ съ нашей подписью объявлено, добровольно намъ и наслѣдникамъ нашимъ, а при неимѣніи оныхъ, Датской коронѣ, или Голштинскому дому покорится, то ему не только будутъ сохранены всѣ

его привилегіи, но еще другими вѣчными полезными преимуществами на водахъ и сушѣ всего царства и государства надѣленъ будетъ.

XI. Буде же городъ, по своей волѣ, ради своего и дѣтей своихъ спасенія, намѣренъ приступить къ полюбовнымъ переговорамъ и прислать уполномоченныхъ, то мы готовы дать королевскую охрану или заложниковъ.

XII. Но въ случаѣ Ревель въ свой вѣчный вредъ и свою гибель и несчастіе находить пріятность въ кровопролитіи,

XIII—то да будетъ ему извѣстно, что царь и великій князь воспользуется своей великой царской мочью, чтобы разорить, опустошить и взять городъ въ вѣчное рабство и подчиненіе, лишивъ его всѣхъ привилегій.

XIV. Мы, передъ Всемогущимъ, желаемъ только того, чтобы Ревельцы уразумѣли и приняли къ сердцу Шведскія коварства и зацѣпки (tuck und truck),—разсудили, въ чемъ ихъ собственное спасеніе, счастье и несчастіе; желаемъ, чтобы имъ возвращено было ихъ старинное истое правительство,—чтобы зрѣло раздумавъ о томъ, какихъ огромныхъ и превосходныхъ вольностей на водахъ и сушѣ они могутъ достигнуть и какой необдуманностью и своеволіемъ съ ихъ стороны будетъ сопротивленіе царю и великому князю, который не только въ лѣтнее, но и зимнее время, безъ всякой со стороны Швеціи препоны можетъ воевать городъ и заставить ихъ покориться.

XV. А какія намѣренія имѣютъ относительно вторгнувшагося короля Шведскаго, то, если поможетъ Богъ, онъ о нихъ узнаетъ не только здѣсь въ Ливоніи, но особенно въ Финляндіи и другихъ мѣстахъ.

XVI. Все тѣ, что распространяется обманщиками, что будто бы эта война клонится въ пользу великаго князя, есть ложь и обманъ и мы, какъ христіане, Ревельцевъ противъ этого предостерегаемъ.

XVII. И скоро обманщики поплатятся за сіе своей кровью.

XVIII. Буде же наше христіанское предостереженіе ни къ чему не послужитъ, то, передъ Богомъ и всѣмъ христіанствомъ, слагаемъ мы съ себя отвѣтственность за всякое могущее васъ постигнуть бѣдствіе.

XIX. А что вы по сему дѣлу разсудите, о томъ просимъ дать рѣшительный отвѣтъ.

Въ томъ, что мы вышеписанные пункты всегда и крѣпко будемъ держать, подписуемся собственноручно и прилагаемъ нашу печать. Magnus manu pr. (Юпіа безъ даты).

## V.

Король *Магнусъ* магистрату и Ревельскому гражданству. Изъ стана. Магнусъ, Божіей милостію и пр. (титულъ тотъ же).

Достопочтенные, мудрые и предусмотрительные (осторожные?). Получили мы ваше рѣшительное и настойчивое посланіе, пущенное отъ 16 сент., и подробно ознакомились съ его содержаніемъ. По многообдуманнѣмъ, важнѣмъ и побудительнѣмъ причинамъ въ отвѣтъ на него даемъ мы вамъ знать, что все что по христіанскому чувству и особой королевской милости вамъ въ нашихъ грамотахъ писано, имѣло цѣлью лишь ваше спасеніе и благо, дабы оказать вамъ помощь при предстоящемъ кровавомъ бѣдствіи и злой гибели и оставить васъ при вашихъ исконныхъ вольностяхъ, судѣ и привилегіяхъ.

Ради нашего христіанскаго, королевскаго добраго имени и молвы, мы ничего не упустили, употребили всѣ справедливыя христіанскія средства и мѣры, чтобы вы непокорные не имѣли повода жаловаться Богу и людямъ, что васъ де застали врасплохъ и не представляли и не предлагали вамъ никакихъ возможныхъ и справедливыхъ средствъ къ спасенію. Послѣ всего того что позволяла (вамъ) наша королевская и государева честь и прилично было вамъ предложить, видимъ мы въ васъ явныхъ наслѣдственныхъ враговъ Ливонской земли, своевольно отпавшими отъ отечества и достохвальной провинціи и рѣшительно не желающихъ находиться въ ихъ составѣ.

Содержаніемъ письма сего желаемъ мы оправдаться передъ Богомъ, императоромъ, королями, курфюрстами и правителями и передъ всѣмъ свѣтомъ въ смерти неповинныхъ, пролитіи крови и безвозвратной гибели, которая васъ и всѣхъ вашихъ можетъ постигнуть. Что же касается того, что вы въ вашихъ письмахъ и индѣ насъ не только оскорбляли и позорили, а за то, что мы приняли сторону державнаго царя и великаго князя и признали его нашимъ сюзереномъ, стали называть насъ нехристіаниномъ, то пусть разсудятъ насъ праведный Судья, всемогущій Богъ и время. Но сими правдивыми словами заявляемъ, что все сіе и подобное сему называется по нѣмецки не иначе, какъ явно измышленнѣмъ и лживымъ.

Но безсовѣстное легкомысліе, невѣжество и ядовитыя чувства, обнаруженныя вами къ вашей пагубѣ и несчастію, запечатлѣны такимъ клеймомъ, которое, по очевидности своей, не избавитъ васъ отъ кары Божіей и человѣческой, о чемъ мы взываемъ къ всемогуществу Бога и уповаемъ (на него), но не пожалѣемъ и нашихъ человѣческихъ средствъ. Въ нашемъ станѣ 23 сентября 70 г. Magnus мапи ррг. (На



оборотѣ: достопочтеннымъ, мудрымъ и предусмотрительнымъ бургомистрамъ, ратманамъ и всему обществу гражданъ г. Ревеля, всѣмъ и каждому. Подлинное съ королев. печатью, при немъ копія).

## VI.

*Магнусъ*, Божіей милостію (титулъ тотъ-же).

Достопочтенные, особо-любезные. Нѣтъ надобности распротраяться о томъ, что мы вамъ предъ симъ писали,—чтобы вы помыслили о спасеніи и благоденствіи и о вредѣ и погибели всей Ливоніи, подумали какъ о себѣ, такъ и вашихъ женахъ и дѣтяхъ; убѣждали васъ родственно и доброжелательно сдать городъ на христіанскихъ основаніяхъ избранному королю Ливонскому, дабы мы не были вынуждены, при помощи большой силы могущественнаго царя и вел. кн. московскаго, завладѣть имъ и по вашей винѣ причинить вамъ вѣчное бѣдствіе и погибель. Все это вамъ хорошо извѣстно и распространяться объ этомъ нѣтъ надобности. Могли бы (вы) все это предвидѣть, примѣтивъ наше продолжительное стояніе передъ городомъ, и понять, что, не разоривъ его и не овладѣвъ имъ, равно замкомъ и Вышгородомъ, мы не отступимъ, какъ мы васъ о томъ нарочито повѣщали. Слѣдовало бы вамъ болѣе позаботиться о себѣ и благоденствіи и животѣ вашихъ женъ и дѣтей, и—согласиться сдаться и подчиниться намъ, дабы тѣмъ продлить собственную и вашихъ женъ и дѣтей жизнь, и спасти и сохранить добро и имущество ваше. Но такъ какъ вы, сверхъ нашего ожиданія и доброжелательнаго, родственнаго и милостиваго увѣщанія, не сдѣлали того, что должно было послужить къ вашему благу и добру, но еще презрительно отвергли, то мы предоставляемъ все судьбѣ и поручаемъ дѣло Богу, верховному Судѣ и Сердцевидцу. А намъ вышепомянутымъ Русскимъ Царскимъ В—вомъ обѣщана большая мочь, которую съ великимъ плачемъ узрите передъ вашимъ городомъ черезъ нѣсколько дней къ вашей вѣчной погибели. По многочисленнымъ огнямъ и пожарамъ легко вамъ было убѣдиться, что мочь эту сопровождали великій ущербъ и пагуба для страны и людей, разрушеніе, убійства и поджоги, единственной причиной которыхъ—ваше упрямство и своеволие. А за всю пролитую христіанскую кровь дадите вы отвѣтъ на страшномъ судѣ и ожидайте строгаго Божескаго приговора. Довольно вамъ было говорено и обѣщано не писать болѣе объ этомъ и остановиться на нашемъ послѣднемъ объявленіи, но по нашему королевскому-родственному къ вамъ расположенію рѣшились еще лишній разъ увѣщевать васъ и представить вамъ тѣ бѣдствія,

убійства, истребленіе и кровопролитіе, которыя васъ ожидаютъ и висятъ надъ вашими головами. Когда явится великая царская сила и мочь и мы приступомъ возьмемъ городъ, замокъ и Вышгородъ, что мы съ Божіей помощью съумѣемъ исполнить, то вы всѣ съ женами и дѣтьми, съ имуществомъ и добромъ вашими разоритесь и погибнете, такъ что камень на камень не останется. Заявляя о семъ, мы передъ Богомъ и всѣмъ свѣтомъ объявляемъ, что довольно васъ предостерегали о вашихъ потеряхъ и конечной гибели и королевскими словомъ и честью всемилостивѣйше желали вашего блага.

Сямъ отечески еще лишній разъ вразумляемъ и увѣщаемъ васъ, подумайте о благополучіи своемъ, женъ и дѣтей вашихъ и сдайте городъ на условіяхъ прежнихъ нашихъ грамотъ и не отвергайте предлагаемую милость, пока не подойдетъ къ городу громадная сила, находящаяся отъ васъ не болѣе какъ на одну милю пути; подумайте о срокѣ для милости и о вашихъ бѣдствіяхъ. Когда же вы насъ послушаете и сдадите замокъ, Вышгородъ и городъ, то будетъ вамъ помилованіе и мы завѣряемъ нашимъ королевскимъ правдивымъ словомъ и доброй христіанской честью и вѣрностію, что вы не будете знать иного государя, а будете подъ нашимъ королевскимъ управленіемъ и покровительствомъ Русскаго Царскаго В—ва, и никому изъ народа русскаго, исключая восьми или десяти знатнѣйшихъ начальствующихъ лицъ, не будетъ дозволено войти въ (вашъ) городъ. Если вы раздумаете о вашихъ дѣйствіяхъ и согласитесь, то слѣдуетъ вамъ поспѣшить всеподаннѣйше заявить о томъ, ибо мы не намѣрены долѣе медлить, но воспользуемся царской силой и будемъ дѣйствовать насильственными мѣрами. Не желаемъ мы отъ васъ (все это) скрыть, дабы вы поспѣшили устроить себя сообразно съ тѣмъ. Дано въ нашемъ королевскомъ станѣ 15 октября LXX. Magnus manu ppg. scr. (Собственноручная подпись съ приложеніемъ большой королевской печати. На оборотѣ: честнымъ нашимъ особеннлюбезнымъ бургомистрамъ, большой и малой гильдіи и всѣмъ жителямъ города Ревеля).

## VII \*).

(Посл титула)... Намъ лучше, чѣмъ вы полагаете, пишетъ *Магнусъ*, извѣстно, какъ обстоитъ дѣло съ госпитальнымъ имуществомъ, и что не бѣдные и больные, а богатые и здоровые имъ пользуются и

---

\*) Такъ какъ въ слѣдующихъ грамотахъ своихъ герцогъ *Магнусъ* убѣждаетъ Ревельскій магистратъ, приводитъ постоянно одни и тѣ же доводы, то мы рѣшились помѣстить слѣдующія его письма лишь въ извлеченіи.

наслаждаются, они не по божески берутъ себѣ и пожирають тѣ, что назначено для бѣдныхъ.... Въ госпиталѣ скрывались злонамѣренныя люди и воры, которые по ночамъ съ вѣстями перебѣгали въ городъ, и потому нѣкоторыхъ изъ нихъ вынуждены мы были предать смерти.... Мы не приказывали бить и грабить бѣдныхъ больныхъ, но готовы нарядить слѣдствіе по этому дѣлу. Впрочемъ, въ томъ что произошло нельзя видѣть что-либо необыкновенное: такъ какъ вы доселѣ еще не испытали всѣхъ бѣдствій войны, когда не только госпитальные дома, но также церкви и монастыри, которые служатъ препятствіемъ и на пользу непріятели, сжигаются и уничтожаются до основанія... Спорить о правѣ и справедливости въ настоящее время ни къ чему не послужить, напротивъ за ударъ слѣдуетъ отвѣчать также ударомъ. И будемъ мы вамъ отвѣчать порохомъ и свинцомъ, и если вы заблаговременно не покоритесь, то васъ еще иначе угостятъ и мы съ Божіей помощью напустимъ на васъ нѣмецкое и русское войско, такъ что вамъ будетъ не до споровъ, издѣваній и насмѣшекъ въ вашихъ письмахъ и вы забудете смѣяться и потѣшаться. Съ своей стороны мы не препятствуемъ вамъ переселить къ себѣ въ городъ всѣхъ госпитальныхъ и бѣдныхъ осенныхъ со всѣми ихъ французами и болѣзнями, пока Ревель еще вашъ, если только не желаете, чтобы они были побиты Русскими, чего мы не желаемъ. Признаемся, что мы ожидали отъ васъ, желающихъ казаться искренними и разсудительными, болѣе вѣжливости, чѣмъ оказали вы, упрекая безсовѣстно и необдуманно нѣмецкихъ военныхъ людей въ томъ, будто они поступили безчеловѣчно и подобно христіанскимъ мучителямъ (тиранамъ) съ несчастными бѣдными, Богомъ обиженными и жестоко наказанными. А сами-то вы, считающіе себя такими степенными христіанами, вмѣстѣ со шведами, какъ поступали вы съ нашими бѣдными въ гошпиталахъ Гапсала и Пернова? Вы похитили противъ Божьей заповѣди, народнаго права и старыхъ воинскихъ добрыхъ обычаевъ не только постели, бѣлье и ветошь и все что на нихъ было, но безчеловѣчно варварски несчастныхъ больныхъ топили въ Перновскихъ рѣкахъ. Вспомните-ка объ этомъ, и не заслужили ли вы гнѣва Божія болѣе, чѣмъ наши воинскіе люди, которые щадили жизнь больныхъ и не причиняли имъ тѣлеснаго вреда. Мы были въ правѣ ожидать отъ васъ, что вы избавите насъ отъ подобныхъ непотребныхъ, касающихся нашей чести писаній. Мы, слава Богу, и безъ вашихъ насмѣшекъ и напоминаній хорошо знаемъ, какъ по чести и справедливости слѣдуетъ поступать христіанскому правительству и королю... Дано въ нашемъ королевскомъ станѣ, у Верхней мельницы, подъ Ревелемъ, 18 ноября 70 года.

## VIII.

*Магнусъ*, Божією милостью, король Ливонскій и проч. и проч. Достопочтенные, особенно-любезные. Вы, безъ сомнѣнія, не забыли, какъ мы вамъ неоднократно писали о вашемъ благоденствіи и преуспѣяніи. Но несмотря на нашу увѣренность, что вы наши христіанскія посланія истолкуете по христіански, какъ гласить буква, стало намъ извѣстно, что вы не только въ городѣ, но также въ Германіи, противно Богу, праву и справедливости, распространяете о насъ и нашемъ высококомъ родѣ измышленныя, оскорбительныя для нашей чести, писанія: будто бы мы не что иное, какъ предводительствующій бусурманами и что мы здѣсь, около Ревеля, дьявольскимъ способомъ вырѣзываемъ дѣтей изъ материнской утробы и пригвазживаемъ ихъ къ головамъ родителей. Такимъ образомъ считаете вы насъ злѣйшимъ тираномъ чѣмъ турокъ и все то вы распространяете въ Германіи, сверхъ нашего ожиданія, вопреки истины и справедливости, посредствомъ вашихъ писаній, находящихся въ нашихъ рукахъ. Мы отдаемъ эти оскорбительныя для нашей чести пэсквили, которые мы читали съ болью въ сердцѣ, на судъ Божій. Никогда же не ожидали отъ васъ, чтобы вы такъ низко судили о насъ и нашемъ высококомъ родѣ, приравнивая къ туркамъ, такъ какъ мы во всѣ дни нашей жизни были, и при Божьей помощи всегда останемся чуждыми всякихъ нехристіанскихъ дѣйствій и врагами провлятому тиранству. Касательно же того что мы противъ нашего врага, Шведовъ, пользуемся воинскими людьми вел. князя, царя и самодержца всея Русіи, то сознаемъ, слава Богу, что можемъ принять на себя отвѣтственность въ этомъ дѣлѣ. Мы вамъ всемилостивѣйше объявили о томъ, какъ вы будете всегда находиться подъ властью нашей и нашихъ наслѣдниковъ, Датской короны и Голштинскаго дома, и что Русскіе вами управлять не будутъ, а возьмемъ мы съ собой въ городъ не болѣе какъ 8—9 Русскихъ; все это толкуете вы не похристіански. А пишутъ ваши въ Роштовъ и Лембгау \*) и другія мѣста, что будто бы подъ добрымъ предлогомъ мы васъ желаемъ отдать подъ власть не христіанъ. Мы не останавливаемся теперь на томъ, какъ вы наши христіанскія письма рвали и злонамѣренно и ложно ихъ толковали, равно и на другихъ пунктахъ; но, если вы не желаете подвергнуться нашей немилости, требуетъ, чтобы вы установили строгій надзоръ надъ виновными: Германомъ Тимерманомъ и Маркомъ Бретхольтомъ и ихъ намъ впоследствии выдали. Если же сего

---

\*) Lembgaw, Lemgau въ графствѣ Липпе, близъ города Миндена.

не учините, то таковую великую обиду мы взыщемъ на вашихъ женахъ и дѣтахъ, такъ что всѣмъ будетъ вѣдомо, какъ мы отместили за обиду, нанесенную нашей персонѣ и нашимъ родичамъ. Чтò царскіе воинскіе люди ограбили и убили нѣсколько бѣдныхъ людей, мы того не отрицаемъ; но предъ всѣмъ свѣтомъ и Богомъ, по чистой совѣсти, можемъ завѣрить, что мы всегда, по возможности, отъ того удерживали и удерживаемъ. Если же страна прійдетъ въ разореніе и будетъ пролита кровь, то вы на страшномъ судѣ въ томъ дадите отвѣтъ. Мы же надѣмся оправдаться предъ Богомъ чистосердечными людьми въ томъ, что предстоитъ, буде вы не согласитесь на предложенныя вамъ христіанскія условія, вашимъ дѣтамъ и сей, полной раздора и печали, странѣ. И не помышляйте о томъ, что мы уйдемъ отсюда, не взявъ вашего города, еслибы даже пришлось не оставить въ немъ камня на камнѣ, чтò вы, буде Богу угодно, въ скоромъ времени извѣдаете.

Что мы вамъ сказали объ клеветникахъ, то о томъ просимъ васъ извѣстить насъ на письмѣ. Буде же вы того не исполните, то мы примемъ противъ сего подлежащія мѣры. Дано въ нашемъ станѣ подъ Ревелемъ, 10 декабря 70 г., Magnus manu p[ro]p. scrips. (Большая королевская печать).

(На оборотѣ: достопочтеннымъ нашимъ особо-любезнымъ бургомистрамъ, ратманамъ и всему безъ исключенія обществу города Ревеля).

## IX.

Божією милостію, *Магнусъ*, король Ливонскій и проч. проч.

При искреннемъ и благосклонномъ къ вамъ расположеніи, мы къ вамъ неоднократно писали, давали срокъ на размышленіе и предостерегали о будущей неминуемой конечной гибели вашей и вашихъ женъ и дѣтей. Несмотря на то, вы все еще пребываете въ упорствѣ и твердо и намѣренно стоите на томъ, чтобы не сдавать Ревель и замокъ Русскому Цар. Величеству и подъ нашу власть; и вы симъ самовольно жертвуете вашей и вашихъ женъ и дѣтей жизнью... (*Слѣдуетъ повтореніе уже приведенныхъ выше угрозъ*). Насъ оправдаетъ Богъ и весь свѣтъ; вы же пеняйте на ваше ослѣпленное упорство и на ваши пустыя надежды, идущія къ вамъ изъ близкихъ мѣстъ и городовъ, какъ наприм., изъ Нарвы, откуда вамъ пишутъ, что будто бы Русское Царское Величество обѣщалъ намъ не болѣе 4 мортиръ и двухъ картаунъ, какъ между прочимъ о томъ разгласилъ Вальтеръ фонъ-Коленъ, (убѣждая), дабы вы ничего не опасались, ибо намъ болѣе

помощи не пришлютъ. Но въ непродолжительномъ времени вы съ великимъ горемъ и жалобой увидите противное сему. И подобныя надежды подають вамъ, подъ видомъ желанія добра, тогда какъ точно также, когда поляки овладѣли Перновомъ, давались Дерпту Хейнрихомъ Клаусеномъ (Clawson), съ тою цѣлю, чтобы посредствомъ хитрыхъ и подпольныхъ происковъ причинить лишь одно кровопролитіе. [Далѣ говорится въ защиту нѣкоего Роткера Беймана (Бойсмана), будто бы передававшаго Магнусу, чтобы онъ не снималъ осады Ревеля, такъ какъ жители его терпятъ недостатокъ въ водѣ и въ городѣ: ластъ солоду стоитъ 200 марокъ; увѣряетъ, что не Бейманъ, а другіе изъ жителей Ревеля убѣждали его не уходить изъ-подъ Ревеля)... Видимъ ваше притворство и хитрыя „шведскія штуки“ и мы можемъ назвать ихъ виновниковъ; это—Конрадъ Теллинкгаусенъ, Фридрихъ Сандштеде, Хейнрихъ Руте (Ruthe) и Дирихъ Каверъ. Они на Везенбергскомъ совѣщаніи предлагали намъ и общали, какъ наслѣднику этой страны, въ случаѣ Его Царское Величество согласится отдать ее подъ управленіе нѣмецкаго христіанскаго государя и быть ея покровителемъ, сдать намъ Ревель съ замкомъ и со всей землей. Вслѣдствіе сего мы и отправились въ Москву и по нашему прошенію были пожалованы Ею Ц. Величествомъ всей Ливоніей и другими землями. При этомъ Ею Ц. В—ство всемилостивѣйше приказалъ увеличить наше нѣмецкое войско значительнымъ числомъ своего воинства, дабы мы могли покорить нашей власти эту страну, а также предложилъ намъ орудія, пороху и свинцу. (Далѣ Магнусъ заявляетъ, что, основываясь на словахъ извѣстныхъ лицъ, переданныхъ ему Іоанномъ Таубе и Эйлертомъ Краузе, онъ не позаботился объ орудіяхъ, хотя они были недалеки, и жалуется на то, что эти лица измѣнили своей клятвѣ). „А такъ какъ вы тому не повѣрили, прибавляетъ онъ, то гг. Таубе и Краузе, освобожденные Ею Царскимъ Величествомъ, доставятъ вамъ и всему обществу отчетъ о переговорахъ и копии съ веденныхъ (на сѣздѣ) протоколовъ, дабы вы могли убѣдиться въ силу чего мы съ напей и вел. князя силой сюда прибыли и насколько честно вы относились къ вашимъ печатамъ и грамотамъ и какъ вы себя продали“. „Что же касается вашего письма къ воеводамъ, въ которомъ вы пишете, что поймали нашего мальчика (Lungen) Ханса Бильдена и нашли на немъ нѣкоторыя наши письма противныя Русскому Царскому В—ву, то на это дѣло, узнавъ, какъ дурно обращались вы съ онымъ Бильденомъ, мы мало обращаемъ вниманія, точно также, какъ и на вашихъ (людей), попавшихъ къ намъ въ плѣнъ и у которыхъ найдены ваши порученія, адресованныя

къ царю. Въ вашихъ письмахъ приводится, что будто бы мы писали на островъ Эзелъ о томъ, чтобы къ намъ выслали прибывшихъ туда 40 пиратовъ и снарядили суда. Слава Богу! Намъ хорошо извѣстно, кѣмъ измышлена эта мошенническая пролѣлка, а также ложь, изложенная въ грамотахъ изъ „Замка“ къ воеводамъ. Для насъ это не новость, какъ вы изъ-за мошенническихъ видовъ поддѣлывали печати и грамоты вашего короля. Сверхъ того, вы нарушили присягу вашему государю, королю Эрику и пристали къ герцогу Хансу Финляндскому... Но какъ мы послѣдняго королемъ не признаемъ, а вы, несмотря на то, не отдаете чести нашему королевскому титулу, данному намъ Богомъ и Русскимъ Царскимъ Величествомъ, то да будетъ вамъ извѣстно, что такое герцогъ Хансъ. Мы считаемъ себя нѣсколькими степенями (Secunden) выше того, который былъ безславно посимъ во чревѣ своей матери подъ видомъ сына короля и который хитрыми происками, обманувъ нашего везена, самъ себя провозгласилъ королемъ. Надѣмся, какимъ образомъ герцогъ Хансъ возвысился, такимъ же будетъ униженъ и что Эрикъ опять сдѣлается королемъ. Но такъ какъ мы съ Божьей помощью намѣрены быть и оставаться королемъ, то это будетъ довольно рѣдкимъ у Ливонцевъ случаемъ, если вы съ помощью того герцога Ханса подчинитесь власти и сохраните присягу вашему прежнему государю. Болѣе не желасмъ объ этомъ распространяться, но мы знали бы, какъ по закону, будь у насъ подобныя молодчики, слѣдовало съ ними распорядиться. Удивляемся, что управленіе городовъ Ревеля и Вейсенштейна ввѣряется такимъ дурнымъ людямъ. И потому не обращаемъ вниманія на ваши подпольныя безчестныя дѣйствія и шведскія глупости. Мы, слава Богу, вѣдаемъ, что благодаря Богомъ дарованному Русскому Царскому В—ву высокому разуму, оно размыслило объ этихъ проискахъ гораздо основательнѣе, чѣмъ думаетъ ихъ виновникъ, что оно понимаетъ ихъ и не вѣрится имъ безъ справедливаго и основательнаго изслѣдованія дѣла. А такъ какъ вы предполагаете послать намъ на Новый годъ два печеныхъ яблока, то мы и пишемъ вамъ послѣдній разъ о томъ, что мы относительно васъ намѣрены предпринять, и намѣрены мы вамъ послать къ Новому году грамоту съ неискренними яблоками, отъ которыхъ вамъ не поздоровится и желаемъ вамъ въ Новый годъ эти яблоки испечь. Дано у Верхней мельницы въ нашемъ станѣ подъ Ревелемъ, 22 декабря 70 г. Magnus тапп ргг. scrips. Большая королевская печать. (На оборотѣ: бургомистрамъ, магистрату и всему обществу города Ревеля).

## X.

*Титулъ какъ выше*—нашъ всемилостивѣйшій поклонъ. Достопочтенные, благумудрые, особо - любезные. Какъ на прошлыхъ двѣхъ были опустошены и разорены мѣстности Вика и Харриена \*) и Перновскія и нѣкоторыя въ Верхнедвинскомъ княжествѣ \*\*), о томъ вы, безъ сомнѣнія, извѣстились и убѣдились, что и на вашу долю пришлось не мало ущербъ и несчастія. И какъ затѣмъ нѣкоторыя (лица) изъ тайной ненависти и ради своей личной пользы вмѣшались въ наши дѣла съ Викскими дворянами а также какъ самые эти дворяне, задержавшіе васъ своими коварными и хитрыми происками, вели непозволительные и предательскіе переговоры, бросили на вѣтеръ съ презрѣніемъ наши предостереженія; во всемъ этомъ трудно имъ будетъ отдать отчетъ Богу, праведному Судьѣ. Вспомните, что наши много разъ вамъ и дворянамъ посланныя грамоты предостерегали васъ отъ настоящихъ событій... Но мы казались вамъ и имъ слишкомъ незначительными пророками... Нынѣ къ сожалѣнію слѣдуетъ опасаться, что настоящее вторженіе служить лишь началомъ будущихъ несчастій не только для страны, но и для вашего добраго города. И если это несчастіе по вашему моленію на сей разъ можетъ еще быть отвращено отъ васъ, то за будущее время не ручаемся. Между тѣмъ для отвращенія предстоящаго несчастья, можно было бы найти подходящія христіанскія средства, еслибы вы, слѣдуя совѣту, отправили къ намъ нѣкоторыхъ (лицъ) для выслушанія нашего мнѣнія, озабоченнаго возстановленіемъ мира и единодушія, а также мыслью о средствахъ спасенія и оживленія страны и вашего добраго города. Ожидаемъ ихъ прибытія въ воскресенье, день Юдики, 20 марта, сюда къ нашему двору въ Оберъ-Паленѣ. А коль скоро вы ихъ отправите, мы вышлемъ для нихъ отъ 10 до 12 подводъ и, если желаете, вѣрную христіанскую охрану сюда и обратно ad evitandos quascunque eventuum casus, въ той употребительной формѣ, какъ это дѣлается. Или же, основываясь на этомъ сообщеніи, клонящемся къ вашей пользѣ, дали бы вы отвѣтъ лично намъ или нашимъ совѣтникамъ. Если же, сверхъ ожиданія сіе наше королевское доброе слово и увѣщаніе, какъ было до сихъ поръ, опять будетъ тщетно и съ пренебреженіемъ отвергнуто, то черезъ сіе будемъ (мы) оправданы передъ Богомъ всемогущимъ, св. Римской имперіей и

\*) Уѣзды Эстляндіи.

\*\*) Часть Лифляндіи.



всѣмъ христіанствомъ. За симъ, всемилостивѣйше объявляя вамъ о томъ, ожидаемъ вашего отвѣта и рѣшенія. Дано въ нашемъ замкѣ Оберъ-Паленѣ 25 февраля 75 г. Magnus manu ppr. scrips. (Получено Anno 75 марта 2 дня. Адресовано какъ выше).

## XI.

*Титулъ какъ выше.* Нашъ милостивый вамъ поклонъ честные, мудрые, особо любезные. Несмотря на то, что мы приняли рѣшенія въ продолженіи войны не ссылаться съ вами и другими мѣстами, состоящими во враждѣ съ царемъ, вел. княземъ, такъ какъ на всѣ наши христіанскія истинныя предостереженія не обращали ни малѣйшаго вниманія... — мы, какъ нѣмецкій государь, желали бы высказать вамъ наши искреннія мысли, чтобы, оказывая вамъ пользу и впоследствии послѣ того, какъ мы васъ освободимъ, пріобрѣсти славу. Но такъ какъ вы не хотите по вашей укоренившейся привычкѣ повиноваться, а намѣренно желаете вѣчно угнетать вашихъ бѣдныхъ людей, то, надѣясь найти оправданіе передъ Богомъ на небесахъ и всѣмъ христіанствомъ, заявляемъ вамъ о слѣдующемъ. Начать съ того, что вамъ должно быть извѣстнымъ, какъ послѣ отнятія у насъ шведомъ Висксой земли и ея людей, мы вели себя въ 70 г., при помощи могущественнѣйшаго и непобѣдимаго царя и вел. князя самодержца всея Руси и подъ его, нашего любезнаго сосѣда, покровительствомъ. Ведя войну въ Шведскихъ владѣніяхъ, мы многократно вамъ всемилостивѣйше предлагали признать покровительство царя и вел. князя, а насъ—наслѣдственнымъ вашимъ государемъ, причемъ вы и ваши потомки могли бы быть увѣрены въ защитѣ противъ всѣхъ вашей вѣры и что будете оставаться при истинномъ аугсбургскомъ вѣроисповѣданіи и вашемъ богослуженіи, ибо царь и вел. князь ни у кого вѣры не отнимаетъ, но еще предоставилъ бы большія вольности ведущимъ торгъ въ его Царскаго В—ва землѣ; затѣмъ, когда угодно будетъ Богу отовзвать насъ безъ (прямаго) наслѣдника, то могли бы вы ожидать для себя нѣмецкаго государя и быть освобождены отъ всѣхъ тягостей войны. А такъ какъ вы колебались согласиться на эти христіанскія условія, то кромѣ вѣчной гибели, угнетенія и паденія вы ничего не ожидайте. Васъ насыщали обманомъ съ другой стороны и вы должны были убѣдиться, что это не послужило ко благу вашей страны. Такимъ же образомъ отвергнуты были наши предложенія со стороны Вискскихъ и Перновскихъ (властей), презрѣвшихъ

могущество царя, вел. князя. Что послѣдовало за тѣмъ, о томъ должно болѣе сожалѣть, чѣмъ удивляться. Благодаримъ однакожь, что по милости Бога нѣкоторые сосѣдніе Ливонскіе города Хельмсъ, Арнусъ, Руенъ, Пуркуль (Пуркель) и обыватели ихъ поняли наши христіанскія чувства и признали царя и вел. князя своимъ покровителемъ, а насъ — наслѣдственнымъ государемъ и тѣмъ оберегли себя отъ русскаго управленія и нашествія и остались при всѣхъ своихъ правахъ и своей вѣрѣ, и кромѣ того по смерти нашей будутъ осчастливлены получить государя изъ Голштинскаго дома т. е. отъ нашего сѣмени (рода). Не заботились вы о своемъ благѣ и поименованныхъ выгодахъ и будете вы въ отвѣтъ передъ Богомъ и правовѣдами (Rechtsverständigen), за то, что, оставленные безъ защиты въ тшетномъ ожиданіи помощи, довели вашу землю до того, что она превратилась почти въ пустыню; вы по своей волѣ обрекли на бѣдствія не только себя самихъ и вашихъ женъ и дѣтей, но и другихъ бѣдныхъ людей. Надѣмся, что Богъ на небесахъ, Римское Императ. Величество и всѣ христіанскіе курфирсты и государи съ радостію узнають, что всѣ названныя мѣстности избавились отъ разоренія. Мы увѣрены, что многія другія укрѣпленныя мѣста для дѣйствія общими силами также, не задумываясь, сдадутся намъ, дабы отвратить будущія бѣдствія и основать счастье какъ свое, такъ и бѣдной страны. Подумайте о томъ, что случилось съ Черновскими, не устоявшими противъ царя и вел. князя, какъ ихъ земля была опустошена за то, что они не хотѣли добровольно сдать крѣпость намъ, нѣмецкому государю: они ввергли въ несчастіе и себя и многія тысячи народа и дадутъ въ томъ отвѣтъ своему потомству. Слѣдовательно, не сомнѣвайтесь, что вашъ заклятый врагъ, могущественный государь, которому ни вы, ни какой другой изъ сосѣдственныхъ потентатовъ не только не могутъ противостоять, но и не въ состояніи причинить вредъ; что Его Царское Всемогущество, христіанскій государь, всемилостивѣйше пожаловалъ насъ всѣми Ливонскими городами и замками, которые намъ добровольно сдадутся и будутъ принадлежать намъ и наслѣдникамъ нашимъ, и опредѣлилъ, что эти мѣста не только не будутъ отягощены Русскими, но еще будутъ осчастливлены могущественнымъ покровительствомъ и многими вольностями такими, какъ въ тѣхъ городахъ, которыми мы подъ царскимъ покровительствомъ (уже) владѣемъ. Тѣмъ же городамъ, которымъ онъ угрожаетъ и которые покорить съ помощью военной силы и орудій, городамъ, отрѣзаннымъ отъ германской помощи, мы, въ качествѣ нѣмецкаго государя свящ. Римской имперіи, признавая надъ собой царя и вел. князя и почитая и уважая его, — желали бы мы прекращенія

ужаснаго кровопролитія въ этой несчастной странѣ и чтобы для славы Божіей и блага дорогаго христіанства нѣмецкіе порядки (Regiment) въ нихъ не совершенно исчезли. А потому мы не переставали предлагать этой странѣ вѣтвое помилованіе царя и вел. князя и нашу королевскую милость. И еще послѣдній разъ предлагаемъ мы вамъ, магистрату, обществу, и всѣмъ вашимъ (обывателямъ) бѣднымъ и богатымъ, старымъ и молодымъ, дворянамъ и недворянамъ, крестьянамъ и гражданами нашу государеву милость, и чтобы вы насъ въ наикратчайшій срокъ заблаговременно признали своимъ наслѣдственнымъ государемъ, а великаго князя своимъ покровителемъ, подобно тому какъ это учили прочія Ливонскія мѣста. Буде же вамъ нежелателенъ государь нѣмецкій и вамъ пріятнѣе быть завоеваннымъ наступившимъ на васъ царемъ, вел. княземъ, то, въ такомъ случаѣ, отъ меня помощи не ожидайте. И, находясь въ нуждѣ, какъ бы тогда ни были готовы и просили, просьбы ваши уважены не будутъ. Точно также какъ согласіе Перновскихъ, по взятіи ихъ крѣпости, признать насъ наслѣдственнымъ государемъ, а царя, вел. князя своимъ покровителемъ, не могло быть уважено. Это вамъ, ослѣпленнымъ, должно служить примѣромъ и научить васъ уму—разуму. Намъ извѣстно также, что васъ не охранить ваше войско, — не довольно вы сильны, чтобы сопротивляться царской, великовняжеской силѣ и отстоять свою крѣпость: что сдѣлано человѣческими руками, то такими же руками можетъ быть и разрушено. Уже не говоримъ о томъ, какъ велика ваша отвѣтственность передъ Богомъ и христіанствомъ и о томъ, какъ вы отдадите въ руки татаръ вашихъ женъ, дѣтей, женщинъ и дѣвицъ, и какъ ваша несчастная земля превратится въ татарскую пустыню, чего мы при всемъ нашемъ желаніи предотвратить не можемъ. Выбирайте же—желаете вы находиться близъ смерти, ибо не хотите быть нами избавлены, или подпасть подъ власть Московскую, и что для вашего потомства будетъ болѣе сноснымъ, мы васъ обо всемъ этомъ чистосердечно предупреждаемъ. Буде вы по этому крайне важному дѣлу пожелаете послать для переговоровъ кого-либо изъ вашихъ, то извѣстите насъ о томъ и въ какомъ числѣ, они придутъ, дабы мы могли выслать на границу нашихъ людей для охраны ихъ отъ русскихъ ратныхъ людей и препроводить ихъ обратно. Съ предъявителемъ сего ожидаемъ вашего отвѣта. Дано въ Оберъ-Шаленѣ 26 августа I,XXV. Magnus manu p[ro]p[ri]a scr. (На оборотѣ 1575 г. 31 августа получено отъ Магнуса и проч. Большая колев. печать. Адресъ тотъ-же).

## XI.

*Тотъ же титулъ. Послъ поклона и пріятствія.* Къ чему писать о вторженіи въ Вивскую землю, занятіи городовъ и монастыря Падиса и даже разореніяхъ на Эзелѣ: многіе годы не поправятъ того, что теперь сдѣлано. Всеобщія жалобы на все это вамъ хорошо извѣстны. Не разъ мы васъ обо всемъ этомъ предостерегали, еще до настоящаго похода уговаривали, чтобы вы намъ, какъ истинному вашему государю, сдались на основаніи соглашенія съ королевскимъ датскимъ величествомъ. Но все было напрасно: пророчество наше казалось вамъ ничего незначащимъ. Не обращая вниманія на заявленія эзельскихъ военновачальниковъ и сосѣднаго королевскаго датскаго величества, вы заодно и непріятельски дѣйствовали противъ царя, вел. князя и на его войска въ станѣ и въ Фивельскихъ мѣстахъ, утверждая, что Юргень Увскую никогда не былъ подчиненъ датской коронѣ, неожиданно напали и побили. За всѣ эти дѣйствія страдаютъ невинное крестьянство и угнетенная страна. Всего этого можно было-бы избѣгнуть, еслибы города отъ его кор. датскаго в—ва и насъ не были отторгнуты и, внимая нашимъ братскимъ увѣщаніямъ, намъ подчинились. Такъ какъ слѣдуетъ опасаться, что царь вел. князь не отвратитъ отъ васъ своего гнѣва, но будетъ продолжать и доберется и до васъ, то мы еще разъ предлагаемъ вамъ, буде желаете предотвратить свое паденіе и несчастіе, войти съ нами немедля въ соглашеніе о подчиненіи, и въ случаѣ согласія выслушать ваши благія предложенія, могли прислать охрану. Въ противномъ же случаѣ оповѣстить насъ, дабы мы могли оправдаться передъ св. имперіей и всѣмъ свѣтомъ въ томъ бѣдствіи, которое постигло Эзелъ и Вивскую землю. Симъ всемилостивѣйше хотѣли васъ предупредить и ожидаемъ отвѣта съ вручителемъ сей грамоты. Дано въ нашемъ городѣ Оберъ-Паленѣ 20 марта 76 г. Magnus manu ppg. ser. (На оборотѣ: получено 1576 г. 6-го апрѣля. Королевская печать).

## XII.

*Титулъ и пріятствіе, какъ выше.*

Отвѣтъ вашъ и охранный листъ мы получили. Не можемъ всемилостивѣйше умолчать отъ васъ, что съ помощью одного и того же охранныя листа пересылаются намъ съ вами и вамъ съ нами считаемъ опаснымъ. Но, озабочиваясь объ избавленіи отъ опасности вашего добраго города, вашихъ женъ, дѣтей, друзей и родственниковъ, какъ уже мы вамъ о томъ неоднократно писали, пожелали мы еще

разъ снести съ вами, увѣщевая васъ, буде вы желаете пощады для вашего города и всѣхъ вашихъ, согласиться признать насъ своимъ государемъ, а царя вел. князя покровителемъ. Вамъ не только будутъ оставлены всѣ существующія привилегіи, вольности, судъ и расправа, но можемъ васъ увѣрить, что оныя будутъ значительно улучшены и умножены. Объявите вѣрно и въ рѣшительныхъ словахъ, согласны вы или нѣтъ, потому что мы единственный на свѣтѣ человѣкъ, способный улучшить ваше настоящее положеніе. Тогда, смотря по вашему объявленію, дадимъ мы вамъ вѣрную и христіанскую охрану, если въ ней будетъ предстоять надобность, противъ русскаго воинства и всѣхъ русскихъ людей и татаръ. Мы всемилостивѣйше соизволяемъ и будемъ ожидать, чтобы и вы, пока время милости не миновало, могли обсудить тѣ христіанскія средства избавленія вашего города, которыя мы вамъ предлагали. Предлагаемъ же мы вамъ то, что можетъ послужить къ вашей славѣ и возможно и полезно будетъ; когда же придетъ военная) сила и насиліе, то тогда уже поздно будетъ соглашаться на) наши условія и не будутъ въ состояніи шведскіе военнопочальники оказать вамъ каую-либо помощь..... Обсудите хорошенько все это и дайте намъ вашъ окончательный отвѣтъ. Дано въ нашсмъ городѣ Оберъ-Паленѣ 17 мая 76 г. Magnus manu scr. (На оборотѣ: получено 1576 г. мая 23 дня отъ герцога Магнуса. При королев. печати).



предположенія служить то, что главный дѣятель по исправленію московскихъ богослужебныхъ книгъ Епифаній Славеницкій совершалъ свои переводы *съ печатныхъ книгъ*. Такъ, въ извѣстномъ библиографическомъ трудѣ XVII вѣка, „Оглавленіи книгъ, кто ихъ сложилъ“, читаемъ между прочимъ слѣдующія замѣчанія объ его работахъ: „Калепинъ преложи безъ толкованія, отъ книги *изданная въ Василии*, лѣта Хр. MDLXXVII, Марта, нач. лѣта 7151“; „Слово св. Аван. Алексан. о псалмѣхъ отъ Латинска языка лѣта 7157 съ книги, *изданная*“...; „О убіеніи краля Ангелскаго съ Латинска языка съ книжки въ 8, *изданная лѣта 7157*“; „преложи три слова на Рождество Христова, отъ книги, *изданная лѣта 7158* Бернарда творца“...; „преложи св. Аванасія Александрска слова 4 на Аріа лѣта 7164: Сен. сверши же Априліа, съ книги, *изданная въ*“...; „преложи слова св. Григорія Богослова отъ Еллинска, съ книги, *изданная въ Парисѣ* лѣта MDCXXX, нача 7164, соверши же 7165 Іун.“...; „Книгу Врачевскую анатомію нача предлагати 7165 Іун. 27, соверши же 7166 Фев. отъ книги описанныя Андреемъ Вессалиемъ Брукселенскимъ, *изданная Іуліа лѣта 1641*, въ листъ, тетрат. 14“...; „Книгъ 4 о православной вѣрѣ преложи отъ Еллинска,—нача лѣта 7168 св. Іоанна Дамаскіна, отъ книги, *изданная въ*“...; „Св. Аванасія Алексан. о божествѣ преложи отъ Еллинска съ книги, *изданная въ*“...; „Св. Іустина Філософа сл. преложи отъ книги, *изданная въ Парисѣ* лѣта MDCXXXVI apud Claudium“; „часть Европу, отъ Латинскія, *изданная въ*.... и часть Асію отъ тояже“...; „Св. Василии Вел. Кесарійскаго бесѣды 11 на Шестодневнигъ,—Въ началѣ сотвори Богъ небо и землю. преложи отъ книги *друкованная въ Василии* M. D. LI, Opera Graeca cum gratia et privilegio Imp. Maiestatis ad annos: V. Froben. въ дестъ“.—Извѣстную книгу „Скрижалъ“, вышедшую съ Московскаго Печатнаго Двора въ 1656 году и присланную въ 7161 году патр. іерусалимскимъ Паисіемъ, какъ свидѣтельствуеть то же „Оглавленіе“, Арсеній грекъ, по повелѣнію Никона, „преложи на словенскій языкъ... отъ языка греческа простаго, *изданная въ*“...“<sup>5)</sup>.

<sup>5)</sup> См. „Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ“, составилъ Сильвестръ Медвѣдевъ, издавъ В. М. Ундольскій, М. 1846 г., стр. 21—22, § 79, №№ 4—6, 9, 11, 14—17, 19, 20, 25; стр. 43, § 99. Не вездѣ отмѣчено, когда та или другая работа Славеницкимъ совершена; поэтому мы приводимъ извѣстія о не-

Но, какъ извѣстно, русскіе относились къ греческимъ книгамъ, печатаннымъ „въ Венецыи и во Аглицкой землѣ“, не совсѣмъ благосклонно и считали ихъ испорченными, еретическими. Поэтому, въ Москвѣ при предпринятомъ полномъ исправленіи славянскихъ богослужебныхъ книгъ нашли нужнымъ имѣть подъ руками греческія рукописи и въ возможно большемъ количествѣ, чтобы не чувствовать недостатка въ оригиналахъ при исправленіи той или другой книги <sup>6)</sup>). Для покупки греческихъ рукописей и былъ посланъ на Аѳонъ нашъ старецъ Арсеній Сухановъ.

О томъ, что греческія рукописи, привезенныя Арсеніемъ, предназначались для исправленія славянскихъ богослужебныхъ книгъ, свидѣтельствуемъ Павелъ Алеппскій въ своихъ запискахъ: (По возвращеніи Арсенія въ Москву, пишетъ онъ), „послали его во Святую гору съ богатою милостынею и съ письмами къ настоятелямъ тамошнихъ монастырей, чтобы они дали ему, сколько могутъ, старинныхъ греческихъ книгъ. А это потому, что патріархъ и царь чрезвычайно почитаютъ греческіе обряды и увидѣли, что вслѣдствіе долгаго времени въ книгахъ ихъ случились измѣненія. Слыша же, что на Святой горѣ собраны всѣ книги греческаго государства, они послали (Арсенія) выбрать изъ нихъ, что онъ найдетъ

---

реводахъ его съ печатныхъ книгъ сперва въ хронологическомъ порядкѣ, а далѣе, при отсутствіи замѣтокъ о времени, въ томъ порядкѣ, какъ читаемъ въ „Оглавленіи“. Архим. Діонисій Троицкій утверждалъ между прочимъ, что прилога и омежи нѣтъ въ греческихъ печатныхъ книгахъ. См. въ статьѣ прот. П. Ѳ. Николаевскаго „Московскій Печатный Дворъ при патр. Никонѣ“ („Христіанское Чтеніе“ за 1890 г., IX—X, стр. 441, примѣчаніе).

<sup>6)</sup> 11 января 161 г. по указу патріарха Никона „изъ отписныхъ книгъ степенныхъ монастырей выписано, въ которыхъ монастырехъ обрѣтаются церковныя книги четьи, того ради, чтобы было вѣдомо, гдѣ которыя книги взяти книгъ печатнаго дѣла исправленія ради“. Была только составлена настоящая опись, а книги вовсе не были собраны изъ разныхъ монастырей въ Москву, какъ утверждаютъ нѣкоторыя лица. Всѣхъ книгъ въ описи значится 2672 №№. См. опись въ рукоп. Московск. Синодальной Библіотеки № 205 и 817; напечат. въ Чтеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, годъ третій (1847—1848), кн. VI, стр. 1—44. Рукописи разнообразнаго содержанія; въ числѣ монастырей „степенныхъ“ числятся: Сергіевъ, Чудовъ, Кирилловъ, Пафнутія Боровскаго и пр... О рукописяхъ ранѣе сего взятыхъ изъ Сергіева монастыря см. въ „Описаніи рукописей Троице-Сергіевой Лавры“, стр. VIII—IX; рук. № 101 (7), 128 (1709), 542 (440), 567 (500).



самаго важнаго и достопримѣчательнаго“<sup>7)</sup>). Но эти рукописи предназначались не для исправленія только славянскихъ богослужебныхъ книгъ, но и для перевода на русскій языкъ сочиненій вѣро-и-правдоучительнаго содержанія. Объ этомъ мы находимъ свидѣтельство въ той граматѣ, которую афонскіе старцы послали съ Сухановымъ къ патріарху Никону. „Се слышахомъ (нужно думать отъ самого Арсенія), пишуть они, яко хоцеть светительства ти благое произволеніе тыщаніе сътворити въ еже прѣводити сихъ по словенскому езыку; и мы о семъ благоволимъ, всѣхъ благихъ датель Богъ да поспѣшитъ исплнити ся светительства ти благому произволенію по воли его светой“. — Старцы просили только („молимъ вся купно“), чтобы „преводници, хотящїи преводити сія книги, да будутъ истинни православни; да не будутъ вльци одѣяни овчею кожею, растръзающе и растлѣвающе богодъхновеннаа словеса по своему ихъ злоумію; да не будутъ напоени отъ мутнаго и смраднаго потока латинскаго, глаголю, богомръзскаго мудрованїа“<sup>8)</sup>). Въ числѣ привезенныхъ Арсеніемъ рукописей мы находимъ и такія, которыя не могли предназначаться ни для исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ, ни для перевода ихъ на русскій языкъ,— рукописи, содержащія произведенія древнихъ классиковъ или различныхъ грамматическія и риторическія сочиненія и др., вращавшіяся главнымъ образомъ въ школьномъ быту. Нужно думать, что патр. Никонъ, приказывая ихъ купить, имѣлъ въ виду удовлетворить потребности въ нихъ той греко-латинской школы, которая была вскорѣ открыта.

Мысль о собраніи въ Москву греческихъ рукописей была подана патр. Никону, нужно думать, тѣми лицами, которыхъ это дѣло ближе всего касалось, кому патр. Никонъ довѣрилъ все дѣло исправленія славянскихъ богослужебныхъ книгъ, т. е. Епифаніемъ Славеницкимъ и Арсеніемъ Грекомъ. Относительно Епифанія Славеницкаго мы сейчасъ привели свидѣтельство; что же касается Арсенія грека, то намекъ на это слышится въ словахъ старообрядческихъ писателей — діакона Феодора и другихъ, что „Арсеній грекъ, врагъ Божій, научилъ Никона покупать тѣ книги ерети-

<sup>7)</sup> По арабской рукописи бібліотеки А. М. И. Д. л. 590; по англійскому переводу кн. X, гл. 7. Привожу данное мѣсто по переводу съ арабскаго.

<sup>8)</sup> См. грамату ниже въ „Приложенїяхъ“, стр. CVI—CVII.

ческія“<sup>8)</sup>).—На Аѳонъ же, а не въ другое какое мѣсто, Сухановъ былъ посланъ потому, что въ его монастыряхъ болѣе, чѣмъ гдѣ-либо, хранилось греческихъ рукописей. Объ этомъ московское правительство, конечно, хорошо знало отъ аѳонскихъ старцевъ, постоянно прїѣзжавшихъ въ Москву за милостыней; на это же указывалъ въ 1645 г. и Палеонатрасскій митрополитъ Теофанъ въ своей челобитной<sup>9)</sup>. „Нынѣ есть, писалъ онъ, древніи книги и библіи харатейные рукописьмены и богословны св. отецъ въ монастырехъ во св. горѣ Аѳонской и въ иныхъ древнихъ монастырехъ“.

Арсенію кромѣ покупки рукописей, вѣроятно, были даны и какія-либо другія порученія; по крайней мѣрѣ мы знаемъ, что ему велѣно было купить кипарисныхъ досокъ для иконъ, „потому что, говоритъ Павелъ Алеппскій, кипарисъ очень принятъ въ этой странѣ“<sup>10)</sup>. Объ этомъ порученіи мы знаемъ изъ одной отписки путивльскихъ воеводъ и объ этомъ же имѣемъ свидѣтельство Павла Алеппскаго. Когда аѳонскіе архимандриты (Иверскаго монастыря — Діонисій и Павловскаго — Іосифъ) прїѣхали съ книгами въ Путивль, воеводы въ отпискѣ своей въ Москву писали, что архимандриты везутъ къ патріарху Никону „книги греческія печатныя, да кипарисныя дѣлки и иные церковныя вещи“, что все по указу царя Алексѣя и благословенію патр. Никона велѣлъ имъ привести „Троицкаго Сергіева монастыря строитель Арсеній“. Павелъ же Алеппскій прямо говоритъ, что Суханову патр. Никономъ велѣно было купить и кипарисныя доски<sup>11)</sup>. Какія „иныя церковныя вещи“ были привезены аѳонскими архимандритами, о которыхъ Арсенію, вѣроятно, также даны были приказанія,—неизвѣстно.

Съ Сухановымъ была послана на Аѳонъ царемъ Алексѣемъ, какъ говорится въ предисловіи къ Служебнику, изданному въ

---

<sup>8)</sup> Матеріалы для исторіи раскола Н. И. Субботина, т. VI, стр. 158. См. также *ibidem* стр. 41, 321 и др. Впрочемъ діаконъ Федоръ говоритъ только о греческихъ *печатныхъ* книгахъ. Ср. *ibidem* т. III, стр. 273.

<sup>9)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7153 г., д. № 32. Напеч. Н. Θ. Баптеревымъ въ статьѣ объ Арсеніи грекѣ въ „Чтеніяхъ въ Обществѣ Любителей Дух. Просвѣщенія“ за 1881 г., іюль.

<sup>10)</sup> Книга X, гл. 7-я, его сочиненія, по англійскому переводу; по арабской рукописи А. М. И. Д. л. 590.

<sup>11)</sup> *ibidem*. Арсеній „привезъ съ собою много кипарисныхъ досокъ, которыя заказалъ ему патріархъ для иконъ“...

Москвѣ въ 1655 году, — „многая милостыня“; но какъ велика была эта милостыня, составитель предисловія не говоритъ. Нѣкоторыя свѣдѣнія о ней мы находимъ въ описи домовою казны патріарха Никона, оставшейся въ Москвѣ послѣ его удаленія въ Воскресенскій монастырь, которая (опись) произведена была 11 июля 1658 г. окольными Родіономъ Стрѣшневимъ и Дуровимъ. Въ домовою казнѣ патріарха значатся и рубѣписи, купленныя Сухановимъ. „Подъ церковью трехъ святителей Петра, Алексѣя и Іоны, московскихъ чудотворцевъ, читаемъ въ ней,—вниги письменныя и печатныя на греческомъ языкѣ, а покупалъ тѣ книги великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца *на денежную казну и на соболи* старецъ Арсеній Сухановъ“.... „Книги письменныя и печатныя на греческомъ языкѣ, а покупалъ тѣ книги *на государевы деньги и соболи* старецъ Арсеній Сухановъ“<sup>12)</sup>. Такимъ образомъ, по свидѣтельству настоящей описи, милостыня, данная царемъ Арсенію для покупки рукописей, состояла 1) изъ государственной денежной казны и 2) государевыхъ соболей.

Что касается размѣра ея, то опись не сообщаетъ намъ о семъ никакихъ свѣдѣній; но отвѣтъ на этотъ вопросъ мы находимъ въ другихъ оффиціальныхъ документахъ. Въ расходной книгѣ Сибирскаго приказа 7161 года мы встрѣчаемъ запись объ отпускѣ къ патр. Никону „по имянному указу“ царя соболей всего на 3,000 рублей, „что послать во св. Аѳонскую гору съ старцемъ Арсеніемъ Троицкимъ на книжную покупку“<sup>13)</sup>. Что именно таково было количество данныхъ Суханову государевыхъ соболей, что оно послѣ настоящей записи не было увеличено, видно и изъ допросной сказки Арсенія по поводу челобитья грека Ивана Панкратьева, съ которымъ онъ ѣздилъ на Аѳонъ<sup>14)</sup>. Су-

<sup>12)</sup> Опись хранится въ А. М. Ю. въ числѣ книгъ патріаршаго Дворцоваго приказа кн. № 11; напеч. во Временникѣ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, т. XV, стр. 1—136; описаніе книгъ на стр. 117—133; приводимыя мѣста стр. 117 и 131. Большая часть книгъ была отослана патр. Никону въ Воскресенскій монастырь; меньшая отдана на Печатный Дворъ.

<sup>13)</sup> А. М. Ю. Сибирскаго приказа кн. № 303, лл. 231 об.—232, подъ 28 июля. Въ записи подробно нечислена цѣна соболей; 4 сорока по 120, 1—110, 5 по 90 и т. д. Кромѣ приведенныхъ никакихъ другихъ извѣстій въ ней нѣтъ.

<sup>14)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7164 г., марта 25, д. № 21. См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. СХV—СХVІІ.

кановъ пишетъ въ ней, что ему, при посылкѣ его по указу царя и благословенію патріарха въ 162 году „во Святую гору“ для покупки греческихъ книгъ, дано было „государевыхъ соборей на 3,000 рублевъ“.—О томъ, какъ велика была царская „денежная казна“, о которой говорить опись патріаршей казны 1658 года,— не пишемъ никакихъ извѣстій; вѣроятно же даже, кажется, предполагать, что ея въ Москвѣ Суханову не было дано, и что опись разумѣть ту денежную казну, которая образовалась у Арсенія вслѣдствіе продажи имъ большей части соборей въ Яссахъ (осталось только 50 сороковъ соборей). Стоимость данныхъ Суханову соборей составляетъ довольно почтенную цифру. По вычисленіямъ В. О. Блючевского, русскій рубль въ XVII вѣкѣ въ Смутное время равнялся нашимъ 12 рублямъ, а во вторую половину этого столѣтія 17 р.<sup>15)</sup> Если мы предположимъ, что рубль въ *началѣ* второй половины XVII в., т. е. около времени поѣздки Суханова на востокъ, равнялся хотя только 15 рублямъ, то. переводя стоимость соборей, данныхъ Арсенію, на наши деньги, получимъ 45,000 рублей.

Рѣшеніе о посылкѣ Арсенія на Аѳонъ состоялось не позднѣе іюля мѣсяца 1653 года; данные ему соборы были отпущены изъ Сибирскаго приказа 28 іюля; но самое отправленіе нѣсколько замедлилось вслѣдствіе одного неожиданнаго случая. Вѣстѣ съ Сухановымъ предполагали отправить на Аѳонъ нѣкоего князя Михаила Милорадова, родомъ грека, который еще въ 1638 г. пріѣхалъ въ Москву „на вѣчное жительство“. Находявшійся въ 1653 году въ Москвѣ<sup>16)</sup> архимандритъ аѳонскаго Павловскаго монастыря Іоасафъ, пріѣхавшій сюда для милостыни, узнавъ о посылкѣ на Аѳонъ Милорадова, подалъ „грамотку за своею рукою“ Срѣтенскаго собора протопопу Петру. Въ ней онъ писалъ, что князь Михаилъ Милорадовъ, котораго „по государеву указу“ отпускаютъ въ Аѳонскую гору съ старцемъ Арсеніемъ „невѣдомо для чего“, ранѣе сего былъ въ трехъ монастыряхъ чернымъ дьякономъ и попомъ, за немонашеское житіе былъ выгнанъ изъ нихъ, добровольно побусурманился и потомъ во второй разъ крестился; Іоасафъ просилъ, чтобы Милорадова не отпущали съ Сухановымъ на Аѳонъ, дабы

---

<sup>15)</sup> Русскій рубль въ XV—XVII вв., М. 1884 г.

<sup>16)</sup> У царя на пріѣздѣ онъ былъ 22 марта 1653 г. См. А. О. II. Записныя книги № 167 (817), подъ 22 марта.

тамъ своимъ появленіемъ онъ не произвелъ соблазна. „Грамота“ Іоасафа была доложена царю, который, слушавъ ее. 18 августа приказалъ „распросить“ грека Милорадова, а послѣ сего приказалъ посадить „за пристава“ и подвернуть допросу<sup>17)</sup>. Этотъ доносъ архим. Іоасафа и былъ причиною того, что Арсеній отправился на Аѳонъ нѣсколькими мѣсяцами позднѣе, именно только въ октябрѣ мѣсяцѣ 1653 г.<sup>18)</sup>; а вмѣсто князя Милорадова съ нимъ „по указу патріарха Никона“ отправился на Аѳонъ вышеупомянутый архимандритъ аѳонскаго Павловскаго монастыря Іоасафъ.

Такимъ образомъ, существующее въ нашей литературѣ мнѣніе, основанное на неправильномъ перетолкованіи словъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 г., что Сухановъ отправился на Востокъ за греческими рукописями *послѣ московскаго собора 1654 г.*, оказывается невѣрнымъ: онъ выѣхалъ изъ Москвы еще *до собора*,—въ 1653 году; точно также ошибочно и извѣстіе митр. Макарія, что Сухановъ по возвращеніи изъ Іерусалима до повѣздки своей на Аѳонъ прожилъ въ Москвѣ „довольно долго“: его пребываніе въ Москвѣ, наоборотъ, продолжалось очень недолго,—всего только 4 мѣсяца<sup>19)</sup>.

Кромѣ царской милостины съ Арсеніемъ были посланы на Аѳонъ царскія и патріаршія грамоты. Ни одной изъ грамотъ не

<sup>17)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г., августъ, д. № 40. „Дѣло по извѣсту Аѳонскаго Павловскаго монастыря архим. Іоасафа о ложно назвавшемся княземъ ростригѣ Михаилѣ Милорадовичѣ и о ссылкѣ его въ Новгородъ“. Послѣ допроса и уже послѣ отъѣзда Суханова на Аѳонскую гору Милорадовъ былъ сосланъ (21 марта 1654 года) въ вел. Новгородъ.

<sup>18)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г., августъ, д. № 40. „Въ нынѣшнeshъ во 162 году въ октябрѣ по указу... патр. Никона... архим. Іоасафъ, которой подалъ протопопу Петру письмо, отпущенъ съ Москвы Богоявленскаго монастыря съ стровителемъ старцемъ Арсеньемъ Сухановымъ“.

<sup>19)</sup> Митр. Макарій въ „Исторіи Русской церкви“ (т. XII) въ одномъ мѣстѣ говоритъ, что Сухановъ былъ посланъ *до собора 1654 г.* (стр. 152), а немного выше (стр. 151), что онъ посланъ „вслѣдствіе рѣшенія собора 1654 г.“, который, по его мнѣнію, былъ въ мартѣ или апрѣлѣ мѣсяцахъ (стр. 159).—Павелъ Алеппскій пишетъ, что „когда (Арсеній) прибылъ въ Москву, umil lil-malek cal-batrak шайма“, (по ркн. А. М. И. Д.),—т. е. „созванъ для царя и патріарха соборъ“. Но о соборѣ 1653 г. въ Москвѣ мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній и Павелъ, вѣроятно, смѣшалъ его съ соборомъ 1654 г.

сохранилось до нашего времени и о существованіи ихъ мы узнаемъ только изъ позднѣйшихъ документовъ. Архимандритъ аѳонскаго Иверскаго монастыря Діонисій въ одной изъ своихъ челобитныхъ упоминаетъ о „письмѣ святѣйшаго Никона патріарха, каково прислалъ къ намъ (въ монастырь) архим. Климъ“, по поводу присылки въ Москву рукописей<sup>20)</sup>. Изъ грамоты протата Аѳонской горы узнаемъ, что съ Арсеніемъ была послана къ нему патріархомъ Никонѣмъ особая грамота относительно даннаго Суханову порученія. „Отъ великаго светительства тѣ къ нашему смѣренію посланное писаніе, говорятъ аѳонскіе старцы, рукою прѣподобнаго и всесчестнаго старца господина Арсенія *пріемше*“ и пр... А Павелъ Алеппскій свидѣтельствуетъ, что съ Сухановымъ были посланы *письма* къ настоятелямъ аѳонскихъ монастырей, чтобы они дали ему, сколько могутъ, старинныхъ греческихъ книгъ<sup>21)</sup>. Такъ какъ ни одной изъ грамотъ или ни одного изъ писемъ доселѣ нигдѣ не найдено, то и содержаніе ихъ остается для насъ неизвѣстнымъ.

Выѣхавъ изъ Москвы въ октябрѣ мѣсяцѣ 1653 года, Сухановъ только 4 февраля слѣдующаго 1654 года пробылъ въ Яссы, употребивъ на проѣздъ этого разстоянія болѣе трехъ мѣсяцевъ, тогда какъ ранѣе во время своей поѣздки въ Іерусалимъ, онъ совершалъ этотъ путь обыкновенно въ теченіе одного мѣсяца (10 ноября—11 декабря 1649 г.; 26 января—27 февраля 1650 г.; 24 февраля—23 марта 1651 г.), и только одинъ разъ, ѣхавъ вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ, онъ потратилъ на него около 2½ мѣсяцевъ (10 іюня—24 августа 1649 г.<sup>22)</sup>). Такая медленность на этотъ разъ въ путешествіи Суханова до Яссъ, вѣроятно, зависѣла отъ багажа его — государевыхъ соборей, которые, занимая не мало мѣста, требовали многихъ подводъ и усиленной заботы объ ихъ охранѣ, такъ какъ приходилось ѣхать чрезъ Малороссію, въ которой еще продолжались военныя дѣйствія.— Пріѣхавъ въ Яссы, Арсеній ходилъ „съ государевою грамотою“ къ молдавскому воеводѣ Стефану, который, по его замѣчанію, „къ цареву имени

<sup>20)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7165 г., д. № 2.

<sup>21)</sup> Кн. X, гл. 7-я, его сочиненія, по англійскому переводу; л. 590 арабской рукописи библиотеки А. М. И. Д.

<sup>22)</sup> См. „Статейный списокъ“ Суханова стр. 8—10; и Прокивиитарій его, по Казанск. изд., стр. 11—13, по изд. Палестинск. Общества, стр. 1—4.

гораздо учтивѣе Василья воеводы“. Стефанъ между прочимъ говорилъ Арсенію, что „онъ де радъ служить царю наипаче прежнихъ воеводъ“<sup>23)</sup>. Это отчасти онъ и доказалъ, выручивъ Арсенія изъ того затруднительнаго положенія, въ которомъ онъ очутился въ Яссахъ. Сухановъ надѣялся найти здѣсь извѣстнаго агента московскаго правительства грека Оому Иванова Бобалярисъ, чтобы вмѣстѣ съ нимъ ѣхать въ Константинополь для продажи государевыхъ соболей. Но его надежда не исполнилась. По причинѣ разоренія, постигшаго Молдавію влѣдствіе военныхъ дѣйствій казаковъ и молдавскаго воеводы съ одной стороны и валацкаго воеводы Матвѣя и его союзниковъ кн. Ракоци и великаго логовета молдавскаго Георгицы—съ другой<sup>24)</sup>, греки, а въ томъ числѣ и Оома Ивановъ, ушли изъ Молдавіи, такъ что „ѣхать было не съ нѣмъ“. Въ Яссахъ же нельзя было найти купца „ни на одинъ сорокъ: богатые всё разбѣжались, а которые немногіе и остались и то все убогіе“.— Въ этомъ-то случаѣ и оказалъ помощь Арсенію воевода Стефанъ. „Милостію всесильнаго Бога вложися ему мысль“ купить у Суханова соболи<sup>25)</sup>; послѣдній радъ былъ отдать ихъ и „дешевою цѣною“, потому что въ то время „страхъ былъ великой отъ воинскихъ людей“,—татаръ, венгровъ и „отъ междуусобія“. За какую цѣну воевода купилъ соболи,—Арсеній не говоритъ; вѣроятно, что та милостыня, которую онъ привезъ на Авоны, „3700 талеровъ“ и представляетъ сумму, полученную имъ отъ воеводы<sup>26)</sup>. Получивъ деньги, Сухановъ поѣхалъ во Святую гору сухимъ путемъ, взявъ съ собою изъ Яссъ грека Ивана Панкратьева „для толмачества турецкаго языка, да и для того, что съ нимъ (Арсеніемъ) была государева казна немалая, а ѣхалъ онъ чрезъ турецкую землю въ

<sup>23)</sup> „А тому, государь, замѣчалъ въ отпискѣ Сухановъ, гораздо ради вси съ великою радостію не токмо воевода и бояре его, но и поселяне вси, что казаки подклонились подъ царскую руку, и о томъ всё благодарятъ Бога“ и пр.

<sup>24)</sup> См. объ этомъ у С. Н. Палаузова „Румынскія господарства (Валахія и Молдавія)“, Сиб. 1859 г., стр. 50; также рассказъ у Павла Алеппскаго, кн. II-я.

<sup>25)</sup> Молдавскіе воеводы для покупки соболей нерѣдко посылали нарочно въ Москву пословъ. См. напр. въ А. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7157 г., мая 12; 7159 г., января 16 и др.

<sup>26)</sup> Если бы Стефанъ воевода не купилъ соболей, Арсеній уговорился съ Иваномъ Панкратьевымъ, о которомъ рѣчь сейчасъ будетъ, ѣхать для продажи соболей въ Царьградъ.

чернеческомъ образѣ; и если бы турки подмѣтили у него, Арсенія, деньги—отняли бы; а у торговыхъ людей они денегъ не отнимаютъ“. На случай, если бы турки „подмѣтили“, онъ уговорился съ Панкратьевымъ, чтобы тотъ называлъ ихъ своими и говорилъ, что ѣдетъ за товаромъ.

Предъ отъѣздомъ своимъ изъ Яссъ Арсеній съ гонцомъ молдавскаго воеводы послалъ въ Москву отписку въ Посольскій приказъ, въ которой передавалъ о своемъ пребываніи въ Яссахъ<sup>27)</sup>; вмѣстѣ съ ней воевода Стефанъ послалъ и свою грамоту къ царю Алексѣю Михайловичу отъ 18 февраля 1654 (7162) г., полученную

<sup>27)</sup> См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7162 г., февраль, д. № 9. На оборотѣ отписки помѣта: „государю чтена и бояромъ“. Отписка сохранилась не вся; около  $\frac{1}{4}$  ея (въ срединѣ) вырвано. Кромѣ этой отписки Арсенія отъ февраля 1654 г. имъ же послана была въ 1654 г. еще отписка царю Алексѣю, не сохранившаяся до нашего времени, съ патриархомъ сербскимъ Гаврииломъ, какъ видно изъ дѣла о пріѣздѣ послѣдняго въ Москву. Въ Путивль патриархъ пріѣхалъ 1 мая 7162 г. Сперва его въ Москву не велѣли пускать и 18 мая посланъ былъ въ Путивль воеводамъ указъ, отобрать у него грамоты и отписки, отослать тѣ и другія въ Москву, а его самого попросить уѣхать назадъ. Въ числѣ отобранныхъ отписокъ была отписка „отъ Арсенія, которой посланъ во Святую гору... а которая отписка отъ Арсенія, и тое посла къ государю къ Москвѣ“. Нужно думать, что Гавриилъ патриархъ сербскій привезъ другую, несохранившуюся до нашего времени, отписку Арсенія Суханова, а не ту, о которой сейчасъ была у насъ рѣчь. Арсеній въ своей отпискѣ изъ Яссъ пишетъ, что Стефанъ воевода говорилъ ему, чтобы онъ „писалъ къ государю, а онъ бы (Стефанъ воевода) посла своего послалъ съ тѣми отписками“. По всей вѣроятности, эта отписка Суханова (о пріѣздѣ въ Яссы и пр.) и была доставлена вмѣстѣ либо изъ пословъ воеводы Стефана. — Патриархъ Гавриилъ, пріѣхавшій въ Москву 28 мая 1654 года, привезъ съ собою рукописи: 1) типикъ, избраніе многое отъ 34 книгъ на латинскую ересь константин. патриарха Михаила Кавасилы, и 2) житіе и повѣсти св. царей сербскихъ и патриарховъ, — „а говорилъ, чтобы тѣ книги патр. Никонъ изволилъ напечатати и имъ отдати“. Никону поднесъ: 1) „свитокъ—житія всѣхъ св. сербскихъ архіепископовъ, откуда изыде царствіе и патриаршество“, 2) „тетради Кирилла философа учителя словенского“ и 3) книга Василія Великаго, „а въ ней напечатано 3 литургіи“. (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7162 г., д. № 15). Вскорѣ послѣ него пріѣхалъ въ Москву грекъ Иванъ Николаевъ, привезшій отъ архим. Магарія греческую печатную книгу „Варниъ“ (Б. М. С. Т. кн. № 3055); любопытную грамоту послѣдняго см. въ моей статьѣ „Собраніе патр. Никономъ книгъ съ Востока“ стр. 34—35 (Христіанское Чтеніе 1882 г., № 9—10).



въ Москвѣ 1-го апрѣля. „Приключышеса, писалъ онъ, прїити здѣ до насъ строитель и богомолецъ Арсеніе, путешествующіи во святую Аѳонскую гору со духовными дѣлами преосвященнаго и Богу избраннаго отца господина господина Никона великаго архіепископа и патріарха московскаго и всея Россіи; и видехъ въ рукахъ его честная добровольная грамота отъ православнаго царскаго ти величества и много возрадовахомся и Богу благодарихомъ, разумѣюще о добромъ здравіи и крѣпкого царствования великому ти царству. И пожаловали его въ почесть и въ похвалу царскому ти величеству и дахомъ ему проводники, да путешествуетъ мирно, не задержавъ, даже до украины нашей страны Молдавской. Того ради и мы въ православной вѣрѣ вѣрнии будущи на всякъ часъ возжелѣемъ отъ всего нашего сердца и помышленія“<sup>28)</sup>.... Нужно думать, что эта грамота, посланная вмѣстѣ съ отпиской Суханова, о которой сейчасъ мы упоминали, отправлена была предъ самымъ отъѣздомъ Арсенія изъ Ясы; слѣдовательно, онъ выѣхалъ изъ нихъ около 20 февраля.

Цѣли своего путешествія, Аѳонской горы, Арсеній достигъ мѣсяца черезъ 1½,—2, именно—въ половинѣ апрѣля<sup>29)</sup>. По свідѣтельству братіи аѳонскаго Павловскаго монастыря нашего старца *до самой горы* сопровождалъ архим. этого монастыря — Іоасафъ: въ грамотѣ своей царю отъ 10 ноября 1654-го г. братія писала, что „по царскому ти указу благолѣпнѣ честный настоятель, архимандритъ Іоасафъ послужи, якоже подобно есть царскому человѣку на путно шествіе честному старцу Арсенію, иже отъ свѣтлаго ти царствія посланному, добрѣ проводилъ его до Святой горы“<sup>30)</sup>; но мы не имѣемъ нивакихъ другихъ извѣстій объ этомъ.

---

<sup>28)</sup> Далѣе оторвано. Замычительныя слова: „...Богомъ. Аминь. Данъ отъ града Ясы въ лѣта 7162 г. февраля 18 дня“. А. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7162 г. марта 18 д., д. № 2.

<sup>29)</sup> Съ Аѳонской горы Арсеній уѣхалъ въ срединѣ іюня 1654 г.; а прибылъ на ней, по его собственнымъ словамъ, 2 мѣсяца; слѣд. прибылъ на нее въ половинѣ апрѣля.

<sup>30)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 22. Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ. См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. СХІ — СХІІ. Дата на этой грамотѣ: „мѣсяца ноєврія 10 д. въ лѣто бытія 7164“. Но архимандритъ 26 іюня 7163 года былъ уже въ Москвѣ; слѣд. грамота не можетъ быть отъ 7164 г., а отъ 7163 (1654) г. Та же ошибка и въ грамотѣ Хиландарскаго

Прибывъ на Аѳонъ, Арсеній подалъ протату Аѳонской горы грамату патр. Никона, которую старцы прочли съ „подобающимъ благоговѣньемъ вся по реду“; онъ передалъ также и посланную на Аѳонъ царскую милостыню „3700 талеровъ и 50 сорокъ гарнистанъ (соболей) за 580 талеровъ“ (т. е. цѣною всё въ 580 талеровъ). Эта богатая милостыня имѣла своимъ слѣдствіемъ то, что къ желанію московскаго правительства пріобрѣсти себѣ часть аѳонскихъ рукописей старцы отнеслись благосклонно. „Светому ти повелѣнію усрьдно поклонихомъсе и всѣакое радости духовныя испльнихомъсе, разумѣвше твою, юже по Бозѣ, ревность по божьствьвной прѣмудрости възсканіе“. Они позволили Арсенію самому выбирать изъ монастырскихъ библіотекъ рукописи для Москвы. „Сего ради по светому ти повелѣнію радостною душею всѣакий монастырь къждо покажахомъ свое книжное скровище, иже отъ вашего светителства посланному прѣподобному Арсенію“. Благодаря такому отношенію аѳонскихъ старцевъ къ данному Суханову порученію, послѣднее и скоро было имъ исполнено и имѣло самый благопріятный результатъ.

Арсеній пробылъ всего на Аѳонѣ, по его словамъ, два мѣсяца, посвятивъ все это время осмотру монастырскихъ библіотекъ и выбору изъ нихъ рукописей для отправки въ Москву. Судя по привезеннымъ имъ рукописямъ, имъ осмотрѣны были библіотеки почти всѣхъ аѳонскихъ монастырей именно: Иверскаго, лавры св. Аѳанасія, Діонисіева, Ватопедскаго, Паптовраторова, Филофеева, Дохерія, Симена (Есфигменскаго), Ксиропотамова, Симона-Петра, Григорія, Ставроникията, Кастамовита, Константа(?), Руссика, Кутаумуси, Павловскаго и Хиландарскаго<sup>21)</sup>. Хранившіяся во всѣхъ этихъ

---

монастыря отъ 6 ноября 7164 года (архимандритъ этого монастыря 18 іюля 7163 г. пріѣхалъ въ Москву). А въ одной рукописи XVII в. читаемъ слѣдующую дату: „въ лѣто ѿ създанія міру 7218 (1658), ѿ светаго же възплещенія господа нашего Іс. Христа 1650, месеца септеврія 14“... См. Гласникъ Сербскаго Ученаго Друштва (въ Бѣлградѣ) кн. 25 (новаго ряда 8-я), статья Новаковича. По русскимъ путеводителямъ до Аѳонской горы считалось 1900 верстъ. См. Леонтьевскій сборникъ, изд. Обществомъ древней письменности, л. 27, „описаніе растояній столицамъ“.

<sup>21)</sup> Составитель предисловія къ Служебнику, изданному въ Москвѣ въ 1655 г., перечисляя монастыри, изъ которыхъ привезены рукописи, совсѣмъ не упоминаетъ о монастыряхъ: Есфигменскомъ, Григорія, Ставроникията, Ко-

библіотекахъ рукописи онъ самъ разсматривалъ и самъ отбиралъ изъ нихъ нужныя для Москвы, подписывая на отобранныхъ (на одномъ изъ первыхъ листовъ, внизу) свое имя „Арсеній“. Онъ „самъ своею рукою, читаемъ въ граматѣ аѳонскаго протата, избралъ есть божественныя книги, ихъ же въскотѣ“. Сухановъ, писала братія Хиландарскаго монастыря патриарху Никону 6 ноября 1654 г., „внутрь скровища божественныхъ книгъ бывъ, воя по реду испытно съгледавъ, юже въскотѣ избрати, свойственною своею рукою на край книги начрътавъ, особь отъ иныхъ постави“<sup>32)</sup>. Эти его подписи своего имени на отобранныхъ рукописяхъ, имѣвшія цѣлю—отличить ихъ отъ другихъ рукописей, хранившихся въ монастырскихъ бібліотекахъ, не читаются только на рукописяхъ 3-хъ монастырей: Константа(?)—1 рук., Кастамонита—4 рук. и Кутлумуси—9 рук. Кроме подписей Суханова мы находимъ на рукописяхъ большей части монастырей еще ихъ порядковую нумерацію<sup>33)</sup> въ числѣ отобранныхъ въ томъ или другомъ монастырѣ: „Арсеній 1“, „Арсеній 2“ и т. д. Эта нумерація при имени „Арсеній“ есть на рукописяхъ монастырей: Иверскаго, лавры св. Аѳонасія, Филовея, Діонисія, Дохіарія, Есфигменскаго, Ксиропотамова, Константа(?), Кастамонита, Руссика и Кутлумуси, и нѣтъ ея на рукописяхъ монастырей: Ватопедскаго, Пантократорова, Симона-Петра, Григорія, Ставроникиты, Павловскаго и Хиландарскаго. Въсѣтъ съ тѣмъ, какъ Сухановъ отмѣтилъ выбранныя имъ рукописи подписью на нихъ своего имени, самые монастыри, дававшіе рукописи, поимѣтили принадлежность имъ послѣднихъ записью на нихъ своихъ именъ (также на одномъ изъ первыхъ листовъ каждой рукописи, большею частью вверху): τῶν ἱερίων, λαύρας<sup>34)</sup> и т. д. Всѣхъ рукописей было ото-

---

станта(?) и Кастамонита; другихъ монастырей, приславшихъ свои рукописи, кроме перечисленныхъ онъ также не указываетъ.

<sup>32)</sup> См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. СII—CV. См. также грамату братіи Иверскаго монастыря *ibid.* стр. CVIII—CIX.

<sup>33)</sup> Судя по разлечію чернилъ и почерка въ подписяхъ Арсенія и цифровыхъ показаніяхъ, нужно думать, что послѣднія писаны не Сухановымъ; см. въ фототипич. снимкахъ табл. III, №№ 5—7.

<sup>34)</sup> Такимъ образомъ отмѣтки: τοῦ διονυσίου, φλοθέου означаютъ, что рукописи отобраны въ монастырѣ Діонисіевомъ или Филовеевомъ; „Арсеній 5“, „Арсеній 13“,—что рукопись отобрана Арсеніемъ Сухановымъ на Аѳонской горѣ

брано Сухановымъ въ аѳонскихъ библіотекахъ, какъ писали патр. Никону аѳонскіе старцы 498, въ однихъ библіотекахъ больше, въ другихъ менѣе и довольно неравномѣрно: 156, 61, 52, 43, 34, 33, 26, 18, 14, 9, 8, 6, 3, 2, 1.

По окончаніи осмотра Арсеніемъ аѳонскихъ библіотекъ святогорскіе старцы „любезно и честно съ миромъ“ отпустили его въ Москву вмѣстѣ съ „многимъ богатствомъ божественныхъ книгъ, Богу молящесе не престанемъ, да мирно его сохранить и здрава предстайтъ“. Съ нимъ они послали отъ себя въ Москву 1) архимандрита Есфигменскаго монастыря Анѳима<sup>35)</sup>, который долженъ былъ содѣйствовать Арсенію въ благополучномъ доставленіи рукописей въ Москву, и 2) грамоту къ патріарху Никону, въ которой, увѣдомляя объ исполненіи его желанія и посылая въ Москву рукописей, несмотря на заклятія ктиторовъ „не износить ихъ отъ Аѳонской горы“, просили себѣ милостыни. Впрочемъ, Арсеній и архим. Анѳимъ повезли въ Москву не всѣ отобранныя первымъ рукописи, именно—рукописи Павловскаго и Хиландарскаго монастырей (7 греческихъ и 29 славянскихъ) были доставлены чрезъ нѣкоторое время самими архимандритами этихъ монастырей, такъ какъ „множества ради тогда съ нимъ (Арсеніемъ) носящихъ отъ св. горы книгъ“ онъ не взялъ ихъ съ собою, а велѣлъ имъ „самимъ носить“. Съ другой стороны извѣстно, что нѣкоторыя рукописи, отобранныя Сухановымъ, почему-то не были доставлены въ Москву. Такъ, преосвящ. Порфирій Успенскій указываетъ одну рукопись XVII в. (500 л.), Куварись,

---

и что она 5-я или 13-я изъ числа всѣхъ отобранныхъ въ томъ или другомъ монастырѣ.

<sup>35)</sup> „Въ 7163 году, читаемъ въ докладѣ (апрѣль 163 г.) царю, писали ко государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичу всеа великія и малыя Россіи самодержцу святой Аѳонской горы всѣхъ монастырей игумены, и священники, и старцы, что они отъ государя посланнаго старца Арсенія приняли и отпустили честно, и ево царское повелѣніе исполнили, и книжные сокровища оказали и дали 498 книгъ, и съ тѣми книгами послали ко государю евоиенскаго архимандрита Анѳима“. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г. января 22, л. № 6 (Пріѣздъ архимандритовъ: 1) Германа 2) Неофита 3) аѳонскаго Евоиенскаго Анѳима и пр...). О выдачѣ царскаго жалованья архим. Анѳиму „на пріѣздѣ“ (сукно 4 мая 1655 г.) см. память въ А. О. П. въ столбцахъ 1-го разряда за 7163 г. ст. № 84 (4 мая) и въ записной книгѣ № 309 (1060) подъ 4 мая.

Пандекты тожь, хранящуюся въ библіотекѣ Иверскаго монастыря, на одномъ изъ первыхъ листовъ которой находится подпись Арсенія <sup>36)</sup>; а по свѣдѣніямъ, сообщеннымъ мнѣ проф. А. А. Дмитріевскимъ, рукописей съ подписью Арсенія не мало находится въ аѳонскихъ монастыряхъ и особенно въ Ватопедскомъ, такова напр. рѣп. послѣдняго монастыря, *Τοπικόν* XIV—XV вв. № 326 (937). Чѣмъ это (оставленіе отобранныхъ Арсеніемъ рукописей въ монастырскихъ библіотекахъ) было вызвано,—извѣстій не имѣемъ.

Что касается времени отбытія Арсенія съ Аѳонской горы <sup>37)</sup>, то оно должно быть близкимъ ко времени написанія отправленной съ нимъ граматы Аѳонскаго протата отъ 16-го іюня 1654 года. Это подтверждается и тѣмъ обстоятельствомъ, что 29-го іюля онъ уже былъ въ Константинополь, куда отправился съ Аѳона. „Сего ради нынѣ приходящу, пишетъ патріархъ константинопольскій Паисій въ граматѣ къ царю Алексѣю Михайловичу отъ 29 іюля 1654 года, въ нашему смиренію посѣтити насъ настоящему вѣрному рабу твоему господину Арсенію, не оскудѣхомъ исполнити долгъ нашъ“. Патріархъ далѣе посылаетъ царю свое благословеніе при пожеланіи ему всякихъ благъ и пишетъ, что „вѣрный“ его рабъ Арсеній, „елико просвѣти его Богъ и вяты“, расскажетъ о тѣхъ „скорбяхъ, утѣшеніяхъ и бѣдахъ, которыя обдержатъ великую Христову церковь“ <sup>38)</sup>. Почему Сухановъ на обратномъ пути съ Аѳонской горы въ Москву поѣхалъ чрезъ Константинополь, а не прежнею дорогою,—неизвѣстно; равно какъ неизвѣстно и то, сколько времени онъ пробылъ въ Константинополь и что въ немъ дѣлалъ. Вѣроятно же всего, кажется, предполагать, что онъ пріѣзжалъ сюда для покупки кипарисныхъ досокъ и „церковныхъ вещей“, въ томъ числѣ и „греческихъ печатныхъ

---

<sup>36)</sup> См. еп. Порфирія Успенскаго I-е путешествіе на Аѳонъ т. II, стр. 203.

<sup>37)</sup> Нужно думать, что въ это пребываніе на Аѳонѣ Арсеній скопировалъ уставъ скитскій св. Саввы Сербскаго. См. принадлежавшую ему рукопись, находящуюся нынѣ въ библіотекѣ Троице-Сергіевой Лавры № 704 (1821). Въ первое свое путешествіе на Востокъ въ 1649—1653 гг. онъ, какъ извѣстно, на Аѳонѣ не былъ. Въ Проскинитаріи онъ замѣчаетъ только, что, выйдя изъ Дарданелловъ въ Средиземное море,—Аѳонская гора видѣтъ якобы облакъ“. См. Проскинитарій изд. Палестинск. Общества, стр. 19.

<sup>38)</sup> См. грамату ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. ХСVIII—СІ.

книгъ“, которыя, при отъѣздѣ его изъ Москвы, ему велѣно было купить.

Пребываніе въ Константинополѣ оказалось для Суханова не совсѣмъ безопаснымъ: на него донесли султану „лихіе люди“, такъ что его хотѣли было „пытать“, и только благодаря извѣстному греку Ѳомѣ Иванову онъ избѣгнулъ угрожавшей опасности. — „Еще многолѣтній царю, писалъ послѣдній Алексѣю Михайловичу 17 февраля 1655 года <sup>39)</sup>, какъ былъ Арсеній для ради книги библии, и лихіе люди наварили объ немъ салтану и хотѣли ево пытати; а я ево въ то время сохранилъ и про него сказалъ, что онъ уже давно ушолъ, и ево, Арсенья, отпустилъ тайно, и мысль ихъ злая отъ того отошла. А послѣ про то и провѣдали, и мнѣ въ томъ много тѣсноты и убытковъ учинили“ <sup>40)</sup>. 29-го августа Суханова уже не было въ Константинополѣ. Въ граматѣ отъ этого числа Памсія патріарха константинопольскаго читаемъ: „когда былъ Арсеній, я писалъ и послалъ съ нимъ благословеніе“ <sup>41)</sup>. Поэтому весьма вѣроятно, что первая грамота патр. Памсія (отъ 29 іюля 1654 года) была послана съ самимъ Арсеніемъ и что она есть именно та, о которой говоритъ патріархъ въ нашей грамотѣ отъ 29 августа. Такимъ образомъ, нужно думать, что Сухановъ былъ въ Константинополѣ въ іюлѣ мѣсяцѣ 1654 г. и что въ послѣднихъ числахъ этого мѣсяца или въ первыхъ слѣдующаго — августа выѣхалъ изъ него, отиравившись опять сухимъ путемъ на „Волошскую землю“ <sup>42)</sup>.

Время его прибытія въ Яссы неизвѣстно; но судя по его словамъ, что грекъ Иванъ Панкратьевъ, съ которымъ онъ разстался въ Яссахъ, пробылъ съ нимъ всего 6 мѣсяцевъ, нужно думать, что въ концѣ августа онъ былъ уже здѣсь (февраль-августъ). Неизвѣстно почему Арсеній пробылъ въ Яссахъ довольно продолжительное время: грекъ Юрій Константиновъ, при-

---

<sup>39)</sup> Посланный имъ съ донесеніемъ грекъ прибылъ въ Путивль 5-го мая, а 6-го отпущенъ въ Москву.

<sup>40)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 16.

<sup>41)</sup> Ibidem.

<sup>42)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7164 г., д. № 21. (Дѣло по челобитью грека Ивана Панкратьева на старца Арсенія Суханова въ неуплатѣ ему денегъ). См. его ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. СХІІІ—СХVІІІ.

вхавшій 18 ноября въ г. Вязьму съ его отпиской, посланъ былъ имъ „изъ Волоской земли“<sup>44)</sup>),—слѣд. нужно думать, что въ октябрь 1654 г. онъ былъ еще въ Молдавіи. Иванъ Панкратьевъ расходится съ Сухановымъ въ показаніи о количествѣ времени своего пребыванія съ послѣднимъ, говоря, что онъ провель съ нимъ 9 мѣсяцевъ; возможно, что эта трехмѣсячная разница падаетъ на остановку Арсенія въ Яссахъ во время его возвратнаго путешествія съ Аѳонской горы въ Москву, т. е. что Сухановъ прожилъ 3 мѣсяца въ Яссахъ, каковое время онъ и не считалъ нужнымъ присоединять во времени путешествій съ нимъ Панкратьева. Если это такъ, то слѣдуетъ, что изъ Яссъ въ Москву Арсеній выѣхалъ въ концѣ ноября мѣсяца 1654 г. Его спутникъ Ив. Панкратьевъ остался въ Яссахъ и часть дальнѣйшаго пути онъ совершалъ въ сопровожденіи его (Панкратьева) челоуѣка Костьби. Изъ Яссъ онъ поѣхалъ на Цоцору, Угрѣево, Рашково, Песчаное и Балановку<sup>45)</sup>. „А въ то время по обѣ стороны стояли воинскіе люди: съ одной стороны отъ Умани татары,

---

<sup>44)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 3. Отписки Суханова, при-  
сланной имъ изъ Волошской земли съ Юрьемъ Константиновымъ. въ дѣлѣ нѣтъ;  
вмѣсто нея въ немъ находится грамота Паксія патриарха константинопольскаго  
къ царю Алексѣю Михайловичу отъ 29 іюля 1654 г. Свѣдѣніе о присылкѣ  
отписки взято изъ доклада царю о поденномъ кормѣ Юрію Константинову. См.  
А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 3 (Пріѣздъ въ Москву грека Юрья  
Константинова съ отписками посланнаго въ Іерусалимъ строителя Арсенія Су-  
ханова).

<sup>45)</sup> Цоцора—Ценцора, на востокъ отъ Яссъ на р. Прутѣ. Угрѣево—  
Оргѣево на берегу р. Реута, на почтовой дорогѣ изъ Бѣльць въ Кишиневъ.  
Ваду-Рашковъ, мѣстечко Бессарабской области, Сороккаго уѣзда, въ 50 вер-  
стахъ къ юговостоку отъ уѣзднаго города на правомъ берегу р. Днѣстра, по  
дорогѣ изъ Балты Подольской губерніи въ Бѣльцы. Прямо противъ Ваду-Раш-  
кова на лѣвомъ берегу Днѣстра находится мѣстечко Рашковъ Подольской гу-  
берніи. Песчаное—мѣстечко Подольской губерніи, Балтскаго уѣда, въ 22-хъ  
верстахъ отъ уѣзднаго города при р. Саврани. Балановка, нынѣ село Подоль-  
ской губерніи, Ольгопольскаго уѣзда, въ 25 верстахъ къ сѣверу отъ Ольгополя  
при р. Берладникѣ. Умань, уѣздный городъ Кіевской губерніи, въ 260 верстахъ  
къ югозападу отъ Кіева, близъ рѣчекъ Уманки и Каменки. Брянславъ—Брац-  
лавъ, Подольской губерніи въ 133 верстахъ отъ губернскаго города. См. Географ.-  
статистич. словарь Россійской имперіи П. П. Семенова, т. I, стр. 196, 383;  
т. IV, стр. 82; т. V, стр. 316.

а съ другой отъ Бриславля—ляхи“. Арсеній ѣхалъ „промежь ихъ на Балановку, ѣхалъ днемъ и ночью, прося у Бога милости, чтобы уйти“; послѣ того какъ онъ проѣхалъ, „на тѣ мѣста ударили съ обѣихъ сторонъ татары и ляхи, и тѣ мѣстечка разорили и пожгли, а людей посябли и поймали“<sup>46)</sup>.—О времени его возвращенія въ Москву прямыхъ извѣстій нѣтъ; но нужно думать, что онъ пріѣхалъ въ одно время съ архимандритомъ Анѣимомъ, посланнымъ аеонскими старцами съ греческими (498) рукописями, которыя были имъ (Арсеніемъ) отобраны.—Объ архимандритѣ же Анѣимѣ извѣстно, что 22 января 1655 года онъ отправился изъ Путивля чрезъ Вязьму (въ которой въ то время находился царь Алексѣй) въ Москву, куда прибылъ 22 февраля (виѣстѣ съ рукописями<sup>47)</sup>). Слѣдо-

---

<sup>46)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7164 г. марта 25, д. № 21. Грекъ Иванъ Панкратьевъ пріѣхалъ въ Москву 18 іюля 1655 г. виѣстѣ съ архим. Хиландарскаго монастыря Теодоромъ и другими. Греческія дѣла 7163 г., д. № 26. О немъ, равно какъ и объ архимандритахъ аеонскихъ монастырей: хиландарскаго, есфигменскаго и павловскаго, былъ написанъ докладъ государю (называется постоянно „службою іерусалимскаго патріарха“). Въ докладѣ говорилось, что съ нимъ пріѣхали два его сына и что „какъ де старецъ Арсеней ѣздилъ во Аеонскую гору, и онъ де былъ при немъ долгое время на своихъ проторѣхъ; и, ѣдучи назадъ, въ Ясехъ занемогъ, и старецъ Арсеней взялъ челоуѣка его съ товаромъ и поѣхалъ къ Москвѣ. И ныне де онъ пріѣхалъ для того своего челоуѣка и для товаровъ“. 1 января 1656 г. онъ виѣстѣ съ вышеупомянутыми архимандритами (хиландарскимъ, есфигменскимъ и павловскимъ) представлялся царю Алексѣю; 1-го сентября 1656 г. выѣхалъ изъ Путивля. Греческія дѣла 7163 г., д. № 24. — 23 января 1656 г. дано царское желованье архимандритамъ, а 11 іюня ему. См. А. О. П. Записную книгу № 310 (1023).

<sup>47)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г. января 22, д. № 6. Архим. Анѣимъ отпущенъ изъ Путивля въ Вязьму, „по государеву указу и по грамотѣ за приписью дьяка Лар. Лопухина“ 22 января; 13 февраля пріѣхалъ въ Вязьму къ царю. Виѣстѣ съ архимандритомъ Анѣимомъ пріѣхали 22-го же февраля 7163 г. въ Москву Метеорскіе горы Всесвятцаго монастыря архимандритъ Германъ, черной попъ Еремѣй, келарь Герасимъ, толмачъ Александрикъ, Сербской земли Студенитцаго монастыря архимаритъ Неофитъ, келарь Анакей, черной попъ Христофоръ, дьяконъ Мардарей, архимаричъ братъ Миколай, „арабскіе“ попы Михайло и Евтисей, и нищей греченинъ Ивашко Миколаевъ. Чтобы кто-либо изъ нихъ привезъ какія-либо рукописи,—изъ дѣла объ ихъ пріѣздѣ не видно и нигдѣ нѣтъ никакихъ замѣчаній объ этомъ. Уѣхали они 16 іюня 1655 г. Предъ выѣздомъ сербскій архимандритъ Неофитъ, прося милостыни, въ челобитной



вательно, и старецъ Арсеній изъ своей поѣздки на востокъ возвратился тоже 22 февраля 1655 года<sup>48)</sup>.

Какъ мы уже говорили, Сухановъ не все отобранныя рукописи взялъ съ собою; инокамъ Павловскаго и Хиландарскаго

между прочимъ писалъ, что они привезли отъ Семіона чудотворца миро и „грамату отъ всего собору“ (Греческія дѣла 7163 г., д. № 6). Съ архимандритомъ Есфигменскаго монастыря прибыли келарь Панкратій, черный попъ Велисаріанъ, служка и араплиннъ, выѣхавшій „на государево имя“, Иванъ Юрьевъ. Кромѣ граматы отъ игуменовъ и старцевъ всехъ аеонскихъ монастырей, содержаніе которой уже извѣстно, архимандритъ Анеимъ подалъ царю Алексѣю еще двѣ граматы: одну отъ „митрополита Аеонской горы“ Филарета, и другую отъ священниковъ и старцевъ Есфигменскаго монастыря. Въ первой граматѣ митрополитъ Филаретъ просилъ государя пожаловать его милостынею, какъ ему государю Богъ извѣститъ, а въ другой граматѣ братія Есфигменскаго монастыря, увѣдомляя царя Алексѣя о посылкѣ къ нему мощей св. великомуч. Георгія, просила государя пожаловать ихъ—дать въ ихъ монастырь милостыню и свою государеву жалованную грамату. Въ Москвѣ архимандритъ Анеимъ прожилъ больше года „ради твоихъ государевыхъ дѣлъ“, какъ онъ писалъ въ послѣдствіи въ челобитной на имя царя Алексѣя; но какія это были „государевы дѣла“, неизвѣстно. 18-го февраля 1656 года велѣно было дать ему на милостыню и за святыню 100 рублей, а по челобитью отъ 3 марта того же года велѣно было дать ему подводы. Вѣроятно, вскорѣ послѣ 3-го марта 1656 года онъ и выѣхалъ изъ Москвы.

<sup>48)</sup> Во всякомъ случаѣ не позднѣе апрѣля 1655 года, потому что въ апрѣлѣ мѣсяцѣ этого года онъ былъ уже назначенъ келаремъ Троице-Сергіева монастыря и 9 іюля вмѣстѣ съ архимандритомъ Андреяномъ встрѣчалъ въ Троицкомъ монастырѣ Макарія патріарха антиохійскаго и Гавріила патріарха сербскаго, пріѣхавшихъ туда для поклоненія преп. Сергію. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7162 г., д. № 21 (Пріѣздъ Макарія патр. антиохійскаго). Сомнѣніе возбуждаетъ то обстоятельство, что путивльскіе воеводы въ отпискѣ своей къ царю, говоря объ отправленіи къ нему архим. Анеима, ни слова не упоминаютъ ни о пріѣздѣ съ нимъ въ Путивль Арсенія Суханова, ни объ отъѣздѣ его съ ними же къ царю (ишутъ объ одномъ только архим. Анеимѣ и его спутникахъ, свитѣ). Это, быть можетъ, зависѣло отъ того, что Сухановъ изъ Путивля поѣхалъ не къ царю Алексѣю Михайловичу, а прямо въ Москву, и поэтому о немъ воеводы увѣдомляли особымъ, не сохранившейся до нашего времени, отпиской. На эту мысль наводитъ то, что о другихъ аеонскихъ архимандритахъ, пріѣхавшихъ въ Путивль въ одно время съ Анеимомъ и отпущенныхъ изъ Путивля прямо въ Москву (Метеорской горы Всесвятскаго монастыря—Германъ и Сербскаго Студеницкаго монастыря—Неофитъ), воеводы писали царю въ другой отпискѣ, отъ которой уцѣлѣло только начало конецъ.

монастырей онъ велѣлъ самимъ привезть ихъ рукописи. Черезъ 4 мѣсяца послѣ прїѣзда въ Москву архим. Анеима были доставлены и эти рукописи изъ Павловскаго монастыря архим. Иоасафомъ, — тѣмъ самымъ, съ которымъ Арсеній отправился изъ Москвы на Св. гору, а изъ Хиландарскаго — архим. Теодоромъ. „Мы, писала братія Павловскаго монастыря царю Алексѣю отъ 10 ноября 1654 г., яко раби благопокорни, послушавше (приказаніе Арсенія), безъ закосиѣнія усердъствоваше повелѣнное исполнити; потрудихомъ наки честнаго настоятеля и отца нашего Іосифа архимандрита, еже отъ честнаго нашего монастыря божественное сокровище св. книгъ, отъ древнихъ премудрыхъ преводниковъ, приведенныхъ на словенской языкъ отъ греческаго, носити пресвѣтлому ти царствію“. Въ Путивль архимандритъ Иоасафъ прїѣхалъ 11 іюня 1655 года и послѣ обычнаго допроса здѣсь былъ отпущенъ въ Москву, куда прибылъ 26 іюня <sup>49)</sup>). Около этого же времени доставлены рукописи и Хиландарскаго монастыря архиман. Теодоромъ (въ Москву прибылъ 18 іюля 1655 года). Въ грамотѣ, присланной братіей этого монастыря къ патр. Никону (отъ 10-го ноября 1654 года), послѣ извѣщенія о посылкѣ въ Москву архим. Теодора для доставленія рукописей, отобранныхъ Сухановымъ, читаемъ: „потрудихомъ архим. Теодора и іеромон. Теофана носити, иже отъ преподобнаго Арсенія избранныи книги, ихъ же и имена являемъ превеликому ти святительству: словенскы книги сія суть: шестодневникъ, Іовъ праведный, Діонисій Ареопагитъ, пророчество Іосіево, Григорій Богословъ, четыре Златоустаго, Законникъ великій, святыи Никонъ, святыи Панкратій, подражаніе птичье (sic); греческыи же седмъ“. Братія монастыря въ своей грамотѣ прибавляетъ еще, что „не дано бысть намъ ничтоже отъ пожалованія, еже посла благочыстивый царь и превеликое ти святительство, ниже за сіи книги, иже послахомъ нынѣ по братіяхъ нашихъ, отнюдь никакоже ничтоже“.

Таковы были результаты поѣздки Арсенія Суханова на Афонъ:

---

<sup>49)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7168 г., д. № 22 и 24. Видѣть съ нимъ прибылъ въ Путивль и архим. Иверскаго монастыря Діонисій, привезшій съ собою 14 греческихъ книгъ; онъ ѣхалъ въ Москву для пребыванія въ Никольскомъ монастырѣ на смѣну архим. Елима. О привезенныхъ имъ книгахъ см. ниже стр. 410—411.

„отъ святыхъ горы Аѳона боголюбивыхъ начальниковъ святыхъ и честныхъ монастырей“ было доставлено въ Москву 498 рукописей „иеридныхъ и иривеписанныхъ греческимъ языкомъ“<sup>50)</sup>.

Изъ представленнаго очерка путешествія Арсенія за рукописями видно, что оно ограничилось одной Аѳонскою горой, и потому опять оказывается невѣрнымъ существующее въ нашей литературѣ мнѣніе, основанное на неправильномъ пониманіи словъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 г., что Сухановъ въ это свое путешествіе за рукописями былъ не только на Аѳонѣ, но и „во иныхъ святыхъ старожитныхъ мѣстахъ“ Востока, въ томъ числѣ и въ Іерусалимѣ<sup>51)</sup>.

Какія же именно рукописи и какого содержанія были привезены въ Москву съ Аѳона Арсеніемъ Сухановымъ?

Отвѣтъ на этотъ вопросъ мы находимъ прежде всего въ предисловіи къ Служебнику, изданному въ Москвѣ въ 1655 г. Авторъ его<sup>52)</sup>, говоря о присылкѣ въ Москву аѳонскихъ рукописей, перечисляетъ нѣкоторыя изъ нихъ, указывая главнымъ образомъ на ихъ древность. Такъ, по его словамъ, въ числѣ этихъ рукописей было нѣсколько евангелій, изъ которыхъ одному въ то время насчитывали 1050 лѣтъ, другому 650, а третье — „еже отъ грекъ епископъ Іоаннъ принесе въ великій Новгородъ, внегда благоволеніемъ Божиимъ первое крести и“, псалтирь, писанная при импе-

---

<sup>50)</sup> См. предисловіе къ Служебнику, изданному въ Москвѣ въ 1655 году. У П. М. Строева въ „Описаніи старопечатныхъ книгъ славянскихъ“, М. 1841 г., стр. 161—162.

<sup>51)</sup> Авторъ предисловія, сказавъ о присылкѣ съ Сухановымъ съ Аѳона греческихъ рукописей, сообщаетъ далѣе, что въ Москву еще прислали (неизвѣстно съ кѣмъ) рукописи патріарха іерусалимскій, александрійскій и антиохійскій, сербскій, митрополиты и др., „не мнѣ двою сотъ книгъ... прислаша“. Наши писатели рѣшили, что и эти 200 рукописей привезены Сухановымъ. Патр. Никонъ въ грамотѣ своей къ патр. константинопольскому Діонисію (отъ 8 февраля 1666 г.) писалъ, что за рукописями онъ посылалъ „во св. градъ Іерусалимъ и къ царствующему граду и во св. гору Аѳонскую“, которыхъ де и было принесено не менѣе 500 (См. Записки отдѣленія русской и славянской археологіи Императорск. Русскаго Археологич. Общества, Спб. 1861 г., т. II, стр. 519). См. также его отвѣты на соборѣ 1666 г., когда читалась эта грамота. Н. Гиббенетъ „Дѣло патріарха Никона“, т. II, стр. 332 — 333, 1014, 1052.

<sup>52)</sup> Объ авторѣ его см. замѣчаніе выше въ I главѣ.

раторъ Алексѣй Комнинъ, и другія рукописи свящ. Писанія, бого-  
служебныя (уставы, октоихи, тріоди, минеи, часословы), творенія  
св. отцевъ церкви и пр.; „овымъ преидоша 700, овымъ же 500,  
овымъ 400 лѣтъ“ отъ времени ихъ написанія<sup>52)</sup>. Но свѣдѣнія  
предисловія къ московскому Служебнику 1655 г. и слишкомъ крат-  
ки, и не совсѣмъ точны, какъ увидимъ ниже.

Мы имѣемъ другой источникъ свѣдѣній о привезенныхъ въ  
Москву съ Аѳона рукописяхъ — произведенныя имъ въ Москвѣ опи-  
си. Рукописи по доставленіи ихъ въ Москву находились на патри-  
аршемъ дворѣ<sup>53)</sup>. Въ 1658 году по случаю удаленія патриарха  
Никона изъ Москвы въ Воскресенскій монастырь, „книгамъ пись-  
мяннымъ и печатнымъ на греческомъ языкѣ“, купленнымъ Арсе-  
ніемъ Сухановымъ на Аѳонѣ, была составлена опись. Большую  
часть рукописей (395) велѣно было отослать къ патр. Никону  
въ Воскресенскій монастырь; меньшая часть (48), — рукописи, ото-  
бранныя Печатнаго Двора дьякомъ Ив. Щепоткинымъ и справщи-  
комъ старцемъ Арсеніемъ грекомъ, отданы на Московскій Печат-  
ный Дворъ<sup>54)</sup>. Въ 1674 г. рукописи, посланныя въ 1658 г. къ  
патриарху Никону, изъ которыхъ часть находилась въ Воскре-  
сенскомъ монастырѣ, а часть — на принадлежавшемъ ему Ивер-  
скомъ подворьи<sup>55)</sup>, взяты были на патриаршій дворъ, и при описи  
въ 1675 г. патриаршей Ризной казны снова были описаны  
Печатнаго Двора справщикомъ монахомъ Евѣиміемъ и патриаршимъ  
ризничимъ іеродіакономъ Іоакимомъ<sup>56)</sup>. Такимъ образомъ, мы имѣ-

---

<sup>52)</sup> См. самое предисловіе или въ первой главѣ стр. 1—3.

<sup>53)</sup> Н. Гиббенетъ „Дѣло патриарха Никона“, Спб. 1884 г., т. II, стр. 1014.  
См. также въ I томѣ письмо Никона къ Паисію Лигариду около іюня 1662 г.,  
стр. 227. Въ документахъ А. М. И. Д. нѣтъ никакой описи рукописей, кото-  
рая была бы составлена, когда онѣ были привезены въ Москву.

<sup>54)</sup> Опись напеч. во Временникѣ Императ. Общества Исторіи и Древностей  
Россійскихъ, М. 1852 г., т. XV, стр. 117 — 133, съ немалыми ошибками.  
Такъ, вм. „на соборахъ“ читаемъ „на соборѣ“ (стр. 117); вм. „образа“ — „обря-  
да“ (стр. 124); вм. „Козмы Маіюмскаго“ — „Іоанна Маіюмскаго“ и т. п. Въ  
одномъ мѣстѣ замѣтили пропускъ книги.

<sup>55)</sup> Въ Москвѣ, въ Китаѣ городѣ, на Ильинкѣ.

<sup>56)</sup> Напечатана В. М. Ундольскимъ въ Чтеніяхъ Императ. Общества  
Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1846—1847 годъ, кн. № 5, стр. 1—20.  
См. архим. Леоніада „Историч. описаніе Воскресенскаго монастыря“, М. 1876 г.,

емъ двѣ описи рукописей, привезенныхъ съ Аѳона, — опись 1658 г.: Стрѣшнева, Дурова и Арсенія грека и опись 1675 г.: монаха Евѳимія и іеродіакона Іоакима. Въ первой описи перечисляется только 443 (395+48) рукописи, во второй значится 500 №№, но въ числѣ ихъ находятся и печатныя на греческомъ и другихъ языкахъ книги, взятыя изъ Воскресенскаго монастыря и съ Иверскаго подворья.

Объ эти описи нельзя признать удовлетворительно отвѣчающими на нашъ вопросъ. „Не говоря уже о неточности заглавій большей части книгъ, замѣчаетъ А. Е. Викторовъ объ описи монаха Евѳимія, о многихъ изъ нихъ не сказано даже, на какомъ онѣ языкѣ, — на греческомъ, на славянскомъ, или на другомъ; о другихъ не упомянуто — печатныя ли онѣ, или письменныя; при иныхъ не означенъ, какъ это было принято составителемъ описи за правило, матеріалъ, на которомъ писана книга. Поэтому точное понятіе даже объ общемъ составѣ описаннаго Евѳиміемъ собранія по его описи составить очень трудно. При краткости и неопредѣленности описи тѣмъ труднѣе многіе изъ вошедшихъ въ нее №№-въ узнать въ манускриптахъ, сохранившихся въ Патриаршей библіотекѣ до настоящаго времени“<sup>57)</sup>. Подобныя же замѣчанія можно сдѣлать и объ описи 1658 г.: въ ней мы встрѣчаемъ ту же краткость, ту же неточность заглавій рукописей; опись не имѣетъ даже тѣхъ отмѣтокъ, которыя находимъ въ описи 1675 г., о принадлежности рукописи ранѣе сего тому или другому аѳонскому монастырю. Кромѣ того объ эти описи не могутъ дать и общаго представленія о *всѣхъ* привезенныхъ съ Аѳона рукописяхъ, такъ какъ въ описи 1658 г. перечислены только 443 рукописи, а въ описи 1675 г. еще менѣе — около 370 греческихъ и 26 славянскихъ рукописей<sup>58)</sup>.

Для рѣшенія поставленнаго нами вопроса мы имѣемъ пособіе гораздо болѣе удовлетворительное, чѣмъ объ эти описи, пособіе,

---

стр. 28—29 и 553. Часть рукописей изъ Воскресенскаго монастыря была взята еще въ 1667 г. См. архим. Леониды о. с. стр. 548.

<sup>57)</sup> А. Е. Викторовъ „Обозрѣніе старинныхъ описей патриаршей ризницы“, М. 1876 г., стр. 96—97, см. также стр. 93—95, 98—99 и 135—142.

<sup>58)</sup> См. А. Е. Викторова о. с. стр. 97.

которое въ данномъ случаѣ оказываетъ намъ громадную, ничѣмъ не замѣнимую, услугу. Это тѣ помѣты на рукописяхъ, которыя дѣлали на нихъ Арсеній и владѣльцы ихъ и о которыхъ мы упоминали выше. Благодаря этимъ отмѣткамъ мы могли бы перечислить и указать *всѣ* привезенныя съ Аѳона рукописи, если бы онѣ всѣ сохранились до нашего времени. Теперь же, такъ какъ онѣ не всѣ сохранились или мѣстонахожденіе нѣкоторыхъ изъ нихъ остается еще неизвѣстнымъ, мы имѣемъ возможность отмѣтить только сохранившіяся до нашего времени рукописи, привезенныя съ Аѳона<sup>59)</sup>; но общее число ихъ все-таки получается довольно значительное 389—432 и слѣд. остаются неизвѣстными только 109—66 рукописей аѳонскихъ монастырей. Почти всѣ онѣ находятся тамъ, гдѣ мы и должны бы были ихъ искать,—въ бывшей патриаршей, нынѣ Синодальной, библіотекѣ и библіотекѣ Воскресенскаго, новый Іерусалимъ именуемаго, монастыря, и только нѣсколько рукописей, попало случайно въ другія книгохранилища.

Благодаря находящимся на рукописяхъ отмѣткамъ мы имѣемъ даже возможность указать, изъ какого аѳонскаго монастыря какая рукопись была доставлена<sup>60)</sup>.

Изъ всѣхъ аѳонскихъ монастырей, пославшихъ въ 1654 г. въ Москву свои рукописи, первое мѣсто по количеству рукописей

---

<sup>59)</sup> Часть ихъ похищена изъ Синодальной Библіотеки Фр. Маттеи, который какъ вырывалъ листы и статьи изъ рукописей, такъ и присваивалъ цѣлыя рукописи. На экземплярѣ печатнаго каталога греческихъ рукописей Синодальной Библіотеки Аѳ. Скіады, принадлежащемъ А. М. И. Д., стариннымъ почеркомъ XVIII вѣка начала XIX вѣка (кажется, рукою Бантыша-Каменскаго) противъ словъ Скіады, что его каталогъ не совсѣмъ удовлетворителенъ, такъ какъ въ срединѣ и концѣ рукописей встрѣчается, чего нѣтъ въ началѣ,—написано: „NB. Вотъ чѣмъ Маттеи воспользовался для хищенія“. Ихъ нужно искать въ заграничныхъ библіотекахъ.

<sup>60)</sup> Греческія рукописи Синодал. Библіотеки мной просмотрѣны всѣ; о славянскихъ же ея рукописяхъ свѣдѣнія мы получили кромѣ извѣстнаго труда А. В. Горскаго и К. И. Невоструева еще изъ описанія ихъ (*всѣхъ*), составленнаго В. М. Ундольскимъ (Московск. Румянц. музей, Ундольскаго ркп. № 1391). Рукописи Воскресенскаго монастыря извѣстны намъ по описаніямъ ихъ 1) въ историческомъ описаніи Воскресенскаго монастыря архим. Леонидомъ М. 1876 г., стр. 330—366), 2) въ трудѣ архим. Амфилохія „Описаніе Воскресенск., Новоіерусалимской, библіотеки“ (М. 1876 г.) и 3) частью по личному ихъ просмотру.

занимаетъ монастырь *Иверскій*. Въ одной изъ своихъ позднѣйшихъ грамотъ (1660 г.) старцы Иверскаго монастыря писали царю Алегѣю: „преже сего послали (мы) съ человѣкомъ царствія вашего преподобноинока святаго и стараго господина Арсенія, по повелѣнію превысочайшаго вашего царствія, книгъ многихъ добрыхъ и надобныхъ по счету 156 книгъ“, (выбранныхъ имъ самимъ) „изъ книгохранительнаго мѣста нашего монастыря“<sup>61)</sup>. Такимъ образомъ, изъ числа всѣхъ 498 аеонскихъ рукописей—156 было взято изъ библіотеки Иверскаго монастыря. Такая значительная присылка рукописей монастыремъ объясняется тѣмъ, что онъ пользовался особымъ благоволеніемъ московскаго правительства, которое даже отдало ему въ это время „метохомъ“, для постоянного пребыванія въ Москвѣ иноковъ его,—особый монастырь, Никольскій, „что за иконнымъ рядомъ, у Большіе Главы“ (близъ Кремля, на Никольской улицѣ). 6 сентября 1652 года пріѣхалъ въ Москву съ Аеона архим. Иверскаго монастыря Блимъ за царской милостыней по данной монастырю жалованной грамотѣ. Во время пребыванія своего въ Москвѣ онъ между прочимъ „билъ челомъ“ царю, чтобы государь „ихъ, богомольцевъ своихъ, пожаловалъ здѣсь на Москвѣ монастыремъ на прибѣгъ моленія греческихъ властей и прочихъ мірскихъ людей, которой монастырь ему, государю, Богъ извѣститъ“. Иверцы, какъ извѣстно, пользовались особымъ расположеніемъ патріарха Никона, и благодаря этому челобитная архимандр. Клима имѣла успѣхъ и имъ отданъ былъ Никольскій монастырь. Передача монастыря состоялась до 21 января 1653 г., потому что докладъ царю по поводу одной челобитной архим. Клима, въ которой онъ просилъ о милостынѣ въ Иверскій монастырь и о посылкѣ на Аеонъ царской грамоты о пожалованіи Никольскаго монастыря, помѣченъ этимъ числомъ. Архим. Блимъ былъ оставленъ въ Москвѣ въ новомъ монастырѣ архимандритомъ, а на Аеонъ отправлялись только пріѣхавшіе вмѣстѣ съ нимъ другіе иверскіе стар-

---

<sup>61)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7169 г., д. № 10. Выдержку изъ грамоты см. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. СІІ—СІV. В. И. Григоровичъ нашелъ въ Иверскомъ монастырѣ старый каталогъ, въ концѣ котораго замѣчено, что „въ 1654 г. Арсеній русскій увезъ какія-то книги изъ Ивера въ Москву“. См. „Очеркъ путешествія по европейской Турціи“, 2-е изд., М. 1877 г., стр. 16.

цы. Объ этомъ дарѣ иверцы уже знали, когда у нихъ на Аѳонѣ былъ Арсеній Сухановъ. „По твоему государеву указу, писалъ въ 1656—1657 гг. архимандритъ того же монастыря Діонисій въ одной изъ своихъ челобитныхъ царю Алексѣю, и по благословенію святѣйшаго патріарха Никона велѣно намъ, богомольцамъ твоимъ, быть здѣсь на Москвѣ въ Никольскомъ монастырѣ, что за иконнымъ рядомъ, съ прочими святыми, каково имѣемъ въ Иверской землѣ и въ иныхъ мѣstechъ, понеже привелъ къ намъ во Святія горы старецъ Арсеней вмѣстѣ съ нашимъ старцомъ Іоасафомъ<sup>62)</sup> для книгъ, которые тебѣ, великому государю, и святѣйшему Никону патріарху надобны и для братіи 10 человекъ, которымъ быть въ Никольскомъ монастырѣ здѣсь на Москвѣ, и по письму святѣйшаго Никона патріарха, каково прислалъ къ намъ архим. Климиъ“. Вѣроятно, что желая чѣмъ-либо отплатить московскому правительству за пожалованіе монастыря, иверцы такъ усердно и исполнили первую послѣ сего обращенную къ нимъ просьбу и что такимъ образомъ оба эти событія (отдача иверцамъ Никольскаго монастыря и щедрая присылка ими греческихъ рукописей) находятся между собою въ тѣсной связи<sup>63)</sup>.

Рукописи Иверскаго монастыря, на которыхъ находимъ подписи Суханова: „Арсеній“, и монастыря—владѣльца ихъ: „των Ιβήρων“, суть слѣдующія:

1) Бесѣды (первыя 46) Іоанна Златоустаго на евангеліе Іоанна, рлп. XI—X вв. (По указателю Саввы—№ 88, по описанію Маттеи—LXXXIX, р. 64; на 4 листѣ ея: „Арсеній 1“; на 1 л.: „των Ιβήρων“<sup>64)</sup>).

---

<sup>62)</sup> Старецъ Іоасафъ „Аѳонской горы пречистой Богородицы Иверскаго монастыря“ 11 декабря 1653 г. былъ еще въ Москвѣ: подъ этимъ часломъ записана милостыня, данная ему отъ патріарха въ монастырь, 10 рублей. А. М. Ю. Патріаршаго Базеннаго приказа кн. № 36. Челобитная Діонисія написана не советѣмъ ясно.

<sup>63)</sup> См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 35 и 7165 г., д. № 2. Списокъ царской грамоты отъ 19 мая 7177 г., сдѣланный на Аѳонѣ, см. въ числѣ Греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 56 (на славянск. языкѣ); напеч. въ „Собраніи государств. грамотъ и договоровъ“, т. IV, стр. 248—249. Свѣдѣнія „списка настоятелей Московскаго Николаевскаго греческаго монастыря“, напеч. въ Читеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1884 г., кн. IV, стр. 20—24, вполне не достовѣрны.

<sup>64)</sup> Подъ описаніемъ Маттеи разумѣю — „Assurata codicum graecorum ша-



2) Тѣ же бесѣды (съ 41-й по 88-ую), ркп. X—XI вв. (С—80, М—LXXXI, р. 63; на 1 л.: „Арсеній 2“, „τῶν ἰβήρων“).

3) Его же бесѣды (первыя 44) на евангеліе ап. Матвоя, ркп. 1006 года. (С—75, М—LXXVI, р. 62, Амф.—т. II, стр. 1—4; л. 2: „3“<sup>65</sup>), „τῶν ἰβήρων“).

4) Тѣ же бесѣды (съ 45-й по 90-ую), ркп. X—XI вв. (С—82, М—LXXXIII, р. 63; на 3 л.: „Арсеній 4“, „τῶν ἰβήρων“).

5) Его же бесѣды на посланія ап. Павла къ Ефесеямъ, Филиппійцамъ и Филимону, ркп. X в. (С—107, М—CVIII, р. 66; 1 л.: „Арсеній 5“, „τῶν ἰβήρων“).

6) Его же бесѣды на 1-е посланіе ап. Павла къ Коринѳянамъ, ркп. X в. (С—103, М—CIV, р. 66; л. 1: „Арсеній 6“, „τῶν ἰβήρων“).

7) Его же бесѣды на 2-е посланіе ап. Павла къ Коринѳянамъ и къ Титу, ркп. X—XI вв. (С—102, М—CIII, р. 66; л. 2: „Арсеній 7“, „τῶν ἰβήρων“).

8) Его же бесѣды (первыя 33) на книгу Бытія, ркп. X—XI вв. (С—126, М—CXCVII, р. 71; л. 1: „8“, „τῶν ἰβήρων“).

9) Сочиненія Василя Великаго: бесѣды противъ Евномія, о св. Духѣ, шестодневъ и др..., ркп. XI в. (С—23, М—XXIII, р. 39—40; л. 1: „Арсеній 9“, „τῶν ἰβήρων“, „Василя вел.“).

10) Его же бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. XI—XII вв. (С—22, М—XXII, р. 39; на 4 л.: „Арсеній 10“, на 2 л.: „τῶν ἰβήρων“).

---

manuscriptorum bibliothecarum Mosquensium Sanctissimae Synodi notitia et recensio, Chr. Fr. Matthaei. Lipsiae 1805; подъ указателемъ Саввы—„Указатель для обозрѣнія Московской патриаршей, нынѣ Синодальной, библіотеки архим. (нынѣ архіеп.) Саввы“, 2-е изд., М. 1858 г. Кромѣ того ниже будутъ ссылки на трудъ архим. (еписк.) Амфилохія „Палеографическое описаніе греческихъ рукописей опредѣленныхъ лѣтъ“ т. I—IV, М. 1879—1880 гг. При частыхъ ссылкахъ на эти сочиненія для сбереженія мѣста я буду приводить только начальную букву фамиліи того или другого лица, разумѣя подъ буквами М—трудъ Маттея, подъ С—Саввы, подъ Амф.—Амфилохія. Въ тѣхъ же видахъ экономіи настоящее мѣстонахожденіе рукописей буду отмѣчать только въ томъ случаѣ, если рукопись хранится не въ Патриаршей библіотекѣ; поэтому отсутствіе указаній на ея хранилище означаетъ, что она находится въ этой (патриаршей) библіотекѣ.

<sup>65</sup>) Эта цифра, равно какъ ниже при ркп. подъ №№ 8 и 11, выставлена, кажется, другою рукою, чѣмъ на остальныхъ рукописяхъ.

11) Аскетиконъ Василия Великаго, св. Аванасія вопросы и отвѣты и Ниловы главы *περὶ προσευχῆς*, ркп. X в. (С—27, М—XXVII, р. 42—43; л. 1: „11“, „τῶν ἰβήρων“<sup>66</sup>).

12) Аскетиконъ Василия Великаго, ркп. 1086 года. (С—29, М—XXIX, р. 43—45, Амф.—т. II, стр. 57—59; на 1 л.: „Арсеній 12“, „τῶν ἰβήρων“).

13) ?<sup>67</sup>).

14) Григорія Назіанзена 16 избранныхъ словъ съ толкованіемъ Никиты, митрополита Гераклейскаго, ркп. XIV в. (С—67, М—LXVIII, р. 60; на 1 л.: „Арсеній 14“, „τῶν ἰβήρων“. Ср. въ описи 1675 г. мон. Евѳимія №№ 78—79).

15) Сборникъ его же словъ на разные случаи, ркп. IX в. (С—57, М—LVIII, р. 56—57; 1 л.: „Арсеній 15“, „τῶν ἰβήρων“).

16) ? (По описи 1675 г. мон. Евѳимія: „Григорія Богослова харатейная“. См. № 115).

17) Книги свящ. Писанія Ветхаго Заѣта: Бытія, Исходъ, Левить, Числъ, Второзаконія, Иисуса Навина, Судей, Руевъ, 1 и 2 Царствъ, 1 и 2 Паралипоменонъ, ркп. IX—X вв. (С—31, М—XXXI а, р. 45—46; 1 л.: „Арсеній 17“, „τῶν ἰβήρων“).

18) Апостольскія дѣянія, 7-мь соборныхъ посланій и 14-ть посланій ап. Павла съ толкованіями разныхъ церковныхъ писателей, ркп. XII—XIII вв. (С—192, М—СХСIII, р. 124; 1 л.: „Арсеній 18“, „τῶν ἰβήρων“).

19) Торжественникъ—*βιβλίον πανηγυρικόν*, содержащій: Симеона логовѣта и метафраста—*ὑπόμνημα εἰς τὴν ἐκωνομίαν τῆς ἀρχάντου καὶ προσκυνητῆς εἰκόνας τῆς παναμώμου δεσποίνης ἡμῶν θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας τῆς ῥωμαίας*, Георгія еп. Никомидійскаго *εἰς τὴν θεοτόκον καὶ εἰς τὸ σωτήριον πάθος καὶ εἰς τὴν θεόσωμον ταφήν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, λεχθεὶς τῇ ἀγίᾳ καὶ μεγάλῃ παρα-*

---

<sup>66</sup>) По описи 1675 г. мон. Евѳимія (№ 64) подъ № 11 изъ этого монастыря доставлена „Василія Великаго книга ...на псалмы“; вѣроятно ошибкою разумеется предыдущая рукопись, такъ какъ въ рукописи Синод. библиотеки подобнаго содержанія кромѣ вышеупомянутой доставлены изъ другихъ монастырей.

<sup>67</sup>) Вопросительный знакъ обозначаетъ, что рукопись, доставленная за этииъ №-мъ изъ того или другого монастыря, пока неизвѣстна.

σχευῆ, толкованіе Андрея архіеп. Бесарійскаго на апокалипсисъ Іоанна Богослова, житія святыхъ и пр....., ркп. XII и XV—XVI вв. (С—205, М—CCVI, р. 129—130; 1 л.: „Арсеній 19“, „τῶν ἱεργῶν“).

20) Минея четья февраля мѣсяца, ркп. XII—XIII вв. (С—159, М—160, р. 89—91; 1 л.: „Арсеній 20“, „τῶν ἱεργῶν“).

21) Торжественникъ—(собраніе похвальныхъ словъ и частію житій разныхъ святыхъ), ркп. XI в. (С—176, М—CLXXVII, р. 107—109; л. 2: „Арсеній 21“, „τῶν ἱεργῶν“).

22) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ; въ составъ его входятъ также 100 дѣятельныхъ главъ Θεодора Савваята, архіеп. Едесскаго и изъясненіе діакона Олимпіодора кн. Екклезіаста, ркп. 1023 года. (С—15, М—XV, р. 32—33, Амф.—т. II, стр. 29—35; на 1 л.: „Арсеній 22“, „τῶν ἱεργῶν“).

23) Подобнаго же содержанія другая ркп. 1022 г. (С—162, Амф.—т. II, стр. 19—28, М—CLXIII, р. 94—96; на 2 л.: „Арсеній 23“, „τῶν ἱεργῶν“).

24) Торжественникъ — ркп. X—XI вв. (С—173, М—CLXXIV, р. 105—106); 1 л.: „Арсеній 24“, „τῶν ἱεργῶν“).

25) Тоже—ркп. XII в. (С—234, М—CCXXI, р. 145—147); 1 л.: „Арсеній 25“, „τῶν ἱεργῶν“).

26) ?

27) Апостольскія дѣянія и посланія съ показаніемъ церковныхъ зачалъ, слова и поученія разныхъ св. отцевъ на воскресные дни, начиная съ недѣли о Мытарѣ и Фарисеѣ и до недѣли всѣхъ святыхъ, Григорія Назіанзена 16-ть избранныхъ словъ съ житіемъ святителя въ концѣ, писаннымъ пресвитеромъ Григоріемъ, и патерикъ,—ркп. 1445 года. (С—5, М—V, р. 15—22, Амф.—т. IV, стр. 11—22; на 1 л.: „Арсеній дѣяніе 27“, „τῶν ἱεργῶν“).

28) Торжественникъ и различныя выдержки изъ свящ. Писанія, отцевъ церкви и языческихъ писателей, ркп. XV и XVII вв. (С—214, М—CCXV, р. 142; 1 л.: „Арсеній 28“, „τῶν ἱεργῶν“).

29) Минея четья сентября мѣсяца, ркп. X в. (С—177, М—CLXXVIII, р. 109—110; 2 л.: „Арсеній 29“, „τῶν ἱεργῶν“).

30) Тоже ноября мѣсяца, ркп. XI в. (С—168, М—CLXIX, р. 101; 3 л.: „Арсеній 30“, „τῶν ἱεργῶν“).

31) Тоже второй половины декабря и января мѣсяцевъ, ркп.

X—XI вв. (С—157, М—CLVIII, р. 87—88; л. 1: „Арсеній 31“, л. 7: „τῶν ἱεζήρων“).

32) Тоже второй половины января мѣсяца, ркп. XII—XIII вв. (С—166, М—CLXVII, р. 99; л. 2: „Генварь“, „Арсеній 32“, л. 3: „τῶν ἱεζήρων“).

33) Евангеліе — апракосъ, ркп. 1056 года. (С—43, М—XLIV, р. 52, Амф.—т. II, стр. 42—43; л. 1: „Арсеній 33“, „τῶν ἱεζήρων“).

34) Апостоль — *πραξαποστολος*, ркп. XI в. (С—4, М—IV, р. 15; на л. 1: „Арсеній 34“, „апостоль церковной“; на л. 3: „τῶν ἱεζήρων“).

35) Патерикъ, ркп. X—XI вв. (С—189, М—СХС, р. 124; 1 л.: „Арсеній 35“, „τῶν ἱεζήρων“).

36) Собрание церковныхъ правилъ или канонѡвъ, раздѣленное на 35 титулъ, Паписка и Филона, іудейскихъ мудрецовъ, бесѣда съ монахомъ христіаниномъ о вѣрѣ христіанской, ркп. XV в. (С—314, М—СССІ, р. 194; 2 л.: „Арсеній 36“, „τῶν ἱεζήρων“).

37) Θεодора Студита 126 огласительныхъ поученій, ркп. XI в. (С—375, М—СССLXII, р. 240; 1 л.: „Арсеній 37“, „τῶν ἱεζήρων“).

38) Толкованіе Теофилакта архіеп. Болгарскаго на евангелія апп. Матѡея и Луки, ркп. XIII—XIV вв. (С—388, М—т. II, № XIII in f<sup>o</sup>, р. 268; 1 л.: „Арсеній 38“, „τῶν ἱεζήρων“).

39) 26 катихизическихъ поученій неизвѣстнаго автора, я апокалипсисъ съ краткимъ толкованіемъ неизвѣстнаго писателя, ркп. XVII в. (С—262, М—СССLIX, р. 162; 1 л.: „Арсеній 39“, „τῶν ἱεζήρων“).

40) Сборникъ статей философскаго и риторическаго содержания, въ составъ котораго входятъ: словотолкователь въ азбучномъ порядкѣ — *ὀνομαστικόν*, грамматика Георгія Лекапена, Солунскаго монаха, *ὀνομαστικόν* Θомы магистра Θεссалійскаго, Никифора Грегораса хартофилакса о грамматикѣ, письма Ливанія софиста, Исидора Пелусіота, сп. Синезія, и др., рѣчи Аристиды, греческ. оратора II вѣка и пр., ркп. XV—XVI вв. (С—316, М—СССIII, р. 199—200; 1 л.: „Арсеній 40“, „τῶν ἱεζήρων“).

41) Сборникъ статей, относящихся главнымъ образомъ къ литургикѣ; въ немъ содержатся: Матѡея дидаскала стихиры и канонъ сваящ. муч. Кириаку (л. 1—9), Нила митроп. Родосскаго *καλῶν ἱεζήρων* на Успеніе пресв. Богородицы съ величаніями, поемыми на непорочныхъ по примѣру великой Субботы (л. 11—16), служба

З-мъ вселенскимъ святителямъ съ блаженными на непорочныхъ, составленными Ксанеополомъ, по образцу поемыхъ на утрени въ вел. Субботу (л. 21—26), каноны Космы Маіумскаго и Іоанна Дамаскіяна на господскіе праздники, въ недѣлю Ваій, на всѣ дни Страстной седмицы, на недѣлю Пасхи, Пятидесятницу съ толкованіемъ Θεодора Продрома (л. 27—218), того же Θεодора Продрома ямбическая поэма γαλοουρομυχία (война kota съ мышами) (л. 219—236), предисловіе къ этому сочиненію константиноп. іеродіакона Аристовула Апостолія (л. 219—236) и отрывокъ изъ грамматики Трифона, александрійскаго грамматика I в. до Р. Х. περί παθῶν τῶν λέξεων, ркп. XIV—XV вв. (С—258, М—CCXLV, р. 158; 1 л.: „Арсеній 41“, „τῶν ἰβήρων“).

42) Пандеты Антіоха монаха и письма Іоанна Златоустаго, ркп. XII—XIII вв. (С—235, М—CCXXII, р. 147; 3 л.: „Арсеній 42“, „τῶν ἰβήρων“).

43) Сборникъ статей догматико-полемическаго содержанія, преимущественно противъ Варлаама и Акиндина, еретиковъ XIV в., ркп. XV—XVII вв. (С—290, М—CCCLXXVII, р. 177—178; 2 л.: „Арсеній 43“, „τῶν ἰβήρων“).

44) ?

45) Сборникъ статей разнаго содержанія; въ составъ его входятъ: императора Мануила Палеолога педагогическія наставленія сыну Іоанну Палеологу и молебный канонъ ко пресв. Богородицѣ во время бѣдственныя обстояній, 8 посланій Дмитрія Кидонскаго къ императору Мануилу Палеологу, письма схоластика Теофилакта Симоваты, ямбическія стихотворенія Мануила Фила и др....., ркп. XV—XVI вв. (С—458, М—t. II, № XIII in 4°, р. 309—311; 1 л.: „Арсеній 45“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

46) Бормчая (сборникъ Іоанна Схоластика въ 50 титуловъ), ркп. XIII в. (С—398, М—CCCLXXII, р. 242; 2 л.: „Арсеній 46“, „τῶν ἰβήρων“. (Замѣчанія о ней см. А. С. Павлова въ „Запискахъ Новороссійскаго университета“, т. XIII, стр. 144; И. И. Срезневскаго—въ „Запискахъ Академіи Наукъ“, Спб. 1871 г. и архим. Амфилохія въ „Археологич. Вѣстникъ“ за 1867 г., стр. 15).

47) Іоанна Ксифилина патріарха константинопольскаго 38 бесѣдъ на воскресныя и праздничныя евангелія, начиная съ не-

дѣли всѣхъ святыхъ, ркп. XV в. (С—275, М—СCLXII, р. 166; л. 1: „Арсеній 47“, „τῶν ἱεργῶν“).

48) Θεодорита еп. Кирскаго церковная исторія и соч. о божествен. любви, Максима Исповѣдника—400 главъ о любви къ Еллидію и другія его сочиненія нравственнодогматическаго содержания и Ефрема Сирина сочиненія аскетическаго содержания, ркп. X в. (С—209, М—ССХ, р. 139—140; 1 л.: „Арсеній 48“, „τῶν ἱεργῶν“).

49) Собрание догматикополемическихъ сочиненій Аванасія архіеписк. Александрійскаго, ркп. XV в. (С—221, М—t. II, № II in f<sup>o</sup>, р. 263; 1 л.: „Арсеній 49“<sup>65</sup>).

50) Плутарха 22 трактата о разныхъ предметахъ нравствен. философіи, ркп. XI—XII вв. (С—352, М—СССXXXIX, р. 219; 1 л.: „Арсеній 50“).

51) ?

52) Патерикъ, собранный Павломъ монахомъ обители τῆς εὐεργετίας (Μαρίας), ркп. XV в. (С—11, М—XI, р. 27—28; 1 л.: „Арсеній 52“, „τῶν ἱεργῶν“).

53) Книги свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Іова, Притчи Соломоновы, Екклезіастъ, Пѣснь Пѣсней, Премудрость Соломонова, 18 псалмовъ, приписываемыхъ обыкновенно Соломону, и Премудрость Иисуса сына Сирахова, съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XIII в. (С—147, М—СXLVIII, р. 80; л. 1: „Арсеній 53“, л. 3: „τῶν ἱεργῶν“).

54) То же, содержащая книги 12 малыхъ пророковъ съ толкованіями блаж. Θεодорита, Кирилла и Исихія, ркп. XIII в. (С—208, М—ССIX, р. 139; 1 л.: „Арсеній 54“, „τῶν ἱεργῶν“).

55) Псалмы Давидовы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—358, М—СССXLV, р. 221—224; 3 л.: „Арсеній 55“, „τῶν ἱεργῶν“).

56) Книга Бытія съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. X в. (С—385, М—t. II, № V in f<sup>o</sup>, р. 265; 1 л.: „Арсеній 56“, „τῶν ἱεργῶν“).

---

<sup>65</sup>) Въ рукописи изъ Иверскаго монастыря—эта и слѣдующая отнесены потому, что за №№ 49 и 50 рукописи могли быть еще только изъ лавры св. Аванасія; но эти послѣднія извѣстны. О рукописи подъ № 49 свидѣлствуетъ и Маттеи.

57) Иоанна Лѣствичника лѣствица съ толкованіями Иліи, митропол. Бритскаго, ркп. XIII в. (С—229, М—t. II, № XVI in f°, р. 269; 1 л.: „Арсеній 57“, „τῶν ἱεράρων“).

58) То же съ толкованіями, отличными отъ предыдущихъ, ркп. XII—XIII вв. (С—200, М—CCI, р. 127; 1 л.: „Арсеній 58“, 2 л.: „τῶν ἱεράρων“).

59) Псалмы Давидовы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—194, М—СХСV, р. 125; 1 л.: „Арсеній 59“, „τῶν ἱεράρων“).

60) Θεодорита еписк. Кирскаго толкованія на псалмы и другихъ лицъ на пѣснопѣнія, находящіяся послѣ нихъ,—Моисея, Анны пророчицы и др..., ркп. X—XI вв. (С—213, М—CCXIV, р. 141; 3 л.: „Арсеній 60“, „τῶν ἱεράρων“).

61) Псалмы Давидовы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ (Нивиты митр. Гераклеяскаго), ркп. 1275 года. (С—197, М—СХСVIII, р. 126, Амф.—т. III, стр. 4—6; 1 л.: „Арсеній 61“, „τῶν ἱεράρων“).

62) Евангеліе съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. XI в. (С—44, М—XLV, р. 52; 1 л.: „Арсеній 62“, л. 15: „τῶν ἱεράρων“).

63) Сочиненія Діонисія Ареопагита, ркп. X в. (С—35, М—XXXVI, р. 49; на 3 л.: „Арсеній 63“, „τῶν ἱεράρων“).

64) Арсенія архіеп. Монеувасійскаго *ἰωνία*, собраніе притчей апофтегмъ и мыслей изъ разныхъ писателей въ алфавитномъ порядкѣ, ркп. XVI в. (С—10, М—X, р. 27; на 1 л.: „Арсеній 64“, „τῶν ἱεράρων“).

65) Евѳимія Зигабена *κωνοπλία δογματικῆς*, собраніе мыслей свв. отцевъ и учителей церкви о главнѣйшихъ предметахъ вѣры и противъ главнѣйшихъ религіозныхъ заблужденій, ркп. XV в. (С—49, М—L, р. 53; 1 л. непомѣч.: „Арсеній“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἱεράρων“, „Арсеній 65“).

66) Дѣянія константиноп. собора 1341 г. противъ Варлаама и Агиндина, ркп. XV—XVI вв. (С—206, М—CCVII, р. 130; 2 л.: „Арсеній 66“, „τῶν ἱεράρων“).

67) Θεодора Продрома монаха толкованіе каноновъ Бозьмы Маюмскаго и Иоанна Дамаскина на господскіе праздники, ркп. XIII в. (С—210, М—CCXI, р. 141; 3 л.: „Арсеній 67“, „τῶν ἱεράρων“).

68) Акты Флорентійскаго собора 1439 г., ркп. XVI в. (С—34, М—XXXV, р. 48—49; 1 л.: „Арсеній 68“, л. 3: „τῶν βήρων“).

69) Стихотворенія Григорія Назіанзена съ толкованіями, ркп. XII в. (С—52, М—LIII, р. 54; 1 л.: „Арсеній 69“, „τῶν βήρων“).

70) ? (По описи 1675 г. монаха Евѳимія № 283: „Кормчая книга харатейная“; но ни одна изъ рукописей подобнаго содержанія въ Синод. Библіотекѣ не подходитъ сюда).

71) Сборникъ статей преимущественно каноническаго содержанія; въ составъ его входятъ: Номоканонъ Матѳея Властаря, его же сочиненія изобличеніе латинскаго заблужденія и 5 словъ противъ іудеевъ, Іоанна, еп. Цитрскаго, отвѣты на вопросы Кавасилы, еписк. Диррахійскаго объ антиминосѣхъ, о должностяхъ константин. великой церкви, Кормчая и др..., ркп. 1342 года. (С—149, М—CL, р. 82—83, Амф.—т. III, стр. 69—72; 1 л.: „Арсеній 71“, „τῶν βήρων“, „Максимова изложеніе надобно“).

72) ?

73) Собраніе сочиненій Нила Синаита аскетическаго содержанія, ркп. XII в. (С—338, М—СССХХV, р. 213—215; 1 л. непомѣч.: „Арсеній 73“, л. 2: „τῶν βήρων“).

74) Макарія Египетскаго 24 слова, Петра Дамаскина—алфавить, напоминаніе къ своей душѣ, надгробное слово (λόγος πενθικός) и посланіе къ Николаю, ркп. XV в. (С—319, М—СССVI, р. 201; л. 2: „Арсеній 74“, 1 л.: „τῶν βήρων“).

75) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго духовнонравственнаго содержанія; заключаетъ въ себѣ: Исаака Сирина 76 постническихъ словъ, Марка подвижника о воздержаніи и смиренномудріи и др., Никифора монаха о храненіи сердца—περί φυλακῆς καρδίας, Діадоха еписк. Фотикійскаго 100 главъ о совершенствѣ духовномъ—κεφάλαια ἀσκητικά, Исихія пресвитера къ Θεодулу περί νήψεως καὶ ἀρετῆς κεφαλαιώδης и отрывки изъ твореній другихъ отцовъ церкви,—ркп. XV в. (С—307, М—ССХСIV, р. 190—191; 1 л.: „Арсеній 75“, 3 л.: „τῶν βήρων“).

76) Уставъ церковный, τυπικὸν τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας, обителя преп. Саввы освященнаго, ркп. XVI в. (С—379, М—СССLXVI, р. 241; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 76“, л. 1 мѣч.: „τῶν βήρων“).

77) Каллиста Ксанеопула, патріарха константинопольскаго, и Игнатія 100 главъ о монашеской жизни, Николая Кавасилы,



архіеп. Фессалоникскаго, толкованіе на божеств. и св. литургію (л. 67—103), чинопослѣдованіе малой и великой схимы (л. 105—110), великаго и малаго освященія воды (л. 111—125), монашескаго погребенія (л. 126—130) и вечерни въ недѣлю пятидесятицы (л. 131—138), различныя молитвы и *ἐξαποστειλλάρια* (л. 139—142), Григорія Нисскаго 30 главъ о сотвореніи человѣка, Теофана монаха лѣствица—*κλίμαξ θεῶν χαρίτων*, Григорія Паламы двѣ бесѣды, Никифора монаха о храненіи сердца, Григорія Назіанзена стихотворенія, Симеона новаго Богослова—о молитвѣ (въ стихахъ) и вопросы и отвѣты о монашеской жизни, Никифора Влеммида *περὶ αἱμάτων*, императора Василия Македонянина наставленія своему сыну Льву Философу и Θεодора Продрома *θεολογία διὰ στίχων...*, ркп. XVI—XVII вв. (С—259, М—CCXLVI, р. 158—159; 1 л.: „Арсеній 77“, 5 л.: „τῶν βήρων“).

78) 26 ватихизическихъ поученій неизвѣстнаго автора, и апокалипсисъ съ краткимъ толкованіемъ тоже неизвѣстнаго автора,—ркп. XIII в. (С—230, М—t. II, № XVIII in f°, р. 269—271; л. 1: „Арсеній 78“, „τῶν βήρων“).

79) ?

80) Сборникъ статей главнымъ образомъ духовнонравственнаго содержанія; въ составъ его входятъ: сочиненія Анастасія Синаита, Іоанна Дамаскина, Аванасія Великаго, письма Михаила Глики (Іоанна Зонары), еп. Діадоха, Нила митр. Родосскаго и др.; *continent, говоритъ Маттеи, varia, in his minimi momenti permulta.* ркп. XV—XVI вв. (Ркп. № 492<sup>69</sup>, М—t. II, № XLVIII in 4, р. 325—328; л. 1: „Арсеній 80“, „τῶν βήρων“).

81) Іоанна Зонары 47 писемъ, Григорія Нисскаго толкованія на надписанія псалмовъ, Оригена о свободѣ *περὶ αὐτεξουσίου* изъ его соч. о началахъ (*περὶ ἀρχῶν*) и Григентія архіеп. Тефрскаго разговоръ съ іудеяниномъ Ерваномъ,—ркп. XVI—XVII вв. (С—434, М—t. II, № XVIII in 4°, р. 312—313; л. 2: „Арсеній 81“, „τῶν βήρων“).

82) Григорія Керамевса, архіеп. Тавроменійскаго 50 бесѣдъ

<sup>69</sup>) Эта рукопись, равно какъ и ниже ркп. №№ 83 и другія, въ указателѣ Саввы не отмѣчены потому, что онѣ поступили изъ Типографской въ Синодал. бібліотеку уже послѣ изданія указателя.

на воскресные и праздничные дни и 10 бесѣдъ на утреннія свѣ-  
тильничныя молитвы, ркп. XVI в. (С—287, М—СCLXXIV, р. 172—  
176; л. 1: „Арсеній 82“, „τῶν βήρων“).

83) Книги свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Притчи Соломоновы,  
его же Премудрость и Премудрость Иисуса сына Сирахова, ркп. XV в.  
(Ркп. № 471, М—t. II, № XLII in 4<sup>o</sup>, р. 323; л. 2: „Арсеній 83“<sup>70</sup>).

84) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго и ду-  
ховнонравств. содержанія; включаетъ въ себѣ: Максима исповѣд-  
ника 400 главъ о любви, Льва премудраго философа—о разныхъ  
предметахъ нравственности, Симеона, митр. Евхаитскаго, посланіе  
къ Іоанну монаху и затворнику, Антонія великаго κεφάλαια παραι-  
νετικά, Іоанна Зонары καὶ τῶν δογματικῶς εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκων,  
философа Епиктета 72 главы—ἐγχειρίδιον,—ркп. XVI в. (С—325,  
М—СССХII, р. 204—205; л. 2: „Арсеній 84“, „τῶν βήρων“).

85) ? (По описи 1675 г. мон. Ефѳимія № 90: „бесѣды  
Григорія, архіеп. Тавроменійскаго“; но единственная подобная ру-  
копись среди греч. рукописей Синод. Библіотеки, доставленная изъ  
этого монастыря, значится подъ № 82).

86) Житіе Іоасафа царевича Индійскаго и Варлаама учителя  
его, ркп. X—XI вв. (С—246, М—ССXXXIII, р. 153; л. 2: „Арсе-  
ній 86“, „τῶν βήρων“).

87) ?

88) Толкованія на кн. Пѣснь Пѣсней Григорія, еп. Нисскаго  
и Θεодорита, еп. Кярскаго, ркп. XV—XVI вв. (С—288, М—  
СCLXXV, р. 177; л. 1 немѣч.: „Арсеній 88“, л. 1 мѣч.: „τῶν  
βήρων“).

89) ?

90) Кормчая, ркп. XIII в. (С—397, М—СCCLXXI, р. 242;  
л. 1 немѣч.: „Арсеній 90“, л. 1 мѣч.: „τῶν βήρων“).

91) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго и ду-  
ховнонравств. содержанія; въ составъ его входятъ: Іосифа Врїен-  
нія 27 бесѣдъ о св. Троицѣ, бесѣды Анастасія Синаита и Иса-  
ака Сирина, собраніе краткихъ изреченій изъ свящ. Писанія, от-

---

<sup>70</sup>) Отнесена къ рукописямъ Иверскаго монастыря 1) потому, что за та-  
кимъ номеромъ она могла быть только изъ этого монастыря и 2) потому, что  
на 3 л. читаемъ помѣту: ἐκ τῶν Μαξίμου ἐπισκόπου Κυθήρων, которая нахо-  
дится и на другихъ рукописяхъ Иверскаго монастыря, куда онѣ поступили послѣ  
Максима.

цевъ церкви и языческихъ писателей о разныхъ предметахъ нравственности,—сочиненіе неизвѣстнаго автора о сотвореніи міра, избранныя мѣста изъ книгъ свящ. писанія Ветхаго Заѣвта *περὶ τῆς ἁγίας Τριάδος καὶ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Υἱοῦ*, бесѣды Григорія Нисскаго, Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и пр., ркп. XVI—XVII вв. (С—309, М—ССХСХVI, р. 191—192; л. 1: „Арсеній 91“, л. 16: „τῶν ἱβήρων“).

92) Мануила Мосхопула о просодіи и введеніе въ грамматику, грамматика неизвѣстнаго автора, ркп. XVI—XVII вв. (С—322, М—СССIX, р. 202; 1 л.: „Арсеній 92“, 2 л.: „τῶν ἱβήρων“).

93) Молитва *συγχωρητικὴ, λεγομένη ἐπὶ τῶν μελλόντων κοινωνήσαι* (л. 1—3), Евсевія Памфила указаніе главъ евангельскихъ съ четверостишіями къ 4-мъ евангелистамъ и содержаніе псалмовъ, Константина Арменопула—сокращен. изложеніе свящ. и божеств. канонѣвъ, *ἐπιτομὴ τῶν ἱερῶν καὶ θεῶν κανόνων*, слово Исаака Сирина *περὶ ἀγάπης Θεοῦ*, ркп. XVI в. (С—435, М—t. II, № XX in 4°, р. 313; л. 1: „Арсеній 93“, л. 3: „τῶν ἱβήρων“).

94) Великій канонъ Андрея Критскаго съ толкованіемъ, ркп. XIV—XV вв. (С—2, М—II, р. 12—13; л. 2: „Арсеній 94“, „τῶν ἱβήρων“).

95) Хронографъ Дороея, митр. Монемвасійскаго, отъ сотворенія міра до 1474 г., ркп. 1622 года. (С—457, М—t. II, № LV in 4°, р. 330; Амф.—т. IV, стр. 65; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 95“, л. 3: „τῶν ἱβήρων“<sup>71)</sup>).

96) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго и духовнонравствен. содержанія; въ составъ его входятъ: отрывки изъ постническихъ словъ Исаака Сирина, бесѣды Максима Исповѣдника, Никиты Стифата монаха — 300 главъ: а) дѣятельныхъ (*πρακτικά*), б) *φυσικά* и объ очищеніи ума и в) о любви и совершенствѣ жизни,—аввы Фалассія о любви и воздержаніи, Нила Синаита о молитвѣ, пресвитера Исихія *περὶ νήψεως καὶ ἀρετῆς κεφαλαιώδης*, Филоея монаха главы о трезвеніи и молитвѣ, отвѣты Анастасія Синаита, отрывокъ изъ исторіи Палладія о брахманахъ и другіе небольшіе отрывки изъ отеческихъ писаній, ркп.

<sup>71)</sup> „И сесь гранографъ былъ для свидѣтельства перевода съ печатнымъ гранографомъ“.

1289 г. (С—405, М—CCCLXXVIII, р. 243—244, Амф.—т. III, стр. 14—17; л. 3: „Арсеній 96“, „τῶν ἰβήρων“).

97) Сборникъ статей богословско-философскаго содержания, въ которомъ находятся сочиненія: Мануила Ритора объ исхожденіи св. Духа противъ Фра-Франциска, *περὶ θεαρχικοῦ νεύματος* противъ Матоея Камариота, его же—*πότε τεθέωται ἡ τοῦ Κυρίου σάρξ*, Максима Исповѣдника—300 главъ о богословіи и воплощеніи Сына Божія и изъясненіе молитвы Господней, отрывки изъ твореній Златоустаго, Евсевія, Никифора Влеммида—сокращеніе (*ἐπιτομή*) логики и физики и изъ толкованія на 8-й псаломъ, Симеона Сиѳа *σύνοψις τῶν φυσικῶν, κανῶν εὐχαριστήριος εἰς τὴν Θεοτόχον, εὐχὴ εἰς τὴν αὐτὴν*, Марка Евгеника о плодахъ духовныхъ и *περὶ τοῦ δεσποτικοῦ καὶ θείου αἵματος*, Матвѣя Бамариота о риторич. упражненіяхъ *περὶ προγυμνασμάτων*, диалектика магистра Петра Испанскаго съ толкованіемъ Георгія Схоларія, того же Петра *περὶ τῶν τοπικῶν προβλημάτων*, Аристотеля *περὶ ἀρετῶν*, Θомы—о знаменіи небесныхъ силъ, Прокла Діадоха неоплатоника *στοιχείωσις φυσική*, неизвѣстнаго *περὶ λογικῆς*, Боэція философа—*περὶ τέχνης διαλεκτικῆς*, Георгія Гемиста *περὶ ἀρετῶν*, *περὶ ὧν Ἀριστοτέλης πρὸς Πλάτωνα διαφέρεται καὶ ὡς βελτίω τὰ Πλάτωνος, πρὸς τὸ ὑπὲρ τοῦ λατινικοῦ δόγματος βιβλίον*, и др..., рпк. XVII в. (С—324, М—СССXI, р. 202—204; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 97“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἰβήρων“).

98) Сборникъ статей богословско-философскаго содержания, въ который входятъ: Θомы Аквината—перечень его сочиненій и сокращенное изложеніе членовъ вѣры и 7 церковныхъ таинствъ, Михаила Пселла *ἐπιλύσεις σύντομοι ἀποριῶν φυσικῶν*, Николая Кавасилы *κατὰ τοκίζόντων* и неизвѣстнаго *σύνταγμα φιλοσοφικὸν καὶ θεολογικόν*, рпк. XVII в. (С—332, М—СССXIX, р. 207—208; 1 л.: „Арсеній 98“, „τῶν ἰβήρων“).

99) ?

100) 9 книгъ свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Бытія, Исходъ, Левитъ, Числь, Второзаконія, I. Навина, Судей, Іудиевъ и Товита, (кн. Бытія и Исходъ съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви), Константина Манассіи хроника отъ сотворенія міра до царствованія импер. Никифора Вотаниаты, Никифора Ксанеопула мѣсяцесловъ греческой церкви—*σύνοψις ἀγίων χρόνων* и Николая Кавасилы изъясненіе 2-хъ видѣній пророка Іезекііля, рпк.

1471—1476 гг. (С—19, М—XIX, р. 35—36, Амф.—т. IV; стр. 32—33; на 1 л.: „Арсеній 100“, „τῶν ἱβήρων“).

101—104) ?

105) Житіе Василя Новаго, напис. ученикомъ его Григоріемъ, ркп. XVI в. (С—250, М—ССXXXVII, р. 154; 1 л.: „Арсеній 105“, „τῶν ἱβήρων“).

106) ?

107) Неизвѣстнаго автора соч. о произведенной Богомъ твари *περὶ τῆς ἐκ τοῦ Θεοῦ τῶν κτισμάτων προόδου*, ркп. 1359 г. (С—56, М—LVII, р. 56, Амф.—т. III, стр. 97—98; л. 1: „Арсеній 107“, „τῶν ἱβήρων“).

108) Григорія Назіанзена 14 избранныхъ словъ съ толкованіемъ неизвѣстнаго,—ркп. XII в. (С—295, М—CCLXXXII, р. 184—185; л. 1: „Арсеній 108“, „τῶν ἱβήρων“).

109) Евангеліе отъ Матѳея и Іоанна съ объясненіями, извлеченными изъ бесѣдъ Іоанна Златоустаго, также Евсевія Памфила о времени Воскресенія Ис. Христа, по сказанію евангелистовъ, и объ явленіи ангеловъ Маріи Магдалинѣ и другой Маріи при гробѣ Иисусовомъ и 2 письма Исидора Пелусіота, рук. IX—X вв. (С—137, М—СXXXVIII, р. 76; л. 1: „Арсеній 109“, „τῶν ἱβήρων“).

110) Страбона географія въ 17-ти книгахъ, ркп. XV в. (С—204, М—CCV, р. 129; 1 л.: „Арсеній 110“, л. 8: „τῶν ἱβήρων“).

111) Сборникъ философскаго и риторическаго содержанія; въ составъ его входятъ статьи грамматическія, риторическія, математическія, философскія и богословскія, ркп. XVII в. (С—203, М—CCIV, р. 129; л. 4: „Арсеній 111“, „τῶν ἱβήρων“).

112) Іоанна Дамаскина—*κεφάλαια φιλοσοφικά* и точное изложение (*ἐκδόσις ἀκριβής*) правосл. вѣры и Θεодора Продрома—толкованіе каноновъ Бозьмы Маюмскаго и Іоанна Дамаскина на господскіе праздники,—ркп. XV в. (С—142, М—CXLIH, р. 77; л. 1: „Арсеній 112“, л. 4: „τῶν ἱβήρων“).

113) Аевея Навкратскаго софиста—*δειπνοσοφιστά*—пиръ мудрецовъ, Демосѳена 2-я и часть содержанія 3-й Оливнейскихъ рѣчей и Діогена Лаэртція краткія біографіи греческихъ философовъ,—ркп. XVI в. (С—152, М—CLIII, р. 85; л. 1 немѣч.: „Арсеній 113“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἱβήρων“).

114) Сборникъ статей философскаго и риторическаго содержания; включаетъ въ себѣ: Максима Планудія толкованіе сочиненія Боэція *περὶ παραμυθίας τῆς φιλοσοφίας*, Синезія—о сновидѣніяхъ съ толкованіемъ Никифора Григоры, неизвѣстнаго *περὶ τετραγώνων*, Аммонія Ермія толкованіе на категорія Аристотеля, Порфирія сочиненіе о тѣхъ же категоріяхъ, о нихъ же сочиненіе Михайла Пселла, Іоанна Филопона *σχολία εἰς τὸ τῆς ἀποδεικτικῆς βιβλίου α καὶ β (Ἀριστοτέλους)*, Михайла Ефесія *ἐξήγησις τῶν σοφιστικῶν ἐλέγχων (Ἀριστοτέλους)*, — ркп. XVI—XV вв. (С—326, М—СССХІІІ, р. 205—206; л. 1: „Арсеній 114“, „τῶν ἰβήρων“),

115) ?

116) Θувидида исторія съ приложеніемъ въ концѣ его біографіи и соч. Діонисія Галикарнасскаго объ особенностяхъ слога Θувидида, — ркп. XV в. (С—216, М—ССХVІІ, р. 142—143; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 116“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἰβήρων“).

117) Александра Tralliani—12 книгъ терапевтики и мусульманск. врача Раза разсужденіе о моровой язвѣ—*περὶ λοιμικῆς*, ркп. XV в. (С—1, М—1, р. 11—12; на 2 л.: „Арсеній 117“, на 4 л.: „τῶν ἰβήρων“).

118) 4 рѣчи Демосѳена и 2—Эсхина, ркп. XV в. (С—267, М—ССLIV, р. 163—164; л. 1: „Арсеній 118“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

119) Павзанія (географа) описаніе Греціи, ркп. XVI в. (С—193, М—СХСIV, р. 124; л. 1: „Арсеній 119“, „Павсаніу“, „τῶν ἰβήρων“).

120) Отрывки изъ сочиненій Іоанна Дамаскина, изъ путеводаителя церковнаго (*ὁδηγὸς τῆς ἐκκλησίας*) и творенія Діонисія Ареопагита съ краткими схоліями, ркп. XVI в. (С—215, М—ССХVІ, р. 142; л. 1: „Арсеній 120“, „τῶν ἰβήρων“).

121) Орибазія врача 4 книги медицинскаго содержанія, ркп. XVI в. (С—188, М—CLXXXIX, р. 123—124; л. 1: „Арсеній 121“, л. 3: „τῶν ἰβήρων“).

122) Отрывки Илиады Гомера съ толкованіемъ Евстаѳіа, архіеп. Солунскаго, ркп. XV в. (С—74, М—LXXV, р. 62; на 3 л.: „Арсеній 122“, на 1 л.: „τῶν ἰβήρων“).

123) Орибазія врача 9 книгъ медицинскаго содержанія, ркп. XVI в. (С—187, М—CLXXXVІІІ, р. 123; л. 1: „Арсеній 123“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

124) ?

125) Гомера Одиссея съ краткими схолиями, ркп. XIII в. (С—299, М—CCLXXXVI, р. 188; л. 1: „Арсеній 125“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

126) Сборникъ статей разнаго содержания; въ составъ его входятъ: игум. Нонна парафраза евангелія ап. Іоанна, Катона— назидательныя мысли, писанныя двустішіями и переведенныя съ латинскаго языка Максимомъ Планудіемъ, Боэція философа *περὶ παραμυθίας φιλοσοφίας* съ краткими примѣчаніями, Демократа философа нравствен. изреченія (*γνώμαι*), Фокиллида философа стихотворенія, Григорія Назіанзена стихотворенія, еписк. Патрикія — *Ὀμηρόκεντρα, ἀ καὶ κεντρῶν ης λέγονται* (отрывки изъ поэмъ Гомеровыхъ), Іоанна геометра стихи на Благовѣщеніе пресв. Богородицы, и Аполлинарія Лаодикійскаго *μετάφρασις* псалмовъ 118—121, ркп. 1610 г. (С—260, М—CCXLVII, р. 159—160; Амф.—т. IV, стр. 57; л. 1: „Арсеній 126“, „τῶν ἰβήρων“).

127) Софокла поэта трагедіи—Аякъ, Электра и царь Эдипъ съ очень краткими объясненіями и біографіей Софокла, ркп. XIV в. (С—370, М—CCCLVII, р. 238; л. 2: „Арсеній 127“, „τῶν ἰβήρων“).

128) 145 писемъ къ разнымъ лицамъ Агригентскаго тиранна Филарида и 73 письма, писанныхъ къ Бруту (римлянину) и отъ него, ркп. 1487 года. (С—257, М—CCXLIV, р. 157—158; л. 1: „Арсеній 128“, „τῶν ἰβήρων“).

129) ?

130) Константина Арменопула — руководство къ познанію законовъ—*πρόχειρον νόμων*, ркп. 1451 г. (Ркп. № 476, М—т. II, № XLV in 4°, р. 324; л. 1: „Арсеній 130“, „τῶν ἰβήρων“).

131) Софокла поэта трагедіи Аякъ и Электра, біографія Эсхила и его трагедіи Прометей и Семь противъ Θивъ,—ркп. XVI в. (С—419, М—CCCXCII, р. 248; л. 1: „Арсеній 131“, „τῶν ἰβήρων“).

132) ?

133) Эсхила трагедіи—Прометей, Семь противъ Θивъ и Персы, его біографія и Еврипида драмы—Гекуба и Орестъ, ркп. XVII в. (С—272, М—CCLIX, р. 165; л. 1: „Арсеній 133“, „τῶν ἰβήρων“).

134) ?

135) Гезіода поэта *ἔργα καὶ ἡμέραι* (труды и дни), *ἄσπις* Пра-

κλέους съ краткими школіями, и θεωρήματα съ такими же школіями, рип. XV в. (С—404, М—CCCLXXIV, р. 242; л. 1: „Арсеній 135“, „τῶν ἰβήρων“).

136) Такая же другая рукопись XV—XVI вв. (С—297, М—CCCLXXXIV, р. 185; л. 1 немѣч: „Арсеній 136“, л. 1 мѣч: „τῶν ἰβήρων“).

137) Сборникъ статей разнаго содержанія, заключающій въ себѣ: собраніе сочиненій врача Галена, относящихся къ медицинѣ, σύνταγμα κατὰ στοιχείου περὶ τροφῶν δυνάμεων Михаила Пселла и Симеона, магистра антиохійскаго, назидательныя мысли (sententiae) Батона, τῶν ἐπτὰ σοφῶν παραγγέλματα, στίχοι ἠρωϊκοὶ ἐπτὰ σοφῶν, Гарповратіона александрійца περὶ φυσικῶν δυνάμεων ζῶων τε καὶ φυτῶν καὶ λίθων, Авція περὶ βοτανῶν κατὰ στοιχείου, περὶ πτηνῶν, ζῶων τετραπόδων καὶ ἐνύδρων, — рип. XVI—XVII вв. (Рип. № 508, М—t. II, № VII in 4°, р. 302—303; л. 1: „Арсеній 137“, „τῶν ἰβήρων“).

138) ?

139) Сборникъ статей богословско-философскаго содержанія: въ составъ его входятъ: Батона — назидательныя мысли. неизвѣстнаго περὶ ὑποστάσεως, стихотворенія Григорія Назіанзена съ толкованіями, неизвѣстнаго — τί ἐμῶνυμον καὶ τί συνόνυμον, Кирилла Александрійскаго о вѣрѣ, неизвѣстнаго — τῶν ἀγαθῶν τὰ μὲν ἐστὶν ἐν ψυχῇ, Иоанна Дамаскина κεφάλαια φιλοσοφικά, краткое введеніе въ догматы (εἰσαγωγή δογμάτων στοιχειώδης), противъ манихеевъ, житіе Иоанна Дамаскина, написанное Иоанномъ, патріархомъ іерусалимскимъ περὶ θέσεως κόσμου ἀκριβιστέρα ἐξέτασις, часть отвѣтовъ св. Аѳанасія, порядокъ епископскихъ правосл. каедръ по учрежденію импер. Льва Философа, должности (ἰφρίκια) императ. константиноп. двора, хронологія императоровъ римскихъ, византійскихъ и султановъ турецкихъ съ Юлія цезаря до 1602 г., — рип. XVII в. (С—261, М—CCXLVIII, р. 160—161; л. 4: „Арсеній 139“, „τῶν ἰβήρων“).

140) Сборникъ статей разнаго содержанія, заключающій въ себѣ: о праздникахъ и постахъ греческой церкви, Александра Псевдо-Баллистана — исторія Александра Македонскаго, апофтегмы и сентенціи различн. философовъ, Руфа философа περὶ τῆς τοῦ παγγάνου χρήσεως, императора Никифора Фоки στρατηγικὴ ἐκθεσις καὶ σύνταξις,



στρατηγικόν— неизвѣстнаго автора, Сиятины философа — басни и притчи, басни Эзопа съ его жизнеописаніемъ, полемическія статьи противъ армянъ, Кирилла Александрійскаго разговоръ съ Несторіемъ, ап. Іакова и другихъ апостоловъ περί ζύμνης καὶ τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ ἄλατος καὶ τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς λόγῃς, о несторіанской ереси, Симеона Сива мнѣшеская повѣсть о Стефанитѣ и Ихнилатѣ и Епифанія Кипрскаго—φυσιολογικὴ (περὶ τῆς ἐκάστου φύσεως τῶν θουριῶν τε καὶ τῶν πετεινῶν),—рпк. XV в. (С—298, CCLXXXV, р. 186—187; л. 1: „Арсеній 140“, л. 6: „τῶν βῆρων“).

141) Афеонія риторѣ—*προγυμνάσματα* (риторическія упражненія) и риторика Гермогена съ краткимъ толкованіемъ, рпк. XVII в. (С—359, М—CCCXLVI, р. 224; л. 2: „Арсеній 141“, л. 4: „τῶν βῆρων“).

142) Теокрыта поэта идилліи съ краткими схоліями, Гермеса (Ἑρμού) Трисмегиста— пять посланій къ Ескулапу, стихотворенія Нарменіона македонянина, Пнеагора философа посланіе къ сыну Телавгу и πλυνθίς (кирпичикъ) и др..., рпк. XVI в. (С—415, М—CCCXCVII, р. 254; л. 1 немѣч.: „Арсеній 142“, л. 1 мѣч.: „τῶν βῆρων“).

143) ?

144) Мануила Мосхопула *collectio dictionum Atticarum*, рпк. 1434 г. (Рпк. № 505, М—t. II, № XXVI in 4°, р. 315; л. 2: „Арсеній 144“, л. 1: „τῶν βῆρων“).

145) ?

146) Сочиненія Аристотеля, относящіяся къ логицѣ и физикѣ, съ схоліями, рпк. XVII в. (С—318, М—CCCV, р. 200; л. 1: „Арсеній 146“, л. 2: „τῶν βῆρων“).

147) 49 рѣчей Ливанія софиста съ краткою біографіею его, рпк. XV в. (С—317; М—CCCIV, р. 200; л. 1: „Арсеній 147“, „τῶν βῆρων“).

148) Сборникъ статей философаго и риторическаго содержанія; въ составъ его входятъ: объясненія Сириана, Сопатра и Марцеллина на отрывокъ риторическаго сочиненія, Афеонія риторѣ *προγυμνάσματα* (риторич. упражненія), риторика Гермогена съ краткимъ толкованіемъ, схоліи на 4 книги περί τῶν εὐ, ἐσσεων, неизвѣстнаго о жизни Аристотеля, Порфирія фивскіянина введеніе къ категориямъ Аристотеля съ краткими схоліями, категории Аристо-

тея и пр., ркп. XVI в. (С—296, М—CCLXXXIII, р. 185; л. 2: „Арсеній 148“<sup>72)</sup>).

149) ?

150) Миняя (служебная—Савва, menologium—Маттеи) февраля мѣсяца, ркп. XII в. (С—153, М—CLIV, р. 85—86; л. 4: „Арсеній 150“, „τῶν ἰβήρων“).

151) Миняя служебная января мѣсяца, ркп. 1529 г. (С—330, М—СССХVII, р. 207, Амф.—т. IV, стр. 45—49; л. 1: „Арсеній 151“, „τῶν ἰβήρων“).

152) Миняя служебная сентября мѣсяца, ркп. XV в. (С—440, М—т. II, № XXXI in 4°, р. 318; л. 1: „Арсеній 152“, „τῶν ἰβήρων“).

153) Сборникъ, заключающій въ себѣ различныя поэтическія сочиненія, какъ-то: сентенціи Катона, стихотворенія Гермеса, Сивиллы, Григорія Назіанзена, Іоанна Дамаскина, драму Еврипида Гегубу съ схоліями, идилліи Теоокрита, Гезіода ἔργα καὶ ἡμίθεαι съ схоліями, Пиндара olympia съ схоліями, Alexandra Ликофрона съ схоліями Tzetzes и Θεοδора Газы грамматическое сочиненіе, — ркп. XVI—XVII вв. (Ркп. № 501, М—т. II, № V in 4°, р. 300—301; л. 1: „Арсеній 153“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

154) Іоанна Ексифилина, патріарха константинопольскаго, 38 бесѣдъ на воскресныя и праздничныя евангелія, начиная съ недѣли всѣхъ святыхъ, ркп. 1552 г. (С—45, М—XLVI, р. 52—53; Амф.—т. IV, стр. 55—56; л. 1: „Ексифилинось“, „Арсеній 154“, на 4 л.: „τῶν ἰβήρων“).

155) Галена врача собраніе разныхъ его сочиненій, относящихся къ медицинѣ, ркп. XV—XVI вв. (С—282, М—CCLXIX, р. 167; л. 1 немѣч: „Арсеній 155“).

156) ?

Кромѣ того еще слѣдующія пять рукописей привезены несомнѣнно Сухановымъ изъ Иверскаго монастыря, которыя не могли быть помѣщены выше на своемъ мѣстѣ, потому что нумераціи ихъ при отмѣткѣ Суханова нѣтъ: α) Собраніе словъ Григорія Назіанзена на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—62, М—LXIII, р. 58; на 3 л.: „Арсеній“<sup>73)</sup>, „τῶν ἰβήρων“); β) Іоанна хартофилакса περι

<sup>72)</sup> Рукопись за этимъ номеромъ могла быть только изъ Иверскаго монастыря и потому она отнесена сюда; тоже и о ркп. подъ № 155.

<sup>73)</sup> Можно разобрать дагѣ только одну букву „п“—(80), второй—не видно.

τῶν ἄθλων τοῦ Ἡρακλέως, Еврипида драма Гекуба съ краткими схоліями и такою же біографіею автора, Аристофана драма Πλοῦτος съ схоліями,—реп. 1610 года (С—311, М—ССХCVIII, р. 193; л. 1: „Арсеній“, л. 4: „τῶν ἱβήρων“); γ) Евстаѳія хартофилакса—драма τὸ καθ' Ἑσμίνην καὶ Ἑσμινίαν,—реп. 1487 г. (С—353, М—СССXL, р. 219—220; л. 1: „τῶν ἱβήρων“; подпись Арсенія вычищена, остались едва замѣтныя слѣды; за ней можно разобрать только первую букву „р“ (100), второй—не видно); δ) Аѳанасія архіеписк. Александрійскаго 134 отвѣта на вопросы Антиоха, житія Макарія Римлянина и блаж. Зосимы и Анастасія Синаита бесѣда εἰς τὸν σ. φαλμὸν καὶ εἰς τὴν παρεῖσθασιν τῶν ἀγίων νηστειῶν,—реп. XII в. (С—431, М—t. II, № III in 4°, р. 299; л. 2: τῶν ἱβήρων; на 1 л. непомѣч. была подпись Суханова „Арсеній“, но в послѣдствіи переправлена на „верхнія типографіи“; цыфровой буквы нельзя разобрать) и ε) сборникъ статей, относящихся къ литургіи, заключающій въ себѣ: 50 главъ Діонисія монаха о различіи божественн. пѣснопѣній (лл. 1—19), ὠρολόγιον Θикары монаха (лл. 19 об.—40), его же σύνταξις ὕμνων (лл. 40—111), импер. Θεодора Ласкаря канонъ χαίρετισμὸς въ честь Божіей Матери (лл. 112—116), канонъ и акаѳистъ пресв. Богородицѣ (лл. 117—128), Θикары—κατήχησις περὶ τῆς ἀσκητικῆς ἀκολουθίας (лл. 128—243) и Θεодула монаха διήγησις περὶ τῶν ὕμνων, πῶς θεβέθεν δεδώρηται,—реп. 1341 г. (С—269, М—CCLVI, р. 164, Амф.—т. III, стр. 65—69; л. 1: „Арсеній“; отмѣтки „τῶν ἱβήρων“ я не замѣтилъ, но Маттеи свидѣтельствуешь, что рукопись изъ Иверскаго монастыря. При подписи Суханова стоитъ буква α, но написана рукою отличною отъ той, которою сдѣланы настоящія отмѣтки на всѣхъ другихъ рукописяхъ).

Среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библиотеки находимъ еще нѣсколько, на которыхъ читаемъ только одну надпись „τῶν ἱβήρων“ безъ подписи Арсенія. Возможно, что эта послѣдняя въ свое время была, но утратилась или вслѣдствіе потери и вырѣзки первыхъ листовъ рукописи или при новомъ переплетѣ ея, когда первый чистый листъ, на которомъ встрѣчаемъ подпись Арсенія, могъ быть оторванъ и брошенъ. Такимъ образомъ, и эти рукописи могли быть привезены съ Аѳона Арсеніемъ Сухано-

вымъ. Это тѣмъ болѣе вѣроятно, что настоящія подписи тождественны въ тѣхъ и другихъ рукописяхъ. Последнія рукописи — слѣдующія:

1) Гезіода—*ἔργα καὶ ἡμέραι* съ краткими схоліями и теорита идиаліи съ такими же схоліями, ркп. XVII в. (С—72, М—LXXIII, р. 62; л. 2: „τῶν βήρων“.—Доставлена подъ № 1567 См. Опись 1675 г. мон. Евоніи № 253).

2) Минея четья ноября мѣсяца, ркп. X—XI вв. (С—170, М—CLXXI, р. 102—103; л. 4: „τῶν βήρων“).

3) Рѣчи Діона Хризостома, ркп. XVI в. (С—224, М—t. II, № IX in <sup>o</sup>, р. 263; на л. 3: „τῶν βήρων“ (стерта, небольшие слѣды только; л. 1: „ierea Нигифора“<sup>74</sup>).

4) Матвея Цигалы (*Τζιγάλας*)—собрание канонѡвъ и молитвъ на каждый день седмицы, посвященное Аванасію Пателарію, патр. константинопольскому, ркп. XVII в. (С—244, М—ССХХХI, р. 152; на 1 л.: „τῶν βήρων“ и „Аванасія патриарха Пателарія каноникъ“).

5) Торжественникъ—*βιβλίον πανηγυρικόν*, ркп. X в. (С—284, М—ССLXXI, р. 169—171; 1 л.: „τῶν βήρων“). Рукопись безъ начала).

6) Григорія Ниссваго толкованія на надписанія псалмовъ и Оригена *περὶ ἀντέξευσις* изъ его соч. о началахъ,—ркп. XVI в. (С—289, М—ССLXXVI, р. 177; 1 л.: „τῶν βήρων“). У первыхъ 8 листовъ низъ отрѣзанъ).

7) Сборникъ, заключающій въ себѣ: Іосифа Вріеннія — 49 главъ догматическаго и нравственнаго содержанія, 8 словъ на Господскіе и Богородичные праздники и 15 писемъ въ разнымъ лицамъ, Марка Евгеника стихи на гробъ Іосифа Вріеннія, слово Северіана еписк. Гавальскаго, 12 догматикополемическихъ главъ Феодора Студита и Григорія чудотворца еп. неокесарійскаго — *μυστικὴ*, ркп. XVI в. (С—310, М—ССХСVII, р. 192—193; л. 1: „τῶν βήρων“). Доставлена подъ № 1243 См. Опись 1675 г. мон. Евоніи— № 256).

8) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіемъ разныхъ от-

---

<sup>74</sup>) Эти подписи не могутъ рѣшительно свидѣтельствовать въ пользу принадлежности рукописи тому или другому лицу: мы находимъ ихъ и на рукописяхъ, несомнѣнно привезенныхъ Арсеніемъ Сухавловымъ.

девѣ и пр.,— рлп. XV в. (С—414, М—CCCLXXXVШ, р. 246—248; л. 1: „τῶν ἱβήρων“).

9) Сборникъ статей разнаго содержанія; въ составъ его входятъ: невѣстнаго *περὶ ἐναίρων*, чинѣ панагии (л. 3—4), невѣстнаго (Оригена) *περὶ εἰμαρμένης*, Михаила Пселла *ἐπιλύσεις σύντομοι ἀποριῶν φυσικῶν*, Григорія паны Римскаго божествен. литургія *κατὰ λατίνους* (лл. 19—23), еписк. Августина о чистилищномъ огнѣ, *Θομῆς Ἀββινάτα*—сокращенное изложеніе членовъ вѣры и 7 церковныхъ таинствъ, *ὁ καθ' ἐκάστην ἡμέραν ἐκρώνως ὑπὸ τῶν ἱερέων λεγόμενος πρόλογος, ἀρχομένων τὰ μυστικὰ λέγειν* (лл. 23—25), *διαφόρων κεφάλαια διαλαμβάνοντα περὶ τῶν ἁγίων μυστηρίων καὶ ἱερέων* (лл. 41—47), *ἀπορίαι καὶ λύσεις, ἃς ἠρμήνευσεν ὁ ὕψηλὸς νοῦς, Γρηγόριος ὁ θεολόγος, κατὰ πῦσιν καὶ ἀπόκρισιν*, Никиты философа толкованіе нѣкоторыхъ стихотвореній Григорія Назіанзена, *νουθεσία* св. Василия Вел. іерею, Пселла *πρόγραμμα κοσμῆ τῷ ψαλτηρίῳ*, Николая Бавасилы *κατὰ τοκίζόντων*, Пнеагора *χρυσᾶ ἔπη* съ схоліями, Фокилида стихотворенія, письма Филострата, Теофилакта Симокаты, Ливанія, Иппократа, Эзоповы басни съ его жизнеописаніемъ, отрывки изъ сочиненій Іоанна Дамаскина о голосахъ животныхъ, хронографъ патр. Нивифора, снотолкователь, и другіе мелкіе отрывки, рлп. XVI в. (С—426, М—СССХСІХ, р. 256—260; л. 3: τῶν ἱβήρων).

10) Сборникъ статей богословскаго, философскаго и риторическаго содержанія: 19 трактатовъ о разныхъ богословскихъ предметахъ іером. Авессалома, 7 трактатовъ о монашествѣ и пр. Симеона новаго Богослова, Нивифора Влеммида—*περὶ τῶν φυσικῶν ἀρχῶν καὶ αἰτίων* и *περὶ μετεώρων σύνεψις* и различ. риторическія статьи, рлп. XVI в. (С—430, М—t. II, № II in 4°, р. 297—298; л. 4: „τῶν ἱβήρων“; на переплетѣ: „старца Арсенія грека“, „казенная“).

11) Іоанна Дамаскина—точное изложеніе православн. вѣры, рлп. XVII в. (С—433, М—t. II, № XV in 4°, р. 311—312; л. 4: „τῶν ἱβήρων“ и далѣе: „Διονυσίου ἱβερύτου ῥηχενδύτου καὶ ἀρουμεανδρίτου“; л. 1: „безъ лѣтъ“, „казенная“).

12) Сборникъ статей догматико-полемическаго содержанія, заключающій въ себѣ главнымъ образомъ статьи противъ древнихъ еретиковъ: манихеевъ, аріанъ, яковитовъ, также армянъ и

латинянь и чиновослѣдованіе принятія обращающихся изъ разныхъ ересей къ правосл. церкви, ркп. XII в. (С—443, М—t. II, № X in 4<sup>o</sup>, p. 303—308<sup>a</sup>; 1 л.: „τῶν ἰβήρων“).

13) Галена врача медицинскія сочиненія, ркп. XVI в. (Ркп. № 507, М—t. II, № VII in 1<sup>o</sup>, p. 266—267; 1 л.: „τῶν ἰβήρων“).

и 14) Сборникъ, заключающій въ себѣ различн. сочиненія и отрывки, изъ которыхъ бѣльшая часть, по отзыву Маттеи,—*pul-lus sunt momenti*,—изъ Златоустаго, Василия Вел., Григорія Синаита, патр. Анастасія, еп. Софронія, Максима Исповѣдника, Теодорита Бирскаго и др.—ркп. XVI—XVII вв. (Ркп. № 509, М—t. II, № XLVI in 4<sup>o</sup>, p. 324—325; 1 л.: „τῶν ἰβήρων“).

Второе мѣсто между аеонскими монастырями по числу доставленныхъ ими въ Москву въ 1655 году рукописей занимаетъ *лавра св. Аванасія*. Точное число ихъ неизвѣстно, но послѣдняя извѣстная намъ рукопись имѣетъ на себѣ 61 №; слѣд. около этого числа (61), нужно полагать, и было привезено ихъ изъ настоящаго монастыря. Онѣ слѣдующія:

1 и 2) ?

3) Собраніе словъ и бесѣдъ Іоанна Златоустаго разнаго содержанія ркп. XI—XII вв. (С—113, М—CXIV, p. 67; л. 2: „Арсеній 3“; л. 5: „τῆς λαύρας“).

4) ?

5) Бесѣды Іоанна Златоустаго на евангеліе Матѳея, ркп. X—XI в. (С—76, М—LXXVII, p. 63; л. 3: „Арсеній 5“; л. 6: „τῆς λαύρας“).

6) Его же бесѣды на евангеліе Іоанна.—XI в. (С—94, М—XCV, p. 64; л. 1: „Арсеній 6“, л. 8: „τῆς λαύρας“).

7) Его же собраніе словъ и бесѣдъ на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—111, М—CXII, p. 67; л. 1: „Арсеній 7“, л. 2: „τῆς λαύρας“).

8) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіемъ разныхъ отцевъ, ркп. XII—XIII вв. (С—195, М—CXCVI, p. 126; л. 1: „Арсеній 8“; л. 3: „λαύρας“).

9) То же съ краткими схоліями на поляхъ, ркп. X—XI вв. (С—64, М—LXV, p. 59; л. 1: „Арсеній 9“, „λαύρας“).

10) Василия Великаго шестодневъ, житіе преп. Теодора Едесскаго и 100 дѣятельныхъ главъ Теодора Савванта, архіеп. Едес-

сваго, ркп. XI в. (С—18, М—XVIII, р. 34—35; л. 1: „Арсеній 10“, л. 2: „λαύρας“).

11) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. XV в. (С—161, М—CLXII, р. 92—94; л. 4: „Арсеній 11“, „τῆς λαύρας“).

12) ?

13) Житіе Іоанна Златоустаго и минея четья сентября и октября мѣсяцевъ, ркп. X—XI вв. (С—131, М—СXXXII, р. 72—74; л. 1: „Арсеній 13“ (?), л. 3: „τῆς λαύρας“).

14) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν, ркп. X в. (С—174, М—CLXXV, р. 106; л. 3: „Арсеній 14“, л. 4: „τῆς λαύρας“).

15) Минея четья января мѣсяца, ркп. XI в. (С—155, М—CLVI, р. 86—87; л. 1: „Арсеній 15“, л. 2: „τῆς λαύρας“).

16) Торжественникъ, ркп. XI в. (С—26, М—XXVI, р. 41—42; л. 1: „Арсеній 16“, л. 3: „λαύρας“).

17) Уставъ церковный обители св. Саввы Освященнаго, ркп. XV в. (Ркп. № 488, М—t. II, № LIII in 4<sup>o</sup>, р. 330; л. 2: „Арсеній 17“, л. 6: „τῆς λαύρας“).

18) Собрание словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп. 975 г. (С—60, М—LXI, р. 57—58, Амф.—т. I, стр. 48—55; л. 1: „Арсеній 18“ (?), л. 3: „λαύρας“).

19) 16 избранныхъ словъ Григорія Богослова съ толкованіями митр. Никиты и толкованіе Андрея, архіеп. Кесарійскаго, на Апокалипсисъ, ркп. XV в. (С—66, М—LXVII, р. 59—60; л. 5: „Арсеній 19“, „λαύρας“).

20) Собрание словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—63, М—LXIV, р. 58—59; л. 1: „Арсеній 20“, „λαύρας“).

21) Іоанна Златоустаго бесѣды на 1-ое посланіе къ Коринѳянамъ, ркп. 990 г. (С—104, М—CV, р. 66; Амф.—т. I, стр. 59—64; л. 3: „Арсеній 21“, л. 4: „Арсеній“, л. 6: „λαύρας“).

22) Его же бесѣды на посланія къ Евреямъ и Колоссянамъ, Улпія римлянина о тѣлесныхъ свойствахъ богоносныхъ отцевъ, и 3 бесѣды Іоанна Дамаскина на Успеніе пресв. Богородицы, ркп. 993 г. (С—100, М—CI, р. 65; Амф.—т. I, стр. 71—83; л. 1: „Арсеній 22“, л. 5: „λαύρας“).

23) ?

24) 14 посланій ап. Павла съ толкованіями Экуменин, ркп.

X—XI вв. (С—98, М—XCIX, р. 65; л. 2: „Арсеній 24“, л. 5: „λαύρας“).

25) Іоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытія, ркп. XV—XVI вв. (С—139, М—CXL, р. 76; л. 1: „Арсеній 25“, л. 2: „λαύρας“).

26) ?

27) Творенія Діонисія Ареопагита, ркп. X—XI вв. (С—36, М—XXXVII, р. 49—50; л. 2: „Арсеній 27“, „λαύρας“).

28) ?

29) Евангеліе отъ Маттея и Марка съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—47, М—XLVIII, р. 52; л. 1: „Арсеній 29“, л. 4: „λαύρας“).

30) ?

31) Паремейникъ, ркп. 1116 г. (Ркп. № 485, М—т. II, № XXXI in f°, р. 289—290; Амф.—т. II, стр. 65—68; л. 18: „Арсеній 31“, л. 8: „λαύρας“).

32) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XVI в. (С—196, М—CXCVII, р. 126; л. 1: „Арсеній 32“, „λαύρας“).

33) Григорія Паламы—бесѣды и друг. сочиненія, ркп. XV в. (С—69, М—LXX, р. 60—61; л. 1: „Арсеній 33“, „λαύρας“).

34) Антіоха монаха пандекты, ркп. XV в. (С—3, М—III, р. 13—15; л. 5: „Арсеній 34“, л. 7: „λαύρας“).

35) Патерикъ—ркп. X—XI в. (С—345, М—СССXXXII, р. 217; 1 л.: „Арсеній 35“, л. 3: „λαύρας“).

36) Сборникъ статей преимущественно каноническаго содержания (Іоанна Зонары толкованіе церковныхъ каноновъ и др.), ркп. XII—XIII вв. (С—393, М—т. II, № XXX in f°, р. 287—289; л. 1: „Арсеній 36“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи лавръ св. Аванасія).

37 и 38) ?

39) Посланія Михаила Глики къ разнымъ лицамъ, ркп. 1603 г. (С—219, М—т. II, № XXII in f°, р. 273—283; Амф.—т. IV, стр. 56; л. 1: „Арсеній 39“, „λαύρας“).

40) Илиада Гомера съ толкованіемъ архіеп. Евстація, ркп. XIII—XIV вв. (С—73, М—LXXIV, р. 62; л. 3 непомѣч.: „Арсеній 40“, л. 2 мѣч.: „λαύρας“).



41) Житіе Василя Новаго, ркп. XVI—XVII вв. (С—249, М—ССХХХVI, р. 153—154; л. 1: „Арсеній 41“, л. 2: „λαύρας“).  
42 и 43) ?

44) Словарь Кирилла Александрийскаго, ркп. XV—XVI вв. (Ркп. № 502, М—t. II, № XXVII in 4°, р. 315; л. 1:... (отрѣзано)... „44“, „της λαύρας“).

45) ?

46) Исаака Сирина 76 постническихъ словъ, ркп. XV в. (С—306, М—ССХСIII, р. 190; л. 1: „Арсеній 46“, л. 11: „λαύρας“).

47) Слова и бесѣды на воскресные и праздничные дни, начиная съ 1-й недѣли Вел. поста и до среды Страстной седмицы, житія святыхъ и похвальныя имъ слова, πράξεις апп. Маттея и Андрея Первозваннаго въ странѣ антропофаговъ, прологъ на 1-ую половину марта мѣсяца и отрывки изъ сочиненій Василя Вел., Ефрема Сирина, Θεодора Студита, Анастасія Синаита и Иоанна Златоустаго, ркп. XVI в. (С—364, М—СССLI, р. 227—228; л. 1: „Арсеній 47“, л. 2: „λαύρας“).

48) Павла монаха 3 и 4 книги его συλλογῶν (Патерикъ?), ркп. 1297 г. (С—348, М—СССХХV, р. 217—218; Амф.—т. III, стр. 33—38; л. 1: „Арсеній 48“, л. 3: „λαύρας“).

49) Фивары монаха собраніе свящ. пѣснопѣній и молитвъ—ὠρολόγιον сὺν θεῷ τῶν θείων ὑμνων καὶ εὐχαὶ μετὰ τροπαρίων εἰς τὸ ψαλτήριον (л. 1—202) и Θεодула монаха повѣствованіе о свящ. пѣснопѣніяхъ—διήγησις περὶ τῶν ὑμνων (л. 203—238), ркп. 1546 г. (С—378, М—СССLXV, р. 240—241); л. непомѣч.: „Арсеній 49“, л. 4: „λαύρας“).

50) Константина Арменуцула—руководство къ познанію законовъ—πρόχειρον νόμων и сокращенное изложеніе свящ. и божеств. каноновъ (ἐπιτομὴ τῶν ἱερῶν καὶ θείων κανόνων), ркп. XV в. (С—453, М—t. II, № XLIV in 4°, р. 323—324; л. непомѣч.: „Арсеній 50“, л. 1: „λαύρας“).

51) Житіе Гоасафа и Варлаама Индійскихъ, ркп. XIII в. (С—247, М—ССХХIV, р. 153; л. 1: „Арсеней 51“, „λαύρας“).

52) Чинопослѣдованіе постриженія и погребенія монашескаго, ркп. XV в. (С—344, М—СССХХI, р. 217; л. 1: „Арсеній 52“, „βιβλίον τῶν κατηχορευμένων τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου τῆς λαύρας“...)

53) ?

54) Посланіе Петра, патриарха Антиохійскаго—объ опрѣсновахъ, Епифанія еп. Кипрскаго о 72 толковникахъ свящ. Писанія и Номованонъ, ркп. XI в. (С—432, М—t. II, № XIV in 4<sup>o</sup>, p. 311; л. 4: „Арсеній 54“, л. 13: „τῆς λαύρας“).

55) Κανόνες ἐγκωμιαστικοὶ καὶ παρακλητικοὶ εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον, ψαλλόμενοι εἰς τὰ ἀποδείπνα, ркп. XII в. (Ркп. № 489, М—t. II, № XXIII in 4<sup>o</sup>, p. 314; л. 3: „Арсеній 55“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи заврѣ св. Аѳанасія).

56) Иоанна Дамаскина точное изложеніе православной вѣры, ркп. XII в. (С—402, М—CCCLXXVI, p. 242; л. 1: „Арсеній 56“, л. 5: „λαύρας“).

57) Житіе св. Аѳанасія Аѳонскаго, ркп. XI в. (С—242, М—CCXXIX, p. 151; л. непомѣч.: „Арсеній 57“, л. 1: „τῆς λαύρας“).

58) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравственнаго содержанія, ркп. XVII в. (С—340, М—CCSXXVII, p. 216; л. непомѣч.: „Арсеній 58“, л. 1: „τῆς λαύρας“).

59) Извлеченіе изъ собранія церковныхъ правилъ Иоанна Постника, патриарха константинопольскаго, ркп. XVI в. (С—463, М—t. II, № VI in 8<sup>o</sup>, p. 334; л. 1: „Арсеній 59“, л. 5: „λαύρας“).

60) Сборникъ статей каноническаго содержанія, ркп. XV—XVI вв. (С—445, М—t. II, № LVI in 4<sup>o</sup>, p. 331—332; л. непомѣч.: „Арсеній 60“, л. 1: „λαύρας“).

61) Житіе преп. Нифонта, ркп. 1126 г. (С—406, Амф.—t. II, стр. 68—71; М—CCCLXXIX, p. 244; л. 1: „Арсеній 61“, „λαύρας“).

Изъ этого же монастыря доставлены рукописи:

1) Бесѣды св. Иоанна Златоустаго на евангеліе Матѳея (первыя 44 бесѣды), ркп. X—XI вв. (С—78, М—LXXIX, p. 63; л. 6: „τῆς λαύρας“, л. 1: „Арсеній“ и далѣ стояла цыфровая буква, которую въ настоящее время трудно разобрать, походить на „л“—30).

2) Извлеченія нравств. содержанія, сдѣланныя изъ разныхъ бесѣдъ св. Иоанна Златоустаго Θεодоромъ магистромъ (ἐκλογαὶ καὶ ἀπανθίσματα), ркп. XI в. (С—132, М—CXXXIII, p. 74—75; л. 4: „τῆς λαύρας“, л. 1: „Арсеній“; цыфровыхъ буквъ разобрать нельзя, первая буква похожа на „к“ (20). Кромѣ того на I же листѣ читаемъ позднѣйшую записъ: „семдесятъ первая“).

Встрѣчаемъ также опять среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библиотеки нѣсколько рукописей съ одною только отиѣткою монастыря (*λαύρας*) безъ подписи Арсенія. По тѣмъ же основаніямъ, о которыхъ мы говорили выше по отношенію къ рукописямъ Иверскаго монастыря, т. е. по тождеству надписей (*λαύρας*) въ нижеслѣдующихъ рукописяхъ и привезенныхъ несомнѣнно изъ лавры св. Аѳанасія, и по вѣроятной утерѣ нѣкогда бывшихъ въ этихъ рукописяхъ первыхъ листовъ съ подписью Арсенія, можно предположить, что и настоящія рукописи также доставлены изъ лавры св. Аѳанасія вмѣстѣ съ приведенными выше. Эти рукописи — слѣдующія:

1) Бесѣды Василія Великаго на псалмы и друг. его слова и поученія, ркп. 977 г. (С—20, М—XX, р. 36—38; Амф.—т. I, стр. 55—59; л. 1: „Златоустава“, л. 2: „28“, л. 3: „*λαύρας*“ и въ срединѣ рукописи еще „Хиландарь“).

2) Евангеліе съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. XII—XIII вв. (С—138, М—СXXXIX, р. 76; л. 8: „*τῆς λαύρας*“; первые 5 листовъ—новые).

3) Собраніе догматич. сочиненій Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, ркп. XV в. (С—243, М—ССXXX, р. 151—152; л. 5: „*λαύρας*“ и еще нѣсколько записей о принадлежности настоящей рукописи этому монастырю).

4) Симеона Логовета хроника отъ сотворенія міра до императоровъ Константина и Романа, ркп. XII в. (С—284, М—CCLI, р. 162—163; л. 1: „*λαύρας*“; первыхъ листовъ въ рукописи нѣтъ).

5) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. XVI в. (С—444, М—t. II, № XII in 4°, р. 309; л. 1: „*λαύρας*“).

Сюда же должно причислить еще одну рукопись, судя по позднѣйшей на ней помѣтѣ. Это—

6) Бяига Іова съ толкованіями разныхъ святыхъ отцевъ, ркп. XI в. (С—342, М—СССXXXIX, р. 217; на об. 113 л.: „лавръскаго мѣтра въ четверть числомъ 61-я“; рукопись за этимъ № изъ этого монастыря см. выше. Первые листы рукописи отрѣзаны).

Точное число рукописей, доставленныхъ изъ монастыря *Ватопедскаго*,—неизвѣстно, но въ числѣ греческихъ рукописей Московской Синодальной Библиотеки мы находимъ около 69 рукописей изъ этого монастыря. Онѣ—слѣдующія:

1) Метафизика Аристотеля съ толкованіемъ Александра Афродизскаго и Сиріана, ркп. 1517 г. (С—6, М—VI, р. 22—24, Амф.—т. IV, стр. 45; л. 1 непомѣч.: „Арсеній“<sup>75)</sup>, „τοῦ βατοπαίδιου“).

2) Физика Аристотеля съ сокращенными Георгіемъ Схολаріемъ схоліями Симплиція, ркп. 1494 г. (С—7, М—VII, р. 24—25; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπηδείου“).

3) Его же нравственные и политико-экономич. сочиненія съ толкованіемъ митр. Евстратія, ркп. XV—XVI вв. (С—8, М—VIII, р. 25; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπηδείου“).

4) Ефрема Сирина сочиненія аскетическаго содержания, ркп. XI в. (С—39, М—XI, р. 50; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπηδείου“),

5) Собраніе словъ Григорія Богослова съ краткими схоліями на поляхъ, ркп. XI в. (С—53, М—LIV, р. 55; л. 1: „Арсеней“. „τοῦ βατοπηδείου“).

6) Его же 16 избранныхъ словъ съ толкованіями митр. Никиты, ркп. XIV—XV вв. (С—55, М—LVI, р. 56; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαίδιου“).

7) Іоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Іоанна, ркп. XIV в. (С—86, М—LXXXVII, р. 63; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοπηδείου“).

8) Собраніе словъ и бесѣдъ его же разнаго содержания, ркп. XI в. (С—134, М—CXXXV, р. 75; л. 3: „Арсеней“, л. 5: „τοῦ βατοπαίδιου“).

9) Іоанна Дамаскина философскія главы и точное изложеніе правосл. вѣры, ркп. XII в. (С—141, М—CXLII, р. 77; л. 1: „Арсеній“, л. 7: „τοῦ βατοπαίδιου“).

10) Максима Исповѣдника—65 вопросовъ къ игум. Фаласію περί διαφόρων ἀποριῶν τῆς ἀγίας γραφῆς, 400 главъ о любви и 300 главъ о Богословіи и воплощеніи Сына Божія, ркп. XI—XII вв. (С—151, М—CLII, р. 85; л. 2: „Арсеній“, „τοῦ βατοπηδείου“).

11) Лавсаикъ еп. Палладія, патерикъ παρὰδεισος и о ветхозавѣтныхъ пророкахъ—ихъ именахъ, мѣстѣ кончины и погребенія, ркп. 1345 г. (С—165, М—CLXVI, р. 98—99; Амф.—т. III, стр. 82—87; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοπηδείου“).

---

<sup>75)</sup> Цыфровой буквы при подписи Арсенія изъ числа рукописей этого монастыря нѣтъ ни на одной.

12) Аристотеля категоріи и друг. трактаты съ схоліями на нихъ Порфирія и Аммонія, ркп. XV в. (С—233, М—ССХХ, р. 144—145; л. 1.: „Амона философа“, „Арсеній“, „τοῦ βατοупηδέου“).

13) Аристофана комедія Βατραχία, Гезіода—Θεογόνησ, неизвѣстнаго и папы Евгенія—о Флорентійскомъ соборѣ, посланіе Арсеніи архіеп. Монеивасійскаго, ἀντίγραμμα и περί δαιμόνων—Махаила Пселла, отрывокъ изъ толкованія Никифора Грегораса на разсужденіе Синезія о сновидѣніяхъ и описаніе его разговора съ Григоріемъ Паламою и др., ркп. XVII в. (С—238, М—ССХХV, р. 148—149; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупηδέου“).

14) Филострата біографіи софистовъ, Аристотеля физика съ схоліями неизвѣстнаго и Севера софиста διηγήματα, ркп. XVI в. (С—239, М—ССХХVI, р. 149; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупηδέου“).

15) Аристотеля сочиненія, относящіяся къ психологіи, математикѣ, естеств. исторіи, физикѣ и пр..., ркп. XVII в. (С—240, М—ССХХVII, р. 149—150; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупηδέου“).

16) Рѣчи Аристида, ркп. XIII—XIV вв. (С—241, М—ССХХVIII, р. 150—151; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοупηδέου“).

17) Василия Великаго Аветиконъ, ркп. 880 г. (С—254, М—ССХLI, р. 156; л. 1: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατοупηδέου“).

18) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравствен. содержанія, ркп. XVII в. (С—271, М—ССLVIII, р. 164; л. 1: „Арсеній“, л. 5: „τοῦ βατοупηδέου“).

19) Сборникъ подобнаго же содержанія (Исихія пресвитера περί νήψεως καὶ ἀρετῆς κεφαλαίωδης, списокъ свв. апостоловъ, патріарховъ, царей и императоровъ, Максима исповѣдника 400 главъ о любви, еп. Діадоха κεφαλαία ἀσκητικά, 4 сотницы преп. Фалассіи о любви, воздержаніи и разумномъ житіи, отрывки изъ соч. Макарія Египетскаго о духовномъ совершенствѣ, 100 дѣятельныхъ главъ Θεодора Савваита, 30 главъ игум. Филовея о трезвеніи и молитвѣ, Марка подвижника περί πνευματικοῦ νόμου, Николая еп. Меѳонскаго противъ латинянь и пр...), ркп. XVI в. (С—273, М—ССLX, р. 165—166; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупηδέου“).

20) Евангеліе—(четвероевангеліе), ркп. 1199 г. (С—278, М—ССLXV, р. 166; Амф.—т. II, стр. 71—74; л. 7: „Арсеній“, л. 10: „τοῦ βατοπαίδіου“).

21) *Εὐχολόγιον*, ркп. XV в. (С—281, М—ССLXVШ, р. 167; л. 2: „Арсеній“, л. 7: „τοῦ βατοупαιδίου“).

22) Кесарія, брата св. Григорія Назіанзена, 218 отвѣтовъ на разные догматич. и нравств. вопросы, ркп. X в. (С—285, М—ССLXXII, р. 171—172; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупαιδίου“).

23) 11 избранныхъ словъ Григорія Богослова съ толкованіями митр. Никиты, ркп. XV в. (С—294, М—ССLXXXI, р. 184; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупαιδίου“).

24) Никифора Влеммида *ἐπιτομή* логики и физики, ркп. XV в. (С—302, М—ССLXXXIX, р. 188; л. 1: „Арсеній“, л. 4: „τοῦ βατοупαιδίου“).

25) 76 постническихъ словъ Исаака Сирина, виѣствъ съ его житіемъ, ркп. 1355 г. (С—308, М—ССХСV, р. 191; Амф.—т. Ш. стр. 87—97; л. непомѣч.: „Арсеній“, л. 1: „τοῦ βατοупηδίου“).

26) Лѣствица Іоанна Лѣствичника и св. Григорія Неокесарійскаго *μυσταγωγία*, ркп. 992 г. (С—313, М—ССС, р. 194; Амф.—т. I, стр. 64—71; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупαιδίου“).

27) Грамматика Мануила Мосхопула, ркп. XV в. (С—323, М—СССХ, р. 202; л. 2: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατοупηδίου“).

28) Апостольскія дѣянія и посланія съ показаніемъ церковныхъ зачалъ и пр..., ркп. XI в. (С—341, М—СССХХVШ, р. 217; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοупαιδίου“).

29) Мануила 'Ραμβατοῦ, 'Ραββατοῦ—тропари въ честь пресв. Богородицы, переложенныя на ноты *Κουκουζέλης*, и собраніе похвальныхъ и др. словъ патр. Филовея, ркп. XV в. (С—349, М—СССХХХVI, р. 218—219; л. 1 непомѣч.: „Арсеній“, л. 1: „τοῦ βατοупηδίου“).

30) Θεодорита еп. Бирскаго—исторія боголюбцевъ, ркп. XI в. (С—350, М—СССХХХVII, р. 219; л. 2: „Арсеній“, „τοῦ βατοупαιδίου“).

31) 30 книгъ свящ. Писанія Ветхаго Завѣта, ркп. XII в. (С—354, М—СССХLI, р. 220; л. 5: „Арсеній“, „τοῦ βατοупαιδίου“).

32) Іоанна Лѣствичника лѣствица, ркп. 1306 г. (С—361, М—СССХLVIII, р. 225, Амф.—т. III, стр. 42—44; л. 1: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατοупαιδίου“).

33) То же, ркп. X—XI вв. (С—362, М—СССХLIX, р. 225; л. 1: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατοупαιδίου“).

34) Сборникъ, заключающій въ себѣ: Зосимы монаха душе-полезныя главы, Марка подвижника *περί πνευματικῆς νόμου*, Теофилакта архіеп. Болгарскаго—толкованіе на посланіе къ Римлянамъ, отвѣты Анастасія Синаита, объ исхожденіи св. Духа—слово Георгія Акрополита, Георгія Кипрскаго похвальное слово св. Еввоимію. сочиненіе митр. Льва *ὑωνῶν*, Максима Исповѣдника—о двухъ естествахъ и двухъ воляхъ въ Иисусѣ Христѣ, Мелетія монаха о сотвореніи человѣка, разговоръ о мессалианахъ и богомилахъ, Елифанія Кипрскаго о числѣ пророковъ и пр...., ркп. XIII в. (С—363, М—CCCL, р. 225; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαίδιου“).

35) Прологъ на мѣсяцы сентябрь, октябрь и ноябрь, ркп. XIII—XIV вв. (С—369, М—CCCLVI, р. 238; л. 1: „Арсеній“, л. 9: „τοῦ βατοπαίδιου“).

36) Симеона новаго Богослова — 35 катихизич. поученій и 76 постнич. словъ Исаака Сирина, ркп. XIII—XIV вв. (С—372, М—CCCLIX, р. 239; л. 2: „Арсеній“, л. 1: „τοῦ βατοупηδῆου“).

37) Θεодорита еп. Кирскаго толкованія на 12-ть малыхъ пророковъ, ркп. XV—XVI вв. (С—373, М—CCCLX, р. 239; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοупηδῆου“).

38) Еввоимія Зигабена *πανοπλία δογματικῆς*, ркп. XII в. (С—387, М—t. II, № X in f°, р. 268; л. 1: „Арсеній“, л. 7: „τοῦ βατοупηδῆου“).

39) Четвероевангеліе, ркп. VII—VIII и XII—XIII вв. (С—399, М—р. 260; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαίδιου“).

40) Іоанна Дамаскина воскресные каноны съ толкованіемъ Іоанна Зонары, ркп. XV в. (С—403, М—CCCLXXVII, р. 242—243; л. 1: „Арсеній“, „βατοπεδίου“).

41) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравственнаго содержанія (игум. Филовея—30 главъ о трезвеніи и молитвѣ, преп. Фалассія—о любви, воздержаніи и разумномъ житіи, дѣятельныя главы Θεодора Савваита, мон. Никифора о храненіи сердца, мон. Зосимы *λόγος θαυσιώτατος* и др.), ркп. XVI в. (С—424, М—CCXCXVIII, р. 255—256; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαίδιου“).

42) Плутарха—22 трактата о разныхъ предметахъ нравств. философіи, ркп. XII—XIII вв. (С—425, М—CCCLXXXVII, р. 246; л. непомѣч.: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοупηδῆου“).

43) Иоанна Зонары толкованіе церковныхъ правилъ и отрывки изъ отеческихъ писаній, ркп. XV—XVI вв. (С—428, М—ССССІ, р. 260; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοῦπεδῆρου“).

44) Бондакаріонъ, ркп. XII—XIII вв. (С—437, М—t. II, № XXI in 4°, р. 313; л. 2: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαίδιου“. Кромѣ того на этомъ же листѣ еще помѣта (не Суханова): „αι κандакаріонъ“).

45) Собраніе каноновъ въ честь Божіей Матери и др. святыхъ, а также на разныя духовныя потребности, ркп. 1022 г. (С—438, М—t. II, № XXII in 4°, р. 313—314, Амф.—т. II, стр. 7—19; л. 2: „Арсеній“, л. 2 об.: „τοῦ βατοπαίδιου“).

46) Сборникъ статей разнаго содержанія (Георгія—Геннадія Схоларія отвѣтное посланіе архіеп. Іосифу, патр. Софронія бесѣда на евангеліе ап. Иоанна Богослова, письма Василія Великаго, отрывки изъ сочиненій Григорія Назіанзена, Аѳанасія Александрійскаго, Андрея Критскаго, преп. Нила, Иоанна Дамаскина, Исаака Сирина, письма Михаила Глики и др....), ркп. XVII в. (С—441, М—t. II, № IV in 4°, р. 299—300; л. 2: „τοῦ βατοπαίδιου“; на л. 1 вычищена подпись Арсенія).

47) Уставъ церковный (τοπικὸν τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας) обители преп. Саввы Освященнаго, ркп. 1298 г. (С—456, М—t. II, № LII in 4°, р. 329—330, Амф.—т. III, стр. 38—41; л. 1: „Арсеній“, л. 14: „τοῦ βατοπαίδιου“).

48) Собраніе канонич. опредѣленій объ избраніи и поставленіи на церковныя степени и пр. въ 117 главахъ, ркп. XVI в. (С—460, М—t. II, № LVIII in 4°, р. 333; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοῦπεδῆρου“).

49) Митроп. Теофана слово въ честь пресв. Богородицы и 4 слова противъ латинянь, ркп. XVI в. (С—461, М—t. II, № LIX in 4°. р. 333; 1 л. непомѣч.: „Арсеній“, „τοῦ βατοῦπηδῆρου“).

50) Уставъ церковный, ркп. XV в. (Ркп. № 487, М—t. II, № LIV in 4°, р. 330; л. 1: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατοῦπηδῆρου“).

51) Сборникъ статей духовно-нравственнаго содержанія, ркп. XVI в. (Ркп. № 494; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοῦπαίδῆρου“).

52) Греческій лексиконъ, ркп. XV в. (Ркп. № 503, М—t. II, № XXI in 4°, р. 272—273; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοῦπηδῆρου“).

Кромѣ указанныхъ рукописей среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки встрѣчаемъ еще нѣсколько



рукописей, съ отмѣткою τοῦ βατοπαίδιου, относительно которыхъ по тѣмъ же основаніямъ, что и въ другихъ аналогичныхъ рукописяхъ Иверскаго монастыря и лавры св. Аванасія, можно предполагать, что онѣ были доставлены вмѣстѣ съ перечисленными выше. Эти рукописи слѣдующія:

1) Собраніе философскихъ сочиненій Никифора Влеммида, ркп. XVI в. (С—185, М—CLXXXVI, р. 123; л. 1: „τοῦ βατοπηδίου“).

2) Его же ἐπιτομή логики и физики, ркп. XV в. (С—333, М—СССХХ, р. 208; л. 1: „τοῦ βατοπηδίου“).

3) Сборникъ, заключающій въ себѣ: Никифора монаха—охраненіи сердца, Симеона новаго богослова 227 главъ богословскихъ, умозрительныхъ (γνωστικὰ) и дѣятельныхъ, Никиты Стифата—300 главъ πρακτικὰ и φυσικὰ, объ очищеніи ума и о любви и совершенствѣ жизни, о мысленномъ раѣ и его произрастеніяхъ съ ихъ божеств. плодами, извлеченіе изъ нравоучит. главъ Іоанна, епис. Карпаційскаго, слово игум. Филофея о трезвеніи и храненіи сердца и др. его аскетич. сочиненія, пресвитера Исихія περὶ νῆψεως καὶ ἀρετῆς κερφαλαϊώδης, Нила Синаита объ избіеніи монаховъ Синайской горы, Симеона логовета—μετάφρασις 150 главъ, извлеченныхъ изъ словъ преп. Макарія Египетскаго и пр..., ркп. XVI в. (С—335, М—СССХХII, р. 208—211; л. 1: „τοῦ βατοπαίδιου“).

4) Плутарха—біографіи знаменитыхъ мужей Греціи и Рима, ркп. XV в. (С—351, М—СССХХVІІІ, р. 219; л. 1: „τοῦ βατοπεδίου“). На об. 430 л.: „книга ризничная святѣйшаго патріарха“ и „Арсеній“ (почеркъ не Суханова, совсѣмъ отличный отъ него).

5) Уставъ церковный обители преп. Саввы Освященнаго и Мануила Фила переложеніе стихотворнымъ размѣромъ акаѳиста Божіей Матери, ркп. XV в. (С—381, М—СССLXVІІІ, р. 241; л. 1: „τοῦ βατοπαίδιου“).

6) Василия Великаго Шестодневъ и ἀπανθίσματα изъ его твореній о разныхъ предметахъ христіан. нравственности, ркп. XVI в. (С—386, М—t. II, № VI in f°, р. 265—266; л. 2: „τοῦ βατοπαίδιου“).

7) Сборникъ статей каноническаго содержанія, ркп. XV в. (Ркп. № 477; л. 1: „τοῦ βατοπαίδιου“).

Сюда же должно причислить и рукопись

8) Арата философскія сочиненія съ краткими схоліями на нихъ, ркп. XVI в. (С—236, М—ССХХІІІ, р. 147. Отмѣтки мо-

настыря не видно, но Маттеи и опись 1675 г. мон. Еввоинія (№ 36) свидѣтельствуютъ, что она изъ этого монастыря).

Слѣдующее затѣмъ мѣсто по числу доставленныхъ рукописей — занимаетъ монастырь *св. Филовея*. Точное число ихъ мы опять не знаемъ, но послѣдній извѣстный доселѣ порядковый № — 43-й. Рукописи этого монастыря слѣдующія:

1) Иоанна Златоустаго бесѣды (первыя 1—46, 62, 64, 49, 51, 56—58) на евангеліе ап. Иоанна Богослова, ркп. XV в. (С—87, М—LXXXVIII, р. 63; л. 1: „Арсеній 1“, „сіа книга монастыра Филовея“, „Златоустъ“).

2) Тѣ же бесѣды (съ 46 по 88), ркп. X—XI вв. (С—90, М—XCI, р. 64; л. 1: „Арсеній 2“; нѣсколько записей о принадлежности этой рукописи Филовееву монастырю).

3) Его же бесѣды на евангеліе ап. Матѳея (первыя 45), ркп. X в. (С—81, М—LXXXII, р. 63; л. 1: „Арсеній 3“, „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

4) Бесѣды св. Иоанна Златоустаго (съ 46 по 90) на евангеліе ап. Матѳея, ркп. XI в. (С—85, М—LXXXVI, р. 63; л. 1: „Арсеній 4“; въ концѣ рукописи: „φιλοθέου πέφυκε ἡ δέλτος ἦδε“ и пр...)

5) Иоанна Златоустаго 6 книгъ о священствѣ и 22 слова разнаго содержанія, ркп. XI в. (С—133, М—CXIII, р. 75; л. 2: „Арсеній 5“; нѣсколько записей о принадлежности этой рукописи Филовееву монастырю).

6 и 7) ?

8) Евангеліе съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. X в. (С—41, М—XLII, р. 52; л. 1: „Арсеній 8“; въ концѣ рукописи запись о пожертвованіи ея въ монастырь „τοῦ φιλοθέου“).

9) ?

10) Иоанна Златоустаго бесѣды (33—67) на кн. Бытія, ркп. X в. (С—123, М—CXIII, р. 69; л. 2 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“, л. 3: „Арсеній 10“).

11) Тѣ же бесѣды (первыя 34), ркп. X—XI вв. (С—121, М—CXIII, р. 69; л. 1: „Арсеній 11“, л. 7: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

12) Его же бесѣды на посланіе ап. Павла къ Евреямъ, ркп. X в. (С—106, М—CVII, р. 66; л. 2: „Арсеній 12“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи Филовееву монастырю).

13) 67 избранныхъ огласительныхъ поученій Θεодора Студита, ркп. XV в. (С—211, М—ССХII, р. 141; л. 1: „Арсеній 13“; запись о принадлежности рукописи Филошееву монастырю см. въ концѣ).

14) Его же 126 огласит. поученій, ркп. X—XI вв. (С—374, М—СССLXI, р. 239—240; л. 8: „Арсеній 14“, л. 7 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελισμοῦ“).

15) ?

16) Аввы Дорофея διδασκαλία διάφοροι, ркп. XII—XIII вв. (С—37, М—XXXVIII, р. 50; л. 1: „Арсеній 16“, „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελισμοῦ“).

17) Псалмы Давыдовы съ толкованіями Θεодорита, епископа Бирскаго, ркп. XIII в. (С—212, М—ССХIII, р. 141; л. 1: „Арсеній 17“; въ концѣ рукописи запись о принадлежности ея Филошееву монастырю).

18—20) ?

21) Минея-четья второй половины ноября, ркп. XI в. (С—223, М—t. II, № VIII in G, р. 267—268; л. 1: „Арсеній 21“. Записи монастыря не замѣтилъ; поэтому она отнесена сюда предположительно. Она могла быть прислана еще только изъ монастыря Дохиарія).

22) Минея-четья второй половины ноября и первой—декабря мѣсяцевъ, ркп. XII—XIII вв. (С—171, М—CLXXII, р. 104; л. 1: „Арсеній 22“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи этому монастырю).

23) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν, ркп. X в. (С—184, М—CLXXXV, р. 122—123; л. 1: „Арсеній 23“, л. 17: „φιλοθέου“).

24) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, письма Григорія Богослова и Кирилла, архіеп. Александрійскаго разговоръ съ Несторіемъ и пр., ркп. X—XI вв. (С—40, М—XLI, р. 50—52; л. 1: „Арсеній 24“, л. 159 об.: „φιλοθέου πέφυκεν ἡ θεία βίβλος αὐτή“).

25) ?

26) См. ниже въ числѣ приведенныхъ Арсениемъ греческихъ печатныхъ книгъ, стр. 411.

27—29) ?

30) Четвероевангеліе, ркп. 1275 г. (С—277, М—ССLXIV, р. 166; Амф.—т. III, стр. 6—8; л. 1: „Арсеній 30“; запись о пожертвованіи ея въ монастырь Филошеея).

31) Патерикъ—*παράδεισος*, ркн. XII—XIII вв. (С—163, М—CLXIV, р. 96—97; л. 1: „Арсеній 31“, л. 2: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

32) Иоанна Лѣствичника лѣствица и бесѣда πρὸς ποιμένα, ркп. XI в. (Ркп. № 479, М—т. II, № XVI in 4°, р. 312; л. 1: „Арсеній 32“, л. 3 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

33) Уставъ церковный обители преп. Саввы Освященнаго, ркп. XV—XVI вв. (С—427, М—СССС, р. 260; л. 1: „Арсеній 33“. Отмѣтки монастыря—не замѣтно; но рукопись могла быть только изъ Филовеева монастыря, потому что изъ другихъ монастырей рукописи за этимъ № всё извѣстны).

34) Чинослѣдованія малой и великой схимы, ркп. XIII в. (С—343, М—СССXXX, р. 217; л. 1: „Арсеній 34“. Отмѣтки монастыря опять не замѣтно и рукопись отнесена сюда по тѣмъ же основаніямъ).

35) Патерикъ, ркп. XII—XIII в. (С—190, М—СХСІ, р. 124; л. 1: „Арсеній 35“. Отмѣтки монастыря опять не видно и отнесена рукопись сюда по тому же).

36—38) ?

39) Миня служебная іюня мѣсяца, ркп. XII в. (С—449, М—т. II, № XXXV in 4°, р. 318; л. 1: „Арсеній 39“. Отмѣтки монастыря нѣтъ и рукопись отнесена сюда по тѣмъ же причинамъ, что и выше за №№ 33—35).

40) То же августа мѣсяца, ркп. XII в. (С—450, М—т. II, № XXXVI in 4°, р. 318; л. непомѣч.: „Арсеній 40“, л. 2: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

41) ?

42) Диоскора врача лечебникъ, переведенный на новогреческій языкъ, ркп. 1624 года. (Ркп. № 506, М—т. II, № XXIX in 4°, р. 315; л. 1: „Арсеній 42“, л. 3: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

43) Четвероевангеліе, ркп. XI—XII вв. (С—400, М—СССLXXIII, р. 242; л. 1: „Арсеній 43“, л. 2 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

Встрѣчаемъ еще три рукописи изъ этого монастыря, но безъ подписи Арсенія, о которыхъ можно думать по тѣмъ же причинамъ, что онѣ доставлены въ Москву вмѣстѣ съ перечисленными сейчасъ рукописями. Это:

1) Макарія Египетскаго—*πνευματικαὶ ἐπιμίαι*, и 29 бесѣдъ аввы Исаїи аскетическаго содержания, ркп. XII в. (С—320, М—СССVII, р. 201—202; л. 1 об. и въ другихъ мѣстахъ—записи о принадлежности рукописи Филовееву монастырю).

2) Книги свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Притчи Соломоновы и книга Іова съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XII в. (С—392, М—t. II, № XXIX in 1<sup>o</sup>, р. 287; л. 2: „*μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελισμοῦ*“).

и 3) Симеона архіеп. Θεσσαλονικίησкаго 85 отвѣтовъ на вопросы митр. Гавріила, великій канонъ Андрея Бритскаго (лл. 123—152) и собраніе каноновъ въ честь Божіей Матери и др. святыхъ, а также на разныя духовныя потребности (лл. 157—299), ркп. XVI в. (С—418, М—СССXCI, р. 248; л. 1 об.: „*μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελισμοῦ*“).

Изъ монастыря св. *Діонисія* доставлено было въ Москву ок. 35 греческихъ рукописей; послѣдняя извѣстная мнѣ рукопись этого монастыря носить 34-й №. Онѣ слѣдующія:

1) ? (По описи 1675 г. мон. Евѳимія (№ 402)—„пѣсней божественныхъ харатейная“).

2) Аввы Дорофея 30 главъ о подвижничествѣ и бесѣда Амфилохія, еп. Иконійскаго *εἰς τὰ ἄκαρπα δένδρα* х. т. λ., ркп. XII в. (С—270, М—ССLVII, р. 164; л. 1: „Арсеней 2“, „*δηουσίου*“).

3) Галена врача—медицинскія сочиненія, Синезія еп. Птолемаидскаго о сновидѣніяхъ, отрывокъ изъ сочиненія Тимея Локрскаго, отрывки изъ Кормчей книги, Георгія Гемиста отвѣтъ на посланіе императора Іоанна Палеолога, и Іоанна Филопона—*περὶ πυρετῶν*, ркп. XV—XVI вв. (С—283, М—ССLXX, р. 167—168; л. 1: „Арсеней 3“, „*δηουσίου*“).

4) Притчи Соломоновы и Екклезіастъ съ толкованіями свв. отцевъ, ркп. XIII в. (С—355, М—СССXLII, р. 220; л. 1: „Арсеній 4“, „*δηουσίου*“).

5) Аскетиконъ св. Василія Великаго, ркп. X в. (С—256, М—ССXLIII, р. 157; л. 2: „Арсеній 5“, „*δηουσίου*“).

6) Іоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытія, ркп. X в. (С—119, М—СХХ, р. 69; л. 1: „Арсеній 6“, „*δηουσίου*“).

7 и 8) ?

9) Бесѣды св. Іоанна Златоустаго— адриантись, ркп. X в. (С—222, М—т. II, № IV in f<sup>o</sup>, р. 264; л. 1: „Арсеній 9“, „*δηουσιου*“).

10) Св. Василія Великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. XI в. (С—16, М—XVI, р. 34; л. 1: „Арсеній 10“, л. 5: „Арсеній“, „*δηουσιου*“).

11) То же, ркп. XI в. (С—14, М—XIV, р. 32; л. 1:.... (*отрпзано*)... „ній 11“, „*δηουσιου*“).

12) ?

13) Евѣимія Зигабена толкованіе на четвероевангеліе, ркп. XII в. (С—48, М—XLIX, р. 52; л. 1: „Арсеній 13“, „*δηουσιου*“).

14) Кирилла архіеп. Александрійскаго—20 главъ о св. Троицѣ, Варлаама монаха противъ латинянъ объ исхожденіи св. Духа и Нила Кавасилы *πρόχειρον κατὰ ἰταλῶν*, ркп. XVII в. (С—266, М—CCLIII, р. 163; л. 1: „Арсеній 14“, „*δηουσιου*“).

15) ?

16) Творенія Діонисія ареопагита, ркп. XI—XII вв. (С—268, М—CCLV, р. 164; л. 1: „Арсеній 16“, „*δηουσιου*“).

17) ?

18) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, Іосифа Флавія о Маккавеехъ и сказаніе о нерукотворенномъ образѣ Спасителя, ркп. XI в. (С—160, М—CLXI, р. 91—92; л. 1: „Арсеній 18“, „*δηουσιου*“).

19) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды (первыя 44) на евангеліе ап. Іоанна Богослова, ркп. X—XI вв. (С—95, М—XCVI, р. 64; л. 3: „Арсеній 19“, „*δηουσιου*“).

20) Онѣ же (съ 47 по 88), ркп. X—XI вв. (С—91, М—XCII, р. 64; л. 1: „Арсеній 20“, „*δηουσιου*“).

21) Его же бесѣды (первыя 44) на евангеліе ап. Матѳея, ркп. XI в. (С—77, М—LXXVIII, р. 63; л. 1: „Арсеній 21“, „*δηουσιου*“).

22) Тѣ же бесѣды (съ 43 по 90), ркп. X—XI вв. (С—89, М—XC, р. 64; л. 1: „22“. Отмѣтки монастыря нѣтъ, но Маттеи видѣлъ ее и свидѣтельствуетъ, что рукопись изъ этого монастыря).

23) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія и аввы Дорофея *διδασκαλίαι διάφοροι*, ркп. X в. (С—124, М—CXXV, р. 70; л. 2: „Арсеней 23“, „*δηουσιου*“).

24) 16 избранныхъ словъ св. Григорія Богослова съ толкованіями митроп. Никиты, ркп. 1340 г. (С—59, М—LX, р. 57: Амф.—т. III, стр. 58—61; л. 2: „Арсеній 24“, „*δηουσιου*“).

25) Книга пророка Исаи съ толкованіями свв. отцевъ, ркп. XI в. (С—25, М—XXV, р. 40—41; л. 2: „Арсеній 25“, „*κτῆμα μονῆς τοῦ κυρίου Διονυσίου*“).

26) 7 соборныхъ посланій съ толкованіями отцовъ и учителей церкви и 14 посланій ап. Павла съ краткими объясненіями св. Іоанна Златоустаго, ркп. IX в. (С—97, М—XCVIII, р. 64—65; л. 1: „Арсеній 26“, „*δηουσίου*“).

27) Сборникъ статей догматикополемич. содержанія: еп. Захаріи *ἀντιρρήσις* манихейскаго заблужденія, посланіе патр. Фомы къ армянскимъ еретикамъ, пресвитера Тимофея *περὶ διαφορᾶς τῶν προσερχομένων τῇ εὐαγγελίᾳ τῆ μὲν πίστει*, Θεοδώρα Абукары разговоръ о бытіи Божіемъ и посланіе о православной вѣрѣ, Θεοδोरита, еп. Бирскаго, посланіе и возраженіе противъ 12 анаеоматизмовъ св. Кирилла Александрійскаго и др., ркп. X в. (С—394, М—t. II, № XXXII in f°, р. 290—296; л. 1: „Арсеній 27“, „*κτῆμα μονῆς τοῦ κυρίου Διονυσίου*“).

28) Сборникъ статей аскетическаго и духовно-нравственнаго содержанія, заключающій въ себѣ нѣкоторыя сочиненія Максима Исповѣдника и др., ркп. XII в. (С—186, М—CLXXXVII, р. 123; л. 2: „Арсеній 28“, „*δηουσίου*“).

29) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. X—XI вв. (С—118, М—CXIX, р. 68—69; л. 2: „Арсеній 29“, „*κτῆμα μονῆς τοῦ κυρίου Διονυσίου*“).

30) Евѳимія Зигабена *πανοπλία δογματικῆ*, ркп. XV в. (С—228, М—t. II, № XVb in f°, р. 269; л. 1: „Арсеній 30“, „*δηουσίου*“).

31) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. X в. (С—127, М—CXXVIII, р. 71; л. 2: „Арсеній 31“, „*δηουσίου*“).

32) ?

33) Прохора Кидонскаго сочиненіе о Фаворскомъ свѣтѣ съ опроверженіемъ на него императора Іоанна Бантакузена, ркп. XV—XVI вв. (С—143, М—CXLIV, р. 77—78; л. 1: „Арсеній 33“, „*δηουσίου*“).

34) Евсевія Цамфила церковная исторія съ исторіей палестинскихъ мучениковъ и рѣчь импер. Константина Великаго къ отцамъ I Вселенскаго собора, ркп. XI—XII вв. (С—50, М—LI, р. 53—54; л. 2: „Арсеній 34“, „*δηουσίου*“).

Встрѣчаемъ еще одну рукопись изъ этого монастыря, но безъ подписи Арсенія. Это:

1) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. 1345 г. (С—136, М—СХХХVII, р. 75—76; Амф. — т. III, стр. 76—82; л. 1: „*ἑρμηνεία*“; нижнія поля у этого перваго листа, гдѣ должна бы быть подпись Арсенія, завлечены бумагой, чрезъ которую ничего нельзя разобрать).

Изъ монастыря *Пантократора* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Сборникъ, заключающій въ себѣ: 1) мон. Діонисія о различіи церковныхъ пѣснопѣній (л. 3—15), 2) монаха Фикары *ὠρολόγιον σὺν θεῶ τῶν θεῶν ὕμνων καὶ εὐχαὶ μετὰ τροπαρίων εἰς τὸ ψαλτήριον* (л. 18—233), 3) мон. Θεодула—*διήγησις περὶ τῶν ὕμνων* (л. 234—260), и 4) собраніе краткихъ изреченій равныхъ отцевъ и писателей церковныхъ о свойствѣ и пользѣ божествен-пѣснопѣній (л. 262), ркп. XVI в. (С—301, М—CCLXXXVIII, р. 188; л. 1: „Арсеній 1“, „*τοῦ παντοκράτορος*“).

2) Св. Василия Великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. X—XI вв. (С—17, М—XVII, р. 34; л. 3: „Арсеней“, „*τοῦ παντοκράτορος*“).

3) Евангеліе съ толкованіемъ равныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. X—XI вв. (С—46, М—XLVII, р. 52; л. 2: „Арсеній“, на л. 3 и др. записи о принадлежности рукописи монастырю).

4) Галенаврача—медицинскія сочиненія, ркп. XV в. (С—51, М—III, р. 54; л. 1: „Арсеней“, л. 2: „*βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ*“).

5) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на посланія ап. Павла къ Филиппійцамъ и Евреямъ, ркп. X—XI вв. (С—105, М—CVI, р. 66; л. 1: „Арсеней“, „*βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ*“).

6) Собраніе его же словъ и бесѣдъ разнаго содержанія, ркп. XI—XII вв. (С—109, М—CX, р. 66—67; л. 3: „Арсеней“, „*βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ*“).

7) Извлеченія нравствен. содержанія, сдѣланныя изъ разныхъ бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго Θεодоромъ магистромъ, ркп. X—XI вв. (С—117, М—CXVIII, р. 68; л. 3: „Арсеній“, „*βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ*“).

8) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на кн. Бытія (первыя 30 бесѣды), ркп. X в. (С—120, М—CXI, р. 69; л. 3: „Арсеней“, „*τοῦ παντοκράτορος*“).



9) Иоанна Лѣствичника—лѣствица, ркп. 1285 г. (С—146, М—СXLVII, р. 79—80; Амф.—т. III, стр. 9—13; л. 1: „Арсеней“, л. 3: „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

10) Сборникъ статей церковноисторич. содержания: Іосифа Флавія *ἱστορίαι ἀπὸ τῶν ὑπομνηστικῶν* и о кн. Псалтырь, 2 посланія папы Адріана, Діонтра Филиппа Солитарія съ предисловіемъ Михаила Пселла, Синезія еп. Птолемаидскаго—повѣсть объ Евagriи философѣ, краткая исторія 7 вселенскихъ соборовъ, житіе Маріи Египетской и пр..., ркп. XV в. (С—148, М—СXLIX, р. 81—82; л. 1: „Арсеней“, „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

11) Минейя четья 2-й половины ноября, ркп. XI в. (С—172, М—СLXXIII, р. 104—105; л. 1: „Арсеній“, „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

12) Лавсанкъ Палладія, ркп. XVII в. (С—191, М—СXCII, р. 124; л. 2: „Арсеній“, „τοῦ παντοκράτορος“).

13) Иоанна Лѣствичника лѣствица съ толкованіемъ митр. Плія, ркп. XI—XII вв. (С—199, М—CC, р. 127; л. 1: „Арсеній“, „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

14) Патерикъ монаха Павла—*συναγωγή τῶν θεοφθόγγων ῥημάτων καὶ διδασκαλιῶν τῶν θεοφόρων πατέρων* х. т. λ., ркп. XII—XIII вв. (С—202, М—CCIII, р. 128—129; л. 2: „Арсеній“, „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

15) Ефрема Сирина сочиненія аскетич. содержания, ркп. XI в. (С—227, М—t. II, № XVa in f°, р. 268—269; л. 2: „Арсеній“, „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

16) Василия Великаго аскетиконъ, ркп. XII в. (С—252, М—ССXXXIX, р. 154—155; л. 2: „Арсеній“, „τοῦ παντοκράτορος“).

17) Анастасія Синаита *ὁδηγὸς τῆς ἐκκλησίας* и свидѣтельства о св. иконахъ, собранныя изъ отеческихъ писаній и соборныхъ правилъ, ркп. X в. (С—265, М—CCLII, р. 163; л. 1: „Арсеней“, л. 4: „τοῦ παντοκράτορος“).

18) *Ἐρωτολόγιον* съ шѣсцесловомъ, ркп. XVI в. (С—300, М—CCLXXXVII, р. 188; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

19) Теофилакта архіеп. Болгарскаго толкованія на 1-е и 2-е посланія ап. Павла къ Бориноянамъ, ркп. XI—XII вв. (С—305, М—ССXCII, р. 190; л. 1: „Арсеней“, „τοῦ παντοκράτορος“).

20) 74 огласительныхъ поученія Θεодора Студита, собраніе краткихъ изреченій—изъ свящ. Писанія, твореній отцевъ церкви и языческихъ писателей о разныхъ предметахъ нравственности (апофтегмы), ркп. XIII в. (С—376, М—CCCLXIII, р. 240; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ παντοκράτορος“).

21) О т. н. 8-мъ вселенскомъ соборѣ, бывшемъ въ 879 г. въ константинопольскомъ храмѣ св. Софіи, и собраніе разныхъ полемиц. сочиненій противъ латинянъ (Нила Кавасилы и др.), ркп. XV в. (С—389, М—t. II, № XX in f°, р. 271—272; л. 1: „Арсеней“, „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

22) Прологъ (συναξάριον) на первую половину года—съ сентября по февраль, ркп. 1295 г. (С—390, М—t. II, № XXVI in f°, р. 285; Амф.—т. III, стр. 19—26; л. 2: „Арсеней“, „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

23) Патерикъ, ркп. XIII в. (С—409, М—CCCLXXXII, р. 244; л. 3: „Арсеній“, „τοῦ παντοκράτορος“).

24) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравственнаго содержания: Петра Дамаскина *ὑπόμνησις πρὸς τὴν αὐτοῦ ψυχὴν* и *ἐξήγησις ἐκ τοῦ χρυσοστόμου*, о Господнихъ заповѣдяхъ и трехъ силахъ души, Симеона новаго богослова—*σύνοψις χριστιανισμοῦ*, патр. Фотія—отрывокъ изъ его посланія къ царю Михаилу о 7 вселенскихъ соборахъ и противъ павликианъ, о помѣстныхъ соборахъ, импер. Іоанна Цимисхія и Константина Мономаха два устава (*τυπικόν*) для монаховъ Аѳонской горы (л. 182—196), ркп. XV в. (С—411, М—CCCLXXXIV, р. 245—246; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ παντοκράτορος“).

25) Патерикъ, ркп. XI—XII вв. (С—452, М—t. II, № XLIII in 4°, р. 323; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „πατερικὸν μονῆς τοῦ παντοκράτορος καὶ σωτήρος Χριστοῦ τὴν ἐν τῷ ἁγίῳ ὄρει τοῦ Ἀθῶνος“).

26) Сборникъ статей каноническаго содержания: митр. Никиты отвѣты на вопросы еп. Константина, канонич. отвѣты архіеп. Тимофея, архіеп. Θεοφίλου — о хиротоніяхъ, еп. Іоанна отвѣты на вопросы Кавасилы *περὶ ἀντιμυσίων* и др..., ркп. 1477 г. (С—455, М—t. II, № LI in 4°, р. 328—329, Амф.—т. IV, стр. 33—42; л. 1: „Арсеней“, л. 3: „τοῦ παντοκράτορος (ατοῦρος) Χριστοῦ“).

Кромѣ того, среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки находятся еще слѣдующія рукописи изъ этого

же монастыря, не имѣющія подписи Арсенія, но о которыхъ можно думать (по упомянутымъ уже причинамъ), что онѣ доставлены были вмѣстѣ съ сейчасъ перечисленными. Это—

1) Евангеліе отъ Іоанна съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—93, М—XCIV, р. 64; л. 1: „βιβλῆον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ ἁγίου ἕρους“ и еще записи о принадлежности ея этому монастырю).

2) Минея четья декабря мѣсяца, ркп. X—XI вв. (С—156, М—CLVII, р. 87; л. 2: „δὶκεμβρίου“, „μηνῆς τοῦ παντοκράτορος τοῦ ἁγίου ἕρους“).

3) То же второй половины декабря мѣсяца, ркп. XV в. (С—158, М—CLIX, р. 88—89; нѣсколько записей о принадлежности ея монастырю „τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

4) Св. Василія Великаго—шестодневъ и Григорія еп. Нисскаго 30 главъ о сотвореніи чловѣка, ркп. 1340 г. (С—251, М—CCXXXVIII, р. 154; л. 1: „τοῦ παντοκράτορος“).

и 5) мон. Θикары ὠρωλόγιον σὺν θεῶ τῶν θεῶν ὑμνων καὶ εὐχαὶ μετὰ τροпарίων εἰς τὸ φαλτήριον, ркп. XVI—XVII вв. (С—334, М—CCSXXI, р. 208; Амф.—т. III, стр. 61—64; л. 1: „βιβλῆον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

(См. также въ описи мон. Евѳимія № 403).

По числу доставленныхъ рукописей далѣе слѣдуетъ монастырь *Дохіарія*; точное количество ихъ неизвѣстно, но среди рукописей этого монастыря встрѣчаемъ послѣднюю съ № 33, около котораго числа нужно полагать и было доставлено ихъ. Онѣ— слѣдующія:

1) ?

2) ? (По описи 1675 г. мон. Евѳимія № 278: „каноникъ харатейный“; но все рукописи Синод. Библіотеки подобнаго содержанія доставлены изъ другихъ монастырей).

3) ?

4) Іоанна Лѣствичника Лѣствица, бесѣда πρὸς ποιμένα и житіе его, ркп. XII в. (Ркп. № 480, М.—т. II, № XVII in 4°, р. 312; л. 1: „Арсеній 4“, „δοχειαρίου“).

5) Минея служебная марта мѣсяца, ркп. XII в. (С—451, М.—т. II, № XXXVII a in 4°, р. 318; л. 1: „Арсеній 5“, „δοχειαρίου“).

6) То же октября мѣсяца, ркп. XII в. (С—446, М—t. II, № XXXII in 4°, р. 318; л. 1: „Арсеній 6“, „δοχειαρίου“).

7) ?

8) То же декабря мѣсяца, ркп. XII в. (С—447, М—t. II, № XXXIII in 4°, р. 318; л. 1: „Арсеній 8“, „δοχειαρίου“).

9) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравствен. со- держанія, заключающій въ себѣ между прочимъ толкованіе ли- тургии (л. 258—273), патр. Софронія о правосл. вѣрѣ, житіе Марка Фраческаго, Паписка и Филона ἀντιβολή о христіанской вѣрѣ, похвальное слово ан. Павлу, отрывки изъ бесѣдъ св. Іоанна Зла- тоустаго и пр..., ркп. XVI в. (С—327, М—СССХІV, р. 206; л. 3: „Арсеній 9“, „δοχειαρίου“).

10 и 11) ?

12) Минейя четья декабря мѣсяца, ркп. XI в. (С—154, М—CLV, р. 86; л. 1: „Арсеній 12“, „δοχειαρίου“).

13) Θεοδωριτα еп. Кирскаго толкованіе на псалмы, ркп. XII в. (С—464, М—t. II, № VII in 8°, р. 334; л. 1: „Арсеній 13“, „δοχειαρίου“).

14) Чинопослѣдованія постриженія и погребенія монашеска- го, ркп. XIII—XIV вв. (С—396, М—CCCLXX, р. 241—242; л. 1: „Арсеній 14“, „δοχειαρίου“).

15 и 16) ?

17) См. ниже стр. 411.

18—32) ?

33) Сборникъ, заключающій въ себѣ: отрывки изъ сочиненій Нила, аввы Исаи, Василія Великаго, Максима Исповѣдника, Іоанна Зла- тоустаго, архіеп. Θεοφιλα, Петра Дамаскина—алфавитъ, λόγος πεν- θικός и ὑπόμνησις πρὸς τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν, св. Епифанія Бипрскаго о 12 камняхъ на эфодѣ ветхозавѣт. первосвященника, Оригена—филокалія, Евagriя мон. περὶ λογισμῶν, διάλογοι св. Григорія Двое- слова, напы Римскаго и пр..., ркп. XV в. (С—339, М—ССХХVI, р. 215—216; л. 1: „Арсеній 33“, „δοχειαρίου“).

Изъ этого же монастыря доставлена была еще слѣдующая рукопись, не имѣющая на себѣ цыфровой буквы:

1) Минейя служебная января мѣсяца, ркп. XII—XIII вв. (С—331, М—СССХVIII, р. 207; л. 2: „Арсеній“, „δοχειαρίου“).

Слѣдующее за тѣмъ мѣсто занимаетъ *Есфигменскій* монастырь; изъ рукописей этого монастыря послѣдняя имѣеть на себѣ 18-й №. Онѣ—слѣдующія:

1) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды (первыя 42) на евангеліе ап. Маттея, ркп. X—XI вв. (С—83, М—LXXXIV, р. 69; л. 1: „Златоустъ“, „Арсеній 1“, „τοῦ σημήνου“).

2) Тѣ же бесѣды (съ 43 по 90), ркп. X—XI вв. (С—122, М—СXXXIII, р. 69; л. 1: „Арсеній 2“, „τοῦ σιμένου“).

3) ?

4) Миняя служебная января мѣсяца, ркп. XII в. (С—448, М—t. II, № XXXIV in 4°, р. 318; л. 1: „генварь“, „Арсеній“, „4-ая“, „τοῦ σιμένου“).

5) Миняя четья за сентябрь, октябрь и ноябрь мѣсяцы, ркп. XI в. (С—140, М—СXLI, р. 76—77; л. 2: „Арсеній 5“, „τοῦ σιμένου“).

6) Сборникъ, заключающій въ себѣ отрывки изъ сочиненій св. Іоанна Златоустаго, Іоанна Дамаскина, Григорія Нисскаго, Афанасія Александрійскаго, Андрея Критскаго и др., патр. Нектарія ὡς πολὺ τὸ πλῆθος τῆς χρηστότητος и пр., ркп. XI—XII вв. (С—129, М—СXXX, р. 71—72; л. 1: „Арсеній 6“, „τοῦ σιμένου“).

7) Собрание словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія (24 бесѣды), ркп. IX в. (С—110, М—СXI, р. 67; л. 2: „Златоустъ“, „Арсеній 7“; л. 1 об.: „τοῦ σιμένου“).

8) ?

9) Собрание словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія (49 бесѣдъ), ркп. XI—XII вв. (С—112, М—СXIII, р. 67; л. 3: „Арсеній 9“, л. 4: „τοῦ σημαίνου“).

10) Прологъ на первую половину года съ сентября по февраль, ркп. XV в. (С—391, М—t. II, № XXVII in 8°, р. 285; л. 2: „Арсеній 10“, „τοῦ σιμένου“).

11) Св. Василия великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. XV в. (С—253, М—ССXL, р. 155—156; л. 3: „бесѣды вел. Василия“, „Арсеній 11“, л. 1: „βιβλίον τοῦ ἐσφισμένου“).

12) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на кн. Бытія (первыя 30), ркп. X—XI вв. (С—116, М—СXVII, р. 68; л. 1: „Арсеній 12“, „τοῦ σιμένου“).

13) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν, ркп. X—XI вв. (С—201, М—ССII, р. 127—128; л. 2: „Арсеній 13“, „τοῦ σιμένου“).

14) ?

15) Минея служебная декабря мѣсяца, ркп. XVI—XVII вв. (С—329, М—СССХVI, р. 207; л. 1: „Арсеній 15“, „τοῦ σιμένου“).

16) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. XVI в. (С—293, М—ССLXXX, р. 183—184; л. 7: „Григорій Синаитъ с приписьми“, „Арсеній 16“, „τοῦ σιμένου“).

17) Εὐχολόγιον, ркп. XV в. (С—280, М—ССLXVII, р. 166—167; л. 1: „потребникъ“, „Арсеній 17“, „τοῦ σιμένου“).

18) Апостоль (Πραξαπόστολος), ркп. XI в. (С—304, М—ССХСI, р. 190; л. 1: „Арсеній 18“, „τοῦ σιμένου“).

Кромѣ того отсюда же была доставлена рукопись

1) св. Иоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытiя, ркп. X в. (С—32, М—XXXIb, р. 46; л. 1: „Симено“, „Арсеніо“ (sic), „τοῦ σιμένου“).

Изъ этого же монастыря были доставлены рукописи, вѣроятно, вмѣстѣ съ сейчасъ перечисленными:

1) Св. Иоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Иоанна Богослова, ркп. XI в. (С—92, М—XCIII, р. 64; л. 2: „εὐσυγμένου“ и кромѣ того—„3“ позднѣйшею рукою).

2) Минея четья за сентябрь—декабрь мѣсяцы, ркп. XI в. (С—178, М—CLXXIX, р. 110—112; л. 1: „сентябрь“, „τοῦ σημένου“ и позднѣйшею рукою—„4“).

Рукописей изъ монастыря *Ставро-Никиты* было доставлено около 10, именно:

1) Св. Иоанна Златоустаго бесѣды на посланія ап. Павла—1-е и 2-е къ Тимоѳею, къ Филимону и 1-е и 2-е къ Солунянамъ, ркп. IX—X вв. (С—108, М—СIХ, р. 66; л. 2: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

2) Его же толкованія на книги прор. Исаи и Иереміа, и Иова и его письма къ папѣ Иннокентію и діакониссѣ Олимпіадѣ, ркп. X в. (С—114, М—СХV, р. 67—68; л. 1: „Арсеней“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

3) Его же бесѣды (съ 31 по 67) на книгу Бытiя, ркп. X в. (С—115, М—СХVI, р. 68; л. 1: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

4) Собраніе его же словъ и бесѣдъ разнаго содержанія, ркп. X в. (С—128, М—СХХIХ, р. 71; л. 8: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

5) Извлеченія нравств. содержанія, сдѣланныя изъ его же разныхъ бесѣдъ Θεодоромъ магистромъ—ἐκλογαὶ καὶ ἀπανθίσματα, ркп. X в. (С—130, М—СXXXI, р. 72; л. 1: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

6) Иоанна Лѣствичника лѣствица, ркп. XII—XIII вв. (С—144, М—СXLV, р. 78; л. 1: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

7) Трїодъ цвѣтная, ркп. XII в. (С—395, М—т. II, № XXXIII п 1<sup>о</sup>, р. 296; л. 2: „Арсеній“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи монастырю „σταυρονικήτα“).

8) Собраніе правилъ апостольскихъ, соборныхъ и отеческихъ съ толкованіемъ Иоанна Зонары, и постановленій императорскихъ (διατάξεις), ркп. XV в. (Ркп. № 475, М—т. II, № XXVIII in 1<sup>о</sup>, р. 285—286; л. 1: „правила“, „Арсеній“, л. 3: „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

Вмѣстѣ съ этими рукописями, вѣроятно, были доставлены еще и слѣдующія три:

1) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. 1063 г. (С—9, М—IX, р. 25—27; Амф.—т. II, стр. 46—49; въ концѣ рукописи запись о принадлежности ея монастырю „σταυρονικήτα“).

2) 27 книгъ священ. Писанія Ветхаго Заѣта, ркп. XV в. (С—30, М—XXX, р. 45; л. 1: „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

и 3) Минея четья января мѣсяца, ркп. XV в. (С—167, М—CLXVIII, р. 99—101; л. 3: „Ἱερεμίας, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης“).

Изъ монастыря *Ксиропотамова* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Алексѣя Аристина изъясненіе на церковныя правила, ркп. XII—XIII вв. (С—237, М—ССXXIV, р. 147—148; л. 2: „βίβλος αὐτῆ ξηροποτάμου“, л. 3: „Арсеней 1“).

2) Варсонофія и Иоанна душеполезныя наставленія, ркп. XVI в. (С—248, М—ССXXXV, р. 153; л. 1: „Арсеней 2“, „ξηροποταμίου“).

3) 16 избранныхъ словъ св. Григорія Богослова, ркп. X в. (С—61, М—LXII, р. 57—58; л. 2: „Арсеній 3“, л. 3: „ξηροποτάμου, γεννάδιος ιερομόναχος“).

4) Маргарить св. Іоанна Златоустаго, ркп. X—XI вв. (С—232, М—т. II, № XXIV in f<sup>o</sup>, р. 283—284; л. 1: „Арсеній 4“, „ξηροποτάμου, γεννάδιος ιερομόναχος“).

5) Св. Василя великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. IX—X вв. (С—21, М—XXI, р. 38—39; л. 2: „Арсеній 5“, „ξηροποτάμου“).

6) Оригена—филокалія, ркп. XV в. (С—12, М—XII, р. 28; л. 1: „Арсеній 6“, „ξηροποτάμου ή βίβλος αύτή“. По описи 1675 г. мон. Евѣимія—подъ № 6 изъ этого монастыря доставлена рукопись сочиненій „Аѳанасія Великаго“ (см. подъ № 2); но всѣ имѣющіяся въ Синод. Библиотекѣ рукописи означен. содержания доставлены изъ другихъ монастырей).

Изъ монастыря св. *Григорія (Григоріата)* были доставлены слѣдующія три рукописи:

1) *Εὐχολόγιον*, ркп. XIV в. (С—279, М—CCLXVI, р. 166; л. 3: „Григоріать“, „Арсеній“).

2) Сборникъ статей богословско-философскаго содержания: слово Максима Планудія, бесѣда Симеона Логоѳета на плачь пресв. Богородицы, слово Григорія Кинрскаго о вел. муч. Георгін, Симеона архіеп. Θεσσαλονικійскаго—*ἐκθειςις περι τῶν τοῦ ἱεροῦ συμβόλου ρήσεων* и *περιεκτικὰ τῆς πίστεως κεφάλαια* ιβ, Матѳея Камаріота—*ἀνάπτυξις символа вѣры*, еп. Ипполита—о кончинѣ міра, антихристъ и пр..., Исаака Комнина *συλλογὴ τῶν παρὰ Ὀμήρου καταλειφθέντων* περι τῆς Τροίας ἄλωσις, импер. Льва Философа—о воинской тактикѣ, Михаила Апостолія *ἐπιδιόρθωσις τῶν ποιητικῶν τρόπων πάντων* κ. τ. λ... и пр., ркп. 1630 г. (С—292, М—CCLXXIX, р. 179—183, Амф.—т. IV, стр. 72—73; л. 4: „Арсеній“, „Григоріать“).

и 3) Николая Кавасилы архіеп. Θεσσαλονικійскаго—*ἐρμηνεία κεφαλαίων* божеств. литургіи (лл. 1—50), 6 словъ о жизни во Христвѣ, 7 другихъ его словъ и изъясненіе 2 видѣній прор. Іезекииля, ркп. XVI в. (С—336, М—СССХХIII, р. 211—212; л. 1: „Арсеній“, „Григоріуму“ (sic).

Изъ присланныхъ съ Сухановымъ изъ *Руссика* книгъ и рукописей намъ извѣстны—двѣ печатныя книги и одна рукопись; было ли еще что-либо прислано и что именно—не знаемъ:



1 и 2) См. ниже стр. 411—412.

3) Миняя четья сентября и октября мѣсяцевъ, ркп. XVI в. (С—180, М—CLXXXI, р. 113—116; л. 3: „Арсеній 3“, „ρουσικου“).

Изъ рукописей, доставленныхъ изъ монастыря *Симона-Петра*, мы можемъ указать только одну рукопись. Это—

1) Св. Иоанна Златоустаго—бесѣды на 2-е посланіе къ Коринѳянамъ и 1-е къ Тимоѳею, ркп. XI в. (С—101, М—СII, р. 66; л. 4: „Арсеній“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи этому монастырю).

Среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библиотеки встрѣчаемъ также рукописи и изъ другихъ аѳонскихъ монастырей—Кутлумуси, Хиландарскаго, Вастамонита (Стефана) и Константа; но на всѣхъ ихъ (исключеніе представляетъ одна рукопись Хиландарскаго монастыря) мы не находимъ подписи Арсенія. Нужно думать, что эти рукописи были доставлены въ Москву тогда же, когда и перечисленные выше рукописи, такъ какъ о присылкѣ рукописей изъ этихъ монастырей говоритъ авторъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 года, а рукописей настоящихъ монастырей съ подписью Арсенія мы не имѣемъ. Отсутствие послѣдней подписи, быть можетъ, объясняется тѣмъ обстоятельствомъ, что означенныя рукописи, по ихъ немногочисленности (всѣхъ ихъ ок. 15), могъ захватить изъ монастырей самъ Сухановъ.

Изъ монастыря *Кутлумуси* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Св. Василія великаго аскетиконъ, ркп. X—XI вв. (С—28, М—XXVIII, р. 43; л. 2: „κουτλουμουσίου“).

2) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Иоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. XI—XII в. (С—135, М—СXXXVI, р. 75; л. 2: „κουτλουμουσίου“).

3) Св. Иоанна Лѣствичника лѣствица, Марка подвижника *περί πνευματικῆς νόμου* и еп. Діадоха *κεφάλαια ἀσκητικά*, ркп. 899 г. (С—145, М—СXLVI, р. 78—79; Амф.—т. I, стр. 29—37; л. 1: „κουτλουμούση“).

4) Миняя четья октября мѣсяца, ркп. XI в. (С—175, М—CLXXVI, р. 106—107; л. 1: „κουτλουμουσίου“).

5) То же сентября мѣсяца, ркп. X—XI вв. (С—179, М—CLXXX, р. 112—113; л. 1: „κουτλουμουσίου“).

6) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν, ркп. XI—XII вв. (С—182, М—CLXXXIII, р. 116—118; л. 7: „κουτλουμούση“).

7) Св. Василия великаго аскетиконъ и шестодневъ, ркп. XI в. (С—255, М—ССXLII, р. 156—157; л. 8: „κουτλουμούσιου“).

8) Уставъ церковный (τυπικόν) обители преп. Саввы Освященнаго, ркп. 1542 г. (С—380, М—ССCLXVII, р. 241; Амф.—т. IV, стр. 49—50; л. 1: „κουτλουμούσιου“ и „уставъ Ватопецкого монастыря 2“ (позднѣйшая запись). Ср. опись 1675 г. мон. Евѳимія № 453).

и 9) Св. Ефрема Сирина сочиненія аскетич. содержанія, ркп. X—XI вв. (Ркп. № 478, М.—т. II, № XIV in f°, р. 268; л. 3 „κουτλουμούσιου“).

Братія *Хиландарскаго* монастыря, какъ она писала въ своей граматѣ царю Алексѣю отъ 6 ноября 1654 г., прислала въ Москву съ своимъ посломъ архимандритомъ (іеромонахомъ) Феодоромъ семь греческихъ рукописей, отобранныхъ въ монастырскомъ книгохранилищѣ Сухановымъ; но изъ числа этихъ семи рукописей мы имѣемъ возможность указать только четыре. Это—

1) Св. Ефрема Сирина сочиненія аскетич. содержанія и патр. Софронія—житіе Маріи Египетской, ркп. XI в. (С—38, М—XXXIX, р. 50; л. 1: „Хиландарь“).

2) Собраніе словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—58, М—LIX, р. 57; на 1 л.: „Григорія Богослова греческая письменная Хиландарскаго монастыря“—на бумажкѣ приклеенной къ первому листу почеркомъ XVII в.).

3) 18 бесѣдъ св. Григорія Нисскаго на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—71, М—LXXII, р. 61—62; л. 1: „Арсеній“, „Хиландарь“).

и 4) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Матвѣя, ркп. 1052 г. (С—79, М—LXXX, р. 63, Амф.—т. II, стр. 40—41; л. 1: „Хиландарска“).

Изъ монастыря *Кастамонита* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Миней четья февраля и марта мѣсяцевъ, ркп. XI в. (С—183, М—CLXXXIV, р. 118—122; „κασταμονίτου“).

2) Иоанна Лѣствичника лѣствица, ркп. XVI—XVII вв. (С—312, М—ССХСІХ, р. 193; въ концѣ рукописи запись—„τῶν κωνσταντινῶν“).

3) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіями отцевъ церкви (л. 1—176), изъясненіе символа вѣры, и анеологіонъ, собраніе церковныхъ службъ на нарочитые праздники во весь годъ, ркп. XV в. (С—357, М—СССXLIV, р. 220—221; л. 287 об.: „κασταμονίτου“).

4) Тріодъ постная, ркп. 1344 г. (Ркп. № 484, М—t. II, № L in 4°, р. 328, Амф.—т. III, стр. 72—76; л. 3: „κασταμονίτου“).

5) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν и тріодъ постная и цвѣтная, ркп. XV—XVI вв. (С—466, М—t. II, № IX in 8°, р. 334—336; на л. 8 об. запись о принадлежности рукописи монастырю св. Стефана. А такъ какъ съ одной стороны такого монастыря нѣтъ на Аѳонской горѣ, а съ другой—въ Кастамонитѣ находится часть мощей св. архидіакона Стефана и соборная церковь посвящена въ честь его, то нужно думать, что подъ монастыремъ св. Стефана разумѣется не какой иной, а именно—Кастамонитъ).

#### Изъ монастыря *Константа*:

1) Патерикъ, ркп. 1400 г. (С—416, М—СССLXXXIX, р. 248; Амф.—т. IV, стр. 1—3; въ концѣ рукописи—„μονῆς τοῦ κωνσταντος“). Монастырь съ этимъ именемъ на Аѳонской горѣ неизвѣстенъ. Не должно ли подразумѣвать подъ нимъ также Кастамонитъ, такъ какъ основаніе послѣдняго приписывается сыну Константина великаго Константу, почему Кастамонитъ и могъ быть названъ монастыремъ Константа? См. у Маттеи описаніе рукописей №№ СССРLXXXIX и IX in 8°, р. 248 и 334—336).

Наконецъ слѣдующія пять рукописей доставлены также вмѣстѣ съ перечисленными выше, потому что на нихъ мы находимъ подпись Арсенія, но только неизвѣстно изъ какого онѣ монастыря. Это—

1) Собраніе словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп. XI в. (С—68, М—LXIX, р. 60; л. 1: „Арсеній“).

2) Св. Иоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Матѳея, ркп. XI в. (С—84, М—LXXXV, р. 63; л. 9: „Арсеній“).

3) Его же бесѣды на посланіе ап. Павла къ Римлянамъ, ркн. 917 г. (С—96, М—ХСVII, р. 64; Амф.—т. I, стр. 38—41; л. 1: „Арсеній“).

4) Его же бесѣды на евангеліе ап. Іоанна Богослова и шестодневъ св. Василія великаго, ркн. X в. (С—125, М—СХХVI, р. 70; л. 1: „Арсеній 25“ (?)).

5) Дѣянія свв. апостоловъ, 7 соборныхъ посланій и 14 посланій ап. Павла съ толкованіемъ разныхъ церковныхъ писателей, ркп. XI—XII в. (С—347, М—СССХХХIV, р. 217; л. 1 непомѣч.: „Арсеній“<sup>76</sup>).

Таковы всѣ извѣстныя мнѣ греческія рукописи, доставленныя съ Аѳона въ Москву въ 1655 году вслѣдствіе поѣздки туда старца Арсенія Суханова<sup>77</sup>).

---

<sup>76</sup>) На одной рукописи встрѣчаемъ отмѣтку „вулена особно“; возможно, что и она принадлежитъ къ числу тѣхъ, которыя привезены были Сухановымъ изъ его путешествія въ Аѳонскую гору. Это—книга прор. Исаи съ толкованіями отцевъ церкви, ркн. XV в. (С—24, М—XXIV, р. 40). Съ подобною же отмѣткою („вулена особно“) встрѣчаемъ въ библіотекѣ Моск. Синод. Типографіи одну греч. *печатную* книгу—сочиненія св. Епифанія Кипрскаго (Basileae. 1544. Библ. кн. № 3028).

<sup>77</sup>) Изъ остальныхъ греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки—нѣкоторыя поступили въ нее послѣ 1654—1655 гг. или до этого времени, а нѣкоторыя не имѣютъ никакихъ отмѣтокъ, на основаніи которыхъ можно бы было сдѣлать какое-либо заключеніе. Рукописи за №№ (по указателю Саввы) 13, 33, 207, 231, 291, 328, 337, 365—368, 377, 382, 420—423 присланы въ Москву въ концѣ XVII в. Дословемъ патр. іерусалимскимъ. Ркп. за №№ 42, 59, 65, 70, 99, 164, 169, 181, 225, 226, 274, 276, 286, 303, 346, 356, 360, 371, 384, 410, 412, 413, 417, 439, 454, 459, 467, 481, 486, 490, 493, 495—500, 504—безъ помѣтъ. Ркп. за №№ 150, 218, 321, 383, 401, 407, 408, 429, 465, 468—470, 472, 473, 482, 483—491 написаны или поступили въ Патріаршую Библіотеку послѣ 1654—1655 гг. Ркн. № 462—т. в. Тріодъ митр. Фотія, 198—грамата объ учрежденіи патріаршества въ Россіи, 245—Аванасія Пательарія (чинъ литургіи).—Ркп. за №№ 263, 436, 442, 474 принадлежали сиравицкуну іерею Никифору. Ркп. за №№ 217, 220, 226 могли находиться въ Библіотекѣ еще до патр. Никона.—Среди греческихъ рукописей Московск. Румянц. музея (Ундольскаго №№ 373, 980—983, 1359, 1360, Е. В. Барсова № 369, А. С. Норова 378—389 и Григоровича 818—820) и библіотеки А. И. Хлудова (Никольск. единовѣрческаго монастыря №№ 129, 131 и 132) нѣтъ рукописей съ подписью Арсенія.

Кромѣ *греческихъ* рукописей въ Москву тогда же было доставлено и нѣсколько *славянскихъ* рукописей—изъ аѳонскихъ монастырей Павловскаго и Хиландарскаго <sup>78)</sup>).

Какія и сколько рукописей отобралъ Сухановъ въ библиотекѣ Павловскаго монастыря—братія въ своей, сохранившейся до нашего времени, граматѣ, присланной съ доставившимъ рукописи архим. Іоасафомъ, не говорятъ ничего; но въ одномъ документѣ (докладѣ царю) встрѣчаемъ замѣчаніе, что архим. Іоасафъ „поднесъ патриарху 16 книгъ греческихъ“ <sup>79)</sup>, (*читай*—славянскихъ, потому что греческихъ рукописей изъ этого монастыря не было доставлено ни одной). На рукописяхъ этого монастыря мы не всегда встрѣчаемъ подпись Арсенія, но взамѣнъ того на нихъ находимъ другую, которая приноситъ точно такую же пользу при опредѣленіи рукописей, присланныхъ изъ этого монастыря, повторяющуюся почти на всѣхъ рукописяхъ безъ какихъ-либо измѣненій, имѣющую слѣдующій видъ: „лѣта 1655 іюня въ 25 день прислалъ сію книгу правила (*или* шестодневъ *и т. д.*) Аѳонскіе горы монастыря св. Павла великомученика Георгія архимандритъ Ананія з братією“. Изъ 16-ти рукописей этого монастыря мы имѣемъ въ настоящее время возможность указать слѣдующія 11 рукописей:

1) Шестодневъ Іоанна, экзарха Болгарскаго, ркп. XV в. (С—35, по описанію А. В. Горскаго и К. И. Невоструева ркп. № 55; л. 1: „Арсеній“ и начинается извѣстная запись).

2—3) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытія, въ двухъ книгахъ—въ одной первыя 32 бесѣды, въ другой послѣднія 33,—ркп. XV в. (С—36 и 37, Гор. и Нев,—61 и 62; въ № 61 (36)—съ л. 17, въ № 62 (37) съ л. 18 начинается запись; въ ркп. № 62 л. 2: „Арсеній“).

4) Толкованіе на кн. Іову діакона Олимпіодора Александрійскаго и другихъ, ркп. 1412 г. (С—202, Гор. и Нев.—63; запись съ 2 л., ркп. въ ней именуется—„книга Іева праведнаго“).

---

<sup>78)</sup> О библиотекахъ этихъ монастырей см. статью о архим. Леонидѣ подъ заглавіемъ—„Славяносербскія книгохранилища на св. Аѳонской горѣ въ монастыряхъ Хиландарѣ и св. Павлѣ“, напеч. въ Чтеніяхъ Императорскаго общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1875 г., кн. I, стр. 1—80.

<sup>79)</sup> А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 22.

5) Хронографъ Георгія Амартола — сербской редакціи, ркп. 1386 г. (С—148; „книга Георгія инока“ по извѣстной записи).

6) Собрание правилъ Матѳея Властаря, ркп. XIV—XV вв. (Ркп. Воскресенскаго монастыря № 27. См. архим. Леонида—Описание монастыря и пр., ркп. № 70, стр. 346—347; также описание библиотеки монастыря, сост. архим. Амфилохіемъ, М. 1876 г., стр. 102—105; л. 1: „Арсеній“; на 2—18 лл. запись, „Правила великія“.

7) Творенія Діонисія Ареопагита съ толкованіемъ, ркп. XIV—XV вв. (Ркп. той же библиотеки № 75; на 9—26 лл. запись. Архим. Леонидъ о. с. стр. 345. Архим. Амфилохій о. с. стр. 126—127).

8) Сборникъ поученій св. Іоанна Златоустаго (Маргаритъ), ркп. XV—XVI вв. (Ркп. той же библиотеки № 106; на 1—16 лл. запись. Архим. Леонидъ о. с. № 55 стр. 344. Архим. Амфилохій о. с. стр. 151—154).

На слѣдующихъ рукописяхъ, хотя нѣтъ указанной нами монастырской записи, но онѣ несомнѣнно изъ этого же монастыря и нужно думать доставлены въ Москву въ одно время съ сейчасъ указанными. Это—

9) Требникъ, списокъ сербской редакціи, ркп. XV в. (С—324, Гор. и Нев.—378; л. 1: „сіи мѣтвникъ ѿ стго Павла монастыра въ Авоонцѣй горѣ въ лѣ<sup>тѣ</sup> 7132“ (1626).

10) Требникъ и нѣкоторыя другія статьи, ркп. 1423 г. (С—307, Гор. и Нев.—374; л. 1: „Арсеній“. Славянскія рукописи были доставлены только изъ указанныхъ 2-хъ монастырей; изъ Хиландарскаго монастыря, какъ видно изъ его граматы, настоящей рукописи не было доставлено, слѣд. она—изъ Павловскаго монастыря).

11) Сборникъ, заключающій въ себѣ житіе Іоанна Милостиваго, Константина философа написаніе о правой вѣрѣ, сказаніе черноризца Храбра, отрывки изъ сочиненій св. Аѳанасія Александрійскаго и пр., ркп. 1348 г. (С—145; на переплетѣ: „сіа книга святаго Павле царскіе обители“, „Іоаннъ Милостивый“].

Остальныя пять рукописей Павловскаго монастыря остаются пока неизвѣстными <sup>80)</sup>.

<sup>80)</sup> Съ нѣкоторою *вѣроятностію* можно предполагать, что рукописи Московской Синод. Библиотеки: С—742 (Гор. и Нев.—26), С—194 (Гор. и Нев.—248), С—227, С—16 (Гор. и Нев.—51) и Воскресенск. монастыря № 9 пергам. (по описанію архим. Амфилохія)—доставлены также изъ Павловскаго монастыря. Архим. Іоасафу въ Москвѣ было дано на милостыню 100 руб. и потомъ

Изъ другого монастыря *Хиландарскаго* было доставлено въ Москву 13 славянскихъ рукописей, отобранныхъ Сухановымъ изъ его книгохранилища (см. выше стр. 348). Изъ нихъ мы можемъ указать только 7 рукописей:

1) Шестодневъ Іоанна, экзарха Болгарскаго, ркп. 1263 г. (С—345, Гор. и Нев.—54; л. 1: „Хиландарскіа обители“, „шестодневникъ“. По грамотѣ „шестодневникъ“).

2) Кормчая, ркп. 1295 г. (Воскресенскаго монастыря по описанію архим. Леонида ркп. № 33, стр. 333, по описанію архим. Амфилохія ркп. № 29, стр. 44—45. По грамотѣ — „законникъ великій“).

3) Книги пророковъ съ толкованіемъ по древнему списку попа Упиря Лихого, ркп. XVI в. (С—300, Гор. и Нев.—78. Рукопись была пожертвована въ монастырь въ 1556 г. бояриномъ Мих. Яковл. Морозовымъ; л. 1: „Арсеній“. По грамотѣ — „пророчество Іосіево“).

4) Житіе Панкратія Тавроменійскаго, ркп. XIV в. (С—82; л. 1: „Арсеній.“ По грамотѣ — „святый Панкратій“).

5) Сборникъ, заключающій въ себѣ Манассіину лѣтопись, о царствіи языкъ — соч. Меодія Патарскаго, отрывки изъ житія Андрея Юродиваго, о 7-ми вселенск. соборахъ, Северіана Гавальскаго о 7 дняхъ творенія и др., ркп. 1345 г. (С—38; л. 1: „Арсеній“. Русскій Историч. сборникъ т. VI, кн. 1, М. 1843 г. По грамотѣ — „подражаніе птичье“ (?).

6) Номоканонъ XIV в. (Ундольскаго ркп. № 25. По грамотѣ — „св. Никонъ“ (?).

7) Творенія св. Діонисія Ареопагита XV в. (Воскресенскаго монастыря по описанію архим. Леонида, ркп. № 62, стр. 345; по описанію архим. Амфилохія, ркп. № 75, стр. 126—127. По грамотѣ — „Діонисіе ареопагитъ“).

Остальныя рукописи, доставленныя изъ этого монастыря были:

---

вслѣдствіе его челобитья еще 100 руб. „за книги, что они привезли къ великому государю святѣйшему Никону патриарху“... Выѣхалъ изъ Москвы въ мартѣ 1656 г.; въ этомъ мѣсяцѣ послѣдовалъ указъ о дачѣ ему поводовъ. См. А. М. Н. Д. Греческіа дѣла 7163 г., л. № 22 (Пріѣздъ въ Москву явонскихъ монастырей архимандритовъ—Иверскаго Діонисія и Павловскаго Іосифа).

8) „Іовъ праведный“.

9) „Григоріе Богословъ“.

10—13) „Четыри Златоустаго“ (Воскресенск. монастыря, рвн. № 115, по описанію архим. Амфилохіа, стр. 171—172 ?) <sup>81)</sup>.

Бромѣ греческихъ и славянскихъ *рукописей* Арсеніемъ были привезены и *печатныя* греческія книги. Объ этомъ прямо свидѣтельствуесть опись домовою казны патр. Никона, составленная въ 1658 г. Стрѣшневимъ, Дуровимъ и Арсеніемъ грекомъ. „Подъ церковью, читаемъ въ ней, трехъ святителей Петра, Алексѣя и Іоны, московскихъ чудотворцевъ, книги письменныя и *печатныя на греческомъ языкѣ*, а покупалъ тѣ книги. . . старецъ Арсеній Сухановъ“.. <sup>82)</sup>. Архимандриты аѳонскихъ монастырей Иверскаго — Діонисій и Павловскаго — Іосифъ (Іоасафъ), прибывшіе въ Москву въ 1655 г., привезли съ собою, по приказанію Суханова, и „книги *греческія печатныя*“ <sup>83)</sup>. Нѣкоторыя изъ этихъ печатныхъ книгъ, привезен-

---

<sup>81)</sup> Архим. Хиландарскаго монастыря Теодору по его прїѣздѣ въ Москву было дано 100 руб. „за святиню и за книги“. Въ февралѣ 1656 г. онъ вмѣстѣ съ архим. Павловскаго монастыря Іоасафомъ подалъ челобитную, въ которой писалъ, что „въ 1655 г. пришли они отъ св. Аѳонской горы съ письменными книгами древнихъ переводовъ, которыя писаны въ давныхъ лѣтахъ при прежнихъ благочестив. царяхъ греческихъ и святителяхъ, съ переводовъ іерусалимскихъ, цареградскихъ и святогорскихъ, типиковъ Синайской горы и четьихъ многихъ книгъ“. Исполняя царское повелѣніе, они привезли столько рукописей, что въ монастыряхъ ихъ ничего не оставлено тѣхъ книгъ, за что имъ указано „дать съ три по 100 рублей“. На дорогу же они истратили болѣе 300 руб.; просятъ прибавить милостыни. 21 февраля 1656 г. дано имъ еще по 100 рублей. Указъ о дачѣ архим. Теодору подводитъ послѣдовалъ въ мартѣ 1656 г. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 22 и 26.

<sup>82)</sup> См. выше стр. 333.

<sup>83)</sup> На этихъ книгахъ мы встрѣчаемъ подписи и монастыря: τῶν ἱβήρων и архим. Діонисія: Διονυσίου. Изъ нихъ имѣ известны слѣдующія: 1) Ἀπαντα τὰ τοῦ θεοῦ καὶ μεγάλου καλομένου Βασιλείου τῆς ἐν τῇ Καππαδοκίᾳ Καισαρείας ἀρχιεπισκόπου. Βασιλεα 1551. На первыхъ листахъ: „τῶν ἱβήρων“ (трижды) и „Διονυσίου ἱερομονάχου“ и „Διονυσίου ἱερομονάχου καὶ ἀρχιμανδρίτου“; также: „взята изъ Посольскаго приказа въ 181 г.“ Б. М. С. Т. кн. № 3021. 2) Ἐξήγησις παλαιὰ καὶ λίαν ὠφέλιμον βραχυλογίαν τε καὶ σαφῆνειαν τοῦ λόγου ἔχουσαι θαυμαστὴν, ἐκ διαφόρων τῶν ἁγίων πατέρων ὑπομνηκιάτων ὑπὲρ Οἰκουμένιου καὶ Ἀρέθα, συλλεχθεῖσαι εἰς τὰς τῆς νέας διαθήκης πραγματείας τὰς δε. Veronae 1632. На первыхъ листахъ: „τῶν ἱβήρων“ (дважды), Διονυσίου и „взята въ





2) Павла Егинета о врачбномъ искусствѣ (Παύλου Αἰγινίτου ἱατροῦ ἀρίστου βιβλία ἐπτά). Basileae 1538. (На первыхъ листахъ: „Арсеній 2“, „ῥουσιχοῦ“. Двѣ подписи Арсенія Елассонскаго о принадлежности ему книги и о пожертвованіи ея въ аѳонскій Пантелеймоновъ монастырь. Б. М. С. Т. кн. № 3062).

Слѣдующая печатная книга также привезена Арсеніемъ, неизвѣстно только изъ какого монастыря. Это:

1) Аристотеля περὶ ζώων γενέσεως. Venetiis 1526. (На 1 л.: „Арс“.... (остальное оторвано). Б. М. С. Т. кн. № 3051<sup>81)</sup>).

Такимъ образомъ въ числѣ 498 аѳонскихъ греческихъ рукописей и книгъ прислано было:

|                           |                                           |
|---------------------------|-------------------------------------------|
| Изъ Иверскаго монастыря . | 156.                                      |
| „ лавры св. Аѳанасія...   | 61.                                       |
| „ „ Ватопедскаго...       | 52 (а съ 8 вѣроятными <sup>85</sup> —60). |
| „ „ св. Филофея...        | 43.                                       |
| „ монастыря св. Діонисія. | 34.                                       |
| „ „ Дохиарія.....         | 33.                                       |
| „ „ Пантократорова.       | 26 (а съ 5 вѣроятными—31).                |
| „ „ Есфигменскаго.        | 18.                                       |
| „ „ Ставроникита..        | 8 (а съ 3 вѣроятными—11).                 |
| „ „ Кутлумуси....         | 9.                                        |
| „ „ Хиландарскаго..       | 7.                                        |
| „ „ Ксиропотамова.        | 6.                                        |
| „ „ Кастамонита...        | 5.                                        |
| „ „ Руссика.....          | 3.                                        |
| „ „ Григорія.....         | 3.                                        |
| „ „ Симона-Петра..        | 1.                                        |
| „ „ Константа....         | 1.                                        |

---

466, (а съ вѣроятными—482).

<sup>81)</sup> Слѣдующія двѣ книги также, *быть можетъ*, привезены Арсеніемъ: 1) Ἀριθμολόγιον τοῦ βλοῦ ἐνιαυτοῦ πλουσιώτατον. Ἐν Ἐτίησιν 1582. На ней находимъ пошты: „книга потребная на всѣ 12 мѣсець, трѣодъ цвѣтная“. „По росписи 188“. „Съ патриархова двора казенная книга Треволой да общая ишвѣя“. „Τὸ παρὸν ἀριθμολόγιον ὑπάρχη Βενεδίκτου ἱερομονάχου καὶ ἐνακτικῆς σιναίτου“ (Б. М. С. Т. кн. № 3030) и 2) Минея мая и юня мѣсяцевъ. Ἐν Ἐτίησιν 1625 и 1645. На ней читаемъ извѣстную вкладную запись патр. Нивона въ Воскресенскій монастырь 1661 г. Ibid. кн. № 3058.

<sup>85)</sup> Подъ именемъ вѣроятныхъ разумѣю тѣ рукописи, на которыхъ нѣтъ подписи Арсенія и которыя *предположительно* присланы были съ Аѳона.

Слѣд. остается пока неизвѣстнымъ, изъ какихъ монастырей доставлены остальные 16 греческихъ рукописей и книгъ.

Кромѣ того доставлено было еще 29 славянскихъ рукописей: изъ Павловскаго монастыря—16 и изъ Хиландарскаго—13.

Изъ числа всѣхъ привезенныхъ рукописей и книгъ мной указано: а) греческихъ:

|                       |                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|
| Иверскаго монастыря   | ркп. 134 и 14 вѣроятныхъ и 4 печ. книги. |
| Лавры св. Аванасія    | „ 49 и 6 вѣроятныхъ.                     |
| Монаст. св. Діонисія  | „ 27 и 1 вѣроятная.                      |
| „ Ватонедскаго        | „ 52 и 8 вѣроятныхъ.                     |
| „ Пантократорова      | „ 26 и 5 вѣроятныхъ.                     |
| „ Филовеева           | „ 27 и 3 вѣроятныхъ и 1 книга.           |
| „ Дохіарія            | „ 10 и 1 книга.                          |
| „ Есфигменскаго       | „ 16 и 2 вѣроятныхъ.                     |
| „ Ксиропотамова       | „ 6                                      |
| „ Кастамонита         | „ 5                                      |
| „ Хиландарскаго       | „ 4                                      |
| „ Константа           | „ 1                                      |
| „ Руссика             | „ 1 и 2 книги.                           |
| „ Симона-Петра        | „ 1                                      |
| „ Григорія            | „ 3                                      |
| „ Бутлумуся           | „ 9                                      |
| „ Ставроникиты        | „ 8 и 3 вѣроятныхъ.                      |
| Неизвѣстн. монастырей | 5 и 1 книга.                             |

Всего рукописей 380 и 44 вѣроятныхъ и 9 печатныхъ книгъ, т. е. всего 433 рукописи и книги.

б) славянскихъ:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Павловскаго монастыря | 11. |
| Хиландарскаго „       | 7.  |

По времени своего написанія рукописи, привезенныя Сухановымъ, располагаются въ слѣдующемъ видѣ:

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Рукоп. VII—VIII вв. | 1.  |
| „ IX в.....         | 8.  |
| „ X в.....          | 82. |
| „ XI в.....         | 70. |
| „ XII в.....        | 50. |

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Рукоп. XIII в. . . . . | 28 и 2 слав. |
| „ XIV в. . . . .       | 16 и 7 слав. |
| „ XV в. . . . .        | 86 и 8 слав. |
| „ XVI в. . . . .       | 60 и 1 слав. |
| „ XVII в. . . . .      | 24.          |

Разсматривая рукописи по содержанию, мы находимъ, что болѣе всего доставлено рукописей, содержащихъ писанія отцевъ церкви (ок. 88 рукописей), далѣе слѣдуютъ рукописи, содержащія разныя богословскія сочиненія духовно-нравственнаго и аскетическаго содержания (ок. 76 ркп.),—содержащія толкованіе на свящ. Писаніе (57 рукописей), — содержащія богослужебныя книги и различныя чинопослѣдованія (ок. 45 ркп.), — содержащія житія святыхъ и др. сочиненія историческаго характера (ок. 42 рукописей), содержащія книги свящ. Писанія Ветхаго и Новаго Заветовъ (ок. 38 рукописей) и рукописи, содержащія различныя каноническія сочиненія—(16). Не мало также рукописей и свѣтскаго содержания, заключающихъ въ себѣ различныя грамматич. и риторическія сочиненія, также сочиненія языческихъ писателей (ок. 58 рукописей).

Изъ рукописей богослужебныхъ въ 1655 г. въ Москву съ Аеона было прислано:

3 евхологія—одинъ XIV в. (ркп. № 279) и два XV в. (№№ 280 и 281);

6 церковныхъ уставовъ (тишковъ)—1298 года (ркп. № 456), три XV в. (№№ 427, 487 и 488), одинъ—1542 г. (ркп. № 380), одинъ XVI в. (ркп. № 379), и, быть можетъ, 7-й—XV в. (ркп. № 381—изъ вѣроятныхъ рукописей);

11 миней служебныхъ: за сентябрь—одна XV в. (ркп. № 440); за октябрь—одна XII в. (ркп. № 446); за декабрь двѣ—одна XII в. (ркп. № 447), другая XVI в.—(ркп. № 329); за январь три: двѣ XII в. (ркп. №№ 331 и 448) и одна 1529 г. (ркп. № 330); за февраль одна XII в. (ркп. № 153); за мартъ—одна XII в. (ркп. № 451); за іюнь одна XII в. (ркп. № 449); за августъ одна—ркп. XII в. (№ 450);

1 тріодъ постная—рпк. 1344 г. (№ 484);

1 „ цвѣтная—XII в. (рпк. № 395);

1 „ постная и цвѣтная вмѣстѣ—рпк. XV—XVI вв. (№ 466);

1 часословъ (ὠρωλόγιον) XVI в.—(рпк. № 300);

1 анеодогіонъ XV в.—(рпк. № 357);

1 кондаваріонъ XII—XIII вв.—(рпк. № 437);

1 паремейникъ—1116 г.—(рпк. № 485);

8 рукописей, содержащихъ различн. каноны, стихиры, акаинсты, и др. (ὠρωλόγιον мон. Тинары и т. п.).—одна 1022 г. (№ 438), одна XII в. (№ 489), три XIV в.—(№№ 2, 258, 269), одна XV в.—(№ 403), двѣ XVI в. (№№ 301, 378); и еще, быть можетъ, одна XV в., одна XVI в. и двѣ XVII в. (№№ 381, 418, 244 и 334 изъ вѣроятныхъ);

и 4 рукописи, содержащія различныя чинопослѣдованія: великой и малой схимы, монашескаго постриженія и погребенія, великаго и малаго освященія воды и пр.—двѣ XIII в. (№№ 343 и 396), одна XV вѣка (№ 344) и одна XVI—XVII вв.—(№ 259), и еще, быть можетъ, рпк. XII в. (№ 443), въ которой между прочимъ читаемъ чинопослѣдованіе принятія обращающихся изъ различныхъ ересей къ правосл. церкви (рпк. изъ вѣроятныхъ.<sup>86</sup>).

Среди рукописей свѣтоваго содержанія мы находимъ 3 рукописи сочиненій Гомера (№№ 73, 74 и 299), двѣ—Софокла (№№ 370 и 419); двѣ—Демосоема (№№ 152, 267), двѣ—Плутарха (352 и 425), одна—Эсхила (№ 272), одна—Тувидида (№ 216), двѣ—Гезіода (№№ 297 и 404), семь—Аристотеля (№№ 6—8, 233, 239, 240 и 318), одна—Аристида (№ 241), 17 рукописей сборниковъ, заключающихъ въ себѣ сочиненія разл. писателей (№№ 10, 193, 219, 238, 257, 260, 283, 296, 298, 311, 317, 324, 326, 353, 415, 501, 508), 5 рукописей медицинскаго содержанія (1, 51, 187, 188, и 282) и 8 рукописей, содержащихъ различн. грамматич. и риторическ. сочиненія, лексиконы и др... (№№ 203, 302, 323, 322, 359, 502, 503, 505) и др...

<sup>86</sup>) Кроме того въ срединѣ другихъ рукописей читаемъ: чинъ панагін въ рпк. XVI в. (№ 426, л. 3—4 изъ вѣроятныхъ), молитву συγχωριτικὴν, λεγομένην ἐπὶ τῶν μελλόντων κοινονῆσαι—въ рпк. XVI в. (№ 435, лл. 1—3), молебный канонъ импер. Мануила къ Пресв. Богородицѣ—въ рпк. XV в. (№ 458).

Такимъ образомъ, богослужебныя рукописи среди аеонскихъ рукописей занимаютъ далеко не первое мѣсто, ихъ даже доставленъ не полный богослужебный кругъ. Поэтому существующее въ нашей литературѣ мнѣніе о рукописяхъ, доставленныхъ съ Аэона въ Москву въ 1655 г., какъ содержащихъ большой выборъ тѣхъ или другихъ богослужебныхъ книгъ, является невѣрнымъ. Невѣрно также высказанное въ ней и другое мнѣніе, что по нимъ былъ исправленъ нашъ Служебникъ, изданный въ Москвѣ въ 1655 году. Это видно изъ того, что Служебникъ 1655 г. былъ начатъ печатаніемъ въ апрѣлѣ 1654 года т. е. тогда, когда въ Москвѣ еще не было аеонскихъ рукописей. Печатаніе его, какъ извѣстно, въ этомъ году продолжалось до закрытія Печатнаго Двора по случаю морового повѣтрія (до августа мѣсяца) и возобновилось въ слѣдующемъ году—1655 (съ марта) съ началомъ работъ на Печатномъ Дворѣ. Можно бы было предположить, что въ 1655 г. при печатаніи Служебника, когда въ Москву уже были доставлены аеонскія рукописи, онъ былъ далѣе исправленъ по нимъ, или по окончаніи печатанія его, когда до выпуска его въ продажу „за неисправленіе рѣчей передѣлывано“ въ немъ „вновь 80 четвертокъ“, сдѣланы измѣненія на основаніи аеонскихъ рукописей<sup>87)</sup>; но оба эти предположенія о вліяніи аеонскихъ рукописей на исправленія, сдѣланныя въ московскомъ Служебникѣ 1655 года, были бы ошибочны, потому что онъ значительно расходится съ тремя евхологіями, привезенными Сухано-

---

<sup>87)</sup> В. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 57, л. 52 и слѣд. Изъ печати вышелъ 20 сентября 1655 г.; справщиками его были—Арсеній Грекъ, старецъ Евѣмій, прот. Андрей, Захарій Аеонасьевъ и Ив. Озеровъ. Съ 24 сентября поступилъ въ продажу. Послѣ продажи 275 экз. его, 26 октября „по указу п. Никона... въ тѣ же книги служебники передѣлывано вновь 95 четвертокъ..., а изъ дѣла изъ печати тѣ четвертки вышли“ 5 января 1656 г. Съ 7 января поступилъ опять въ продажу; продано 793 книги; печаталось всего 1200 экз.—Объ исправленіи нашего Служебника находимъ одну слѣдующую любопытную замѣтку, относящуюся къ январю—февралю 164 (1656) г.: „патріарху отнесена книга Служебникъ въ тетратехъ на соборъ для исправы, и тотъ Служебникъ на соборѣ черненъ; а отнесъ справщикъ старецъ Евѣмій“ (В. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 57, л. 660 об.). Послѣ настоящихъ поправокъ вышелъ въ сентябрѣ 1657 г. (3-ій выходъ).

вымъ съ Аѳона <sup>89</sup>). Это особенно замѣтно въ тѣхъ случаяхъ, когда въ московскомъ Служебникѣ 1655 г. мы находимъ измѣненія сравнительно съ предшествующими московскими изданіями Служебника. Въ подтвержденіе этого можно указать на три мѣста Служебника, которыя не разъ уже были обсуждаемы въ нашей литературѣ и которыя могутъ наглядно свидѣтельствовать о степени вліянія аѳонскихъ евхологіевъ на исправленіе московскаго Служебника 1655 г. Эти мѣста: а) въ литургіи Іоанна Златоустаго пѣснопѣнія: *достойно и праведно есть покланятися*“ и пр. и *„видѣхомъ свѣтъ истинный“* и б) въ литургіи Василя Великаго—слова совершителя таинства: *„преложивъ Духомъ Твоимъ Святимъ“*.

1) Какъ извѣстно по нашимъ московскимъ Служебникамъ до 1655 г. ликъ на слова совершителя таинства: *„благодаримъ Господа“* отвѣчалъ: *„достойно и праведно“*; въ служебникѣ же 1655 г. къ послѣднимъ словамъ прибавлено было:.... *„есть покланятися Отцу и Сыну и св. Духу, Троицѣ единосущный и нераздѣльный“*. Исправители служебника 1655 г. въ данномъ случаѣ не могли руководствоваться аѳонскими евхологіями, привезенными Сухановымъ, по той простой причинѣ, что въ нихъ совсѣмъ нѣтъ ни этихъ словъ, ни вообще отвѣта лика совершителю таинства. Въ евхологіяхъ № 279 лл. 134 об.—135 об., и № 281, лл. 15 об. данное мѣсто такъ читается: Ἄνω σχῶμεν τὰς καρδίας. Εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ. Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται: ἅγιον καὶ δίκαιον, σὲ ὑμνεῖν, σὲ εὐλογεῖν, σὲ αἰνεῖν, σοὶ εὐχαριστεῖν... и пр. По окончаніи молитвы возгласъ: τὸν ἐπινίκιον ὑμνον ἄδοντα, βοῶντα, κειραγόντα καὶ λέγοντα и пр.; въ евхологіи № 280, л. 31 об.: Ὁ ἱερεὺς: ἄνω σχῶμεν τὰς καρδίας. Ὁ λαὸς: ἔχομεν πρὸς τὸν Κύριον. Ὁ ἱερεὺς: εὐχαριστή-

---

<sup>89</sup>) Ркп. № 279—281. 4-й находящійся въ Синод. Библиотекѣ евхологіи № 454 несомнѣнно не привезенъ Сухановымъ съ Аѳона, потому что написанъ ок. 1661 г.; Маттеи невѣрно отнесъ время его написанія къ 1602 г., прочитавъ этотъ годъ въ концѣ одного отдѣла рукописи (л. 559). О сходствѣ и различіи Служебниковъ московскихъ и греческихъ евхологіевъ см. въ статьѣ „Служебники—соборіи исправленной при патр. Никонѣ, старопечатные и древлеписменные въ сличеніи ихъ съ греческимъ подлинникомъ“. Рязанскія епархіальныя вѣдомости за 1878 г. № 22, за 1880 г. №№ 14, 18 и 19. См. также труды іером. Филарета (единовѣрца) по этому вопросу (Литургія Іоанна Златоустаго и др.).

σωμεν τῷ Κυρίῳ. Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.... тоже, что и въ предыдущихъ евхологіяхъ <sup>89)</sup>).

2) Точно также московскій Служебникъ 1655 г. расходится съ аѳонскими евхологіями и относительно другой вставки—стихиры „*видѣхомъ свѣтъ истинный*“ и пр. Ея также не было въ московскихъ Служебникахъ до 1655 г., когда она впервые появляется въ немъ. Ея нѣтъ и въ аѳонскихъ евхологіяхъ. Въ ркп. № 279, л. 141 об. читаемъ: Ὑψώθητι ἐπὶ τοὺς οὐρανοὺς ὁ θεὸς, καὶ ἐπὶ πάσαν τὴν γῆν ἢ δόξα σου. Αἶρων δὲ ταῦτα, ἐκφωνεῖ: πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων и пр.; въ ркп. № 280, л. 38 об.: Σῶσον ὁ θεὸς τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν τῆς τοίνυν μεταλήψεος θείας τελειωθείσης καὶ τῶν ἁγίων ἀχράντων λειψάνων ἀπὸ τῆς ἱεῤῥας ἀρθέντων τραπέζης, ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς: εὐχαριστοῦμεν σοι, δέσποτα..... Καὶ σφραγίζει τὴν ἁγίαν τράπεζαν, λέγων: Ὑψώθητι ἐπὶ τοὺς οὐρανοὺς ὁ θεὸς, καὶ ἐπὶ πάσαν τὴν γῆν ἢ δόξα σου, τρίτον εἶτα λέγει ἐν μοναστηρίῳ: εὐλογητὸς ὁ θεὸς ἡμῶν καὶ ἐκφωνεῖ: πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶ.... и пр. <sup>90)</sup>; а въ ркп. № 281 л. 20 послѣ молитвы: εὐχαριστοῦμεν σοι, дѣсποта φιλάνθρωπε слѣдуетъ прямо ектенія: ἄρθοι μεταλαβόντες τῶν θείων, ἁγίων, ἀχράντων и пр.

3) Наконецъ и третье мѣсто читается совершенно различно въ московскомъ Служебникѣ 1655 г. и аѳонскихъ евхологіяхъ, мѣсто, возбуждившее не малые споры, именно слова: „*приложивъ Духомъ Твоимъ Святымъ*“. Ихъ опять мы не встрѣчаемъ въ московскихъ Служебникахъ до 1655 г., когда они впервые появляются. Этой вставки опять нѣтъ и въ аѳонскихъ евхологіяхъ. Данное мѣсто здѣсь такъ читается (№ 279 л. 115 об. и № 281 л. 35): Καὶ ἀνιστάμενος, σφραγίζει τρίτον τὰ ἅγια δῶρα, λέγων: τὸν μὲν ἄρτον τοῦτον αὐτὸ τὸ τίμιον σῶμα τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. (Ὁ διάκονος:) ἀμήν. (Ὁ ἱερεὺς:) τὸ δὲ ποτήριον τοῦτο αὐτὸ τὸ τίμιον αἶμα τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. (Ὁ διάκονος:) ἀμήν. (Ὁ ἱερεὺς:) τὸ ἐκχυθὲν ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς. <sup>91)</sup> (Ὁ διάκονος:) ἀμήν. Ὁ ἱερεὺς (καὶ πάλιν) κλινόμενος ἐπεύχεται: ἡμᾶς δὲ πάντας, τοὺς

<sup>89)</sup> Какъ читается это мѣсто въ различн. русскихъ Служебникахъ см. въ „Выпискахъ“ А. И. Озерскаго, по 3 изд., (М. 1883 г.), ч. II, стр. 225.

<sup>90)</sup> См. объ этой вставкѣ статью А. А. Дмитриевскаго въ „Руководствѣ для сельскихъ пастырей“ за 1886 г. № 10. Ср. въ Проскинитаріи Суханова, и о изд. Палестинск. Общ. стр. 277.

<sup>91)</sup> Въ ркп. 280 и 281 отсутствуютъ слова, поставленные въ скобкахъ.



ἐκ τοῦ ἐνὸς ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου μετέχοντας...; въ рип. № 280, лл. 51—51 об.: ἀνιστάμενος ὁ ἱερεὺς σφραγίζων τὰ δῶρα γ', λέγων: καὶ ποίησον τὸν μὲν ἄρτον τοῦτον... прочее также, какъ и въ предыдущихъ <sup>92)</sup>) и пр....

Настоящiе примѣры, думаю, достаточно свидѣтельствуютъ, что аѳонскiе евхологiи не оказали никакого влiянiя на измѣненiя нашего московскаго Служебника 1655 года. Что касается вопроса о влiянiи аѳонскихъ рукописей на исправленiя другихъ нашихъ книгъ, вышедшихъ съ Московскаго Печатнаго Двора, то не нужно забывать, что бoльшая часть аѳонскихъ рукописей, по уходѣ патр. Никона съ патриаршества въ 1658 г., была отдана ему и слѣд. не могла уже оказать никакого вниманiя на исправленiя книгъ, печатавшихся послѣ этого года; что такимъ образомъ съ этого времени рѣчь можетъ идти о влiянiи тѣхъ только 48 рукописей, которыя въ 1658 г. были отданы на Печатный Дворъ <sup>93)</sup>).

---

<sup>92)</sup> Объ этой вставкѣ см. ст. Н. И. Субботина—въ „Прибавленiяхъ къ Творенiямъ св. Отцевъ“ за 1883 г., кн. II, стр. 678—710, — разборъ книги Т. И. Филиппова „Современные церковные вопросы“ (стр. 456—461); въ „Собранiи древнихъ литургiй восточной и западной“, Спб. 1875 г., стр. 71; у еп. Порфирiя въ ст. „Аѳонскiе книжники“ въ Читенiяхъ общества любителей духовнаго просвѣщенiя за 1883 г., февраль, стр. 160—189 и въ „Первомъ путешествiи на Аѳонъ въ 1845 г.“; въ ст. А. Катанскаго „Очеркъ исторiи литургiи нашей правосл. церкви“, в. I, Спб. 1868 г., стр. 87 и въ „Выпискахъ“ А. Озерскаго.

<sup>93)</sup> Какъ мы уже замѣчали выше, рукописи были въ 1658 г. все описаны и бoльшую часть ихъ (395) велѣно было отправить къ патр. Никону. Это царское распоряженiе было приведено въ исполненiе; часть рукописей отправлена въ Воскресенскiй монастырь, а часть передана на Иверское подворье этого монастыря. Часть ихъ изъ монастыря была взята въ 1667 г. царскимъ духовникомъ Андреемъ; въ 1674 г. онѣ вслѣдствiе распоряженiя патриарха Иоакима изъ монастыря переданы были все въ патриарш. казну. См. выше прим. 51. Рукописи, находившияся на Иверскомъ подворьи, первое время были, кажется, за царскою печатью. Въ 1662 г. п. Никонъ писалъ Папсiю Лигариуду: „а о книгахъ пишешь до царскаго величества, яко отъ многихъ странъ собраны суть и занечатлены безъ пользы; ибѣтъ была на се царская воля, но мы трудились въ тѣхъ, и есть вынѣ въ дальнихъ нашихъ монастырѣхъ отвезены“. Н. Гиббенетъ. Дѣло патр. Никона т. I, стр. 227. При судѣ надъ патр. Никономъ его между прочимъ спрашивали: „гдѣ находятся греческ. рукописи, привезенныя съ Востока“? Онъ отвѣтилъ, что „съ собой ничего не взявъ, осталось де все на патриарш. дворѣ“. См. *ibidem* стр. 1014, 1052. Павелъ митроп. Сарскiй, съ 26 iюня 175 г. завѣды-

Мы имѣемъ положительныя свѣдѣнія, что при изданіи апостола на аѳонскія рукописи не было обращено никакого вниманія. Въ одной официальной справкѣ Печатнаго Двора прямо заявляется, что „тѣ книги апостолы вновь со греческихъ книгъ не преведены и совершеннаго исправленія имъ не бывало“ (до 1674 г.). Известно также, что и наиболѣе важная изъ богослужебныхъ книгъ— типикъ совсѣмъ не была издана ни разу со времени патріаршества Никона до 1682 г. включительно. Подобный же документъ говорить: „уставъ (московской печати) съ греческими и съ прежними московскими уставы во многихъ мѣстахъ не сходенъ, а исправить и согласить въ маломъ времени невозможно, для того что съ греческихъ уставовъ книга уставъ вновь не переведена“<sup>24</sup>).

Среди греческихъ рукописей, доставленныхъ въ 1655 г. въ Москву съ Аѳона, находится, какъ мы видѣли, не малое количество рукописей свѣтскаго содержанія, заключающихъ въ себѣ сочиненія греч. классическихъ писателей: Гомера, Софокла, Плутарха, Аристотеля и др. и различ. грамматич. и риторич. сочиненія; рукописей подобнаго рода даже болѣе, чѣмъ богослужебныхъ. Такъ какъ рукописи выбиралъ самъ Сухановъ, то въ этомъ случаѣ нельзя подозрѣвать какого-либо обмана со стороны грековъ; отобралъ же ихъ Сухановъ, нужно думать, потому, что ему вѣльно было привести ихъ въ Москву. Ихъ, конечно, не думали переводить въ Москвѣ. Для чего же онѣ предназначались? Вѣро-

---

вавшій Московск. Печатнымъ Дворомъ, писалъ царю: „по твоему указу на книжномъ Печатномъ Дворѣ начаты печатать книги триоди цвѣтная, а для истиннаго свидѣтельства надобны къ тому дѣлу на греческ. языкѣ триоди цвѣтная и постная; в триоди, государь, на греческомъ языкѣ цвѣтная и постная с ѳными книгами на Иверскомъ подворьѣ за печатью твоего, великого государя, приказу тайныхъ дѣлъ дьяна Ѳедора Михайлова. И о томъ, что ты, великій государь...., укажешь“? Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 69, л. 20.

<sup>24</sup>) Б. М. С. Т. Приходорасходн. книги Московск. Печатнаго Двора № 69, лл. 75 и 76. См. въ „Приложеніяхъ“ къ 6-й главѣ, стр. СХІХ—СХХVІІ. Объ исправленіи книгъ при п. Никонѣ мы предполагаемъ вести рѣчь въ особомъ трудѣ, и потому здѣсь ограничиваемся настоящими замѣчаніями.—Павелъ Алеппскій пишетъ, что привезенныя Арсеіемъ книги „были положены въ одномъ книгохранищѣ (chesanat). У нихъ есть переводчики изъ грековъ, которые переводятъ одну за другою, печатаютъ и издаютъ ихъ“. По арабской ркп. л. 591; по англійскому переводу гл. 7, кн. X-я.

ятиѣ всего, кажется, полагать, что онѣ назначались для той греко-латинской школы Арсенія грека, которая была открыта, если не въ бытность Суханова въ Москвѣ, то вскорѣ послѣ отъѣзда его на Аѳонскую гору за рукописями. А въ пользу годности ихъ для школы кромѣ ихъ содержанія можетъ свидѣтельствовать и то обстоятельство, что нѣкоторыя изъ нихъ впоследствии мы находимъ „въ школѣ у Тимоѳея грека“ <sup>95</sup>).

— — —

---

<sup>95</sup>) См. Опись греческихъ рукописей 1675 г., составл. мон. Евиміемъ.— То обстоятельство, что на нѣкоторыхъ рукописяхъ, которыя были доставлены въ Москву, мы не находимъ подписи Арсенія или находимъ писанную не имъ („Арсениосъ“), а съ другой стороны нѣкоторыя отобранныя имъ рукописи (съ его подписью) и доселѣ хранятся въ библіотекахъ аѳонскихъ монастырей, не можетъ ли быть понимаемо такъ, что аѳонскіе архимандриты и игумены не пожелали доставить въ Москву нѣкоторыя изъ принадлежащихъ имъ монастырск. библіотекамъ рукописей и замѣнили ихъ другими по собств. выбору, причемъ иногда сами дѣлали на нихъ подпись Арсенія?—Въ Библіотекѣ А. М. И. Д., въ которой хранятся не мало старинныхъ изданій, бывшихъ ранѣе въ Посольскомъ приказѣ, нѣтъ ни одной книги, на которой бы имѣлась подпись Арсенія и которая бы слѣд. была привезена Сухановымъ съ Аѳона. И нѣтъ, быть можетъ, потому, что книги, по доставленіи ихъ въ Москву, переданы были прямо патр. Никону помимо Посольскаго приказа.

## ГЛАВА ШЕСТАЯ.

---

### Дѣятельность Арсенія Суханова въ 1655—1668 гг.

Арсеній-келарь Троице-Сергіева монастыря.—Пріемъ имъ Макарія патр. Антиохійскаго. — Вопросъ о доставленіи моделей іерусалимскихъ храмовъ. — Назначеніе Суханова завѣдующимъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ.—Дѣятельность его на Печатномъ Дворѣ.—Дальнѣйшая жизнь по оставленіи Печатнаго Двора.—Кончина его.

Арсеній Сухановъ и во время своего перваго путешествія на Востокъ въ 1649—1653 гг. и во время втораго путешествія—на Аѳонскую гору въ 1653—1655 гг. продолжалъ называться „строителемъ Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря“, хотя, конечно, онъ уже не могъ исправлять въ это время настоящей должности. Онъ оставался только номинальнымъ „строителемъ“, а въ дѣйствительности имъ было другое лице, носившее также имя „строителя Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря“. Именно, въ этой должности состоялъ сперва тотъ самый старецъ Аверкій Ивановъ, который внослѣдствіи чрезъ нѣсколько лѣтъ смѣнилъ Арсенія и въ должности келаря Троицкаго монастыря, а потомъ старецъ Евѳимій. Раннѣйшее упоминаніе о первомъ изъ нихъ (ст. Аверкіи Старичанинѣ) и съ этимъ именно званіемъ—строителя относится къ 1651 году: подъ 17 іюня и 27 августа записана продажа ему разныхъ книгъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ<sup>1)</sup>. Онъ состоялъ имъ и въ слѣдующемъ 1652 году: „лѣта 7161 октября въ 23 день куплена сія книга (Служб-

---

<sup>1)</sup> Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора, кв. № 47, л. 522 об. и 572.

никъ, изд. въ Москвѣ въ 1651 г.), читаемъ въ одной записи, на монастырскіе казенные деньги и положена въ церковь живона-  
чальныя Троицы Сергіева Богоявленскаго монастыря ко св. Бого-  
явленію и великаго чудотворца Сергія Радонежскаго при строителѣ  
того монастыря соборномъ старцѣ Аверкіѣ Ивановѣ "...<sup>2)</sup> и пр.  
Въ 1654 г. строителемъ этого монастыря называется старецъ  
Евѣимій<sup>3)</sup>.

1654 годъ, какъ мы видѣли, Сухановъ провель внѣ Москвы —  
въ путешествіи на Аѳонъ и тѣмъ избѣгнулъ грозившей ему  
опасности, еслибы онъ былъ въ Москвѣ, смерти отъ моровой язвы,  
свирѣпствовавшей тогда въ ней. Въ это время въ монастыряхъ  
московскихъ, и въ томъ числѣ на Троицкомъ подворьѣ, „старцы  
и старицы многіе померли, а остались немногіе“<sup>4)</sup>. — По возвращеніи  
изъ своего путешествія на Аѳонъ Сухановъ вскорѣ же былъ на-  
значенъ келаремъ Троицкаго монастыря въ награду за его путе-  
шества. „Ради двухъ услугъ, нишетъ Павелъ Алеппскій, сдѣлан-  
ныхъ Арсеніемъ, т.-е. что онъ по приказанію царя и патріарха  
совершилъ путешествіе на гору Синай, въ Египеть, Іерусалимъ и  
Грузію, чтобы удостовѣриться въ положеніи тѣхъ странъ и за  
вторую заслугу, (что онъ привезъ кипарисныя доски и книги), па-  
тріархъ вознаградилъ его, давъ ему самое высокое мѣсто“<sup>5)</sup>.

Должность эта, келаря Троицкаго монастыря, была очень  
видною и значительною. Павелъ Алеппскій, по своей привычкѣ  
преувеличивая, говоритъ, что келарь Троицкаго монастыря „зани-

---

<sup>2)</sup> См. Надписи Троицкой Сергіевой лавры — архим. Деонида, Слб. 1881 г.,  
стр. 75, 81, №№ 312 и 341. Ср. іером. Арсенія — „Три письма въ Троице-  
Сергіевъ монастырь 1660 г.“ въ Читеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древ-  
ностей Россійскихъ за 1866 г., кн. II, стр. 106. О выдачѣ старцу Аверкію  
царской милостыни въ 1651—1653 гг. см. въ Записной книгѣ А. О. П. за № 640  
(998) подъ 19 августа 159 г., 9 и 25 октября 160 г. и 11 іюля 161 года.

<sup>3)</sup> А. О. П. Записная книга № 640 (998) подъ 12 апрѣля 162 (1654) года.

<sup>4)</sup> Н. Гиббенетъ — „Дѣло патріарха Никона“, т. II, стр. 482. Дополненія  
къ актамъ историческимъ т. III. А. М. И. Д. Монастырскія дѣла 1655 г. марта  
24 (показаніе игуменій о числѣ оставшихся старицъ). Наконъ выѣхалъ изъ  
Москвы 24 іюля. А. М. Ю. Патріаршаго Базеннаго приказа кн. № 36.

<sup>5)</sup> По арабской рукописи бібліотеки А. М. И. Д. л. 591; по англійскому  
переводу кн. X-я, глава 7-я.

маеть положеніе третьяго лица (судьи—hakem), потому что въ этой странѣ считаютъ трехъ лицъ: царя, патріарха и келаря монастыря св. Троицы. Мы видѣли, когда онъ ѣхалъ изъ монастыря и отправлялся куда нибудь, позади его шли почетные люди (akaber), приказные (khuddam) и множество солдатъ, чего не бываетъ при патріархѣ“<sup>6)</sup>. Келарь Троицкаго монастыря бывалъ даже иногда воспріемникомъ царскихъ дѣтей при крещеніи, какъ напр. Александръ Булатниковъ<sup>7)</sup>.

Эту должность до 1653 года занималъ Симонъ Азарьинъ, а съ этого года (1653) Пафнутій Еропкинъ. 29 марта 1654 г. послѣдній померъ и на его мѣсто былъ назначенъ старецъ Іосифъ, который въ этой должности упоминается 27 сентября и 3 октября 1654 г. Его именно разумѣетъ Павелъ Алеппскій, говоря, что „патріархъ Никонъ въ настоящее время дошелъ до того, что смѣнилъ келаря монастыря св. Троицы отъ занимаемой имъ должности и сослалъ въ одинъ изъ монастырей,.... сдѣлавъ его здѣсь мельникомъ (мукосѣмъ). Причина этого та, что дошло до патріарха, что онъ беретъ взятки“ при сборѣ войскъ съ монастырскихъ нивнѣй<sup>8)</sup>. Сухановъ, какъ мы говорили выше, возвратился въ Москву, вѣроятно въ февралѣ 1655 года, а въ апрѣлѣ мѣсяцѣ этого года онъ былъ уже келаремъ. „163 году апрѣля въ... день, читаемъ во вкладной книгѣ Троицкаго монастыря, келарь старецъ Арсеней Сухановъ далъ вкладу въ домъ живоначальныя Троицы—

---

<sup>6)</sup> По арабск. рип. л. 590; по англ. переводу *ibid*.

<sup>7)</sup> О должности келаря вообще см. замѣчанія у Е. Е. Голубинскаго—Исторія русской церкви, томъ I, вторая половина, стр. 579—582, 586, 587 и 604; у митр. Макарія въ Исторія русской церкви т. IV (Спб. 1866 г.), стр. 168, 183; архим. Амвросія—Исторія російской іерархіи, М. 1810 г., ч. II, стр. XLV; іером. Арсенія—„Лѣтопись намѣстниковъ, келарей, казначеевъ, ризничихъ, экономовъ и библиотечарей Св. Троицкой Сергіевой лавры“ (въ „Лѣтописи занятій археографич. комиссіи“, т. IV и отдѣльно). Почти предшественника Суханова—Пафнутія Еропкина отпѣвалъ самъ патріархъ. „7162 г. марта 29 государь патріархъ ходилъ въ Спасскій монастырь на Новое погребать троецкаго келаря Пафнотья Еропкина“. А. М. Ю. Патріарш. Казеннаго приказа кн. № 36.

<sup>8)</sup> Іером. Арсенія—Лѣтопись намѣстниковъ... и пр. Дополненія къ актамъ историческимъ т. III, стр. 457, 463. Русская Историч. Библиотека, изд. Археографич. комиссіи т. V (Акты Пверскаго монастыря), стр. 146, 147, 220, 247 и 248. Павелъ Алеппскій *ibid*.

конь сѣръ по цѣнѣ за 12 рублей, и тотъ конь отданъ на государеву службу слугѣ Василью Мисюреву; да конь воронъ по цѣнѣ за 11 рублей, и тотъ конь отданъ на службу великаго государя слугѣ Ермолаю Азанчѣеву. Да онъ келарь старецъ Арсеней далъ вкладомъ конь въ гнѣдѣ карь по цѣнѣ за 10 рублей, и тотъ конь отданъ на конюшню<sup>9)</sup>. Такъ какъ Сухановъ не былъ постриженникомъ Троицкаго монастыря и ранѣе сего не было его вклада въ этотъ монастырь, то возможно, что это былъ его вкладъ при поступленіи въ Троицкій монастырь.

Назначеніе на должность келаря, нужно думать, было для Арсенія особенно пріятно. На одной своей рукописи онъ пишетъ слѣдующія вирши:

Храброму во градъ премирный побѣднику мира  
Лѣствица зъ дѣлы благи православна ѿ  
По той вои Христови тамо притекають,  
Иже храбро міръ лестный въ мирѣ побѣждаютъ.  
Тыя россійскъ патріархъ, мира побѣдатель,  
Ніконъ съ миромъ возводитъ въ премирну обитель<sup>10)</sup>.

Черезъ нѣсколько мѣсяцевъ послѣ поступленія въ Троицкій монастырь, именно 9 іюля, Сухановъ, какъ келарь монастыря, вмѣстѣ съ архим. Андреяномъ встрѣчалъ пріѣхавшихъ къ Троицѣ для поклоненія преп. Сергію патріарховъ—сербскаго Гавріила и антиохійскаго—Макарія; съ послѣднимъ, какъ мы знаемъ, Арсеній видѣлся еще, когда былъ въ Алеппо. Арсеній постарался теперь отплатить патр. Макарію за то гостепрѣимство, которое ему было оказано.

„Нашъ другъ келарь Арсеній, о которомъ мы уже упоминали, пишетъ Павелъ Алеппскій, что онъ посѣщалъ наши страны, оказалъ большой почетъ и большую дружбу нашему владыкѣ и пошелъ передъ нами показывать весь монастырь и что въ немъ заключается. Прежде всего онъ насъ повелъ въ келлію св. Сергія, въ которой онъ жилъ. Она (келлія) изъ дерева сохраняется по бла-

---

<sup>9)</sup> Вкладная книга 1673 г. въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры, ркп. № 3, л. 724 об.

<sup>10)</sup> Ркп. библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 189, л. 395.

гости Божіей съ того времени до сихъ поръ. Изъ нея вырѣзываютъ кусочки дерева, которое силою Божіею приноситъ пользу отъ боли коренныхъ и другихъ зубовъ. Далѣе мы вошли въ удивительную Сатура (цистерна) монастыря; это очень глубокой колодезь.... Затѣмъ онъ намъ показалъ мѣста монастырскаго арсенала.... Беларъ сообщилъ намъ, что теперь въ этомъ монастырѣ оружія достаточно для вооруженія болѣе, чѣмъ 30.000 солдатъ. .. Онъ повелъ насъ на верхъ стѣнъ великаго монастыря и обошелъ съ нами кругомъ ихъ; онѣ крѣпки и очень удивительны, устроилъ ихъ тотъ келарь, котораго патріархъ заточилъ и стѣны эти лучше всѣхъ стѣнъ города Москвы, какъ по множеству сводовъ и бастіоновъ, такъ и по своей высотѣ.... Когда мы обходили стѣны, келарь Арсеній велѣлъ намъ принести стулья и посадилъ насъ противъ царскихъ покоевъ и садовъ и угощалъ насъ въ изобиліи кубками вина Критскаго и иного, припоминая намъ Аленпо и наше вниманіе и почетъ, оказанный ему. Затѣмъ онъ насъ повелъ въ одну изъ башенъ, и мы спустились со свѣчами туда, гдѣ находится Бинимжатъ (?) т. е. монастырскіе погреба, въ которыхъ хранятся кужіять (?) и бочки разныхъ напитковъ, положенныхъ на ледъ. И мы подошли къ двумъ бочкамъ, которыя св. Сергій при жизни своей сдѣлалъ собственноручно. Онѣ до сихъ поръ цѣлы, наполняютъ ихъ ежегодно медомъ.... Въ этомъ монастырѣ мы видѣли келдію изъ новаго дерева, имѣющую одно только отверстіе безъ двери, тамъ заключено 3 чело-вѣка. Мы спросили о нихъ. Намъ передавали, что они были діабонами; когда умерли ихъ жены отъ чумы, они оставили діаконство и женились на другихъ женахъ. Патріархъ, услыжавъ объ этомъ, наложилъ на нихъ оковы, послалъ сюда и приказалъ заключить ихъ въ этомъ домѣ и не давать имъ пищи, пока они не умрутъ отъ страданій“<sup>11)</sup>).

Посѣтители остались очень довольны оказаннымъ имъ приемомъ въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ и, уѣзжая оттуда, по словамъ Павла Аленискаго, очень сожалѣли, что не имѣли возможности продолжить свое пребываніе.

---

<sup>11)</sup> Приводимъ переводъ съ арабскаго языка. Данное мѣсто читается по арабской рип. бібліотеки А. М. И. Д. лл. 681 и слѣд.; по англійскому переводу книга XI-ая, глава 10-ая.



О какихъ-либо занятіяхъ Суханова за время послѣ возвращенія изъ путешествія на Аѳонскую гору мы имѣемъ весьма мало свѣдѣній, даже объ исправленіи имъ должности келаря Троицкаго монастыря. Относительно послѣдняго мы знаемъ только, что онъ ежегодно на Свѣтлой недѣлѣ (во вторникъ) приноситъ поздравленія царю отъ монастыря и подноситъ различные дары. Запися объ этомъ мы встрѣчаемъ и въ 1656 г. (въ апрѣлѣ), и въ 1657 г. (31 марта), и въ 1658 г. (14 апрѣля), и въ 1659 г. (6 апрѣля). При раздачѣ по монастырямъ братіи царской милостыни на поминованіе — и онъ также получаетъ слѣдующее ему; такъ онъ получилъ 11 и 18 іюля, 17 августа и 12 декабря 1657 года, 6 марта, 11 іюля, 2 и 17 августа 1658 г., 24 февраля, 11 и 20 іюля, 16 августа и 9 декабря 1659 г., 28 февраля 1660 г. <sup>12)</sup>.

Биографъ патр. Никона клирикъ Шушеринъ говоритъ <sup>13)</sup>, что Никонъ по освященіи деревянной церкви въ новомъ Воскресенскомъ монастырѣ „посла въ Палестину, во святой градъ Іерусалимъ, живоначальныя Троицы Сергіева монастыря келаря старца Арсенія Суханова, дабы ему воспріяти (подобіе) съ Іерусалимскія церкви великія св. Воскресенія, юже церковь созда въ Іерусалимѣ исперва благовѣрная и христіолюбивая св. царица Елена, мати св. царя Константина. Той же келарь вскорѣ въ Іерусалимъ шестіе сотвори и повелѣнное исполни“. Освященіе деревянной церкви, какъ извѣстно, было совершено 18 октября 1657 года, а основаніе каменнаго храма Воскресенія Христова — подобія Іерусалимскаго храма было положено по миѣнію митрон. Макарія — тогда же, а по миѣнію архим. Леонида ок. 1 сентября

---

<sup>12)</sup> А. О. П. Столбцы I разряда 7164 г. № 129; 7165 г. № 63; 7166 г. № 133; 7167 г. № 265. Записная книга № 641 (1009), 642 (832). Мы имѣемъ также нѣсколько актовъ отъ апрѣля и мая мѣсяцевъ 1657 года съ упоминаніемъ Арсенія. А. М. И. Д. Незабранные столбцы (165 г. мая 20 д. Челобитная архим. Іоасафа, келаря Арсенія и др. о подписаніи прешнихъ грамотъ Троицкаго монастыря на имя царя Алексѣя). — П. И в а н о в а — Описаніе государств. архива старыхъ дѣлъ, М. 1850 г., стр. 233; Леонида архим. Описаніе Воскресенскаго, Новый Іерусалимъ, монастыря, М. 1876 г., стр. 566.

<sup>13)</sup> См. о. с. по изд. Козодавлева, Сиб. 1784 г., стр. 54; по изд. Воскресенскаго монастыря (архим. Леонида), М. 1890 г., стр. 37.

1658 г.<sup>14)</sup>. Слѣдовательно, по словамъ Шушерина, Сухановъ послѣ 18 октября 1657 года еще разъ путешествовалъ на Востокъ, именно въ Іерусалимъ за моделью іерусалимскаго храма.

Но эта его третья поѣздка на Востокъ мало вѣроятна<sup>15)</sup>.

1) Прежде всего возбуждаетъ сомнѣніе самая цѣль поѣздки. Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи представилъ такое полное и точное описаніе всѣхъ палестинскихъ святынь съ обозначеніемъ ихъ размѣровъ, которое должно было удовлетворить самаго требовательнаго человѣка. Весьма сомнительно, чтобы понадобились еще какія-либо дополнительные свѣдѣнія; и ихъ во всякомъ случаѣ могъ сообщить, не отправляясь въ новое путешествіе, самъ Арсеній, осмотрѣвшій палестинск. святыни во всѣхъ подробностяхъ.—2) Если бы даже и понадобились почему-либо модели и чертежи іерусалимскаго храма Воскресенія и др., то для сего не нужно было посылать какое-либо особое довѣренное лице, Арсенія Суханова. Это порученіе могло быть исполнено и кѣмъ-либо изъ грековъ — политическихъ агентовъ московскаго правительства, находившихся съ нимъ въ постоянныхъ сношеніяхъ, или кѣмъ-либо изъ „торговыхъ гречанъ“, то и дѣло пріѣзжавшихъ въ Москву съ Востока для торговли, или греческими архимандритами, пріѣзжавшими въ Москву за милостыней. На этихъ лицъ патр. Никонъ были возлагаемы и болѣе серьезные порученія чѣмъ настоящее, какъ напр. доставка очень важныхъ грамотъ въ патріархамъ и отъ нихъ.—3) Объ этомъ путешествіи мы нигдѣ (кромя извѣстія Шушерина) не встрѣчаемъ никакихъ свѣ-

---

<sup>14)</sup> Историч. описаніе Воскресенск. монастыря архим. Леонидъ, М. 1876 г., стр. 5—6, 8—10. Мнѣніе митр. Макарія о времени основанія камен. храма см. въ его Исторіи русской церкви, т. XII, стр. 260—262.—О постройкѣ Воскресенскаго монастыря въ одной лѣтописи читаемъ слѣд. любопытное замѣчаніе: „и донныне стоить тое церковь въ несовершеніи, потому что Божиимъ Промысломъ тое церкви не совершится того ради, что съ тое церкви іерусалимскіе къ патріарху привезенъ чертежъ и противъ чертежу разсмотря въ томъ дѣлѣ, что несправлено, и не одно время повелить сломати; аще дѣлають годъ того каменнаго дѣла и въ мале времени повелить сломати. И тое церковь и донныне тако не достроена суть“ (далѣе о событіяхъ 1666 г.). Ркп. бібліотеки Импер. Академіи Наукъ № 19 въ л. Лѣтопись по 1676 г. съ подробными разсказами о новгородск. событіяхъ.

<sup>15)</sup> Ее отвергаютъ архим. Леонидъ и митр. Макарій.

дѣній и никакихъ указаній на него.—4) Мы не можемъ указать времени, когда оно могло бы быть совершено. По Шушерину Сухановъ отправился въ Іерусалимъ послѣ 18 октября 1657 года. Но 12 декабря этого года и 6 марта слѣдующаго 1658 года онъ, какъ мы видѣли, находится въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ и получаетъ здѣсь царскую милостыню; 14 апрѣля 1658 года онъ приноситъ на Свѣтлой недѣлѣ царю поздравленіе отъ монастыря. Подобныя же извѣстія мы находимъ отъ 11 іюля, 2 и 17 августа 1658 г., 24 февраля, 11 и 20 іюля, 16 августа и 9 декабря 1659 г. и 28 февраля 1660 г. Такимъ образомъ, для поѣздки Арсенія въ Іерусалимъ за моделями храмовъ нѣтъ времени ни въ 1657, ни 1658, 1659 и 1660 годахъ.

На основаніи всего этого, мы позволимъ себѣ усумниться въ достовѣрности извѣстія Шушерина о третьей поѣздкѣ Арсенія Суханова на Востокъ, за моделями іерусал. храмовъ, полагая, что послѣдній вовсе не ѣздилъ нарочно за этимъ въ Іерусалимъ.

Мѣстонахожденіе настоящихъ моделей въ прежнее время указывалось „въ патриаршей палатѣ“ или „при Мастерской и Оружейной палатѣ“ (т. е. царской); въ настоящее время нѣтъ ихъ ни въ Московской Оружейной и Грановитой палатахъ, ни въ патриаршей Ризницѣ и онѣ указываются въ музеѣ церковныхъ древностей, находящемся при Воскресенскомъ (Новоіерусалимскомъ) монастырѣ. Эти послѣднія модели представляютъ небольшія (въ длину, ширину и высоту) изъ чернаго орѣха, украшеннаго въ изобиліи перламутромъ, изображенія зданій, устроенныя такъ, что вся внутренность храмовъ видна вслѣдствіе того, что крыши съ нихъ снимаются. Во многихъ мѣстахъ моделей наклеены бумажки съ надписями, объясняющими, что та или другая часть модели изображаетъ. Особенно богата этими поясненіями модель Виодеемскаго храма. На доскѣ, на которой стоитъ модель храма, написано внутри храма на востокѣ, гдѣ алтарь: „а здѣ Господь нашъ Іис. Хрс. отъ пресвятыя Дѣвы Маріи родися“; на сѣверѣ: „лѣсница съ церкви на низъ къ вертепу Христову“; внутри же храма на стѣнкахъ—съ южной стороны: „с. поклоненіе волхвовъ“; ближе къ востоку: „ясли“; съ западной стороны: „К. ходъ въ вертепъ римскихъ по(повъ)“. Кромѣ того, на самой доскѣ, на которой стоитъ модель храма, находимъ слѣдующую надпись:

„А. Святый вертепъ, гдѣ Христось родися. Сіе мѣсто лежитъ на востокъ, украшено бѣлымъ и порфиринымъ мраморомъ, таже ясписовымъ и серпентиннымъ камнемъ; иконы мусійныя на потолкѣ: Рождество Христово, Явленіе ангеловъ, Поклоненіе волхвовъ и прочія.

В. Ясли, гдѣ Христось повися; длиною 10 пядей, шириною 6 пядей и 3 дюйма, вышиною 4 фута, вокругъ 7 футовъ, въ глубину имѣють три мраморныя десятидюймовыя ступени съ полуденной страны.

С. Пещера, гдѣ поклонилися триє волхвы, близъ ясель и протягается отъ востоку на западъ.

Д. Мѣсто, идѣже во снѣ явился ангель Іосифу, глаголя первѣе не сумнѣватися о Рождествѣ Христовѣ, потомъ же бѣжати отъ Ирода въ Египеть.

Е. Пещера избіенныхъ младенцевъ, съ ними же кричавъ съ здѣ матери отъ убійства Ирода.

Ф. Келія св. Іеронима, гдѣ онъ жилъ и переводилъ библию съ еврейскаго.

... Придѣль. въ немъ же три гроба: 1) на востокъ Іеронимова ученика Евсеія; 2) св. Іеронима на западъ по литеру Н; 3) Римляныни Павлы и дочерей ея Евстахиі подъ литерою Л.

К. Ходъ задѣланъ нынѣ, которымъ ходять римляне въ вертепъ и въ пещеру для служенія своихъ обѣденъ во всѣхъ оныхъ предѣльныхъ церквахъ“<sup>16)</sup>.

Всѣ эти модели сдѣланы изъ одинаковаго матеріала и одинаковымъ же образомъ украшены и, вѣроятно, составляютъ работу одного и того же лица. Тѣ объясненія, которыя написаны на нихъ, не во всемъ согласны съ свѣдѣніями, находящимися въ Проскинитаріи Суханова, что даетъ основаніе подозрѣнію въ томъ, чтобы эти модели вообще когда-либо были привезены Арсеніемъ. Поэтому возможно, что онѣ были доставлены въ Москву не Арсеніемъ, а кѣмъ-либо другимъ, что Шушеринъ ошибочно назвалъ лице, которое посылалъ и. Никонъ за ними, Арсеніемъ.

Въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ Сухановъ пробылъ до 1660 года, въ которомъ онъ оставилъ должность келаря. При раздачѣ

---

<sup>16)</sup> Ср. Проскинитарій Суханова по изд. Палестинск. Общества стр. 167—175; по Казанскому изданію стр. 165—170.

царской милостыни въ февралѣ (28) этого года онъ еще занимаетъ настоящую должность; но при подобномъ же случаѣ въ юлѣ мѣсяцѣ (10-го и 20-го) и въ августѣ (16-го) онъ значится уже въ числѣ „бывшихъ властей“<sup>17)</sup> и въ то же время упоминается новый келарь старецъ Аверкій, бывший ранѣе строителемъ Богоявленскаго монастыря и потомъ казначеемъ Троицкаго Сергіева. Въ должности келаря послѣдняго монастыря Аверкій упоминается съ 10 июля 1660 г.<sup>18)</sup>

Съ первыхъ мѣсяцевъ 1661 года Сухановъ живетъ въ Москвѣ въ Троице-Сергіевомъ Богоявленскомъ монастырѣ и завѣдуетъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ<sup>19)</sup>: съ марта мѣсяца сего года

---

<sup>17)</sup> Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 59, л. 185 (10 октября 1659 г. продана псалтырь), л. 187 об. (2 ноября 1659 г. проданъ служебникъ). А. О. П. Записная книга № 642 (832), подъ 9 декабря 1659 г., 28 февраля, 10 и 20 июля и 16 августа 1660 г. А. М. И. Д. Приказы дѣла 1658 г. ноябрь, св. 296, д. № 178 (Челобитная архим. Юсафа съ братією о правѣхъ денегъ). См. также у Павла Алепискаго (Аболенскій — Московское государство при царѣ Алексѣе стр. 124). Гером. Арсеній (Дѣтонисъ настоятель и пр... въ Чтеніяхъ Императ. общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1866 г. кн. II, стр. 106) полагаетъ, что Сухановъ занималъ должность келаря только до 1659 г. — Встрѣчаемъ также слѣд. запись объ Арсеніи, относящуюся ко времени его келарства: 6 января 1656 г. царь „указалъ заплатитъ Троицкаго Сергіева монастыря строителю (sic) ст. Арсенію изъ приказа Устюжской чети за 1990 кумачей—за кумачь по 40 алтынъ безъ полуденьги да за 16 килиновъ—25 рублевъ, итого 2408 руб. 3 д. Приказалъ записать и память о тѣхъ кумачахъ и килинахъ въ Устюжскую четъ послать постельничей Фед. Мих. Ртищевъ“. А. О. П. Записная книга № 639 (819) подъ 6 января. Столбцы I разряда 7164 г. № 64.

<sup>18)</sup> См. А. О. П. Записная книга № 642 (832) подъ 10 и 20 июля и 16 августа 1660 г., 11 июля, 2 и 16 августа 1661 г. и др. Съ приходорасходной книгѣ Печатнаго Двора Б. М. С. Т. № 59, л. 444 об. при запискѣ подъ 19 сентября 1660 г. продажи Суханову мнѣй общихъ онъ ошибочно названъ келаремъ, безъ прибавки слова „бывшей“, какъ въ другихъ позднѣйшихъ записяхъ. См. также записи объ Аверкіи во вкладной книгѣ 1673 г. (ризницы Троице-Сергіевой лавры). А. О. П. Столбцы I разряда 170 года № 260, 253; 171 года № 314; 172 года № 285.

<sup>19)</sup> Онъ называется „бывшимъ келаремъ Троице-Сергіева монастыря“ въ запискѣ о продажѣ ему на Московск. Печати. Дворѣ книгъ—псалтырей 21 января (кн. № 59, л. 185 об.), часословцевъ—19 февраля (ibid. л. 510 об.), мнѣй—15 марта 1661 года (ibid., л. 453 об.); просто „старцемъ Арсеніемъ Су-

онъ получаетъ уже жалованье за свою службу на немъ. Арсеній — не справщикъ, отъ нихъ онъ всегда выдѣляется; при безденежной дачѣ новой книги читаемъ всегда неизмѣнно записъ о выдачѣ ея „старцу Арсенію Суханову да 3—4 справщикомъ“. Онъ — управляющій Московскимъ Печатнымъ Дворомъ. Какъ видно изъ приходорасходныхъ книгъ Московскаго Печатнаго Двора, послѣдній въ это время находился въ высшемъ завѣдываніи Питирима митроп. Сарскаго и Подонскаго; но непосредственнымъ начальникомъ его былъ дьякъ Иванъ Щепоткинъ, на обязанности котораго лежали различныя административныя и хозяйственныя распоряженія, наблюденіе за личнымъ составомъ Печатнаго Двора и пр.. Этотъ дьякъ Щепоткинъ, занимавшій настоящую должность съ 12 февраля 1655 года, оставался на Печатномъ Дворѣ нѣкоторое время и при Арсеніи Сухановѣ, именно около полугода. Жалованье на вторую (мартовскую) половину 7169 года (съ марта 1661 г.) выдано какъ старцу Арсенію Суханову, такъ и дьяку Ивану Щепоткину. Но съ новаго 170-го (съ сентября 1661 г.) на Печатномъ Дворѣ состоитъ уже одинъ Сухановъ, въ его ближайшемъ завѣдываніи съ этого времени находится Печатный Дворъ<sup>20)</sup>.

По новой своей должности Сухановъ получалъ особое, шедшее ему жалованье, именно по 150 рублей въ годъ, болѣе, чѣмъ какой-либо справщикъ, который не получалъ жалованья болѣе 100

хановымъ“ въ записи продажи ему апостоловъ—2 апрѣля 1661 г. (ibid.) Быть мочь, предъ своимъ отъѣздомъ въ Москву Арсеній сдѣлалъ вкладъ, о которомъ такъ записано во вкладной книгѣ Троице-Сергіева монастыря 1673 г.: „169 году февраля въ 1 день, келарь старецъ Арсеней далъ вкладу 2 ковра цвѣтныхъ большихъ по цѣнѣ за 40 рублевъ. Онъ же далъ вкладомъ конь рыжъ, грива на право съ отмѣтомъ 10 лѣтъ, конь корь 8 лѣтъ, конь рыжъ 10 лѣтъ, по цѣнѣ лошади за сто рублевъ“ (Ркн. ризницы Троице-Сергіева монастыря № 3, л. 724 об.).

<sup>20)</sup> Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора, кн. № 59—62. Прот. П. Ѳ. Николаевскій неправильно утверждаетъ, что дьякъ Ив. Щепоткинъ завѣдывалъ Печатнымъ Дворомъ по 1664 г. (Христіанское Чтеніе 1890 г. январь-февраль, стр. 135, статья „Московскій Печатный Дворъ при патр. Никонѣ“). Одна изъ цитуемыхъ имъ въ подтвержденіе этого книгъ Печат. Двора (№ 63) прямо озаглавливается (л. 221)—„тетрадь записная, что дано *послѣ дьяка Ив. Щепоткина на 170-й годъ* государева денежнаго жалованья справщикомъ... и пр... дача цѣловальника Устина Кушишкова“. При записи о выдачѣ жалованія въ 170 г. онъ совсѣмъ не упоминается, какъ прежде, когда ему шло жалованье.

рублей (за исключеніемъ 170 и 171 годовъ). Записи о выдачѣ ему мы встрѣчаемъ въ 169—171 (1661—1663) годахъ, но за 172 годъ (съ сентября 1663 г.) ея не находимъ, хотя Арсеній и въ это время занималъ настоящую должность. Жилъ же Сухановъ въ это время, какъ мы упоминали, въ Троице-Сергіевомъ Богоявленскомъ монастырѣ. Объ этомъ свидѣлствуютъ записи о раздачѣ царскихъ денегъ братіи по монастырямъ; въ нихъ постоянно читаемъ: „на Троецкомъ подворьи выдано бывшему келарю старцу Арсенью Суханову да строителю такому-то...“<sup>21)</sup> и пр...

За время завѣдыванія Суханова Печатнымъ Дворомъ справщиками на немъ были: старецъ Арсеній грекъ, Захарій Авонасьевъ, старецъ Іосифъ Бѣлой и (съ 1 марта 1661 г.) старецъ Александръ Печерскій. Всѣ они состояли справщиками по май 1663 г. Въ май мѣсяцѣ 1663 г. вмѣсто выбывшаго изъ состава справщиковъ старца Арсенія грека на его „Арсеніево мѣсто грека“ царемъ указано было „у книжной справки быть“ архимандриту Иверскаго монастыря Діонисію, который 22 мая (1663 г.) и вступилъ въ отправленіе своей должности; съ іюля мѣсяца упоминается еще новый справщикъ—старецъ Александръ Шестаковъ, ранѣе бывший чтецомъ на Печатномъ же Дворѣ<sup>22)</sup>.

При помощи этихъ лицъ въ бытность Суханова управляющимъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ, на послѣднемъ происходила усиленная работа по изданію различныхъ книгъ; справщикамъ даже шло въ 170 и 171 (1661—1663 гг.) значительно увеличенное, удвоенное, жалованіе. Такъ за это время (съ марта 1661 по 1664 г. включ. на Московск. Печатномъ Дворѣ были изданы слѣдующія „новоправленныя съ греческихъ книги“<sup>23)</sup>:

а) *въ 1661 году*: 1) часословцы—1200 экз.; 2) псалтыри

---

<sup>21)</sup> А. О. П. Записныя книги № 642 (832) подъ 11 іюля, 2 и 16 августа 1661 года, 27 февраля, 11 и 16 іюля и 17 августа 1662 года, февраль, 10 и 18 іюля и 18 августа 1663 г. Кн. № 644 (1019) подъ 28 февраля, 11 и 20 іюля и 18 августа 1664 г. Подъ 23 февраля 1665 г. и далѣе уже не упоминается. Съ 23 февраля 1666 г. упоминается въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ; послѣдняя запись 14 августа 1667 г.

<sup>22)</sup> Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора №№ 60—64.

<sup>23)</sup> См. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію „роспись ново-  
правленныя книгамъ“ и пр... стр. СХІХ—СХХІІ.

учебныя — 2400 экз.<sup>24)</sup>; 3) прологи съ сентября по мартъ — 1200 экз.<sup>25)</sup>, и 4) потребники — 2400 экз.<sup>26)</sup>.

б) *въ 1662 году*: 1) прологи съ марта по сентябрь — 1200 экз.<sup>27)</sup>; 2) житіе Николая чудотворца — 2400 экз.<sup>28)</sup>.

в) *въ 1663 году*: 1) тріоди носныя — 1200 экз.<sup>29)</sup>; 2) шестодневны — 1200 экз.<sup>30)</sup>; 3) псалтыри учебныя — 1200 экз.<sup>31)</sup>; 4) на-престольныя евангелія — 1200 экз.<sup>32)</sup>; 5) общія миней<sup>33)</sup> — 2400 экз.; 6) библии — 2412 экз.<sup>34)</sup>; 7) апостолы — 1200 экз.<sup>35)</sup>; 8) часословцы — 2400 экз.<sup>36)</sup>.

г) *въ 1664 году*: 1) о священствѣ — 2400 экз.

Кромѣ того изъ документовъ Московскаго Печатнаго Двора и изъ свѣдѣній нашихъ библиографовъ видно, что въ *1662 году* были изданы еще книги: а) евангелія толковыя<sup>37)</sup>, б) святцы<sup>38)</sup>, и в) канонники<sup>39)</sup>. Наши библиографы указываютъ также еще слѣдующія изданія 1661—1664 гг., о которыхъ мы не находимъ извѣстій въ приходорасходныхъ книгахъ Московскаго Печатнаго Двора: а) Ефрема Сиріанина поучительныя слова 112, 1661 г.; б) молитвословъ 1662 г., в) евангеліе напрестьольное 1662 г., г) апокалипсисъ въ лицахъ 1663 г., д) миней служебныхъ полный годъ 1663 г., е) Букварь — 2-ое изданіе, 1664 г. и ж) бесѣды св. Іоанна Златоустаго на евангеліе Матѳея, двѣ части, 1664 г.<sup>40)</sup>.

<sup>24)</sup> Начаты печатать 15 августа 1661 г.; вышли 22 сентября того же года.

<sup>25)</sup> Начаты печатать 18 января, вышли 17 августа 1661 г.

<sup>26)</sup> Начаты печатать 10 декабря 1661 г.; вышли 24 февраля 1662 г.

<sup>27)</sup> Начаты печатать 23 сентября 1661 г.; вышли 17 марта 1662 г.

<sup>28)</sup> Начаты 28 февраля 1662 г.; вышли 30 апрѣля того же года.

<sup>29)</sup> Начаты 21 іюля 1662 г.; вышли 10 мая 1663 г.

<sup>30)</sup> Начаты 11 мая 1663 г.; вышли 15 іюля того же года.

<sup>31)</sup> Первые 17½ тетрадей печатаны въ 162 (1654) году; конецъ въ 1663 г.

<sup>32)</sup> Начаты 22 іюля 1662 г.; вышли въ 1663 г.

<sup>33)</sup> Начаты 11 августа 1662 г.; вышли въ іюль 1663 г.

<sup>34)</sup> Начаты 1 сентября 1660 г.; вышли 10 декабря 1663 г.

<sup>35)</sup> Начаты 16 іюля 1663 г.; вышли 12 декабря того же года.

<sup>36)</sup> Начаты 10 сентября, вышли въ декабрь 1663 года.

<sup>37)</sup> Начаты 18 марта, вышли 21 іюля. Ундольскій № 773.

<sup>38)</sup> Начаты 25 іюня, вышли 20 октября. Ундольскій № 776.

<sup>39)</sup> Начаты 12 мая, вышли въ августѣ. Ундольскій № 774.

<sup>40)</sup> См. въ Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора №№ 61.



При печатаніи этихъ книгъ <sup>41)</sup> греческіе тексты принимались во вниманіе и исправленія, основанныя на немъ и сдѣланныя въ предшествующихъ изданіяхъ, вносились и въ изданія 1661—1664 гг. Объ этомъ свидѣтельствуесть напр. изданная въ 1663 г. книга — апостоль. При изданіи въ 1652—1653 гг. (начать печатаніемъ въ 1652 г.; вышелъ въ 1653 г.) онъ былъ перепечатываемъ съ изданія 1648 года, но въ нѣкоторыхъ мѣстахъ были сдѣланы исправленія на основаніи греческаго текста. Какъ видно изъ отмѣтокъ на корректурномъ экземплярѣ, исправители руководствовались „греческими и харатейной“ (славянскою?) книгами апостола и „бесѣдами“ (св. Іоанна Златоустаго?) и въ случаѣ разногласія съ ними изданія 1648 г. обращались къ патриарху. Такъ, въ изданіи 1648 г. было напечатано: „яко триє суть свидѣтельствующе—духъ, и вода и кровь“. На корректурномъ экземплярѣ изданія 1652—1653 г. внизу страницы отмѣчено: „*изъ греческихъ взято*: яко триє суть свидѣтельствующіи на небеси: Отець, Слово и св. Духъ и сіи три едино суть. И трия суть свидѣтельствующіи на земли: духъ, и вода и кровь“. „161 года сентября въ 13 де въ крестовой государь патриархъ указалъ дѣлати“. Или въ I посланіи ап. Павла къ Коринѳянамъ XII гл., въ стихѣ 13 (зачало 152) слово „пивомъ“ зачеркнуто и на поляхъ отмѣчено: „*во всѣхъ гречес. нѣтъ* и в бес. и в харатейной; доложить“; или тамъ же гл. XV, въ стихѣ 15 (зачало 159) относительно словъ: „понеже убо мертвіи не востають“ замѣчено: „словен. биб. бес., *греч.* въ хар., всѣ нѣтъ“ (?). Эти всѣ исправленія, сдѣланныя въ апостолѣ изд. 1652—1653 гг., внесены и въ апостоль изд. 1663 г. <sup>42)</sup>

---

и 65. Хронологическій указатель славянорусскихъ книгъ церковной печати съ 1491 по 1869 г.—В. М. Ундольскаго съ дополненіями А. Ф. Бычкова и А. В. Викторова, М. 1871 г., №№ 770—779, 781—790, 799—801. Изданія, о которыхъ мы не имѣемъ упоминаній въ книгахъ Печатнаго Двора, значатся здѣсь подъ №№—770, 775, 781, 785, 788, 799, 800.

<sup>41)</sup> По вопросу объ исправленіи книгъ ограничиваемся здѣсь настоящими немногими словами, отлагая болѣе подробную рѣчь до другого раза.

<sup>42)</sup> См. въ Б. М. С. Т. старопечатныя книги на русскомъ языкѣ кн. №№ 55 (5 в.) и 58. На коррект. экземплярѣ еще отмѣчено: 1) относительно 24—26 стиховъ XIV-й главы посланія ап. Павла къ Римлянамъ: „*въ греческихъ 8*

Но въ это же время появляются и книги, правленныя со „старыхъ словенскихъ переводовъ“. Библия въ 1663 г. издается съ Острожскаго изданія (какъ говорится въ началѣ ея), взятаго у книжнаго чтеца Печатнаго Двора старца Феодосія, которому за „старую кievскую книгу библiю, съ чего тѣ книги библiи дѣланы“ въ Москвѣ, дано 2 книги новаго Московскаго изданія <sup>43)</sup>. Теперь же были выпущены Учебныя псалтыри, которыя начаты были печатанiемъ еще въ 162 (1653 — 1654) году. Ихъ „начали дѣлать“ съ „старыхъ словенскихъ переводовъ“, въ 162 году сдѣлано было 17<sup>1/2</sup> тетрадей; на этомъ печатанiе ихъ тогда и остановилось, а чистые листы были сложены „въ Аптекарскомъ саду“ (въ неизвѣстномъ помѣщенiи). Въ 171 (1663) году „по указу царя велѣно додѣлать“ ихъ „со старыхъ словенскихъ переводовъ, какъ и начаты“ <sup>44)</sup>.— Впрочемъ и при патр. Никонѣ замѣчается печатанiе въ Москвѣ съ кievскихъ изданiй, служившихъ для нихъ оригиналомъ. Такъ, изъ сохранившагося корректурнаго экземпляра напрестольнаго евангелiя 1657 г. видно, что это изданiе было сдѣлано по кievскому евангелiю <sup>45)</sup>.

Въ нѣкоторыхъ случаяхъ изданiя 1661—1664 гг. не были перепечаткою прежнихъ изданiй, но въ нихъ были дѣлаемы и различныя измѣненiя,—какъ напр. при изданiи общихъ миней. Они также, въ свою очередь, послужили оригиналомъ для послѣдующихъ изданiй, напр. Пролога, изд. въ 1675 г. (по Прологу

---

строкъ нѣтъ, въ концѣ посланiя, а въ бесѣдахъ здѣже“; 2) относительно 4 стиха III главы I посланiя къ Коринтянамъ: „доложить: во всѣхъ нѣтъ кромѣ печатныя библiи, въ письменныхъ нѣтъ, в хар. нѣтъ“. Въ изданiи 1663 г. оставлено такъ, какъ было въ изданiи 1648 г.

<sup>43)</sup> Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 65.

<sup>44)</sup> Ibidem.

<sup>45)</sup> Ibidem старопечатныя книги №№ 224 и 228. При Кievскомъ изданiи нѣтъ выходнаго листа. Измѣненiя, состоящiя въ прибавленiи нѣкоторыхъ заголовковъ и замѣчанiй, сдѣланы всѣ рукою Славенцаго и всѣ внесены въ изданiе 1657 года.—Евангелiе толковое 1662 г. было издано, кажется, по славянск. рукописямъ библiотеки Чудова монастыря №№ 191 и 198. По славянскимъ письменнымъ и греческимъ печатнымъ книгамъ изданъ былъ въ 1665 г. переводъ Максима грека Бесѣдъ св. Иоанна Златоустаго на евангелiе Иоанна. (Ундольскiй о. с. № 806). Въ ркп. Б. М. С. Т. № 87 читаемъ: „Сiя книга.. преведена бысть отъ славнскаго... Максимомъ грекомъ... Въ настоящес время..“

1661 г.), въ которыхъ, впрочемъ, были дѣлаемы и отступленія отъ нихъ, и исправленія ихъ текста <sup>46)</sup>).

Арсеній Сухановъ не былъ справщикомъ, но онъ, конечно, могъ имѣть вліяніе на исправленіе книгъ. Черезъ него шли всѣ распоряженія Высшаго начальства и онъ же докладывалъ митр. Питириму о типографскихъ дѣлахъ. Онъ могъ также имѣть вліяніе и на вышнюю часть изданій Московскаго Печатнаго Двора, на типографскія работы, чтобы изданіе было чище и опрятнѣе <sup>47)</sup>). Одна запись на рукописи XVII в. свидѣтельствуетъ прямо, что онъ принималъ участіе въ исправленіи одной книги, которая, впрочемъ, при немъ не была напечатана,—твореній Діонисія Ареопажита. „Свидѣтельствована сія книга, читаемъ въ записи, со Арсеніемъ Сухановымъ досконало, мужемъ искуснымъ греческаго языка и русска, бывшаго у печатнаго дѣла, ходившаго въ лѣта благовѣрнаго царя Алексія Михайловича во Іерусалимъ съ милостынею. А Діонисія Ареопажита книгъ не добылъ, да книгъ Богослова толковаго Григорія, да Никоновскихъ книгъ; во Св. горѣ жъ тѣхъ книгъ нѣтъ“ <sup>48)</sup>).

---

повелѣніемъ царя свидѣльствовася и исправися съ російскихъ письменныхъ и съ греческихъ печатныхъ переводовъ и напечатася первое въ Москвѣ въ лѣто 7173, отъ воцлощенія.... 1665 совершися и издася отъ печатнаго тисненія мѣсяца іуліа въ день...

<sup>46)</sup> См. въ „Приложеніяхъ“ свѣдѣнія о минеяхъ 168, 171 и 182 гг., объ апостолахъ 172 и 180 гг. См. также выписку о книжныхъ несправностяхъ, найденныхъ архим. Діонисіемъ. Ркп. Синод. Библіотеки № 298 и Казанскаго Университета № 23.

<sup>47)</sup> См. Наказную память наборщикамъ Дементьеву и Минину въ „Приложеніяхъ“. В. Е. Румянцевъ несправедливо считаетъ ее „наказомъ Арс. Суханова“ (См. Труды I-го археологич. съѣзда, М. 1871 г., стр. IX), потому что въ ней объ Арсеніи говорится въ третьемъ лицѣ. Нужно думать, что она отъ имени митр. Павла; но на составленіе ея могъ оказать вліяніе Сухановъ.

<sup>48)</sup> Ркп. собранія Пискарева № 45 (Московскаго Румянц. музея № 480). См. Описаніе сихъ рукописей, сост. А. Е. Викторовымъ. Замѣчаніе писца-автора о недобытыхъ книгахъ—невѣрно: всѣ онѣ были привезены Сухановымъ. Запись писана послѣ 1664 г., такъ какъ въ ней Арсеній называется „бывшимъ у печатнаго дѣла“. Ркп. правленая въ XVII в. въ разное время и разными лицами. На ней еще слѣд. записи: л. 6—„сія книга на 5 книгъ раздѣлена, Діонисія Ареопажита любомудріе, соборнаго старца Іоасафа Соловецкаго,—куплена на Коломогорахъ у Богдана Кокорина 7171 г., ученика Александра Булатникова

На Московскомъ Печатномъ Дворѣ Сухановъ состоялъ и въ 1664 г.: въ наказной памяти наборщикамъ Дсментьеву и Минину предписывается на неисправныхъ мастеровыхъ людей „извѣщать въ приказѣ старцу Арсенію Суханову“<sup>49)</sup>.

Объ участіи Арсенія въ волновавшемъ тогда московское общество дѣлѣ патр. Никона почти ничего неизвѣстно. Мы знаемъ только, что къ нему въ концѣ 1662 года вслѣдствіе царскаго приказанія обращались съ вопросомъ: „что онъ въ Палестинѣ купилъ какихъ книгъ на патріарха и иного всего, и что за то все дано денегъ и куда (купленное) отдано?“<sup>50)</sup>. Но, отвѣтъ его на этотъ вопросъ не сохранился до нашего времени. Извѣстно также, что съ однимъ изъ лицъ, принимавшихъ въ этомъ вопросѣ дѣятельное участіе, съ извѣстнымъ Газскимъ митрополитомъ Паисіемъ Лигаридомъ Арсеній продолжалъ и по пріѣздѣ перваго въ Москву имѣть сношенія, начатыя имъ еще во время путешествія въ Іерусалимъ въ 1649—1653 гг. Какъ мы видѣли раяѣе, Сухановъ при преніяхъ своихъ съ греками въ Валахіи, гдѣ въ то время находился и Лигаридъ, встрѣтилъ въ послѣднемъ, нежиданно для себя, защитника своего мнѣнія о перстосложеніи для крестнаго знаменія. Во время же пребыванія въ Іерусалимѣ, при постриженіи Лигарида въ монашество, онъ былъ его воспріемнымъ отцемъ; патріархъ іерусалимскій Паисій, отдавъ Паисію „подъ началъ“ ему, велѣлъ „держать его подѣ началомъ вѣрѣнко, какъ держать на Москвѣ въ великихъ монастырехъ“. Эта связь между Лигаридомъ и Сухановымъ продолжалась и послѣ. Въ 1657 году патріархъ Никонъ писалъ Паисію Лигариду: „слышахомъ о любомудріи твоемъ отъ монаха Арсенія (=Суханова), и яко желаеши видѣти насъ, великаго государя: тѣмъ и мы тебѣ, яко чадо наше по духу возлюбленное, съ любовію пріяти хотимъ.

---

что былъ келаремъ у Троицы, пріималъ царскихъ дѣтей отъ св. купца“; л. 13— „понеже правлена сія книга со Островскаго переводу въ Соловецкомъ монастырѣ, мно переводы прошежъ. собою не сходятся, и сіе не вѣмы чего ради“,—на поляхъ противъ этого: „Островской переводъ не правленъ, а сей писецъ молодъ былъ, много разума и рѣчей растерялъ въ точкахъ и занятыхъ“. — Ср. также рки. Чудова монастыря № 203, тоже правленная, кажется, Евсеиміемъ.

<sup>49)</sup> См. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. СХІІ—СХХV.

<sup>50)</sup> Н. Гиббенетъ— „Дѣло патр. Никона“, т. I, стр. 138, 244, 246.

Точію приємъ сія наша письма, къ царствующему граду Москвѣ путешествовати усердствуй<sup>51)</sup>. Мы имѣемъ еще и другое свидѣтельство объ этой связи: у Лигарида въ Валахіи живетъ племянникъ Арсенія—Юрій, отданный ему для изученія греческаго языка и возвратившійся въ Москву въ 1662 г. вмѣстѣ съ Паисіемъ Лигаридомъ; а въ 1663 г. Арсеній Сухановъ переписываетъ для себя посланіе Паисія объ архіерейской мантии<sup>52)</sup>.

Въ 1664 году, Арсеній, вѣроятно, оставилъ Московскій Печатный Дворъ непзвѣстно вслѣдствіе какихъ причинъ; вѣроятнѣе всего предполагать, что ими были или его старость или его болѣзнь.

По возвращеніи изъ Москвы въ Троице-Сергіевъ монастырь онъ не занималъ въ послѣднемъ никакой должности. Келаремъ въ это время состоялъ преемникъ его старецъ Аверкій Ивановъ; а Арсеній числился „бывшимъ келаремъ“. Въ ноябрѣ (16) мѣсяцѣ 1665 г. Сухановъ пожертвовалъ въ монастырь нѣкоторыя изъ изданныхъ при немъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ книгъ, именно „книгу библію въ тетратехъ“ и „II книгъ шестодневовъ“<sup>53)</sup>. Ни о занятіяхъ его въ это время, ни о жизни его мы совсѣмъ не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Мы знаемъ только, что онъ умеръ 14 августа 1668 года здѣсь, въ Троицкомъ монастырѣ, и въ немъ же былъ похороненъ близъ Серапіоновской часовни. Послѣ него осталась „духовная“, по которой было взято въ монастырь у гостя Семена Потапова „вкладомъ денегъ 800 рублей“; но, къ сожалѣнію, она не сохранилась до нашего времени<sup>54)</sup>. Въ

---

<sup>51)</sup> Тогда же п. Никонъ писалъ къ молдавскому и волошскому воеводамъ и къ митрополитамъ—Сочавскому Гедвону и Угровлахійскому Стефану, чтобы они содѣйствовали его отправленію въ Москву. Всѣ письма отъ 1 декабря 1657 г. См. А. В. Горскаго „Нѣсколько свѣдѣній о Паисіѣ Лигаридѣ до прибытія его въ Россію“ (Прибавленія къ Твореніямъ св. Отцевъ за 1862 г., т. XXI, стр. 14).

<sup>52)</sup> См. выше, стр. 76—78.

<sup>53)</sup> См. архим. Леонида—Надписи Троице-Сергіевой лавры, стр. 66, 82. Ркп. ризницы ея же (Вкладная 1673 г.) № 3, л. 724 об. Въ ризницѣ находятся еще 4 ковша съ рѣзными ручками и съ надписью „чарка Троецкаго Сергіева монастыря келаря Арсенія Суханова“. См. архим. Леонида о. с. стр. 55.

<sup>54)</sup> Извѣстіе о духовной см. во Вкладной книгѣ 1673 г. — 10 марта 1633 г. Троицкій черныи священникъ Арсеній Павловскій далъ вкладу 15 рублей, и за тотъ вкладъ по смерти ния ево написано въ литѣйной да въ подстѣнной сенодике (*ibidem*). А имя Суханова за всѣ его пожертвованія (ок. 1100 рублей) записано только въ слѣдующихъ трехъ синодикахъ: 1) ркп. № 4 ризницы Тро-

это же, вѣроятно, время поступили въ монастырскую библіотеку и принадлежавшія ему рукописи. Выше мы указали изъ числа ихъ семь, сохранившіяся до нашего времени; но нужно думать, что онѣ не представляютъ всего количества рукописей Суханова, такъ какъ въ числѣ ихъ мы не находимъ ни одной рукописи его сочиненій, которыя (рукописи), нужно думать, находились въ немъ и неизвѣстно когда исчезли изъ него.—Кромѣ рукописей объ Арсеніи напоминаютъ и нѣкоторыя, принадлежавшія ему, вещи, нынѣ находящіяся въ монастырѣ, какъ напр. его чарки и друг. Мѣсто же его погребенія указываетъ вдѣланная въ стѣну Серапіоновской часовни чугунная плита съ слѣдующею надписью:

Пѣта ѿ сотвореніа мира хзрос  
Ѿ Р ж т в а Х р т о в а х а х а и  
авгвста в ди днѣ престависа рабъ божіи  
Троицкаго Сергіева монастырѣ келарь  
инокъ Арсеній Сухановъ.

---

ницы-Сергіевой лавры, л. 419 (симодикъ 7188 г.) в 2—3 рки. библіотеки ея же № 41, л. 39 об. и № 42, л. 65. Поминовение его совершается вмѣстѣ съ поминовеніемъ игуменовъ и архимандритовъ троицкихъ. Изъ простой братіи (не настоятелей) поминуются только келари Авраамій Палицынъ и Арсеній Сухановъ, соборный старецъ Варсонофій Якимовъ и Максимъ грекъ; а затѣмъ уже „вся братія преставляшася св. обители сея“ (безъ именъ). Большая мантиха отправляется въ Троицкомъ соборѣ 11 мая ежегодно. См. Кормовую книгу Троицкаго монастыря въ ризницѣ рки. № 5, л. 6 и слѣд..

# ПРИЛОЖЕНІЯ.





## I. Приложенія ко второй главѣ.

(до 1649 г.)

### I. О лицахъ съ фамиліей „Сухановъ“ въ XVI—XVII вв.

Съ фамиліей „Сухановъ“ мы встрѣчаемъ въ XVII вѣкѣ не малое число лицъ, занимающихъ разнообразныя общественныя положенія. Изъ болѣе ранняго времени (XVI в.) намъ извѣстно только трое Сухановыхъ: одинъ упоминается въ писцовыхъ книгахъ Московскаго уѣзда 1584—1586 гг., и два — въ книгахъ „Десятевъ“ по г. Епифани. Первый — боярскій сынъ митрополита московскаго — Василій Тихановъ Сухановъ, за которымъ было въ помѣстьѣ въ Московскомъ уѣздѣ (въ Монатыинѣ, Быковѣ и Коровинѣ стану) деревня Лихорадовка на рѣкѣ Учѣ, ранѣе его бывшая за Тимофеемъ Матвѣевымъ Филипповымъ <sup>1)</sup>. Потомство этого Василія Суханова остается намъ неизвѣстнымъ, такъ что мы не можемъ установить ни отношенія его къ нашему старцу Арсенію Суханову, ни къ тѣмъ лицамъ съ фамиліей „Сухановъ“, которыхъ мы находимъ въ XVII вѣкѣ. Остальные двое представителей фамиліи Сухановыхъ въ XVI вѣкѣ—государевы дѣти боярскіе, епифанцы, которые были верстаны въ 1585 (7093) году изъ казаковъ бояринѣмъ княземъ Дмитр. Иванов. Хворостининымъ и дьякомъ Василіемъ Шераповымъ: Ушаевъ Ѳеодоровъ сынъ Суханова и Левъ

---

<sup>1)</sup> Писцовыя книги XVI вѣка, изд. Н. В. Калачевымъ. Сиб. 1872 г. ч. I, отд. 1, с. 187. Писцовая книга № 257. Въ позднѣйшихъ писцовыхъ выгахъ 131—132 гг. и 136—137 гг., мы не встрѣчаемъ никакихъ упоминаній объ этой деревнѣ, такъ что невозможно прослѣдить, къ кому она перешла впоследствии. См. описъ писцовыхъ книгъ въ I т. „Описанія документовъ и бумагъ, хранящихся въ Мос. архивѣ М. Ю.“ Сиб. 1869 г. с. 128—129 (№№ 1306 и 1319); также „Обозрѣніе писцовыхъ книгъ по Московской губерніи“ П. Иванова. М. 1840 г. с. 120.

Клементьевъ сынъ Сухановъ <sup>2)</sup>. Въ числѣ епифанцевъ они (Ушакъ Ѳеодоровъ Сухановъ и Іевъ Клементьевъ Сухановъ) числились и чрезъ нѣсколько лѣтъ именно въ 1591 году (7100 г. октября 30 д.); но при верстанѣ на Тулѣ въ 1606 (7114) г. епифанцевъ упоминается только одинъ—Ушакъ Ѳеодоровъ сынъ Сухановъ (въ сотнѣ Ивана Коптева) <sup>3)</sup>.

Извѣстныя намъ лица изъ XVII столѣтія съ фамиліей „Сухановъ“ размѣщаются въ различныхъ частяхъ территоріи Московскаго государства; немалое число ихъ группируется въ той же мѣстности, гдѣ и только что сейчасъ указанные нами послѣдніе двое представителей этой фамиліи въ XVI вѣкѣ, именно—около Тулы. Такъ, южнѣ Епифани, въ г. Ливнахъ мы находимъ въ 1615 году Ивана Григорьева Суханова <sup>4)</sup>: за нимъ (Иваномъ) по писцовой книгѣ 1615 (123) года былъ жеребей въ деревнѣ (сельцѣ) Соловьевой подъ Сторожевымъ лѣсомъ <sup>5)</sup>. Въ числѣ ливенцевъ, дѣтей боярскихъ, онъ числится и позднѣе: въ 1633 г. (141 года мая 28) онъ вмѣстѣ съ другими получилъ на Ливнахъ отъ воеводы А. В. Бугурлина денежное жалованье по своему окладу <sup>6)</sup>; въ числѣ ливенцевъ, городовыхъ дворянъ и дѣтей боярскихъ, онъ упоминается также въ 1636, 1646, 1647, 1649 и 1653 годахъ, причемъ въ одномъ случаѣ (при записи 1647 года) упоминаются у него „сынъ Петрушка и два пасынка Мартинка и Се-

<sup>2)</sup> А. М. Ю. „Десятня“, кн. № 221, л. 6, 10.—Они были причислены ко 2 статьи—по 30 чети. О десятняхъ см. статьи А. А. Востокова „Русское служилое сословіе по десятнямъ 1577—1608 гг.“ [Юридическій Вѣстникъ, 1888 г. июнь и июль, (т. XXVIII-й), стр. 264—278] и В. Сторожева „Десятня, какъ источникъ для изученія исторіи русскаго провинціал. дворянства въ XVI и XVII вв.“ (ibidem за 1890-й г., мартъ, стр. 487—497).

<sup>3)</sup> А. М. Ю. „Десятня“, кн. № 222 (7100 г.) л. 26 об. 36; окладъ прежній по 30 чети.—Кн. № 223 (7114 г.) л. 50. Окладъ по 6 руб. и по 60 чети.

<sup>4)</sup> Въ 1585 году мы встрѣчаемъ въ Епифани Гришу Суханова Демидова. А. М. Ю. „Десятня“ кн. № 221.

<sup>5)</sup> „На его жеребей: дворъ помѣщиковъ, пашни пахатныя добрыя земли пол-осмины да пашни же передогомъ двѣ чети безъ полуосмины да дикого поля 48 чети, обоего 50 чети, сѣна 10 копейка“. А. М. Ю. Писцов. книга по г. Ливнамъ, кн. № 232, л. 168. См. въ „Описаніи документовъ и бумагъ Архива М. Ю.“, т. I. Спб. 1869 г., с. 115 (№ 1180).

<sup>6)</sup> „На мерницѣ, въ саадакѣ съ саблею; окладъ 100 чети, денегъ 5 рублевъ, пошѣстья 61 чети. Дано ему 4 рубля съ полтиною“. А. М. Ю. „Десятня“, кн. № 70, л. 88.

режка“<sup>7)</sup>. Кромѣ него въ Ливнахъ находимъ еще въ числѣ вольныхъ людей, записавшихся въ Тулѣ въ мартѣ и апрѣлѣ 1632 г. въ солдаты въ полкъ Ѳалентина Росформа и въ маѣ того же года присланныхъ въ Москву, Ивашку Денисова Суханова и Сеньку Онисимова Суханова; а въ ротѣ Томаса Герна также въ числѣ солдатъ, сына боярскаго, Антишку Сергѣева Суханова<sup>8)</sup>. Въ 1654 г. упоминаются ливенцы, дѣти боярскіе—Петръ Евтѣловъ Сухановъ и Василій да Ларіонъ Петровы Сухановы<sup>9)</sup>. Изъ позднѣйшаго времени (конца XVII в.) извѣстны въ Ливнахъ Ѳедоръ и Дмитрій Евдокимовы Сухановы, за которыми была земля по р. Соснѣ по обѣ стороны ея и на устьи рѣчки Синковца вверхъ по лѣвую сторону<sup>10)</sup>.

Въ началѣ XVII столѣтія, именно въ первой четверти его, мы находимъ Сухановыхъ еще въ другомъ тульскомъ городѣ—Соловѣ<sup>11)</sup>. Въ апрѣлѣ 1606 г. въ числѣ дѣтей боярскихъ, новиковъ, верстан-

<sup>7)</sup> А. М. Ю. „Десятня“, кн. № 71, л. 14 об. 144 г. января 1 (городовые дворяне) 100 чети.—Кн. № 72, л. 139, 200 об., 235, 267 (дѣти боярскіе). 155 г. марта 20, декабря 10.—Кн. № 74. Разборная десятня ливенцевъ—разбора воеводы Я. П. Кологривова и подъячаго П. Оврамова. „Помѣстья 50 чети, крестьянъ иѣтъ“, л. 157 об. 157 г. іюня 6 д., (городовые дворяне).—Книги Бѣлгородскаго стола, кн. № 14, л. 15; 154 года, (городовые—100 чети). Кн. № 19, л. 67, 255; (дѣти боярскіе), 161 года. Упоминается также Петръ Ивановъ Сухановъ (въ числѣ „ливенцевъ дѣтей боярскихъ“—дѣтей, братьевъ и племянниковъ), л. 273.—Въ „Десятнѣ“ кн. № 56, полковой казакъ въ г. Черниговѣ Ивашко Сухановъ показанъ „побитымъ“ и государево жалованье выдано (1 іюня 164 г.) его женѣ Дунькѣ.

<sup>8)</sup> А. М. Ю. Книга Московскаго стола № 44, л. 364 об., 365, 377 об., 388 об., 392, 396 об., 397, 402, 413, 421, 434, 437, 441, 584.—140 (1632) г. май—августъ.

<sup>9)</sup> А. М. Ю. Книга Бѣлгородскаго стола № 19, л. 194, 225.

<sup>10)</sup> А. М. Ю. Писцовая книга по г. Ливнамъ 7201, кн. № 241. „А въ немъ (полѣ) на шхъ жеребей два мѣста дворовыхъ, пашни всякой 50 чети, по 25 чети за человекомъ, и прииѣрено еще 25 чети“.—Сухановыхъ встрѣчаешь и въ Ельцѣ. См. кн. Бѣлгородскаго стола № 49 л. 4 (ок. 172 года); № 54, л. 119, 120, 165, 216, 347, 393, 669, 1451 (173—182 годовъ).

<sup>11)</sup> Относительно мѣстоположенія его существуютъ разногласія. См. о семьѣ у Н. Д. Чечулина „Города Московскаго государства въ XVI в.“ Спб. 1889 г. с. 17. М. Макаровъ въ своей замѣткѣ „о древнемъ Соловскомъ станѣ въ нынѣшней Тульской губерніи“, присланной мнѣ въ 1845 г. въ Императ. общество Исторіи и Древностей Россійскихъ (рук. № 55; на 7 л.) говорить, что „острогомъ или городкомъ Соловскимъ была нынѣшняя деревня Солова, что на

ныхъ помѣстнымъ окладомъ, упоминается Елизаръ Васильевъ сынъ Сухановъ Кулпинъ <sup>12)</sup>. Въ „разборномъ спискѣ дворянъ и дѣтей боярскихъ Пловы и Соловы“ 1622 года (130 г. февраля 6 д.) разбора князя Фед. Ив. Лыкова въ числѣ городскихъ дворянъ значится Путило Елизарьевъ сынъ Сухановъ, про котораго окладчики сказали, что онъ „бѣденъ и худъ, волочится межъ дворъ на Тулѣ и съ государеву службу его не будетъ“; а въ числѣ „неслуживыхъ новиковъ“—его сынъ Миня Путиловъ Сухановъ, за которымъ „помѣстья нѣтъ, живетъ у племяннѣ“ <sup>13)</sup>. Черезъ нѣскольکو лѣтъ, именно въ 1628—1629 гг., помѣстье, бывшее за Путилой Сухановымъ, въ Соловскомъ уѣздѣ, въ Псовскомъ стану—жеребей пустошь, что была деревня Спицына, Брусовая тоже, на рѣчкѣ на Брусени числится вмѣстѣ съ другими помѣстьями „въ порозжихъ земляхъ“. Писцовая книга относительно всѣхъ порозжихъ земель Псовскаго стана, бывшихъ въ помѣстьяхъ за помѣщиками (28 пустошей), замѣчаетъ, что онѣ „запустѣли отъ татарскіе войны, а помѣщики и крестьяне побиты и въ полонъ поиманы“ <sup>14)</sup>.

---

большой Кіевской дорогѣ при р. Соловъ“ (с. 3). Впрочемъ въ концѣ (с. 7) онъ задаетъ вопросъ—„былъ ли острогъ Солова на томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ теперь деревня Солова“?

<sup>12)</sup> А. М. И. Д. Десятня „всѣхъ городовъ Московскіе и Новгородскіе земли“—рук. библиотеки А. М. И. Д. № 120/167 л. 38 об.—40. Окладъ 100 чети По цареву приказу бояре кн. Т. Р. Трубецкой, кн. Ф. И. Хворостининъ и дьяки А. Татьянинъ, Ф. Голышицевъ верстали помѣстнымъ окладомъ дѣтей боярскихъ, новиковъ, всѣхъ городовъ М. и Н. земли неслуживыхъ безпомѣстныхъ отъ отцовъ дѣтей и отъ братьей братью и отъ дядей племянниковъ, выпрашивая про нихъ тѣхъ городовъ дѣтей боярскихъ; а что кому учиненъ помѣстный окладъ, и то писано въ сей десятнѣ ниже сего“. Всего перечисляются 72 города.

<sup>13)</sup> А. М. Ю. „Десятня“, вн. № 211, л. 41, 62 об. и 78 об. („Десятня Соловская“ 130 г.) За Путилой „помѣстья въ дачѣ 50 чети дикова поля, пусто отъ войны крымскихъ людей“. Окладъ данъ—150 чети. Про Миню „окладчики сказали по государеву крестному цѣлованью: на государевой службѣ будетъ на мерянкѣ, въ саадакѣ и въ саблѣ. А Миня сказалъ по государеву крестному цѣлованью про свою службу противъ окладчиковъ сказки“. Окладъ ему—100 чети и денегъ 5 руб. Буквально тѣ же самыя свѣдѣнія, что въ десятнѣ, повторяются и въ столбцѣ Владимирскаго стола № 10 Архива Мин. Юстиціи.

<sup>14)</sup> А. М. Ю. Писцовая книга по г. Соловъ 136—137 гг. кн. № 444 (Въ I т. „Описанія документовъ Архива“ с. 254, № 2502). „Всего во Псовскомъ стану въ порозжихъ земляхъ, что бывало за помѣщики въ помѣстьяхъ, 28 пустошей, а въ нихъ 4 мѣста помѣщиковы, да 8 мѣстъ крестьянъ“

Въ числѣ бѣлевцевъ, дѣтей боярскихъ, упоминается Потапко Яковлевъ Сухановъ, о которомъ окладчики въ 1633 г. (30 декабря 1633 г.—142 г.) сказали, что онъ померъ <sup>15)</sup>. Среди казаковъ бобровскихъ, „которые служатъ государеву службу въ полкѣхъ съ воеводы“, находимъ въ 1641 г. Микитку Павлова Суханова съ сыновьями Неедкой и Гришкой и Савостьку Павлова Суханова, у котораго сынъ „Савка да половилщикъ Игнатка Демидовъ сынъ Радина“ <sup>16)</sup>. Въ г. Лебедяни въ 1636 г. встрѣчаемъ служилаго новика Лазаря Власьева сына Суханова <sup>17)</sup>, за которымъ въ 1646 г. было помѣстье жеребей починка Круглой Поляны подъ Севернскимъ лѣсомъ <sup>18)</sup>. Въ Ковловскомъ уѣздѣ въ Слободскомъ стану въ селѣ Кривой Полянѣ—помѣщика Ѳедора Екимова Суханова въ 1640 году <sup>19)</sup>. Среди донскихъ казаковъ въ 1641 году—Ивана Алексѣева и Семена Алексѣева Сухановыхъ <sup>20)</sup>. Въ Карачевѣ въ 1642 году стрѣльцовъ Ивана Иванова, Василия Иванова и Ѳедора Аванасьева Сухановыхъ и въ числѣ „стрѣльцевъ и казачьихъ братьевъ, дѣтей, племянниковъ и сосѣдей“

---

янскихъ „... Другіе помѣщики, которые также имѣли жеребей въ той же деревнѣ Спицной, были: Богданъ Любучениновъ, Микита Теплой, Ив. Чернытнѣ, Ае. Ишловъ, Мануилъ Бредихинъ, Олфимъ Михайловъ, Ив. Мокѣевъ, Обакумовъ и Оверкѣевъ. За Сухановымъ было пашни 100 четв. Въ „Соловскихъ“ десятияхъ 136 и 157 гг. (А. М. Ю. №№ 226 и 270) никого изъ Сухановыхъ не находимъ.

<sup>15)</sup> А. М. Ю. Десятня кн. № 84, л. 58. Окладъ—150 четв, л. 57 об. „Бѣлевцы дворяне и дѣти боярскіе. Окладчики про нихъ сказали, что они померли и побиты“.

<sup>16)</sup> А. М. Ю. Десятня кн. № 260, л. 118—119.—4 ноября 150 г. Пятидесятникъ Иванъ Леоновъ. Десятники: у Микитки Суханова—Ромалка Лукьяновъ сынъ Ермоловъ; у Савостьки—Ивашка Харитоновъ сынъ Ушаковъ.

<sup>17)</sup> А. М. Ю. Десятня кн. № 224, л. 14. 144 года. Новикъ первой статьи, окладъ по 200 четв, денегъ съ городомъ 6 руб.

<sup>18)</sup> А. М. Ю. Писцовая книга по гг. Лебедяни и Данкову 154 года, № 230, л. 67. Этотъ починокъ былъ за нѣсколькими помѣщиками по извѣстному жеребью; „а на ихъ жеребьи дворы ихъ помѣщиковы, крестьянъ и бобылей за ними нѣтъ“.

<sup>19)</sup> А. М. Ю. Писцовая книга по г. Козлову 148—150 годовъ, № 199, л. 99. Село —, на рѣкѣ на Большихъ Рясехъ подъ Слободскимъ липегомъ, а на сво жеребей усады вдоль 70, поперекъ 20 сажень дикова поля, на пашню 50 четвертей“. Въ селѣ было также нѣсколько жеребьевъ разныхъ помѣщиковъ.

<sup>20)</sup> А. М. Ю. Десятня кн. № 49, л. 92, 94, 101 149 года. „Жилые казаки Иванова приказу Булгакова, бывшіе у смотру на шеринахъ и на жеринахъ“

Степанку Иванова Суханова <sup>21)</sup>). Въ сосѣднихъ съ Тулою городахъ Ефремовѣ и Михайловѣ не мало также лицъ съ фамиліей Суханова. Въ Ефремовѣ въ числѣ казаковъ въ 1645 (153) г. Яковъ Анаѣиинъ Сухановъ, который въ 1648 (156) г. „на смотру не объявился, а сказали, что у него три брата: Евсютка женатъ, взять въ солдаты, Любимка 15 лѣтъ и Ивашко 10 лѣтъ“; при смотрѣ 1655 г. отмѣчено относительно Якова Суханова: „у него отецъ Анаѣя старъ да четыре брата: Евсютка былъ въ солдатехъ, нынѣ дома, въ его мѣсто на службѣ братъ Любимка, дома Ивашка 17 лѣтъ, Ѳедка 2-хъ лѣтъ“; еще позднее черезъ 8 лѣтъ, въ 1663 (171) году, въ числѣ „казаковъ отставныхъ, у которыхъ на службѣ въ ихъ мѣсто дѣти и братья въ драгунѣхъ“,—числятся Иванъ Яковлевъ Сухановъ и Ѳедоръ Яковлевъ Сухановъ (10 лѣтъ); послѣдній упоминается еще черезъ два года (12-ти лѣтъ) <sup>22)</sup>). Въ г. Михайловѣ въ 1648, 1652 и 1655 годахъ также въ числѣ казаковъ (конныхъ) находимъ Ждана Ѳедорова Суханова, а въ 1652 г. еще кромѣ него — Дениса Петрова Суханова <sup>23)</sup>). Встрѣчаемъ Сухановыхъ и въ другихъ городахъ: въ Болховѣ стрѣльца Васью Суханова, у котораго въ 1650 году было три сына—Васька 15 лѣтъ, Давыдка 7 лѣтъ, Мелешка 5 лѣтъ и пасынокъ Родка 13 лѣтъ <sup>24)</sup>; среди тамбовцевъ въ 1671 г. Мартына Елистратьева Суханова, (капрала 3-й роты Матвѣя Осипова Ефимьева), и въ 1677 г. Аванасія Алымова Суханова <sup>25)</sup>; въ Обояни въ 1691—1696 (199—204) годахъ Тимофея Иванова и Карпика Тимофеева Сухановыхъ <sup>26)</sup>;

---

какъ съ пищальми и съ саблями“. У Ивана Суханова—десятникъ Гаврила Екимовъ сынъ Соловьевъ, пятидесятникъ Жадень Степановъ Понарьинъ; у Семена—десятникъ Родивонъ Лаврентьевъ сынъ Плохова и пятидесятникъ Ив. Олексѣевъ Бардинъ.

<sup>21)</sup> А. М. Ю. Десятия, кн. № 260, л. 210, 211, 221.—150 года.

<sup>22)</sup> А. М. Ю. Книга Бѣлгородскаго стола № 12, л. 52, 209, 353, 463, 762, 835, 902, 977.

<sup>23)</sup> А. М. Ю. Книга Бѣлгородскаго стола № 16, л. 40, 107, 139. Записки 156, 160 и 163 годовъ.

<sup>24)</sup> А. М. Ю. Десятия, кн. № 219, л. 74.—7158 года.

<sup>25)</sup> А. М. Ю. Книга Московскаго стола № 37, л. 215 (1671 г.) и № 38 (1677 г.)

<sup>26)</sup> А. М. Ю. Пищовая книга по г. Обояни 199—204 гг. № 326, л. 153 об. и 154. Въ числѣ козельскихъ помѣщиковъ упоминается въ 1635 г. Сила Марвовъ Сухоновъ (Бухоновъ?). Пищовая книга 143—145 гг. по Серпейску, Мещовску, Козельску и Мосальску, № 438, л. 773, 780 об.

въ Коломиѣ дьячка Антонку Путилина Суханова и въ 1623 году крестьянина Баженку Богданова Суханова съ братьею<sup>27)</sup>. Не мало также Сухановыхъ и въ самой Тулѣ: Филиппъ, Калина Степановъ, Евдокимъ Борисовъ, Ѳедоръ и Дмитрей Евдокимовы, Иванъ Ивановъ, Иванъ Григорьевъ, Петръ и Матвѣй Евтиховы, Селиванъ Матвѣевъ и Нивифоръ<sup>28)</sup>.

Находимъ Сухановыхъ также и на сѣверѣ Московскаго государства: въ Галичѣ въ 1648 (156) г. посадскаго челоѵка Ивана Суханова, торгующаго шипками<sup>29)</sup>; въ Архангельскѣ въ 1664, 1668, 1673 и 1674 гг. гостя Алексѣя Суханова<sup>30)</sup>; въ 1646 г. усольскаго всеуѵзднаго старосту Еремѣя Иванова Суханова<sup>31)</sup>; въ 1677 году сысоленина Баженку Суханова<sup>32)</sup>; въ 1698 году устьсысольской

<sup>27)</sup> А. М. Ю. Писцовая книга по Коломиѣ № 201 (131 года), л. 214 (№ 709). Рук. Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Моск. Университетѣ № 250. См. „Библиотечка Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“—П. Строева, М. 1845 г., с. 116.

<sup>28)</sup> См. въ „алфавитѣ столбцамъ, оклееннымъ по г. Тулѣ“, кн. 2,—въ Архивѣ М. Ю. Изъ 16 столбцовъ, въ которыхъ говорится о Сухановыхъ, 11 въ настоящее время яѵтъ. Въ 1687 г. упом. послухъ Григорій Сухановъ въ записи о промѣнѣ земли ланковцевъ, дѣтей боярскихъ, съ игуменомъ Тульск. монастыря. См. Матеріалы для историко-статистич. описанія Тульской епархіи. Тула 1888 г. с. 107.

<sup>29)</sup> Архивъ Оружейной Палаты. Столбцы второго разряда, столбецъ 156 года, № 38.

<sup>30)</sup> Арх. Оруж. Палаты. Столбцы первого разряда, стол. 151 года, № 59 (челобитная гостя Алексѣя Суханова etc), 177 года,—У—105. (Челобитная его же 181 года. А. М. И. Д. Голландскія дѣла 1668 г. № 2 (1668 г. февр. 11—1671 гг.). Приказныя дѣла 1674 г. (Выписка изъ наказа, даннаго изъ Новгородскаго приказа гостю Алексѣю Суханову, какъ и по которое время велѣно торговать на Архангелогородской ярмаркѣ). Въ 1668 г. онъ же, Алексѣй Сухановъ, упоминан. въ званіи двинскаго воеводы. (Ibidem. Приказ. дѣла 1668 г. декабря 18—27 апрѣля 1678 г. (1668 г. № 365). Дѣла по отпискѣ Двинскаго воеводы Алексѣя Суханова съ товарищи о нерадѣніи къ должности и пьянствѣ Архангелогород. подъячмъ).

<sup>31)</sup> А. М. И. Д. Неразобранные столбцы. Столбецъ 154 года.

<sup>32)</sup> А. М. И. Д. Приказныя дѣла 1677 г. апрѣля 24 дня. Явочная челобитная сысоленина Баженки Богданова Суханова на Василія Аванянина. Въ 1696 г. земскій судейка сысольскихъ волостей. См. Русс. Истор. Библиотечку, изд. Археогр. Комиссіи. Т. XII. Спб. 1890 г. стр. 1223, 1225, 1226 и 1228.

волости крестьянина Самушку Степанова сына Суханова <sup>33</sup>); средь луцкихъ казаковъ Явима Харлапьева (Харламова) Суханова въ 1656, 1670, 1671 и 1674 гг. Тихона Харламова Суханова въ 1670, 1671 и 1674 гг., Леонасія Харламова Суханова въ 1665 и 1671 гг. Исаію Харламова Суханова, (новикъ луцкой казакъ) въ 1673 и 1674 гг., Максима Харитоновъ Суханова въ 1673 и 1674 гг. и Аеоньку Максимова Суханова, луцкаго казачьяго сына, въ 1673 году <sup>34</sup>).

Извѣстно также нѣсколько лицъ съ фамиліей „Сухановъ“ и въ самой Москвѣ. Таковъ прежде всего толмачъ Посольскаго приказа Минка, Миня, Никита Сухановъ. Первое упоминаніе, которое мы имѣемъ о немъ, относится къ 1631 году. Въ этомъ году, 24 іюня ему, „толмачу“ Посольскаго приказа, дано царское жалованье за его поѣздку въ Крымъ <sup>35</sup>); въ росписи „розныхъ земель царей и царевичей и мурзь большихъ, на Москвѣ и въ городѣхъ переводчиковъ и толмачей и станичныхъ татаръ и всякихъ иноземцевъ“ и пр..., присланной изъ Посольскаго приказа въ Разрядный въ ноябрѣ (сего года), вслѣдствіе требованія послѣдняго, онъ значится въ числѣ „кормовыхъ толмачей“ <sup>36</sup>). Точно также „за Крымскую службу“ ему выдано жалованье и 30 ноября 1632 года <sup>37</sup>). Въ мартѣ 1634 года онъ вмѣстѣ съ посланникомъ Бор. Дворениновымъ былъ посланъ въ Крымъ, откуда вернулся въ октябрѣ того же года <sup>38</sup>). Извѣстна также

<sup>33</sup>) А. М. И. Д. Неразобранные столбцы. (Столбецъ № 132 изъ числа разобранныхъ мною. „7207 г. октября 13. Челобитная царю Петру Еренскаго уѣзда отхожихъ смысольскихъ волостей усть-смысольской волости крестьянина Самушки Степанова сына Суханова по дѣлу о взысканіи 30 рублей на Игнашѣ и Евсюшкѣ Поливарновыхъ Савельевыхъ“).

<sup>34</sup>) А. М. Ю. Десятни, кн. № 33, л. 79; кн. № 34, л. 8, 12, 55, 72, 87 об. Максимъ Сухановъ числится луцкимъ казакомъ иноземцемъ.—Новгородскаго стола книга № 2, лл. 421, 433, 491, 496, 752, 760, 766, 771 и 777; кн. № 7, л. 550, 552.—Въ XVIII—XIX вв. находимъ Сухановыхъ и въ Сибирѣ. О протоіерей Бир. Вас. Сухановѣ, просвѣтителѣ тунгусовъ см. у Бантышъ-Каменскаго въ словарь достопамятныхъ людей т. III, с. 392—393. О Сухановыхъ въ XIX в. въ Екатеринбургѣ см. книгу о семь городѣхъ („Городъ Екатеринбургъ“), изд. город. головой И. И. Симановымъ. Екатеринбургъ, 1889 г.

<sup>35</sup>) Арх. Оруж. Палаты. Расходная книга товаровъ на жалованье разныхъ чиновъ людямъ, кн. № 286 (756) подъ 24 іюня 139 г.

<sup>36</sup>) А. М. И. Д. „Историческія сочиненія“. 1631 г. сентября 22.

<sup>37</sup>) А. О. П. Кн. № 288 (1089), подъ 30 ноября 141 года.

<sup>38</sup>) А. М. И. Д. Крымскія дѣла 1634 г. (октября 30), д. № 25. (Дѣло по челобитнымъ толмачей Суханова, Алымова и Грызлова о награжденіи ихъ за



его поѣздка туда въ 1643 и 1646 годахъ, приче́мъ въ послѣднемъ случаѣ онъ называется толмаче́мъ „татарскаго языка“ <sup>39)</sup>). Послѣднее извѣстное мнѣ упоминаніе о немъ относится къ 1647 г., въ которомъ онъ возвратился изъ Крыма; въ спискѣ толмачей Посольскаго приказа 1651 года его уже нѣтъ <sup>40)</sup>).—Во второй половинѣ XVII в. мы встрѣчаемъ въ Посольскомъ приказѣ другого толмача съ фамиліей „Сухановъ“—Юрья. Впервые мы встрѣчаемся съ нимъ въ 1666 году. „175 г. декабря въ 18 день, читаемъ въ приходорасходной книгѣ Посольскаго приказа, приведенъ къ вѣрѣ Посольскаго приказу греческаго и волоскаго языку толмачъ Юрья Сухановъ“ <sup>41)</sup>). Можно думать, что Юрій Сухановъ сталъ толмаче́мъ не ранѣе, какъ съ сейчасъ указаннаго времени <sup>42)</sup>), судя по тому, что служившихъ въ Посольскомъ приказѣ „къ вѣрѣ приводили“ вскорѣ же по назначеніи, какъ то видно изъ примѣровъ съ другими лицами. Такъ Иванъ Гуданскій былъ опредѣленъ въ переводчики 4 декабря 1666 г., а къ вѣрѣ приведенъ 10 декабря того же года; Кирило Кочиноуловъ опредѣленъ 14 апрѣля 1667 г., а къ вѣрѣ приведенъ 23 апрѣля; Романъ Вилимовъ Эглина опредѣленъ 25 мая 1667 г., а къ вѣрѣ приведенъ 26 мая; Левонтей Гросъ опредѣленъ 4 марта 1668 г., къ вѣрѣ приведенъ 6 марта; Ив. Ташкогорскій опредѣленъ въ августъ 1668 г., а къ вѣрѣ приведенъ 4 сентября и др. т. п. Намъ извѣстно только

---

Крымскую службу). Въ челобитной, поданной 19 ноября 1643 г., Сухановъ писалъ между прочимъ: „человѣкъ я бѣдной и поднятца было нѣчимъ“. Денежный окладъ ему — 16 руб., другимъ подъячимъ по 12 рублей; помѣстный окладъ 300 чети, другимъ 300 и 250 чети. См. также *ibidem* дѣла 1635 г. (апрѣль), № 17. (Дѣло по челобитнымъ ихъ же и о томъ же.)

<sup>39)</sup> *Ibidem*. Крымскія дѣла. 1643 г. сентября 5, д. № 14 (Отправленіе въ Крымъ станичниковъ Иваны Суханова и Айдарова); 1644 г. іюля 24 д. № 13 (тоже); 1646 г. ноября 15, д. № 9. (Отправленіе въ Крымъ толмачей Мины Суханова, Марка Черпикова и вожа Гладкаго); 1647 г. февраля 28, д. № 3 (Возвратный изъ Крыма пріѣздъ толмача Суханова и вожа Гладкаго и пр.)

<sup>40)</sup> См. Приходорасходныя книги Посольскаго приказа въ А. М. И. Д. кн. 1645, 1645—1647 и 1651—1681 гг. Также и въ спискѣ толмачей 165 (1656—1657) года. См. *ibidem* кн. 1656 г.

<sup>41)</sup> А. М. И. Д. Приходорасходныя книги Посольскаго приказа, кн. 1651—1681 гг.

<sup>42)</sup> Въ спискѣ толмачей Посольскаго приказа за 171 годъ его еще нѣтъ. См. *ibidem*.

одно исключеніе изъ этого правила—именно относительно извѣстнаго Николая Спаарія. Ему велѣно быть въ Посольскомъ приказѣ „въ переводчикахъ еллинскаго и греческаго и латынскаго и волоскаго языковъ“ еще 14 декабря 1671 (180-го) года, а къ вѣрѣ приведенъ онъ былъ болѣе чѣмъ черезъ годъ—2 февраля 1673 (181-го) года<sup>43)</sup>. Въ числѣ толмачей Посольскаго приказа Юрій Сухановъ числится и въ послѣдующіе годы и какъ таковой получаетъ жалованье по своему окладу сперва 8 руб., а потомъ съ конца 1676 (185) г. по 10 руб. съ гривною<sup>44)</sup>. Въ 1676 г., когда по боярскому приговору отъ 9 декабря думный дьякъ Маріонъ Ивановъ пересматривалъ „разныхъ языковъ“ толмачей,—„которые толмачи въ Посольскомъ приказѣ быть годны и которые устарѣли и въ Посольскомъ приказѣ за старость быть негодны“,—Юрій Сухановъ оказался въ числѣ тѣхъ 19 толмачей, которые „для толмачества въ Посольскомъ приказѣ быть годны“<sup>45)</sup>. Въ 1681 году Юрій Сухановъ былъ посланъ въ Константинополь къ находившимся тамъ русскимъ посламъ Чирикову и Возницыву съ царскими грамотами къ восточнымъ патріархамъ по дѣлу о разрѣшеніи п. Никона<sup>46)</sup>. Онъ упоминается также въ документѣ

<sup>43)</sup> См. *ibidem*.

<sup>44)</sup> Записки о выдачѣ ему жалованья мы имѣемъ съ 176-го по 187-й г. включительно, т. е. съ конца 1667 по 1679 г. „7 сентября 176 г. государь пожаловалъ Посольскаго приказа толмача Юрья Суханова, велѣлъ ему дать жалованье поденный корми противъ прошлаго 175 года“. А. М. И. Д. Приказныя дѣла 1667 г. сент. 1-го, д. № 184. (Роспись сколько и кому именно въ Посольск. приказѣ переводчикамъ и толмачамъ выдано на 177 г. жалованья). О выдачѣ ему жалованья на 176, 177, 179, 182 и 185—187 годы см. въ приходорасходной книгѣ Посольскаго приказа кн. 1651—1681 гг.; за сентябрь—ноябрь и февраль 179 года см. *ibidem* въ кн. 1670—1673 гг.; на 184 г. см. *ibidem* въ кн. 1676 г.; на 187 г. въ книгѣ 1676—1681 г. Записей о выдачѣ жалованья толмачамъ на 178, 180, 181 и 183 не сохранилось.

<sup>45)</sup> См. А. М. И. Д. Приходорасходныя книги Посольскаго приказа кн. 1676—1681 гг.

<sup>46)</sup> А. М. И. Д. Турецкія дѣла 1681 г. августа 28, д. № 5 (Посылка въ Царьградъ толмача Юрья Суханова въ русскимъ посламъ Чирикову и Возницыву etc). Турецкій стат. списокъ № 20, 1681 г. мая 6—9 сентября 1682 г., л. 376, 517... Книга, содержащая: 1) посылку въ Царьградъ Протопопова, 2, и 3) посылку туда же толмача Юрья Суханова о разрѣшеніи патр. Никона). Крымскія дѣла 1681 г. марта 31—1 июля, д. № 7 (Возвращеніе изъ Крыма посланниковъ Тяпкина и Зотова. Отправленіе въ Тулу подъячаго Возницыва, толмача. Суханова и пр.) Денежный окладъ ему 10 руб., 3 алт., 2 деньги.

1689 года (18 августа) <sup>47)</sup>; но о дѣятельности его послѣ этого времени мы не встрѣчаемъ никакихъ извѣстій. Далѣе въ документахъ мы находимъ извѣстія о Савкѣ Сухановѣ, человѣкѣ Тимоея Бутурлина (7156 года) <sup>48)</sup>, кадашевцѣ Иванѣ Сухановѣ — 172 года <sup>49)</sup> и сторожѣ Гостиннаго двора Иванѣ Сухановѣ (1712 года) <sup>50)</sup>. Въ синодикѣ Троице-Сергіева монастыря читаемъ родъ, неизвѣстно гдѣ жившаго, чернаго попа Іоанна Суханова: Ананіи, Евфиміи, Ариста и Іоанна <sup>51)</sup>; а въ добавочныхъ статьяхъ къ описи 1630 года келейной казны патриарха Филарета находимъ около 20 книгъ, купленныхъ въ апрѣлѣ 1631 года въ патриаршую казну у Максима Суханова, изъ которыхъ противъ нѣкоторыхъ встрѣчаемъ отмѣтку— „у патриарха въ кельѣ“ <sup>52)</sup>.

Въ дополненіе этихъ свѣдѣній о лицахъ съ фамиліей „Сухановъ“ я позволю себѣ отмѣтить и селенія, носящія названіе „Суханово“, которое они могли получить отъ родовыхъ прозваній ихъ основателей или владѣльцевъ, такъ какъ названія городовъ и поселковъ у насъ на Руси имѣютъ весьма часто связь съ родовыми прозваніями <sup>53)</sup>.

Такія селенія мы встрѣчаемъ около Москвы, именно въ Московскомъ, Можайскомъ и Коломенскомъ уѣздахъ <sup>54)</sup>. Въ писцовыхъ книгахъ 1577—1578 гг. мы находимъ въ Коломенскомъ уѣздѣ въ Похрянскомъ стану село Суханово, на врагѣ на Любевѣ, а подъ нимъ прудецъ,—съ церковью Николая Чудотворца. Село это ранѣе было за Ильєю и Ѳеодоромъ Гавриловыми Опалевыми, а въ 1577—

<sup>47)</sup> См. Д. В. Цвѣтаева. Памятники къ исторіи протестантства въ Россіи ч. I, стр. 44. „Чтенія Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійск. за 1883 г., кн. III-ья.

<sup>48)</sup> А. М. И. Д. Записная книга сколько за вдовами и дѣтьми (между книгами по военной части кн. № 3, л. 37).

<sup>49)</sup> Арх. Оруж. Палаты. Столбцы 2-го разряда, 172 г. мая 23 д., № 32.

<sup>50)</sup> А. М. И. Д. Армянскія дѣла 1712 г. іюли 3 д., № 2 (Судное дѣло армянина Лазаря Насеерова съ сторожами Гостиннаго двора Ѳеодотовымъ и Сухановымъ.

<sup>51)</sup> Рукол. въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры № 4, л. 425.

<sup>52)</sup> См. Русскую Историческую Библіотеку, изд. Археографич. комиссіи, т. III, с. 979—981.

<sup>53)</sup> См. Е. П. Карновича—Родовыя прозванія и титулы въ Россіи. Сиб. 1886 г. стр. 27, 85.

<sup>54)</sup> См. Обзорніе писцовыхъ книгъ по Московской губерніи. П. Иванова. М. 1840 г. с. 150, 250, 292.

1578 г. половина его была за Никитою Дмитр. Өоминымъ, треть за Өед. Матв. Долматовымъ и шестой жеребей за Гавр. Иван. Розвалигородовымъ. Въ селѣ былъ „погость царя и великаго князя на Москвѣ рѣкѣ, а въ немъ церковь Покровъ Пресвятыя Богородицы обвалилась“. Въ томъ же Коломенскомъ уѣздѣ и тогда же находимъ еще пустошь, что была деревня Суханова, на рѣчкѣ на Сухонѣ за Анофріемъ Степап. Лашевскимъ. По писцовымъ книгамъ 135 и 136 гг. пустошь числилась за Григор. Мик. Желтухипымъ, а село было: половина за Степ. Мик. Өоминымъ - Квашнинымъ, „отца ево помѣстье“ <sup>55)</sup>, треть—за Андр. Өед. Долматовымъ, „что было дапо ему за царя Васильево московское осадное сидѣнье въ вотчину отца ево помѣстье“, шестой жеребей, бывший за Гавр. Развалигородовымъ,—за Андр. Сем. Биревымъ „приданная его вотчина“. По тѣмъ же книгамъ 154—155 гг. половина села состояла за Степ. Микит. Өоминымъ-Квашнинымъ, а жеребей за Степ. и Ив. Микит. Өоминымъ-Квашниными <sup>56)</sup>. Въ Московскомъ уѣздѣ въ Замытцкой волости мы находимъ пустошь Суханово, Чернево тожъ, на рѣкѣ Волчкѣ. По писцовымъ книгамъ 134—136 (1626—1629) гг. она числилась въ „порозжихъ земляхъ“, а ранѣе того была за псаремъ Первымъ Захарьевымъ сыномъ Баскаковымъ; чрезъ нѣсколько лѣтъ, именно около 140 г. она состояла за Никифоромъ Ивановымъ Нерыбинымъ <sup>57)</sup>. Точно также пустошь Суханово мы находимъ и въ Можайскомъ уѣздѣ: тамъ она упоминается въ писцовыхъ книгахъ 134—135 (1626—1627) годовъ <sup>58)</sup>.—Итакъ, кромѣ указанныхъ выше лицъ съ фамиліей „Сухановъ“ могли жить нѣкогда около Москвы и другія неизвѣстныя намъ лица, отъ которыхъ настоящія поселенія могли получить свое наименованіе; и такъ

<sup>55)</sup> „Церковь Николы Чюдотворца древляна влѣтчки вверхъ—стоитъ безъ пѣнья“. Кн. № 204, § 369 (135—136 гг.). 12 ноября 155 г. упоминается с. Суханова (Коломен. уѣзда) поимъ Өилимонъ. Приходорасход. книги Москов. Печат. двора (въ библиотекѣ Москов. Синод. типографіи), кн. № 39, л. 334.

<sup>56)</sup> Писцовыя книги XVI в. Спб. 1872 г. с. 484, 485, 491 и 495. А. М. Ю. Писцовыя книги по Коломенѣ, кн. № 200, § 481, 482, 502 и 509.—Кн. № 202, § 249.—Кн. № 204, § 369, 370 и 397.—Кн. № 205, § 204 и 218.—Въ 16 верстахъ отъ Коломны и теперь есть деревня Суханово при рѣкѣ Любовкѣ (10 дворовъ, жителей—муж. 33 и жен. 40). См. Списки населенныхъ мѣстъ Россійской имперіи. Московская губернія. XXIV.

<sup>57)</sup> А. М. Ю. Писцовыя книги по г. Москвѣ кн. № 262, § 47 и кн. № 264, § 24.

<sup>58)</sup> Ibidem по Можайску кн. № 10815, § 138.

какъ селенія съ названіями „Суханово“ появляются довольно рано: упоминаются уже въ 1577—1578 и 1627—1628 гг., то пужно думать, что и ихъ возможные основатели или владѣльцы, Сухановы, жили около Москвы во всякомъ случаѣ не позднѣе этого времени, т. е. послѣдней четверти XVI столѣтія <sup>59)</sup>).

## II. Соборные старцы, бывавшіе на соборахъ <sup>60)</sup>).

*Изъ рукопис. сборника Новгород. Софійскаго собора (на 94 листахъ)  
рпс. № 1499, лл. 29 об.—30.*

Соборные старцы бывали на соборахъ:

Тропыцъ Живоначал(ь)ные Сергіева монастыря:

Старець Варсоноей Акимов.

Келар(ь) старецъ Аникей.

Казначѣй старецъ Илья.

Старець Мисаило Безниин.

С Троецкаго подвор(ь)я:

Стронтел(ь) Еустаеой Головкин.

С патриарша двора:

Архидиякон старецъ Алимпей.

Казначѣй старецъ Арсеней.

Старець Аръспей.

Старець Серапион Марков.

Старець Гурей Ступишин.

Чюдова монастыря:

Келар(ь) старецъ Феодосей Креницынъ.

Казначѣй старецъ Иосиф.

---

<sup>59)</sup> Въ описи „аптекарскаго и инымъ дворахъ и московскимъ и инымъ городоу и уѣздовъ волостямъ и селамъ и заводамъ, которые вѣдомы приказу Тайныхъ дѣлъ“, упоминается неизвѣстно гдѣ находившееся мѣстечко Суханово, въ которомъ былъ конюшенный и скотный дворъ, а около нихъ слободки. См. Записки отдѣленія русской и славянской археологій Императ. Русскаго Археологич. общества, т. II. Спб. 1861 г. с. 99.

<sup>60)</sup> При изданіи документовъ какъ русскихъ, такъ и греческихъ вездѣ выдержана орѳографія ихъ. Буквы, написанныя подъ титлами, поставлены въ скобахъ; въ нихъ же помѣщены твердые и мягкіе знаки, прибавленные для ясности рѣчи.

Старецъ Вас(ь)янъ Моржнев.

Старецъ Герман Щербатой.

Кирилова монастыря:

Старецъ Леонид.

С Кириловскаго подвор(ь)я:

Строител(ь) Елеуерей Братцов.

Старецъ Иосифъ Монастырев.

Из Боровска Паѳнута(ь)ева монастыря:

Келар(ь) старецъ Галасѣя.

Казначѣй старецъ Иона Наумов.

Иосифова монастыря:

Старецъ Моисѣй Неплюевъ.

Старецъ Тихон Ржевской.

Старец(ь) Левѣя Спаской.

Из Ярославля:

Строител(ь) Мисаило Соловецкой.

Старецъ Васьянъ.

1. Успеня прѣѣ Богородицы протопоп.
2. От Благовѣщен(ь)я, что на сѣнях, протопоп.
3. От архистратига Михаила протопоп.
4. От Преображения, что на дворѣ, протопоп.
5. От Стрѣтеня, что у государя на сѣняхъ, протопоп.
6. От Рождества, что у царицы на сѣнях, протопоп.
7. От Знаменія Пречистыя, что на старом дворѣ, протопоп.
8. От Вознесения Господня, что в девич(ь)е монастырѣ, протопоп.
9. От Рождества Христова, ис под коло(ко)лов, протопоп.
10. От Николы чудотворца Гостунскаго протопоп.
11. От Покрова святѣй Богородицы, что на старом дворѣ.
12. От благовѣрнаго и великаго князя Михаила Черниговскаго протопоп.

*(Далѣе на лл. 31—33 слѣдуетъ „сказаніе о властяхъ—митрополитахъ, архіепископахъ и епископахъ, архимаритахъ, игуменахъ, которые живутъ у святейшаго патріарха Филарета Московскаго и всеа Русіи на соборѣ и хто подѣ которыми стоить въ соборѣ“).*

(л. 33 об.) В Російскомъ государствѣ патріархъ одинъ пребываетъ в применитомъ царствующемъ градѣ Москвѣ.

Митрополитовъ 4.

Архиепископовъ 8.

Епископъ 1.

Архимаритов 25.

Игуменов, которые ездят на собор, 23.

И всего соборных 61.

*Другой рукой:* При царе Иване Васил(ь)евиче старцов съезжалось на собор:

Троицы Сергиева монастыря—келарь Еустаеѣй да старец Варсоноѣй.

Кирилова монастыря старцы—Зиновей, Александръ, Леонид.

Паанотьева монастыря—Елисей.

Оснеева монастыря Измаило да старецъ Гурей Ступишини.

### III. Къ исторіи поѣздки Арсенія Суханова въ Грузію въ 1637—1640 гг.

#### А. Челобитныя Арсенія Суханова.

##### 1.

*А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1635 г. декабрь—1637 г. июнь, (д. № 9).*

Царю государю и великому князю Михаилу Федоровичю всея Русіи бьет челом нищей твоей государевъ богомолецъ бывшій архидьякон Арсеней. По твоему государеву указу посылают меня нищаго в Грузи. Милосердый государь царь и великій князь Михаилу Федорович всея Русіи! Пожалуй меня, богомольца своего, вели мнѣ выдать свое государево жалованье, какъ тебѣ, государю, Богъ известить. Царь, государь, смилуйся.

*Помѣта:* дать по помѣте.

##### 2.

*Ibidem.*

Царю государю и великому князю Михаилу Федоровичю всея Русіи бьет челом богомолецъ твой блаженный памяти отца твоего государева великаго государя святѣйшаго Филарета Никитича патриарха Московскаго и всея Росіи бывшій архидьякон Арсеней. По твоему государеву указу посылают меня, богомольца твоего, на твою царскую службу в Грузи, а твоего государева жалованья дано мнѣ только 60 рублей и на платья и на лошади и на кормъ; а архимариту, государь, Иосею с чорным священникомъ дано твоего государева жалованья 90 рублей, да из монастыря дано им 150 руб-

левъ кромѣ службъ жалованья, да им же из монастыря дано платье и всякия запасы и слуги. И по твоему государеву указу велено нам денгами и запасы быти всѣмъ воицѣ для того, что архимариту дано твоего государева жалованья и монастырскихъ денегъ и запасовъ по полу; а мнѣ, богомолцу твоему, твоего государева жалованья дано по оскуду, а из монастыря мнѣ подмоги не дано же ничего. И архимарит здѣсь же мнѣ, богомолцу твоему, отказываетъ и в опщенье меня не пріимаетъ, для того что мнѣ дано твоего государева жалованья скудно, а у него будутъ обиходы полныя; и говоритъ мнѣ: бей де челомъ государю, а тѣ де денги и запасы даны намъ, а тебѣ де дано государево жалованья особно. И мнѣ, богомолцу твоему, твоего государева жалованья 60 рублей на платья и на харчъ и на лошади на такой дальней путь мало. Милосердый государь царь и великій князь Михаило Федоровичъ всея Русіи! Пожалуй меня, богомолца своего, вели мнѣ прибавить своего государева жалованья плі вели мнѣ дати подмогу противъ Троецкихъ старцовъ ис Чюдова монастыря, чтобъ мнѣ, богомолцу твоему, на твоей царьской службѣ на такой дальней страпѣ в скудости не быть и твоему б царьскому дѣлу порухи не было. А и бѣлому, государь, попу дано твоего государева жалованья 80 рублей. Царь, государь, смилуйся!

*Помѣта:* 145-го июня въ 9 день государь пожаловал, велелъ ему прибавить 20 рублей для дальние послыки; то ему и на лошади.

## 3.

*Ibidem.* 1640 г., д. № 2.

Царю государю и великому князю Михаилу Федоровичю всея Русіи бьетъ челомъ нищей твой государевъ богомолецъ чернецъ Арсений, что былъ блаженный памяти у отца твоего государева великаго государя святѣйшаго Филарета Никитича патріарха Московскаго і всея Русіи въ архидьяконехъ. В прошлом, государь, во 145-мъ году посланъ я, богомолецъ твой, с твоимъ государевымъ посломъ съ княземъ Федоромъ Федоровичемъ Волконскимъ да съ дьякомъ Артемьемъ Хватовымъ в Грузи с архимаритомъ Іосифомъ с товарищи для разсмотренія Иверскаго царства народа вѣры—какъ онѣ вѣруютъ и нѣтъ ли у нихъ какихъ прибылыхъ статей иныхъ вѣрь; да будетъ у нихъ есть что исправчиво, і намъ велено имъ о томъ говорить, чтобъ онѣ в томъ исправились. І какъ мы по твоему государеву указу в Грузехъ были, і мы имъ показали, какъ у насъ Російскаго царства греческаго закона вѣры цер-



ковныя догматы і чин держат, і божественную литоргію соборомъ мы у нихъ служили, и церковь святили, и престоль и жертвеник украсили, якоже и нынѣ на Москвѣ чин обдержит. И после обѣдни царь Теймраз твоимъ государевымъ посломъ говорил: благодарю де Бога, яко сподобилъ мя Богъ видѣти своими очима самую истинную христіанскую вѣру Російскаго царства. Воистинну де архимарит с товарищи служит, якоже и вселенскія 4 патріархи. А какъ онѣ, Ивери, вѣруют і какъ божественную литоргію служат і прочія христіанскія обычаи какъ держат, и мы, богомол(ь)цы твои то все у нихъ видѣли, а иное всякимъ распросомъ провѣдали и от того давали имъ почести; и что архимарит с товарищи о ихъ несогласіи говорил имъ, и то писано в книгах, и тѣ книги поданы тебѣ, государю. А какъ поѣхали в Грузи, твоего государева жалован(ь)я дано мнѣ 80 рублевъ; и тѣми было мнѣ, богомол(ь)цу твоему, 80 рублями поднятися нѣчим, і я, богомолецъ твой, занял из росту 50 рублевъ. А архимариту Іосіеу да священнику Алексѣю по твоему государеву указу сверхъ твоего государева жалован(ь)я дано имъ денги, и плат(ь)я, и посуда и всякой запас из казны Троецкаго монастыря; да имъ же данъ слуга да служебникъ с троецкимъ же казеннымъ особнымъ жалован(ь)емъ. А мнѣ, богомол(ь)цу твоему, окромѣ твоего государева жалован(ь)я денегъ, и плат(ь)я, и посуды и служебника ни откуды не указано. И какъ, государь, поѣхал я на твою государеву службу, купил на Москвѣ плат(ь)я и посуды на 17 рублевъ с полтиною; да харчу всякого изшло у меня от Москвы до Терку на 7 рублевъ 18 гривною; да я же, богомолецъ твой, нанял человека на сѣвядѣ, дал 15 рублевъ окромѣ плат(ь)я и корму. А какъ, государь, поѣхали мы с Москвы, указано намъ лошади покупат(ь) собою; и какъ приѣхав на Терек, купил коня, дал 15 рублевъ, да коня дал 14 рублевъ с полтиною,—и тѣ кони от скорби путныя попадали; да коня дал 10 рублевъ с полтиною, и тот конь занемогъ, взял за него 40 алтын; да коня дал 9 рублевъ, 15 алтынъ, 2 денги, и тот кон(ь) занемогъ же, взял за него рубль, 10 алтын. И живучи, государь, на Терку, изшло у меня сѣна на 12 рублевъ, на 20 на 2 алтына, на 5 денегъ, да овса на 4 рубли с полтиною. Да на Терку же, государь, сѣдла, уады, обраты, арканы, треноги, войлоки, потковы, ремень(ь)я, гвоздья, сумы, шапоны, дрова и всякія воинскія і вьючныя здобы покупалъ дорогою ценою, и от коней от пасбы и от лечьбы давал, и в двѣ поѣздки четыреже Терекъ реку перевозилися, от лошадей от переплавки и барышникомъ барыши немалыя давал; и на ту покупку изшло у меня 11 рублевъ, на 20 на 2 алтына, на 2 денги. Да харчу всякого сѣбстнаго стало мнѣ, живучи на Терку до перваго поѣздки в Грузи, 13 рублевъ, 10.

алтын, 4 денги. И какъ поѣхали в Грузи, наймовали телѣги до Мурдаровых кабазов дорогою ценою; и ѣдучи дорогою и под Мурдаром стоя, всякую нужу терпѣлъ; и, стоявъ на степи, приѣхали на Терекъ. И в той поѣздѣки учинилося мнѣ всяких харчей і убытковъ 5 рублевъ, 22 алтына, 4 денги. І какъ, государь, іюля въ 19 де(нь) поѣхали апятъ в Грузи, многу конскую здобу покупал вновь подковы, арканы, треноги для запасу вдвое и втрое и телѣги нанмали же. А в ту, государь, пору вода полая была и река Терекъ разлилася широва, и нисія і дол(ь)нія мѣста и протоки всѣ полны воды были, и перевозки были с великою нужею. И какъ ѣхали в Хавсу, и выше Хавса перелазили реку многожды с великою нужею; и какъ, государь, пе(ре)лазили Кесарьскія горы и снежной поясъ, и ѣдучи горами лошади подковывалъ и запас покупал дорогою ценою. И стало мнѣ от Терку до Грузинскія земли всяких харчей і убытковъ 14 рублевъ, 10 алтынъ, 3 денги. И какъ, государь, приѣхали в Грузинскую землю в Кахетъ корму намъ давали хлѣбъ один, а вологи никакой не давали, 6 мѣсяцевъ; а 3 мѣсяца не было ни хлѣба, ни соли і никакой вологи. І я, богомолецъ твой, покупал всякой запас дорогою ценою противъ рускай цены вдвѣ и втри и больше; и лошади стеречи нанмал собою же, и плат(ь)я, и посуду и конскою кормъ покупал. И живучи, государь, в Грузех и ѣдучи до Шемахи, стало мнѣ всяких харчей 26 рублевъ, 23 алтына, 3 денги. И из Шемахи, государь, до Шеврани, и до Дербеня и живучи в Дербени, хлѣбъ, и соль, и вологу и конскія кормы покупал; і из Дербеня буснику наемъ за перевоз платил и на бусу запас покупалъ; а что сѣдель, и войлоковъ и посуды было со мною, и то в Дербени отдал ни за што, для того что бусникъ провозу хочет много взять. І от Шемахи до Астарахани стало мнѣ всяких харчей 10 рублевъ, 26 алтынъ, 4 денги. І какъ, государь, поѣхали из Астарахани многуо страсть и нужу от сильных и сверѣпных волнъ терпѣли и стужу, и замерзли, не доѣхавъ до Казани за 50 верстъ, на пустом мѣсте; и тут, государь, мы вывоилися въ деревню, наймали лошади самою дорогою ценою. И жили въ деревни полъмѣсяца за безпуютою, покупал хлѣбъ, и вологу, и дрова, и подворное давал і из деревни до Казани подводу нанмалъ; а в Казани, государь, живучи, сани, полсть, треух, шубу, рукавицы покупал. И всего от Астарахани и до Москвы всякой покупя и всякого харчу стало мнѣ 15 рублевъ, 3 алтына, 4 денги. А какъ, государь, жили мы на Терку и поѣхали в Грузи, осталося было у меня у дворника рухляди платья, и книгъ, и посуды и запасу на 20 рублевъ, на 10 алтынъ, на 4 денги; і какъ после насъ городъ Терекъ горѣлъ, и то

все погорѣло.— I всего, государь, учинилося мнѣ, будучи на твоей государевой службѣ, убытковъ, і изрону і всякихъ харчей на 200 на 20 на 1 рубль, на 20 на 2 алтына.— Милосердый государь, царь и великій князь Михаила Федоровичъ всея Русіи! Пожалуй меня, богомольца своего, за мою воловиту и многоскорбное путное терпѣніе, вели, государь, заемной мой долгъ заплатитъ из своей государевы казны, чтобъ мнѣ, богомольцу твоему, в томъ долгу на правѣжи немучаться. А в прочих, государь, моихъ харчахъ и убыткахъ и в изронахъ, какъ ты, государь, праведнымъ своимъ разсмотрѣніемъ улажешь. Царь, государь, смилуйся!

*На оборотѣ помѣта:* 148-го марта въ 25 день государь поминавал, велелъ выписав, доложить себя, государя.

*На выпискѣ:* государь царь и великій князь(ъ) Михаилу Федоровичъ(ъ) всея Русіи, себѣ выписки слушав, пожаловал архимарта Носнова, да архидіакона Арсенья да черново священника Алексѣя, велѣлъ имъ датъ(ъ) своего государева жалованья за ихъ службу..... архидіакону Арсенью камку добрую смирную да сорокъ соболей в 20 рублей, да за убытки и за изронъ 120 рублей.

#### В. Учительная грамота патриарха Іоасафа.

*По списку въ ркп. фундам. бібліотеки Московск. Духовн. Академіи № 202, лл. 144—148.*

Учителъ(ъ)ная грамота отъ св(я)тѣйшаго(о) патриарха Іоасафа ко Іверскому митрополиту послати с старцомъ.

Трис(о)лн(е)чный и свѣтоначалъ(ъ)ный и единосущный и в Троицы славимый Б(о)гъ нашъ От(е)цъ и С(ы)нъ и с(вя)тый Д(у)хъ, всемогій и во всей твари всяческихъ дѣйствуй неизреченною бл(а)гоустію и премногою милостію, От(е)цъ щедротамъ и Б(о)гъ всякия утѣхи, утѣшая насъ всегда о всякой вещи, яко возмощи и намъ утѣшити суцая в недоумѣніи утѣшеніемъ, имже утѣшаемся есмы отъ боголѣпныя и всесилъ(ъ)ныя и превъсочайшия сл(а)вы его пребл(а)гаго Б(о)га и(а)шего величества и силы,— Б(о)гомъ венчаннаго, и Б(о)гомъ почтеннаго, и Б(о)гомъ украшеннаго, и Б(о)гомъ превознесеннаго и бл(а)гочестіемъ всея вселенныя в концехъ восиявшаго(о), наипаче ж(е) во ц(а)рѣхъ во бл(а)гочестивой православной хр(и)стіанской вѣрѣ всеизрядно цветущаго, пресветлейшаго и преславнаго, бл(а)говѣрнаго и хр(и)столюбиваго великаго г(о)с(у)д(а)ря ц(а)ря и великаго кн(я)зя Михаила Федоровича всея Русіи самодержьца и многихъ(ъ) г(о)с(у)д(а)рствъ г(о)с(у)д(а)ря и обладателя—первопрестолъ(ъ)никъ с(вя)тымъ соборнымъ и

ап(о)с(то)льския ц(е)ркви пр(е)с(вя)тыя и пр(е)ч(и)стыя и пребл(а)гословенныя Вл(а)д(ы)ч(и)цы н(а)шея Б(огороди)цы и пр(и)снод(ѣ)вы М(а)ріи ч(е)стнаго и славнаго ея Успения, Иаасаѡзъ, Б(о)жиею м(и)л(о)стию, св(а)гѣйшій патриархъ ц(а)рствующаго града Москвы и всея Руси, по бл(а)годати Б(о)жи и по просвещенгѣй сл(а)вѣ его, яж(е) показа нам в(ы)нѣ слышати преславная своя чудеса, яко от тмы на свѣт б(о)горазумия землю Иверскую бл(а)гоизволи просветити и в разум истинный бл(а)гоустрои произвести и сподоби вас рачителем быти и ревнителем закона его Б(о)жия, якож(е) мы восприяхомъ, таже и вы в(ы)не ревнители хотяще быти,—части и жребия с(ва)гны и непорочныя н(а)шея православныя хр(и)стіанская вѣры, о с(ва)гѣмъ Д(у)се с(ы)ну и сослужебнику в(а)п(е)го смирення, преосв(е)щенному Иванну архиеп(и)ск(о)пу с(ва)тые и пр(е)ч(и)стые лавры пр(е)с(ва)тыя и пренепорочныя Вл(а)д(ы)ч(и)цы н(а)шея Б(огороди)цы и пр(ис)нод(ѣ)вы М(а)рїи ч(е)стнаго и славнаго ея Успения Самтавраскаго м(о)в(а)ст(ы)ря Б(о)жия града Цхета Иверския земли Грузинскаго п(а)рствия, архиеп(и)ск(о)пом, и еп(и)ск(о)пом, архимаритом, и игуменом, и всему освещенному собору и всем бл(а)гочестивым хр(и)стоименитым людям единыя правыя вѣры сопричастником с(ва)тыя ап(о)с(то)льския ц(е)ркви, истинныя м(а)т(е)ре с(ы)номъ правовѣрным хр(и)стіаном и излюбленным, еж(е) о Хр(и)стѣ, чадом нашим—бл(а)годать и мир и м(и)л(о)сть от Б(о)га Отца Вседержителя и нашего смирення бл(а)гословение. Присылал бити челом к великому г(о)с(у)д(а)рю н(а)шему ц(а)рю и великому кн(я)зю Михаилу Федоровичю всея Руси в самодержцю и многих(ъ) г(осу)д(а)рствъ къ г(о)с(у)д(а)рю и обладаателю Теймураз ц(а)рь Иверскій послѣ своего нареченнаго митрополита Хусанскаго Микеоора, чтобъ великій г(о)с(у)д(а)рь наш бл(а)гочестивый ц(а)рь и великій кн(я)зь Михаил Федорович всея великия Росіи и многих(ъ) г(осу)д(а)рствъ г(о)с(у)д(а)рь и обладаател(ь) пожаловал, взял ево под свою ц(а)рскую руку оберегать ото всяких ево недругов и послал бы въ его г(осу)д(а)рство учител(ь)ных людей, могущих исторгнути корен(ь) нечестия, и возрастити плодъ бл(а)говѣрія, и просветити свѣтом б(о)горазумия и единовѣрным быти вам с нами во бл(а)гочестивой и непорочной н(а)шей хр(и)стіанской вѣре во всяком исправленіи, по бл(а)говѣстїю Х(ри)с(то)ву и по ап(о)с(то)льскому учению и по с(в)м(ы)т(ы)х от(е)цъ преданїю. Да он же Теймуразъ ц(а)рь писал к великому г(о)с(у)д(а)рю н(а)шему о своемъ пребываніи и о гоненіи и теснотѣ, как он терпит от иновѣрных и во всем утесняем, и великій б г(о)с(у)д(а)рь наш ц(а)рь и великій кн(я)зь всея великия Росїи самодержец пожаловал сво, въ скорбѣхъ учинил ему помоч(ь). И бл(а)говѣрнѣй,

и хр(и)столюбивый и Б(о)гом венчанный, и Б(о)гом превознесенный, и бл(а)гочестием всея вселенныя в концех просиявый, наивачеж(е) во ц(а)рѣх пресвѣтлѣйшій и преславный во бл(а)говѣрїи, великій г(о)-с(у)д(а)рь наш ц(а)рь и великій кн(я)зь Михаило Ѳеодорович всея великия Росїи самодержец и многих г(о)суд(а)рствъ г(о)суд(а)рь и обла-датель, истинный рачитель(ь) бл(а)гочестію, и б(о)гошественный с(вя)т(о)го пути б(о)гоустановл(о) закона и премудрый исходатай, и бл(а)горазумный поспѣшник истиннѣ, изыскатель(ь) отческому преда-нию, бл(а)горазумне цветущъ совершенным бл(а)гочестіем, слышавъ таковая Вседержителя и ч(е)л(о)вѣколюбиваго Б(о)га и преч(я)стия его М(а)г(е)ре неизреченную милость, юже творит на православных хр(и)стіанех, яко не остави вас заблудити от истиннаго праваго пути, и т. д. То же самое буквально, что и въ грамотѣ патр. Іова съ старцемъ Захълемъ, напечатанной мною въ „Сношенїяхъ Россїи съ Кавказомъ“ в. I, стр. 91—93. Во всей грамотѣ находимъ только слѣ-дующія измѣненїя: вмѣсто „Александра царя“—написано „Теймураза царя“ (см. *ibid.* стр. 92. строчки 10 — 12 снизу); вм. „и всею стада, в нем же тебе“—„и всею своею(о) стада, в нем же ты“ (*ibid.* строчка 3-я снизу); вм. „своею честною кровію“—„своею кровію“ (*ibid.* стр. 93, 1-я строка сверху); вм. „отъ святыхъ апо-сталазъ преданная“—„от с(вя)тыхъ его ап(о)сталазъ, еже и предана“ (*ibid.* стр. 2 св.); вм. „и по апосталазъ“—„и иже по ап(о)сталазъ“ (*ibid.* 3 стр. св.); вм. „соблюдати вся убо“—„соблюдати. Тыж(е) вся сия да соблюдай опасно вся убо“ (*ibid.* стр. 8-я св.); вм. „от вы-соты славы и отъ“—„от высокия с(вя)тыя славы своя и отъ“ (*ibid.* стр. 16-я снизу); вм. „возслей“—„возслемъ“ (*ibid.* стр. 5. св.); вм. „величїе“—„величание“ (*ibid.* стр. 4 св.); вм. „премудрому Богу“—„премудрому Зиждителю Б(о)гу“ (*ibid.* стр. 3 св.); вм. „мыне во вся вѣки“—„нынѣ и во вся вѣки“ (*ibid.* 2 стр. св.); и вм. „мѣта 7097-го апрѣля мѣсяца“—„мѣта 7145-го“.—Остальное все тождественно.

#### В. Рѣчи архимандрита Іосифа о духовныхъ дѣлахъ.

(А. М. П. Д. Грузинскій стат. списокъ № 4, л. 71 об.—83.  
Ранѣе сего были напечатаны мною въ приложенїи къ статьѣ:  
„Пользка старца Арсенїя Суханова въ Грузїю“ (Христ. Чтенїе  
за 1884 г., кн. 3—4).

Крѣпкий поборникъ и хранитель истинныя православныя хри-стіанския вѣры, и всего благочестія исполнител(ь), и святым миром благодати помазанным, благочестивый великій государь царь и вели-кий князь Михаило Ѳеодоровичъ всея Русїи самодержецъ і великий

господи́тъ святѣ́йшій Иоасаѳ, Божию милостию, патриархъ царствующаго града Москвы и всего великаго рускаго царства, — по прошенію Темраза царя і по вашему челобѣтѣю, прислали нас, богомолцов своих, въ Грузинскую землю для разсмотрѣнія православныя христіанскія вѣры и святыхъ Божіихъ церквей и чудотворныхъ мощей. И то вѣдомо от лѣтописныхъ книгъ, что Грузинская земля истари прияла святое крещеніе; а божественнаго закона мало видим от вас соблюдаема, и в церковномъ украшеніи и благочиніи, и в священномъ чинѣ, и во божественней литургіи видим многое несогласіе с соборною і апостольскою церковію, і не по преданію святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ чинъ и утвержденіе церковное держите.

И митрополитъ нареченной Никиѳоръ и епископъ Рустбель Преображенской, епископъ Захарей Самепелской говорили: грехомъ нашимъ было от невѣрныхъ разореніе немалое; и что будетъ мы изронили, и то не диво. А намъ мнится, что держимъ законъ по прежнему.

И архимаритъ говорил: первое у вас несогласіе с соборною и апостольскою церковію: в Грузинской землѣ церкви со алтаремъ не ровгорожены, якоже узаконено святыми апостолы и святыми отцы; и какъ служатъ у вас литургію и божественную жертву совершаютъ, и то видятъ всякіе люди, и божественная уже нѣсть тайна, но явна всѣмъ и безстрашна стала по вашему служенію. — И царскихъ дверейъ нигдѣ нѣтъ, да и не бывало. И престолы вездѣ наги и в стѣне придѣланы. И какъ служить гдѣ архиепископу или епископу, и вы, подслава на престолѣ плену, а иной простой платъ, такъ и служите не в священныя церкви. А по преданію святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ во всѣхъ церквахъ престолы водружати подобаетъ среди олтаря на четыре углы, и украшати ихъ срачицами и препоясаніемъ и священными анѣтимисы с мученическими мощми и иквитивою. И горнихъ мѣстъ и жертвенниковъ и дверейъ северскихъ нѣтъ. А вы во всѣхъ тѣхъ церквахъ служите литургію. И крестовъ животворящихъ ни на одной церкви нѣтъ, да и не бывало; а животворящій крестъ всякому благому дѣлу начало и красота церковная и бѣсомъ губителъ, врагомъ прогонитель, — безъ него ничтоже благо ни нач(ин)ается, ниже совершается.

И епископы говорили: нынѣ церкви всѣ разорены от невѣрныхъ; а прежде сего были в соборныхъ церквахъ престолы среди олтаря, а то-де в малыхъ церквахъ к стѣнамъ придѣланы престолы для утесненія, а иные бояря ставятъ церкви, какъ хотятъ. А нынѣ о церковномъ утвержденіи какъ государь патриархъ Московскій укажетъ, такъ впредь и будетъ. — А былъ у насъ въ Грузехъ Иеросалимской патриархъ Теофанъ, и онъ намъ о томъ ничего не говорилъ.

И архимарит говорил: были вас Иеросалимской Теофон (sic) патриархъ для милостыни, а не для исправления вѣры. Вы нарицаетесь христиане, а христіанского закона не исполняете: иконами божественными и животворящими кресты церквей не украшаете; ащѣ и есть иконы в церквѣ, і вы свещи прилепляете к простой стенѣ, а иконы о себѣ стоят. И намъ мнитца, что у васъ к божественнымъ иконамъ и к честному кресту вѣра оскудѣла. Да и на себѣ креста не носите, якоже истинныи христиане, на прогнание всякие неприязненные дѣтели, себѣ же на сохранение души и тѣлу. И въ домѣхъ своихъ иконъ и честнаго креста на стенахъ не поставяете; а у кого и есть иконы, и онѣ держатъ ихъ сокрыто, а иные носятъ малые иконы на поясахъ за кушаками, якоже иконоборцы. И матаете (sic) рукою не по истиннѣ, и кланяетесь, на небо смотря, а не на иконы. Архиепископъ вашъ и епископы и попы сами себя знаменіемъ крестнымъ, по преданію святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ, оградить не умѣютъ; а прочьихъ людей благословити истинно и не знаютъ.—И то явно стало, что вы божественнаго креста благодати отбыли.

І епископы говорили: креста и греки на себѣ не носятъ, потому и у насъ изстари пошло; а хто за поясомъ носитъ иконы, тово и мы не хвалимъ; да грехомъ нашимъ живутъ самовольно, хто какъ хочетъ.

Архимаритъ говорил: когда архиепископъ вашъ служитъ литургію, и преже ево облачатся попы или епископы, и дѣйствуютъ, и покрываютъ святая; а архиепископъ въ тѣ поры стоитъ в церквѣ просто, с людьми говоритъ о всякихъ дѣлехъ. И епископы и попы, отдѣйствовавъ [и покрывъ святая, выйдутъ и облачатъ архиепископа; и, облачась архиепископъ, начинаютъ литургію. А самъ архиепископъ, призываніемъ Святаго Духа Божественнаго Агнеца не закалавъ, служитъ с прочими служащими и причащается Святыхъ Таинъ. И то не по преданію святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ у васъ совершается: соборная и апостольская церквѣ таковаго закона не прияла, отнележе новая благодать восия и до нынѣ всѣ православныи патриархи и намѣстныи святини отцы облачались і дѣйствуютъ сами во едино время с служащими, кромѣ отступника божественнаго закона римскаго несвещеннаго папы и его ставбниковъ и проклятыхъ арменъ.

И епископы говорили: мы того и сами не знаемъ: старыи власти извелисъ въ грузинской землѣ; а архиепископъ Зеведей у насъ внове и навикнуть было ему нѣ отъ кого.

Миклеоръ нареченной митрополитъ говорил: въ грѣхахъ такъ не служатъ; а онъ архиепископъ невѣдомо отъ кого взялъ таковой чинъ.

Архимарит говорил: которому епископу или попу у вас гдѣ случится служить литоргию, и он принесетъ с собою сосуды и ризы в кошелѣ; а евангелія и креста ни у ково нѣтъ, и сам архиепископъ многозщи без евангелія и без креста служить. А иной попь, пришедъ в церковь, і подстелет на престоле плат и, поставя сосуды, так и дѣйствуетъ в одном чекменѣ; и, отдѣйствовав и покрыв святая, тоже облачится в ризы и начинает литоргию; и, отслужа литоргию, велит малцу собрати с престола сосуды и ризы в кошель и понесетъ к себѣ, а церковь пуста останется. И то все чюже соборные і апостальскіе церкви и нигдѣ того во христьянскихъ церквах не ведется.

І епископы говорили: у нас тог(о) не ведется; разве сел(ь)ской поп такъ сплутал, что дѣйствовал без ризъ, и того годно смирить.

Архимарит спросил ихъ: как вы епископы и попы ваши дѣйствуютъ, ризы, надѣвъ на шею, наперед тол(ь)ко свѣсите, а назад риз не опускаете, доколе отдѣйствуете и покроете святая. От кого вы то неправое преданіе пріяли? А как начинать литоргия, тогда ризы назад спускаете.

И епискупи сказали: изстари у нас то завелос(ь); а будет худо, и мы учнем по вашему ризы носить, как у вас видели.

Архимарит говорил: вѣдомо нам учинилос(ь), а иные от вас и видели: крестят у вас младенцев единымъ погружением. А по божественному закону и по преданію святыхъ апостал і святыхъ отецъ достоинъ крестит(ь) во имя Отца и Сына и Святаго Духа въ три погружения, прообразуя тридневное Христово воскресение; а хто крещен единымъ погружением того по правиломъ святыхъ апостал и святыхъ отецъ совершенно крестити въ три погружения узаконено; а кто крестит единымъ погружением, того правила святыхъ апостолъ і святыхъ отецъ измещут от священства.

Епискупи говорили: мы крестимъ въ три погружения, а сельские попы плутають, единымъ погружением крестят; нынѣ мы съ царемъ собор зберем и впред(ь) имъ так не велим плутать.

Архимарит говорил: вы епископы ходите в однѣхъ расках без манатей, а иные носят на себѣ каютаны оязмъские, а на верху чюги короткіе по тезацки; і архиепископъ и вы в кривых сапогах і литоргию служите. А, по преданію святыхъ апосталъ, священному чину чюже мирское одеяние и обуища, пачеже языческое; в грѣех і во истинныхъ христьянех въ священном чину того не ведется. И намъ мнится, что вы, по преданію святыхъ апосталъ, во иноческій чин и не пострижены и совершения иноческого не знаете.



И епискупи говорили: у нас такъ изстари чин повелся и мы надѣемся, что такъ и добро.

И архимарит спросилъ: есть ли у васъ въ Грузехъ или преже сего бывали ли общежител(ь)ные монастыри?

И епискупи сказали: не бывало у насъ монастырей въ Грузехъ общежител(ь)ныхъ; есть монастыр(ь) иверской во святой горѣ, хто захочет, и онъ в тот монастыр(ь) отходит и там и до смерти живет. Архимаритов, игуменов у нихъ нѣтъ в землѣ; гдѣ церковь огорожена поц черной живеть, то у нихъ и епископъ слово и монастыр(ь).

Архимарит спросилъ епископовъ: какъ у васъ церкви святятъ?

И епискупи сказали: пришедъ в церкви архиепископъ с собором, и припадетъ на колѣнкахъ противъ престола и говоритъ молитвы. И Никеоор у нихъ рѣчь перемолвилъ: и потомъ де по потребнику святятъ, и около церкви ходятъ на лѣвую сторону противъ солнца, а не на сѣвер.

И архимарит спросилъ: а около всей церкви полотномъ обвиваете, — для чево такъ светите?

И епискупи сказали: то де сельские попы такъ дѣлають, а мы такъ не дѣлаемъ, но обвиваемъ полотнами церкви. — А то подлинно вѣдомо, какъ святятъ церкви, и около ея обвиваютъ полотномъ.

Архимарит спросилъ: какъ разорять церкви невѣрныя и на престоле все порушат, и вы потомъ в той церкви, свята ли, служите или не свята?

Епискупи сказали: мы де въ другой рядъ не святимъ церкви, тол(ь)-ко света воду и кропя, такъ в ней и служимъ; а нынѣ мы видѣли у васъ, — такъ станемъ и дѣлать.

Архимарит спросилъ: кто у васъ ставитъ и выбираетъ архиепискупа?

И епискупи сказали: ково царь изволить; а нынѣшняго архиепискупа Зеведея поставилъ Самтавраскаго монастыря архиепискупъ Иванъ.

И архимарит спросилъ: а Самтавраскаго архиепискупа хто ставилъ?

И епискупи сказали: Самтавраскаго архиепискупа нынѣшняго в шаховѣ землѣ есть в патриархово мѣсто, тотъ ставить.

Архимарит спросилъ: кто у васъ въ Грузехъ поповъ и дьяконовъ ставитъ?

И епискупи сказали: ктоже въ своей области ставитъ поповъ и дьяконовъ?

И архимарит говорилъ: какъ вы поповъ и дьяконовъ ставите, а сами въ епископы не поставлены?

И епископы в том винулися: мы де то дѣлали не знаючи, и прежде нас также дѣлали; а впред(ь) так не станем дѣлать.

А дьяконов у них ставят и попы мирские лѣтъ въ двенатцеть и меньше робят холостых; а какъ женится, и он поп будет, а не захочет в попы, и он в мирских живет.

Архимарит спросилъ: как у вас во иноческій чинъ пострвгають?

И епискупи сказали: у которого человекѣа два сына или три, и онѣ муж з женою единого обрекутъ к Богу в иноки, и облечат его въ платье черное и зовут иноков; а какъ будет великъ и он пострижется, а постричься не захочеть, и он женится.

Поп старой Иовим, нынѣ у царя ключникъ хлѣбной, сказал: то де у них и постригание, так зватца учнет чернецом и епискупом, как отецъ и мат его нарекут иноком.

Архимарит говорил: покаяния, сирѣчь исповѣдания грехов, отцем духовным мало у вас знаютъ; тако и причастия пречистаго Тѣла Христова и боготочныя Крови которые здравы о том не радят, только при смерти дают причастие, и то без покаяния.

И епискупи говорили: нынѣ Темраз царь, слыша от тебя, без исповѣдания грехов отцем духовным не велѣлъ причастия никому давать; а то дѣлали не знаючи.

Архимарит спросил: как у них черниці постригають?

И онѣ сказали: как умретъ муж, а жена его не захочет замуж, и она, проводя мужа, придет въ церковь и наденет на себя чернеческое платье и не стѣпеть мяса ясть; то у них и постригание.

Архимарит говорил: бояря ваши и озноуры и всякие люди на главѣ своей носят хохлы среди главы, и подбривають главы около хохлов и браны и бруды мало не повсядни; і усы и браны и у рукъ ногти красками хоненят, а иные и всѣ руки красят, і епискупи ногти у рукъ красят. И то языческое дѣло, а не християнское, поза-видѣли есте близ вас живущим языком.

И епискупи говорили: мы и сами того не хвалим, что дѣлають не по християнски.

Архимарит говорил: и тѣмъ святую церковь безчествуете: всякие люди у вас входят в церковь в шапках, с саблями і ослопы и стоят на литоргіи в шапках подпершиися ослопы; і певцы поют такоже в шапках, і вы епискупы такоже ходите с ослопы в церковь і в олтарь.

И епискупы говорили: мы не вѣдали, что грѣхъ ходить в церковь в шапках и з батоги; а въ греках ходять в церков(ь) в шапках, і мы на них смотря такоже жили, потому что мы от них закон приали.

Архимарит говорил: когда садятся у вас ясти, и, по преданию

божественному, преже обѣда и по обѣде молитвы не творять, и молитвы Богу, питающему всѣхъ, не воздаютъ; но тако просто садятся и вѣставаютъ из-за трапезы, якоже скоти безсловесниі. А по преданію святыхъ апостолъ, без хлѣбца пречистыя Богородицы не велено ясти епископомъ, не токмо в домѣхъ, но и на пути выимати хлѣбець пречистыя Богородицы і тѣмъ хвалу Богу и пречистой Богородицы воздати.

И епискупи говорили: мы тово не знаемъ, въ старину бывало, сказываютъ, а нынѣ грехомъ нашимъ все извелося отъ разоренія невѣрныхъ.

Архимаритъ говорилъ: егда кто отъ васъ в Грузехъ преставится отъ житья сего, и, наредя его по своему обычаю и вложя ему воцѣнные кресты в руки і шапку, что онъ носилъ на главѣ, ему положатъ, и понесутъ его на доскѣ въ погребенію; а за нимъ идутъ жена его и дѣти и сродницы и други всѣ с собою плат(ь)е скинутъ и обнажатъ себя до пояса до нага, а жены и девицы и власы главы своея расплетутъ, и власы терзаютъ, и лица бьютъ. І такова позору и безчинія ни во языцехъ именуется; было то бѣсованіе во еллинѣхъ преже сошествія Христова на землю спасенія ради нашего, егда еллине бѣсомъ жертву тѣмъ безчиніемъ приносили, якоже богословію тезоимянитый великій Григорій въ своей книгѣ изъясляетъ на святая просвещенія; и Христовымъ пришествіемъ на землю сия вся упразднишася. А вы называетеся христианами: отъ кого такое студное дѣло прияли, и держите неподобно і Содѣтеля Бога много тѣмъ прогневаете?

И епискупи говорили: царю Темразу много мы о томъ говорили, чтобъ унял отъ такова безчинія, і онѣ царя не слушаютъ; мы и сами того не хвалимъ безчинія добр... худо, а въпредъ станемъ унимать.

А онѣ епискупи и сами такоже по...

Архимаритъ говорилъ: вы нарицаетеся христианами, а понимаютъ у васъ въ свойстве; а за инымъ и нынѣ тетка двоюродная <sup>61)</sup>.

---

<sup>61)</sup> Въ концѣ стат. списка архим. Іосифа читаемъ слѣд. замѣчаніе: „царь Александръ... Давыдъ. Темразъ Давыдовъ... Того же царя Александра сестра (была) за Юрьешъ. И того Юрья и сестры Александра царя дочь, по руски Крестина, по грузински Хотошанъ, за Темразомъ царемъ нынѣ; а ему Темразу тетка двоюродная. И какъ былъ въ Грузехъ патр. Теофанъ, и онъ ихъ развелъ было. И царь Темразъ и царица дали ему Теофану старинной потиръ золот... съ камешемъ дорогимъ да золотыхъ не мало; и онъ шлѣ по прежнему жить“... (далше симию) А. М. И. Д. Грузинскій стат. списокъ № 4, л. 88 об.

И епискупи гогорили: у нас нѣтъ таких.

И архимарит сказал: какъ у вас в Грузех Иерусалимской Теофанъ патриархъ был, и он хотѣлъ и розвести их; и то и самимъ вам вѣдомо.

И епискупи умолчали.

И архимарит говорил: в Грузех у вас поемлють себѣ жены, и живут с ними без венца безстыдно; и будет дѣти будут, и он с нею венчается; а детей не будет, и он тое покиня, поймет ниую. I свад(ь)-бы у вас въ Грузех играютъ в великой постъ въ праздниѣ пречистые Богородицы Благовѣщения. И то все чюже православной христіанской вѣре.

И епискупи говорили: какъ был в Грузех Иерусалимской Теофанъ патриархъ, и он благословил по нуже в великой постъ, коли рыбу едет, в тот день свад(ь)бу играт(ь) велѣлъ.

И архимарит им говорил: Теофанъ патриархъ был по истиннѣй вѣрѣ поборатай, а вы на него то възводите за посмѣхъ; лутче было вам прощаться в том, а вперед(ь) унимать от такова безчиния.

И епискупи в том винились.

На Крещение Господне на воду въ Грузех ходят царь и архиепискупъ .. и прочии образа три или четыре бают.. на руку мужие. И пришед в рекъ, архиепискупъ велит почерпнуть воды из реки и над чашею полепечет немного, да и кропитъ царя и прочих; а ердани и крестного погружения у них нѣтъ и не знают. Да гдѣ царь зимовал в горахъ, и тут здѣлали шелаш камышной и литоргию Божию служили в камышномъ шалашѣ.

---

## II. Приложенія къ третьей главѣ.

(1649—1650 гг.)

### I. О перстосложеніи для крестнаго знаменія.

*Ркп. бібліотеки Московск. Чудова монастыря № 306, лл. 261—268. Замѣчанія о рукописи см. въ статьѣ П. Н. Петрова „Книгохранилище Чудова монастыря“ въ „Памятникахъ древней письменности“, вып. IV-й, Спб. 1879 г. стр. 188. Рукопись XV—XVI в.; настоящая статья (поморскаго письма) присоединена въ самомъ концѣ рукописи. Запись, приводимая П. Н. Петровымъ, находится на лл. 26, 35, 43, 48, 56, 66, 72, 80, 93, 105, 110, 114, 121, 129, 141, 161, 167, 171, 176 и 206.—На лл. 17, 77, 109, 143 другимъ почеркомъ: „Николе чудотворицу на борзъ въ Озерскую волость Иванъ да Василей Даниловы дѣти Петровича...“ Рукопись прислана въ Чудовъ монастырь изъ Московской духовн. Консисторіи 25 августа 1855 г., за № 4632.*

Книга Потребникъ, московская печать, глав. 8: проливаю идѣже в латынѣхъ творимое странно нѣваково бл(а)гословеніе пятію персты и послѣднѣи палцомъ лице прекрещиваютъ. Свидѣтельство от б(о)жественнаго писанія о сложеніи перстовъ врснаго знаменія. Древнее ц(е)рковное преданіе: иже кто не знаменуется двема персты, якоже и Хр(и)стосъ, да будетъ проклятъ. Гречески: ѡтѣкусѣсъ фрагивѣге мѣтадіи ѹлактносъ, ѡксе ѡ Хр(и)стосъ, насти ѡформеносъ; рускій: вже кто не знаменуется двема персты, якоже и Хр(и)стосъ, да будетъ проклят. Гречески: фотіра іоавакъ; рускій знаменатися вр(е)стообразно. Сіе писано в книгѣ пр(е)п(о)добнаго о(т)ца Никона Черныя горы, харатенной; писано в лѣто 6876-го, индикта 6-го, а книга Чудова м(о)н(а)ст(ы)ря, казенная, писано от задней досви.

И сіе древнее ц(е)рковное преданіе Мелетія патріарха антиохійскаго и Феодорита бл(а)женнаго и Петра Дамаскина и премудраго Максима грека, Аѳонскія горы инока, учитъ насъ вѣры таинство познавати тайну, ибо три персты сложити вмѣсто великій и малый и третій; что подле малаго, исповѣдается тайна б(о)жественныхъ трехъ ипостасей О(т)ца и С(ы)на и С(вя)таго Духа, единаго Б(о)га в трехъ лицахъ; два перста—великій и средній великій вмѣсто сложити и протягнути показуется тайна самого Г(о)с(по)да нашего Іс(а) Хр(и)сти, иже есть совершенъ ч(е)л(о)в(ѣ)къ; той средній великій мало наклонити исповѣдается тайна, иже есть С(ы)нъ Б(о)жій преклонъ н(е)б(е)са и сниде на землю и бысть ч(е)л(о)в(ѣ)къ нашего ради сп(а)сенія. Тѣмъже два перста сложивъ, первое кладемъ ихъ на главу или на чело,—исповѣдуетъ иже есть едина истинная и вѣчная наша глава Хр(и)стосъ даде главу выше всѣхъ цѣркъвей, иже есть тѣло его. Таже полагаемъ ихъ на животъ,—исповѣдуется снигіе его на землю, иже в преч(и)стѣй утробе Б(о)гом(а)т(е)ре безсѣмное зачатіе его и девятомѣсячное обитаніе его явственнѣ возвѣщаемъ; той бо единъ пройде утробу ея, яко с(о)лице стѣло, невредивъ ключа девыя р(о)ж(е)ствомъ своимъ.—Таже полагаемъ ихъ на правое плечо,—исповѣдуемъ, яко сѣдитъ одесную Б(о)га О(т)ца, дондеже положатся врази его под ножіе ногъ его. Таже на шую плече полагаемъ,—образующе, яко приидеть второе на судъ и воздасть сущимъ ошую муку вѣчную и сущимъ одесную животъ вѣчный. И тако мы прекрестивъ лице свое знаменіемъ ч(е)стнаго кр(е)ста, и поклоняемъ Б(о)гу, молящєся, дабы насъ шуюго стоянія избавилъ і бл(а)гословеніе свое далъ намъ. Тако достоинъ кр(е)ститися и бл(а)гословити; тако с(вя)тыми о(т)цы указано и узаконено.

В Троецкомъ Сергіеве м(о)н(а)стыре за рукою Максима Грека есть книга седми вселенскихъ соборовъ, переводная имъ Максимомъ инокомъ греческимъ Афонскіе горы, „вопросы на еретики і отвѣты“; и в ней писано о сложеніи персты, яко неизмѣнно воображаемъ на лица своемъ десницею крестообразно двема персты. И то изображено Мелетіемъ патріархомъ антиохіскимъ ко аріаномъ. И в третіемъ соборѣ отвѣтъ Феодоритомъ еп(и)ск(о)помъ Кирскимъ ко Евтиху такожде согласуя пишеть ап(о)ст(о)льскому бл(а)говѣстію: како бл(а)гословити рукою, тако и кр(е)ститися; сіе знаменопечатіе бл(а)гословляетъ и просвѣщаетъ.—И втораго собора на Македонія еретика духоборца стихъ: „и в Д(у)ха с(вя)таго Г(о)с(по)да истиннаго и животворящаго“ и прочая до конца не непремѣнно (sic); іаллилуія 2-ж, а в третіе: *слава тебѣ, Боже*. И сію книгу переводилъ з греческихъ старыхъ подлинныхъ и свидѣлствованныхъ границъ Максимъ грекъ.

Да есть книга Никона Черныя горы в Чюдове м(о)н(а)-стыре, старая. А в ней написано аллилуія 2 ж, а в третіе слава тебѣ, Боже; а о сложеніи персть такожде двема персты вообразити на лица.

Да есть книга в патриарше ризнице Феодоритово за патриаршею рукою: сія книга никуды не отдавати. А в ней написано двема персты кр(е)ститися.

Есть в книге Данила митрополита Московскаго слово Феодорита бл(а)женнаго о сложеніи двух же персть.

Бл(а)женныя Анны во граде Кашине у нетлѣннаго ея тѣла рука сложена двема персты.

Книга Петра Дамаскина: яко два перста убо и единая рука являетъ распятаго Г(о)с(по)да нашего Иса Хр(и)ста во двою естеству и во единомъ составе познаваема.

Книга соборникъ, собрана старописная, харатейная, в четверть листа, списано в лѣто 6908 м(ѣ)с(я)ца генваря въ 20 д(е)нь, при бл(а)говѣрномъ кн(я)зе Даниле Борисовиче, при ос(вя)щеннѣмъ митрополите Фотіи Кіевскомъ и всея Росіи, Іоасаѳу архимандриту Печерскому рукою многогрѣшнаго Захарія: иже не знаменуется двема перстома, якоже и Хр(и)стосъ, да есть проклять.

Есть книга в Троицкомъ м(о)н(а)стырѣ в полдестъ, глав числомъ 23, спреди написано тако: „сія б(о)годухновенная книга Спаса Новаго м(о)н(а)ст(ы)ря архимандрита Іосифа“; в ней же есть: иже не кр(е)ститися двема персты, якоже Хр(и)стосъ, да будетъ проклять.

В том же Троицкомъ м(о)н(а)ст(ы)рѣ Сергіевѣ есть двѣ книжицы печатныя; в нихъ печать одна. А лѣтописецъ одной сице: „з друкарни Острожскіе, в лѣто от созданія мира 7106, а по плоти Р(о)ж(де)ства Г(о)с(по)да Б(о)га и Сп(а)са нашего Иса Хр(и)ста лѣта 1606 м(ѣ)с(я)ца іюня 11 книжица выдана“. Во единой о кр(е)стномъ знаменіи есть, что и в нашихъ псалтырехъ старыхъ, такожде напечатано двема персты слагати; и в другой книге о постѣ, і ино напечатано і о крестѣ, еже двема персты кр(е)ститися, такожде и бл(а)гословляти.

Да есть двѣ книги псалтыри в Чюдовѣ м(о)н(а)стыре у Дамаскина, что былъ во Афонской горѣ, тамо и грамотѣ греческой учился; и в нихъ напеча(та)но двема персты креститися, такожде и бл(а)гословляти знаменіемъ.

Да есть соборникъ въ Троицкомъ Сергіевѣ м(о)н(а)ст(ы)рѣ, старописменная; и в ней писано о кр(е)стномъ знаменіи Феодорита и Мелетія писаніе: двема персты кр(е)ститися, такоже и бл(а)гословити.

Такожде и на сосудехъ Антонія Римлянина рука бл(а)гословенная двема персты по старому.

Сии книги выписаны из книги из гранографа старописменнаго—изложеніе от б(о)жественныхъ писаній о откровеніи с(ва)таго Іоанна Θεолога и въ книге Боронѣй в лѣто 897 писано ис кройника латынскаго или лѣтописца греческаго собраніе о истинномъ крестномъ знаменіи и о противномъ знаменіи.

Вѣрну убо человекѣу не подобасть колебаться и влятися умомъ, но преданія от о(те)цъ крѣпцѣ і извѣстнѣ держати, якоже пріяхомъ, вр(е)ститися и бл(а)гословляти, в деснице слагая пять перстовъ; великій и мизинецъ со среднимъ сложити концы вручѣ являютъ тріипостасное б(о)жество О(т)ца и С(ы)на и С(ва)таго Д(у)ха; указательный же и великосредній сложити и единъ мало наклонити—являютъ смотреніе Хр(и)стово, б(о)ж(е)ство и ч(е)л(о)вѣ(ѣ)чество. Таже на главу възложить—являютъ умъ нерожденный, О(те)цъ С(ы)на роди прежде вѣкъ вѣчныхъ. Таже положить на пучь,—являютъ сошествіе его во утробу д(е)в(и)чю. Таже на десное плече—являютъ вознесеніе и со Отцемъ седѣніе, праведныхъ одесную стояніе. Таже на лѣвое плече—являетъ грѣшникъ осужденіе и вѣчное мученіе. Посемъ же поклонитися на землю—являетъ Адамово паденіе. Таже восклонитися—являетъ паки востанемъ Хр(и)стовымъ смотреніемъ, сирѣчь воч(е)л(о)вѣ(ѣ)ченіемъ и страданіемъ и воскр(е)сеніемъ. Сиде повѣлѣша персты сложити первы пастыри наши, с(ва)тѣи о(т)цы і учителя: Мелегій Антіохійскій епископъ, Петръ Дамаскянъ, Максимъ грекъ. Еще же бывшій на Москвѣ помѣстный соборъ при ц(а)рѣ Іоаннѣ такоже повѣлѣваетъ вр(е)ститися и бл(а)гословляти по вышеписанному; тамо при царѣ Іоаннѣ на соборѣ быша знаменосцы рускія наши с(ва)тѣи: Гурій Смоленскій и Варсонофій Тверскій, иже быша Казанскія чудотворцы, Филиппъ Соловецкій ігумен, еже бысть митрополить в Москвѣ граде. Писано сіе в книге Стоглаве ц(а)ря Іоанна.

А еже вр(е)статся тремя персты болшимъ і указательнымъ и великосреднимъ,—се бо есть древняго Фармоса, отступника и еретика папы Римскаго, мудрованіе его со діаволомъ; онъ тремя персты вр(е)стятся и людей бл(а)гословлялъ. И седмый папа Стеванъ, ревнуя по бл(а)гочестіи, выкопавъ его Фармоса, повелѣ его облещи, і на столце посадилъ, и поруганіе над нимъ творяше, и потомъ повелѣ разовлещи, и повелѣ единъ персть отсѣщи и вергнути на землю,—и растуяся земля и бысть пронасть велія; таже повелѣ и другій отсѣщи и вергнути,—изыде огнь изъ бездны; таже повелѣ и третій отсѣщи и вергнути,—и бысть смрадь лютъ во градѣ. Онъ же повелѣ и тѣло Фармо-



сово вовреци в Тивѣрь рѣку; и, сложи персты по преданію, мѣсто бл(а)гословилъ,—и бысть земля по прежнему. Писано в лѣтописце и в книгѣ о вѣре помянуто, листъ 240 <sup>92</sup>).

Еще же и гречаномъ, слабымъ и безумнымъ похотолубцемъ, предалъ воръ безимянной под(ъ)яконикъ, ему же имени пѣсть, написала имъ креститися тремя же персты, о ней же свидѣтельствуетъ Іоаннъ Б(о)гословъ во Апокалепсисѣ глав. 51: змій, звѣрь и лживый пр(о)рокъ, сирѣчь змій—дѣволъ, а звѣрь—антихристъ, ц(а)рь лукавый, а лживый пр(о)рокъ—учитель лукавый. Скверны три персты, а мерскіи пять перстовъ. Слогомъ рещи печать антихристова стала на главе и на персѣхъ и плечахъ, и у запѣчатлѣвшагося бываетъ умъ темень и мраченъ и не разумѣваетъ таковой истинны.

Книга Кормчая, глав. 49: иже кто не кр(е)стится двема персты, якоже и Хр(и)стось, да будетъ проклятъ. Что же здѣ знаменуетъ еже—якоже и Хр(и)стось? Якоже от двою естество, от б(о)ж(е)ства и ч(е)л(о)вѣч(е)ства, едина ипостась. Видѣлъ ли еси: аще кто не кр(е)стится двема персты, како соборная і ап(о)ст(о)льская ц(е)рк(в)а проклинаетъ таковыхъ и вѣчней анаеме подлагаетъ, яко звѣстивныхъ еретиковъ. И пакы: аще кто не кр(е)стится двема персты, якоже и Хр(и)стось, да будетъ проклятъ. Двема персты онѣми иже образуетъ Хр(и)ста Б(о)га нашего, во двою естеству познаваемого, быша от сѣмени Авраамова по плоти, якоже и Б(о)гъ обѣща Аврааму с влатвою: о сѣмени твоємъ, рече, бл(а)гословятся вси языцы земстїи, сирѣчь о Хр(и)стѣ. Сямъ Хр(и)стомъ, сирѣчь образомъ его, двема персты онѣми бл(а)гословити и себѣ знаменати тако предаша намъ святїи отцы.

*Далѣ (на л. 268) другою рукою сдѣлана выписка изъ Большаго Катихизиса о семи тайнахъ и нѣсколько строчекъ изъ Апокалипсиса.*

---

<sup>92</sup>) Въ Книгѣ о вѣрѣ (л. 239 об. и 240) такъ читается: „помяну мило Стефана седьмаго, иже Формоса папеша изъ гроба выкопати повелѣлъ, и, облачивши, яко папеша на столицѣ посадити повелѣлъ, и поруганїя и насмѣванїя творяше надъ нимъ; и потомъ разоблачити повелѣлъ, и три персты, има же благословлялъ, отсѣщи и тѣло его въ Тиверь рѣку вовреци“.

## 2. Граматы патриарха іерусалимскаго Паисія 1649—1650 гг.

а) 1649 г. февраля 15 д. Письмо п. Паисія къ царю Аленсію Михайловичу въ отвѣтъ на учиненный ему вопросъ о ненарушимомъ отъ всѣхъ христіанъ содержаніи великаго поста, также средѣ и пятковъ во весь годъ, по правиламъ св. апостоловъ и соборовъ.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 331. На особомъ, приклеенномъ къ ней листѣ, современная помѣтка: „157-го февраля в 15 день прислалъ ко г(о)с(у)д(а)рю п(а)рю и великому кн(я)зю Алексію Михайловичю всеа Русіи еросалимской патриархъ Паисій с приставом своимъ с княз Еуфімом Мышетцкім, а велѣлъ то письмо г(о)с(у)д(а)рю держати у себя“; другая помѣтка позднѣйшая: „1649-го отвѣтное письмо о постѣ великом, сирѣчь четырехдесятицѣ и о средях и о пяткахъ всего лѣта по правиламъ“. На двухъ листахъ: на одномъ написана самая грамота, на другомъ — выписка изъ правилъ. Безъ какихъ-либо изображеній и украшеній. Современный русскій переводъ Посольскаго приказа не сохранился и печатаемый ниже переводъ — новый.*

+ Τῷ εὐσεβεστάτῳ, θεοστέπτῳ τε καὶ ὀρθοδόξῳ, μεγίστῳ βασιλεῖ καὶ μεγάλῳ κνέζῃ, κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μιχαηλοβίτζῃ καὶ αὐτοκράτορι πάσης Ῥωσίας καὶ Μοσχοβίας καὶ αὐτῶν τῶν πολλῶν αὐθεντῶν μέγα αὐθέντα καὶ κατεξουσιαστὰ παντὸς βορείου μέρους. Ἡ μετριότης ἡμῶν ἐπέυχεται καὶ εὐλογεῖ τὴν σὴν μεγάλην βασιλείαν.

Διὰ τὴν ἁγίαν τεσσαρακοστὴν, ὅπου ἔρισεν ἡ βασιλεία σου καὶ ἀπέστειλε τὸν ἀρχοντὰ της, νὰ μᾶς ἐρωτήσῃ ἔστωντας, ὅπου ἐσηνομηλήσαμεν μέ τὸν παναγιώτατον πατριάρχην, ἀδελφὸν καὶ συλλειτουργὸν δι' αὐτὰ καὶ εἶπα ἐγῶ, ὅτι ὄλον τὸν χρόνον νὰ γίνεταί ἡ θεία λειτουργία εἰς τὰς δύο ὥρας, τὴν δὲ ἁγίαν καὶ μεγάλην τεσσαρακοστὴν, τὴν ὅποίαν μᾶς

+ Благочестивѣйшему, боговѣнчанному и православному, величайшему царю и великому князю, господину, господину Алексію Михайловичу и самодержцу всей Россіи и Московіи: и самыхъ многихъ государей великій государь и повелитель всей сѣверной страны! Смирненіе наше привѣтствуетъ и благословляетъ твое великое царствіе.

Относительно святой четырехдесятицы царствіе твое изволило послать своего боярина просить насъ, чтобы мы относительно ея учинили соглашеніе со святѣйшимъ патриархомъ, братомъ и сослужителемъ; и я сказалъ, что въ продолженіе всего года должна совер-

ἐδίδαξε ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, νά νηστεύομεν ἕως τὴν τοῦ ἑσπερινοῦ ἀπόλυσιν, ἐπιδὴ εἶναι ἀποδεκατισμὸς ὅλου τοῦ χρόνου διὰ νά ἐξομολογοῦνται οἱ χριστιανοὶ εἰς ἰλασμὸν τῶν ἀμαρτιῶν καὶ κάθαρσιν τῶν ψυχῶν, εἴ τι ἔπραξαν ὄλον τὸν χρόνον. Καὶ ὡς λέγουσι οἱ θεῖοι νόμοι καὶ ὁ τύπος, ὅτι μῆτε νά βάλομεν, μῆτε νά εὐγαλέομεν, νά μὴ σεβούμεν εἰς τὸ ἐπιτίμιον τῶν ἀγίων ἀποστόλων καὶ ἀγίων πατέρων. Ἀμὴ ἐγὼ, πολυχρονημένη βασιλεῦ, τοῦτο εἶπα τὸν ἄρχοντά της: ὡς εἶναι ὀρισμὸς της, ἐκεῖνο νά γένῃ, ὅτι εἰς τὴν ἑορτὴν τοῦ ἀγίου ἐρώτησα τὴν βασιλείαν σου διὰ τὴν λυτουργίαν καὶ ὠρισε, ὡς γράφει ὁ τύπος. Καὶ αὐτὸ κρατοῦμεν ἀπαρασάλευτα, τὰ δὲ νεοτερίσματα ἀποβάλλομεν· καὶ τὴν μὲν ἀγίαν τεσσαρακοστὴν πρέπει, νά τὴν φυλάττομεν, ὅση δύναμις. Ἐάν τὰ ἔθνη, τὰ μὴ νόμον ἔχοντα, τὰ του νόμου ποιούσι, ἡμεῖς δὲ οἱ ὀρθόδοξοι πόσω μάλλον. Καὶ ἐγὼ, ἠκούοντας τὸν λόγον τῆς βασιλείας σου, ὅπου ὠρισε, καθὼς λέγει ὁ τύπος, ἐχάρηκα· καὶ διὰ τοῦτο εἶπα, ὡς εἶναι ὀρισμὸς σου, ὅτι καθὼς μᾶς ἐδίδαξαν οἱ ἅγιοι ἀπόστολοι καὶ ἐθέσπησαν αἱ σύνοδοι τῶν ἀγίων πατέρων, ἐκεῖνο πρέπει νά κρατοῦμεν καὶ ὄχι ἄλλον· Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ ἐλέους κραταιώσῃ καὶ διαφυλάξῃ τὴν ἀγίαν σου βασιλείαν εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Ἀμήν. Τοῦ Ἱεροσολύμου Παΐσιος.

шаться божественная литургія въ два часа, а въ святую и великую четыредесятницу, которой научилъ насъ Господь нашъ Иисусъ Христосъ, должно поститься до отпуска вечерни, такъ какъ она есть одесятствованіе всего года, дабы исповѣдывались христіане для заглаженія грѣховъ и очищенія душъ, если что они содѣяли во весь годъ. И, какъ говорятъ божественные законы и уставъ, мы не должны ни прибавлять, ни исключать что-либо изъ установленій св. апостоловъ и св. отцовъ. Я же, долгоденствующій царь, сказалъ своему боярину, чтобы было такъ, какъ рѣшено тобой, ибо въ праздниѣ святаго я спросилъ твое царствіе о литургіи, и ты приказалъ, какъ писать уставъ. И мы его неуклонно держимся, а новшества отвергаемъ; и святую четыредесятницу мы должны соблюдать по мѣрѣ силъ. Если народы, не имѣющіе закона, дѣлаютъ законное, то тѣмъ болѣе мы, православные, должны дѣлать это. И я, услышавъ царское твое слово, что указалъ слѣдовать уставу, очень возрадовался; и поэтому-то я и сказалъ: какъ твое изволеніе, такъ какъ мы должны содержать не иное что, какъ то, чему научили насъ св. апостолы и что узаконили соборы св. отцовъ. Богъ же мира и милости да утвердить и сохранить святое твое царствіе во всѣ вѣки. Аминь.

Παισίῳ (πατριάρχῃ) ἱερουσαλιμσκήῳ.

+ Περὶ τῆς νηστείας τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης τεσσαρακοστῆς καὶ πάσης τετράδος καὶ παρασκευῆς.

Σύνοδος τῶν θείων πατέρων κεφάλαιον σοδ.

Νηστείαν νηστεύομεν, τὴν ὑποίαν ἐνήστευσε ὁ Κύριος, τὴν ἁγίαν καὶ μεγάλην καλουμένην καὶ οὖσαν τεσσαρακοστὴν εἰς κάθαρσιν ἡμῶν τε καὶ ἰλασμόν· καὶ τρώγομεν μιᾶ φορᾶ τὴν ἡμέραν ξηροφαγία μετὰ τὸν ἑσπερινὸν καὶ ὄσπρια χωρὶς ἐλαίου· οἶνον δὲ καὶ ἔλαιον κατὰ σάββατον καὶ κυριακὴν τρώγομεν.—

Κανῶν τῶν ἁγίων ἀποστόλων κεφάλ. ζθ:

Λέγει δὲ ὁ ἐξηκοστὸς ἔννατος τῶν ἁγίων ἀποστόλων κανὼν καὶ ἀποφήνα, ὅτι ὁποῖος ἀρχιερεὺς, ἢ ἱερεὺς, ἢ διάκων, ἢ ἀναγνώστης, ἢ ψάλτης τὴν ἁγίαν τεσσαρακοστὴν τοῦ Πάσχα δὲν νηστεύῃ καὶ πάσαν τετράδι καὶ παρασκευῇ ὄλου τοῦ χρόνου νὰ καθήρσαι, ἔστω ἂν εἶναι τινὰς ἀσθενῆς.—

Καὶ ὁ θεῖος Ζωναράς.

Οἱ θεῖοι ἀπόστολοι θέλουσι καὶ ἀποφῆνουν, ὅτι καθὼς νηστεύομεν τὴν ἁγίαν καὶ μεγάλην τεσσαρακοστὴν, ἴσα νὰ νηστεύομεν καὶ τὴν τετράδι καὶ τὴν παρασκευὴν ὄλου τοῦ χρόνου. Εἰ δὲ, ὡς εἶπαν ἄνωθεν, ὅτι ἀνέναι ἱερωμένος—νὰ καθήρεται· εἰ δὲ λαϊκὸς—νὰ ἀφωρίζεται. Τοῦτ' ἐστὶν νὰ κανονίζεται: ἀληθῶς χωρὶς ασθενείας.

Τοῦ Ἱεροσολύμου Παΐσιος.

+ О постѣ святой и великой четырехдесятницы и каждой среды и пятницы.

Соборъ божественныхъ отцовъ, глава 274.

Мы соблюдаемъ постъ, который совершилъ Господь,—святую и великую, какъ по имени, такъ и по сущности, четырехдесятницу, въ очищение и искушение наше; и принимаемъ пищу одинъ разъ въ день въ видѣ сухомяченія послѣ вечера и овощи безъ масла, а виною и масломъ мы пользуемся по субботамъ и воскресеньямъ.

Правило св. апостоловъ глава 69.

Гласить же 69-ое правило св. апостоловъ и объявляетъ, что всякій архіерей или іерей или діаконовъ или чтець или псаломщикъ, который не станетъ поститься въ св. четырехдесятницу Пасхи и во всякую среду и пятницу всего года, долженъ быть изложенъ, если только не будетъ кто боленъ.

Также и божественный Зонара:

Божественные апостолы желаютъ и опредѣляютъ, чтобы какъ постимся мы въ святую и великую четырехдесятницу, такъ постились и въ среду и пятницу въ продолженіе всего года; въ противномъ же

(На поляхъ сбоку): τ Σύνοδος ἁγίων πατέρων κεφάλ. γ.

Πρέπει δλαίς ταῖς ἡμέραις τοῦ σωτηρίου πάθους ἐν νηστεία καὶ προσευχῇ καὶ κατανύξει καρδίας ἐπιτελεῖν καὶ μὴ καταλύειν, εἰ μὴ μόνον σάββατον καὶ κυριακὴν <sup>63)</sup>.

случаѣ, какъ сказано выше, если священное лицо—должно низлагать его, если же мірянинъ—отлучать, т. е. непременно подвергать наказанію за исключеніемъ (случая) болѣзни.

Пансіѣ (патріархъ) іерусалимскій.

6й соборъ св. отцовъ, глава 50.

Нужно всѣ дни спасительныхъ страданій проводить въ постѣ, молитвѣ и умиленіи сердечномъ и не разрѣшать развѣ только въ субботу и воскресенье.

<sup>63)</sup> 13 февраля 1649 г. патріархъ Пансіѣ былъ у патр. Іосифа въ „крестовой палатѣ“, какъ видно изъ документовъ, напечатанныхъ А. Н. Зерцаловымъ въ его трудѣ „о мятежахъ въ г. Москвѣ и въ с. Коломенскомъ 1648, 1662 и 1771 гг.“ („Чтенія въ Император. Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Москов. Университетѣ“ за 1890 г. кн. III): „157 г. февраля въ 13 день тѣмъ бархатомъ, (камкою), великій господинъ святѣйшій Іосифъ патріархъ московскій и всея Россіи въ крестовой палатѣ дарилъ Пансіа патріарха Іерусалимскаго“ (стр. 48—49, 56); или „157 г. февраля въ 13 день приходилъ къ великому господину святѣйшему Іосифу патріарху Московскому и всея Россіи Пансіѣ патріарху іерусалимскій и святѣйшій Іосифъ патріархъ въ крестовой палатѣ тѣмъ кубкомъ дарилъ іерусалим. патріарха Пансіа“ (стр. 67). Возможно, что въ это свое посѣщеніе п. Пансіѣ и „учинилъ соглашеніе“ съ патр. Іосифомъ относительно св. 40—ницы, о чемъ онъ и пишетъ въ настоящей граматѣ отъ 15 февраля.

б) 1649 г. іюня 12 д. Грамата п. Памсіа къ царю Алексію, на первомъ отъ Москвы стану писанная, благодарственная за учиненный ему (патр. Памсію) въ бытность его въ Москвѣ милостивый приѣмъ.

*Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 339. Грамата безъ какихъ-либо изображеній и украшеній; на двухъ лл. На оборотъ ея слѣд. помѣты разными руками: „157 году іюня въ 12 де переведено писмо“, (другую рукою позднѣйшею): „отъ патріарха іерусалимскаго Памсіа къ ц(а)рю Алексію Михайловичю бл(а)годарител(ь)ное“, (зачеркнуто—„взвѣстител(ь)ное“; третьею рукою:) „за учиненной ему милостивой приѣмъ“, „1649 году“, „№ 255“. Была сложена пакетомъ и на второмъ листѣ имѣетъ небольшую сургучную печать. Современнаго русскаго перевода ея Посольскаго приказа также не сохранилось и печатаемый ниже переводъ—тоже новый.*

+ Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱ(εροσο)λῆμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Ἐπανερχομένης τῆς ἡμῶν μετριότητος πρὸς τὰ ἀνωτερικὰ μέρη εἰς τὴν κραταιοτάτην καὶ ἀγιωτάτην μεγάλην βασιλείαν τῆς Ῥωσίας, ἐν τῇ βασιλευούσῃ περιφήμῳ πόλει τῆς Μοσχολίας, διὰ ἀνάγκη τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις, τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου τάφου τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς ἀναστάσεως, ἐν ἡμέρας τοῦ εὐσεβεστάτου, ὀρθοδοξοτάτου τε καὶ θεοστέπτου ἡμῶν μεγάλου αὐθεντοῦ καὶ βασιλέως καὶ μεγίστου κνέζη, κυρίου κυρίου Ἀλεξίου Μιχαήλουβίτζη, υἱοῦ κατὰ πνεῦμα ποθεινοτάτου τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ αὐτοκράτορος πάσης Ῥωσίας, ἔπαινος καὶ καύχημα τοῦ ἡμετέρου ὀρθοδόξου γένους, πασῶν τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν. Ὡς ἔθος παλαιὸν ἦν τῶν

+ Памсіѳ, милостію Божию, патріархъ святаго града Іерусалима и всея Палестины.

+ (Пишемъ) при возвращеніи нашего смиренія въ верхнія страны (послѣ пребыванія) въ могущественнѣйшемъ и святѣйшемъ великомъ царствѣ Русскомъ, въ царствующемъ славномъ градѣ Московіи, ради нужды нашей великой Христовой іерусалимской церкви святаго и живодавнаго гроба Господа нашего Іисуса Христа и Воскресенія, во дни благочестивѣйшаго, православнѣйшаго и боговѣнчаннаго, великаго нашего государя царя и великаго князя, господина, господина Алексѣя Михайловича, сына по духу вожделеннѣйшаго нашего смиренія, и самодержца всей Россіи, который составляетъ хвалу и гордость нашего православнаго рода и всѣхъ благочестивыхъ христіанъ. Существовалъ

ἐν Ἱεροσολύμοις πατριάρχων, ὁπόταν Θεοῦ προνοία καὶ Θεοῦ στέψις ἐγένετο εἰς τὸν βασιλέα τὸν ὀρθοδοξότατον, ἦτον χρεία, νὰ ἔρχεται καὶ ὁ κατὰ καιρὸν εὐρισκόμενος πατριάρχης Ἱεροσολύμων νὰ προσκυνήσῃ τὸν νέον βασιλέα, νὰ τον εὐχηθῆ καὶ νὰ τον εὐλογήσῃ. Ἐπιδὴ Θεοῦ προνοία καὶ σωφία Θεοῦ, χάριτι τῆς ὑπερουσίου, καὶ ζωοποιοῦ καὶ ἀδιερέτου Τριάδος, καὶ ἐστέφθη ἐκ Θεοῦ ὁ εὐσεβέστατος, κραταιότατος καὶ ὀρθοδοξότατος μέγας αὐθέντης, βασιλεὺς καὶ μέγας κνέζης, κύριος Ἀλέξιος Μιχαηλοβίτζης, υἱὸς κατὰ πνεῦμα ποθεινότατος τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ αὐτοκράτορος πάσης Ρωσίας, τῇ ἐμπνεύσει τοῦ παναγίου Πνεύματος ἤξιώθη καὶ γὰρ, εὐχέτης τῆς μεγάλης του, ἀγίας καὶ κραταιᾶς βασιλείας, καὶ ἦλθῃ, καὶ ἐπροσκύνησα τὸν νέον βασιλέα, καὶ εὐλόγησα, καὶ εὐχήθηκα, κατὰ τὸ πρέπον, καὶ ἔλον τοῦ τὸ παλάτιον καὶ τὸ στρατόπαιδον αὐτοῦ· καὶ ἐλέησε, καὶ ἐδοξιώθη, καὶ μὲ ἐτίμησε μέγῳ, καὶ ἐφάνη νέος κτήτωρ, ὡσπερ ὁ μέγας ἐν βασιλεῦσι Κωνσταντῖνος, βοηθός, ἐλεήμων καὶ ὑπερασπιστῆς τῆς ἀγιωτάτης μεγάλης ἐκκλησίας τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου τάφου. Ἡ παναγία Τριάς, ὁ Πατήρ, ὁ Υἱὸς καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα νὰ τοῦ δείδῃ ὑγίαν, εὐτυχίαν, μακροημερίαν, γῆρας βαθύτατον, λυπαρὸν καὶ ἄνοσσον, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὀρατῶν καὶ ἀοράτων καὶ ὑποτάξαι ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ πάντα ἐχθρὸν καὶ πολέμιον· δώη

древній обычай у іерусалимскихъ патриарховъ, чтобы, когда божественный промыслъ (хотѣлъ) и бывало божіе вѣнчаніе (на царство) православнѣйшаго царя, (=т. е. константинопольскаго), считалъ за нужное и обрѣтавшійся тогда іерусалимскій патриархъ пойти (къ нему) для поклоненія новому царю, для молитвъ за него и для благословенія его. А такъ какъ божественному промыслу и божьей мудрости, по благодати пресущественной, животворящей и нераздѣльной Троицы, угодно было отъ имени Бога вѣнчать благочестивѣйшаго, могущественнѣйшаго, православнѣйшаго великаго государя царя и великаго князя, господина Алексѣя Михайловича, сына по духу вожделеннѣйшаго нашего смиренія и самодержца всей Россіи,—то по внушенію св. Духа удостоился и я, богомолецъ великаго, святаго и могущественнаго его царствія, предти и поклониться новому царю, и благословивши его и помолившись, какъ надлежало, за него и за всю палату и воинство его; и онъ явилъ милость и принялъ и весьма почтилъ меня и явился новымъ ктиторомъ, подобно великому между государями Константину, помощникомъ и милостивымъ защитникомъ святѣйшей великой церкви святаго и живодавнаго гроба. Пресвятая Троица, Отецъ, Сынъ и Духъ Святой да ниспошлютъ ему здравіе, благополучіе, долгоденствіе, ста-

Κύριος ὁ Θεὸς εἰς τὸν εὐλογημένον καὶ ἡγιασμένον βασιλέα καὶ εἰς τὴν εὐσεβεστάτην καὶ κραταιοτάτην βασιλίσσαν καὶ τῷ εὐσεβεστατῷ βασιλοπούλῳ καὶ μεγίστῳ κνέζῃ, υἱῷ αὐτῶν, ἐκ τῆς ὀρόσου τοῦ οὐρανοῦ ἄνωθεν καὶ ἀπὸ τῆς ποιότητος τῆς γῆς, ἔσα θεια, καταθύμια, ἐπίγια καὶ οὐράνια εἰς αἰῶνα αἰῶνος. Ἀμήν.

Παίσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱεροσολήμ.

рость глубочайшую, счастливую и безболѣзненную, побѣду на враговъ видимыхъ и невидимыхъ, и да покорить подъ ноги его всякаго врага и супостата; да подасть Господь Богъ благословенному и освященному царю и благочестивѣйшей и могущественнѣйшей царицѣ и благочестивѣйшему царевичу и великому князю, сыну ихъ, отъ росы небесной свыше и отъ тука земнаго и чтò божественно и желательно земное и небесное, во вѣки вѣка. Аминь.

Παισίη, милостию Божіею, патриархъ святаго града Іерусалима.



в) 1649 г. Іюля 1 д. Грамата патр. Паисія царю Алексію изъ Путивля съ приставомъ Ив. Тургеневицъ—увѣдомляетъ о своемъ прїѣздѣ въ Путивль, о политическихъ вѣстяхъ и старецъ Арсеніи гренѣ.

*Подлинная не сохранилась. Печатается ея русскій переводъ, сдѣланный въ свое время въ Посольскомъ приказѣ. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 года, д. № 7 (о прїѣздѣ патр. Паисія въ Москву).*

Перевод з греческіе грамоты, что писалъ к великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексію Михайловичю всеа Русні нер(у)с(а)лимской патриархъ Паисій с приставомъ ег(о) с Ываномъ Тургеневицъ в н(ы)нешнемъ во 157-мъ году іюля въ 25 де(нь).

Паисій, м(и)л(о)стїю Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Иер(у)с(а)лима і всеа Палестины.

Бл(а)гочестивому, Б(о)гомъ венчанному, хр(и)стіанскому, державному, непобедимому, м(и)л(о)стїю Б(о)жиею, великому г(о)с(у)д(а)рю царю і великому кн(я)зю г(о)с(у)д(а)рю г(о)с(у)д(а)рю Алексію Михайловичю самодержцу владимерскому, московскому і всеа Русні, ц(а)рю казанскому, ц(а)рю астраханскому, ц(а)рю сибирскому, великому кн(я)зю смоленскому, новгородскому, тверскому, югорскому, пермскому, болгарскому, черниговскому, резанскому, полотцкому, ростовскому, ярославскому, белозерскому, удорскому, обдорскому, великому г(о)с(у)д(а)рю Иверскіе земли, ц(а)рю грузинскому і всеа сѣверныя страны и иныхъ многихъ г(о)с(у)д(а)рствъ великому г(о)с(у)д(а)рю и обладателю, о св(я)темъ Д(у)се с(ы)ну о Хр(и)стѣ зело возлюбленному н(а)ш(е)го смиренія,—благодат(ь), миръ и м(и)л(о)сть, бл(а)годенствие, д(у)шевное сп(а)сение и телесное здравіе, державу, побѣду на враговъ видимыхъ и невидимыхъ. Молить смиреніе н(а)ше Вседержителя Г(о)с(по)да н(а)ш(е)го Иса Хр(и)ста и пр(е)св(я)тую Б(огоро)д(и)цу Марію датися державному і великому вашему ц(а)рствію, да покориши подъ ножию своя всякаго врага<sup>а</sup> и] супостата и вся народы варварскія к великой похвалѣ и сл(а)ве православному хр(и)стіаномъ непорочныя ч(и)стыя н(а)шіе вѣры. И мы, многолѣтній ц(а)рю и самодержцу, сею н(а)шею грамотою прежде имѣю и посылаю м(о)л(и)тву и бл(а)гословеніе данной миѣ от пр(е)св(я)таго и животворящего Д(у)ха о д(у)шевномъ сп(а)сеніи и телесномъ здравіи всегда во веки и, сего вѣка отходя, сподобитися ц(а)рствію в(е)б(е)сному в лицѣ св(я)тыхъ ц(а)рей прадедъ вашихъ и со всѣми св(я)тыми отъ века угодившихъ. Второе об(ъ)являю, что бл(а)годатію преб(а)гаго Б(о)га, жалованьемъ великого вашего ц(а)рствія прїѣхали

здраво добрымъ строением до Путивля города; потомъ же Г(о)с(по)дъ и(а)шѣ сподобитъ насъ м(и)л(о)стїю своею доѣхати ко св(я)тымъ и ч(е)стнымъ мѣстамъ молити Г(о)с(по)да Б(о)га о державе великого вашего ц(а)рствїя, што еси оказалъ великую свою м(и)л(о)сть и явился еси новый Костянтинъ, и бл(а)женно имя твое да будетъ пребывать во веки и наслѣдникомъ сотворитъ васъ ц(а)рствїю в(е)б(е)сному, сирѣчь вышнему Иер(у)с(а)лїму Г(о)с(по)дъ и(а)шѣ Исѣ Хр(и)стосъ. Еще, многолѣтній ц(а)рю, здѣся въ Путивле слышелъ есми про турокъ отъ одинаго полоняника, что пришелъ. И онъ сказалъ, што во Ц(а)рѣ-городе великій гладъ и дороговизна во всемъ. А турецкой салтанъ послалъ на Критцкой островъ воинскихъ людей на 60 катаргахъ, а нѣмцы стояли у беломорского гирла 100 галиюновъ съ воинскими люд(ь)ми. И какъ пошли катарги турецкого салтана зъ беломорского гирла, и нѣмцы ихъ поймали, тол(ь)ко ушло 3 катарги и пришли во Ц(а)рѣ-городъ и бывшее надъ ними рассказали; а турки пребываютъ въ великомъ страху. Да и подъ Химъ градомъ другая 50 галиюновъ немецкихъ стоятъ; і взяли нѣмцы у турокъ нѣкій островъ. А о казацкѣ войнѣ и о ляхахъ—яко слышели много собранїе; а полковникъ, которой проѣхалъ по повелѣнїю ц(а)рствїя вашего, писалъ къ намъ писмо, што въ одномъ городе, нарицаемомъ Мезибузи, поймали казаки 3-хъ пановъ, а съ ними зъ 10,000 ч(е)л(о)вѣкъ ляховъ, а имена [паномъ—одного зовутъ Синавскимъ, а другою Ланьскорицы, а третьяго—незнаемый. Еще, многолѣтній ц(а)рю, откуды ни поѣду и что ни услышу, буду писати къ ц(а)рствїю вашему; а язъ готовъ есмь, яко вѣрный ч(е)л(о)вѣкъ и свой, какаю службу ни случитца державного вашего ц(а)рствїя. А про венгерского слышели есми, што онъ пришелъ съ воинскими люд(ь)ми къ гетману на помощь. Еще послали въ Литву воинскихъ 30,000 казаковъ да другую 30,000 татаръ. А Каменецъ казаки осадили, а еще не взяли. А казацкѣ войско стоитъ въ 3-хъ мѣстехъ подъ Каменцомъ і въ Литвѣ, а достал(ь)ныи зъ гетманомъ; и сказываютъ намъ, что на сѣхъ дняхъ будетъ у нихъ бой. А мы м(и)л(о)стїю ц(а)рствїя вашего поедемъ отселева въ понедѣл(ь)никъ въ 2 число июля. Посемъ бл(а)годать пр(е)св(я)тыи Троицы Отца и Св(я)на и Св(я)н(а)го Д(у)ха да сокрыетъ и соблюдетъ державное ваше и сѣ(я)тое ц(а)рствїе во веки векомъ. Аминь. Писано въ Путивле лѣта отъ рождества Хр(и)стова 1649-го году мѣс(я)ца июля въ 1 де(нь), индикта 2-го.

А осв(я)щенныи воздухи, многолѣтній царю, восприяли; а доѣхали насъ во градѣ Сѣвске; и молили Б(о)га и молебная совершали о здравїи и о укреплени ц(а)рствїя вашего.

А внизу припис(ь): Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Иер(у)с(а)лима.

И посреди великия м(и)л(о)сти вашего ц(а)рствія, что явилас(ь) намъ, и пристав, которой провожал меня, Иван Тургенев — вельми добре мнѣ послужил и почтил меня по городам, какъ ѣхали к воеводам; и онъ есть достойной ч(е)л(о)в(ѣ)къ повелѣніем великого вашего ц(а)рствія і вѣрный раб, яко есми опознали его ч(и)стымъ с(е)рдцем.

Да в той же грамоте листокъ, а в немъ пишет: еще буди вѣдомо, бл(а)гоч(е)стивый ц(а)рю, про<sup>д</sup> Арсенія, которой остался в ц(а)рствіи вашем. Да роспросите его добре, понеже онъ не утвержденъ в вѣре своей бл(а)гоч(е)стивой хр(и)стіанской; а онъ был прежде инокъ, и св(я)щенникъ, и, шед бысть бусурманъ, и потом бежа к ляхомъ и бысть у них учинился унеятом, и имѣет всякое (sic) злое на себѣ бездѣлье. И роспросите его добре, и будете обрести вся. А тѣ старцы которые пришли от гетмана, мнѣ все сказали подробну. И велите роспросит(ь), великое ваше ц(а)рствіе, што мнѣ тѣ старцы розсказывали и люди Матвѣя воеводы — естли будет таъ или нѣт, потому што писал я к патриарху г(о)с(по)д(и)ну Иосию, брату и сослужителю, утишити притчу ту лутчи, что он самъ есть, штоб не было розвраты ц(е)рковные. И паки аз буду провѣдати подлинно, и буду писат(ь) к великому вашему ц(а)рствію, понеже есми долженъ, што ни услышу, то извещати и писати, потомучто не подобает в ниве терну пребывати, потомже наполняется нива все тернием, и надобно отженут(ь) такожде и тѣхъ, которые имѣют ерес(ь) и есть двоеличье в вѣре; потомучто я его обред в Клеве и, зная онъ тотъ языкъ, говорил с полковником, и я взял его; а онъ не мой старец, какъ есми сказал я приставу князю Еуѣиму<sup>64</sup>). О беззаконіи, што имѣет, аз того не вѣдал; а н(и)не есми провѣдалъ, пишу к великому вашему ц(а)рствію, да будете соблюдатися от таковых ч(е)л(о)в(ѣ)къ, штобы не оскверняли церевей Хр(и)ст(о)вых такие поганья и злые люди.

Да в той же грамоте запечатана челобитная руским писмом патриарха Паисѣя о приставе Иване Тургенева.

<sup>64</sup>) Князь Клементій Мышецкій, бывшій приставомъ у патр. Паисія въ Москвѣ.

г) 1649 г. іюля 3 д. Грамата п. Паисія къ царицѣ Маріи Ильиничнѣ изъ Путивля съ приставомъ Тургеневымъ, коею, благодаря за данный вкладъ ко гробу Господню церковныхъ сосудовъ и покрововъ и за пожалованіе ему милостыни, проситъ и впредь оною его снабждать.

*Подлинная грамата въ числѣ греческ. грамотъ А. М. И. Д. подъ № 345. На оборотѣ ея помѣты: „157-го году м(ѣся)ца іюля въ 25 де(нь), что писалъ ко г(о)с(у)д(ары)не ц(а)р(и)це и великой княгини Мар(ь)и Ил(ь)ичнѣ ерусалимской патріархъ Паисѣй ис Путивля с приставомъ с Иваномъ Тургеневымъ“, (другую рукою позднѣйшею:) „и бл(а)годарствовалъ за м(и)л(о)стыню“. На двухъ листахъ; на второмъ листѣ на оборотѣ написанъ одинъ только адресъ. Безъ изображеній. Печать большая сур-  
вучная была, но не сохранилась.*

+ Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱεροσολήμ και πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβεστάτη, θεοστέπτη, ὀρθοδοξοτάτη, κραταιοτάτη και ἔλεημονικωτάτη, ἐλέω Θεοῦ μεγίστη βασιλείσση και μεγάλη κνεήνα, κυρία Μαρία πάσης Ῥωσίας και Μοσχοβίας, κτητόρησα τοῦ ἁγίου και ζωοδόχου τάφου, ἔπαινος και καύχημα τῶν ἁγίων και θεοβαδίστων τόπων και ἔλου τοῦ χριστιανικοῦ γένους, ἐν ἁγίῳ πνεύματι θύγατερ ποθεινοτάτη. Ἐκ μέσης ψυχῆς τῆς ἡμῶν μετριότητος χάρις, ἔλεος και εἰρήνη εἴησον τῇ κραταιᾷ βασιλείᾳ παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος, σωτηρίαν ψυχῆς και ὑγείαν σώματος, κράτος, νίκην ἀείττητον κατ' ἐχθρῶν ἐρατῶν και ἀοράτων και ὑποτάξαι, ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτῆς πάντα ἐχθρὸν και πολέμιον·

Паисіѣ, милостію Божіею, патріархъ св. града Іерусалима и всей Палестины.

Благочестивѣйшая, боговѣнчавная, православиѣйшая, могущественнѣйшая и милостивѣйшая, милостію Божіею величайшая царица и великая княгиня, госпожа Марія всей Россіи и Москвы, втигорисса святаго и живодавнаго гроба, хвала и гордость святыхъ и богоходныхъ мѣсть и всего христіанскаго рода, возлюбленная о св. Дусѣ дочь. Изъ глубины души нашего смиренія благодать, милость и миръ да будетъ могущественному царствію отъ Вседержителя Бога, спасеніе душевное и здравіе тѣлесное, сила и побѣда неодолима на враговъ видимыхъ и невидимыхъ и да покорятся подъ ноги его всякій врагъ и супостатъ; молитъ смиреніе наше Господа Іисуса Христа и

ἐπεύχεται ἡ μετριότης ἡμῶν τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τὴν ὑπὲρ-  
αγνον αὐτοῦ μητέρα τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον δοθεῖναι τῇ κραταίᾳ σου  
βασιλεία εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Ἀμήν.

Ὅμως καγῶ, εὐχέτης της, διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου γράμματος πρῶ-  
τον μὲν παρέχω σοι εὐχὴν, εὐλογία τὴν ἐξ οὐρανοῦ μοι δοθεῖσαν παρὰ τοῦ  
παναγίου καὶ ζωαρχικοῦ Πνεύματος, εἰς σωτηρίαν ψυχῆς καὶ ῥώσιν σώμα-  
τος ἐν βίῳ παντί· μετὰ δὲ τὴν τοῦ βίου τούτου λύσιν ἀξιωθείς τῆς  
τῶν οὐρανῶν βασιλείας, τῆς ἀνεκλαλήτου χαρᾶς εἰς τὸν χορὸν τῶν ἁγίων  
βασιλέων μετὰ πάντων τῶν ἁγίων, τῶν ἀπ' αἰῶνος εὐαρεστησάντων. Οὕτω  
δέομαι καὶ ἱκετεύω διὰ παντὸς ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς καὶ οὐδέποτε δὲν  
θέλωμεν παύση πράχκαλεῖν τὸν Θεὸν εἰς ἐκείνους τοὺς ἁγίους τόπους,  
ἐνθα ἐξήχεε τὸ πανάγιον του αἷμα ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς διὰ  
τὴν ἡμῶν σωτηρίαν· εἰς τὸν ἀποῖον ναὸν τοῦ ζωοδόχου τάφου ἡ βασιλεία  
σου ἐφάνης νέα κτητόρησα μετὰ πολὺ ἐλεός σου καὶ μετὰ ἱερὰ σκευή  
σου, ὅπου ἀφιέρωσες καὶ εἰδείξας ἕνα σημεῖον τῆς εὐλαβείας μεγάλης,  
ὡσάν καὶ τὴν θεοστέπτην βασιλείσσαν ἁγίαν Ἐλένην. Ἄν ποτε ὁ Κύριος  
ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς, ὡς καθῶς ἐξ ὄλης σου ψυχῆς καὶ καρδίας ἐλέησες  
καὶ ἐκηβέρνησες τὴν μεγάλην ἐκκλησίαν τῶν Ἱεροσολύμων, να ἀξιωθεῖς  
ἐκ τῆς δρόσου τοῦ οὐρανοῦ ἄνωθεν, καὶ ἀπὸ τῆς πίότητος τῆς γῆς καὶ

---

пречистую мать Его пресвятую Богородицу, чтобы все это было  
даровано могущественному царствію твоему на вѣки. Аминь.

Ὅμως καὶ ἐγώ, βογόμελεψ τвоей, настоящей граматой своей прежде  
всего преподаю тебѣ молитву и благословение, свыше мѣѣ ниспослан-  
ное пресвятымъ и животворящимъ Духомъ во спасение души и укрьп-  
ление тѣла на всю жизнь; по окончаніи же этой жизни да удостоишь-  
ся царствія небеснаго, неизглаголанной радости въ сонмѣ святыхъ ца-  
рей со всѣми святыми, отъ вѣка угодившими. Такъ я молюсь и прошу  
всегда днемъ и ночью и никогда не перестану просить Бога въ  
тѣхъ святыхъ мѣстахъ, гдѣ пролилъ пресвятую кровь Свою Господь  
нашъ Иисусъ Христосъ ради нашего спасенія; для этого храма живо-  
давнаго гроба твое царствіе явилось новой ктиториссой благода-  
ря великой твоей милости и священнымъ твоимъ сосудамъ, подарен-  
нымъ тобой, чѣмъ ты явила знакъ великаго благочестія подобно бого-  
вѣнчанной царицѣ святой Еленѣ. О если бы Господь нашъ Иисусъ  
Христосъ, подобно тому, какъ ты со всѣмъ сердцемъ и душой по-  
жаловала и облагодѣтельствовала великую церковь Іерусалимскую,  
и тебя Онъ удостоилъ отъ росы небесной свыше и земныхъ плодовъ, а  
ты увидѣла въ плодѣ чрева своего государя боговѣнчаннаго на пре-

ιδεις ἐκ καρποῦ τῆς κηλίας σου βασιλέα θεόστεπτον εἰς τὸν θρόνον τοῦ μεγάλου βασιλέως Κωνσταντίνου καὶ εὐφρανθῆ ἡ καρδίᾳ σου, ὡς ἂν καὶ τὴν ἁγίαν Ἐλένην. Καὶ ὁ Θεὸς ἀξιώσῃ σε πάντοτε νὰ κυβερνᾷς καὶ νὰ ὑπερμαχῆς διὰ τὸν ζωοδόχον τάφον τοῦ Χριστοῦ. Πολλὴ χρειάζομενη εἶναι ἐκείνη ἡ ἐκκλησία τῆς βασιλείας σου καὶ ὁ Κύριός μου νὰ σέ ἀξιώσῃ, νὰ τὴν στερεώσῃς, ὅσῳ καὶ τὴν ἁγίαν Ἐλένην, ὅπου τὴν ἀνακένισεν ἐκ θεμελίων. Ἀκόμι καὶ τοῦτο παρακαλῶ τὴν βασιλείαν σου ἀναμεταξὺ εἰς τὸ πολὺ ἔλεος τῆς καὶ αὐτὸ, νὰ κάμῃς μίαν ποδέα σκέπασμα τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου, νὰ εἶναι καὶ αὐτὸ τὸ ἔλεος ὁμοῦ μὲ τὸ ἄλλον (νὰ εἶναι) εἰς μνημοσυνὸν σου αἰώνιον. Καὶ τὰ ἱερὰ καλύμματα, ὅπου μᾶς ἔστειλες, τὰ ἐλάβαμεν εἰς τὸ κάστρον τῆς Σέβεσκας. Ὅπου ἡ ἀγάπη σου καὶ ἡ προθυμία σου δὲν λείπει ποτὲ ἀπὸ τοὺς ἁγίους τόπους, καὶ εὐχαρηστήσαμεν καὶ ἐδεήθουμεν τοῦ Θεοῦ μὲ παρακλήσεις διὰ τὴν πολυχρονίῳ σου ζωὴν.

Ἡ δὲ χάρις τῆς παναγίας Τριάδος Πατρὸς καὶ Υἱοῦ καὶ ἁγίου Πνεύματος καὶ ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἶη μετὰ τῆς κραταιᾶς καὶ ἁγίας σου βασιλείας ἐν βίῳ παντί. Ἀμήν.

Ἐν τῇ Ποτύβλια, αχμθ, ἰνδικτιῶνος β-ης, ἐν μηνί Ἰουλίῳ γ-ης.

Παῖσιος, ἐλέφ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱεροσολήμ.

столѣ великаго царя Константина, чтобы возликовало твое сердце, какъ у св. Елены. И да удостоитъ тебя Богъ, чтобы ты всегда жаловала и заступала живодавный гробъ Христа. Много нуждается эта церковь въ твоёмъ царствіи и да благословитъ тебя Богъ укрѣпить ее, подобно св. Еленѣ, которая воздвигла его изъ основанія. Еще объ одномъ прошу твое царствіе между многими прочими милостями, а именно приготовить одинъ покровъ для святаго и живодавнаго Гроба, чтобы и эта милость была съ другими для вѣчной памяти о тебѣ. А священные покровы, посланные тобой намъ, мы получили въ г. Сѣвскѣ. Такъ какъ любовь и готовность твоя никогда не убываютъ по отношенію къ святымъ мѣстамъ, то мы возблагодарили и помолились Богу о долгоденствіи твоей жизни.

Благодать же пресвятой Троицы, Отца и Сына и св. Духа и молитва и благословеніе нашего смиренія да будутъ съ могущественнымъ и святымъ царствіемъ твоимъ на всю жизнь. Аминь.

Въ Путивлѣ, 1649, иудейта 2-го, іюля 3.

Паисій, милостію Божіею, патриархъ св. града Іерусалима.

*На оборотѣ:* Благодетельнейшей, боговѣчанной, могуществен-

*На оборотъ: τῆ εὐσεβεστάτῃ, θεοσεπέτῃ, κραταιοτάτῃ βασιλείσῃ καὶ μεγίστῃ κνεήνᾳ, κυρία Μαρία Ἡλιόβνα, θυγατρὶ ποθεινοτάτῃ ἐν ἀγίῳ πνεύματι τῆς ἡμῶν μετριότητος, βασιλείσῃ πάσης Ῥωσίας, Βλαντιμ-  
ρίου, Μοσχοβίας, εὐλαβῶς καὶ προσκυνητῶς εὐδοθείῃ.*

---

нѣйшей царицѣ и великой княгинѣ, госпожѣ Маріи Ильиничнѣ, воз-  
любленной дочери о св. Душѣ нашего смиренія, царицѣ всей Россіи,  
Владимира, Москвы, съ почтениемъ и поклономъ да будетъ благо-  
вручено.



д) 1649 г. іюля 20 д. Грамата п. Паисія къ царю Аленсѣю, присланная изъ Кіева съ гречениномъ Николаемъ, увѣдомительная о прїѣздѣ его туда благополучно и о прочихъ дѣлахъ.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 343. Въ началѣ грамоты двѣ малыя патриаршія печати: одна сургучная, другая—черная; на оборотъ—третья большая сургучная, близъ адреса.— На оборотъ помѣты: (современная грамота:) „переведена грамота, что писалъ къ великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михайловичю всеа Русіи еросалимскій патриархъ Паисѣй з гречениномъ с Мнѣулаемъ в н(ы)нешнемъ во 157-мъ году іюля въ 28 де“, (позднѣйшая:) „ис Кіева, что прїѣхалъ онъ туда бл(а)гополучно“. Адресъ писанъ иною рукою, чьмъ грамота и приписка къ ней. На двухъ листахъ; безъ изображеній и украшеній. Русскій переводъ грамоты—новый <sup>63)</sup>.*

+ Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱεροσολῶν καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβέστατε, θεόστεπτε, χρηστηνικότατε, κρατέοτατε, αἰίτητε, ἐλέω Θεοῦ μέγα αὐθέντα βασιλεῦ καὶ μέγα κνέζη κύριε κύριε, Ἀλέξη Μηχαηλοβήτζη καὶ αὐτοκράτορ πάσης Ῥουσσίας, βασιλεῦ καζανείου, βασιλεῦ ἀστραχανείου, βασιλεῦ σημπηρίου, μέγα κνέζη μολέσχας, νοβοградίου, βλαντιμερίου, ντηβερσκοίας, γιουρскоίας, мперскоίας, мπουлγαρίας, ντερνηχόβου, раζанίου, мполоцкіас, ростωβίου, χειрослаβίου, мπελοζерткіас, ὄντο-

+ Паисій, милостію Божією, патриархъ св. града Іерусалима и всей Палестины.

+ Благочестивѣйшій, боговѣнчанный, христіаннѣйшій, могущественнѣйшій, непобѣдимый, милостію Божіей великій государь, царь и великій князь, господиць, господиць Алексѣй Михайловичъ и самодержецъ всеа Россіи, царь казанскій, царь астраханскій, царь сибирскій, великій князь смоленскій, новгородскій, владимирскій, тверской, югорскій, пермскій, болгарскій, черниговскій, рязанскій, полоцкій,

<sup>63)</sup> По поводу языка грамоты считаемъ нужнымъ опять замѣтить, что при печатаніи удержано то правоиспаніе, которое встрѣчаемъ въ грамотѣ; допущено только одно отступленіе: на словахъ, ишѣющихъ по два ударенія, лишнее откинуто. Грамата писана, кажется, самимъ патриархомъ вся.



ζήσας, ὀμπτορτζήου, μεγά αὐθέντα γις ἡβερίας καὶ τον βασηλέων γουρ-  
γίας καὶ παντός βορίου μέρος καὶ αὐτον τον πολὸν αυθεντόν, μέγα αυ-  
θεντα καὶ κατεξουσηστιά, υἱέ κατὰ πνεῦμα της εἰμῶν μετριότητος. Εὐχω-  
μεν καὶ εὐλογί τὴν μεγάλην καὶ κρατεάν σου βασηλήαν, ἀμὰ με την  
εὐλογιμένη καὶ θεοστεύπη βασηλήσα κυρία Μαρία καὶ τον εὐλογιμένον  
καὶ θεόστεπτον υἱῶν καὶ μέγα κνέζη κύριων Διμήτριων, ἀμποτε νὰ δώση  
ὁ Κύριος ἡ εἰμῶν Ἰησοῦς Χριστός καὶ εἰ δεσπηνα μου ἡ θεοτόκον ὑρίνη,  
ύγια καὶ στερέωση της μεγάλλης σου βασηλλησας εἰς ἔδνα ἔδνος. Ἄλὸ μά-  
θης θέλης καὶ περὶ ἡμῶν, χάριτη Θεοῦ καὶ μετοριζήκόν της μεγάλλης  
σου βασηλλησας, ἤλθαμεν καλὰ καὶ ἀνενόχλητη ἔος ἔδο, εἰς το Κύσβον  
καὶ ἀπεδο καὶ ἐκὺ ὁ Θεὸς βοηθός. Ἄλο, πολλοχρονημένε μου βασηλεῦ  
καὶ αυτοκράτορ κύριε Ἀλέξηε Μηχαιλοβήτζε, εγράφομεν, ος ἐτάξαμεν, της  
μεγαλης σου βασηλλήσας, γιὰ να μανθάνεις τα μπάντα, να γινόσκοις τα  
περη τῶν κφαζακῶν καὶ λεγῶν. Τὴν ἡμέρα του ἀγίου Βλαντημερίου  
μας ἐπήρε ὁ μητριπολήτης εἰς την ἀγίαν Σωφῆαν καὶ μας ἐφηλεβεν με  
ὄλους τους ἀρχωντες καὶ πώλοβνηκους. Καὶ ἐτζη ἐκύνη την ἡμέραν ἤλθα  
ἀπο τον χάτουμανον ἑπτα νοματη με γράματα του χατουμανου, ὅτη νὰ  
στέλουν βοτάνει καὶ βολληὰ καὶ μολήβη γιὰ το σεφέρη· καὶ ἐτζη ἔστηλαν  
δοδεκα βουτζηὰ βοτάνει καὶ μιλείβη (sic) καὶ βόλληα ἀμέτρητα. Καὶ ἐτζη

ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, удорскій, обдорскій, великій го-  
сударь Иверской земли и князей горскихъ и всей сѣверной страны и  
многихъ государей государь и повелитель, сынъ о Дусѣ нашего сми-  
ренія. Молимся и благословляемъ твое великое и могущественное цар-  
ствіе вмѣстѣ съ благословенной и боговѣнчанной царицей, госпо-  
жей Маріей и съ благословеннымъ и боговѣнчаннымъ сыномъ и вели-  
кимъ княземъ господиномъ Димитріемъ; да дастъ Господь нашъ Иисусъ  
Христосъ и владычица моя и Богородица миръ, здравіе и да утвер-  
дитъ великое твое царствіе во вѣкъ вѣка. Если же тебѣ угодно  
узнать и о насъ, то мы по милости Божіей и счастиемъ великаго  
твоего царствія достигли благополучно и безъ всякой помѣхи до  
этого мѣста, до Кіева, а отсюда туда Богъ поможетъ. Мы же,  
долгоденствующій мой царь и самодержецъ, господинъ Алексѣй Ми-  
хайловичъ, пишемъ, согласно своему обѣщанію, твоему великому  
царствію, чтобы ты обо всемъ узнавалъ и находился въ вѣдѣніи  
относительно казаковъ и лаховъ. Въ день св. Владимира взялъ насъ  
митрополить въ св. Софію и угощалъ насъ со всѣми начальниками  
и полковниками. Въ тотъ день пришли отъ гетмана семь чело-  
вѣкъ съ граматами гетмана о томъ, чтобы послать порохъ и ядра

μολυγούσαν εἰ ἄνθρωποι καὶ ἐδιαλάβεναν καὶ τὰ γράματα, ὅτι ἡ λέχοι εἶταν διὸ ταμπουρα καὶ ἐτζη ἐδραρνοταν τὰ σεφέρια κάθε εἰμέρα, ἀχάμινησαν περησω. Καὶ ἐτζη εὐλεπωντας εἰ λέχοι, ὅτι γιὰ δεῖο ταμπουρα δὲν δήνουντε να τα κρατουν, ἐγίνεν ἕνα καὶ ἐκλήστηκαν σημέσα εἰς το κάστρο, ὄνοματι Σπάρα· καὶ ὁ χάνης ἐνε ἀπόξο καὶ δὲν ἀφήνει μητε δῆναμηνα ἐλθη, μήτε ζειριέ. Καὶ ἐτζη ἐστήλε ὁ κρᾶλλης ἠκοση μπεντε φλάμπουρα δῖναμη μεγάλη καὶ διὸ μπολομπόκυα φλορι για τους λιφέτζήδες. Καὶ ἀποξο ἦταν ἡ ταταρι καὶ ἡ καζάκυ· καὶ ἐτζη τοὺς ἐκόψαν σηόλους, ὅτι δὲν ἐγλήτосε ζόσα ψηχοί· ὅσους ἐκοψαν καὶ τοὺς ἄλου τοὺς ἐπήραν ζοντανούς. Καὶ τὸν βῆων ἔλον τον ἐδοσε ὁ χάτουμνος του χάνη ἔλον, ὁ χάτουμνος ἐπήρεν μονο τα φλάμπουρα καὶ ὄχι ἄλον. Καὶ παλε εἶλθεν ὁ Κορέσκοις με μέρικον σεφέρι, καὶ ἐκύνο το ἐχάλασαν παντελὸς καὶ ἦνέ εἰς μεγάλον κύντηνον· καὶ ἡ λέχοι πρότα ἐγράψα εἰς τον χάνει, ὅτι νὰ εἰσε με του λόγου μας καὶ ἐμῆς να σου δώσωμεν τὴν Καμενήτζη καὶ νὰ σου δηνομεν καὶ χαράτζη. Καὶ ἐτζη ἐστήλε ὁ χάνης το γράμα του χάτουμνου καὶ του ὕπε: „χάτουμανε, εἶδες, τῆ μου δίδουν εἰ λέχοι· ἂν μου τα δόσης—ἔση καλά, εἰ τῆ νομι (νομη)(?)—ἔση εἰξευρης“. Καὶ τὸν ἀποκρήθηκαὶ καὶ του ὕπε: „ὅτι ἐγο στεκομεν εἰς τον ὄρκον, ὅπου ἐκάμαμεν, εἰς αὐτὸ στέχε καὶ εἰ βασηλῆα σου· ἂν θέλης να το χαλάσης,

и свинець для войска, и было послано 12 бочекъ пороху и свинцу и премного ядеръ. А люди говорили и въ граматахъ писано, что ляхи раздѣлились на два табора и войска сражались ежедневно (и) очень много пало людей. И потому ляхи, видя, что не могутъ держаться двумя таборами, соединили ихъ и заперлись въ крѣпости, по имени Спара. А ханъ находится внѣ этой послѣдней и не даетъ доступу ни вспомогательному войску, ни припасамъ. Тогда король послалъ 25 полковъ войска, большую силу, и два мѣшка золотыхъ для чиновниковъ. Внѣ стояли татары и казаки, они всѣхъ, (посланныхъ королемъ), перерѣзали, такъ что ни осталось ни одной живой души; нѣкоторыхъ убили, а остальныхъ забрали въ плѣнъ. Всю добычу отдалъ гетманъ сполна хану, а самъ взялъ только знамена и ничего другаго. И опять явился Корецкій съ нѣсколькими полками, и его совершенно разбили и онъ очутился въ большой опасности. И ляхи сперва писали хану, что если ты перейдешь на нашу сторону, то дадимъ тебѣ Каме-нецъ и общаемся платить тебѣ и дань. Тогда ханъ отправилъ письмо въ гетману со словами: „гетманъ, ты видишь, что предлагають мнѣ ляхи если ты сдѣлаешь то же предложеніе, тогда хорошо, . . . . . то ты знаешь“. Тотъ ему въ отвѣтъ сказалъ: „я держусь клятвы, давной;

χαλασέτω, έγο δέν το χαλνάμι, ει τη δόση ό Θεός, έκύνο άς γένη". Καί έτζη την δεύτερι ήμέρα του έστηλε τούς μουρζάκιδες και ύπε, ότη αν τη άπο τά σήμερον νά σκακουν(?) εις το σεφέρι, όπου θέλης. Καί έτζη στέκαιτε ό χάνης με τον χάτουμανον πολα στερέα, ότη το σεφέριτον καζακον άπο το περσηνόν ένε τρήδη... πλο και εις την Λητηφα έχοι ός πενήτα χοιλλήάδες σεφέρι και μετετηο μάθηματους έχοι, ότη να καθουν υτε και να φηλατου τον τοπον και να μην πηράζουν τηποτας και άνείσως και σηκωθουν ει λητηφάνει άπανο τους, έτότες νά στηλουν λόγον εις τον χάτουμανον. Καί τόρα δέν ηξεύρομεν, ήλθεν λόγος εις τον χατουμάνον, ει δεν ήλθε άμη έτουτο ένε, οτη έστηλε διο πολκαβήνκους, ει όππει έτζεκυσαν τον Κορέσκοι, έκύνους έστηλε εις την Αλήτηφα. Απο την παραμονή του άγιου Ήλληου ήλθα άλη καζάκx και λέν, τη εκόφαν τον νερον, όπου ειχαν ει λεχοις και όξο μερήςα δεν τους αφήνουν, να εύγουν, και ει άρχώντες ήνε όλη της Λεχοίας εις το τάμπουρο ος (sic) λέγουν ση και άλά περήσα. Καί αν δόση ό Θεός και ήμας στεν γιεϊς στελνομεν παλατα παντα, ητη θέλουν γένη, ότη παντέχω να μου ήλθη άποκρηση άπω τον χάτουμανον για το γράμα, όπου έδοσα του πολκόβνεικου και του έγράφα για την άπόκρησειν, όπου ειχαμεν σητηχεμένο νά για να τα αναγγέλομεν της μεγάλλης σου βασηλήςας. Καί εις τουτο έγραφα

нами (другъ другу), пусть держится ея и твое царствіе; если же тебѣ угодно преступить ее, то преступай; а ея не преступлю, но что Богъ дастъ, то и пусть случится". На второй день онъ послалъ въ мурзамъ и сказалъ, что съ сегодняшняго дня можетъ всякій переходить въ войско, въ которое ему угодно будетъ. Ханъ твердо стоитъ вмѣстѣ съ гетманомъ, потомучто казацкое войско съ прошлаго года втрое увеличилось и въ Литвѣ стоитъ 50,000 солдатъ, которымъ приказано остаться тамъ и охранять то мѣсто и ничего не трогать; если же поднимутся противъ нихъ литовцы, тогда должно быть отправлено извѣстіе къ гетману. Мы не знаемъ теперь, пришло ли или нѣтъ такое извѣстіе къ гетману; достовѣрно только то, что онъ послалъ двухъ полковниковъ, которые разбили Корецкаго, что ихъ послалъ въ Литву. Наканунѣ св. Ілии пришли еще другіе казаки и сказали, что они отвели воду, которой пользовались ляхи, и не позволяютъ имъ выйти вонъ, и что всѣ вельможи латскіе находятся въ лагерѣ; пусть скажутъ тебѣ и многое другое. Если, дастъ Богъ, мы будемъ здоровы, то не преминемъ извѣстить царство (твое) обо всемъ, что ни случится. Я жду отъ гетмана отвѣта на письмо, которое было передано мной полковнику и которое я писалъ для отвѣта, чтобы, какъ усло-

την ἀπόκρησιν ἐτούτην του χάτουμανους καὶ τοῦ ὕπα, να γινόςκοι, ἔτη πος τα ἐσητηγχα τὸν χατ(?)... βασηλεος ὄλα καταλεπτος, ὄλα καὶ ἐγράψα ἐτούτα τα λογιά εἰς τον χατουμάνον, ἔτη πος αὐτά μου ὕπης ἡ μεγάλη σου βασηλήα, ἔτη ἄλο δὲν ηχατηνατον ἀποκρηθὸ καὶ εἰς τουτο του ἔγραψα, ἔτη πος να εξεύρης, χάτουμανε, ὄτη ὁ πολληχρονημένος ὁ βασηλεας ἔχοι μεγάλη ἀγάπην εἰς του λόγου σας. Ἄμη εἰς τούτο ἐφάνεισαν δῆσκολον της βασηλλήας, ἔτη ὕπεν ὁ πολληχρονημένος ὁ βασηλεός, ἔτη ἔμας δὲν μας ἐγρεύσαν ἀπο πρότα για αὐτην την εἰπόθεσιν, ὅπου ἐγο με την χάρην του Θεοῦ το βασηλληό μου ἐνε πλούσηο πάρωχο καὶ εἰς ἀνθρώπους καὶ εἰς βήων καὶ ἡ μου να ἀξηος να χαλάσω καὶ Λεχειά καὶ ἄλα ρηγάτα μὲ του λόγου τους, ἀμι αὐτη ἐπήρε τατάρους καὶ τουρκους καὶ ἄλα μαζόματα καὶ εἰς τουτο καὶ ἐγο μακαριόταται τεις τούτο δὲν ἐδῶσα ὅς τόρα βοεΐθον, ὄτη ἡ βασηλλής, ὄταν θέλουν να πολεμου, θελουν να εἶνε με την δῆναμη τοὺς να πολεμου του ὄχτρους, ὄχοί με μαζόματα καὶ εἰς τουτον καὶ ἐμῆς δὲν ἐστήλαμεν. Ἄμη να δῶση ὁ Θεός νήχι του χατουμάνου με τοὺς χριστηανούς, να νηχύση τους ἐχθρούς τους, καὶ ἀνήσως καὶ ἐχω φοβον(?) ἀπο καμιὰ μεριά ἐγνηνα να μην ἔχοι, ἐγο θέλο τὸν βοεΐθηση, ὄτη ἐγο εἶμε χρεόστης για τους χριστηανούς, να τοὺς φηλάτο καὶ πος μάληστα αυτουρους, ὄπου τους ἐχω, ὄσαν πεδιά μου, καὶ γι-

вились мы (съ нимъ), воевѣстять его (отвѣтъ) твоему великому царствію. И для сего писалъ я объ отвѣтѣ этомъ гетману и сказалъ ему, что обо всемъ подробно говорилъ съ посломъ (боариномъ?) царства (твоего). Написалъ я гетману и всѣ слова, которыя говорило мнѣ великое твое царствіе, что не могло быть отвѣчено иначе, и относительно этого я написалъ ему: „знаешь ты, гетманъ, что долгоденствующій царь имѣеть великую любовь къ милости твоей. Но не понравились (имъ) слова долгоденствующаго царя: „не призвали меня сперва для этого дѣла, хотя мое царство, благодаря Бога, изобилуетъ и людьми и средствами; я способенъ вмѣстѣ съ ними разрушить и Ляхію и другія царства; но онъ (гетманъ) взялъ себѣ татаръ, турокъ и другой сбродъ, потому-то я, блаженнѣйшій, и не подалъ имъ помощи; цари, когда намѣреваются воевать, то ведутъ съ неприятелями войну собственными силами, а не посредствомъ сброда; поэтому-то я и не посылаю; но да ниспошлетъ Богъ побѣду гетману съ христіанами, да побѣдитъ своихъ враговъ; и, если онъ опасается чего-нибудь, то пусть не беспокоится: я ему помогу, такъ какъ я обязанъ охранять христіанъ и въ особенности ихъ, которыхъ я считаю, какъ бы своими сыновьями, сосѣдами и сродниками своими; поэтому скажи гетману, чтобы

τόνει μου καὶ ἐδικύ μου. Καὶ εἰς τουτο νὰ υπης του χατουμανου, νὰ ἀντρε-  
 βετε καὶ νὰ πολεμά εἰς τοὺς ἐχθροὺς τῆς πῆστι..., καὶ ὅταν χρῆσστη, ἐγο  
 ἐτήμος ἡμε νὰ δόσω βοειθὸν γιὰ νὰ φηλάξο τους χρῆσθησανους νὰ μὴν  
 χάνουντε καὶ ἄλα περη(ρι)σαῖς καλόσηνες“. Ἐγράψα γιὰ τὴν βασηλήαν  
 σου, ὅτη δὲν με ἐμαθετε τὴν ασητήχο τον χάτουμανον, ὅτη ἐγο τὰ ὅσα  
 ἐσηντηχα του βεζήρη καὶ του παναγιότατου πατριάρχου, μία ἀπόκρηση  
 δὲν μου ἤλθεν. Καὶ εἰς τουτο ἀποκρήθηκα καὶ ἐγο, οτη με ἐφοτησε ὁ  
 θεὸς γιὰ τὴν μεγαλλην σου βασηλήαν. Καὶ μησεβο ὀγληγορα ἀπέδο  
 καὶ παγένο εἰς τον χάτουμανον. Ἄμη το ἀργιτομιου ἐνε ὅσω, νὰ μου  
 ἐλθη γράμα ἀπο τον χάτουμανον, ὅτη ὁ πολκὸβνηκος ἔχοι σήμερον  
 μιὰ ευδομιάδα, οπου εχτασε εἰς τον χάτουμανον καὶ εἰς τουτο ἀπαν-  
 τέχο νὰ μου ἐλθη ἀπόκρηση. Καὶ πάλε νὰ τα γράψο κατάλεπτος, τῆς  
 βασηλή σου, τὰ ὅσα θελομεν μάθη· ἀνθρώπους ἐτήμους ἔχο, νὰ τα  
 στήλοτα, εἰ τῆ θελουν γενει, τὴν ὄρα εκυνη. Καὶ εἰς τούτου, πωληχρο-  
 νημένε μου βασιλεύ, γράμα δὲν ἐστηλὰ ὀγλήγορα, γιὰ τῆ δὲν ἐμά-  
 θαμεν καμιά ἀλήθεια· ἀμι κάθε ἀνθρωπος καὶ τον λόγο του καὶ εἰς  
 τουτο δὲν ἤμπορο, νὰ γράφομεν λογια ἄκαιρα. Ἄμη ἀλὸ, πολλοιχρο-  
 νειμένε μου βασηλεύ, ἔστηλα καὶ ἐδῆκόν μου ἀνθρωπον μαζῆ μέ τους  
 καζάκουσ, ὅπου ἤλθαν καὶ ἐπήραν το βοτάνει, καὶ τὴν ὄραν, ὅπου νὰ

онъ мужался и боролся съ врагами вѣры; въ случаѣ нужды я готовъ  
 подать помощь для защиты христіанъ, да не утратятъ они и другія  
 многія блага“. Я написалъ относительно тебя, что вы не указали мнѣ,  
 о чемъ говорить съ гетманомъ, что относительно того, что говорилъ  
 я визирю и всесвятѣйшему патриарху, ни одного отвѣта не получилъ.  
 И на это отвѣчалъ я такъ, какъ мнѣ внушилъ Богъ относительно  
 твоего великаго царствія. Я вскорѣ отсюда уѣзжаю и отправляюсь  
 къ гетману. Мое мѣшканіе имѣло своей причиной ожиданіе пись-  
 ма отъ гетмана, такъ какъ со времени отбытія къ гетману пол-  
 ковника прошла цѣлая недѣля, и потому я жду отвѣта. Опять напи-  
 шемъ твоему царствію въ подробности о томъ, что узнаемъ; у меня  
 наготовѣ люди, для того чтобы ихъ послать сейчасъ же, если что-  
 либо случится. Поэтому-то я, долгоденствующій царь, запоздалъ сво-  
 имъ письмомъ, такъ какъ мы не узнали ничего достовѣрнаго; но  
 каждый человѣкъ говорить, что ему угодно, а мы не можемъ зани-  
 маться пустословіемъ. Сверхъ того, долголѣтній царь, я послалъ сво-  
 его человѣка съ казаками, которые пришли за порохомъ, и тотчасъ,  
 какъ онъ придетъ, пошлю (къ тебѣ) готоваго (у меня) человѣка, по-  
 томучто я имѣю намѣреніе не уходить, не встрѣтивъ его, (гетмана),

έλθη, έτῆμον έχω άνθρωπον νά στήλο, στη έχο έχο κατα νούν, άν δέν τον άντιμόσω, δέν παγένο, στη θέλο να κάμο εί τη κάμινη χρήα της μεγάλης σουσ βασηληάς. Άμι έχο τηνα είπώ, όπου εξεύρο να ψάλο πολα καλά: αμι κανεις δέν με άκούει. Άμι έχο έλπήσαν εις τον Θεόν, να γένει τῆς μεγάλης σου βασηληάς το θελημα. Καί πάλε γράφε μου, πολληχρονειμένε μου βασηλεύ, τα πάντα, εί τη καμινη χρήα, και στήλε μας γράμα, νά μάς εύρη έδó εις το Κύβο, ότη έχο το πεδῆ, όπου φέρνει το γράμα, του έδóσα άλογα δλάχυκα, όπο παζάρι εις παζάρι, και το έχαμε εις διó είμέρες νά φτάση εις την Ποτύφλη, έδς τυτου έχοι να καμι ó βοειβόντας. Και το πεδῆ, όπου φέρνει το γράμα, αυτο πάλε να στήλετε, να έλθη, ότη τó έγορίζου εί καζάκι, ότη ένε πεδιόχο μου και του διόδου δλαχήκα άλογα. Και δώσε μας, πολληχρονημένε μου βασηλεύ, είδηση, ή τη καμινη χρία της μεγάλης σου βασηληάς και έμης πάλε τά αυξάνομεν.

(*Дружию ружко*): Διá τó παρόν ταύτα. Ἡ χάρις τοῦ παναγάθου Θεοῦ Πατρός, Υἱοῦ καὶ ἁγίου Πνεύματος, καὶ ἡ πρεσβεία τῆς ἁγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας καὶ πάντων τῶν ἁγίων νά στερεώνουν τὴν

такъ какъ желаю послужить дѣламъ твоего великаго царствія. Но какъ я скажу, что умѣю хорошо пѣть, когда никто меня не слушаетъ? Но я уповаю на Бога, что все случится по желанію твоего великаго царствія. И опять напиши мнѣ, благоденствующій царь, если нужно тебѣ еще что-нибудь. Пошли намъ письмо, чтобы оно нашло насъ здѣсь, въ Кіевѣ. Человѣку, который несетъ мое письмо, я далъ (быстрыхъ) коней, такъ что онъ, дѣлая переѣзды отъ торга до торга прибылъ въ Путивль въ теченіе двухъ дней, чтобы быть, сколько нужно (времени) въ распоряженіи воеводы. А вы посылайте ко мнѣ того же человѣка, который принесъ письмо, такъ какъ казаки знаютъ его, какъ моего человѣка, и даютъ ему (быстрыхъ) лошадей. Извѣщай насъ, долгоденствующій царь, нужно ли тебѣ еще что-нибудь, мы опять все исполнимъ.

Покамѣстъ, довольно этого. Благодать всеблагаго Бога Отца и Сына и св. Духа и молитва св. Богородицы и приснодѣвы Маріи и всѣхъ святыхъ да утвердятъ великое твое царствіе въ силѣ и святости, во вѣкъ вѣка, въ похваленіе намъ, благочестивымъ и православнымъ христіанамъ.

Πισано въ Кіевѣ Россійскомъ, въ лѣто отъ Р. Хр. 1649, іюля 20 дня, индикта 2-го.

Παισί, милостію Божіей, патріархъ св. града Іерусалима.

μεγάλην σου βασιλείαν κραταιάν και άγιαν εις αιώνα αιώνος, εις ήμέτερον καθήμα των εύσεβών και όρθοδόξων χριστιανών. Έγράφη έν Киовіо τής 'Ρουσίας, έτος σωτήριον #αχμθ, μηνι ιουλίω κ', ινδικτιωνος β-ας.

Παΐσιος, έλέω Θεού, πατριάρχης τής άγίας πόλεως 'Ι(εροσο)λήμ.

*На оборотъ:*

+ 'Εγώ εύσεβεστάτω, γαλυνοτάτω, όρθοδόξω και θεοστέπτω, μεγίστω βασιλεϊ και μέγα κνέζη κυρίω κυρίω 'Αλεξίω Μιχαηλοβίτζη και αυτοκράτορι Βλαντημιρίου, Μοσχοβίας και πάσης 'Ρωσίας προσκυνητώς και εύλαβώς εύδοθείη.

*На оборотъ:* Благочестивѣйшему, свѣтлѣйшему, православному и боговѣнчанному, величайшему царю и великому князю господину господину Алексѣю Михайловичу, самодержцу Владимира, Москвы и всея Россіи, съ повлonenіемъ и благоговѣніемъ благосклонно да будетъ благовручено.



е) 1649 г. августа 28 д. Грамата п. Паисія къ боярину и дворецкому кн. Львову благодарительная за всѣ его ласки и милость, въ бытность его въ Москвѣ онаяныя.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 351. На оборотѣ помѣта: „боярину кн(я)зю Алексѣю Михайловичю Львову“. На двухъ листахъ: на оборотѣ втораго—адресъ и малая сур-  
гучная печать.*

+ Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἰ(εροσο)λήμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Γιμιώτατε, εὐγενέστατε καὶ ἐνδοξωτάτε ἄρχων, μέγιστε κνεζ' Ἀλέξι Μηχαηλοβίτζι Λιβόβου, ἐν ἀγίῳ πνεύματι υἱὲ ποθηνότατε τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάρις εἶη σοι, εἰρήνη τε καὶ ἔλεος παρὰ τοῦ παντοκράτωρος καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ὑπὸ τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου τάφου τῆς τοῦ Χριστοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν ἀναστάσεως βοήθεια καὶ ἐπίσκεψις, παρὰ δὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχῆ, εὐλογία καὶ συγχώρησις. Εὐχομαι δια παντός Κύριον τὸν Θεὸν καὶ τὴν ὑπέραγνον αὐτοῦ μητέρα, ἵνα διαφιλάττει σε εἰς χρόνους πολλοὺς καὶ ἀγαθούς μετα τοῦ εὐλογιμένου οἴκου καὶ πάντων τῶν ἀγαπώντων σε καὶ τῆς οὐρανοῦ μακαριότητος σου κληρωνόμον ἀναδείξῃ σε, ὡς ὅτι ἐφάνης νέος κτήτωρ καὶ ὑπέρμαχος τοῦ ἀγίου τάφου κατὰ μέγιστον ἔλεος τῆς ἐνδοξώτης σου διὰ λόγου τε καὶ ἔργου. Διὸ καὶ τὸ ἐξίς πάσχιζε, τέκνον μου, ὑπὲρ τῆς ἀγίας ἐκείνης ἐκκλησίας, ἐπιδὴ ἔχεις καὶ τὸ μνημόσυνον ἀκατάπαυστον σόν τε καὶ τὸν γονέων σου καὶ παρ' ἡμῶν τὴν εὐχαριστησι παντοτυνήν, ἐν δὲ τῷ μέλλοντι αἰῶνι τὴν ἄνω Ἱεροσαλῆμ, τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν καὶ ἀκοῦσης τῆς μακαρίας καὶ δεσποτικῆς φωνῆς: «εἰσελθε, δουλε, εἰς τὴν χαρὰν τοῦ Κυρίου σου», ἧς ἀξιωθῆιμεν πάνταις ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν, οὗ ἡ χάρις καὶ τὸ ἄπυρον ἔλεος καὶ ἡ εὐχῆ καὶ ἡ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἶη μετὰ τῆς σῆς εὐγενίας. ἀχμθ', ἐν μηνὶ αὐγούστῳ κῆ.

Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἰ(εροσο)λήμ.

*На оборотѣ:*

+ Γῷ ἐνδοξωτάτῳ καὶ εὐγενεστάτῳ, μεγίστῳ ἄρχωντι, κνεζ' Ἀλέξι Μηχαηλοβίτζι Λιβόβου, τῷ ἐν ἀγίῳ πνεύματι υἱῷ περιποθήτῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὑγίως καὶ περιχαρῶς ἐγχειρισθείη.

Εἰς Μοσχωβίαν.



*Здѣсь же помѣщаемъ сохранившійся русскій переводъ грамоты п. Паисія кн. А. М. Львову, (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. № 31), полученной въ Москву 17 августа 1650 г.*

Переводъ з греческой грамоты, что писалъ ерусалиемской патриархъ Паисей къ боярину и дворетцкому вв(я)зю Алексѣю Михайловичю в н(ы)нешнем во 158-м году августа 17 день.

Паисей, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Ерусалима и всея Палестины.

Чесному и природному и презлатчающему великому боярину г(о)с(по)д(и)ну г(о)с(по)д(и)ну вв(я)зю Алексѣю Михайловичю, о св(я)тем Д(у)се с(ы)ну возлюбленному в(а)ш(е)го смиренія, бл(а)годат(ь) буди тебѣ, мир и м(и)л(о)сть отъ Б(о)га Вседержителя и Г(о)с(по)да в(а)ш(е)го Иѣса Хр(и)ста помоч(ь) и покровение, а от нас молитва и бл(а)гословение и прощение со всем твоим бл(а)годатнымъ домом. Да подарует тебѣ богатодавецъ Б(о)гъ ц(а)рствие небесное, якоже нас пожаловаль еся богатым своим жаловав(ь)ем, якоже пребываеши на земном Ерусалиме, такоже тебе сподобитъ вышнег(о) Ерусалима, гдѣ пребываетъ ликъ праведныхъ и всѣхъ св(я)тыхъ. О сем молимъ и просимъ, чтобы тебѣ богатодавецъ Б(о)гъ даровалъ, понеже м(и)л(о)стию в(а)шею тѣ в(а)ши св(я)тые мѣста соблюдаютца и покрываютца отъ устъ агаренскихъ и еретическихкихъ. И Г(о)с(по)дъ Б(о)гъ покрываетъ васъ бл(а)годат(ь)ю своею и сподобитъ васъ во ц(а)рствии своемъ. Посемъ бл(а)годат(ь) и неизреченная его м(и)л(о)сть, молитва же и бл(а)гословение в(а)ш(е)го смиренія буди со природствомъ в(а)шимъ. Амин(ь).

А внизу припис(ь): Паисей, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Ерусалима.

ж) 1649 г. ноября 4 д. Грамата п. Паисія къ царю Алексію изъ Яссы съ грекомъ Ѡмою Ивановымъ и строителемъ Арсеніемъ о порученіи имъ донести государю о важныхъ извѣстіяхъ, въ этомъ городѣ полученныхъ.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подѣ № 355. На одномъ большомъ листѣ, безъ изображеній и украшеній; три печати: двѣ малыя—черная и сургучная въ началѣ грамоты и третья большая на оборотѣ ея близъ адреса. На оборотѣ помѣты—современная: 158-го году мѣсяца декабря въ 14 де переведена, и другая позднѣйшая: письмо греческое къ ц(а)рю Алексію Михайловичу отъ Паисія патріарха Іерусалимскаго, изъ Яс, съ Ѡмою и съ строителемъ Арсеніемъ присланое, ради нѣвакихъ увѣдомленій отъ нихъ и чрезъ нихъ. Современнаго перевода Посольскаго приказа не сохранилось и печатаемый ниже—новый.*

+

+ Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰ(εροσο)λῆμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβέστατε, θεόσπεπτε, χριστιανικώτατε, κραταιότατε καὶ ἀείτ-  
τητε, ἐλέω Θεοῦ, μέγα αὐθέντα, βασιλεῦ καὶ μέγα κνέζη, κύριε κύριε  
Ἀλέξιε Μιχαηλοβίτζη καὶ αὐτοκράτωρ πάσης Ῥωσίας καὶ Μοσχοβίας,  
βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ ἀστρχανίου, βασιλεῦ σιμπυρίου, μέγα κνέζη  
σμολεντζήκας, νοβοградίου, βλαντημιρίου, ντηберσκίας, γιουρσκίας (sic),  
іероslaβίου, мπερσκίας, мποлγαρίας, тзерниχοβίου, ραζανίου, мполотςκίας,  
ροстоβίου, мπελοζερσκίας, онтотςκίου (sic), ѳпτωρσκίου, μέγα αὐθέντα γῆς  
ιβєρίας καὶ τῶν βασιλέων γχιουργίας καὶ παντὸς βορίου мέρους καὶ αὐ-  
τῶν τῶν πολλῶν αὐθεντῶν μέγα αὐθέντα καὶ κατ' ἐξουσιαστά, υἱέ κατὰ

+ Паисій, милостію Божією, патріархъ св. града Іерусалима и всея Палестины.

+ Благочестивѣйшій, боговѣнчанный, христіаннѣйшій, могуще-  
ственнѣйшій и непобѣдимый, милостію Божіей, великій государь,  
царь и великій князь, господинъ, господинъ Алексѣй Михайловичъ и  
самодержецъ всероссійскій и московскій, царь казанскій, царь астра-  
ханскій, царь сибирскій, великій князь смоленскій, новгородскій, вла-  
димирскій, тверской, югорскій, ярославскій, пермскій, болгарскій, чер-  
ниговскій, рязанскій, полоцкій, ростовскій, бѣлозерскій, удорскій и  
обдорскій, великій владыка Иверской земли и горскихъ князей и  
всей сѣверной страны и самихъ многихъ государей великій госу-

πνεῦμα ἀγαπητὲ καὶ περιπόθειτε τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάριν, ἔλεος, εἰρήνην, κράτος, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὀρατῶν καὶ ἀοράτων, εὐδemonίαν περιχαρῆ, σωτηρίαν ψυχῆς καὶ ὑγίαν σώματος ἐπεύχεται ἡ μετριότης ἡμῶν τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τὸν ἅγιον καὶ ζωοδόχον τάφον σὺν τῇ ὑπεραγίᾳ Θεοτόκῳ καὶ πάντων τοῖς ἁγίοις τοῦ περισκέπειν καὶ διαφυλάττειν τὸ ἔνθεον κράτος τῆς μεγάλης αὐτοκρατορικῆς καὶ ἀγίας σου βασιλείας εἰς μέγα καύχημα καὶ ἔπαινον τοῦ ὀρθοδόξου καὶ χριστιανικοῦ γένους ἡμῶν, εἰς ἡμετέραν εὐφροσύνην καὶ πνευματικὴν ἀγαλλῆσιν. Διὰ τοῦ παρόντος μου διλοποιοῦ τῆς ἀγίας σου βασιλείας, ὅπως αὐτόθι στέλλω τὸν τιμιώτατον ἄρχοντα κύρ Θωμᾶ Ἰωάννουβίτζη, πιστὸν ἄνθρωπον τῆς μεγάλης σου βασιλείας, ὁμοῦ μετὰ τοῦ ὀσιωτάτου στρωῖτελου κύρ Ἀρσενίου, νὰ ὁμολογήσουν δια στόματος τὰ πάντα, ὅσαν ἤκουσαν καὶ εἶδον. Καὶ μετὰ τὸ νὰ εἶναι ὁ κύρ Θωμᾶς Γιοβάνοβιτζης ἐδικὸς μας ἄνθρωπος καὶ πιστὸς εἰς τὰ πάντα, τὸν ἐκράτησα καὶ τὸν στέλλω μετὰ τοῦ στρωῖτελου· πάλιν, εἰ μὲν θέλη ὁ κύρ Ἀρσένιος στρωῖτελος νὰ ἔλθῃ, νὰ τὸν πάρῃ μαζίτου νὰ μᾶς τὸν φέρῃ, ὅτι εἶναι ἄνθρωπος ἀξίος εἰς τὸν δρόμον καὶ καλός. Εἰ δὲ καὶ μὴ θέλῃ ἔλθειν πρὸς ἡμᾶς ὁ στρωῖτελος, ἡ μεγάλη σου βασιλεία μετὰ τὸν ἴδειον, ὅπου φέρνει τὸ παρὸν γράμμα, νὰ μᾶς στείλῃ ἀπόκρησιν εἰς τὰ πάντα, ὅσα ἐγράψαμεν." Ἄλλο, βασιλεῦ πολυχρο-

даръ и повелитель, возлюбленный и вождѣнный сынъ по духу нашего смиренія. О благодати, милости, мирѣ, силѣ, побѣдѣ на враговъ видимыхъ и невидимыхъ, благополучіи, спасеніи душевномъ и здравіи тѣлесномъ молишь наше смиреніе Господа Исуса Христа и святой живодавный Гробъ вмѣстѣ съ пресвятой Богородицей и всѣми святыми, да покроеть и защититъ божественную державу великаго самодержавнаго и святаго твоего царствія, въ великую гордость и хвалу православному и христіанскому роду нашему, въ радость и духовное ликование намъ. Настоящей грамотой извѣщаю святое твое царствіе о томъ, что шлю къ вамъ честнѣйшаго мужа, господина Оому Иванова, человека вѣрнаго величайшему твоему царствію, вмѣстѣ съ преподобнѣйшимъ строителемъ господиномъ Арсениемъ, чтобы они устно сообщили все то, о чемъ слышали и что видѣли. И такъ какъ господинъ Оома Ивановъ—мой человекъ и вѣрный во всѣхъ отношеніяхъ, то я удержалъ его и послалъ вмѣстѣ со строителемъ. Опять, если господинъ Арсений строитель пожелаетъ возвратиться, то пусть возьметъ его съ собой, такъ какъ онъ—хорошій спутникъ и добрый; если же строитель не пожелаетъ воротиться къ намъ, то пусть твое великое царствіе съ нашимъ подателемъ настоящей грамоты пошлетъ намъ отвѣтъ на все

νημένε, ἐδὼ ὁ Ἀρσένιος μᾶς εἶπεν, ὅτι ἔχει μάθημα ἀπὸ τὴν βασιλείαν σου, εἴ τι εἰδὴ εἰς τὴν Λεχίαν καὶ Πογδανίαν, νὰ γηρήση ἐπίσω, νὰ τα ὁμολογήση τῆς βασιλείας σου· καὶ δια τοῦτο τὼν στέλλω μὲ ἄνθρωπον πιστόν. Μάλιστα ἄφησε καὶ μερικά ρούχα ἐδικάτου εἰς ἡμᾶς καὶ μᾶς εἶπεν, νὰ τὸν καρτερῶ ἐδῶ. Καὶ εἰς τοῦτο τὸν ἀπαντέχω ἢ ἐδῶ νὰ με εὔρη ἢ εἰς τὴν Βλαχίαν, νὰ μᾶς φέρη λόγον, ὅτι ἔχω καὶ ἐγὼ δουλίαν ὀλίγον καιρὸν εἰς τα μετόχια τοῦ ἀγίου τάφου ἐδῶ καὶ εἰς τὴν Βλαχίαν. Καὶ ὁ ἄνθρωπος, ὅπου φέρη τὸ παρόν, παρακαλοῦμεν τὸ ἔλεος τῆς, νὰ τὸν κητάξῃ, ὅτι εἶναι ἄνθρωπος τίμιος καὶ καλὸς εἰς τὴν βασιλείαν σου. Ἡ δὲ τοῦ Θεοῦ ἢ χάρις εἶη μετὰ τῆς κραταιας σου βασιλείας. Ἀμήν.

Ἐν Γιασίῳ πρῆμθ, ἐν μηνὶ νοεμβρίῳ δ'.

Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱεροσολήμ.

*На оборотѣ:* +

Τῷ εὐσεβεστάτῳ, θεοστέπτῳ, χριστιανικωτάτῳ τε καὶ κραταιοτάτῳ μεγίστῳ αὐθέντι, βασιλεῖ καὶ μέγα κνέζῃ, κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μιχαηλοβίτζῃ, αὐτοκράτορι πάσης Ῥωσίας καὶ Μοσχοβίας, τῷ ἐν ἀγίῳ πνεύματι υἱῷ ποθεινοτάτῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, προσκυνητῶς καὶ εὐλαβῶς ἐχειρισθείῃ.

то, о чемъ мы писали. А здѣсь, долгоденствующій царь, Арсеній намъ сказалъ, что онъ имѣеть отъ твоего царствія приказаніе: если онъ узнаеть что въ Ляхіи и Богданіи, то пусть возвратится назадъ и донесеть царствію твоему; и потому я отправилъ его съ вѣрнымъ чело-вѣкомъ. Онъ даже оставилъ у насъ часть своей рухляди, сказавъ, что-бы я его ждалъ здѣсь. И потому, дожидаяюь его, чтобы онъ засталъ меня или здѣсь или во Влахіи и принесъ намъ извѣстіе, такъ какъ и у меня имѣются нѣкоторыя дѣла на короткое время въ свято-гробскихъ подворьяхъ, находящихся здѣсь и во Влахіи. Податель на-стоящей граматы пусть по нашей просьбѣ встрѣтитъ милость со сто-роны твоей, такъ какъ онъ челоувѣкъ честный и добрый для твоего царствія. Благодать Божія да будетъ съ могущественнымъ твоимъ цар-ствіемъ. Аминь.

Въ Яссахъ 1649 г., ноября 4.

Пансіи, милостію Божіей, патриархъ св. града Іерусалима.

*На оборотѣ:* Благочестивѣйшему, боговѣнчанному, христіаннѣй-шему, державнѣйшему и величайшему государю, царю и великому кня-зю, господину, господину Алексѣю Михайловичу, самодержцу всерос-сійскому и московскому, нашего смиренія сыну во святомъ Духѣ воз-любленнѣйшему, съ поклоненіемъ и благоговѣніемъ да будетъ вручено.

з) 1649 г. ноября 10. Грамата п. Паисія къ царю Алексію съ Троицкимъ строителемъ Арсеніемъ увѣдомительная о прїѣздѣ своемъ въ Яссы и о будущемъ отъ него навсегда донесеніи насательно обращенія Турецкаго двора.

*Подлинная въ число греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 354. На большомъ листѣ. Въ началѣ грамоты двѣ малыя печати—черная и сурьчаная, третья большая сурьчаная была на оборотѣ грамоты около адреса. Безъ изображеній и украшеній. На оборотѣ помѣты: а) современная: 158-го году декабря въ 11 де переведена грамота, что писалъ в великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексію Михайловичю всеа Русии Ерусалимской патриархъ Паисій съ Троецкимъ старцомъ Арсен(ь)емъ; б) другая позднѣйшая: листъ в ц(а)рю Алексію Михайловичю отъ патриарха Иерусалимскаго Паисія объ Арсеніи строителѣ Троицы Сергіева м(о)н(а)ст(ы)ря и что корреспондентію обѣщается имѣт(ь); пишетъ изъ Ясъ Волошскихъ. Русскій переводъ печатается современный, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ; см. Греческія дѣла А. М. И. Д. 7157 г. д. № 22, („отправленіе въ Иерусалимъ Арсенія Суханова....“); напечатанъ былъ ранѣе въ приложеніи къ „статейному списку и преніямъ съ греками о вѣрѣ“ Арсенія Суханова, подъ № V, стр. 57—58.*

+

Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱεροσολῆμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

Εὐσεβέστατε, ὀρθοδόξοτατε, χριστιανικότατε, θεόσπεπτε, θεοείκελε, θεοφροῦρητε, κραταιότατε, ἀειτήτε, ἐλέω Θεοῦ μέγα αὐθέντα, βασιλεῦ καὶ μέγα κνέζη, κύριε κύριε Ἀλέξιε Μιχαηλοβίτζι καὶ αὐτοκράτωρ πάσης Ῥουσίας καὶ Μοσχολίας, βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ αστραχανίου, βασιλεῦ σιμπιρίου, μέγα αὐθέντα πισχοβίου καὶ νοβοградίου, μέγα κνέζη σμολένσкас καὶ βλαντιμηρίου, ντηберτζισκίας, γιουρскίας, мперскίας, мπουлгарίας, тзерньхόβου, ραζανίου, мполотцίας, ροστοβίου, γεροσλαβίου, мπελο-

Паисіѣ, м(н)л(о)стию Б(о)жнею, патриархъ св(я)т(о)го града Иерусалима и всеа Палестины.

Бл(а)гочестивому, православному, хр(и)стіанскому, Б(о)гом венчанному, Б(о)гом соблюденному, державному, непобедимому, м(н)л(о)стию Б(о)жнею, великому г(о)с(у)д(а)рю, ц(а)рю и велико(му) князю А)лексію Михайловичю сам(одержцу) московско(му) і всеа Русии, владимерскому, новгородцкому, ц(а)рю казанскому, ц(а)рю астаракханскому, ц(а)рю сибирскому, великому г(о)с(у)д(а)рю псковскому, великому кн(я)зю смоленскому, тверскому, югорскому, пермскому, болгарскому, черниговскому,

ζερτζίας, όντοτζίου, όμπορτζίου, μέγα αύθέντα γής Ἰβερίας και τών βασιλέων γουργίας και παντός ήψιλωτάτης γής και αύτών τών πολλών αύθεντών μέγα αύθέντα και κατ' έξουσιαστά, υιέ κατα πνεύμα άγαπητή και περιπόθητε τής ήμών μετριότητος. Χάρις ειη σοι, ειρήνη και έλεος παρ ά Θεού παντοκράτορος και Κυρίου ήμών Ἰησοϋ Χριστοϋ, παρ' ήμών δε εύχή, εύλογία και συγχώρησις μετά τής εύσεβεστάτης, κυριότατης, κραταιοτάτης, θεοστέπτου βασιλίσης και μεγίστης κνείνας Μαρίας, τής κατά πνεύμα θυγατρός τής ήμών μετριότητος και τοϋ θεοφυλάκτου υιού αύτης τής άγίας σου βασιλείας γλυκυτάτου και άγαπημένου, ήμετέρου δε κατά πνεύμα βασιλόπολου και μέγα κνέζην κύριον Δημήτριον, και τών θεοφρουρήτων άδελφών και ήγαπημένων Ειρήνης, Ἄννης και Τατιανής, τών κατά πνεύμα θυγατέρων τής ήμών μετριότητος. Εϋχομαι και εύλογώ και τῷ οϋρανίῳ και ύψύστῳ Θεῷ ύπερ τής υγείας, μακροημερεύσεως, στερεώσεως, ενισχύσεως, εύτυχίας ψυχικής και σωματικής, νίκης κατ' έχθρῶν όρατῶν και άοράτων και παντός άλλου άγαθοϋ και σωτηριώδους. Γήνοσκε, ή μεγάλη σου κραταιά και άγία βασιλειά, με τήν όήναμην τοϋ παναγάθου Θεοϋ και με τὸ μέγα έλεος τής μεγάλης σου βασιλειās υγειαινομεν έως τοϋ νϋν. Πλήν ό στρουίτελος τής άγίας Τριάδος Ἀρσένιος ήθέλησε, να επαναστρέψη εις τήν μεγάλην σου βασιλειαν, ως καθως τόν

резанскому, полоцкому, ростовскому, ярославскому, белозерскому, удорскому, обдорскому, великому г(о)с(у)д(а)рю Иверские земли, и г(о)с(у)д(а)рю горских князей, и всеа сѣверные страны и многихъ г(о)с(у)д(а)рствъ г(о)с(у)д(а)рю и облаадателю, с(ы)ну о Д(у)се возлюбленному н(а)шего смирения, бл(а)годать, мир, м(и)л(о)сть от Б(о)га Вседержителя и Г(о)с(по)да н(а)шего Исѣа Хр(и)ста, а от нас м(о)л(и)тва, и бл(а)гословение и прощение и со бл(а)гочестивою и Б(о)гом венчанною и державною ц(а)р(и)цею и великою кн(я)гинею Марьею, о Д(у)се дщерию н(а)шего смирения, и со б(о)гособлюденнымъ и со возлюбленнымъ с(ы)номъ вашимъ св(я)того (вашего царствія, о) Д(у)се с(ы)ну н(а)шему, (царевичю и великому) кн(я)зю Дмитрию Алексѣевичю и со возлюбленными сестрами вашими, о Д(у)се дочерей наших нашего смирения, с Ыриною, с Анною, с Тат(ь)яною. Молю Г(о)с(по)да о нихъ и бл(а)гословляю о здравии, и о долгожизнии, и утвержении, и укреплении, и о д(у)шевномъ сп(а)сеніи и о телесном здравии, побѣда на враговъ видимых и невидимых и на всякая иная бл(а)гая. Вѣдомо буди великому вашему державному и с(ва)тому ц(а)рствію, силою всемогущаго Б(о)га и великою м(и)л(о)стію великого вашего ц(а)рствія пребываю по се число в добром здравье. Посемъ строитель Арсеній св(я)тыя Тро(и)цы похотѣл возвратитися к великому вашему ц(а)р-

ἔχε μαθήμενον· καὶ ἐδῶ ἔτζι μᾶς εἶπε, πῶς ἔχω μάθημα ἀπὸ τὸν πολυχρονημένον καὶ αὐτοκράτορα βασιλέα καὶ αὐτὸς θέλη τὰ εἰπῆ ἐκ στόματος δλα τῆς μεγάλης σου βασιλείας τα γενόμενα ἅπαντα. Καὶ ἡμεῖς τὸν κραρτεροῦμεν ἐδῶ ἢ εἰς τὴν Βλαχίαν, ἕως νὰ γηρήση. Ὅτι καὶ ἡ ἡδική μας ἡ ἄργητα εἶναι ἐτούτη με τὸ, νὰ ἔχομεν μοναστήρια εἰς τα μέρη ἐτούτα· ἐκαρτερήσαμεν ἕως, νὰ συνάξωμεν ἀπὸ τα μοναστήρια τὸ εἰσοδήμα, νὰ τὸ ἐπέρομεν μαζήμας καὶ τελειώνωντας ἐδῶθεν με τὸ μέγα ἔλεος τῆς μεγάλης σου βασιλείας καὶ με τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ ὑπιγένωμεν εἰς τοὺς ἀγίους καὶ θεοβαδίστους τόπους. Καὶ πάλλιν νὰ ἔχωμεν ἅγιον τῆς γράμμα εἰς ἧτι ἄρα καὶ ἂν μας προστάξη, ἡμεῖς ἐτιμω εἶμεστέν, ὡς καθὼς ἐτάξαμεν τὴν μεγάλην σου βασιλείαν, τὰ ἔσα ἠκούσωμεν καὶ ἰδοῦμεν, πάντα θέλωμεν, νὰ τῆς τὰ ἀναγγέλη, δια νὰ ἐγνώρηζης τοὺς φίλους καὶ τοὺς ἐχθρούς, διὸ τῆς τὴν τιμὴν καὶ τὴν δεξιῶσιν, ὅπου ἔκαμες εἰς ἐμένα, οὔτε νύκτα, οὔτε ἡμέρα εὐγενή ἀπὸ τὴν μνήνην τοῦ νοός μου καὶ ὄχι μόνον ἐδῶ εἰς ἐτούτον τὸν φθαρτὸν κόσμον, ἀμὴ ἀκομὶ καὶ εἰς τὴν ἄνω Ἰ(εροσο)λήμ, καὶ εἰς ἐκεῖνον τὸν ἄφθαρτον κόσμον καὶ αἰώνιον. Αὐτὸς ὁ Κύριός μου Ἰησοῦς Χριστὸς, ὅπου διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν ἔλαβε σταυρὸν καὶ θάνατον, αὐτὸς νὰ σὲ ποιήσῃ νικητὴν καὶ τροπαιοῦχον καὶ νὰ ὑποτάξῃ πάντα τὰ ἔθνη ὑπὸ

ствию, якоже наученъ бысть, по приказу вашего ц(а)рствія; а здѣся онъ намъ сказалъ, что де пр..... ..т многолѣтног(о) и дер(жавного) царя и самъ) будетъ сказать обо всемъ изъ устъ своихъ великому вашему ц(а)рствию. А мы егѡ ожидаемъ к себѣ в Волоскомъ г(о)с(у)д(а)рствѣ, покамѣста онъ к намъ возвратится. А мешканье мое се бо есть потому, что в здѣшней землѣ имѣемъ м(о)н(а)ст(ы)рь свой; а здѣс(ь) в м(о)н(а)ст(ы)рѣ жили и ожидали отъ иныхъ м(о)н(а)ст(ы)рей податей, да возьмемъ с собою и кончае пребываемъ великою вашею м(н)л(о)стію, а потомъ силою Б(о)жиею поѣдемъ во св(я)тымъ и б(о)гостепеннымъ мѣстамъ. Да пожалуете, изволите прислати к намъ св(я)тую вашу грамоту о кавихъ дѣлехъ изволите, а мы готовы о тѣхъ дѣлехъ радѣть и работат(ь), якоже реклися великому вашему ц(а)рствию; что ни услышимъ, будемъ всегда вѣдомо чинить, да будещи вѣдать друговъ своихъ и недруговъ, потомучто.....мнѣ своею десницею.....ни в день, ни въ ночь.....ходитъ не токмо что в семь вѣце, но и в вышнемъ Иеросалиме во веки забвенна не будетъ. Понеже Г(о)с(по)дъ в(а)шъ Исъ Хр(и)стосъ н(а)шего ради сп(а)сения принялъ распятие и смерть вкуса; онъ сотворитъ васъ побѣдителемъ и одолѣтелемъ, да покоритъ вамъ всѣхъ нечестивыхъ народъ подъ ножие ногъ вашихъ и монархомъ сподобитъ тя надъ всѣми народы и потомъ по глубокой старости вашей

τοὺς πόδας σου καὶ μονάρχηγν ὀλονῶν τῶν αἰθνῶν νά σε ἀξιώση, ὕστερον δὲ μετα γῆρας πολλήν νά ἀπολαύσης τήν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν καὶ τὸν ἀμαράντινον στέφανον. Ἄν ἴσως καὶ ὁ Ἀρσένιος ἀργήσι αὐτοῦ, νά ἔχουμεν με τὸν θομάν τίμιον γράμμα τῆς μεγάλης σου βασιλείας· καὶ πάλιν καὶ ἡμεῖς ἦτι ἀν τίχη τήν αὐτὴν ὥραν δήνομεν, εἶδησι με ἀνθρώπους ἐδικούς μας. Ἡ παναγία Τριάς, ὁ Πατήρ, ὁ Υἱὸς καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα, ἡ ἀδιαίρετος βασιλεῖα νά περισκέπτουν καὶ νά διαφυλάττουν τήν μεγάλην σου βασιλείαν εἰρηνικήν καὶ ἀτάραχον εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα.—Ἐγράφη ἐν Γιασίῳ, ἔτος σωτήριον χιλιοστῷ ἑξακοσιοστῷ τεσσαρακοστῷ ἐνάτῳ, μηνὶ νοεβρίῳ ἰ.

(Дружю рижю): Καὶ ἀνένε ὄροισμός της μεγάλης σου βασηλίας, να μας τὸν ἐστήλης τὸν Ἀρσένηων ἐδώ, να μην μας το ἀργίσης, ὅτι τὸν μετατύχουμεν, ἔος να ἐλθῆ.

Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱεροσολήμ.

На оборотъ:

+

Τῷ εὐσεβεστάτῳ, ὀρθοδόξοστάτῳ, θεοστέπτῳ, θεοφρουρήτῳ, μεγάλῳ αὐθέντι βασιλεῖ καὶ μεγάλῳ κνέζη κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μηχαίλσβίτζη καὶ αὐτοκράτορι πάσης Ῥουσίας καὶ Μοσχολίας, υἱῷ κατὰ πνεῦμα ἐν Χριστῷ ἀγαπητῷ καὶ περιποθήτῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὑγιῶς σωτηριωδῶς καὶ προσκηνιτῶς εἰς τήν βασιλεύουσαν τῶν πόλεων Μοσχολίαν.

сподобить вас во ц(а)рствѣи н(е)б(е)снем быти и венець неувядаемый воспрѣяти. А будет Арсений поизмешкаетца у вас, и нам бы прислали вы честную и св(я)тую вашу грамоту великого вашего ц(а)рствия; и мы опять какихъ дѣлъ ни провѣдаемъ, и учинимъ о томъ вѣдомо своими людьми. Посемъ пр(е)с(в)ягаѣ Тро(и)ца, От(е)цъ и С(ынъ и святыи Дух)ъ, неразделимое (царство.....)детъ великое ваше ц(а)рствие в мире непоколебимо всегда и во веки. Писано въ Ясехъ, лѣта от Р(о)ж(де)ства Хр(и)стова 1649-г(о) ноября въ 10 день.

Да будет ваше изволение Арсения пришлете к намъ, не замешкав, а мы ево здѣс(ь) в себѣ ожидаем нарочком, покамѣста он приѣдет.

А внизу приписъ: Паисѣй, Б(о)жиею м(я)л(о)стию, патриархъ св(я)т(о)го града Иеросалима.



и) 1650 г. сентября 29 д. Грамата п. Паисія къ малороссійскому гетману Зиновію Хмельницкому съ строителемъ Богоявленскаго монастыря Арсеніемъ Сухановымъ, просительная поймать кроющагося въ Украинѣ самозванца, называющагося сыномъ царя Василя Ивановича Шуйскаго, и выслать его въ Москву къ царю Аленсію.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 373. На одномъ листѣ средняго размѣра. Безъ изображеній, украшеній и печатей. На оборотѣ современная помята: „159-г(о) году декабря въ 4 де переведена“, (дальше позднѣйшая:) „лѣта 1650 писмо греческое отъ патріарха іерусалимскаго къ гетману черкасскому Зиновію о пролужномъ ц(а)ревичѣ Алексіи (поправлено потомъ на— „Тимовее“) объявившемся на Украинѣ, чтобъ его поймалъ и послалъ къ ц(а)рю Алексію Михайловичу. Паисій патріархъ“. Грамата въ мѣстахъ, обозначенныхъ точками, смила. Русскій переводъ, сдѣланный въ свое время въ Посольскомъ приказѣ, (см. Греческія дѣла А. М. И. Д. 7157 г. д. № 22, „отправленіе въ Іерусалимъ Арсенія Суханова“....), печатается ниже; ранѣе былъ напечатанъ въ приложеніи къ „статейному списку и преніямъ съ греками о вѣрѣ“ Арсенія Суханова подъ № XII, стр. 62—64.*

Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης, ..ας, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἁγίας Σιών.

Εὐσεβέστατε, ἐκλαμπρότατε, ἀρχῶν χάτμανε, κύριε Ζηρόβιε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι υἱὲ ἀγαπῆτῆ τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάρις ὑμῖν, εἰρήνη καὶ ἔλεος παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ ὑπὸ τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ βοήθεια καὶ ἐπίσκεψις, παρ' ἡμῶν δὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχὴ, εὐλογία καὶ συγχώρησις σὺν παντὶ τῷ εὐλογημένῳ σου παλατίῳ καὶ φιλτάτοις σου τέκνοις καὶ παντὶ τῷ στρα-

Паисіѣ, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патріархъ св(я)т(о)го града Иер(о)-с(а)лима и всея Палестины, Сирийскій и Аравійскій, обон пол Иердана, Кана Галилеи и св(я)таго Сиона.

Бл(а)гочестивый, пресвѣтлый велможа гетманъ, г(о)с(по)дине Зиновий, о св(я)темъ Д(у)се с(ы)ну возлюбленному н(а)шего смиренія. Бл(а)годать тебѣ, мир и м(и)л(о)сть отъ Б(о)га Вседержителя и отъ св(я)таго и живодавнаго гроба Г(о)с(по)да н(а)ш(е)го Ис(а) Хр(и)ста помощь и покровеніе,

τῷ σου. Γίνωσκε, ἄρχων κύριε χάτμανε, τὸ ζήτημά μας εἶναι διὰ κάποιαν ὑπόθεσιν, ὅπου καὶ ἡ ἐκλαμπρότης σου εἶναι χρεώστης πάντα νὰ καμνη, δηλονότι διὰ κάποιους ἀνθρώπους... (καὶ ψευ)δολόγους, οἱ ὅποιοι περιπατοῦσι καὶ διαβάλλουσι τὰ ὀνόματα τῶν βασιλέων καὶ τῶν αὐθεντάδων· καὶ ἐπειδὴ καὶ ὁ Θεὸς σὲ ἐψήφισεν ἄρχοντα καὶ)... τοῦ λαοῦ καὶ νέον Μωϋσέα του... διὰ νὰ ἐξετάζης καὶ νὰ ἐρευνᾷς τὰ πάντα, ὡσὰν φρόνιμος καὶ γνωστικώτατος, ὅπου φυσικὰ εἶ... πάντα ἡ φήμη σου καὶ ἡ χριστη... Κάποιος ἰδιώτης ἐσηκώθηκε καὶ περιπατεῖ καὶ φαυλίζεται, πῶς εἶναι τάχατες βασιλόπουλον, καὶ τοῦτο... ἄλλο παρὰ μόνον, διὰ νὰ συγχύζη καὶ... τὰ βασιλεια εἰς ἐκεῖνον τὸν τρόπον, καθ' ὃν καὶ ὁ ἑωσφόρος ἐβαλεν εἰς τὸν νοῦν τοῦ, νὰ θήσῃ τὸν θρόνον του ἐπάνω τῶν νεφελῶν. Ἦγουν ἐκεῖ, ὅπου μήτε... οὔτε τοῦ ἄγγιζεν, ὄντας φύσει ὑπόδουλος καὶ διὰ τοῦτο ἐξέπεσε, μὲ τὸν ὑψηλὸν βραχίονα τοῦ κτήρου του, ἔθεν ἔγενε νυκτιφόρος καὶ τοῦ ἄδουκα... (δε)σπότης τῶν σατανικῶν ἔλων δυνάμεων. Καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς παρακαλοῦμεν τὴν ἐκλαμπρότητά σου διὰ τὸ κακὸν τοῦτο φύτρ... ρισμα, ὅπου εὐγῆκε καὶ συγχύζει τὰ καλὰ δένδρα, τὰ ποιοῦντα τὸν καρπὸν τῆς χριστιανωσύνης, δηλαδή τὰ βασιλεια, νὰ παρ... πυρί, κατὰ τὴν εὐαγγελικὴν ἀπόφασιν, τὴν λέγουσαν: „πᾶν δένδρον, μὴ ποιοῦν καρπὸν, ἐκκοπτέσθω καὶ εἰς πῦρ βαλλέτω“... Ὁμως, πῶς εἰς

от в(а)шего смирения м(о)л(и)тва, бл(а)гословение и прощение со всѣмъ твоимъ бл(а)гословеннымъ домоу и вашими возлюбленными чады и войсками. Вѣдомо буди, велможе гетману, прощение наше сие для нѣкоторыхъ дѣлъ, что творить пресвѣтлость твоя всегда и долженъ вперед(ь) творит(ь), только для нѣкоторыхъ лживыхъ и лукавыхъ людей, которые ходятъ и называютца ц(а)рскимъ плодомъ и г(о)с(у)д(а)рьскимъ именемъ; понеже Б(о)гъ нарек тебя велможемъ и правителемъ миру и нового Моисея по речению иск... и розсудить обо всемъ, яко ты еси разумен и много разумеваеши, чтобъ честь твоя множилася во хр(и)стіанстве. Нѣкоторый ч(е)л(о)вѣкъ ходитъ и называетца и(а)р(е)в(в)чемъ, и то онъ содеваетъ для смуты и ссоры г(о)с(у)д(а)рствъ, якоже и прежде бывший денница помысли восхитити пр(е)столю Г(о)с(по)день и быти ему подобен..., и сей нечестивый восхотѣ быти подобенъ отпадшему и между хр(и)стіанскихъ народовъ положить мечъ; и самозваниемъ обложися и сотре неплодныя древа для плоду хр(и)стіанского, чтобъ г(о)с(у)д(а)рствами не сорилъ по ев(а)нг(е)лскому глаголу: *всякое древо безплодное посекаемъ биваетъ и во огнь вметаемо*. Вѣдомо намъ учинилос(ь), что в пресвѣтлости твоей власти живутъ нѣкѣи лукавыи и измѣнники мужие, и мы просимъ, чтобъ тебѣ поймат(ь) ихъ, перво измѣнника Тимошеу, и послѣ ево к великому

τὸν τόπον τῆς ἐκλαμπρότητός σου εἶναι τοῦτοι οἱ παμπόνηροι καὶ παμβέβηλοι ἄνδρες, καὶ ζητοῦμεν, νὰ τοὺς πιάσης καὶ νὰ τοὺς στέλῃς, καὶ μάλιστα τὸν κακῶνυμον Τιμόθειον, εἰς τὸν πολυχρονημένον βασιλέα τῆς Μοσχοβίας. Καὶ θέλει λογισθῆ καὶ ἡ ἐκλαμπρότης σου νέος εὐσεβῆς Κωνσταντῖνος, τῆς πίστεως στερεωτῆς καὶ διαφεντευτῆς· καὶ καθὼς ἐκεῖνος κατάσχηγε τὸν Ἄρειον, τὸν ψεύστην, ἔτζι καὶ ἡ ἐκλαμπρότης σου τούτους τοὺς σπερμολόγους καὶ ψευδολόγους. Καὶ εἰς τοῦτο θέλεις ἔχεις πρῶτον μὲν τὸν ἀμάραντον στέφανον ἀπὸ τὸν στεφανοδότην Χριστόν, τὸν στεφανοῦντα τοὺς δικαίους· δεύτερον ἀπὸ τὸν ἀγαθοποιὸν καὶ γαληνότατον βασιλέα καὶ ὄντως ἀλεξίκακον Ἄλέξιον· τρίτον φήμην, δόξαν αἰωνίαν ἀπὸ τὸ ἐκκλησιαστικὸν ὄλον πλήρωμα τοῦ χριστωνύμου λαοῦ. Τοῦτα δὲ ὅλα μυστικά. Καὶ ἄλλα κατὰ μέρος θέλει ὁμολογήσει τῆς ἐκλαμπρότητός σου ὁ παρὼν ἀγιοτριαδίτης Ἀρσένιος στρόιτελος καὶ τοῦ πρώην μακαρίου Φιλαρέτου ἀρχιεπισκόπου. Καὶ εἰς τοῦτο σὲ παρακαλοῦμεν ἐξόχως καὶ ἐξάπαντος, νὰ γένη τὸ ζήτημά μας. Πλὴν ὁμως καὶ μὲ θάρρος γράφομεν τῆς ἐκλαμπρότητός σου, διατὶ ἀκόμη εὐλογον εἶναι· καὶ τὸ εἶ τι δὲν ἀγαπᾷ ἡ ἐκλαμπρότης σου, νὰ μὴν γίνεταί καὶ εἰς ἄλλους, διότι κατὰ ἀλήθειαν ἀκολουθοῦν φόνοι καὶ φθόνοι, σκάνδαλα καὶ αἵματοχυσίαις καὶ ἄλλα βάσανα ψυχικὰ καὶ σωματικὰ εἰς τοὺς

ц(а)рю московскому. Потом об(ъ)явися новый ц(а)рь Костянтинъ, утвердитель вѣре хр(и)стианской, и об(ъ)явися подлинной владѣтель, и посрамишь ложнаго Ария пресвѣтлость твоя, и изведешь многоложниковъ и измѣнниковъ. И будешь приняти венець неуывдаемый от Хр(и)ста Б(о)га с праведными Его и исполнишия всего Хр(и)стова исполнения; а во второй день будетъ тебѣ от милосерднаго и от бл(а)гоправнаго ц(а)ря Алексѣя; в трет(ъ)ие будетъ тебѣ похвала ото всего роду хр(и)стианского. И н(а)ши бы рѣчи были тайны и свыше. Н(а)ше писмо будетъ пресвѣтлости в(а)шей и изустно говорит(ъ) тро(и)цкой строитель Арсеней и бывшего бл(а)женныя памяти великаго г(о)с(у)д(а)ря св(я)тѣйшаго патриарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи архид(ъ)яконъ. Потомъ у тебя просимъ и молим безо всякаго мотчанья н(а)ше прошение сотвори, а мы, надѣючися, пишем пресвѣтлости твоей и бл(а)гословляемъ; и чево твоя пресвѣтлость не любит, можно по истинне и в иным того оставит(ъ), потому что будетъ недружба, и развратство, и кроволитие и иные многие мука православнымъ хр(и)стианом. Буди вѣдомо, пресвѣтлый гетманъ, сначала тот ч(е)л(о)в(ѣ)къ Тимошка побегал, своровал с Москвы, покрав г(о)с(у)д(а)р(е)ву казну; а был он у г(о)с(у)д(а)ря в под(ъ)ячнх. И збегал онъ, плутов в Литовскую землю и из Литовские

εὐσεβεῖς καὶ ὀρθοδόξους χριστιανούς. Ἀλλὰ διὰ νὰ γνωρίσῃς καὶ τὴν ὑπόθεσιν ἐξ ἀρχῆς, ἐκλαμπρότατε χάτμανε, ἄς ἰεῦρη, πόθεν κατάγεται ἡ ἔγγυοις, καὶ ἔφυγε τοῦτος ὁ κακοποιὸς ἄνθρωπος ὁ Τιμόθεος κρυφίως, γίνωσκε, ὅτι ἔφυγεν ἀπὸ τὴν Μοσχοβίαν, κλέπτοντας τοῦ βασιλέως τὸν χαζανᾶν, ὄντας πύσαρις βασιλικός· ἐκεῖθεν ἐδιάβηκεν εἰς τῆς Λεχίας τὰ μέρη, ἀπὸ δὲ τὴν Λεχίαν ἦλθεν εἰς τὴν Βλαχίαν καὶ ἀπὸ τὴν Βλαχίαν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ εἰς τὴν Τουρκίαν, ἐκηρύχθη βασιλόπουλον τοῦ Σιούσκη. Καὶ ὄντως, ἔταν ἐγὼ ἐπῆγα μέσα εἰς τὸν Μόσχοβον, μου ἀνάφερεν ὁ ἴδιος βασιλεὺς ὁ πολυχρωνημένος διὰ τοῦτον τὸν κακὸν τρόπον ἄνθρωπον καὶ μου ἔδωκε τὸν Ἀρσένιον τοῦτον τὸν ἀγιοστραδίτην διὰ τούτην τὴν ὑπόθεσιν, δηλαδὴ γιὰ νὰ ἐρωτᾶ καὶ νὰ μαθαίνῃ περὶ τοῦ τοιοῦτου κακοποιοῦ καὶ ψεύστου ἀνθρώπου· καὶ διατὶ ἀκούσαμεν, πῶς εἶχε νὰ παγαίνῃ κάτω πρὸς τὴν Ῥώμην, αὐτὸς ὅμως ὡσάν ψεύστης πάλιν ἐγύρισε εἰς τὴν σκίτην, τὸ μοναστήρι τῆς... Ὄθεν ἐγύρισε ὁ ἄνωθεν Ἀρσένιος ἀπὸ τὸ Γιάσι πάλιν πρὸς τὴν Μοσχοβίαν, ἀνταμώνοντας τὸν θεόστειπτον βασιλέα καὶ ἀναφέροντας τὸ συμβάν πᾶν ἔλον· μετέπειτα δὲ καὶ ὁ πολυχρωνημένος βασιλεὺς μᾶς ἔγραψε μὲ τὸν ἴδιον Ἀρσένιον, νὰ ἔχωμεν ἔγγυοιαν, νὰ πιάσωμεν, ὅπου καὶ ἂν εὑροῦμεν, τὸν τέτοιον δύστροπον ἄνθρωπον Τιμόθεον, ἀπὸ τὸν Θεὸν ἔλωσ διόλου ξε μακρεμένον. Ἀλλ'

земли прибѣл в Волохи, а из Волохов в Ц(а)рь-городъ, а в Турской землѣ назвался царевичем Шуйскимъ. А какъ я былъ самъ на Москвѣ, и сказывал мнѣ великий г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь и великий кн(а)зь Алексѣй Михайловичъ всеа Русии про тово измѣнника, и дал мнѣ Арсенья, тро(и)цкого строителя, чтобы ему, Арсеню, ѣдучи со мною, про него вора провѣдывать; и мы слышали, что онъ вор поѣхал в старой Римъ, и онъ, ложникъ, опять воротился и пришел в Литовскую землю в Пустынной м(о)н(а)ст(ы)рь. И вышереченный Арсенеѣ от меня попол из Ясей в Москве в Б(о)гом венчанному ц(а)рю московскому, и г(о)с(у)д(а)рю вѣдомо учинил подлинно. И великий г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь писал к намъ с нимъ, Арсеньемъ, чтобы намъ радѣти и поймати его гдѣ нибуд(ь) съскат(ь) того измѣнника Тимошеу, от Б(о)га отлученнаго; и мы провѣдали, что онъ пребывает пресвѣтлости твоей в странѣ. И по любви, что имѣши к гробу Г(о)с(по)дню, одари меня таким даромъ, тѣмъ ч(е)л(о)в(ѣ)комъ: отдай в руку строителю Арсеню, пресвѣтлый гетманъ, с своимъ ч(е)л(о)в(ѣ)комъ; и конечно б пожаловал нас то сотворит(ь). И будещи имѣти от нас м(о)л(и)тву, и бл(а)гословение и помощь от живодавнаго гроба Г(о)с(по)дня, и имя твое прославитца, какъ выше есмь рекли; а будет упрямшся, учинитца вроволитие бл(а)гочестивым хр(и)стианомъ

ἐπειδὴ ἐμάθαμεν, πῶς εὐρίσκεται εἰς τὰ μέρη, ὅπου ἡ ἐκλαμπρότης σου ὀρίζει. Γιρεύω διὰ τὴν ἀγάπην, ὅπου ἔχεις πρὸς τὸν ἅγιον τάφον, νὰ μοῦ χάρισης τούτην τὴν χάριν, ἥγουν αὐτὸν τὸν ἄνθρωπον, νὰ τὸν δώσης εἰς τὰς χεῖρας τοῦ κυρ Ἀρσενίου με ἴδιον ἄνθρωπον ἐδικόν σου, ἐκλαμπρότατε χάτμανε· τέλος δὲ πάντων εἰς τοῦτο, ὅπου ζητοῦμεν ἀπὸ τὴν ἐκλαμπρότητά σου, νὰ μᾶς τὸ κάμης. Καὶ θέλεις ἔχεις εὐχὴν καὶ εὐλογίαν ἀπὸ τοῦ λόγου μου τοῦ ἀδελφοθήτου (?) διαδόχου, ἀλλὰ καὶ θέλει ἀκουσθῆ τὸ ὄνομά σου, ὡς προείπομεν· εἰ δὲ μὴ, ὅπου ὁ Θεὸς νὰ μὴν τὸ δώκη, θέλουν συμβῆ αἵματα εὐσεβῶν χριστιανῶν καὶ θέλεις δώκες λόγον εἰς τὸν Θεὸν ἐν ὥρᾳ κρίσεως, καὶ ἐγὼ εὐχαίνω ἀπὸ τὴν ἁμαρτίαν, διὰ νὰ μὴν ἔχης ποτὲ νὰ προφασίζεσαι, πῶς ὁ πατριάρχης τῶν Ἱεροσολύμων, ἥγουν ὁ κοινὸς πατέρας, δὲν σὲ τὸ ἐνουθέτησα, οὔτε σοῦ τὸ ἐκπράγγειλα. Πλὴν ἀλλ' οὐδὲ πάλιν ἐγὼ θέλω βαλθῆ ποσῶς εἰς τὸ αἷμα τουτουνοῦ τοῦ καχοποιοῦ καὶ ἐπιζημίου ἀνθρώπου, ἀλλὰ θέλω μεσιτεῦσαι, νὰ γλιτώσω τὴν ζωὴν του καὶ τὴν ψυχὴν του ἀπὸ τὰς χεῖρας τοῦ διαβόλου. Καί, εἰ μὲν με ἀκούσεις, θέλεις ἀπολαύσεις τὸν ἄνωθεν μισθὸν ἐκ Θεοῦ· εἰ δὲ μὴ, ἀλλὰ τὸ ἐπίλοιπον δὲν τολμῶ, νὰ γράψω εἰς ἓνα θεοσεβέστατον, ὅπου γιρεύει τὴν εἰρήνην τῶν ἐκκλησιῶν καὶ τὴν ψυχωφέλειαν τῶν χριστιανῶν. Ἐβῶσο. Ἀπὸ Τριγοβύστου, ἀχν, μηνὶ σεπτεμβρίῳ κθ'.

Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱ(εροσο)λήμ.

(На оборотѣ нптъ времеской надписи).

и отвѣтъ даютъ тебѣ Б(о)гу в томъ на второмъ пришествии, а я от того грѣха чюж, чтобъ тебѣ впредь на меня такую огласку не положи(ь), что либо я тебя научил. Я же въ его измѣнничью кровь не вступаюся, но токмо я стану писать и м(и)л(о)сти прошат(ь) у великог(о) г(о)с(у)д(а)ря московского, чтобъ пожаловал, не велѣлъ умертвит(ь) и д(у)шу его избавити отъ рукъ дьявольскихъ. И будетъ меня послушаеш, примеш ты мзду отъ Б(о)га. Наипаки держая писат(ь) къ Б(о)гомъ венчанному ц(а)рю московскому, потому что онъ, г(о)с(у)д(а)рь, желаетъ миру ц(е)рковного и д(у)шамъ хр(и)стианскимъ всякие ползы. Буди многолѣтен. Писано отъ Торго-  
вестъ, лѣта отъ Р(о)ж(е)ства Хр(и)стова 1650-го сентября въ 29 день.

А внизу припись: Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(о)го града Иер(о)с(а)лима.



### III. Приложенія къ четвертой главѣ.

1651—1653 гг.

1. 1651 г. декабря 5. Грамата къ московск. патриарху Іосифу отъ Константиноп. патриарха Іоаннінія съ грекомъ Дмитріемъ Ивановымъ, въ коей, похваляя его, патриарха, добродѣтели, проситъ объ ономъ грекѣ не только милостиво его принять, но и у царя заступитъ, дабы милостивымъ его призрѣніемъ онъ награжденъ былъ.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 421. На оборотъ ея помѣта: „отъ ц(а)реградскаго патриарха Іоаннінія къ московскому патриарху (зачеркнуто: Филарету Никитичу) Іосифу, похваляя его нравоучително и просит о единомъ грекѣ, чтобъ ево м(и)л(о)стиво принял и къ ц(а)рю заступил, дабы м(и)л(о)стивымъ призрѣніемъ былъ награжден“. Первая буква грамоты „М“, стоящая противъ первыхъ 4 строкъ, разрисована чернилами. Печатей и изображеній нѣтъ. На одномъ большомъ листѣ плотной бумаги. Переводъ, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ, не сохранился и печатаемый ниже—новый.*

+ Ἰωαννίκιος, ἐλέψ̄ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Махаριώтате καὶ ἀγιώтате πατριάρχα τῆς Θεοσώστου πόλεως μεγάλης Μοσχοβίας καὶ πάσης Ρωσίας, θειόтате καὶ θεοпрόβληте, κύριε κύριε....“ ἀδελφὲ καὶ συλλειτουργγὲ ἀγαπηтὲ καὶ περιπόθηте τῆς ἡμῶν

+ Іоаннікій, милостію Божією, архієпископъ Константинополя, новаго Рима и вселенскій патриархъ.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патриархъ богоспасаемаго города великой Москвы и всея Россіи, священнѣйшій и богоизбранный, господинь, господинь.....,“ братель и сослужитель возлюбленный и вождельный на-

“) Оставлено мѣсто для имени.

μετριότητος, τὴν σὴν αἰδεσιμωτάτην μακαριότητα ἀσπάζομαι ἐκ μέσης ψυχῆς, δεόμενος τοῦ πανοικτίρμονος καὶ παντοδυνάμου Θεοῦ, νὰ σκέπη καὶ νὰ διαφυλάττῃ τὸ ἔνθεον ὕψος τῆς τρισολβίας σου καὶ μακαρίας ψυχῆς ἄνοσον, εὐθυμον, ὑγιές, μακρόβιον καὶ ἀνώτερον παντὸς ἀνιαροῦ εἰς καύχημα τῆς ὀρθοδοξίας, εἰς στεραίωσιν τῆς εὐσεβείας καὶ εἰς καταφύγιον τῶν πτωχῶν καὶ ἐνδεῶν καὶ ἀπεριστάτων· ἐπειδὴ καὶ ἡ θεοπρόβλητός σου μακαριότης στέκει, ὡς ἀετὸς ὑψιπέτης, μὲ δύο πτέρυγας περιηργυρωμένας, καθὼς ψάλλει ὁ προφητὰναξ Δαυὶδ, μὲ ταῖς ὁποίαις πετώντας θέλει φθάσει εἰς ἐκείνας τὰς οὐρανίους καλιὰς τῆς ἀπροσίτου δόξης τοῦ ἐν τρισὶν ὑποστάσεσιν ὑμνουμένου Θεοῦ. Ἡ μία πτέρυγα εἶναι ἡ ἀμώμητος καὶ ὀρθόδοξος πίστις τῆς χριστιανωσύνης, τὴν ὁποῖαν κρατεῖ καὶ κηρύττει ἀμετάτρεπτον καὶ ἀπαρασάλευτον καὶ ἀδόλωτον ἀπὸ ζηζάνια φθοροποιά, καθὼς ἐξ ἀρχῆς τὴν ἐπαρέλαβε καὶ τὴν ἐδιδάχθη. Ἡ δευτέρα πτέρυγα εἶναι ἡ ἐνάρετος αὐτῆς τῆς μακαριότητός σου πολιτεία, τὰ θεάρεστά της κατορθώματα, ἡ ἀγγελικὴ τῆς διαγωγῆ καὶ ἀπάνω εἰς ὄλα ἡ πραδτης της, ἀνταμωμένη μὲ τὴν πρὸς πάντας εὐσπλαγχνίαν καὶ ἐλεημοσύνην. Διὰ τοῦτο καὶ εἰς τὰ τετραπέρατα τῆς οἰκουμένης φημιζεται τὸ ὄνομα τῆς μακαριότητός σου καὶ λάμπει μὲ τὰ δύο τοῦτα εἰς τὸν χορὸν τῶν πατριαρχῶν, ὡς ἄλλος οὐρανὸς ὀλολαμπῆς καὶ καταστε-

шего смиренія, привѣтствую твое досточтимѣйшее блаженство отъ глубины души, моля всемилостиваго и всемогущаго Бога, да покроетъ и да сохранить Онъ божественное величіе тресчастливой и блаженной души твоей въ безболѣзненности, веселіи, здравіи, долгоденствіи и выше всякой печали, во славу православія, въ утверженіе благочестія и въ приобѣжище бѣднымъ, неимущимъ и беззащитнымъ; ибо богоизбранное твое блаженство стоитъ, какъ высокопарный орелъ, съ двумя посеребренными крыльями, выражаясь словами царя-пророка Давида, летая на которыхъ, ты можешь достигнуть оныхъ небесныхъ пристанищъ недоступной славы воспѣваемаго въ трехъ ипостасяхъ Бога. Одно крыло составляетъ безпорочная и православная вѣра христіанская, которую содержитъ и проповѣдуетъ (твое блаженство) въ неизмѣнномъ, незыблемомъ и чистомъ отъ всякаго тлетворнаго плевела видѣ, какъ отъ начала оно приняло ее и научено ей. Второе крыло составляетъ добродѣтельное житіе твоего блаженства, богоугодные твои подвиги, ангельское поведеніе и сверхъ всего твоя кротость, соединенная съ состраданиемъ ко всѣмъ и милосердіемъ. Поэтому-то и во всѣхъ четырехъ концахъ вселенной славится имя твоего блаженства и сияетъ этими двумя [крыльями?] въ сонмѣ патри-

ρωμένος με τοὺς δύο φωσ(τ)ήρας τοὺς μεγάλους, ἥλιον, φημί, καὶ σελήνην· ὁ ἥλιος σημεῖον τῆς ὀρθοδοξίας σου καὶ ἡ σελήνη τῆς ἀρετῆς σου. Τοῦτα τὰ προτερήματα ἀκούοντες καὶ οἱ πόρρω καὶ οἱ ἐγγὺς φιλευσεβεῖς καὶ φιλάρετοι χριστιανοὶ ἀγαποῦσι καὶ ἐπιθυμοῦσι, νὰ προσδράμωσιν εἰς τὰ ἔχνη τῶν ποδῶν τῆς μακαριότητος σου, ἑμοῦ μὲν νὰ ἀπολαύσωσι τῆς θεοπροβλήτου σου καὶ θεοχαριτώτου θέας, ἑμοῦ δὲ νὰ ἀξιωθοῦσι καὶ τῆς παρὰ σοῦ εὐλογίας καὶ ἀγιασμοῦ. Ἀπὸ τοὺς ὁποίους εἶναι ἓνας καὶ ὁ παρῶν Δημήτριος τοῦ Ἰωάννου, ἄνθρωπος καὶ εἰς τὴν εὐσέβειαν ὀρθόδοξος, καὶ εἰς τὰς πράξεις σεμνὸς καὶ εἰς τὴν φιλίαν καὶ ἀγάπην τῆς γαληνοτάτου καὶ θεοφρουρήτου καὶ χριστιανικωτάτης ἀγίας βασιλείας τοῦ αὐτοκράτορος καὶ μεγάλου ἀγίου βασιλέως πιστώτατος δούλος, ἑμοίως καὶ τῆς μακαριότητός σου θεράπων καὶ οἰκέτης θερμότητος· τοῦτον, ὡς ἂν ὅπου ἔχομεν χρέος, νὰ ὁμολογοῦμεν τὸ καλὸν καλὸν καὶ τὸ γλυκὺ γλυκὺ, τὸν συνιστῶμεν τῇ μακαριότητί σου καὶ μαρτυροῦμεν αὐτὸν ἄνθρωπον καλὸν καὶ τίμιον καὶ κατὰ πάντα τρόπον δούλον πιστώτατον τῆς ἀγίας βασιλείας. Ἡ δὲ σὴ μακαριότης τόσον διὰ τὴν ἡμετέραν σύστασιν καὶ μαρτυρίαν, ἔσον καὶ διὰ τὴν καλὴν αὐτοῦ πολιτείαν, θέλει τὸν δεχθῆ με πρόσωπον ἰλαρὸν κατὰ τὴν καλὴν συνήθειαν, ὅπου ἔχει πρὸς πάντας, καὶ ἀκόμι θέλει τὸν συστήσει καὶ πρὸς τὸν πε-

---

арховъ, подобно свѣтозарному небу, освѣщаемому двумя великими свѣтилами, именно солнцемъ и луной; солнце это—православіе твое, а луна—твоя добродѣтель. Слыша объ этихъ достоинствахъ какъ дальніе, такъ и ближніе благочестивые и добродѣтельные христіане любятъ и желаютъ притекать въ стопы твоего блаженства, чтобы съ одной стороны насладиться богоизбраннымъ и боголюбезнымъ лицезрѣніемъ твоимъ, а съ другой удостоиться твоего благословенія и освященія. Къ такимъ-то принадлежитъ податель настоящаго Димитрійъ Іоанновъ,—человѣкъ и по благочестію православный и въ дѣяніяхъ почтенный и относительно преданности и вѣрности свѣтлѣйшему, богохранимому и христіаннѣйшему святому царству самодержца и великаго святаго царя вѣрный рабъ, равнымъ образомъ твоего блаженства почитатель и преданнѣйшій слуга. Его-то, по обязанности нашей говорить сущую правду, представляемъ мы твоему блаженству и объявляемъ какъ человѣка добраго и честнаго и какъ вѣрнаго во всѣхъ отношеніяхъ раба святому царству. Твое же блаженство, сколько ради нашего отзыва и свидѣтельства, столько и его собственнаго добраго поведенія, да приметь его ласково, согласно доброму обычаю, который соблюдаетъ въ отношеніи во всѣмъ, и сверхъ того да представить его и долготѣствующему, боговѣнчанному и



λυχρόνιον και θεόσπεπτον και οὐρανοβράβευτον ἅγιον αὐτοκράτορα, μέγαν βασιλέα, διὰ τὴν τύχη και τῆς παρ' αὐτοῦ εὐμενίας. Διὰ τὰ ὅποια θέλει ἦσται ὁ ἄξιος και δίκαιος μισταποδότης Χριστός, χρεώστης, καθὼς μόνος μαρτυρεῖ, λέγωντας: „ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε“, τὴν κάμη τὰς ἀξίας ἀμοιβὰς τῇ σῇ μακαριότητι ἐν τῇ ἐπουρανίῳ και ἀτελευτήτῳ αὐτοῦ βασιλείᾳ, και νῦν μὲν ἐν τῇ παρουσίᾳ ταύτῃ και προσκαίρῳ ζωῇ ἐντροφῶν διατέλει τῇ πατριαρχικῇ διακονίᾳ και ταῖς ἱεραῖς τελεταῖς και μυσταγωγίαις, μετὰ δὲ τὸ βαθύτατον και λιπαρὸν γῆρας, και ἀρετῆς παντοίοις εἶδεσι κατηγλαϊσμένον, παραστήσῃ τῇ μακαρία και ζωαρχικῇ και ὑπερουσίῳ Τριάδι, παραπολαύων τῆς αἰδίου ἐκείνης μακαριότητος οὐκέτι ἐν εἰσόπτρῳ και ἐν αἰνίγματι, ἀλλὰ καθαρῶς, τῷ καθαρῷ νοῦ παριστάμενος και προσώπῳ πρὸς πρόσωπον, ἧς ἀξιωθῆϊσαν πάντες οἱ εὐσεβῶς βιοῦντες και τὰ πάθη τοῦ Σωτῆρος ἐν ἑαυτοῖς περιφέροντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, ᾧ ἡ δόξα και τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν. Ἐν ἔτει τῷ σωτηρίῳ μαχνα, δεκεμβρίῳ ἰνδικτίωνος ε-ας.

+ Ἰωαννίκιος, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης και οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

(На оборотѣ нѣтъ ницего.)

свыше благословенному святому самодержцу и великому царю, чтобы онъ и со стороны послѣдняго пріобрѣлъ милость. Достойнымъ и праведнымъ мздовоздавателемъ за это будетъ Христосъ, обязующійся, какъ Самъ Онъ свидѣтельствуеть, говоря: „что сотворили единому отъ малыхъ сихъ, мнѣ сотворили“, и въ небесномъ безконечномъ Его царствіи воздать достойную мзду, твоему блаженству, и нынѣ, въ настоящей и при временной этой жизни со услажденіемъ соприсутствовать въ патриаршемъ служеніи, въ священныхъ службахъ и таинствахъ, а послѣ глубокой и умощенной старости, украшенной всякими видами добродѣтелей, представить предъ блаженной, жизнедательной и пресущественной Троицей, доставляя наслажденіе онимъ вѣчнымъ блаженствомъ уже не въ зеркалѣ и не въ гаданіи, но ясно преднося свѣтлому уму и лицомъ къ лицу. Сего блаженства да будутъ удостоены всѣ благочестиво живущіе и страданія Спасителя носящіе въ себѣ во Христѣ Исусѣ Господѣ нашемъ, Ему же слава и держава во вѣки вѣковъ. Аминь. Въ лѣто отъ Рождества Христова 1651 декабря, индикта 5.

+ Иоанникій, милостію Божіею, архіепископъ Константинополя, новаго Рима и вселенскій патриархъ.

2.—1652 г. мая 10. Грамата къ царю Аленсѣю іерусалимск. патриарха Паисія съ іерусалимск. архим. Іоасафомъ,—просительная о пожалованіи ему на нужды Гроба Господня милостыни.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 448. На оборотѣ съ современная помята: „161-г(о) году декабря въ 23 де переведена“, и другая позднѣйшая: „письмо греческое от патриарха Іеросалимскаго Паисія къ ц(а)рю Алексію Михайловичю писано из Іеросалима со архимандритом Іоасафом (зачеркнуто: „о своем проѣздѣ из Москвы и о случаях в Волошской земля“), „лѣта 1652-го“ и написано другою рукою: „о м(и)л(о)ст(ы)нѣ гробу Г(о)с(по)дню“. На оборотѣ толстая сургучная печать; на лицевой сторонѣ въ началѣ грамоты двѣ малыя печати — одна сургучная, другая — черная копоть. На одномъ большомъ листѣ плотной бумаги. Безъ изображеній и украшеній. Печатаемый русскій переводъ сдѣланъ съ Посольскомъ приказѣ. См. Греческія дѣла А. М. И. Д. за 7161 г. д. № 10.*

+ Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱεροσολῶν καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβέστατε, θεώσταυτε, χριστιανικότατε, κρατερότατε, αὐτίτε, ἐλέω Θεοῦ μέγα αὐθέντα, βασιλεὺ καὶ μέγα κνέζι κύριε κύριε Ἀλέξι Μιχαηλωβίτζι καὶ αὐτοκράτορ πάσης Ῥουσίας, βασιλεὺ καζανίου, βασιλεῦ αστραχανίου, βασιλεῦ σιμπιρίου, μέγα κνέζι μοδέσκας, νοβοградίου, βλατιμερίου, ντιβεριτζισκίας, γιουρσκίας, μπερσχίας, μπούλγαρίας, τζερνιχώβου,

Перевод з грамота іеросалимскаго патриарха Паисія всеа Палестинскія. Межу печатѣ писано: Паисей, милости(ю) Б(о)ж(ие)ю, патриархъ свѣтаго града Іеросалима и всеа Палестинскія.

Благочестывие и православны, Богом венчаный, Богом призреные, Богом славный, державе крес(ь)янской, Богом славный, Богом чтивый, Богом созданный в смиренье, великий ц(а)рь, милость(ю) Б(о)ж(ие)ю, <sup>67)</sup> великий г(о)с(у)д(а)рь и великий княз(ь) господа господа

<sup>67)</sup> Сохранился также слѣдующій отрывокъ начала другаго перевода грамоты, писанный иной рукою: перевод з греческие грамоты, что писал к великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексію Михайловичю всеа Русни ерусалимской патриархъ Паисѣй с архимандритом Іоасафомъ в нынешнем во 161-м году декабря въ 23 де(нь).

Паисѣй, м(и)л(о)ст(и)ю Б(о)ж(ие)ю, патриархъ св(я)т(о)го града Іерусалима и всеа Палестины.

ραζανίου, μπολοτζίας, ροστωβίου, γεροσλαβίου, μπελοζερτζίας, ούντοτζιου, ομππορτζιου, μέγα αὐθέντα γῆς ἰβερίας καὶ τον βασιλέων γουργίας καὶ παντὸς βορίου μέρους καὶ αὐτον τὸν πολλὸν αὐθεντον μέγα αὐθέντα καὶ κατεξουσιαστά, υἱὲ κατὰ πνεῦμα, θεώστεπτε βασιλεὺ καὶ θεωχαρίτοτε, απο τον Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν στεφανομένη καὶ μέ τῆν χάρην τοῦ Θεοῦ τοῦ παντοκράτορος δυνατώτατε καὶ εἰσχιρότατε, στωλησμένη απο τῆν τρίπλοχον ἀρετῆ, απο τῆν ὀρθόδοξον καὶ τελίαν πίστιν φωτησμένη, εἰς τῆν βεβέαν ἐλπίδα θεμελιωμένη, ἀπο τῆν θεωφιλι καὶ ἀκρεφνῆ ἀγάπην ἀναμένη, ἀλά καὶ ὅπου μετρεστλῆν φρόνισην ἠσε περιτιχησμένως καὶ τὰ κατὰ κερὸν σιβένοντα ὅλα εἰς τῆν εὐλογίαν τοῦ Θεοῦ καὶ εἰς τῆν βούθιαν τῶν ἀνθρώπων ὀρθοτομος καὶ εἰσιάζης τα, ἐπίδι καὶ τα ἐνεστώτα φρονιμώτατα κυβερνάς, τὰ ἀπερασμένα ποτε δὲν ἀλισμονάς καὶ διὰ παντὸς στοχάζεσε τα μέλοντα ὕσε καὶ φένεσε ὑπέρλαμπρον στόλησμα καὶ στεφάνι ὄλονὸν το χριστιανὸν και ιερας... καὶ ὄρεον διάδιμα τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας. Χάρης ἡ ἡμην, ἡρίνη καὶ ἔλεος παρὰ Θεοῦ παντοκράτορ, παρα δε τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχι, εὐλογία καὶ

Алексѣй Михайлович и самодержецъ всеа великна и малыя Росиѣ, самодержецъ владимирскій, новогороскій, ц(а)рь вазанскій, ц(а)рь остроханскій, ц(а)рь симбирскій, вели г(о)с(у)д(а)рь псковскій, великій княз(ь) смоленскій, тверскій, и горскій, и пермьскій, болгарскій, черниховскій, и разанскій, и ерославскій, и ростовскій, белозерскій, омьзынски и омбросисскій и великій г(о)с(у)д(а)рь сиверскій и всех сторонных и великій княз(ь) всеа полонскій и всему сиверской ст(о)рона владител(ь) и тѣмъ сторонном многим г(о)с(у)д(а)р(е)мъ и ѡ(ня)зымъ велики княз(ь) и владител(ь) их и о светому Духа сине любви и жалан(ь)е мое чтений Б(о)жобраннаво и боговенчаннаго ц(а)рьствыи твои молю и благословлю Отцаго, Сина и свѣтаго Духа, ивесно едино Богу. Бью челом и молюся съ сердцем, сокрущеннымъ смиренньемъ и Духомъ свѣтымъ и сему сину единагородна Господа нашего Исуса Христа изволенному телеснаг(о) і терпяцаг(о) во креста нас ради и нам даровати смиренство твое и Богомъ бранностное твое ц(а)рьство здрав(ь)я душевна и т(еле)сна и множество дни

Бл(а)гочестивому, Б(о)гомъ венчанному, самодержцу и ц(а)рю от Г(о)спода Иса Хр(и)ста венчанному и б(ла)года(т)ию Б(о)жюему силному и преславному, укра(шен)яному от трех, причтеннаго деянн... от православія и конечныи в... освещенне и ко истевной и нелож(ной) упованию утверженн... б(о)жественною конечною любовью...

στερέοσιν τῆς μεγάλης σου βασιλείας ἅμα σιν τη ευσεβεστάτῃ καὶ γαλινο-  
 τατῇ βασιλίῳ, κυρία κυρία Μαρία. Εὐχόμεαι καὶ ὑπερέβω τον πανικτήρμω-  
 να καὶ οὐράνιον Θεὸν του σιρίζει καὶ διαφιλάτι εἰς χρόνον πολλοὺς καὶ  
 ἐβιμεριμένους, τας δε εἴσης ἡμῶν ἀδιαλίπτως πέμπομεν πρὸς τὸν  
 Κύριον, ὃ τροπεούγε, γαλινότατε βασιλεύ, διὰ την μεγαλιν σου βασιλία.  
 Καὶ εἰς τουτω θαρόντας εἰς τὴν ἄκραν σου εὐσπαχια καὶ εἰς το μεγά-  
 λον σου ἔλεος, ὅπου βρῖει καὶ φιλάτη τοὺς ἀγίους καὶ θεωβαδίστους τό-  
 πους τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ δεν ἀφίνεις, να τοὺς πιράξι  
 κανένα ἕθνος. Διὰ τουτον λιπὸν στέλνομεν τουτον ζοιώτατον καὶ λογικώ-  
 τατον ἁγίων ἀρχιμαντδριρι κυρ πάπα κυρ Ἰωάσαφ καὶ γέροντα κελάρι κυρ  
 Φιλθέον. . . . . (пропускъ въ подлинниѣ). . . . .  
 . . . εἰς τὴν μεγάλι σου βασιλία χάριν ἐλέους καὶ βοειθίαν καὶ παρα-  
 κλούμεν τὴν ἄκραν σου πραότιτα, να τοὺς δευθῆς ἀσπασίως καὶ εἰλαρόν  
 το πρόσωπον, διχθνοτας ἐσπαχνία καὶ ἀγάπιν εἰς τους ἀγίους τόπους.  
 Καὶ εἰ μῖς ἀγρικόντας καὶ τὸ ἐλεός σου βλέποντας θελομεν εὐλογί το κρά-  
 τος τῆς μεγάλης σου βασιλείας, καθὸς καὶ τόρα δεν πάβομεν, νὰ μιν ἀνα-  
 φέρνομεν το μεγάλον σου ὄνομα εἰς τῆς δεείσεις καὶ προσευχῆς μας, ὅπου  
 ἤλαμεν με το ἐλεός σου το μεγάλο καὶ ἐπροφθάσαμεν εἰς τους ἀγίους

и лѣта много... во веки в радости и во всем любве... <sup>68)</sup> католические  
 ц(е)ркви. Бл(а)год... буди вамъ миръ и м(и)л(ость) от Б(о)га Вседер-  
 жителя, а от н(а)шего смирения м(о)л(и)тва и бл(а)гословение и  
 утверженне великому вашему ц(а)рствию вкупе же со бл(а)гочестивою  
 и тихомірною ц(а)р(и)цею г(о)с(у)д(а)р(ы)нею г(о)с(у)д(а)р(ы)нею  
 Мар(ь)сю Ильичною. Молю и прошу всецедраг(о) и п(е)б(е)снаго Б(о)-  
 га—да утверд(итъ) и сохранитъ на многіе лѣта в бл(а)годенствіи  
 и м(о)л(и)тву н(а)шу непрестанно возсылаем ко Г(о)с(по)ду... побѣде,  
 тихомірній царю, і о великом вашемъ ц(а)рствии. И посемъ надѣюся  
 на вѣчное твое м(и)л(о)с(е)рдие и на великую твою м(и)л(о)сть, что  
 источаеши и соблюдаеши св(я)тыс и б(о)гостепенные мѣста Г(о)с(по)-  
 да н(а)шего Иѣса Хр(и)ста и не оставлѣаш... ихъ обидети ни единому  
 народу. И сего ради посылаемъ в великому вашему ц(а)рствию пре-  
 подобнаг(о) словеснаг(о) св(я)т(а)го св(я)щенно-архимарита г(о)с(по)-  
 д(и)на г(о)с(по)д(и)на Иасааа и старѣйшего келаря г(о)с(по)д(и)на  
 Филоея дарования ради м(и)л(о)ст(ы)ви и помощи и молимъ вѣчно  
 твоей вротости— да примѣши ихъ невозбранно в тихомъ образе, пока-  
 зуя м(и)л(о)с(е)рдие и любоб(ѣ) ко с(в)ятымъ мѣстом. А мы, услышав

<sup>68)</sup> Третьею рукою, (обычною, подъяческою).

τίποϋς. Ὅπου πόσι πίραξι καὶ στενοχορία ἐπερνούσα εἰ ταλεπορι καλο-  
γέρι, ὅτι καὶ ἐμῖς εἰς αὐτο ἐσπουδάξαμεν, νά ἔλθομεν τυχέως εἰς τὴν  
Ι(εροσο)λήμ καὶ ευγίκαμεν ἀπο το ευλογιμενον σου το βασίλιον ὀγλίγω-  
ρα, ὅπου μεν εὔρε το ἐπόδιον εἰς τὴν Βλαχίαν καὶ ἀπο τὴν πολάμου  
τὴν πήκρα ἀρόστισα τοπος δεν ενεμινε(?) αὐτὸν, ἀμη τὴν νά κάμομιν  
ἰξεύροντας ὅς ἀνθρῶπος καὶ εἰ μῖς ἐγελαστίκαμεν. Ἄμι το ἔλεως τῆς  
μεγάλις σου βασιλιάς ἔνε, ὡσαν τὸν ἥλιον ὅπου ἀνατέλι εἰς τὸν κόσμον,  
καὶ ζεστένι καὶ ζοογονί τὰ πάντα, ἐτζι εἰνε καὶ το μεγάλο ἔλεος τῆς  
μεγαλις σου βασιλιάς ἡς του λόγου μας. Η δὲ τοῦ Θεοῦ χάρις καὶ τὸ  
ἄπειρον ἔλεος, ἡ ὁμοούσιος καὶ ἀδιαιρετος ἀγία Τριάς βοηθὸς καὶ σχεπά-  
στῆς τῆς μεγαλης σου βασιλείας εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.  
ἄχγβ. ἐν μηνὶ μαῖω ι, ἐξ ἀγίας πόλεως Ι(εροσο)λήμ.

Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἰ(εροσο)λήμ.

*На о́ропѣ:* Тῷ Θεοστέπῳ, εὐσεβεστάτῳ, καὶ ὀρθοδοξοτάτῳ με-  
γάλῳ βασιλεῖ πάσης γῆς Ῥωσίας καὶ βορείου μέρους, κυρίῳ κυρίῳ  
Ἄλεξίῳ Μιχαηλοβίτζη, ἡμετέρῳ εὐεργέτῃ καὶ ἀντιλήπτορι, προσκνητηῶς  
καὶ περιχαρῶς ἐγγειρισθείῃ τῇ χριστιανικωτάτῃ μεγάλῃ σου βασιλείᾳ.

и м(и)л(о)сть видечн, будем бл(а)гословляти державу великого вашего  
ц(а)рствия, якоже і н(ы)не не престаемъ, дабы воспомановенно  
было великое ваше имя в м(о)л(и)твах и в моленияхъ в(а)шихъ, что  
достигли есми во св(я)тымъ мѣстамъ с великимъ вашимъ жалованьемъ.  
А тѣ бѣдны старцы без насъ во многихъ налогахъ и утеснии пребы-  
вали; и мы о семь радѣли приѣхати вскоре во Иеросалимъ и поѣхали  
от бл(а)гословеннаго твоего ц(а)рствия вскоре, а было мнѣ задержанье  
в Мут(ъ)явской землѣ в немощехъ моихъ. А м(и)л(о)сть великого ва-  
шег(о) ц(а)рствия, аки солнце сияеть по всему свѣту, согревает и  
оживляет всяческая, такожде и намъ м(и)л(о)сть великого вапег(о)  
ц(а)рствия. Посемъ Б(о)жїя бл(а)годат(ъ) и неизреченная его м(и)л(о)сть  
и помощь и покров единосущныя и неразделимыя св(я)тыя Тро(и)цы  
великому вашему ц(а)рствию во веки векомъ—аминь. Лѣта от Р(о)-  
ж(е)ства Хр(и)ст(о)ва 1652-го году м(ѣ)с(я)ца маия въ 10 день. Пи-  
сано во св(я)темъ граде Иеросалиме.

А внизу припис(ъ): Паиссї, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ  
св(я)т(а)го града Ер(у)с(а)л(и)ма.

Да в той же грамоте запечатанъ листокъ греческимъ же пис-  
момъ, а в немъ написано: посылаемъ к великому вашему ц(а)рствию  
св(я)тую икону, Хр(и)стос на пр(е)столе, да двои св(я)тыи мощи  
св(я)т(о)го Пантелеимона и св(я)того Меркурия и кровь честнаго  
Пр(е)дт(е)ча, да скатерть.

**3.—1652г. мая 10.** Грамата іерусалимск. патріарха Паисія царицѣ Маріи Ильиничнѣ съ архим. Іоасафомъ, коею, благодаря за посланныя отъ нея вещи и сосуды ко гробу Господню въ Іерусалимъ, просить не оставить посланныхъ отъ него монаховъ ради полученія обычной милостыни, а наконецъ жалуется на Арсенія Суханова, келаря Троицкаго, что онъ оклеветалъ всѣхъ ихъ патріарховъ продъ государемъ всякими нелѣпыми словами.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 449. На одномъ большомъ листѣ плотной бумаги; безъ изображеній и украшеній. Въ началѣ грамоты дѣтъ мамя—черная и сурлучная—печати; близъ адреса большая третья сурлучная. На оборотъ помѣты: а) современная: переведена грамота во 161-мъ году октября въ 23 день, что привес ко г(о)с(у)д(а)р(ы)не ц(а)р(и)цы Ерусалимского патріарха архимарит Іоасаѡъ о м(и)л(о)ст(и)ни, и другая позднѣйшая: къ ц(а)р(и)цѣ Марьи Ильиничной Паясій патріархъ Іеросалимской бл(а)годарствуетъ за посланныя отъ ней вещи и с(ва)тыя сосуды Гробу Хр(и)стову во Іеросалимъ и что послалъ отъ себя сюда монаховъ ради воспріятія м(и)л(о)стиины обычайныя, такъже жалуется на Арсенія келаря Троицкаго, что онъ будто оклеветалъ ихъ предъ г(о)с(у)д(а)ремъ всякими словами и клятву емуже (зачеркнуто: пипет) Арсенію. Такъ какъ современный переводъ этой любопытной грамоты, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ (Греческія дѣла 7161 г. № 10), плохо сохранился, то ниже печатается вмѣстѣ съ нимъ и новый переводъ ея.*

+ Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἰ(εροσο)λήμ και πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβεστάτη, θεόστεπτη και χριστιανικωτάτη βασίλισσα, κυρία κυρία Μαρία, θυγάτηρ ἐν ἀγίῳ πνεύματι πεφιλημένη. Χάρις εἶη ὑμῖν, εἰρήνη και ἔλεος παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος, παρὰ δὲ τοῦ ἀγίου και ζωοδόχου τάφου—ἀντίληψις, βοήθεια και ἐπίσκεψις, παρὰ τε τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐλογία, εὐχή και συγχώρησις.—Δεόμενος πάντοτε τὸν πα-

Паисій, милостію Божією, патріархъ св. града Іерусалима и всея Палестины.

Благочестивѣйшая, боговѣнчанная и христіаннѣйшая царица,

Переводъ в греческіе . . . .  
 . . . ко г(о)с(у)д(а)р(ы)не ц(а)-  
 р(и)це и великѣ . . . . .  
 . . ер(у)с(а)лимской патріархъ .  
 . . . . томъ своимъ Іоа-

νοικτήριμονα Θεόν τοῦ πολυχροεῖν καί διαφυλάττειν τήν μεγάλην σας βασιλείαν εἰς κοινήν ὠφέλειαν τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας, εἰς σύστασιν καί στεραίωσιν τῆς χριστιανικωτάτης σας δεσποτείας, ἅμα σὺν ταῖς εὐσεβεστάταις βασιλοπούλαις κυρία Εἰρήνη, κυρία Ἄννη, κυρία Τατιάνη καί τῇ γλυκυτάτῃ σου βασιλοπούλᾳ κυρία Εὐδοκία, τὰς ὁποίας εὐχομαί καί εὐλογῶ ἐκ μέσης καρδίας καί ὀλοψύχως. Ἐάν καί εἰς κανένα χριστιανικώτατον πρόσωπον ἀρμύζει ἐκεῖνο τὸ προφητικὸν λόγιον τοῦ προφητοβασιλέως Δαβίδ: Κύριε, ἡ γάπησα εὐπρέπειαν οἴκου σου καί τόπον σκηνώματος δόξης σου, — πρέπει τῆς μεγάλης σου βασιλείας τοῦτο τὸ ἴδιον ῥητόν, διότι κατὰ ἀλήθειαν ἐστόλισες τὴν ἁγίαν πόλιν Ἱερουσαλήμ μετὰ τὰ πολύτιμα σκεύη, ἐπεὺ ἐπροδήλωσες εἰς τὸν ζωποιδὸν τοῦτον ἅγιον τάφον, τὰ ἑποῖα βλέποντας ἡ φυ-

госпожа госпожа Марія, дочь о св. Духѣ возлюбленная! Благодать да будетъ съ вами, миръ и милость отъ Бога Вседержителя, отъ сятаго и живоноснаго гроба заступленіе, помощь и покровъ, отъ нашей же мѣрности благословеніе, молитва и разрѣшеніе. Молимъ всегда всемилосердаго Бога о долгоденствіи и о сохраненіи великаго вашего царствія на общую пользу вселенской церкви, во утверждовіе и укрѣпленіе христіюлюбивѣйшаго вашего государства, вмѣстѣ съ благочестивѣйшими царевнами г-жей Ириной, г-жей Анной, г-жей Татіаной и съ сладчайшей твоей царевной г-жей Евдокіей, за которыхъ молюсь и которыхъ благословляю отъ глубины сердца и отъ всей души. Если и какому-либо христіаннѣйшему лицу приличествуетъ оное пророче-

сво . . . . . во 161-м году генвар<sup>\*)</sup> . . . . . стине.

Паисей, м(и)л(о)стїю Б(о)ж(и)ею, . . . . . града Ер(у)с(а)-салима и все. . . . .

Бл(а)гочестивой и Б(о)гом венчан . . . . ., г(о)с(у)д(а)-р(ы)не ц(а)р(и)це п великой кн(я)-г(и)не (Маріи), дщери нашей о . . . . . Бл(а)годать буд . . . . . Вседержителя . . . . . а от св(а)т(а)го и живо . . . . . помощь и покровеніе, . . . . . ния м(о)л(и)тва и бл(а)г(о)-с(лове)ние. Молимъ всегда . . . . ., да сохранить и у . . . . . великое в(а)ше ц(а)р-с(твїе) ко истинной ц(е)ркви во . . . . . хр(и)-стіанскому . . . . . со

\*) Это слово написано по подчтщенному; сперва было написано: декабря.

λαῖς ἔλαις καὶ ἡ γλώσσαις ἐθαύμασαν καὶ ἐμακάρισαν τὸν τριςυπόστατον Θεόν, πῶς ἤξιώσε τὴν μεγάλην σου βασιλείαν διὰ τὴν ἔμφυτον σου εὐλάβειαν εἰς τὸν ὑψηλότατον θρόνον τῆς βασιλικῆς ἐξουσίας. Καὶ ἔγινε ἀλλῆ ἀγία νέα Ἑλένη, εὐπρεπίζοντας τὸ ἀγιώτατον βῆμα τῆς μητρὸς τῶν ἐκκλησιῶν, ὅθεν ὡσάν ἐκείνη μνημονεύεται ἀενάως καὶ ἀδιαλείπτως εἰς τούτους τοὺς θεοβαδίστους ἀγίους τόπους, ἔτσι καὶ ἡ εὐσεβειστάτη σου βασιλεία ἐπέτυχες τὸ μνημόσυνόν σου αἰώνιον εἰς τὸν μέλλοντα αἰῶνα καὶ εἰς τὸ βιβλίον τῆς ζωῆς τῆς ἱεράς καὶ θείας προθέσεως εἶναι γραμμένον καὶ τυπωμένον.

Ἐνθυμοῦμαι καλῶτατα, πῶς ἡ θεοστεπτή σου κεφαλή μᾶς ἐμέμεφετο πικραινομένη, πῶς δὲν ἐχαρτερήσαμεν καὶ δὲν ἀργοπορήσαμεν εἰς τὰ εὐλογημένα μέρη τῆς βασιλείας σας, ὅπου καὶ τιμαῖς καὶ παρῤῥησίαις

ское слово царя и пророка Давида: *Господи! Возлюбихъ благодѣтелию дома твоею и мѣсто селения славы твоея*: то это изреченіе приличествуетъ именно великому твоему царствію, потому что по истиннѣ ты украсила св. градъ Іерусалимъ драгоценными сосудами, которые подала ты въ сему животворящему святому гробу; видя ихъ, всѣ племена и народы дивятся и ублажаютъ тріипостаснаго Бога, что онъ удостоилъ великое твое царствіе за твое врожденное благочестіе высочайшаго престола царской власти. И стала ты другой святой новой Еленой, украшающей святѣйшій алтарь матери церквей, почему какъ та всегда и непрерывно поминается въ этихъ св. божественныхъ мѣстахъ, такъ и благочестивое царствіе твое получило вѣчное поминовение въ будущемъ вѣкѣ и записано и напечатлѣно въ книгу живота св. и божественнаго предложенія (жертвенника).

бл(а)гочестивыми . . . . .  
 . княжны Ириною Мих . . . . .  
 . Михайловною, Тат(ь) . . . . .  
 . . . . . и со возлюбленною  
 дочер(ью) . . . . . и великою княжною Ев(докіею) . . .  
 . . а яз молю и бл(а)гос . . .  
 . . . . . д(у)ши своея. Якоже .  
 . . . . . скому лику, подоб . .  
 . . . . . ние св(я)таго пр(о)рока и  
 ц(а)ря . . . . . *возлюбилъ еси*  
*бл(а)го* . . . . . *и мѣсто*  
*вселтън* . . . . . , тако  
 подобаетъ . . . . . св(я) ре-  
 чения, того ради . . . . . укра-  
 сили есте св(я)тѣй . . . . .  
 драгоценными . . . . . , . .  
 . подали есте . . . . . в живо  
 . . . . . гробу Г(о)с(по)дню-  
 иже и на . . . . . многи и,  
 восхваляютъ все . . . . .  
 . . . Б(о)га, яко да сподобит .  
 . . . . . в(а)ше ц(а)рствіе та .  
 . . . . . влася еси  
 новая св . . . . . и укра-  
 сила еси св(я)тѣй . . . . .



πολλαῖς ἀπολαύσαμεν· ἄλλ', ὡ χριστιανικωτάτη βασιλισσά μου, ἡ ἀνάγκαις τοῦ θρόνου μας ὅλως διόλου ἐπερίκτευσαν (sic) καὶ αὐταῖς θέλοντας καὶ μὴν θέλοντας μᾶς ἐβίβασαν, νὰ μισεύσωμεν διὰ νὰ κυβερνήσωμεν ταῖς χρεῖαις τῆς πτωχοτάτης καθέδρας μας ἀκλεῶς. Ἐγὼ ἐπεθύμουν, νὰ μείνω χρόνους καὶ καιροὺς καὶ σχεδὸν εἰπεῖν ὅλην μου τὴν ζωὴν. Πλὴν ὁμως τὸ ἔλεος τῆς μεγάλης σας βασιλείας ποτὲ δὲν ἐμποροῦμεν, νὰ τὸ ἀλησιμονήσωμεν καὶ πῶς; γλικορῆτερα θέλομεν ἀλησιμονήσει τοῦ λόγου μας, παρὰ νὰ παραδοθῆ τῆς βασιλείας ἡ ἄκρα ἐλεημοσύνη, διότι με αὐτὴν διαφεντεύεται ὁ ἅγιος τάφος καὶ στεραιώνεται.

Καὶ διὰ τοῦτο θαρρόμεν καὶ πέμπομεν ἐδικοὺς μας ἀνθρώπους διὰ τὸ θαψιλῆς ἔλεος τῆς βασιλείας σας, ἀνάμεσα εἰς τοὺς ὁποίους ἰδοὺ στέλλομεν τὸν ὀσιώτατον ἐν ἱερομονάχοις καὶ ἀρχιμανδρίτην... κύρ Ἰωάσαφ,

Я очень хорошо помню, какъ боговѣнчанная твоя глава уворяла насъ, печалуясь за то, что мы не продолжили пребыванія и не замедлили долѣе въ благословенныхъ предѣлахъ вашего царствія, гдѣ мы пользовались и почестями и большимъ вниманіемъ. Но, христіаннѣйшая царица, бѣдствія нашего престола чрезвычайно умножились и онѣ-то хотя—нехотя понудили насъ уѣхать для строевнѣхъ нуждъ бѣднѣйшей жалкой нашей каедрѣ. Я бы желалъ пробыть (у васъ) годы и времена и пожалуй всю свою живнѣ. Однако же милость велиаго вашего царствія мы никогда не силахъ позабыть, и какъ? Скорѣе мы позабудемъ самихъ себя, чѣмъ предадимъ забвенію крайнюю милость вашего царствія, потому что ея оберегается и утверждается св. гробъ.

И потому дерзаемъ и посылаемъ нашихъ людей ради избыточеству-

всѣмъ ц(е)рквам, якоже . . . .  
 . мяновение имѣеть не . . . .  
 . . . б(о)гостепенныхъ св(а)тыхъ  
 . . . . . и благочестивое  
 в(а)ше . . . . . чила вѣчное  
 воспомя . . . . . дущемъ вѣще  
 и в книгахъ . . . . . напи-  
 сася. Еще пом . . . , что Б(о)-  
 гомъ венчанная . . . . кручину  
 имѣли на нас, . . . . далися  
 и не помешкали . . . венней  
 странѣ царств(ія . . . . .  
 . Об(ъ)являю, хр(и)стіанская . .  
 . . . , нужды пр(е)ст(о)ла в(а)-  
 ш(е)го . . . . и то понудило  
 насъ итти къ . . . . ное жилище  
 в(а)ше . . . . бывъ того, что и  
 многи . . . . и гѣта быти  
 и до . . . . своего. Только  
 и н(ы)не м(н)л(о)сти в(елиаго)  
 в(а)ш(е)го ц(а)рствія ни ко . . .  
 потому что, велико . . . . .  
 м(н)л(о)ст(ы)нею избавляется гро .  
 . . . . и утверждается. И сего  
 ра . . . . емся и посылаемъ .  
 . . . . въ превысокой м(н)л(о)сти

καὶ τὸν γέροντα κελλάρην Φιλόθεον, καὶ μαζῖτους πέμπομεν τὸν ἱερέ-  
 διάκονον Ἰωάνν, τοὺς ὁποίους κατὰ τὴν παλαιάν συνήθειαν τῆς βασι-  
 λείας παρακαλοῦμεν, προσηγῶς νὰ τοὺς ἀποδεχθῆτε καὶ νὰ τοὺς ἐλεη-  
 θῆτε διὰ κυβέρνησιν τῆς ἀγίας τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίας, μὴν δίδοντας αὐτὰ  
 τῶν καχογλώσσιον ἀνθρώπων, ὑποῦ βέπουσιν εἰς τὸ κακολογεῖν καὶ φλυ-  
 αρεῖν, μόνον διὰ νὰ ἔχουν χώραν εἰς τὴν μεγάλην σας βασιλείαν. Καὶ  
 μάλιστα ὁ Ἀρσένιος, τὸν ὁποῖον ἕνας Θεὸς ἰξεύρει, πῶς τὸν ἐκοιτάξαμεν,  
 καὶ ὅμως ἐφάνη ἀχάριστος Ἰουδας, μὴν γνωρίζοντας τὴν τῶσιν εὐεργε-  
 σίαν, ὑποῦ τοῦ ἐδείξαμεν καὶ ἐκάμαμεν καὶ ἤκούσαμεν κάποια φιλά λό-  
 για, ὑποῦ ἐσύντυχεν ἐναντίον μου, καὶ αὐτὸς ἐδῶ τὰ ἀρνήθηκε μέ ὄρκον  
 ὁ ἐπίσκοπος, καὶ ὅμως ὁ ἅγιος ὁ Ναζαρετ μᾶς ὠμολόγησε, πῶς αὐτὸς ὁ  
 Ἀρσένιος τὰ ἐσύντυχε. Πλὴν ἡμεῖς καὶ συκοφαντούμενοι χαιρόμεσθε,

ющаго милосердія вашего цар-  
 ствія; въ числѣ ихъ посылаемъ  
 преподобнѣйшаго въ іеромонасѣхъ  
 и архимандрита кирѣ Іоасафа и  
 старца келаря Филофея, и вмѣстѣ  
 съ ними посылаемъ іеродіавона  
 Іону, которыхъ по древнему обы-  
 чаю царствія (вашего) просимъ  
 благосклонно принять и ущедрить  
 милостію ради управленія св.  
 Божіей церкви, не склоняя слу-  
 ховъ къ зловычнымъ людямъ, ко-  
 торыя стремятся злословить и вле-  
 ветать, только чтобы получить  
 доступъ въ великому вашему цар-  
 ствію. И особенно Арсеній, о кото-  
 ромъ одинъ Богъ знаетъ какъ  
 мы пеклись, и который однакоже  
 оказался неблагодарнымъ Іудею,  
 не признающимъ велиаго благо-  
 дѣнія, которое мы ему оказали,  
 и всего, что мы для него сдѣ-  
 лали. Мы слышали нѣкоторыя  
 пустыя слова, которыя онъ гово-  
 рилъ противъ меня, и онъ здѣсь  
 отрицалъ ихъ съ влѣтвою, влѣ-

ц(а)р . . . . подобнос(я)щен-  
 ноино (ка . . . . )рита Иоасафа  
 да старц(а . . . .) Амѣнофия, да  
 д(ь)явона . . . , и по в(а)ш(е)му  
 древнему . . . . чаю, да пожа-  
 луετε . . . . ихъ и возда-  
 дите имъ м(н)л(о)ст . . . сподоб-  
 ления ко св(я)той Б(о)ж . . . .  
 . . . . , да не воздадимъ слав.  
 . . . . чнымъ людямъ, которы(е  
 . . . .) в влословие, и в смуще-  
 ние для того, чтоб имъ и . . . .  
 . . в великому в(а)ш(е)му ц(а)р-  
 ств(ію . . . .) И Арсений, еди-  
 ному Б(о)гу вѣд . . . . мы  
 ево почитали, а . . . . злыя не-  
 благодаренъ, а . . . . да, не  
 разумѣваючи толк(а) бл(а)госодѣ-  
 лания, что мы ему об(ъ)яви(ли .  
 . . . или. И слышали есми, что  
 онъ . . . . рѣчи говорилъ про-  
 тиву нас, только онъ здѣсь заперся  
 и клялся, а мнѣ св(з)тый митро-  
 полить На . . . . исповѣдал,  
 что онъ Арсений . . . . И  
 аще мы и оглашенны , . . . .

διότι πολλότατοι άγιοι άδίκως και παραλόγως έσυκοφαντήθησαν. Ένα και μόνον, βασιλισά μου, έλυπηθήκαμεν και έπικρα(ν)θήκαμεν, πώς έγέλασε τον δικαιοτάτον βασιλέα και, γελώντας τον βασιλέα, έγέλασε και έγηπάτησε τον Θεόν, του οποίου εις την γην είναι ίδιος έπίτροπος· και δέν έφοβήθη ό τρισάθλιος, να μὲν άνοιξη ή γη και τον καταπίη, ως ό Δαθάν και Άβειρών. Πλήν ή θεία δίκη θέλει κάμει την εκδίκησιν και εις αυτόν και εις κάθε άλλον καχόν· επειδή και ό ήλιος δέν έμπορεί να κρυφῆ, άγκαλά και προς όλίγην ώραν από τα σύνεφα σκιάζονται και κρύπτονται ή άκτίνες του· έμοίως και ή αλήθεια φαίνεται με καιρόν και παρρησιάζεται, διότι λέγεται παρέδρος του των όλων Θεού.

твопреступникъ; однако же святой Назаретскій (митрополить) удосто- вѣрилъ насъ, что опъ Арсеній гово- рилъ ихъ. Но мы радуемся и когда клеветать на насъ, потому что весьма многіе святые неправедно и безпричинно были оклеветаны. Объ одномъ только, царица моя, мы опечалились и огорчились, что онъ обманулъ справедливѣйшаго царя и, обманывая царя, обманулъ Бога, намѣстникъ Котораго на землѣ есть онъ (царь). И не убоаяся онъ, тренесчастнѣй, что- бы земля не разверзлась и не поглотила его, какъ Даавана и Авирона. Но божественное право- судіе отомститъ какъ ему, такъ и всякому другому злону; какъ солнце не можетъ спрятаться, хотя его лучи облаками и закры- ваются на нѣкоторое время, такъ и правда обнаруживается и дѣ- лается извѣстной со временемъ, почему она и называется спутни- цею Бога всяческихъ. На сей разъ довольно. И если мы отягчили слухъ великаго вашего царствія,

емся, понеже мнози св(а)тѣи напрасно оглашени бысть. Но о сем, ц(а)р(и)ца в(а)ша, опечалилися есми и . . . . . приняли, что он обман(улъ) праведнаго ц(а)ря. И не побоялся онъ, окоянной, того, чтоб земля не разстунилася (и чт)об не пожрала, яко Даав . . . и Авирона. Тодко б(о)ж(е) ственная правда будет учинить надъ нимъ отомщение и в иным злымъ. Аще . . . . . солнце сокрываетца за облакъ не на великой час и лучи свои таятъ, та- вожде и истинна временем являет . . . . . ес. овенно.—Посем пишемъ. Аще и доучили великому в(а)шему ц(а)рствію о семъ изве- стити, да . . . . . ставите в кручину, потому что истинна понуждала нас нисать. Посемъ . . . . .

Таῦτα διὰ τὸ παρόν. Καὶ ἂν ἐβαρύναμεν τὰς ἀκοὰς τῆς μεγάλης σας βασιλείας, μὴν τὸ ἔχετε πρὸς βάρος, διότι μόνῃ ἡ ἀλήθεια μᾶς ἀνάγκασε, τοῦτα νὰ γράψωμεν.

Τοῦ δὲ Θεοῦ ἡ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος, καὶ ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἶη μετὰ τῆς μεγάλης σας βασιλείας.

Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱεροσολήμ.

*На оборотъ:* Τῇ Θεοστέπτη, εὐσεβεστάτῃ καὶ ὀρθοδοξοτάτῃ μεγάλῃ βασιλίσῃ πάσης γῆς Ῥωσίας καὶ βορείου μέρους κυρία κυρία Μαρία, ἡμετέρα εὐεργετίδῃ, — παναισίως καὶ πανυγειῶς ἐγχειρισθείῃ τῇ χριστιανικωτάτῃ καὶ μεγάλῃ σου βασιλείᾳ.

то не покручиньтесь (на насъ), потому что одна только правда побудила насъ написать это.

Благодать Божія и безконечная милость, молитва и благословеніе нашего смиренія да будутъ съ великимъ вашимъ царствіемъ.

Пансій, Божією милостію, патриархъ св. града Іерусалима.

*На оборотъ:* Боговѣнчанной, благочестивѣйшей и православноѣйшей великой царицѣ всей земли Русской и сѣверной страны г-жѣ г-жѣ Маріи, нашей благодѣтельницацѣ, всеблагополучно и всездраво да вручится христіаннѣйшему и великому вашему царствію.



## IV. Приложенія къ пятой главѣ.

1653—1655 гг.

1.— 1653 г. октябрь. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу Константиноп. патр. Іоаннинія съ грекомъ Мануйломъ Константиновымъ, коюю, благодаря царя за оказуемыя ему милости, увѣдомляетъ о посылкѣ къ патр. Никону сдѣланнаго по указу отъ него нарочно въ Константинополь санкоса и патриаршей шапки цѣною въ 1230 руб.

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 497. На оборотъ ея: современ. помѣта: „162-го году м(ѣ)с(я)ца февраля въ 28 де переведена грамота, что писалъ къ великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михайловичю всеа Русии ц(а)реградцкой патриархъ Іоаннѣй (поправлено дружимъ почеркомъ: „Іоанни-вей“) з гречениномъ Майномъ (sic) Костентиновымъ“; (третьимъ почеркомъ позднѣйшимъ, конца XVII в.): „и похваляетъ и бл(а)годарствуетъ г(о)с(у)д(а)ря; да с тѣмъ же Мануйломъ ко св(я)тѣйшему патриарху Никону листъ и сакошь и корону, которыя вещи онъ патриархъ Никонъ приказалъ ему Мануйлу сооружитъ(ь) достойнолѣпно, везетъ къ Москвѣ“. „1653 году“, „№ 353“.—Первая буква грамоты „Г.“ разрисована черкилами; изображеній никакихъ нѣтъ, также и печати патриаршей. Писана тоюже рукою, что и грамота № 421, напечатанная выше на стр. LXXII—LXXV. Современный переводъ грамоты, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ, не сохранился и печатаемый здѣсь переводъ—новый.*

+ Ἰωαννίκιος, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμένης πατριάρχης.

+ Εὐσεβέστατε, γαληνότατε, θεόστεπτε καὶ χριστιανικώτατε, ἐλέω Θεοῦ μέγα αὐθέντα βασιλεῦ, νικητὰ τροπαιοῦχε, καὶ μέγα κνέζη ΑΑΦΞΙΕ

Іоанникій, Божією милостію, архієпископъ константинопольскій, новаго Рима и вселенскій патриархъ.

Благочестивѣйшій, свѣтлѣйшій, боговѣнчанный и христіаннѣйшій, Божією милостію великій государь царь, славный побѣдитель и великій

Μιχαηλοβίτζη πάσης Ῥωσίας καὶ αὐτοκράτωρ Βλαντιμηρίου, Μοσχοβίας, Νοβαγραδίου, βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ ἀστραχανίου, βασιλεῦ σιμπιρίου, μέγα αὐθέντα πισκοβίου, μέγα κνέζη σμολένκας, ντιβερσκίας, γιουρσκίας, περμισκίας, μπουλγαρίας, τζερνιχοβίας, ραζανίου, πολοτσκίας, (ντιβερσκίας), ροστοβίου, ιαροσλοβίου, πελοδερσκίας, λιθλομσκίας, οὔντοσκίου, ὀμπτορσκίου, κοντισκίας, καὶ παντὸς βορείου μέρους ἔξουσιαστὰ, καὶ πάσης συβερνίας γῆς τῶν μερῶν κυβερνήτα, καὶ κνήντά γῆς ἰβηρίας, καὶ τῶν βασιλείων γιουργίας, καὶ τοῦ τόπου χαμπαρδίας, καὶ κερκασίας, καὶ τῆς ἰχορίας τῶν κνεζῶν καὶ πάντων τῶν ἐκεῖσε αὐθέντων αὐθέντα καὶ κυβερνήτα, υἱὲ κατὰ πνεῦμα ἀγαπητὲ καὶ περιπόθητε τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάριν, εἰρήνην, ἔλεος, ῥῶσιν ψυχῆς τε καὶ σώματος, νίκην καὶ ἐχθρῶν ὀρατῶν τε καὶ ἀορατῶν, εὐτυχίαν καὶ εὐδαιμονίαν καὶ εἰρηγὴν κατάστασιν τῆς βασιλείας σου καὶ πᾶν, εἴ τι ἀγαθὸν καὶ σωτήριον, ἐπέυχεται ἡ μετριότης ἡμῶν δοθῆναι τῇ κραταιᾷ καὶ ἀγίᾳ σου βασιλείᾳ παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ὁ ἔνθεος πόθος καὶ ἡ εἰλικρινὴς πνευματικὴ καὶ πατρικὴ ἀγάπη, ὅπου ἔχομεν πρὸς τὴν γαληνοτάτην σου βασιλείαν, μᾶς παρακινᾷ, ἀδιαλείπτως νὰ γράφωμεν πρὸς αὐτὴν, καὶ νὰ πέμπωμεν αὐτῇ τὰς πνευματικὰς καὶ πατρικὰς εὐχὰς καὶ εὐλογίας καὶ νὰ τὴν ἀσπαζώμεθα τὸν ἐν Χριστῷ ἀσπασμὸν ἔστωντας καὶ

князь Алексѣй Михайловичъ всея Россіи и самодержецъ владимирскій, московскій, новгородскій, царь казанскій, царь астраханскій, царь сибирскій, великій государь псковскій, великій князь смоленскій, тверскій, югорскій, пермскій, болгарскій, черниговскій, рязанскій, полоцкій, (тверскій), ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, ливонскій (?), удорскій, обдорскій, вондинскій, всей сѣверной страны обладатель, всей сѣверной земли повелитель, государь Иверской земли и царей грузинскихъ, кабардинскихъ, черкасскихъ и горскихъ вязыей, государь и повелитель всѣхъ тамошнихъ государей, сынъ, по духу, возлюбленный и вождельный нашего смиренія. Молить смиреніе наше Вседержителя Бога и Господа нашего Іисуса Христа, да подастъ державному и святому твоему царствію благодать, миръ, милость, крѣпость души и тѣла, побѣду на враги видимые и невидимые, благополучіе и благоденствіе, мирное состояніе царства твоего и все благое и спасительное. Горячее расположеніе и искренняя духовная я отеческая любовь, которыя мы имѣемъ въ свѣтлѣйшему твоему царствію, побуждаютъ насъ непрестанно писать къ нему и посылать ему духовныя и отеческія молитвы и благословія и привѣтствовать его привѣтствіемъ о Христѣ, такъ какъ имѣемъ въ державѣ твоей славу и утѣшеніе во многихъ

νά ἔχωμεν τὸ κράτος αὐτῆς, καύχημα καὶ παρηγορίαν εἰς τὰς πολλὰς  
 μας θλίψεις, ὅπου ἔχομεν ἐδῶ, ὅπου εὐρίσκόμεθα, ἐπειδὴ καὶ ἡ κραταιὰ  
 αὐτῆ καὶ ἁγία σου βασιλεία εἶναι τὸ καύχημα ἀπλῶς πάντων τῶν εὐσε-  
 βῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιάνων, τὸ καταρύγιον πάντων τῶν ἐνδεῶν καὶ  
 ἡ ἐπίσκεψις καὶ ἀντίληψις τῆς μεγάλης καὶ ἀποστολικῆς οἰκουμενικῆς  
 τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας. Διὰ τοῦτο τῶρα πάλιν εὐρίσκοντας τὸν παρόντα  
 κύρ Μανοῦλ Κωνσταντινοβίτζην, τὸ πνευματικόν μας τέκνον καὶ πιστώτα-  
 τον δοῦλον τῆς ἁγίας σου βασιλείας, ἐρχόμενον εἰς τὰ αὐτόθι, διὰ νὰ  
 προσκυνήσῃ εὐλαβῶς τὸ ὕψος αὐτῆς, ἐνεχειρήσαμεν αὐτῷ τὰ παρόντα  
 εὐλογίας καὶ ἀσπασμοῦ γράμματα, ὡς πιστωτάτῳ καὶ γνησίῳ, διὰ μέσου  
 τῶν ὁποίων γραμμάτων εὐχομαι καὶ εὐλογῶ τὴν κραταιὰν καὶ ἁγίαν  
 σου βασιλείαν καὶ ἅπαν τὴν σύγκλητον αὐτῆς τοῦ θεοφρουρήτου πια-  
 τίου καὶ τὸ εὐσεβέστατον αὐτῆς στρατόπεδον, καὶ δέομαι τῆς τριսυπο-  
 στατοῦ Θεότητος, νὰ αὐξάνῃ τὸ κράτος καὶ τὴν ἰσχὺν τῆς θεοβραβεύτου  
 σου ἁγίας βασιλείας, καὶ νὰ ὑποτάξῃ ὑπ' αὐτὴν πάντα ἐχθρὸν καὶ πο-  
 λέμιον καὶ ἐναντίον τοῦ ζωοποιῦ σταυροῦ καὶ νὰ χαρίζῃ αὐτῇ νίκας  
 καὶ τρόπαια κατὰ πάντων τῶν βαρβάρων καὶ ἀλλοεθνῶν, ἔθνη, φυλάς  
 καὶ γλώττας ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν αὐτῆς ὑποτάττουσα διὰ καύχημα τῆς  
 ὀρθοδόξου πίστεως καὶ παρηγορίαν ἡμετέραν. Ἡ δύναμις τοῦ τιμίου καὶ

нашихъ скорбяхъ, которыя мы имѣемъ здѣсь въ мѣстѣ нашего  
 нахожденія, поелюку и державное оно и святое твое царствіе есть  
 слава всѣхъ безъ изытія благочестивыхъ и православныхъ христіанъ,  
 прибѣжище всѣхъ нуждающихся и защита и покровъ великой и апо-  
 столской вселенской Христовой церкви. Поэтому, теперь опять обрѣт-  
 ши настоящаго г. Мануила Константинова, духовнаго нашего сына и  
 вѣрнѣйшаго раба святаго твоего царствія, идущаго туда привѣтство-  
 вать почтительно высоту его, вручили ему настоящую привѣтственную  
 и благословенную грамоту, какъ вѣрнѣйшему и надежному, чрезъ ка-  
 ковую грамоту посылаемъ молитвы и благословенія державному и  
 святому твоему царствію и всему синклиту его богохранимой палаты  
 и благочестивѣйшему воинству его, и молимъ тріипостаснаго Бога, да  
 умножить силу и крѣпость богоданнаго твоего святаго царствія, и да  
 покорить ему всякаго врага, и супостата и противника животворящаго  
 креста, и да даруетъ ему побѣду и одолѣніе надъ всѣми варварами и  
 иноплеменниками, покоряя подъ власть его народы, племена и языки  
 для славы православной вѣры и нашего утѣшенія. Сила честнаго и  
 животворящаго креста да будетъ охранителемъ и вождемъ благочести-  
 выхъ войскъ его и ангелы Господни да охраняютъ и предшествуютъ

ζωσποίου σταυροῦ νά εἶναι φύλαξ καί ὁδηγός τῶν εὐσεβῶν αὐτῆς στρατευμάτων καί ἄγγελοι Κυρίου νά παρεμβάλλωσι καί νά προπορεύονται κύκλω αὐτῶν εὐδυναμουμένης τῆς κραταίας σου βασιλείας καί ἐνισχυμένης ἀνωθεν διὰ σημείων φωταυγῶν καί θεοβραβεύτων, ὡς ποτέ ὁ μέγας καί ἰσαπόστολος βασιλεὺς Κωνσταντῖνος, οὗ τὴν στασιν χαρίζαιτό σοι ὁ δίκαιος κριτῆς καί ἀπροσωπόληπτος Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς μετὰ τὸ βαθύτατον καί εὐτυχές γῆρας. Ἄλλο, κρᾶτιστε καί θειοτατε βασιλεῦ, ὁ παρῶν κύρ Μανσήλ, ὁ διακομιστῆς τῶν παρόντων γραμμάτων, κομίζει τῷ μακαριωτάτῳ καί ἀγιωτάτῳ πατριάρχῃ Μοσχοβίας, τῷ ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ καί συλλειτουργῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κυρίῳ Νίκωνι, ἕνα σάκκον καί κωρόναν μίαν, πράγματα, ὡς ἀληθῶς, ἀξιόλογα καί ἐπιτηδεΐας τέχνης κατὰ τὴν τάξιν καί τὸν ἡμέτερον σχηματισμόν, τὰ ὅποια ἐπαρήγγειλεν ὁ μακαριώτατος αὐτῷ τῷ κύρ Μανσήλ, ἐρχομένῳ πρὸς ἡμᾶς διὰ νά τὰ κατασκευάσῃ, με ἐπιμέλειαν ἡμετέραν· καί χάριτι Χριστοῦ ἐσταθήκαμεν ἐπιμελεῖς ἐπιστάται καί ἔγιναν ἀξιόλογα πράγματα, με τὰ ὅποια νά ἐκτελῆ τὰς ἱερὰς τελετάς, εὐλογῶν τὴν ἀγίαν σου βασιλείαν, εἰς περιόδους πολλῶν. (sic). Καί εἴ τι ἄλλο εἶναι χρειαζόμενον ἀπὸ τὰ μέρη τοῦτα, ἤμεσθεν πρόθυμοι ὑπουργοί, μόνον νά ἔχωμεν εἴθῃσιν με τὸν παρόντα κύρ Μανσήλ. Ὁ δὲ παντοδύναμος Θεὸς ὄντῃ τῇ κραταίᾳ σου ἀγία βασιλείᾳ ὅσα ἀγαθὰ ἐπίγεια καί οὐράνια. Ἀμήν.—

вмъ; да утвердится и укрѣпится свыше державное твое царствіе знаменіями свѣтлочными, Богомъ дарованными, подобно древнему великому и равноапостольному царю Константину, удѣлъ котораго да даруетъ тебѣ праведный и нелицепріятный Судія Господь нашъ Исусъ Христосъ послѣ глубокой и счастливой старости. Засимъ, державнѣйшій и божественнѣйшій царю, настоящій господинъ Мануилъ, податель настоящей граматы, несетъ блаженнѣйшему и святѣйшему патриарху московскому, во св. Духѣ возлюбленному брату и сослужителю нашего смиренія, Никону одинъ саккосъ и одну митру, по истиннѣ удивительной и изящной работы по нашему чину и по нашему образцу, какъ приказалъ блаженнѣйшій ему, господину Мануилу, когда онъ отправлялся въ намъ, чтобы онъ приготовилъ ихъ подѣ нашии наблюдениемъ. И по благодати Христовой мы приложили стараніе, чтобы они были сдѣланы въ совершенствѣ: да употребляетъ онъ ихъ при священныхъ службахъ въ теченіе многихъ лѣтъ, благословляя святое твое царствіе. И если еще что либо другое нужно будетъ изъ здѣшнихъ странъ, мы готовы служить, только увѣдомьте чрезъ настоящаго господина Мануила. Всемогущій же Богъ да даруетъ державному и святому



Ἀπὸ τῆς αὐλῆς τοῦ πατριαρχείου τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἐν ἔτει τῷ σωτηρίῳ αχγ-ω, ὀκτωμβρίῳ, ἰνδικτιῶνος ζ.

+ Ἰωαννίκιος, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης, εὐχέτης τῆς κραταίας σου βασιλείας.

твоему царствію всякія блага земныя и небесныя. Аминь. Изъ двора патриаршества константинопольскаго, въ лѣтѣ спасенія 1658-е, октябрю, индикта 7.

+ Іоаннікій, милостію Божіею, архієпископъ константинопольскій, новаго Рима и вселенскій патріархъ, богомолецъ державнаго твоего царствія.

2.—1654 г. іюня 7 д. Грамата Константиноп. патр. Паисія къ московск. патр. Никону, коюу, увѣдомляя, что Гавріиль митрополитъ халкидонскій и всея Вѣнїи предсѣдатель посылаетъ съ своими людьми къ царю Алексію Михайловичу псалтирь старинную греческую рукописную и отъ мощей святаго мученика Евгенія главу, проситъ, чтобъ онъ исхода- тайствовалъ за сіе у государя оному митрополиту милостинную дачу.

*Подлинная грамата съ числъ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 517. Первая буква въ грамотѣ „М“ писана золотомъ и разукраше- на чертами; изображеній и печатей на грамотѣ нѣтъ. На оборотѣ грамоты помѣта конци XVII в.: „письмо свидетелственное пишетъ ц(а)реградской патриархъ Паисій во бл(а)женнѣйшему патриарху Никону московскому, что халкидонской митрополитъ Гавріиль и всея Вѣнїи предсѣдатель посылаетъ со своими людьми къ ц(а)рю Алексію Михаи- ловичу и къ нему псалтирь старинную греческую рукописную и отъ мощей с(вя)таго м(у)ч(е)н(и)ка Евгенія главу съ повѣстію околичностей и чтобъ за то г(о)с(у)д(а)рь пожаловалъ его митрополита своею м(в)л(о)сти- ною“. Переводъ грамоты, сдѣланный съ Посольскомъ приказъ, не со- хранился и помѣщаемый ниже переводъ — новый.*

+ Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Μαχαριώτατε καὶ ἀγιώτατε πατριάρχα τῆς ὑψηλοτάτης Μοσχοβίας καὶ πάσης γῆς Ῥωσίας, ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητέ καὶ ποθεινότετε ἀδελ- φέ καὶ συλλειτουργέ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κύριε Νίκων. Εὐχομαί Κυρίῳ τῷ παντοδυνάμῳ Θεῷ, ἵνα ὑγιαίνῃ ἡ μαχαριότης σου ἅμα ψυχῇ τε καὶ σώματι, φυλαττομένη καὶ διασκεπομένη τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι εἰς σύστα- σιν καὶ καταρτισμὸν καὶ ψυχικὴν σωτηρίαν τοῦ ὑπὲρ αὐτὴν ἰθυνομένου

Паисій, Божією милостію, архієпископъ Константинополя, новаго Ря- ма и вселенскій патриархъ.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патриархъ высочайшей Москвы и всей земли Русской, о св. Духѣ возлюбленный и превозделѣнный братъ и сослужитель нашего смиренія, господинъ Никонъ. Молю все- сильнаго Господа Бога, чтобы здравствовало блаженство твое душою и тѣломъ, защищаемое и охраняемое благодатію Божією къ благосо- стоянію и устроенію и душевному спасенію управляемаго имъ хри-

χριστωνύμου λαοῦ καὶ θεοσώστου ποιμνίου, οὗ τῇ θείᾳ χάριτι ὑγιαίνομεν καὶ ἡμεῖς ἕως τῆς σήμερον. Διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου γράμματος δηλοποιούμεν τῇ σῇ μακαριότητι, ὅτι ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Χαλκηδόνος, ὑπέρτιμος καὶ ἔξαρχος πάσης Βιθηνίας, ὁ ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ συλλειτουργὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος, κύρ Γαβριήλ, μὲ τὸ νὰ εἶναι ἄνθρωπος θεοσεβῆς καὶ ἐνάρετος καὶ νὰ ἐπιμελῆται πάντα εἰς τὰ πράγματα τῆς εὐσεβείας, θείῳ ζήλῳ κινούμενος, ἐπιτηδεύει ελθὼν καὶ ἔβαλε κόπον μεγάλον ἀπὸ τὸ μέρος τοῦ βασιλικοῦ μπιστανίου, ἔστοντας καὶ νὰ ἔχη φιλίαν μὲ τοὺς βασιλικοὺς ἀνθρώπους τοῦ βασιλικοῦ μπιστανίου καὶ τοὺς ἐκατάπεισε μὲ ἔξοδα καὶ μὲ ἄλλους τρόπους καὶ τοῦ ἔβγαλαν ἓνα ψαλτήριον παλαιόν, βασιλικόν, χειρόγραφον μὲ ζωγραφίαις θαυμασίαις ἀπὸ μέσα ἀπὸ τὰ βασίλεια, διότι εὐρίσκονται ἀκόμι μέσα ἀπὸ τῶν χριστιανῶν τὸν καιρὸν (sic) βιβλία πολλὰ ἀγίων καὶ διδασκάλων τῆς ἐκκλησίας εἰς μίαν βιβλιοθήκην βασιλικήν, τὴν ὅποιαν δὲν τὴν ἐσάλευσαν οἱ τοῦρκοι ἕως τῆς σήμερον, μόνον τὴν ἔχουσι εἰς τιμὴν καὶ παστρεύουσι τὰ βιβλία καὶ τὰ φυλάττουσι καλὰ καὶ τὰ κηδεύουσι μὲ θείαν οἰκονομίαν. Τὸ ὅποιον ἐφάνη, πῶς εἶναι τοῦ ἀοιδίμου βασιλέως Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ, καθὼς ἀποδείχεται καὶ ἀπὸ τὸ ἔτος του καὶ ἀπὸ τὴν ἐπιγραφὴν τῆς βιβλιοθήκης, ὅπου ἐβγῆκεν, ἔστοντας καὶ

стоименитаго народа и богоспасаемой паствы; по Его божественной благодати и мы здравствуемъ. Настоящею нашею граматою дѣлаемъ извѣстнымъ твоему блаженству, что священнѣйшій митрополитъ халкидонскій, пречестный и эвзархъ всей Воннии, о св. Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашего смиренія, господинъ Гавріилъ, будучи человекѣмъ благочестивымъ и добродѣтельнымъ и заботящимся обо всемъ, что касается дѣлъ благочестія, подвигнутый божественною ревностію, нарочито пришелъ и употребилъ большой трудъ относительно царской дворцовой стражи, такъ какъ онъ находится въ дружбѣ съ царскими людьми царской дворцовой стражи, и убѣдилъ ихъ дарами и инымъ образомъ, и отдалъ ему одну древнюю царскую письменную псалтирь съ удивительными изображеніями изъ царской палаты, потому что находятъ въ ней, въ царской бібліотекѣ, еще отъ христіанскихъ временъ многія сочиненія святыхъ и учителей церкви: бібліотеку эту турки не уничтожили до сихъ поръ, но имѣютъ ее въ чести, сберегаютъ и хорошо охраняютъ рукописи, по божественному домо-строительству. Оказалось, что она (псалтирь) принадлежала блаженной памяти царю Алексѣю Комнину, какъ это видно и по году ея и по надписи бібліотеки, изъ которой взята, такъ какъ въ бібліотекѣ

να εἶναι γεγραμμένα εἰς τὴν βιβλιοθήκην χωριστὰ τοῦ καθ' ἑνὸς βασιλέως τὰ βιβλία, (ὡς λέγεται)· καὶ φέροντάς το εἰς τὰ χέρια του ἐζήτησαν χρήματα πολλὰ, να τοῦ τὸ δώσωσι, ὥστε μὲ μεγάλους κόπους ἐπλήρωσεν ὑπὲρ τὰ τετρακόσια φλωρία καὶ τὸ ἀγόρασε διὰ ἀγάπην τῆς εὐσεβείας. Τὸ ὅποιον, ὡς πρᾶγμα βασιλικὸν ὅπου εἶναι καὶ ἀξίον τιμῆς, ἔκρινε, να τὸ προσφέρῃ πρὸς τὸν αὐτοκράτορα καὶ ἀγιάτατον βασιλέα, Ἀλέξιον Μιχαηλοβίτζην, τὸν κατὰ πνεῦμα υἱὸν ποθεινότατον τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἔσονται καὶ να ἐπιτέρπεται καὶ να ἀγάλλεται εἰς τοιαῦτα ἱερά καὶ ἅγια πράγματα διὰ τὴν θεῖαν χάριν τῆς εὐσεβείας, ὅπου ἡ θεία πρόνοια ἔσπειρεν εἰς τὸ πλάτος τῆς ἀγίας του ψυχῆς. Καὶ με ταῦτὸ τὸ ἱερὸν ψαλτήριον ἠθέλησεν ἀκόμι, να συντροφεύσῃ καὶ ἄλλο εἶδος τιμιώτερον καὶ ἀξιώτερον, ἕνα ἅγιον λείψανον, ἀξίον εὐλαβείας, τὸ ὅποιον ἤξεύρομεν ἀπὸ μερικοῦς χρόνους, πῶς εὐρίσκετον εἰς τὰ χέρια του, ἡ τιμία καὶ πάνσεπτος κάρα τοῦ ἁγίου Εὐγενίου, ὅπου εἶναι ἕνας τῶν μαρτύρων, τῶν ἑορταζομένων εἰς τὰς δεκατρεῖς τοῦ δεκεμβρίου μηνός. Ἡ ὅποια ἅγια κάρα εὐρίσκετον ἐξ ἀρχῆς εἰς τὴν μητρόπολιν Πισιδίας καὶ με τὰ να ἐρημωθῆ ἐκείνη ἡ ἐπαρχία καὶ να χυριευθῆ ἀπὸ τοὺς ἄλλοφύλους, ἔπεσε τὸ ἅγιον λείψανον αὐτὸ εἰς χεῖρας τῶν ἐξωτερικῶν καὶ τὸ ἔφεραν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ ἔλεγον, πῶς τὸ εἶχαν ἐνέχυρον διὰ γρόσια ἐπτακόσια, χρέος τῆς

записаны отдѣльно книги каждаго царя, (какъ говорятъ). И принесши ее къ нему, требовали большихъ денегъ, чтобы отдать ее ему, такъ что послѣ усиленныхъ стараній заплатилъ свыше 400 флориновъ и купилъ ее по любви къ благочестію. Ее, какъ вещь царскую и досто- чинную, рѣшилъ онъ поднести самодержцу и святѣйшему царю Алексію Михайловичу, сыну, по духу, дражайшему нашего смиренія, который въ такихъ священныя и святыя вещахъ по божественной благодати благочестія, которую божественное Провидѣніе вложило въ широту его святой души, находить услаждение и утѣху. И въ этой священной псалтыри еще онъ пожелалъ присоединить и другое при- ношеніе честнѣйшее и достойнѣйшее, одни св. мощи, достойныя благопріятія, относительно которыхъ мы (уже) нѣсколько лѣтъ знаемъ, что онѣ находятся въ рукахъ его,—честную и всетчиную главу св. Ев- генія, одного изъ мучениковъ, память конхъ совершается 13-го дека- бря. Эта св. глава находилась сперва въ митрополіи Писидійской и послѣ опустошенія и завладѣнія этой епархіи иноплемениками эти святыя мощи достались въ руки чужихъ, которые принесли ихъ въ Константинополь и говорили, что онѣ заложены имъ за 700 гршей по нуждѣ митрополіи. Со всевозможными усилиями занавъ денегъ,

μητροπόλεως. Τὰ ὅποια ἔκαμεν αὐτὸς ὁ ἀρχιερεὺς παντοίους τρόπους καὶ τὰ ἐδανείσθη καὶ ἔδωσε καὶ τὸ ἐξεγόρασε διὰ, νὰ μὴν εὐρίσκεται τὸ ἅγιον λείψανον εἰς τὰ χέρια τῶν ἐξωτερικῶν· ἐτίμη ἐπαρακινῆθη ἀπὸ Θεῶν ἀγάπην, ὅπου ἔχει ἡ ἀρχιερωσύνη του πρὸς τὴν ἁγίαν βασιλείαν αὐτοῦ διὰ τὸ ἐπαινετὸν αὐτῆς ὄνομα, ὅπου εἰς τὸν κόσμον εἶναι ἀπλωμένον, πῶς ἔχει μεγάλην εὐλάβειαν καὶ πόθον εἰς τὰ ἐκκλησιαστικά πράγματα, καὶ τὰ πέμπει ἀνάμικτὰ τὰ δύο, τὸ ἅγιον λείψανον αὐτὸ καὶ τὸ ἱερὸν ψαλτήριον, εἰς τὰς ἁγίας χεῖρ(ας) τῆς βασιλείας του μὲ τὸν ἀρχιμανδρίτην τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως αὐτοῦ Χαλκηδόνας, (τὸν) ὀσιώτατον ἐν ἱερομονάχοις καὶ πνευματικοῖς κύρ Ματθαῖον ὀνόματι, ἄνθρωπον (τοῦτον) καὶ καλῆς πολιτείας καὶ ἐναρέτου καὶ μὲ ἄνθρωπον, δουλευτὴν του πιστὸν καὶ συγγενῆ τῆς ἀρχιερωσύνης του, Δημήτριον ὀνόματι, νὰ τὰ ἔχη ἡ εὐσεβεστάτη αὐτοῦ (βα)σιλεία εἰς χάριν καὶ ἁγιασμὸν καὶ σωτηρίαν ψυχικὴν καὶ σωματικὴν καὶ εὐφροσύνην μεγάλην. Ἐπειδὴ καὶ ἡ πρόνοια τοῦ Θεοῦ οἰκονομεῖ, νὰ συνάγωνται ἀπὸ τὰ τετραπέρατα τὰ ἱερά καὶ θεῖα πράγματα, νὰ ἀναπαύωνται ἀπὸ κάτω ἀπὸ τὴν σκέπην τῆς ἁγίας αὐτοῦ βασιλείας. Τοὺς ὁποίους ἀνθρώπους τῆς ἀρχιερωσύνης του διὰ συγουρίαν τοῦ δρόμου τοὺς ἐσυνώδευσε μὲ τοὺς καλοὺς τούτους χριστιανοὺς καὶ πιστοὺς δούλους τῆς ἁγίας αὐτοῦ

архіерей этого выкупить святых мощи, чтобы не находились онѣ въ рукахъ нечестивыхъ. Побуждаемый божественною любовью, которую архіерейство его имѣетъ въ св. царствію твоему, ради достохвальнаго имени его, которое наполняетъ міръ, что имѣетъ оно великое благочестіе и ревность въ церков. дѣламъ, посылаетъ оба вмѣстѣ—и св. мощи и св. неалтарь въ св. руки царствія его съ архимандритомъ св. митрополія его халкидонской, преподобнѣйшимъ во іеромонахахъ и духовникахъ, по имени господиномъ Матѳеемъ, который также человекъ хорошей и добродѣтельной жизни, и съ другими человекомъ, вѣрнымъ слугою его и родственникомъ его архіерейства, по имени Дмитріемъ, чтобы благочестивѣйшее его царствіе имѣло ихъ на благодать, освященіе и спасеніе душевное и тѣлесное и великую радость, поелику и божественное Провидѣніе устрояетъ, чтобы священные и божественные предметы собраны были отъ четырехъ концовъ (вселенной) для успокоенія подъ кровомъ святаго его царствія. Съ этими людьми для безопасности путешествія архіерейство его послало сихъ добрыхъ христіанъ и вѣрныхъ рабовъ святаго его царствія, Дмитрія Егорова и прочихъ его спутниковъ. И идутъ они съ Божіемъ изволеніемъ, чтобы принести привѣтствія отъ священ. митрополита халки-

βασιλείας Δημήτριον τοῦ Γεωργίου καὶ τὴν λοιπὴν συνοδίαν αὐτοῦ. Καὶ θέλουσιν ἔλθῃ, Θεοῦ εὐδοκοῦντος, νὰ προσκυνήσωσιν ἀπὸ μέρους τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Χαλκηδόνος, πρῶτον τὸ αὐτοκρατορικὸν ὕψος τῆς ἀγίας αὐτοῦ βασιλείας, ἔπειτα καὶ τὴν μακαριότητά σου. Καὶ θέλει τοὺς ἀποδεχθῆ ἀγαπητῶς καὶ εὐμενῶς ἡ μακαριότης σου, κατὰ τὴν χριστομίμητόν της συνήθειαν, καὶ πρὸς τὸν θεόστεπτον καὶ αὐτοκράτορα βασιλέα θέλει μεσιτεύσῃ, νὰ ἀποδεχθῆ τὰ ἱερά αὐτὰ κανισχεύματα τοῦ ἀρχιερέως τούτου, ὅπου μετ' ἀγάπης καὶ εὐλαβείας πολλῆς προσφέρῃ τῇ ἀγία αὐτοῦ βασιλείᾳ εἰς ἀπόλαυσιν θείας χάριτος καὶ ἁγιασμοῦ καὶ σωτηρίας παντὸς τοῦ εὐσεβοῦς συστήματος τῆς ἀγίας αὐτοῦ βασιλείας. Ἄκόμι θέλει παρακινήσῃ ἡ μακαριότης σου, καθὼς τὴν φωτίσει ὁ Θεός, τὸν αὐτοκράτορα εὐσεβῆ βασιλέα, νὰ χαροποιήσῃ τοῦτον τὸν ἀρχιερέα Χαλκηδόνος κύρ Γαβριήλ μετ' ὁ ἅγιον αὐτοῦ ἔλεος, ὅπου εὐφραίνει πολλοὺς εἰς τὰ τέσσαρα μέρη τοῦ κόσμου, διότι εἶναι καὶ φίλος πιστότατος τῆς ἀγίας αὐτοῦ βασιλείας καὶ ἔχει καὶ γρῆν καὶ ἀνάγκαις καὶ στενοχωρίαις πολλαῖς ἀπὸ ταῖς ἀδικίαις καὶ ζημίαις τῶν δυνάστων, ὅπου κατακυριεύουσι καὶ τυραννοῦσιν ἐδῶ τὸ γένος τῶν εὐσεβῶν. Καὶ εὐρίσκοντας ἐλάφρωσιν τῶν στενοχωριῶν ὁ ἀρχιερεὺς οὗτος ἀπὸ τὸ ἔλεος τῆς ἀγίας τοῦ βασιλείας θέλει εἶσθεν ἀκατάπαυστος εὐχέτης νὰ δέξται νύκτα καὶ

донскаго—первое самодержавной высотѣ сятаго его царствія и потомъ блаженству твоему. И блаженство твое да приметь ихъ любезно и благосклонно, по хриstopодражательному его обычаю, и да ходатайствуетъ предъ боговѣнчаннымъ и самодержавнымъ царемъ, чтобы онъ принялъ эти священныя приношенія сего архіерея, которыя онъ съ любовію и великою почтительностію подносятъ святому его царствію ради снисканія божественной благодати и для очищенія и спасенія всего благочестиваго народа св. его царствія. Присемъ блаженство твое да ходатайствуетъ, сколько просвѣтитъ его Богъ, предъ самодержавнымъ благочестивымъ царемъ, чтобы онъ удостоилъ сего халкидонскаго архіерея киръ Гавриила святой своей милости, которая многимъ подаетъ веселіе въ четырехъ концахъ міра, потому что онъ есть вѣрнѣйшій благожелатель св. его царствія и имѣетъ долги и нужды и (терпитъ) многія сворби отъ несправедливости и притѣсненій повелителей, которые угнетаютъ родъ благочестивыхъ. Получивъ облегченіе отъ бѣдствій, архіерей этотъ за милость св. царствія будетъ неуставно молиться днемъ и ночью къ Господу о долгоденственномъ здравіи, и жизни, и преуспѣянія и побѣдѣ на враги сятаго его царствія и о долгоденствіи и спасеніи богоукрашеннаго твоего блажен-

ἡμέρα πρὸς τὸν Κύριον διὰ τὴν πολυχρόνιον ὑγείαν καὶ ζωὴν καὶ αὔξη-  
σιν καὶ κατ' ἐχθρῶν νίκην τῆς ἀγίας τοῦ βασιλείας καὶ ὑγείαν καὶ σω-  
τηρίαν ἀκόμι τῆς θεοκοσμῆτου σου μακαριότητος· ταῦτα κατὰ τὸ παρόν.  
Ἐρρῶσο δὲ ἐν Θεῷ, ἀδελφε ἀγαπητέ, καὶ ὑγίαινε, εὐδυναμούμενος τῇ  
θείᾳ χάριτι εἰς ἔτη πολλὰ καὶ καλά. ἀχνῶ, μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδίκτιῶνος ζ.

Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης  
καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης καὶ σὸς ἐν Χριστῷ ἀδελφός.

---

ства. Это на сей разъ. Возмогай о Богѣ, возлюбленный братъ, и буди  
здравъ, благоукрѣпленный божественною благодатію, на многіе и сча-  
стливые годы. 1654 г. мѣсяца іюня, индикта 7.

Паисій, Божією милостію, архіепископъ Константинополя, но-  
ваго Рима и вселенскій патриархъ и твой о Христѣ братъ.



**3.—1654 г. іюля 29 д. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу Константиноп. патріарха Паисія съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, «содержащая поученіе духовное въ наставленіе ему государю».**

*Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 519. На оборотѣ ея помѣта конца XVII в.: „лѣта от Хр(и)стова Р(о)ж(е)ства 1654-го въ великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю Алексѣю Михайлович(ю) пишеть константинопольскій патріархъ Паисій с бл(а)годареніемъ ко Б(о)гу похвалу въ великому г(о)с(у)д(а)рю о всякомъ его бл(а)гомъ поведеніи и молитъ всякихъ бл(а)гъ и состоянія добра... и съ поученіемъ д(у)ховнымъ, а прислалъ съ нѣкакимъ Арсеніемъ“. Помѣщаемый ниже переводъ съдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ. См. греческія дѣла А. М. И. Д. 7163 г., д. № 3.*

Παΐσιος, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Εὐσεβέστατε, χριστιανικώτατε, ὀρθοδόξοτατε, θεόσπεπτε καὶ θεοφροῦρητε, γαληνότατε καὶ ὑψηλότατε, κραταιέ, ἐλέω Θεοῦ μέγα αὐθέντα, βασιλεῦ καὶ μέγα κνέζη ΑΛΕΞΙΕ Μιχαηλοβίτζη πάσης Ῥωσίας καὶ αὐτοκράτωρ βλαντιμηρίου, μοσχοβίας, νοβοградίου, βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ ἀστραханίου, βασιλεῦ σιμπερίου, μέγα αὐθέντα πισχοβίου, μέγα κνέζη σμολέντζκας, ντιберσκίας, γиουγορσκίας, пермскίας, мполγαρίας, тзернигубίας, ραζανίου, полотскίας, ρостовίου, іεροславіου, πελοσιδερσκίας, λιθλομσκίας, οὐντοσκίου, ὀμπτορσκίου, κοντισκίας, καὶ παντὸς βορείου μέρους ἐξουσιαστά, καὶ αὐτῶν τῶν ῥηθέντων πολλῶν αὐθέντων μέγα αὐθέντα καὶ κατεξουσιαστά, υἱέ κατὰ πνεῦμα ἀγαπητέ καὶ ποθεινότατε τῆς ἡμῶν

Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жіею, архиеп(и)ск(о)пъ константинопольскій, новаго Рима и вселенскій патріархъ.

Бл(а)гочестивѣйшій, хр(и)стіанѣйшій, православнѣйшій, с(о)говѣнчанпый и с(о)гохранимый, типайшій и высочайшій, державный, м(и)л(о)стию Б(о)жіею великій г(о)с(у)д(а)рю п(а)рю і великій кв(я)же Алексѣе Михайловиче всеа России и самодержче владимирскій, московскій, новгородскій, ц(а)рю казанскій, ц(а)рю астраханскій, ц(а)рю сибирскій, великій г(о)с(у)д(а)рю псковскій, великій кв(я)же смоленскій, тферскій, югорскій, пермскій, болгарскій, черниговскій, резанскій, полотскій, ростовскій, ярославскій, белоозерскій, удорскій, обдорскій, кондинскій і всеа сѣверныя страны обладателю и тѣх(ъ) реченныхъ многыхъ г(о)с(у)д(а)рствъ великій г(о)с(у)д(а)рю і обладателю, с(ы)не по д(у)ху воз-



μετριότητος. Εὐχομαι Κυρίῳ τῷ παντοδυνάμῳ Θεῷ, ἵνα ἐπιβραβεύῃ τῇ κραταιᾷ καὶ ἀγίᾳ σου βασιλείᾳ ὑγείαν, εὐεξίαν, μακροζωίαν, εὐδαιμονίαν ἄκραν, ἀήττητον κράτος, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὀρατῶν τε πάντων καὶ ἀοράτων, μετὰ παντός τοῦ παλατίου, τῆς συγκλήτου καὶ τοῦ θεοφρουρήτου στρατεύματος. Ἄν κἀλὰ καὶ εἶναι χρέος τοῦ κατὰ καιροὺς πατρι-αρχεύοντος εἰς τὸν οἰκουμενικὸν θρόνον, κραταιότατε βασιλεῦ, ὡς κοινὸς προστάτης καὶ πατήρ, ὅπου εἶναι, ἀόκνως νὰ μεριμνᾷ καὶ νὰ εὐνειάζεται ὑπὲρ πάντων τῶν εὐσεβῶν, καὶ διὰ γραμμάτων αὐτοῦ τὰς πνευματικὰς εὐλογίας πρὸς τὰ πνευματικὰ τέχνα τῆς οἰκουμένης ἀεννάως νὰ ἀποστέλλῃ, πλὴν ἀνάμεσα εἰς ἐμὲ, τὸν εὐχέτην σου, καὶ εἰς τὴν ἀγίαν σου βασιλείαν γνωρίζω τὸ χρέος μου μεγαλύτερον, τόσον διὰ τὸ ὕψος τῆς αὐτοκρατορίας, ὅσον καὶ διὰ τὸ ἀξιέπαινον τῆς ἐναρέτου τῆς πολιτείας, καθὼς οἱ ὀρθόδοξοι χριστιανοί, ὅπου αὐτόθεν ἔρχονται καθ' ἑκάστην, μᾶς διηγοῦνται τὰ προτερήματα, ὅπου τῆς ἐχάρισεν ὁ Θεὸς καὶ ἔχει, ψυχικὰ καὶ σωματικὰ καὶ ὡς δεῦτερος ἐπίγειος ἥλιος μὲ ταῖς πολύφωταις ἀκτῖνες τῶν πνευματικῶν σου χαρισμάτων καὶ τῶν φυσικῶν προτερημάτων, τῆς σωφροσύνης, λέγω, τῆς φρονήσεως, τῆς δικαιοσύνης, τῆς ἀνδρείας, τῆς εὐταξίας, τῆς μεγαλοψυχίας καὶ τῶν λοιπῶν ἐπαινετῶν πράξεων καταφωτίζεις τὸ ἱερόν σου βασίλειον καὶ τὸ εὐπρεπίζεις, νὰ λάμπῃ πε-

любленный и пржежаемый в(а)шего смиренія. Молю Г(о)с(по)да, все-сил(ь)наго Б(о)га, да подасть державному и с(вя)тому ц(а)рствію тво-ему здравіе, долгожитіе, крайнее бл(а)гополученіе, непобѣдимую державу, побѣду на враги видимыя же вся и невидимыя, со всею полатою, синклитом и б(о)гохранимым воинством. Аще і есть долгъ по време-мем патріаршествующа <sup>70)</sup> на вселенском пр(е)ст(о)лѣ, державнѣйшій ц(а)рю, яко общій <sup>71)</sup> предстатель и о(те)цъ, с радѣніемъ <sup>72)</sup> да пече-шися о всѣх бл(а)гочестивых и грамоты своимн д(у)ховная бл(а)госло-венія къ д(у)ховным чадом ц(е)рковнымъ <sup>73)</sup> да посылаеши,— обаче между мною, б(о)гомол(ь)цом твоим, и с(ва)гым твоим ц(а)рствіем по-знавается долгъ мой вящшій—только за высоту самодержьства, елико и за достохвалнос добродѣтельнаго твоего жительства <sup>74)</sup>, якоже пра-вославніи хр(и)стианы, иже тамо всегда приходят, повѣдают нам до-

<sup>70)</sup> Т. е.—патріаршествующему.

<sup>71)</sup> „ какъ общему.

<sup>72)</sup> „ заботиться и пещись.

<sup>73)</sup> „ посылать.

<sup>74)</sup> „ правленіе.

ρισσότερον ἀπὸ ἕλα τὰ βασιλεία τῆς γῆς, ὄχι μόνον κατὰ τὴν εὐσέβειαν, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὰ ἄλλα ἐπιτηδεύματα, τὰ ὅποια μᾶς δίδουσι μεγάλην χαρὰν καὶ ἀγαλλίασιν καὶ ἐπιθυμίαν ἄκραν. Ἐπειδὴ καὶ σωματικῶς δὲν εἶναι δυνατόν, νὰ τὴν ἀπολαύσωμεν, καὶ διὰ γράμματος νὰ εὐλογήσωμεν τὴν Θεόστεπτον αὐτῆς κορυφὴν. Διὰ τοῦτο, τώρα ἐρχόμενος πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα, νὰ μᾶς ἀπολαύσῃ, ὁ παρὼν πιστόστης δοῦλος κύρ Ἀρσένιος, δὲν ἐλείψαμεν, νὰ πληρώσωμεν τὸ χρέος μας, καὶ γράφοντες εὐχόμεθα καὶ εὐλογοῦμεν τὴν ἁγίαν σου βασιλείαν... ἁγίως καὶ ἑμοουσίου καὶ ζωοποιῦ καὶ ἀδιαίρετου Τριάδος, τοῦ ἐνὸς τῆ φύσει μόνου Θεοῦ· καὶ ἔτι ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῶν πατριαρχῶν Ἀβραάμ, Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ νὰ εἶναι πάντοτε μὲ τὴν κραταιάν σου βασιλείαν, καὶ μὲ ὄλον τὸ σύστημα τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν, ὅπου εὐσεβῶς καὶ θεαρέστως ποιμαίνει αὐτόθι· νὰ αὐξάνῃ καὶ νὰ πληθύνῃ ὁ μεγαλοδώρος Θεὸς τὸ ἱερόν σου βασίλειον καὶ νὰ τὸ χορτένῃ ἀγαθὰ ἀπὸ τῆς δρόσου τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀπὸ τῆς ποιότητος τῆς γῆς, νὰ χαίρωνται ὅλοι οἱ εὐσεβεῖς χριστιανοί, καὶ οἱ βλέποντες καὶ οἱ ἀκούοντες, εἰς τὴν δόξαν καὶ εὐτυχίαν του. Τὰ δὲ τῆς

стоинства, яже Б(о)гъ дарова тебѣ і имаши, д(у)шевная и тѣлесная; яко второе земное с(о)лице многосвѣтлыми лучами д(у)ховных твоих дарований і естественных достоинствъ цѣломудрия, г(лаго)лю, разума, правды, мужества, бл(а)гочина, великод(у)шія и прочих похвал(ь)ныхъ дѣяній просвѣщаеши с(ва)щепное твое и(а)рство и украшаеши <sup>75)</sup> е просвѣтити, паче всѣхъ ц(а)рствъ земныхъ не токмо по бл(а)гоч(е)стію, но и по инымъ начинаніемъ, яж(е) великую радость і веселие и крайнее жєланіе даютъ намъ. Понеже и тѣлесно нѣсть возможно намъ насладитися тебе, поне грамотою бл(а)гословити б(о)говѣнчаиный твой верхъ. Сего ради, п(ы)шѣ приходящу къ нашему смиренію посѣтити насъ настоящему вѣрному рабу твоему г(о)с(по)д(и)ну Арсенію, не осудѣхомъ исполнитъ долгъ и(а)шѣ и, пишуще, бл(а)гословляемъ с(ва)твое ц(а)рствіе твое от с(ва)тыя і единосущыя и животворящіяи пераздѣльныя Тро(и)цы, единого естествомъ тожко Б(о)га; еще ж(е) бл(а)гословеніе патриарховъ Авраама, Исаака і Иякова да будетъ всегда съ державнымъ твоимъ и(а)рствіемъ и со всѣмъ собраниемъ бл(а)гочестивыхъ хр(и)стиановъ, яж(е) бл(а)гочестивно и б(о)гоугодно пасеши ту. Да возраститъ и да умножитъ великодарный Б(о)гъ с(ва)щепное твое ц(а)рствіе и да исполнитъ е бл(а)гихъ от росы п(е)б(е)сна и тучности земныя, да радуются вси бл(а)-

<sup>75)</sup> Т. е. стараешься, чтобы оно (царство) блистало болѣе всѣхъ земныхъ царствъ.

μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας, πῶς ἐπέρασαν καὶ εἰς τί εὐρίσκονται, γαληνότατε βασιλεῦ, δὲν εἶναι μύθος, νὰ τὰ γράφωμεν κατ' εἶδος, διὰ νὰ μὴ βαρύνωμεν τὰς σεβασμίας τῆς ἀκοῆς· μόνον ὁ πιστός σου δοῦλος κύρ Ἀρσένιος, ὅσον τὸ ἐφώτισεν ὁ Θεὸς καὶ ἐκατάλαβε, θέλει φανερώσει διὰ στόματος, νὰ καταλάβῃ τῆς θλίψεως καὶ στενοχωρίας καὶ τοὺς κινδύνους, ἵπου ἔχομεν ἀπὸ τὰ χρέη καὶ βάρη, ἵπου ἔχουσι καταπλακωμένην τὴν μεγάλην τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίαν, ἀπὸ τὰ ἵπου ἀμποτες ἢ δύναμις τοῦ Θεοῦ νὰ μᾶς λυτρώσῃ καὶ νὰ μᾶς ἐλαφρύνῃ καὶ ἡμᾶς, νὰ ποιμαίνωμεν τὸ ποίμνιον τοῦ Χριστοῦ ἐν εἰρήνῃ καὶ ἡσυχίᾳ. Τὴν δὲ κραταιοτάτην σου βασιλείαν νὰ διαφυλάττῃ εἰς τὸν ὑψηλότατον αὐτῆς θρόνον, βασιλεύουσιν ἐν ἰσότητι καὶ δικαιοσύνῃ καὶ κυριεύουσιν ἐν διαδοχῇ τέκνων καὶ ἀπογόνων ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος. Ἀμήν. ἰαχνδ-ω, ἰουλίω κθ, ἰνδἰκτιῶνος ζ.

+ Παῖσιος, ἐλέω Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης καὶ εὐχέτης τῆς ἀγίας σου βασιλείας.

гочестивии хр(и)стіане, і же зрять і же слышатъ, въ славу и в бл(а)гополучение твое. А яже великіа Хр(и)стовы ц(е)ркви како преидоша и в чем обрѣтаются <sup>76)</sup>,—пѣсть мощно писати я по виду <sup>77)</sup>, да не отягчим бл(а)гоговѣйныя твоя слухи; токмо вѣрный твой раб г(о)с(по)д(и)въ Арсеній, елико просвѣти его Б(о)гъ и внят, из(ъ)явит усты, да увѣси скорби і утѣшеніе і бѣды, яже имамы от долга и тяготы, яже обдержат великую Хр(и)ст(о)ву ц(е)рковь, от них же дабы сила Б(о)жия свободила нас и облегчила пасти стадо Хр(и)стово в мирѣ и тишинѣ. Державное ж(е) твое ц(а)рствіе да соблюдетъ на высочайшем твоём пр(е)ст(о)лѣ, ц(а)рствующее въ пр(е)п(о)д(о)бствѣ и правдѣ і <sup>78)</sup> г(о)с(по)д(и)ствующее въ наслѣдніи чадовъ и от рожденіи даже до скончанія вѣка. Аминь. 1654, іюліа 29-е, индикта 7.

Писѣй, мил(о)стію Б(о)жіею, архиеп(и)св(о)пъ константинополскій, новаго Рима і вселенскій патриархъ и б(о)гомалець с(вя)т(о)го ц(а)рствія твоего.

*На оборотъ:* чтена г(о)с(у)д(а)рю.

<sup>76)</sup> Т. е.: а относительно того, какъ велись и въ какомъ положеніи находятся дѣла великой церкви Христовой.

<sup>77)</sup> „ въ подробности.

<sup>78)</sup> „ имѣющимъ наслѣдниками дѣтей и потомковъ до скончанія вѣка.

**4.—1660 г. Грамата нъ царю Алексію Михайловичу Аѳонскаго Иверскаго Богородична монастыря отъ настоятеля и братіи съ архимандритомъ Исааніемъ.**

*Подлинная грамата съ числъ греческихъ граматъ А. М. И. Д. № 606. Подпись, первая буква „Е“ и слова въ началѣ Ἀλέξιε Μιχαηλοβιτζι, писаны золотомъ. Надъ буквой „Е“—четверокопечный крестъ съ словами*  
 Ἰξ̅ | Χξ̅  
 νι | κα.

*Въ началѣ три одинаковыя печати, тиснутыя на золотъ. На оборотѣ: современ. помѣта: „169-го февраля въ 15 де переведена, писали ко г(о)с(у)д(а)рю старцы Аѳонскіе горы Иверскаго м(о)н(а)ст(ы)ря“; другая конца XVII в.: „7169 го в ц(а)рю Алексію Михайловичу из Аѳонскія горы из монастыря Иверскаго от всего братства, пишут о нуждахъ своихъ м(о)н(а)ст(ы)рьскихъ и о строеніи и бл(а)годарствуютъ г(о)с(у)д(а)ря, что имъ пожаловалъ в Москвѣ м(о)н(а)стырь с(вя)таго Николы на пребываніе ради м(и)л(о)стивнн собранія; также увѣдомляютъ, что посланной от него г(о)с(у)д(а)ря іеромонахъ Арсеней смотритъ у нихъ в кн(и)гохранительницѣ кн(и)гъ и онъ взял у нихъ 156 книгъ и повез; да и еще послали 14 кн(и)гъ полезныхъ со своимъ архимандритомъ Діонисіемъ, с нимже послали и от с(вя)тыхъ мощей с(вя)щенномученика Василія еп(и)ск(о)па Амасійскаго правую руку, да со архимандритомъ Исаакомъ мощей с(вя)таго м(у)ч(е)в(и)ка Евстаѳіа Плакиды и просятъ, чтобъ сему архимандриту с своимъ причтомъ..... (послѣднія 2—3 слова заклесны). Печатаемый русскій переводъ сдѣланъ съ Посольскомъ приказѣ. (См. греческія дѣла, А. М. И. Д. 7169 г., д. № 10). Изъ этой граматъ, по ея обширности, ниже печатается только конецъ. Послѣ обычныхъ выраженій благодарности и благожеланій братія увѣдомляетъ о своемъ положеніи, о нападеніяхъ на нихъ франковъ и турковъ, о долгахъ своихъ, для покрытія которыхъ они заложили церковныя сосуды; о чудесахъ отъ находящейся съ ихъ монастырь иконы Божіей Матери; о зданіяхъ монастырскихъ, требующихъ исправленія, и пр... Вслѣдъ за этимъ читаемъ:*

Τοῖνον σὺν Θεῷ καὶ με τὸν ὄρισμὸν τῆς ἁγίας βασιλείας σου ποιοῦμεν ἐναλλαγὴν τοῦ αὐτόθι ἀρχιμανδρίτου τοῦ ἁγίου πατρὸς Νικολάου, οὐπερ ἠλέησας ἡμᾶς, μοναστηρίου τοῦ κυρ Διονυσίου μετὰ τῆς

И н(ы)не по Б(о)зе и по изволеніемъ св(я)т(о)го в(а)ш(е)го ц(а)рствія творимъ перемѣну тутошнаго архимарита Деонисія з брат(ь)ею м(о)н(а)ст(ы)ря св(я)таго отца н(а)ш(е)го Николы, что еси пожаловалъ

συνοδίας αὐτοῦ· καὶ ἀποστέλλομεν εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ τὸν παρόντα πα-  
νοσιώτατον πατέρα ἡμῶν καὶ ἀρχιμανδρίτην τῆς καθ' ἡμᾶς μονῆς, πρῶ-  
τατα τε καὶ πράξει καὶ θεωρία κεκοσμημένον, κύρ Ἰσαάκ μετὰ καὶ τῆς  
συνοδίας αὐτοῦ, τοῦτε ἀξιωτάτου γέροντος καὶ σκευοφύλαχος κύρ Χαρα-  
λᾶμπους, τῶν τε ἱερομονάχων, ἱεροδιακόνων καὶ τοῦ κελλαρίου, ψάλειν,  
ἀγρυπνεῖν καὶ λειτουργεῖν ἀκαταπαύστως, καθὼς καὶ ἡμεῖς ἐνταῦθα καὶ  
ἐκφωνεῖν, μεγαλύνειν καὶ εὐφημεῖν τὸ θεόστεπτον καὶ ἅγιον ὄνομα τῆς  
βασιλείας σου. Ἀμα δὲ ἀποστέλλομεν καὶ τὸ χρυσοβούλιον, ὅπερ ἤλθεισεν  
ἡμῖν ἡ ἀγία καὶ εὐσπλαγχνικωτάτη βασιλεία σου, ζητοῦντες τὸ ἐν αὐτῇ  
γραφόμενον ἔλεος τῆς μεγαλοπρεπεστάτης σου βασιλείας· ὃ δὲ ῥηθεὶς  
ἀρχιμανδρίτης κύρ Διονύσιος ἐλθὼν ἐνταῦθα μετὰ τῆς . . . . . Ὑπόδεξαι  
δὲ τὸν νῦν ἐρχόμενον ἀρχιμανδρίτην ἡμῶν κύρ Ἰσαάκ μετὰ τῆς συνο-  
δίας αὐτοῦ ἐν ἰλαρῶ καὶ εὐσπλάγχνῳ ὄμματι καὶ εὐμενεῖ προσώπῳ καὶ  
πάντοτε ἄς εὐρίσκονται ὑπὸ τῆν σκέπην τῆς βασιλείας σου καὶ ἐν τῇ  
τῶν πτερύγων σου σκιᾷ. Ἐστείλαμεν πρότον μὲ τὸν ἄνθρωπον τῆς βασι-  
λείας σου τὸν ὀσιώτατον ἐν μοναχοῖς καὶ ἅγιον γερόντα κύρ Ἀρσένιον,  
κατὰ τὸν ὀρισμὸν τῆς ὑψηλοτάτης σου βασιλείας, βιβλία πολλὰ καλὰ  
καὶ ὠφέλημα ρως, τὰ ὅποια ἐδιάλεξεν αὐτός του ἀπὸ τῆν βιβλιοθήκην  
τοῦ μοναστηρίου· ἐστείλαμεν καὶ μὲ τὸν ἀρχιμανδρίτην ἡμῶν κύρ Διονύ-

нам в м(о)в(а)ст(ы)рь; а на их мѣсто послали преподобного отца н(а)-  
шего архимарита н(а)шей обители кроткого и смысленного і учител-  
ного и бл(а)гообразного г(о)с(по)д(и)на Исаака з братьями его, и до-  
стояного старого келаря г(о)с(по)д(и)на Харлампия, і св(я)щенноиноки  
и с(вя)щеннодыяконы на пѣние всеошное и на литоргию Б(о)жю по-  
вседневное, потому ж(о), яко же мы и здѣся и гласомъ велиимъ поемъ  
и молимъ Г(о)с(по)ду о б(о)говенчанномъ в(а)шемъ ц(а)рствіи. Да с ними  
же мы послали в(а)шу ц(а)рскую жаловалную грамоту, чтобъ есмо св(я)-  
тое и м(и)л(о)с(е)рдное ц(а)рствіе в(а)ше нас пожаловали просити  
л(и)л(о)ст(и)ны по урочнымъ годомъ у великолѣпного в(а)шего ц(а)р-  
ствія; а преж(е) реченной архимаритъ Дионисій да приѣдетъ к намъ  
з братьею своею. Да воспріиметъ великое в(а)ше ц(а)рствіе сего ново-  
приѣзжего архимарита в(а)шего Исакия з брат(ь)еми м(и)л(о)с(е)рд-  
нымъ окомъ и свѣтлымъ лицемъ и да будутъ всегда подъ кровомъ ц(а)рствія  
в(а)шего и подъ крыломъ сѣни в(а)шей. И послали есмя преж(е) сего  
с ч(е)л(о)вѣкомъ ц(а)рствія в(а)шего пр(е)п(о)д(о)бно-инока св(я)таго  
и старого г(о)с(по)д(и)на Арсенія, по повелѣнію превысочайшаго в(а)-  
шего ц(а)рствія, книгъ многихъ добрыхъ и ладобныхъ по счету 156 книгъ,  
которые самъ выбралъ изъ кпигохравител(ь)ного мѣста н(а)шего м(о)в(а)-

σιον ἕτερα βιβλία ἰδ' ὁμοίως ἐστείλαμεν μετ' αὐτὸν καὶ τὴν ἁγίαν δεξιάν χειρα τοῦ ἐν ἁγίοις ἱερομάρτυρος καὶ θαυματουργοῦ Βασιλείου, ἐπισκόπου Ἀμασειας, καὶ τὴν ἤφερον τὴν μεγαλοπρεπεστάτην βασιλείαν σου μετὴν ὅποῖαν ἁγίαν χειρα εὐγένεαμεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ποιῶντες ἁγιασμόν μετ' αὐτῆς, ἐφοφοῦσαν καὶ ἐχάνονταν τὰ καρποφθόρα ζώφια, ἀκρίδες κάμπες, ποντικοὶ καὶ ἄλλα καὶ ἐσυνάζαμεν ἀπὸ τοὺς χριστιανοὺς ἐλεημοσύνην πολλήν· ὑπέρισχισεν δὲ ἡ ἀγάπη καὶ ἡ ἐλπίς τῆς ὑπερενδόξου σου βασιλείας καὶ ἐστείλαμεν αὐτὴν τὴν βασιλείαν σου. Στέλλομεν καὶ τανῦν μετὰ τοῦ ἐρχομένου ἀρχιμανδρίτου κύρ' Ἰσαὰκ ἱερομονάχου λείψανον τοῦ ἁγίου Ἐυσταθίου· καὶ δέξαι αὐτὸ μετὰ πίστεος καὶ εὐλαβείας, ἵνα ἔχῃς τὸν ἅγιον Ἐυστάθιον βοηθὸν καὶ ὑπέρμυχον ἐν καιρῷ πολέμου, ὡς στρατηλάτην· τούτου γοῦν ἕνεκεν ἐστείλαμεν τὸ αὐτοῦ ἅγιον λείψανον τῇ ἁγίᾳ σου βασιλείᾳ. Τὸ λοιπὸν ὁ Βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ Κύριος τῶν κυριευόντων, ὁ Κύριος καὶ Θεὸς ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς διὰ πρεσβείας τῆς παναγίας αὐτοῦ Μητρὸς ἐν μὲν τῷ παρόντι αἰῶνι διαφυλάξοιτό σοι τὴν βασιλείαν ἕως γῆρας βαθῦ, εἰρηνικὴν, ἀστασίαστον καὶ εὐτυχεστάτην· ἐν δὲ τῷ μέλλοντι ἀξιῶσει σε τῆς ἀτελευτήτου καὶ ἀδιάδοχου βασιλείας τῶν οὐρανῶν μετὰ τῶν ἁγίων καὶ θεοστέπτων βασιλέων Κωνσταντίνου καὶ Θεοδοσίου, ἧς ἀξιοθεήμεν καὶ ἡμεῖς χάριτι καὶ φιλαν-

ст(ы)ря; да мы ж(е) послали с архимаритом в(а)шимъ Дионисиемъ  
иныхъ книгъ 14, да с нимъ же послали св(я)тую десную руку иже во  
св(я)тыхъ св(я)щенном(у)ч(е)н(и)ва и чудотворца Василия еп(и)ск(о)па  
Амасийскаго, и привезли ея к великолѣпному в(а)шему ц(а)рствію. А  
мы с тою св(я)тою рукою хаживали в миру, осв(я)тя воду с нею, и  
изчезала всякая гадина в полях, сѣмя ядущее саранча, мыши и вся-  
кая иная гадина, и збирая мы с православныхъ хр(и)стіян много м(н)-  
л(о)ст(и)ны; а надѣяся на преславное ваше ц(а)рствіе, — того ради по-  
слали к в(а)шему ц(а)рствію. И н(ы)не послали с приезжающимъ архи-  
маритомъ со иноко-св(я)щеннымъ г(о)с(по)д(и)номъ Исакомъ мощи св(я)-  
таго Еустаѳа; да воспріимеши тѣ мощи с вѣрою и со бл(а)гоговѣніемъ  
того св(я)таго Еустаѳа помощникомъ и заступника во время борения  
воинскаго дѣла, аки воина; того ради тѣ мощи послали ко св(я)-  
тому в(а)шему ц(а)рствію. Посемъ Ц(а)рь ц(а)рствующимъ и Г(о)с-  
(по)дъ г(о)с(по)дъствующимъ Г(о)с(по)дъ и Б(о)гъ н(а)шъ Исъ Хр(и)-  
стосъ и м(о)л(и)твами пресв(я)тые Б(огоро)д(и)цы отн(ы)не и до вѣка  
сохранить и соблюдетъ л(а)рствіе в(а)ше до старости глубины в мире  
и во бл(а)годенствіи в н(ы)нешнемъ вѣцѣ; а в будущемъ вѣцѣ сподобитъ  
тя наследника ц(а)рствія н(е)б(е)снаго со св(я)тыми и Б(о)гомъ вен-

θρωπία τοῦ αὐτοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ Θεοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ πρεσβεία καὶ ἰκεσίαις τῆς Θεοτόκου. Ἀμήν.

+ Οἱ τῆς ἱερᾶς βασιλικῆς μονῆς τῶν ἰβήρων προηγούμενοι, ἱερομόναχοι, καὶ μοναχοὶ καὶ δοῦλοι τῆς ἀγίας βασιλείας προσκυνοῦμεν τὴν ἀγίαν καὶ θεόστεπτον βασιλείαν σου.

чанными ц(а)ри с Костянтином и с Θεодосием да сподобимся и мы бл(а)годатием и ч(е)л(о)в(ѣ)волюбием его Г(о)с(по)да н(а)шего і Б(о)га Ис̄а Хр(и)ста, м(о)л(и)твами і заступлением пр(е)ч(и)стые Б(огоро)д(и)цы. Аминь.

А внизу приипись:

Св(я)тыя ц(а)рския великия обители Іверской бывшиі ягумены св(я)щенно-иноки, старцы всѣ о Хр(и)стѣ братия молят рабски і поклоняемся св(я)тому и Б(о)гом(ъ) венчанному в(а)шему ц(а)рствию.



## 5.—1654 года 16 іюня. Грамата Аѳонскаго протата къ патриарху Никону.

*Грамата эта въ подлинникъ въ русскіхъ архивахъ не сохранилась. Печатается по списку, находящемуся въ рукописи, писанной въ 1654—1656 г. въ Аѳонскомъ Хиландарскомъ монастырѣ, принадлежащей нынѣ Сербскому Ученому Обществу въ Бѣлградѣ. Содержаніе этой рукописи впервые сдѣлалъ извѣстнымъ Ст. Новаковичъ, помѣстившій въ 25-й, (новой ряда—8-й), книгъ „Гласника Сербской Ученой Друштва“ (стр. 19—63) очень подробное ея описаніе, въ которомъ напечаталъ и текстъ настоящей граматы (стр. 55). Отсюда послѣдняя была перепечатана въ „Чтеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“ за 1871 г. кн. I, стр. 204—206. По словамъ Новаковича, буквально точно такого же содержанія была и другая грамата къ царю Алексѣю. Въ русскіхъ документахъ сохранилось только одно краткое свидѣніе о ней. А. М. И. Д. греческія дѣла 7163 г., дѣло № 6. См. выше въ примѣчаніяхъ къ сей главѣ. Грамата перепечатывается изъ Гласника.*

..... ѿ великаго скетителства тѣ къ нашему смиренію посланное писаніе, рѣкою прѣподобнаго и всеустьиваго старца господина Арсенія пріемше и съ подобающимъ благоговѣніемъ проуетше, вса по рѣдѣ разумахѣмъ, скетителства тѣ еже ѿ божьствныхъ книгъ тыщаніе и еже къ намъ пастырское тѣ любленіе, ихъ же ради вси единодушно, благодареніе вснахѣмъ прѣмоудромъ промыслнику нашему Богу, благозволешомъ та пастира быти словесному егѣ стаду и светому тѣ повелѣнію оусрѣднѣ поклѣннихѣмъ се и всакое радости духѣвныя испльннихѣмъ се. Разумѣше твою юже по Богу ревность и о божьствной прѣмоудрости възмыслие сего ради по светому тѣ повелѣнію радостною душею всаки монастырь къждо показахѣмъ свое книжное скровище, иже ѿ влшего скетителства посланному прѣподобному Арсенію. Онъ же самъ своею рѣкою нзбралъ есть божьствныя книги ихъ же възхотѣ и обрѣтоше се услом .уун. (498) книгъ и даль есть намъ .гѣф. талерѣвъ и ѿ сорокъ гарнистанъ за .пѣф. талерѣвъ. Мы же льбезно и уѣстно съ миромъ поустихѣмъ его къ благоуствному царю нашему Алексію Михаиловную и къ твоѣму великому скетителству носа мно҃го богатство божьствныхъ книгъ. Богу молеше се непрѣстанемъ, да мирно его съхранитъ и здрава съ смѣ божьствнымъ богатствомъ аггелосіателному тѣ образу радостна прѣдстантъ, да сіе видѣвъ радости небесныя испльниши се и о насъ смѣренныхъ божьствныхъ роуцѣ твои къ Богу въздеждеша проса мно҃сть и миръ и панифѣокъ свобожденіе. Се наше еже къ великому тѣ скетителству бл-



гопокорное послышаніе покажахомъ, нъ вѣждь (ѿ прѣосвещеннаа главо) яко клетвъ каамн оутвержденнѣ ѿ блаженныхъ ктиторѣ нмамы ѿ ста-  
жлвннѣхъ и прѣдавннѣхъ сіа божьственаа кннги божьствннмъ монасты-  
ремъ светое аѳонскоа горы, да никтоже дръзньсть нзносити ихъ ѿ све-  
тые горы. Мы же нзвѣсно вѣдоуще непоколебннное оутвержденіе юже  
къ Христа Бога нашего вѣрѣ вашего православіа и о божьствннхъ дог-  
матѣхъ съкрышенное истннное мѣд'ованіе, ихъ же ради растеть и мно-  
жить се (акоже прѣмоудрымъ ти словомъ намъ яко пастырь сказаъ еси),  
и паучь слынца сіаеть ваше православіе, и божьствннхъ дарѣвъ оумноже-  
ніе тоунтъ непрѣстанно, радоюще се и веселеще са акы самн суще,  
поннеже о Христѣ всен едно есмы, бога прославляемъ нже тако благо-  
колнншомъ съединити насъ съединеніемъ непороуныа вѣрѣ еаже ради  
прѣ(с)тоупити завѣщаніе блаженныхъ ктиторѣ нашнхъ дръзньхѣмъ и бо-  
жьствннѣмъ ти новельнню повнннвше са оутверженіа ради православіа  
и мнѣгыхъ ради доущь спасеніа и истнннма ради любве юже нмами къ  
правовѣрнѣмъ и Богомъ вѣнуднѣмъ нашемъ царѣ Алехію Міханловнную,  
всеса Россіи самодръжцѣ и къ велнкомъ ти светительствѣ дадохомъ сіе  
божьствннхъ кннжь скровнще. Н се слышдохомъ яко хочеть светнтел-  
ства ти благое пронзволеніе тышаніе сътворити въ еже прѣводити снхъ  
по словенскомъ нзмыкѣ, и мы о семъ благоколнмъ всѣхъ благнхъ датель  
Богъ да нспншнть нсплннтн са светнтелства ти благомъ пронзволенію  
по волн его скетон. Нъ къ кратцѣ хочемъ нѣуто въспомннати твоен прѣ-  
мѣдростн.... *(слѣдуетъ просьба о милостынѣ. Послѣ этого):...*

...нъ молимъ всен коупно трос велнкое светнтелство, прѣвѣдннцн  
хотаціи прѣководити сна кннжы да боудутъ истннннн православінн, да не  
боудутъ кацн ѿдѣлами окусею кожей, растрѣзаноше и раставвающе ко-  
годѣхновеннаа словеса по скоемъ ихъ зловнню, да не боудутъ напоени  
ѿ моутнаго и смраднаго потока латннскаго глаголю богомрѣзскаго моуд-  
рованіа и т. д. ...

ѿ светла аѳонскаа горы, мѣсеца іюуніа .сі. лѣта господннмъ тысоуцн-  
нагѣ шестѣ сътнагѣ .н. устѣрѣтагѣ.



6.—1654 г. ноября 6. Грамата нъ патр. Ниноу Аѳонскаго Хиландарскаго монастыря настоятеля и братѣмъ съ архимандритомъ Теодоромъ просительная, дабы онъ исходатайствовалъ у государя ихъ обителю милостивно за разныя книги, славянскія и греческія, изъ ихъ монастыря старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ взятыя.

Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ на славянскомъ языкѣ А. М. И. Д. подъ № 44. Въ началѣ грамоты съ боку ея изображеніе креста

съ словами іс̄ хс̄ ніка, расположенными слѣдующимъ образомъ: 

|     |     |
|-----|-----|
| іс̄ | хс̄ |
| ні  | ка  |

въ концѣ грамоты большая черная печать. На оборотѣ грамоты позднѣйшая помѣта: „изъ монастыря Хиландаріева, что в Аѳонской горѣ о м(и)л(о)ст(ы)вѣ за взятые исъ того м(о)в(а)ст(ы)ря книги 1656 году ноября 6“.

”Иже въ вѣсти Прѣтагъ Дѣа живущомъ, рѣмолагномъ и Апѣо съпрѣ-  
стономъ, Бгѣо избраннымъ пастыремъ и оучителю Словеснѣа стѣда Хѣа. все-  
стѣйномъ и прѣвеликомъ стѣлю кѣр Никонъ, мѣтѣю Бжѣю патрїархъ бгѣо-  
хранѣмаго и прѣсвѣтлаго града Москвы, нова Рѣма, и вѣсѣн Рѣсѣн, и  
прѣ. и на смѣреннѣа сгѣо уѣдѣо мѣтѣномъ оѣрѣ и жаловѣтелю о Гѣн рѣдо-  
вѣтисе. Иже въ стѣн горѣ Аѳѣсѣнѣа, цркваа и сѣсѣннаа обѣтѣль стѣго Су-  
меѣна мѣротѣца, и стѣла Сѣвкы уюдогѣрѣца, лаѣра сѣрѣска. монастѣн Хи-  
ландарѣ. хра̄ ѣже въ црковѣ Кѣведѣнїе прѣстѣе вѣлїе нашеѣ бѣе. тоѣже  
обѣтѣлн смѣреннѣа архимандрїи Кїкто іеромона̄ и въ сѣсѣннѣа съборѣ о  
Хѣа вѣртїа. съпрѣтаїе роуѣа и колѣнѣ прѣклонїше нїско уѣло бѣе. и по-  
клѣмаѣсе тѣосѣмъ прѣвѣнншомъ стѣствѣ, и мѣн иже въ Тѣрѣн сѣлѣнмаго  
Бѣа, и прѣтѣю Бжѣа и прїподѣу Мрїю, и вѣсѣхъ стѣхъ. да подѣ Гѣ Бѣ  
прѣвеликомъ тѣ стѣствѣ, бѣгоднѣствѣс съ бѣгопослѣнїеїс, и на вѣлїи  
искѣднїиѣ и вѣлїи тѣмнїиѣ, свѣтлѣс ѣдольнїе и побѣдѣ, въ нѣсправлѣнїс  
и наѣанїе словеснѣа ѣкѣцѣ Хѣа, и на̄ въ нѣмощѣ и застѣлїеїс. Бѣа бѣга-  
гѣо вѣлїтїю и прѣмысло, тыранїеїс и оуѣрѣдїс вѣлїкѣ тѣ стѣства, ѣ скрѣ-  
внїсѣ прѣвѣрѣстн, вѣїтї стѣлю, повѣлѣнїю, ѣ велїкаго гѣна црѣа, прїнїкнїѣ  
въ сїю стѣю горѣ, ѣ вѣзѣскнїн бѣтѣвнѣ кнї, сгѣоїе рѣа̄ вѣсн живѣцїен  
въ нїен, рѣдѣстїю вѣзрѣдовѣнїс, прѣмыслїтелѣа Бѣа, ѣ сѣ велїн прѣсѣл-  
внїсѣ, съ нїмїеїс и мѣ иже словескѣ дїалектѣ Творѣа сѣлѣвѣен, вѣсн-  
коѣ рѣдѣстн нѣсплннїсѣсѣ, наїсѣ уѣнагѣо монастѣра кнїжноѣ скрѣвнїсѣ.  
свѣтл... ѣвѣрѣзше, свѣкоднѣо, иже ѣ прѣвелїкѣ тѣ стѣства послѣноѣмъ  
нѣскоѣномъ моѣжѣ Арсенїю старѣа, вѣхѣ сѣтѣворнѣо. ѣнїе вѣноѣтрѣ скрѣ-  
внїсѣа бѣтѣвнѣ кнїгѣ бѣвѣ, вѣсѣа по рѣдѣу нѣспн̄но сѣгледѣа, юїе вѣсхѣтѣ  
нѣзѣра, и свѣнствѣноѣю скѣю рѣкоѣю на крѣн кнїгѣ наурѣтѣа, ѣсѣбѣ ѣ  
ннѣа постѣвн. мнѣжѣства же рѣа̄ кнїгѣ, иже нѣзѣсѣ ѣ сѣсѣ горѣ, нѣоѣдѣо

носите се и нашии книгѣ разсудѣ, покеле на сами собою носити къ превеликомъ ти стѣствѣ. сгоже повелѣнїю баголюбно покорнѣши, потроуднхѣ о хѣ братїю нашу. гдню грѣба поклонника, и цркве нѣнѣе прѣваго архимандрїа<sup>79)</sup>, Феодора іеромонаха, и брата егѣ по пѣти Теофіма іеромонаха, и савгѣ Ограда носити (ѡ утѣнаго наше монастыра нже ѡ прѣвнѣ Арсенїа избранные книги, нже и нмена кѣмѣ превеликомъ ти стѣствѣ словескы книги сіа соу. шестоднѣвникъ. Іовъ прѣвнѣ, Дїонусїе ареопгитъ. пррѣустко Іосѣево. Григорїе бгосло, уетѣри Златоу гѣ. Законни великы. стѣ Нико. стѣ Панкратїи. подражанїе птїуе. грѣускыи же сѣмь.) къ багоутѣномъ црѣ. и къ великомъ ти стѣствѣ, по вѣшемъ оуказѣ. нже ꙗко кѣтѣныи прѣвротн скрѣнцѣ прїе, мѣтѣв боу утѣнѣ нашей обнѣтън. и ꙗко усдолюбн и странолубн, крокы ти нрѣко кроць прїимн сію братїю нашу. и страйолѣпно прѣвнокѣ и топлѣ исходатѣ къ пракслѣномъ црѣ, да мѣтїю и цѣротѣми прїзрн на утѣнѣю нашу обнѣтън, кѣмѣ бгомолю. и сѣ вѣдомо творн стѣмъ ти стѣствѣ. ꙗко не дано бы на ннѣтоже ѡ пожалованїа, еже послѣ багоустѣнкѣ црѣ, и превеликое ти стѣство. нже за сіе книги, еже послахо ннѣ по братїѣ нашн, оню ннѣкакоже ннѣтоже. сего рѣ прїпѣюще къ утѣнѣ стѣпа стѣства ти и сѣ сѣзѣмн мѣнсе. не ѡвратн лнцѣ твоѣ ѡ мѣнїа нашегѣ, нѣ багослово къспомѣнн самодръжаномъ црѣ. да помлѣе на оуѣвгѣ сконнн цркыи цѣротѣми, и помѣжѣ на къ вѣдѣ нашн. ꙗко ѡвѣсоудѣ сѣгнѣтаемсе, ѡ мѣра и ѡ сѣ, нѣнѣстн бѣды и скрѣбн поѣмѣе по всѣ днн, и нн ѡкоудѣ поѣмѣе ползунтн надѣесе, и ѡ зѣлѣ свобожѣнїе. тѣюю по Бзѣ, твоѣ стѣ ходѣтанствѣ и пособїе, ѡ подѣтанѣе деснїца прѣмѣтѣнѣншагѣ црѣ. и сѣнко настѣкн те дѣх стѣ, подѣн и цѣрѣю сн мѣтїю, къ вѣунѣю пѣмѣ кѣжѣнагѣ ти нмен, еже и помнѣнаемо сѣ по всѣ днн на късѣко правнѣло цркѣное, и помнѣнаемо боудѣ вѣ кѣкы дондѣе ностѣн сіѣ стѣла обнѣтън. късе бѣ упѣванїе наше къзлѣожнѣ на стѣскѣю ти мѣтѣ по Бзѣ, нже ꙗко кѣлѣ кѣкъ къ дѣлѣолѣтнѣ зрѣкнн да сѣблѣюдѣ стѣскѣ ти вѣрѣ и црѣткїѣ нѣнагѣ наслѣннѣка бытн спѣ бн та сѣ лнкы всѣмн стѣмн, и на смѣреннѣ помлѣе багопрїѣтѣнѣмн ти мѣтѣмн вѣ кѣкы, аминѣ. писѣно вѣ стѣнѣ Аѣѣсїѣнѣ горѣ. вѣ лѣто бытѣа зрѣд. мѣа нѣѣврїѣ 5 днѣ.

(Печать).

+ Сѣмрѣнѣ архимѣ и цркѣ и сѣнѣныи обнѣтън хѣладѣра Кнѣто іеромѣ сѣ братїею, великѣ ти стѣства бгомѣ.

*На оборотѣ:* Всѣстѣншомъ превеликомъ стѣю кѣр Нїконѣ, мѣтїю Бжїею патрїѣрхѣ бгѣхраннѣмѣ и прѣсѣвѣтлѣ грѣдѣ Москкы и всѣей Рѣсїн, и прѣ. вѣ прѣтѣнѣнѣ егѣ роуцѣ подѣтн.

<sup>79)</sup> Это слово написано по подчищенному.

7.—1654 г. ноября 10 д. Грамата къ царю Алексію Аѳонскаго Павловскаго монастыря настоятеля и братіи съ архимандритомъ Іоасафомъ (Іосифомъ), коюю, благодаря за полученную ими государеву милостыню, просятъ за взятія у нихъ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ славянскія книги еще пожаловать милостыню.

*Подлинная грамата въ числѣ греческихъ грамотъ на славянскомъ языкѣ А. М. И. Д. подъ № 45. Въ началѣ, какъ и въ предыдущей грамотѣ,—изображеніе креста съ тѣми же словами; въ концѣ—печать. Списокъ грамоты, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ, см. въ греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. за 1663 годъ д. № 22 (Пріѣздъ въ Москву архимандритовъ Аѳонскихъ монастырей...). На оборотѣ грамоты позднѣйшая пометка: „грамата по-русски къ ц(а)рю Алексію Михайловичу из м(о)в(а)ст(ы)ря Павловскаго болгарскаго со Арсеніемъ старцемъ, посланнымъ во Аѳонскую гору для собранія книгъ древняго перевода“. „1656 году ноября 10“.*

Блгоуѣникомъ прѣсвѣломъ и въ Хл' Бл' блговѣрномъ, и многѣ земельныѣ црси прѣвѣлишномъ црѣ, свѣтломъ скиптрѣ стѣи и православыи кѣры Хл'и и уаукой жизни промыслителю, и въ поу' иже къ горній блгоуѣстіа ра' прѣводителю, едѣному правосѣрномъ и блговѣнннмомъ црѣ гдрю Алѣхїю Мїханловнннмъ, великомъ кнѣзю владїмерскомъ, црѣ москѣоскомъ. и кѣсен рѣсїи самодрѣцѣ. и нннѣ многѣ цртѣи и гдртѣи гдїннѣ и облѣдателью. наипауеже смѣрсннн на' тогѣ цртѣиа блгомѣнѣ великомъ оутѣшнтелю и жалокѣтелю. и иже пауе саїца ѡко блгоуѣстіа свѣтлѣ сімошомъ свѣтѣ. вѣтвнннн рѣннстїю и православною вѣрою кѣоромъ Кѣнстантїнн нѡкѣ Рїма, блгохраннмаго и прѣсвѣтлѣ грдда Москвы, и ѡ блжїаго промысла стѣ дхѡмъ съблѣдѣемомъ блговѣнннмомъ црѣ, въ оутѣрѣженїе хѡнменннтѣ людсїи, и похвалѣ всѣ православыи, ѡ Гї рѣдоватнсе. Мншншннн жїтелїе стѣе лѡѡскїе горы цркїе и сїрсннннн облѣтѣлн, моннстїра глѣмѣ стѣ Пѣвѣ. въ немѣже є храмъ стгѡ и слѣагѡ повѣдоноца великоїмѣка Геѡгїа, смѣрсннн днкен' Ананїа іеромонѣ, сїрсннннн, старїи, дїаконн, и всѣ ѡ Хл' братїа, въ многѣ смѣрсннн сїпрѣтѣвшн роуїѣ и колѣнѣ прѣклонншн ннзко уѣло блсѣи и поклїннсснсе твоѣмъ прѣсвѣтломъ цртѣїю. вѣкоупѣже и мѣннмъ Гѣ Бл' и Сїса нашегѣ 'Гс' Хл'. и прѣутѣю єгѡ мѣрѣ вѣнн и прнѡдѣв Мрїю. и всѣ стѣе. ѣмо да подд[рѣ Гдѣ]"<sup>40)</sup> Бл'

<sup>40)</sup> Слова, заключенныя въ этихъ скобкахъ, вслѣдствїе порчи подлинной грамоты не сохранившїяся до нашего времени, заимствуются изъ списка грамоты Посольскаго приказа.



престо́ло. нѣо́ вѣса́ ви́дещее́ о́ко ни́дѣи, скрѣ́енъ и́ вѣды́ и́ ни́реть нѣи́въ  
 нѣже́ ра́ и́ [цр̀кони]е́ съсоуд[ы] тѣ́скаго́ ра́ дьга, въ роу́ка тѣ́скы́ и́ жи-  
 до́скы́ дадохѡ́. и́ ни ѡ́кѣдѣ́ ѡ́тѣнѣ́нїе́ и́ ма́ть уа́сѣ, ты[мо] ѡ́ свѣ́таго́ ти  
 цр̀т]вїа. а́ще бо́ и́ къ си́цеки́ вѣдѣ́ страждѣ́ ѡ́ неусты́нкы́, нѣ́ оу́срѣ́ною  
 дѣ́лю и́ не прѣ́стаймы́и [мѣ́ткани днѣ́ и] но́щѣ́ ма́н прѣ́сѣ́лаго́ Кѣ́, ѡ́  
 свѣ́тло́ ти цр̀т]кѣ́и да възвѣ́стуй сѣ́ и́ просла́ви къ вѣ́ныи́е ро́ды. Си́це  
 ма́нсе, въ[седе]рѣ́жани[ны] цр̀ю, съво́ри съ ма́н ма́ть, и́ не ѡ́врати́ ли́це  
 твоѡ́ ѡ́ на́, ты бо́ е́си прѣ́вѣ́жище́ и́ ма́ть на́ша и́ на тко́е цр̀ко́е вели́чу-  
 ствїе́ ѡ́покас по́ вѣ́зѣ, и́же ѡ́ко цр̀ь цр̀т]кѣ́ющїи́, и́ съдрѣ́жнѣ́ всѣ́ да съхра-  
 ни́ свѣ́тлоѡ́ ти цр̀т]ко́ ѡ́твѣ́жено въ вѣ́кы, сподо́бѣ́ма те́ и́ свѣ́тлыи́ жи́ни  
 къ цр̀т]кѣ́и своѡ́, ма́тани бѣ́да и́ стѣ́но́ вели́комуче́ника геѡ́ргїа, и́ всѣ́ стѣ́  
 въ вѣ́кы, а́минь. пи́саны ѡ́ стѣ́ны ѡ́сѡ́скоа́ горы́, ма́ца но́скрїа́, і́ днѣ́. въ  
 мѣ́то бытіа́ зрѣ́д.

+ Свѣ́рѣны́ днѣ́енъ цр̀кы́е и́ сѣ́ренны́е ѡ́бнѣ́тали стѣ́ Па́ла, Ана́нїа  
 іеромо́ша. съ бра́тїе<sup>о</sup> ра́бнъ и́ вѣ́гомѡ́ цн прѣ́сѣ́ла́ ти цр̀т]вїа.

**8.—7164 г. марта 25.** Дѣло по челобитью грека Ивана Панкратьева на келаря Арсенія Суханова въ неуплатѣ ему за работу въ бытность его съ нимъ въ Аѳонской горѣ.

(А. М. И. Д. *Греческія дѣла 7164 г. д. № 21*).

Ц(а)рю г(о)с(у)д(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михайловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержцу бѣет челом древней твой ц(а)рьской работникъ, слуга Гроба Г(о)с(по)дня, гречанин Ивашко Кондрат(ь)евъ (sic). Работал я тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, с кѣларем с старцом с Арсением в Молдавской земли, и в Мыт(ь)янской, и во Св(я)той горѣ Аѳонской и во Ц(а)реградѣ, с твоею г(о)с(у)д(а)р(е)вою казною туды ѣдучи і назад, и берегъ твою г(о)с(у)д(а)р(е)ву казну, и работал тебѣ, г(о)с(у)д(а)рю, и с работники своими два годы; и в той, г(о)с(у)д(а)рь, работе за твоим г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ дѣлом учинилос(ь) мнѣ, работнику твоему, харчей и протори бол(ь)шіе, и одолжал бол(ь)шними долги. М(и)л(о)с(е)рдный г(о)с(у)д(а)рь, ц(а)рь и великий кн(я)зь Алексѣй Михайловичъ всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ! Пожалуй меня стараго и древнего своего ц(а)рьского работника для своего ц(а)рьского многолѣтнего здоровья и за мою многую работишку и за раден(ь)е к тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, что я работал тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, в Молдавской земли, и в Мыт(ь)янской, и во Св(я)той горѣ Аѳонской, и во Ц(а)реградѣ, и дорогою и с работники своими, своимъ цар(ь)ским жалован(ь)емъ, чемъ тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, о моей бѣдности В(о)гъ бл(а)говолит, чемъ бы мнѣ, бѣдному, вспомогнутися и долгъ свой заплатит(ь). Ц(а)рь, г(о)с(у)д(а)рь, смилуйся, пожалуй.

*На оборотѣ помѣта.* 164-го еевраля въ 7 день г(о)с(у)д(а)рь пожаловал, велѣл выписат(ь).

Ц(а)рю г(о)с(у)д(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михайловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержцу бѣет челом работникъ твой ц(а)рьской и древний слуга Гроба Г(о)с(по)дня—гречанин Ивашка Понкрат(ь)евъ. По твоему г(о)с(у)д(а)р(е)ву указу и по указу св(я)тейшаго Нивона патриарха был в Волоской землѣ въ Ясе городе старецъ Арсений для твоего ц(а)рьскаго и для патриарша дѣла. И ис тово, г(о)с(у)д(а)рь, Яса города взял он, старецъ Арсений, меня, работника твоего, с собою, знаячи меня, для того, чтоб я, иноземецъ, послужил и поработал тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю, дорогою ѣздя с нимъ старцом вмѣстѣ. И я, работникъ твой, помня к себѣ

твою ц(а)рьскую неизреченную великую м(и)л(о)сть и жалован(ь)я, того старца Арсенія не ослушался. И взялъ я с собою изъ Яся города ч(е)л(о)в(ѣ)ка своево и двух лошадей своих, с тѣмъ старцом Арсеньемъ для твоево ц(а)рьскова дѣла ѣздилъ своими протор(ь)ми. И был с нимъ в Молдавской, и в Мыт(ь)янской землѣ, и во Св(я)той горѣ Оеонской; а ис Св(я)тыя горы Оеонския возвратяся мы назад, с нимъ же, старцом Арсеньемъ, был я, работникъ твой, во Царѣгородѣ, а ис Царягорода назад до Яся города. Во всѣхъ в тѣхъ городахъ я, работникъ твой, тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, служилъ и работалъ с великимъ радев(ь)емъ, вѣрою и правдою, и в твоей г(о)с(у)д(а)р(е)ве казнѣ радѣлъ, что онъ, старецъ Арсеней, мнѣ приказалъ, то я работал все не ослушка; и от Яся города волокся до Москвы своими протор(ь)ми. И в тѣхъ, г(о)с(у)д(а)рь, поѣздывахъ мнѣ, работнику твоему, с челядникомъ и з двоими лошед(ь)ми учинилос(ь) убытку в протравѣ 300 рублей; и тѣхъ, г(о)с(у)д(а)рь, убытковъ моихъ ис твоей г(о)с(у)д(а)р(е)вы казны мнѣ, работнику твоему, не выдано и за работишку свою твоимъ ц(а)рьскимъ жалован(ь)емъ не пожалованъ, и н(ы)не мнѣ в свою землю поднятца нѣчемъ. М(и)л(о)с(е)рдый г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь и великій кн(я)зь Алексѣй Михайловичъ всеа великия и малыя и бѣлыя Росиіи самодержецъ! Пожалуй меня, работника своево, вели, г(о)с(у)д(а)рь, мнѣ тѣ мои дорожныя протори, что я ѣздилъ изъ Яся города в Молдавскую, и в Мыт(ь)янскую землю, и во Св(я)тыя горы, и во Цар(ь)городъ и назад до Яся города, что мнѣ учинилос(ь) проторей в 9 м(ѣ)с(я)цовъ 300 рублей, ис своей г(о)с(у)д(а)р(е)вы казны выдать и за мою работишку пожалуй меня работника своево своимъ ц(а)рьскимъ жалован(ь)емъ сверхъ тѣхъ проторей моихъ, какъ тебѣ, м(и)л(о)с(е)рдому и праведному г(о)с(у)д(а)рю, Б(о)гъ известить; а я, работникъ твой за твою ц(а)рьскую неизреченную великую м(и)л(о)сть и вперед(ь) радъ служит(ь) и работать тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю, вѣрою и правдою вѣчно. Ц(а)рь, г(о)с(у)д(а)рь, смилуйся.

*(Подписи патр. Антиохійскаго Макарія—по арабски и друиыиъ мизъ по гречески. Помѣты никакой нѣтъ).*

Ц(а)рю г(о)с(у)д(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михайловичу всеа великия и малыя и бѣлыя Росиіи самодержцу бьет челомъ работникъ твой г(о)с(у)д(а)р(е)въ и древній слуга Гроба Г(о)с(по)дни греченинъ Ивашка Панкрат(ь)евъ. Билъ челомъ я, работникъ твой, тебѣ, г(о)с(у)д(а)рю, и подалъ челобитную в Посол(ь)скомъ приказѣ о проторахъ, что я ѣздилъ старцамъ Арсеньемъ для твоіво г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла, и испроторился; и по той, г(о)с(у)д(а)рь, челобитной твоего г(о)с(у)д(а)р(е)ва милостиваго указу нѣтъ, и тотъ, г(о)с(у)д(а)рь, старецъ Арсеней



и(н)не здѣс(ь) на Москвѣ. М(и)л(о)с(е)рдый г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь и великий кн(я)зь Алексѣй Михайловичъ, всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ! Пожалуй меня, работника своѣго, вели, г(о)с(у)д(а)рь, против моѣво челобит(ь)я того старца Арсен(ь)я в Посол(ь)скомъ приказе допросит(ь) или к нему о допросе послат(ь) и о тѣх моих проторях свой ц(а)рьской м(и)л(о)ст(и)вай указ учинит(ь); а онъ, Арсеней, и(н)не здѣс(ь) на Москвѣ. Ц(а)рь, г(о)с(у)д(а)рь, смилуйся, пожалуй.

*Помѣта на оборотѣ:* 164-го марта въ 25 день г(о)с(у)д(а)рь пожаловал, велѣл допросит(ь) келаря Арсенія—что ево служба и какие ему убытки учинилис(ь) и отчево—от того ли, что он с нимъ Арсением в Турской земли в дороге былъ, и какая ему от него в дороге была помощь, и, допрося, выпишет(ь) в доклад.

164-го марта въ            де. Живоначал(ь)ные Тро(и)цы Сергиева м(о)н(а)ст(и)ря келарь Арсеней сказалъ: в прошлом во 162-мъ году по г(о)с(у)д(а)р(е)ву ц(а)р(е)ву и великаго кн(я)зя Алексѣя Михайловича всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержца указу и по бл(а)гословенію великаго г(о)с(у)д(а)ря св(я)тѣйшаго Никона патриарха московскаго и всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи послан был я во Св(я)тую гору купити греческих кн(и)гъ; а для тоѣ покупки даво было мнѣ г(о)с(у)д(а)р(е)вых соболей на три тысяч рублевъ. И какъ я приѣхал в Волоскую землю, и чаял тут сыскат(ь) торгового ч(е)л(о)вѣ)ка греченина Фому Иванова, чтоб ѣхат(ь) мнѣ с нимъ в Ц(а)рьград для продажи г(о)с(у)д(а)р(е)вых соболей. А в то время было въ Ясах разорение и меж(ь)усобная бран(ь): греки все разбежалис(ь) от Стефана воеводы, а Оома Иванов такоже збѣжал; в Ц(а)рьград ѣхать было не с кѣм. А въ Ясах на соболи купца ни на один сорокъ не мочно было добыть: богатые все разбѣжалис(ь), а которые немногие и осталис(ь), и то все убогия. И м(и)л(о)стию всесил(ь)наго Б(о)га вложися мысль Стефану воеводе—исторговал у меня соболи; естли и дешевою ценою, тол(ь)во я и тому рад, потому что в то время страх был великой от воинских людей, от татар и от венгров и от меж(ь)усобия. А какъ бы воевода тѣхъ соболей не купил, и я говорил с ним, Иваном, чтоб он поѣхал со мною для продажи соболиной в Ц(а)рьград, потому что въ Ясах купца в то время отнюд(ь) не было—а какъ он г(о)с(у)д(а)рю поработает, и г(о)с(у)д(а)рь его работы да; ром не покинет. И он Иван положил со мною на слове, что онъ Иван готовъ со мною для продажи соболиной ѣхать гдѣ нибуди; а за работу со мною никакой рады не чивил, а говорил такъ: мнѣ де твое ничто

не надобно, и на харчѣ де я у тебя ничего не прошу; а какъ де буду на Москвѣ, и я де буду за то м(ш)л(о)сти просит(ь) у г(о)с(у)д(а)ря. И какъ я за соболи д(е)н(ь)ги у воеводы взял и поѣхал во Св(я)тую гору, и я за тѣм же его словом взял его с собою для толмачества турского языка, да и для того, что со мною была г(о)с(у)д(а)р(е)ва казна немалая, а ѣхал я Турскою землею в чернеческом образѣ, и какъ бы подмѣтили у меня д(е)н(ь)ги турки, ино бы отняли; а у торговых людей турки не отнимают. И у меня с ним было положено: какъ бы турки тѣ д(е)нги у нас подмѣтили, и ему было Ивану тѣ д(е)нги называт(ь) своими, а ѣдет будто за товаром. И такъ у нас с ним было положено. И ѣхал онъ на своих конѣх и на харчах до Св(я)тыя горы, а от Св(я)тыя горы до Ц(а)ряграда и до Волоской земли. И всего он был на своих харчах со мною в дороге 4 м(ѣ)с(я)ца, а 2 м(ѣ)с(я)ца жил он со мною во Св(я)той горѣ, пил и ел м(о)н(а)ст(ы)рьское; а коней у него двое было, и тѣ кони пришли назад до дому его здорово. И как я поѣхалъ из Ясъ к Москвѣ, и на дороге приѣхал к нам на стан ч(е)л(о)в(ѣ)къ его Костька на наемной своей подводе. И сказал он мнѣ, что он ѣдет къ Москве же; а про хозяина своего про него Ивана сказал, что он будетъ за нимъ сегодня на ночь или завтра рано. А ѣхал он дорогою, ставливался на особом подвории и с ынными своими товарищи, а со мною нигдѣ не ставливался. И наутрѣ на Цоцере в Волоском мѣсте ч(е)л(о)в(ѣ)ку его я говорил, чтоб он не ѣхал один, не дождався Ивана; и он сказал: я де дождуся во Угрѣеве. И в Угрѣеве я опять ему говорил, чтоб он не ѣхал дале того, а дождался б Ивана; и он сказал: в Рашкове буду дожидатися. И приѣхавъ в Рашков, с великим запрещением ему говорил, чтоб не ѣхал, дождался бы тут, потому что Рашков мѣсто многолюдное; и он и тут не послушал и поѣхал из Рашкова. И не доѣзжая мѣстечка Песчаное, поѣхалъ на своей наемной же подводе с товарищем своим иною дорогою, а я поѣхал на Балановку, гдѣ меня подводы повезли; и тот де его ч(е)л(о)в(ѣ)къ по се время нигдѣ не об(ъ)являлся, а, чаят(ь), пропал безвѣстно, потому что в то время по обѣ стороны были люди воинскія—с одну сторону от Умони татарове, а з другую сторону от Брянска стояли ляхи. А я, Арсений, ѣхал промежь их на Балановку, а ѣхал и ден(ь) и ноч(ь), прося у Б(о)га м(ш)л(о)сти, чтоб уйти. И тотъ ч(е)л(о)в(ѣ)къ его, чаят(ь), стоял, не вѣдаю, в котором мѣсте, дождался его Ивана; и он Иван въ Ясах замедлѣл, к нему не вскорѣ приѣхал. И на тѣ де мѣста после меня ударили с обѣх сторон татарове и ляхи, и тѣ мѣстечка разорили, пожгли, а людей посѣбли и поимали. А товар с

нимъ бы, не помню—в двухъ сопетрахъ или в одной; а вакой товаръ и наскол(ь)ко того не вѣдаю. То моя и скаска.

*По склейкамъ:* к сей своей скаске келарь Арсеней руку приложил.

Бьетъ челомъ г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михайловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержцу гречанинъ Иванъ Кондратьевъ: какъ де былъ в Молдавской землѣ в городе Ясехъ старецъ Арсеней для г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла, и из Яси де города взялъ с собою ево гречанина Ивана, чтобъ ему, г(о)с(у)д(а)рю, служит(ь) и работать. И онъ де Иванъ, надѣясь на г(о)с(у)д(а)р(е)ву м(ш)л(о)сть, с нимъ Арсеньемъ, взявъ с собою ч(е)л(о)в(ѣ)ка своего да дву лошадей, для г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла поѣхалъ; и ѣздилъ на своихъ проторѣхъ и былъ в Молдавской, и в Мутьянской землѣ, и в Аѳонской горѣ и во Ц(а)рьгородѣ, и работалъ де ему, г(о)с(у)д(а)рю, вѣрою и правдою и г(о)с(у)д(а)р(е)ве казнѣ прибыльъ учинилъ; и в той де поѣздке, что онъ ѣздилъ с нимъ старцомъ и приѣхалъ к Москве, учинилос(ь) ему убытку с лошада(ь)ми и с челядникомъ 300 рублей. И г(о)с(у)д(а)рь бы ево пожаловалъ своимъ г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ жалованьемъ, велѣлъ ему тѣ ево убытки, что ему учинилос(ь) в той поѣздке выдать и пожаловалъ бы, г(о)с(у)д(а)рь, своимъ ц(а)рскимъ жалованьемъ за его службу, какъ ему, г(о)с(у)д(а)рю, Б(о)гъ известитъ.

А подъ челобитною его руки Антиохійскаго патриарха Макария, Никійскаго митрополита Григорія, Иверскаго м(о)н(а)ст(ы)ря архимарита Дионисія и иныхъ гречанъ бел(ь)цовъ.

И в Посолскомъ приказѣ за службу ево выпишат(ь) нѣ ис чево, потому что старца Арсенія Суханова статейнаго списка в Посол(ь)скомъ приказѣ нѣтъ.

И про службу ево допрашиванъ Живоначал(ь)ныя Тро(и)цы Сергіева м(о)н(а)ст(ы)ря келар(ь) старецъ Арсеней Сухановъ.

И келарь старецъ Арсеней прислалъ о томъ скаску за своею рукою; а в скаске пишетъ: в прошломъ де во 162-мъ году по г(о)с(у)д(а)р(е)ву указу посланъ онъ былъ в Аѳонскую гору для покупки греческихъ книгъ и для иныхъ дѣлъ; а для той покупки дано было ему соболей на 3000 рублей. И какъ де онъ приѣхалъ в Волоскую землю, и тѣхъ соболей не продалъ, потому что было в Волоской землѣ разоренье; и в то де время приговорилъ онъ къ себѣ гречанина Ивана Кондрат(ь)ева, обнадежа ево г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ жалован(ь)емъ, чтобъ онъ ѣхалъ с нимъ для береженья г(о)с(у)д(а)р(е)вы казны и толмачества турецкаго языка в Аѳонскую гору и во Ц(а)рьгородъ. И онъ де Иванъ, по его Арсеневу обнадеживанью, ѣздилъ с нимъ в Аѳонскую гору и во Ц(а)рь-

город на своих харчахъ 4 мѣс(я)ца, г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ дѣломъ радѣл и г(о)с(у)д(а)р(е)ву казну он Иван берегъ.

И г(о)с(у)д(а)рю п(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михайловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодежцу гречанин Иван Кондрат(ь)евъ бьет челом, чтоб г(о)с(у)д(а)рь ево пожаловал за его службу своимъ г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ жалованьемъ, какъ ему, г(о)с(у)д(а)рю, Б(о)гъ известить.

А в прошлыхъ годѣхъ давано г(о)с(у)д(а)р(е)ва жалован(ь)я гречаномъ ц(а)регородцомъ за приѣздъ и за вести по 30 и по 40 рублей собол(ь)ми.

*По склейкамъ помѣта:* 164-го апрѣля въ 1 день г(о)с(у)д(а)рь пожаловал гречанина Ивана Кондрат(ь)ева, велѣл ему дат(ь) своего г(о)с(у)д(а)р(е)ва жалованья для его бѣдности и за его работу собол(ь)ми на 40 рублей.

Памят(ь) послана апрѣля въ 17 де.

## V. Приложения къ шестой главѣ.

### 1.—«Роспись новоправленнымъ съ греческихъ книгамъ.»

*Библиотека Московской Синодальной Типографіи. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 69, л. 79—81. Черезъ нѣсколько листовъ въ этой же книгѣ (л. 85 об. — 87) слѣдуетъ другая „роспись“ книгъ, изданныхъ при патр. Никонѣ, начиная съ 7160 года. По сходству ея съ настоящей росписью, ниже напечатаны ея свѣдѣнія только за 160 и 161 и., а за года 162—166 отмѣнены ея разночтенія противъ этой росписи; отсутствіе послѣднихъ означаетъ согласіе свѣдѣній въ обѣихъ росписяхъ.*

Роспис(ь) но(во)правленнымъ кн(и)гамъ, с котораго году начал(ь) правит(ь) в греческихъ и сколько которыхъ книгъ в которомъ году из дѣла вышли.

Во 162-мъ году <sup>81)</sup>:

Начаты печат(ат)ь служебники в поддѣсть 1200 книгъ, а додѣланы тѣ кн(и)ги в прошломъ во 164-мъ году еу(аг)ельскою азбукою.

Триоди посные <sup>82)</sup> 1200 книгъ.

Ап(о)ст(о)лы в дѣсть 1200 книгъ.

Скрыжалей <sup>83)</sup> 1200 книгъ.

Во 163-мъ году:

Ча(со)словцы <sup>84)</sup> в чет(ь) 1200 книгъ.

Во 164-мъ году:

Чинъ осв(я)щенія воды в навечеріи св(я)тыхъ Б(о)гоявленій 1200 книгъ.

---

<sup>81)</sup> Во второй росписи прибавлено: „кн(и)ги еу(аг)г(е)лія на престоліе в дѣсть, кн(и)ги часовники в чет(ь), кн(и)ги мненъ общи в дѣсть“. Служебники нѣтъ.

<sup>82)</sup> Ibid. прибавлено: „в дѣсть“.

<sup>83)</sup> Ibid. прибавлено: „в поддѣсть“.

<sup>84)</sup> Ibid: „часовники“.

Канунники в чет(ь) 1200 книг <sup>85)</sup>.

Діавонники в чет(ь) 1200 книг.

Во 165-м году <sup>86)</sup>:

Ірмологія в полдесть 1200 книг.

Буквары с тестоментами в чет(ь) 1200 книг.

Служебники в полдесть еу(аг)г(е)льскою азбукою 1200 книг.

Служебники ж в полдесть 2400 книг.

Во 166-м году:

Еу(аг)г(е)лія напр(е)столніе 1200 книг.

Псалтыри с слѣдованіемъ 1200 книг.

Псалтыри учебныя в полдесть 1200 книг.

Служебники <sup>87)</sup> в полдесть 2400 книг.

Во 167-м (году):

Потребники в десть 1200 книг.

Святцы с лѣтопис(ь)ю в чет(ь) 2400 книг.

Прологи с сентября по мартъ 1200 книг.

Во 168-м году:

Тріодя цвѣтныя в десть 1200 книг.

Прологи с марта по сентябрь 1200 книг.

Цвѣтники в чет(ь) библѣйною азбукою 2400 книг.

Псалтыри с слѣдован(ь)емъ 2400 книг в чет(ь), мѣлкой печати.

Канон(ни)ки в чет(ь) мѣлкою азбукою 2400 книг.

Во 169-м году:

Шестодневы на осмь гласов 1200 книг.

Часословцы в чет(ь) 1200 книг.

Псалтыри учебныя в полдесть 2400 книг.

Прологи с сентября по мартъ 1200 книг.

Потребники в чет(ь) мѣлкой печати 2400 книг.

<sup>85)</sup> Ibid. этой книги нѣтъ; вмѣсто нея числятся: „ки(и)ги служебники в полдесть“.

<sup>86)</sup> Ibid. числятся только: „ки(и)ги ірмологіи в полдесть, ки(и)ги служебники в полдесть“.

<sup>87)</sup> Ibid. служебники записаны три раза предъ евангеліямъ, послѣ нихъ и въ концѣ всего такъ: „ки(и)ги служебники в полдесть“.

## Во 170-м году:

Прологи с марта по сентябрь 1200 книг.

Житіе Николая Чюдотворца 2400 книгъ в чет(ь), мѣлкою азбукою.

## Во 171-м году:

Трїоди посные 1200 книг.

Шестодневы на осмь гласов 1200 книг.

Псалтыри учебныя в поддесть 1200 книг.

Еу(аг)г(е)лія напр(е)столніе 1200 книг.

Миней общіе мѣлкою азбуки 2400 книг.

## Во 172-м году:

Библіи мѣлкою азбукою 2412 книг.

Ап(о)ст(о)лы в десть 1200 книг.

Часословцы в чет(ь) 2400 книг.

О св(я)щенствѣ, мѣлкою азбукою, 2400 книг.

## Во 173-м году:

Бесѣды еу(аг)гельскіе на четьри еу(аг)елиста 1200 книг.

Псалтыри учебныя в поддесть 1200 книг.

Григоріа Названзіна 2400 книг.

## Во 174-м году:

Октаи на осмь гласов 1200 книг.

Жезль правленія 1200 книг.

Часословцы в чет(ь) 1200 книг.

## Во 175-м году:

Псалтыри учебныя в поддесть 1200 книг.

Ча(со)словцы в чет(ь) 1200 книг.

Миней с сентября 3 м(ѣ)с(я)ца 2400 книг.

Ефрема Сирина 2400 книг.

*(Дальше слѣдуетъ перечень книгъ, издаваемыхъ въ 176—182 годахъ, л. 81—82).*

*На лл. 86 об. — 87: В приказѣ книгъ печатнаго дѣла изъ книжныхъ докладныхъ выписокъ—которыя были кн(и)ги в выходе при бывшемъ Никонѣ патріархѣ—выписано:*

Во 160-мъ году:

Кн(и)ги часовники в чет(ь).

Кн(и)ги канонники в чет(ь).

Кн(и)ги тріоди цвѣтныя в десть.

Кн(и)ги псалтыри наложныя в десть.

Кн(и)ги псалтыри учебныя в полдесть.

Кн(и)ги ап(о)ст(о)лы в десть.

Кн(и)ги еу(аг)г(е)лія толковыя в десть.

Кн(и)ги правила с(вя)тых ап(о)ст(о)лъ и с(вя)тых о(те)цъ.

Кн(и)ги часословы в десть.

Во 161-мъ году:

Кн(и)ги часовники в чет(ь).

Кн(и)ги Еѳрема Сирина с аввою.

Кн(и)ги служебныя в полдесть.

Во 162-мъ году:

*(Разночтенія противъ первой росписи отмѣчены выше).*

*Оканчивается 166-мъ годомъ. Внизу отмѣчено: такову жъ выписку взялъ справщикъ Еуѳимей.*

**2.—1664 г. марта 6 д. Наказная память наборщикамъ (метранпажамъ) Москов. Печатнаго Двора Ѳед. Дементьеву и Ѳед. Минину о производствѣ работъ на Печатномъ Дворѣ.**

*Б. М. С. Т. Приходорасход. книги Печат. Двора № 69 (сборникъ указовъ), лл. 88—90).*

Лѣта 7172-го марта въ 6 де(нь) по г(о)с(у)д(а)р(е)ву ц(а)р(е)ву и великого кн(я)зя Алексѣя Михайловича всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержца указу памят(ь) книжного Печатнаго Двора Отворотней полаты наборщикомъ Ѳедору Дементьеву да Ѳедоту Минину. Въ н(ы)нѣшнемъ во 172-мъ году вѣдати имъ в Отворотней полатѣ и досматриват(ь) у всѣхъ четырехъ станов всякихъ чинов книгъ Печатнаго Двора надъ мастеровыми люд(ь)ми, чтобъ г(о)с(у)д(а)р(е)во книжное печатное дѣло было стройно во всемъ, и станы бы были всѣ починены, и азбуки были б на всякой годъ новыя переменены,



чтоб от азбукъ никакой порчи г(о)с(у)д(а)р(е)ву книжному печатному дѣлу не было; и наборщики бы набиралі с переводов слово в слово, и в числѣх не продѣлывалі, и строки и страницы дѣлали б противъ прежних лѣт, какъ было до морового повѣтрія, и чтоб размечалі хорошо, и строки противъ строкъ на оборотъ были б прямо, в запасѣх росписывалісь имянно, и кому терть виноварь, и тередорщичьи <sup>88)</sup> имяна во всякую страницу ставили. А того имъ досматриват(ь) накрепко, чтоб баты(й)щичьи <sup>89)</sup> чернила и виноварь в кипсѣях <sup>90)</sup> и на камени утиралі гораздо, и на страницы ставилі виноварь и чернила в мѣру, чтоб обходу и полусловицы и забому не было; а тередорщички б станы крѣпили гораздо, чтоб в дѣлѣ не дробыло; такъ же и бумага в кладі была бы стройна и не перемочена, и листы, кои будутъ из дѣла выходит(ь), приносить в привяз для досмотру всякого листа по листу от стану, и чтоб отнюд(ь) по землѣ не валит(ь) и не маралісь, чтоб были связаны стройно и на полатех, и олива и масло такъ же стояла б у мѣста, и листы б с веревокъ снималі во время и матцы <sup>91)</sup> и типпаны <sup>92)</sup> и грае(ь)и <sup>93)</sup> и марзаны <sup>94)</sup> были б во всемъ стройны, и суена и бумага в типпанах была б всегда. А по чередам мастеровые люди всегда были у своих листов сполна по четыре ч(е)л(о)в(ѣ)ка, а один бы за двух отнюд(ь) не дѣлал, и пьяные такъ же отнюд(ь) бы не дѣлали, и денщики поочередно всегда былі готовы; а кто для своей нужды за себя найметъ прибылого или мѣстного дѣлат(ь) или дневат(ь), и он бы вѣстно чинил имъ же наборщикомъ, Федору Дементьеву с товарищемъ, чтоб г(о)с(у)д(а)р(е)во становое печатное дѣло, опрочъ гулящих дней, отнюд(ь) ни за вѣмъ не стояло б. А на(д) денщиками смотрит(ь) накрепко,

<sup>88)</sup> Тередорщикъ—печатникъ. См. В. Е. Румянцев а—„Иванъ Федоровичъ, первый русскій книгопечатникъ“, М. 1871 г., стр. 16.

<sup>89)</sup> Батырщичъ—набойщикъ или накладчикъ краски на литеры. См. *ibidem*, стр. 16—17.

<sup>90)</sup> Кипсѣя—посудина и столъ съ печатальными чернилами. См. В. И. Далая Толковый Словарь великорусскаго языка, т. II, стр. 723.

<sup>91)</sup> Маца—кожаный, набитый шерстью, мѣшечекъ съ рукоятью для набивки краски на литеры. См. В. Е. Румянцев а о. с., стр. 17.

<sup>92)</sup> Типпанъ—четырёхугольная рама при станкѣ, которую прежде оклеивали пергаментомъ и на которую накладывается печатающійся листъ. См. *ibidem*.

<sup>93)</sup> Граеъ, графья—доска, на которую накладывается листъ для печатанья. См. В. И. Далая—Толковый Словарь живаго великорусскаго языка, т. I, стр. 346.

<sup>94)</sup> Марзанъ—брусекъ, вкладываемый въ наборныя формы тамъ, гдѣ должны оставаться поля или края въ книгѣ. См. В. Е. Румянцев а о. с. стр. 17.

чтоб печать (?) у казны и в полатах принимали друг у друга имянно и отдавали, такъ же и бражничества и кражи і никакова дурна и сквернословія у г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла в полатах отнюд(ь) не было ж. А которые мастеровые люди стануть к дѣлу приходит(ь) пьяны и учнут какое безчинство чинить и сквернословить, и на тѣх пьяных людей извѣщат(ь) в приказѣ старцу Арсенію Суханову. А у книжные sprawy и сборки, также всяких чинов книжного Печатнаго Двора мастеровым людямъ в своей полатѣ приказывали накрепко, чтоб збиралі кн(и)ги несмятно, и по числомъ досматривалі накрепко, и четвертки владывали і дралі имянно, и кавычных и черных листов в кн(и)ги не клалі, чтоб отнюд(ь) в роздаче неполных книг не было. А кавычные бы листы збиралі всѣ в кн(и)гу и по совершевіи отдавали в приказѣ имянно; и одия бы за двух не збирал и не справливал, окромѣ спускных людей от стана по одному ч(е)л(о)в(ѣ)ку, и всякъ б своего збору кн(и)ги подписывал не на обертывах, чтоб отнюд(ь) в роздаче без подписки книг не было ж. А которые кн(и)ги подносятся в великому г(о)с(у)д(а)рю и тѣх книгъ досматриват(ь) всѣмъ наборщиком тое полаты сопча накрепко, чтоб не черны, и не мораны, и не драны, были б чисты и полны. А будет учи(ни)тцо в полатах какая пропажа, і имъ извѣщат(ь) или на кого скажутъ и о томъ розыскав, также извѣщат(ь). А безчинства и позорной матерной лая и увору и никакова празнословія меж собою и драки отнюд(ь) бы у г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла в полатѣ не было; и стороннихъ людей и пьяных в день и в вечеру никто б с собою не приводил, и на дворѣ бы кромѣ очередныхъ дѣловыхъ мастеровыхъ людей никто не начевал, также и прибылыхъ, по которыхъ поручныхъ записей нѣтъ, к дѣлу б отнюд(ь) не пропускали. А мѣстные мастеровые люди прибылыхъ наймоватцо у станов пускали б, и велѣ(ли) б учитцо и наймоватцо повол(ь)но, и за ними смотрѣлі, а дорогихъ наймов не вщиная б, и денщикомъ имена на всякой ден(ь) в приказ(ь) приносили; и чтоб денщики на всякой ден(ь) на д(во)рѣ вмѣсте с сторожами начевали всѣ, а по одному и по два отнюд бы не было. А будет кого денщиковъ в (д)неван(ь)е начеват(ь) не будет, и о томъ извѣщат(ь) в приказѣ и приказывают(ь) имъ: будет какая присылка из города для г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла по справщиковъ будет, чтоб тот часъ вѣсть давали. Да и о томъ всѣмъ мастеровымъ людямъ вѣстно чинит(ь) и приказывать накрепко: будет ноч(ь)ю или в ден(ь) учинитцо пожаръ в Кремлѣ или в Китае-городе, и мастеровые люди всѣ без омѣны были на Печатной Двор тот часъ без мотчанія с вѣдрами и с топоры; а кои не будутъ, и о тѣхъ извѣщат(ь) в приказѣ. А которые денщики дневат(ь) не будутъ или мастеровые люди г(о)-

с(у)д(а)р(е)во дѣло зачѣмъ поставятъ, и на тѣхъ иматъ(ь) г(о)с(у)д(а)-р(е)вы пени—по полтинѣ с человѣка безо всякве пощады; а кто за нихъ станетъ дѣлатъ(ь), и тѣмъ, доправя на нихъ, даватъ(ь) вдвое. А будетъ онъ наборщикъ Федоръ с товарищемъ по увазу великого г(о)с(у)д(а)ря в своей полатѣ книжного печатнаго дѣла всякихъ чинов надсматриватъ(ь) надъ мастеровыми людъ(ь)ми во всякомъ дѣлѣ противъ сей наказной памяти досматриватъ(ь) не ставутъ или, увидя отъ кого на книжномъ Печатномъ Дворѣ безчинство какое, и на бражниковъ и воровъ во бражничествѣ и в бою и в пропаже извѣщатъ(ь) в приказѣ не станутъ, а сыщетцо про то мимо ихъ, или денщикомъ по вся дни имянъ и листовъ отъ становъ в приказъ приноситъ(ь), или видя какие у станового дѣла и у справы и у книжныя зборки г(о)с(у)д(а)р(е)во книжное печатное дѣло нестройно, извѣщать не станутъ,—і имъ, наборщикомъ Федору с товарищемъ, бытъ(ь) отъ великого г(о)с(у)д(а)ря в великомъ наказанье.

### 3.—О Миняехъ Общихъ, изданныхъ въ Москвѣ въ 168, 171 и 182 (1660—1674) годахъ.

*Б. М. С. Т. Приходорасходн. книги Печатнаго Двора № 69 (сборникъ указовъ), л. 73 об.—75.*

Кн(и)га минѣя общая в дестъ печатана 168-го году, в ней излишняя службы противъ минѣи полудестовыя, которая печатана во 171-мъ году—двѣ гл(а)вы:

Служба ч(е)стному и животворящему Кр(е)сту.

Служба г(о)с(у)д(а)рскимъ (sic) праздникомъ.

А в минѣе полудестовой мѣзкой печати—излишняя службы противъ дестовой минѣи, которая писана выше сего.

Службы:

Чюдеса архистратигу Михаилу.

Предпразднству Р(о)ж(е)ства Б(огоро)д(и)цы.

Предпразднству Введенія Б(огоро)д(и)цы.

Предпразднству Стрѣтенія Г(о)с(по)дня.

Предпразднству Бл(а)говѣщенія Б(огоро)д(и)цы.

Архангелу Гавриилу.

Маріи Магдалинѣ.

Предпразднству происхоженія ч(е)стна(го) Кр(е)ста.

Происхожденію ч(е)стнаго и животворящаго Кр(е)ста.

Седми м(у)ч(е)н(и)комъ Мавковеомъ.

Всем(и)л(о)стивому Сп(а)су.

Седми отрокомъ, иже во Ефесѣ.

Предпразднству Преображенія Г(о)с(по)дня.

Предпразднству Успенія Б(огоро)д(и)цы.

Нерукотворенному Сп(а)сову образу.

Седмичныя службы в среду 3-го гл(а)са:

в четвертокъ 4-го гл(а)са,

в субботу 8-го гласа.

М(ѣ)с(я)цословъ всего лѣта

і уставъ вкратцѣ.

А в н(ы)нѣшнихъ дестовыхъ минѣяхъ, которыя в дѣле н(ы)нешняг(о) 182-го году положены двѣ службы излишнія:

Служба ч(е)стному и животворящему Кр(е)сту,

Служба г(о)с(по)дскимъ праздникомъ—

изъ минѣи дестовой; а в мѣлкой полудестовой минѣи тѣхъ службъ не было.

А излишнія службы в полудестовой минѣи противъ н(ы)нешней минѣи, которая в дѣле:

Служба чудеси архистратига Михаила іюніа въ 13 де архангела Гавріила; для того не положена в н(ы)нешнюю минѣю, что есть архангеломъ общая служба.

Предпразднству Р(о)ж(е)ства пр(е)св(а)тыя Б(огоро)д(и)цы.

Предпразднству Входа пр(е)св(а)тыя Б(огоро)д(и)цы.

Предпразднству Стрѣтенія Г(о)с(по)дня.

Предпразднству Бл(а)говѣщенія пр(е)св(а)тыя Б(огоро)д(и)цы.

Предпразднству Происхожденія ч(е)стнаго и животворящаго Кр(е)ста.

Всем(и)л(о)стивому Сп(а)су.

Предпразднству Преображенія Г(о)с(по)дня.

Предпразднству Успенія пр(е)св(и)тыя Б(огоро)д(и)цы.

Нерукотворенному Сп(а)сову образу.

И тѣ службы празникомъ и предпразднствомъ Г(о)с(по)дскихъ и Б(о)городичныхъ праздниковъ и ч(е)стнаго Кр(е)ста не положены для того, что положены общіе на ряду Г(о)с(по)дскимъ и Б(о)городичнымъ праздникомъ и Животворящему Кр(е)сту.

Да седмичныя службы в среду и в четвертокъ и в субботу не положены для того, что есть общая седмичная служба и для того, что н(ы)нѣшняя минѣя печатается крупною азбукою і оттого б не отягчилас(ь).

А м(ѣ)с(я)цослов и устав вкратцѣ не положен для того, что устав з греческими и с прежними московскими уставы во многих мѣстах не сходен, а исправит(ь) и согласит(ь) в малом времени невозможно для того, что з греческих уставов кн(и)га устав внов(ь) не переведена. А вмѣсто тог(о) в дѣле свѣтцы с тропари и кондаки и тріодныя тропари и кондаки и служба Пасцѣ и пасхалія.

#### 4.—Объ апостолѣ, изданномъ въ Москвѣ въ 172 и 180 (1664 и 1672) гг.

*Б. М. С. Т. Приходорасходн. книги Печат. Двора № 69 (сборникъ указовъ), л. 76.*

В прошлом во 180-мъ году на Печатномъ Дворѣ из тисненія издана кн(и)га ап(о)с(то)лъ в полдестъ.

А дѣлана с переводу, которой печатан во 172-мъ году в дестъ; и в нѣкоторых нужнѣйших реченіях, которых невозможно было без исправленія оставит(ь), і тѣ реченія поправлены.

В дестовом переводѣ лис(тъ) 95, снизу строка 9: мало пострадавшемъ; а в полудестовом здѣлано: мало пострадавшихъ.

В переводѣ лис(тъ) 224 на оборотѣ сверху строка 6: в почести вѣнец вышняго званія; в полудестовом здѣлано: в почести вышняго званія.

В переводѣ лис(тъ) 230 на оборотѣ, строка 2 сверху, стих 20-й: умирив кровію распятія своего собою; в полудестовом здѣлано: умиротворив кровію Креста его тѣм [чрез него].

В м(ѣ)с(я)цеслове декабря в 23 де(нь) памят(ь) с(вя)т(ите)ля Филиппа митрополита московскаго и всеа Русіи чюдотворца; а в полудестовом здѣлано: іаннуарія в 2 де<sup>95</sup>).

Да в полудестовом ж(е) положено празднество пр(е)св(я)тѣй Б(о-горо)д(и)цѣ Тихвинской іунія в 26 де(нь); да в полудестовом же положено празднество и хожденіе со вр(е)сты во обитель пр(е)св(я)тыя Б(о-горо)д(и)цы, нарицаемую Донскія<sup>96</sup>).

А тѣ кн(и)ги ап(о)с(то)лы внов(ь) со греческих книг не преведены и совершеннаго исправленія имъ не бывало.

182-го декабря в 7 день. Такова выписка отнесена к преосв(я)-щенному Павлу митрополиту Сарскому и Подонскому.

<sup>95</sup>) См. *ibid.* кн. № 66, л. 19: генваря въ 9 де. Указъ отъ 3 января 177 г.

<sup>96</sup>) Ср. кн. № 69, л. 20.

## VI. О рукописяхъ сочиненій Суханова.

(Библиографическія свѣдѣнія).

Изъ литературныхъ произведеній старца Арсенія Суханова въ настоящее время извѣстны слѣдующія четыре, относящіяся къ совершенному имъ путешествію на Востокъ въ 1649—1653 гг.: 1) Статейный списокъ; 2) „Пренія съ греками о вѣрѣ“; 3) Проскинитарій и 4) „О чинахъ греческихъ вратцѣ“.

I. **Статейный списокъ** Суханова есть то обычное донесеніе, которое всѣ послы подавали въ Посольской приказъ по исполненіи возложеннаго на нихъ порученія и въ которомъ они подробно передавали о всѣхъ своихъ разговорахъ и дѣйствіяхъ, направленныхъ къ достиженію намѣченной имъ въ Москвѣ цѣли; всѣ эти донесенія ихъ и носили обыкновенно названіе „Статейныхъ списковъ“. Статейный списокъ Арсенія Суханова обнимаетъ время съ 10 мая 1649 г. по 8 декабря 1650 г. и представляетъ изъ себя поденную записку всего видѣннаго и слышаннаго имъ за это время. Кромѣ различныхъ путевыхъ замѣтокъ его содержаніе составляютъ свѣдѣнія о ворѣ Тимошкѣ Анкудиновѣ и переговоры, веденные по поводу выдачи его и по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству. По отношенію къ настоящему „Статейному списку“ первая часть Проскинитарія, носящая тоже названіе „Статейнаго списка“ есть не что иное, какъ продолженіе и окончаніе его. Неизлишне замѣтить, что въ этомъ второмъ „Статейномъ спискѣ“ (первая часть Проскинитарія) Сухановъ вопреки своему обыкновенію лишь кратко излагаетъ событія своего путешествія за то время, которое описано въ первомъ Статейномъ спискѣ, и такимъ образомъ какъ бы самъ отсылаетъ читателя Проскинитарія за болѣе подробными свѣдѣніями къ настоящему „Статейному списку“. Онъ былъ поданъ Сухановымъ въ Посольскій приказъ, какъ видно изъ его замѣтки въ Проскинитаріи \*) , 8 декабря 1650 года, и до нашего времени сохранился въ единственномъ спискѣ, соединенный съ „Преніями“ Арсенія, въ А. М. И. Д. въ числѣ греческихъ дѣлъ за 7157 годъ, д. № 8; напечатанъ мною вмѣстѣ съ „Преніями“ Суханова въ Христіанскомъ Читеніи за 1883 г., кн. 11—12 и Н. И. Ивановскимъ

\*) По изд. Палестинск. Общества стр. 2.

при Проскинитаріи, изд. Палестинск. Обществомъ, Спб. 1889 г., стр. 301—326. Въ приложеніи къ нему помѣщены: 1) шесть столбцевъ, содержащихъ дополнительныя показанія Арсенія о вѣстяхъ, слышанныхъ имъ во время путешествія изъ Валахіи къ Хмельницкому и въ Москву, показанія, данныя имъ при возвращеніи въ Москву въ декабрѣ 1650 г., и 2) списокъ прореченія о взятіи Константинополя русскими. (О послѣднемъ см. у Ѳ. И. Успенскаго—„Какъ возникъ и развивался въ Россіи Восточный вопросъ“, Спб. 1878 г. и у Дьяконова—„Власть московскихъ государей“; также въ статьѣ А. В. Горскаго—„Нѣсколько свѣдѣній о Паисіѣ Лигаридѣ до его прибытія въ Россію“ стр. 12).

**II. Пренія съ греками о вѣрѣ Суханова.** О нихъ и судьбѣ ихъ въ нашей литературѣ мы говорили выше въ 1 и 3 главахъ. По печатнымъ указаніямъ доселѣ было извѣстно только пять списковъ ихъ, именно Архива М. И. Д. и библіотекъ Московск. и Петербургской Духовн. Академіи и митроп. Макарія; мной было найдено еще ок. 10 списковъ. Меньшая часть списковъ ( $\frac{1}{4}$ ) съ раскольническими добавленіями, большая часть ( $\frac{3}{4}$ ) безъ нихъ.

Изъ числа списковъ *второго* рода (т. е. безъ раскольнич. добавленій) первое мѣсто, конечно, занимаетъ списокъ, хранящійся нынѣ въ *Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ*, въ числѣ Греческихъ дѣлъ 7157 года, д. № 8. Онъ писанъ *не* собственноручно Сухановымъ; но онъ или поданъ имъ самимъ, или снятъ въ Посольскомъ приказѣ съ его собственноручнаго (писанъ однимъ изъ подъячихъ Посольскаго приказа). Такъ какъ этотъ списокъ не вполне сохранился до нашего времени: не имѣетъ въ концѣ нѣсколькихъ столбцевъ, а сохранившіеся столбцы по мѣстамъ истлѣли, то другіе списки его приобрѣтаютъ большое значеніе для возстановленія полного текста „Преній“. Изъ нихъ *самый лучший*, по близости къ подлиннику, находится

2) въ рукописи собранія *В. М. Ундольскаго* (въ Московск. Публичномъ и Румянцевскомъ музеяхъ)—рпк. XVIII в. № 712. На первыхъ 146 листахъ этой рукописи—Проскинитарій Суханова. Послѣ второй части его на лл. 128—132 об. читаемъ благодарственное слово Паисія Лигарида, митрополита Газскаго, царю Алексію Михайловичу (въ переводѣ Арсенія грека), въ которомъ онъ по поводу пожалованія ему царемъ мантии излагаетъ символическое значеніе различныхъ частей ея. На поляхъ противъ первыхъ строкъ этого слова (л. 128) рукою одного изъ прежнихъ владѣльцевъ рукописи <sup>99)</sup> сдѣлана (каранда-

<sup>99)</sup> Почеркъ весьма близокъ къ тому, которымъ сдѣланы подобныя же замѣчанія въ рпк. гр. А. С. Уварова № 144.

шемъ) слѣдующая замѣтка: „у Калистратова \*) сего нѣтъ. У Пелевина или Громова в проскомитаре есть сіе“. Съ л. 147 начинаются „Пренія о вѣрѣ“ Суханова. Текстъ ихъ списанъ или съ вышеупомянутаго списка архивскаго, когда онъ былъ еще въ полной цѣлости, или же съ неизвѣстнаго пока намъ другого древняго списка, такъ какъ онъ удивительно близокъ къ архивскому списку, не имѣетъ не только какихъ-либо измѣненій въ выраженіяхъ, какъ въ другихъ рукописяхъ, но и въ словахъ; онъ даже почти вездѣ соблюдаетъ правописаніе архивн. списка. „Пренія“ оканчиваются на оборотѣ 180 листа. Затѣмъ слѣдуютъ: а) лл. 181—204 об. „Переводъ съ греческаго письма съ тетради, вакову подалъ великому государю царю и великому князю Алексію Михайловичу, всеа великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержцу бывшій цареградскій патріархъ Афанасій во 162 году декабря въ 13 день“ (о походѣ на Константинополь); б) лл. 204 об.—206 об. „Списокъ съ граматы іерусалимск. патріарха Феодана“ отъ 8 іюня 1620 г. (о церковныхъ дѣлахъ въ кіевской митрополіи); в) лл. 207—232. Отписка Паисія Лигарида боярину С. Л. Стрѣшневу (15 августа 1661 г.—вопросы и отвѣты); г) лл. 232 об.—235. Постановленіе московскаго собора—1 іюня 1711 года о Стефанѣ, архіеп. Суздальскомъ; д) лл. 236—253. Грамата патр. Никона константиноп. патріарху Діонисію 1714 года и е) на слѣдующихъ затѣмъ листахъ находятся двѣ приписки новѣйшею рукою XIX в. Одна изъ нихъ (лл. 254—258) разсужденіе старообрядца о греческой церкви по поводу путешествія Суханова, въ рукописяхъ „Преній“ съ старообрядческими добавленіями непосредственно слѣдующее за словами:....—„не можете напоить его (турскаго царя) своимъ источникомъ и къ вѣрѣ привести“. Въ началѣ этого разсужденія написано: „в особенномъ Солодовниковскомъ проскомитаре къ 157 листу на обороте (*сей рукописи, послѣ указанныхъ словъ*) подъ знакомъ W пятью листами пространнее или въ сей книгѣ пропущено, и оное для сведущаго знатока здѣсь изъ того приписано“. Здѣсь же карандашомъ отмѣчено: „сей приписки у Калистратова в проскомитари нѣтъ“. Другая приписка, на лл. 259—268, того же времени послѣ изложенія записки „о чинѣхъ греческихъ ввратцѣ“—тоже старообрядческое разсужденіе. Въ началѣ ея опять карандашомъ и тою же рукою отмѣчено: „у Калистратова сія припись есть, начинаеца о чинѣ греческомъ ввратце и то несходно“. По поводу этихъ двухъ при-

\*) О немъ см. у Березина-Ширяева—Описание русскихъ и иностранныхъ книгъ, Спб. 1873 г., стр. 402—403.



бавленій въ самомъ концѣ рукописи сдѣланы слѣдующія двѣ любопытныя замѣтки: 1) „Въ подлинникѣ сей приписи нѣтъ, да и связь мыслей и обстоятельства ихъ доказываютъ, что оныя израженія не Арсенія Суханова, а со стороны необразованнаго старообрядца“. 2) „У Громова Сергѣй Григоревича въ проскомитаре, купленномъ на аукционе у Пелевина, сихъ приписокъ не находитьца и сами собою доказываютъ, что не Сухановъ писалъ, а невѣстнаго раскольника вставка; и Павелъ Анофріевъ Любомудрой своею рукою выше сего называетъ необразованнымъ“.

3) По составу своихъ статей къ этой рукописи близко подходит и другая рукопись, содержащая между прочимъ „Пренія“ Суханова,— ркп. библиотеки гр. А. С. Уварова (въ селѣ Порѣчьѣ) XVIII вѣка, № 144 <sup>100</sup>). На лл. 1—99 содержится первая часть Проскинитарія. Съ л. 99 об. слѣдуетъ „первыя вниги часть 2-ая“—„Пренія“ Суханова, текстъ которыхъ близокъ къ тексту первыхъ двухъ рукописей. Послѣ „Преній“ на 134—183 лл. вторая часть Проскинитарія, лл. 183—214 отписка Паисія Лигарида Стрѣшневу, лл. 215—219 соборное дѣяніе объ архіеп. Стефанѣ, лл. 219—240 грамота п. Никона констант. патриарху Діонисію, лл. 241—247 вопросы Арсенія патриарху александрійскому Іоанникію, лл. 247—275 посланіе патр. Афанасія царю Алексѣю, лл. 275—278 грамота патр. Теофана, лл. 278—283 слово Паисія Лигарида,—тѣ же самыя статьи, которыя мы находимъ и въ ркп. Ундольскаго № 712. Остальную часть рукописи (съ л. 283) занимаетъ третья часть Проскинитарія—Тактиконъ. Въ началѣ рукописи карандашомъ написано оглавленіе статей тою же рукою, что и въ ркп. Ундольскаго № 712.

4) Къ числу хорошихъ списковъ „Преній“ должно причислить и находящійся въ ркп. (XVII в.) *Соловецкаго монастыря* (въ библиотекѣ Казанской духовной академіи) № 162 (60), лл. 139—192. „Преніямъ“ предшествуетъ (л. 1—138) апокалипсисъ Іоанна Богослова; писаны они тою же рукою, что и другая ркп. того же монастыря № 1007 (897). Текстъ „Преній“ довольно близокъ къ архивск. списку. См. „Описание рукописей Соловецкаго монастыря“, т. I., стр. 212—213.

5) Точно также не изъ плохихъ списковъ „Преній“ въ ркп. (XVIII—XIX вв.) *гр. А. С. Уварова* № 862. Текстъ близкій къ архивскому списку; замѣтны ошибки—отъ плохого писца рукописи.

<sup>100</sup>) Ср. также С. М. Стрѣова — „Описание памятниковъ славянорусской литературы, хранящихся въ публичныхъ библиотекахъ Германіи и Франціи“, М. 1841 г., ркп. № 49 и 50.

6) Ркп. Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ, собранія *Т. Большакова*, № 268, (XIX вѣка) содержитъ одинъ „Преніа“. Въ сравненіи съ предыдущими рукописями, по близости къ архивск. списку, стоитъ гораздо ниже; но всетаки этотъ списокъ лучше, чѣмъ въ ркп. библиотеки Московской Духовной Академіи. Имѣеть слѣдующее заглавіе: „7158-го году по указу государя царя и великаго князя Алексія Михайловича, всея великія и малыя и бѣлыя Русіи самодержца, живоначальная Троицы Сергіева монастыря соборной старецъ Арсеній, по реклу Сухановъ, посланъ въ Іерусалимъ съ Паисіемъ патріархомъ іерусалимскимъ для исправленія нѣкоторыхъ церковныхъ вещей, и како ѣдучи на пути съ патріархомъ и со греки и во Іерусалимѣ былъ у него споръ о сложеніи перстовъ, како рукою креститься, и како греки въ крещеніи обливаются, а не погружаются, и чего ради въ греческихъ лѣтописцахъ лѣта отъ Рождества Христова съ нашими московскими не сходятся“.

7) Ркп. библиотеки *Московской духовной Академіи*—плохой списокъ „Преній“, изобилующій различными ошибками, пропусками и вставками, имѣющий въ нѣкоторыхъ мѣстахъ совсѣмъ непоятное чтеніе. Списокъ XVIII в. Свѣдѣнія объ этой рукописи см. въ предисловіи въ изданномъ мною „Преніямъ“ Суханова, Спб. 1883 г., стр. 5—7.

8) Ркп. библиотеки *Григорія, епископа Калужскаго* № 12, (нынѣ библиотеки Казанской духовной Академіи ркп. № 1653)—списокъ „Преній“ XIX в., неизвѣстно съ какой рукописи, но изъ порядочныхъ. Въ началѣ рукописи находится Просквинтарій—всѣ три части его.

9) Ркп. *Императорской Публичной Библиотеки* (XVII. 0. 20)—изъ худшихъ списковъ „Преній“: текстъ ихъ передается съ пропусками, а иногда перифразомъ. Озаглавляется: „книга проскомитарія о хожденіи Арсенія Суханова“. Рукопись XVIII в. на 102 лл.

10) Ркп. *Н. П. Никифорова* (въ г. Горбатовѣ Нижегородской губерніи). На синей бумагѣ, XVIII в., на 86 лл. Нач.: „книга Арсенія Суханова глаголемая Прокнитарій разговоры з греками о крѣте. 158 году марта 30 дня едучи“.... Списокъ довольно близкій къ подлинному; часто даже строки начинаются съ того же отдѣленія, что въ подлинникѣ. „Пренія“ на первыхъ 1—46 листахъ. Далѣе: лл. 47—„книга глагольмая Прокнитарій Хождение во святыи градъ Іерусалимъ старца Арсенія Суханова; раздѣляется же на 3 части: первая убо книга.. (и пр.) грѣческихъ чиновъ церковныхъ“. „Сіе писать напереді первой тетради и читать“; л. 47 об. „Ис той же книги Прокнитари от списки Паисія митрополита Гаскаго в бытность Никона патріарха къ деяніямъ его в первыя лѣта патриаршества его боярину пресветлаго царскаго вѣлв-

чества Семену Лукьяновичю Стрешневу“. Нач.: „светлейшему между бояры и добродетелствующему и пречестнейшему“... (вопросы и отвѣты). Кон.: „и чюжия предъ собою, на которыя безпрестанно смотритъ, когда имей уши на слышанье слушаай і кто разумеетъ разумей, глаголетъ духъ правды. Конецъ. Аминь“. Этимъ оканчивается рукопись.

11) Ркп. *Е. Е. Егорова* (въ Москвѣ), на 218 лл., новаго письма. „Пренія“ на первыхъ 26 лл. Далѣе лл. 27—99. 1-ая часть Проскинитарія; лл. 100—136. Вторая часть Проскинитарія. Съ л. 137-го вверху написано: 3-я часть Тавтиконъ; на самомъ же дѣлѣ: лл. 137—159 об. Паисія Гавскаго Семену Стрешневу отвѣты; лл. 159 об.—162. О Стефанѣ Суздальскомъ; лл. 163—178. Посланіе патр. Никона къ Діонисію патр. констант. 7174 г.; л. 178 — Вопросы Суханова александрійскому патріарху (вставлены послѣ; 3 листа безъ сигнатуры); лл. 179—199. Тетрадь Аѳанасія п. Цареградскаго 162 г. декабря 13 д.; лл. 199 об.—201. Списокъ съ граматы патр. іерусалимскаго Ѳеофана 1620 г. іюня 8 д.; лл. 201 об.—205. Слово Паисія Гавскаго о мантіи, переведенное Арсеніемъ грекомъ. Затѣмъ на лл. 205 об.—218. Чинъ церковный въ Волоской землѣ (3-я часть Проскинитарія). Послѣднія слова: „...а патріархъ осѣняетъ рукою, ликъ же поетъ: *испола ети деспота, аж и многолѣтіе*. Конецъ сея книги“.—Списокъ неисправный.

12) Ркп. академика *Н. С. Тихонравова* № 210, XVII в., на 101 л. въ 4°. „Пренія“ на первыхъ 65 лл.; далѣе: лл. 66—80 „книга, г(лаго)лемая буквы отъ грамотикія, о просодіях, о еже како во с(вя)тыхъ книгахъ кажде по словица писати и глаголати“; лл. 81—85 „указъ изустной пасхали“, „како сыскати ключевое слово безъ тысящи“, „како считати лунныя и солнечныя тысящы отъ создания миру“, „како сыскивати праздники“ и пр. т. п.; лл. 86—97 „Никифора патриарха Ц(а)ряграда лѣтописецъ вкратце“; лл. 98—99 чистые; лл. 100—101 „Николаева рѣчь“... Рукопись писана нѣсколькими почерками. „Пренія“—(всѣ листы) однимъ почеркомъ, а слѣдующіе листы другимъ; нѣсколько листовъ въ этой второй половинѣ рукописи (л. 96—97, 100—101) писано третьимъ почеркомъ. Списокъ „Преній“ довольно исправный; по мѣстамъ, впрочемъ, встрѣчаются небольшіе пропуски и описки. Письмо аѳонскихъ старцевъ есть; записка о чинахъ греческихъ слѣдуетъ сплошь за „Преніями“. Въ началѣ „Преній“ подробный заголовокъ, заключающій немного болѣе страницы, сходный съ тѣмъ, который читается въ ркп. Московск. духовной академіи, Т. Большакова (№ 268) и митр. Григорія (№ 12); вставокъ раскольничьяго происхожденія никакихъ нѣтъ.

Списки съ старообрядческими добавленіями извѣстны мнѣ слѣдующіе:

1) Списокъ въ ркп. *Соловецкаго монастыря* (XVII в.) № 1007 (897). Онъ имѣетъ только одно добавленіе до начала „Преній“: „и въ лѣто 7158 года ходившу“... (занимаетъ около страницы), въ самыхъ же „Преніяхъ“ или по окончаніи ихъ не имѣетъ никакихъ раскольнич. вставокъ. Текстъ „Преній“ до буквальнойности сходенъ съ текстомъ въ ркп. того же монастыря № 162 (60). Въ началѣ „Преній“ особый заголовокъ: „выписано изъ похождения Арсенія священномонаха, по рекломъ Суханова, бывшу преже архидіакону въ велицѣй Русіи при блаженнѣмъ патриарсѣ Іоасафѣ московскомъ и всеа Русіи, послѣди же бысть у живоначальныхъ Троицы келаремъ въ Сергіевѣ монастырѣ“. Къ „Преніямъ“ присоединено еще: 1) извѣстіе объ Арсеніи грекѣ и 2) новопечатныхъ книгахъ. Рукопись по свѣдѣніямъ, находящимся въ нашей литературѣ, писана Ѳирсовымъ въ Соловецкомъ монастырѣ до 1658 г. Но это извѣстіе о времени ея написанія несправедливо, потому что въ ркп. (л. 44) идетъ уже рѣчь о Потребникѣ, изд. въ Москвѣ въ 1658 г.

2) Въ ркп. фундамент. бібліотеки *Петербургской духовной академіи*, ркп. XVIII в. № 427. Содержаніе ея составляютъ: а) лл. 1—19 печатное извѣщеніе (іюль 1677 г.) чудесе о сложеніи первыхъ тріехъ перстовъ; б) лл. 22—65 дѣяніе на армянина Мартына, (изд. апрѣль 1718 г.); в) лл. 66—81 свидѣтельства на вѣкая дѣйства и реченія церковная, изъ потребника митр. Ѳеогноста; г) лл. 82—98 увѣщательное слово патр. Іоакима къ раскольникамъ; д) лл. 100 — 114 „роспись св. иконамъ явленіямъ пресв. Владычицы нашеи Богородицы и Приснодѣвы Маріи въ разныхъ градѣхъ и мѣstechъ и въ разныхъ годѣхъ“; е) лл. 115—122 „изъясненіе вещей въ Жезлѣ и во Увѣтѣ по алфавиту“—предметный указатель къ Жезлу и Увѣту, не полный: послѣднее слово *Serria*; ж) лл. 123—163 „13 изъявленій противъ раскольниковъ, изболчительные о двуперстномъ ихъ сложеніи, сугубой аллилуи, вѣнчаніи по солнцу и о протчемъ“; з) лл. 165—189 „Пренія“ Суханова; и) лл. 191—272 „о увѣреніи и о крещеніи Русіи, яко по прозрѣвію Божию родъ русійскій отъ Восточныхъ церкви, глаголю же отъ Цараграда, вѣру христіанскую и весь чинъ церковный пріять“ — 3-я глава Книги о вѣрѣ, изд. въ Москвѣ въ 1648 г.; і) лл. 276 — 286 „твореніе архіепископа великаго Новаграда и Искова владыки Геннадія о лунной пасхали“ и пр....; к) лл. 286 об.—287 „рѣчь философа Николая латинника къ Мисюрю Мунехину, проручествующая въ лѣто 7032 бытъ перемѣнѣ всего міра“; л) лл. 287—299 „отвѣтъ Елизарьева монастыря старца Филооса къ дяку Михаилу Гри-

горьевичу на оную рѣчь Николаеву о премѣнѣ времянь и о прочихъ латинскихъ ересяхъ“; м) лл. 301—312 о сношеніяхъ съ Сорбоною по вопросу о соединеніи церквей; н) лл. 313—318 „плачевная и умиленная“ отписка Пронскаго о моровомъ повѣтріи въ Москвѣ въ 1654 г.; о) лл. 319—357 „собрание кратцѣ избраное отъ вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ и письма святыхъ о св. четырехдесятицѣ и прочихъ постѣхъ и аще можно недуга ради тѣлеснаго или иныя каковы ради несносныя нужды во оныя дни разрѣшати ина что“; п) лл. 360—383 бесѣда Бѣлоцерковская Іоаннікія Галатовскаго съ ксендвомъ Адріаномъ Шеварскимъ о власти папы римскаго; р) лл. 386—416 повѣсть іерея Симеона Суздальскаго о Флорентійскомъ соборѣ. На этомъ оканчивается рукопись; послѣдняя статья ея не имѣетъ конца. Текстъ „Преній“ не совсѣмъ исправный. Начала ихъ нѣтъ до словъ: „158 году мая въ 8 день въ Торговища“.... (стр. 32 моего изданія). Этимъ словамъ въ рукописи предшествуетъ отрывокъ старообрядч. разсужденія, начинающійся здѣсь словами: „.....Мелети егда и огонь изыде попяляющъ еретики, вѣрныхъ же возвесѣли“.... и пр.... Второе подобное же разсужденіе вставлено послѣ словъ:.... „не можете напоить его (турскаго царя) своимъ источникомъ и къ вѣрѣ привести“ (стр. 35 моего изданія); оно начинается словами: „вазрѣти подобаетъ, великороссіане, своя простота“ и пр.... и то же самое, что выписано и въ концѣ рукописи Ундольскаго № 712.—Третья вставка послѣ словъ: „....,вы хвалите турковъ лучше нашихъ правителей, у насъ нельзя сдѣлать такъ“ (стр. 41 моего изданія); начинается словами: „добро внимати подобаетъ, о великороссіане, предъ двѣма или трема свидѣтели всякъ глаголь правъ“ и т. д.

3) Въ полномъ видѣ, во всему тексту „Преній“, старообрядческія дополненія представляетъ рукопись библиотеки *митр. Макарія* № 15 (нынѣ библиотеки Кіевской дух. Академіи ркп. № 119 Аа). Текстъ „Преній“—неисправный, далекій отъ архивск. списка, часто представляющій перефразировку словъ Арсенія. Рукопись озаглавляется: „собрание отъ божественныхъ писаній о сложеніи персть десныя руви и како знаменати на лицахъ комуждо образъ честнаго креста Господня. Преніе соборнаго старца Арсенія со греки, егда волею христіюлюбиваго государя царя и великаго князя Алексія Михайловича и всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца взять оный старецъ Арсеній изъ дому живоначальна Троицы Сергіева монастыря и посланъ во Іерусалимъ и во Александрію и во Святія горы и въ Царьградъ для исправленія церковныхъ вещей во 158-мъ году“. Послѣ этого заголовка слѣдуетъ первое старообрядч. разсужденіе, начинающееся сло-

вами: „тайну цареву добро есть тайти, а дѣла Божія проповѣдати преславно есть“...., отличное отъ того, которое мы читаемъ въ ркп. Соловецкаго монастыря № 1007 (897). Второе разсужденіе: „внимати же подобаеть, о христіолюбивіи великоросіяне же, немала свидѣтельства ревниваго по благочестіи и преподобнаго мужа старца Арсенія“.... слѣдуетъ вслѣдъ за словами:.... „сказывалъ Удрипитовъ студентъ Ѳеодоръ русинъ; при немъ де дасколь то говорилъ“ (стр. 32 моего изданія). Третье: „зазрѣти подобаеть высокая мудрствующимъ, пачеже постыдѣтися, праволаголющаго мужа“ (л. 20 об.—26 об.) и пр... слѣдуетъ за словами:.... „не можете напоить его (турскаго царя) и въ вѣрѣ привести“ (стр. 35 моего изданія). Четвертое: „отъ многихъ свидѣтельствъ пріемъ старецъ Арсеній Сухановъ, яко святогорскіе старцы пожгоша московскія книги“ (лл. 34—35 об.) за словами:.... „вы хвалите турковъ лучше нашихъ правителей: у насъ нельзя сдѣлать такъ“. Въ третьемъ разсужденіи (по поводу разговора Суханова съ патріархомъ о лѣтописцѣ) авторъ употребляетъ фразу: „аще въ 5500 мѣ лѣтѣ родися надежда наша Христось,—дѣтемъ можно разумѣти, немного мудрости право смыслящимъ: аще отъ Адама 7173-го, а отъ праздника Христова Рождества 1673 годъ“...., чѣмъ указываетъ на время написанія настоящихъ дополненій. Послѣднія не имѣютъ никакого сходства съ тѣми, о которыхъ мы упоминали въ первыхъ двухъ рукописяхъ.

4) Ркп. библиотеки *Черниовской духовной семинаріи*, XVIII в., № 107. „Пренія“ читаются на первыхъ 85 листахъ; далѣе слѣдуютъ: а) лл. 92—218 Поморскіе отвѣты; б) лл. 220—294 „поученіе еже о книжномъ прочтаніи“, о числѣ 666, антихристѣ и др. мелкіе отрывки. Тевствъ „Преній“—не исправный, далекій отъ архивск. списка и довольно часто—перифразъ словъ Арсенія. Въ началѣ „Преній“ заголовокъ: „книга глаголемая Просквинитарія или поклонникъ св. мѣствъ, о противленіи восточныхъ патріарховъ о Господѣ древле православней восточненѣй (sic) церкви и древнемъ пастаремъ православнымъ“. Передъ „Преніями“ слѣдуетъ старообрядческое разсужденіе (лл. 1—1 об.): „тайну цареву добро есть хранить, а слово Божія проповѣдати всячески благочестно есть. Понеже Іосифъ патріархъ московскій и всея Россіи усумнеся тогда о восточныхъ патріарсѣхъ“.... и пр... Другое послѣ словъ: „дидакаль Гордій въ патріарху рече: невозможно отъ святыхъ оправданія сыскать. Патріархъ же печалень бысть сихъ ради“ (стр. 32 печат. моего изданія) начинается: „внимати же подобаеть, о христіолюбцы, мала ли сія свидѣтельства великаго соборнаго старьца Арсенія“... и пр. (лл. 11 об.—19); послѣдняя половина этого разсужденія дословно схожа съ отрывкомъ разсужденія въ ркп.

Петербургской дух. Академіи № 427 („Мелетій егда огонь изиде“). Третье разсужденіе послѣ словъ: „греки со армяны и римлены и франками во единой церкви вкупе молитесь“ начинается словами: „во избранный Сіона въ жилище себѣ до вѣка“... и пр. (л. 23—25). 4-ое и 5-ое разсужденія (л. 26—33 и 43—49) тѣ же, что и въ ркп. Петербур. духов. Академіи 2-е и 3-е („зазрѣти“ и „добро внимати“); только послѣднее разсужденіе, въ ркп. Петербургской Академіи безъ конца, здѣсь имѣеть его. 6-е разсужденіе — по поводу письма святигорскихъ иноковъ послѣ словъ: „на простой греческій языкъ. И какъ дидаскаль перевелъ, призвавъ Арсенія старца, прочитали и дали ему то письмо переведено на словѣнскій языкъ“... и далѣе: „предмова тому письму — новое сложеніе на старца Домаскина“ (л. 50—55). — Рукопись въ бібліотеку семинаріи поступила послѣ преосвящ. Филарета, архіеп. Черниговскаго. О ней см. замѣчанія въ „Описаніи рукописей бібліотеки Черниговской духовной семинаріи“, М. Лилеева.

Такимъ образомъ, мы видимъ, что „Пренія“ Суханова вращались и вмѣстѣ съ Проскинитаріемъ и отдѣльно отъ него, входя въ составъ сборниковъ, или служа единственнымъ содержаніемъ рукописи; вращались и съ старообрядческими разсужденіями и безъ оныхъ. Кромѣ того въ спискахъ ихъ мы находимъ еще одно различіе: въ однихъ спискахъ вслѣдъ за словами о письмѣ аеонск. старцевъ приводится это самое письмо въ русскомъ переводѣ, въ другихъ же спискахъ его нѣтъ; изъ 16 списковъ „Преній“ оно есть въ *трехъ, лучшихъ*, спискахъ — Ундольскаго ркп. № 712 и Соловецкаго монастыря ркп. №№ 162 (60) и 1007 (897), также въ ркп. Академика Н. С. Тихонравова, гр. А. С. Уварова № 144 и Никифорова и выдержки изъ него въ ркп. бібліотеки Черниговской духовной семинаріи; всѣ остальные списки опускають его. Что касается списковъ „Преній“ съ старообрядческими добавленіями, то пока извѣстны двѣ редакціи ихъ, (если не считать за особую редакцію ркп. Соловецкаго монастыря № 1007 (897), имѣющую только небольшое вступительное разсужденіе) — одну представляетъ рукопись бібліотеки митр. Макарія, другую — рукописи Черниговской духовн. семинаріи и Петербургской духовн. Академіи <sup>101)</sup>.

<sup>101)</sup> Въ каталогахъ и описаніяхъ рукописей нашихъ бібліотекъ „Пренія“ нигдѣ не носятъ принадлежащаго имъ названія, а именуются или „Проскинитаріемъ Суханова“ или „любопытными выдержками изъ Проскинитарія“ его; вслѣдствіе чего, быть можетъ, списки ихъ и мало извѣстны — Подробнѣе о „Преніяхъ“ будетъ сказано въ предисловіи ко второму нашему изданію ихъ, къ которому мы въ настоящее время приступили.

III. **Проскинитарій** Суханова сохранился до нашего времени въ довольно многочисленныхъ спискахъ: намъ извѣстно ихъ — 35. Онъ обращался въ двухъ редакціяхъ — подробной и сокращенной; первой редакціи пока извѣстенъ только одинъ списокъ, всѣ остальные — сокращенной, обыкновенной редакціи.

Единственный списокъ подробной редакціи хранится нынѣ въ фундамент. библіотекѣ *Петербургской духовной Академіи*, ркп. № 317 (XVII вѣка); заключаетъ въ себѣ только первую часть Проскинитарія и то не всю. Въ началѣ рукописи отъ первой тетради сохранился одинъ листъ, вслѣдствіе чего первыхъ страницъ Проскинитарія здѣсь нѣтъ. Онъ начинается словами: „въ 19 день перевезлися Днепръ рѣку въ Сорокѣ“... (по изд. Палестинск. Общества стр. 4). Послѣ словъ: „велѣли Арсенію въ другую полату къ воеводѣ. И Арсеній“... опять пропускъ до словъ:... „тайно отъ воеводы у приказныхъ“... (*ibidem* стр. 5—6). Также не вполне сохранился и конецъ рукописи: нѣсколькихъ листовъ въ ней нѣтъ. Послѣднія слова здѣсь: „католикосъ дадіанской съ прочими со всѣми... и ближними людьми, и поють де вечерню“... (*ibidem* стр. 111). Рукопись писана однимъ почеркомъ почти вся; только въ немногихъ мѣстахъ небольшіе отрывки писаны другою рукою. Списокъ исправный съ немногими описками. Большая часть дополненій его противъ другихъ списковъ отмѣчена выше въ 3-й и 4-й главахъ.

2—4) Изъ списковъ обыкновенной редакціи первое мѣсто должно, конечно, отвести 2-мъ спискамъ *Московской Синодальной Библіотеки* №№ 574 и 575, потому что они въ свое время были проверены самимъ Сухановымъ и имъ вписаны были въ нихъ нѣкоторыя слова. Оба эти списка *весьма* близки другъ къ другу; болѣе крупная разница между ними только въ выраженіяхъ при разсказѣ Суханова о Виелеемской церкви, во всемъ другомъ они почти тождественны. Судя по тому, что въ ркп. № 574 мы встрѣчаемъ нѣкоторыя написанныя слова, тѣ же, что и въ ркп. № 575, переправленными Сухановымъ на новыя, нужно думать, что ркп. № 575 представляетъ намъ древнѣйшее чтеніе; хотя разница во времени между этими списками очень небольшая. Третій же полный списокъ Проскинитарія Арсенія, находящійся въ этой же библіотекѣ тоже XVII в. (ркп. № 573), несомнѣнно позднѣйшій въ сравненіи съ предыдущими списками. Это видно изъ того, что 1) въ немъ находимъ прибавку о подачѣ его царю и патріарху; 2) нѣкоторыя добавленія, которыхъ нѣтъ въ предыдущихъ спискахъ; напр. въ 3-й части Проскинитарія (л. 345—348) „выпись изъ грецкаго часослова о попагии“; и 3) на бумагѣ его знакъ (№ 385) 1676—1682 гг.



На спискъ ркп. № 575 въ началѣ его паходимъ разрисованную золотомъ заставку. Судя по этому и по тому, что въ немъ (ркп. № 575) смягчены выраженія о безпорядкахъ въ Виелесмской церкви, можно предполагать, что этотъ именно списокъ былъ поданъ Сухановымъ патриарху Никону по возвращеніи изъ путешествія. Въ ркп. № 573 послѣ первой слѣдуетъ третья часть Проскинитарія, и потомъ уже вторая; въ началѣ его (лл. 1—27) вплетено печатное поученіе патр. Никона о моровой язвѣ (in 4°, 52 стр.); на поляхъ довольно часто отмѣчается содержаніе текста. Всѣ три списка передъ текстомъ имѣютъ слѣдующее заглавіе: „7157-го маяя зъ 9-го числа 161-го июня по 7 де <sup>102</sup>). Кв(и)га, г(а)годемая Проскинитаріи Троицкаго Сергіева (Бо)гоявленскаго м(о)н(а)ст(ы)ря строителя чернца Арсенія (573—Арсенія) Суханова раздѣляется на три части или книги: первая убо книга (*этою слова нѣтъ въ № 573*) нарицается статейной списокъ; вторая книга о граде Ер(у)с(а)лиме (573—Иерусалимѣ) і о еже внутри и окр(е)сть его св(а)тыхъ мѣстахъ; третія книга зовется (*573 — нѣтъ этого слова*) Тактикон, еже есть Чиновник, како греки церковной чин и пѣние содержат. И то совокуплено вкупе і всего 48 (№ 575:— 47, № 573: 34; *на самомъ дѣлѣ 60*) тетратей“. Въ ркп. № 575 и 574 Сухановымъ вписаны нѣкоторыя греческія слова; они представляютъ изъ себя смѣсь греческихъ и русскихъ буквъ, причемъ послѣднихъ встрѣчается несравненно больше. См. образцы сего на фототипич. снимкѣ, таблица III, №№ 1—3.

5) Хорошій списокъ Проскинитарія можно бы далѣе ожидать найти въ *Архивѣ Министерства Иностран.* Дѣлѣ, такъ какъ Сухановымъ онъ былъ поданъ въ свое время царю въ Посольскій приказъ. Но этотъ послѣдній списокъ не сохранился до нашего времени. Въ „Запискѣ для собранія древнихъ путешествій Россіянъ въ XIV—XVII вв.“, составленной на основаніи свѣдѣній А. О. Малиновскаго и напечатанной въ „Маяѣ“ за 1842 г., т. II, отд. „Замѣчатель“, стр. 3—8 читаемъ: „Описаніе святыхъ мѣсть и греческихъ церковныхъ обрядовъ строителя Троицкаго Сергіева монастыря Арсенія Суханова и іеродіакона Іоны въ 1657 г. (sic). Находится въ московскомъ архивѣ въ книгѣ греческихъ дѣлъ“ (стр. 7). — Въ Греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. теперь нѣтъ Проскинитарія. А. О. Малиновскій, если только вѣрно прочтена его отмѣтка, вѣроятно, разумѣлъ находящіяся въ нихъ „Статейный списокъ“ и „Превія“ Суханова.

<sup>102</sup>) Этого обозначенія времени нѣтъ въ ркп. № 575. Она прямо озаглавляется: „книга... и пр...“.

нова. Изъ каталога этихъ дѣлъ, составленнаго въ 1790 г. Н. Бантышъ-Каменскимъ, видно, что Проскинитарія не было въ Архивѣ (въ дѣлахъ) и въ это время.—Въ Библіотекѣ же Архива хранится одинъ полный списокъ Проскинитарія [рѣп. № 213 (373)]; но онъ, безъ сомнѣнія, не тотъ, который подавъ былъ въ свое время царю. Списокъ конца XVII в. или начала XVIII в., не совсѣмъ исправный.

6) Къ числу хорошихъ списковъ слѣдуетъ отнести также рукопись, принадлежащую *Ник. Порф. Никифорову* (въ г. Горбатовѣ, Нижегородской губерніи). Рѣп. XVII в., въ малую 8°, счѣта листовъ нѣтъ. На переплетѣ на бумагѣ написанъ № 209. Писана разными почерками: 1-ая часть Проскинитарія и первая страница 2 й части писаны мелкимъ, отчетливымъ почеркомъ; остальное все писано другимъ почеркомъ. Находящіяся въ этой второй половинѣ рѣп. пропуски (пропуски) на особыхъ приклеенныхъ узенькихъ полоскахъ бумаги писаны тою же рукою, что и первая половина рукописи. Списокъ весьма близкій къ Синодальн. рукописямъ (слѣдуетъ рѣп. № 575), и правильно написанный 2-я часть Проскинитарія съ пропусками мѣсть свещ. Писанія.

7) Полный списокъ Проскинитарія XVIII в. находимъ также въ *Императорской Публичной Библіотекѣ* (рѣп. древлехранялица М. П. Погодина, № 1541). Это тотъ самый списокъ, который ранѣе сего принадлежалъ П. М. Строеву (рѣп. его № 79) и имъ описанъ въ его „Библіологич. Словарѣ“ (с. в. Арсеній Сухановъ). Рукопись поморскаго письма. Въ тѣхъ случаяхъ, когда Синодал. рукописи №№ 574 и 575 расходятся, слѣдуетъ рѣп. № 575. Списокъ не вездѣ исправный.

Полные также списки Проскинитарія находимъ:

8) Въ библіотекѣ *А. И. Хлудова* (въ Никольскомъ единоувѣрческомъ монастырѣ), рѣп. XVIII в. № 225. См. Описание сихъ рукописей, сост. А. Н. Поповымъ, М. 1872 г., стр. 458.

9—11) Въ библіотекѣ *вр. А. С. Уварова*—рѣп. изъ библіотекки *И. Царскаго* № 326 (списокъ поморскій. См. Описание сихъ рукописей П. М. Строева, М. 1848 г., стр. 322—323); другая рѣп. № 181 и третья рѣп. XVIII в. № 144 (описание ея см. выше, стр. СХХХI; списокъ Проскинитарія—плохой).

12) Въ библіотекѣ NN въ Астрахани, рѣп. XVIII в. 1-ая часть, на 1—96 л., 2-ая—на 97—139, 3-я—139 об.—207. Кромѣ Проскинитарія никакихъ другихъ статей въ рукописи нѣтъ. Списокъ довольно исправный; изъ синодальныхъ—слѣдуетъ рѣп. № 575.

13—14) Въ Московскомъ Публичномъ и Румянцевскомъ музеяхъ:

а) собранія *В. М. Ундольскаго* ркп. XVIII в № 712, списокъ плохой; во II части Проскинитарія, при описаніи св. мѣсть, сокращаетъ тексты свящ. Писанія (описание ея см. выше стр. СХХІХ—СХХХІ);

б) собранія *Т. Большакова*, ркп. № 65, (первая часть Проскинитарія не вся).

15) Ркп. библиотеки *Григорія еп. Калужскаго* (нынѣ Казанской духовн. Академіи, № 1653), списокъ XIX в. неизвѣстно съ какой рукописи.

16) Ркп. герцогской *Вольфенбюттельской библиотеки* № 210, конца XVII в. Сборникъ по содержанию статей весьма близкій къ рукописямъ *В. Ундольскаго* № 712 и гр. *А. С. Уварова* № 144. См. Описание памятниковъ славянорусской литературы, хранящихся въ публичныхъ библиотекахъ Германіи и Франціи, сост. *С. Стросвымъ* и изд. *П. Строевымъ*, М. 1841 г., ркп. № 49, стр. 102—103.

17) Ркп. *Е. Е. Еурова* въ Москвѣ. Списокъ новый, довольно неисправный, изобилующій ошибками писца. (Описание рукописи см. выше, стр. СХХХІІІ).

Кромѣ того, встрѣчаемъ еще *неполные списки* Проскинитарія—одну или двѣ части его, или только выдержки какія-либо изъ нихъ. Такъ, 19) ркп. *Императорской Публичной Библиотеки* (древлехранилища *М. Погодина*), XVII в., № 1540 (in 4°, на 240 лл.) заключаетъ въ себѣ только первыя двѣ части Проскинитарія, хотя по дѣленію, существующему въ рукописи, она якобы состоитъ изъ 3-хъ книгъ. Въ ней, въ срединѣ I части Проскинитарія (л. 59 ркп., стр. 42 по изд. Палестинск. Общества), предъ вопросами *Суханова* патр. *Іоанникію*, читаемъ новый заголовокъ: „начало вторыя книги, глаголемыя *Тактиконъ*, еже есть *Чиновникъ*, како греки церковной чинъ и пѣніе содержать“, за которымъ слѣдуетъ продолженіе I-ой части Проскинитарія. Послѣ словъ: „ихъ же имянная роспись писана въ концѣ книги сея“ (л. 122 ркп.; стр. 90 по изд. Палестинск. Общества) читаемъ далѣе вторую часть Проскинитарія, которой предшествуетъ заголовокъ: „начало третія книги. Собрано отъ писанія о градѣ *Іерусалимъ* и о имени его, откуда пріять таковое прозваніе и горѣ *Голгоевѣ*“... и пр.... „извѣстное писаніе“. Послѣ этой второй—(третьей) части Проскинитарія помѣщенъ чергежъ сажени, которою мѣряны *Іерусалимск. святыни*, затѣмъ окончаніе первой части Проскинитарія (безъ какого-либо заголовка) со словъ: „апрѣля въ 26 де вси поклонницы“... (стр. 90 по изд. Палестинск. Общества). Рукопись писана разными почерками; сперва (лл. 1—66) нѣсколькими лицами, затѣмъ (лл. 67—240) однимъ. Въ началѣ имѣетъ то же заглавіе, что и въ *Синодальныхъ спискахъ*,

изъ которыхъ слѣдуетъ ркп. № 574. Въ рукописи не мало ошибокъ писцовъ. Вообще рукопись не изъ хорошихъ.

20) Тѣ же двѣ части Проскинитарія 1-ую и 2-ю читаемъ въ рукописи XVII — XVIII вв., принадлежащей нынѣ библиотекѣ *Великоустюжскаго собора Вологодской епархіи*. (Безъ №° и переплета, in 4°, на 209 лл.). Въ началѣ рукописи почеркомъ XVIII в. поставленъ: №° 126. Счетъ идетъ по тетрадамъ ввизу; всего 26 тетрадей по 8 листовъ въ каждой и еще 1 листъ. Съ 2-го листа тѣется подпись: „лѣта 7207-го году подписана сіа книга, глаголемая Просконитарій преосвященного Александра, архиепископа Великоустюжскаго и Тотемскаго келейная“. Последнее слово на 12 л. Съ 13 л. подпись новая: „великоУстюжскаго Успенскаго собора“. Рукопись писана въ послѣдніе годы XVII в. Имѣетъ то же заглавіе, что и Синодальные списки. Списокъ съ пропусками и большимъ количествомъ описокъ. Во второй части Проскинитарія тексты сваяц. Писанія сокращены.

21) Выдержки изъ тѣхъ же двухъ частей (1 и 2) Проскинитарія читаемъ въ ркп. *Синодальной Библиотеки*, XVII в., № 529. Содержаніе ея составляютъ: 1) лл. 1—184. Похожденіе во св. землю Николая Христофора Радивиля въ 1582 — 1584 гг.; б) лл. 188 — 222. „Изъятіе изъ Проскинитарія монаха Арсенія Суханова, ходившаго въ Палестину въ лѣто 7157—7160“. Нач.: „отъ Чорного моря протока въ Бѣлое море, якобы рѣка великая“.... (стр. 10 по изд. Палестинск. Общества); оканчивается вопросомъ, предложеннымъ Суханову шевакомъ, о свинѣ (ibid. стр. 118). Изъ текста выкинуто все, что относится къ Суханову и событіямъ изъ его путешествія; оставлены только одни общія, географическія свѣдѣнія. Изъ вопросовъ Суханова патр. Іоанникію приводятся только два — объ аллилуйѣ и о полосканіи рта водою священникомъ; в) лл. 223—277. Вторая часть Проскинитарія. Тексты сваяц. Писанія опущены. Всѣ эти сокращенія Проскинитарія Суханова сдѣланы монахомъ Евѣиміемъ, который также заботился и о литературной отдѣлкѣ; <туть> онъ поправляетъ на <тамо>, <подлѣ> — <близь>, <яабы> — <яко>, <добрѣ> — <вельми>, <попъ> — <іерей>, <обѣд-псю> — „литургію“ и т. п. — Послѣ выписокъ изъ Проскинитарія Суханова въ рукописи слѣдуетъ далѣе—переводъ Проскинитарія Арсенія Каллуди, изд. въ Венеціи въ 1679 г.; нѣкоторыя греческія слова остались безъ перевода. (Ср. <Проскинитарій св. мѣсть св. града Іерусалима>— Арсенія Каллуди въ переводѣ монаха Евѣимія. Сообщ. Архим. Леонидъ. Изд. Общества древней письменности, Спб. 1883 г., стр. II+62).

22) Двѣ части Проскинитарія 2-ю и 3-ю читаемъ также въ рукописи Синодальной Библиотеки, XVII в., № 684. Содержаніе ея со-

ставляютъ: а) лл. 1—16. „О сакраментѣхъ или тайнахъ въ посполитости“, напеч. въ Кіевопечерской лаврѣ въ мартѣ 1668 г.; б) лл. 17—34. „Дядискаліа, альбо наука... Сильвестра Коссова, изд. въ Кутейнскомъ монастырѣ 30 мая 1653 г.; в) лл. 35—39. „Св. богоугодной княжнѣ Юліанѣ Ольшанской“ тропарь и кондакъ и сказаніе объ обрѣтеніи мощей ея; г) лл. 40—43. Привѣтствіе на новый годъ отъ духовенства царю Ѳеодору Алексѣевичу; д) лл. 43 об.—44. Образецъ приглашенія патріархомъ царя на праздникъ Успенія Божіей Матери; е) лл. 45 об.—131. 2-ая часть Проскинитарія. Тексты свящ. Писанія приводятся не вполнѣ; бѣльшею частью только первыя и послѣднія слова. Списокъ хорошій. ж) лл. 132—226. 3-ья часть Проскинитарія съ сокращеніями по мѣстамъ (л. 136, 156 об., 157 об.—158, 159, 167, 169, 176 об., 180). Затѣмъ слѣдуетъ: з) лл. 227—250. Повѣсть о св. и богопроходныхъ мѣстахъ св. града Іерусалима—Гавріила митр. Назаретскаго; и) лл. 251—254 об. Маія въ 21 день „ходъ со кресты Встрѣтенію преч. Богородицы иконы Владимерскія въ монастырь“; і) лл. 254 об.—259. Іюня 23—„ходъ со кресты въ Стрѣтенской монастырь сего ради“; к) лл. 259 об.—273. „Сія вирша Воскресенію Христову отроцы глаголють послѣ литургіи или на заутрени по всѣмъ пѣснямъ“; л) лл. 273 об.—274 об. „Сія орація глаголется въ домѣхъ, егда родится младенецъ“; м) лл. 274 об.—277. На погребеніе чловѣкомъ; н) лл. 277—279. Вирша глаголется въ домѣхъ, егда родится отроца; о) лл. 279—286 об. Вирши на Пасху Христову; п) лл. 286 об.—305—на Рождество Христово; р) лл. 306—312—на Благовѣщеніе пресв. Богородицы; с) лл. 312 об.—317. „Вирши въ недѣлю цвѣтную умильтельны“; т) лл. 317—317 об.—новому лѣту; у) л. 317 об. На Воскресеніе Христово архіереомъ поздравленіе. Здѣсь же:

Язь маленькой сиротинка,  
 Христова стада животинка.  
 Я маленькой юнатику,  
 Пречистѣй Дѣвѣ воспѣватикъ.  
 Я Христа прославляю,  
 Тоненко голосомъ воспѣваю,  
 Вамъ приятелемъ поздравляю,  
 И главу мою честиности вашей прикланяю.  
 И вы ко мнѣ, маленькому юнатику,  
 Кроткому же, яко овчатку, ласковы бывайте  
 И заплату мнѣ давайте.  
 Радуйте же ся нынѣ другъ рыцте:  
 Въ нынѣшній годъ многолѣтствуйте вся вы.

Далѣ: ф) лл. 319 об.—368. „Книга глаголемая Лусидареость, сирѣчь просвѣтитель глаголется толкованиемъ“; х) лл. 369—372 чистые; ц) лл. 373—378. Постановленіе московск. собора (2 іюля 7186 г.) о Стефанѣ архіеп. Суздальскомъ; ч) лл. 379—380 чистые; ш) лл. 381—415. Документы объ Аннѣ Кашинской; щ) лл. 416—418. Постановленіе патр. Іоакима о ходѣ на ослати (мартъ 1678 г.). Напеч. мною въ Христіанскомъ Читеніи за 1886 г., кн. 3—4. ъ) лл. 420—455. Слово при погребеніи Павла митроп. Сарскаго и Подонскаго и его завѣщаніе. Напеч. мною *ibid.* ы) лл. 456—459 чистые; ь) лл. 460—467. Посланіе къ патріархамъ, пріѣхавшимъ для суда надъ патр. Никономъ. Напеч. въ Христ. Читеніи, 1886 г., кн. 1—2; ѳ) лл. 468—482. Образецъ архіерейскаго духовнаго завѣщанія 7181 года. Напеч. мною *ibid.*

23—25) Первую и вторую части Проскинитарія, а также отрывки изъ третьей, находимъ въ ркп. библіотеки *А. И. Хлудова* (въ Никольскомъ единовѣрческ. монастырѣ), №№: 224 (XVII в., 1 и 2 часть), 226 (новаго письма, выписки) и 248 (XVII в., одна 2-ая часть). См. Описаніе сихъ рукописей, сост. А. П. Поповымъ, М. 1842 г., стр. 458 и 498.

26) Та же третья часть Проскинитарія входитъ въ составъ рукописи библіотеки *Архива Министерства Иностран. Дѣлъ*, XVII в., № 722/1238. Тактиконтъ занимаетъ первые 107 листовъ; слѣдующіе 108—111 лл. чистые. Далѣ: а) лл. 112—116 об. Вопросъ: подобаеть ли архимандриту и игумену или протопопу или иному отъ священниковъ освящати новыя церкви или ни? См. Дѣанія московск. собора 1667 г., изд. братства св. Петра митрополита, М. 1881 г., стр. 63—65; б) лл. 116 об.—118. Подобаеть ли священникомъ и діакономъ по нашему древнему обычаю носить скуфїи или ни? См. *ibid.*, стр. 65—66; в) лл. 118—120. Како подобаеть архіерею новохиротонисанному священнику, по хиротонїи, подавати залогъ, сирѣчь святыи хлѣбъ: цѣлой ли святыи хлѣбъ дати или, преломивъ малую частицу, якоже писано есть въ Чинovníкѣ, еже предаде намъ святѣйшій вселенскій патріархъ Аванасій Пателарій, бывшій константинопольскій? г) лл. 120 об.—133. Возслѣдованіе како освящати антимины архіерею, на нихъ же священнодѣйствовати священнику во церкви, идѣже не имать святая трапеза мощей. Преведено съ греческаго писменаго чиновника святѣйшаго киръ Паісія папы и патріарха александрійскаго и судїи вселенныя; д) лл. 134—142. Чинъ священія церкви малаго священія, понеже антимины освященъ есть великимъ священіемъ и совершенъ отъ святителя; е) лл. 144—152.

Сказаніе о Адамѣ и о Еввѣ и о блаженныхъ людехъ, иже наричются наги мудрецы; назѣ бо суть, како видѣ Александръ царь; ж) лл. 152—159. Посланіе архіепископа новгородскаго Василия ко владыцѣ Тверскому Федору о святомъ раю.—По листамъ 1—19 внизу: „сія кн(и)га Троицкаго Сергіева м(о)н(а)ст(ы)ря под(ъ)ячего Матвѣя Иванова с(ы)на Алексѣева, а подписал самъ своею рукою н(ы)нѣшняго 1706-г(о) году м(ѣ)с(я)ца августа въ 29 де“.—На послѣднемъ 160-мъ листѣ на оборотѣ: „сія книга Троицкаго Сергіева монастыря подъячего Матвѣя Алексѣева, а подписал сию книгу самъ своею рукою 1704-го мѣсяца мая въ 21 де“. На оборотѣ 2-го листа: „а сию кн(и)гу поступилса Введенскому св(я)щеннику Конону Александрову в поминовение родителей своихъ. А ся кн(и)га моя Матвѣева“. Тактиконтъ Суханова раздѣленъ на 8 главъ. Впереди его—слѣдующее весьма любопытное оглавленіе:

„Послѣдованіе оглавленію в настоящей сей книзѣ“.

„Глав(а) 1. О звону, і о колоколах, и о вечернемъ пѣніи во Іер(у)с(а)лимѣ, и въ Ясах, и в Торговищи, в Волосской і в Мут(ъ)янской земли. О псалмѣхъ и о псалтырнемъ пѣніи, і о ектеніяхъ і о каженіи. Також(е) і о утреняхъ, і о часѣхъ, и о обѣднѣ і о прочихъ чинѣхъ ц(е)рковныхъ“. [Нач.: „В Волосской земли въ Ясахъ і в Торговищи“... (по изд. Палестинск. Общества стр. 202); конецъ: „...а н(ы)нѣ де впрямь довѣдався, что скоромень“ (ibid. стр. 211)].

„2. О вечернѣхъ суботнемъ пѣніи попомъ и діакономъ, і о отверженіи у ц(а)рьскихъ дверей завѣсы, і паки, и ц(а)рьскихъ дверей во свое время; і о парем(ъ)яхъ, і о прокимнахъ, і о октеніяхъ, і о поклонѣхъ, і о многолѣтіи, і о прочихъ по ряду“. [Нач.: „в субботу по скончаніи 9-го часа іерей“... (по изд. Палестинск. Общества стр. 211); конецъ: „жены пойдутъ просто из церкви своимъ путемъ с м(о)н(а)стыря“ (ibidem стр. 217)].

„3. О павечернице по чину ихъ, какъ у нихъ ведется“. [Нач.: „а павечерницы после вечерни“..... (ibid. стр. 217); конецъ: „а за нимъ вси от мала и до велика“ (ibid. стр. 220)].

„4. О чину полунощницы и заутрени, какъ въ Іер(у)с(а)лимѣ, і у Синайскаго архіеп(и)ск(о)па, і в волосскихъ м(о)н(а)ст(ы)рѣхъ, і о пѣсняхъ и о литѣхъ заупокойныхъ, и о понахидахъ і о воскр(е)сныхъ полунощницахъ“. [Нач.: „повседневная полунощница“..... (ibid. стр. 220); конецъ: „... кондакъ *взбранной* говорятъ всегда“..... (ibid. стр. 248)].

„5. О чину на праздники Г(о)с(по)дскія в Б(о)городичны, литѣи на вечерни не бываетъ, ни великимъ правднуемымъ с(вя)тымъ въ Іер(у)с(а)лимѣ у патриарха на дому, і в м(о)н(а)ст(ы)рѣхъ палестинскихъ, і

в волохах, но якоже тамо поють сиче здѣ писано“. [Нач.: „егдаже; праздникъ Г(о)с(по)дъской или Б(о)городичент“.... (ibid. стр. 248)]  
 копецъ: „вечерню великую с литією и с хлѣбы арапскія попы, і тому указ будет на ином мѣсте“.... (ibid. стр. 249)].

„6. Чинъ о литоргіи у патриарха, и о с(вя)т(ите)льском посоху, і о орлецы, і о облеченіи сану с(вя)тительскаго, и прочее по ряду литоргіи; і о пици трапезнѣй, і о м(о)л(и)твѣ трапезнѣй, о обѣде и о уживѣ. [Нач.: „еда же прииде время іерей“.... (ibid. стр. 249); копецъ:.... „также чипят и за ужином.... (ibid. стр. 283). Далѣ слѣдуетъ „выпись из греческаго часослова о понагнѣ“, — которой нѣтъ въ печатномъ. Послѣднія слова ея: „а при мнѣ в пост великій в пяти днях хлѣба не вымали і того чину не видали“].

„7. Чинъ о молебне греческихъ законовъ, а поют, отпѣвъ обѣдню, по заамъбонной м(о)л(и)твѣ“. [Нач.: „молебенъ по грецку параклис“.... (ibid. стр. 283); копецъ: „но просто пред трапезою ядять“.... (ibid. стр. 288)].

„8. Чинъ службѣ іерею единому или со діаконем і о том како дѣйствуютъ над просвирами“. [Нач.: „се писаніе, егда іерей служатъ один“.... (ibid. стр. 288); копецъ: „и не служилъ, а причащался“.... (ibid. стр. 300 до конца)].

Списокъ очень хорошій.

27) Выдержки изъ этой же третьей части Проскинитарія мы находимъ въ ркп. *Синодальной Библиотеки*, XVII в., № 698. Въ началѣ ея читается чинъ богослуженія Аѳанасія Пателарія, а за нимъ слѣдуетъ (лл. 65—96): „чинъ божественныя службы св. Іерусалимскія церкви, выписанъ изъ книги старца Арсенія Суханова, что онъ видѣлъ въ чину іерусалимск. патриарха Паисѣи“. Подъ этимъ заглавіемъ помѣщена выдержка изъ Тактикона—со словъ: „егда же приидеть время“ до „потомъ себѣ въ келлію“ (по изд. Палестинск. Общества, стр. 249—279). См. „Описаніе славянск. рукописей Московской Синодальной Библиотеки“ А. В. Горскаго и К. И. Невоструева, т. III, ч. 1-ая (М. 1869 г.), № 369, стр. 109—110.

28) Рукопись библиотеки *гг. А. С. Уварова*, № 275, содержитъ первую часть Проскинитарія.

29) Выдержки изъ первой части Проскинитарія представляетъ ркп. *Е. В. Барсова* № 234 (въ 4-ку, на 98 лл.). Это копія, сдѣланная въ 1860-хъ годахъ съ рукописи XVII в., принадлежащей о. Михаилу Дубровскому (въ г. Ярославль). Первыхъ листовъ нѣтъ. Начинается словами: „версты съ двѣ или съ три. Тутъ былъ мостъ на судахъ“... и пр. (по изд. Палестинск. Общества стр. 6). Рукопись не заключаетъ



въ себѣ всей первой части Проскинитарія, такъ какъ въ ней находятся большіе пропуски; притомъ, при снятіи настоящей рукописи, листы оригинала, вѣроятно, были перепутаны, вслѣдствіе чего и текстъ Проскинитарія слѣдуетъ въ ней не въ должномъ порядкѣ, именно— (по изд. Палестинскаго Общества) стр. 6—20, 21—35, 42—51, 79—95, 96—97, 102—103, 105—106, 116—118, 66—79, 51—64. Такъ какъ писецъ рукописи не умѣлъ читать старинное письмо, то рукопись изобилуетъ грубыми ошибками. Оригиналъ настоящей рукописи, принадлежащій о. Дубровскому, насколько можно судить по его копіи, должно отнести къ числу исправныхъ списковъ Проскинитарія обыкновенной редакціи.

30) Небольшія извлеченія изъ Проскинитарія представляетъ другая ркп. *Е. В. Барсова* XVII в., на 13 лл., съ заставкою на красномъ полѣ. Заглавіе: „книга глаголемая Проскинитарій Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя Арсенія Суханова, ходившаго въ Палестину въ лѣта 158—159. Часть 1-я. Списокъ статейный“. Нач.: „лѣта 7157 мая въ 10 день по государеву царсву“... (Свѣдѣнія о ней сообщены Е. В. Барсовымъ).

31) Выдержки изъ первой части встрѣчаемъ въ ркп. *Синодальной Библиотеки*, XVII в., № 578. Она имѣетъ заглавіе: „выписано изъ путешественныхъ книгъ во св. землю ко граду Иерусалиму і ко всѣмъ святымъ мѣстамъ Трифона Коробейникова 7090-го книга, монаха Арсенія Суханова 7159-го книга же, описаніе рѣкамъ всего Россійскаго государства книга же“. 1-ая часть Проскинитарія на лл. 1—96. Она значительно сокращена; оставлены только разл. географ. свѣдѣнія. На лл. 99—162 читается Коробейниковъ, на лл. 164—295 описаніе рѣкамъ.

32) Сокращеніе этой же первой части Проскинитарія встрѣчаемъ еще въ рукописи *Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ*, № 985, писанной въ 80 годахъ XVIII столѣтія (поступила отъ А. Н. Неустроева).

33—35) Небольшія выдержки изъ Проскинитарія находятся также:

а) въ ркп. XVII в. библиотеки *И. Царскаго* № 722 (нынѣ *р. А. С. Уварова*). См. Описаніе сихъ рукописей, сост. П. Строевымъ, М. 1848 г., стр. 776.

б) въ ркп. библиотеки *Новгородск. Софійскаго собора* (въ Петербургской духовной Академіи), № 1504 (87), лл. 285—292, именно вопросы Суханова патр. Іоанникію и нѣсколько дальнѣйшихъ строкъ; послѣднія слова: „въ 27 день поѣхали съ устья на море“ (по изд. Палестинск. Общества, стр. 42—49). Заглавіе: „выписано изъ стран-

ничества Арсеніева“. Рукопись принадлежала Троицкаго Зеленецкаго монастыря іеродіакову ризничему Кипріану; писана въ августѣ 7202 г.

в) въ ркп. библиотеки *Кіево-Собійскаго собора* (прежде митр. Евгенія) № 535, заключающей въ себѣ различныя выписки, до Россіи касающіяся, изъ разныхъ книгъ иностранныхъ. Въ концѣ ея выписки изъ Проскинитарія Суханова (последнія 17 страницъ) изъ первой его части—со словъ: „на острову Хіо живутъ турки и франки и греки и жидовъ немного“... до словъ: „а въ Назаретѣ шапки отначала не бывало и нынѣ не будетъ же“ (по изд. Палестинск. Общества, стр. 21—73), но съ *большими* пропусками.

IV. „О чинахъ греческихъ вкратцѣ“. Содержаніе этого сочиненія указывается самымъ заглавіемъ его—сообщеніе свѣдѣній о греческихъ церковныхъ чинахъ. Оно должно было замѣнять обширный Проскинитарій и служить дополненіемъ къ „Преніямъ“, въ приложеніи къ которымъ оно обыкновенно читается. Изъ 16 извѣстныхъ мнѣ списковъ „Преній“ настоящей записки „о чинахъ греческихъ“ нѣтъ только въ 4-хъ спискахъ <sup>103)</sup>, въ остальныхъ мы находимъ ее въ концѣ „Преній“; кромѣ того извѣстны три рукописи, въ которыхъ эта записка появляется отдѣльно отъ „Преній“ (ркп. В. Ундольскаго № 713, гр. Румянцева № 376 и Антоніева Сійскаго монастыря ркп. № 1920). Списки настоящаго памятника можно раздѣлить на двѣ редакціи: въ спискахъ первой редакціи онѣ составляетъ приложеніе къ „Преніямъ“, въ спискахъ второй редакціи—самостоятельное, отдѣльное отъ „Преній“, литературное произведеніе. Списки первой редакціи можно подраздѣлить еще на двѣ группы: 1) первую группу представляютъ рукописи: *библиотеки Московск. духовн. Академіи, собранія Т. Большакова въ Румянц. музей* № 268 (л. 19—22), *Григорія еп. Калужскаго* (Казанской дух. Академіи ркп. № 1653), *Соловецк. монастыря* (той же библиотеки №№ 162 (60) и 1007 (897), *гр. А. С. Уварова* № 862 и Н. С. Тихонравова. Отличительной чертой списковъ этой группы служитъ то, что въ нихъ о грекахъ говорится въ третьемъ лицѣ: „греки... не говорятъ, не поютъ, у нихъ нѣтъ, греки не творятъ“ и т. п..., а по окончаніи „Преній“ нѣтъ прибавочныхъ статей, какихъ-либо разсужденій (последнія слова: ...„не смѣютъ ради цареград-

<sup>103)</sup> Именно въ списокъ Архивномъ, библиотеки Петербургской духовной Академіи № 427 (въ последнемъ, быть можетъ, потому, что конецъ „Преній“ въ немъ отсутствуетъ), ркп. гр. А. С. Уварова № 144 и въ текстѣ „Преній“ ркп. Ундольскаго № 712.

скаго. Аминь“ <sup>104)</sup>. 2) Ко второй группѣ относятся: ркп. *Ундольскаго № 712* (новая приписка въ концѣ всей рукописи), *Императорск. Публичной Библиотеки № 20* (XVII in 8°), *митр. Макарія № 15* (Киевской духовной Академіи № 119 Аа) и *Черниговской духовн. семинаріи № 107*. Ихъ особенность составляетъ то, что рѣчь здѣсь обращена въ грекамъ и какъ бы составляетъ окончаніе или продолженіе „Преній“ Суханова: „у васъ грековъ,... не говорите,... стойте“ и т. п.; а въ концѣ имѣеть особое старообрядческое разсужденіе: „многа убо свидѣтельства великаго соборнаго старца Арсенія о развращенномъ грековъ житіи“ и пр. во всѣхъ трехъ рукописяхъ <sup>105)</sup>, кромѣ ркп. митр. Макарія, въ которой это послѣднее, заключительное, разсужденіе начинается словами: „повелѣніемъ царевымъ посланъ дивный онъ мужъ старецъ Арсеній въ Іерусалимъ“. (Въ ркп. Публичной Библиотеки совсѣмъ нѣтъ никакого). Нужно думать, что въ рукописяхъ первой группы мы имѣемъ древнѣйшее чтеніе записки „о греческихъ чинахъ вкратцѣ“, а въ рукописяхъ второй, исправленное и дополненное старообрядцами.—

Имъ же принадлежитъ и другая редакція настоящаго памятника, о которой мы сейчасъ говорили, представляющая его въ видѣ отдѣльнаго, самостоятельнаго отъ Преній, произведенія съ различными добавленіями. Списковъ этой второй редакціи мы имѣемъ только три: въ ркп. *Ундольскаго № 713*, *гр. Румянцева № 376* и въ ркп. *библиотеки Антоніева Сійскаго монастыря № 1920*, и изъ нихъ въ первомъ нѣтъ конца. Она имѣетъ слѣдующій заголовокъ: „выписано изъ похоженія Арсенія священномонаха (С—, по рекломъ“) Суханова, бывша прежь архідакона въ велицей Русіи при (С— блаженнѣмъ) патріарсѣ Іоасафе (У—Іосифѣ) московскомъ и всея Русіи, послѣди же бысть у живоначальныя Троицы келаремъ въ Сергіевѣ монастырѣ“. Послѣ этого заголовка мы читаемъ въ ней краткое разсужденіе по поводу путешествія Арсенія, — то самое, которое находимъ въ ркп. *Соловецкаго монастыря № 1007 (897)*

<sup>104)</sup> Только въ рукописи Соловецк. монастыря № 1007 (897) присоединено послѣ этихъ словъ еще извѣстіе объ Арсеніи грекѣ.

<sup>105)</sup> Въ ркп. Черниговской духовной семинаріи въ сравненіи съ рукописью В. М. Ундольскаго встрѣчаемъ слѣд. прибавочныя слова, по окончаніи всего разсужденія: „а вси ли гречестіи архіереи отъ тогда и до н(ы)нѣ всщевая противства и нехраненія отвѣдошася или не вси,—сего мне за толикимъ долго-растояніемъ и за варварскимъ ими облачаніемъ и за незнавіемъ ихъ языка и за небытностію моею въ нихъ странахъ—известно ведати и известити невозможно. Б(о)гу нашему слава“.

предъ началомъ „Преній“. Вотъ оно: „в лѣта 7158-го, ходившу ему поклоненія ради святыхъ мѣсть во святыи градъ Іеросалимъ с Пайсеомъ патріархомъ іеросалимскимъ, и иже с нимъ ходившій, по цареву велѣнію и его царской казны споможеніемъ доволнымъ, в Константиноградъ, и в Сербы, и въ Ясы, сіречь Волохи и Мутьяны, рассмотренія ради обычаевъ странъ тѣхъ, понеже наричутся христіане. И еже в коей стране что видѣ и во святѣй горѣ Афонстѣй, то для ради опасенія православнымъ христіаномъ матерю градовомъ соборныя апостольския церкви и написалъ про все ихъ незгожее и неудобное дѣйство, что и сами мнимыя ихъ патріархи і архіепископы і епископы творятъ и мнихи, что странно есть и слышати, не то, что писанію предати. Но того ради писанію предано сие, даже познають волковъ, иже во овчюю кожу оболченыхъ, иже прельщаютъ мысли благочестивыхъ; образомъ точію христіане, дѣлы же благочестія отменются по Христову словеси. Любятъ Христовымъ именованъ нарицатися, а заповѣдей евангельскихъ Христовыхъ не любятъ исполнати. Любятъ на апостольскихъ сѣдалищехъ предсѣдати, апостольски жити не любятъ; но, по своимъ похотемъ ходяще, прельщаютъ и православныхъ сердца незлобивыхъ. Увы пастыри-волцы, священницы-наемницы! Хотятъ от стада млеко ясти, о стаде же ни мало попеченіе творятъ“... Вслѣдъ за этимъ вступленіемъ далѣе слѣдуетъ самое отдѣленіе „о чинахъ греческихъ кратцѣ“ въ томъ изложеніи, которое мы читаемъ въ спискахъ первой группы I редакціи. Въ ркп. Ундольскаго № 713 мы имѣемъ неполный списокъ нашего памятника настоящей редакціи. Первые 5 листовъ этой рукописи содержатъ его, а за тѣмъ на лл. 6—14 находимъ „повѣсть како Богъ избавляетъ родъ человѣческій отъ прелести діавола“ (безъ конца также), и на лл. 15—18 вопросъ о хлѣбѣ богородичномъ. (На лл. 16—18 внизу подпись: „сія книга глаголемая“....). Въ ркп. Румянцева № 376 наше сочиненіе составляетъ также одну изъ статей этого довольно объемистаго сборника (См. Описаніе рукописей Румянцевск. музея—А. Х. Востокова ркп. № CCCLXXVI, лл. 274—277). Послѣ записки о греческихъ чинахъ читаемъ далѣе извѣстіе о дѣлѣ Арсенія грека, въ которомъ сообщаются свѣдѣнія о немъ, объ обвиненіяхъ, взводившихся на него и о посылѣ сго въ Соловки,—то же самое, которое находится и въ ркп. Соловецкаго монастыря № 1007 (897). Это отдѣленіе съ предыдущимъ связываютъ слова: „с тѣмъ же Пайсеомъ патріархомъ іерусалимскимъ выехалъ изъ св. горы Леона грекъ именованъ Арсеней“... и пр. Послѣ сообщенія этихъ свѣдѣній объ Арсеніи грекѣ приводятся различныя безъ какого-либо плана или системы краткія выдержки изъ Проскинитарія Суханова,

заканчивающіяся сообщеніемъ извѣстія о выѣздѣ Арсенія изъ Іерусалима вмѣстѣ съ другими поклонниками въ понедѣльникъ на Өоминой недѣлѣ (по Казанск. изданію стр. 60, 61, 67, 68, 70, 71, 74, 76, 89, 197, 199, 202, 63, 65, 66, 64, 65, 66, 93—95). Третій списокъ нашего памятника настоящей редакціи также входитъ въ составъ сборника, составленнаго изъ нѣсколькихъ тетрадокъ, писанныхъ разными лицами. (См. А. Е. Викторова „Описи рукописныхъ собраній въ книгохранилищахъ сѣверной Россіи“, Спб. 1890 г., стр. 109). Наша статья читается на лл. 174—196; писана крупнымъ, четкимъ почеркомъ. Въ связи съ ней слѣдуетъ далѣе разсужденіе о новопечатныхъ московск. книгахъ и краткія выдержки изъ Проскинитарія.

Относительно времени составленія настоящаго памятника нужно думать, что онъ появился *послѣ* написанія Проскинитарія, такъ какъ въ существѣ дѣла онъ есть не что иное, какъ извлеченіе, выборъ извѣстныхъ данныхъ изъ Проскинитарія. Ср. напр. слѣд. мѣста:

1) *О чинахъ греческихъ вкратцѣ.*

„А иные чернцы и непострижены живутъ, а платье чернеческое носить и служить во дьяконехъ и въ попахъ“.

„Греки же каноновъ въ келье никоихъ николи не говорятъ, ни Іусу, ни окаянсту; но токмо часы едины... Греки въ келье павечерницу говорятъ, толко псалмы однѣ, а канона *воду прошедъ* отнюдь николи не говорятъ“.

„Патриархи, и митрополиты, и архиепископы, и епископы вси ходятъ безъ манатей; и вси архимариты і игумены и чернцы такоже“.

и др. т. II.

2) *Проскинитарій.*

Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества стр. 68 и др.

Въ кельи правила у патриарха не бываетъ, каноновъ никакихъ, токмо павечерницу, псалмы однѣ безъ каноновъ (стр. 64 *ibid.*).

Ср. *ibidem* стр. 59 и др.

По мѣсту своего настоящаго храненія извѣстныя мнѣ рукописи съ сочиненіями Суханова <sup>100)</sup> находятся:

### А. В ъ М о с к в ѣ.

#### а) *Въ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ:*

- 1) Греческія дѣла 7157 г., д. № 8. Статейный списокъ и Пренія, ркп. 1650 г.
- 2) Библиотеки ркп. № 111/373. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVII—XVIII вв.
- 3) Библиотеки ркп. № 112/1133. 3-я часть Проскинитарія, ркп. XVII в.

#### б) *Въ Синодальной Библиотекѣ:*

- 4) ркп. № 573. Проскинитарій, всѣ три части, ркп. XVII в.
- 5) ркп. № 574. Тоже, всѣ три части, ркп. XVII в.
- 6) ркп. № 575. Тоже, всѣ три части, ркп. XVII в.
- 7) ркп. № 529. Тоже, извлеченія изъ 1 и 2 частей, ркп. XVII в.
- 8) ркп. № 684. Тоже, 1 и 2 части, ркп. XVII в.
- 9) ркп. № 698. Тоже, извлеченія изъ 3-й части, ркп. XVII в.
- 10) ркп. № 578. Тоже, выдержки изъ 1-й части, ркп. XVII в.

#### в) *Въ Московскомъ Публичномъ и Румянцевскомъ Музеяхъ:*

- 11) Собранія В. М. Ундольскаго ркп. № 712. Проскинитарій, Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.
- 12) " " ркп. № 713. О чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.
- 13) Собранія Т. Большакова ркп. № 268. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XIX в.
- 14) " " ркп. № 65. 1-я и 3-я части Проскинитарія, ркп. XVII—XVIII вв.
- 15) Пожертвованная А. Н. Неустроевымъ ркп. № 985. 1-я часть Проскинитарія, ркп. 1780 г.
- 16) Собранія гр. Румянцева, ркп. № 376. О чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

---

<sup>100)</sup> Изъ перечисленныхъ здѣсь рукописей мы не видали только значащихся подъ №№ 22, 42 и 50.

г) *Въ Никольскомъ единоѣрческомъ монастырѣ (Библіотека А. И. Хлудова):*

- 17) ркп. № 225. Проскинитарій, всѣ три части, ркп. XVIII в.
- 18) ркп. № 224. Тоже, 1-я и 2-я части, ркп. XVII в.
- 19) ркп. № 226. Тоже, выдержки изъ него, ркп. новѣйшаго письма.
- 20) ркп. № 248. Тоже, ркп. XVII в.

д) *Въ собраніи Е. В. Барсова:*

- 21) ркп. № 234. 1-я часть Проскинитарія, ркп. XIX в.
- 22) ркп. №. Небольшіе отрывки изъ Проскинитарія, ркп. XVII в.

е) *Въ собраніи Е. Е. Елорова:*

- 23) ркп. безъ №. Проскинитарій, Пренія и о чинахъ греческихъ вратцѣ, ркп. XIX в.

ж) *Въ собраніи академика Н. С. Тихомирова:*

- 24) ркп. № 210. Пренія и о чинахъ греческихъ вратцѣ, ркп. XVII в.

**Б. Въ Сергіевомъ посадѣ Московской губерніи.**

а) *Въ Библіотекѣ Московской духовной Академіи:*

- 25) Ркп. безъ №. Пренія и о чинахъ греческихъ вратцѣ, ркп. XVIII в.

**В. Въ Петербургѣ.**

а) *Въ Императорской Публичной Библіотекѣ:*

- 26) Ркп. № 1541 (древлехранилища М. П. Погодина). Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVIII в.
- 27) Ркп. № 1540 (того же собранія). Проскинитарій, 1 и 2 части, ркп. XVII в.
- 28) Ркп. XVII. о. 20. Пренія и о чинахъ греческихъ вратцѣ, ркп. XVIII в.

*б) Въ Библіотекъ Петербургской духовной Академіи:*

29) Ркп. № 317. Проскинитарій, 1-я часть, ркп. XVII в.

30) Ркп. № 427. Пренія, ркп. XVIII в.

31) Ркп. № 1504 (87—Новгор. Софійскаго собора). Небольшія выдержки изъ 1-й части Проскинитарія, ркп. XVII в.

**Г. Въ с. Порѣчьѣ Смоленской губерніи.**

*а) Въ Библіотекъ графа А. С. Уварова:*

32) Ркп. № 144. Проскинитарій, всѣ 3 части, и Пренія, ркп. XVIII в.

33) Ркп. № 181. Проскинитарій, всѣ 3 части.

34) Ркп. № 275. Проскинитарій, 1-я часть.

35) Ркп. № 326 (собранія И. Н. Царскаго). Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. поморскаго письма.

36) Ркп. № 722 (собранія И. Н. Царскаго). Проскинитарій, выдержки, ркп. XVII в.

37) Ркп. № 862. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII—XIX вв.

**Д. В ъ К а з а н и .**

*а) Въ Библіотекъ Казанской духовной Академіи:*

38) Ркп. № 162 (60). Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

39) Ркп. № 1007 (897). Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

40) Ркп. № 1653 (библіотеки Григорія еп. Калужскаго № 12). Проскинитарій, всѣ 3 части, Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XIX в.

**Е. В ъ г. К і е в ѣ .**

*а) Въ Библіотекъ Кіевской духовной Академіи:*

41) Ркп. № 119 Аа (библіотеки митр. Макарія № 15). Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.



б) *Въ Библіотекъ Софійскаго собора:*

42) Ркп. № 535 (митр. Евгенія). Небольшія выдержки изъ 1-й части Проскинитарія, ркп. XIX в.

**Ж. Въ гор. Горбатовѣ Нижегородской губерніи.**а) *Въ Библіотекъ Н. П. Никифорова:*

43) Ркп. безъ №. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

44) Ркп. безъ №. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVII в.

**З. Въ г. Черниговѣ.**а) *Въ Библіотекъ Черниговской духовной Семинаріи:*

45) Ркп. № 107. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

**И. Въ Великомъ Устюгѣ Вологодской губерніи.**а) *Въ Соборной Библіотекѣ:*

46) Ркп. безъ №. Проскинитарій, 1 и 2 части, ркп. XVII в.

**І. Въ Библіотекѣ Антоніева Сійскаго монастыря.**

48) Ркп. № 1920. О чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

**К. Въ Астрахани.**а) *Въ Библіотекѣ NN:*

49) Ркп. безъ №. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVIII в.

**Л. Въ герцогской Вольфенбюттельской библіотекѣ.**

50) Ркп. № 210. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVII в.

Н. И. Ивановскій указываетъ еще слѣдующія рукописи, въ которыхъ якобы содержатся сочиненія Суханова:

а) *Въ Москвѣ:*

1) „Синодальной Библіотеки ркп. XVII в. № 712. Раскольничій списокъ со вставками“. Въ Синодальной Библіотекѣ вѣтъ ни одного списка съ старообрядческими дополненіями, а ркп. № 712 содержитъ толкованіе на Псалтырь св. Аванасія Александрійскаго. См. Описание славянск. рукописей Московск. Синод. Библіотеки А. В. Горскаго и К. И. Невоструева, отд. I, М. 1855 г., стр. 188—190, ркп. № 15. (*Вѣроятно, должно разумѣть ркп. Ундольскаго № 712*).

2) „Той же Библіотеки ркп. XVII в. № 714. Извлечение“. Но ркп. Синод. Библіотеки за № 714 содержитъ Псалтырь. См. *ibid.* отд. II, М. 1857 г., стр. 61 — 62, ркп. № 66. (*Вѣроятно, должно разумѣть ркп. № 684*).

3) „Ундольскаго ркп. № 546“. Ркп. В. М. Ундольскаго за этимъ № заключаетъ въ себѣ каноны съ толкованіемъ. См. Славянорусскія рукописи В. М. Ундольскаго, М. 1870 г., стр. 404. (*Вѣроятно, должно разумѣть ркп. Румянцевскаго музея № 346*).

4) „И. Н. Царскаго ркп. № 407“. Ркп. Царскаго за этимъ №—сборникъ XVII в., въ числѣ своихъ статей не имѣющій никакого сочиненія Суханова. См. Описание сихъ рукописей, сост. П. Строевымъ, М. 1848 г., стр. 486—487. (*Въ числѣ его статей есть хожденія игум. Даніила и Зосимы дьякона Серісва монастыря. Вѣроятно, это и послужило къ ошибкѣ.*)

б) *Въ Петербургѣ:*

1) „Императорской Публичной Библіотеки ркп. XVII в. О. № 3“. Но въ рукописи за этимъ № содержится Родословная книга и Александрія, а изъ сочиненій Арсенія—никакого вѣтъ. (*Вѣроятно, разумѣется ркп. XVII. О. 20*).

## VII. Дополненія, поправки и опечатки.

*Стр. 7, строки 11—10 снизу* *вм. mensemartio... inspleti читай:* mense Martio... inspecti.

*Стр. 77, стр. 4 сн. вм. Личаридѣ читай:* Лигаридѣ.

*Къ стр. 83—88, къ рѣчи о происхожденіи Арсенія Суханова.* На знакомство Арсенія съ Коломною и съ тою мѣстностью указываютъ между прочимъ его слова въ Проскинитаріи: „рѣка Ниль... отъ Решита до Мисиря... шириною, яко Ова подъ Серпуховымъ или подъ Коломною, а индѣ и уже“ (см. по изд. Палестинск. Общества стр. 35).

*Стр. 107, стр. 9 св. и стр. 112, стр. 1 св. вм. diacona читай* *diaкона; ibid. стр. 13 и 14 св. вм. stala читай* *stalo; стр. 111, стр. 25 св. и стр. 112, стр. 12 св. вм. kniha archidiacona читай* *Spiga archidiacona.*

*Къ стр. 107 и 111—112.* Находящіяся на рукописяхъ, принадлежавшихъ Арсенію, отмѣтки его, написанныя латинскими буквами, не могутъ быть разсматриваемы, какъ писанныя по-польски, потому что тогда *вм. kuplena* мы читали бы *kuriona*, *вм. Arkadia*—*Arkadiusza*, *вм. zebic*—*sobie*, *вм. kniga*—*księga*, *вм. Arsenia*—*Arseniusza*.

*Къ стр. 112—115 (ср. стр. 89—91), объ изученіи Арсеніемъ греческаго языка.* Въ Проскинитаріи Сухановъ употребляетъ иногда польскія слова; напр.: капелюшъ, плюндры (см. выше стр. 258), амброгрысь (стр. 264), горѣлка (стр. 256) и др. Не можетъ ли это свидѣтельствовать о знакомствѣ его съ Польшей, о пребываніи его въ ней? Въ такомъ случаѣ греческій языкъ онъ могъ изучить здѣсь въ той или другой школѣ, быть можетъ, въ Кіевѣ, въ Кіевобратской школѣ; и здѣсь же онъ могъ приобрѣсти свои познанія въ латинскомъ языкѣ. Его слова, что „онъ сошелъ съ Москвы молодъ лѣтъ въ 15“, тогда могутъ быть понимаемы, какъ указаніе на это пребываніе его въ польско-литовскомъ государствѣ. Что у жителей московскаго государства появлялось иногда желаніе учиться въ кіевскихъ школахъ свидѣтельствуютъ нѣкоторые, извѣстные доселѣ, факты. Въ 1650 г. Перфілка Зеркальниковъ и Иванъ Озеровъ „безпрестанно, со

слезами“ просили отца своего духовнаго отпустить ихъ въ Кіевъ учиться (см. С. М. Соловьева, Исторію Россіи, т. X, изд. Спб. 1860 г., стр. 168). Въ 1655 г. въ Кіевъ „книжнаго ради ученія“ прибылъ собою изъ Сибири (Тобольска) Андришка Семеновъ Незговорскій (см. замѣтку В. О. Эйнгорна „Къ исторіи просвѣщенія на Руси въ XVII в., въ Читеніяхъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1891 г.). Наконецъ, извѣстно также, что въ Кіевобратской школѣ ок. 1628—1631 гг. былъ учитель, „родомъ москаль, уставникъ Оеодоръ“ (см. С. Голубева „Исторію Кіевской духовной Академіи“, Кіевъ 1886 г., вып. I-й, стр. 219).

*Стр. 157, стр. 4 см. вм. московскія читай московскіе.*

*Стр. 230, стр. 6 см. вм. Полтавской читай Кіевской.*

*Стр. 237 къ примѣч. 116 прибавить:* и у А. А. Востокова въ статьѣ: „Первыя сношенія Богдана Хмельницкаго съ Москвою“, помѣщенной въ „Кіевской Старинѣ“ за 1887 г., августъ, стр. 714—744.

*Къ стр. 270 къ прим. 52 прибавить:* — объ этомъ же см. въ письмахъ Лазаря Барановича (за 1664 г.), напечатанныхъ въ Черниговскихъ епархіальныхъ извѣстіяхъ 1867 г.

*Стр. 297, стр. 7 св. вм. угощеніе читай вниманіе.*

*Стр. 302, стр. 5 см. вм. иль читай или.*

*Стр. 330, стр. 20 см. и стр. 331, стр. 1 св. вм. они послали (Арсенія) выбрать изъ нихъ, что онъ найдетъ самаго важнаго и достопримѣчательнаго, читай: они послали (Арсенія) собрать изъ нихъ, что онъ найдетъ самаго важнаго (mustatrafât) и достопримѣчательнаго.*

*Стр. 332, стр. 13 св. вм. очень принять читай уважается.*

*Стр. 352, стр. 11—12 св. вм. 389—432 читай 389—433 рукописи и книги, вм. 109—66 читай 109—65 рукописей и книгъ.... (см. ниже стр. 413).*

*Стр. 364, стр. 15 и 18 св. вм. Ефо імія.... значитса подь читай Евѳимія... значитса выше подь.*

*Стр. 365, стр. 3 вм. писанія читай Писанія.*

*Стр. 389, стр. 6 см. вм. приведенныхъ читай привезенныхъ.*

*Стр. 424 къ 7 примѣч. къ указанію книгъ, въ которыхъ можно найти свѣдѣнія о должности кетаря, прибавить:* и у Дм. Скворцова въ изслѣдованіи „Діонисій Зобнинскій, архимандритъ Троице-Сергіева монастыря. Тверь 1890 г., стр. 348—349

*Стр. 428, стр. 1—5 св. Арсеній упоминается въ подтвержденіи царской жалованной грамоты Троицкому монастырю, относящемуся къ 20 мая 1657 (7165) года. См. Полное Собраніе Законовъ т. I, стр. 429, 434.*

*Къ стр. III—XV, къ рчи о лицахъ съ фамиліей Сухановъ въ XVI—XVII вв.* Въ XVI в. извѣстенъ еще подъячій Федька Сухановъ, который въ 1544 г. былъ посланъ въ Польшу къ королю Сигизмунду съ Вас. Ив. Беречинскимъ по вопросу „о Себежскихъ дѣлѣхъ“ (см. Памятники дипломатическихъ сношеній московскаго государства съ польско-литовскимъ т. II, 1533—1560 г., изд. Г. О. Карповымъ. Сборникъ Русскаго Историческаго Общества т. LIX, стр. 256).—Въ „*Полномъ Собраніи Законовъ*“ (т. XXVIII, стр. 1287) читаемъ между прочимъ, что „Василій Сухановъ показывался прежде изъ солдатскихъ дѣтей, но по доказательствамъ о дворянствѣ, представленнымъ отъ Воронежскаго дворянскаго собранія получилъ грамоту (1805 г. февраля 4)“; упоминаніе о титулярной совѣтницѣ Сухановой см. въ т. XXXIV, стр. 920.

*Стр. X, стр. 10 св. Минка, Миня, Нивита Сухановъ читай Минка, Миня Сухановъ.*

*Стр. XI, стр. 12 см. ом. Никиты Суханова читай Никиты (ошибка, должно Мины) Суханова.*

*Ibid. стр. 16 см. вм. подъячимъ читай толмачамъ.*

*Стр. XVIII, стр. 7 св. вм. твоему читай твоему.*

*Стр. I, II, стр. 14 см. ом. Спара читай Збарашъ.*

## VIII. ОБЪЯСНЕНІЯ КЪ ФОТОТИПИЧЕСКИМЪ СНИМКАМЪ.

## Таблица I.

**№ 1.** Начало челобитной царю Михаилу Θεодоровичу, писанной собственноручно Арсеніемъ Сухановымъ и поданной имъ по возвращеніи изъ поѣздки въ Грузію (ок. 25 марта 1640 г.). См. въ „Приложеніяхъ“ стр. XVIII—XXI полный текстъ ея. (*А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1640 г., д. № 2*).

**№ 2.** 90-й и 92-й листы рукописи „Старчества“, писанной дьячкомъ Онтонкою Путилинымъ Сухановымъ въ Коломнѣ. (*Ркп. Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ № 250*).

## Таблица II.

**№ 1.** Отрывокъ отписки Арсенія Суханова изъ Кіева отъ . . . . февраля 1650 г. (*А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 (1649) г., д. № 22*).

**№ 2.** Отрывокъ его же челобитной царю Алексѣю Михайловичу, поданной предъ отъѣздомъ въ Іерусалимъ ок. 9 мая 1649 г. (*А. М. И. Д. Ibidem*).

**№ 3.** Отрывокъ подписи Арсенія на допросной сказкѣ по поводу челобитья грека Ив. Панкратьева (ок. . . . марта 1656 г.). См. въ „Приложеніяхъ“ стр. CXIII—CXVIII. (*А. М. И. Д. Ibidem 7164 г., д. № 21*).

**№ 4.** Подпись аѳонскаго Иверскаго монастыря на одной изъ отобранныхъ Сухановымъ въ монастырской библіотекѣ греческихъ рукописей о принадлежности ея (рукописи) сему монастырю (*Моск. Синод. Библіотеки греческая ркп. № 203 (CCIV)*).

**№ 5—7.** Подписи Арсенія на подобныхъ рукописяхъ. (*Ibidem* греческія ркп. № 203 (CCIV), 358 (CCCXLV) и 440 (XXXI in 4<sup>o</sup>).

## Таблица III.

Отрывки изъ Проскинитарія Суханова (славянской ркп. той же библіотеки № 575) съ мѣстами, писанными самимъ Арсеніемъ:

- 1) л. 345 об.
- 2) л. 330 об.
- 3) л. 259.











1.

ишчева ишо кешно<sup>и</sup> птупъ (по на се  
ке положко на за на обиръ <sup>и</sup>иза пча  
па по птупъ (опати по пкпъ по

2.

ищв (роци по то то кешно<sup>и</sup> митра (про  
иле кешнищв (решнища по во кеш  
Таров<sup>и</sup> вна по в кеш кеша об ер ли кеш  
стар кархо чр ли кеш кеш в дехнищв  
сатвнищв юв пар кархв кеш по внищв  
дрхсн дка об корчниа (пви кеш птупъ  
икхъ (р по дивъ ткио Трети (ни а во цо

3.

дрхсн рхъ птупъ

4.

дрхсн

5.

стар кархв (решнища

6.

архснн рал

7.

архснн рал



(παλινοστρεφ) ποὺ εἶπα ἴσως ἄλλο τι καὶ ποὺ εἶπα ἄλλο  
 δεκάκις ἄλλο διὰ τὸν ἀποκρινόμενον  
 πρὸς δούλους σου φερόμενος ὅτι πάντες μετὰ  
 θεῶν εἰς ἐκταφύλακον ὡς ἀρχόντων  
 ταχὸς καὶ προσημαίνων.

ποταμὸν ἄλλο ποὺ εἶπα ἴσως ἄλλο  
 πρὸς τὴν ἀποστρέφον ἐπιπέφρον ἑνεργεῖν  
 ἐπιπέφρον ἑνεργεῖν ἐπιπέφρον  
 χαλκὸν καὶ ἴσως τις φερόμενος  
 τοῦ ἀκροῦ.

2.

καὶ μετὰ τὸ ἀνευρεῖσθαι σου  
 πᾶσι καὶ τὰς χεῖρας ἰσον τὴν χεῖρα  
 (πρὸς τὴν ἀνευρεῖσθαι σου πᾶσι καὶ τὰς χεῖρας ἰσον τὴν χεῖρα)

3.

|                                                                                                                                  |                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| ἰσοβία τῆς ἰσοβίας<br>ἰσοβία τῆς ἰσοβίας<br>ἰσοβία τῆς ἰσοβίας<br>ἰσοβία τῆς ἰσοβίας<br>ἰσοβία τῆς ἰσοβίας<br>ἰσοβία τῆς ἰσοβίας | εἰς ἰσοβίαν<br>εἰς ἰσοβίαν<br>εἰς ἰσοβίαν<br>εἰς ἰσοβίαν<br>εἰς ἰσοβίαν<br>εἰς ἰσοβίαν |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|



## О Г Л А В Л Е Н І Е.

### ГЛАВА ПЕРВАЯ. (Введеніе).

Литература предмета (въ хронологическомъ порядкѣ). Источники и пособія. Предисловіе къ Служебнику, изд. въ Москвѣ въ 1655 г.—Литература XVII—XVIII вв. о Сухановѣ.—Литература XIX в.: митр. Евгений, П. М. Строевъ, А. Н. Муравьевъ, Филаретъ архіеп. Черниговскій, Н. А. А. (Новоспасекій архим. Аполлосъ), И. П. Сахаровъ, Игнатій архіеп. Воронежскій, Алек. Строевъ, В. Огневъ, С. М. Соловьевъ, Павелъ Васильевъ, П. И. Мельниковъ, Н. И. Субботинъ, А. С. Норовъ, Tobler, А. А. Ржевскій, Н. И. Ивановскій, Н. В. Знаменскій, Н. И. Костомаровъ, П. Владимировъ, К. Е. Голубинскій, митр. Манарій, Н. Ѳ. Каптеревъ, С. А. Венгеровъ, XXI-й томъ Правосл. Палестинск. Сборника (Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Н. И. Ивановскимъ).—Выводы изъ обзора всей литературы о Сухановѣ.—Источники настоящаго изслѣдованія: документы Московск. Главн. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ, Моск. Архива Министерства Юстиціи и Архива Оружейной Палаты; рукописи общественныхъ и частныхъ библиотекъ.—Планъ изслѣдованія. . . . . 1— 70

### ГЛАВА ВТОРАЯ.

Арсеній Сухановъ до 1649 года. Скудость извѣстій о первоначальной жизни Арсенія Суханова.—Его происхожденіе и родина.—Пребываніе въ Коломиѣ.—Жизнь въ Москвѣ.—Арсеній—архидіаконъ.—Его рукописи.—Занятія его латинскимъ и греческимъ языками.—Поездка его въ Грузію (Кахетію) въ 1637—1640 гг.: сношенія Россіи съ Грузіей до 1637 г.; посольство изъ Москвы въ Кахетію въ 1637—1640 гг.; въ чемъ именно выразилось участіе Суханова въ этомъ посольствѣ?—Жизнь Арсенія по возвращеніи изъ Кахетіи.—Онъ—строитель Троицкаго Богоявленскаго въ Москвѣ монастыря. . . . . 71—164

### ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг.  
а) 1649—1650 г. Взгляды на грековъ древнерусскаго общества и „книги о вѣрѣ“.—Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Памсія.—Причины посольства на Востокъ для „описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“.—Почему выборъ палъ на Арсенія Суханова?—Отъѣздъ его, патр.

Пансія и др. лицъ изъ Москвы.—Путешествіе ихъ до Молдавіи.—Пребываніе Арсенія въ Яссахъ.—„Воръ Тимошка“.—Возвращеніе Суханова въ Москву.—Вторичный его отъѣздъ изъ Москвы.—Его путешествіе до Яссъ и пребываніе въ послѣднихъ.—Остановка въ Васлугу и разсказъ игумена о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ.—Прибытіе въ Терговище.—Пребываніе Арсенія здѣсь: вѣсти о ворѣ Тимошкѣ и „Пренія съ греками о вѣрѣ“.—Поѣздка Суханова въ Чигиринъ къ Богдану Хмельницкому по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ.—Переговоры, веденныя Арсеніемъ съ Хмельницкимъ по этому дѣлу и по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству.—Возвращеніе въ Москву и подача имъ „Статейнаго списка“ и „Преній съ греками о вѣрѣ“.—Отзывы Суханова о грекахъ.—Граната о немъ патріарха Пансіа..... 165—244

#### ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг.

б) 1651—1653 и. Новое отправление Суханова въ путешествіе.—Наставленія, данныя ему при отъѣздѣ.—Путь отъ Москвы до Константинополя.—Пребываніе въ послѣднихъ.—Плаваніе по Средиземному морю.—Прибытіе въ Египетъ.—Александрія.—Пребываніе въ Каирѣ и бесѣда съ александрійскимъ патріархомъ.—Путь отъ Каира до Іерусалима.—Прибытіе въ Іерусалимъ.—Пребываніе въ немъ до Великаго поста.—Великій постъ.—Страстная недѣля.—Явленіе огня на Гробѣ Господнемъ въ вол. Субботу.—Пасха и отъѣздъ изъ Іерусалима.—Путешествіе до Дамаска и отъ Дамаска до Кавказа.—Пребываніе въ Грузіи, путь до Терка и съ Терка до Москвы.—„Проскинитарій“.—Значеніе его для своего и послѣдующаго времени.—Разборъ отзывовъ о немъ различныхъ лицъ.—Замѣчанія Мелетія Саровскаго о Проскинитаріи Суханова.—Отзывы Арсенія о греческомъ духовенствѣ. 245—325

#### ГЛАВА ПЯТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Аѳонскую гору за рукописями въ 1653—1655 гг. Отъѣздъ Суханова изъ Москвы на Аѳонскую гору для поковки рукописей и путь до Яссъ и отъ Яссъ до Аѳонской горы.—Пребываніе на ней.—Возвращеніе чрезъ Константинополь и Яссы.—Какія именно рукописи и изъ какихъ аѳонскихъ монастырей были привезены Сухановымъ.—Сужденіе о значеніи и качествахъ рукописей.... 326—420

#### ГЛАВА ШЕСТАЯ.

Дѣятельность Арсенія Суханова въ 1655—1668 гг. Арсеній-келарь Троице-Сергіева монастыря.—Пріемъ явъ Макарія патр. Антиохійскаго.—Вопросъ о доставленіи моделей іерусалимскихъ храмовъ.—Назначеніе Суханова завѣдующимъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ.—Дѣятельность его на Печатномъ Дворѣ.—Дальнѣйшая жизнь по оставленіи Печатнаго Двора.—Кончина его..... 421—440



## Приложенія.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I. Приложенія къ второй главѣ (до 1649 г.).                                                                                                                                                                                                                                          |       |
| I. О лицахъ съ фамиліей „Сухановъ“ въ XVI—XVII вв..                                                                                                                                                                                                                                  | III   |
| II. Соборные старцы, бывавшіе на соборахъ.....                                                                                                                                                                                                                                       | XV    |
| III. Въ исторіи поѣздки Арсенія Суханова въ Грузію въ<br>1637—1640 гг. ....                                                                                                                                                                                                          | XVII  |
| II. Приложенія къ третьей главѣ (1649—1650 г.).                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| 1. О перстосложеніи для крестнаго знаменія.....                                                                                                                                                                                                                                      | XXXI  |
| 2. Граматы патріарха іерусалимскаго Памсія 1649.—1650 гг.:                                                                                                                                                                                                                           |       |
| а) 1649 г. февраля 15 д. Письмо п. Памсія къ царю<br>Алексѣю Михайловичу въ отвѣтъ на учиненный<br>ему вопросъ о ненарушномъ отъ всѣхъ христіанъ<br>содержаніи великаго поста, также средѣ и патковъ<br>во весь годъ, по правиламъ св. апостоловъ и со-<br>боровъ.....               | XXXVI |
| б) 1649 г. іюня 12 д. Грамата п. Памсія къ царю<br>Алексѣю, на первомъ отъ Москвы стану писанная,<br>благодарственная за учиненный ему (патр. Памсію)<br>въ бытность его въ Москвѣ милостивый приемъ..                                                                               | XL    |
| в) 1649 г. іюля 1 д. Грамата патр. Памсія царю<br>Алексѣю изъ Путивля съ приставомъ Ив. Тургене-<br>вымъ—увѣдомляетъ о своемъ приѣздѣ въ Путивль,<br>о политическихъ вѣстяхъ и старцѣ Арсеніи грекѣ.                                                                                 | XLIII |
| г) 1649 г. іюля 3 д. Грамата п. Памсія къ царицѣ<br>Маріи Ильиничнѣ изъ Путивля съ приставомъ Тур-<br>геновымъ, коюю, благодаря за данный вкладъ ко<br>гробу Господню церковныхъ сосуеодъ и покрововъ<br>и за пожалованіе ему милостыни, просятъ и впредь<br>оною его снабждать..... | XLVI  |
| д) 1649 г. іюля 20 д. Грамата п. Памсія къ царю<br>Алексѣю, присланная изъ Кіева съ греческимъ<br>Николаемъ, увѣдомительная о приѣздѣ его туда<br>благополучно и о прочихъ дѣлахъ.....                                                                                               | L     |
| е) 1649 г. августа 28 д. Грамата п. Памсія къ бо-<br>ярину и дворецкому кн. Львову благодарительная<br>за все его ласки и милость, въ бытность его въ<br>Москвѣ оказанныя.....                                                                                                       | LVIII |
| ж) 1649 г. ноября 4 д. Грамата п. Памсія къ царю<br>Алексѣю изъ Яссы съ грекомъ Ѳомою Иваровымъ<br>и стровителемъ Арсеніемъ о порученіи штъ донестъ<br>гоударю о важныхъ извѣстіяхъ, изъ этого городѣ<br>полученныхъ.....                                                            | LX    |

з) 1649 г. ноября 10. Грамата п. Павсія къ царю Алексѣю съ Троицкимъ строителемъ Арсеніемъ увѣдомительная о приѣздѣ овоешъ въ Ясы и о будущемъ отъ него навсегда донесеніи касательно обращенія Турецкаго двора..... LXIII

в) 1650 г. сентября 29. Грамата п. Павсія къ малороссийскому гетману Зиновію Хмельницкому съ строителемъ Богоявленскаго монастыря Арсеніемъ Сухановымъ, просительная поймать кроющагося въ Украинѣ самозванца, называющагося сыномъ царя Василія Ивановича Шуйскаго, и выслать его въ Москву къ царю Алексѣю..... LXVII

### III. Приложенія къ четвертой главѣ. 1651—1653 гг.

1. 1651 г. декабря 5. Грамата къ московск. патриарху Іосифу отъ константиноп. патриарха Іоанникія съ грекомъ Дмитріемъ Ивановымъ, въ коей, похваляя его, патриарха, добродѣтели, просить объ ономъ грекѣ не только милостиво его принять, но и у царя заступитъ, дабы милостивымъ его призрѣніемъ онъ награжденъ былъ..... LXXII

2.—1652 г. мая 10. Грамата къ царю Алексѣю іерусалимск. патриарха Павсія съ іерусалимск. архим. Іоасафомъ,— просительная о пожалованіи ему на нужды Гроба Господня милостыни... LXXVI

3.—1652 г. мая 10. Грамата іерусалимск. патриарха Павсія царицѣ Маріи Ильиничнѣ съ архим. Іоасафомъ, коюю, благодаря за посланныя отъ нея вещи и сосуды ко Гробу Господню въ Іерусалимъ, просить не оставить посланныхъ отъ него монаховъ ради полученія обычной милостыни, а наконецъ жалуется на Арсенія Суханова, келаря Троицкаго, что онъ оклеветалъ всѣхъ ихъ патриарховъ предъ государемъ всякими лелѣвыми словами.. LXXX

### IV. Приложенія къ пятой главѣ. 1653—1655 гг.

1.—1653 г. октябрь. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу константиноп. патр. Іоанникія съ грекомъ Мануиломъ Константиновымъ, коюю, благодаря царя за оказанныя ему милости, увѣдомляетъ о посылкѣ къ патр. Никону сдѣланнаго по указу отъ него нарочно въ Константинополь савкоса и патриаршей шапки цѣною въ 1230 руб..... LXXXVII

2.—1654 г. июня 7 д. Грамата константиноп. патр. Павсія къ московск. патр. Никону, коюю, увѣдомляя, что Гавріилъ митрополитъ халкидонскій и всея Восточныя предѣлы послылаеть съ своими людьми къ царю Алексѣю Михайловичу псалтирь старинную греческую рукописную и отъ мощей святаго мученика Ввгенія главу, просить, чтобы онъ исходатайствовалъ за сіе у государя оному митрополиту милостивую дачу..... XCII

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 3.—1654 г. іюля 29 д. Грамата къ царю Алексію Михайловичу константиноп. патриарха Павсія съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, „содержащая поученіе духовное въ наставленіе ему государю“ .....                                                                                                                 | XCVIII         |
| 4.—1660 г. Грамата къ царю Алексію Михайловичу Аеоискаго Иверскаго Богородична монастыря отъ настоятеля и братіи съ архимандритомъ Исааіемъ.....                                                                                                                                                            | СII            |
| 5.—1654 года 16 іюня. Грамата Аеоискаго протата къ патриарху Никону.....                                                                                                                                                                                                                                    | CVI            |
| 6.—1654 г. ноября 6. Грамата къ патр. Никону Аеоискаго Хиландарскаго монастыря настоятеля и братіи съ архимандритомъ Феодоромъ просительная, дабы онъ исходатайствовалъ у государя ихъ обители милостыню за разныя книги, славянскія и греческія, изъ ихъ монастыря старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ взятыя... | CVIII          |
| 7.—1654 г. ноября 10 д. Грамата къ царю Алексію Аеоискаго Павловскаго монастыря настоятеля и братіи съ архимандритомъ Іоасафомъ (Іосифомъ), коею, благодаря за полученную ими государеву милостыню, просятъ за взятыя у нихъ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ славянскія книги еще пожаловать милостыню.       | СX             |
| 8.—7164 г. марта 25. Дѣло по челобитью грека Ивана Паниратьева на келаря Арсенія Суханова въ неуплатѣ ему за работу въ бытность его съ нимъ въ Аеоиской горѣ.....                                                                                                                                           | СXIII          |
| <b>V. Приложенія къ шестой главѣ.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |
| 1.—„Роспись новоправленнымъ съ греческихъ книгамъ“...                                                                                                                                                                                                                                                       | СXIX           |
| 2.—1664 г. марта 6 д. Наказная память наборщикамъ (метранпажамъ) Московск. Печатнаго Двора Фед. Дементьеву и Фед. Мшину о производствѣ работъ на Печатномъ Дворѣ.....                                                                                                                                       | СXXII          |
| 3.—О Минеяхъ Общихъ, изданныхъ въ Москвѣ въ 168, 171 и 182 (1660—1674) годахъ.....                                                                                                                                                                                                                          | СXXV           |
| 4.—Объ апостолахъ, изданномъ въ Москвѣ въ 172 и 180 (1664 и 1672) гг. ....                                                                                                                                                                                                                                  | СXXVII         |
| <b>VI. О рукописяхъ сочиненій Суханова. (Библиографическія свѣдѣнія).....</b>                                                                                                                                                                                                                               | <b>СXXVIII</b> |
| <b>VII. Дополненія, поправки и опечатки.....</b>                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>CLVII</b>   |
| <b>VIII. Объясненія къ фототипическимъ снимкамъ....</b>                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>CLX</b>     |



**Въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ  
при Московск. Университетѣ продаются слѣдующія книги:**

1. Труды и Лѣтописи Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, 8 частей. М. 1815—1837 г. Цѣна за всѣ части, кромѣ 1-й, по 50 к. за каждую, на перес. за 2 ф.

2. Русскія Достопамятности. Часть 1-я, 1815 г., ц. 50 к., перес. за 2 ф.; Ч. 2-я (Русская Правда). 1843 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.; Ч. 3-я (Слово о Полку Игоревѣ). 1844 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

3. Предварительныя критическія изслѣдованія для Россійской Исторіи. Эверса, пер. съ нѣмец. М. Погодина. М. 1826 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

4. Списокъ печати. книгамъ, рукописямъ, медалямъ, монетамъ и вещамъ различнымъ, принадлежащимъ обществу Исторіи и Древностей Россійскихъ, состоящему при Импер. Москов. Университетѣ (стр. 51 + 16 + 96). М. 1827 г., ц. 1 р.

5. Древности сѣвернаго берега Похта. Соч. П. Келлена, переводъ съ нѣмец. Средняго-Камашева. М. 1828 г., ц. 10 к., пер. за 2 ф.

6. Объ имени и положеніи г. Винеты, иначе Юмина, Юлина, Юмбурга. П. І. Шафарика, пер. О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 20 к.

7. Корсунскія врата въ Новгородскомъ Софійскомъ Соборѣ. Описаны и объяснены Ѳ. Аделунгомъ; пер. съ нѣмец. П. Артемова. Съ рисунками. М. 1834 г., ц. 1 р. 75 к., перес. за 3 ф.

8. Супрасльская рукопись, содержащая новгородскую и кіевскую сокращенныя лѣтописи. М. 1836 г., ц. 3 р., перес. за 3 ф.

9. Псковская лѣтопись, изд. М. Погодинымъ. М. 1837 г., ц. 1 р., перес. за 3 ф.

10. Русскій Историческій Сборникъ, изд. М. Погодинымъ. М. 1837—1846 г. 7 томовъ. Цѣна за каждый томъ по 1 р., перес. за 3 ф. за каждый.

11. Славянскія древности. П. І. Шафарика, перев. съ чешскаго О. Бодянскаго. 2 тома въ 5 книгахъ. М. 1837 г. Т. I, кн. 1. (1-е и 2-ое изд.); т. I, кн. 3; т. II, книги 1—3. Ц. 6 р., перес. за 10 фун.

12. Историко-критическія изысканія. Ю. Венелина. Томъ II. М. 1841 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 3 ф.

13. Книга посольская метрики великаго княжества Литовскаго, содержащая въ себѣ дипломатическія сношенія Литвы въ государство королей Сигизмунда Августа и Стефана Баторія. Два тома, изданные кн. М. Оболенскимъ, И. Даниловичемъ, М. Погодинымъ и Д. Дубенскимъ. М. 1843 г., цѣна 2 р. за томъ, перес. за 6 ф.

14. Повѣствованіе о Россіи въ 3-хъ томахъ. Н. Арцыбашева. М. 1838—1843 г., ц. за всѣ 10 руб., перес. за 13 ф.

15. Критико-историческая повѣсть временныхъ лѣтъ Червонной или Галицкой Руси до конца XV столѣтія. Соч. Зубрицкаго; пер. съ польск. О. Бодянскаго. М. 1845 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 2 ф.

16. Библиотека Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ. Сост. П. М. Строевымъ. Со снимкомъ съ 1-го листа Правды Русской по пергам. сборнику конца XIV вѣка. М. 1845 г. ц. 1 р. 50 к., перес. за 2 ф.

17. О Русскомъ войскѣ въ царствованіе Михаила Θεодоровича и послѣ его до Петра 1-го. Изслѣд. И. Бѣляева. М. 1846 г., ц. 50 коп. перес. за 2 ф.

18. Книга Большой Чертежъ, изд. по 8 стар. рукоп. и 2 печ. книгамъ Г. Спасскимъ. М. 1846 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 3 ф.

19. Исторія о Донскихъ казакахъ. Соч. А. Ригельмана. Съ 19 рисунками. М. 1846 г., ц. 1 р. 50 к., пер. за 2 ф.

20. Очеркъ исторіи письменности и просвѣщенія славян. народовъ до XIV в. Соч. А. Мацѣевскаго; пер. съ польскаго П. Дубровскій. М. 1846 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

21. Изслѣдованіе начала народовъ славянскихъ. Разсужденіе Л. Суворецкаго. Переводъ съ польскаго Юстина Бѣлявскаго. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1846 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

22. Лѣтопись самовидца о войнахъ Богдана Хмельницкаго и о междоусобіяхъ, бывшихъ въ Малой Россіи по его смерти. Съ предисловіемъ П. Кулѣша и О. Бодянскаго. М. 1846 г., ц. 1 р., пер. за 2 ф.

23. Лѣтописное повѣствованіе о Малой Россіи. Соч. А. Ригельмана. Съ 30 рисун. М. 1847 г., ц. 2 р., перес. за 4 ф.

24. Исторія о казакахъ Запорожскихъ. Съ предисловіемъ О. М. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

25. Описаніе о малой Россіи и Украинѣ. Соч. Станислава Зарульскаго. Съ предисл. О. М. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.

26. Краткое описаніе о казацкомъ Малороссійс. народѣ и о воен-

ныхъ его дѣлахъ. Соч. Петра Симоновскаго. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 3 ф.

27. Переписка и другія бумаги Шведскаго короля Карла XII, Польскаго Станислава Лещинскаго, Татарскаго хана, Турецкаго султана, Филипа Орлика и кievскаго воеводы Юсифа Потоцкаго на латин. и польск. языкахъ. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

28. Описаніе Славянскихъ рукописей Московской Патріаршей Библіотеки. Раздѣлы I—III. Свящ. Писаніе, Толкованія его и Каноническое право. Трудъ В. М. Ундольскаго. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1867 г. Ц. 50 к.

29. Древнія святыни Ростова великаго. Съ 6 изображеніями. Соч. гр. М. Толстаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

30. Описаніе города Острога. Составл. А. Перлштейномъ. Съ планомъ древняго Острога. М. 1847 г., ц. 20 коп., перес. за 1 ф.

31. Паралипоменъ Зонаринъ. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

32. Иностранныя сочиненія и акты, относящіеся до Россіи. Кн. М. А. Оболенскаго. В. I. Шаумъ М. 1847 г., ц. 50 коп.; перес. за 1 ф.

33. Краткое историч. описаніе о Малой Россіи до 1765 г., съ дополненіемъ о Запорожскихъ казакахъ и приложеніями, касающимися до сего описанія, собранное 1789 г. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1848 г., ц. 50 к., перес. за 1 ф.

34. Повѣсть о томъ, что случилось на Украинѣ съ тоя поры, какъ она Литвою завладѣна, ажъ до смерти гетмана Зиновія Богдана Хмельницкаго. Сообщ. И. И. Срезневскимъ. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1848 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.

35. Малороссійская переписка, хранящаяся въ Московской Оружейной Палатѣ. Сообщ. И. Забѣлинъ. М. 1848 г., ц. 10 к., пер. за 1 ф.

36. Граматично исказанэ об Рускомъ эвику. Соч. попа Юрка Крижаниця. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1848 г., ц. 1 р 25 к., перес. за 3 ф.

37. Исторія Россійская. В. Н. Татищева. Книга 5-я, или часть 4-я. М. 1848 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 4 ф.

38. Опытъ русскаго простонароднаго словотолковника. Буквы А—Н; стр. 1—181). М. Маварова. М. 1848 г., ц. 1 руб.

39. Біографія А. В. Суворова, имъ самимъ писанная въ 1786 г. Сообщ. Дм. П. Голохвастовъ. М. 1848 г., ц. 25 коп.; перес. за 1 ф.

40. О поземельномъ владѣнн въ московскомъ государствѣ. Соч. И. Бѣляева. М. 1851 г., ц. 50 коп.; перес. за 1 ф.

41. Исторія славян. законодательствъ. Соч. Вячеслава-Александра Мацѣвскаго, изд. 2-е. т. I, (стр. I—IV+1—90). Переводъ съ польскаго. М. 1858 г., ц. 1 руб.

42. Алексѣй Однорогъ. Историч. романъ. Спб. 1853 г., ц. 1 р. съ пересылкою.

43. а) Лѣтопись византийца Теофана. Въ переводѣ (1846 г.) съ греческаго проф. В. И. Оболенскаго. М. 1891 г. (I—IV+1—48). Ц. 30 коп. б) Тоже, въ переводѣ В. И. Оболенскаго и Ф. А. Терновскаго. Съ предисловіемъ О. М. Бодянскаго. М. 1887 г. (I—II+1—370). Ц. 2 руб.

44. *Mémorial poétique sur la guerre d'Orient, écrit en vers grecs par Alexandre Soutzo et traduit en prose française par Lui-même.* Odessa. 1855 (стр. 1—225). Ц. 1 руб.; перес. за 1 ф.

45. О времени происхожденія славян. письменъ. Соч. О. М. Бодянскаго. М. 1855 г., ц. 2 р., перес. за 3 ф.

46. Діаріушъ или журналъ т.-е. повседневная записка случающихся при дворѣ пана гетмана Скоропадскаго окказій и церемоній, аждъ и въ канцеляріи войсковой отправуемыхъ дѣлъ. Хорунжаго Ник. Дан. Жавенка. Съ историч. свѣдѣніемъ о сочинителѣ О. Бодянскаго. М. 1858 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

47. Лѣтопись и описаніе г. Кіева. Сост. Н. Закревскій. Съ 4 литогр. рисунками. М. 1858 г., ц. 2 р., перес. за 4 ф.

48. Описаніе Новгородскаго Юрьева монастыря. Съ литограф. видомъ онаго. Соч. архим. Макарія. М. 1858 г., ц. 50 к., пер. за 1 ф.

49. Походы викинговъ, государств. устройство, нравы и обычаи древнихъ скандинавовъ. Соч. А. М. Стрингольма, перев. съ вѣмен. А. Шемякина. Съ приложеніями и примѣчаніями вѣмец. переводчика К. Ф. Фриша. М. 1859—1861 г., ц. за обѣ части 3 руб., перес. на 6 фун.

50. Источники малороссійской исторіи, собранные Д. Н. Бантышемъ-Каменскимъ и изд. О. Бодянскимъ. Ч. I. М. 1858 г. Ч. II. М. 1859 г., ц. по 2 р. за томъ; за оба 3 руб., перес. за 3 ф.

51. О земельной собственности въ древней Сербіи. А. А. Майкова. М. 1860 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

52 и 53. а) Деньги и пулы древней Руси великокняжескія и удѣльныя. Д. Сонцова. М. 1860 г. (стр. I—X + 11—140 съ 11-ю таблицами (№№ 1—11) литограф. снимковъ пулъ и денегъ). Ц. 2 р. перес. за 2 ф. и б) — Прибавленіе 2-е (стр. I—IV + 5—82 + 2 таблицы (№ 13 и 14). М. 1862 г. ц. 50 коп. перес. за 1 ф.

54. Переписка между Россією и Польшею по 1700-й годъ, со-



- ставленная по дипломатич. бумагамъ Н. Н. Бантышемъ-Каменскимъ. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. Ч. I. 1487—1584 гг. М. 1860 г.—Ч. II. 1584—1612 гг. М. 1861 г.—Ч. III. 1612—1645 гг. М. 1862 г. Ц. по 1 р. 50 к. за томъ; за всѣ три—3 р. 50 коп., перес. за 4 ф.
55. Путешествія венеціанца Марко Поло въ XIII в. Переводъ съ нѣмецкаго А. Шемякина. М. 1863 г., ц. 2 руб., перес. за 4 ф.
56. Конст. Оедор. Калайдовичъ. Биографич. очеркъ. Матеріалы для жизнеописанія К. О. Калайдовича и особенно для изображенія ученой его дѣятельности. П. А. Безсонова. М. 1862 г., ц. 1 р., пер. за 2 ф.
57. Дѣло объ Арсеніи Мацѣевичѣ, б. митрополитѣ Ростовскомъ. М. 1862 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.
58. О недвижимыхъ имуществахъ духовенства въ Россіи. Вл. Милютина. М. 1862 г., ц. 3 руб., перес. за 4 ф.
59. Письма и записки императр. Екатерины II къ графу Никитѣ Иван. Панину. М. 1863 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.
60. Матеріалы объ Ив. Ив. Бецкомъ. Сообщ. Илар. А. Чистовичемъ. М. 1863 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.
61. Церковно-историч. описаніе упраздненныхъ монастырей, находящихся въ предѣлахъ Калужской епархіи. Состав. іером. (нынѣ архим.) Леонидъ. М. 1863 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.
62. Сборникъ церковно-историч. и статистич. свѣдѣній о Рязанской епархіи. Сообщ. архим. Макарій. М. 1863 г., ц. 2 р., пер. за 3 ф.
63. Письма и записки императрицы Еватерины II къ гр. Н. Ив. Панину. Сообщ. А. О. Бычковъ. М. 1863 г., ц. 25 коп.; перес. за 1 ф.
64. Журналъ генераль-маіора и кавалера Петра Никитича Кречетникова о движеніи и военныхъ дѣйствіяхъ въ Польшѣ въ 1767 и 1768 годахъ. Съ предисл. О. Бодянскаго. М. 1863 г., ц. 1 руб.; перес. за 2 ф.
65. а) Журналъ реляцій къ Ея Импер. Велич. 1782—1787 гг. Тульскаго, Рязанскаго и Калужскаго генераль-губернатора Михаила Никитича Кречетникова и б) письма къ нему гр. З. Г. Чернышова и другихъ. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1863 г. Цѣна 1 руб.
66. Очерки изъ исторіи Россійской церковной іерархіи. Г. О. Карпова. М. 1864 г., ц. 1 руб.; перес. за 2 ф.
67. Жизнеописанія древнихъ и средневѣковыхъ путешественниковъ, посѣщавшихъ Россію или говорившихъ о ней. Перев. А. Н. Шемякина. М. 1865 г., ц. 3 руб., перес. за 4 ф.
68. Обзорѣніе рукописей и старопечатныхъ книгъ въ книго-хранилищахъ монастырей, городскихъ и сельскихъ церквей Калужской епархіи. Состав. архим. Леонидъ. М. 1866 г., ц. руб. съ перес.

69. Народныя пѣсни Галицкой и Угорской Руси, собранныя Я. Ѳ. Головацкимъ и издаванныя О. Бодянскимъ ч. I—IV. Ц. 10 руб. съ пересылкою.

70. Путешествіе мое въ Имеретію съ линіи Кавказской, мое тамъ у царя пребываніе, съ нимъ сношеніе и обратное оттуда путешествіе въ Грузію. Соч. Алек. Егор. Соколова. Сообщилъ Н. П. Ермоловъ. Съ предисловіемъ О. Бодянского. М. 1873 г., ц. 1 р., пер. за 2 ф.

71. Путешествіе въ Московію барона Августа Майерберга и Горація Вильгельма Кальвуччи, пословъ импер. Леопольда къ царю Алексію въ 1661 г. Переводъ съ латин. А. Н. Шемякина. Съ предисловіемъ О. Бодянского. М. 1874 г., ц. 2 р., перес. за 3 ф.

72. О вліяніи борьбы между народами и сословіями на образованіе русскаго государства въ домонгольскій періодъ. Проф. М. Д. Затыркевича. М. 1874 г., ц. 2 р., перес. за 3 ф.

73. Россія при Петрѣ Великомъ, по рукописному извѣстію І. Г. Фоккеродта и Оттона Плейера. Переводъ съ нѣмец. А. Н. Шемякина. М. 1874 г., ц. 1 руб., перес. за 2 ф.

74. Бытъ западно-русскаго селянина. Юл. Ѳ. Крачковскаго. М. 1874 г., ц. 1 р. 25 коп., перес. за 2 ф.

75. Описаніе путешествія въ Москву посла Римскаго императора Николая Варкоча съ 22 іюля 1593 г. Переводъ съ нѣмецкаго А. Н. Шемякина. М. 1875 г., ц. 1 руб., перес. за 1 ф.

76. Реестра всего войска Запорожскаго послѣ Зборовскаго договора съ королемъ Польскимъ Яномъ Казимиромъ, составленные 1649 г. октября 16-го дня, и издавныя по подлиннику, съ предисловіемъ, О. Бодянскимъ, съ 2-мя литографиров. снимками, именно: гербомъ гетмана Богдана Хмельницкаго и его подписью. М. 1875 г. ц. 1 р. 50 коп., перес. за 2 ф.

77. О мѣстѣ погребенія кн. Д. М. Пожарскаго и о томъ, гдѣ онъ лѣчился отъ ранъ осенью 1611 г. Гр. М. Д. Бутурлина. М. 1876 г., ц. 50 к., перес. за 1 ф.

78. О посольствѣ въ Китай графа Головкина. В. Н. Баснина. М. 1876 г., ц. 50 коп.; перес. за 1 ф.

79. Донесеніе о Московіи Іоанна Периштейна, посла импер. Максимилиана II при московскомъ дворѣ. Перев. съ итальянскаго гр М. Д. Бутурлина. Съ предисловіемъ О. Бодянского. М. 1876 г. Цѣна 25 коп.; перес. за 1 ф.

80. Начало и возвышеніе Московіи. Соч. Данила принца изъ Бухова, дважды бывшаго посломъ у Ивана Васильевича, вел. князя Московскаго. Переводъ съ латинскаго И. А. Тихомирова. М. 1877 г. ц. 50 коп., перес. за 1 ф.

81. Богословіе св. Іоанна Дамаскіна, въ переводѣ Іоанна ексарха Болгарскаго. М. 1878 г., ц. 3 р.
82. Шестодневъ, составленный Іоанномъ, ексархомъ Болгарскимъ. М. 1879 г., ц. 3 р.
83. Житіе препод. отца нашего Феодосія игум. Печерскаго. Списание Нестора. По харатейн. списку москов. Успен. собора буква въ букву и слово въ слово. Съ предисловіемъ Андрея Попова. М. 1879 г., ц. 30 коп., перес. за 1 ф.
84. Библиографич. матеріалы, собранныя Андреемъ Поповымъ. IX—XIV. Повѣсть о разореніи Москов. государства. М. 1881 г. Ц. 50 коп.
85. Посланія священно-архим. Фотія къ духовной дочери его дѣвицѣ Аннѣ (1820—1822 гг.). Съ предисл. Андрея Попова. М. 1881 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.
86. Историко-статистич. описаніе заштатнаго Пертоминскаго мужскаго монастыря. Сообщ. Макарій епископъ Архангельскій. М. 1881 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.
87. Митрополитъ Даніилъ и его сочиненія. Изслѣдованіе Василія Жмакина. М. 1881 г., ц. 4 руб. съ перес.
88. Изъ бумагъ митрополита Московскаго Платона. М. 1882 г., ц. 50 коп., перес. за 1 ф.
89. Домострой по списку Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ. Съ предисловіемъ И. Забѣлина. М. 1882 г., ц. 1 р. 50 коп., перес. за 2 ф.
90. Копія съ писемъ государя Петра Великаго съ 1700 по 1725 г. Сообщ. архим. Леонидъ. М. 1882 г., ц. 25 коп., перес. за 1 ф.
91. Портретъ Кіевскаго митрополита Евгенія, со снимкомъ почерка его руки. М. 1854 г., ц. безъ пересылки 50 коп.
92. Сазаво-Емауское Святое Благовѣствованіе, нынѣ же Ремьское, на немъ же прежде присягаша при вѣнчальномъ миропомазаніи цари Францустіи. Съ прибавленіемъ съ боку того же чтенія Латинскими буквами и сличеніемъ Остромирова Евангелія и Острожскихъ чтеній. Трудомъ и иждивеніемъ Вячеслава Ганки. Въ Чешской Празѣ. 1846. Цѣна 3 р. сер., перес. за 2 ф.
93. О русскомъ князѣ Ростиславѣ, отцѣ чешской королевы Кунгугты и родѣ его. Фр. Палацкаго, пер. О. Бодянскаго. М. 1846 г., ц. 10 к.
94. Запѣчанія для исторіи церковнаго пѣнія въ Россіи. В. Ундольскаго. М. 1846 г., ц. 1 р.
95. Окружные жители Балтійскаго моря, т. е. Леты и Славяне. Юрія Н. Венелина. М. 1846 г., ц. 50 к.

96. О древнеславянскихъ Кирилловскихъ типографіяхъ въ южно-славянскихъ земляхъ въ XV—XVII вв. П. Шафарика, пер. О. Бодянского. М. 1846 г., ц. 25 к.

97. Кирилль и Мееодій, Славянскіе просвѣтителі. Филарета еп. Рижскаго. М. 1846 г., ц. 15 к.

98. Обь отношеніяхъ Новгорода къ вел. князьямъ. С. Соловьева. М. 1846 г., ц. 1 р.

99. Записки Георгія Конисскаго о томъ, что въ Россіи до конца XVI в. не было никакой униі съ Римскою церковію. М. 1847 г., ц. 15 к.

100. О бунтѣ города Пинска и обь усмиреніи онаго въ 1648 году. Переводъ съ польскаго Николая Янковскаго. М. 1847 г., ц. 10 к.

101. Краткая исторія о бунтахъ Хмельницкаго и войнѣ съ татарами, шведами и уграми въ царствованіе Владислава и Казимира, въ продолженіе 12 лѣтъ, начиная съ 1647 г. Переводъ съ польскаго. М. 1847 г., ц. 50 к.

102. Сказаніе и повѣсть еже содѣяся въ царствующемъ градѣ Москвѣ и о растригѣ Гришѣ Отрепьевѣ, и о походе и о похищеніи его. Съ предисловіемъ О. Бодянскаго. М. 1847 г., ц. 30 к.

103. Богослуженіе русской церкви до Монгольскаго времени. Филарета еп. Рижскаго. М. 1847 г., ц. 50 к.

104. Изслѣдованіе о Патерикѣ Печерскомъ и описаніе древнѣйшаго харатейнаго списка онаго. А. Кубарева. М. 1847 г., ц. 40 к.

105. О достопамятностяхъ Чернигова. М. Е. Маркова. М. 1847 г., ц. 20 к.

106. О словѣ бояринъ. Ю. Венелина. М. 1847 г., ц. 20 к.

107. Очеркъ жизни и дѣяній гр. Ал. Вас. Суворова - Римникскаго. Изд. П. В. Голубкова. М. 1848 г., ц. 20 к.

108. Очеркъ жизни Константина, патр. Фотія. А. Зернина. М. 1858 г., ц. 30 к.

109. Правая грамота ц. Алексѣя Троицкому Сергіеву монастырю на владѣніе деревнею Ильинкою. Сообщ. С. Смирновъ. М. 1858 г., ц. 10 к.

110. Обь областяхъ Римской имперіи. Константина Багрянороднаго. Пер. съ греческаго. М. 1858 г., ц. 20 к.

111. Допросы Емельяну Пугачову (стр. 1—52) и письмо о немъ императрицы Екатерины II къ графу П. И. Панину (стр. 53—58). М. 1858 г., ц. 30 к.

112. Наставленіе выборному отъ Малороссійс. коллегіи въ Ко-

миссію о сочиненіи проекта Новаго Уложенія Дм. Наталину и возраженіе депутата Гр. Политики на оное наставленіе. М. 1858 г., ц. 20 к.

113. Записка о Чукотскомъ народѣ, обитающемъ около береговъ Ледовитаго моря (изъ секретныхъ свѣдѣній Сенатскаго архива). Мнѣніе Мордвинова о способахъ, коими Россіи удобнѣе можно привязать къ себѣ постепенно кавказскихъ жителей. Письмо его же къ графу Аракчееву по дѣлу о контрактахъ на поставку сухопутнаго провіанта Перетцомъ и Злобинымъ. Мнѣніе адмирала Чичагова о продовольствіи столицы. Выписка изъ проекта Аверина о винномъ откупѣ. М. 1858 г., ц. 20 к.

114. Крестьянскія челобитныя. Письма помѣщиковъ. Челобитныя помѣщиковъ. Сообщ. Вл. Борисовъ. М. 1859 г., ц. 10 к.

115. Тетрадь, а въ ней имена писаны опальныхъ при царѣ и вел. князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ. Челобитная Вологод. архіеп. Маркелла царю Алексѣю о мурѣ св. Николая чудотворца, хранившемся съ 1658 г. въ Вологодскомъ Софійскомъ соборѣ. Сообщ. Н. Суворовъ. М. 1859 г., ц. 10 к.

116. Мнѣніе министра Юстиціи Трошинскаго о проектѣ Уложенія. М. 1859 г., ц. 10 к.

117. Примѣчанія на нѣкоторыя статьи, касающіяся до Россіи, графа А. Р. Воронцова, импер. Александру I представленныя. Сообщ. А. И. Казначеевъ. Объясненіе—смѣшаль ли? (о расколоучителѣ діаконѣ Ѳедорѣ) О. М. Бодянскаго. М. 1859 г., ц. 10 к.

118. Мнѣнія адмирала Мордвинова о вредныхъ послѣдствіяхъ для казны и частныхъ имуществъ отъ ошибочныхъ мѣръ управленія государств. казначействомъ; по дѣлу подрядчиковъ на пеньку и на парусныя полотна по Черноморскому флоту; о неудобствахъ могущихъ послѣдовать отъ введенія закона подвергать севестру и публичной продажѣ имѣнія, кои дошли отъ мужа къ женѣ, когда окажется на первомъ газенное взыскаііе; и по дѣлу о помѣщицѣ Тоузакowej, обвиняемой въ смерти своего мужа. М. 1859 г., ц. 15 к.

119. Замѣчаніе графа Ѳ. В. Ростопчина на книгу г. Стройновскаго. М. 1860 г., ц. 10.

120. По дѣлу о князѣ А. И. Горчаковѣ. М. 1860 г., ц. 10 к.

121. Послѣдній день жизни импер. Екитерины II и первый день царствованія импер. Павла I. Графа Ѳ. Ростопчина. М. 1860 г., ц. 10 к.

122. Письма русских государей, вел. князей и др. особъ въ Новгородскимъ архіереямъ, хранящіяся въ Новгород. Софійск. соборѣ. Сообщ. архим. Макарій. М. 1860 г., ц. 15 к.

123. Примѣчанія о невыгодной торговлѣ съ Бухаріей, писанныя въ 1730 г. Пьеромъ Куки. М. 1861 г., ц. 10 к.

124. Памятники стариннаго русскаго воспитанія. Н. Лавровскаго. М. 1861 г., ц. 1 р.

125. Каталогъ славянороссійскимъ рукописямъ, погибшимъ въ 1812 г. проф. Баузе. В. Каразина. М. 1862 г., ц. 30 к.

126. Разсужденіе о пользахъ и невыгодахъ приобрѣтенія Грузіи, Имеретіи и Одиши со всѣми прилежащими народами. М. 1862 г., ц. 10 к.

127. Книга пожиткамъ б. Чернигов. полковника Павла Полуботка и дѣтей его Андрея и Якова Полуботковъ, составл. по указу 1724 г. Мих. Раевскимъ и Львовымъ. Акты до маестностей Полуботковъ относящіяся. М. 1862 г., ц. 50 к.

128. Проекты объ уничтоженіи грекороссійскаго вѣроисповѣданія въ отторженныхъ Польшей отъ Россіи областяхъ. М. 1862 г., ц. 20 к.

129. Матеріалы о Гавріилѣ Романовичѣ Державинѣ. М. 1863 г., ц. 30 к.

130. Надписи на письмахъ, въ старину въ русскомъ государствѣ употреблявшіяся. М. 1864 г., ц. 10 к.

131. Доношеніе попечителя Казанскаго округа на издателя „Библиографич. листовъ“ г. Министру Нар. Просвѣщенія. М. 1864 г., ц. 10 к.

132. Письма къ государынѣ цесаревнѣ Елисаветѣ Петровнѣ Мавры Шепелевой. М. 1864 г., ц. 10 к.

133. Книга записная имяннымъ письмамъ и указамъ императр. Анны Іоанновны и Елисаветы Петровны Сем. Андреевичу Салтыкову. 1732—1742 г. Съ предисл. А. Кудрявцева. М. 1878 г., ц. 50 к.

134. Куранты или вѣстовыя письма 1655 и 1665 гг. Сообщ. И. Е. Забѣлинъ. М. 1880 г., ц. 10 к.

135. Челобитые лѣвара Ролонта боярину Б. И. Морозову. Царскіе указы: о г. Ярославлѣ, о писаніи имени Траханіотова съ *вичомъ*. Приговоръ бояръ относительно Чигиринскаго похода. Сообщ. И. Е. Забѣлинъ. М. 1880 г., ц. 10 к.

136. Послѣдніе дни кн. Вас. Лук. Долгорукаго въ Соловецкомъ монастырѣ. Послѣдніе дни граф. Петра и Ивана Толстыхъ. Сообщ. Макарій епис. Архангельскій. М. 1880 г., ц. 15 к.

137. Подробное описаніе рукописныхъ сочиненій Юрьевского архим. Фотія, хранящихся въ Черниговской семинарской библиотекѣ М. Лилеева. М. 1880 г., ц. 20 к.

138. Записка объ Архангельскомъ каедральн. соборѣ. Записка объ Онежскомъ крестномъ монастырѣ. Сообщ. Макарій, еп. Архангельскій. М. 1880 г., ц. 15 к.

139. Матеріалы для исторіи Архангельской епархіи. Розыскъ о Моисей Чуринѣ и о волшебныхъ его письмахъ, производившійся въ Архангельскѣ и Холмогорахъ въ 1724 г. Сообщ. Н. А. Поповъ. М. 1880 г., ц. 20 к.

140. Изложеніе хода миссіонер. дѣла по просвѣщенію казанскихъ инородцевъ съ 1552 по 1867 г. А. Можаровскаго. М. 1880 г. ц. 1 р.

141. Замѣтка объ одной старопечатной книгѣ (книги о Вѣрѣ). Архим. Леонида. М. 1880 г., ц. 10 к.

142. Временникъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, съ 1849 по 1858 годъ. 25 книгъ, каждая по два рубля; а за всѣ безъ перес. 37 р. 50 коп., съ пересылкой 45 руб. На пересылку всякой книги „Временника“ за 4 фунта.

143. Чтенія въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ. Годъ 1-й (1846), 4 книги; годъ 2-й (1846—1847), 9 книгъ; годъ 3-й (1847—1848), 9 книгъ; и годъ 4-й (1848—1849) 1 книга—по 2 руб. каждая книга. Годы 1861—1886, по 4 книги, каждый годъ по 10 рублей. Отдѣльно книги этихъ годовъ не продаются. За пересылку взымается съ вѣсу по разстоянію. Съ 1887 г. каждая книга „Чтеній“ продается отдѣльно по слѣд. цѣнѣ: за 1887 г. кн. 1, 2, 3 и 4 по 3 рубля за книгу. Остальныя книги по 2 рубля за книгу.

144. Списокъ и указатель трудовъ, изслѣдованій и матеріаловъ, напечатанныхъ въ повремен. изданіяхъ Импер. Общ. Ист. и Древн. Россійск. при Московск. Универс. (за 1815—1888 г.), составленный Ив. Забѣлинымъ. Съ присовокупленіемъ историч. очерка дѣятельности Общества съ 1804 по 1884 г. Отд. I Списокъ трудовъ. М. 1884 г. Отд. II Указатель трудовъ. М. 1889 г. Ц. за обѣ книжки 1 руб.

145. Алфавитный указатель къ періодич. изданіямъ того же Общества 1815—1862 г. Сост. А. Гриневицъ. М. 1862 г., ц. 50 коп. съ перес.

146. Указатель ко всѣмъ періодич. изданіямъ того же Общества за 68 лѣтъ. 1815—1883 г. Сост. Сергій Бѣлокуровъ. М. 1883 г., ц. 1 р. 25 к.

147. Указатель въ Чтеніямъ въ томъ же Обществѣ за 1882—1887 гг. Сост. онъ же. М. 1888 г., ц. 50 к.

## 148. Протоколы засѣданій Общества:

1) за 1878—1880 г. (стр. 1—32). Ц. 20 к.

2) за 1881—1883 г. (стр. 1—64). Ц. 35 к.

3) за 1886 г. (стр. 1—17). Ц. 10 к.

4) за 1887 г. (стр. 1—23). Ц. 15 к.

## 149) Собрание сочиненій Юрія Крижанича.

*Вып. I-й:* а) 1654 г. I. Pátuo opisanie ot Lewówa do Mósawi. II. Besída ko Czircásom wo osobi Czircása prísana. III. Usmotrenie o Carskom Welicestwu. (Съ одной фототипією). Съ предисловіемъ В. Н. Щепина, и б) 1661 г. Обяснѣнје виводно о писмѣ Словѣнскомъ (съ 1 фототипією). Съ предисловіемъ В. И. Колосова.—М. 1891 г. Ц. 50 коп.

*Вып. II-й.* 1674 г. Толкованіе историческихъ пророчествъ (съ 2-мя фототипіями). Съ предисловіемъ М. И. Соколова. М. 1891 г. Ц. 75 коп.

---

Лицъ, желающихъ пріобрѣсти означенныя книги, или подписаться на „Чтенія“ Общества (7 рублей въ годъ для Москвы и 8 руб. 50 коп. съ пересылкой въ другіе города) просятъ присылать свои требованія или въ Общество (Москва, Моховая, зд. Университета), или къ Казначею Общества Сергѣю Алексѣевичу Бѣлокурову (Садовники, у Москварѣцкаго моста, д. цер. св. Георгія) или въ книжныя магазины И. И. Глазунова и Карбасникова).

---





# ЧТЕНІЯ

ВЪ ИМПЕРАТОРСКОМЪ ОБЩЕСТВѢ ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ,  
при Московскомъ Университетѣ,

выходятъ въ неопредѣленные сроки не менѣе *четыре* книгъ въ годъ, отъ 30 до 40 и болѣе печатныхъ листовъ. Подписка годовая (семь рублей сер. въ Москвѣ и восемь рублей пятьдесятъ копѣекъ сер. съ пересылкой въ другія мѣста)—принимается въ Обществѣ,— въ Москвѣ, на Моховой, въ зданіи Университета. Книги «Чтеній» съ 1887 года продаются и каждая отдѣльно, по особо-назначенной цѣнѣ.

## ПРАВЛЕНІЕ ОБЩЕСТВА:

### ПРЕДСѢДАТЕЛЬСТВУЮЩІЙ

Георгій Дмитріевичъ Филимоновъ,  
въ Кремль, у Спасскихъ воротъ, въ Сворцовомъ домѣ.

### СЕКРЕТАРЬ

Елпидифоръ Васильевичъ Барсовъ.  
Малая Бронная, д. Ермолаева, кв. № 4.

### ВИБЛИОТЕКАРЬ

Георгій Дмитріевичъ Филимоновъ,  
въ Кремль, у Спасскихъ воротъ, въ казенномъ домѣ.

### КАЗНАЧЕЙ

Сергій Алексѣевичъ Бѣлокуровъ,  
Садовники, д. церкви св. Георгія.

### АРХИВАРІУСЪ

Александръ Николаевичъ Зерцаловъ,  
на Поварской, въ Борисо-Глѣбскомъ пер., въ д. Зимовьей.

---

Изданія Общества можно получать: 1) въ помѣщеніи Общества (Моховая, зданіе Университета) и 2) чрезъ книгопродавцевъ: И. Глазунова (въ Москвѣ и Петербургѣ) и Н. Карбасникова (въ Москвѣ, Варшавѣ и Петербургѣ).